

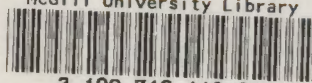
McGill University Libraries



3102716110C



McGill University Library



3 102 716 110 C

Ch

1987s

INSTITUTE .U  
OF  
ISLAMIC  
STUDIES

22558

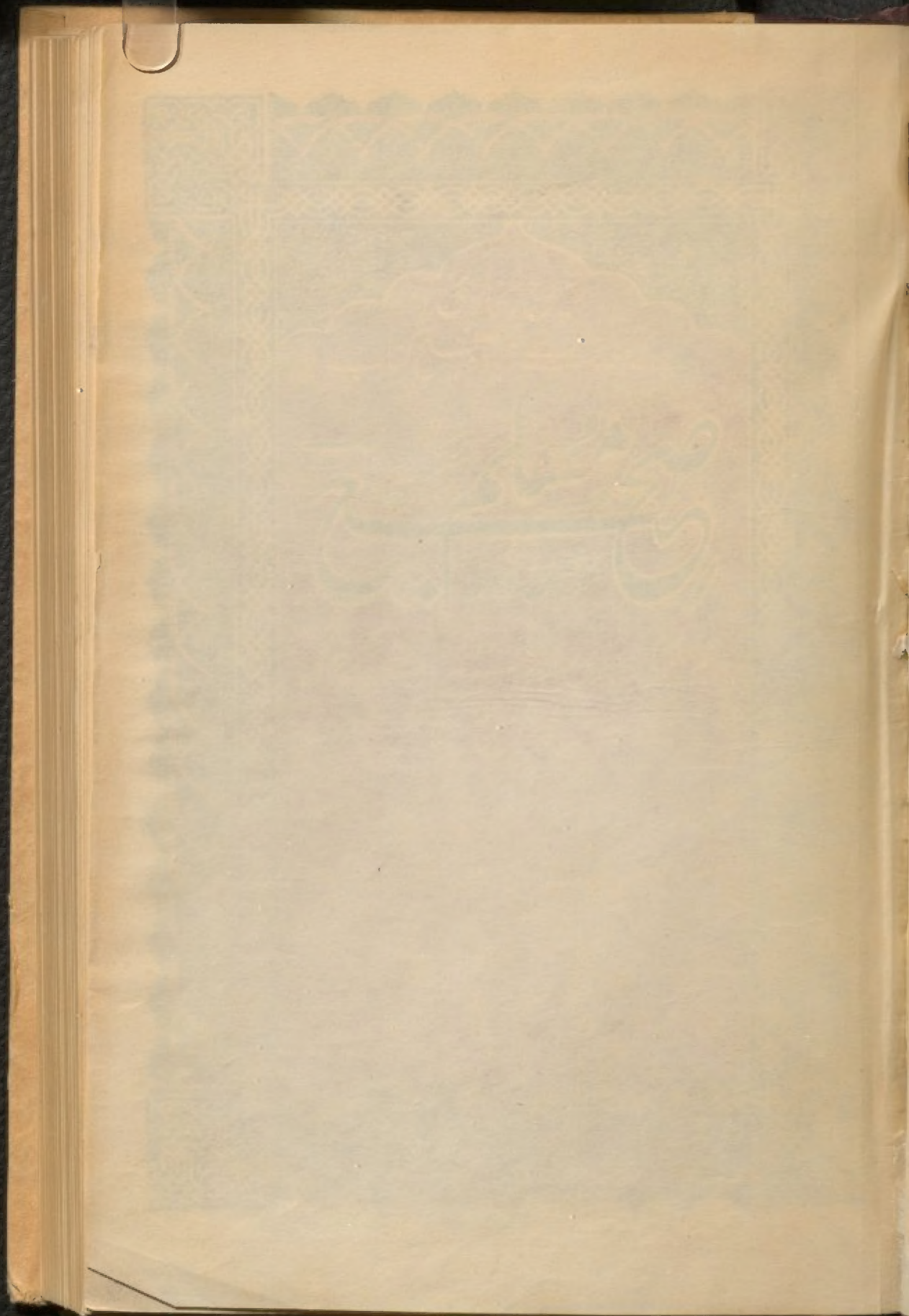
\*

v. 1

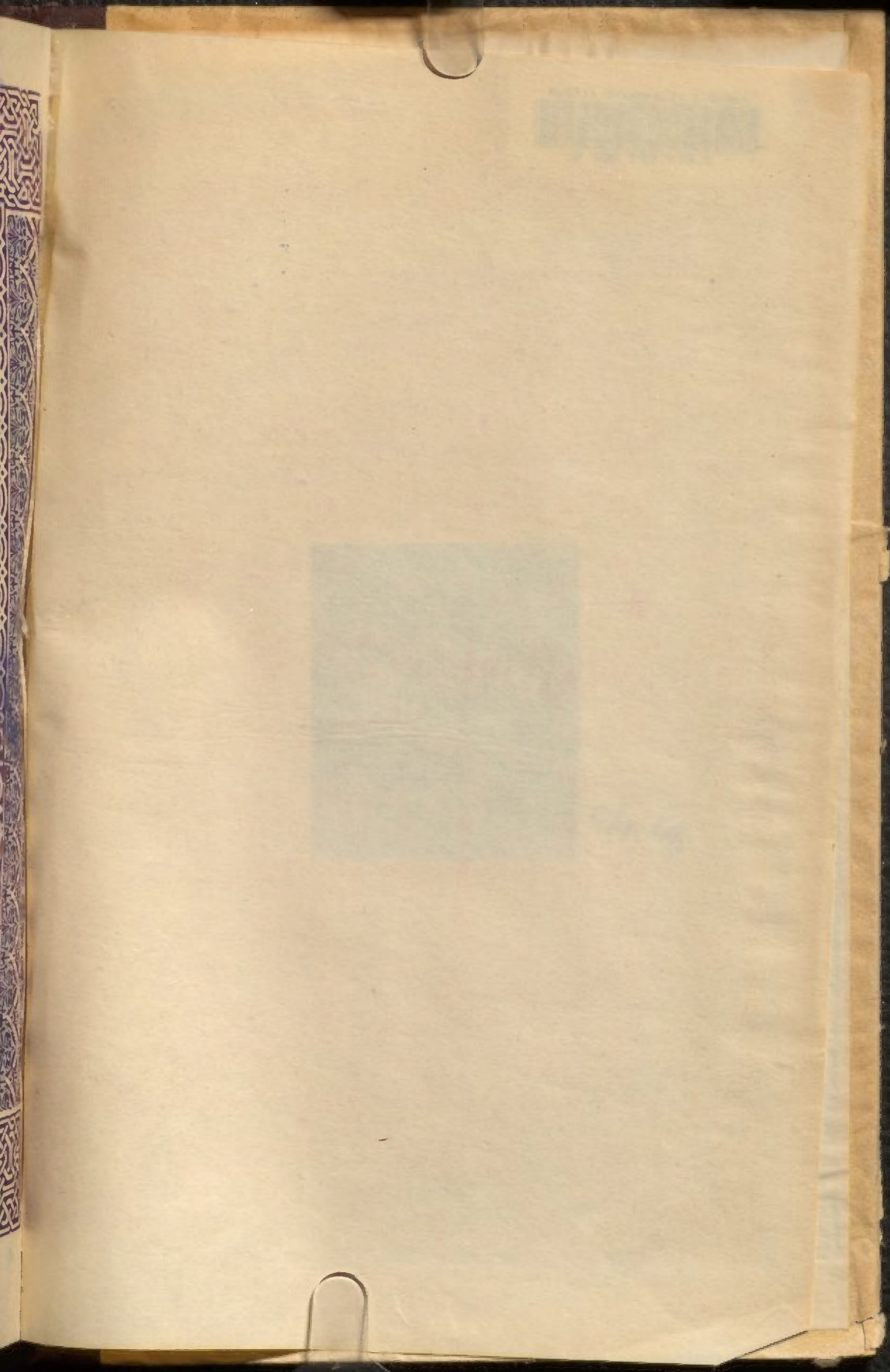
McGILL  
UNIVERSITY

Ch. 48











صحیح بخاری  
کے بعد سب سے زیادہ صحیح کتاب

# صحیح مسلم مکمل

مترجم مع تفسیر

امام مسلم کی جمع کردہ بارہ (۱۲۰۰۰) زراعت حدیث نبوی  
کا قابل قدر و بیش بہا مجموعہ

اصل عربی مع مقابل اردو ترجمہ سے از حضرت  
مولانا وحید الزمان جو صحت و طباعت میں بے مثل ہے  
(۶ جلدوں میں کامل)

مکتبہ سعویہ آرٹلزی پریس روڈ کراچی



اس

فن حد  
ہو چکا تھا  
درتیب کا  
کیا اسی لڑ  
مقتل سینا  
ہوئی چنانچہ  
کی دکان میں  
ہے ابھی  
نہ اس کو  
ادب السہم  
ناری کا نام  
دل جان ہے  
نول ماکو  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے

نام

نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے  
نہ لڑنے

نہ لڑنے



## اس کتاب کے مصنف حضرت امام مسلم کے حالات

فن حدیث کی اشاعت اور ترویج کا سلسلہ اگرچہ صحابہ ہی کے زمانہ میں قائم ہو چکا تھا تاہم چونکہ صحابہ کے زمانے تک کسی کو اس مقدس فن کی تدوین و ترتیب کا خیال نہ تھا اس لئے اس فن نے دوسری صدی میں علمی قابل اختیار کیا اسی زمانے میں سینکڑوں ہزاروں مجتہد اور امام پیدا ہوئے اور تحقیق و تنقید کے متعلق سینکڑوں اصول قائم کر دیئے۔ تیسری صدی میں اس کو اور بھی ترقی حاصل ہوئی چنانچہ فن حدیث کی جن کتابوں پر ہم کو ناز ہے تقریباً سب کی سب اسی زمانے کی یادگار ہیں۔ صحیح بخاری کو صحیح مسلم پر مقدم ہونے کے علاوہ متعدد جہتوں سے ترجیح ہے تاہم صحیح مسلم کو اسی زمانے میں یہ قبولیت تامہ حاصل ہو چکی تھی کہ بڑے بڑے ائمہ فن اس کو بخاری پر ترجیح دیتے تھے۔ حافظ ابو علی نیشاپوری کا قول ہے ما تحت ادیم السماء اصم من کتاب مسلم اور آج یہ کیفیت ہے کہ اگر بخاری کا نام کتاب اللہ کے بعد لیا جاتا ہے تو مسلم بھی ہمیشہ بخاری کے ساتھ یاد کی جاتی ہے۔ اس لئے اس کتاب پر فصل تبصرہ کی ضرورت ہے تاکہ اس کی خوبیاں عام طور پر نمایاں ہو جائیں لیکن تبصرہ کے پہلے ہم اس نامور جامع کے حالات پیش نظر رکھتے ہیں کیونکہ محدثین کے اخلاق و عادات اور عام حالات سے علم حدیث کی صحت اور واقفیت پر بھی بہت کچھ اثر پڑتا ہے۔ افسوس ہے کہ تذکرہ نویسوں نے امام مسلم کے حالات سے بہت کم اعتنائی۔ اس لئے دلچسپ حالات بالکل معلوم نہ ہو سکے۔ تاہم ان مختصر حالات کو تبصرہ کی تمہید سمجھنا چاہیے۔

## نام و نسب اور ابتدائی حالات

سلسلہ نسب یہ ہے۔ مسلم بن حجاج بن مسلم بن ورد بن کوشادان کا اصلی نام مسلم اور ابو الحسین کنیت ہے۔ مولد اور مسکن کے لحاظ سے اگرچہ ان کے مایہ نجر میں عجم کی خاک کا عنصر بھی شامل ہے۔ لیکن دراصل ان کا سلسلہ نسب عرب کے مشہور قبیلہ بنی قشیر سے ملتا ہے اسی بنا پر ان کو قشیری بھی کہتے ہیں۔



امام مسلم تیسری صدی کے اوائل یعنی ۳۰۰ھ میں خراسان کے مشہور شہر نیشاپور میں پیدا ہوا ہوئے یہ وہ مبارک زمانہ تھا جس میں اہل حدیث نے صحابہ اور تابعین کے مقدس سنوں سے نکل کر مستقل فن کا قالب اختیار کر لیا تھا اور ہزاروں مجتہد اور امام پیدا ہو گئے تھے اس لئے عام طور پر علم حدیث کا غلغلہ بلند تھا اور اس کے ساتھ خوش قسمتی سے امام صاحب کی ولادت نیشاپور جیسے شہر میں ہوئی تھی جو اُس زمانے میں محدثین کا پایہ تخت تھا اس لحاظ سے لازمی طور پر امام صاحب نے بھی اس مقدس فن کی طرف ایسے مناسب وقت میں توجہ کی جو ہر قسم کے علمی نشوونما کا اصلی زمانہ ہے۔ چنانچہ اگر شمال ولادت کے متعلق عام روایتوں کا اعتبار کیا جائے تو انھوں نے بارہ برس کی عمر میں حدیث کی سماعت شروع کر دی تھی۔ محدثین کے گروہ میں اگرچہ بہت سے ایسے بزرگ ہیں جنھوں نے پانچ سات ہی برس کی عمر میں حدیث کی سماعت شروع کر دی تھی اور یہ واقع ان کے کارناموں میں غیر معمولی عزت کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا خود امام بخاری کی سماعت کا ابتدائی زمانہ ۳۰۰ھ سے شروع ہوتا ہے جس میں اُن کا سن دس برس سے زائد نہ تھا لیکن درحقیقت یہ فخر و مباہات کا ذریعہ نہیں ہو سکتا۔ کیوں کہ بالکل کم سنی کے زمانے میں کوئی شخص ایسے عظیم الشان فن کا پورے طور پر متحمل نہیں ہو سکتا امام صاحب کو بھی اس زمانے کی حالت اور نیشاپور کی علمی وسعت کے لحاظ سے اس قسم کے مواقع حاصل تھے تاہم انھوں نے علم حدیث کی سماعت کو اُس زمانے پر موقوف رکھا جو ہر قسم کی اہلیت کا زمانہ ہوتا ہے۔ اس سے قیاس ہوتا ہے کہ انھوں نے اس فن کے نشیب و فراز اور اس نکتے کو پیش نظر رکھ کر اس میدان میں قدم رکھا لیکن فوس ہے کہ امام صاحب کی طالب علمی کے دل چسپ حالات اس قدر نامعلوم ہیں کہ اس کا پتہ بھی نہیں چل سکتا کہ انھوں نے سب سے پہلے کس کے سامنے زانوئے تلمذ طے کیا تاہم انھوں نے جس سرگرمی کے ساتھ اس مقدس فن کی طرف توجہ کی اس کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ اس زمانے میں اگرچہ خود خراسان اور نیشاپور میں اسحق بن راہویہ اور امام ذہلی جیسے اساتذہ فن موجود تھے تاہم امام صاحب نے ان بزرگوں کو چھوڑ کر ان کے تمام مقامات کی خاک چھانی جہاں جہاں علم حدیث کا جلوہ نظر آتا تھا۔ اس کے محدثین میں

۱۔ امام صاحب کے سال ولادت کے متعلق اگرچہ عام تذکرے متفق الفظ ہیں تاہم علامہ ذہبی نے تذکرۃ الحفاظ میں ان کا سال ولادت ۳۰۰ھ میں بتا ہے اور اُن کے سماعت حدیث کی ابتدا ۳۰۰ھ میں قرار دی ہے اس لحاظ سے ان کی سماعت کا زمانہ چودہ برس کی عمر سے شروع ہوتا ہے اس سے اگرچہ ہمارے قیاس کی اور زیادہ تائید ہوتی ہے لیکن ہم نے سال ولادت کے متعلق ابن خلکان کا زیادہ اعتبار کیا ہے کیوں کہ انھوں نے بطور خود زیادہ تحقیق سے کام لیا ہے اس کے علاوہ علامہ ذہبی کے الفاظ بھی ضعیف پر دلالت کرتے ہیں۔ ۱۲۔



سے محمد بن مہران۔ جمال اور ابو غسان وغیرہ سے سماعت کی۔ عراق میں امام احمد بن حنبل اور ابو عبد اللہ بن مسلمہ قعنبی سے فائدہ اٹھایا۔ حجاز میں سعید بن منصور اور ابو مصعب سے روایتیں حاصل کیں مصر میں عمرو بن سواد اور حرمہ بن یحییٰ کے خرمین فیض کی خوشہ چینی کی۔ بغداد میں آخر عمر تک کشف کا سلسلہ قائم رکھا۔ چنانچہ ۲۵۹ھ میں بغداد کا سفر امام صاحب کا آخری سفر تھا۔ کیوں کہ اس کے بعد موت نے دو برس سے زیادہ جینے کا موقع نہیں دیا۔ احمد بن سلمہ کی رفاقت میں بصرہ اور بلخ کا بھی سفر کیا امام بخاری سے بھی نیشاپور کے سفر میں بہت فائدہ اٹھایا ان بزرگوں کے علاوہ احمد بن یونس یربونی۔ اسمعیل بن ابی ادیس عون بن سلام وغیرہ سے بھی افادہ حاصل کیا۔

## امام صاحب کی شہرت

امام صاحب کے زمانہ میں علم حدیث کے عام مذاق اور مذہبی احساس کے باہمی اختلاط نے اگرچہ سینکڑوں ہزاروں ائمہ فن پیدا کر دیئے تھے۔ جن کی شہرت اور فضیلت کا عموماً اعتراف کیا جاتا تھا اور جن میں اکثر بزرگوں کو امام صاحب کی استادی کا بھی شرف حاصل تھا تاہم امام صاحب کی فطرتی قابلیت اور قوت حافظہ نے ان تمام بزرگوں کو اپنے فضل و کمال کا معترف بنالیا۔ یہاں تک وہ محدثین بھی جو امام صاحب کے ہم درجہ اور فن حدیث کے امام تھے ان سے روایت کرنے میں مطلق دریغ کرتے تھے چنانچہ ابو حاتم رازی موسیٰ بن ہارون احمد بن سلمہ ابو عیسیٰ ترمذی یحییٰ بن صاعد ابو عوانہ اسفرائینی اسی قسم کے بزرگ ہیں ان بزرگوں میں احمد بن سلمہ وہ شخص ہیں جو بصرہ اور بلخ کے سفر میں امام صاحب کے رفیق اور پندرہ برس تک مسلم کی ترتیب میں شریک رہ چکے ہیں امام صاحب کی طباعتی اور ذہانت نے خود ان کے اساتذہ کو اس قدر گرویدہ بنالیا تھا کہ اسحق بن راہویہ جیسے امام فن ان مختصر الفاظ میں ان کے فضل و کمال کی نسبت پیشینگوئی کرتے تھے۔  
ای رجل یكون هذا یعنی خدا جانے یہ کس بلا کا شخص ہوگا۔

۱۔ ابن خلکان نے اس سفر کا ذکر ان کے اساتذہ اور تحصیل علم کے ضمن میں کیا ہے۔ اس سے معلوم

ہوتا ہے کہ بغداد کا سفر بھی اسی غرض سے تھا اگرچہ اُس کی خود تصریح نہیں کی۔ ۱۲۔

۲۔ تذکرۃ الحفاظ تذکرہ احمد بن سلمہ۔ ۱۲۔



امام صاحب کی تنقید اور حقیقت شناسی کا اس قدر شہرہ تھا کہ ابو زرہ اور ابو حاتم جیسے ادا شناس بزرگ اُن کو معوفت حدیث میں اُس زمانے کے تمام مشائخ پر ترجیح دیتے تھے اسحق کو شیخ خود امام صاحب سے خطاب کر کے فرماتے تھے۔ لن نعدم الخیر ما البقاء اللہ للمسلمین۔ جب تک خدا آپ کو مسلمانوں کے لئے زندہ رکھے گا بھلائی ہمارے ہاتھ سے نہ جانے پائے گی۔

ابو قریش نے ان کو دنیا بھر کے حفاظ اربعہ میں شمار کیا ہے۔ غرض کہ امام صاحب کی مقبولیت اور شہرت اس درجہ کو پہنچ گئی کہ اہل مغرب نے اُن کے نام کو امام بخاری جیسے مستم امام کے نام سے بھی اوسچا اوچھالا۔

## وفات

امام صاحب کے واقعات زندگی میں اُن کی وفات کا واقعہ جس قدر افسوسناک ہے اُس سے زیادہ حیرت انگیز اور قابلِ لحاظ ہے کیوں کہ اس سے امام صاحب کی علمی شیفگی کا پتہ چلتا ہے اصلی واقعہ یہ ہے کہ عین مجلس حدیث میں لوگوں نے امام صاحب سے ایک حدیث پوچھی سوء اتفاق سے امام صاحب کو وہ حدیث یاد نہ تھی۔ اس لئے مکان پر آکر اسے اپنے مجموعہ حدیث میں اُس کی جستجو شروع کی اس چھان بین میں اس قدر محو ہوئے کہ سامنے خرما کا ایک ڈھیر رکھا ہوا تھا اُس سے نکال نکال کر کھاتے جاتے تھے لیکن حدیث کی فکر میں اس کی مطلق خبر نہ ہوتی تھی۔ آخر کار اس بے خودی کے حالت میں اس کثرت سے چھوڑے کھا گئے کہ یہی ان کی موت کا سبب ہوا۔ عام طور پر تذکرہ نویسوں نے اگرچہ اس واقع سے نفی کیا اثباتاً کچھ تعرض نہیں کیا۔ لیکن اس قسم کے واقعات عقلاً ممکن بلکہ واقع ہیں اس لئے اس سے انکار کی کوئی وجہ نہیں بہر حال امام صاحب نے ۲۵ رجب ۳۷۰ھ میں یکشنبہ کے دن نیشاپور میں بوقت شام ۵۵ برس کی عمر میں وفات پائی۔ دوشنبہ کے روز جنازہ اٹھایا گیا اور نیشاپور کے باہر مصر آباد میں لاش دفن کی گئی۔

## اخلاق و عادات

امام صاحب نہایت پاکیزہ خواہ اور انصاف پسند تھے اس زمانے میں اگرچہ عام طور پر مسلمانوں کی اخلاقی حالت نہایت مہذب اور شائستہ تھی تاہم جس طرح اس زمانے



کے اہل کمال میں باہم ان بن رہتی ہے اسی طرح اُس زمانے کے مقدس اصحاب بھی اس سے خالی نہ تھے اسی بنا پر رجال کی کتابوں میں یہ تصریح کر دی گئی ہے کہ باہم معاشرین کی جرح و قدح قابل قبول نہیں کیوں کہ وہ لوگ ایک دوسرے کی نسبت محض رشک و حسد سے بہت کچھ بُرا بھلا کہہ دیا کرتے تھے یہ محض معمولی درجے کے لوگوں کا شیوہ نہ تھا بلکہ یحییٰ بن معین جیسے مقدس اصحاب بھی اس زمرہ میں شامل ہیں مگر امام صاحب کا دامن ہمیشہ اس قسم کے دہیوں سے پاک رہا اور انھوں نے ہمیشہ نہایت فیاضی سے اس کا عملی ثبوت دیا۔ نیشاپور کے سفر میں امام بخاری کی مجلس میں ضرور آتے تھے اور ان سے استفادہ حاصل کرتے تھے چنانچہ ایک مرتبہ ان کے تخر علی سے متاثر ہو کر نہایت بے خودی کی حالت میں پکار اٹھے۔

دعنی اقبل رجلیک یا امیر المؤمنین فی الحدیث یعنی اے علم حدیث کے بادشاہ مجھ کو قدم بوسی کی اجازت دیجئے اسی طرح اپنی کتاب مسلم کو خود ابو زرہ کی خدمت میں پیش کیا وہ جن حدیثوں کو صحیح بتاتے تھے اُن کو بعینہ قائم رکھتے تھے اور جن حدیثوں پر شک تھا چینی کرتے تھے ان کو بے تکلف چھوڑتے جاتے تھے لیکن اُن کا حقیقی وصف اُن کی آزاد خیالی اور حق گوئی ہے اور یہ وقت اُس وقت اور بھی یاد ہو جاتی ہے جب مسلمانوں کی حالت عام کا اندازہ کیا جائے۔ آج تو مسلمانوں کا روال رواں تقلید کے شکنجے میں جکڑا ہوا ہے لیکن اُس زمانے میں بھی قرون اولیٰ کے بعد ہی سے مسلمانوں کے رگ و ریشہ میں بیجا طر فدراری اور ناجائز رد و رعایت کا ماہریت کرتا جاتا تھا اور امتداد زمانہ کے ساتھ روز بروز اس کو ترقی ہو جاتی تھی۔ لیکن امام صاحب پر اس کا بالکل اثر نہ پڑ سکا وہ اس قدر آزاد خیال اور حق پرست تھے کہ اس نشے میں اپنے اساتذہ کا بھی کچھ خیال نہیں کرتے تھے چنانچہ جب امام بخاری نے نیشاپور کا سفر کیا اور سور اتفاق سے ایک جزیئی سوال یعنی مسئلہ خلق قرآن کے متعلق عوام اور عوام کے ساتھ امام ذہلی جیسے نکتہ سنج محدث بھی امام صاحب کے مخالف ہو گئے اور اس مخالفت کا یہ اثر ہوا کہ امام ذہلی نے اپنی مجلس حدیث میں عام اعلان کر دیا الامن قال باللفظ فلا یجل ان یحضر مجلسنا (خبردار جو شخص قرآن مجید کے الفاظ کو مخلوق کہے گا اس کو ہماری مجلس میں آنا حرام ہے)۔

اُس موقع پر امام صاحب نے اپنی اُس حق پرستی سے کام لیا اور امام بخاری کی رائے کو صحیح سمجھتے تھے اس لئے ایک حق بات پر امام ذہلی کے شاگردانہی کو بالکل بھلا دیا اور سر مجلس اپنی چادر تان کر اٹھ کھڑے ہوئے اور اُن کی مجلس کو ہمیشہ کے لئے خیر باد کہا اور اوپر گھر پر جا کر اُن کی تقریریں کے تمام اذوٹوں پر لد واکر بھجوا دیئے۔



امام بخاری کی یہ تائید اور حمایت بھی ایک خاص مسئلے میں تھی ورنہ عام طور پر وہ  
امام بخاری کے بھی ہم زبان نہیں۔ چنانچہ معنعن روایتوں میں امام بخاری ہمعصری کے  
ساتھ ریلوی اور مروی عنہ میں ملاقات کو جو ایک ضروری شرط قرار دیتے ہیں امام  
صاحب اس کے سخت مخالف ہیں چنانچہ صحیح مسلم کے مقدمہ میں جہاں اس مسئلے  
سے بحث کی ہے اس کو پڑھ کر سخت حیرت ہوتی ہے یا تو یہ حال تھا کہ ایک جہنمی  
مسئلہ پر امام ذہلی کے قدیم شاگردانہ تعلق کو چھوڑ کر امام بخاری کے ہم خیال بن گئے  
اور اپنی عمر بھر کی کمائی (یعنی امام ذہلی کے مجموعہ حدیث) کی بھی کچھ پرواہ نہ کی  
یا خود امام بخاری کی تردید ان الفاظ میں کرتے ہیں۔ وقد تكلم بعض من تخلى الحديث  
من اهل العصر نافي تصحيح الاسانيد وسقيمها بقول لوض بناعن حكاية وذكر  
فساده لكان رأيا متينا ومذاهبا صحيحا اذا الاعتراض عن القول المطروح  
اخرى (یعنی ہمارے زمانے کے بعض وعیاں حدیث اسانید کی صحت اور سقم  
کے متعلق ایک ایسے قول کے قائل ہوئے ہیں کہ اگر ہم اس کے ذکر اور اس کی تردید  
سے اعراض کرتے تو اچھا ہوتا کیوں کہ مردود اقوال سے اعراض ہی کرنا مناسب ہے)  
کہاں یہ خوش اعتقادی کہ ان کے فضل و کمال سے متاثر ہو کر نہایت جوش کے  
ساتھ فرماتے تھے دعنی اقبل رجلیک یا امیر المؤمنین فی الحدیث (یعنی اے  
علم حدیث کے بادشاہ مجھ کو قدم بوسی کی اجازت دیجئے) کہاں یہ کیفیت  
کہ انہی کا ذکر اس بے پروائی کے ساتھ کرتے ہیں۔ زعمه القائل الذي افتخنا  
السلام على الحكاية عن قوله والاخبار عن سوء روية (ہم نے جس  
تقابل کے قول اور اس کی غلط فہمی کا ذکر کیا ہے وہ گمان کرتا ہے)  
الغرض اُن کی آزادانہ روش اُن کی تقلید تعصبا وریحا طرفداری کا مطلق خور نہیں ہونے  
دیتی تھی اس لئے وہ اسی شاہراہ پر چلتے تھے جس کی طرف اُن کا حق پرست دل سے رہنمائی کرتا تھا۔

۵: اس موقع پر یاد رکھنا چاہئے کہ عموماً محدثین کا گروہ اگر کسی امام کا مقلد نہ تھا اور نہ اُس کو ہونا چاہئے تھا تاہم  
جب ان میں سے کسی بزرگ کا مذہب کسی خاص امام سے زیادہ متاثر تھا تو اُن کو تقلید پرست لوگ اس امام کی  
طرف منسوب کر دیتے تھے چنانچہ شاہ ولی اللہ صاحب حجتہ البالغہ میں لکھتے ہیں وکان صاحب الحدیث  
ایضا قد بنسب الی احد المذاهب لکثرة موافقته به کالنسائی والبیہقی ینسبان الی  
الشافعی۔ غالباً اسی بنا پر یا اور کسی وجہ سے صاحب کشف الظنون نے امام صاحب کو ایک ضعیفی تذکرے  
امام شافعی کی طرف منسوب کر دیا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ بجاے خود ایک مستقل امام تھے اور ہر مسئلہ کے متعلق  
اپنی آزادانہ رائے رکھتے تھے اس لئے ان کو کسی مجتہد کی طرف منسوب کرنا اُن کی تحقیر ہے۔ ۱۲۔



## تصنیفات و تالیفات

امام صاحب کو تصنیف و تالیف کا فطرتی شوق تھا صحیح کو جس تحقیق اور جامعیت کے ساتھ لکھا اس کا ذکر ایک مستقل عنوان سے آگے آئے گا۔ لیکن اس کے علاوہ اور بھی نہایت کثرت سے کتابیں لکھیں جن کے موضوع اور اجمالی حالت کا اندازہ خود ان کے نام کی فہرست سے ہو گا۔ مسند کبیر۔ الاسماء والکنی۔ جامع کبیر۔ کتاب العلل کتاب التیز کتاب الوجدان۔ کتاب الافراد۔ کتاب القرآن۔ کتاب سولات احمد بن حنبل۔ کتاب حدیث۔ عمر بن شعیب۔ کتاب الانتفاع باہیابا سباع۔ کتاب مشائخ مالک۔ کتاب مشائخ ثوری۔ کتاب مشائخ شعبۂ۔ کتاب من لیس۔ الاراد واحد۔ کتاب المحضین۔ کتاب اولاد الصحابة۔ کتاب اوہام المحدثین۔ کتاب الطبقات۔ کتاب افراد الشامیین۔

## صحیح مسلم

امام صاحب نے اگرچہ جیسا کہ ہم ابھی لکھ آئے ہیں علم حدیث کے متعلق خاص خاص موضوع پر نہایت کثرت سے کتابیں لکھیں ان کو صحیح مسلم کی شہرت اور مقبولیت نے اس طرح دبا لیا ہے کہ آج کوئی شخص ان کا نام بھی نہیں جانتا۔ امام صاحب کی تصنیفات سے قطع نظر کہ حدیث کی عام کتابوں کا بھی قریب قریب یہی حال ہے خود صحیح بخاری کو اگرچہ ائمہ فن نے متعدد حیثیتوں سے مسلم پر ترجیح دی ہے تاہم صحیح مسلم کو یہ شرف قبول حاصل ہے کہ ہمیشہ بخاری کے ساتھ ساتھ اس کا بھی نام لیا جاتا ہے اس لئے ہم اس موقع پر مسلم کی ان خصوصیات کو دکھانا چاہتے ہیں جنہوں نے اس کو اس قدر شہرت دی ہے۔

اس سلسلہ میں جو چیز سب سے زیادہ قابل ذکر ہے وہ اس کتاب کا مقدمہ ہے کیوں کہ اس سے ایک طرف تو جرح و تعدیل اور اصول حدیث کے متعلق نہایت مہتمم بالشان نکتے معلوم ہوتے ہیں اور دوسری طرف یہ ظاہر ہوتا ہے کہ امام صاحب نے جس زمانے میں اس کو مرتب کیا اس میں کس قدر موضوع حدیثیں پیدا ہو گئی تھیں اس لئے ایسی حالت میں ایسی صحیح کتاب کا مرتب کرنا کس قدر دشوار اور اہم تھا اس بنا پر ہم سب سے پہلے اسی کو پیش نظر رکھتے ہیں۔



## مقدمہ مسالم

مذہب اگرچہ دنیا کی تمام قوموں کو عزیز رہا ہے تاہم مسلمانوں نے اس کو جس عزت کی نگاہ سے دیکھا دنیا کی کوئی قوم اس کی نظیر نہیں پیش کر سکتی اسی کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ علمی حیثیت سے مسلمانوں نے سب سے پہلے جس چیز کی طرف توجہ کی وہ یہی مذہبی علوم و فنون تھے ان میں نحو۔ ادب۔ تفسیر فقہ۔ اصول فقہ اگرچہ سب کے سب بالذات یا بالواسطہ مذہبی علوم ہیں اور اس لئے مسلمانوں نے ان سب میں کمال پیدا کیا تاہم ان میں علم حدیث چونکہ مذہب کا سب سے زیادہ ضروری عنصر تھا اس لیے یہ مقدس فن ایک مدت تک عام طور پر مسلمانوں کے دل و دماغ کا جولا نگاہ رہا اس عام مذاق نے اگرچہ نہایت مفید پیدا کئے تاہم چونکہ مذہبی حیثیت سے یہ گروہ نہایت عزت کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا اس لیے نا اہل اور خود غرض لوگوں کی ایک بہت بڑی جماعت نے اس فن کو محض نام و نمود کا ذریعہ قرار دے کر موضوع اور غیر معتبر روایتوں کا ایک طوفان اٹھا دیا چنانچہ خود امام صاحب اپنے مقدمہ میں ضعیف راویوں کا استفعا کر کے لکھتے ہیں۔ ولا احسب کثیرا ممن بعرج من الناس علی ما رصفنا هذه الاحادیث الضعاف والاسانید المجهولة ويعتد بوايتها بعد معرفة بما فيها من الترهن والضعف الا ان الذي يجعله علی روايتها والاعتداد بها ارادة التکثير بل الله عند العوام وكان يقال ما اكثر ما جمع فلان من الحديث والیفا من العدد ومن ذهب فی العلم هذا المذهب رسلك هذا الطريق فلا نصیب له فيه وكان بان یسمى جا هلا اولی من ان ینسب الی العلم اهما راخیال ہے ان مجہول الاسناد اور ضعیف روایتوں پر جن کو ہم نے بیان کر دیا ہے ان کے ضعف کے ظاہر ہونے کے بعد بجز ان لوگوں کے جن کو عوام کے نزدیک کثرت سے حدیثیں بیان کرنے کا شوق ہوتا ہے تاکہ یہ کہا جائے کہ فلاں نے کس کثرت سے حدیثیں جمع کی ہیں اکثر لوگ اعتبار نہ کریں گے لیکن جو لوگ علم حدیث میں یہ مسلک اختیار کرتے ہیں ان کو اس فن میں ذرا بھی دخل نہیں اور ان کو بجائے عالم کے جاہل کہنا اچھا ہے اس عبارت سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس زمانے میں محض شہرت کے لئے ہر قسم کی رطب یا بس حدیثوں کے روایت کرنے کا مذاق پیدا ہو چلا تھا۔

لیکن ان خود غرض لوگوں سے گزر کر جو دفتر معتبر اور موضوع حدیثوں کا



روایت میں شہرت عام رکھتا تھا وہ متشفہ زاہدوں اور سید نشینوں کا مقدس فرقہ تھا چنانچہ اس زمانے کے مکہ سے لوگ ان بزرگوں کو جس نگاہ سے دیکھتے تھے ان کا اندازہ ذیل کی روایتوں سے ہوگا۔

حدثني محمد بن عتاب قال اخبرني عفان عن محمد بن يحيى بن سعيد القطان عن ابيه قال لم نزل الصالحين في شيء اكدب منهم في الحديث قال ابن ابي عتاب فلقيت انا محمد بن يحيى بن سعيد القطان فسالته عنه فقال عنه ابيه لدرجل الخير في شيء اكدب منهم في الحديث قال مسلم يقول يعجز الكذب على الساجد ولا يتعدون الكذب - حدثنا الخزازي قال سمعت عفان قال حدثت حماد بن سلمة عن صالح المري بجديث عن ثابت فقال كذب وحدثت هما معن صالح المري بجديث فقال كذب (مجھ سے محمد بن ابی عتاب اور ان سے عفان اور ان سے محمد بن یحییٰ بن سعید قطان اور ان سے ان کے باپ نے حدیث بیان کی کہ ہم حدیث میں صالحین سے زیادہ جھوٹا کسی کو نہیں دیکھتے دوسری روایت میں ہے کہ ابن ابی عتاب کا بیان ہے کہ میں نے محمد بن یحییٰ بن سعید قطان سے ملاقات کی اور اس حدیث کو پوچھا تو انھوں نے اپنے باپ کے ذریعہ سے بیان کیا کہ تم حدیث میں اہل خیر سے زیادہ جھوٹ نہ پاؤ گے امام مسلم کا بیان ہے کہ ان کے قول کا یہ مطلب تھا کہ وہ لوگ جھوٹ بول جاتے ہیں مگر اس کا قصد نہیں کرتے۔ علوانی نے ہم سے روایت کی کہ میں نے عفان سے سنا کہ انھوں نے حماد بن مسلم کے پاس مری کے ذریعہ سے ثابت سے ایک روایت بیان کی انھوں نے فرمایا کہ وہ جھوٹ کہتا ہے (حالانکہ صالح مری اتنے بڑے زاہد خدا ترس اور رفیق القلب تھے جن کی نسبت شایع نوزی نے یہ الفاظ لکھے ہیں۔ رکان صالح رحمہ اللہ تعالیٰ حسن الصوت بالمران وقد مات بعض من سمع قراءته وكان مشدداً الخوف من الله تعالى كثير البكاء قال عفان ابن مسدد كان صالح اذا اخذ في قصص رجل كانه يفرغ امره من حزنه وكثرة بكائه كانه كانه اصالح رحمه الله نهائيت خوش الحانی سے قرآن پڑھتے تھے یہاں تک کہ بہت سے لوگ ان کی قرأت سن کر حیر گئے وہ خدا کا سخت خوف کرنے لگے اور اکثر روتے رہتے تھے عفان بن مسلم فرمایا ہے کہ جب وہ کسی شخص کا قصہ بیان کرتے تھے تو گویا معلوم ہونا تھا کہ ان کو کسی بے اس قدر ڈرا ما ہے کہ کثرت خوف سے ان کی خطرناک حالت ہے اور ان کی نرمہ دزاری سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ گویا وہ ایک عورت ہیں جو



اپنے لڑکے کا نام کر ہی ہے) صالح مری کی طرح اور بھی بہت سے بزرگ تھے جو مذہب کے سخت پابند تھے لیکن احادیث میں بہت کچھ منع سازی کیا کرتے تھے حدیثی محمد بن عبد اللہ بن قنہ ازاد من اهل مرو قال اخبرني علي بن حسين بن واقد قال قال عبد الله بن مبارك قلت لسفيان الثوري ان عباد بن كثير من تعرف حاله واذا حدث جاء بامر عظيم فترى ان اقول للناس لا تاخذ واعنه قال سفيان بلى قال عبد الله فقلت اذ اكنت في مجلس ذكر فيه عباد اثنت عليه في دينه واقول لا تاخذ واعنه - حد ثنا محمد بن شاذل عبد الله بن عثمان قال قال ابي قال عبد الله بن المبارك انتهيت الى شعبة فقال هذا عباد بن كثير اخاخذ دلة رجمه سے محمد بن عبد اللہ بن قنہ ازاد مروی نے روایت کی کہ مجھ سے علی بن حسین بن واقد نے خبر دی کہ عبد اللہ بن مبارک فرماتے تھے کہ میں نے سفیان ثوری سے کہا کہ آپ تو عباد بن کثیر کا حال خوب جانتے ہیں جب وہ حدیث بیان کرتے ہیں قیامت ڈھاتے ہیں تو کیا آپ اس کو پسند کرتے ہیں کہ میں لوگوں سے کہوں کہ ان کی حدیثیں نہ قبول کرو انھوں نے کہا ہاں عبد اللہ بن مبارک کا بیان ہے کہ اس کے بعد کسی مجلس میں عباد کا ذکر آتا تھا تو میں ان کے تدریس کی تعریف کرتا تھا لیکن اس کے ساتھ لوگوں سے یہ بھی کہتا تھا کہ ان کی حدیثیں قبول کرو ہم سے محمد اور ان سے عبد اللہ بن عثمان نے حدیث بیان کی کہ ان سے اُن کے باپ نے کہا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے فرمایا کہ میں شعبہ کے پاس گیا تو انھوں نے فرمایا کہ یہ عباد بن کثیر ہے اس سے بچتے رہو اس سے بڑھ کر یہ کہ بعض محدثین نے صاف صاف تصریح کر دی ہے کہ یہ لوگ اس فن کی اہلیت ہی نہیں رکھتے - حدیثی احمد بن ابراہیم قال حدیثی سلیمان بن الحارث من حماد بن زید قال ذکر فرقد عند ایوب فقال ان فرقد الیس بصاحب حدیث (ہم سے احمد بن ابراہیم اور ان سے سلیمان بن حرب اور ان سے حماد بن زید نے روایت کی کہ ایوب اُکے یہاں فرقد کا ذکر آیا تو انھوں نے کہا کہ فرقد اہل حدیث نہیں) حالانکہ فرقد تابعی اور بہت بڑے عابد تھے چنانچہ شارح نووی کہتے ہیں - التابعی العابد لا یحتمر بعدیثہ عند اهل الحدیث لکونه لیس صنعة كما قد منافی قوله لم نزل الصالحین فی شئ اکذب منهم فی الحدیث (یعنی فرقد تابعی اور عابد شخص تھے اہل حدیث کے نزدیک ان کی حدیثوں کا اس بنا پر اعتبار نہیں کیا جاتا کہ یہ ان کا فن نہ تھا جیسا کہ ہم نے لم نزل الصالحین



فی شئی الکذب عنہم فی الحدیث کے ذکر میں بیان کیا) اس موقع پر یہ بات  
 بات یاد رکھنے کے قابل ہے کہ چونکہ یہ تمام بزرگ نہایت خدا ترس متقی  
 اور عبادت گزار ہوتے تھے اس لئے محدثین نے ان کی دروغ گوئی اور ضعیف  
 روایت کی یہ وجہ بتائی کہ یہ لوگ اہل فن نہ تھے چنانچہ پہلی حدیث میں خود امام  
 صاحب نے تصریح کر دی ہے کہ یہ لوگ عملاً جھوٹ نہیں بولتے تھے چنانچہ  
 شارح نووی اس قول کی شرح میں لکھتے ہیں۔ منہم ماقالہ مسلم انہ  
 یجوزی الکذب علی السنۃ ولا یجوزون ذلک لکنہم لا یعلمون انہ  
 اہل الحدیث فیقع الخطا ذرا وایاتہم ولا یعرفونہ ویردون الکذب  
 ولا یعلمون انہ کذب (یعنی مسلم نے جو یہ کہا ہے کہ وہ لوگ یونہی جھوٹ  
 بول جاتے ہیں لیکن اس کا قصد نہیں کرتے اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ لوگ  
 صاحب فن نہ تھے اس لئے ان کی رائے توں میں غلطی واقع ہو جاتی ہے لیکن  
 وہ لوگ اس کو نہیں جانتے جھوٹ روایت کر دیتے ہیں اور یہ نہیں سمجھتے کہ  
 یہ جھوٹ ہے) اس وجہ کی صحت میں کوئی شبہ نہیں لیکن اہم کلیتہً اس سے اتفاق  
 نہیں کر سکتے کیوں کہ جس طرح اس زمانے کے عام واعظ مریدین کو خوش  
 اور مجلس وعظ کے گمانے کے لئے نہایت عجیب و غریب حدیثیں بیان کر جاتے  
 ہیں اسی طرح ان لوگوں کی نسبت بھی اس قسم کا خیال پیدا ہو سکتا ہے بہر  
 حال واقع جو کچھ ہو لیکن ان بزرگوں کی یہ تمام خانہ براندازیاں چونکہ مذہب  
 اور مذہب کے ساتھ زہد کے پورے میں تھیں اس لئے عام طور پر کوئی  
 شورش پیدا نہیں ہوئی خیر اس بنا پر محدثین کے گردہ میں زیادہ تر شور و غل  
 اس وقت ہوا جب عقائد کے متعلق مبتدعانہ خیالات ظاہر ہوئے اسلام میں  
 اختلافی مسائل کی بنیاد اگرچہ آنحضرت صلعم کے بعد ہی پڑ گئی تھی۔ لیکن بدعت کا آغاز  
 صحابہ کے آخری زمانہ میں ہوا چنانچہ معبد جہنمی۔ عیلاں دمشقی۔ یونس اسواری نے  
 اسی زمانے میں قضا و قدر کا انکار کیا۔ تابعین کے زمانے میں اس قسم کے اور  
 بھی گمراہ پیدا ہوئے چنانچہ بعد بنی و رہم نے بنی امیہ کے زمانے میں ایک  
 عجیب و غریب خیال ظاہر کیا اس نے مراحطہ دعویٰ کیا کہ خدا نے نہ حضرت  
 ابراہیم علیہ السلام کو اپنا خلیل بنایا اور نہ حضرت موسیٰ سے کلام کیا نہ  
 اس جرم پر اس کو خالد بن عبد اللہ قسری نے جو ہشام بن عبد الملک کی طرف سے



عراق کا گورنر تھا عید الضحیٰ کے دن عجیب شان سے قتل کیا پہلے اس نے ایک عام اعلان کیا کہ "میں آج خدا کی راہ میں قربانی کرنا چاہتا ہوں جس کو شریک ہونا ہو شریک ہو" اس طور پر اس نے مسلمانوں کے عام مجمع میں اس کی قربانی کی ملہ اس کے بعد اس کا عام مذاق پیدا ہو گیا اور نہایت کثرت سے لوگوں نے محدثین کے خلاف اپنے خیالات ظاہر کرنا شروع کئے جہم بن صفوان نے جس کی طرف فرقہ جہمیہ منسوب ہے نصر بن سیار کے زمانے میں ترند میں اپنی بدعت کی اشاعت کی۔ وہ جہمیہ اعتقاد رکھتا تھا اس لئے بندے کو مجبور محض قرار دیتا تھا اس جرم پر سالم ابن اجواز المازنی اس کو بنی امیہ کے آخری زمانے میں مرو میں قتل کر ڈالا تقریباً اسی زمانہ میں بصرہ میں واصل بن عطاء الغزال جو حسن بصری کا شاگرد تھا اور اس کے شاگرد عمرو بن عبید نے اختزال کی بنیاد قائم کی مقاتل بن سلیمان مفسر نے خراسان میں خدا کے لئے ہر قسم کے صفات ثابت کئے اور جمعیت کا قائل ہوا ان سب کے بعد سجستان میں ابو عید اللہ بن کرام نے چند مذہب سے کچھ مسائل اخذ کر کے ایک جدید مذہب قائم کیا اور اس کو ایک کتاب کے ذریعہ سے خراسان وغیرہ میں رواج عام دیا اس کا خیال تھا کہ ایمان محض قول باللسان کا نام ہے اس لحاظ سے اگر کوئی شخص دل میں کفر کا اعتقاد رکھے اور زبان سے خدا اور شریعت کا اقرار کرے تو وہ مومن ہے اس بنا پر نیشاپور میں آٹھ سال تک قید رہا۔ اس کے بعد بیت المقدس کو چلا گیا اور شام میں شہرہ میں قتل پائی اور اس کے مقلید و اصحاب نے اس کی قبر پر اعتکاف کیا اس کے علاوہ اور بھی بہت سے فرقے پیدا ہو گئے تھے لیکن ہم کو جہاں تک معلوم ہے ان گمراہ سازوں میں روایتوں کے گڑھنے میں صرف عمرو بن عبیدہ مقاتل بن سلیمان اور کرامیہ مشہور ہیں جہم بن صفوان کے متعلق تو علامہ ذہبی نے میزان الاعتدال میں صاف تصریح کر دی ہے و ما علمہ روی شیئاً و لکنہ ذرۃ شوا عظیما۔ ہمارے خیال میں اس نے کوئی روایت نہیں کی البتہ بہت بڑی بُرائی کا بیج بو گیا، اسی طرح غیلان دمشقی یونس اسوری۔ جعد بن درہم وغیرہ کا بھی رواد حدیث میں شمار نہیں۔

۱۔ اس کا واقعہ نہایت مشہور ہے اسی کی طرف علامہ ذہبی نے میزان الاعتدال میں ان الفاظ میں اشارہ

کیا ہے فقتل علی ذلک بالعراق یوما النحر والقصة مشہورۃ

میزان الاعتدال ص ۱۶ جلد اول

۲۔ مل وغل شہرستانی ص ۱۵۱۔ مل وغل شہرستانی ص ۱۵۱۔ میزان الاعتدال ذہبی ص ۱۶۔



کرامیہ عموماً ترغیب و ترہیب کے متعلق وضع احادیث کو جائز رکھتے تھے اور بعض  
ریاکازاہد بھی اس خیال میں انہیں کے ہمزبان تھے اُن کا یہ دعوئے محض زبانی  
نہ تھا بلکہ اس کو استدلال سے بھی ثابت کرتے تھے مثلاً روایتوں میں ہے -  
من کذب علی معتدل البطل بد فلینبأ مقعدہ من النار (یعنی گمراہ سازی  
کے لئے جو میری طرف جھوٹ باتیں منسوب کرتا ہے اس کو جہنم میں اپنا ٹھکانا  
بنالینا چاہیے) اور چونکہ ترغیب و ترہیب کے لئے جھوٹ بولنا گمراہ سازی میں  
داخل نہیں اس لئے اس کا مرتکب شرعی مجرم نہیں قرار پاسکتا اسی طرح بعض  
کایہ بھی خیالی تھا کہ اس دروغ مصاحبت آمیز سے آنحضرت کا کوئی نقصان نہیں  
ہوتا اس لئے اس پر من کذب علی کا حکم نہیں جاری ہو سکتا لیکن اس کا  
مجرم صرف کرامیہ اور زیادہ کو قرار دینا خلاف الفساف ہے خود ہمارے علماء بھی اس  
قسم کی حدیثوں میں بہت کچھ سہل انکاری کرتے ہیں یہ مقاتل بن سلیمان کا وضع  
حدیث میں جو پایہ تھا اس کا اندازہ میزان الاعتدال کی اس عبارت سے ہو سکتا  
ہے عن النسائی قال والکذابون المعروفون بوضع الحدیث ابن ابی  
یحییٰ بالمدینۃ والواقدی ببغداد ومقابل بن سلیمان بخوارسان  
ورحمہم بن سعید المشامی (یعنی امام نسائی نے فرمایا کہ مدینے میں ابن  
ابی یحییٰ بغداد میں واقدی خراسان میں مقاتل بن سلیمان اور شام میں محمد بن  
سعید نہایت جھوٹے اور وضع حدیث میں مشہور ہیں) معتزلہ کا گروہ چونکہ  
زیادہ تر عقائد کا شنیفہ تھا اس لئے روایتوں سے بہت کم اعتنا رکھتا تھا  
لیکن اس گروہ میں صرف عمرو بن عبیدہ تنگ خاندان ہے اس کو حسن بصری کی صحبت  
کا شرف حاصل تھا اس لئے اکثر روایتوں کو غلط طور پر اُن کی طرف منسوب  
کر دیتا تھا اور اسی کے ساتھ بعض اس قسم کی روایتیں بھی بیان کرتا تھا جن  
سے معتزلہ کے مذہب کی تائید ہوتی تھی۔ حدیثی عمرو بن علی ابو حفص  
قال سمعت معاذ بن معاذ یقول قلت لعوف بن جمیلۃ ان عمرو بن  
عبیدہ حدثننا عن الحسن ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
قال من حمل علینا السلاح فلیس منا قال کذب داود بن عمرو وکنہ  
اراد ان یجوزھا الی قولہ الخبیر (مجموعہ سے عمرو بن علی ابو حفص نے روایت

سلہ نوری سے کہ مطلب یہ کہل فرم کے لئے استہمال کیا جاتا ہے اس لئے جب ترغیب و ترہیب سے  
فری فائدہ حاصل ہوتے ہیں تو اس قسم کے جھوٹ بولنے میں کیا حرج ہے۔ سلہ نوری ص ۲۱



کی کہ میں نے معاذ بن معاذ سے یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے عوف بن جلیلہ سے  
 کہا کہ ہم سے عمرو بن عبید نے حسن بصری سے روایت کی کہ آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص ہم پر ہتھیار اٹھائے وہ ہم سے نہیں اٹھوں گے کہا  
 کہ خدا کی قسم عمرو جھوٹ کہتا ہے لیکن وہ چاہتا ہے کہ اس روایت کو اپنے مردود  
 قول کی طرف الٹ پھیر کر لائے اس حدیث کی صحت میں کوئی کلام نہیں لیکن  
 چونکہ عمرو بن عبید نے اس کو غلط طور پر حسن بصری کی طرف منسوب کر دیا تھا۔  
 اس لئے عوف بن جلیلہ نے اس کو مردود قرار دیا۔ کیوں کہ عمرو بن عبید کو  
 اس حدیث سے معذرت کے ایک خیال کی تائید کرنا منظور تھی معذرت کا مذہب  
 ہے کہ گناہ کبیرہ کا مرتکب دائرہ ایمان سے نکل کر ہمیشہ کے لئے جہنم کا سختی  
 ہو جاتا ہے وہ نوک اس قسم کے مجرم کو فاسق کا خطاب دیتے ہیں۔ چنانچہ  
 عمرو بن عبید کو اس حدیث کے ظاہری معنی سے اسی خیال کی تائید کرنا منظور  
 تھی اس کے علاوہ عمرو بن عبید میں یہ کمال بھی تھا کہ خفیف تغیر و تبدل سے  
 احادیث کے اصلی معنی بدل دیا کرتا تھا۔ حدیثی حجاج بن اسحاق عن  
 حدثنا سلیمان بن حرب قال قال فابن زید یعنی حماد ا قال قيل لا يولد  
 ان عمرو بن عبید روى عن الحسن قال لا يولد السكران من النبذ  
 فقال كذب انما سمعت الحسن يقول يولد السكران من النبذ  
 (مجھ سے حجاج بن شاعر اور ان سے سلیمان بن حرب اور ان سے ابن زید یعنی  
 حماد نے بیان کیا کہ ایوب سے کہا گیا کہ عمرو بن عبید نے حسن بصری سے روایت  
 کی ہے کہ تازی سے نشہ کرنے والے شخص کو کوڑے نہیں مارے جائیں گے  
 انہوں نے فرمایا کہ وہ جھوٹ کہتا ہے میں نے تو ان سے سنا ہے کہ ایسے  
 شخص کو کوڑا مارا جائے گا) اس روایت میں عمرو بن عبید نے صرف لفظ لاسکے  
 بڑھا دینے سے ایسا عظیم الشان تغیر پیدا کر دیا۔ مختصر یہ کہ اعتزال کی وجہ  
 سے عمرو بن عبید روایت حدیث میں سخت بدنام تھا۔ حدیثی حجاج بن  
 ناسیما بن حرب قال سمعت سلام بن ابی مطیع بقول بلع ایوب  
 فی اتی غمنا قبل علی یوما فقال ارأیت رجلا لا تامنہ علی دینہ  
 کیف تامنہ علی الحدیث (مجھ سے حجاج اور ان سے سلیمان بن حرب  
 نے بیان کیا کہ میں نے سلام بن ابی مطیع کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ایوب کو معلوم  
 ہوا کہ میں عمرو کے پاس آمدورفت رکھتا ہوں تو وہ میرے پاس آئے اور  
 فرمایا کہ تمہیں جس شخص کے مذہب پر اعتماد نہیں اس کی حدیثوں پر کیونکر اعتماد کرے ہو)



اسی سلسلہ میں محمد بن سعید مصلوب اور عبد اللہ بن مسور ابو جعفر المدنی بھی خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہیں۔ محمد بن سعید مصلوب کو وضع حدیث میں جو برأت اور یدیا کی تھی اُس کا اندازہ شارح نووی کی اس عبارت سے ہو سکتا ہے قال خالد بن یزید سمعته یقول اذا کان کلام حسن لم اربا سان اجعل له اسناداً (یعنی خالد بن یزید کا بیان ہے کہ میں نے خود اُس کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ جب کوئی اچھا کلام مل جاتا ہے تو مجھے اس کے لئے اسناد گڑھ لینے میں ذرا بھی تا مل نہیں ہوتا) اسی ضعیف روایت کی وجہ سے مدلسین نے اس کے سینکڑوں نام بدلے ہیں تاکہ انھیں مصنوعی ناموں کے پرے میں اس کا عیب چھپ جائے اس کے ساتھ یہ مذہبی حیثیت سے بھی مہتمم تھا۔ چنانچہ محمد بن حنبل کا بیان ہے اس کو زندگی بہمت میں ابو جعفر نے قتل کر ڈالا۔ عبد اللہ بن مسور اگرچہ مذہبی حیثیت سے بدنام نہ تھا تاہم وضع حدیث میں وہ بھی محمد بن سعید کا ہم خیال تھا۔ حدثنا عثمان بن ابی شیبہ قال ناخیر عن رقیۃ ان اباجعفر الہاشمی المدنی کان یضع احادیث کلام حق ولیست من احادیث النبی صلی اللہ علیہ وسلم وکان یرویھا عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم رہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے اور ان سے جریر نے رقیہ کے ذریعہ سے روایت کی کہ ابو جعفر ہاشمی مدنی اچھے کلام کو حدیث کے قالب میں ڈھال کر آنحضرت سے روایت کرتا تھا حالانکہ وہ کلام حدیث نہیں ہوتے تھے) اسی طرح عبد القدوس شانی بھی عام طور پر کذاب خیال کیا جاتا تھا۔ حدیثی احمد بن یوسف الازدی قال سمعت عبد الرزاق یقول ما رأیت ابن المبارک یفصم بقولہ کذاب الالعبد القدوس فانی سمعت یقول له کذاب (مجھ سے احمد بن یوسف الازدی نے بیان کیا کہ میں نے عبد الرزاق سے سنا کہ ابن مبارک کسی شخص کو کذاب نہیں کہتے تھے لیکن میں نے اُن کو عبد القدوس کو کذاب کہتے ہوئے سنا) اسی فرقہ مبتدع میں روافض کا بھی شمار ہے بلکہ اہل حدیث زیادہ اسی گروہ سے نکالے ہیں۔ کیوں کہ یہی لوگ زیادہ تر اپنے مذہب کی تائید میں موضوع اور غلط حدیثیں روایت کرتے تھے چنانچہ اسی بنا پر امام شافعی ان کی حدیثوں کو مطلقاً دائرۃ اعتبار سے خارج سمجھتے ہیں حالانکہ ان کو



عام طور پر اہل بدعت کی روایتوں کے قبول کرنے میں اس قدر تشدد نہیں۔

حدیثی سلمۃ بن شیبہ قال انا الحمیدی قال ناسفیان قال کان الناس یحملون عن جابر قبل ان ینظہر ما اظہر فلما اظہر ما اظہر اتھمة الناس فی حدیثہ وترککہ بعض الناس فقیل لہ وما اظہر قال الایمان بالرجعة۔

حدیثی حسن الحلوانی قال نا ابو یحییٰ الحمائی قال نا قبیصة واخرلا انھما سمعا الحراح بن ملیح بقول سمعت جابر بن یزید عنہدی سبون الف حدیث عن ابی جعفر عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم کلھا۔

مجھ سے سلم بن شیبہ اور ان سے حمیدی اور ان سفیان نے بیان کیا کہ قبل اس کے کہ جابر اپنا خیال ظاہر کرے۔ لوگ اس سے حدیثیں روایت کرتے تھے لیکن جب اس نے اپنا خیال ظاہر کیا لوگ اس کو مہتم کرتے تھے بلکہ بعض لوگوں نے اس کو بالکل متروک الحدیث قرار دیا پھر ان سے پوچھا گیا کہ اس نے کیا خیال ظاہر کیا فرمایا ایمان بالرجعت۔

مجھ سے حسن حلوانی اور ان سے ابو یحییٰ حمائی اور ان سے قبیصة اور ان کے بھائی نے روایت کی کہ ہم دونوں نے جراح بن ملیح سے سنا کہ وہ فرماتے تھے کہ میں نے خود جابر بن یزید سے یہ سنا کہ میرے پاس ستر ہزار حدیثیں ہیں جو کل کی کل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ابو جعفر کے ذریعہ سے مروی ہیں لیکن بایں ہمہ ہم کو اس گروہ کا عقیدہ ہونا چاہئے کہ اس نے علم حدیث کے متعلق قدما کی رائے میں ایک نہایت مفید انقلاب پیدا کر دیا چنانچہ اس کے پہلے اسناد کا اس قدر التزام نہ تھا یا تو کم از کم اس کے متعلق اس قدر تشدد سے کام نہیں لیا جاتا تھا لیکن جب بدعت نے زیادہ زور پکڑا تو محدثین نے اس کی طرف خاص توجہ کی اور اس کو لوازم مذہب سے قرار دیا۔ حدیثنا ابو جعفر محمد بن الصباح قال ثنا اسد بن عمار بن زکریا عن عاصم الجول عن ابن سیرین قال لم یکنوا یسئلون عن الاسناد فلما وقعت الفتنة قالوا سموا النار جالکم فینظروا الی اهل السننہ فبوخذ حدیثہم و ینظر الی الی اهل البدع فلا یوخذ حدیثہم (ہم سے ابو جعفر محمد بن الصباح

سلمہ روافض کا خیال ہے کہ حضرت علی بادلوں کے پردے میں چھپے ہوئے ہیں چنانچہ جب آسمان سے پکاریں گے تو ہم ان کی اولاد کے ساتھ خورج کریں گے۔



اور ان سے عظیم احوال نے ابن سیرین سے روایت کی کہ لوگوں سے پہلے اسناد نہیں پوچھے جاتے تھے لیکن جب فتنہ پھیلنا تو لوگ کہنے لگے کہ ہم کو اپنے راویوں کے نام بتاؤ تاکہ اہل سنت کو دیکھ حدیث قبول کی جائیں اور اہل بدعت کی حدیثیں نہ لی جائیں۔

سب سے بڑی بات یہ ہوئی کہ اسی گروہ کی برکت سے احادیث کی تالیف و تدوین کا سلسلہ قائم ہوا کیوں کہ عمرو بن عبد جہم بن صفوان واصل بن عطار مقاتل بن سلیمان کے ظہور کا زمانہ وہ پر آشوب زمانہ تھا جس میں ملکی انقلاب کا حشر برپا تھا حوادث زمانہ نے ہزانیہ کا دفتر الٹ کر بنی عباس کو صاحب تخت و تاج قرار دیا تھا علماء و محدثین بھی اس قیامت خیز انقلاب سے محفوظ نہ تھے خراسانی لشکر نے سینکڑوں اہل علم کو تہ تیغ کر دیا تھا۔ اس لئے خوف تھا کہ ملکی تفریق کے ساتھ ان خانہ بر اندازوں کے خیالات سے اسلام کے اصلی عقائد میں گہری انقلاب نہ پیدا ہو جائے اس بنا پر علمائے تدوین کتب کی طرف توجہ کی اور علوم شریعت صحابہ اور تابعین کے مقدس سینوں سے نکل کر منظر عالم پر آگئے یہ سچ ہے کہ اس ذریعہ سے مسلمانوں کا اصلی جوہر (قوت فطریہ) بچ گیا لیکن اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ آج ہمارے پاس جو کچھ بچا کچھا سرطیہ رہ گیا ہے وہ انہیں کوششوں کا نتیجہ ہے۔

بہر حال یہاں تک جو بحث تھی اس کا تعلق ایک خاص گروہ کے ساتھ لیکن لیکن عام بات جس کا تعلق ہر گروہ اور شخص کے ساتھ ہو سکتا ہے یہ ہے کہ کثرت روایت سے احتراز کیا جائے اور اسی کے ساتھ ہر شخص کے فہم و درایت کے موافق روایتیں کی جائیں اور عموماً ہر کس و ہنس سے روایتوں کے قبول کرنے میں سختی اور احتیاط سے کام لیا جائے چنانچہ صحابہ اور تابعین میں جو لوگ نکتہ سنج اور حقیقت شناس تھے وہ اس نکتے کو خوب سمجھتے تھے حدیثی بیہی بن بیہی قال انا ہشید عن سلیمان التیمی عن ابی عثمان الفدا قال قال عمر ابن الخطاب یحسب المرء من الکذاب ان یحدث بكل ما سمع (مجھ سے بیہی بن بیہی نے روایت کی کہ ہم کو مشیم نے سلیمان تیمی سے اور ان سے ابی عثمان نہدی نے خبر دی کہ حضرت عمر ابن الخطاب فرماتے تھے کہ آدمی کے لئے یہی جھوٹ بہت ہے کہ جو کچھ سنے اس کو روایت کر دے) حدیثی ابوالطاهر احمد بن عمرو بن عبد اللہ بن عمرو بن سرح قال انا ابن وهب قال قال لی مالک اعلم انه یسئل



رجل بحدیث بکل ما سمع ولا یسبح واما ما وھو یحدث بکل ما سمع  
 (ہم سے ابو طاہر احمد بن عمر و عبد اللہ بن عمر و بن سرج نے روایت کی کہ ہم کو ابن  
 وہب نے خبر دی کہ مجھ سے امام مالک نے فرمایا کہ تم خوب سمجھ لو کہ جو شخص  
 جو کچھ سنتا ہے اور اس کی روایت کرتا ہے وہ خطا سے نہیں بچ سکتا اور  
 وہ شخص امام نہیں ہو سکتا)

حدثنی ابو الطاہر و حرملہ بن یحییٰ قال انا ابن وہب قال رہنی  
 یونس عن ابن شہاب عن عبد اللہ ابن عبد اللہ بن عقیلہ ان عبد  
 اللہ بن مسعود قال ما انت بحدیث قومنا حدیث الا قبلہ عفو اھم الا  
 کان معھم فتھ زہم سے ابو الطاہر اور حرملہ بن یحییٰ نے روایت کی  
 کہ ہم دونوں کو ابن وہب نے خبر دی کہ ہم سے یونس نے اور ان سے ابن  
 شہاب نے اور ان سے عبد اللہ ابن عبد اللہ بن عقیلہ نے روایت کی کہ  
 عبد اللہ بن مسعود فرماتے تھے کہ جب تم کسی قوم کے مسلخ عقل سے باہر  
 حدیث بیان کرو گے تو وہ یقیناً اُن میں سے بعض کے لئے فتنہ و فساد ہوگی  
 حدثنی الفضل بن سہل قال حدثنی عفان بن مسلم قال انا  
 ہمام قال قدم علینا ابو داؤد الاسلمی فجعل یقول ثن البراء بن عزا زیل  
 بن ہرقل مذکورنا ذلک لعتادة فقال کذب ما سمع منھم اساکان  
 ذلک سائل ینکفف الناس زمن الطاحون الجارف (مجھ سے فضل بن  
 سہل نے بیان کیا کہ مجھ سے عفان بن مسلم نے روایت کی کہ ہم کو ہمام نے خبر دی کہ  
 میرے پاس ابو داؤد اسلمی آئے اور کہنے لگے کہ مجھ سے براء نے حدیث بیان  
 کی اور زید بن ارقم نے حدیث بیان کی تو میں نے اس کا ذکر قتادہ کے سامنے  
 کیا انھوں نے کہا وہ جھوٹ کہتا ہے اُس نے ان کسی سے نہیں سنا وہ طاعون  
 جارف کے زمانے میں لوگوں سے بھیک مانگا کرتا تھا۔)

در حقیقت قدام کے یہ اقوال بالکل دورانہشی پر مبنی ہیں کیوں کہ حادثہ  
 ہر شخص جھوٹی سچی باتیں سنا کرتا ہے اس لئے کثر روایت سے کوئی شخص  
 جھوٹ سے نہیں بچ سکتا اسی طرح بہت سی حدیثیں عام لوگوں کے دائرہ عقل  
 سے خارج ہوتی ہیں اس لئے ان کے سامنے اس قسم کی حدیثوں کے بیان  
 کر کے میں نہایت دقیق اور خطرناک غلطیوں کا احتمال ہے۔

انھیں عام غلطیوں میں تدلیس اور واقعہ تاریخی کے خلاف روایتیں بھی  
 ہیں تدلیس کی بہت سی صورتیں ہیں جن میں سے ایک یہ ہے کہ اکثر لوگ



روایت بوریش میں مجہول اور ضعیف ہوتے تھے اس لئے اکثر رواۃ ان کے غیر روایت  
کی پروردہ پوشی کے لئے ان کے نام کو کنیت اور کنیت کو ظہور سے مخفی کر دیا کرتے تھے تاکہ وہ لوگ جس نام اور کنیت کے ساتھ مشہور ہیں ان میں القیاس  
اور اشتیاء پیدا ہو جائے اسی طرح بہت سے لوگ واقعہ تاریخ کے خلاف روایتیں  
کیا کرتے تھے محدث ثناء اسحق بن ابراہیم الخنظلی قال سمعت ابا عبد  
اصحاب عبد اللہ قال قال ابن المبارک لغم الرجل بقیتہ  
ولانہ یکنی الاسلامی ویسبہ الحنفی کان دہرا یجد یثا عن  
ابی سعید الخضالی فاذا ہو عبد القدوس اسم سے اسحاق بن ابراہیم  
حنظلی نے روایت کی کہ میں نے عبد اللہ ابن مبارک کے بعض اصحاب سے  
سنا کہ وہ فرماتے تھے کہ بقیہ کیا اچھا آدمی تھا اگر وہ ناموں کو کنیت اور  
کنیت کو ناموں سے نہ بدلتا ایک زمانے تک وہ ابو سعید خاضی سے روایت  
کرتا تھا آخر وہ عبد القدوس نکلا

حدثنی عبد اللہ بن عبد الرحمن الدارمی قال سمعت ابا عبد  
وذكر المعلى بن عوفان فقال قال حدثنا ابو وائل قال خرج علينا ابن  
مسعود بصفيين فقال ابو نعیم تراہ بعث بعد الموت (ہم سے  
عبد اللہ بن عبد الرحمن الدارمی نے روایت کی کہ میں نے ابو نعیم سے معلى  
بن عوفان کا ذکر سنا وہ فرماتے تھے کہ معلى نے ہم سے ابو وائل کی سند سے  
روایت کی کہ ہم پر حضرت ابن مسعود نے جنگ صفین میں چڑھائی تھی  
راوی کا بیان ہے کہ ابو نعیم نے اس سے کہا کہ کیا تمہارے نزدیک  
وہ قبر سے اٹھ کر آئے تھے)

مطلب یہ کہ معلى نے ابو وائل کی طرف اس حدیث کی غلط نسبت  
کی کیوں کہ حضرت ابن مسعود نے حضرت عثمان کی خلافت کے ختم ہونے  
سے تیس برس پہلے سترہ یا سترہ ہجری میں وفات پائی اور جنگ صفین  
حضرت علیؑ کے زمانے میں واقع ہوئی اس لئے ابو وائل جیسے ثقہ اور ضابطہ  
شخص ایسی خلاف عقل حدیث کیونکر روایت کر سکتے تھے ان تحقیقات کے  
بعد امام صاحب نے معنعن حدیث کی بحث چھیڑی ہے اور نہایت سختی کے  
ساتھ امام بخاری کے مذہب کو باطل کیا ہے معنعن روایتوں کے متعلق  
محدثین کی رائیں نہایت مختلف ہیں امام بخاری کا مذہب یہ ہے کہ روای  
اور مروی معنعن میں ملاقات ثابت ہونی چاہیے متاخرین نے اس سے بھی



زیادہ سختی سے کام لیا ہے چنانچہ قابسی کے نزدیک مطلق بقا بھی کافی نہیں۔ بلکہ اچھی طرح ملاقات کرنی چاہیے، ابوالمظفر سمعانی نے امتداد صحبت کی قید لگائی ابو عمرو والدانی المقرئ نے ان تمام شرائط پر اس شرط کا بھی اضافہ کیا ہے کہ دونوں میں روایت بھی ثابت ہو لیکن امام مسلم کے نزدیک صرف راوی اور مروی عنہ کی، معصری اور امکان ملاقات صحت روایت کے لئے کافی ہو سکتا ہے بشرطیکہ راوی مدلس نہ ہو۔

اور ایک عجیب بات یہ ہے کہ اس پر اجماع کا دعویٰ کیا ہے ان کا استدلال یہ ہے کہ ثبوت لقا کے بعد معنعن روایت عموماً متصل اسناد سمجھی جاتی ہے حالانکہ اس صورت میں ارسال کا احتمال قائم رہتا ہے۔ فرض کر دے کہ زید نے عمرو سے عمرو نے بکر سے روایت کی زید اور عمر میں لقا بھی ثابت ہے زید ثقہ بھی ہے لیکن پھر بھی یہ احتمال باقی ہے کہ زید اور عمرو کے درمیان میں کوئی واسطہ ہو مگر صحت روایت پر اس کا کچھ اثر نہیں پڑتا اسی طرح امکان لقا کی صورت میں راوی کے غیر مدلس اور ثقہ ثابت ہونے کے بعد ارسال اور القطاع کا شبہ قابل اعتبار نہیں لیکن درحقیقت امام صاحب کا یہ مذہب صحیح نہیں کیوں کہ جب راوی ثقہ اور غیر مدلس ہے اور لقا بھی ثابت ہے تو اس صورت میں ظن غالب ہے کہ وہ بلا واسطہ روایت کرتا ہے کیونکہ ثقہ اور غیر مدلس راویوں کے حالات کے نتیجے سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس طور پر حدیثیں اسی وقت روایت کرتے تھے جب بذات خود سن لیتے تھے لیکن عدم لقا کی صورت میں اس قسم کا غالب ظن نہیں پیدا ہو سکتا۔ اب اس تحقیق کے بعد ہم مسلم کی طرف رجوع کرتے ہیں۔

صحیح مسلم

اور

اس کی خصوصیات

اور گزر چکا ہے کہ امام صاحب نے جس زمانے میں صحیح مسلم کو مرتب کیا اس میں موضوع ضعیف غلط ہر قسم کی حدیثیں موجود تھیں اس بنا پر انھوں نے صحیح کے مقدمہ میں احادیث کی تین قسمیں اور راویوں کے تین طبقے قرار دیئے ہیں۔



۱۔ وہ حدیثیں جو بالکل صحیح ہوں اور ان کے رواۃ علم متقن۔ حافظ ضابطہ اور ثقہ تسلیم کئے گئے ہوں۔

۲۔ وہ حدیثیں جن کے رواۃ باعتبار ثقاہت اور حفظ و اتقان کے پہلے قسم کے راویوں سے کم درجہ رکھتے ہوں۔

۳۔ وہ حدیثیں جن کے رواۃ کو عموماً یا اکثر محدثین نے مردود قرار دیا ہو اور تصریح کی ہے کہ میں پہلی قسم کی حدیثوں کے بعد دوسری قسم کی روایتوں کو درج کروں گا لیکن مجھ سے تیسری قسم کی حدیثوں سے کچھ تعلق نہیں اس تصریح کے موافق طبقہ ثالثہ کی روایتوں کے متعلق تو کوئی اختلاف نہیں ہو سکتا تھا۔ البتہ اس مسئلہ میں اہل علم نہایت مختلف الرائے ہیں کہ صحیح مسلم میں دوسرے طبقے کی حدیثیں درج ہوئیں یا نہیں؟

حافظ ابو عبد اللہ حاکم اور حافظ ابوبکر بیہقی کا خیال ہے کہ امام صاحب کو موت نے دوسرے طبقے کی حدیثوں کے تخریج کا موقع نہیں دیا اس لئے صحیح مسلم میں صرف طبقہ اولیٰ کی حدیثیں درج ہو سکیں امام ابوسفیان کا (جو خود امام صاحب کے ہم صحبت ہیں) بیان ہے کہ امام صاحب نے ہر طبقہ کے لئے الگ الگ کتابیں مرتب کیں اور ان میں بالاسقلال ہر طبقہ کی روایتیں جمع کیں چنانچہ انھیں کتابوں میں سے ایک صحیح مسلم بھی ہے۔

لیکن قاضی عیاض کی تحقیق یہ ہے کہ صحیح مسلم میں دونوں طبقے کی حدیثیں موجود ہیں البتہ فرق یہ ہے کہ دوسرے قسم کی حدیثیں متابعہ یا مشاہدہ درج کی گئی ہیں اسی طرح ان ابواب میں بھی اس قسم کی حدیثیں آگئی ہیں جن میں پہلے طبقے کی حدیثیں دستیاب نہ ہو سکیں اسی طور پر ان راویوں کی روایتوں سے بھی تعرض کیا گیا ہے جن کو بعض محدثین نے معتبر اور بعض نے غیر معتبر قرار دیا ہے یا یہ کہ ان کے رواۃ مہتمم بالبدعت ہیں جیسا کہ خود امام بخاری نے کیا ہے اس تحقیق کے موافق صحیح مسلم میں بجز ان حدیثوں کے جن کے رواۃ کو عموماً یا اکثر محدثین نے مردود قرار دیا ہے۔ ہر قسم کی روایتیں درج ہیں۔

بہر حال صحیح یعنی پہلی قسم کی حدیثوں میں امام صاحب کی شرط یہ ہے کہ حدیث متصل الاسناد ہو شروع سے اخیر تک ثقہ راویوں کے ذریعہ سے مروی ہو۔ شذوذ و علت سے خالی ہو اس میں امام صاحب کی خصوصیت نہیں بلکہ عموماً محدثین کے نزدیک جب کسی حدیث میں یہ تمام شروط پائے جاتے ہیں تو وہ صحیح تسلیم کی جاتی ہے البتہ اختلاف اس وقت ہوتا ہے جب ان شرائط میں سے کوئی شرط موجود نہ ہو



اور ان میں باہم اس شرط کے اشتراط میں اختلاف ہو زیادہ تر اختلاف ان روایتوں میں ہوتا ہے جن میں ایک فرق کے نزدیک صحیح کے تمام شرائط موجود ہوں اور دوسرے کے نزدیک مصدوم مثلاً امام بخاری کے نزدیک ابو یوسف مکی سہیل بن ابی صالح۔ حماد بن مسلم وغیرہ میں صحیح کے تمام شرائط موجود نہیں اس لئے وہ ان سے روایت نہیں کرتے اس کے بخلاف یہ لوگ امام مسلم کے نزدیک قابل اعتبار ہیں اسی طرح عکرمہ عمر بن مرزوق سے امام بخاری روایت کرتے ہیں لیکن امام مسلم ان کو قابل روایت نہیں قرار دیتے اس بنا پر امام مسلم نے امام بخاری کے چار سو چونتیس راویوں سے اور امام بخاری نے امام مسلم کے چھ سو پچیس راویوں سے روایت نہیں کی۔

اس موقع پر اگرچہ اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ بخاری کو قوت استاد کے لحاظ سے مسلم پر ترجیح ہے تاہم مسلم میں بھی چند خصوصیتیں ایسی پائی جاتی ہیں جو بخاری کے مقابل میں مزاحمت حیثیت سے پیش کی جاسکتی ہیں چنانچہ ہم ان کو ایک خاص ترتیب سے درج کرتے ہیں۔

## حسن ترتیب

۱۔ مسلم کو جن حیثیتوں سے ایک بے نظیر تصنیف کا خطاب دیا گیا ہے ان میں ایک وصف اس کتاب کی طرز ادا اور حسن ترتیب ہے امام بخاری نے اگرچہ روایتوں کی تنقید میں نہایت احتیاط اور نکتہ سنجی سے کام کیا ہے تاہم چونکہ وہ متون حدیث سے ایک خاص نتیجہ پیدا کرنا چاہتے ہیں اس لئے ان احادیث کو متعدد طریقوں سے مختلف بابوں میں درج کرتے ہیں بلکہ اکثر احادیث کو ان ابواب میں درج کر دیتے ہیں جو بظاہر ان کے بالکل مناسب نہیں ہوتے اس لحاظ سے بخاری میں اس قدر سوورترتیبی پیدا ہو گئی ہے کہ متاخرین کے ایک گروہ نے بخاری کی ان روایتوں کا کلیتہً انکار کر دیا۔ جو نامناسب ابواب میں درج تھیں۔ کیوں کہ ابواب کے عدم تناسب اور غیر موزونی سے ان کی طرف خیال بھی مائل نہیں ہو سکتا اس کے بخلاف امام مسلم ہر حدیث کو ایک خاص ابواب باب میں درج کرتے ہیں اور اسی کے ساتھ طرق مختلفہ اور اسانید کی تشریح اور رواہ کے خاص خاص الفاظ کی طرف بھی اشارہ کرتے جاتے ہیں اس لئے مسلم میں حسن ترتیب کے ساتھ احادیث کی تحقیق اور تفتیش کا موقع بھی نہایت آسانی سے مل سکتا ہے۔



۲۔ امام بخاری چونکہ فقہی مسائل کے استنباط کی غرض سے احادیث پر مجتہدانہ نظر ڈالتے ہیں اس لئے اسناد کے متصل ہونے کا بہت کم خیال رکھتے ہیں چنانچہ بخاری میں غیر مستند روایتیں اور تعلیقات کی کثرت اسی کا نتیجہ ہے اسی طرح وہ اجتہاد کے موقعوں پر اکثر ان احادیث کی طرف جو پہلے گزر چکے ہیں نہایت خفیف اشارہ کرتے جاتے ہیں اس بنا پر اس طریقے سے اگرچہ ان کی دقت نظر اور اجتہادی قوت کا پتہ چلتا ہے اور وہ حدیثیں بھی درحقیقت متصل الاسناد اور صحیح ہوتی ہیں تاہم بظاہر ان کے متعلق بہت سے خدشے پیدا ہو جاتے ہیں چنانچہ ابن خرم طاہری نے خدمت ملاہی کا اسی بنا پر انکار کر دیا کہ بخاری میں اس کے متعلق جو حدیث مروی ہے وہ منقطع یعنی معلق ہے لیکن امام مسلم نے چونکہ احادیث کو محض محدثانہ حیثیت سے دیکھا ہے اس لئے مسلم میں یہ ظاہری فردگزاشت بہت کم نظر آتے ہیں چنانچہ جو تحقیقی رائے کے موافق اس میں صرف بارہ جگہ تعلیقات یعنی منقطع روایتیں پائی جاتی ہیں۔

۳۔ امام بخاری اہل شام سے جو روایتیں کرتے ہیں ان کے نام و کیفیت میں اکثر ان کو اشتباہ ہوتا ہے یہاں تک کہ نام اور کیفیت کے لحاظ سے ان کو مختلف موقعوں پر دو شخص سمجھ جاتے ہیں لیکن امام مسلم کو کسی موقع پر اس قسم کا دھوکا نہیں ہوا اس سے امام صاحب کے قوت فہم و وسعت نظر کا پتہ چلتا ہے۔

۴۔ بخاری کی حدیثوں میں تقدیم و تاخیر حذف اور اسقاط کی وجہ سے اکثر تعقید اور پیچیدگیاں پیدا ہو گئی ہیں لیکن مسلم کے نشست الفاظ میں کہیں اس قسم کی تعقید نہیں پائی جاتی یہ سب سے ہے کہ بخاری کی دوسری روایتوں کی حالت سے تعقید کی یہ گڑھ کھل جاتی ہے تاہم اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ مسلم کا طرز ادا بخاری کی بہ نسبت زیادہ صاف واضح اور قریب الغم ہے ان خصوصیتوں کے علاوہ امام صاحب نے عموماً صحیح مسلم میں خرم اور احتیاط کے جو پہلو اختیار کئے ہیں وہ حسب ذیل ہیں۔

۱۔ محدثین کی درس گاہ میں عموماً درس و تدریس کے دو طریقے معین تھے ایک تو یہ کہ اساتذہ خود حدیثوں کو پڑھتے تھے اور ساتھ ساتھ اس کی تشریح بھی کرتے جاتے تھے دوسرے یہ کہ اساتذہ اپنے مجموعہ حدیث کو خود شاگرد کے ہاتھ میں وہ اس کو پڑھتا تھا اور شیخ کو محض تشریح مطلب کی زحمت گوارا کرتی پڑتی ان دونوں طریقوں سے اگرچہ احادیث کی صحت اور قطعیت پر سیاد یا نہ اثر پڑتا ہے تاہم راویانہ حیثیت سے یہ بحث آپڑتی ہے کہ دوسری قسم کی حدیثوں



کو "حدثنا" کے ساتھ روایت کر سکتے ہیں یا نہیں؟

امام بخاری امام زہری یحییٰ بن سعید قطان وغیرہ کے نزدیک اس لفظ کے ساتھ روایت کر سکتے ہیں لیکن محدثین کا ایک بہت بڑا گروہ جن میں امام شافعی امام اوزاعی امام نسائی جیسے اکابر فن داخل ہیں ان دونوں قسموں میں تطریق کرتا ہے اور دوسری قسم کی روایتوں کو صرف لفظ "انخبرنا" سے جاننا رکھتا ہے امام مسلم بھی انھیں بزرگوں کے ہم خیال ہیں اس لئے ہم دکھانا چاہتے ہیں کہ یہ طریقہ کس قدر خرم احتیاط اور دوراندیشی پر مبنی ہے۔

اس مسئلے کے اٹل کرنے کے لئے سب سے پہلے لفظ "حدیث اور خبر" کی حقیقت پر غور کرنا چاہیے خبر ایک عام لفظ ہے کیونکہ اس کے لئے بالذات یا بواسطہ محض اظہار واقعہ کی ضرورت ہے اس کے بخلاف حدیث (لفظاً) ایک ایسی چیز ہے کہ اس کا وجود بغیر اپنی زبان کے ہو ہی نہیں سکتا اور اگر دوسرے ذریعے سے ہو تو وہ محض ترجمانی یا اخبار ہوگا اس بنا پر صرف انھیں حدیثوں کو "حدثنا" سے روایت کر سکتے ہیں جن کو شیخ نے خاص اپنی زبان سے بیان کیا ہو۔

۲۔ اکثر روایتوں میں راویوں کے الفاظ میں حدیث کے بعض حروف اور رداۃ کے اوصاف اور نام و نسب میں اختلاف ہو جاتا ہے اس لئے امام صاحب نہایت احتیاط کے ساتھ ہر ایک کی تفصیل کر دیتے ہیں جس سے متعدد تیلج پیدا ہوتے ہیں اولاً تو خود امام صاحب کی وسعت نظر اور صداقت کا پتہ چلتا ہے دوسرے یہ کہ اختلاف لفظ کی وجہ سے بعض مرتعول پر معنوی اختلاف بھی پیدا ہو جاتا ہے۔

۳۔ محدثین کے زمانے میں علم حدیث کی وسعت نے بعض ایسے مجموعے پیدا کر دیئے تھے جن میں صرف ایک ہی روایت اور ایک ہی اسناد سے تمام حدیثیں مروی ہوتی تھیں اس لئے یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر اس قسم کے مجموعوں سے متعدد روایتیں کی جائیں تو بوقت روایت ہر حدیث کے لئے تجدید اسناد کی ضرورت ہوگی احادیث کے متحد الاسناد ہونے کی وجہ سے بعد کی دوسری حدیثیں اسی پہلی اسناد پر محمول کر دی جائیں گی۔ وکیع بن جراح اور یحییٰ بن معین کے نزدیک تجدید اسناد کی کوئی ضرورت نہیں لیکن اسناد ابو اسحق اصفرائینی جو اصول حدیث کے بہت بڑے امام ہیں اس کو نا جائز قرار دیتے ہیں اور ہر حدیث کو بقید اسناد روایت کرنا ضروری سمجھتے ہیں۔ امام مسلم بھی انھیں کے ہم زبان ہیں اور اپنی خاص روایتوں میں اس کی تفریق



کر دیتے ہیں۔ چنانچہ صحیفہ ابن ہمام سے جو روایتیں کی ہیں اسی اصول پر کی ہیں اب غور کرنا چاہئے کہ آیا ہے کہ امام صاحب کا یہ طرز عمل کس قدر دو راہ نشی پر مبنی ہے اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ بخیر بد اسناد سے راوی کی احتیاط اور دیانت کا ٹھیک پتہ چل جاتا ہے لیکن اس سے قطع نظر کہ اگر عام طور پر اس طریقہ سے پہل انکاری کی جائے تو آئندہ چل کر رواۃ کی بے احتیاطی سے اگر غفلتوں میں اختلاط پیدا ہو جائے اس لئے صداقت اور توزع کے علاوہ امام صاحب کا یہ اصول بالکل عقل کے موافق ہے۔

۴۔ امام صاحب حدیث کی رواۃ میں اس قدر پھونک پھونک کر قدم رکھتے ہیں کہ لغزش کا گمان بھی نہیں ہو سکتا چنانچہ سلسلہ روایت میں ایک موقع پر سلیمان بن بلال اور یحییٰ بن سعید کا نام آ گیا ہے لیکن چونکہ امام صاحب نے اپنے شیخ سے ان راویوں کا نام بقید نسب نہیں سنا تھا اس لئے سلسلہ روایت میں ان کے نسب کا ذکر اس تصریح کے ساتھ کیا ہے جس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ یہ خود امام صاحب کا ذاتی اضافہ ہے۔ اس سے امام صاحب کی صداقت اور دیانت کا پتہ چلتا ہے۔

## صحیح مسلم کا طریق روایت

ان اصول اور شرائط ہی کے لحاظ سے صحیح ایک بے نظیر اور مستند تصنیف نہیں بلکہ وہ جن ذرائع سے ہم تک پہنچی ہے ان میں بھی وہی قطعیت اور ثبوت پائی جاتی ہے جو اس کتاب کے لئے تموزوں کئی عام طور پر جن بزرگوں کی متصل الاسناد روایتوں کے ذریعہ سے اس کتاب نے شہرت پائی ہے ان کے نام یہ ہیں :-

ابو اسحق ابراہیم بن محمد بن سفین ابو احمد بن عبد الجوی ابو الحسین عبد الغافر فارسی ابو عبد اللہ محمد بن الفضل فراوی امام فقیہ الحرمین ابو الفتح منصور بن عبد النعم الفراری ابو اسحق ابراہیم بن ابی حفص عمرو بن مفرج واسطی ان بزرگوں میں سے پہلے امام ابو اسحق ابراہیم بن محمد بن سفین نے خود امام مسلم سے روایت کی اس کے بعد علی سبیل الترتیب یہ مبارک سلسلہ امام ابو اسحق واسطی تک پہنچا چنانچہ شیخ محی الدین نووی شارح مسلم نے جامع دمشق میں انھیں سے پوری کتاب کی سماعت کی ان بزرگوں میں فضل و کمال اور ثقاہت کے علاوہ جوایات خاص



محافظ کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ یہ تمام اصحاب نیشاپوری اور سن رسیدہ ہیں۔ ان میں اگرچہ امام ابو اسحق ابراہیم واسطی ہیں لیکن چوں کہ انھوں نے ایک مدت تک نیشاپور میں اقامت کی ہے اس لئے یہ بھی درحقیقت اسی سلسلہ میں داخل ہیں طریق روایت کی اس خصوصیت نے مسلم کو اور بھی قطعی اور یقینی بنا دیا ہے لیکن اس کے علاوہ اہل مغرب کے نزدیک یہ کتابانی محمد علی نقاشی کی روایت سے بھی مشہور ہے ابو محمد قلانشی سے ابو بکر احمد بن یحییٰ کے توسط سے ابی العلاء عبد الوہاب بن عیسیٰ نے روایت کی تھی چنانچہ ابو عبد اللہ محمد بن یحییٰ نے مصر میں ان سے اس کتاب کی سماعت کی اور اس کو خاص اپنی روایت کے ذریعہ سے مغرب میں پہنچایا مگر مغرب کے سوا یہ طریقہ روایت عام طور پر نہ پھیل سکا۔ اس لئے تمام تردد اور مدار ابو اسحق ابراہیم بن سفیان کی روایت پر آ جاتا ہے

## صحیح مسلم کے شروع وغیرہ

صحیح مسلم کی شہرت اور مقبولیت کا اندازہ اس امر سے بھی ہو سکتا ہے کہ تعلیق اور شروع کے علاوہ اہل علم کے ایک بہت بڑے گروہ نے (جن میں وہ اصحاب بھی شامل ہیں جنھوں نے مسلم کے اکثر شیوخ کی آنکھیں دیکھی تھیں) مسلم کے طرز پر نہایت کثرت سے کتابیں لکھیں اور مسلم کی احادیث کو خاص اپنی اسانید سے جمع کیا ان کتابوں میں اگرچہ مسلم کی خصوصیتیں نہ پیدا ہو سکیں تاہم چونکہ اسی پیمانہ پر لکھی گئی تھیں اس لئے صحت اور قطعیت کی جھلک ان میں بھی نظر آتی ہے اور اسی کے ساتھ چوں کہ وہ لوگ اپنی خاص خاص اسانید سے روایتیں کرتے ہیں اس لئے روایت کے متعدد طریقے پیدا ہو جاتے ہیں اور اس ذریعہ سے عادی اسناد کے ساتھ احادیث میں نہایت قوت آ جاتی ہے چنانچہ ان میں چند کتابیں خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

مختصر تاج ابی جعفر احمد بن احمد ان بن علی النیشاپوری المتوفی ۳۸۵ھ  
مختصر تاج ابی نصر محمد بن محمد الطوسی الشافعی المتوفی ۳۸۵ھ  
مسند الصبیح لابن جریر محمد بن محمد النیشاپوری الاسفرائینی المتوفی ۳۸۵ھ  
مختصر المسند الصبیح علی مسلم للمحافظ ابی عوانیۃ یعقوب بن اسحق الاسفرائینی



المتوفی ۳۸۵ھ

تخریج ابی حامد احمد بن محمد الشارکی الفقیہ الشافعی الہروی المتوفی ۳۸۵ھ  
مسند صحیح لابی بکر محمد بن عبد اللہ الجوزقی النیشابوری الشافعی المتوفی ۳۸۵ھ  
المسند المستخرج علی کتاب مسلم للحافظ ابی نعیم احمد بن عبد اللہ الاصبہانی  
المتوفی ۳۸۵ھ

المنہج علی صحیح مسلم لابی الولید حسان بن محمد القرشی الفقیہ الشافعی المتوفی ۳۸۹ھ  
شروح کی تعداد ان کتابوں سے بھی زیادہ ہے اور ان میں بعض شرحیں  
قاضی عیاض اور امام جلال الدین سیوطی جیسے ائمہ فن کے قلم سے نکل ہیں  
لیکن آج کل عام طور پر شیخ محی الدین نووی کی شرح زیادہ مشہور اور عام طور پر  
متداول ہے شرح کی کثرت کے ساتھ شرح کے سلسلے میں شافعی مابقی حنفی  
غرض ہر مذہب کے لوگ داخل ہیں اس سے قیاس ہوتا ہے کہ ہر فرقہ بلا تخصیص  
مذہب مسلم کو وقعت سے دیکھتا ہے۔

## صحیح مسلم پر اعتراضات

اہل فن نے تنقیدی حیثیت سے مسلم پر جو نکتہ چینیاں کی ہیں وہ اگرچہ  
اس کی خوبیوں کے مقابل میں اس قدر کم وقعت اور بے حقیقت ہیں کہ  
ان کی طرف خیال بھی نہیں باطل ہو سکتا۔ تاہم چونکہ اس سے اس امر کا  
اندازہ ہوگا کہ مسلم کی صحت اور خصوصیات کے مقابل میں جب اس زمانے  
میں اس سے زیادہ نہ ہو سکا تو اب اس سے بڑھ کر نہیں ہو سکتا اس لئے  
ہم خاص طور پر ان کا ذکر کرتے ہیں۔

مسلم پر ایک عام اعتراض جس میں امام بخاری بھی شامل ہیں یہ ہے  
کہ امام مسلم اور بخاری نے بہت سی ایسی حدیثوں کو چھوڑ دیا جن کے  
راویوں کی سند سے اور خود صحیحین میں روایت کرتے ہیں یہاں تک کہ اکثر  
ان حدیثوں سے بھی اعراض کرتے جن کو صحابہ کی ایک جماعت نے خود  
آنحضرت سے روایت کی تھی اور صحابہ کے بعد وحدیثیں نہایت صحیح طور  
پر مروی ہوئیں اس بڑھ کر یہ کہ صحیفہ ابن ہمام کو یہ دونوں بزرگ بالاتفاق  
صحیح تسلیم کرتے ہیں لیکن روایتوں میں خاص خاص حدیثیں منتخب کر لیتے ہیں  
حالانکہ طاعت اور قطعیت میں وہ تمام مساوی ہیں اس لحاظ سے بخاری اور



مسلم کہ احادیث صحیحہ کا کمال مجموعہ نہیں کہا جاسکتا اس کے علاوہ مسلم نے ضعفاء اور طبقہ ثانیہ کے روایات سے بھی روایتیں کی ہیں حالانکہ صحیح مسلم میں طبقہ اولیٰ کی روایتوں کا التزام کیا گیا ہے امام ابو الحسن دارقطنی نے خاص اس موضوع پر ایک مستقل کتاب لکھی ہے جس کا نام استدراکات و التبیح ہے اس میں انھوں نے استقر اگر تے صحیحین کے ان روایتوں کی تعداد دوسو بتائی ہے لیکن یہ اعتراضات درحقیقت محض عامیانہ اعتراضات ہیں کیوں کہ بخاری اور مسلم کو اگر احادیث صحیحہ کا مجموعہ تسلیم کیا گیا ہے تو صرف اس بنا پر تسلیم کیا گیا ہے کہ ان میں جو حدیثیں درج ہیں وہ تمام صحیح اور متفق ہیں اس لئے اگر تمام صحیح حدیثیں ان کتابوں میں نہ درج ہو سکیں تو ان پر کوئی الزام نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ان میں تمام صحیح حدیثوں کا حصہ مقصود نہیں اسی طرح مسلم پر ضعف روایات اور عدم صحت کا الزام بھی نہیں دیا جاسکتا کیونکہ انھوں نے اس قسم کی روایتوں کو متابعات اور شواہد کے سلسلے میں قوت اسناد کے لئے درج کر دیا ہے اس لئے اس ذریعہ سے اصل حدیث پر کوئی حریف نہیں آسکتا اور اس کے ساتھ اکثر راویوں کا ضعف امام صاحب کی روایت کے بعد ظاہر ہوا ہے چنانچہ احمد بن عبد الرحمن بن وکیع اسی قسم کے راوی ہیں اس لئے اس ضعف کا اثر خود امام صاحب کی روایت پر نہیں پڑ سکتا۔

ان اعتراضات سے قطع نظر کر کے جو بات خالص لحاظ کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ معین روایتوں کے متعلق اگرچہ امام صاحب کا مذہب صحیح نہیں تاہم اس کا اثر خود ان کی کتاب پر کچھ نہیں پڑھ سکتا کیونکہ طرق روایت کی کثرت سے صحیح مسلم میں کوئی ایسی حدیث نہیں مل سکتی جس میں اس غلط اصول پر عمل کیا گیا ہو چنانچہ لوی شرح مسلم میں ہے وان کننا لا نعلم علی مسلم بعدلہ فی صحیحۃ بیانا المذہب لکونہ یجمع طرقاً کثیرۃ معہا وجود ہذا الحکم۔

بہر حال ان معمولی اعتراضات کی بنا پر مسلم کی صحت۔ تنقید اور احقیاط کا انکار نہیں کیا جاسکتا۔

تمام شد



# پچھ رسول کے پچھ شیدائی

اپنے محبوب کی باتیں غور سے پڑھتے اور شوق سے سنتے ہیں  
قرآن مجید کے بعد دنیا کی افضل ترین کتابوں سے افضل ترین  
کتاب بخاری شریف ہے۔ اس لئے ہر مسلمان بھائی اس  
کا پڑھنا ثواب، سننا نجات اور عمل کرنا عین اسلام سمجھتا ہے

## صحیح بخاری شریف

مترجم عربی اردو

پہلے ایک دفعہ دس ہزار کی تعداد میں چھپ کر ہاتھوں ہاتھ فروخت ہو کر  
نایاب ہو چکی تھی۔ اور مجمع رسالت کے پروانے اس کی تلاش  
میں مارے مارے پھر رہے تھے۔ خدا کے فضل و کرم نے ہمارا ساتھ  
دیا۔ ایک عرصے کے بعد ہماری التجا منظور کر کے اپنے حبیب کی  
یہ کتاب منظر عام پر لانے کے لئے ہم جیسے گنہگاروں کو  
تجویز کیا۔ حضرت مترجم مولانا وحید الزماں صاحب حیدر آبادی بر عظیم  
یاک ہند کے مایہ ناز عالم ہیں۔ آپ قرآن مجید کے بھی مفسر ہیں آپ  
نے سب سے پہلے ہندوستان میں صحاح ستہ کی تمام کتابوں کا اردو ترجمہ  
کر کے مسلمانان ہند کی بڑی مذہبی علمی خدمت سرانجام دی ہے۔  
اس کتاب کے ۳۳ پارے علیحدہ علیحدہ چھپ رہے ہیں۔ فی پارہ دو روپے  
مسلک کاپتہ

مکتبہ سعودیہ - کراچی ۱

فون (۳۶۰۸۹)



سنن ابن ماجہ شریف اردو آگئی

آپ کو یہ خبر پڑھ کر تو یقیناً مسرت ہوگی کہ  
حدیث کی نایاب کتاب

سنن ابن ماجہ شریف

( اردو کامل مجلد )

چھپ کر تیار ہوگئی ہے !

قیمت بارہ روپے

ملنے کا پتہ

مکتبہ سعودیہ - کراچی ۱

فون (۳۶۰۸۹)



# غنیۃ الطالبین

مع فتوح الغیب عربی اردو آگئی ہے

خدا کے فضل و کرم سے حضرت شیخ عبد القادر جیلانی

محبوب سبحانی کی مشہور و معروف کتاب

غنیۃ الطالبین مع فتوح الغیب عربی اردو

چھپ کر تیار ہو گئی ہے

کتاب دو جلدوں میں کامل مجلد ہے بہترین

کتابت طباعت عمدہ سفید کاغذ - قیمت کامل کی

تینس روپے - فی جلد مجلد پندرہ روپے

کہاں ہیں عاشقانِ پیر صابا؟ یہ کتاب خرید کر

پیر صابا کے ارشادات سے مستفید ہوں

ملنے کا پتہ

مکتبہ سعودیہ - کراچی ۱۔ فون (۳۶۰۸۹)



# ترغیب ترہیب

( مترجم بین السطور آگتی )

حدیث کی نایاب اور مستند کتاب  
ترغیب ترہیب مترجم بین السطور آگتی ہے  
آج ہی طلبہ مالیں

قیمت دس روپے۔ محصول ڈاک بندہ خریدار  
ملنے کا پتہ

مکتبہ سعودیہ - کراچی ۱

فون (۳۶۰۸۹)



مَا أَشْكُرُ الرَّسُولَ وَدُخْلَهُ وَكَانَ مَكْرَمَتُهُ قَائِمًا

صحیح بخاری حبشی صحیح کتبنا

صحیح مسلم  
مع شرح نووی مستم

امام مسلم کی جمع کردہ بارہ مستدرک احادیث نبوی کا مقابلہ قریش بہا جو

صل غری مع مقابل اردو ترجمہ اخضریت و النوا و حید الزمان حسب  
جو صحت طباعت میں مشتمل ہے

جلد ۶ میں کامل

جلد اول

طابع و ناشر

مکتبہ سعیدیہ اریلیری میدان بکس و وکراچی



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

امام الحی ثین حجتہ الاسلام حضرت امام مسلم کے مختصر حالات زندگی

حضرت امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ محدثین کرام میں جو بلند پایہ رکھتے ہیں وہ کسی سے مخفی نہیں۔ علمائے اسلام کا اگرچہ متفقہ فیصلہ یہ ہے کہ اسلام میں قرآن مجید کے بعد پہلا مرتبہ صحیح بخاری شریف کا ہے اور پھر صحیح مسلم شریف کا جس سے صحیح مسلم کے جامع حضرت امام مسلم کی عظمت کا کافی اندازہ ہو جاتا ہے۔ لیکن بعض علماء کا خیال یہ بھی ہے کہ صحیح مسلم شریف کا درجہ اگر بخاری شریف سے بلند نہیں تو مساوی ضرور ہے کیونکہ صحیح مسلم شریف کی احادیث کافی تحقیقات کے بعد جمع کی گئی ہیں اور بعض اعتبارات سے تحقیقات میں حضرت امام مسلم کا درجہ حضرت امام بخاری سے بڑھا ہوا ہے۔ بہر نوع حضرت امام مسلم کا پایہ محدثین کرام میں اس قدر بلند ہے کہ اس درجہ پر امام بخاری کے سوا کوئی دوسرا محدث نہیں پہنچا اور ان کی کتاب صحیح مسلم شریف اس قدر بلند پایہ کتاب ہے کہ بخاری کے سوا کوئی کتاب اس کے سامنے نہیں رکھی جاسکتی۔

خاندان اور سلسلہ نسب  
پیدائش اور وفات

حضرت امام مسلم کا پورا نام ابو مسلم بن الحجاج بن مسلم القشیری بن دروین تھا۔ ابو حنین آپ کی کنیت تھی اور عساکر اللہ لقب تھا۔ قبیلہ بنو قشیر سے آپ تعلق رکھتے تھے جو عرب کا ایک مشہور خاندان تھا اور خراسان کا مشہور شہر نیشاپور آپ کا وطن تھا۔

حضرت امام مسلم ۲۶۱ھ یا ۲۶۲ھ میں باختلاف اقوال پیدا ہوئے لیکن اکثر علماء اور مؤرخین کی تحقیقات یہ ہے کہ آپ کا سن ولادت ۲۶۱ھ زیادہ معتبر ہے۔ حضرت امام نووی شارح صحیح مسلم کہتے ہیں کہ حضرت امام مسلم ۲۶۱ھ میں پیدا ہوئے، ۵۵ سال کی عمر پائی اور ۲۴ رجب ۲۶۱ھ کو اوار کے دن شام کے وقت وفات پائی اور نیشاپور میں دفن ہوئے۔

تعلیم و تربیت

حضرت امام مسلم نے والدین کی نگرانی میں بہترین تربیت حاصل کی اور اس پائیزہ تربیت ہی کا یہ اثر تھا کہ ابتداً عمر سے انفری سالن تک آپ نے پر میر گھاری اور دینداری کی زندگی بسر کی اور کبھی کسی کو اپنی زبان سے بڑا نہ کہا یہاں تک کہ کسی کی غیبت نہیں کی اور نہ کسی کو اپنے ہاتھ سے مارا بیٹا۔

ابتدائی تعلیم آپ نے نیشاپور میں حاصل کی آپ کو خداوند تعالیٰ نے غیر معمولی ذکاوت و ذہانت اور قوت حافظہ عطا کی تھی کہ بہت تھوڑے عرصے میں آپ نے سب علم و فنون کو حاصل کر لیا اور پھر احادیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیم و تحویل کی جانب توجہ کی۔

علم حدیث کی تحصیل

مؤرخین کا بیان ہے کہ حضرت امام مسلم نے علم حدیث کی تعلیم حضرت محمد بن یحییٰ ذہبی نیشاپوری اور حضرت یحییٰ بن یحییٰ نیشاپوری سے



پائی۔ یہ دونوں حضرات اپنے زمانہ کے ائمہ حدیث تھے اور ان کا حلقہ درس نہایت وسیع تھا یہاں تک کہ امام بخاری رحمہ اللہ وغیرہ اکابر محدثین نے بھی انھیں سے علم حدیث کو حاصل کیا تھا۔

علماء کا بیان ہے کہ امام بخاریؒ اور امام مسلمؒ تحصیل حدیث کے دوران میں اپنے استاد محمد بن یحییٰ ذہلی سے ایک مسئلہ میں الجھ پڑے۔ اور یہ نزاع اس قدر برہمی کہ امام بخاری کے ساتھ امام مسلم کو بھی امام ذہلی کا حلقہ درس ترک کرنا پڑا یہاں تک کہ حضرت امام مسلمؒ نے اپنی انتہائی دیانت کو کام میں لا کر امام ذہلی کی ان تمام احادیث کے نوشتوں کو جو انہوں نے امام ذہلی سے حاصل کی تھیں امام مذکور کو دے آئے تھے اور پھر ان سے کوئی حدیث روایت نہیں کی۔ یہ اختلاف اصل میں امام بخاریؒ اور امام ذہلیؒ کے درمیان خلق کے مسئلہ پر ہوا تھا۔ امام بخاری خلق لفظ کے قائل تھے اور امام ذہلی لفظ کو قدیم مانتے تھے امام مسلمؒ نے اس نزاع میں امام بخاریؒ کا ساتھ دیا اور ان کی تائید کرتے رہے۔

مورخین کا بیان ہے کہ جب امام بخاریؒ سے خلق لفظ کے مسئلہ پر امام ذہلی کی نزاع بہت بڑھ گئی تو امام ذہلیؒ نے اپنے حلقہ درس میں اسکا اعلان کر دیا کہ کوئی شخص امام بخاری سے نہ ملے۔ امام ذہلیؒ جو کہ ایک بلند پایہ محدث تھے اور نیشاپور میں اُن کی دھاک دھکی ہوئی تھی اس لئے ان کے حکم کی تعمیل کی گئی اور لوگوں نے امام بخاریؒ کے پاس آنا جانا ترک کر دیا لیکن امام مسلمؒ برابر آتے جاتے رہے۔ شاگردوں نے امام ذہلیؒ سے اس کی شکایت کی کہ امام مسلمؒ نے امام بخاریؒ کے پاس آنا جانا ترک نہیں کیا ہے۔ ایک روز امام مسلمؒ کے حلقہ درس میں شامل تھے کہ امام ذہلیؒ نے حلقہ درس کو مخاطب کر کے کہا تم میں سے جو شخص خلق لفظ کا قائل ہو اُس کو میری مجلس میں شریک ہونا حرام ہے۔ امام مسلمؒ یہ سنتے ہی اُٹھے، اپنی چادر سر پر رکھی اور واپس چلے آئے اور پھر کبھی امام ذہلی کے حلقہ درس میں شامل نہیں ہوئے یہاں تک کہ حدیث کے ان نوشتوں کو بھی جو انہوں نے امام ذہلی سے سن کر لکھا تھا امام ذہلی کو دے آئے اور تعلقات کا ہمیشہ کے لئے خاتمہ ہو گیا۔

اس کے بعد امام مسلمؒ نے اطراف و جوانب کے علاقوں میں تحصیل حدیث کے لئے سفر اختیار کیا حجاز، شام، مصر، یمن اور بغداد گئے اور وہاں کے محدثین کرام سے احادیث کو حاصل کیا ان محدثین میں امام احمد بن حنبلؒ، اسحق بن راہویہ، عبد اللہ بن مسلمہ، محمد بن جہران، جمال، ابو خصال، سعید بن منصور اور ابو مصیب بہت مشہور ہیں۔

صحیح مسلم شریف کی ترتیب

امامک اسلامیہ کے طویل دورے کے بعد حضرت امام مسلمؒ نے چار لاکھ حدیثیں جمع و فراہم کیں اور ان میں سے ایک لاکھ نوے حدیثوں کو ترک کر کے تین لاکھ حدیثوں کو بچا لیا اور پھر ان تین لاکھ حدیثوں کو کافی عرصہ تک جانچ پڑتال کی اور ان میں جو احادیث ہر اعتبار سے مستند و معتد ثابت ہوئیں ان کو انتخاب کر کے صحیح مسلم شریف کو ترتیب دیا یعنی تین لاکھ حدیثوں میں سے بارہ ہزار سے کچھ زیادہ حدیثیں انتخاب کیں اور ان کو صحیح مسلم شریف میں درج کیا اور باقی کو چھوڑ دیا۔



کتب حدیث میں صحیح مسلم شریف کا درجہ | حدیث کی بہت سی کتابیں ہیں جن میں سے علمائے اسلام نے چھ کتابوں کو زیادہ مستند و معتبر قرار دیا ہے۔

قراردیکر ان کو صحیح کا لقب دیا ہے یعنی صحیح بخاری، صحیح مسلم، صحیح ترمذی، صحیح ابوداؤد، صحیح نسائی اور صحیح ابن ماجہ، اور ان میں سب سے زیادہ مستند صحیح بخاری اور صحیح مسلم کو قرار دیا ہے۔ صحیح بخاری اور صحیح مسلم میں سے کون زیادہ معتبر ہے اور کس کا پایہ بلند ہے؟ اس میں علماء کے درمیان اختلاف رائے ہے۔ بعض صحیح بخاری کو بلند پایہ مانتے ہیں اور بعض صحیح مسلم کو۔ اور بعض نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ بعض اعتبارات سے صحیح بخاری کا درجہ بلند ہے اور بعض اعتبارات سے صحیح مسلم کا درجہ بلند ہے چنانچہ ذیل کے اقوال سے اس کی کیفیت واضح ہوتی ہے

۱۔ حافظ عبدالرحمن بن علی الربیع مکی شافعی کہتے ہیں :-

كُنَّا نَرَى قَوْمًا فِي الْبُخَارَى وَمُسْلِمٍ : لَدَى وَقُلُوبًا أَيْ دِينٍ يَقْتَضِيهِ  
فَقُلْتُ لَقَدْ فَانَى الْبُخَارَى صِنْفَهُ : كَمَا فَانَى فِي حُسْنِ الْفِتْنَةِ مُسْلِمٌ

لوگوں نے میرے سامنے بخاری و مسلم کی تصحیح و فضیلت کے بارہ میں گفتگو کی۔ میں نے کہا : صحت میں بخاری اور ترتیب وغیرہ میں مسلم قابل ترجیح ہے۔

۲۔ ابو عمر بن احمد بن جہان کہتے ہیں میں نے ابو العباس بن عقدہ سے پوچھا کہ بخاری و مسلم میں کون اچھا ہے؟ انہوں نے فرمایا : ”وہ بھی عالم (و محدث) ہیں اور یہ بھی“ میں نے دوبارہ پوچھا تو کہا : ”بخاری اکثر غلط بھی لکھ دیتے ہیں۔ شام کے اکثر راوی ایسے ہیں جن کا ذکر بخاری نے نہیں کیا ہے۔ کثرت سے کیا ہے اور کہیں نام ہے، جس سے یہ خیال ہوتا ہے کہ یہ در راوی ہیں لیکن مسلم نے ای غلطیاں نہیں کی ہیں اور شخص کی تین کر کے لکھا ہے۔“

۳۔ خطیب بغدادی کہتے ہیں :- ”امام مسلم نے اپنی صحیح مسلم میں بخاری کی پیروی کی ہے اور بخاری کے قدم بہ قدم چلے ہیں۔“

۴۔ حافظ ابو علی نیشاپوری کہتے ہیں کہ صحیح مسلم تمام کتب حدیث پر ترجیح رکھتی ہے۔ ”حافظ مدوح کا قول یہ ہے کہ مَا تَحْتَ أَذْيُورِ السَّمَاءِ أَصْحَابُ مِنْ كِتَابٍ مُسْلِمٍ (آسمان کے نیچے صحیح مسلم سے زیادہ صحیح کتاب (قرآن کے بعد) کوئی نہیں ہے)۔“

۵۔ ابو زرہ رازی اور ابو حاتم امام مسلم کے تبحر علم حدیث کے سبب امام مسلمؒ کو امام علم حدیث شمار کرتے اور جماعت الحدیث کا سرگروہ مانتے ہیں۔

وفات حضرت امام مسلمؒ | حضرت امام مسلمؒ کی وفات کا عجیب واقعہ مؤرخین نے یہ بیان کیا ہے کہ ایک مرتبہ مجلس مذاکرہ میں کسی نے امام مسلمؒ سے کوئی حدیث دریافت کی۔

حضرت امام مسلمؒ کو اس وقت اس حدیث کی نسبت صحیح علم نہ تھا اس لئے وہ جواب نہ دے سکے اور مکان پر واپس آکر اس حدیث کو تلاش کرنے لگے۔ آپ حدیث کے نوشتوں کو الٹ پلٹ کر پڑھ رہے تھے۔



تھے۔ پاس کھجوروں کا ایک ٹوکرا کھاتھا۔ اس میں سے کھجوریں کھاتے جاتے تھے یہاں تک کہ تلاش حدیث میں انہماک کے سبب کھجوروں کا ٹوکرا خالی کر دیا اور اس وقت اس کا احساس ہوا جب کہ حدیث مل گئی اور آپ نے مڑ کر ٹوکرے پر نظر ڈالی۔ کھجوریں زیادہ کھا جانے سے آپ بیمار ہو گئے اور اسی بیماری میں انوار کی شام کو ۲۷ ہجری جب ۲۶ھ کو انتقال فرمایا۔ ابو حاتم رازی فرماتے ہیں وفات کے بعد میں نے امام مسلم کو خواب میں دیکھا اور حال پوچھا۔ انہوں نے فرمایا خداوند تعالیٰ نے میرے لئے جنت کے ہر مقام کو جائز و مباح کر دیا ہے میں جہاں چاہوں رہوں۔ ابو علی زحرفی رح کا بیان ہے کسی نے امام مسلم رح کو خواب میں جنت کے اندر دیکھا اور پوچھا کیوں کر نجات نصیب ہوئی؟ امام مسلم رح نے فرمایا اس جزو سے مجھ کو نجات میسر ہوئی جو میرے ہاتھ میں ہے۔ یہ جزو صحیح مسلم شریف کا تھا۔

امام مسلم رح کی دوسری تصانیف صحیح مسلم شریف کے علاوہ امام مسلم رح نے چند اور نہایت مفید و معتد کتابیں بھی لکھی ہیں جن میں سے بعض کے نام یہ ہیں (۱) کتاب مسند کبیر (۲) کتاب الاسماء والکنی (۳) کتاب العلل (۴) کتاب العصیان (۵) کتاب حدیث عمرو بن شعیب (۶) کتاب مشائخ مالک (۷) کتاب مشائخ الثوری (۸) کتاب ابوامام الحدیثین۔ (۹) کتاب الطبقات وغیرہ۔

## غنیۃ الطالبین مع فتوح الغیب اصل عربی مع مقابل اردو ترجمہ

دو جلدوں میں کامل طبع ہو کر آگئی ہے عربی عبارت پر

اعراب بھی لگے ہوئے ہیں۔

قیمت کامل تینس روپے۔۔۔ فی جلد مجلد پندرہ روپے

ملنے کا پتہ

کتاب خانہ سعودیہ حدیث منزل کراچی۔

فون (۳۶۰۸۹)



## دیباچہ

— اَنْزَمُوْكَ لَنَا وَجِيْدَ الزَّمَانِ ح —

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ مَنَّ عَلَيْنَا بِالْهَدْيِ اَيُّهُ اِلَى دِيْنِ الْاِسْلَامِ وَ اَتَحْكُمُهُ فِى قُلُوْبِنَا خَيْرَ اَحْكَامٍ  
وَجَنَّبَنَا مِنْ بَوَاطِلِ الْوَسْوَاسِ وَالْاَكْوَهاِمِ بِالْاَدْبَاعِ بِسُنَّةِ نَبِيِّهِ خَيْرِ الْاَنَامِ عَلَيْهِ الْفَضْلُ  
الصَّلَاةِ فَافْكَرْتُ الدِّيْنَ وَالْاَيَّامُ وَتَعَاثَبْتُ الْاَكْوَارُ وَالْظُّلُمُ وَ عَلَا إِلَيَّ اَحْجَابُ الْكِرَامِ  
بعد حمد و نعت کے فقیر حقیر سر ایا تقصیر وحید الزمان عفا عنہ المنان خدمت میں تمامی برادران سلیمین اور  
شائقین حدیث سید المرسلین صلی اللہ علیہ والہ وسلم کے عرض کرتا ہے کہ باوجود ضعف اور ناتوانی اور قلت  
بضاعت اور بے سروسامانی کے اور آخرت کے حد میں محض نا ایدہ غبی اور ادا خداوندی چار بڑی بڑی میں  
حدیث کی مجملہ صحاح ستہ کی زبان اردو میں ترجمہ ہو گئیں یعنی موطا امام مالک اور جامع ترمذی و سنن ابوداؤد  
اور سنن نسائی اور اندھیل شانہ نے اپنے فضل و کرم سے ان چاروں کتابوں کو مقبول فرمایا اور صد ہا ہزار  
نسخے اُن کے طالبین ہر چار طرف ولایت ہند کے خرید فرمائے۔ اب شروع جو دہویں صدی ہجری ۱۳۰۰  
ماہ محرم سے فکر پیدا ہوئی کہ اگرچہ حیات مستعار کا اعتبار نہیں اور زندگی دنیا محض ایک جبابہ مگر  
جب تک چند نفس باقی ہیں وہ بھی اگر خدمت حدیث میں صرف ہوں تو اس بڑھ کر کونسی نعمت ہے پس اس  
خیال سے صرف خداوند کریم کی مدد پر بھروسہ کر کے میں نے صحیحین کے ترجمے میں وقت کو صرف کرنا مناسب  
جانا اور چونکہ صحیح بخاری علیہ الرحمۃ کی نشر میں اور ترجمے عربی اور فارسی زبان میں بہت ہو چکے ہیں بلکہ حال میں  
ایک ترجمہ اردو زبان میں بھی شہر مدراں میں چھپنا شروع ہو گیا تھا۔ اس کے علاوہ جناب اب فیض مآب  
معلی القاب خادم سنت سید المرسلین وارث الانبیاء والمرسلین حامی شریعت میں نا عزمین متین قانع بدعا  
ماحی ظلمات مجدد قرن ثالث عشر امام قرن رابع عشر فخر العلماء والمجتہدین راس المفسرین والمحدثین  
جناب نواب الاجاہ امیر الملک مولانا سید محمد صدیق حسن صاحب بہادر نے جنگی تہمت الا ہمیشہ ہمیشہ  
اشاعت دین اور حمایت شریعت متین کی طرف متوجہ رہتی ہے اپنی عالی ہمتی اور اولوالعزمی سے کتاب مستطاب  
نادر الوجود فتح الباری شرح صحیح بخاری کا پھپھوانا مصر میں شروع فرمایا اور ظاہر ہے کہ شروع بخاری میں  
فتح الباری کی مثل کوئی شرح نہ بنی تھی نہ بنے گی اس لئے ترجمہ بخاری میں اس شرح کے سر مٹونے سے  
بڑی آسانی کا خیال تھا میں نے ترجمہ بخاری کو بالفعل ملتوی رکھ کر حسب ایما و اشارت جناب  
مدد و صحیح مسلم (علیہ الرحمۃ) کا ترجمہ شروع کیا۔ صحیح مسلم علیہ الرحمۃ بھی صحت حدیث اور جود اسناد میں  
صحیح بخاری سے کم نہیں اور باتفاق علماء یہ کتاب بھی صحیح بخاری کے ہم پلہ ہے اسی وجہ سے ان  
دونوں کتابوں کو صحیحین کہتے ہیں اگرچہ اکثر علماء نے صحیح بخاری کو ایک درجہ اس پر مقدم رکھا ہے  
لیکن حافظ ابوعلی نیساپوری نے کہا کہ صحیح مسلم بہ نسبت صحیح بخاری کے بھی زیادہ صحیح ہے اور بعض مغرب



کے علمائے بھی اس قول سے اتفاق کیا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ مسلم نے اپنی صحیح میں اس بات کا التزام کیا ہے کہ وہی حدیث نقل کرتے ہیں جسکو دو ثقہ تابعیوں نے دو صحابیوں سے روایت کیا ہو اور اسی طرح ہر طبقہ میں دو ثقہ یعنی معتبر شخص دو شخصوں سے نقل کرتے آئے ہوں اور بخاری نے اس شرط کا خیال نہیں رکھا اور حدیث *إِنَّمَا أَكْثَمَالٌ بِالتَّبَيُّنِ* جو صحیح مسلم میں موجود ہے اگرچہ اس میں یہ شرط نہیں پائی جاتی مگر بنظر تبرک اور خیال صحیح اور مشہور ہونے کے اسکا ذکر کیا ہے اور بعضوں نے کہا کہ صرف یہ حدیث مستثنیٰ ہے۔ امام مسلم فرماتے ہیں کہ میں نے اس کتاب کو تین لاکھ حدیثوں سے انتخاب کیا ہے۔ اور اگر تمام زمین کے لوگ دو سو برس تک حدیثیں لکھیں تو پھر ان کا اعتماد آخر اسی کتاب پر رہے گا اور میں نے کوئی حدیث اس کتاب میں داخل نہیں کی مگر سمجھ کر دلیل رکھ کر اسی طرح کوئی حدیث نہیں نکالی اس میں سے مگر سمجھ کر دلیل سے۔ احمد بن سلمہ نے کہا میں مسلم کے ساتھ اس کتاب کے جمع ہوتے وقت پندرہ برس تک لکھا کیا۔ اس کتاب میں بارہ ہزار حدیثیں ہیں مکی بن عبدان نے کہا میں نے مسلم سے سنا وہ کہتے تھے میں نے اس کتاب کو ابو زرہ رازی کے سامنے پیش کیا پھر جس حدیث میں انہوں نے کوئی علت بیان کی اسکو میں نکال ڈالا اور جس حدیث کو انہوں نے کہا کہ صحیح ہے اور اس میں کوئی علت نہیں ہے اسکو میں نے داخل کیا۔ اس روایت کو خطیب بغدادی نے اپنی سند سے روایت کیا ہے اعلیٰ سے اعلیٰ سند امام مسلم کی وہ ہے جس میں مسلم سے لیکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک چار واسطہ ہوں اور جیسے امام بخاری کے ثلاثیات ہیں یعنی تین واسطوں کی حدیثیں وہ صحیح مسلم میں نہیں ہیں۔ امام نووی نے کہا مسلم نے علم حدیث میں کئی کتابیں لکھی ہیں سب میں مشہور یہ صحیح ہے اور یہ کتاب بتواتر مسلم سے نقل کی گئی ہے اس طرح کہ اس کتاب کو مسلم کی تصنیف یقیناً کہہ سکتے ہیں اور باسانید متصل مسلم تک روایت کی گئی ہے اور ایک فائدہ خاص جو اس کتاب میں ہے وہ یہ ہے کہ مسلم نے ہر ایک حدیث کیلئے ایک خاص مقام جو مناسب تھا مقرر کیا ہے اور وہیں اس حدیث کے تمام طریقوں کو جمع کر دیا ہے اور اس کے مختلف الفاظ کو ایک ہی مقام پر بیان کیا ہے تاکہ ناظر کو آسانی ہو اور تمام طریقوں سے وہ فائدہ اٹھائے اور یہ بات صحیح بخاری میں نہیں ہے۔ امام حافظ عبد الرحمن بن علی مینی نے چند اشعار صحیح مسلم کی تعریف میں لکھے ہیں جن کا مضمون یہ ہے کہ اے پڑھنے والے! صحیح مسلم علم کا دریائے جن میں پانی بہنے کے راستے نہیں ہیں (یعنی سب پانی ایک ہی جگہ موجود ہے اور مسلم کی روایتوں کا زخیر بخاری کی روایتوں سے زیادہ مزادینا ہے۔ حافظ ابن الصلاح نے کہا مسلم کی شرط یہ ہے کہ حدیث متصل الاسناد ہو اول سے لیکر آخر تک ایک ثقہ دوسرے ثقہ سے نقل کرتا ہو اور اس میں کسی قسم کا شذوذ یا علت نہ ہو سیوطی نے کہا ثقہ سے مراد یہ ہے کہ وہ راوی مسلم کے نزدیک ثقہ ہو اگرچہ راوی کے نزدیک ثقہ نہ ہو اور اسی وجہ سے مسلم نے چھ سو پندرہ ایسے لوگوں سے روایت کی ہے جن سے بخاری نے روایت نہیں کی۔ اسی طرح بخاری نے چار سو چونتیس ایسے شخصوں سے روایت کی ہے جن سے مسلم نے نہیں کی اور کتنی حدیثیں ایسی نکلیں گی جو مسلم کی شرط پر صحیح ہیں اور بخاری کی شرط پر صحیح نہیں اسلئے کہ مسلم کے نزدیک اس کے راویوں میں وہ سب شرطیں پائی جاتی ہیں جو صحت حدیث کیلئے ضروری ہیں مگر بخاری



نزدیک نہیں پائی جاتیں۔ پھر مسلم علیہ الرحمۃ اپنی کتاب میں ایک ایسی راہ پر چلے ہیں کہ اس کی وجہ سے انکی کتاب کو صحیح بخاری پر فضیلت دی گئی وہ یہ کہ امام مسلم علیہ الرحمۃ حدیث کے تمام متنوں کو اس کے سبب رفقوں کے ساتھ ایک ہی مقام میں جمع کر دیتے ہیں اور اسکو مختلف بابوں میں جدا جدا نہیں لاتے اور پوری عبارت اسکی بیان کرتے ہیں اور باب کے ترجموں میں اس کے ٹکڑے ٹکڑے نہیں کرتے اور حتی المقدور الفاظ کی رعایت کرتے ہیں اور نقل بالمعنی نہیں کرتے یہاں تک کہ اگر ایک راوی نے دوسرے راوی سے ایک لفظ میں بھی اختلاف کیا ہو اور حصے دونوں لفظوں کے ایک ہوں تب بھی مسلم ہر ایک راوی کے لفظ کو بیان کر دیتے ہیں یہاں تک احتیاط ہے کہ اگر ایک راوی نے حدیث کہا ہو اور دوسرے نے اختیار کیا تو وہ لکھ دیتے ہیں کہ فلاں راوی حدیث کہہا اور فلاں نے اختیار کیا اور حدیث کے ساتھ صحابہ کے اقوال اور تابعین وغیرہ کے اقوال اور باب اور ترجموں کو نہیں ملاتے اس لئے انکو حصہ تھا اس بات کی کہ حدیث میں کوئی اور چیز ملنے نہ پائے تو بعد مقدمے کے اس کتاب میں اور کچھ نہیں ہے سوا حدیث کے۔ ابن الصلاح نے کہا وہ سبب حدیث جن کی صحت کا حکم کیا مسلم نے اس کتاب میں یقیناً صحیح ہیں۔ اور ایسی ہی وہ حدیثیں جنکو بخاری نے صحیح کہا ہے اس لئے کہ امت محمدی کے علماء نے ان دونوں کتابوں کی حدیثوں کو قبول کیا ہے اور جو کسی ایک آدمہ شخص نے اس میں خلاف کیا ہے اس کے خلاف کا اعتبار نہیں۔ امام ابن عربین نے کہا اگر کوئی شخص قسم کھائے اپنی عورت کی طلاق پر کہ بخاری اور مسلم کی جو حدیثیں صحیح ہیں وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول ہیں تو اس کی عورت پر طلاق نہ پڑے گی کیونکہ حقیقت میں ان دونوں کتابوں کی حدیثیں صحیح ہیں اور علماء نے اجماع کیا ہے ان کی صحت پر اور امامی امت محمدی نے اتفاق کیا ہے اس بات پر کہ جس حدیث کی صحت پر بخاری اور مسلم دونوں کا اتفاق ہے وہ صحیح ہے ابن الصلاح نے کہا مسلم ابو زرعہ رازی کے پاس گئے اور ایک ساعت تک بیٹھے اور باتیں کرتے رہے جب اٹھے تو کسی نے کہا انہوں نے چار ہزار حدیثیں اپنی صحیح میں جمع کی ہیں۔ ابو زرعہ نے کہا پھر باقی حدیثیں کس کے لئے چھوڑ دیں۔ شیخ نے کہا مراد اس شخص کی تھی کہ صحیح مسلم میں اصل چار ہزار حدیثیں ہیں سوا مکررات کے اور مکررات کو ہذا کر سات ہزار دوسو پچھتر حدیثیں ہیں۔ امام مسلم نے اس کتاب کو ابواب کی ترتیب پر مرتب کیا ہے اور وہ حقیقت میں باب باب پر مرتب ہے پر باب کے ترجموں کو اس نے متن کتاب میں داخل نہیں کیا تاکہ کتاب کا حجم نہ بڑھے یا اور کسی غرض سے امام نووی نے کہا لوگوں نے مسلم کے ابواب کا ترجمہ کیا ہے بعض اچھے ہیں اور بعض نہیں اس وجہ سے کہ ترجمے کی عبارت میں قصور ہے یا الفاظ اس کے ترکیب ہیں اور میں اپنی شرح میں ان ترجموں کو مناسب عبارتوں کے ساتھ بیان کروں۔ سیوطی نے کہا کہ جو صحیح مسلم کے ایک نسخے میں بابوں کے ترجمے پائے جاتے ہیں تو یہ مسلم کے بنائے ہوئے نہیں بلکہ لوگوں نے ان کے بعد بنائے ہیں اور ان میں اچھے بُرے سب ہیں جیسے نووی نے کہا اور ان لوگوں کی غرض تھی کہ حدیث نکالنے والے کو آسانی ہو لیکن بہتر یہ ہے کہ باب کے ترجمے کتاب میں نہ لکھے جائیں جیسے پُرانے نسخوں میں نہیں لکھے ہیں اور جن باتوں کی وجہ سے مسلم کی کتاب بخاری کی کتاب سے ممتاز ہے ان میں سے ایک بات یہی ہے کہ مسلم نے تعلیقات



(یعنی بے اسناد روایتیں) بہت کم بیان کی ہیں سوا چند مقاموں کے برخلاف بخاری کے کہ انکی کتاب میں حقیقتاً بہت ہیں۔ نووی نے کہا مسلم نے اپنی کتاب میں عمدہ راہوں کو اختیار کیا ہے نہایت احتیاط اور مضبوطی اور معرفت کے ساتھ اور اس سے ان کا کمال ورع اور نہایت علم اور انتہائی تحقیق اور علو شان مستنبط ہے اور مسلم نے اپنے مقدمے میں لکھا ہے کہ انہوں نے حدیث کی تین قسمیں کی ہیں ایک تو وہ جسکو بڑے بڑے عمدہ حافظوں نے روایت کیا ہو۔ دوسرے وہ جسکو متوسط لوگوں نے جن کا عیب دھتکا ہوا ہے روایت کیا ہو۔ تیسرے وہ جسکو ضعیف اور متروک لوگوں نے روایت کیا ہو تو مسلم جب پہلی قسم کی حدیثوں سے فارغ ہوتے ہیں تو دوسری قسم کی حدیثوں کو لاتے ہیں لیکن تیسری قسم کی حدیثوں کو بالکل نہیں لاتے غیار نے اختلاف کیا ہے کہ اس تقسیم سے کیا مراد ہے۔ حاکم اور بیہقی نے کہا کہ مسلم دوسری قسم کی حدیثوں کو بیان کرنا چاہتے تھے مگر اس سے پہلے ناگہانی موت آگئی اور فقط پہلی قسم کی حدیثیں انکی کتاب میں ہیں۔ قاضی عیاض نے کہا غور سے یہ بات صحیح معلوم نہیں ہوتی اور اس اپنی کتاب میں بیسویں طرح کی حدیثوں کو بیان کیا ہے۔ ابن عساکر نے کہا کہ مسلم نے اپنی کتاب کو دو قسموں کی حدیثوں پر مرتب کرنا چاہا۔ ایک قسم میں عمدہ حافظ اور ثقہ لوگوں کی روایتیں اور دوسری قسم میں مستور اور سچی متوسطین لوگوں کی روایتیں مگر انکو موت آگئی اور یہ آریز پوری نہیں ہوئی اور کتاب کی ترتیب تراجم اور ابواب کے ساتھ رہ گئی باوجود اس کے انکی کتاب مشہور اور مقبول ہوئی اور تیسری قسم کی حدیثوں کو انہوں نے بالکل بیان نہیں کیا پھر مسلم کے بعد اور لوگوں نے کئی ایک کتابیں مسلم کی صحیح کی طرح لکھیں اور عالی سندوں کو حاصل کیا اور ان میں سے بعضوں نے مسلم کے مشائخ کو پایا اور مسلم کی احادیث کو اپنی کتابوں میں نکالا۔ شیخ ابو عمرو نے کہا یہ جو کتابیں صحیح مسلم کے طور پر لکھی گئی ہیں اگرچہ ان میں صحت کی ایک نشانی ہے مگر تمام باتوں میں وہ صحیح مسلم کے برابر نہیں ہو سکتیں صحیح مسلم پر علماء نے بہت سی شرحیں لکھی ہیں سب میں مشہور وہ شرح ہے جسکو امام حافظ ابوزکریا علی الدین نووی شافعی نے تالیف کیا اور وہی شرح شائع اور مشہور ہے اور صحیح مسلم کے ساتھ ہندوستان میں طبع ہو گئی ہے اور ایک اس شرح کا خلاصہ ہے جسکو شمس الدین محمد بن یوسف قونوی نے مرتب کیا اور ایک شرح ہے قاضی عیاض مالکی کی اسکا نام المکمل فی شرح صحیح مسلم ہے اور ایک شرح ہے ابوالعباس احمد بن عمر بن ابی ایمن قرطبی کی اور یہ مقدم ہے نووی سے بھی اور ایک شرح ہے امام ابو عبد اللہ محمد بن خلیفہ مالکی کی۔ چار جلدوں میں اور ایک شرح ہے ابو عبد اللہ محمد بن علی مازری کی جسکا نام المعلم بقوائد کتاب المسلم ہے اور ایک شرح ہے عماد الدین عبد الرحمن بن عبد العلی مصری کی اور ایک شرح ہے غرائب مسلم کی عبد اللہ بن اسماعیل فارسی کی جسکا نام المفہم فی شرح غریب المسلم ہے اور ایک شرح ہے سبط ابن الجوزی کی اور ایک شرح ہے ابوالفرج عیسیٰ بن مسعود زوادی کی پانچ جلدوں میں اور ایک شرح ہے قاضی زین الدین زکریا بن محمد اندلسی کی اور ایک شرح ہے مختصر شیخ جلال الدین سیوطی کی جسکا نام الدیباچہ علی صحیح مسلم بن الحجاج ہے اور ایک شرح ہے قوام الدین ابوالفتح اسماعیل بن محمد عقیلی کی اور ایک شرح ہے تقی الدین شافعی کی اور ایک شرح ہے قسطلانی کی اسکا نام منہاج الدیباچہ ہے اور ایک شرح ہے



ملا علی قاری کی چار جلدوں میں۔ صحیح مسلم کے مختصرات بھی بہت ہیں ایک مختصر ہے ابو عبد اللہ شرف الدین محمد بن عبد اللہ مری کا اور ایک مختصر ہے ذوالد۔ مسلم کا بخاری پر حافظ سراج الدین عمر بن علی بلقن شافعی کا اور ایک مختصر ہے حافظ زکی الدین منذری کا اور اس مختصر کی شرحیں بھی بہت ہیں اور سب سے عمدہ شرح اسکی السراج الوہاج ہے جو ہمارے زمانے میں جناب مولانا سید محمد صدیق حسن صاحب بہادر کی تصنیفات میں سے چھپی ہوئی ہے اور اس ترجمہ میں اس شرح سے بہت فوائد منقول ہوئے ہیں امام مسلم کا حال جو اس کتاب مؤلف ہیں۔ نام انکا مسلم بن الحجاج بن مسلم القشیری بن ورد بن کرشاد نیشاپوری ہے امام حافظ ہیں علم حدیث کے اور سفر کیا انہوں نے حجاز اور شام و عراق اور مصر کا حدیث حاصل کرنے کے لئے اور مشہور مشائخ انکے یہ لوگ ہیں یحییٰ بن یحییٰ نیشاپوری۔ امام احمد بن حنبل۔ اسحاق بن راہویہ عبد اللہ بن مسلم فقیہی۔ قتیبہ بن سعید البوکری بن ابی شیبہ محمد بن بشار محمد بن لثنی وغیرہم کئی بار بغداد میں آئے اور اہل بغداد نے ان سے روایت کی سب سے آخر وہ بغداد میں ۱۵۶ھ ہجری میں تشریف لائے۔ ترمذی نے ان سے روایت کی ہے خطیب بغدادی نے کہا مسلم بخاری کی پچھرتے تھے اور لوگوں کے اعتراضوں کو ان کے اوپر سے دفع کرتے تھے یہاں تک کہ ان میں اور ذہلی میں اسی وجہ سے رنجش ہو گئی حافظ محمد بن یعقوب نے کہا بخاری جب نیشاپور میں آئے تو مسلم ان کے پاس بہت آتے جاتے تھے۔ بعد اس کے بخاری اور ذہلی میں ایک مسئلے پر نزاع ہوا اور ذہلی نے لوگوں کو منع کیا بخاری کے پاس جانے سے لیکن مسلم نے نہ مانا۔ جب ذہلی کو اس کی خبر ہوئی۔ وہ غصے ہوا مسلم مجلس سے اٹھے اور جو کچھ ذہلی سے حدیثیں لکھی تھیں وہ اس کے پاس واپس کر دیں اس پر ذہلی سے ترک ملاقات ہو گئی۔ بہر حال امام مسلم علما را اعلام میں سے ہیں حدیث کے اور حافظ اور امام اور مقتدی ہیں اس فن کے جن کو امام الحدیث نے مسلم کیا ہے اور طلب حدیث کیلئے دنیا کے اطراف و اکناف میں پھرے اور محمد بن مہران اور ابو غسان اور عمر بن سواد اور جریر بن یحییٰ اور سعید بن منصور اور ابو مصعب سے سنا اور ان سے روایت کیا ایک جماعت نے علما اور حفاظ کے جیسے ابو حاتم رازی اور موسیٰ بن ہارون اور احمد بن سلمہ اور ابو بکر بن خزیمہ اور بہت لوگوں نے جن کا شمار دشوار ہے ابو عمر بن احمد بن حمدان نے کہا میں نے ابو العباس بن عقیلہ سے پوچھا کہ بخاری اور مسلم میں کون بڑھ کر ہے۔ انہوں نے کہا دونوں عالم ہیں۔ میں نے پھر پوچھا انہوں نے کہا اے اباعمر بخاری سے کبھی غلطی ہوتی ہے اہل شام میں کہ ایک جگہ کسی کی کنیت بیان کرتے ہیں اور دوسری جگہ اسکا نام تو خیال ہوتا ہے کہ یہ دو آدمی ہیں اور مسلم سے بہت کم غلطی ہوتی ہے۔ خطیب بغدادی نے کہا مسلم نے پیروی کی ہے بخاری کی۔ اور وہ چلے ہیں بخاری کی راہ پر۔ وارقطی نے کہا کہ اگر بخاری نہ ہوتے تو مسلم کو بھی یہ راہ نہ ملتی۔ غرض مسلم نے بخاری سے بہت فائدہ اٹھایا ہے۔ ابو احمد شیخ حکم شافعی نے کہا کہ مسلم نے اپنی کتاب میں بہت سی متفرق حدیثیں بخاری کی کتاب سے لی ہیں مگر ان کو بخاری کی طرف نسبت نہیں دی اور نہ اپنی صحیح میں بخاری سے روایت کی ہے۔ مسلم نے سوا اس صحیح کے اور بھی کتابیں لکھی ہیں جیسے مسند کبیر، جامع کبیر، کتاب العلل، کتاب الطبقات، کتاب ابواب المحدثین



کتاب التیمم کتاب فن لیس لہ الاراد واحد کتاب اوہام المختصرین، کتاب الاسما والکنی، کتاب الوجہان کتاب حدیث عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ، کتاب مشارح مالک، کتاب مشارح الثوری۔ اور مسلم کے عجیب حالوں میں سے یہ ہے کہ انہوں نے تمام عمر کسی کی غیبت نہیں کی اور نہ کسی کو مارا اور نہ کسی کو گالی دی۔ اور حدیث کے کھوئے کھرے کے پچانے میں اپنے زمانے میں سب پر مقدم تھے یہاں تک کہ بعض امور میں بخاری پر بھی ان کو فضیلت دی گئی ہے جیسے ادھر گزرا۔ سترہ ہجری میں پیدا ہوئے اور وفات پائی اٹھارہ کی شام کو رجب کی پچیسویں تاریخ سترہ ہجری میں۔ عمر ان کی پچیس برس کی تھی اور دو شنبہ کے روز دفن ہوئے۔ ان کی وفات کا قصہ یوں لکھا ہے کہ مجلس میں لوگوں نے ان سے ایک حدیث پوچھی ان کو معلوم نہ ہوئی۔ وہ گھر میں ان کے سب کتاہوں میں دھونڈنے لگے اور ایک ٹوکرا خرماکا ان کے سامنے رکھا تھا۔ ایک ایک خرماکھا تے جا۔ تے تھے یہاں تک کہ ٹوکرا تمام ہو گیا۔ اور حدیث کی تلاش میں ایسا استفراق تھا کہ ان کو خبر نہ ہوئی اور اسی وجہ سے مر گئے۔ ابو حاتم رازی نے مسلم کے مرنے کے بعد خواب میں دیکھا ان کا حال پوچھا۔ انہوں نے کہا اللہ جل شانہ نے جنت کو میرے لئے مباح کر دیا ہے جہاں چاہوں رہوں

سند مؤلف ترجمہ کی امام مسلم تک اجازت دی مجھ کو صحیح مسلم شریف کی میرے شیخ عالم علامہ شیخ احمد بن ابراہیم بن عیسیٰ شرقی حنبلی نے۔ ان کو اجازت دی شیخ عبد الرحمن بن حسن نے ان کو اجازت دی شیخ حسن قوسین مصری نے ان کو اجازت دی شیخ سلیمان بکیری نے ان کو اجازت دی شیخ محمد عثمانی نے ان کو اجازت دی شیخ عبد العزیزی نے ان کو اجازت دی شیخ محمد شوبہی نے ان کو اجازت دی محمد علی نے انہوں نے سنا شیخ الاسلام زکریائی انصاری سے انہوں نے امام حافظ ابن حجر عسقلانی سے پھر حافظ ابن حجر روایت کرتے ہیں اس کتاب کو صلاح بن ابی عمرو مقدسی سے اور وہ علی بن احمد بن بخاری سے اور وہ مؤید طوسی سے اور وہ عبد اللہ فراوی سے اور وہ عبد الغافر قازی سے اور وہ ابی احمد محمد بن عیسیٰ جلودی اور وہ ابی اسحاق ابراہیم بن محمد سے اور وہ امام حافظ مسلم بن الحجاج قشیری سے جو مؤلف ہیں اس صحیح کے۔ راضی ہو اللہ تعالیٰ ان سب بزرگوں سے اور مغفرت کرے میری اور میرے والدین اور بھائیوں اور سب مومنین کی سو مترجم کتاب سے امام مسلم تک سولہ واسطے ہیں اور امام مسلم کے واسطے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک رباعی حدیث میں چار ہیں۔ اس حساب سے مترجم سے لے کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک اکیس واسطے ہوئے۔ وَالْحَمْدُ لِلّٰہِ عَلٰی ذٰلِکَ حَمْدًا کَثِیْرًا طَلِبًا مُّبَارَکًا وَبَرًّا۔



# مَقْدَمٌ صَحِيحٌ وَسَلَامٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ۝ وَالْعَاقِبَةُ

لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَصَلَّى اللَّهُ

عَلَى مُحَمَّدٍ

وَعَلَى

آلِهِ

وَعَلَى

سَائِرِ

الْأَنْبِيَاءِ

وَالْمُرْسَلِينَ

أَمَّا بَعْدُ

فَإِنَّكَ يَرْحَمُكَ اللَّهُ بِتَوْفِيقِي

خَالِقِكَ ذَكَرْتُ أَنَّكَ هَمَمْتَ بِأَ

لِفَتْحِ عَن تَعَرُّفِي جَمَلَةَ الْأَخْبَارِ

الْمَأْمُورَةِ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي تَسْنِينِ الدِّينِ وَأَحْكَامِهِ

وَمَا كَانَ مِنْهَا فِي أَثَرِ الْأَقْبَابِ

وَالرَّغْبَةِ فِي التَّهْلِيلِ وَغَيْرِ ذَلِكَ

بِإِنْ صَدَّقُوا الْأَشْيَاءَ بِالْأَسَانِيدِ

الَّتِي يَهْتَدُونَ بِهَا وَيَتَوَكَّلُونَ أَوْ لَهَا أَهْلُ الْعِلْمِ

فِيهَا يُبَيِّنُونَ مَا رَدَّتْ أَرْشَادُ اللَّهِ

أَنْ تَوْفِيقَهُ عَاجِلَتِهَا مَوْثِقَةٌ

مُحَصَّنَةٌ وَسَالَتْ نِيَّاتِي أَنْ أَكْتَفِيَهَا

شرع کرتے ہیں میں اللہ جل جلالہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا۔

سب تعریف لائق ہے اسی پروردگار کو جو پالتا ہے

سارے جہان کو اور بہتر انجام اُن ہی لوگوں کا ہے جو

پرہیزگار ہیں۔ اللہ تعالیٰ اپنی رحمت اُتارے حضرت

محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر جو تمام پیغمبروں کے ختم کرتا ہے

ہیں (یعنی نبوت کے سلسلہ کو اللہ تعالیٰ نے آپ کی ذات

بابرکت پر ختم کر دیا۔ اب دنیا میں آپ کے بعد کوئی پیغمبر

نئی شراعت لے کر نہیں آئے گا) اور تمام نبیوں اور

پیغمبروں پر (جو ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پہلے

گزرے ہیں جیسے حضرت آدم حضرت نوح حضرت ابراہیم

حضرت موسیٰ حضرت عیسیٰ علیہم الصلوٰۃ والسلام؛

بعد امداد صلوٰۃ کے خاتمہ پر رحم کرے تو نے اپنے پروردگار

کی توفیق سے ذکر کیا تھا یہ امام مسلم کسی اور کو فرماتے ہیں،

کہ تیرا قصہ یہ ہے کہ تلاش کرے ان سب حدیثوں کو جو رسول

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی گئی ہیں دین کے طریقوں

اور حکموں میں (یعنی مسائل کی حدیثیں جو فقہ سے متعلق ہیں)

اور ان حدیثوں کو جو ثواب اور عقاب اور خوشخبری اور ڈرنا

کیلئے ہیں (یعنی فضائل اور اخلاق کی حدیثیں) اور ان کے

سوا اور باتوں کی سندوں کے ساتھ جن کی رو سے وہ حدیثیں

نقل کی گئی ہیں اور بن کو علماء حدیث نے جاری رکھا ہے اپنے

میں (یعنی مشہور اور معروف سندیں) تو تیرا مطلب یہ تھا کہ

خدا تجھ کو ہدایت کرے کہ تو ان سب حدیثوں سے واقف

ہو جائے اس طرح سے کہ وہ سب حدیثیں ایک جگہ جمع ہوں

اور تو نے یہ سہولت کیا تھا کہ میں ان سب حدیثوں کو اختصار



لَكَ فِي النَّاسِ بِلَا تَكْرَارٍ يَكْتَرُ قَانَ ذَلِكَ  
رَعَمَتْ مِمَّا يَشْفَاكَ عَمَّا لَمْ فَصَدَتْ  
مِنَ التَّهْلُوقِ فِيهَا وَالْأَسْتِنْبَاطِ مِنْهَا  
وَالَّذِي سَأَلْتَ أَلَمْ تَكُنْ اللَّهُ حَيٌّ  
رَجَعْتُ إِلَى تَدَابُّرِهِ وَمَا تَوَلَّى إِلَيْهِ الْحَالُ  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى عَاقِبَةُ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
مَنْفَعَةٌ وَبُحُودَةٌ وَظَنَنْتُ حَيِّنَ  
سَأَلْتَنِي رَجَعْتُ ذَلِكَ أَنْ تَوْعَّيْ  
بِي عَلَيْهِ وَقَضَى بِي شَأْنَهُ كَانَ أَذَلَّ  
مَنْ يَصِيبُهُ نَفْعٌ ذَلِكَ إِيَّايَ  
خَاصَّةً قَبْلَ غَيْرِي مِنَ النَّاسِ لَا شِبَاهَ  
كَثِيرَةٍ يَقُولُ بَيْنَ كَيْسَرِهَا الْوَصْفُ  
لَا جَمَلٌ ذَلِكَ أَنَّ صَبْطَ الْقَلِيلِ  
مِنْ هَذَا الشَّيْءِ وَانْقِصَانُهُ أَيْسَرُ  
عَلَى السَّعْيِ مِنْ مَعَالِجَةِ الْكَثِيرِ مِنْهُ  
وَلَا سِيَاقَ عِنْدَ مَنْ لَا تَبَيُّرَ عِنْدَهُ مِنَ  
الْعَوَائِدِ إِلَّا بِأَنْ يُؤَقِّقَهُ عَلَى التَّبَيُّرِ  
غَيْرُهُ فَإِذَا كَانَ الْفَرْقُ فِي هَذَا أَكْثَرَ  
وَصَفْنَا فَالْقَصْدُ مِنْهُ إِلَى الصَّحِيحِ الْقَلِيلِ  
أَذَلُّ يَهْمٌ مِنْ إِزْدِيَادِ السَّقِيمِ وَإِسْمَا  
يُجْعَلُ بَعْضُ الْمَنْفَعَةِ فِي الْأَسْتِنْبَاطِ مِنْ هَذَا  
الشَّيْءِ وَجَمْعُ الْمَكْرَرَاتِ مِنْهُ لِيَأْتِيَ  
مِنْ النَّاسِ مِمَّنْ لَمْ يَرَوْا فِي بَعْضِ التَّبَقُّطِ  
وَالْمَعْرِفَةِ بِأَسْبَابِهِ وَعَلَيْهِ قَدْ لَرَأَتْ  
شَاءَ اللَّهُ يَنْجِمُ بَيْنَا أَدْرَى مِنْ ذَلِكَ عَلَى  
الْقَائِدِ وَفِي الْأَسْتِنْبَاطِ مِنْ جَمْعِهِ فَأَمَّا  
عَوَائِدُ النَّاسِ لِلَّذِينَ هُمْ بِخِلَافِ مَعَايِرِ  
الْخَاصِّ مِنَ أَهْلِ التَّبَقُّطِ وَالْمَعْرِفَةِ  
فَلَا مَنَعَةَ لَهُمْ فِي ظَلَمِ الْحَدِيثِ كَثِيرًا

کے ساتھ تیرے لئے جمع کروں اور اس میں تکرار نہ ہو کیونکہ  
اگر تکرار ہوگی (اور طول ہوگا) تو تیرا مقصد جو حدیثوں کو سمجھنا  
اور ان میں غور کرنا ہے اور ان سے مسائل نکالنا ہے وہ  
جہاں رہے گا۔ اور تو نے جس بات کا سوال کیا خدا تجھ کو  
عزت دے جب میں نے اس میں غور کیا اور اس کے  
انجام کو دیکھا تو خدا چاہے اس کا انجام اچھا ہوگا اور  
بالفعل بھی اس میں فائدہ ہے (یعنی حال اور ناک دونوں  
کے فائدے کی بات ہے) اور میں نے یہ خیال کیا جب  
تو نے مجھے اس بات کی تکلیف دی کہ اگر یہ کام مجھ سے ہو جائے  
تو سب سے پہلے دوسروں کو توخیر مجھے خود ہی فائدہ ہوگا  
کئی سببوں سے جن کا بیان کرنا طول ہے مگر خلاصہ یہ ہے  
کہ اس طور سے تھوڑی حدیثوں کو یاد رکھنا مضبوطی اور  
صحت کے ساتھ آسان ہے آدمی پر بہت سی حدیثوں کو  
روایت کرنے سے (بغیر ضبط اور اتقان کے کیونکہ اس  
میں ایک طرح کا خلجان پیدا ہوتا ہے) خاص کر عوام کو پڑا  
فائدہ ہوگا جن کو تیز نہیں ہوتی تھوڑی کھری حدیث کی،  
بے دوسرے کے بتلائے ہوئے۔ اور جب حال ایسا ہو  
جیسا ہم نے اوپر بیان کیا تو تھوڑی صحیح حدیثوں کا بیان کرنا  
ان کیلئے بہتر ہے بہت ضعیف حدیثوں سے اور بہت سی  
حدیثیں بیان کرنا اور مکررات کو جمع کرنا خاص خاص  
شخص کو فائدہ دیتا ہے جن کو علم حدیث میں کچھ واقفیت  
ہے اور حدیث کے اسباب اور علتوں کو وہ پہچانتے ہیں  
ایسا شخص البتہ بوجہ اپنی واقفیت اور معرفت کے بہت  
حدیثوں کے جمع کرنے سے فائدہ اٹھائے گا لیکن عام لوگ  
جو برخلاف ہیں خاص لوگوں کے جو صاحب واقفیت و معرفت  
ہیں انکو کچھ حاصل نہیں بہت حدیثوں کے طلب کرنے میں جبکہ  
وہ تھوڑی حدیثوں کے پہچاننے سے عاجز ہیں (یعنی جس قدر کم  
حدیثیں انہوں نے دیکھی ہیں انہی کے پہچاننے کی اور صحیح کو ضعیف  
سے تمیز کرنے کی استعداد ان میں نہیں تو بہت حدیثوں سے



وَقَدْ عَجَزُوا عَنْ مَعْرِزَةِ الْقَلِيلِ  
 ثُمَّ دَنَا مِنْ شَاءَ اللَّهُ مُمْتَنِعٌ وَدَّ  
 فِي تَخْرِيجِهَا سَأَلْتُ  
 عَنْهُ وَتَالَيْتُهُ عَلَى شَرْطِهَا  
 مَوْتٍ أَذْكَرُهَا لَكَ  
 وَهُوَ أَنَا نَقُودُ إِلَى جُمْلَتِ  
 مَا اسْتَدَّ مِنَ الْخَبَرِ  
 عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَتَقَسَّيْتُهَا عَلَى  
 شَلَاكَةِ أَفْسَاهُ وَشَلَاكَةِ  
 طَبَقَاتِ مِنَ النَّاسِ عَلَى  
 غَيْرِ تَكْرَارٍ إِلَّا أَن يَسْأَلَ  
 مَوْضِعَهُ لَا يَسْتَعْنِي فِيهِ  
 عَنْ شَرْذِ إِحْدَى يَشْهَدُ  
 بِمَا فِي سَادَةِ مَعْنَى  
 أَوْ اسْتَدَّ يَقَعُ إِلَى جَنْبِ  
 اسْتَدَّ يَحْلُو تَكُونُ  
 هُنَا لَا يَأْتِي الْمَعْنَى الزَّائِلُ  
 فِي الْحَرْفِ  
 الْمُحْتَجِ إِلَى  
 يَقُومُ مَقَامَ حَدِيثٍ  
 شَاقٍ فَلَا بُدَّ مِنْ إِعَادَةِ  
 الْحَدِيثِ لِأَنَّهُ فِيهِ  
 مَا وَصَفْنَا  
 مِنَ الرِّبَا  
 أَدَّ أَنْ نَقْصِلَ ذَلِكَ الْمَعْنَى  
 مِنْ جُمْلَةِ الْحَدِيثِ  
 عَلَى اخْتِصَارِهِ  
 إِذَا أَمَّا

وہ کیا فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ پھر اگر خدا نے چاہا تو ہم  
 ان حدیثوں کے بیان کرنے میں جن کے لئے تو نے فراموشی  
 کی ہے ایک شرط پر چلیں گے جو بیان کرتے ہیں۔ وہ شرط  
 یہ ہے کہ ہم ان سب حدیثوں کی طرف قصد کرتے ہیں جو  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مستند (یعنی متصل)  
 ایک راوی نے دوسرے سے سنا ہو رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ وآلہ وسلم تک روایت کی گئی ہیں (سب حدیثوں سے  
 مراد اکثر حدیثیں ہیں اس لئے کہ سب مستند حدیثیں اس  
 کتاب میں نہیں ہیں) پھر ان کو تقسیم کرتے ہیں تین قسموں  
 پر اور راویوں کے تین طبقوں پر (پہلا طبقہ تو حافظ اور  
 ثقہ لوگوں کی روایتوں کا دوسرا متوسطین کا تیسرا  
 ضعیف اور متروکین کا۔ مگر مصنف نے اس کتاب میں  
 پہلی قسم کے بعد دوسری قسم کی حدیثوں کو بیان کیا ہے  
 پر تیسری قسم کو مطلق ذکر نہیں کیا اور حاکم اور بیہقی نے کہا  
 کہ اس کتاب میں سب پہلی قسم کی حدیثیں ہیں اور دوسری  
 قسم کی حدیثیں بیان کرنے سے پہلے مسلم مر گئے۔) بغیر  
 کے مگر جب کوئی ایسا مقام ہو جہاں دوبارہ حدیث کا  
 لانا ضروری ہو اس وجہ سے کہ اس میں کوئی دوسری بات  
 زیادہ ہو یا کوئی ایسی اسناد ہو جو دوسری اسناد کے  
 پہلو میں واقع ہو کسی علت کی وجہ سے تو وہاں تکرار کرتے  
 ہیں (یعنی دوبارہ اس حدیث کو نقل کرتے ہیں) اس لئے  
 کہ جب کوئی بات زیادہ ہوئی حدیث میں جس کی احتیاج ہے  
 تو وہ مثل ایک پوری حدیث کے ہے۔ پھر ضروری ہے  
 اس سب حدیث کا ذکر کرنا جس میں وہ بات زیادہ ہے  
 یا ہم اس زیادتی کو جدا کر لیں گے پوری حدیث کو اختصار  
 کے ساتھ اگر ممکن ہو (یعنی ایک حدیث میں ایک جملہ زیادہ  
 ہے جس سے کوئی بات کام کی نکلتی ہے اور وہ جملہ جدا  
 ہو سکتا ہے تو صرف اس جملہ کو دوسری اسناد بیان کر کے  
 نقل کر دیں گے اور ساری حدیث دوبارہ نہ لائیں گے۔



وَلَمْ يَكُنْ لَتَكْصِيْدِهِ رَبِّهَا حَسْرَةً  
جُمْلَتِهِ دَعَا عَادَتُهُ  
بِهَيْئَتِهِ إِذَا ضَاقَ ذَلِكَ  
أَسْلَمُ فَمَا مَا وَحَدْنَا  
بَدَأَ مِنْ إِعَادَتِهِ بِجُمْلَتِهِ  
مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ وَمِنَا  
إِلَيْهِ فَلَا تَتَوَلَّ فَعْدُهُ  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى  
فَمَا الْقِسْمُ الْأَوَّلُ فَرَانَا  
تَتَوَلَّى أَنْ تَقْصُرَ  
الْأَخْبَارُ الَّتِي هِيَ أَسْلَمُ مِنْ  
الْعَيُوبِ مِنْ غَيْرِهَا  
وَأَنْتَ مِنْ أَنْ يَكُونَ  
نَاقِلُهَا أَهْلُ اسْتِقَامَةٍ  
فِي الْحَدِيثِ وَالْإِقْنَانِ  
لِمَا نَقَلُوا مَا لَمْ يُوجِبْ  
فِي رِوَايَتِهِمْ اخْتِلَافٌ  
شَدِيدٌ وَلَا تَخْلِيْطٌ فَاحْشُ  
وَقَدْ عُرِفَ فِيهِ عَلَى كَثِيرٍ  
مِنَ الْمُحَدِّثِينَ وَبِأَنَّ  
ذَلِكَ فِي حَدِيثِهِمْ فَإِذَا  
لَحْنُ تَقْصُرَ قِيَامِنَا  
أَخْبَارُ هَذَا الصَّنِيفِ  
مِنَ النَّاسِ اتَّبَعَتْهَا  
أَخْبَارُ يَقَعُ فِي أَسَانِيدِهَا  
بَعْضُ مَنْ لَيْسَ بِالْمَوْصُوفِ  
بِالْحِفْظِ وَالْإِقْنَانِ كَمَا  
لَصِّنُفِ الْمُفْتَرِّينَ  
قَبْلَهُمْ عَلَى أَقْوَمِ

مگر ایسا جب کریں گے کہ اس جملہ کا علیحدہ حدیث سے  
ممکن ہو دلووی نے کہا کہ اس مسئلہ میں علماء حدیث کا اختلاف  
ہے یعنی حدیث کا ایک ٹکڑا علیحدہ روایت کرنے میں بعضوں  
کے نزدیک مطلقاً منع ہے کیونکہ روایت بالمعنی ان کے  
نزدیک جائز نہیں بلکہ حدیث کو لفظ بلفظ نقل کرنا چاہیے  
اور بعضوں کے نزدیک اگرچہ روایت بالمعنی جائز ہے  
مگر حدیث کا ایک ٹکڑا علیحدہ روایت کرنا اسی صورت  
میں درست ہے جب پہلے پوری حدیث کو روایت کر لیں،  
اور بعضوں کے نزدیک مطلقاً جائز ہے اور قاضی عیاض  
نے کہا کہ مسلم کا یہی قول ہے اور صحیح یہ ہے کہ علماء اور  
اہل معرفت کو یہ بات درست ہے بشرطیکہ معنی میں خلل  
واقع نہ ہو) لیکن جب جدا کرنا اس جملہ کا دشوار ہو تو پورا  
حدیث اپنی خاص وضع سے بیان کرنا بہتر ہے اور جس  
حدیث کی ہم کو دوبارہ بیان کرنے کی حاجت نہ ہو یعنی  
اس میں کوئی ایسی بات زیادہ نہ ہو جس کی احتیاج ہے،  
تو ہم اس کو دوبارہ بیان ذکر میں گئے اگر خدا چاہے۔  
بعض قسم کی حدیثوں میں ہم ان حدیثوں کو پہلے بیان  
کرتے ہیں جو عیبوں سے پاک اور صاف ہیں اس وجہ سے  
کہ ان کے روایت کرنے والے وہ لوگ ہیں جو صاحب  
استقامت اور اتقان یعنی مضبوط اور فہم ہیں اپنی روایات  
میں۔ نہ ان کی روایت میں سخت اختلاف ہے اور خلط ملط  
ہے (اس لئے کہ جو راوی اور ثقہ لوگوں سے بہت اختلاف  
کیا کرے یا روایتوں میں بہت خلط ملط کرے وہ قابل  
اعتبار کے نہیں رہتا) جیسے بعض محدثین کی کیفیت معلوم  
ہو گئی اور ان کی حدیثیں یہ بات کھل گئی ہے۔ پھر  
جب ہم بیان کر چکے اس قسم کے راویوں کی حدیثیں یعنی  
جو موصوف ہیں ساتھ کمال حفظ اور ضبط اور اتقان کے  
تو اس کے بعد وہ حدیثیں لاتے ہیں جن کی اسناد میں  
وہ لوگ ہیں جن میں اتنا حفظ اور اتقان نہیں جیسا پہلی قسم



وَرَأَى  
فِيهَا وَصَفَتْ أَدْوَنَهُمْ  
وَرَأَى أَنَّ اسْمَ السَّيِّدِ  
وَالْحَيِّ  
وَتَقَارَطَ الْوَلَدُ  
يَشْتَمِلُهُمْ  
كَعَطَاءِ ابْنِ السَّكَاكِي  
وَيَزِيدُ ابْنَ أَبِي زَيْدٍ  
وَلَيْثُ ابْنَ أَبِي رَسْمٍ

کے راویوں میں تھا۔ اور یہ لوگ اگرچہ پہلے قسم کے  
راویوں سے درجے میں کم ہیں مگر ان کا عیب  
ڈھکا ہوا ہے اور سچائی اور حدیث کی روایت میں  
وہ بھی شامل ہیں (یعنی دوسرے درجے کے راوی  
بھی سچے اور ٹھیک ہیں اور جو کچھ ان میں عیب تھا وہ  
چھپا یا گیا ہے۔ اہل حدیث نے ان کو متمم نہیں کیا  
ہے کذب سے نہ ان سے روایت ترک کی ہے)  
جیسے عطار بن السائب اور یزید بن ابی زیاد اور  
لیث بن ابی سلیم۔

فناش کا۔ یہ تینوں راوی دوسرے درجے کے ہیں جو حفظ اور اتقان میں اعلیٰ نہیں ہیں مگر  
ان کی سچائی میں شبہ نہیں۔ عطار بن السائب کی کنیت ابو السائب ہے یا ابو یزید یا ابو محرز یا ابو زید وہ ثقہ  
ہیں مگر اخیر عمر میں ان کے حافظہ میں فتور آ گیا تھا۔ پھر جن لوگوں نے ان سے اختلاط کے پہلے سنا ہے  
ان کی روایت صحیح ہے اور جنہوں نے بعد سنا ہے البتہ ان کی حدیث مضطرب ہے۔ سفیان ثوری  
اور شعبہ نے ان سے اختلاط کے پہلے سنا ہے اور جریر اور خالد بن عبد اللہ اور سمیع اور علی بن عاصم  
نے بعد اختلاط کے سنا ہے۔ ایسا ہی کہا احمد بن حنبل نے اور یحییٰ بن معین نے کہا کہ عطار سے  
سب نے اختلاط کے بعد روایت کی ہے مگر شعبہ اور سفیان نے اور ابو عوارہ نے عطار سے  
صحت اور اختلاط دونوں حالت میں سنا ہے تو ان کی روایت کا بھی اعتبار نہیں۔ یزید بن ابی زیاد  
یا یزید بن زیاد قرشی دمشقی حافظ حدیث نے اس کو ضعیف کہا ہے۔ ابن خیر اور یحییٰ بن معین نے کہا  
وہ کچھ نہیں اور ابو حاتم نے کہا ضعیف ہے اور نسائی نے کہا متروک الحدیث ہے اور ترمذی نے  
کہا ضعیف ہے۔ لیث بن ابی سلیم کو جہور نے ضعیف کیا ہے اور کہا ہے کہ وہ مختلط ہو گیا تھا  
اور اس کی روایتیں مضطرب ہیں لیکن اس کی حدیث لکھی جائے گی۔ احمد بن حنبل نے کہا وہ مضطرب  
الحدیث ہے لیکن لوگوں نے ان سے روایت کی ہے۔ دارقطنی اور ابن عدی نے کہا اس کی حدیث  
لکھی جائے گی اور اکثر لوگوں نے کہا کہ اس کی روایت لکھنے کے لائق نہیں۔ (نووی)

وَأَصْرَابُهُمْ مِنْ حُمَالٍ أَكْثَرُ وَلَقَدْ  
الْأَخْبَارُ قَدْ رَأَى كَأَنَّهُمْ أَيْمَانُ وَصَفَتْ  
الْعِلْمُ وَالسُّلُوكُ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ مَشْرُوفِينَ  
فَقَدْ رَأَى مِنْ أَصْرَابِهِمْ مِمَّنْ يَنْدُهُمْ  
فَادْكُرُوا مِنَ الْإِتْقَانِ وَالْإِسْتِقَامَةِ فِي الزُّكَاةِ  
يَقْضُوا لَهُمْ فِي الْحَالِ وَالْأَمْرِ عِنْدَ أَهْلِ

اور ان کی مانند لوگ حدیث کی روایت کرنے  
اور خبر کے نقل کرنے والے اگرچہ یہ لوگ مشہور ہیں علم  
میں اور مستور ہیں اہل حدیث کے نزدیک لیکن  
ان کے ہم عصر دوسرے لوگ جن کے پاس  
اتقان اور استقامت ہے روایت میں ان سے  
بڑھ کر ہیں حال اور مرتبہ میں اس واسطے کہ ابی



الْعِلْمُ دَرَجَةٌ رَفِيعَةٌ وَحَصْلَةُ سَنِيَّةٍ

الْأَثَرُ أَنْفَرُ إِذَا أَمَرْتُ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةَ  
الَّذِينَ سَمِيتُ أَهْلَ عَطَاءٍ وَبَنِي دَاوُدَ  
بِمَنْصُورٍ ابْنِ السَّعْدِيِّ وَسَلْمَانَ الْأَعْمَشِ  
وَأَمْعِيلَ ابْنِ أَبِي خَالِدٍ فِي اتِّقَانِ الْحَدِيثِ  
وَالِاسْتِقَامَةِ فِيهِ وَجَدْتُهُمْ مُبَابِينَ  
لَهُمْ لَا يَدَّأُوهُمْ لَشَاكٍ عِنْدَ أَهْلِ  
الْعِلْمِ بِالْحَدِيثِ فِي ذَلِكَ بَلَدِي اسْتَفَافَ  
عِنْدَهُمْ مِنْ صِحَّةٍ حِفْظٍ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ  
وَأَمْعِيلٍ وَاتِّقَانٍ لِحَدِيثِهِمْ وَأَنَّهُمْ كَوْنُهُمْ  
مِثْلُ ذَلِكَ مِنْ عَطَاءٍ وَبَنِي دَاوُدَ

کے نزدیک یہ ایک درجہ ہے بلند اور ایک خصلت ہے  
عمدہ (یعنی ضبط اور اتقان)

ترجمہ۔ کیا تو نہیں دیکھتا اگر تو نے ان تینوں کو جن کا  
ہم نے نام لیا یعنی عطاء اور بنو داؤد اور لیث کو منصور  
بن معمر اور سلیمان اعمش اور اسمعیل بن ابی خالد کے  
ساتھ (جو ان تینوں کے ہم عصر ہیں) حدیث کے  
اتقان اور استقامت میں تو ان کو بالکل جدا  
پائے گا ہر گز ان کے قریب نہ ہوں گے۔ اس  
بات میں کچھ شک نہیں اہل حدیث کے نزدیک  
اس لئے کہ ان کو ثابت ہو گیا حفظ منصور اور اعمش  
اور اسمعیل کا اور ان کا ضبط اور اتقان حدیث میں  
جو نہیں ثابت ہوا عطاء اور بنو داؤد اور لیث میں۔

فأثره۔ یعنی عطاء اور بنو داؤد اور لیث منصور اور سلیمان اور اسمعیل کے سامنے کچھ نہیں اترتے  
اس لئے کہ عطاء اور بنو داؤد اور لیث کا مرتبہ بہت کم ہے جیسے ان کا سال اوپر گذرا اور منصور اور  
اعمش اور اسمعیل یہ حدیث کے حافظوں اور ثقہ لوگوں میں سے ہیں۔ اسمعیل بن ابی خالد تو تابعی مشہور  
ہیں۔ انہوں نے انس بن مالک اور سلم بن الأكوع اور عبد اللہ بن ابی اوفیٰ اور عمرو بن حرث  
اور قیس بن عباد اور ابو جحیفہ کو دیکھا اور یہ سب صحابی ہیں۔ اور سلیمان اعمش بھی تابعی ہیں کیوں کہ  
انہوں نے انس کو دیکھا۔ اور اعمش کہتے ہیں ضعیف البصر کو جس کی بینائی میں فتور ہو۔ یہ ان کا  
لقب ہو گیا تھا۔ اہل حدیث نے اس قسم کے القاب نقل کرنے میں قباحت نہیں دیکھی کیوں کہ یہ  
القاب معرفت کے لئے بیان کئے جاتے ہیں نہ ذلت اور توہین کے لئے۔ منصور بن معمر اگرچہ  
تابعی ہیں مگر حفظ اور اتقان میں سب سے بڑھے ہوئے ہیں اس لئے مسلم نے ان کا نام پہلے  
رکھا۔ ابن الحرم بن ہمدی نے کہا کہ منصور سب کو فہم والوں میں سے زیادہ ثقہ ہیں۔

دَفْعِ مِثْلِ مَجْرَعِ هَؤُلَاءِ إِذَا  
وَأَمَرْتُ بَيْنَ الْأَثَرِ كَأَنَّ  
عَوْنِ وَيُؤَيِّدُ الشَّخْصِيَّةَ فِي مَعْرِ  
عَوْنِ ابْنِ أَبِي جَمِيلٍ وَأَشْجَعُ  
الْحَمَامَةِ وَهَمَّا صَاحِبُ  
الْحَسَنِ وَابْنِ سُلَيْمٍ  
كَسْبِ الْأَثَرِ وَابْنِ سُلَيْمٍ وَابْنِ سُلَيْمٍ

ترجمہ۔ اور ایسی ہی کیفیت ہے جب تو موازنہ  
کرے (یعنی تولے ایک کو دوسرے کے ساتھ)  
ہم عمروں کو جیسے ابن عون اور ابو جحیفہ  
کو عوف بن ابی جمیل اور اشعث حرانی کے ساتھ  
یہ دونوں مصاحب تھے ابن سیرین اور حسن  
بصری کے (جو مشہور تابعین ہیں سے ہیں) جیسے  
ابن عون اور ایوب ان کے مصاحب تھے اور



إِنَّمَا أَنَّ الْبُحْنَ بَيْتَهُمَا وَسَبَّيْنِ  
 هَذَيْنِ بَعِيدَيْنِ كَمَالِ الْفَضْلِ وَ  
 صِحَّةِ النَّقْلِ وَإِنْ كَانَ عَوْتُ وَ  
 أَشْعَثُ عَلَى مَدْفُوعَيْنِ عَنْ صِدْقٍ  
 وَأَمَاتٍ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ وَلَكِنْ  
 الْحَالُ مَا وَصَفْنَا مِنَ الْمَنْزِلَةِ  
 عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ وَإِنَّمَا مَثَلُنَا  
 كَمَثَلِ الْأَعْيُنِ فِي التَّشْبِيهِ لِيَكُونَ  
 تَمَثُّلُهُمْ بِمَثَلٍ يَصْدُرُ عَنْ  
 قَهْرٍ مِنْ غَيْرِ عَلَيْهِ طَرِيقُ  
 أَهْلِ الْعِلْمِ فِي تَرْتِيبِ أَهْلِهِ  
 فِيهِ فَلَا يَقْضِيهِ الرَّجُلُ الْعَالِي  
 الْقَدْرَ عَنْ دَرَجَتِهِ وَلَا يُرْفَعُ  
 مُتَضَعُ الْقَدْرِ فِي الْعِلْمِ فَوْقَ مَنْزِلَتِهِ  
 وَيُعْطَى كُلُّ ذِي حَقٍّ نِصْبُهُ  
 حَقُّهُ وَيُنْزَلُ مَنْزِلَتُهُ  
 وَقَدْ ذَكَرْنَا عَنْ عَالِمَيْنَا رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُمَا قَالَا أَمَرَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ  
 يُنْزَلَ النَّاسُ مَنَازِلَ لَهُمْ مَعَهُ مَا نَطَقَ بِهِ  
 الْقُرْآنُ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَ  
 قَوْلِ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلَيْهِ

ان دونوں میں بڑا فرق ہے (یعنی ابن عون اور  
 ایوب کا درجہ بہت بڑھ کر ہے) کمال فضل اور  
 صحت روایت میں اگرچہ عوف اور اشعث بھی  
 سچے اور امانت دار ہیں (امام احمد نے کہا عوف  
 ثقہ ہیں صالح الحدیث اور یحییٰ بن معین نے بھی  
 کہا کہ وہ ثقہ ہیں۔ اسی طرح اشعث حمزائی کو فارسی  
 نے کہا وہ ثقہ ہے اہل علم کے نزدیک مگر اصل  
 حال وہ ہے درجے کا اہل علم کے نزدیک جو  
 ہم نے بیان کیا۔ اور ہم نے مثال کے طور پر  
 بیان کیا ان لوگوں کا نام لے کر تاکہ ان کی مثال  
 ایک نشانی ہو اور فراغت پائے اس کو سمجھ کر  
 وہ شخص جس پر چھاپا ہوا ہے رستہ علم والوں کا  
 اہل علم کی ترتیب میں تو کم نہ کیا جائے بلکہ  
 درجے والا شخص اپنے درجے سے اور بلند  
 نہ کیا جائے کم درجے والا اپنے درجے پر اور ایک  
 کو اس کا حق دیا جائے اور اپنا درجہ۔  
 اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت  
 ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم کو حکم کیا  
 ہر ایک آدمی کو اس کے مرتبے پر رکھنے کا اور قرآن  
 سے بھی یہ بات ثابت ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا  
 ہر علم والے سے بڑھ کر دوسرا علم والا ہے (توحید)  
 اور قرآن دونوں سے اہل علم کے تفاوت و درجہ  
 کا ثبوت ہوا)

فنا شدہ۔ امام مسلم نے اس حدیث کو معلقاً یعنی بلا اسناد ذکر کیا اور معلق حدیثیں مسلم کی  
 کتاب میں بہت کم ہیں۔ ایک ان میں سے یہ حدیث بھی ہے جس کی صحت میں علماء کا اختلاف ہے  
 حاکم ابو عبد اللہ حافظ نے اپنی کتاب معرفۃ علوم الحدیث میں اس کو صحیح بتلایا ہے اور ابو داؤد نے  
 اپنی سنن میں اس کو روایت کیا میمون بن سبیب سے اس نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے۔ مگر میمون  
 نے عائشہ سے نہیں سنا تو یہ حدیث منقطع ہوئی حالانکہ مسلم نے شرط کی ہے کہ حدیث متصل اور  
 سند ہو۔ اس کا جواب یوں دیا ہے کہ میمون نے مغیرہ بن شعبہ کو پایا اور مغیرہ رضہ حضرت عائشہ



رضی اللہ عنہا سے پہلے مرے۔ اور شرط مسلم کی یہ ہے کہ ہم عصری ہو اور ملاقات ممکن ہو تو روایت حدیث کی ملاقات پر دلیل ہے۔ البتہ اگر میمون یہ کہتا کہ میں عائشہ رضی اللہ عنہا سے نہیں ملا تو اعتراض درست ہوتا۔ سو اس کے بارے میں اس حدیث کو روایت کیا ہے اور کہا کہ مرفوعاً یہ حدیث اسی طور سے مروی ہے لیکن موقوفاً اور طریقوں سے بھی روایت کی گئی ہے واللہ اعلم۔

ترجمہ۔ تو جیسے ابوسعید نے بیان کیا ان ہی طریقوں پر ہم جمع کرتے ہیں حدیثوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جن کا تو نے سوال کیا۔ اب جو حدیثیں ایسے لوگوں سے مروی ہیں جن پر سب اہل حدیث نے کذب کی نسبت کی یا اکثر اہل حدیث نے تو انکو ہم نہیں روایت کرتے جیسے عبداللہ بن مسور ابی جعفر مدائنی اور عمرو بن خالد اور عبدالقدوس شامی (جو روایت کرتا ہے عکرمہ اور عطار سے عمر بن علی قلاس نے کہا کہ اتفاق کیا اہل علم نے اس کی حدیث کے ترک پر) اور محمد بن سعید مصلوب فساد ہے۔ دمشق جس کی کنیت ابو عبد الرحمن تھی یا ابو عبد اللہ یا ابو جہش اس کے نسب اور نام میں بڑا اختلاف ہے۔ حافظ عبد الغنی نے کہا وہ اپنے نام کو سوطی پر بدلتا ہے۔ ابو حاتم نے کہا موقوف الحدیث ہے اور قتل کیا گیا اور سولی دیا گیا ہے دینی کی وجہ سے۔ محمد بن حنبل نے کہا ابو جعفر نے اس کو قتل کیا زندیق ہونے کی وجہ سے اور اس کی حدیث موضوع ہے۔ اور خالد بن مزید نے کہا میں نے اس سے سنا وہ کہتا تھا جب میں کوئی عمدہ بات سنوں تو اس کی اسناد بنانے میں کچھ قیاحت نہیں۔ احمد بن صالح نے کہا اس نے چار ہزار حدیثیں بنائیں۔

فَقَالَ تَحْوِمَا مَا كَرْتَا مِنَ التَّوَجُّوَةِ  
تَوَلَّيْتُمَا مَا سَأَلْتُمَا مِنَ الْاَخْبَارِ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّا  
مَا كَانَ مِنْهَا عَنْ تَوَلَّيْتُمَا  
أَهْلِي الْبَيْتِ يَتَّبِعُونَ أَهْلِي الْبَيْتِ  
أَلَا تَرَوْنَ مِنْهُمْ قُلُوبًا تَنْتَشِرُ عَنْ  
يَتَخَرَّجُ حَدِيثُهُمْ كَعَدِيِّ اللَّهِ ابْنِ  
مُسَوِّمٍ أَوْ يَتَخَرَّجُ الْهَدَّ ابْنِ  
وَعَمْرٍو ابْنِ خَالِدٍ وَعَبْدُ الْقُدُّوسِ  
الشَّامِيُّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ سَعِيدٍ الْمَصْلُوبِ

ترجمہ۔ اور خیاث بن ابراہیم اور سلیمان بن عمرو اور ابو داؤد وغنی اور ان کے مانند لوگ جن سے حدیث بنانے کی اور خبریں تراشنے کی نسبت کی گئی ہے (یعنی یہ سب لوگ وضاع اور کذاب اور متروک الحدیث تھے تو ایسے لوگوں کی روایتیں میں نے بالکل نہیں لکھیں۔ اور اسی طرح ہم نے ان لوگوں کی روایت بھی نہیں لکھی جن کی حدیث اکثر منکر (یعنی ثقہ کے خلاف) یا غلط ہوتی ہے۔ اور منکر کی نشانی محدث کی حدیث میں یہ ہے کہ جب

وَحْيَاثُ ابْنُ اِبْرَاهِيمَ وَتَوَلَّيْتُمَا  
ابْنِ عَمْرٍو وَابْنِ خَالِدٍ وَابْنِ  
وَأَشْبَاهِهِمْ يَتَّبِعُونَ أَهْلِي الْبَيْتِ  
الْاَخْبَارِ يَتَّبِعُونَ أَهْلِي الْبَيْتِ  
وَكُنَّا لَكُمْ مِنَ الْعَالِيَةِ عَلَى  
حَدِيثِهِ الْمُرْكُورِ وَالْغُلَطِ  
أَمْسَكْنَا أَيْضًا عَنْ حَدِيثِهِمْ  
وَعَلَّا مَرَّ الْمُنْكَرِ  
بِهِ حَدِيثُ الْمُرْحِقِ يَتَّبِعُونَ أَهْلِي الْبَيْتِ



عَمَّا صَحَّحْتُ بِمَا وَابَتْهُ لِدَحْدِي يَشْهَدُ  
عَلَيْهِ رَوَايَةُ غَيْرِهِ  
مِنْ أَهْلِ الْحِفْظِ وَالرِّضَا  
خَالَفَهُ رَوَايَةُ بَعْضِ أَهْلِ  
تَكْرُرِ تَوَافُقِهَا فَإِذَا كَانَ  
الْأَعْلَى مِنْ حَدِيثِهِ كَذَا كَانَ فَهْوَ  
الْحَدِيثُ غَيْرُ مَقْبُولٍ وَلَا مُتَّخَذٍ

اس کی روایت سے مقابلہ کیا جائے دوسرے  
لوگوں کی روایت سے جو اچھے اور حافظے والے  
ہیں تو اس کی روایت ان کی روایت کے خلاف  
پڑے بالکل یا کچھ موافق ہو اور اکثر خلاف جب کسی  
راوی کی اکثر اس قسم کی روایتیں ہوں تو وہ مجبور  
الحديث ہے یعنی اس کی روایت مقبول و مستعمل  
نہوگی۔

فائدہ۔ تو منکر کے معنی یہ نہیں ہے کہ جو روایت اور ثقہ لوگوں کی روایت کے خلاف  
ہو اس کو منکر مردود بھی کہتے ہیں اور ایک منکر اس کو بھی کہتے ہیں جس کو ایک ہی ثقہ شخص نے  
روایت کیا ہو مگر یہ مردود نہیں ہے جب وہ ثقہ ضابط اور متقن ہو۔ (نووی)

فَقَدْ هَذَا الصَّحَابِ مِنَ الْحَدِيثِ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
مُحَمَّدٍ وَبِخَاتَمِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنِ جُرَاجٍ ابْنِ  
الْمُهَلَّبِ ابْنِ أَبِي الْعَطُوفِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَثِيرٍ وَ  
حُسَيْنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَحُمَيْرُ بْنُ  
صُهَبَانَ وَمَنْ تَخَلَّفَ عَنْ رَوَايَةِ الشُّكْرِ مِنَ الْحَدِيثِ

ترجمہ۔ اس قسم کے راویوں میں سے عبد اللہ بن  
محمد اور بخاتم بن ابی انیسہ اور جراح بن مہمال ابو  
العطوف اور عبد بن کثیر اور حسین بن عبد اللہ بن  
ضمیرہ اور عمر بن صہبان اور ان کے مثل اور لوگ  
میں جو منکر حدیثیں روایت کرتے ہیں۔

فائدہ۔ عبد اللہ بن محمد یا عبد اللہ بن محمد صحیح محمدی ہے بصیغہ اسم مفعول اور  
برائین ہمتین اتباع تابعین میں سے ہے روایت کرتا ہے حسن اور قتادہ اور زہری اور نافع وغیرہ  
تابعین سے روایت کی ہے۔ اس سے نووی اور ایک جماعت نے اتفاق کیا ہے محدثین نے  
اس کے ترک پر۔ اسم احمد بن حنبل نے کہا لوگوں نے ترک کر دیا ہے اس کی حدیث کو ابو انیسہ  
جو کبھی کا باپ ہے اس کا نام زید ہے اور ابو العطوف جراح بن مہمال کہ روایت کرتا ہے۔ بخاری نے  
کہا وہ منکر الحدیث ہے اور عمر بن صہبان بھی مدنی ہے اتفاق ہے اس کے متروک ہونے پر۔  
(نووی)

فَلَسْنَا نَعْمُ بِمَنْ عَمِلَ بِحَدِيثِهِ وَلَا نَشَاءُ غُلُّ  
بِهِ لَأَنَّ حُكْمَ أَهْلِ الْعِلْمِ وَالنَّيِّبِ يَعْرِفُ  
مِنْ مَذْهَبِهِ فِي قَبُولِ مَا يَتَضَرَّدُ بِهِ  
الْمُحَدِّثُ مِنَ الْحَدِيثِ أَنْ يَكُونَ قَدْ  
شَارَكَ التَّحْقَاتِ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ وَالْحِفْظِ  
فِي تَقْوِيهِ سَارِدًا نَعْنُ فِيهِ  
ذَلِكَ عَلَى الْمَوَافَقَةِ لَهُمْ

ترجمہ۔ تو ہم ان لوگوں کی حدیثیں نہیں لاتے، نہ  
ان میں مشغول ہوتے ہیں اس لئے کہ اہل علم نے  
جو حکم کیا ہے اور جو ان کا مذہب معلوم ہوا ہے  
وہ یہ ہے کہ جس روایت کو ایک ہی محدث نے  
روایت کیا ہو وہ قبول کی جائے گی اس شرط سے  
کہ وہ محدث شریک ہو اور ثقہ اور حافظ لوگوں کا  
ان کی بعض روایتوں میں یا بالکل موافق ہوں ان کا



فَإِذَا أُوجِدَ ذَلِكَ تَعَدَّ رَدَّ بَعْدَ  
ذَلِكَ شَيْئًا لَيْسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ  
قِيَمَتٌ لِإِيَادَتِهِ فَمَا مِمَّنْ قَرَأَهُ  
يَعْمَلُ بِمِثْلِ الرَّهْرِ فِي جَلَالَتِهِ  
وَكَثْرَةِ أَصْحَابِهِ الْحَفَاطُ الْمُتَّقِينَ  
بِحَيْثُ يَشْهَدُ أَحَدٌ يَنْتَظِرُ غَيْرَهُ أَوْ لِمِثْلِ  
هَشَامِ بْنِ عُرَادَةَ وَحَدِيثَهُمَا عِنْدَ  
أَهْلِ الْعِلْمِ مَبْسُوطٌ مُسْتَرْزَقٌ قَدْ  
نُقِلَ أَصْحَابُهُمَا عَنْهُمَا حَدِيثُهُمَا عَلَى  
الْإِتِّفَاقِ مِنْهُمْ فِي أَكْثَرِ مَا قِيلَ رَوَى  
عَنْهُمَا أَوْ عَنْ أَحَدٍ هَذَا الْعَدَدُ مِنْ  
الْحَدِيثِ وَمِمَّا لَا يَعْرِفُهُ أَحَدٌ مِنَ أَصْحَابِهِمَا  
وَلَيْسَ مِنْ قَدْ شَارَكَهُمُ  
فِي الصَّحِيحِ وَمِمَّا عِنْدَهُمْ فَعَلُوا  
جَائِزٌ قَبُولُ حَدِيثِ هَذَا  
الضَّرَبِ مِنَ الْمَنَاسِكِ  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ

پھر جب یہ حال ہو اس کا اور کسی روایت میں  
کچھ عبارت زیادہ کرے جو اس کے ساتھیوں کی  
روایت میں نہ ہو تو وہ قبول کی جائے گی لیکن  
اگر تو کسی کو دیکھے جو زہری جیسے بزرگ  
شخص سے روایت کرنے کا قصد کرے جس کے  
شاگرد بہت ہیں اور وہ حافظ ہیں اور مضبوطی سے  
بیان کرتے ہیں اس کی اور اوروں کی حدیثوں کو  
یا ہشام بن عروہ سے روایت کا قصد کرے اور  
ان دونوں کی (یعنی ہشام اور زہری کی) حدیثیں  
اہل علم کے نزدیک پھیلی ہوئی ہیں اور مشترک ہیں  
اور ان دونوں کے شاگرد ان کی حدیثوں کو اتفاق  
کے ساتھ اکثر بیان کرتے ہیں۔ پھر وہ شخص ان  
دونوں سے چند ایسی حدیثیں نقل کرے جو کسی  
شاگرد کو ان دونوں کے شاگردوں میں سے  
معلوم نہ ہوں اور وہ شخص اور صحیح روایتوں میں  
ان شاگردوں کا شریک نہ ہو تو اس قسم کی روایتیں  
ایسے لوگوں کی ہرگز مقبول نہ ہوں گی جبکہ وہ منکر  
مرد ہوں گی

ترجمہ۔ اور ہم نے بیان کیا مذہب حدیث اور  
الحدیث کا اس قدر جو مقصود ہے اس شخص کا  
جو چلنا چاہے اہل حدیث کی راہ پر اور اس کو توفیق  
دیجائے چلنے کی اس پر اور خدا چاہے تو ہم اس کو  
شرح اور وضاحت سے بیان کریں گے اس  
کتاب کے کئی مقاموں میں جہاں وہ حدیثیں آئیں گی  
جن میں کچھ غلطیاں ہیں ان مقاموں میں جہاں شرح کرنا  
اور واضح بیان کرنا مناسب ہوگا۔

ترجمہ۔ بعد ان سب باتوں کے جو اوپر گزریں  
خدا تجھ پر رحم کرے اگر ہم نہ دیکھتے وہ برا کام جو کر رہا  
ہے وہ شخص جس نے اپنے تئیں محدث بنایا ہے

وَقَدْ شَرَحْنَا مِنْ مَذْهَبِ الْحَدِيثِ  
وَأَهْلِهِ بَعْضَ مَا يَتَوَجَّهُ بِهِ مَنْ  
أَرَادَ سَبِيلَ الْقَوْمِ وَوَفَّقَ لَهُمَا وَسَيَرْبِي  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى شَرَحًا وَإِضَاحًا  
فِي مَوَاضِعٍ مِنَ الْكِتَابِ عِنْدَ ذِكْرِ  
الْأَخْبَارِ الْمُعْتَلَّةِ إِذَا أَتَيْنَا عَلَيْهَا فِي  
الْمَوَاقِنِ الَّتِي يَلْبِقُ بِهَا الشَّرْحُ وَ  
الْإِضَاحُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى  
وَبَعْدُ يُرَحِّمُكَ اللَّهُ فَسَلُّوْا إِلَيْنَا  
رَأْيَكُمْ مِنْ سُوءِ صَنِيعِ كَثِيرٍ  
مِمَّنْ نَصَبَ نَفْسَهُ مَحْدَثًا



يُنْمَا يَلْزَمُهُمْ مِنْ طَرَحِ الْأَحَادِيثِ  
الضَّعِيفَةِ وَالرِّوَايَاتِ الْمُنْكَرَةِ وَ  
تَرْكُهُ الْأَقْصَارَ عَلَى الْأَخْبَارِ الضَّعِيفَةِ  
الْمَشْهُورَةِ مِمَّا نَقَلَهُ الثَّقَاتُ  
الْمَعْرُوفُونَ بِالصِّدْقِ وَالْأَمَانَةِ  
بَعْدَ حَرْفَتِهِمْ وَأَقْرَارِهِمْ بِأَلْسِنَتِهِمْ  
أَنْ كَثِيرًا مِمَّا يَقْنُونَ بِهِ إِلَى الْأَعْيُنِ  
مِنْ النَّاسِ هُوَ مُسْتَكْرَمٌ وَمَنْقُولٌ عَنْ  
قَوْمٍ غَيْرِ مُضِيِّينَ مِنْ دَرَجَةِ الرِّوَايَةِ  
عَنْهُمْ أَيْمَهُ أَهْلُ الْحَدِيثِ مِثْلُ  
مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ وَشُعْبَةَ ابْنِ  
الْحُجَّاجِ وَسُفْيَانَ ابْنَ عُيَيْنَةَ وَ  
يَحْيَى ابْنَ سَعِيدٍ الْقَطَّانَ وَعَبْدَ  
الرَّحْمَنِ بْنِ مَهْدِيٍّ وَغَيْرِهِمْ  
مَنْ الْأَيْمَةُ لَهَا سَهْلٌ عَلَيْنَا  
الْإِتِّصَابُ لِمَا سَأَلْتُ مِنَ التَّمْيِزِ  
وَالْتَحْصِيلِ وَلَكِنْ قَدْ أَجَلَّ  
مَا أَعْلَمْنَاكَ مِنْ نَشْرِ الْقَدَمِ  
الْأَخْبَارِ الْمُنْكَرَةِ بِالْأَسَانِيدِ لِضَعْفِ  
الْمَجْهُولَاتِ وَقَدْ فِيهِمْ بَهْأَلُ  
الْعَوَامِّ الَّذِينَ لَا يَخْرُفُونَ عَمَّا  
خَفَّ عَلَى قُلُوبِنَا إِنْجَابَتِكَ إِلَيْنَا  
مَا سَأَلْتُ -

یعنی لازم ہے ایسے شخص کو کہ ضعیف حدیثوں اور  
منکر روایتوں کو نقل نہ کرے اور صرف انہی حدیثوں  
کو روایت کرے جو صحیح اور مشہور ہیں جن کو ثقہ  
لوگوں نے جن کی سچائی اور امانت مشہور ہے  
نقل کیا ہے اور وہ جانتا ہے اور اقرار کرتا ہے  
کہ بہت سی حدیثیں جن کو وہ عام لوگوں کو سناتے  
منکر ہیں اور ان لوگوں سے مروی ہیں جن کی مذمت  
حدیث کے اماموں نے کی ہے جیسے مالک بن انس  
اور شعب بن حجاج اور سفیان بن عیینہ اور یحییٰ بن  
سعید القطان اور عبد الرحمن بن مہدی وغیرہم نے  
(یہ سب حدیث کے بڑے امام اور پیشوا ہیں)  
البتہ ہم کو یہ تکلیف اٹھانا تیری خواہش کے مطابق  
جو تو نے صحیح حدیثوں کو جدا کرنے کے لئے کی تھی  
دشوار ہوتی کیوں کہ جب سب لوگ یہی عادت  
کرتے کہ صرف صحیح حدیثیں نقل کیا کرتے تو عوام  
کے دھوکا کھانے کا ڈر نہ ہوتا اور صحیح حدیثوں کے  
جدا کرنے کی بھی ضرورت نہ پڑتی لیکن اسی وجہ  
جو ہم نے بیان کی کہ لوگ جن حدیثوں کو ضعیف  
اور مجہول سندوں سے بیان کیا کرتے ہیں اور عوام  
کو سنادیتے ہیں جن کو علیوں کے پیچانے کی  
لیاقت نہیں تیری خواہش کا قبول کرنا ہم پر  
آسان ہو گیا اس لئے کہ جس کام کی ضرورت  
ہوتی ہے اس کا کرنا آسان ہوتا ہے۔

بَابُ وَجُوبِ الرِّوَايَةِ عَنِ  
الثَّقَاتِ وَتَرْكِ الْكُذِبِ بَيْنَ

ہمیشہ ثقہ اور معتبر لوگوں سے روایت کرنا چاہئے  
اور جن لوگوں کا جھوٹ ثابت ہو ان سے روایت  
نہ کرنا چاہئے

ترجمہ - جان کر خدا تجھ کو توفیق دے جو شخص  
صحیح اور ضعیف حدیث میں تمیز کرنے کی قدرت

وَأَعْلَمَ وَفَقَّكَ اللَّهُ أَنَّ الْوَاجِبَ  
عَلَى كُلِّ أَحَدٍ عَرَفَ الْقَائِمِ



بَيْنَ صَحِيحِ الرِّوَايَاتِ وَسَقِيمِهَا  
وَتَقَاتِ الشَّاقِلِينَ لَهَا مِنَ الْمُتَهَيِّينَ  
أَن لَّا يَزِدُّوْهُ مِنْهَا إِلَّا مَا عَرَفَ صَحَّةُ  
مَخَارِجِهِ وَالسَّتَارَةِ فِي تَقْلِيلِهِ وَأَنَّ  
يُتَّخَذَ مِنْهَا مَا كَانَ مِنْهَا عَنْ أَهْلِ  
الْفَهْمِ وَالْمَعَارِدِ مِنَ أَهْلِ الْبَدْعِ

رکھتا ہوا اور ثقہ (معتبر) اور متہم (جن پر قہمت ہے) کی  
کذب وغیرہ کی) راویوں کو پہچانتا ہوا اس پر واجب  
ہے کہ نہ روایت کرے مگر اس حدیث کو جس کی  
اصل کی صحت ہو اور اس کی نقل کرنے والے  
وہ لوگ ہوں جن کا عیب فاش نہ ہوا ہو، اور  
بچے ان لوگوں کی روایت سے جن پر قہمت  
لگائی گئی ہے یا جو عناد رکھتے ہیں بدعتی۔

فائدہ - نووی نے کہا کہ علماء نے اتفاق کیا ہے کہ جو بدعتی ایسا ہو جس کی بدعت  
نے اس کو کفر تک پہنچا دیا ہو اس کی روایت تو بالاتفاق مقبول نہیں اور جس کی بدعت کفر تک  
نہیں پہنچی اس کی روایت قبول کرنے میں اختلاف ہے لیکن صحیح قول یہ ہے کہ اس کی روایت  
مقبول ہے بشرطیکہ وہ روایت اس کی بدعت کی تائید میں نہ ہو۔ اور صحیحین وغیرہ میں بہت سی  
روایتیں ان لوگوں سے منقول ہیں جو بدعت میں گرفتار تھے۔ اصل یہ ہے کہ جو بدعتی عناد رکھتا ہو  
یعنی تعصب کہ جھوٹی روایت اپنی تائید کے لئے نقل کرنا جائز رکھے جیسے رافضیوں سے ایک  
فرقہ خطابیر جو اپنی قوم کے فائدے کے لئے جھوٹی گواہی دینا جائز رکھتا ہے اس کی روایت قبول  
نہیں ہوگی اور جو بدعتی سچا ہو اور اس کی عدالت روایت میں معلوم ہو اس کی حدیث قبول کی جائیگی۔  
والدلیل علی أن الذی نے قلنا من هذا  
هو الذی مر دون ما خالفه قول الله  
تعالى ذكرهم يا ايها الذين آمنوا ان جاءكم  
فاسق بكتبا فقبضوا ان تصيبوا قوما  
يجهلوا فنصبوا على فاعل من ذلك

فائدہ - ایک شخص کو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھیجا ایک قوم پر زکوٰۃ لینے کو نکلا اس  
استقبال کو اسلام سے پہلے اس قوم میں اور اس کی قوم میں بیر تھا یہ ڈرا کہ میرے مارنے کو نکلے  
الٹا بھاگا، اندینے میں اگر مشہور کر دیا کہ فلاں کی قوم مرتد ہو گئی۔ حضرت ان پر فوج بھیجتے ہیں۔ اس سے  
معلوم ہوا کہ شہادت فاسق کی مقبول نہیں۔

ترجمہ - دوسرے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اور گواہ کرو  
دو مردوں کو یا ایک مرد اور دو عورتوں کو جن کو  
تم پسند کرتے ہو (گواہی کے لئے یعنی جو سچے اور  
نیک معلوم ہوں) اور فرمایا اللہ تعالیٰ نے گواہ کرو  
دو شخصوں کو جو عادل ہوں تو ان آیتوں سے

وَقَالَ جَلَّ شَرُّهُ وَمَنْ شَرُّهُ  
مِنَ الشَّهَدَاءِ وَقَالَ وَشَهِدُوا  
دَوْنِي عَدْلِي وَمَنْكُمْ فَدَلَّ بِمَا ذَكَرْنَا  
مِنْ هَذِهِ الْأَيِّ أَنَّ خَبْرَ الْفَاسِقِ  
سَاقِطٌ غَيْرُ مَقْبُولٍ وَأَنَّ شَهَادَةَ



مَرَدُّ دَعَا

معلوم ہوا کہ فاسق کی بات بے اعتبار ہے اور قبول کے لائق نہیں۔ اور جو شخص عادل نہ ہو اس کی گواہی مردود ہے۔

ترجمہ۔ اور حدیث بیان کرنے اور گواہی دینے میں اگرچہ کچھ فرق ہے مگر وہ دونوں شریک ہیں ایک بڑے مطلب میں جب حدیث فاسق کی مقبول نہیں علماء کے نزدیک جیسے گواہی فاسق کی مردود ہے سب کے نزدیک۔

وَالْخَبْرَانِ وَنَادَى مَعْنَاهُ مَعْنَى الشَّهَادَةِ فِي بَعْضِ التَّوَجُّهِ فَقَدْ يَجْمَعَانِ فِيهِ اعْظَمُ مَعَارِيزِهِمَا إِذَا كَانَ خَبَرُ الْفَاسِقِ غَيْرَ مَقْبُولٍ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ كَمَا أَنَّ شَهَادَتَهُ مَرَدُّ دَعَا عِنْدَ جَمِيعِهِمْ

فنا شدہ۔ یہ جواب ہے ایک اعتراض کا کہ جو اثبتیں اور بیان ہوئیں ان سے یہ باطل معلوم ہوتی ہے کہ فاسق کی گواہی مقبول نہیں یہ حدیث اس کی مردود ہونا ان سے ثابت نہیں ہوتا۔ جواب یہ ہے کہ حدیث اور گواہی دونوں درحقیقت ایک ہیں۔ اگرچہ بعض باتوں میں کچھ فرق ہے وہ فرق یہ ہے کہ گواہی میں آزادی اور مردیت اور عدد دہنی دو گواہ، شرط ہے اور حدیث میں یہ شرط نہیں تو مقبول ہے حدیث غلام اور عورت اور ایک شخص کی پر دونوں میں یہ ضرور ہے کہ اسلام ہو عقل ہو، بلوغ ہو، عدالت ہو، مروت ہو، ضبط اور حفظ ہو، تحمل اور ادا کے وقت تحمل وہ وقت جب حدیث سُننے یا دیکھنے اور ادا کر دہ وقت جب اس کو بیان کرے کسی سے اسی طرح گواہی میں ایک تحمل کا وقت ہے یعنی جب واقف سُننے یا دیکھنے اور ایک ادا کا یعنی جب قاضی کے سامنے گواہی دے، اندھے کی گواہی میں اختلاف ہے۔ امام شافعی اور ایک جماعت علماء کے نزدیک جائز نہیں۔ اور امام مالک اور ایک جماعت کے نزدیک جائز ہے اور حدیث اس کی بالاتفاق مقبول ہے۔ اسی طرح بلوغ کی شرط حدیث کے ادا کے وقت ہے نہ تحمل کے وقت، تو ابوبکرین میں راوی جو سُننے اور بلوغ کے وقت بیان کرے تو اس کی روایت مقبول ہے اور یہی قول ہے اکثر علماء کا مگر بعضوں کا یہ مذہب ہے کہ تحمل کے وقت بھی بلوغ ضرور ہے اور بعضوں کا یہ قول ہے کہ بلوغ نہ تحمل کے وقت شرط ہے نہ ادا کے وقت اور یہ دونوں مذہب شاذ اور جمہور علماء کے خلاف ہیں۔ (نووی)

ترجمہ۔ اسی طرح حدیث شریف سے بھی یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ منکر روایت کا بیان کرنا (جس کے غلط ہونے کا احتمال ہو) درست نہیں جیسے قرآن سے معلوم ہوتا ہے اور وہ حدیث وہی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بظہرت منقول ہے کہ فرمایا آپ نے جو شخص مجھ سے حدیث نقل کرے

وَدَلَّتِ الشَّيْئَةُ عَلَى نَقْيِ رِوَايَةِ الْمُنْكَرِ مِنَ الْخَبَرِ كَنَقْيِ دَعَا كَلِمَةِ الْقُرْآنِ عَلَى نَقْيِ خَبَرِ الْفَاسِقِ وَهُوَ الْإِثْرُ الشَّهَادَةُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَذَبَ عَنِّي بِحَدِيثٍ







ابن جندب - **وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ**

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَرَّاحٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَكُنْ بَوًّا عَلَى فِرَاقِهِ مَنْ يَكْذِبُ عَلَى بَيْلِجِ النَّارِ

فائدہ - یعنی لائق ہو گیا جہنم میں جانے کے۔ اب اگر خدا معاف کر دے تو جہنم سے چھٹکارا ہو سکتا ہے جیسے سب کبیرہ گناہوں میں ہے۔ بعضوں نے کہا یہ بد دعا ہے جھوٹی حدیث بنانے والے کے لئے یعنی خدا اس کو جہنم میں داخل کرے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ نَعِمَ عَلَى كَذِبٍ فَلْيَدْبُوْهُ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَذَبَ عَلَى مَتَعِدٍّ فَلْيَدْبُوْهُ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رِبْعَةَ الْوَالِئِيِّ قَالَ آتَيْتُ الْمَسْجِدَ وَالْمَغِيرَةَ أَمِيرَ الْكُوفَةِ قَالَ فَقَالَ الْمَغِيرَةُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ كَذِبًا عَلَى لَيْسَ كَذِبًا

عَنْ أَحَدٍ فَمَنْ كَذَبَ عَلَى مَتَعِدٍّ فَلْيَدْبُوْهُ مَقْعَدُهُ

سمہ بن جندب اور مغیرہ بن شعبہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا (یعنی وہی حدیث کہ جو اوپر گزری کہ جو شخص مجھ سے حدیث نقل کرے اور وہ سمجھتا ہو کہ یہ جھوٹ ہے تو وہ خود جھوٹا ہے ترجمہ - ربیع بن حراش سے روایت ہے اس نے سنا حضرت علی رضی اللہ عنہ سے وہ خطبہ پڑھ رہے تھے کہتے تھے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مت جھوٹ باندھو میرے اوپر، جو کوئی میرے اوپر جھوٹ باندھے گا وہ جہنم میں جائے گا۔

فائدہ - اب اگر خدا معاف کر دے تو جہنم سے چھٹکارا ہو سکتا ہے جیسے سب کبیرہ گناہوں میں ہے۔ بعضوں نے کہا یہ بد دعا ہے جھوٹی حدیث بنانے والے کے لئے یعنی خدا اس کو جہنم میں داخل کرے۔

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے۔ انہوں نے کہا مجھے بہت حدیثیں بیان کرنے سے یہی بات روکتی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائی جو شخص مجھ پر قصداً جھوٹ بولے وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص مجھ پر قصداً جھوٹ بولے وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے۔

ترجمہ - علی بن ابی ربیعہ والبی سے روایت ہے انہوں نے کہا میں مسجد میں آیا اور ان دنوں مغیرہ بن شعبہ کوفہ کے حاکم تھے تو مغیرہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے میرے اوپر جھوٹ باندھنا ایسا نہیں ہے جیسے اور کسی پر جھوٹ باندھنا (کیونکہ اور کسی پر جھوٹ باندھنے سے جھوٹ بولنے والے کا نقصان ہو گا یا جس پر جھوٹ باندھا اس کا بھی یا اور دو تین آدمیوں کا سہی، پر رسول اللہ صلی اللہ



بَابُ الْكُذْبِ

عَنِ الْمُؤَدِّبَةِ ابْنِ شُعْبَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ  
وَلَمْ يَكُنْ كَرَأَنَ كَذِبًا عَلَى لَيْسَ  
كَذِبًا عَلَى أَحَدٍ

علیہ وسلم پر جھوٹ باندھنے سے ایک عالم گمراہ  
ہوگا اور دنیا کو نقصان پہنچے گا، پھر جو کوئی شخص  
مجھ پر جھوٹ باندھے وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے۔  
ترجمہ۔ مغیرہ بن شعبہ سے دوسری روایت بھی  
ایسی ہی ہے۔ اس میں یہ نہیں ہے کہ میرے  
اور پر جھوٹ باندھنا ایسا نہیں ہے جیسے دوسرے  
کسی پر جھوٹ باندھنا۔

بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْحَدِيثِ  
بِكُلِّ مَا سَمِعَ

سُنی ہوتی بات (بغیر تحقیق کو ہو)  
کہہ دینا منع ہے۔

عَنْ حَنْظَلِ بْنِ عَاصِمٍ قَالَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَفَى بِالْمَرْءِ كُذْبًا  
أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ

ترجمہ۔ حفص بن عاصم سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کافی ہے  
آدمی کے جھوٹے ہونے کے لئے یہ بات کہ جو  
سنے اس کو بیان کرے۔

فائدہ۔ بغیر تحقیق اور تنقیح کے اس لئے کہ جھوٹ کہتے ہیں خلاف واقع بیان  
کرنے کو۔ پھر اگر عہد ایسا امر کرے تو گنہگار ہوگا ورنہ گنہگار نہ ہوگا۔ اس حدیث سے معلوم  
ہوا کہ یہ عادت کہ جو سنے وہ کہہ ڈالے بری ہے بلکہ تحقیق کرنا ضرور ہے کہ یہ خبر سچ ہے  
یا جھوٹ۔ جب سچائی کا یقین ہو اس وقت اگر منہ سے نکالے تو برا نہیں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ ذَلِكَ  
عَنْ أَبِي عُمَانَ النَّهْدِيِّ قَالَ قَالَ عُمَرُ  
ابْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِمِثْلِ لَمْرَأَةٍ  
مِنَ الْكُذِبِ أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ  
عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ قَالَ  
يُؤْمَلُ لَكَ أَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ  
بِشَيْءٍ مَجْلُودٍ بِكُلِّ مَا سَمِعَ  
وَلَا يَكُونُ إِمَّا قَا أَبَدًا  
وَهُوَ يُحَدِّثُ بِكُلِّ مَا سَمِعَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے دوسری  
روایت بھی ایسی ہی ہے۔

ترجمہ۔ ابو عثمان نہدی سے روایت ہے حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کافی ہے آدمی کو اتنا جھوٹ کہ  
کہہ ڈالے جو بات سنے۔

ترجمہ۔ ابن وہب سے روایت ہے امام  
مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے مجھ سے کہا جان تو  
اس بات کو جو شخص کہہ ڈالے جو سنے وہ جی نہیں  
(جھوٹ سے) اور کبھی وہ شخص امام (پیشوا)  
نہیں ہو سکتا جو بیان کرے ہر ایک بات کو  
جس کو وہ سنے۔



عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ يَحْسِبُ الْمَرْءُ مِنَ  
الْكِبَرِ أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ  
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ قَبِيلٍ  
يَقُولُ لَا يَكُونُ  
الرَّجُلُ إِذَا مَا يُقْتَدِلُ فِيهِ  
حَتَّى يَمْسِيَ كَعَنْ  
بَعْضِ مَا سَمِعَ

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں  
نے کہا کافی ہے آدمی کو اتنا جھوٹ کہ جو سنے وہ کہے  
ترجمہ عبد الرحمن بن قبیل (جو حدیث کے بڑے  
امام ہیں) انہوں نے کہا آدمی کبھی امام نہیں ہو سکتا  
(یعنی اس لائق کہ لوگ اس کی پیروی کریں جب تک کہ  
وہ نہ کہے بعض باتوں کو جن کو اس نے سنا ہو اس  
خیال سے کہ شاید یہ باتیں غلط ہوں تو میرا جھوٹ  
ثابت ہوگا۔

عَنْ سُفْيَانَ ابْنِ حُسَيْنٍ  
وَقَالَ لَيْفَ إِيَّاسُ ابْنُ  
مُعَاوِيَةَ فَقَالَ إِنِّي أَرَأَاكَ  
وَدَدْكَ لَقِيتَ بِعِلْمِ الْفُرَّانِ  
فَأَمَّا أَعْلَى سُورَةٍ وَفَسَّرَهَا حَتَّى  
أَنْظُرَ فِيمَا عَلِمْتُ قَالَ فَفَعَلْتُ  
فَقَالَ لِي أَحْفَظْ عَلَى مَا أَقُولُ  
لَكَ إِيَّاهُ وَالشَّاعَةَ فِي  
الْحَدِيثِ فَإِنَّهُ قُلُومًا  
حَمَلَهَا أَحَدٌ إِذْ كَانَ فِي نَفْسِهِ  
وَدَدْكَ  
فِي حَدِيثِهِ

ترجمہ - سفیان بن حسین سے روایت ہے، مجھ  
سے ایاس بن معاویہ نے کہا میں دیکھتا ہوں تم  
بہت محنت کرتے ہو قرآن کے محل کرنے میں  
(یعنی علم تفسیر میں) تو ایک سورت پڑھو میرے  
سامنے پھر اس کا مطلب بیان کرو تاکہ میں دیکھوں  
تمہارا علم۔ سفیان نے کہا میں نے ایسا ہی کیا۔  
ایاس نے کہا یاد رکھ جو میں کہتا ہوں تجھ سے بچ تو  
شناخت سے حدیث میں دشناخت کے معنی قبت  
یعنی ایسی حدیثیں مت نقل کر کہ لوگ تمہیں برا سمجھیں  
اور جھوٹا جانیں کیونکہ جس نے شناخت کو اختیار  
کیا وہ خود بھی ذلیل ہوا اور دوسروں نے بھی اسکو  
جھٹلایا (یعنی اس کا اعتبار جاتا رہا) اب سچی بات بھی  
اس کی جھوٹی سمجھی جاتی ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ  
مَا أَتَيْتُ بِمَحَدِّثٍ قَوْمًا حَدِيثًا  
لَا تَبْلُغُهُ عَمَّا وَلَهُمْ إِلَّا كَانَ  
يُبْعِضُهُمْ فِتْنَةً

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا جب  
لوگوں سے ایسی حدیث بیان کری جو انکی عقل میں نہ آئے  
تو بعض لوگوں کیلئے اس میں فتنہ ہوگا (یعنی وہ گمراہ ہو جائیں گے)  
اسی لئے شخص سے اسکی عقل کے موافق بات کرنا چاہئے

بَابُ الْمَرْءِ عَنِ الرَّوَايَةِ عَنْ  
الضَّعْفَاءِ وَالْأَحْيَاءِ فِي حَمَلِهَا

ضعیف لوگوں سے روایت کرنا منع ہے اور  
روایت کو تحمل کے وقت احتیاط کرنا چاہئے

بعض نسخوں میں اس باب کو ایوں لکھا ہے بَابُ فِي الضَّعْفَاءِ وَالْأَحْيَاءِ وَمَنْ يُعْجِبُ







رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ إِنْ فِي الْبَحْرِ  
شَيْطَانٌ مَسْجُونٌ أَوْ نَفْسٌ سَلِيمٌ يُوشِكُ  
أَنْ تَخْرُجَ فَتَقْرَأَ عَلَى النَّاسِ قُرْآنًا  
عَنْ طَاوُسٍ قَالَ جَاءَ هَذَا  
إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ يَعْزِي بِشَيْءٍ  
ابْنُ كَعْبٍ فَنَجَّلَ بِحَدِيثِ  
فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ عُدْ لِحَدِيثِ  
كَذَّ أَوْ كَذَا فَعَادَ لَهُ ثُمَّ حَدَّثَهُ  
فَقَالَ لَهُ عُدْ لِحَدِيثِ كَذَا أَوْ كَذَا  
فَعَادَ لَهُ فَقَالَ لَهُ مَا أَذْرُكَ  
أَعَرَفْتَ حَدِيثِي كَذَا وَآذَرْتُ  
هَذَا أَمْ أَذْرُكَ حَدِيثِي  
كَذَا وَعَرَفْتَ هَذَا فَقَالَ لَهُ ابْنُ  
عَبَّاسٍ إِنَّا كُنَّا نَحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
لَمْ يَكُنْ بَعْدَ عَلَيْهِ فَلَمَّا سَرَّ كَبِ  
النَّاسُ الصَّعْبَ وَالذَّلُولَ تَرَكْنَا  
الْحَدِيثَ عَنْهُ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا كُنَّا  
مَحْفُظَ الْحَدِيثِ وَالْحَدِيثُ يُحْفَظُ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَمَا إِذْ تَرَكْتُمُ كُلَّ صَعْبٍ وَ  
ذَلُولٍ فَهِيَ هَاتِ

عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ جَاءَ بِشِيرُ ابْنُ  
كَعْبٍ الْعَدَوِيُّ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ  
فَعَلَّ يَحَدِّثُ وَيَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَنَجَّلَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ لَا يَأْذَنُ لِحَدِيثِ يَشْهَدُ وَلَا  
يَنْظُرُ إِلَيْهِ فَقَالَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ فَلَمَّا

انہوں نے کہا دریا میں یعنی سمندر میں بہت شیطان  
ہیں جن کو قید کیا ہے حضرت سلیمان علیہ السلام  
قریب ہے کہ وہ نکلیں اور لوگوں کو قرآن سنائیں  
ترجمہ۔ طاووس سے روایت ہے بشیر بن کعب  
ابن عباس کے پاس آئے اور ان سے حدیث  
بیان کرنے لگے۔ ابن عباس نے کہا فلائی حدیث  
پھر بیان کر۔ انہوں نے دوبارہ بیان کی۔ پھر  
حدیثیں بیان کرنے لگے۔ ابن عباس نے کہا  
فلائی حدیث پھر بیان کر۔ انہوں نے پھر دوبارہ  
بیان کیا اور کہا مجھے معلوم نہیں ہوتا۔ تم نے سب  
حدیثیں میری پہچانیں اور اسی کو منکر سمجھا یا سب  
حدیثوں کو منکر سمجھا اور اسی حدیث کو پہچانا۔  
ابن عباس نے ان سے کہا ہم رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے حدیث نقل کیا کرتے تھے جب  
آپ پر جھوٹ نہیں باندھا جاتا تھا۔ پھر جب لوگ  
بڑی اور اچھی راہ چلنے لگے (یعنی سب قسم کی  
حدیثیں صحیح اور غلط نقل کرنے لگیں تو ہم نے  
حدیثیں بیان کرنا چھوڑ دیا۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت  
ہے۔ ہم حدیث یاد کیا کرتے تھے اور حدیث  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یاد کرنا چاہتے لیکن  
جب تم بڑی اور اچھی ہر طرح کی راہ چلنے لگے تو  
اب اعتبار جاتا رہا اور دور ہو گیا۔

ترجمہ۔ مجاہد سے روایت ہے بشیر بن کعب  
عدوی ابن عباس کے پاس آئے اور حدیث  
بیان کرنے لگے اور کہنے لگے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم نے یوں فرمایا ہے۔ ابن عباس نے  
کان نہ رکھا ان کی طرف، نہ دیکھا ان کو۔ بشیر  
بولے اے ابن عباس تم کو کیا ہوا جو میری بات



لَا أَرَاكَ سَمِعَ رَحِمَتِي أَحَدٌ ثَبَّكَ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَلَا تَسْمَعُ فَقَالَ ابْنُ  
عَبَّاسٍ إِنَّمَا كُنَّا هَاهُنَا إِذَا سَمِعْنَا  
رَجُلًا يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ابْتَدَأَ رَجُلٌ  
أَبْصَارُنَا وَأَصْغَيْنَا إِلَيْهِ  
بِأَذَانِنَا فَلَمَّا رَكِبَ النَّاسُ  
الصَّعْبَةَ وَالْذَّلُولُ لَمَزْنَا أَحَدًا  
مِنَ النَّاسِ إِلَّا مَا نَعْرِفُ  
عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ  
قَالَ كَتَبْتُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ  
أَسْأَلُهُ أَنْ يَكْتُبَ لِي كِتَابًا  
وَيُخْفِيَ عَنِّي فَقَالَ ذَلِكَ  
شَايِعٌ أَنَا أَخْتَارُكَ الْأَمُودَ  
الْخَيْتَارًا وَأُخْفِي عَنْهُ

نہیں سنتے ہیں حدیث بیان کرتا ہوں رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اور تم نہیں سنتے۔ ابن  
عباس نے کہا کہ ایک وہ وقت تھا جب ہم کسی  
شخص سے یہ سنتے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے یوں فرمایا تو اسی وقت اس طرف دیکھتے  
اور کان اپنے لگا دیتے۔ پھر جب لوگ بُری اور  
اچھی راہ چلنے لگے (یعنی غلط روایتیں شروع  
ہو گئیں، تو ہم لوگوں نے سنا چھوڑ دیا مگر  
جس حدیث کو ہم پہچانتے ہیں (اور ہم کو صحیح معلوم  
ہوتی ہے تو اس کو سن لیتے ہیں)۔

ترجمہ۔ ابن ابی ملیکہ سے روایت ہے میں نے  
ابن عباسؓ کو لکھا کہ میرے لئے ایک کتاب لکھو  
اور چھپا لو (ان باتوں کو جن میں کلام ہے تاکہ  
جھگڑا نہ ہو) ابن عباس نے کہا طر کا (اچھی)  
نصیحت کرتا ہے (یعنی ابن ابی ملیکہ کو کہا) میں  
اس کے لئے چنوں گا باتوں کو اور چھپا لوں گا  
جو چھپانے کی باتیں ہیں)

فائدہ۔ یہ ترجمہ جب ہے کہ اس روایت میں یُخْفِي اور أُخْفِي خائے مجھ سے ہو  
جیسا کہ اکثر نسخوں میں ہے۔ اور بعض نسخوں میں یہ دونوں لفظ خائے حلی سے ہیں۔ اس  
صورت میں ترجمہ یوں ہو گا کہ کم کر لیں ان باتوں کو جو کمی کے قابل ہیں یعنی بہت لمبی کتاب نہ لکھیں  
مختصر لکھیں۔ اور ابن عباسؓ نے بھی ایسا ہی کہا کہ کم کروں گا میں یا عَنِّي معنوں میں عَنِّي کے  
ہے یعنی میں نے یہ خواہش کی کہ خوب اچھی طرح لکھیں اور ابن عباسؓ نے بھی ایسا ہی کہا کہ  
میں خوب انتخاب کروں گا حدیثوں کو اور اچھی طرح اس کو لکھوں گا۔

قَالَ فَدَعَا بِقَضِيَّةٍ سَاءَ عَسَى  
وَجَعَلَ مِنْكُمْ مِنْهُ أَشْيَاءَ  
وَمُزِيَّةٍ الشَّيْءُ يَقُولُ وَاللَّهِ  
مَا أَقْبَضَ بِهَذَا عَسَى أَنَّا نَكُونُ  
ضَلَّ

(بقیہ ترجمہ) پھر انہوں نے حضرت علیؓ کے فیصلہ  
منکویا ان میں کچھ باتیں لکھنے لگے اور بعض فیصلوں  
کو دیکھ کر کہتے تھے کہ قسم خدا کی حضرت علی رضی اللہ  
عنه نے ایسا فیصلہ نہیں کیا۔ اگر کیا ہو تو وہ  
بھٹک گئے (یعنی ان سے غلطی ہوئی)

فائدہ۔ جب حضرت علیؓ جو خلفائے راشدین میں سے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم



کے عزیز اور ساتھی اور علم کے دریا تھے۔ ان کے فیصلوں میں غلطی ہو تو اور عالموں اور مولویوں کے سب حاکم کیوں کر صحیح ہو سکتے ہیں۔ بعضوں نے کہا مطلب ابن عباس کا یہ ہے کہ روایت غلط ہے اور حضرت علیؓ گمراہ نہ تھے تو انہوں نے یہ فیصلہ کیوں کر کیا ہو گا۔

ترجمہ۔ طاؤس سے روایت ہے ابن عباس کے پاس حضرت علیؓ کے فیصلوں کی کتاب آئی۔ انہوں نے سب کو مٹا دیا مگر ایک ہاتھ کے برابر رہنے دیا (جو فیصلہ صحیح تھا اس لئے کہ ان کو معلوم ہوا کہ روایت ان فیصلوں کی ٹھیک نہیں)۔

ترجمہ۔ ابواسحاق نے کہا جب لوگوں نے ان باتوں کو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے بعد نکال دینی جھوٹی جھوٹی روایتیں ان سے شائع کیں تو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ایک رفیق بولے خدا ان کو تباہ کرے یا ان پر لعنت کرے کیسا علم کو بگاڑا (یعنی لوگوں کو گمراہ کیا اور حدیث کے علم کا ستیا ناس کیا)۔

ترجمہ۔ ابوبکر بن عیاش سے روایت ہے میں نے مغیرہ سے سنا وہ کہتے تھے حضرت علی سے جو لوگ روایت کرتے تھے ان کی روایت نہ مانی جاتی جب تک عبداللہ بن مسعود کے ساتھی اسکی تصدیق نہ کرتے۔

عَنْ طَاوُسٍ قَالَ أُنْزِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ بِكِتَابٍ فِيهِ فُضِّلَ عَلِيٌّ وَفُضِّلَ عَلَيْهِ فَخَرَّاهُ إِلَّا قَدْرَ وَاشَّارَ سَفِينُ ابْنِ عُيَيْنَةَ بِرَأْيِهِ

عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ لَمَّا أَحْدَثُوا تِلْكَ الْأَشْيَاءَ بَعْدَ عَلِيٍّ رَضِيَ قَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ عَلِيٍّ رَضِيَ فَاتْلُوهُمْ اللَّهُ آتَى عِلْمُ أَفْسَدُوا

عَنْ أَبِي بَكْرٍ ابْنِ عِيَّاشٍ قَالَ سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ يَقُولُ لَوْ كُنْتُ يَصْدُقُ عَلِيٌّ رَضِيَ فِي الْحَدِيثِ بَيْنَ عِنْدِ الْأَمْرِ مِنْ أَصْحَابِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ

بَابُ فِي أَنَّ الْأَسْنَادَ  
مِنْ السَّيِّئِينَ

حدیث کی سند بیان کرنا ضروری ہے اور وہ دین میں داخل ہے

ترجمہ۔ محمد بن سیرین (جو مشہور تابعی ہیں) نے کہا یہ علم دین ہے تو دیکھو کس شخص سے تم دین حاصل کرتے ہو (یعنی ہر شخص کا اس میں اعتبار نہ کرو۔ جو بچا اور رینا اور معتبر ہو اسی سے علم دین حاصل کرنا ضروری ہے)۔  
ترجمہ۔ ابن سیرین نے کہا پہلے زمانے میں کوئی حدیث بیان کرتا تو اس سے سند نہ پوچھتے۔ پھر جب فتنہ پھیلا (یعنی غمراہی شروع ہوئی اور بدعتیں روافض اور خوارج اور مجاہد اور قدریہ شائع ہوئیں) تو لوگوں

عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ سَيْرِينَ قَالَ  
إِنَّ هَذَا الْعِلْمَ دِينٌ فَانْظُرُوا  
بَيْنَ تَأْخِذٍ دُونَ دَيْنٍ كَمَا

عَنْ ابْنِ سَيْرِينَ قَالَ لَوْ كُنَّا  
يَسْأَلُونَ عَنِ الْأَسْنَادِ فَلَمَّا دَقَّعَتِ  
الْفِتْنَةُ قَالُوا سَمِعُوا لَتَارِجَ الْكُفْرِ  
فَيَنْظُرُوا إِلَى أَهْلِ السُّنَّةِ تَبَوُّخًا



حَدَّثَهُمْ وَيُنْظَرُ إِلَى أَهْلِ لَيْدٍ  
فَلَا يُؤْخَذُ حَدَّثَهُمْ

عَنْ سَلَمَانَ بْنِ مُوسَى قَالَ  
لَقِيتُ طَاوُسًا فَقُلْتُ حَدَّثَنِي  
فَلَا يَكُتُّ وَكَذِبْتَ قَالَ إِنْ كَانَ  
مَلِيًّا فَخُذْ عَنْهُ

عَنْ سَلَمَانَ بْنِ مُوسَى قَالَ  
قُلْتُ لَطَاوُسٍ إِنْ فَكَرْنَا حَدَّثَنِي  
يَكُذُّ أَفَقَالَ إِنْ كَانَ صَاحِبًا  
مَلِيًّا فَخُذْ عَنْهُ

عَنْ أَبِي الزِّنَادِ قَالَ أَدْرَكْتُ  
بِالْمَدِينَةِ مَاتَةً كُلُّهُمْ  
مَا مَوْنٌ مَا يُؤْخَذُ عَنْهُمْ فَخُذْ  
إِقَالَ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهِ

نے کہا اب اپنی اپنی سند بیان کرو دیکھیں گے  
اگر روایت کرنے والے اہل سنت ہیں تو قبول کریں گے  
روایت انکی اور جو بدعتی ہیں تو نہ قبول کریں گے روایت انکی  
ترجمہ۔ سلیمان بن موسیٰ نے کہا میں طاؤس سے ملا  
اور میں نے کہا فلاں شخص نے مجھ سے حدیث بیان  
کی ایسی اور ویسی۔ انہوں نے کہا اگر وہ معتبر ہے  
یعنی اس کی دیانت اور امانت پر بھروسہ ہو سکتا ہے  
جیسے مالدار خوش معاملہ کی بات کا اعتبار ہوتا ہے  
تو اس سے روایت کر حدیث کو۔

ترجمہ۔ سلیمان بن موسیٰ نے کہا میں نے طاؤس سے  
کہا فلاں شخص نے مجھ سے حدیث بیان کی ایسی  
اور ویسی۔ انہوں نے فرمایا اگر تیرا ساتھی معتبر ہے  
تو اس سے روایت کر حدیث کو۔

ترجمہ۔ ابو الزناد (جن کا نام عبد اللہ بن ذکوان ہے  
اور وہ امام تھے حدیث کے) نے کہا میں نے مدینہ  
میں سو شخصوں کو پایا۔ سب کے سب اچھے تھے مگر  
ان سے حدیث کی روایت نہیں کرتے تھے۔ لوگ  
کہتے تھے وہ اس لائق نہیں ہیں۔

فنا شدہ۔ یعنی اگرچہ وہ لوگ دیندار تھے مگر حدیث کے مقبول ہونے کے لئے اور  
شرطیں بھی ضروری ہیں جیسے حفظ اور اتقان اور معرفت فقط زہد و ریاضت کافی نہیں اس لئے  
ان سے روایت نہیں کرتے تھے۔

ترجمہ۔ سعد بن ابی تیم نے کہا نہیں حدیث قبول کیجاتی  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مگر ثقہ لوگوں کی (جن  
کی روایت پر بھروسہ ہو سکتا ہے)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک کہتے تھے اسناد دین میں  
دخل ہے اور اگر اسناد نہ ہوتی تو یہ شخص جو چاہتا  
کہہ ڈالتا اور اپنی بات چلا دیتا)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک نے کہا ہمارے اور لوگوں  
کے درمیان پائے ہیں یعنی اسناد جیسے جانور غیر

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي هَيْمٍ يَقُولُ لَا  
يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وآلِهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الْبِقَاتُ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْبَارِئِ يَقُولُ  
أَكْثَرُ سَنَادِ الدِّينِ ذِكْرُ الْإِسْنَادِ لَقَالَ  
مَنْ شَاءَ مَا شَاءَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ بَيِّنْنَا  
وَبَيِّنَ الْقَوْمَ الْقَوَّاءَ



يَعْنِي الْاِسْتِثْنَاءَ

عَنْ أَبِي اسْحَاقَ ابْنِ اَهْلِيْمَ  
بْنِ عِيْسَى الطَّالِقَانِي قَالَ قُلْتُ لِعَبِي  
اللّٰهِ ابْنِ الْمُبَارَكِ يَا اَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْحَدِيثُ الَّذِي جَاءَ اَنْ هُوَ الَّذِي  
بَعْدَ الَّذِي اَنْ تَصُحِّحَ لَا يَوِيَّكَ  
مَعَ صَلَاتِكَ وَتَصُومُ لَهُمَا مَعَ  
صَوْمِكَ قَالَ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللّٰهِ  
يَا اَبَا اسْحَاقَ عَمَّنْ هَذَا قَالَ قُلْتُ  
لَهُ هَذَا مِنْ حَدِيثِ شَيْهَابِ بْنِ  
خِرَاشٍ قَالَ ثِقَةٌ عَمَّنْ قَالَ قُلْتُ  
عَنِ الْحَجَّاجِ ابْنِ دِيْنَارٍ قَالَ ثِقَةٌ  
عَمَّنْ قَالَ قُلْتُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا اَبَا  
اسْحَاقَ اِنَّ بَيْنَ الْحَجَّاجِ ابْنِ  
دِيْنَارٍ وَبَيْنَ الْمَسْنِيِّ صَلَّيَ اللّٰهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَفَاوِشٌ تَنْقُطُ فِيهَا  
اَعْنَاقُ الْمَسْنِيِّ وَلَكِنْ لَيْسَ فِي الصَّدَقَةِ  
اِخْتِلَافٌ

پاؤں کے تخم نہیں سکتا ویسے ہی حدیث بغیر اسناد  
کے جم نہیں سکتی،

ترجمہ۔ ابو اسحاق نے (جن کا نام ابراہیم بن عیسیٰ تھا  
ہے) کہا میں نے عبد اللہ بن مبارک سے کہا اے  
ابو عبد الرحمن یہ حدیث کیسی ہے جو روایت کی گئی ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نیکی کے بعد دوسری  
نیکی یہ ہے کہ تو نماز پڑھے اپنے ماں باپ کے لئے اپنی  
نماز کے بعد اور روزہ رکھے ان کے لئے اپنے روزے  
کے ساتھ۔ انہوں نے کہا اے ابو اسحاق یہ حدیث  
کون روایت کرتا ہے میں نے کہا شہاب بن خراش  
انہوں نے کہا وہ تو ثقہ ہے۔ پھر انہوں نے کہا وہ  
کس سے روایت کرتا ہے۔ میں نے کہا حجاج بن  
دینار سے۔ انہوں نے کہا وہ بھی ثقہ ہے۔ پھر  
انہوں نے کہا وہ کس سے روایت کرتا ہے۔ میں  
نے کہا وہ کہتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ایسا فرمایا۔ عبد اللہ نے کہا اے ابو اسحاق ابھی تو  
حجاج سے لیکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک  
اتنے بڑے بڑے جنگل باقی ہیں کہ ان کے طے کرنے  
کے لئے اونٹوں کی گروہیں تھک جائیں۔ البتہ صدقہ  
دینے میں کسی کا خلاف نہیں۔

فائدہ ۵۔ یعنی حجاج تو متبع تابعین میں سے ہے تو اودنے درجہ یہ ہے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک وراوی اور ہوں گے جن کا پتہ نہیں۔ پھر حدیث منقطع ہوئی اور وہ  
کیوں کر قبول ہو سکتی ہے۔ بڑے بڑے جھگڑوں سے یہی غرض ہے کہ کئی راوی چھوٹ گئے  
ہیں جن کا معلوم ہونا ضروری ہے تو حدیث قابل اعتبار کے دھیمی مگر جس کا جی چاہے اپنے  
والدین کی طرف سے خیرات کرے تو اس کا ثواب سب علماء کے نزدیک پہنچے گا کیونکہ صدقہ  
کا ثواب میت کو بالاتفاق پہنچتا ہے البتہ نماز روزہ اور عبادات بدنیہ میں اختلاف ہے تو  
شافعی اور جمہور علماء کا مذہب یہ ہے کہ ان چیزوں کا ثواب میت کو نہیں پہنچے گا مگر جس  
ضرورت میں میت پر روزے واجب ہوں اور اسکا وارث اس کی طرف سے قضا کرے تو ادا  
ہو جائیں گے۔ اور ایک قول یہ ہے کہ ادا نہ ہوں گے۔ اور ایک جماعت علماء کا مذہب یہ ہے



کمیت کو تمام قسم کی عبادات کا ثواب پہنچ سکتا ہے جیسے نماز، روزہ، دعا، تلاوت قرآن وغیرہ اور عطار بن ابی رباح اور اسحاق بن راہویہ کہہ رہے ہیں۔ (نووی)

بَابُ الْكُشْفِ عَنْ مَعَائِبِ رُكَاةِ  
الْحَدِيثِ وَتَأْقِيلِ الْأَخْبَارِ وَقَوْلِهِ  
الْأَيْمَنُ فِي ذَلِكَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ يَقُولُ  
عَلَى عُرْوَةَ بْنِ الْمُنَافِ دَعَا أَحَدَ بَنِي عُمَرَ  
بْنِ ثَابِتٍ فَإِنَّهُ كَانَ يَسْتَبِئُ السَّلَفَ  
عَنْ أَبِي عَقِيلٍ صَاحِبِ بَهْقِيَّةٍ  
فَقَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ الْقَاسِمِ  
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَبِخَى ابْنِ  
سَعِيدٍ فَقَالَ يَخَى لِقَاسِمٍ  
يَا أَبَا مُحَمَّدٍ إِنَّهُ قَبِيحٌ عَلَى  
مِثْلِكَ عَظِيمٌ أَنْ تُسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ  
مِنْ أَمْرِ هَذَا الدِّينِ فَلَا يُوجَدُ  
عِنْدَكَ مِنْهُ عِلْمٌ وَلَا فَهْمٌ أَوْ  
عِلْمٌ وَلَا مَخْرَجٌ فَقَالَ لَكَ  
الْقَاسِمُ وَعَمَّ ذَاكَ فَتَالَ  
لَا مَنَّاكَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ هَذَا  
ابْنُ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ يَقُولُ لَهُ لِقَاسِمٍ  
أَوْ تَبِعٌ مِنْ ذَلِكَ  
عَنْ مَنْ عَقَلَ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى  
أَنْ أَقُولَ يَغْفِرُ  
عِلْمٌ أَوْ أَخَذَ عَنْ غَيْرِ ثِقَةٍ  
قَالَ تَسَكَّتْ حَتَّى أَجَابَهُ

حدیث کے راویوں کا عیب بیان کرنا درست ہے اور وہ  
غیبت میں داخل نہیں کیونکہ دین کی ضرورت ہے جیسے گواہوں کا  
حال بیان کرنا درست ہے اور حدیث کے ماموں نے ایسا کیا ہے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک لوگوں کے سامنے کہتے  
تھے چھوڑ دو روایت کرنا عمرو بن ثابت سے کیونکہ  
وہ برا کہتا تھا اگلے بزرگوں کو۔

ترجمہ۔ ابو عقیل زبخی بن متوکل ضرر سے  
روایت ہے جو صاحب تھا بہیہ کا (بہیہ ایک عورت  
کا نام ہے جو حضرت عائشہ سے روایت کرتی ہے)  
ابو عقیل اس کے مولیٰ تھے کہ میں قاسم بن عبد اللہ  
بن عبد اللہ بن عمر کے پاس بیٹھا تھا اور وہاں زبخی  
بن سعید بھی تھے تو زبخی نے قاسم سے کہا اے ابو محمد  
تمہارے ایسے آدمی کے لئے یہ بات بہت بُری ہے  
کہ تم سے دین کا مسئلہ کوئی پوچھا جائے پھر تم کو  
اس کا علم نہ ہو نہ اس کا جواب۔ قاسم نے کہا میں  
وجہ سے بھیجی نے کہا اس وجہ سے کہ تم بیٹے ہو  
دو بڑے بڑے رہنا اماموں کے یعنی ابو بکر صدیق اور  
عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے (قاسم ابو بکر صدیق کے  
نواسے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پوتے تھے کیونکہ  
قاسم کی ماں ام عبد اللہ ہیں جو بیٹے ہیں قاسم بن محمد بن  
ابی بکر صدیق کے) قاسم نے کہا اس سے بھی زیادہ  
یہ بات بُری ہے اس شخص کے نزدیک جس کو خدا نے  
عقل عنایت فرمائی ہے کہ میں کہوں ایک بات اور  
اس کا مجھے علم نہ ہو یا میں اس شخص سے روایت کر لوں  
جو معتبر نہ ہو۔ یہ سن کر زبخی چپ ہو رہا ہے اور کچھ جواب دینا  
فنا شد۔ زبخی نے قاسم کو غیرت دلائی کہ تمہارے دادا اور نانا اتنے بڑے مام تھے دین کے



تم ان ہی کے نواسے اور پوتے ہو، تم تو بھی چاہے کہ علم خوب حاصل کرو اور حدیثیں بہت جمع کرو کہ ہر ایک مسئلہ کا جواب تمہارے پاس ہو۔ لیکن قائم نے وہ جواب دیا کہ بھئی کو سوائے سکوت کے کچھ نہ بن بڑا، تھوڑا علم جو ضبط اور اتقان کے ساتھ موطوفان بے تمیزی سے بہتر ہے اور ہر ایک مسئلہ کا جواب تو کسی سے ممکن نہیں ہوا۔ بڑے بڑے مجتہدین اور علمائے بہت سے مسائل میں سکوت کیا ہے۔ اس روایت میں بھئی بن متوکل جس کی کنیت ابو عقیل ہے ضعیف ہے جرح کیا ہے۔ اس پر بھئی بن معین اور علی بن مدینی اور عمرو بن علی اور عثمان بن سعید داری اور ابن عمار اور نسائی نے پھر مسلم نے جو اس سے روایت کیا اس کا جواب دو طرح پر ہے ایک یہ کہ مسلم کے نزدیک شاید یہ راوی ثقہ ہو کیونکہ جنہوں نے جرح کیا ہے وہ ہم ہے اور جب تک جرح کی وجہ بیان نہ کی جائے تو وہ قبول کے لائق نہیں۔ دوسرے یہ کہ مسلم نے اس روایت کو بطور امداد اور استشہاد کے بیان کیا ہے اور وہ مقصود بالذات نہیں۔ (نووی)

ترجمہ۔ ابو عقیل سے روایت ہے جو صاحب تھا یہیہ کہ عبد اللہ بن عمر کے ایک بیٹے سے لوگوں نے کوئی بات پوچھی جس کا جواب ان کو نہ آیا۔ بھئی بن سعید نے ان سے کہا یہ امر میرے پر بہت گراں گزرا کہ تمہارے جیسا شخص جو بیٹا ہے دو بڑے بڑے اماموں یعنی حضرت عمر اور عبد اللہ بن عمر کا اس سے کوئی بات پوچھی جائے اور وہ بتلا سکے انہوں نے کہا اللہ کی قسم اور اس سے بڑھ کر اللہ کے نزدیک اور اس کے نزدیک جس کو اللہ نے عقل دی ہے یہ بات ہے کہ میں کہوں اور مجھ کو علم نہ ہو یا روایت کروں اس شخص سے جو ثقہ نہ ہو۔ سفیان نے کہا بھئی بن متوکل یعنی ابو عقیل اس گفتگو کے وقت موجود تھے۔

ترجمہ۔ بھئی بن سعید نے کہا میں نے سفیان ثوری اور شعبہ اور مالک اور ابن عیینہ سے پوچھا جو حدیث کے بڑے بڑے امام تھے کہ اگر ایک شخص معتبر ہو حدیث کی روایت میں اور کوئی اس کا حال مجھ سے پوچھے تو میں اس کا عیب بیان کروں یا چھپاؤں

عَنْ أَبِي عَقِيلٍ صَاحِبِ بَهْتِةٍ  
إِنَّ أَبَا نَجْدٍ أَخْبَرَنِي أَنَّ  
عُمَرَ بْنَ الْكَوْثَرِ كَانَ يَتَّبِعُ  
عُمَرَ بْنَ الْكَوْثَرِ وَفِيهِ عِلْمٌ  
فَقَالَ لَهُ يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ وَاللَّهِ  
إِنِّي لَا أُعْظِمُ أَنْ يَكُونَ مِثْلَكَ وَأَنْتَ  
ابْنُ إِمَامٍ فِي الْهَدْيِ يَتَّبِعُ عُمَرَ وَابْنَ  
عُمَرَ نَسْأَلُ عَنْ أَهْلِ الْكَيْسِ عِنْدَ الْفَقِيهِ  
عِلْمٌ فَقَالَ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ وَاللَّهِ  
عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَعِنْدَ مَنْ عَقَلَ  
عَنِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ أَقُولَ يَتَّبِعُ عُمَرَ  
أَوْ أُخْبِرَ عَنْ غَيْرِ ثِقَةٍ قَالَ وَشَرِّهِمْ  
أَبُو عَقِيلٍ يَحْيَى ابْنُ الْمَتَوَكِّلِ  
حِينَئِذٍ قَالَا ذَلِكَ

عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ  
سَأَلْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ  
وَشُعْبَةَ وَمَالِكًا  
وَأَبْنَ عُبَيْدَةَ عَنِ  
الرَّجُلِ لَا يَكُونُ



ثَبَّتْنَا فِي الْحَدِيثِ فَيَا تَبِيعِي الرَّجُلِ  
فَيَسْأَلُنِي عَنْهُ قَالُوا أَحَدٌ عَنْهُ  
أَنَّهُ لَيْسَ بِثَبَّتٍ

اُن سبھوں نے کہا بیان کر دے کہ وہ شخص معتبر  
نہیں (اور اس کے بیان کرنے میں غیبت کا لگنا  
نہیں بلکہ اجر ہوگا کیونکہ نیت بخیر ہے۔ دین کی حقا  
منظور ہے نہ توہین اس شخص کی)

عَنِ النَّكَرِ ابْنِ شَمِيلٍ يَقُولُ  
سُئِلَ ابْنُ عَوْنٍ عَنْ حَدِيثٍ  
لِشَهْرِ وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى اسْتِفْهِ الْبَارِ  
فَقَالَ إِنَّ شَهْرًا تَرَكُوهُ إِنَّ شَهْرًا تَرَكُوهُ  
قَالَ مُسَيَّبُ بْنُ الْحَجَّاجِ تَرَكُوهُ يَقُولُ  
أَحَدُ ثَمَّةِ السِّنَةِ النَّاسِ تَكَلَّمُوا فِيهِ

ترجمہ۔ نظر بن شمیل سے روایت ہے ابن عون  
کسی نے پوچھا شہر بن حوشب کی حدیث کو اور وہ  
کھڑے تھے دروازے کی چوکھٹ پر تو انہوں نے  
کہا شہر کو لوگوں نے ترک کیا۔ مسلم نے کہا ترک کرنے  
سے مطلب یہ ہے کہ لوگوں نے اس میں کلام کیا  
اور اس کے حق میں جرح اور طعن کیا۔

فَأَنذَرَهُ - مگر شہر کی توثیق کی ہے بہت اماموں نے جیسے امام احمد بن حنبل اور  
یحییٰ بن معین نے، احمد بن عبد اللہ علی نے کہا وہ تابعی ہے اور ثقہ ہے اور ابو زر عہ نے کہا لا  
بأس بہ اور بخاری نے کہا شہر حسن الحدیث اور یعقوب بن شیبہ نے کہا شہر ثقہ ہے۔  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ  
كُنْتُ لِسُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ إِنَّ عُبَادَ بْنَ  
كَثِيرٍ مِّنْ تَعْرَافٍ حَالَةً وَإِذَا أَحَدٌ  
جَاءَ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ فَتَرَكَهُ أَنَّهُ  
أَقُولُ لِلنَّاسِ لَا تَأْخُذُوا عَنْهُ  
قَالَ سُفْيَانُ بَلَى قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَكُنْتُ  
إِذَا كُنْتُ فِي بَطْنِ دُكَيْنٍ فِيهِ عُبَادُ  
أَشْتَبِعُ عَلَيْهِ فِي دِينِهِ وَأَقُولُ لَا تَأْخُذُوا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک نے کہا میں نے سفیان  
ثوری سے پوچھا تم جانتے ہو عباد بن کثیر کا حال جب  
حدیث بیان کرتا ہے تو ایک بلا لاتا ہے تو میں  
کہہ دوں لوگوں سے نہ روایت کرو اس سے سفیان  
نے کہا ہاں کہہ دو۔ عبد اللہ نے کہا پھر جس مجلس میں  
میں ہوتا اور عباد بن کثیر کا ذکر آتا تو میں تعریف کرتا  
اسکی دینداری کی لیکن کہہ دیتا کہ مت روایت کرو  
حدیث کی اس سے۔

فَأَنذَرَهُ - یہ عباد بن کثیر ثقفی بصری ہے۔ ترک کر دیا اہل حدیث نے اسکو۔ امام احمد  
کہا وہ جھوٹی حدیثیں روایت کرتا ہے اگرچہ شخص ظاہر حال میں مرد دیندار اور صالح تھا،  
پر حدیث کے روایت کرنے میں اسے سلیقہ نہ تھا، وہ غلط روایت کو صحیح روایت سے تمیز  
نہیں کر سکتا تھا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ  
اِسْتَفْتَيْتُ إِلَى شُعْبَةَ فَقَالَ هَذَا  
عُبَادُ بْنُ كَثِيرٍ فَاحْذَرُوهُ  
عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ سَهْلٍ قَالَ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک نے کہا میں شعبہ کے  
پاس گیا۔ انہوں نے کہا یہ عباد بن کثیر ہے اس سے بچو  
(یعنی اس سے روایت کرنے میں)  
ترجمہ۔ فضل بن سہل سے روایت ہے میں نے

عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ سَهْلٍ قَالَ



سَأَلْتُ مَعْلَةَ الرَّائِي عَنْ عَنِّ مُحَمَّدٍ  
 بَنِي سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْهُ  
 عِبَادُ بْنُ كَثِيرٍ وَآخَرُونَ  
 عَنْ عِيْسَى بْنِ يُونُسَ قَالَ كُنْتُ مَعِي  
 يَابِيَهُ وَسُقَيْنَ عِنْدَهُ فَلَمَّا خَرَجَ  
 سَأَلْتُهُ عَنْهُ فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ كَذَّابٌ  
 عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ  
 الْقَطَّانِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمْ نَرَ  
 الصَّالِحِينَ فِي شَيْءٍ أَكْذَبَ  
 مِنْهُمْ فِي الْحَدِيثِ قَالَ ابْنُ  
 أَبِي عَتَابٍ فَلَقِيْتُ أَنَا مُحَمَّدَ  
 بْنَ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْقَطَّانِ  
 فَسَأَلْتُهُ عَنْهُ فَقَالَ عَنْ أَبِيهِ  
 لَمْ نَرَ أَهْلَ الْخَيْرِ فِي شَيْءٍ  
 أَكْذَبَ مِنْهُمْ فِي الْحَدِيثِ  
 قَالَ مُسْلِمٌ يَقُولُ يُجْرَى  
 الْكَذِبُ عَلَى لِسَانِهِمْ وَكَأَنَّهُ  
 يَتَعَمَّلُونَ الْكَذِبَ

معلى رازی سے بوجھا۔ محمد بن سعید کا حال جس سے عبا  
 بن کثیر روایت کرتا ہے تو انہوں نے نقل کیا عیسے  
 بن یونس سے انہوں نے کہا میں عباد کے دروازہ  
 پر تھا اور سفیان اس کے پاس تھے۔ جب وہ باہر  
 نکلے تو میں نے بوجھا ان سے عباد کو۔ سفیان نے  
 کہا وہ جھوٹا ہے۔

ترجمہ۔ محمد بن یحییٰ بن سعید قطان نے اپنے باپ سے  
 سنا کہ یحییٰ بن سعید قطان سے جو حدیث کے بڑے  
 امام تھے، وہ کہتے تھے ہم نیک آدمیوں کو (یعنی  
 درویشوں اور صوفیوں کو) اتنا جھوٹا کسی چیز میں  
 نہیں دیکھا جتنا جھوٹا حدیث کی روایت کرنے  
 میں دیکھا۔ ابن ابی عتاب نے کہا میں محمد بن یحییٰ  
 سے ملا اور ان سے یہ بات پوچھی۔ انہوں نے  
 اپنے باپ سے نقل کیا کہ انہوں نے کہا تو نیک  
 لوگوں کو اتنا جھوٹا کسی بات میں نہ پائے گا جتنا  
 حدیث کی روایت میں۔ امام مسلم نے اس کی  
 تاویل یہ کی ہے کہ جھوٹی حدیث ان کی زبان سے  
 نکل جاتی ہے لیکن وہ قصداً جھوٹ نہیں بولتے

فناکذا۔ اس لئے کہ اگر وہ قصداً جھوٹی حدیث بنائیں تو ان سے بدتر کون ہوگا  
 پھر وہ نیک کیوں رہیں گے۔ اکثر زہاد اور درویشوں کی روایت غلط اور کذب نکلی ہے اور  
 محدثین نے ان کا اعتبار نہیں کیا۔ اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ ان لوگوں کو عبادت اور تقویٰ  
 سے اتنی فرصت نہیں ہوتی تھی کہ وہ حدیث کی طرف زیادہ توجہ کریں اور اس کو جانچیں صحیح کو  
 سقیم سے جدا کریں۔ وہ لوگ نہایت بھولے بھالے سیدھے سادھے ہوتے تھے۔ جس نے جو  
 حدیث ان کے سامنے بیان کی وہ اس کو سچا سمجھ کر اس کو روایت کرنا شروع کر دیتے تھے اور  
 راویوں کے عیب اور نقصان کی طرف التفات کم کرتے تھے۔ اس جگہ سے یہ بات معلوم ہوئی  
 کہ زہد و ریاضت اور درویشی اور تقدس اور چیز ہے اور علم دوسری چیز ہے جس پر کسی را  
 بہر کار سے ساختند۔ بعض حضرات ایسے بھی گذرے ہیں جو زہاد اور درویشی کے ساتھ  
 علوم ظاہرہ میں بھی بڑی لیاقت اور دستگاہ رکھتے تھے جیسے امام حسن بصری سفیان ثوری  
 عبداللہ بن مبارک، فضیل بن عیاض وکیع بن الجراح راضی ہوا اللہ ان سب سے یہ اچھے لوگوں کا



حال ہے تو پچھلے علماء کو بھی اسی طرح خیال کرنا چاہئے۔ امام غزالی رحمۃ اللہ علیہ جو علم کلام اور حکمت اور اصول میں بڑے کامل تھے علم حدیث سے بالکل عاری تھے، ان کی کتابوں میں اکثر بے اعتبار حدیثیں موجود ہیں۔

ترجمہ۔ خلیفہ بن موسیٰ نے کہا میں غالب بن عبد اللہ کے پاس گیا وہ مجھ کو لکھوانے لگا، حدیث بیان کی مجھ سے لکھوانے لگا، اسے میں اسکو پیشاب لگا وہ پیشاب کرنے گیا۔ میں نے اس کی کتاب کو دیکھا تو اس میں یوں لکھا تھا حدیث بیان کی مجھ سے ابان نے اس اور ابان نے فلا نے سے۔ یہ دیکھ کر میں نے اس سے روایت کرنا چھوڑ دیا اور اٹھ کر چلا گیا۔ امام مسلم نے کہا۔

عَنْ خَلِيفَةَ بْنِ مُوسَى قَالَ  
دَخَلْتُ عَلَى غَالِبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَعَلَّ  
يُمْلِي عَلَيَّ حَدِيثًا مِّنْ كُتُوبِ  
مَّا أَخَذَهُ النَّبِيُّ فَقَامَ  
فَتَنَظَّرْتُ فِي أَكْثَرِ أَسَةِ فَإِذَا  
بِهِمَا حَدِيثَيْنِ أَبَانَ عَنْ  
أَبَانَ وَأَبَانَ عَنْ فَلَانَ  
فَتَرَكْتُهُ فَقُمْتُ

ترجمہ۔ اور سنا میں نے حسن بن علی حلوانی سے وہ کہتے تھے میں نے عفان کی کتاب میں ہشام ابو المقدام کی حدیث دیکھی جو عمر بن عبد العزیز سے مروی ہے ہشام نے کہا مجھ سے ایک شخص نے بیان کیا جس کا نام یحییٰ تھا فلا نے کا بیٹا۔ اس نے محمد بن کعب سے سنا۔ میں نے عفان سے کہا لوگ کہتے ہیں ہشام نے اس حدیث کو خود محمد بن کعب سے سنا ہے عفان نے کہا ہشام اسی حدیث کے سبب سے اکت میں پڑ گیا پہلے کہتا مجھ سے حدیث بیان کی یحییٰ نے اس سے سنا محمد سے پھر کہنے لگا میں نے خود سنا محمد سے۔

وَسَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيَّ  
يَقُولُ رَأَيْتُ فِي كِتَابِ عَفَّانَ  
حَدِيثَ هِشَامِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
حَدِيثَ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ هِشَامُ  
حَدَّثَنِي زَيْدٌ يَقُولُ لَهُ يَحْيَى ابْنُ  
فُلَانٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ قَالَ قُلْتُ  
لِعَفَّانَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ هِشَامٌ سَمِعَ مِنْ  
مُحَمَّدِ ابْنِ كَعْبٍ فَقَالَ أَمَّا ابْنِي فَمِنْ قَبْلِي  
هَذَا الْحَدِيثُ كَانَ يَقُولُ حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ  
مُحَمَّدٍ ثُمَّ ادَّعَى بَعْدَ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْ مُحَمَّدٍ

فائدہ۔ ہشام پر بیٹا ہے زیاد اموی کا۔ اس کو ضعیف کہا ہے محدثین نے اسی وجہ سے جو بیان ہوئی مگر اس قدر وجہ اس کے ضعف کے لئے کافی نہیں ہو سکتی کیونکہ احتمال ہے اس نے سنا ہو محمد سے پھر بھول گیا اور یحییٰ کے واسطے سے سنا پھر اس کو یاد آیا کہ میں نے محمد سے خود سنا ہے پر یہ احتمال ہے اور ائمہ حدیث کو معلوم ہو گیا کہ ہشام نے محمد سے نہیں سنا اس لئے اس کا جھوٹ کھل گیا۔ (نووی)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عثمان بن جبہ نے کہا میں نے عبد اللہ بن مبارک سے کہا وہ کون شخص ہے جس سے تم نے عبد اللہ بن عمرو کی حدیث روایت کی عمید الفطر

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُثْمَانَ بْنِ جَبَلَةَ  
يَقُولُ قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْمُبَارَكِ  
مَنْ هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي رَوَيْتَ عَنْهُ



حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْقَيْسٍ يَوْمَ الْفِطْرِ يَوْمَ الْحَجِّ | اور جواز کے باب میں۔

فائدہ۔ جواز جمع ہے جائزہ کی یعنی عطائیں اور انعامات اور وہ حدیث یہ ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب عید الفطر کا دن ہوتا ہے تو فرشتے راستے کے ٹاکوں پر آجاتے ہیں اور کہتے ہیں اے مسلمانو! چلو اپنے پروردگار کے پاس جو رحمت والا ہے حکم کرتا ہے نیک کام کا پھر بدلہ دیتا ہے اس کا اس نے حکم کیا تم نے روزہ رکھا اور مانا اپنے پروردگار کا کہنا تو قبول کرو اپنے اپنے جواز یعنی عطاؤں کو پھر جب عید کی نماز پڑھ چکے ہیں تو ایک منادی ندا کرتا ہے آسمان سے جاؤ اپنے اپنے گھروں کو مراد پاکر۔ تمہارے سب گدواہ بخشے گئے اور اس دن کو یوم الجواز کہتے ہیں۔

ترجمہ۔ انہوں نے کہا وہ سلیمان بن الحجاج ہیں وکیو تم نے ان سے کیا حاصل کیا (یعنی وہ عمدہ شخص تھے اور ثقہ تھے۔ یہ تعریف ہے ان کی) ابن قزوا نے کہا میں نے سنا وہب بن زعمہ سے وہ روایت کرتے تھے سفیان بن عبد الملک سے کہ عبد اللہ بن مبارک نے کہا میں نے روح بن خلیف (یا غلیف) کو دیکھا جس نے درم کے برابر خون کی حدیث روایت کی ہے۔

قَالَ سُكَيْمُ بْنُ ابْنِ الْحَجَّاجِ أَنْذَرْنَا وَضَعْتُ فِي يَدِي مِنْهُ قَالَ ابْنُ قُزَّاءٍ وَصَفْتُ وَهَبُ بْنُ زَعْمَةَ بَدَّلَ عَنْ سَفْيَانَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ يُعْنِي ابْنُ الْمُبَارَكِ رَأَيْتُ رُوحَ ابْنِ غَطِيفٍ صَاحِبَ الدَّرَدِ وَدَرَّ الدَّرْهَمَ

فائدہ۔ زہری سے اس نے ابوسلمہ سے اس نے ابوہریرہ سے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اگر کسی کو خون لگا ہو درم کے برابر اور وہ نماز پڑھ لیوے تو نماز کو پھر لوٹاوے۔ اس حدیث کو بخاری نے اپنی تاریخ میں ذکر کیا اور یہ حدیث باطل اور بے اصل ہے محدثین کے نزدیک۔

ترجمہ۔ میں اس کی صحبت میں بیٹھا پھر میں شراب لگا اپنے دوستوں سے کہ وہ کیا کہیں گے مجھے اسکے پاس بیٹھا دیکھ کر اس وجہ سے کہ اس روایت کرنا مکروہ معلوم ہوا۔

وَجَلَسْتُ إِلَيْهِ وَجَلَسَ وَجَعَلْتُ أَسْتَحْيِي مِنْ أَصْحَابِ بَدَأَ يَرَوْنِي جَالِسًا مَعَهُ كَرَّةً حَذِيثَةً

فائدہ۔ کیونکہ روح بن غطیف ضعیف ہے بخاری نے کہا وہ منکر الحدیث ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک نے کہا بقیہ بن لید بن صائد کو بکلائی سچا ہے لیکن وہ روایت کرتا ہے سب قسم کے لوگوں سے (یعنی ثقہ اور ضعیف کو نہیں دیکھتا اسی وجہ سے اس کو بھی ضعیف کیا ہے محدثین نے)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ بَقِيَّةُ بْنُ لَيْدٍ بْنُ صَائِدٍ وَلَا يَكُنْ يَا حُلَّ عَمْرٍو أَقْبَلَ وَأَدْبَرَ



عَنِ الشَّعْبِيِّ يَقُولُ حَدَّثَنِي الْحَارِثُ  
الْأَعْمُرِيُّ وَهُوَ شَهِيدٌ أَنَّهُ أَحَدُ  
الْكَاذِبِينَ

ترجمہ۔ عامر بن شراحیل شعبی (جو حدیث کے امام  
ہیں) وہ کہتے تھے محمد سے حدیث بیان کی حارث  
اعمری نے اور وہ ایک جھوٹا تھا۔

فنا شد۔ یہ حارث بیٹا ہے محمد بن عبد اللہ یا عبد اللہ۔ اعمری اس کو اس لئے کہتے ہیں کہ وہ  
کانا تھا کنیت اس کی ابو زہیر ہے۔ کوئی کارہنہ والا مصاحب تھا حضرت علی کا مگر اس نے  
حضرت علی پر جھوٹ باندھنا شروع کیا اور بہت حدیثیں غلط سلط روایت کیں۔ آخر اس کا  
جھوٹ کھل گیا اور محدثین نے اس کو ترک کر دیا صرف نسائی نے اس سے دو حدیثیں روایت  
کی ہیں۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ شخص رافضیوں کا مذہب رکھتا تھا چنانچہ آگے کی روایت سے  
معلوم ہوتا ہے۔

عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ قَالَ  
عَلَّقِمَةُ قَسَّ أَتَ الْقُرْآنَ فِي  
سَنَتَيْنِ فَقَالَ الْحَارِثُ الْقُرْآنُ  
هَيِّئِ الْوَجْهَ أَشَدَّ

ترجمہ۔ ابراہیم بنی کوفی (جو حدیث کے بڑے امام  
ہیں) روایت کرتے ہیں کہ علقمہ نے (جو مصاحب  
تھے عبد اللہ بن مسعود کے) کہا میں نے قرآن کو  
دو برس میں پڑھا۔ حارث کہنے لگا قرآن آسان ہے  
لیکن وحی مشکل ہے۔

فنا شد۔ یہ روایت حارث کی بد مذہبی کا ثبوت ہے کیونکہ اس نے سواقرآن  
کے قرآن قرار دی جیسے شیعہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے بہت سی آئندہ کی باتیں اور اسرار  
اور خفیات حضرت کو بتلائے تھے جن کو حضرت نے خاص علی بن ابی طالب کو بتلایا اور انہیں  
کو اپنا وصی کیا۔

عَنْ إِبْرَاهِيمَ أَنَّ الْحَارِثَ قَالَ سَلَّمْتُ  
الْقُرْآنَ فِي ثَلَاثِ سِنِينَ وَالْوَجْهَ فِي  
سَنَتَيْنِ أَوْ قَالَ الْوَجْهَ فِي ثَلَاثِ  
سِنِينَ وَالْقُرْآنَ فِي سَنَتَيْنِ  
عَنْ إِبْرَاهِيمَ أَنَّ الْحَارِثَ  
الْثَّهْمَ

ترجمہ۔ ابراہیم سے روایت ہے۔ حارث نے کہا  
میں نے قرآن کو تین برس میں سیکھا اور وحی کو دو  
برس میں یا لوگ کہا وحی کو تین برس میں پڑھا اور قرآن  
کو دو برس میں۔  
ترجمہ۔ ابراہیم نے کہا حارث متہم ہے (یعنی وہ  
منسوب کیا گیا ہے کذب اور بد مذہبی سے)

عَنْ حَمْرَةَ الزِّيَّاتِ قَالَ سَمِعْتُ  
هَؤُلَاءِ الْهَمْدَانِيَّيْنِ الْحَارِثَ شَيْئًا  
فَقَالَ لَهُ ائْتِدِ بِالْبَابِ قَالَ  
فَدَخَلَ مَرَّةً وَآخَذَ سَيْفَهُ قَالَ وَ  
أَحْسَنُ الْحَارِثِ بِالشَّرِّ فَنَهَبَ

ترجمہ۔ حمزہ زیات سے روایت ہے۔ حمزہ ہمدانی  
نے حارث سے کوئی بات سنی تو اس سے کہا تم دروازے  
میں بیٹھو اور حمزہ اندر گئے اور تنوار اٹھائی کہ حارث  
کو قتل کریں (حارث نے آہٹ پائی کہ کچھ شر  
ہونے والا ہے وہ چل دیا۔



عَنْ ابْنِ سَوَّيِّقٍ قَالَ سَمِعْتُ  
ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ سَلَمَةَ  
وَأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَهُمَا أَنَّ أَبَا

ترجمہ۔۔ ابن سہون سے روایت ہے۔ ابراہیم نے  
کہا ہم سے، یحیٰی بن سعید اور ابو عبد الرحیم  
وہ دونوں چھوٹے ہیں۔

عَنْ ابْنِ سَوَّيِّقٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ سَلَمَةَ  
وَأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَهُمَا أَنَّ أَبَا  
عَبْدِ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ كُفِيَ نِسَاءً  
جَلِيلَةً أَلَيْسَ نَحْنُ كَإِسْمَاعِيلَ بْنِ  
شَقِيقٍ النَّضْبِيِّ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ

ترجمہ۔۔ عاصم بن سہون نے کہا کہ ابی  
ابو عبد الرحمن سلمی کے پاس آیا جایا کرتے تھے اور اس  
زمانے میں ہم جوان لڑکے تھے (یعنی کبر جوانی  
کے قریب) تو وہ ہم سے کہا کرتے مت بیٹھا کرو  
قصہ خواتین کے پاس سوا ابوالاحوص کے اور  
یحیٰی شقیق سے۔ اور شقیق خارجیوں کا معتقد  
رکھتا تھا۔ یہ ابوالاحوص نہیں ہے۔

عَنْ ابْنِ سَوَّيِّقٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ سَلَمَةَ  
وَأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَهُمَا أَنَّ أَبَا  
عَبْدِ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ كُفِيَ نِسَاءً  
جَلِيلَةً أَلَيْسَ نَحْنُ كَإِسْمَاعِيلَ بْنِ  
شَقِيقٍ النَّضْبِيِّ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ

فَأُتِيَ بِهِ يَوْمَئِذٍ وَهُوَ كَافِرٌ  
بِإِسْلَامِهِ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ

ترجمہ۔۔ جبر سے روایت ہے۔ میں جابر بن یزید  
جعفی سے ملا پھر میں نے اس سے حدیث نہیں  
لکھی وہ یقین کرتا تھا رجعت کا۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ  
ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ سَلَمَةَ  
وَأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَهُمَا أَنَّ أَبَا  
عَبْدِ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ كُفِيَ نِسَاءً  
جَلِيلَةً أَلَيْسَ نَحْنُ كَإِسْمَاعِيلَ بْنِ  
شَقِيقٍ النَّضْبِيِّ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ

فَأُتِيَ بِهِ يَوْمَئِذٍ وَهُوَ كَافِرٌ  
بِإِسْلَامِهِ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ

ترجمہ مسعر سے روایت ہے ہم سے حدیث  
بیان کی جابر بن یزید نے اس سے پہلے جو اس نے  
نئی بات لکائی (یعنی بد مذہبی سے پہلے اس سے

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ  
ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ سَلَمَةَ  
وَأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَهُمَا أَنَّ أَبَا  
عَبْدِ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ كُفِيَ نِسَاءً  
جَلِيلَةً أَلَيْسَ نَحْنُ كَإِسْمَاعِيلَ بْنِ  
شَقِيقٍ النَّضْبِيِّ هُوَ جَوَاقُضُ تَحْمَا  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ  
أَوْ رَدَوْنَ كُنِيَّتُ ابْنِ سَوَّيِّقٍ هُوَ



مَا أَحَدٌ شَ

عَنْ سَفِينٍ قَالَ كَانَ النَّاسُ  
يَقُولُونَ عَنْ جَابِرٍ قَوْلٌ  
مَا أَظْهَرَ لَكُمْ أَظْهَرَ مَا أَظْهَرَ  
النَّاسُ النَّاسُ فِي حَدِيثِهِ وَ  
تَرْكِهِ بَعْضُ النَّاسِ يَقُولُ لَمْ  
وَمَا أَظْهَرَ قَالَ الْإِيمَانُ بِمَا

عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ يَقُولُ  
سَبْعُونَ أَلْفَ حَدِيثٍ عَنْ أَبِي  
جَعْفَرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ كُلُّهَا

معلوم ہوا کہ پہلے جابر کا اعتقاد درست تھا پھر  
فاسد ہو گیا

ترجمہ۔ سفیان سے روایت ہے پہلے لوگ جابر  
سے حدیثیں روایت کرتے تھے جب تک کہ وہ اپنے  
بد اعتقادی نہیں ظاہر کی تھی پھر جب اس نے اپنا  
اعتقاد دکھوا تو لوگوں نے اس کو مستحکم کیا۔ سفیان  
اور بعضوں نے اس کو ترک کر دیا۔ لوگوں نے کہا  
کیا بد اعتقادی اس کی معلوم ہوئی۔ سفیان نے  
کہا رجعت پر یقین کرنا۔

ترجمہ۔ جابر بن زید جعفری نے کہا میرے پاس ستر  
ہزار حدیثیں ہیں جن کو میں نے روایت کیا ہے ابو جعفر  
سے (یعنی امام محمد باقر سے) انہوں نے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم سے

فائدہ۔ ہر امام محمد باقر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنا تو یہ سب  
روایتیں منقطع ہوئیں دوسرے روایت کرنے والا جابر ایسا بد اعتقاد شخص اس لئے  
یقین ہوتا ہے کہ وہ سب روایتیں جھوٹی اور جابر کی تراشی ہوئی ہوں گی جن کو شیخ نے اپنی  
کتابوں میں روایت کیا ہے۔

عَنْ زُهَيْرٍ يَقُولُ قَالَ جَابِرُ  
سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ إِنَّ عِنْدِي  
الْحَمْسِينَ أَلْفَ حَدِيثٍ مَا حَدَّثْتُ  
مَنْهَا لَشَيْءٍ قَالَ ثُمَّ حَدَّثْتُ يَوْمًا  
بِحَدِيثٍ فَقَالَ هَذَا مِنْ الْحَمْسِينَ أَلْفًا  
عَنْ سَلَامِ بْنِ أَبِي مُطَيْعٍ يَقُولُ  
سَمِعْتُ جَابِرَ الْجَعْفَرِيَّ يَقُولُ عِنْدِي  
خَمْسُونَ أَلْفَ حَدِيثٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ زہیر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جابر  
کہتا تھا میرے پاس پچاس ہزار ایسی حدیثیں ہیں جن کو  
میں نے لوگوں سے بیان نہیں کیا۔ پھر ایک روز  
ایک حدیث بیان کی اور کہنے لگا کہ انہی پچاس ہزار  
میں سے ہے۔

ترجمہ۔ سلام بن ابی مطیع سے روایت ہے میں نے  
سنا جابر جعفری سے میرے پاس پچاس ہزار حدیثیں ہیں  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی۔

عَنْ سَفِينٍ قَالَ سَمِعْتُ رَجُلًا  
سَأَلَ جَابِرًا عَنْ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ  
فَلَنْ أَتْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي  
أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

ترجمہ۔ سفیان سے روایت ہے میں نے سنا  
ایک شخص نے جعفر جعفری سے پوچھا اس آیت کو  
فَلَنْ أَتْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ  
اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ



فائدہ ۸۔ یہ آیت سورۃ یوسف میں ہے۔ جب حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنے چھوٹے بھائی کو جو رہنے کے بہانے سے رکھ لیا تو بڑا بھائی جو قافلے کے ساتھ آیا تھا بولا، میں نہ سرکوں گا اس ملک سے جب تک کہ اجازت دے مجھ کو میرا باپ یا فیصلہ کرے۔ اللہ میرے لئے اور وہ سب سے بہتر ہے فیصلہ کرنے والا۔

ترجمہ۔ جابر نے کہا اس آیت کا مطلب ابھی ظاہر نہیں ہوا۔ سفیان نے کہا جابر جھوٹا تھا۔ حمیدی نے جو اس روایت کو سفیان سے نقل کرتے ہیں کہا ہم لوگوں نے سفیان سے پوچھا جابر کی کیا غرض تھی۔ انہوں نے کہا رافضی لوگ یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ حضرت علی ابراہیم ہیں اور ہم ان کی اولاد میں سے کسی کے ساتھ نہ نکلیں گے یہاں تک کہ آسمان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ آواز دیں گے کہ نکلو اس شخص کے ساتھ۔ تو جابر نے کہا کہ اس آیت کی تفسیر یہ ہے اور جھوٹ کہا اس لئے کہ یہ آیت یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کے قصہ میں ہے

فَقَالَ جَابِرٌ لَمْ يَجِئْ تَأْوِيلُ هَذِهِ  
قُلُّ سَفِيَانٍ وَكَذَّبَ فَقُلْنَا لِسَفِيَانٍ  
وَمَا أَرَادَ بِهَذَا فَقَالَ إِذَا الرَّافِضَةُ  
تَقُولُ إِنَّ عَلِيًّا فِي السَّحَابِ فَلَا  
تُخْرِجُهُ مَعَهُ مَنْ يَخْرِجُهُ مِنْ ذَلِكَ  
حَتَّى يَنَادِيَ مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ  
يُرِيدُ عَلِيًّا أَنْتَ يُنَادِي  
اخْرُجُوا مَعَهُ فَلَا يَنْقُولُ  
جَابِرٌ فَقَدْ أَتَى وَتِلْكَ هِيَ  
الْآيَةُ وَكَذَّبَ كَأَنَّهُ فِي إِخْوَةٍ  
يُوسُفَ

فائدہ ۹۔ اس آیت کے اول اور آخر ان کے بھائیوں کا قصہ ہے۔ یہ تفسیر جو جابر نے عقل کے خلاف کی اور زنی بتائی ہے۔ رافضی لوگ قرآن کو اسی طرح سے لے کر ادھر ادھر پھرتے ہیں اور غور نہیں کرتے۔

ترجمہ۔ سفیان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے جابر سے سنا تیس ہزار حدیثوں کو۔ میں حلالی نہیں جانتا ان میں سے ایک حدیث بیان کرنے کو اگرچہ مجھے یہ اور یہ ملے (یعنی کیسی ہی دولت ملے) پر میں ان حدیثوں کو نقل نہ کروں گا کیونکہ وہ سب جھوٹ تھیں ترجمہ۔ ابی غسان محمد بن عمرو رازی نے کہا میں نے جریر بن عبد الحمید سے پوچھا تم نے حارث بن حصیر کو دیکھا ہے۔ انہوں نے کہا ہاں ایک بڑھا تھا اکثر خاموش رہتا لیکن بہت بڑی بات پر اصرار کرتا تھا۔

عَنْ سَفِيَّانٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرًا  
يُحَدِّثُ بِخَوْفٍ مِنْ ثَلَاثِينَ أَلْفَ  
حَدِيثٍ مَا أَسْتَعِجِلُ أَنْ أَذْكَرَ  
مِنْهَا شَيْئًا وَإِنْ لِي كَذَا وَكَذَا

عَنْ أَبِي عَسَّانَ مُحَمَّدَ بْنَ عَمْرِو الرَّازِي  
قَالَ سَأَلْتُ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ الْحَمِيدِ  
فَقُلْتُ الْحَارِثُ بْنُ حَصِيْرَةَ لَقِيْتَهُ  
قَالَ نَعَمْ شَيْخٌ طَوِيلٌ السَّكُوْتُ  
يُصِرُّ عَلَى أَهْلِ عَظِيمٍ

فائدہ ۱۰۔ یعنی رافضیوں کا عقیدہ رکھتا تھا۔ تقریب میں ہے کہ حارث بن حصیر ازادی



جس کی کنیت ابو نعمان ہے کو نے کارہنہ والا سچا ہے مگر خطا کرتا ہے اور نسبت کیا گیا ہر طرف رفض کے  
 عَنْ حَمَّادِ ابْنِ سَرِيٍّ قَالَ ذَكَرَ  
 أَيُّوبُ رَجُلًا يَوْمًا فَقَالَ لَمْ يَكُنْ  
 بِمُسْتَقِيمٍ لِّلِّسَانِ قَالَ ذَكَرَ  
 آخَرَ فَقَالَ هُوَ يَزِيدُ فِي الشَّكْرِ  
 فَنَاشِدٌ ۝ اکثر بے ایمان سوداگروں کی عادت ہوتی ہے کہ کپڑوں کے ٹھکانوں پر  
 جو خرید کی رقم لکھی ہوتی ہے اسکو بڑھا دیتے ہیں تاکہ خریدار کو دھوکا دیکر اپنا نفع بڑھالیں۔  
 یہاں مراد یہ ہے کہ حدیث میں زیادہ کر دینا اور یہ دونوں لفظ اشارہ ہیں کذب کے لئے  
 یعنی دونوں جھوٹے اور کذاب تھے۔

عَنْ حَمَّادِ ابْنِ سَرِيٍّ قَالَ قَالَ  
 أَيُّوبُ إِنَّ فِي جَارِائِنَا ثَمَرَيْنِ فَضْلِهِ  
 دَلُوقُ شَهْدٍ عِنْدِي عَلَى ثَمَرِ شَيْئٍ  
 مَا سَأَيْتُ شَهَادَتَهُ جَائِزَةً  
 ترجمہ۔ حماد بن زید سے روایت ہے۔ ایوب نے  
 کہا میرا ایک ہمسایہ ہے۔ پھر بیان کی اسکی فضیلت  
 (یعنی اس کی لیاقت اور علم کی تعریف کی) اور کہا کہ اگر  
 وہ میرے سامنے دو کھجوروں پر گواہی دیوے تو  
 میں اس کی گواہی کو درست نہ رکھوں۔

فَنَاشِدٌ ۝ یعنی اس میں بھی عیب ہے کہ جھوٹ بولتا ہے تو ایسے چھوٹے مقدمے میں  
 بھی اس کا اعتبار نہیں ہو سکتا۔

عَنْ يَحْيَى مَوْلَى أَيُّوبَ أَخْبَارَ  
 أَحَدِ أَقْطَ الْأَعْبَدِ الْكَرِيمِ يَعْنِي أَبَا  
 أُمَيَّةَ فَإِنَّهُ ذَكَرَهُ فَقَالَ كَانَ  
 غَلِيظَ ثَقَفٍ لَقَدْ سَأَلْتُهُ عَنْ حَدِيثٍ  
 لَوْ كَرَّمَهُ لَقَدْ قَالَ سَمِعْتُ عِكْرَمَةَ  
 ترجمہ معمر سے روایت ہے کہ میں نے ایوب کو  
 کسی شخص کی غیبت کرتے نہیں سنا بھی مگر عبد اللہ  
 بن ابی الخارق کی جسکی کنیت ابو امیہ ہے ذکر کیا  
 انہوں نے اسکا اور کہا کہ خدا رحم کرے اس پر وہ  
 ثقہ نہ تھا۔ ایک بار مجھ سے ایک حدیث پوچھی عکرمہ  
 کی پھر کہنے لگا میں نے خود سنا ہے عکرمہ سے۔

فَنَاشِدٌ ۝ مگر صرف اس بات سے اس کا ضعف ثابت نہیں ہوتا کیونکہ شاید وہ  
 عکرمہ سے سنکر بھول گیا ہو پھر ایوب سے سنکر اس کو یاد آیا اور روایت کرنے لگا۔ پر دوسرے  
 قریبوں سے اس کا جھوٹ ثابت ہو گیا اور ضعیف کیا ہے اس عبد اللہ کو سفیان بن عیینہ  
 اور عبد الرحمن بن ہمدی اور یحییٰ بن سعید القطان اور احمد بن حنبل اور ابن عدی نے اور یہ  
 عبد اللہ بصرہ کے فاضلوں اور فقیہوں میں سے تھا۔ (نووی)۔ تقریب میں ہے کہ اس کے  
 باپ کا نام قیس یا طارق تھا اور یہ کہ میں نے آن کر رہا تھا ضعیف ہے۔ بخاری نے اس سے  
 ایک زیادت روایت کی ہے باب قیام اللیل میں اور شافعی نے اس روایت کی ہے مگر تھوڑی۔



كُنْ كَمَا هُوَ قَالَ قَدْ مَرَّ عَلَيْنَا الْوَدَّ  
 دَاوُدَ اَلَا نَحْنُ قَبِيْلُ يَهُوَدَ اَمْ هُوَ  
 سَيِّدُنَا اَمْ اَنْتُمْ مَنَ كُكْرَا  
 اَلَيْكَ يَفْتَادُ فَقَالَ كَسَنًا كَيْ  
 مَسَا لَمْ يَمْرُؤٌ

ترجمہ۔ ہمام سے روایت ہے ابو داؤد اندھار نفع  
 بن حارث ہمارے پاس آیا اور کہنے لگا حدیث بیان  
 کی مجھ سے برا بن عازب نے اور حدیث بیان کی  
 مجھ سے زید بن القہم نے، ہم نے یہ قتادہ سے ذکر کیا  
 انہوں نے کہا جھوٹا ہے اس نے ہمیں سنایا اور زید سے

سنایا ہے۔ اور وہ کہتا تھا کہ میں نے اٹھارہ بدری صحابیوں سے سنا ہے یہ ابو داؤد  
 باقہانی غلام ضعیف ہے۔ عمرو بن علی نے کہا وہ متروک ہے اور یحییٰ بن معین اور ابو زرعہ نے  
 کہا وہ کچھ چیز نہیں اور ابو حاتم نے کہا منکر الحدیث ہے۔

اِسْمَاكُ كَانَ ذَالِكَ سَاعِدًا يَتْلُو  
 النَّاسَ زَكَنَ طَاعُونُ الْجَارِ

ترجمہ۔ وہ تو ایک منگتا تھا لوگوں کے سامنے  
 ہاتھ پھیلاتا تھا سخت و باکے زمانے میں۔

فسامدا۔ یہ وہابی طاعون ایک قسم کا پھوٹا تھا جس میں جلن ہوتی تھی اور گرد آلود اس کے  
 شرخی یا سیاہی یا سبزی پھیل جاتی تھی اور اس کے ساتھ خفقان اور قے عارض ہوتی۔ علمائے  
 اس کے زمانے میں اختلاف کیا ہے۔ ابن عبد البر نے کہا ایوب سختیانی اسی طاعون کے زمانے  
 میں مرے ۱۱۳ھ ہجری میں اور ابن قتیبہ نے معارف میں صمعی سے نقل کیا ہے کہ یہ طاعون عبد اللہ  
 بن زبیر کے زمانے میں ہوا ۱۱۳ھ ہجری میں۔ اور قاضی عیاض نے کہا کہ یہ طاعون ۱۱۹ھ ہجری میں  
 ہوا اور حافظ عبد الغنی مقدسی نے کہا کہ مطرف بعد طاعون کے مرا اور یہ طاعون ۱۱۸ھ ہجری میں تھا  
 اور احتمال ہے کہ ان سب سالوں میں طاعون واقع ہوا ہو۔ اور جارف اس کو اس لئے کہتے  
 ہیں کہ جارف کے معنی جھاڑنے والا اور یہ طاعون بھی لوگوں کو جھاڑ کر لے گیا یعنی بہت لوگوں  
 کو ہلاک کیا۔ ابن قتیبہ نے معارف میں صمعی سے نقل کیا ہے کہ سب سے پہلے اسلام میں طاعون  
 عمواس شام میں واقع ہوا حضرت عمر کے زمانے میں اور اسی سے مرے ابو عبیدہ ابن الجراح  
 اور معاذ بن جبل اور ان کی بی بی اور بیٹی راضی ہوا نشان سے پھر دوسرا طاعون جارف

واقع ہوا عبد اللہ بن زبیر کے زمانے میں پھر طاعون فتیات کیونکہ یہ واقع ہوا جو ان عورتوں  
 پر بصرے اور واسط اور شام اور کوفے میں اس زمانے میں حجاج ظالم واسط میں تھا عبد الملک  
 بن مروان کی خلافت میں اور اس کو طاعون اشراف بھی کہتے ہیں کیونکہ شریف بہت افسس  
 طاعون سے ہلاک ہوئے۔ پھر طاعون عدی بن ارطاة ۱۱۸ھ میں واقع ہوا۔ پھر طاعون غراب  
 ۱۱۹ھ ہجری میں ہوا پھر طاعون سلم بن قتیبہ ۱۲۰ھ میں واقع ہوا شعبان اور رمضان میں اور  
 موقوف ہوا اشوال میں اسی میں ایوب سختیانی مرے اور مدینہ اور مکہ میں کوئی طاعون واقع  
 نہیں ہوا۔ یہ ابن قتیبہ نے کہا۔ ابو الحسن بدائی نے کہا اسلام میں پانچ طاعون مشہور ہیں ایک  
 طاعون شیر و یہ جو مدائن میں ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ۱۱ھ ہجری میں۔ دوسرا



طاعون عمواس جو حضرت عمرؓ کے زمانے میں واقع ہوا اس میں پچیس ہزار آدمی مرے تیسرا طاعون بخارف عبداللہ بن زبیر کے زمانے میں مسلمان ہجری میں ہوا اس میں ہر روز ستر آدمی مرے تین دن تک انس بن مالک کے تراسی یا تہتر بیسے مرے اور عبدالرحمن بن ابی بکر کے چالیس بیسے جاتے رہے۔ چوتھا طاعون فقیات جو شوال ۱۸ھ ہجری میں واقع ہوا۔ پانچواں طاعون ۱۹ھ میں ہوا جب میں اور سخت ہو گیا رمضان میں کسی دن اس طاعون میں ایک ہزار جنازے سکے اہل مدینہ آتے تھے۔ پھر شوال میں کم ہو گیا۔ اور ایک طاعون کوٹے میں ہوا شہ ہجری میں جس میں مغیرہ بن شعبہ مرے اور طاعون عمواس ۲۰ھ ہجری میں واقع ہوا اور ابوذرؓ نے کہا سوائے میں اور عمواس ایک کاؤں کا نام ہے درمیان رملہ اور بیت المقدس کے تو قتادہ کی پیدائش ۲۱ھ میں ہے اور ان کی وفات ۲۲ھ میں ہوئی۔ اس صورت میں قاضی عیاض نے جو اس طاعون کی تاریخ ۲۱ھ ہجری بیان کی ہے غلط ہوتی ہے اور یہاں پر ضرور دو طاعون ہیں سے ایک طاعون مراد ہے یا ۲۱ھ کا طاعون مگر اس وقت قتادہ کی عمر صرف چھ برس کی ہوئی ہے یا ۲۲ھ کا اور یہی طاعون ہے رنوی طاعون ہمیشہ کچھ ایک قسم کا نہیں ہوتا بلکہ بیماریوں کی ایک عمر ہے۔ ہر ایک بیماری اپنی اپنی عمر تک رہتی ہے پہلے آہستہ آہستہ نشوونما کرتی ہے پھر زور پکڑ جاتی ہے پھر سختی سختی بالکل دنیا سے مٹ جاتی ہے۔ اگلے زمانے میں طاعون نبورات اور کھوڑوں سے ہوتا تھا جیسے کہ ابی الرعام ہو تو اسی قسم میں سے ہے۔ پھر بخار کا طاعون ہوا۔ اب ہمارے زمانے میں ایک سو سال سے کہتے ہیں ہجری میں ہی طاعون تھے اور اس سال کا ہوتا ہے جسکو بیضہ کہتے ہیں یہ بیماری اب زونیکا کہلاتی ہے ولایت ہند اور عرب اور گرم ملکوں میں یہ عارضہ تقریباً ہر سال کچھ نہ کچھ ہوتا ہے سنہ ۲۱ھ ہجری کے اخیر میں ولایت مصر میں بڑی شدت ہوئی، اب دیکھئے اس کی عمر دنیا میں کب تک ہے۔

عَنْ هَمَّامٍ قَالَ قَالَ أَبُو دَاوُدَ أَوْ دَاوُدُ الْخَمَّاسِيُّ  
عَنْ قَتَادَةَ فَلَمَّا قَامَ قَالُوا إِنَّ هَذَا  
يُرْعَوُ أَنَّ لَيْلِي تَمَارِيَةٌ عَشْرٌ بَدْرِيًّا  
فَقَالَ قَتَادَةُ هَذَا كَانَ سَنًا رَاقِبِي  
الْجَارِفِ لَا يَغْرُضُ شَيْءٌ مِنْ هَذَا  
وَلَا يَنْكَارُ فِيهِ فَوَاللَّهِ مَا دَلَّ تَنَبُّ  
الْحَسَنِ عَنْ بَدْرِيٍّ شَائِفَةٍ وَلَا  
حَدَّثَنَا مَعِينُ بْنُ أَبِي الْمُسَيَّبِ عَنْ  
بَدْرِيٍّ مَشَافَهَةً لَهَا عَنْ سَعْدِ  
ابْنِ مَالِكٍ

ترجمہ۔ ہمام سے روایت ہے ابو داؤد احمی قتادہ کے پاس آیا جب وہ اٹھ کر چلا تو لوگوں نے کہا یہ کتنا ہے کہ میں اٹھا رہا ہوں ان جانوروں سے ملاہوں جو بدری کے علاقے میں شریک تھے۔ قتادہ نے کہا یہ تو طاعون جارف سے پہلے بھیک مانتا کرتا تھا اس کو حدیث روایت کرنے کا کب خیال تھا دیکھی اس نے گفتگو کی حدیث میں قسم خدا کی حسن بصری نے (جو ابو داؤد سے سن میں زیادہ اور حدیث کے عالم تھے) کوئی حدیث ہم سے نہیں بیان کی کسی بدری صحابی سے سن کر سعید بن المسیب نے مگر سعد بن ابی وقاص سے۔



فائدہ :- تو جب ان دونوں صاحبوں نے جواب دیا تو دیکھ کر نسبت سن اور علم میں زیادہ  
تھے کسی بدری سے نہیں سنا سوا سعد بن مالک یعنی سعد بن ابی وقاص کے تو ابوداؤد نے کیوں کر  
اٹھارہ بدری صحابیوں سے سنا۔ یہ صرف بہتان اور کذب ہے ابوداؤد کا۔ اس جگہ سے یہ بات بھی  
معلوم ہوئی کہ حسن بصری نے حضرت علی سے نہیں سنا انکو دیکھ اور اکثر بیل حدیث کا اسپر اتفاق ہے  
اور صفیہ رحمہ اللہ سماع حسن کا حضرت علی سے بیان کرتے ہیں اسی بنا پر سلسلہ تصوف قائم کرتے ہیں  
عن جریر بن زبید عن ابی جعفر الهاشمی المدنی  
كَانَ يَقْضِي أَحَادِيثَ كَلَامَ حَقٍّ وَلَيْسَتْ  
مِنْ أَحَادِيثِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَكَانَ يَرْوِيهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فائدہ :- یعنی بات سچی اور حکمت کی نقل کرتا مگر غضب یہ کرتا کہ اس کو رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم کا فرمودہ قرار دیتا۔

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ  
عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ كَانَ عَمْرُو بْنُ  
عُبَيْدٍ يَكْنَى ابْنَ الْحَارِثِ

ترجمہ۔ یونس بن عبید سے روایت ہے کہ عمرو بن  
عبید حدیث میں جمہور کو لیتا تھا۔

فائدہ :- یہ عمر و بن عبیدہ وہ شخص ہے جو حسن بصری کی صحبت میں رہتا تھا پھر قدری اور معتزلی ہو گیا۔

عَنْ مُعَاذِ بْنِ مُعَاذٍ يَقُولُ ثَلُثٌ  
رِغْوَفٌ بَنِي آدَمَ جَبِيلُهُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ  
عُمَيْرٍ حَدَّثَنَا عَنْ الْحُسَيْنِ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ  
حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا قَالَ  
كَذَبَ رَسُولُ اللَّهِ عَمْرُو وَوَلَكَيْتُ أَرَادَ  
أَنْ يَجُوزَ هَا إِلَى قَوْلِهِ الْخَبِيثُ

فنا میں ۸۔ یہ حدیث صحیح ہے اور کئی طریقوں سے مروی ہے۔ خود مسلم نے آگے اس کو روایت کیا ہے مگر عوف کی جو حسن بصری کا بڑا صاحب تھا یہ غرض ہے کہ حسن نے اس حدیث کو روایت نہیں کیا تو عمرو بن عبید کا حسن سے روایت کرنا کذب اور غلط ٹھہرا۔ عمرو بن عبید جو نہ معتزلہ مذہب کا پیشوا تھا اس کا اعتقاد یہ تھا کہ جو مسلمان کبیرہ گناہ کرے وہ فاسق ہے نہ کافر۔ اور اسلام اور کفر کے بیچ میں ایک اور واسطہ نکالتا تھا اور کہتا تھا کہ کبیرہ گناہ کرنے والا بھی مثل کافر کے ہمیشہ جہنم میں رہے گا۔ اس حدیث کو اس نے اپنا مذہب ثابت



کرنے کے لئے روایت کیا گیا کہ ظاہر حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ مسلمانوں پر ہتھیار اٹھانے والا ہم میں سے نہیں ہے یعنی مسلمان نہیں ہے اور مسلمان پر ہتھیار اٹھانا کبیرہ گناہ ہے تو اس سے یہ نکلا کہ کبیرہ گناہ کرنے والا مسلمان نہیں ہے اور کافر بھی نہیں ہے۔ پھر کیا ہوا نہ مسلمان نہ کافر ہی عمر و بن عبد کا مذہب ہے۔ اور اہل سنت یہ کہتے ہیں کہ انسان یا کافر ہے یا مسلمان اور کبیرہ گناہ کرنے والا مسلمان ہے مگر گنہگار۔ خداوند کریم کو اختیار ہے کہ قیامت کے دن اس کا گناہ معاف کرے یا چند روز کے لئے جہنم کا عذاب دے مگر وہ ایک دن ضرور جہنم سے نکل کر جنت میں جائے گا اس لئے کہ ایمان اس کا قائم تھا پھر وہ ضائع نہ جائے گا۔ اور آگے کتاب الایمان میں انشاء اللہ تعالیٰ بہت حدیثیں بیان ہونگی جن سے معتزلہ کا مذہب رد ہوتا ہے اور اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جس شخص نے مسلمان پر ہتھیار اٹھائے وہ ہمارے طریقے پر نہیں ہے اور ہماری راہ پر نہیں ہے جیسے باپ اپنے بیٹے اور نافرمان بیٹے کو غصہ ہو کر کہتا ہے تو میرا نہیں ہے۔ اسی طرح حدیث سے بھی شد اور سختی منظور ہے اور مقصود یہ ہے کہ لوگ مسلمان پر ہتھیار اٹھانے سے بچیں اور نظیر اس کی دوسری حدیثوں میں بھی موجود ہے جیسے مَنْ غَشَّ فَلَيْسَ مِنَّا یعنی جو خرید و فروخت میں دھوکا دے وہ ہم میں سے نہیں (نووی)



السَّكَرَانِ مِنَ التَّيْبِ فَقَالَ كَذَّابٌ  
أَنَا سَمِعْتُ الْحَسَنَ يَقُولُ يُجَسِّدُ  
السَّكَرَانِ مِنَ التَّيْبِ

عَنْ سَلَامِ بْنِ أَبِي مُطَيْعٍ يَقُولُ بَلَغَ  
أَبُو بَكْرٍ أَبِي عُمَرَ وَأَقْبَلَ عَلَى تَوَمُّا  
فَقَالَ أَمَّا أَيْتُ رَجُلًا كَاتَمَةً عَلَى دِينِهِ  
كَيْفَ تَأْمَنُهُ عَلَى الْحَيِّ يَتِي

نَنْ أَسْأَلُ مَوْلَاهُ يَقُولُ نَا  
عَمْرُو بْنُ عَبِيدٍ قَبْلَ أَنْ يَحْجُزَ

عَنْ مَعَاذِ الْعَبْدِيِّ نَا بِي قَالَ كَتَبْتُ  
إِلَى شُعْبَةَ أَسْأَلُهُ عَنْ أَبِي شَيْبَةَ  
قَاضِي دَاسِطٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ لَا تَكْتُبْ عَنْهُ  
شَيْئًا وَمَنْ قَدْ كَتَبَ

فَدَا أَمَلُ ۵۔ تاکہ اور کوئی نہ دیکھے۔ ایسا نہ ہو ابو شیبہ کو خبر نہ پہنچے اور وہ کچھ ایذا دے اور

فساد پھیل دے۔ یہ ابو شیبہ دادا ہے ابو بکر بن ابی شیبہ اور عثمان بن ابی شیبہ کا متر وک ہے جو حرمین  
کے نزدیک۔ اور اس کے پوتے معتبر اور ثقہ ہیں خصوصاً ابو بکر بن ابی شیبہ جن کا مصنف مشہور ہے  
اسی ابو شیبہ نے وہ حدیث روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رمضان میں بیس

رکعت تراویح پڑھیں۔ ذہبی نے کہا کہ یہ حدیث ابو شیبہ کی منکر حدیثوں میں سے ہے۔  
عَنْ عَفَّانَ قَالَ حَدَّثَنَا حَسَنُ  
ابْنِ سَلَمَةَ عَنْ صَالِحِ الْمُرِّي بِحَدَّثِهِ  
عَنْ شَابِثٍ فَقَالَ كَذَّابٌ وَحَدَّثَنَا  
هَمْدًا عَنْ صَالِحِ الْمُرِّي بِحَدَّثِهِ  
فَقَالَ كَذَّابٌ

فسانک ۵۔ یہ صالح مری بشر کا بیٹا بصری ہے بڑے عابدوں اور زاہدوں میں سے تھا اور  
مری اسکو اس لئے کہتے ہیں کہ باپ اسکا عربی تھا اور اسکیاں لونڈی جسکو بنی مرہ کی ایک عورت نے  
آزاد کیا تھا۔ صالح مری کی حکایتیں صوفیوں میں بہت مشہور ہیں۔ اور ازانی نہایت عمدہ تھی۔ قرآن  
بڑی خوش آوازی سے پڑھتے تھے یہاں تک کہ بعض لوگ ان کا قرآن سن کر خوف کے مارے مر گئے ہیں  
یہ خود بھی بہت صالح اور سہم بامسی اور خدا ترس تھے۔ انہوں نے خود اس خوف سے روایات کی روایت

مست ہو جائے اس پر حد نہ پڑے گی۔ ابوب نے کہا کہ  
عمرو بن عبید جھوٹا ہے۔ حسن کہتے تھے جو شخص نبید  
مست ہو جائے اس پر حد پڑے گی۔

ترجمہ۔ سلام بن ابی مطیع سے روایت ہے ابوب کو خبر پہنچی  
کہ میں عمرو بن عبید کے پاس جاتا ہوں تو ایک روز میری پر  
اسے اور کہنے لگے تو کیا سمجھتا ہے جس شخص کے دین پر تجھے  
بھروسہ نہ ہو کیا اسکی حدیث پر تو بھروسہ کر سکتا ہے۔

ترجمہ۔ ابو موسیٰ کہتے تھے مجھ سے حدیث بیان کی عمرو بن  
عبید نے قبل اس کے کہ اس نے نکالیں نہی باتیں  
(یعنی بد اعتقادی سے پہلے)

ترجمہ۔ معاذ بن عبید نے کہا میں نے شعبہ کو لکھا کہ ابو  
شیبہ واسطہ ایک گاؤں کا نام ہے بصرے کے پاس کہ  
قاضی کا کیا حال ہے۔ انہوں نے جواب میں لکھا کہ  
مست روایت کر اس سے کچھ اور پھاڑ ڈال میرا خط۔

ترجمہ۔ عفان سے روایت ہے میں نے حماد بن سلمہ  
سے ایک حدیث بیان کی صالح مری کی انہوں نے  
ثابت سے۔ حماد نے کہا جھوٹ ہے پھر میں نے حماد  
سے ایک حدیث بیان کی صالح مری کی۔ انہوں نے کہا  
جھوٹ ہے۔

ترجمہ۔ عفان سے روایت ہے میں نے حماد بن سلمہ  
سے ایک حدیث بیان کی صالح مری کی انہوں نے  
ثابت سے۔ حماد نے کہا جھوٹ ہے پھر میں نے حماد  
سے ایک حدیث بیان کی صالح مری کی۔ انہوں نے کہا  
جھوٹ ہے۔

فسانک ۵۔ یہ صالح مری بشر کا بیٹا بصری ہے بڑے عابدوں اور زاہدوں میں سے تھا اور  
مری اسکو اس لئے کہتے ہیں کہ باپ اسکا عربی تھا اور اسکیاں لونڈی جسکو بنی مرہ کی ایک عورت نے  
آزاد کیا تھا۔ صالح مری کی حکایتیں صوفیوں میں بہت مشہور ہیں۔ اور ازانی نہایت عمدہ تھی۔ قرآن  
بڑی خوش آوازی سے پڑھتے تھے یہاں تک کہ بعض لوگ ان کا قرآن سن کر خوف کے مارے مر گئے ہیں  
یہ خود بھی بہت صالح اور سہم بامسی اور خدا ترس تھے۔ انہوں نے خود اس خوف سے روایات کی روایت



میں ان کا اعتبار نہیں جیسے اوپر گزر چکا کہ درویشی اور چیز ہے اور حدیث کی روایت اور چیز۔  
 عَنْ أَبِي أَوْدَ قَالَ قَالَ بَنِي شَعْبَةَ أَتَيْتُ  
 جَبْرِيْلَ بْنَ حَازِمٍ فَقُلْتُ لَهُ لَا يَحِلُّ لَكَ  
 أَنْ تُرَوِّىَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَمَّارَةَ فَإِنَّهُ  
 يَكْنُبُ قَالَ أَبُو أَوْدَ قُلْتُ لَشَعْبَةَ وَ  
 كَيْفَ قَالَ قَالَ حَدَّثَنَا عَنْ الْحَكَمِ  
 بِأَشْيَاءَ كَرَّ أَحَدٌ لَهَا أَصْلًا قَالَ قُلْتُ  
 بِأَيِّ شَيْءٍ قَالَ قُلْتُ لِلْحَكَمِ أَصْلَ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ أَحْمَدَ  
 فَقَالَ لَمْ يَصِلْ عَلَيْهِمْ فَقَالَ الْحَسَنُ بْنُ  
 عَمَّارَةَ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ مَقْسُودٍ عَنِ ابْنِ  
 عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى عَلَيْهِمْ وَدَفَنَهُمْ  
 قُلْتُ لِلْحَكَمِ مَا تَقُولُ فِي ذَاكَ وَالزُّنَا  
 قَالَ يُصَلُّ عَلَيْهِمْ قُلْتُ مَنْ حَدَّثَكَ  
 مَنْ يُرْوَى قَالَ يُرْوَى عَنِ الْحَسَنِ  
 الْبَصْرِيِّ فَقَالَ الْحَسَنُ بْنُ عَمَّارَةَ  
 حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ يَحْيَى ابْنِ  
 الْجَزَّارِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثُومٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

فناشدہ۔ تو ان دونوں مقاموں میں حسن بن عمارہ کا جھوٹ ظاہر ہو گیا کیونکہ شعبہ نے خود  
 حکم سے مل کر پوچھا اور انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے احمد کے شہیدوں پر نماز نہیں  
 پڑھی پھر حکم خود ہی کیونکر روایت کرتا بن عباس سے کہ آپ نے نماز پڑھی ان پر۔ اسی طرح  
 سے حکم نے ولید الزنا پر نماز جنازہ پڑھنے کے باب میں حسن بصری کا قول نقل کیا اور حسن نے  
 ان ہی سے حضرت علی کا قول روایت کیا اگرچہ احتمال ہے کہ اس باب میں حسن اور علی دونوں  
 سے منقول ہو مگر حدیث کے حفاظ راویوں کا کذب اور دلائل اور قرآن سے پہچان لیتے  
 ہیں۔ یہ حسن بن عمارہ بجلی ابو محمد کوئی ہے قاضی بغداد کا اور بالاتفاق ضعیف ہے اور متروک۔  
 ترجمہ۔ یزید بن ہارون نے ذکر کیا زیاد بن میمون کا او  
 کہا میں نے قسم کھائی ہے کہ اس سے کچھ روایت نہ کروں گا

عَنْ يَزِيدَ ابْنِ هَارُونَ وَذَكَرَ  
 زِيَادَ بْنَ مَيْمُونٍ فَقَالَ خَلَفْتُ أَنْ



لَا أَسْوَى عَنْ شَيْءٍ وَلَا عَنْ خَالِدِ  
بْنِ عَبْدِ وَجَّ قَالَ لَقِيتُ زِيَادَ ابْنَ  
مَيْمُونٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْ حَدِيثِ مُحَمَّدٍ  
بِهِ عَنْ بَكْرِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ  
فَحَدَّثَنِي بِهِ عَنْ مَوْسَى بْنِ عَدُوٍّ  
إِلَيْهِ فَحَدَّثَنِي بِهِ عَنْ أَحْسَنَ وَكَانَ  
يُسَبِّحُهُمَا إِلَى الْكَلْبِ قَالَ الْحَاوِي  
سَمِعْتُ عَبْدَ الصَّمَدِ وَكَرَّ عَنْ عَدُوٍّ  
زِيَادَ بْنَ مَيْمُونٍ فَسَبَّحَهُ إِلَى الْكَلْبِ

خالد بن مجد روح سے۔ مزید نے کہا میں زیاد بن ميمون سے ملا اور اس سے ایک حدیث بدیوچی اس سے روایت کیا اسکو بکر بن عبد اللہ مزنی سے پھر میں اس سے ملا تو اس نے روایت کیا اسی حدیث کو موری بن مشیر ح سے پھر میں اس سے ملا تو روایت کیا اس حدیث کو حسن سے اور مزید بن ہارون ان دونوں کو یعنی زیاد بن ميمون اور خالد بن مجد روح کو جھوٹا کہتے تھے حسن جلوانی نے کہا میں نے عبد الصمد سے سنا میں نے ذکر کیا زیاد بن ميمون کا۔ انہوں نے کہا جھوٹا ہے۔

فنا حد ۴۔ زیاد بن ميمون بصری جس کی کثرت ابو عمار ہے ضعیف ہے۔ بخاری نے اپنی تاریخ میں کہا کہ ترک کیا اسکو محدثین نے اور خالد بن مجد روح واسطی بھی ضعیف ہے نسائی نے اس کو ضعیف کیا۔ کثرت اس کی ابو روح ہے اور اس نے دیکھا انس بن مالک رضکو (نووی)

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قُلْتُ  
لِرَجُلٍ دَاوُدَ الطَّيَالِسِيِّ قَدْ أَكْثَرْتَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَوْسَى قُلْتُ لَكَ لَوْ تَسْمَعُ مِنْهُ  
حَدِيثُ يَسَّارِ الطَّيَالِسِيِّ الَّذِي تَدْرُسُ لَنَا  
النَّصْرُ بْنُ شَيْبَةَ فَقَالَ لِي أَسْكُتْ  
فَأَنَا لَقِيتُ زِيَادَ ابْنَ مَيْمُونٍ وَ  
عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ مَوْسَى فَسَأَلْنَاهُ  
فَقُلْنَا لَهُ هَذَا أَحَادِيثُ أَبِي  
تَرْوِيهَا عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ فَقَالَ  
أَسْرَأْتُ مَا رَجُلًا يُدْرِكُ فَيُتَوَبُّ إِلَيْهِ  
يَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَيْهِ قَالَ قُلْنَا نَعَمْ قَالَ  
مَا سَمِعْتُ مِنْ أَنَسٍ مِنْ ذَا قَلِيلٍ  
وَكَثِيرٍ إِنْ كَانَ لَا يَعْلَمُ النَّاسُ فَإِنَّمَا  
لَا تَعْلَمَانِ أَنَّهُ لَمْ يَأْتِ أَنَسًا قَالَ  
أَبُو دَاوُدَ فَلَمَّا بَعْدَ أَنَّهُ يَرْوِي فَأَتَيْنَاهُ  
أَنَا وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ  
كَانَ بَعْدَ هَذَا تَكْرَرُ كُنَاهُ

ترجمہ۔ محمود بن غیلان سے روایت ہے میں نے ابو داؤد طیلانی سے کہا تم نے عباد بن منصور سے بہت روایتیں کیں تو کیا سبب ہے تم نے وہ حدیث نہیں سنی عطار عورت کی جو روایت کی نصر بن شیبہ نے ہمارے لئے۔ انہوں نے کہا اچھپ رہا میں ابو عبد الرحمن بن مہدی دونوں زیاد بن ميمون سے ملے اور اس سے پوچھا ان حدیثوں کو جو وہ روایت کرتا ہے انس سے وہ بولا تم دونوں کیا سمجھتے ہو۔ اگر کوئی شخص گناہ کرے پھر توبہ کرے تو کیا اللہ تعالیٰ معاف نہیں کرے گا عبد الرحمن نے کہا البتہ معاف کرے گا۔ زیاد نے کہا میں نے انس سے کچھ نہیں سنا نہ بہت نہ کم۔ اگر لوگ اس بات کو نہیں جانتے تو کیا تم بھی نہیں جانتے یعنی تم تو جانتے ہو میں انس سے ملا تک نہیں۔ ابو داؤد نے کہا پھر تم کو خبر پہنچی کہ زیاد روایت کرتا ہے انس سے۔ میں اور عبد الرحمن پھر گئے اس سے کہا میں توبہ کرتا ہوں پھر وہ بعد اس کے روایت کرنے لگا۔ آخر ہم نے اس کو ترک کیا (یعنی اس کے روایت چھوڑ دی کیونکہ وہ جھوٹا نکلا اور جھوٹا بھی کیسا کہ توبہ کا بھی خیال



(اس نے چھوڑ دیا)

فنا شد ۵۔ وہ عطارنی کی حدیث یہ ہے کہ ایک عورت تھی مدینے میں عطارنی جس کا نام حوالہ تھا۔ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ملی اور اپنے خاوند کا حال بیان کیا۔ آپ نے خاوند کی بزرگیاں بتلائیں۔ یہ حدیث بہت طویل ہے اور صحیح نہیں ہے ابن وضاح نے اسکو پورا نقل کیا ہے۔ روایت کیا ہے اس حدیث کو زیاد بن میمون فی انس سے۔

ترجمہ۔ شباب بن سوار مدائنی سے روایت ہے عبد القدوس ہم سے حدیث بیان کرتا تھا تو کہتا تھا سوید بن عقیل اور کہتا تھا منع کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے روح یعنی ہوا کو عرض میں لینے سے۔ لوگوں نے کہا اس کا مطلب کیا ہے؟ وہ بولا مطلب یہ ہے کہ دیواریں ایک سوراخ کرے ہوا آنے کے لئے۔ امام مسلم فرماتے ہیں میں نے سنا عبد اللہ بن عمرو قواری سے انہوں نے سنا حماد بن زید سے انہوں نے کہا ایک شخص سے جب مہدی بن ہلال کئی دن تک بیٹھا یہ کیسا کھاری چشمہ ہے جو پھوٹتا تھا اسی طرف۔ وہ شخص بولا ہاں اے ابی اسماعیل۔

عَنْ شَبَابَةَ قَالَ كَانَ عَبْدُ الْقَدُوسِ يَحْدِثُنَا يَقُولُ سَوِيدُ بْنُ عَقِيلَةَ قَالَ شَبَابَةُ وَتَمَعْتُ عَبْدَ الْقَدُوسِ يَقُولُ تَلَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتَّخِذَ الرُّوحُ حُفَاً قَالَ فَقِيلَ لَهُ أَيْ شَيْءٍ هَذَا قَالَ يَقُولُ يَتَّخِذُ الرُّوحُ فِي حَائِطٍ لِيَدْخُلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ قَالَ وَتَمَعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو يَقُولُ رَأَيْتُ النَّبِيَّ يَقُولُ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ زَيْدٍ يَقُولُ لِرَجُلٍ بَعْدَ مَا جَلَسَ تَهَارَى بَيْنَ يَدَيْهِ هَلْ لِي بِأَيَّامٍ قَاهِنَةٍ الْعَيْنُ الْمَلَأَتْ لَهَا نَبْعَةً فَلَمْ تَكُنْ قَالَتْ نَعَمْ يَا أَبَا سَمْعِيلَ

فنا شد ۶۔ یہ سب عبد القدوس کی تصنیف اور نہ فہمی ہے۔ اس نے غلطی کی اسناد اور متن دونوں میں اسناد کی غلطی تو یہ ہے کہ راوی کا نام سوید بن عقیل ہے غین اور نے سے عقیل عین اور قاف سے اور متن کی غلطی یہ ہے کہ روح بضم راہے بمعنی جان نہ روح بفتح راہے بمعنی ہوا کے ہیں اور غرض عین سے ہے نہ عرض عین سے اور اصل معنی حدیث کے یہ ہیں کہ آپ نے منع کیا جاندار کو نشاء بنا کر مارنے سے جسکو عبد القدوس نے الٹ پلٹ کر کدھر کدھر کر دیا۔

فنا شد ۷۔ ابو اسماعیل کنیت ہے حماد بن زید کی۔ کھاری چشمے سے انکی غرض مہدی بن ہلال کو ضعیف کرنا تھا اور اتفاق کیلئے محدثین نے اس کے ضعف پر۔ نسائی نے کہا وہ بصرے کا رہنے والا ہے اور متروک ہے۔ روایت کرتا ہے داؤد بن ابی ہند اور یونس بن عبید (نووی) ترجمہ۔ ابو عوانہ سے روایت ہے مجھے حسن سے کوئی روایت نہیں پہنچی مگر میں نے پوچھا ابان بن ابی عیاش سے اس نے پڑھا اس کو میرے سامنے۔

عَنْ أَبِي عَوَانَةَ قَالَ مَا بَلَغَنِي عَنْ الْحَسَنِ حَدِيثٌ إِلَّا أَتَيْتُ بِهِ أَبَانَ ابْنَ أَبِي عِيَّاشٍ فَقَرَأَهُ عَلَيَّ

فنا شد ۸۔ یعنی ابان کا یہ حال تھا کہ جو بات اس سے پوچھتے وہ اسکو روایت کرتے حسن سے اور یہ دلیل ہے اس کے کذب اور جھوٹ کی۔ تقریب میں ہے کہ یہ ابان بن ابی عیاش اس کی کنیت ابو اسماعیل مہدی ہے اور یہ متروک ہے۔



عَنْ عَجِيِّ ابْنِ مُسَيْبٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا  
وَحْمَةَ الزَّيَّاتِ مِنْ أَبَانَ بْنِ أَبِي  
عِيَّاشٍ خُوَّاهُ مِنَ الْفَحْشِ قَالَ عَلِيٌّ  
فَلَقِيتُ حَمْرَةَ فَاحْبَبْتَنِي فَانَّهُ رَأَى النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَنَامِ فَعَرَضَ  
عَلَيْهِ مَا سَمِعَ مِنْ أَبَانَ فَمَاعَرَ فِي مَنَامِ  
إِلَّا شَيْئًا لَيْسَ بِأَخْمَسَةَ أَوْ سِتَّةَ

ترجمہ علی بن مسہر سے روایت ہے میں نے اور  
حمزہ زیات نے ابان بن ابی عیاش سے قریب ایک  
ہزار حدیثوں کے سین علی نے کہا پھر میں حمزہ سے ملا  
انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کو خواب میں دیکھا اور جو کچھ ابان سے سنا تھا وہ  
آپ کو سنایا۔ آپ نے نہ پیچا نا ان حدیثوں کو مگر تھوڑی  
حدیثیں قبول کیں پانچ یا چھ۔

فناشدہ۔ نووی نے کہا کہ مقصود اس روایت کے لانے سے تائید ہے اس امر کی جو  
اوپر ثابت ہو چکا کہ ابان بن ابی عیاش ضعیف ہے نہ یہ بات کہ خواب کے کوئی امر یقیناً ثابت ہو سکتا ہے  
یا خواب کے کوئی سنت جو ثابت ہو چکی ہے باطل ہو سکتی ہے یا جو باطل ہو گئی ہے وہ ثابت ہو سکتی ہے  
اور اس پر علماء کا اجماع ہے کہ خواب کوئی دلیل شرعی نہیں۔ ایسا ہی کہا قاضی عیاض نے اور ہمارے  
اصحاب نے بھی یہی کہا ہے اور اتفاق کیا ہے اس بات پر کہ خواب کے کوئی بات شرع کی بدل نہیں سکتی اور یا  
اس حدیث کے خلاف نہیں ہے کہ جس نے مجھے خواب میں دیکھا اس نے مقرر دیکھا کیونکہ شیطان میری  
صورت بن نہیں سکتا اس لئے کہ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو خواب میں دیکھنا صحیح ہے اور مثل او  
شیطانی پریشان خیالات کے نہیں ہے مگر حدیث سے یہ بات کہاں نکلتی ہے کہ خواب میں میں جو کہوں  
وہ ایک شرعی حکم ہے اور خواب کی حالت غفلت کی حالت ہے نہ ضبط اور تحقیق کی اور اتفاق کیا ہے  
علماء نے کہ روایت اور شہادت قبول کرنے کیلئے ضرور ہے کہ راوی اور شاہد پیدا اور ہوشیار صحیح بحفظ  
قلیل الخطا ہو اور جو شخص سو رہا ہے اس میں کوئی صفت نہیں پھر اس کی روایت کیونکہ مقبول ہوگی مگر  
یہ سب جو بیان ہوا اس صورت میں ہے کہ خواب میں کوئی ایسی بات سنی یا دیکھی جو شرع شریف کے خلاف  
ہو پر اگر وہ بات سنی یا دیکھی جو شرع شریف کی رو سے جائز یا خواب ہو یا آپ کو منع کرتے دیکھے اس حکم  
سے جو شرع شریف کی رو سے منع ہو یا اسکا کوئی دنیا کا کام ہو جس میں کوئی مصلحت ہو تو بالاتفاق  
اس خواب پر عمل کرنا مستحب ہے کیونکہ یہ حکم خواب سے ثابت نہیں ہوا وہ تو پہلے ہی سے ثابت  
ہو چکا ہے۔ انتہی۔

مترجمہ کہتا ہے کہ اگر خواب کی باتوں کو ایک دلیل شرعی قرار دیا جائے تو بڑی قباحت پیدا  
ہوتی ہے وہ یہ کہ شخص دعویٰ کرے کہ میں نے خواب میں حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے یوں سنا ہے  
پھر اسکی تصدیق دشوار ہوگی اور اس میں شک نہیں کہ جو لوگ صالح اور دیندار اور خدا پرست عاشق  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں ان کے خواب اکثر صحیح ہوتے ہیں پر ان کی صحت شرع ہی سے معلوم  
ہو سکتی ہے نہ شرع کی صحت خواب سے۔

عَنْ زَكْرِيَّا بْنِ عَدِيٍّ قَالَ قَالَ لِي | ترجمہ۔ زکریا بن عدی نے کہا مجھ سے کہا ابو اسحاق فزاری



أَبُو اسْحَقَ الْقَزَائِيُّ الْكُتُبُ عَنْ  
بَقِيَّةَ مَا رَوَى عَنِ الْمَعْرُوفِيِّينَ وَ  
كَاتَبْتُ عَنْهُ مَا رَوَى عَنْ غَيْرِ  
الْمَعْرُوفِيِّينَ وَكَاتَبْتُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ  
ابْنِ عِيَّاشٍ مَا رَوَى عَنِ الْمَعْرُوفِيِّينَ  
وَمَا عَنْ غَيْرِهِمْ

(ابراہیم بن محمد بن حارث بن اسماعیل بن خارجہ کوئی نے جو  
حدیث کے بڑے امام اور ثقہ اور فاضل تھے) لکھنے تو بقیہ  
(بن ولید) کی وہ حدیث جو روایت کرے وہ مشہور لوگوں  
سے اور مت لکھ اس حدیث کو جو روایت کرے مجہول  
لوگوں سے اور مت لکھ تو اسماعیل بن عیاش کی حدیث ہرگز  
اگرچہ وہ روایت کرے مشہور لوگوں سے بھی۔

فناشدہ - نووی نے کہا یہ قول ابو اسحق کا اسماعیل بن عیاش کے حق میں خلافت اور ائمہ حدیث  
کے عباس نے کہا میں نے بھی بن معین سے سنا وہ کہتے تھے اسماعیل بن عیاش ثقہ ہے اور شام والوں کے  
نزدیک وہ بقیہ سے بہتر تھا۔ ابن ابی نعیم نے کہا میں نے بھی بن معین سے سنا وہ کہتے تھے اسماعیل بن عیاش  
ثقہ ہے اور عراق والے بڑا جانتے تھے اس کی روایت کو اور بخاری نے کہا اسماعیل بن عیاش کی روایت شام کے  
لوگوں سے صحیح ہے عمرو بن علی نے کہا جب وہ اپنے شہر والوں سے روایت کرے تو اس کی روایت صحیح ہے  
اور جب اہل مدینہ سے جیسے ہشام بن عروہ اور یحییٰ بن سعید اور اسماعیل بن ابی صالح سے روایت کرے  
تو وہ کچھ نہیں۔ اور یعقوب بن سفیان نے کہا میں اپنے یاروں سے سنتا تھا۔ وہ کہتے تھے شام کا علم  
اسماعیل بن عیاش کے پاس ہے۔ یعقوب نے کہا بعض لوگوں نے اسماعیل کے حق میں کلام کیا ہے  
اور وہ ثقہ ہے عادل ہے سب سے زیادہ جانتا ہے شام والوں کی حدیث کو اور اکثر نے اس کے حق میں یہ  
کلام کیا ہے کہ وہ غریب حدیثیں روایت کرتا ہے مکہ اور مدینہ کے ثقہ لوگوں سے بھی بن معین نے  
کہا کہ اسماعیل ثقہ ہے شام والوں سے روایت کرنے میں اور اہل حجاز سے اس کی روایت معتبر نہیں کیونکہ  
اس کی کتاب تلف ہو گئی تھی اور اس کا حافظہ خراب ہو گیا تھا۔ ابو حاتم نے کہا وہ ضعیف ہے مگر اس کی  
روایت لکھی جائے گی۔ اور میں نہیں جانتا کہ کوئی بازار ہوا اس کی روایت سے سوالو اسحاق فزارہی کے  
ترندی نے کہا وہ بقیہ سے بہتر ہے اور بقیہ کی بہت حدیثیں منکر ہیں۔ احمد بن ابی الجہازی نے کہا وکیع  
نے مجھ سے کہا تمہارے یہاں لوگ روایت کرتے ہیں اسماعیل بن عیاش سے۔ میں نے کہا ہاں ولید  
اور مردان تو اس سے روایت کرتے ہیں اور شمیم اور محمد بن ایاس روایت نہیں کرتے۔ انہوں نے  
کہا، شمیم اور محمد بن ایاس کیا ہیں۔ شہر والے تو ولید اور مردان ہیں (یعنی ولید اور مردان ہی معتبر ہیں)  
اور جب یہ روایت کرتے ہیں تو کافی ہے (نووی)

ترجمہ - عبد اللہ بن مبارک نے کہا بقیہ بن الولید اچھا آدمی تھا  
اگر وہ ناموں کو کنیت سے بیان نہ کرتا اور کنیت کو ناموں  
سے (یعنی بقیہ کی یہ عادت خراب ہے کہ تدلیس و تلبیس  
کرتا ہے۔ راویوں کا عیب چھپانے کیلئے نام کو کنیت سے  
بدل دیتا ہے اور کنیت کو نام سے تاکہ لوگ پہچانیں نہیں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَبَارَكٍ  
قَالَ يَغْمُرُ الرَّجُلُ بَقِيَّةَ لَوْكَ أَنَّهُ  
يَكُنِّي الْأَسْرَافَ وَيَكُنِّي الْكُفَى  
كَانَ دَهْرًا يَحْكُمُ ثَنًا  
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْوَحَاظِيِّ



فَنَظَرْتُ فَإِذَا هُوَ عَبْدُ  
الْقُدُّوسِ

ایک مدت تک ہم سے حدیث بیان کرتا تھا ابو سعید و حاضری سے  
جب ہم نے غور کیا کہ وہ حاضری کون شخص ہے تو معلوم ہوا  
کہ وہ عبد القدوس ہے۔

فَنَظَرْتُ - یعنی عبد القدوس بن حبیب کلامی ابو سعید شامی جس کا بیان اوپر گذرا اس کا  
نام مشہور ہے کنیت اس کی مشہور نہ تھی تو بقیہ نے اس کو کنیت سے ذکر کرنا شروع کیا تاکہ لوگ پہچانیں نہیں  
عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ يَقُولُ مَا رَأَيْتُ ابْنَ  
الْمُبَارَكِ يُفَصِّحُ يَقُولُ كَذَا أَبَإٍ إِلَّا لِعَبْدِ  
الْقُدُّوسِ فَإِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ لَكَذَا أَبَإٍ  
عَنْ أَبِي نَعِيمٍ وَذَكَرَ الْمَعْنَى ابْنَ  
عَبْدِ قَانَ فَقَالَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ  
قَالَ خَرَجَ عَلَيْنَا ابْنُ مَسْعُودٍ يُصَفِّقُ  
فَقَالَ أَبُو نَعِيمٍ أَتَرَاهُ يُعَيِّتُ بَعْدَ الْمَوْتِ

ترجمہ - عبد الرزاق سے روایت ہے عبد اللہ بن مبارک  
کو میں نے نہیں سنا کسی کو صاف جھوٹا کہتے ہوئے مگر  
عبد القدوس کو وہ کہتے تھے جھوٹا ہے۔  
ترجمہ - ابو نعیم نے ذکر کیا معنی بن عرفان کا تو کہا کہ معنی  
نے کہا مجھ سے حدیث بیان کی ابو وائل نے کہ نیکے ہمارے  
سامنے عبد اللہ بن مسعود صفین ہیں۔ ابو نعیم نے کہا  
شاید مر کر پھر قبر سے اٹھے ہوں گے۔

فَنَظَرْتُ - مقصود اس سے معنی کا جھوٹ ظاہر کرنا ہے ابو وائل پر اس واسطے کہ عبد اللہ  
بن مسعود نے وفات پائی مسلمان رہے یا مسلمہ ہجرت میں حضرت عثمان کی وفات سے تین برس پہلے اور  
صفین کی جنگ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خلافت کے دو برس بعد ہوئی تو ابن مسعود اس میں کیسے نکل سکتے  
ہیں مگر اسی طرح کہ پھر جی اٹھے ہوں اور ابو وائل ثقہ اور فاضل ہیں ان سے یہ جھوٹ صادر نہیں ہو سکتا  
تو ضرور ہے کہ معنی نے جھوٹ باندھا ہو۔ یہ معنی بن عرفان اسدی کوئی ہے جو بالاتفاق ضعیف  
ہے۔ بخاری نے تاریخ میں کہا کہ وہ منکر الحدیث ہے اور شامی نے بھی اس کو ضعیف کیا۔  
صفین ایک مقام کا نام ہے جہاں حضرت علیؑ اور معاویہؓ میں جنگ عظیم واقع ہوئی تھی۔

عَنْ عَفَّانَ ابْنِ مُسْلِمٍ قَالَ كُنَّا  
عِنْدَ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَلِيٍّ فَحَدَّثَنَا رَجُلٌ  
عَنْ رَجُلٍ فَقُلْتُ إِنَّ هَذَا لَيْسَ بِثَبَّتٍ  
قَالَ فَقَالَ الرَّجُلُ اعْتَبِرْهُ فَقَالَ  
إِسْمَاعِيلُ مَا أَغْنَابُهُ وَلَكِنَّهُ حَكَمٌ  
أَنَّكَ لَيْسَ بِثَبَّتٍ

ترجمہ - عفان بن مسلم سے روایت ہے ہم اسماعیل بن علیؑ  
کے پاس بیٹھے تھے۔ اتنے میں ایک شخص نے دوسرے  
شخص سے ایک حدیث روایت کی۔ میں نے کہا وہ ثبوت  
نہیں۔ وہ شخص بولا تو نے اس کی غیبت کی۔ اسماعیل  
نے کہا اس نے غیبت نہیں کی بلکہ حکم لگایا اس پر  
کہ وہ معتبر نہیں۔

فَأَمَّا - یعنی ائمہ حدیث کا کسی پر جرح کرنا غیبت میں داخل نہیں بلکہ مثل فتوے اور حکم کے ہے۔  
ترجمہ - بشر بن عمر سے روایت ہوئی ہے امام مالک پر چھا  
محمد بن عبد الرحمن کو جو روایت کرتا ہے سعید بن المسیب  
انہوں نے کہا وہ ثقہ نہیں ہے اور پوچھا میں نے اُن سے  
عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَمْرٍو قَالَ سَأَلْتُ مَالِكَ بْنَ  
أَنَسٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الَّذِي  
يُرْوَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ فَقَالَ لَيْسَ



بِثَقَّةٍ وَسَأَلَتْ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَبِي  
الْحَكِيمِ فَقَالَ لَيْسَ بِثَقَّةٍ وَسَأَلَتْهُ  
عَنْ شُعْبَةَ بْنِ يَزِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
أَبْنِ وَثْبَةَ فَقَالَ لَيْسَ بِثَقَّةٍ وَسَأَلَتْهُ  
عَنْ صَالِحٍ مَوْلَى التَّوَّامَةِ فَقَالَ  
لَيْسَ بِثَقَّةٍ وَسَأَلَتْهُ عَنْ حَرَامِ بْنِ  
عُثْمَانَ فَقَالَ لَيْسَ بِثَقَّةٍ وَسَأَلَتْهُ  
مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ هُشَيْمٍ  
الْحَمْسَةِ فَقَالَ لَيْسُوا بِثَقَّةٍ فِي  
حَدِيثِهِمْ وَسَأَلَتْهُ عَنْ رَجُلٍ  
أَخْبَرْتُ عَنْهُ اسْمُهُ فَقَالَ هَلْ  
سَأَلْتَهُ فِي مَكْتُبِي فَقُلْتُ لَا قَالَ  
لَوْ كَانَ ثَقَّةً لَرَأَيْتُهُ فِي مَكْتُبِي

ابو الحویرث کو۔ انہوں نے کہا وہ ثقہ نہیں ہے اور پوچھا  
میں نے ان سے شعبہ کو جس سے روایت کرتا ہے ابن  
ابی ذئب، انہوں نے کہا وہ ثقہ نہیں ہے۔ اور پوچھا  
میں نے ان سے صالح کو جو مولیٰ ہے تو امہ کا، انہوں  
نے کہا وہ ثقہ نہیں ہے اور پوچھا میں نے اُن سے  
حرام بن عثمان کو۔ انہوں نے کہا وہ ثقہ نہیں ہے  
اور پوچھا میں نے امام مالک سے اُن پانچوں آدمیوں  
کو (جن کا ذکر اوپر گذرا) انہوں نے کہا وہ ثقہ نہیں  
ہیں اپنی حدیث میں۔ اور میں نے پوچھا ان سے ایک  
اور شخص کو جس کا نام میں بھول گیا تو انہوں نے کہا  
تو نے اس کی روایت میری کتابوں میں دیکھی ہے؟  
میں نے کہا نہیں۔ امام مالک نے کہا اگر وہ ثقہ ہوتا تو  
اس کی روایت میری کتابوں میں دیکھتا۔

فما ملکا۔ یعنی عبد الرحمن بن معاویہ جو یرث النصارى مدنی کو حاکم نے کہا وہ قوی نہیں ہے  
اور امام احمد نے مالک کے قول کا انکار کیا اور کہا کہ روایت کیا اس سے شعبہ نے اور بخاری نے ذکر کیا  
اس کو تاریخ میں اور نہیں کلام کیا اس میں اور شعبہ نے اس کی کنیت ابو الحویرث نقل کی ہے اور حاکم نے کہا  
یہ وہم ہے شعبہ کا۔ تقریب میں ہے کہ یہ عبد الرحمن سچا ہے مگر حافظ اس کا خراب تھا اور نسبت کیا گیا ہے  
ساتھ ارجار یعنی مرجہ ہونے کے۔ یہ وہ شعبہ نہیں ہے جو حدیث کے مشہور امام ہیں وہ تو شعبہ بن  
حجاج بصری ہیں اور یہ شعبہ بن دینار ہاشمی ہے مولیٰ ابن عباس کا۔ اس کی کنیت ابو عبد اللہ یا  
ابو یحییٰ ہے۔ اس کو ضعیف کہا ہے بہت ائمہ حدیث نے۔ احمد بن حنبل اور یحییٰ بن معین نے کہا  
وہ کچھ برا نہیں۔ ابن عدی نے کہا میں نے اس کی کوئی حدیث منکر نہیں دیکھی۔ تقریب میں ہے کہ  
یہ شعبہ سچا ہے مگر حافظ اس کا خراب تھا۔ یہ صالح بیٹا ہے بہتان کا مدینہ کا رہنے والا اور اس کو  
مولیٰ تو امہ کہتے ہیں اسی لئے کہ جس عورت نے اس کو آزاد کیا تھا وہ اپنی بہن کے ساتھ تو امہ  
یعنی جڑ وال پیدا ہوئی تھی۔ امام مالک نے صالح کو ضعیف کہا لیکن روایت کیا اس سے ترمذی اور  
ابوداؤد اور ابن ماجہ نے۔ یحییٰ بن معین نے کہا وہ ثقہ ہے اور مالک نے اس کو پایا جب وہ پوڑھا  
ہو گیا تھا اور اس کا حافظ بگڑ گیا تھا۔ اسی طرح ثوری نے بھی اس کو جب پایا جب وہ سٹھیا گیا تھا تو  
سنیں اس سے کئی منکر حدیثیں لیکن جن لوگوں نے روایت کیا ہے اس سے قبل اختلاف یعنی حفظ  
بلونے کے ان کی روایت صحیح ہے۔ ابن عدی نے کہا ابن ابی ذئب اور ابن جریر اور زیاد بن سعد  
نے اس سے سنا ہے قبل اختلاف کے اور ان کی روایت میں کوئی برائی نہیں مگر امام بن عثمان انصاری



سلی ہے۔ بخاری نے کہا وہ منکر الحدیث ہے۔ زہری نے کہا وہ شیعہ تھا روایت کرتا ہے بخاری  
 بن عبد اللہ سے نسائی نے کہا وہ ضعیف ہے۔ اس قول سے معلوم ہوا کہ جن لوگوں نے امام مالک  
 نے اپنی کتابوں میں روایت کی ہے وہ سب ثقہ ہیں مگر یہ ضروری نہیں کہ سب لوگوں کے نزدیک  
 ثقہ ہوں البتہ امام مالک کے نزدیک وہ ثقہ ہیں اور اختلاف کیا ہے علماء نے اس مسئلے میں کہ اگر  
 کوئی شخص ایک مجہول سے روایت کرے تو اس سے اس مجہول کی توثیق ہوگی یا نہیں اکثر کا  
 یہ قول ہے کہ صرف روایت کرنا اس سے باعث توثیق کا نہیں اور یہی ٹھیک ہے کیونکہ کبھی ثقہ  
 غیر ثقہ سے روایت کرتا ہے نہ اس وجہ سے کہ وہ روایت دلیل اور حجت ہے بلکہ اعتبار اور  
 تائید کیلئے البتہ جب ثقہ ایسا کہے جیسے مالک نے کہا تو جس سے وہ اپنی کتاب میں روایت کرے  
 وہ اس کے نزدیک ثقہ سمجھا جائے گا اور جو ثقہ اتنا کہے کہ مجھ سے بیان کیا ثقہ نے تو وہ کافی ہے  
 تعدیل کے لئے (نووی)

عَنِ ابْنِ أَبِي ذَيْبٍ عَنْ شُرَيْبِ بْنِ حَسْبٍ  
 بْنِ سَعْدٍ وَكَانَ مَثَقًا

ترجمہ۔ ابن ابی ذئب نے روایت کیا شریب بن سعد  
 سے اور وہ مہتم تھا۔

فائدہ۔ یعنی نسبت کیا گیا تھا طرف کذب کے۔ یہ شریب بن حاسب تھا مغازی کا (یعنی رسول  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے جہادوں کا) سفیان بن عیینہ نے کہا اس سے بڑھ کر کوئی مغازی کا جاننے والا  
 نہ تھا وہ محتاج ہو گیا تو لوگ اس ڈر کے مارے اسکو دیتے کہ ایسا نہ ہو کہ وہ کہے تیرا پیر  
 کی لڑائی میں حاضر نہ تھا۔ اور شریب بن حاسب ہے انصار کا مدنی کنیت اس کی ابو سعد ہے۔ محمد بن سعد  
 نے کہا جو بڑا پرانا بوطھا تھا روایت کی ہے اس نے زید بن ثابت اور اکثر صحابہ سے رسول اللہ صلی  
 علیہ وسلم کا۔ تقریب میں ہے کہ وہ سچا ہے لیکن آخر میں اس کا حافظہ بگڑ گیا تھا۔ سو برس کا ہو کر مرا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَبَارَكٍ عَنْ رُوَيْتِ بْنِ مَرْوَةَ عَنْ  
 لَوْحٍ مِّنَ بَنِي أَدَّخَلَ الْجَنَّةَ  
 وَبَيْنَ أَنْ أَلْفَ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ  
 مُحَرَّرٍ لَا خَيْرَ أَنْ أَلْفَ هَمْ  
 أَدَّخَلَ الْجَنَّةَ فَلَمَّا سَأَلَتْهُ كَانَتْ  
 بَعْرَةً أَحَبَّ إِلَى مَعْنَى

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مبارک سے روایت ہے مروہ بن  
 اگر مجھے اختیار دیا جاتا کہ جنت میں جاؤں یا عبد اللہ بن محرر  
 سے ملوں تو میں پہلے اس سے ملتا پھر جنت میں جاتا ایسی  
 اس کی تعریف سنتا تھا اور اس قدر اس سے ملنے کا اشتیاق  
 تھا، پھر جب میں اس سے ملا تو ایک اونٹ کی مینٹنی  
 مجھ سے بہتر معلوم ہوئی۔

فائدہ۔ یعنی ایسا نکلا اور خراب نکلا۔  
 عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنَسٍ  
 قَالَ لَا تَأْخُذْ وَأَعْنِ أَخْجِ

ترجمہ۔ زید بن ابی انیسہ نے کہا مت روایت کرو  
 میرے بھائی سے۔

فائدہ۔ یعنی یحییٰ بن ابی انیسہ سے جو روایت کرتا ہے زہری اور عمرو بن شعیب سے اسی لئے کہ وہ  
 ضعیف ہے۔ بخاری نے کہا وہ کچھ نہیں۔ نسائی نے کہا ضعیف ہے مگر الحدیث سے تقریب میں ہے



کہ کنیت اس کی ابو زید جرزی ہے اور وہ ضعیف ہے۔ نووی نے کہا اسکا بھائی زید بن ابی انیسہ وہ ثقہ ہے بلیل ہے حجت کی ہے اس سے بخاری اور مسلم نے محمد بن سعد نے کہا وہ ثقہ ہے کثیر الحدیث اور فقیہ ہے ابولہریرث کا انصاف اور خلوص۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بن کے فائدے کا خیال رکھتے تھے ہر اپنی قرابت کا لحاظ نہ کرتے تھے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو قَالَ كَانَ رَجُلًا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ كَذَّابًا

عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ دُرُكَيْبُ بْنُ فَرْدٍ عَنْ

أَبِيهِ قَالَ إِنَّ فَرْدًا لَيَسَّ صَاحِبَ حَدِيثٍ وَثَّاقٌ

وَنَافِلٌ - یعنی حدیث کا روایت کرنا اور کام ہے فرد کو اس میں دخل نہ تھا اگرچہ وہ تابعی تھا اور عابد اور زاہد تھا جیسے اوپر گذرا کہ عبادت اور زہاد اور چیز ہے اور حدیث کا علم اور بزرگ کنی

بن معین سے منقول ہے کہ انہوں نے ثقہ کہا فرد کو۔ تقریب میں ہے کہ روایت کیا اس سے ترمذی اور ابن ماجہ نے اور وہ سچا عابد تھا مگر حدیث میں ضعیف ہے کثیر الخطا۔ ۳۱

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَشَرَ الْعَدَنِيِّ قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ الْقَطَّانَ يَقُولُ دُرُكَيْبُ بْنُ فَرْدٍ

عَنْ أَبِيهِ قَالَ إِنَّ فَرْدًا لَيَسَّ صَاحِبَ حَدِيثٍ وَثَّاقٌ وَنَافِلٌ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ كَانَ رَجُلًا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ كَذَّابًا

عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ دُرُكَيْبُ بْنُ فَرْدٍ عَنْ

أَبِيهِ قَالَ إِنَّ فَرْدًا لَيَسَّ صَاحِبَ حَدِيثٍ وَثَّاقٌ وَنَافِلٌ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ كَانَ رَجُلًا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ كَذَّابًا

عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ دُرُكَيْبُ بْنُ فَرْدٍ عَنْ

أَبِيهِ قَالَ إِنَّ فَرْدًا لَيَسَّ صَاحِبَ حَدِيثٍ وَثَّاقٌ وَنَافِلٌ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ كَانَ رَجُلًا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ كَذَّابًا

عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ دُرُكَيْبُ بْنُ فَرْدٍ عَنْ



نسخوں میں کئی کے بعد لفظ بن کا موجود ہے جو یقیناً غلطی ہے اور صواب یہ ہے کہ بن کا لفظ نہ ہو۔ نووی نے کہا یہ غلطی مسلم کی کتاب نقل کرنے والوں سے ہوئی ہے نہ مسلم سے۔ یہ موسیٰ بن دینار کی ہے جو روایت کرتا ہے سالم سے جو بصری ہے روایت کرتا ہے۔ ابن کعب سے تقریب میں ہے کہ یہ ضعیف ہے یہ عیسیٰ بن یزید ہے اسکی کنیت ابو موسیٰ ہے یا ابو محمد غفاری مدنی اصل اس کی کوئی ہے اسکو خیاط یا حناط کہتے ہیں یا خیاط یعنی بن معین نے کہا پہلے خیاط (درزی) تھا پھر اس پیشے کو چھوڑ کر حناط ہوا (یعنی گہیوں) بچے لگانا تھا پھر اس کو چھوڑ کر خیاط ہوا (یعنی پتے جھانڈنے والا) تقریب میں ہے کہ یہ متروک ہے۔

قَالَ مُسْلِمٌ وَسَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ  
يَقُولُ قَالَ لِي ابْنُ الْمُبَارَكِ إِذَا أَقْرَأْتَ  
عَلَّاجِيْرَ فَأَكْتُبْ عَلَيْهِ كُلَّ الْأَحْدِثِ  
ثَلَاثَةً لَا تَكْتُبْ حَدِيثَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعِيْقٍ  
وَالْبَرِّيِّ بْنِ إِسْمَاعِيلَ وَهَمْلٍ بْنِ سَالِمٍ

ترجمہ حسن بن عیسیٰ نے کہا مجھ سے کہا عبد اللہ بن مبارک  
نے جب تو جریر کے پاس جاوے تو اس کا سارا علم لکھ  
یعنی سب حدیثیں اس کی روایت کرے مگر تین آدمیوں  
کی حدیثیں مت لکھ عبیدہ بن معتب اور سری بن سفیل  
اور محمد بن سالم کی روایتیں۔

فائدہ :- کیونکہ یہ سب ضعیف ہیں۔ تو وی نے کہا یہ تینوں کو فی ہیں اور متروک ہیں ترجمہ۔ امام مسلم نے کہا اور اس کے مانند جو ہم نے ذکر کیا الحدیث کا کلام تمہم راویوں میں اور ان کے عیسویں میں بہت ہے جس کے سب بیان کرنے سے کتاب لمبی ہو جائے گی اور جس قدر ہم نے بیان کیا وہ کافی ہے اس شخص کے لئے جو قوم کا مذہب سمجھ لو جہد جائے۔

قَالَ مُسْلِمٌ بْنُ الْحَجَّاجِ وَأَشْبَاهُ مَا  
ذَكَرْنَا مِنْ كَلَامِ أَهْلِ الْعِلْمِ فِي مُنَافِقَةٍ  
مُرَادَةُ الْحَدِيثِ وَأَخْبَارُهُمْ عَنْ مَعَانِيهِمْ  
كَثِيرٌ يَطُولُ الْكِتَابُ بِذِكْرِهَا عَلَى اسْتِقْصَائِهَا  
فَمَا ذَكَرْنَا إِلَّا بَاقِيَةً لِمَنْ نَفَهُهُ وَعَقِلَ مَذْهَبَهُ  
الْقَوْمُ فَمَا نَالُوا مِنْ ذَلِكَ وَبَيَّنُّوا

فائدہ :- یعنی یہ کتاب کچھ جرح اور تعدیل کی تھوڑی سی ہے کہ اس میں سب راویوں کا حال بیان کیا جائے بلکہ جرح اور تعدیل کی توجہ بڑی بڑی کتابیں بنی ہیں جن میں تمام راویوں کا پورا پورا حال بیان کیا گیا ہے۔ یہاں تو چند راویوں کا عجیبانہ حدیث کے اقوال سے بیان کیا گیا صرف اس مقصد کیلئے کہ الحدیث کے نزدیک راویوں کا عجیب اور قسم بیان کرنا نہیں اور اسکو غیبت میں داخل نہیں کرتے۔ ترجمہ :- اور حدیثوں کے اماموں نے راویوں کا عجیب کھول دیا ضروری سمجھا اور اس بات کا فتویٰ دیا۔ جب ان کو سمجھا گیا اس لئے کہ یہ بڑا اہم کام ہے کیونکہ دین کی بات جب نقل کی جائے گی تو وہ کسی امر کے حلال ہونے کیلئے ہوگی یا حرام ہونے کے لئے یا اس میں کسی بات کا حکم ہو گا یا کسی بات کی ممانعت ہوگی یا کسی کام کی طرف رغبت دلائی جائے گی یا کسی کام سے ڈرایا جائے گا۔ بہر حال

وَأَمَّا الزُّمُّوْا أَنْفُسَهُمْ فَكَيْفَ عَنْ  
مَقَائِبِ سُرَادَةِ الْحَمِيْنِ وَأَقْلِي الْأَخْبَارِ  
وَأَقْتَوِيْهِ لِكَيْ حِينَ سُرُوْا لِمَا فِيهِ  
مِنْ عَظِيْمِ الْخَطَرِ إِذَا الْأَخْبَارُ فِي أَهْلِهَا  
الَّذِيْنَ إِنَّمَا شَاءَ بِتَحْلِيلِ أَوْ تَحْرِيمِ  
أَوْ أَهْلِ أَوْ نَهْيِ أَوْ تَرْكِيْبِ أَوْ تَرْهِيْبِ  
فَإِذَا كَانَ الرَّأْيُ لَهَا لَيْسَ بِمُعَدَّنٍ



لِلصِّدِّيقِ وَالْكَامِلَةِ ثُمَّ أَقْدَمَ عَلَى  
الرِّوَايَةِ عَنْهُ مَنْ قَدْ عَمِيَ وَلَمْ  
يَكُنْ مَا فِيهِ لَعَلَّ مِنْ جَهْلٍ  
مَعْرِفَتُهُ كَانَ أَرْشًا لِقَوْلِهِ ذَلِكَ عَمَّا شَأْنًا  
لِعَوَارِ الْمُسْلِمِينَ إِذْ لَا يُؤْمِنُ عَلَى  
بَعْضٍ مِنْ سَمِعَ ذَلِكَ الْخَبَارَ أَنَّ  
يُسْتَعْمَلُهَا أَوْ يُسْتَعْمَلُ بَعْضُهَا وَلَعَلَّهَا  
أَوْ أَكْثَرُهَا أَكْثَرُ مَا أَصَلَ لَهَا مَعْنَى  
الْخَبَرِ الصَّحَاحِ مِنْ رِوَايَةِ الثَّقَاتِ  
وَأَهْلِ الْقَنَاعَةِ الَّذِينَ أَنْ يُضْطَرَّ  
إِلَى نَقْلِ مَنْ لَيْسَ بِثِقَةٍ وَلَا مَقْنَعَةٍ

جب راوی سچا اور امانت دار ہو پھر اس سے کوئی روایت  
کرے جو اس کے حال کو جانتا ہو اور وہ حال دوسرے  
سے بیان نہ کرے جو نہ جانتا ہو تو گنہگار ہو گا اور دھوکا  
دینے والا ہو گا عوام مسلمانوں کو اس لئے کہ بعض لوگ  
ان حدیثوں کو سنیں گے اور ان سب پر یا بعض پر  
عمل کریں گے اور شاید وہ سب یا ان میں اکثر جھوٹی ہوں  
اور بعض نسخوں میں یہ ہے کہ ان میں کم یا بہت جھوٹی ہوں  
جن کی اصل نہ ہو حالانکہ صحیح حدیثیں ثقہ لوگوں کی اور حلی  
روایت پر قناعت ہو سکتی ہے کیا کم میں کہ بے اعتبار  
اور جن کی روایت پر قناعت نہیں ہو سکتی ان کی روایتوں  
کی احتیاج پڑے۔

فائدہ ۴۔ یعنی روایت کرنے کے لئے صحیح حدیثیں ہزاروں ہیں پھر ضرورت کیا ہے  
کہ ان کو چھوڑ کر ضعیف اور منکر اور موضوع حدیثوں کو نقل کرے۔

وَلَا أَحْسِبُ كَثِيرًا مِمَّنْ يُعْرِجُ مِنَ  
النَّاسِ عَلَى مَا وَصَفْنَا مِنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ  
الضَّعِيفَةِ وَالْأَسَانِيدِ الْجَهْلِيَّةِ وَلَوْ تَعَدَّ  
رِوَايَتُهَا بَعْدَ مَعْرِفَتِهِ بِمَا فِيهَا مِنَ  
التَّوَهُُّرِ وَالضَّعْفِ إِلَّا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَجْمَعُهُ  
عَلَى رِوَايَتِهَا وَكَأَنَّ عَدْلَهُ دِيمَارُ رِوَايَةِ الشَّيْخِ  
بِذَلِكَ عِنْدَ الْعَوَامِّ وَلَئِنْ يُقَالُ مَا أَكْثَرُهَا  
جَمْعٌ فَلَا مَنَ الْخَدَائِعِ وَالْقَمِينِ الْعَدُوِّ  
مَنْ ذَهَبَ فِي الْعِلْمِ هَذَا الْمَذْهَبُ سَلَا هَذَا  
الطَّرِيقَ فَلَا يُصِيبُ لَهُ فِيهِ وَكَانَ يَأْتِ  
يُسْمَى بِجَاهِلِ الْأَوَّلِيَّ مَنْ أَنْ يُنْسَبَ إِلَى الْعِلْمِ

ترجمہ۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ جن لوگوں نے اس قسم  
کی ضعیف حدیثیں اور جھوٹے سندیں نقل کی ہیں اور  
ان میں مصروف ہیں اور وہ جانتے ہیں ان کے  
ضعف کو تو ان کی غرض یہ ہے کہ عوام کے نزدیک  
اپنا کثرت علم ثابت کریں اور اس لئے کہ لوگ کہیں سچان  
اشرف فلاں شخص نے کتنی زیادہ حدیثیں جمع کی ہیں اور  
جس شخص کی یہ چال ہے اور اس کا یہ طریقہ ہے اس کا  
علم حدیث میں کچھ نہیں اور وہ جاہل کہلانے کا زیادہ  
سزاوار ہے عالم کہلانے سے۔

فائدہ ۵۔ کیونکہ وہ علم وہ ہے جسکو عالم لوگ تسلیم کریں اور جاہل ناواقف لوگوں کا کیا اعتبار  
وہ اگر ایسے شخص کو بڑا عالم خیال کریں تو ان کے سمجھنے سے کیا ہوتا ہے۔ حدیث کے امام اور فضیل  
ہمیشہ ایسے شخص کو جوہر قسم کی حدیثیں نقل کرے اور صحیح اور ضعیف میں تمیز نہ کرے جاہل اور بیوقوف  
امام نووی نے قاضی عیاض سے نقل کیا ہے کہ راویوں کا عجیب بیان کرنا جانتا ہے بلکہ واجب ہے  
یا جامع علماء اسل سے کہ شریعت کی حفاظت ضروری امر ہے اور یہ غیبت میں دخل نہیں جو حرام ہے بلکہ نصیحت



ہے اللہ تعالیٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کے لئے یعنی سب کی خیر خواہی ہے اور ہمیشہ امت محمدی کے فاضل اور پرہیزگار اور تقویٰ شعار لوگ ایسا کرتے چلے آئے ہیں جیسے مسلم نے اس باب میں کتنے ہی زرگوں کے اقوال نقل کئے ہیں اور میں نے بھی بخاری کی شرح کے شریح میں چند اقوال اس قسم کے بیان کئے ہیں مگر یہ امر ضروری ہے کہ جو شخص راویوں کا عیب بیان کرے وہ خدا سے ڈرے اور سمجھے سوچ کہ کہے اور سستی اور کاہلی سے پرہیز کرے اور اس شخص کا عیب بیان نہ کرے جو عیب کا ہو یا جس کا عیب فاش نہ ہوا ہو اس لئے کہ جرح کرنے سے بھی ایک مفسدہ پیدا ہوتا ہے وہ یہ کہ اس راوی کی روایتیں قابل اعتبار کے نہیں رہتیں اور اس کی حدیثیں سب رد ہو جاتی ہیں پھر اگر جرح غلط ہو تو گو یا صحیح راویوں اور حدیثوں کو رد کیا۔ اسی سطر جرح ہی شخص کا مقبول ہو جو خود صاحب معرفت مقبول القول ہو ورنہ جرح کو قبول کرنا درست نہیں۔ اب یہ بات کہ جرح اور تعدیل دونوں میں ایک شخص کا کہنا کافی ہے یا کسی شخص ہونے چاہئیں۔ اس مسئلے میں علماء کا اختلاف ہے اور صحیح یہ ہے کہ ایک شخص کا کہنا کافی ہے۔ پھر یہ بات کہ جرح کا سبب بیان کرنا ضرور ہے یا نہیں اس میں بھی اختلاف ہے امام شافعی اور بہت علماء کا یہ قول ہے کہ سبب بیان کرنا ضرور ہے اور جرح مبہم مقبول نہیں اور قاضی ابوبکر باقلانی وغیرہ کا یہ قول ہے کہ سبب بیان کرنا ضرور نہیں۔ اور بعضوں کا یہ قول ہے کہ جو شخص جرح کے اسباب کو پہچانتا ہے اس کیلئے سبب بیان کرنا ضروری نہیں۔ اور جو نہیں پہچانتا اس کے لئے ضروری ہے پھر جن لوگوں کے نزدیک جرح میں سبب کا بیان کرنا ضروری ہے وہ کہتے ہیں کہ جرح مبہم کا اثر صرف اسی قدر ہوگا کہ اس کی روایت حجت کے لائق نہ رہے گی جب تک اس جرح کا ثبوت یا ابطال نہ ہو۔ اب صحیحین میں جو بعض ایسے راوی ہیں جن پر اٹھ لوگوں نے جرح کی ہے تو انکی جرح مبہم ہے جو ثابت نہیں ہوئی۔ اگر بعض لوگ جرح کریں اور بعض تعدیل ایک ہی راوی کی تو قول مختار جس پر جہور علماء اور محققین میں یہ ہے کہ جرح قبول کی جائیگی اور جرح مقدم ہے تعدیل پر اگرچہ تعدیل کر نیوالے عدد میں زیادہ ہوں اور بعضوں نے کہا اگر تعدیل کرنے والے زیادہ ہوں تو تعدیل مقدم ہے مگر صحیح پہلا قول ہے امام مسلم نے اس باب میں شعیبی سے نقل کیا کہ انہوں نے کہا کہ حدیث بیان کی ہم سے حارث اعور نے اور وہ کذاب تھا اور کئی اور شخصوں سے نقل کیا کہ حدیث بیان کی ہم سے فلان نے اور وہ مہتم تھا۔ اس مقام پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ ان اماموں نے ایسے لوگوں سے کیوں روایت کی حالانکہ وہ جانتے تھے کہ وہ لوگ کذاب اور مہتم ہیں۔ اور اس کے کئی جواب ہیں۔ ایک یہ کہ انہوں نے روایت کیا لوگوں کو جتانے کیلئے کہ اس روایت کے ضعف سے آگاہ ہو جائیں۔ دوسری یہ کہ ضعیف شخص سے بطور تہنید اور تائید کے روایت کرنا درست ہے مگر بالانفراد اس کی روایت حجت بکڑنے کے لائق نہیں تیسری یہ کہ ضعیف شخص کی سب روایتیں جھوٹی نہیں ہوتیں تو حدیث کے امام اس کی روایتوں کو پہچان لیتے ہیں اور انکو روایت کرتے ہیں اور ضعیف اور باطل کو چھوڑ دیتے ہیں اور یہ امر ان پر آسان ہے جیسے کسی زندقہ فوری سے کہا جب انہوں نے کلمی (محمد بن سائب) روایت کرنے کو منع کیا تم کیوں اس سے روایت کرتے ہو انہوں نے کہا میں اسے جھوٹا اور بیج کو پہچان لیتا ہوں۔ چوتھی یہ کہ اکثر ضعیف شخصیتوں سے ترغیب اور



تریب اور فضائل اور قصص اور زہد اور اخلاق کی حدیثیں روایت کرتے ہیں جو کسی شے کی حلت یا حرمت سے متعلق نہیں اور اہل حدیث نے اس قسم کی ضعیف روایتوں کو جائز رکھا ہے بشرطیکہ موضوع نہوں لیکن حدیث کے اماموں نے ضعیف لوگوں سے کسی قسم کی روایت کرنا بالانفرا جائز نہیں رکھا۔  
 محققین علماء نے اور یہ جو بعض فقیہوں کی (جیسے صاحب ہذا) کی عادت ہے کہ ہر قسم کی روایت نقل کرتے ہیں یہ عمدہ بات نہیں بلکہ نہایت بُری بات ہے اسلئے کہ اگر انکو معلوم تھا کہ یہ روایت ضعیف ہے تو درست نہ تھا دلیل دلانا اس سے کیونکہ سب علماء کا اتفاق ہے اس بات پر کہ ضعیف حدیث احکام شرعیہ میں قابل حجت پکڑنے کے نہیں ہے۔ اور اگر انکو معلوم نہ تھا ضعف اسکا تو بھی درست نہ تھی یہ بات کہہ کر نقل کرتی ہو سکے بغیر جانچے ہوئے یا اور اہل علم سے پوچھ کر یا حدیث بنانے والوں کی دو قسمیں ہیں ایک تو وہ جن کا جھوٹ صاف کھل گیا ہے وہی طرح ہیں بعض تو ایسے کہ صاف تراش لیتے ہیں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر جو بات آپ نے نہیں فرمائی جیسے زندق بے دین لوگ جن کے نزدیک دین کی کوئی عظمت یا عزت نہیں یا اس کام کو اچھا اور ثواب سمجھتے ہیں جیسے بعض جاہل درویش اور صوفی کہ فضائل اور اخلاق میں لوگوں کو رغبت دلانے کیلئے حدیثیں بنا لیتے ہیں یا اپنا فخر بتانے کیلئے نئی اور نادر روایتوں سے جیسے ہنسی لوگ کرتے ہیں یا تعصب سے اپنا مذہب ثابت کرنے کے لئے جیسے بدعتی اور شیعہ اور قدیہ اور جمعیہ خدام اللہ تعالیٰ اور اہل علم کے نزدیک ہر ایک طبقے کے لوگ ان میں سے معین اور معلوم ہو گئے ہیں اور بعض ان کذابین میں سے ایسے ہیں جو حدیث کے متن کو نہیں بناتے لیکن اس کیلئے ایک صحیح سند تراش لیتے ہیں اور بعض سند کو الٹ پلٹ دیتے ہیں اور بعض اس میں بڑھا دیتے ہیں اور اس سے مقصود اپنا فضل ظاہر کرنا یا اپنی چال رفتار کرنا ہوتا ہے اور بعض اس طرح جھوٹ بولتے ہیں کہ جس سے نہیں سنا اس سے کہتے ہیں ہم نے سنا ہے یا جس سے نہیں ملے اس سے سننا بیان کرتے ہیں اور اس کی صحیح حدیثیں نقل کرتے ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ صحابی یا تابعی یا حکیم کے قول کو بڑھا کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول کر دیتے ہیں ان سب قسموں کے لوگ کذاب ہیں اور متروک ہیں اہل حدیث کے نزدیک۔ اسی طرح وہ شخص جو حدیث کی روایت پر حرات کرتا ہے بغیر اس کو تحقیق کئے ہوئے اور جانچے ہوئے تو ایسے لوگوں سے روایت نہیں کرتے نہ انکی روایتیں قبول کرتے ہیں اگرچہ صرف ایک ہی بار انہوں نے ایسا کیا ہو کیونکہ جب ایک بار بے احتیاطی کی تو ان کا اعتبار جاتا رہا جیسے جھوٹا گواہ ایک بار جھوٹی گواہی دینے سے اسکی گواہی اعتبار کے لائق نہیں رہتی پھر اگر ایسا شخص توبہ کرے تو آئندہ بھی اس کی روایت قبول ہوگی یا نہ ہوگی اس میں اختلاف ہے لیکن ظاہر یہ ہے کہ قبول ہوگی اس لئے کہ توبہ سے سب قسم کے گناہ معاف ہو جاتے ہیں اور جنہوں نے آئندہ بھی قبول نہ کیا ان کی حجت یہ ہے کہ یہ گناہ نہایت سخت ہے یعنی حضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹ باندھنا تو اس کی سزا بھی سخت ہونی چاہئے کیونکہ آپ نے خود فرمایا کہ مجھ پر جھوٹ باندھنا ایسا نہیں ہے جیسے اور کسی پر جھوٹ باندھنا۔ دوسری قسم کا فہم کی یہ ہے کہ حدیث میں تو وہ کسی قسم کا جھوٹ نہیں ہوتا لیکن اور دنیا کی باتوں میں جھوٹ بولتے ہیں ایسے لوگوں کی روایت بھی قبول نہیں ہوتی نہ انکی گواہی قبول ہے۔



البتہ اگر تو یہ گرس تو قبول ہو سکتی ہے پر اگر ایک آدمی جھوٹ کسی دنیا کی بات میں نکل جائے اور وہ معلوم اور مشہور نہ ہو تو اس کی روایت قبول نہ کی کیونکہ احتمال ہے کہ اس سے غلطی ہوئی یا وہ ہم ہوا اور جو وہ خود ایک مرتبہ جھوٹ بولنے کا اقرار کرے بشرطیکہ اس کے جھوٹ سے کسی مسلمان کو نقصان نہ پہنچا ہو اور پھر توبہ کرے تو بھی اس کی روایت قبول ہوگی کیونکہ یہ نادر ہے اور ان گناہوں میں نہیں جو انسان کو ہلاک کر دیتے ہیں اور اس قسم کی خطائیں اکثر لوگوں سے سرزد ہو جاتی ہیں۔ ایسا ہی حکم ہے اس جھوٹ کا جو بطریق تعریض یا طنز کے ہو کیونکہ وہ درحقیقت جھوٹ نہیں اگرچہ صورت میں جھوٹ ہے جیسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابوہریرہؓ کو کہ وہ اپنی لامٹی کندھے سے زمین پر نہیں رکھتا (یعنی اکثر مار پیٹ کیا کرتا ہے) ایسا تو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بھی کیا کہ ابی بی بی کو بہن بتلایا۔ یہ تو یہ جو بہ نظر مصلحت درست ہے تمام ہوا کلام قضی عیاض کا (نووی)

بَابُ صِحَّةِ الْأَخْتِجَاجِ بِالْحَدِيثِ  
الْمُعْتَنِ إِذَا أَفْكَنَ لِقَاءَ  
الْمُعْتَنِينَ وَلَمْ يَكُنْ فِيهِمْ مُدَلِّسٌ

اس باب میں اس بات کا بیان ہے کہ معنعن سے حجت پکڑنا صحیح ہے جب معنعن والوں کی ملاقات ممکن ہو اور ان میں کوئی تدلیس کر رہا نہ ہو۔

فاسئلہ: معنعن اس حدیث کو کہتے ہیں جنکی اسناد میں فلاں عن فلاں عن فلاں ہو یعنی فلاں نے فلاں سے اور اس نے فلاں سے روایت کیا۔ چونکہ ایسی اسناد میں راویوں نہیں کہتا کہ میں فلاں سے سنا یا اس نے مجھ سے بیان کیا تو شبہ رہتا ہے کہ ایک نے دوسرے سے سنا ہے یا نہیں۔ ایسا نہ ہو کہ بیچ میں کوئی راوی رہ گیا ہو اس واسطے معنعن حدیث حجت ہونے میں علماء کا اختلاف ہے۔ بعضوں کا یہ قول ہے کہ اگر ایک راوی نے دوسرے کا زمانہ پایا ہو اور اس کی ملاقات اس سے ممکن ہو تو روایت معمول ہوگی اتصال پر اور حجت ہوگی۔ امام مسلم کا یہی مذہب ہے۔ اور اس باب میں اسی کو ثابت کیا ہے اور بعضے یہہ کہتے ہیں کہ صرف ملاقات کا ممکن ہونا کافی نہیں بلکہ ضرور ہے کہ کم سے کم ایک بار اس راوی کی دوسرے راوی سے ملاقات ہو جاتا ثابت ہو جائے۔ امام مسلم نے کہا یہ قول اعتبار کے لائق نہیں اور بالکل نیا مذہب ہے جو اہل علم میں سے کسی نے اختیار نہیں کیا اور بدعت ہی پر محققین علماء نے اس قول کو اختیار کیا ہے اور مسلم کے مذہب کو ضعیف کیا ہے علی بن المدینی اور بخاری اور ایک جماعت علماء مسلم کی مخالفت میں ہیں بلکہ بعضوں نے اس سے زیادہ اور شرطیں بھی کی ہیں کہ اس راوی کی دوسرے راوی سے ملاقات معلوم اور مشہور ہو ورنہ اور ان میں صحبت رہی ہو مگر ابن مدینی اور بخاری نے جو قول اختیار کیا وہی صحیح ہے کہ جب کم سے کم ایک بار ملاقات ثابت ہو گئی تو روایت متصل سمجھی جائے گی کیونکہ راوی کا حال معلوم ہے کہ اسکی عادت تدلیس کی نہیں۔ تدلیس کے معنی چھپانا اور اصطلاح ابیہ حدیث میں تدلیس اسکو کہتے ہیں کہ راوی



ہے شیخ کو جس سے حدیث سنی ہے چھپا کر اس کے اوپر کے راوی کا نام لیوے تاکہ لوگوں کو معلوم ہو  
 کہ اس نے اس سے سنا ہے۔ اور یہ عادت بعض اہل حدیث کی جتنا حال معلوم ہو گیا ہے کہ وہ اپنا  
 عنوان بتلانے کیلئے یا کسی اور شخص سے روایت کرنے میں شرم کر کے بدلے کیا کرتے تھے پھر اگر  
 ایسا ندلیس کرنے والا راوی معنی حدیث میں ہو تو وہاں ایک بار ملاقات ہو یا ملاقات ممکن نہ ہونا کسی کے  
 نزدیک حدیث کے متصل ہونے کے لئے کافی نہ ہوگا جب تک صاف معلوم نہ ہو جائے کہ درحقیقت  
 اس حدیث راوی کی صحبت اور ملاقات دوسرے راوی سے ہوئی تھی بعضوں نے یہ کہا ہے کہ معنی  
 روایت بالکل کسی صورت میں حجت کے لائق نہیں مگر یہ قول مردود ہے باجماع سلف اسکو کسی نے  
 اختیار نہیں کیا (نووی مع زیادہ) نووی نے اس باب کے ترجمے کو اس طرح قائم کیا ہے جیسے اوپر  
 لکھا گیا لیکن نسخہ مطبوعہ مکتبہ میں یہ باب یوں لکھا ہے بَابُ مَا يُخْبِرُ بِهِ رَوَايَةُ الْوَرَاةِ بَعْضُهُمْ عَنْ  
 بَعْضٍ وَالَّتِي تَنْبِيهِ عَلَى مَنْ غَلَطَ فِي ذَلِكَ یعنی باب بیان میں اس بات کے کہ کیونکر صحیح ہوتی ہے  
 روایت ایک راوی کی دوسرے راوی سے اور بیان اس غلطی کا جو لوگوں نے اس مقام پر کیا ہے اگرچہ  
 ترجمہ بھی برا نہیں۔ پر نووی نے جو ترجمہ کیا ہے وہ زیادہ مناسب ہے اور راوی ہے اس سلسلے میں  
 اسی کو اختیار کیا۔ اور وجہ اس اختلاف کی وہی ہے جو اوپر گذری کہ امام مسلم نے خود تو باب کے ترجمے  
 لکھے ہیں لوگوں نے ان کے بعد لکھ دیئے۔ پھر ہر ایک نے مناسب دیکھ کر اپنی رائے سے باب  
 قائم کئے۔ ہم بھی جو ترجمہ زیادہ مناسب ہوگا اسی کو لکھا کریں گے۔

ترجمہ۔ امام مسلم فرماتے ہیں کہ ہمارے زمانے میں بعض ایسے  
 لوگوں نے جنہوں نے جھوٹ موٹ اپنے تئیں محدث قرار  
 دیا ہے اسناد کی صحت و سقم میں ایک قول بیان کیا ہے  
 اگر ہم بالکل اس کو نقل نہ کریں اور اسکا ابطال نہ لکھیں تو محمد  
 تجویز ہوگی اور ٹھیک راستہ ہوگا اس لئے کہ غلط بات کی  
 طرف التفات نہ کرنا اس کو میٹھنے کے لئے اور اس کے  
 کہنے والے کا نام لکھ دینے کے لئے بہتر ہے اور مناسب ہے  
 جاہلوں کے لئے تاکہ ان کو خبر بھی نہ ہو اس غلط بات کی  
 مگر اس وجہ سے کہ ہم انجام کی برائی سے ڈرتے ہیں اور  
 یہ بات دیکھتے ہیں کہ جہاں نئی باتیں فریفتہ ہوجاتے ہیں اور غلط  
 باتیں جلد اعتقاد کر لیتے ہیں جو علماء کے نزدیک مساقطہ الاقرب  
 ہوتی ہیں ہم نے اس قول کی غلطی بیان کرنا اور اس کو رد کرنا  
 جیسا چاہتے لوگوں کے لئے بہتر اور فائدہ مند خیال کیا  
 اور اسکا انجام بھی نہیں ہوگا اگر خدا عزوجل چاہے۔

وَقَدْ تَكَلَّمَ بَعْضُ مُتَدَجِّي الْحَدِيثِ مِنْ  
 أَهْلِ عَصْرِنَا فِي تَضَعِيفِ الْأَسَانِيدِ وَتَضَعِيفِهَا  
 بِقَوْلِهِمْ لَوْ كُنَّا عَنْ يَدَيْهِمْ لَوَضَعُوهَا فَنَسَاوُهَا  
 صَفْحًا لَكَانَ دَلِيلًا مَنِينًا وَمَذْهَبًا صَحِيحًا  
 إِذَا لَمْ يَرَأَوْا عَنْ الْقَوْلِ الْمَطْرُوحِ أَحَدًا  
 لِمَا تَنَبَّهَ وَاحْتِمَالُ ذِكْرِ قَائِلِهِ وَاجْتِدَادُ كَلَامِهِ  
 يَكُونُ ذَلِكَ تَنْبِيْهُهَا لِيَقَالَ عَلَيْهِ غَيْرَ أَنَا لَمَّا  
 خَوَّفْنَا مِنْ شُرَرِ الْعَوَاتِقِ وَأَعْيَارِ الْجَهْلَةِ  
 بِمُحَدِّثَاتِ الْأُمُورِ وَاسْتِزَاعِهِنَّ لَوَاقِعِ الْخِلَافِ  
 خَطَأً أَوْ مَحْشُونٍ وَالْأَقْوَالِ السَّاقِطَةِ عَنِ  
 التَّعَمُّدِ عَنِ الرِّكَاشِ عَنْ فُسَادِ قَوْلِهِ  
 وَمَذْهَبِهِ لِيَقَالَ مَا يَلِيْقُ بِهَا مَنْ  
 الرَّدِّ أَحَدٌ عَلَى الْأَنَامِ وَأَحْمَدُ  
 لِيَتَّقِيَهُ أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ







لَوْ تَرَاهُمَا جَمِيعًا كَانَا فِي عَصِيٍّ وَاحِدٍ وَإِنْ  
أَمْرِيَا فِي خَيْرٍ قَطُّ أَنَّهُمَا اجْتَمَعَا وَلَا  
تَشَاكُهُمَا بِكَلَامٍ فَالْوَاقِعَةُ ثَابِتَةٌ وَ  
الْحُجَّةُ بِهَا لَا رَمَّةَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ هَذَا  
ذَكَرًا نَبِيًّا أَنْ هَذَا الرَّادِي لَمْ يَلْقَ مَنْ  
رَوَى عَنْهُ وَلَمْ يَسْمَعْ مِنْهُ شَيْئًا فَامَّا الْأَمْرُ  
مِنْهُمُ كَمَا كَانَ الَّذِي قَبْلَهُ فَالْوَقِيعَةُ عَلَى  
السَّامِعِ أَبَدًا احْتِمَالُ الْوَقْفِ عَلَى الْوَقْفِ  
فَيَقَالُ لِمُخْتَارِ هَذَا الْقَوْلِ الَّذِي  
وَصَفْنَاهُ مَقَالَةً أَوْ لِدَلِيلٍ عِنْدَهُ قَدْ أُعْطِيَ  
فِي جُمْلَةِ قَوْلِهِ أَنَّ خَيْرَ الْوَاحِدِ الثَّقَةِ عَنِ  
الْوَاحِدِ الثَّقَةِ يُلْزَمُ بِهِ الْعَمَلُ لَمْ يَدْخُلَتْ  
ذِي الشَّرْطِ بَعْدَ فَقُلْتُ حَتَّى يَعْلَمَ أَنَّهُمَا قَدْ  
كَانَا الثَّقَيَّامَةِ فَصَاعِلُ الْأَسْمَعِ مِنْهُمَا  
فَهَلْ يَجْعَلُ هَذَا الشَّرْطَ الَّذِي اشْتَرَطْتَهُ  
عَنْ أَحَدٍ يُلْزَمُ قَوْلُهُ وَإِلَّا فَهَلْ يَدْخُلُ عَلَى  
مَا زَعَمْتَ فَإِنَّ الدَّعَى قَوْلَ أَحَدٍ مِنْ  
عُلَمَاءِ السَّلَفِ يَمَّا زَعَمَ مِنْ إِدْخَالِ  
الشَّرْطِ فِي تَشْكِيكِ الْخَيْرِ كُلِّبَ بِهِ وَ  
لَنْ يَجِدَ هُوَ وَلَا غَيْرُهُ إِلَى إِجْمَاعِهِ سَبِيلًا  
وَإِنْ هُوَ أَدْعَى فِيمَا زَعَمَ دَلِيلًا يَحْتَجُّ بِهِ  
فَقِيلَ لَهُ وَمَا ذَا الدَّلِيلُ

میں اس بات کی تصریح نہ ہو کہ وہ دونوں ملے تھے یا  
ان میں رو برو بات چیت ہوئی تھی تو وہ حدیث حجت ہے  
اور وہ روایت ثابت ہے۔ البتہ اگر اس امر کی وہاں  
کوئی کھلی دلیل ہو کہ درحقیقت یہ راوی دوسرے راوی  
سے نہیں ملایا اس سے کچھ نہیں ملتا تو وہ حدیث حجت  
نہ ہوگی لیکن جب تک یہ امر مبہم رہے یعنی گول مول  
اور کوئی دلیل نہ سننے اور نہ ملنے کی نہ ہو تو صرف ملاقات  
کا ممکن ہونا کافی ہوگا اور وہ روایت مسلم پر محمول کجاوگی۔  
ترجمہ۔ پھر جس شخص نے یہ قول نکالا ہے یا اس کی حمایت  
کرتا ہے اس سے یوں گفتگو کریں گے کہ خود تیرے ہی  
سارے کلام سے یہ بات نکلی کہ ایک ثقہ شخص کی روایت  
دوسرے ثقہ شخص سے حجت ہے جس پر عمل کرنا واجب  
ہے۔ پھر تو نے خود ایک شرط بعد کو بڑھادی کہ جب  
یہ بات معلوم ہو جائے کہ وہ دونوں اپنی عمر ایک بار  
ملے تھے یا زیادہ اور ایک نے دوسرے سے سنا تھا  
اب اس شرط کا ثبوت کسی ایسے شخص کے قول سے  
پاتا ہے جس کا ماننا ضرور ہو۔ اگر ایسا کوئی قول نہیں ہے  
تو اور کوئی دلیل اپنے دعوے پر لانا۔ اگر وہ یہ کہے کہ  
اس باب میں سلف کا قول ہے یعنی اس شرط کے  
ثبوت کے لئے تو کہا جائے گا کہاں ہے لا۔ پھر نہ اسکو  
کوئی قول ملے گا اور نہ کسی اور کو۔ اور اگر وہ اور کوئی  
دلیل قائم کرنا چاہے تو پوچھیں گے وہ دلیل کیا ہے۔

فانشأ ۸۔ اس مقام پر امام مسلم نے ایک بڑا ضروری قاعدہ شرع کا بیان کیا وہ کیا ہے  
عمل کرنا خبر واحد پر عمل کرنے کا ہے کہ حدیث یعنی خبر و قسم کی ہے ایک متواتر ایک احاد۔ متواتر تو وہ  
ہے جسکے روایت کرنے والے اتنے آدمی ہوں کہ ان سب کا جھوٹا ہونا عقل کے نزدیک محال معلوم ہوا اور  
ہر طبقے میں اس کے راوی اسی کثرت سے ہوں۔ اس قسم کی روایت سے تو علم بھی حاصل ہوتا ہے یعنی  
یقین اور اس پر عمل بھی واجب ہوتا ہے۔ خبر احاد وہ ہے جسکو ہر طبقے میں اس قدر راویوں نے  
نقل نہ کیا ہو خواہ ایک ہی راوی نے نقل کیا ہو یا زیادہ نے اگرچہ بعض طبقوں میں اس کے راوی  
کثرت سے ہوں مثلاً ایک ہی صحابی نے ایک حدیث کو روایت کیا ہے پر بہت سے تابعین اس صحابی



سنائے تو اگرچہ وہ حدیث مشہور ہوگی پر خبر احادیث میں داخل ہے۔ خبر احاد کے حکم میں علماء کا اختلاف ہے مگر جمہور اہل اسلام صحابہ اور تابعین اور ان کے بعد اور محدثین اور فقہاء اور علماء کا مذہب یہ ہے کہ خبر واحد کا راوی اگر ثقہ ہو تو وہ حجت ہے اور اس سے ظن حاصل ہوتا ہے اگرچہ یقین جیسا متواتر سے حاصل ہوتا ہے نہیں ہوتا اور اس پر عمل کرنا واجب ہے اور اس کے مقابلے میں قیاس اور رائے کو ترک کرنا چاہئے اور اگر خبر واحد پر عمل واجب نہ ہو تو سارا حدیث کا علم بے کار ہو جاتا ہے کیونکہ حدیثیں متواتر ایک یا دو سے زیادہ نہیں ہیں سب احاد ہیں۔ پھر سوا قرآن کے کچھ باقی نہیں رہتا۔ اور قدر یہ اور افضلیہ کا قول ہے کہ خبر واحد پر عمل واجب نہیں۔ اور بعض اہل حدیث کا قول یہ ہے کہ خبر واحد علم و دلیل دونوں کو مجتہد ہے مثل خبر متواتر کے اس لئے کہ راوی ثقہ اور معتبر ہے اور بعضوں کا قول یہ ہے کہ بخاری اور مسلم کی احاد حدیثیں حکم کو موجب ہیں اور عمل کو بھی۔ باقی کتابوں کی احاد حدیثیں صرف عمل کو موجب ہیں مگر یہ سب اقوال ضعیف ہیں اور صحیح وہی ہے جو پہلے بیان ہوا کہ خبر واحد پر عمل واجب ہوتا ہے اور اس عالم یعنی یقین حاصل نہیں ہوتا اسی واسطے اعتقادات میں خبر واحد پر بھروسہ نہیں ہو سکتا۔ البتہ اگر اخبار احاد بہت سی ہوں جس سے ایک مشترک مضمون پیدا ہو تو وہ مضمون متواتر ہو جائیگا اور ایسی حدیث کو متواتر معنی کہتے ہیں اس میں اگرچہ ہر حدیث کے الفاظ متواتر نہیں ہوتے پران سب کا حاصل مضمون متواتر خیال کیا جاتا ہے اور اس پر یقین کرنا لازم ہے۔ شفاعت اور علامات قیامت اور ظہور مہدی اور اثر اعتقادات کے متعلق مضامین اسی قسم کے ہیں جن کے مضامین مختلف حدیثوں اور روایتوں سے متواتر ہو گئے ہیں۔

ترجمہ۔ پھر اگر وہ شخص یہ کہے میں نے یہ مذہب اس لئے اختیار کیا ہے کہ میں نے حدیث کے تمام کلمے اور پچھلے راویوں کو دیکھا کہ ایک دوسرے سے حدیث روایت کرتے ہیں حالانکہ اس ایک نے دوسرے کو دیکھا نہ اس سے سنا تو جب میں نے دیکھا کہ انہوں نے جائز رکھا ہے مرسل کو روایت کرتا بغیر سماع کے اور مرسل روایت ہمارے اور علم والوں کے نزدیک حجت نہیں ہے تو احتیاج پڑی مجھ کو راوی کے سماع دیکھنے کی جسکو وہ روایت کرتا ہے دوسرے سے پھر اگر مجھے کہیں یا بھی ثابت ہو گیا کہ اس نے سنا ہے دوسرے راوی سے تو اسکی تمام روایتیں اس سے درست ہو گئیں اگر بالکل صحیح معلوم نہ ہوا کہ اس نے اس سے سنا ہے تو میں روایت کو مؤثر رکھوں گا اور میرے نزدیک وہ روایت حجت نہ ہوگی اس لئے کہ ممکن ہے اسکا مرسل ہونا یہ دلیل ہوئی مخالف

فَإِنْ قَالَ قُلْتُ لَإِنِّي دَرَجَتٌ مِّنْ رَّوَاةٍ  
الْأَخْبَارِ قَدْ يَمَّا وَحَدِيثُكَ يَرَوِي أَحَدُهُمْ  
عَنِ الْآخِرِ الْحَدِيثُ وَمَا يُعَابَهُ وَلَا سَمِعَهُ  
مِنَهُ شَيْئًا قَطُّ فَلَمَّا رَأَيْتُهُمْ اسْتَجَارُوا  
بِرَأْيِ الْحَدِيثِ يَتَّبِعُهُمْ كَذَلِكَ الْأَسْكَالِ  
مِنْ غَيْرِ سَمَاعٍ وَالْمُرْسَلُ مِنَ الرِّوَايَاتِ  
فِي أَصْلِ قَوْلِنَا وَقَوْلِ أَهْلِ السُّنَنِ  
بِالْأَخْبَارِ لَيْسَ بِحُجَّةٍ أَحَدُجَّتْ لَهَا وَصَفَتْ  
مِنَ الْعِلَّةِ إِلَى الْحَدِيثِ عَنْ سَمَاعٍ الرَّوَاةِ  
كُلِّ خَبَرٍ عَنْ رَأْيِهِ فَإِذَا هَاجَمَتْ عَلَى  
سَمَاعٍ مِنْ رَأْيِهِ تَبَيَّنَتْ عِدَّتِي بِذَلِكَ  
جَمِيعٌ فَإِنَّ عِدَّتِي فَإِنْ عَزَبَ عَنِّي  
مَعْرِفَةُ ذَلِكَ أَوْ قَدْ خَبَرْتُكَ بِمَعْرِفَتِهِ  
عِدَّتِي مَوْضِعَ حُجَّةٍ لِمَا كَرَاهِي الرِّوَايَةِ



کی اب اس کا جواب آگے مذکور ہوتا ہے۔

فائدہ ۴۔ مرسل کہتے ہیں اس روایت کو جسکی اسناد میں اتصال نہ ہو یعنی کوئی راوی بیچ میں چھوٹ گیا ہو مثلاً تابعی یہ کہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یوں فرمایا ہے اور صحابی کو ذکر نہ کرے جس سے اس تابعی نے سنا ہے منقطع اور معضل بھی اسکی قسمیں ہیں مگر منقطع اس روایت کو اکثر کہتے ہیں جو بیچ تابعی صحابی سے روایت کرے یا بیچ کے راویوں میں سے کوئی راوی چھوٹ جاوے اور معضل وہ جس میں دو راوی چھوٹ گئے ہوں۔ مرسل حدیث کے قبول کرنے میں علماء کا بہت اختلاف ہی مشہور مذہب یہ ہے کہ وہ حجت نہیں اور یہی قول ہے شافعی اور ایک جماعت فقہار کا اور مالک اور ابو حنیفہ اور احمد اور اکثر فقہاء کا قول یہ ہے کہ مرسل روایت حجت ہے جب اس کا راوی ثقہ ہو۔

ترجمہ اس سے کہا جائیگا اگر تیرے نزدیک حدیث کو ضعیف کرنے کی اور اس کو حجت نہ سمجھنے کی علت صرف ارسال کا ممکن ہوتا ہے جیسے اس نے خود کہا کہ جب سماع ثابت نہ ہو تو وہ روایت حجت نہ ہوگی کیونکہ ممکن ہے اسکا مرسل ہونا تو لازم آتا ہے کہ تو کسی اسناد معنعن کو نہ مانے جب تک اول سے لیگا آخر تک اس میں تصریح نہ ہو سماع کی یعنی ہر راوی دوسرے سے یوں روایت کرے کہ میں نے اس سے سنا، مثلاً جو حدیث ہم کو پہنچی ہشام کی روایت سے اس نے اپنے باپ عروہ سے اس نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے تو ہم یقیناً جانتے ہیں کہ ہشام نے اپنے باپ سے سنا ہے اور اسکے باپ عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا ہے جیسے ہم اس بات کو بالیقین جانتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے باوجود اس کے احتمال ہے کہ اگر کسی روایت میں ہشام یوں نہ کہے کہ میں نے عروہ سے سنا ہے یا عروہ نے مجھے خبر دی بلکہ صرف عن عروہ کہے تو ہشام اور عروہ کے بیچ میں ایک اور شخص ہو جس نے عروہ سے سنا کہ ہشام کو خبر دی ہو اور خود ہشام نے اپنے باپ سے اس روایت کو نہ سنا بلکہ ہشام نے اس کو مرسل روایت کرنا چاہا اور جس کے ذریعہ سے سنا اسکا ذکر مناسب نہ جانا اور جیسے یہ احتمال ہشام اور عروہ کے بیچ میں ہے ویسے ہی عروہ اور حضرت عائشہ کے بیچ میں ہو سکتا ہے اسی طرح ہر ایک اسناد میں جس سماع

فِي قَالَ لَهُ فَإِنْ كَانَتْ الْعِلَّةُ فِي تَضْيِيقِ الْخَبَرِ وَتَرْكِيهِ الْوَحْيِيَّ بِهِ إِمَّا كَانَ الْإِسْنَادُ فِيهِ لَزْمًا أَنْ لَا تُشْهِدَ إِسْنَادًا مُعْتَمَدًا حَتَّى تَرَى فِيهِ لِسْمَاعَ مِنْ أَهْلِهِ إِلَى آخِرِهِ وَذَلِكَ أَنَّ الْحَدِيثَ الْأَوَّلَ عَلَيْنَا بِإِسْنَادٍ هَشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ فَيُبَيِّنُ نَعْلَمُ أَنَّ هَشَامًا قَدْ سَمِعَ مِنْ أَبِيهِ وَأَنَّ أَبَاهُ قَدْ سَمِعَ مِنْ عَائِشَةَ كَمَا نَعْلَمُ أَنَّ عَائِشَةَ قَدْ سَمِعَتْ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ يَجُوزُ إِذَا لَمْ يَقُلْ هَشَامٌ فِي رِوَايَةِ يَكُونُ عَنْ أَبِيهِ سَمِعْتُ أَوْ أَخْبَرَنِي أَنْ يَكُونَ بَيِّنَةً وَبَيِّنَ أَبِيهِ فِي ذَلِكَ السِّرِّ وَآيَةُ إِسْنَادٍ آخِرُ أَخْبَرَهُ بِمَا عَنْ أَبِيهِ وَكُنِيَ سَمْعًا هُوَ مِنْ أَبِيهِ لَمَّا أَحَبَّ أَنْ يَرَوِيَهُمَا سَلَا وَكَانَ يَسْتَدِ هَذَا إِلَى مَنْ سَمِعَهُمَا مِنْهُ وَكَمَا يُكُونُ ذَلِكَ فِي هَشَامٍ عَنْ أَبِيهِ فَيُرَوِيهِمَا هُوَ فِي أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ وَكَانَ ذَلِكَ كَمَا إِسْنَادُ لِحَدِيثٍ لَيْسَ فِيهِ ذِكْرُ سَمَاعٍ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ وَإِنْ كَانَ قَدْ عُرِفَ فِي الْجُمْلَةِ



کی تصریح نہیں اگرچہ یہ بات معلوم ہوئے کہ ایک نے دوسرے سے بہت سی روایتیں سنی ہیں۔ مگر یہ ہو سکتا ہے کہ بعض روایتیں اس سے نہ سنی ہوں بلکہ کسی اور کے ذریعے سے سنکر اس کو مرسلہ نقل کیا ہو چس کے ذریعے سے سنا اس کا نام نہ لیا اور کبھی اس اجمال کو رفع کرنے کے لئے اس کا نام بھی لے دیا اور ارسال کو ترک کیا۔

فائدہ - حاصل جواب یہ ہے کہ جب احتمال ارسال کا حدیث کے حجت نہ ہونے کیلئے کافی ہو تو احتمال تو وہاں بھی موجود ہے جہاں ایک راوی کی ملاقات دوسرے راوی سے ثابت ہو جاوے کیونکہ ملاقات کا ہونا اس بات کو مستلزم نہیں کہ تمام حدیثیں اس کی روایت کی ہوتی خود اسی سے سن لی ہوں جائز ہے کہ کچھ اس سے خود سنے کچھ اور لوگوں کے واسطے سنی تو ملاقات کا حال معلوم ہونا بھی احتمال رفع کرنے کے لئے کافی نہ ہو پھر اس شرط لگانے سے حاصل ہی کیا ہو بلکہ اور ضرر پیدا ہو کہ ہزاروں صحیح متصل روایتیں جو عن عن کے ساتھ مروی ہیں ایک بے بنیاد احتمال سے بیکار ہو گئیں۔ مخالف اس کا جواب یہ دے سکتا ہے کہ مطلق احتمال رفع اتصال کے لئے کافی نہیں۔ جب ملاقات ثابت ہو گئی تو جانب اتصال کو ترجیح ہے اور جانب ارسال مرجوح تو اعتبار اتصال ہی کا ہو گا کیونکہ وہی ظاہر ہے اور ظن غالب بھی اسی کا ہے اس لئے کہ راوی مدلس نہیں برخلاف اس صورت کے جہاں ملاقات ایک بار بھی ثابت نہیں ہوئی وہاں جانب اتصال اور ارسال دونوں مساوی ہیں اس لئے شک اور تردد ہو اور وہ مستلزم ہے روایت کے موقوف ہونے کو۔

ترجمہ - امام مسلم رحمہ فرماتے ہیں کہ یہ احتمال جو ہم نے بیان کیا (صرف فرضی اور خیالی نہیں ہے) بلکہ موجود ہے حدیث میں اور جاری ہے بہت سے ثقہ محدثین کی روایتوں میں۔ ہم خصوصاً سی ایسی روایتیں بیان کرتے ہیں خدا چاہے تو ان سے دلیل پوری ہوگی بہت سی روایتوں پر۔ پہلی روایت وہ ہے جو ابوب سخیانی اور ابن مبارک اور وکیع اور ابن نمیر اور ایک جماعت نے سوان کے ہشام سے نقل کی اس نے اپنے باپ عروہ سے اس نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اس کو نبولگاتی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے احرام کھولتے وقت اور احرام باندھنے وقت جو سب عمدہ مجھ کر ملتی۔ اسی روایت کو بجیعہ لیث بن سعد

أَنَّ كَرَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَدْ سَمِعَهُ مِنْ صَاحِبِهِ  
سَمَاءَ أَكْثَرَ النَّاسِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ أَرْبَعُونَ فِي  
بَعْضِ الرِّوَايَةِ فِي نَحْوِ مَنْ غَيْرِهِ عَنْ بَعْضِ  
أَحَادِيثِهِ ثُمَّ يَرْسِلُهُ عَنْ أَحْيَانًا وَكَأَيُّهَا  
مَنْ سَمِعَهُ وَكَثَرَتْ أَحْيَانًا فَيَسْمِي الذِّمَّةَ  
حَمَلٌ عَنْ الْحَدِيثِ وَيَتْرُكُ الْإِرْسَالَ

وَمَا قُلْنَا مِنْ هَذَا مَوْجُودٌ فِي الْحَدِيثِ  
مُسْتَقْبِضٌ مِنْ فِعْلِ ثَقَاتِ الْمُحَدِّثِينَ  
وَأَشْهَرُ أَهْلِ الْعِلْمِ وَسَدِّ كَرْمِ  
مَنْ وَايَا تَهْمُ عَلَى التَّحْقِيقِ ذَكَرْنَا عَدَدًا  
يُسْتَدَلُّ بِهَا عَلَى أَنَّ مَرْصُومًا أَنْ شَاءَ اللَّهُ  
تَعَالَى فَمِنْ ذَلِكَ أَنَّ أَبُوبَ السَّخْتِيَانِي  
وَابْنَ الْمُبَارَكِ وَوَكِيْعًا وَابْنَ عَمِيْرٍ وَجَمَاعَةً  
غَيْرَهُمْ سَمِعُوا عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ  
أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَلِّهِ وَنَحْوِهِ بِأَطْيَبِ  
مَا أَجْنُ قُرْأَى هَذِهِ الرِّوَايَةُ بِعَيْنِهَا  
الَّذِي بَنِي سَعْدٌ وَدَاوُدُ الْعَطَّارُ وَحَمِيدٌ



ابن الاسود ووكعب بن خالد و ابو  
اسامة عن هشام قال أخبرني عثمان  
ابن عروة عن عروة عن عائشة عن  
النبي صلى الله عليه وسلم

داؤد عطار اور حمید بن الاسود اور وہیب بن خالد اور  
ابو اسامہ نے ہشام سے روایت کیا۔ کہا ہشام نے  
خبر دی مجھ کو عثمان بن عروہ نے اس نے عروہ سے  
اس نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے۔

فنا عمل ۵۔ تو ہشام اور عروہ کے بیچ میں عثمان بن عروہ کا واسطہ نقل کیا اور پہلی اسناد  
میں عثمان کا واسطہ نہیں ہے۔ صرف ہشام عن عروہ ہے حالانکہ پہلی اسناد نقل کرنے والے حدیث  
کے بڑے بڑے امام ہیں ان سب سے غلطی نہیں ہو سکتی تو ضرور ہے یہ بات کہ اس روایت کو ہشام  
نے خود عروہ سے نہیں سنا بلکہ عثمان کے واسطے سے سنا لیکن کبھی ہشام نے اس کو مرسل عروہ  
سے نقل کیا اور کبھی سند عثمان سے اگرچہ اس مقام میں یہ احتمال بھی ہے کہ ہشام نے اس کو  
پہلے عثمان کے واسطے سے سنا ہو پھر خود عروہ سے مل کر بلا واسطہ بھی ان سے سُن لیا۔

وروى هشام عن أبيه عن  
عائشة كان النبي صلى الله عليه  
وسلم إذا اعتكف في إحدى آياته  
فأمر جده وأبا حازم فزوراها بعينها  
ما لا يبين أنس عن الزهري عن  
عروة عن عروة عن عائشة عن  
النبي صلى الله عليه وسلم

ترجمہ۔ دوسری روایت ہشام کی ہے اپنے باپ  
عروہ سے اس نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم جب اعتکاف میں ہوتے تو اپنا  
سر میری طرف جھکا دیتے، میں آپ کے سر میں کنگھی  
کر دیتی اسی روایت کو بعینہ امام مالک نے زہری  
سے روایت کیا ہے اس نے عروہ سے اس نے  
عمرہ سے اس نے عائشہ سے انہوں نے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

فنا عمل ۶۔ تو امام مالک کی روایت میں عروہ اور عائشہ رضی اللہ عنہا کے بیچ میں ایک واسطہ عمرہ  
کا جو پہلی اسناد میں نہیں ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے کئی باتیں معلوم ہوتی ہیں ایک کہ عائشہ  
عورت کے اور اعضا پاک ہیں اور اس پر غلام کا اتناقی ہے اور ابو یوسف سے جو منقول ہے کہ  
عائشہ کا ہاتھ نجس ہے وہ روایت صحیح نہیں۔ دوسرے یہ کہ معتکف اپنے بالوں میں کنگھی کر سکتا ہے  
تیسرے یہ کہ اپنی عورت کی طرف دیکھ سکتا ہے اور اس کو چھو سکتا ہے بغیر شہوت کے۔

وروى الزهري وصالح بن أبي حسان  
عن أبي سنان عن عائشة كان النبي صلى الله  
عليه وسلم يقول وهو صائم فقال يحيى بن  
أبو كثير في هذا الخبر في التلميز أخبرنا أبو سنان  
في عن ابن أبي عمير عن عبد الله بن  
أبي عمير عن عائشة أخبرنا أن النبي

ترجمہ۔ تیسری روایت وہ ہے جو زہری اور صالح بن ابی  
ابی حسان نے ابو سنان سے نقل کیا اس نے عائشہ رضی  
اللہ عنہا سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بوسہ لیتے تھے اور آپ روزہ دار  
ہوتے۔ یحییٰ بن ابی کثیر نے اس بوسہ کی حدیث کو یوں  
روایت کیا خبر دی مجھے ابو ثمرہ بن عبد الرحمن نے ان کو  
خبر دی عائشہ حدیث رقم ۲۵۸۰ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْبَلُهَا وَهُوَ صَائِمٌ | وسلم ان کا بوسہ لیتے اور آپ روزہ دار ہوتے۔

فائدہ ۵۔ اور ایک نسخہ میں صالح بن کیسان ہے اور وہ غلط ہے۔ صحیح صلح بن ابی حسان ہے۔ نسائی نے اس کو روایت کیا ابن وہب سے اس نے ابن ابی ذئب سے اس نے صالح بن ابی حسان سے اس نے ابوسلمہ سے ترمذی نے بخاری سے نقل کیا کہ صالح بن ابی حسان ثقہ ہے اور صالح بن حسان بصری ابوالحرث دوسرا شخص ہے وہ بھی ابوسلمہ سے روایت کرتا ہے وہ ضعیف (نووی) تو جی بن کثیر نے ابوسلمہ اور عائشہ کے بیچ میں دو واسطے اور نقل کئے عمر بن عبد العزیز اور عروہ کا اور یہ دونوں واسطے پہلی اسناد میں نہیں ہیں۔ اس اسناد میں ایک تاویرات ہے وہ یہ کہ چاروں راوی یعنی جی بن ابی حسان اور ابوسلمہ اور عمر بن عبد العزیز اور عروہ تابعین میں سے ہیں اور ایک دوسرے سے روایت کرتے ہیں۔ دوسرا لطف یہ ہے کہ ابوسلمہ یعنی عبد اللہ بن عبد الرحمن بن عوف کبار تابعین میں سے ہیں اور عمر بن عبد العزیز انکی نسبت سن اوّل طبقہ میں کم ہیں پر وہ ان سے روایت کرتے ہیں۔

وَرَوَى ابْنُ عُيَيْنَةَ وَغَيْرُهُ عَنْ  
عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ  
أَطْعَمَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَحْمًا مَحْمُورًا فَتَنَا عَنْ  
لَحْمٍ مَحْمُورٍ الْأَهْلِيَّةِ فَتَنَا  
حَمَادُ بْنُ سَرِيٍّ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُحَمَّدٍ  
ابْنِ عَمْرِو بْنِ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهَذَا اللَّحْمُ فِي  
الرِّوَايَاتِ كَثِيرٌ يَسْتُرُ نَقْدَ أَهْلِ  
وَفِيمَا ذَكَرْنَا مِنْهَا كَفَايَةٌ  
لِلرَّوِيِّ أَهْلُ قُرَى

ترجمہ۔ چونکہ روایت وہ ہے جو سفیان بن عیینہ وغیرہ نے عمرو بن دینار سے کی انہوں نے جابر سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو کھلایا گھوڑوں کا گوشت اور منع کیا پالتو گھوڑوں کے گوشت سے اسی حدیث کو روایت کیا حماد بن زید نے عمرو سے انہوں نے محمد بن علی (یعنی امام باقر) سے انہوں نے جابر سے (تو حماد بن زید نے عمرو بن دینار اور جابر کے بیچ میں ایک واسطے اور نقل کیا محمد بن علی کا جو پہلی اسناد میں نہیں) اور اسی قسم کی حدیثیں بہت ہیں جن کا شمار کثیر ہے اور حتیٰ ہم نے بیان کیں وہ سمجھ والوں کے لئے کافی ہیں۔

فَإِذَا كَانَتْ الْوَلَةُ عِنْدَ مَنْ وَصَفْنَا  
قَوْلَهُ قَبْلَ فِي فُسَادِ الْحَلِيقَةِ وَتَوَهُّبِهِ  
إِذَا الْكَوْثَرُ أَنَّ الرَّوْيَ قَدْ تَمَّ عَنْ  
رَوَاهُ عَنْهُ شَيْئًا لِمَكَانِ الْأَرْسَالِ فِيهِ  
لَزِمَهُ تَرْكُ الْأَخْبَارِ جَابِرٍ فِي قِيَادِ قَوْلِهِ  
مَنْ يَصْرُفُ آتَاهُ قَدْ سَمِعَهُ مِنْ رَوَيْهِ  
إِلَّا فِي تَفْصِيلِ الْخَبَرِ الَّذِي فِيهِ ذِكْرُ  
السَّمَاعِ بِمَا يَسَمِعُ مِنْ قَبْلِ عَيْنِ الْأَوْثَرِ

ترجمہ۔ پھر جب علت اس شخص کے نزدیک جس کا قول ہم نے اوپر بیان کیا حدیث کی خرابی اور توہین کی یہ ہوئی کہ ایک راوی کا سماع جب دوسرے راوی سے معلوم نہ ہوا تو ارسال ممکن ہے تو اس کے قول کے بعد جب اس کو لازم آتا ہے ترک کرنا حجت کا ان راویوں کے ساتھ جن کے راوی کا سماع دوسرے سے معلوم نہ ہو چاہے یہ خاص اس روایت میں سماع کی تصریح نہیں البتہ اس شخص کے نزدیک



الَّذِينَ نَقَلُوا الْأَخْبَارَ أَنَّهُ كَانَ لَمْ  
لَهُمْ تَارَاتٍ يُرْسَلُونَ فِيهَا الْحَدِيثُ  
إِسْرَافًا وَلَا يَدْرُسُونَ مِنْ سَعْيِهِمْ  
مَنْهُ وَتَارَاتٍ يَلْشَطُونَ فِيهَا فَيَسْتَرْفِ  
الْخَبَرَ عَلَى هَيْئَةٍ مَا سَعَوْا فَيَجْعَلُونَ  
بِالْمَرْفُوعِ فِيهِ إِنْ نَزَلُوا وَبِ  
لِصُعُودِ إِنْ صَعِدُوا كَمَا شَرَحْنَا  
ذَلِكَ عَنْهُمْ

صرف وہی روایت محنت ہوگی جس میں سماع کی تصریح  
ہے کیونکہ اوپر ہم بیان کر چکے ہیں کہ حدیث روایت  
کرنے والے کے اماموں کا حال مختلف ہوتا کبھی تو  
وہ ارسال کرتے اور جس سے انہوں نے سنا ہوتا  
اسکا نام نہ لیتے اور کبھی خوش ہوتے اور حدیث کی  
پوری اسناد جس طرح سے انہوں نے سنا ہے بیان  
کر دیتے پھر اگر انکو اتار ہوتا تو اتار بتلاتے اور جو چڑھاؤ  
ہوتا چڑھاؤ بتلاتے جیسے ہم اوپر صاف بیان کر چکے ہیں  
فنا کر ۷۔ اتار اور چڑھاؤ سے یہ مقصود ہے کہ اگر سند عالی ہوئی اور واسطے کم ہوں  
تو چڑھاؤ ہوا اور جو سند عالی نہ ہوئی اور واسطے زیادہ ہوئے تو اتار ہوا۔

وَمَا عَلِمْنَا أَحَدًا مِنَ الْأَئِمَّةِ السَّلَفِ  
مِمَّنْ يَسْتَعْمِلُ الْأَخْبَارَ وَيَتَّقِدُ صَحَّةَ  
الْأَسَانِيدِ وَسَقَمَهَا مِثْلَ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ  
وَأَبْنِ عَوْنٍ وَمَالِكِ بْنِ أَنَسٍ وَشُعْبَةَ  
ابْنِ الْحُجَّاجِ وَيَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْقَطَّانِ  
عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ مَهْدِيٍّ وَمَنْ يَتَّبِعُهُمْ  
أَهْلُ الْحَدِيثِ فَتَشَوَّاعُنَ مَوْضِعِ السَّمَاعِ  
وَالْأَسَانِيدِ كَمَا أَدْعَاهُ لِلَّذِي وَصَفْنَا قَوْلَهُ  
مَنْ قَبْلُ وَاتِّمَامًا كَانَ تَقَقُّدٌ مَرْتَقَقٌ  
مِنْهُمْ سَمَاعٌ رَوَاةِ الْحَدِيثِ مِمَّنْ رَوَى  
عَنْهُمْ إِذَا كَانَ الرَّوِيُّ مِمَّنْ عَمِلَ فِيهِ  
لَا يُدْرِي فِي الْحَدِيثِ وَشَهْرٌ بِهِ فَجَبَدَيْنِ  
يُجْتَنُونَ عَنْ سَمَاعِهِ فِي رَوَايَتِهِ وَيَتَّقِدُونَ  
ذَلِكَ مِنْهُ كَيْ تَنْزِاحَ عَنْهُمْ عِلَّةُ النَّاسِ  
فَأَمَّا ابْتِغَاءُ ذَلِكَ مِنْ غَيْرِ قَدْ سَرَعَ  
الْوَجْهِ الَّذِي رَعَاهُ مَنْ حَكَمْنَا قَوْلَهُ فَمَا  
سَمِعْنَا ذَلِكَ عَنْ أَحَدٍ مِمَّنْ سَمِعْنَا وَ  
لَمْ نَسْمَعْ مِنَ الْأَئِمَّةِ

ترجمہ۔ اور ہم نے سلف کے اماموں میں سے جو  
حدیث کو استعمال کرتے تھے اور اسناد کی صحت اور  
سقم کو دریافت کرتے تھے جیسے ابوب سختیانی او  
ابن خوں اور مالک بن انس اور شعبہ بن حجاج اور  
یحییٰ بن سعید قطان اور عبد الرحمن بن مہدی اور جو  
ان کے بعد ہیں کسی کو نہیں سنا کہ وہ اسناد میں سماع  
کی تحقیق کرتے ہوں جیسے یہ شخص دعویٰ کرتا ہے  
جس کا قول اوپر ہم نے بیان کیا۔ البتہ جنہوں نے  
ان میں سے راویوں کے سماع کی تحقیقات کی ہے  
تو وہ ان راویوں کے جو مشہور ہیں تدلیس میں اس  
وقت بیشک ایسے راویوں کے سماع سے بحث  
کرتے ہیں اور اس کی دریافت کرتے ہیں تاکہ ان سے  
تدلیس کا مرض دور ہو جائے لیکن سماع کی تحقیق  
اس راوی میں جو تدلیس نہ ہو جس طرح اس شخص نے  
بیان کیا۔ تو یہ ہم نے کسی امام سے نہیں سنا ان اماموں  
میں سے جن کا ذکر ہم نے کیا اور جن کا نہیں کیا۔

ترجمہ۔ اس قسم کی روایت میں سے عبد اللہ بن یزید

فِيمَنْ ذَلِكَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ يَزِيدَ



الْأَنْصَارِيَّةُ وَقَدْ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ رَوَى عَنْ حَدِيثِهِ  
وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ  
وَعَنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا حَدِيثًا  
يُسْنِدُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَلَيْسَ فِيهِمَا وَابِتُهُ عَنْهُمَا  
وَكُتِرَ السَّمْعُ مِنْهُمَا فَكَأَحْفَظْنَا فِيهِ  
شَيْئًا مِنَ الْحَدِيثِ وَابَاتِ أَنْ عَبْدَ  
اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ شَافَهُ حُزْنٌ يَفْقَهُ  
وَأَبَا مَسْعُودٍ بِحَدِيثٍ قَطُّ وَلَا  
وَجَدْنَا ذِكْرَهُ وَابِتُهُ إِيَّاهُمَا  
فِيهِمَا وَابِتُهُ لَوْ لَمْ يَمُتْ عَنْ  
أَحَدٍ مِّنْ أَهْلِ الْعِلْمِ مِمَّنْ مَضَى وَ  
لَا مِمَّنْ أَدْرَسْنَا أَنَّهُ طَعَنَ فِيهِ  
هَذَيْنِ الْخَبَرَيْنِ اللَّذَيْنِ سَوَّاهُمَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ عَنْ حَدِيثِهِ وَ  
أَبِي مَسْعُودٍ بِضَعُفٍ فِيهِمَا بَلْ هُمَا  
وَمَا أَشَبَّهُهُمَا عِنْدَ مَنْ لَا قِيَّاسَ مِنْ  
أَهْلِ الْعِلْمِ بِالْحَدِيثِ مِنْ صَاحِبِ  
الْأَسَانِيدِ وَقَوِيَّتُهَا يَرَوْنَ اسْتِعْمَالًا  
مَا نَقَلَ بِهَا وَالْأَحْبَبُ جَازِمًا أَنَّ  
مِنْ سُنَنِ وَأَشَارَ دَهْجِي فِي رَعْمِهِ  
مَنْ حَكَينَا قَوْلَهُ مِنْ قَبْلُ  
وَاهِيَّةٌ مُّهِمَّةٌ حَتَّى يُصِيبَ  
سَمْعَ الرَّاوِي عَنْ مَرْدُ

انصاری کی روایت ہے (جو خود صحابی نہیں) انہوں نے  
دیکھا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اور روایت کی جو  
حذیفہ بن الیمان اور ابو مسعود (عقبة بن عمر و انصاری  
بدری) سے ہر ایک سے ایک ایک حدیث کو جس کو  
انہوں نے مستند کیا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم تک، پر ان روایتوں میں اس بات کی تصریح  
نہیں کہ عبد اللہ بن یزید نے سنان دونوں سے  
(یعنی حذیفہ اور ابو مسعود سے سنا) اور نہ کسی روایت  
میں ہم نے یہ بات پائی کہ عبد اللہ حذیفہ اور ابو مسعود  
سے روایت کی اور ان سے کوئی حدیث سنی اور  
نہ کہیں ہم نے پایا کہ عبد اللہ نے ان دونوں کو دیکھا  
کسی خاص روایت میں (مگر چونکہ عبد اللہ خود صحابی  
تھے اور ان کا سن اتنا تھا کہ ملاقات الکی حذیفہ اور  
ابو مسعود سے ممکن ہے اس لئے روایت غن کے  
ساتھ معمول ہے اتصال پر تو صرف امکان ملاقات  
کافی ہوا جیسے امام مسلم کا مذہب ہے اور کسی علم والے  
سے نہیں سنا گیا نہ اگلے لوگوں سے نہ ان سے جن سے  
ہم ملے ہیں کہ انہوں نے طعن کیا ہوا ان دونوں حدیثوں  
میں جنکو عبد اللہ نے روایت کیا حذیفہ اور ابو مسعود  
سے کہ یہ ضعیف ہیں بلکہ یہ حدیثیں اور جو ان کے  
مشابہ ہیں صحیح حدیثوں میں سے ہیں اور قوی ہیں ان  
اماموں کے نزدیک جن سے ہم ملے ہیں اور وہ ان کا  
استعمال جائز رکھتے ہیں اور ان سے حجۃ لیتے ہیں  
حالانکہ یہی حدیثیں اس شخص کے نزدیک جس کا قول  
اوپر ہم نے بیان کیا (جو ثبوت ملاقات شرط کرتا ہے)  
وابی ہیں اور بے کار ہیں جب تک سماع عبد اللہ کا  
حذیفہ اور ابو مسعود سے متحقق نہ ہو۔

فائدة - ابو مسعود سے انہوں نے نفقۃ الرجل علی اہلہ کی حدیث روایت کی ہے  
جسکو بخاری اور مسلم دونوں نے اپنی کتابوں میں نقل کیا اور حذیفہ سے وہ حدیث روایت کی ہے



آخر فی النبی ﷺ یا ہو کا من اخیر تک جسکو مسلم نے نقل کیا ہے تو عبد اللہ بن یزید صحابی ہیں انہوں نے روایت کیا حزیفہ اور ابو مسعود سے جو مشہور صحابی ہیں

ترجمہ - اور اگر ہم سب ایسی حدیثوں کو جو اہل علم کے نزدیک صحیح ہیں اور اس شخص کے نزدیک ضعیف ہیں بیان کریں تو ان کو ذکر کرتے کرتے ہم تھک جاویں گے (اس قدر کثرت سے ہیں لیکن ہم چاہتے ہیں کہ قصوری ان میں سے بیان کریں تاکہ باقی کے لئے وہ نمونہ ہوں۔

ترجمہ - ابو عثمان بھڑی (عبد الرحمن بن مل جو ایک سوتیل بریں کے ہو کر مرے) اور ابو رافع

صانع (فقیہ مدنی) ان دونوں نے زمانہ جاہلیت کا پایا ہے (لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت میں نہ ہوئی ایسے لوگوں کو محضرم کہتے ہیں) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بڑے

بڑے بدری صحابیوں سے ملے ہیں اور روایتیں کی ہیں۔ پھر ان سے اتر کر اور صحابہ سے یہاں تک

کہ ابو ہریرہ اور ابن عمر و اور ان کے ماننے والے صحابیوں سے ان میں سے ہر ایک نے ایک

حدیث ابی بن کعب سے روایت کی ہے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے حالانکہ

کسی روایت سے یہ بات ثابت نہیں ہوئی کہ ان دونوں نے ابی بن کعب کو دیکھا یا ان سے کچھ کہا۔

ترجمہ - اور ابو عمرو شیبانی (سعد بن ایاس) نے جس جاہلیت کا زمانہ پایا ہے اور رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں جو ان مرد تھا اور ابو عمر عبد اللہ بن سخرہ نے ہر ایک نے ان میں سے

دو دو حدیثیں ابو مسعود انصاری سے روایت کیں انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور

عبید بن عمر نے ام المؤمنین ام سلمہ سے ایک حدیث روایت کی انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ

وَكُوْدُ هَبْنَا نَحْنُ دُ الْاَخْبَارُ الصَّحَابُ عِنْدَ  
اَهْلِ الْعِلْمِ مِمَّنْ يَمْنُنُ بِرَعْوِ هَذَا الْقَائِلِ  
وَرَحْمَتُهَا لَعَجَزْنَا عَنْ تَقْوِي ذِكْرِهَا  
وَاحْصَا رِهَا كُلُّهَا وَلَكِنَّا احْبَبْنَا اَنْ نَخْصِبَ  
مِنْهَا عِلَادًا يَكُونُ سِمَةً لِمَنْ سَكَنَتْ عَنْدهُ وَمِنْهَا  
وَهَذَا أَبُو عُثْمَانَ السُّدِّيُّ وَابُو  
رَافِعٍ الصَّائِغُ وَهُمَا مِمَّنْ اَدْرَكَ  
الْجَاهِلِيَّةَ وَصَحْبًا اصْحَابَ رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ  
الْبَدْرِيِّينَ هَكَوْ جَزًا وَمِنْهُمْ  
عَنْهُمْ الْاَخْبَارُ حَتَّى نَزَلْنَا  
مِثْلَ ابْنِ هُرَيْرَةَ وَابْنِ عُمَرَ وَذَوِيهِمَا  
فَإِنْ اسْتَدَّ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَدُوًّا لَيْسَ  
بِحَبِيبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلَوَ خَدَّيْهَا وَلَمْ يَسْمَعْ فِيهِ  
مِثْلَ وَابْنِ يَحْيَى عَنْهُمَا عَيْنًا  
أَبِي أَوْ سَمِعَ قَامَتْهُ شَيْئًا

وَأَسَدُ الْبُو عَمْرٍ الشَّيْبَانِي وَهُوَ مِمَّنْ  
أَدْرَكَ الْجَاهِلِيَّةَ كَانَ فِي زَمَنِ النَّبِيِّ  
ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَابُو مَعْصِي  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَخْبَرَةَ وَوَاحِدٌ مِنْهُمَا  
عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَبَرَيْنِ وَأَسَدُ عَبْدِ  
بْنِ عُمَرَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَيْهِ



وَسَلَّمَ حَدِيثًا وَحَدِيثًا وَلَيْدٌ فِي زَمَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَسَدٌ قَيْسُ بْنُ أَبِي  
 حَازِمٍ وَقَدْ أَدْرَكَ زَمَانَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ هُوَ أَكْثَرُ نَصَارَةٍ  
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةُ أَحْبَابٍ  
 وَأَسَدٌ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَبِي لَيْلَى وَقَدْ  
 حَفِظَ عَنْ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ وَصَبَّحَ عَلِيًّا  
 عَنْ الْأَمْرِ ابْنِ قَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ حَدِيثًا وَأَسَدٌ رِجَالُ بَنِي جَرَّاشٍ عَنْ  
 عُمَرَ ابْنِ حَصِينٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا وَقَدْ سَمِعَ رِجَالُ  
 مَرْجِيٍّ بَنِي أَبِي طَالِبٍ وَرَوَى عَنْهُ وَأَسَدٌ  
 نَافِعُ ابْنِ جُبَيْرٍ مَطْعَمٌ عَنْ أَبِي شَرَّحٍ  
 أَحْمَسُ رِجَالُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 حَدِيثًا وَأَسَدٌ الْمَنَانُ ابْنُ أَبِي عِيَّاشٍ  
 عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةً  
 أَحَادِيثَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ  
 أَسَدٌ عَطَاءُ بْنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عَنْ نَسِيمٍ  
 الدَّارِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا  
 وَأَسَدٌ سُلَيْمُ بْنُ بَرْثِيلَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا وَأَسَدٌ هَمِيدُ  
 بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَمِيرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَادِيثَ

علیہ والہ وسلم سے اور عبید بن اہویرے سے رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں اور قیس بن  
 ابی حازم نے جس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ  
 وسلم کا زمانہ پایا ہے ابو مسعود انصاری سے  
 تین حدیثیں روایت کیں اور عبد الرحمن بن ابی  
 لیلے نے جس نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے سنا ہے  
 اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی صحبت میں رہا ایک حدیث  
 انس بن مالک سے روایت کی اور ربیع بن حراف  
 نے عمران حصین سے دو حدیثیں روایت کیں  
 انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور  
 ابو بکرہ سے ایک حدیث انہوں نے رسول اللہ  
 صلی اللہ علیہ وسلم سے اور ربیع نے حضرت علی رضی  
 اللہ عنہ سے سنا ہے اور ان سے روایت کی ہے اور  
 نافع بن جبیر بن مطعم نے ابو شریح خزاعی سے ایک  
 حدیث روایت کی۔ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ والہ وسلم سے اور نعمان بن ابی عیاش نے  
 ابو سعید خدری سے تین حدیثیں روایت کیں انہوں نے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور عطاء بن زید  
 لیشی نے نسیم داری سے ایک حدیث روایت کی  
 انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور  
 سلیمان بن یسار نے رافع بن خدیج سے ایک حدیث  
 روایت کی انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے  
 اور عبید بن عبد الرحمن حمیری نے ابو ہریرہ سے کئی حدیثیں  
 روایت کیں انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

فائدہ ۸۔ ان سب حدیثوں کو نووی نے اپنی شرح میں نقل کیا ہے مگر اکثر حدیثیں ان میں  
 کی مسلم نے آگے نقل کی ہیں اس لئے بخوف طول ہم نے انکو یہاں نہیں لکھا اور بعض ان سب  
 راویوں کے ذکر کرنے سے یہ ہے کہ یہ سب راوی باعتبار سن اور عمر کے جن لوگوں سے روایت کی ہے  
 ان سے سن سکتے ہیں پر ان کا سننا اور ملاقات کرنا ثابت نہیں ہوا حالانکہ محدثین نے ان روایتوں کو قبول  
 کیا ہے اور انکو صحیح کہا ہے تو معلوم ہوا کہ صرف امکان سماع کافی ہے ثبوت سماع ضروری نہیں۔



فَكَرَّهُوا لِأَنَّهُ تَابِعِينَ الَّذِينَ لَمْ يَنْصَبُوا  
 بِرَوَايَتِهِمْ عَنِ الصَّحَابَةِ الَّذِينَ  
 سَمِعُواهُمْ نَحْوَ حِفْظِ عَنْهُمْ سَمَاعَ عِلْمَانَا  
 مِنْهُمْ فِي رِوَايَاتِهِمْ يَعْنِيهَا وَكَأَنَّهُمْ  
 لَقَوْهُمْ فِي نَفْسِ خَيْرٍ يَعْنِيهِ وَهُوَ  
 اسْتِئْذَانُ ذَوِي الْقُرْبَىٰ فَتَرَىٰ الْأَخْبَارَ  
 وَالرَّوَايَاتِ مِنْ صَحَابَةِ الْأَسَانِيدِ  
 لَا تَقَابُلُهُمْ وَهُوَ أَمْنٌ شَيْئًا قَطُّ وَكَأَنَّ  
 الْمُسَوِّدَ فِيهَا سَمَاعَ بَعْضِهِمْ مِنْ  
 بَعْضٍ إِذِ السَّمَاعُ لِكُلِّ وَاحِدٍ  
 مِنْهُمْ مُمَكِّنٌ مِنْ صَاحِبِهِ غَيْرُهُ  
 مُسْتَنَكِرٌ لَيُؤَيِّدُهُمْ جَمِيعًا كَانُوا  
 فِي الْعَصْرِ الَّذِي اتَّفَقُوا فِيهِ وَكَانَ  
 هَذَا الْقَوْلُ الَّذِي أَحْدَثَهُ الْقَائِلُ  
 الَّذِي حَكَمْنَا فِي تَوْهِيهِ الْحَدِيثَ  
 بِأَوَّلِهِ الَّتِي وَصَفَ أَقْلٌ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ  
 عَلَيْهِ وَبِنَارِ كَرَّةٍ إِذْ كَانَ قَوْلُهُ  
 مُعَدَّنًا وَكَلَامًا خَلْفًا لَمْ يَقُلْهُ أَحَدٌ  
 مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ سَلَفَ وَيَسْتَنَكِرُهُ  
 مَنْ بَعْدَ هُمْ خَلَفَ فَلَا حَاجَةَ بِنَا  
 فِي سَرَدِهِ بِأَكْثَرِ مَا شَرَحْنَا إِذْ كَانَ  
 قَدْ رَأَى الْقَائِلَ وَقَائِدَهُ الْقَدْرَ الَّذِي  
 وَصَفْنَاهُ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى دَفْعِ  
 فَأَخَالَفَ مَذْهَبَ الْعُلَمَاءِ وَعَلَيْهِ  
 التَّكْلَانِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ وَصَلَّى اللَّهُ  
 عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ پھر یہ سب تابعین جنہوں نے صحابہ سے روایت  
 کی ہے جن کا ذکر ہم نے اوپر کیا انکا سماع ان صحابہ سے  
 کسی معین روایت میں معلوم نہیں ہوا، نہ ملاقات ہی کی  
 ان صحابہ کے ساتھ کسی روایت سے ظاہر ہوئی۔  
 باوجود اس کے یہ سب روایتیں حدیث اور روایت  
 کے پچانے والوں کے نزدیک (یعنی ائمہ حدیث کی)  
 نزدیک صحیح السند ہیں اور ہم نہیں جانتے کہ کسی نے  
 ان میں سے کسی روایت کو ضعیف کیا ہو یا اس میں  
 سماع کی تلاش کی ہو اس لئے کہ سماع ممکن ہے۔  
 اسکا انکار نہیں ہو سکتا کیونکہ وہ دونوں ایک زمانے  
 میں موجود تھے اور یہ قول جس کو اس شخص نے نکالا  
 ہے جس کا بیان اوپر ہم نے کیا حدیث کے ضعیف  
 ہونے کے لئے اس علت کی وجہ سے جو مذکور  
 ہوئی اس لائق بھی نہیں کہ اس طرف التفات کریں  
 یا اس کا ذکر کریں اس لئے کہ یہ قول نیا نکالا ہوا ہے  
 اور غلط اور فاسد ہے۔ کوئی اہل علم سلف میں سے  
 اس کا قائل نہیں ہوا۔ اور جو لوگ سلف کے بعد  
 گزرے انہوں نے اس کا انکار کیا تو اس سے  
 اس کے رد کرنے کی حاجت نہیں۔ جب اس  
 قول کی اور اس کے کہنے والے کی یہ وقعت ہے  
 جیسے بیان ہوئی۔ اور اللہ مدد کرنے والا ہے اس  
 بات کو رد کرنے کے لئے جو عالموں کے مذہب کے  
 خلاف ہے اور اسی پر بھروسہ ہے۔ تمام ہوا مقدمہ  
 مسلم کا۔ اب شروع ہوتا ہے بیان ایمان کا جو اصل  
 ہے تمام اعمال کا اور جس پر موقوف ہے نجات  
 آخرت کے عذاب سے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کِتَابُ الْإِيمَانِ ۝ ایمان کا بیان

فائدہ ۸ - خطابی نے کہا اکثر علماء کا مذہب یہ ہے ایمان اور اسلام ایک ہے اور ہر کسی کو کہا اسلام زبان سے اقرار کرنا ہے اور ایمان اعمال صالحہ کو کہتے ہیں۔ اور صحیح یہ ہے اسلام عام ہے اور ایمان خاص تو ہر مومن مسلم ہے لیکن ہر مسلم کو مومن ہونا ضرور نہیں۔ ایمان کی اصل تصدیق ہے یعنی دل سے یقین کرنا اور اسلام کی اصل فرماں برداری ہے یعنی اطاعت کرنا تو کبھی آدمی ظاہر میں مطیع ہوتا ہے پر دل میں اس کے یقین نہیں ہوتا وہ مسلم ہے نہ مومن۔ پھر ایمان اصطلاح شرع میں یہ ہے کہ دل سے یقین کرے اور زبان سے اقرار کرے اور اعمال کو ہاتھ پاؤں سے ادا کرے اس لئے ایمان کھٹا بڑھتا رہتا ہے اور یہی مذہب ہے اہل حدیث کا اور اس کی دلیل بہت سی آیتیں اور حدیثیں ہیں۔ اور مرجعہ کا قول یہ ہے کہ ایمان صرف قول کا نام ہے اور اعمال صالحہ ایمان میں داخل نہیں اسی لئے ایمان نہ گھٹتا ہے نہ بڑھتا ہے۔ اور حنفیہ بھی اس باب میں موافق ہوئے ہیں مرجعہ کے مگر فرق یہ ہے حنفیہ اعمال صالحہ کو عذاب سے بچنے کے لئے ضروری جانتے ہیں۔ اور مرجعہ کہتے ہیں اعمال کی ضرورت نہیں اور ایمان کے ساتھ کوئی گناہ ضرر نہیں کرتا۔ اور جو لوگ خلاف احادیث صحیحہ اور آیات قرآنیہ کے اس بات کے قائل ہوئے ہیں کہ ایمان میں زیادتی اور کمی نہیں ہوتی اس لئے کہ ایمان صرف تصدیق قلبی اور یقین کو کہتے ہیں۔ انہوں نے غور نہیں کیا اس لئے تصدیق اور یقین دونوں صفات نفسانی ہیں سے ہیں اور ہمیشہ صفات نفسانی جیسے رنج اور غصہ اور محبت اور عداوت میں زیادتی اور کمی ہوتی ہے۔ پس اسی طرح دلائل میں غور کرنے سے یقین میں بھی کمی اور بیشی ہوتی ہے۔ بعضوں نے کہا ہے کہ کمی اور بیشی نہ ہونے سے یہ غرض ہے کہ کمیت میں کمی بیشی نہیں ہوتی لیکن کیفیت میں تو کمی اور بیشی ہونا ضروری ہے کیونکہ مقلد کا ایمان ہرگز محقق کے ایمان کے برابر نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح ایمان الہی عالی آدمی کا اور ایمان انبیاء اور اولیاء کا کیوں کر برابر ہو سکتا ہے۔ اب علماء نے اتفاق کیا ہے اس بات پر کہ مومن جس پر حکم کیا جاوے گا اہل قبلہ ہونے کا اور جو ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا وہ شخص ہے جو اپنے قلب سے یقین کرے دین اسلام کے حق ہونے پر اور اس میں شک نہ رکھے اور زبان سے اقرار کرے اللہ جل جلالہ کی توحید اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی رسالت کا۔ اب اگر ایک بات کا اقرار کرے یعنی فقط توحید یا فقط رسالت کا تو وہ مومن نہ ہوگا اور بعضوں نے کہا کہ اگر فقط توحید کا اقرار کرے تو وہ مسلم ہوگا اور اس سے کہا جائے گا رسالت کے اقرار کے لئے پھر



اگر وہ انکار کرے تو مرتد واجب القتل ہوگا۔ اسی طرح جو شخص اہل قبلہ میں سے ہو وہ کسی گناہ کی وجہ سے کافر نہ ہوگا۔ البتہ اگر اسلام کے کسی ضروری رکن کا انکار کرے اور عمل نہ کرے جس کا ثبوت بتواتر اور اتفاق ہے جیسے نماز یا روزے کی فرضیت کا یا خمر کی حرمت کا یا زنا کا یا ناحق قتل کی حرمت کا تو وہ کافر کہا جائے گا (نووی باختصار مع زیادة)

ترجمہ۔ امام ابو الحسن مسلم بن الحجاج اس کتاب کے مؤلف فرماتے ہیں ہم شروع کرتے ہیں کتاب کو اللہ تعالیٰ کی مدد سے اور اسی کو کافی سمجھ کر اور نہیں ہے ہم کو تو فیقینے دا مگر اللہ تعالیٰ بڑا ہے جلال اس کا۔

قَالَ اِمَامُ ابُو الْحَسَنِ مُسْلِمُ بْنُ الْحَاجَّاجِ  
رَحِمَهُ اللّٰهُ يَعُوْنُ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ نَبِيْنَا  
وَاَيُّاهُ نَسْتَكْفِيْ وَصَاوُفِيْقَنَا اَلَا يَآ  
لَلّٰهُ جَلَّ جَلَالُہٗ

فائدہ۔ اب یہاں سے کتاب مسلم کی شروع ہوتی ہے مگر ہم نے ترجمہ میں اختصار کیا واسطے حدیث کی اسناد کو نہیں لکھا کیونکہ اسناد سے وہی لوگ فائدہ اٹھاتے ہیں جو اہل علم اور اہل معرفت ہیں اور عامی دینی کو صرف یہی کافی ہے کہ علماء حدیث جس حدیث کو صحیح کہتے ہیں اس پر عمل کرے۔ امام مسلم در اسناد میں کہیں حدیث اور اخیر نا کہتے ہیں اور کہیں حدیثی اور اخیر فی۔ اس کے امام مسلم کی کمال احتیاط حدیث کی روایت میں معلوم ہوتی ہے۔ حدیثی اور اخیر فی وہاں کہا جاتا ہے جہاں امام مسلم نے اکیلے کسی شیخ سے حدیث سنی یا اکیلے بڑھ کر سنی اور حدیثی اور اخیر نا وہاں جہاں اور لوگوں کے ساتھ حدیث سنی یا بڑھ کر سنی۔

ترجمہ۔ یحییٰ بن یحییٰ سے روایت ہے سب سے پہلے جس نے تقدیر میں گفتگو کی بصرے میں (جو ایک شہر ہے دہانہ خلیج فارس پر آباد کیا تھا اس کو عبید بن غزوہ نے حضرت عمر کی خلافت میں۔ سمعانی نے کہا بصرہ قہ ہے اہل اسلام کا اور خزانہ ہے عرب کا۔ اور درحقیقت بصرہ ایک شہر ہے جس سے تجارت اہل ہند اور فارس کے ساتھ بخوبی قائم ہو سکتی ہے اور شاید اسی مصلحت سے اس شہر کی بنا ہوئی ہوگی) وہ معبد تہنی تھا تو میں اور حمید بن عبد الرحمن حمیری دونوں ملکر چلے جے یا عمرے کے لئے اور ہم نے کہا کاش ہم کو کوئی صحابی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کامل جائے جس سے ہم ذکر کریں اس بات کا جو یہ لوگ کہتے ہیں تقدیر میں، تو مل گئے ہم کو اتفاق سے عبد اللہ بن عمر بن خطاب مسجد کو جاتے ہوئے۔ ہم نے ان کو بیچ میں کر لیا یعنی میں اور میرا ساتھی داہنے اور بائیں بازو ہو گئے۔ میں سمجھا کہ میرا ساتھی (حمید) مجھ کو بات کرنے دیکھا (اس لئے کہ

عَنْ يَحْيَى ابْنِ يَحْيَى قَالَ كَانَ  
أَوَّلُ مَنْ قَالَ فِي الْقَدْرِ بِأَبِي  
بَصْرَةَ مَعْبُدًا لِّجَهَنَّمَ  
فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَحَمِيدُ ابْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَمِيرِيُّ  
حَاجِبِينَ أَوْ مَعْمَرَيْنِ فَقُلْنَا  
لَوْ لَقِينَا أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ فَسَأَلْنَاهُ عَمَّا يَقُولُ  
هَؤُلَاءِ فِي الْقَدْرِ فَوَقَفَ  
لَنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَمْرِو بْنِ  
الْخَطَّابِ دَاخِلًا الْمَسْجِدِ فَاسْتَفْتَانَا  
أَنَا وَصَاحِبِي أَحَدًا نَا عَسَنَ  
يُؤْمِنُ بِهِ وَالْآخَرُ عَنْ شَيْءٍ لِّهِ  
فَقَضَيْتُ أَنَّ صَاحِبِي سَيِّئٌ كُلُّ



الْكُذْرَ إِلَى قَعْلَتِ يَأْأَبَا عَبِيدِ  
الرَّحْمَنِ إِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قَبْلَنَا  
نَاسٌ يَفْقَرُونَ الْقُرْآنَ وَ  
يَتَقَرُّونَ الْعُلُومَ وَذَكَرَ  
مِنْ شَأْنِهِمْ وَأَنَّهُمْ يَزْعُمُونَ  
أَنَّهُ لَا قَدَرَ وَأَنَّ الْأُمُورَ  
أَلْفٌ فَقَالَ إِذَا لَقِيتَ هَؤُلَاءِ  
فَاخْبِرْهُمْ أَنِّي بَرِيٌّ مِنْهُمْ  
وَأَنَّهُمْ بَرَاءٌ دُونِي وَالَّذِينَ  
يَحْلِفُونَ بِه عِبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ  
لَوْ أَنَّ رَأْسِي هَدْمٌ مِثْلَ أَحَدِ ذَهَبِي  
وَأَنفَقَهُ مَا قَبِلَ اللَّهُ مِنْهُ  
حَتَّى يُؤْمَرَ بِأَلْفِ دِينَارٍ قَالَ  
حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْخَطَّابِ  
قَالَ بَدِئْتُ مَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا  
رَجُلٌ شَرِيحٌ بَيِّنٌ مِنَ الشَّيْءِ  
شَرِيحٌ يَدُ سَوَادٍ الشَّهْرُ لَا يُرَى  
عَلَيْهِ أَثَرُ الشَّهْرِ وَلَا يَعْرِفُهُ  
مِنَّا أَحَدٌ حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَمَدَّ  
رَأْسَهُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ  
كَفَّيْهِ عَلَى فَخْزَيْهِ وَقَالَ يَا  
مُحَمَّدُ أَخْبِرْنِي عَنْ الْأَسْأَلِ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلِّ الْأَسْأَلُ سَلَامٌ أَنْ تَشْهَدَ أَنَّ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا  
رَسُولُ اللَّهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ

میری گفتگو ابھی تھی تو میں نے کہا اے اباعبدالرحمن یہ  
کنیت ہے ابن عمر رضی اللہ عنہما کی ہمارے ملک میں کچھ ایسے لوگ  
پیدا ہوئے ہیں جو قرآن کو پڑھتے ہیں اور علم کا شوق رکھتے  
ہیں یا اس کی باریکیاں نکالتے ہیں۔ اور بیان کیا حال انکا  
اور کہا کہ وہ کہتے ہیں کہ تقدیر کوئی چیز نہیں اور سب کا  
ناکھان ہو گئے ہیں۔ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا تو جب  
ایسے لوگوں سے ملے تو کہدے ان سے میں بیزار ہوں  
اور وہ مجھ سے۔ اور قسم ہے اللہ جل جلالہ کی کہ ایسے  
لوگوں میں سے (جن کا ذکر تو نے کیا جو تقدیر کے قائل ہیں)  
اگر کسی کے پاس اُحد بھارت کے برابر سونا ہو پھر وہ اسکو  
خرچ کرے خدا کی راہ میں تو خدا قبول نہ کرے گا جب تک  
تقدیر پر ایمان نہ لائے۔ پھر کہا کہ حدیث بیان کی مجھ سے  
میرے باپ عمر بن الخطاب نے کہ ایک روز ہم رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے تھے۔ اتنے میں ایک شخص  
ان پہنچا جس کے کپڑے نہایت سفید تھے اور بال نہایت  
کالے تھے۔ یہ نہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ سفر سے آیا ہے اور  
کوئی ہم میں سے اسکو پہچانتا تھا وہ بیٹھ گیا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر اور اپنے گھٹنے حضرت  
کے گھٹنوں سے ملا دیئے اور دونوں ہاتھ اپنی رانوں  
پر رکھے (جیسے شاگرد استاد کے سامنے بیٹھتا ہے) پھر  
بولائے محمد! بتلاؤ مجھ کو اسلام کیا ہے؟ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلام یہ ہے کہ تو کہہ اے  
(یعنی زبان سے کہے اور دل سے یقین کرے) اس بات  
کی کہ کوئی معبود سوا خدا کے اور محمد صلی اللہ  
علیہ وسلم اس کے بھیجے ہوئے ہیں اور قائم کرے  
نماز کو اور ادا کرے زکوٰۃ کو اور روزے رکھے رمضان کے  
اور حج کرے خانہ کعبہ کا اگر تجھ سے ہو سکے (یعنی راہ خرچ  
ہو اور راستے میں خوف نہ ہو) وہ بولا، سچ کہا تم نے  
ہم کو تعجب ہوا کہ آپ ہی پوچھتا ہے پھر آپ ہی کہتا ہے کہ سچ کہا



وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصُومُ  
رَمَضَانَ وَتَحُجُّ الْبَيْتَ  
إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا  
قَالَ صَدَقْتَ قَالَ فَعَجَبْنَا لَهُ  
يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ قَالَ  
فَأَخْبَرَنِي عَنْ الْإِيمَانِ قَالَ  
أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالنَّقْدِ رَحِيمَهُ  
وَشَهَادَةٍ قَالَ صَدَقْتَ قَالَ  
فَأَخْبَرَنِي عَنْ الْإِحْسَانِ  
قَالَ أَنْ تُعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ  
تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ  
تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ  
قَالَ فَأَخْبَرَنِي عَنِ السَّاعَةِ  
قَالَ مَا لَمْ يَسْأَلْ عَنْهَا رَسُولٌ  
مِنَ السَّامِعِينَ قَالَ فَأَخْبَرَنِي  
عَنْ أَمَارَاتِهَا قَالَ أَنْ تَشْهَدَ  
الْكَفَّ بِرَبِّهَا وَأَنْ تَرَى الْحُمَاةَ  
الْعَالَةَ تَسْعَاءُ الشَّيْءَ يَتَطَاوَلُونَ  
فِي الْبُنْيَانِ قَالَ ثُمَّ انْطَلَقَ  
فَلَبِثْتُ مَلِيًّا ثُمَّ قَالَ لِي  
يَا عُمَرُ اسْتَدِرْ رَمِي مَنِ  
السَّامِعِ وَبَلَغْتُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
أَعْلَمُوا أَنَّ فِرَاتَهُ جَبْرِيلُ  
أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ مَعَكُمْ

حالانکہ پوچھنے والا لاعلم ہوتا ہے اور سچ کہنے والا وہ ہوتا  
ہے جسکو علم ہو تو یہ دونوں کام ایک شخص کیوں کرے گا،  
پھر وہ شخص بولا محمد کو بتلاؤ ایمان کیا ہے؟ آپ نے  
فرمایا ایمان یہ ہے کہ تو یقین کرے (دل سے) اللہ پر  
اور اس کے فرشتوں پر کہ وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں بندے  
ہیں اور اس کا حکم بجالاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو  
بڑی طاقت دی ہے، اور اس کے پیغمبروں پر (جن کو  
اس نے بھیجا خلق کو راہ بتلانے کے لئے) اور پچھلے دن  
پر (یعنی قیامت کے دن) جس روز حساب کتاب ہوگا  
اور اچھے اور بُرے اعمال کی جانچ اور پڑتال ہوگی، اور  
یقین کرے تو تقدیر پر کم بڑا اور اچھا سب خدا پاک کی  
طرف سے ہے (یعنی سب کا خالق وہی ہے) وہ شخص  
بولا سچ کہا تم نے۔ پھر اس شخص نے پوچھا محمد کو بتلاؤ  
احسان کیا ہے؟ آپ نے فرمایا احسان یہ ہے کہ تو خدا  
کی عبادت کرے اس طرح دل لگا کر جیسے تو اس کو  
دیکھ رہا ہے۔ اگر اتنا نہ ہو تو یہی سہی کہ وہ تجھ کو دیکھ رہا  
ہے پھر وہ شخص بولا بتائیے مجھ کو قیامت کب ہوگی؟ آپ نے  
فرمایا اس کو جس سے پوچھتے ہو وہ خود پوچھنے والے  
سے زیادہ نہیں جانتا۔ وہ شخص بولا تو مجھے اسکی نشانیاں  
بتلائیے؟ آپ نے فرمایا ایک نشانی یہ ہے کہ لوٹری پانی  
بی بی کو چنے گی۔ دوسری نشانی یہ ہے کہ تو دیکھے کانٹوں  
کو جن کے پاؤں میں جوتان تھا، تن کو کپڑا نہ تھا کانٹا لڑی  
بڑی عمارتیں ٹھونک رہے ہیں۔ راوی نے کہا پھر وہ شخص  
چلا گیا۔ میں بڑی دیر تک ٹھہرا رہا۔ اس کے بعد آپ مجھ سے  
فرمایا اے عمر رض! تو جانتا ہے یہ پوچھنے والا کون تھا؟ میں نے  
کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا  
وہ جبریل تھے تم کو تمہارا دین سکھانے آئے تھے۔

فنا شدہ - یعنی تقدیر کی نفی کی اور بدعت نکالی اور مخالفت کی اہل حق کی کہو کہ اہل حق تقدیر  
کو ثابت کرتے ہیں یعنی یوں کہتے ہیں کہ اللہ جل جلالہ نے ازل میں سب چیزوں کا اندازہ کر دیا تھا یعنی وہ



جانتا تھا کہ فلاں چیز فلاں وقت میں فلاں طرح پر واقع ہوگی پھر اسی کے موافق جیسے خدا کے علم میں تھا وہ چیز ظاہر ہوتی ہے اور قدر یہ اس امر کا انکار کرتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ اللہ جل جلالہ نے انکا انکار نہیں کیا اس کو انکا علم تھا بلکہ جب وہ چیزیں واقع ہوئیں تو اس وقت خدا کو ان کا علم ہوا اور ان کا جھوٹ ہے خدا کے عز و جل پر۔ اس فرقہ کو قدر یہ اس لئے کہتے ہیں کہ وہ انکار کرتے ہیں قدر کا۔ صاحب مقالات نے کہا کہ یہ فرقہ قدر یہ کا تمام ہو گیا اور کوئی اہل قبلہ میں سے اس قول کا قائل نہ رہا اور اخیر زمانوں میں جو قدر یہ کہلاتے ہیں وہ تقدیر الہی کو ثابت کرتے ہیں یہ یہ کہتے ہیں کہ خیر اللہ کی طرف سے ہے اور شر شیطان اور بندے کی طرف سے ہے۔ اور معتزلہ کو بھی حدیث کہتے ہیں کیونکہ وہ اس بات کے قائل ہوئے ہیں کہ بندہ بالکل قادر ہے اور وہ خود اپنے افعال کا خیر ہوں یا شر خالق ہے۔ اور افضی بھی اس باب میں معتزلہ کے شریک ہوئے ہیں اور اہل حدیث یہ کہتے ہیں کہ خالق کوئی نہیں ہے سوائے خدا کے۔ خدا ہی تمام چیزوں کا خالق ہے یہاں تک کہ انسان کے افعال اور خیالات اور ارادت کا بھی۔ پر خدا نے بندے کو ایک قسم کا اختیار دیا ہے جس پر عذاب اور ثواب منحصر ہے، پر اس اختیار کو خلق نہیں کہتے۔ خود قرآن مجید میں یہ بات موجود ہے **وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ** یعنی اللہ نے تم کو پیدا کیا اور تمہارے عملوں کو اور فرمایا **هَلْ يَمُنُّ خَالِقُ غَيْرِ اللّٰهِ** یعنی کوئی خالق نہیں سوا خدا کے۔ ابو محمد بن قتیبہ نے غریب الحدیث میں اور ابو المعالی امام الحرمین نے ارشاد میں یوں لکھا ہے کہ بعضہ قدر یہ کہتے ہیں ہم قدر یہ نہیں ہیں بلکہ اہل سنت قدر یہ ہیں کیونکہ وہ قدر اور قضا کو ثابت کرتے ہیں اور یہ محض دھوکا اور فریب ہے اس لئے کہ اہل حق تمام کاموں کو خدا کے سپرد کرتے ہیں اور قدر اور افعال کو خدا کی طرف نسبت کرتے ہیں اور یہ جاہلین اپنی طرف نسبت کرتے ہیں۔ اور جو شخص اپنی طرف نسبت کرے کسی چیز کی تو وہ اولیٰ ہے کہ نام رکھا جاوے اس چیز کے ساتھ بہ نسبت اس شخص کے جو اس چیز کو اپنے سے نفی کرے اور غیر کے لئے ثابت کرے امام الحرمین نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قدر یہ مجوس ہیں اس امت کے، تو مشابہت دی قدر یہ کو مجوس کے ساتھ یعنی جیسے مجوس (فارسی لوگوں) نے دو خالق ثابت کئے ہیں ایک خیر کا اس کو یزدان کہتے ہیں اور ایک شر کا اس کو اہرمین کہتے ہیں۔ اسی طرح قدریوں نے بھی شر کا خالق بندے کو قرار دیا بلکہ وہ بدتر ہیں مجوس سے کیونکہ مجوس نے تو دو خالق نکالے اور انہوں نے ہزاروں لاکھوں کروڑوں خالق کر دیئے۔ نووی نے کہا یہ حدیث کہ قدر یہ مجوس ہیں اس امت کے، روایت کیا اس کو ابو حازم نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ اور روایت کیا اس کو ابو داؤد نے اپنی سنن میں اور حاکم نے مستدرک میں اور کہا کہ صحیح ہے بخاری اور مسلم کی شرط پر اگر ابو حازم کا سماع ابن عمر سے ثابت ہو جائے خطابی نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قدر یہ کو مجوس اس لئے کہا کہ ان کا قول مشابہہ مجوس کے مذہب کے کیونکہ مجوس دو اصلوں کے قائل ہیں ایک نور یعنی روشنی دوسری ظلمت یعنی تاریکی



اور کہتے ہیں کہ خیر نور کا فعل ہے اور شرط ظلمت کا تو وہ بہت پرست اور مشرک ہوئے۔ اسی طرح قدر نسبت کرتے ہیں خیر کی اللہ کی طرف اور شر کی دوسرے کی طرف حالانکہ اللہ جل جلالہ خالق ہی خیر اور شر سب کا اور کوئی کام برا ہو یا بھلا بغیر اس کی مشیت اور ارادے کے نہیں ہوتا تو خیر اور شر دونوں باعتبار خلق کے منسوب ہیں اللہ کی طرف اور باعتبار کسب اور فاعلیت کے بندے کی طرف اور بعض آدمی قضا اور قدر کا مطلب یہ سمجھتے ہیں کہ بندہ بالکل مجبور ہے خدا کی قدر اور قضا کے سامنے اور اس کو کسی طرح کا اختیار نہیں۔ یہ فرقہ جبر یہ کہلاتا ہے جو قدریہ کی طرح گمراہ ہے اور اہل سنت سے خارج ہے حالانکہ قضا و قدر کا یہ مطلب نہیں بلکہ قضا و قدر خدا تعالیٰ کا علم ہے کہ بندہ کسے کام کرے یا بھلے اور کب کرے یا بکے یا بندے کو اس کا علم نہیں۔ اسی واسطے وہ سب کام اپنے اختیار سے کرتا ہے اور اس کو ثواب یا عذاب ملتا ہے (نووی مع زیادہ) سمعانی نے کتاب الانسان میں لکھا ہے کہ جہنمی نسبت ہے جہنمی کی طرف جو ایک قبیلہ ہے قضا میں سے اور اس کا نام زید بن لیث بن اسود و بن اسلم بن الحاف بن قضاہ تھا۔ کچھ لوگ اس میں کے کوئے میں اترے بلکہ ایک محلہ ہے کوئے میں جو منسوب ہے جہنمیہ کی طرف اور کچھ بصرے میں اور بصرے والوں میں تھا معبد بن خالد جہنمی جو حسن بصری کا شاگرد تھا اور سب سے پہلے اس نے گفتگو کی تقدیر میں بصرے میں۔ پھر بصرے والے اس کی راہ چلنے لگے۔ حجاج بن یوسف نے اس کو قتل کیا باندھ کر۔ تشریب میں ہے کہ بعضوں نے کہا اس کے باپ کا نام عبد اللہ بن عقیق ہے اور بعضوں نے کہا اس کا دادا عقیق تھا وہ سچا ہے لیکن بدعتی تھا۔ اس نے اول تقدیر میں گفتگو کی بصرے میں اور قتل کیا گیا تیسرے میں۔ حدیث میں یہاں یتفقرون ہے بتقدیم قاف بر فاء جس کے معنی یہ ہیں کہ طلب کرتے ہیں علم کو اور شوق رکھتے ہیں اس کا۔ اور بعضے نسخوں میں یتفقرون ہے بتقدیم فاء بر قاف اس کے معنی یہ ہیں کہ باریجیاں نکالتے ہیں اور مویشیاں نکالتے ہیں اور بعضوں نے مسلم کے سوا یہ لفظ روایت کیا ہے یتفقرون بحذف الراء یعنی پیروی کرتے ہیں علم کی۔ قاضی عیاض نے کہا بعضوں نے یتفقرون پر صا تفعیر سے یعنی گہری باتیں نکالتے ہیں اور ابو یعلیٰ کی روایت میں یتفقرون ہے یعنی فقہ حاصل کرتے ہیں (نووی) یعنی ابتدائی ایک ایک ہی ہے سوچے سمجھے ہوئے اللہ تعالیٰ کو پیشتر سے ان کا علم نہ تھا۔ نہ اس نے پہلے سے کوئی اندازہ کیا تھا بلکہ وقوع کے بعد خدا کا علم ہوا جیسے اوپر لکھا کہ یہ قول غلاۃ قدریہ کا ہے اور سب قدریہ کا نہیں اور قائل اس کا گمراہ اور جھوٹا ہے۔ خدا سب مسلمانوں کو اس اعتقاد سے سچا ہے یعنی علاقہ اسلام کا اس لئے کہ وہ سب کافر ہیں۔ قاضی عیاض نے کہا کہ مراد وہ قدریہ ہیں جو خدا کا علم مخلوق کے ساتھ نفی کرتے ہیں وہ تو بالاتفاق کافر ہیں اور یہ لوگ درحقیقت فلاسفہ ہیں جو کہتے ہیں خدا تعالیٰ کو حجت نیات کا علم نہیں ہو سکتا۔ اگر ہو بھی تو ایک طرح کا اجمالی علم ہو گا نہ تفصیلی۔ بعضوں نے کہا کہ ابن عمرؓ کا یہ قول صاف دلالت کرتا ہے قدریہ کے کافر ہونے پر۔ اور احتمال ہے کہ مراد کفر سے ناٹگری ہو لیکن آگے کی عبارت سے صاف ان کا کفر معلوم ہوتا ہے۔ اس ایک فقرے میں رسول اللہ صلی اللہ



وہی ہے جو

علیہ وسلم نے سارے تصوف اور سلوک کو بیان کر دیا۔ خلاصہ تصوف کا یہ ہے کہ بندے کو خدا سے محبت اور الفت پیدا ہو اور خدا کا خیال ہر وقت بندے کے دل میں رہے تو اعلیٰ درجہ اس کا یہ ہے کہ بندہ خدا کی ذات کے تصور میں ایسا غرق ہو جائے کہ سوا خدا کے کچھ نظر نہ آئے، تو ظاہری آنکھوں سے دنیا کی چیزیں دیکھے اور کانوں سے سنے، پر جب دل خدا سے لگا ہے تو آنکھ اور کان مُردے کی آنکھ اور کان کی طرح کھلے ہیں آنکھ دیکھتی ہے کان سنتا ہے مگر دھیان اور نو مولیٰ کی ہے اس کو وعدۃ الشہود کہتے ہیں جو اعلیٰ درجہ کے فقیروں اور صوفیوں اور خدا کے پاک بندوں کو حاصل ہوتا ہے اور ایک مرتبہ اس سے ادنیٰ ہے جس کے حاصل کرنے کیلئے ہر مسلمان کو کوشش کرنا چاہئے وہ یہ کہ خدا کو ہر وقت حاضر اور ناظر سمجھے اور یہ یقین کرے کہ خدا اس کے تمام حرکات اور سکناات یہاں تک کہ قلب کے خطرات اور خیالات کو بھی جانتا ہے۔ پھر اس کی عبادت کے وقت دوسری چیزیں دل لگانا اور یہودہ و سوسوں کو راہ دینا شیطان کا کام ہے جس سے پناہ مانگنا چاہئے۔ نووی نے کہا مقصود اس کلام سے یہ ہے کہ بندہ عبادت میں خلوص کرے اور دل لگا دے یعنی عبادت بہت خضوع اور خشوع سے کرے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ یہ حدیث ایسی جامع ہے کہ تمام شریعت کے علوم اس سے نکل سکتے ہیں یعنی قیامت کا کسی کو معلوم نہیں سوا خدا کے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مفتی اور عالم سے جب کوئی ایسی بات پوچھی جائے جسکو وہ نہیں جانتا تو یوں کہنا چاہئے کہ مجھ کو معلوم نہیں اور یہ کہنا اس کی ذلت اور نقصان کا باعث نہ ہوگا بلکہ دلیل ہے اس کے کمال علم اور ورع اور تقویٰ کی۔ بڑے بڑے اماموں نے جیسے ابو حنیفہ اور مالک نے بہت سے مسائل میں سکوت کیا ہے اندیشہ کیا ہے ہم کو معلوم نہیں۔ یہ ترجمہ ہے اَنَّ تِلْكَ اَكْمَلُ رَجَاءٍ کا جیسے اس روایت میں ہے۔ اور ایک روایت میں رَجَاءُ کے بدلے رَجَاءُ ہے تذکرہ کے ساتھ تو ترجمہ یہ ہوگا کہ جنہ کی لونڈی اپنے میاں کو اور ایک روایت میں بَعْدَ قَافَا ہے یعنی جنہ کی لونڈی اپنے خاوند کو۔ اس فقرہ کے مطلب میں مختلف اقوال ہیں۔ بعضوں نے کہا مطلب یہ ہے کہ لونڈیاں بہت یکڑی جائیں گی اور ان کی اولاد بہت پھیلے گی۔ اور ظاہر ہے کہ لونڈی بھی شریعت کی رو سے ایک مال ہے اور باپ کا مال اس کے بعد بیٹے کا ہوتا ہے۔ اور بیٹی بیٹی اپنی ماں کے میاں بی بی اور مالک ہونگے۔ بعضوں نے کہا ماں یہ ہے کہ لونڈیاں بادشاہوں کی مائیں ہوں گی کیونکہ اس زمانے کے بادشاہ موافق شریعت کے نکاح کے پابند نہ ہونگے بلکہ بہت سے نکاح ہی نہ کریں گے لونڈیاں اور خوصیں رکھیں گے پھر ان ہی کے لڑکے اور لڑکیاں تخت پر بیٹھ کر بادشاہ بنیں گے اور اپنی ماں کو بھی اپنی رعیت میں شامل کریں گے بعضوں نے کہا اغرض یہ ہے کہ لوگوں کا ہاں تباہ ہوگا اور ام ولد کو بیچنا شروع کر دیں گے آخر بکتے بکتے کبھی وہ اپنے بیٹے ہی کے ہاتھ ان کے بے گئی اور اس کو معلوم نہ ہوگا کہ میری ماں ہے اور یہ صورت سوام ولد کے اور لونڈیوں میں بھی ہو سکتی ہے مثلاً ایک لونڈی کا لڑکا سوا اس کے مالک کے



کسی اور سے ہونکاح یا شبہ یا زنا سے پھر وہ لونڈی بکتے بکتے اس لڑکے کے ہاتھ میں جا پڑے اور وہ نہ بچانے اور بعل کے معنی بھی مالک اور سید کے آئے ہیں جیسے **اَلَّذِي يَتَعَلَّقُ** یعنی تم بھارتی ہو مالک کو۔ اور بعضوں نے کہا بعل سے مراد خداوند ہے یعنی خصم وہ کہتے ہیں لونڈیوں کی خرید و فروخت اس کثرت سے ہو گی کہ کبھی ایک شخص اپنی ماں۔ نکاح کر لے گا اور اس کو معلوم نہ ہو گا۔ اور بعضوں نے کہا مراد یہ ہے کہ لوگ ماؤں کی عزت اور حرمت چھوڑ دیں گے اور ماں سے وہ سلوک کریں گے جو لونڈی سے کرتے ہیں۔ خدا اپنی پناہ میں رکھے اس زمانے میں بھی بہت سے لوگ ایسے نکلیں گے جو ماں باپ کا ادب نہیں کرتے اور ان کی اطاعت نہیں کرتے بلکہ لونڈی غلاموں کی طرح انکو گھڑکتے جھڑکتے ہیں نووی نے کہا اس حدیث سے یہ بات نہیں نکلتی کہ ام ولد کی بیع ممنوع یا جائز ہے اور جن لوگوں نے استدلال کیا اس امر پر اس حدیث سے ان سے تعجب ہوتا ہے اس لئے کہ جو چیز قیامت کی نشانی ہو اسکا حرام یا مذموم ہونا ضروری نہیں کیونکہ اونچے اونچے مکان بنانا دولت بہت کمانا پچاس پچاس عورتیں رکھنا حرام نہیں حالانکہ وہ بھی قیامت کی نشانیاں ہیں یعنی دنیا کی حالت میں ایک بڑا انقلاب ہو گا کہ جو لوگ مفلس قلاش بھوکے تھے وہ امیر مال دار ہو جائیں گے اور جو امیر مالدار تھے وہ مفلس محتاج ہو جائیں گے اگرچہ ایسے انقلاب دنیا میں بڑی بڑی جنگوں سے کئی بار ہو چکے ہیں پر قیامت کے قریب وہ ساری دنیا میں ہوں گے اور اب تک جو ہوئے وہ دنیا کے ایک ایک حصے میں ہوئے جیسے دوسری روایت میں ہے کہ قیامت کے قریب کشت و خون بہت ہو گا اور فساد عالمگیر ہو جائیگا۔ بعضوں نے کہا کہ مراد ان ننگوں کنکالوں سے عرب کے لوگ ہیں اور یہ ایک پیشین گوئی تھی ان کیلئے کہ اسلام کو ترقی ہو گی اور عربوں کی شوکت بڑھے گی اور وہ محتاجی اور غربت سے نکل کر مالدار اور امیر بن جائیں گے۔ پھر ایسا ہی ہو گا کہ آپ کی وفات کے ٹھوڑی مدت بعد ایران اور روم اور مصر فتح ہوئے اور عرب کے لوگ مالدار ہو گئے۔ یہ ترجمہ ہے **فَلْيَذُكَّرْ** کا اور بعض نسخوں میں **فَلْيَذُكَّرْ** یعنی بہت دیر تک چپ رہے۔ اور ابو داؤد اور ترمذی کی روایت میں ہے تین دن کے بعد حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مجھ سے ملے لیکن یہ بظاہر مخالف ہے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت کے کہ وہ شخص بیٹھ موڑ کر چلا۔ آپ نے فرمایا اسکو بلاؤ۔ لوگ دوڑے تو وہاں کسی کو نہ پایا۔ اس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ جبریل تھے اور ممکن ہے توفیق اس طور پر کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس وقت مجلس سے اٹھ کر چلا گئے ہوں تو آپ نے اور لوگوں سے اسی وقت کہا ہو اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے تین دن کے بعد اس سے معلوم ہو گا کہ ایمان اور اسلام اور احسان سب دین میں داخل ہے اور یہ حدیث علوم اور معارف کی بہت سی قسموں میں داخل ہے بلکہ وہ اصل ہے اسلام کی جیسے ہم نے قاضی عیاض سے نقل کیا اور کچھ فائدہ اس کے اوپر مذکور ہوئے۔ ایک فائدہ اس کا یہ بھی ہے کہ جب اہل مجلس کو کسی بات کا علم نہ ہو تو ان کو معلوم کرانے کے لئے پوچھنا درست ہے تاکہ سب واقف ہو جائیں۔ دوسرا یہ ہے کہ عالم کو بہت زمینی تر پتہ پوچھنے والے کو اچھی طرح سے جواب دینا چاہئے کہ اس کی تشفی ہو جائے۔



## بَابُ الْإِيمَانِ مَا هُوَ وَبَيَانُ خِصَالِهِ

### ایمان کی حقیقت اور اس کے خصال کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا بَايَرُ النَّاسِ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِيمَانُ قَالَ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ الْآخِرِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِسْلَامُ قَالَ الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَتَقِيَمُوا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَتُؤَدُّوا الزَّكَاةَ الْمَقْصُودَةَ وَتَصُومُوا رَمَضَانَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِحْسَانُ قَالَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنَّكَ إِنْ لَا تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى السَّاعَةُ قَالَ مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ وَلَكِنْ سَأَلَكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا إِذَا أُولَدَتِ الْآمَةَ زَيَّهَا فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا كَانَتِ الْعَرَاةُ الْخَفَاءُ رَمُوسَ النَّاسِ فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا انْطَوَل رِعَاءُ السُّبُورِ فِي الْبَنِيَادِ فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا فِي خَمْسٍ لَا يَعْصِمُ عَنْهَا إِلَّا اللَّهُ عَنْ وَجَلٍ ثُمَّ سَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيَنْزِلُ الْغَيْثُ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ حَامِدٌ

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن لوگوں میں بایر تھے اتنے میں ایک شخص آیا اور بولایا رسول اللہ ایمان کسے کہتے ہیں؟ آپ نے فرمایا ایمان یہ ہے کہ تو یقین کرے دل سے اللہ پر اور اس کے فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر اور اس سے ملنے پر اور اس کے پیغمبروں پر اور یقین کرے پچھلے جی اٹھنے پر۔ پھر وہ شخص بولایا رسول اللہ! اسلام کیا ہے؟ آپ نے فرمایا اسلام یہ ہے کہ تو اللہ جل جلالہ کو پوجے اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرے اور قائم کرے تو فرض نماز کو اور دیوے تو زکوٰۃ کو جس قدر فرض ہے اور روزے رکھے رمضان کے پھر وہ شخص بولایا رسول اللہ! احسان کسے کہتے ہیں؟ آپ نے فرمایا تو عبادت کرے اللہ کی جیسے تو اس کو دیکھ رہا ہے۔ اگر تو اس کو نہیں دیکھتا (یعنی اتنا استغراق نہ ہوا وہ درجہ نہ ہو سکے) تو اتنا تو ہو کہ وہ تجھے دیکھ رہا ہے۔ پھر وہ شخص بولایا رسول اللہ! قیامت کب ہوگی؟ آپ نے فرمایا جس سے پوچھتے ہو قیامت کو وہ پوچھنے والے سے زیادہ نہیں جانتا، لیکن اس کی نشانیاں میں تجھ سے بیان کرتا ہوں۔ جب لونڈی اپنے مالک کو جننے تو یہ قیامت کی نشانی ہے۔ اور جب ننگے بدن ننگے پاؤں پھرنے والے لوگ سردار بنیں تو قیامت کی نشانی ہے۔ اور جب بکریاں یا بھیڑیں جرانے والے بڑی بڑی حویلیں بناویں تو یہ بھی قیامت کی نشانی ہے۔ قیامت ان پانچ چیزوں میں سے ہے جنکو کوئی نہیں جانتا سوا خدا کے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یہ آیت پڑھی اللہ ہی جانتا ہے قیامت کو اور



وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا  
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝ فَسَأَلَ  
نَحْنُ أَدْبَرَ السُّجُلِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُدُّوا عَلَى الرَّجُلِ  
فَأَخَذَ دَلِيلًا دَوَّاهُ فَلَمْ يَزِدْ شَيْئًا فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا  
جَاهِلٌ يَجْعَلُ لِيَعْلَمَ النَّاسُ دِينَهُمْ

اتار تا ہے پانی کو اور جانتا ہے جو کچھ ماں کے رحم میں ہے  
(یعنی بڑا مادہ) اور کوئی نہیں جانتا کہ وہ کل کیا کرے گا۔  
اور کوئی نہیں جانتا کہ وہ کس ملک میں مرے گا۔ ایسی  
جائے والا اور خبر دار ہے۔ راوی نے کہا پھر وہ شخص  
پیٹھ موڑ کر چلا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
اس کو پھیر لے آؤ۔ لوگ چلے اس کو لینے کو لیکن وہاں  
کچھ نہ پایا (یعنی اس شخص کا نشان بھی نہ ملا) تب آگئے  
فرمایا یہ جبریل تھے تم کو وہیں کی باتیں سکھانے آئے تھے

فَسَأَلَ ۵۔ خدا سے ملنا تو مرنے کے ساتھ ہی ہو جاتا ہے اور کچھ بھی اٹھنے سے مراد قیامت  
اٹھنا ہے۔ بعضوں نے کہا خدا سے ملنا حساب و کتاب کے بعد ہوگا لیکن ملنے سے خدا کا دیدار مراد  
نہیں کیونکہ وہ خاص خاص لوگوں کو ہوگا (نووی) یعنی خدا کے برابر کسی کو نہ سمجھے نہ قدرت میں نہ  
نصرت میں نہ عبادت میں نہ دعائیں بلکہ پوجے تو خدا ہی کو پوجے، مانگے تو خدا سے مانگے سوا خدا کے  
سب کو عاجز بندہ خیال کرے۔ اگرچہ بعضے بندوں کا اور غلاموں کا پروردگار نے بہت درجہ بلند  
کیا ہے اور انکو بہت کچھ سرفراز فرمایا ہے پر خدا کے سامنے وہ بندے اور غلام ہی ہیں البتہ بندوں  
میں انکو امتیاز ہے۔ یہ سب چیزیں عبادت میں داخل ہیں مگر چونکہ یہ چیزیں عبادت میں اعلیٰ درجے  
کی تھیں اس لئے انکو علیحدہ بیان کیا اور بعضوں نے کہا عبادت سے مراد معرفت الہی ہے اور  
اقرار ہے اس کی وحدانیت کا۔ نماز میں قید لگائی فرض کی اس لئے کہ مسلمان ہونے کیلئے صرف  
فرض کا ادا کرنا کافی ہے، سنن اور مستحبات کا ادا کرنا لازم نہیں۔ اسی طرح نفل صدقات کا دینا لازم  
نہیں اور قائم کرنے سے نماز کے یہ مراد ہے کہ ہمیشہ پابندی کے ساتھ اسکو پڑھے یا سب شرائط اور  
ارکان کے ساتھ اس کو پورا کرے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں عرب اور ہند اور روم اور  
مصر اور ایران میں ایک طرح کی تہذیب اور شائستگی تھی اور یورپ یعنی فرنگستان کے لوگ بالکل وحشی  
جابلہ کنوار جانوروں کی طرح تھے خصوصاً انگلینڈ کے لوگ اور روس کے لوگ تو انسانیت سے بہت  
تھوڑا حصہ رکھتے تھے اور جانوروں کی طرح جھاڑوں اور پہاڑوں میں رہتے تھے ان میں بادشاہت یا  
ملک داری کا سلیقہ بالکل نہ تھا۔ اب ہمارے زمانے میں چند روز سے انہی وحشی لوگوں نے وہ ترقی کی ہے  
کہ تمام دنیا کے حاکم اور سردارین بیٹھے ہیں۔ پس شاید یہ بھی قیامت کی نشانی ہو اور یہی مراد ہو اس حدیث کی  
سُنَّ ابْنِ مَرْيَمَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلُوا فِي هَذِهِ بَوَاكِي أَنْ يَسْأَلُوهُ قَالَ  
فَجَاءَ رَجُلٌ وَجَلَسَ عِنْدَ رِجْلَيْهِ فَقَالَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پوچھو مجھ سے (دین کی باتیں جو  
ضروری ہیں البتہ بے ضرورت پوچھنا منع ہے۔)  
لوگوں نے خوف کیا آپ کو پوچھنے میں (یعنی آپ پر رعاب بچا چھا گیا)



يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَلَسْتُ بِكَ نَشْرًا  
 يَا اللَّهُ شَيْئًا وَلَقِيَهُ الصَّلَاةُ وَتَوَاتَى الزُّكُوةُ  
 وَتَصَوَّرَ مَضْنَقًا قَالَ صَدَقْتَ قَالَ  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِيمَانُ قَالَ أَنْ  
 تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
 وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْمِنَ  
 بِالْبَعْثِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ كُلِّهِ  
 قَالَ صَدَقْتَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا  
 الْإِحْسَانُ قَالَ أَنْ تَخْشَى اللَّهَ كَأَنَّكَ  
 تَرَاهُ فَإِنَّكَ إِنْ لَا تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ  
 يَرَاكَ قَالَ صَدَقْتَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
 مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ قَالَ مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا  
 بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ وَسَأَلَتْ عَنْ  
 أَشْرَاطِهَا إِذَا رَأَيْتِ الْمَرْأَةَ تَكْدِرُ رَجُلًا  
 فَذَا الذَّوْنُ أَشْرَاطُهَا وَإِذَا رَأَيْتِ الْحَفَاءَ الْعُرَا  
 الصُّمَّ الْكُفْرَ مُلُوكَ الْأَرْضِ فَذَا كَمِنْ  
 أَشْرَاطُهَا وَإِذَا رَأَيْتِ رِجَالَ الْبَهْمِ  
 يَنْطَاقُونَ فِي الْبُيُوتِ فَذَا كَمِنْ  
 أَشْرَاطُهَا فِي خَمْسٍ مِنَ الْعَلِيْبِ  
 لَا يَعْلَمُ هُنَّ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ قَرَأَ الْآيَةَ  
 إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ  
 الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي  
 نَفْسٌ مِمَّاذَا تَنْشَبُ عَنْهَا وَمَا تَدْرِي  
 نَفْسٌ بِمَا تَأْتِي أَرْضٍ تَمُوتُ إِلَى آخِرِ السُّورَةِ  
 قَالَ ثُمَّ قَامَ الرَّجُلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُدُّهُ عَلَى الْقَبْرِ فَلَمْ  
 يَجِدْهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 أَرَادَ أَنْ تَعْلَمُوا إِذْ لَمْ تَسْأَلُوا

تو ایک شخص آیا اور آپ کے گھٹنوں کے پاس بیٹھا اور بولا  
 یا رسول اللہ! اسلام کیا ہے؟ آپ نے فرمایا اللہ کے ساتھ کسی کو  
 شریک نہ کرے اور نماز قائم کرے اور زکوٰۃ دیوے اور رمضان  
 کے روزے رکھے۔ وہ بولا سچ کہا آپ نے۔ پھر اس نے کہا یا رسول  
 اللہ! ایمان کیا ہے۔ آپ نے فرمایا یقین کرے تو اللہ پر اور اسکی  
 کتابوں پر اور اس سے ملنے پر اور اسکی پیغمبروں پر اور یقین  
 کرے تو جی اٹھنے پر مرنے کے بعد اور یقین کرے تو پوری نعمت  
 پر۔ وہ بولا سچ کہا آپ نے۔ پھر بولا یا رسول اللہ! احسان کیا  
 ہے؟ آپ نے فرمایا اللہ سے ڈرے جیسے تو اسکو دیکھ رہا ہے  
 اگر تو اسکو نہیں دیکھتا تو وہ تجھے دیکھ رہا ہے۔ وہ بولا سچ  
 کہا آپ نے۔ پھر بولا یا رسول اللہ! قیامت کب ہوگی؟ آپ نے  
 فرمایا جس سے پوچھتا وہ پوچھنے والے سے زیادہ نہیں  
 جانتا البتہ میرے تجھ سے اسکی نشانیاں بیان کرتا ہوں جب تو  
 لونڈی کو دیکھے (یا عورت کو) وہ اپنے مالک اور میاں کو دیکھے  
 تو یہ قیامت کی نشانی ہے اور جب تو دیکھے ننگے پاؤں ننگے  
 بدن بہروں کو نگوں (یعنی حق اور نادانوں کو) وہ بادشاہ  
 ہیں ملک کے تو یہ قیامت کی نشانی ہے اور جب تو دیکھے  
 بکریاں چرانے والوں کو بڑی بڑی عمارتیں بنا رہے ہیں تو یہ  
 قیامت کی نشانی ہے۔ قیامت غیب کی پانچ باتوں میں سے  
 ہے جن کا علم کسی کو نہیں سوا خدا کے پھر آپ نے یہ آیت  
 پڑھی إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ خیر یعنی اللہ کے پاس  
 قیامت کا علم اور سنا ہی بانی اور جانتا ہر جہاں کے پیٹ میں ہوا  
 کوئی نہیں جانتا کُل کہا کر گیا اور کوئی نہیں جانتا کس ملک میں رہے گا پھر وہ  
 شخص کھڑا ہوا (اور چلا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
 اسکو بلا دیر کے پاس۔ لوگوں نے حضورؐ کو نہیں نہ پایا اس کو  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ جبریل علیہ السلام تھے۔  
 انہوں نے چار کلموں کو علم ہو جائے جب تم نے پوچھا یعنی تم نے سوال نہ کیا  
 رعیب میں آئے تو حضرت جبریل علیہ السلام آدمی کے بھیس میں نظر  
 آئے اور ضروری باتیں پوچھ کر گئے تاکہ تم کو علم حاصل ہو جائے۔



## بَابُ بَيَانِ الصَّلَوَاتِ الَّتِي هِيَ أَحَدُ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ

## نمازوں کا بیان جو اسلام کا ایک رکن ہے

عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَفْسٍ أَنَّ النَّبِيَّ يَقُولُ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ نَارٍ الرَّاسِ يُسَمُّهُ دَوَّيْ صَوْتُهُ وَكَأَنَّهُ يَقُولُ مَا يَقُولُ حَتَّى دَنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا هُوَ يُسَالُّ عَنْ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَسُنَ صَلَوَاتٍ فِي النَّبِيِّ وَاللَّيْلَةِ فَقَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهِمْ فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعٌ وَصِيَامٌ شَهْرٍ مَضَانٍ فَقَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهِ فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعٌ وَذَكَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّكَاةَ فَقَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهَا فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعٌ قَالَ فَادْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَا أَرِيدُ عَلَى هَذَا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَلَمْ يَنْصَحْكَ

ترجمہ۔ طلحہ بن عفسؓ سے روایت ہے کہ نبیؐ نے فرمایا کہ جو ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا جس کے بال پریشان تھے اس کی آواز کی گنگناہٹ سنی جاتی تھی لیکن سمجھ میں نہ آتا تھا کہ کیا کہتا ہے یہاں تک کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک آیا تب معلوم ہوا کہ وہ اسلام کے بارے میں پوچھتا ہے۔ فرمایا دن رات میں پانچ نمازیں ہیں۔ وہ بولا ان کے سوا میرے امیر اور کوئی نماز ہے؟ آپ نے فرمایا نہیں مگر یہ کہ تو نفل پڑھنا چاہے۔ اور رمضان کے روزے ہیں۔ وہ بولا مجھ پر رمضان کے سوا اور کوئی روزہ ہے؟ آپ نے فرمایا مگر یہ کہ تو نفل روزہ رکھنا چاہے۔ پھر آپ نے اس سے زکوٰۃ کا بیان کیا۔ وہ بولا مجھ پر اس کے سوا اور کوئی چیز ہے فرمایا نہیں مگر یہ کہ تو نفل ثواب کیلئے صدقہ دینا چاہے راوی نے کہا پھر وہ شخص پیٹھ موڑ کر چلا اور کہتا جاتا تھا خدا کی قسم میں نہ ان سے زیادہ کروں گا نہ ان میں کسی کروں گا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا امر ادا پا کر اس نے اگر سچا ہے۔

فائدہ۔ یعنی سوا ان پانچ نمازوں کے اور کوئی نماز فرض نہیں ہے بلکہ سنت ہی مستحب و ترک نماز اور عید کی نماز اور گن کی نماز یہ سب سنت ہیں اور جو کوئی انکو واجب کہتا ہے اس پر یہ حدیث حجت ہے۔ وہ کہتا ہے کہ شاید اس وقت تک وتر اور عید کی نماز واجب نہیں ہوئی ہوگی مگر یہ صرف احتمال ہے رمضان کے سوا کوئی روزہ فرض نہیں مگر یہ کہ تو نفل روزہ رکھنا چاہے اور رمضان کا روزہ ہو اور ظہار وغیرہ کے کفاروں میں روزہ متعین نہیں اور چیزوں پر بھی کفارہ دیا ہو سکتا ہے بولا زکوٰۃ کے سوا مجھ پر اور کوئی چیز ہے؟ فرمایا نہیں مگر یہ کہ تو نفل ثواب کیلئے صدقہ دینا چاہے تو صدقہ فطر واجب نہ ہوا اور جو واجب کہتے ہیں وہ خیال کرتے ہیں کہ اس وقت تک واجب نہ ہوا ہوگا۔ اُس شخص کے واپس جاتے ہوئے یہ کہنے پر کہ خدا کی قسم میں نہ ان سے زیادہ کروں گا نہ ان میں



کمی کر دینگا۔ آپ نے فرمایا مرد پائی اس نے اگر سچا ہے یعنی اگر بچا لایا ان سب باتوں کو اور کمی نہ کی ان میں جیسے زبان سے کہتا ہے تو آخرت میں نجات پاوے گا۔ اپنی مراد کو پہنچے گا اور جو زیادہ کہیا ان سے تو اور بہتر ہے اس کیلئے۔ اس مقام پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ دین کے ارکان اور اعمال اور بھی ہیں پھر اس شخص نے یہ کیوں کہا ان سے زیادہ نہ کروں گا۔ جواب اسکا یہ ہے کہ بخاری کی روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکو شریعت کی باتیں بتا دیں اور وہ کہتا جاتا تھا قسم خدا کی جس قدر اللہ نے مجھ پر فرض کیا ہے میں اس میں کمی بیشی نہ کروں گا تو فرض میں اور دین کی باتوں میں سب ضروری ارکان اور اعمال آگئے اور نوافل اور سنن کا ادا کرنا نجات کے لئے ضروری نہیں گو ہمیشہ کے لئے سنتوں کا ترک کرنا برا ہے اور ایسے شخص کی گواہی مقبول نہیں ہوگی یہ وہ گنہگار نہیں ہو سکتا اور نجات ضرور پائیگا۔ اور اس حدیث میں حج کا ذکر نہیں اور بعض روایتوں میں روزہ کا ذکر نہیں کسی میں زکوٰۃ کا ذکر نہیں۔ قاضی عیاض نے کہا کہ یہ راویوں کا قصور ہے جیسا کہ کسی کو یاد رہا ویسا اس نے بیان کیا۔ اور چونکہ زیادتی ثقہ کی مقبول ہے تو سارے اعمال اور ارکان جو سب روایتوں کے دیکھنے سے معلوم ہوئے ہیں ضروری ٹھہرے۔ بعض روایتوں میں نانا ملانا یعنی عزیز داروں سے ساوک اور محبت کرنا اور مال غنیمت میں سے پانچواں حصہ دانا بھی اسلام کے ارکان میں سے بیان کیا ہے اور احتمال ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے موقع اور محل دیکھ کر جو ارکان جس قوم کے لئے زیادہ ضروری ہوں وہی بیان کئے ہوں اور اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ اور ارکان کو جنکی فرضیت ان کو معلوم ہو جائے خواہ پیشتر سے معلوم تھی بجا نہ لائیں واللہ اعلم۔

عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدِي الْحَدِيثَ خَوْصًا لِلَّهِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَلَمْ يَأْتِيَهُمْ إِنْ صَدَقَ آدَ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَيُّهُ إِنْ صَدَقَ

ترجمہ۔ طلحہ بن عبید اللہ سے دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے جیسے اوپر گذری اتنا فرق ہے کہ جب اس شخص نے کہا قسم خدا کی میں اس میں کمی بیشی نہ کروں گا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نجات پائی اس نے قسم اس کے باپ کی اگر سچا ہے یا جنت میں جائے گا قسم اس کے باپ کی اگر سچا ہے۔

فأشرف ۵۔ اس حدیث میں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قسم کھائی اس کے باپ کی حالانکہ دوسری حدیث میں ہے جو شخص قسم کھانا چاہے تو اللہ تعالیٰ کی قسم کھائے اور ایک حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ منع کرتا ہے تم کو باپ دادوں کی قسم کھانے سے۔ جواب اس کا یہ ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا بطریق عادت اور نکیہ کلام کے تھا کیونکہ عرب کے لوگ باتوں میں اس قسم کی قسم کھایا کرتے ہیں نہ بطور حلف کے جس میں تعظیم کسی کے نام کی مقصود ہوتی ہے اور مشابہ کرنا اور ان کے عمل جلالہ کے ساتھ یہی جواب صحیح ہے اور بعضوں نے کہا کہ یہ اس وقت ہوگا جب خدا کے سوا اور کسی کی قسم کھانا منع نہ تھا اور صحیح یہ ہے کہ قسم کھانا اللہ کے سوا اور کسی کی اس لئے منع ہوئی ہے کہ خدا کے ساتھ کسی اور کو برابر نہ کیا جائے یعنی جیسے خدا کے نام کی عظمت اور بڑائی دل میں ہے ویسی



کسی اور کی تہ نہ ہو کسی اور کے نام کی قسم کو پورا کرنا ایسا لازم اور ضروری سمجھا جائے جیسے خدا کے نام کی قسم کو پھر اگر کسی اور کو ایسا بڑا اور بزرگ سمجھ کر جیسے خدا کو سمجھتا ہے اس کی قسم کھائے تو وہ شخص مشرک ہو جائیگا اور ایسا نہ سمجھے صرف بطور تکیہ کلام یا عادت کے بطور لغز کسی کی قسم کھائے تو وہ مشرک نہیں ہے مگر چونکہ مشابہ ہے مشرکوں کے افعال کے اس لئے اس سے بھی پرہیز نا بہتر ہے اور یہی مقصد ہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا جو آپؐ فرمایا جو قسم کھائے کسی اور کی سولے خدا کے اُسے مشرک کیا

## اسلام کے ارکان کو پوچھنے کا بیان

## بَابُ السُّؤَالِ عَنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ہم کو ممانعت ہوئی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کچھ پوچھنے کی تو ہم کو اچھا معلوم ہوتا کہ جنگل کے رہنے والوں میں سے کوئی شخص آئے مگر سمجھ دار ہو۔ آپؐ سے پوچھے اور ہم سنیں تو جنگل کے رہنے والوں میں سے ایک شخص آیا اور کہنے لگا اے محمدؐ آپ کا لہجہ ہمارے پاس آیا اور کہنے لگا آپ کہتے ہیں کہ اللہ نے آپ کو بھیجا ہے۔ آپؐ نے فرمایا اس ایلمچی نے سچ کہا۔ وہ شخص بولا تو آسمان کس نے پیدا کیا؟ آپؐ نے فرمایا اللہ نے۔ پھر اس نے کہا زمین کس نے پیدا کی؟ فرمایا اللہ نے۔ پھر اس نے کہا پہاڑوں کو کس نے کھڑا کیا اور ان میں جو چیزیں ہیں وہ کس نے پیدا کیں؟ آپؐ نے فرمایا اللہ نے۔ تب اس شخص نے کہا قسم ہے اس کی جس نے آسمان کو پیدا کیا اور زمین بنائی اور پہاڑوں کو کھڑا کیا کیا اللہ تعالیٰ نے سچ کہا آپ کو بھیجا ہے؟ آپؐ نے فرمایا ہاں پھر وہ شخص بولا آپ کے ایلمچی نے ہم سے کہا کہ ہم پر پانچ نمازیں فرض ہیں ہر دن اور رات میں۔ آپؐ نے فرمایا اس نے سچ کہا۔ وہ شخص بولا قسم ہے اس کی جس نے آپ کو بھیجا کیا اللہ نے آپ کو اپنا نمازوں کا حکم کیا ہے۔ آپؐ نے فرمایا ہاں۔ پھر وہ شخص بولا آپ کے ایلمچی نے کہا کہ ہم پر ہمارے مالوں کی زکوٰۃ ہے؟

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْنَا أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ فَكَانَ يَقُولُ أَنَّهُ يَسْأَلُ النَّبِيَّ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ الْعَاقِلِ فَيَسْأَلُهُ وَتَحْتَمِلُ سُؤْلَهُ فَيَأْتِيهِ مِنَ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّا نَسْأَلُكَ عَنْ شَيْءٍ فَتَعْرِضُ لَنَا أَدْنٰكَ تَزَعُمُ أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَكَ قَالَ صَدَقَ قَالَ فَمَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى قَالَ فَمَنْ نَصَبَ هَذِهِ الْجِبَالِ وَجَعَلَ فِيهَا مَا جَعَلَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَيَا لَذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَخَلَقَ الْأَرْضَ وَنَصَبَ هَذِهِ الْجِبَالِ اللَّهُ أَرْسَلَكَ قَالَ نَعَمْ قَالَ ثُمَّ عَمَرَ سُّؤْلَكَ عَنْ عَلَيْنَا خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمِنَا وَلَيْكِنَّا قَالَ صَدَقَ قَالَ فَيَا لَذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَخَلَقَ الْأَرْضَ وَنَصَبَ هَذِهِ الْجِبَالِ اللَّهُ أَرْسَلَكَ بِهَذَا قَالَ نَعَمْ قَالَ ثُمَّ عَمَرَ سُّؤْلَكَ عَنْ عَلَيْنَا زَكَاةً فِي أَمْوَالِنَا قَالَ



صَدَقَ قَالَ فَيَا لَيْدِي أَرْسَلَك  
 اللَّهُ أَمَرَكَ بِهِذَا أَقَالَ نَعَمْ  
 قَالَ وَرَأَى عَمْرَؤُكَ أَنَّ عَلَيْنَا  
 صَوْمَ شَهْرِ رَمَضَانَ فِي سَنَتِنَا  
 قَالَ صَدَقَ قَالَ فَيَا لَيْدِي  
 أَرْسَلَك اللَّهُ أَمَرَكَ بِهِذَا  
 قَالَ نَعَمْ قَالَ وَرَأَى عَمْرَؤُكَ  
 أَنَّ عَلَيْنَا حَجَّ الْبَيْتِ مِنْ  
 اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ  
 صَدَقَ قَالَ ثُمَّ وَثِيَ قَالَ وَ  
 الَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَرَى يَدُ  
 عَلَيْهِمْ وَلَا أَنْقَضَ مِنْهُمْ فَقَالَ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لَيْدِي صَدَقَ لَيْدِي خَلَقَ الْجَنَّةَ

آپ نے فرمایا اس نے سچ کہا۔ وہ شخص بولا قسم  
 اس کی جس نے آپ کو بھیجا کیا اللہ نے آپ کو زکوٰۃ کا  
 حکم کیا ہے۔ آپ نے فرمایا ہاں۔ پھر وہ شخص بولا آپ  
 ایلی نے کہا ہم پر رمضان کے روزے فرض ہیں  
 ہر سال۔ آپ نے فرمایا اس نے سچ کہا۔ وہ شخص  
 بولا قسم اس کی جس نے آپ کو بھیجا کیا اللہ نے آپ  
 کو ان روزوں کا حکم کیا ہے۔ آپ نے فرمایا ہاں۔  
 پھر وہ شخص بولا آپ کے ایلی نے کہا کہ ہم پر بیت اللہ  
 کا حج فرض ہے جو کوئی راہ چلنے کی طاقت رکھے اپنی  
 خرچ راہ اور سواری ہو اور راستہ میں امن ہو، آپ نے  
 فرمایا اس نے سچ کہا۔ یہ سنکر وہ شخص پیٹھ موڑ کر چلا  
 اور کہنے لگا قسم ہے اس کی جس نے آپ کو سچا پیغمبر  
 کر کے بھیجا میں نہ ان باتوں سے زیادہ کروں گا نہ کہ  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر سچا ہے یہ  
 تو جنت میں جائے گا۔

وَأَمَّا هـ۔ اللہ جل جلالہ نے فرمایا یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَرُوا عَنَ أَشْيَاءِ  
 تُبْذَرُ لَكُمْ تَسْخَرُكُمْ آخِرُكُمْ یعنی اے ایمان والو! امت پوچھو بہت چیزیں اگر تم پر کھلیں تو تم کو  
 بری لگیں اور اگر پوچھو گے جس وقت قرآن اترتا ہے تو کھدلی جائیں گی۔ اللہ نے ان سے درگزر  
 ہے اور اللہ بخشتا ہے عمل دلاویسی باتیں پوچھ چکے ہیں کچھ لوگ تم سے پہلے پوچھ کر دوسرے  
 دن مکر گئے ہیں یعنی آپ سے نہ پوچھو کہ یہ چیز روا ہے یا نہیں۔ پس یہ کام کریں یا نہ کریں بلکہ جو فرمایا  
 اس پر عمل کرو۔ جو نہ فرمایا اس کو معاف جانو تاکہ دین آسان رہے۔ اور چھ ہر بات کا جواب اٹنے  
 تو دین تنگ ہو جاوے گا پھر عمل نہ کر سکو گے جیسے اگلے لوگ نہ کر سکے۔ پھر کفر کی رسمیں بتائیں  
 کہ پوچھنے کی حاجت نہیں۔ جو اللہ نے نہ فرمایا وہ بے اصل ہے اور اسی طرح بے فائدہ باتیں پوچھنی  
 کسی نے پوچھا میرا باپ کون تھا یا میری عورت کھڑی کس طرح ہے۔ اگر پیغمبر بات کا جواب  
 دے تو شاید برا جواب آوے اور پشیمانی حاصل ہو (موضع القرآن) تفسیر فتح البیان فی مقاصد  
 القرآن میں امام عالی جاہ مولانا سید محمد صدیق حسن خان بہادر لکھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے کثرت سوال  
 سے منع کیا اس لئے کہ کبھی بے حاجت سوال کرنے سے ایک امر جو واجب تھا واجب ہو جاتا ہے اور  
 بخاری اور مسلم نے اس سے روایت کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ پڑھا ایسا کہ کبھی  
 کسی نے ایسا خطبہ نہ سنا تھا۔ ایک شخص بولا میرا باپ کون تھا اس وقت یہ آیت اتری بخاری نے



ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی ایسا ہی روایت کیا ہے۔ ایک روایت میں ہے کہ وہ پوچھنے والا عبداللہ بن عمر تھا۔ اس نے پوچھا میرا باپ کون ہے؟ آپ نے فرمایا تیرا باپ حذافہ ہے۔ ابن حبان نے ابو ہریرہ سے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ پڑھا اور فرمایا کہ اللہ نے تم پر حج فرض کیا ہے۔ ایک شخص کھڑا ہوا اور پوچھا کیا ہر سال یا رسول اللہ! آپ چپ رہے ہیں اس نے تین بار یہی پوچھا۔ جب آپ نے فرمایا اگر میں ہاں کہتا تو حج ہر سال فرض ہو جاتا پھر تم اسکو ادا کر سکتے۔ جو بات میں بیان نہ کروں تم بھی اس کو چھوڑ دو یعنی نہ پوچھو اس لئے کہ تم سے پہلے جو لوگ تھے وہ تباہ ہوئے اسی بہت پوچھنے کی وجہ سے اور اختلاف کرنے سے اپنے پیغمبروں پر۔ جب میں تم کو کسی بات سے منع کروں تو اس سے بچو اور جب کسی بات کا حکم کروں تو اسکو بجالاؤ جہاں تک تم سے ہو سکے۔ اور یہ آیت اسی باب میں آتری۔ بخاری اور مسلم نے سعد بن ابی وقاص سے روایت کیا کہ لوگ ایک چیز کو پوچھتے جو حلال ہوتی پھر پوچھتے پھر پوچھتے یہاں تک کہ وہ شے حرام ہو جاتی۔ جب حرام ہو جاتی تو اس کو کرنے لگتے۔ ابن منذر نے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب سے بڑا گناہ اس مسلمان پر ہے جس نے پوچھا ایک شے کو اور وہ حرام نہ تھی پھر اس کے پوچھنے سے حرام ہوئی۔ اور ابن جریر اور ابن منذر اور حاکم نے ابو ثعلبہ خشتی رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ نے حدیں باندھ دی ہیں پھر اس سے آگے مت بڑھو اور فرض بتلا دیئے ہیں ان کو ادا کرو اور حرام کہہ دیا ہو جن چیزوں کو ان کو مت کرو۔ اور جن باتوں کو نہیں بیان کیا انکو وہ بھولا نہیں بلکہ رحمت ہو اسکی تمھارے اوپر تو چپ ہو رہو اور ان کی بحث مت کرو انتہی۔ اگرچہ یہ مانعیت بے فائدہ سوال کرنے سے اور بیکار چیزوں کے پوچھنے سے تھی۔ اور یہ مطلب حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ تھا کہ لوگ ایمان کی باتیں یا ضروری کام دین کے نہ پوچھیں کیونکہ ان باتوں کے بتلانے کیلئے تو خود حضرت بھیجے گئے تھے پر صحابہ کرام رضی اللہ عنہم بعض وقت پوچھنے کی بات کو بھی نہ پوچھتے اور منتظر رہتے کہ کوئی نیا ناواقف شخص آئے اور وہ پوچھے تو ہم بھی سن لیں اور سمجھ لیں۔

پہلے اس شخص نے خدائی بابت دریافت کیا پھر رسالت کی تصدیق کی بعد اسکے اعمال کو دریا کیا۔ یہ ترتیب نہایت عمدہ ہے اور یہ ایک کافی قرینہ ہے اس بات کا کہ وہ پوچھنے والا اگرچہ جنگلی تھا پر عاقل اور سمجھدار تھا۔ ابن الصلاح نے کہا کہ اس حدیث میں دلیل ہے ان باتوں کیلئے جو مقلدین عوام کا ایمان درست جانتے ہیں اس لئے کہ عوام کو بھی یقین حاصل ہوتا ہے اور شک اور تزلزل نہیں رہتا برخلاف معتزلہ کے کہ وہ مقلد کے ایمان کو صحیح نہیں سمجھتے اور یہ حدیث حجت ہے انپر کیونکہ آپ نے ایسے ایمان کو جائز رکھا اور یہ نہیں کہا کہ تمھ کو ان باتوں پر یقین کرنے کیلئے دلیل اور معجزہ کا دیکھنا ضروری ہے۔ معتزلہ یہ کہتے ہیں کہ مقلد کا اعتقاد مضبوط ہوتا ہے پر اس کی مضبوطی پر بھروسہ نہیں ہو سکتا اس لئے کہ اس نے بغیر دلیل کے ایک آدمی کی بات کو مان لیا ہے



پھر اگر کوئی دوسرا اس میں شک ڈال دے تو اس کا اعتقاد بلیٹ سکتا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ جب تک اس کو شک پیدا نہ ہو اس وقت تک تو اس کا ایمان صحیح ہے کیونکہ وہ برابر ہے محقق کے ایمان کے جس نے دلائل میں غور کر کے حائل کیا ہے۔ اب مقلب القلوب خدا نے عزوجل ہے وہ چاہے تو ایمان نہایت رکھے چاہے تو ڈکھا دے۔ بڑے بڑے محقق و مفسرین پر گمراہ ہو گئے ہیں اور مقلد کامیاب ہو گئے ہیں۔ اگرچہ ہمیں کچھ شک نہیں کہ اعلیٰ درجہ تحقیق کا ہے اور جہاں تک تحقیق ممکن ہو تقلید کی راہ چلنا بہتر نہیں۔ تقلید میں کچھ حلاوت اور ذائقہ ہے پر اس مزے کو وہی سمجھتے ہیں جو محقق ہیں۔ امام نووی نے کہا اس حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ ایک شخص کی خبر معتبر ہے اور اس پر عمل کرنا چاہئے جب تو آپ نے دین کی باتیں بتلانے کیلئے ایک ایسی روایت بیان کی اور شخص جو آیا تھا اس کا نام ضمام بن ثعلبہ تھا۔ قاضی عیاض نے کہا ظاہر یہ ہے کہ یہ شخص مسلمان ہو کر آیا تھا مگر اسلام کی باتوں کو اچھی طرح تحقیق کرنے کیلئے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے خود پوچھ لیا۔ حاکم ابو عبد اللہ نے کتاب المعرفہ میں کہا کہ یہ حدیث دلیل ہے اس بات کی کہ علما و سنا و طلب کرنا جائز ہے کیونکہ اس شخص نے پہلے تمام باتیں دین کی ایسی ہی کے واسطے سے سنی تھیں۔ پھر یہ واسطہ نکال کر خود حضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سننے کو آیا۔

بَابُ بَيَانِ الْإِيمَانِ الَّذِي يَدْخُلُ فِيهِ بَيَانُ أَسْأَلِ الْإِيمَانِ كَمَا جَسَّ أَدْمَى حَبْتِ بْنِ جَارِ  
الْجَنَّةِ وَأَنْ تَمْسَكَ بِمَا أَمَرَ بِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ أَوْ بَيَانِ أَسْبَابِ كَلَمِ الْحَالِ أَلَا حَبْتِ بْنِ جَارِ

ترجمہ: ابویوب رضالہ بن زید انصاری سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں جاری تھے اتنے میں ایک جنگی شخص آیا اور اٹے آکر اپنی اونٹنی کی سی یا نکیل پکڑ کر کہا یا رسول اللہ یا رسول اللہ یا رسول اللہ کہا یا محمد مجھے وہ چیز بتلائیے جو مجھے جنت سے نزدیک اور جہنم سے دور کرے۔ آپ یہ سن کر رک گئے اور اپنے اصحاب کی طرف دیکھا پھر فرمایا اس کو توفیق دی گئی یا ہدایت کی گئی (یعنی خدا نے اس کی مدد کی اور اس بات کے پوچھنے کی طاقت دی۔ توفیق کہتے ہیں نیک بات کی قدرت دینے کو اور غفلان بُری بات کی قدرت دینے کو) آپ نے (اس جنگی سے) فرمایا تو نے کیا کہا۔ اس نے پھر وہی کہا۔ (یعنی مجھ کو وہ بات بتلائیے جو جنت سے نزدیک کرے اور جہنم سے دور، تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ کو پوچھ اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کر اور ادا کر نماز اور دے زکوٰۃ اور نانے کو ملا (یعنی عزیزوں رشتہ داروں کے ساتھ سلوک کر اگر وہ بُرائی کریں یا ملاقات ترک کریں تو توفیق کی اور ان سے ملنا نہ چھوڑ دے اونٹنی کو) کیونکہ اب تیرا کام ہو گیا۔

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّ أَعْرَابِيًّا عَرَضَ  
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
دَهَوْنِي سَقْفِي فَأَخَذَ بِيَدِهِ وَنَاقَبَهُ  
أَوْ بِرَمَاهَا ثُمَّ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
أَوْ يَا مُحَمَّدَ بْنَ أَحْمَدَ نِيَّ بِمَا يَقْرَأُ بِي  
مِنْ الْجَنَّةِ وَمَا يَأْجِلُ فِي مَعِينِ  
النَّارِ قَالَ فَكَلَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ نَظَرَ فِي أَصْحَابِهِ  
ثُمَّ قَالَ لَقَدْ وَفَّقَ أَوْلَقَدَ  
هَذَا قَالَ كَيْفَ قُلْتَ قَالَ  
فَاعَادَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ  
بِهِ شَيْئًا وَتَقِيهِ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي  
الزَّكَاةَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ دَعِ النَّافَةَ



فائدہ - اس حدیث سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اگر چلتے چلتے بھی کوئی شخص دین کی بات پوچھے تو ٹھہرنا چاہئے اور اس کو بتلانا چاہئے اور دین کی بات بتلانے میں علم ہوتے ہوئے سستی کرنا بڑی بات ہے۔ حدیث میں آیا ہے کہ جو کوئی پسپا ہو رہے حق کی بات سے وہ گونگا شیطان ہے۔

ترجمہ - ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر کہنے لگا مجھے کوئی ایسا کام بتلائیے جو مجھے جنت سے قریب اور جہنم سے دور کر دیوے۔ آپ نے فرمایا وہ کام یہ ہے کہ تو اللہ کو پوجے اور کسی کو اس کا شریک نہ کرے اور نماز قائم کرے اور زکوٰۃ دے اور نالتے کو ملاوے۔ جب وہ پیٹھ پھیر کر چلا تو آپ نے فرمایا اگر یہ ان باتوں پر چلا جن کا حکم کیا گیا یا میں نے جن کا حکم کیا تو جنت میں جائے گا۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک گنوار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر کہنے لگا یا رسول اللہ مجھ کو بتلائیے کوئی ایسا کام جس کے کرنے سے میں جنت میں چلا جاؤں۔ آپ نے فرمایا وہ کام یہ ہے کہ پوجے تو اللہ کو اور اسکے ساتھ کسی کو شریک نہ کرے اور قائم کرے تو نماز کو اور دیوے زکوٰۃ جو فرض ہے اور رمضان کے روزے رکھے۔ وہ شخص بولا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں نہ اس سے زیادہ کروں گا نہ اس سے کم۔ تب وہ پیٹھ پھیر کر چلا۔ آپ نے فرمایا جو خوش ہو اس بات سے کہ وہ جنتی کو دیکھے تو سکودیکھے۔

فائدہ - شاید اللہ جل جلالہ نے آپ کو آگاہ کر دیا ہو گا کہ یہ شخص ضرور جنت میں جائیگا کیونکہ یہ ان کاموں کو کمال کیا اور ہمیشہ کریگا یہاں تک کہ اس کا خاتمہ بالغیر ہوگا۔

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ أَعْمَلُهُ يَدْنِي مِنَ الْجَنَّةِ وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ قَالَ تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ ذَا رَحِمَةٍ فَلَمَّا أَذْبَرَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ تَمَسَّكَ بِهَا أَمْسَرَ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَفِي تَمَسَّكَ بِهَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ إِنَّ تَمَسَّكَ بِهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمَلْتُهُ دَخَلْتُ الْجَنَّةَ قَالَ تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ ذَا رَحِمَةٍ مَضَانٍ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَرَى عَلَى هَذَا أَشْيَاءَ أَبَدًا أَوْ لَا أَفْضَلَ مِنْهُ فَلَمَّا دَلَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ سَرَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا

ایمان اور شریعت کا پابند  
جنت میں جائے گا

بَابُ مَنْ قَارَعَ عَلَى الْإِيمَانِ  
وَالشَّرَائِعِ دَخَلَ الْجَنَّةَ

ترجمہ - جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نعمان بن قوئل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور

عَنْ جَابِرٍ قَالَ آتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّعْمَانُ بْنُ قَوْثَلٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ



أَرْبَعٌ إِذَا صَلَّيْتَ الْمَكْتُوبَةَ وَحَرَّمَ  
الْحَرَامَ وَأَحَلَّ الْحَلَالَ أَدْخَلَ الْجَنَّةَ  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَعَمْ

عَنْ جَابِلٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَرَأَيْتَ إِذَا  
صَلَّيْتَ الْمَكْتُوبَاتِ الْمَكْتُوباتِ وَصُمْتَ  
رَمَضَانَ وَأَحَلَّ الْحَلَالَ وَحَرَّمَ  
الْحَرَامَ وَلَمْ تَدْخُلْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا أَدْخَلَ  
الْجَنَّةَ قَالَ نَعَمْ قَالَ وَاللَّهِ لَا أَرَى  
عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا

عرض کیا یا رسول اللہ اگر میں فرض نماز ادا کروں اور حرام  
کو حرام سمجھوں (اور اس سے باز رہوں) اور حلال کو  
حلال سمجھوں (اگرچہ اسکو نہ کروں) تو میں جنت میں  
جاؤں گا؟ آپ نے فرمایا ہاں۔

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ایک شخص  
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا میں اگر  
فرض نمازوں کو ادا کروں اور رمضان کے روزے  
رکھوں اور حلال کو حلال سمجھوں اور حرام کو حرام،  
اس سے زیادہ کچھ نہ کروں تو جنت میں جاؤں گا؟  
آپ نے فرمایا ہاں۔ وہ شخص بولا قسم خدا کی میں اس  
سے زیادہ کچھ نہ کروں گا۔

## اسلام کے بڑے بڑے ارکان اور ستونوں کا بیان

## بَابُ بَيَانِ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ وَدَعَائِمِهِ الْعِظَامِ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسَةٍ  
عَلَى أَنْ يُؤَدَّى اللَّهُ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ  
وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَصِيَامِ رَمَضَانَ  
وَالْحَجِّ فَقَالَ رَجُلٌ الْحَجُّ وَ  
صِيَامُ رَمَضَانَ قَالَ لَا صِيَامَ  
رَمَضَانَ وَالْحَجَّ هَكَذَا اسْمَعْتُهُ  
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ  
انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا۔ آپ نے فرمایا اسلام  
بنایا گیا ہے پانچ چیزوں پر یعنی پانچ ستونوں پر اسلام  
کھڑا ہے (یہ تشبیہ ہے اسلام کو ایک گھر کی مانند  
سمجھو یا چھت جس میں پانچ کھمبے ہوں) اللہ جل جلالہ  
کی توحید، نماز قائم کرنا، زکوٰۃ دینا، رمضان کے روزے  
رکھنا، حج کرنا۔ ایک شخص بولا حج اور رمضان کے  
روزے (یعنی حج کو پہلے کیا اور روزوں کو بعد) ابن عمر  
نے کہا نہیں رمضان کے روزے اور حج میں نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یوں ہی سنا۔

فوائد۔ مگر دوسری روایت خود ابن عمر سے بتقدیم حج مروی ہے۔ پھر انہوں نے  
اس شخص پر کیسے انکار کیا۔ اسکا جواب علماء نے یوں دیا ہے کہ انہوں نے اس حدیث کو رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا ہوگا ایک بار بتقدیم صوم اور ایک بار بتقدیم حج۔ پھر اس شخص کے سامنے وہ روایت  
نقل کی جو بتقدیم صوم تھی۔ جب اس نے حج کو پہلے کیا تو ابن عمر نے اس پر انکار کیا کہ تو اس بات  
کو کیا جانے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یوں ہی فرمایا بتقدیم صوم اور اس سے یہ بات نہیں نکلتی کہ انہوں نے



دوسری طرح سے یہ روایت نہیں سنی اور احتمال ہے کہ ابن عمرؓ اس وقت بتقدیم حج کی روایت کو فراموش کر گئے ہوں اس لئے انہوں نے اس کا انکار کیا پھر یاد آئی تو سکور روایت کیا۔ حافظ ابن الصلاح نے کہا ابن عمرؓ کی محافطت اس ترتیب سے دلالت کرتی ہے اس بات پر کہ واکاؤ عرب میں ترتیب کیلئے آتا ہے۔ اور یہ مذہب بہت سے فقہاء شافعیہ اور بعض نحویوں کا لیکن جو لوگ واو سے ترتیب نہیں نکالتے جیسے جہور کا قول ہے اور وہی مختار ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ ابن عمرؓ کا یہ اسلئے نہ تھا کہ واو ترتیب کو مقتضی ہے بلکہ اسلئے کہ رمضان کے روزے سے پہلے ہجری میں فرض ہوئے اور حج سلسلہ یا سلسلہ ہجری میں فرض ہوا تو روزہ کو پہلے ذکر کرنا مناسب ہے پھر تقدیم حج کی روایت بالمعنی ہے اور اس میں تصرف ہوا ہے تقدیم اور تاخیر سے۔ نووی نے کہا ابن الصلاح کی یہ تقریر مسلم نہیں کیونکہ دونوں روایتیں صحیح ہیں اور دونوں میں منافات نہیں اور اس قسم کا احتمال روایات میں بے فائدہ قدر پیرا کرتا ہے۔ اور ابو عوانہ اس فقرائی نے کتاب مخرج علی صحیح مسلم میں انکار ابن عمرؓ کا صیام کی تقدیم پر نقل کیا ہے اور یہ برعکس ہے مسلم کی روایت کے لیکن ابن الصلاح نے کہا کہ یہ روایت مسلم کی روایت کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ نووی نے کہا احتمال ہے کہ یہی صحیح ہو اور شاید یہ واقعہ دوبارہ پیش آیا ہو۔ واللہ اعلم (نووی)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلام پانچ ستونوں پر کھڑا کیا گیا ہے ایک یہ کہ اللہ ہی کی عبادت کی جائے اور اس کے سوا تمام جھوٹے خداؤں کا انکار کیا جائے دوسرے نماز پڑھنا، تیسرے زکوٰۃ دینا، چوتھے بیت اللہ کا حج کرنا، پانچویں رمضان کے روزے رکھنا۔

عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَنِيَ الْإِسْلَامَ عَلَى خَمْسٍ عَلَى أَنْ يُعْبَدَ اللَّهُ وَيُكْفَرَ مَا دُونَهُ وَاقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَحَجَّ الْبَيْتَ وَصَامَ رَمَضَانَ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلام بنایا گیا ہے پانچ چیزوں پر ایک تو گواہی دینا اس بات کی کہ کوئی سچا معبود نہیں سوا خدا کے اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اس کے بندے میں اور اس کے بھیجے ہوئے دوسرے نماز قائم کرنا، تیسرے زکوٰۃ دینا، چوتھے حج کرنا خانہ کعبہ کا پانچویں رمضان کے روزے رکھنا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنِيَ الْإِسْلَامَ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَاقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَحَجَّ الْبَيْتَ وَصَامَ رَمَضَانَ

ترجمہ۔ طاؤس سے روایت ہے کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے ایک شخص نے کہا کہ تم جہاد کیوں نہیں کرتے انہوں نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے

عَنْ طَاوُسٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَلَا تَجَاهِدُ وَنَحْنُ أَرَاؤُنَا نَسْتَمِيعُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ



يَقُولُ إِنَّ الْإِسْلَامَ بِنَبِيِّ عَلَى خَمْسَةٍ  
شَهَادَةٍ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَقَدْ قَامَ  
الصَّلَاةَ وَزَيَّادَةُ الزَّكَاةِ وَصِيَامَ  
رَمَضَانَ وَحُجَّةَ الْبَيْتِ

سنا۔ آپ فرماتے تھے اسلام کے پانچ کھم ستون ہیں ایک تو  
گوای دینا اس بات کی کہ کوئی معبود برحق نہیں سوائے خدا کے  
دوسرے نماز پڑھنا، تیسرے زکوٰۃ دینا، چوتھے رمضان کے  
روزے رکھنا، پانچویں خانہ کعبہ کا حج کرنا۔

فنازل ۵۔ اور جہاد اس قسم کا کہ نہیں کہ ہر مسلمان کو اس کا کرنا ضروری ہو بلکہ جہاد  
فرض کفایہ ہے اگر بعضوں نے کیا تو سب کی طرف سے الزام جاتا رہا۔ البتہ اگر کوئی نہ کرے تو  
سب کے سب گنہگار ہونگے۔ یہ اس وقت ہے جب جہاد میں سب مسلمانوں کے شریک ہونے کی  
ضرورت نہ ہو اور جماعت جہاد کر رہی ہو وہ دشمن کے مقابلہ کے لئے کافی ہو اور جب تک  
ہجوم کراویں اور جہاد کرنے والے اُن کے مقابلہ سے عاجز ہوں تو اس وقت سب پر جہاد  
فرض ہو جاتا ہے اور ظاہر ہے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جہاد  
میں شریک ہو چکے تھے۔ پھر یہ واقعہ اس وقت کا ہو گا جب وہ پورے ہونگے یا اور کسی عذر  
سے انکو جہاد میں جانے کی طاقت نہ ہوگی یا وہ فتنہ کا وقت ہو گا جب کہ خود مسلمان ایک  
دوسرے سے لڑ رہے تھے ایسے وقت میں تو کھڑے بیٹھ رہنا بہت عمدہ ہے۔

بَابُ الْأَقْسَرِ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ تَعَالَى  
رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَشَرِّهِ  
الدِّينِ وَالْدُّعَاءِ إِلَى اللَّهِ وَالْعَدْلِ  
وَحِفْظِهِ وَتَبْلِيغِهِ مَنْ لَمْ يَدْرِ

اللہ ورسول اور دینی احکام پر ایمان لانا  
حکم کرنا اور اس کی طرف لوگوں کو بلانا۔ دین  
کی باتوں کو پوچھنا، یا درکھنا اور دوسروں  
کو پہنچانا

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا هَذَا نَحْنُ  
مِنْ مَرْبِيعَةٍ وَقَدْ خَالَتْ  
بَيْنَهُنَّ ذُبَيْبَتَاكَ فَفَارَ  
مَضْرُوكَا رَحْلُكَ الْيَكْ  
لَا فِي شَيْءٍ الْحَدَّ إِذَا فَمَرْنَا  
بِأَمْرِ نَعْمَلُ بِهِ وَتَدْعُو  
إِلَيْهِ مِنْ دُونِنَا قَالَ  
أَمْ كَرِهْتُمَا رَجْعَ وَأَنْتُمَا كَرِهْتُمَا

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ عبد القیس  
کے وفد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا یا رسول  
اللہ! ہم ربیعہ کے قبیلہ میں سے ہیں اور ہمارے اور آپ کے  
بیچ میں مضر کے کافر و کس ہیں مضر بھی ایک قبیلہ کا نام ہے  
اس کے نوگ کافر تھے اور وہ عبد القیس اور ربیعہ کے  
بیچ میں رہتے تھے۔ عبد القیس کے لوگوں کو کہنے نہ دیتے  
تھے) اور ہم آپ تک نہیں آسکتے مگر حرام مہینوں میں (عرب  
کے نزدیک چار مہینے حرام تھے یعنی ذیقعدہ اور ذی الحجہ اور  
محرم اور رجب۔ ان مہینوں میں وہ لوٹ مار نہ کرتے اور  
مسافروں کو نہ ستاتے اس وجہ سے ان مہینوں میں مسافر  
سفر کیا کرتے اور بے کھٹے راہ چلتے) تو ہم کو کوئی ایسی بات



عَنْ أَسْبَحَ الْإِيمَانِ يَا اللَّهُ  
شَهِدَتْ هَذَا لَهْمُ فَقَالَ  
شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ  
اللَّهِ وَاقْتَرَأَ  
الصَّلَاةَ وَآيَاتِهَا  
الرَّسُولَ  
وَأَنَّ شَوْدُ وَاحِدٍ مِّنَ  
عَيْنِهِمْ وَأَنَّهُمْ كَمُحَمَّدٍ  
الْبَشَاءُ وَالْحَنَنُ وَالْغَفِيرُ  
وَالْمُقِيرُ وَالْمُقِيرُ وَنَادَى خَلْفَ  
فِي شِمَاوَاتِهِ شَهَادَةَ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَتَقَدَّ وَاحِدًا

بتلائیے جس پر ہم عمل کریں اور اپنی طرف کے لوگوں کو بھی اس  
طرف بلا دیں۔ آپ نے فرمایا میں تم کو حکم کرتا ہوں چار  
باتوں کا اور منع کرتا ہوں چار باتوں سے۔ پھر بیان کیا  
ان کو۔ حکم کرتا ہوں کہ گواہی دو اس بات کی کہ کوئی معبود  
برحق نہیں سوا خدا کے اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم اس کے بھیجے ہوئے ہیں اور نماز قائم کرو اور زکوٰۃ ادا  
کرد اور غنیمت کے مال میں سے پانچواں حصہ ادا کرو  
اور منع کرتا ہوں دبا سے (یعنی کدو کے تو بے) اور  
حنتم سے اور نقیر سے (یعنی چوڑی برتن سے ایک لکڑی  
کو لیکر اسکو کھو دو کہ اس بنا لیتے تھے) اور مقیر سے خلف  
بن ہشام نے اپنی روایت میں اتنا زیادہ کیا کہ گواہی دینی  
اس بات کی کہ کوئی سچا معبود نہیں سوا خدا کے اور اشارہ  
کیا آپ نے انگلی سے ایک کا۔

فائدہ۔ وفد کہتے ہیں اُن لوگوں کو جو ایک جماعت یا قوم کی طرف سے منتخب ہو کر  
بکچے جاویں کسی ضروری کام کے واسطے بادشاہ یا وزیر یا کسی سردار کی طرف اور عبد القیس ایک  
شخص کا نام ہے جس کی اولاد کو بنی عبد القیس کہتے ہیں اور یہ ایک شاخ ہے ربیعہ کی جو ایک  
قبیلہ تھیں عرب میں۔ یہ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تھے چودہ سو اٹھتے  
جنگل سردار شیخ عصری تھا اور ان لوگوں میں تھے مزیدہ بن مالک محارب بن اور عبیدہ بن ہام محارب  
اور صحابہ بن عباس مری اور عمر بن محرم عصری اور حارث بن شعیب عصری اور حارث بن  
جندب اور باقی لوگوں کا نام معلوم نہیں ہوا۔ اور ان لوگوں کے آنے کا یہ سبب تھا کہ منقذ بن حیان  
ایک شخص تھا جو اکثر مدینہ منورہ میں تجارت کے لئے آیا کرتا۔ جاہلیت کے زمانے میں ایک بار  
وہ چادریں اور کھجوریں ہجر (ایک بستی کا نام ہے) سے مدینہ میں لیکر آیا۔ اُس وقت رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے مدینہ ہجرت کر چکے تھے۔ منقذ راہ میں بیٹھا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم اُدھر سے گزرے۔ منقذ آپ کو دیکھ کر اُٹھ کھڑا ہوا۔ آپ نے فرمایا منقذ تمہاری قوم کے  
سب لوگوں کا کیا حال ہے۔ پھر آپ نے اسکی قوم کے بڑوں بڑوں میں سے ہر ایک کا نام لیا  
منقذ مجزہ دیکھ کر حیران ہوا اور اسی وقت اسلام لایا اور سورہ فاتحہ اور قرآن سیکھا۔ پھر  
ہجر کی طرف جانے لگا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے ساتھ ایک خط روانہ کیا عبد القیس  
کے لوگوں کو۔ وہ خط منقذ نے عبد القیس کے لوگوں کو نہیں دیا اور اپنے پاس چھپا رکھا۔  
ایک بار منقذ کی بیوی جو شیخ عصری کی بیٹی تھی۔ شیخ کا نام منذر بن عاص تھا لیکن حضرت علی اللہ



علیہ وسلم نے اسکا نام اشج رکھا (کیونکہ اس کی پیشانی میں چوٹ کا نشان تھا) اس نے اپنے خاوند کو نماز اور قرآن پڑھتے دیکھ کر اپنے باپ منذر سے اسکا تذکرہ کیا اور یہ کہا کہ میرے خاوند کا جبکہ وہ مدینہ سے لوٹ کر آیا ہے عجب حال ہو گیا ہے۔ ہاتھ پاؤں دھو تا ہے پھر ایک طرف (یعنی قبلہ کی طرف) منہ کر کے کبھی بیٹھ جھکاتا ہے (رکوع) کبھی نہیں پڑھتا ہے (سجدہ) جب منذر اس کے خاوند سے ملا اور دونوں کی باتیں ہوئیں تو اشج کے دل میں اسلام کا خیال جم گیا اور وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا خط لے کر اپنی قوم کے پاس آیا اور پڑھ کر سنایا۔ ان سبھوں کا دل اسلام کی طرف مائل ہوا اور انہوں نے ایک جماعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف روانہ کی جسکا سرار اشج کو کیا۔ جب وہ مدینہ سے قریب پہنچے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ سے فرمایا تمہارے پاس عبد القیس کے لوگ آتے ہیں جو پورے دلوں میں سب سے بہتر ہیں اور ان میں اشج بھی ہے۔ وہ لوگ پھر نے والے نہیں نہ شک کرنے والے۔

دوسری روایت میں پانچ باتیں مذکور ہیں۔ چار تو یہی (توحید و رسالت، نماز، زکوٰۃ، مال غنیمت میں سے پانچویں حصہ کی ادائیگی) اور ایک رمضان کے روزے۔ اور بخاری کی روایت میں بھی پانچ باتیں ہیں۔ اس مقام پر یہ اشکل ہوتا ہے کہ آپ نے چار باتیں فرمائیں اور ذکر کیا پانچ کو علماء نے اسکا جواب کئی طرح سے دیا ہے۔ سب ظاہر وہ ہے جو ہم نے بطلان کے کہا کہ اصل مقصد چار ہی باتیں تھیں یعنی توحید اور نماز اور زکوٰۃ اور روزہ مگر ایک بات غنیمت کے خسر کی زیادہ بتلائی اس لئے کہ وہ لوگ کفار مصر کے قریب رہتے تھے اور انکو جہاد کرنا پڑتا تھا اور غنیمتیں ملتی تھیں۔ اور ابن الصلاح نے کہا وَاَنْ تُوَدُّوْا كَاعْطَفَ شَهَادَةُ اَنْ لَا تَمْلِكُوْا اِلَّا مَا لَكُمْ مِنْكُمْ یہ تانکہ پانچ باتیں ہوں بلکہ اربع پر ہے تو مطلب یہ ہوا کہ میں تم کو حکم کرتا ہوں چار باتوں کا اور ایک اور بات کا (فرمایا میں تم کو منع کرتا ہوں) دبا سے اور حتم سے) حتم کی تفسیر میں علماء کے کئی اقوال ہیں۔ صحیح یہ ہے کہ حتم کہتے ہیں سبز لاکھی گھڑوں کو اور یہ تفسیر خود صحیح مسلم میں کتاب الاشرار میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے منقول ہے اور یہی قول ہے عبد اللہ بن مفضل اور اکثر اہل لخت کا۔ اور بعضوں نے کہا کہ حتم ہر ایک گھڑے (ٹھلیا) کو کہتے ہیں۔ یہ عبد اللہ بن عمر اور سعید بن جبیر اور ابوسلمہ کا قول ہے بعضوں نے کہا کہ حتم ایک قسم کے گھڑے ہیں جو مصر سے آتے ہیں وہ اندر سے روغنی ہوتے ہیں۔ اور یہ انس بن مالک اور ابن ابی لیلیٰ سے منقول ہے۔ انہوں نے کہا کہ وہ لال ہوتے ہیں بعضوں نے کہا کہ حتم لال رنگ کے گھڑے ہیں ان میں مصر سے شراب کیا کرتی تھی۔ یہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے منقول ہے اور ابن ابی لیلیٰ نے کہا کہ طائف سے اس میں شراب آتی تھی اور کچھ لوگ ان میں نبیز بنا کر لے جاتے تھے۔ بعضوں نے کہا کہ حتم وہ گھڑے ہیں جو مٹی اور بال اور خون سے بنتی ہے اور یہ عطاء سے منقول ہے (نووی)

(فرمایا میں تم کو مقیر سے منع کرتا ہوں) مقیر (قار سے نکلا ہے یعنی جس برتن پر قار چڑھا ہو۔ قارفت کو کہتے ہیں اور بعضوں نے کہا زفت ایک قسم ہے قار کی اور اول قول صحیح ہے کیونکہ ابن عمر رضی اللہ عنہ سے یہ سند صحیح منقول ہے کہ زفت اور مقیر ایک چیز ہے اور قار اور زفت کو ہندی میں رال کہتے ہیں۔



یہ جوان چاروں قسم کے برتنوں سے ممانعت کی اس سے عرض یہ کہ ان برتنوں میں شربت نہ بناؤ  
یعنی کھجور اور انور نہ بھگوؤ اس لئے کہ ان برتنوں میں شراب تیار ہوا کرتی تھی اور نشہ ان میں جلدی پیدا  
ہو جاتا ہے اور جھڑے میں شربت بھگونے کی ممانعت نہیں کیونکہ جھڑا لطیف ہے اس میں نشہ الی  
چیز نہیں چھپتی بلکہ اکثر جھڑا تیز شراب سے پھٹ جاتا ہے اور یہ ممانعت بھی اوائل اسلام میں تھی پھر  
بریدہ رضی اللہ عنہ سے منسوخ ہو گئی۔ اس میں یہ ہے کہ میں نے تم کو منع کیا تھا شربت بھگونے سے  
سو اچھڑے کے اور برتنوں میں لیکن اب بھگوؤ ہر برتن میں اور نہ پیو اس شراب کو جو نشہ لاوے  
روایت کیا اس کو مسلم نے اور یہی قول ہے جمہور علماء کا اور خطابی نے کہا کہ صحیح یہی ہے کہ یہ  
ممانعت منسوخ ہو گئی اور علماء کی ایک جماعت نے اس ممانعت کو قائم رکھا ہے اور یہی قول ہے  
مالک اور احمد اور اسحاق کا اور یہی منقول ہے عمر اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے (نووی)

ترجمہ ابو جمرہ (نصر بن عمر ان) سے روایت ہے کہ میں ابن عباس  
کے سامنے اُن کے اور لوگوں کے بیچ میں مترجم تھا یعنی اوروں کی  
بات کو عربی میں ترجمہ کر کے ابن عباس کو سمجھاتا، اتنے میں ایک عورت  
آئی جو پوچھتی تھی گھڑے کے نبیذ کے بارہ میں۔ ابن عباس نے کہا  
عبدالقیس کے وفد (وفد کے معنی اوپر گزر چکے ہیں) رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے۔ آپ نے پوچھا یہ وفد کون ہیں  
یا یہ کس قوم کے لوگ ہیں۔ لوگوں نے کہا ربیعہ کے لوگ ہیں۔ آپ نے  
فرمایا مہربا ہو قوم یا وفد کو جو نہ رسوا ہوئے نہ شرمندہ (کیونکہ بغیر  
لطائی کے خود مسلمان ہونے کے لئے آئے۔ اگر لطائی کے بعد مسلمان  
ہوتے تو رسوا ہوتے نو ندی غلام بنائے جاتے مال لٹ جاتا تو  
شرمندہ ہوتے) ان لوگوں نے کہا یا رسول اللہ! ہم آپ کے پاس دور  
دراز سے سفر کر کے آئے ہیں اور ہمارے اور آپ کے بیچ میں یہ قبیلہ  
ہے مضر کے کافروں کا تو ہم نہیں آسکتے آپ تک مکر حرام کے  
مہینہ میں (جب لوٹ مار نہیں ہوتی) اس لئے ہم کو حکم کیجئے ایک  
صاف بات کا جس کو ہم بتلا دیں اور لوگوں کو بھی اور جاویں اسکے  
سبب سے جنت میں۔ آپ نے ان کو چار باتوں کا حکم کیا اور چار  
باتوں سے منع فرمایا۔ اُن کو حکم کیا اللہ کی توحید پر ایمان لانے کا  
اور ان سے پوچھا تم جانتے ہو ایمان کیا ہے۔ انہوں نے کہا،  
اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا ایمان کو اپنی  
وینا ہے اس بات کی کہ سوا اللہ کے کوئی عبادت کے لائق نہیں اور

عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ كُنْتُ أَتَرجم  
بَيْنَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَبَيْنَ  
النَّاسِ فَأَتَتْهُ امْرَأَةٌ تَسْأَلُهُ عَنْ  
نَبِيذٍ أَجْعَلُ فَقَالَ لَا وَفَدَّ عَنِ  
الْقَيْسِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْوَدِّ أَوْ مِنْ  
الْقَوْمِ قَالُوا لَا بَيْعَةَ قَالَ مَرْجَبَانَا  
لِقَوْمٍ أَوْ بِالْوَدِّ غَيْرَ خَرَّيَا وَكَأَنَّ  
النَّبِيَّ قَالِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ  
إِنَّا نَأْتِيكَ مِنْ شِقَاقِ بَعِيدَةٍ وَنَا  
بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا أَهْلٌ مِنْ كُفَّارٍ  
مُضَرٍّ وَأَنَا لَسْتُ بِمَنْ أَرَادَ بَيْعَتَكَ  
إِلَّا فِي شَهْرِ الْحَرَامِ فَهَرْنَا يَا مَرْ  
فَضْلُ نَحْبِرِيهِ مِنْ ذُرَاةٍ نَادٍ  
نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ قَالَ فَأَمَرَهُمْ  
عَنْ أَرْبَعٍ وَهِيَ أَرْبَعٌ قَالَ  
أَمْرٌ هُوَ يَأْمُرُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَالْإِيمَانِ وَكَانَ هَذَا يَأْمُرُ  
لِللَّهِ وَرَسُولِهِ وَكَانَ هَذَا يَأْمُرُ



أَعْلَمُ قَالَ شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَلَا قُلُوبَ  
الصَّلَاةِ وَلَا يَتَأَنَّ الزَّكَاةَ وَصَلَّى  
رَمَضَانَ ذَا نُوْدٍ وَخَمْسًا  
مِّنَ الْغَنِيِّ وَمَهَا هُوَ الذَّيْبَاءُ  
وَالْحَنْتَاءُ وَالْمَرْفَتُ قَالَ شُعْبَةُ  
وَمَرْبُهَا قَالَا النَّقِيرُ قَالَا ذَرْبًا قَالَ  
الْمَقِيرُ وَقَالَ أَحْقُضُوهُ وَأَجْبِرُوا  
بِهِمْ وَذَرَّاهُ كُودًا أَبُو بَكْرٍ بَنِي  
شَيْبَةَ فِي رَوَايَتِهِ مَرْوَرًا كُودًا  
وَلَيْسَ فِي رَوَايَتِهِ الْمَقِيرُ

بیشک محمد اس کے بھیجے ہوئے ہیں اور نماز کا قائم کرنا اور زکوٰۃ کا  
دینا اور رمضان کے روزے رکھنا یہ چار باتیں ہو گئیں۔ اب ایک  
پانچویں بات اور ہے اور غنیمت کے مال میں سے پانچویں حصہ کا ادا  
کرنا یعنی جو کافروں کی لوٹ میں سے مال ملے اس میں سے پانچواں  
حصہ خدا اور رسول کے لئے نکالنا، اور منع فرمایا ان کو کدو کے  
توبے اور سبز لاکھی گھڑے اور روغنی برتن سے۔ شعبہ نے بھی یوں  
کہا اور نقیر سے اور کبھی کہا مقیر سے (دونوں کے معنی اور گڈریج  
ہیں اور فرمایا اس کو یاد رکھو اور ان باتوں کی ان لوگوں کو بھی خبر  
کردو جو تمہارے پیچھے ہیں اور ابو بکر بن ابی شیبہ نے مَرْوَرًا  
کہا بڑے مَرْوَرًا کُودًا اور مطلب دونوں کا ایک ہے، اور  
ان کی روایت میں مقیر کا ذکر نہیں ہے۔

فائدہ ۸۔ ایک عورت نبیز کے گھڑے کے بارے میں دریافت کرتی تھی یعنی مٹی کی مٹھو یا  
بلٹوئی یا گھڑے میں جو کھجور یا انور کا شربت بنایا جائے اس کا پینا کیسا ہے۔ نووی نے کہا اس میں  
دلیل ہے اس بات کی کہ عورت اجنبی اور غیر مردوں سے بات کر سکتی ہے اور ان کی آواز سن سکتی  
ہے اور وہ اس کی آواز سن سکتے ہیں احتیاج کے وقت۔

مَرْوَرًا ایک کلمہ ہے جس کو عرب کے لوگ ملاقات کے وقت بولتے ہیں یعنی جب کوئی ملنے کو  
آتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ تم اچھی جگہ آئے وسعت اور کشائش کی جگہیں۔

ترجمہ۔ دوسری روایت بھی ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اسی طرح ہے  
اس میں یہ ہے کہ میں تم کو منع کرتا ہوں اس نسب بیز سے جو  
بھگور یا جاوے کدو کے توبے اور چوبی اور سبز لاکھی اور روغنی  
برتن میں۔ ابن معاذ نے اپنی روایت میں اپنے باپ سے اتنا  
زیادہ کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عبد القیس کے بیچ سے جب  
نام منذر بن حارث بن زیاد بن عقیل یا منذر بن عبید یا عاتذ بن منذر  
یا عبد اللہ بن عوف، فرمایا تمہیں دو عادتیں ایسی ہیں جن کو اللہ  
تعالیٰ پسند کرتا ہے ایک تو عقل مندی دوسرے دیر میں سوچ سمجھ کر  
کام کرنا جلدی نہ کرنا۔

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذِهِ الْحَدِيثِ  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ وَقَالَ أَنَّهُ كُودًا  
يُنْبَدُ فِي الذَّيْبَاءِ وَالنَّقِيرِ وَ  
الْحَنْتَاءِ وَالْمَرْفَتِ وَرَأَى أَبُو مُعَاذٍ  
فِي حَدِيثِ يَزِيدَ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ وَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَا تَجْعَلُوا عَيْنَ الْقَيْسِ إِنْ قِيلَ  
لَخَصْلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ الْحُلُمُ  
وَالْأَنَانَةُ

فائدہ ۸۔ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس لئے فرمایا کہ جب عبد القیس کے لوگ  
مدینہ میں پہنچے تو جھٹ پٹ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آگئے مگر اشج سامان کے پاس



کھڑے رہے اور سب سامان اکٹھا کیا اور اونٹ کو بانہ پھر اچھے کپڑے بدلے۔ اس کے بعد آپ کے پاس آئے۔ آپ نے انہیں نزدیک بلایا اور اپنے بازو کی طرف بٹھایا پھر یہ فرمایا کہ حقیقت میں عقلمندی اور اطمینان یہ دونوں عفتیں ایسی ہیں جو تمام خوبیوں کی جڑ ہیں۔ بعض آدمی عقلمند ہیں لیکن جلدیہ ان سے بہت سی غلطیاں ہو جاتی ہیں پھر شرمندہ ہوتے ہیں۔ عمدہ بات یہ ہے کہ جس کام کو کرنا چاہو پہلے اس میں غور و فکر کرے اور اس کے فائدوں اور نقصانوں پر نظر ڈالے۔ پھر جب فائدے زیادہ معلوم ہوں اور اس کا انجام بھی اچھا ہو تو اس کو کرے۔ اگر خود سے یہ کام نہ ہو سکے تو اور عقل مند دوستوں سے مشورہ لے۔ حکماء نے کہا ہے کہ جو آدمی ہر کام کو خیال کرتا ہے یہ بیہوش ہے اس میں اور جانور میں کچھ فرق نہیں۔ جانور کی عقل اسی قدر ہے کہ جو خیال آیا اسی طرف دوڑا فکر و تامل اور اپنے امی نہیں۔

ترجمہ۔ قتادہ سے روایت ہے کہ مجھ سے حدیث بیان کی اس شخص نے جو مال تھا اس وفد سے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تھے عبدالقیس کے قبیلہ میں سے اور قتادہ نے نام نہ لیا اس شخص کا جس سے یہ حدیث سنی اس کو تیس کہتے ہیں سعید نے کہا قتادہ نے ابونضرہ کا نام لیا۔ انہوں نے سنا ابو سعید خدری سے تو قتادہ نے اس حدیث کو ابونضرہ (منذر بن مالک بن قطع ہو سنا انہوں نے ابو سعید خدری سے) سعد بن مالک سنان سے کہ کچھ لوگ عبدالقیس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے اے نبی اللہ کے ہم ایک شاخ ہیں ربیعہ کی اور ہمارے اور آپ کے بیچ میں مضر کے کاڑھ ہیں۔ اور ہم نہیں آسکتے آپ تک مگر حرام چیزوں میں تو حکم کیجئے ہم کو ایسے کام کا جس کو ہم بتلاویں اور لوگوں کو جو ہمارے پیچھے ہیں اور ہم اس کی وجہ سے جنت میں جاویں جب ہم اس پر عمل کریں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تم کو چار چیزوں کا حکم کرتا ہوں اور چار چیزوں سے منع کرتا ہوں (جن چار چیزوں کا حکم کرتا ہوں وہ یہ ہیں کہ اللہ کو پوجو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرو اور نماز کو قائم کرو اور زکوٰۃ دو اور رمضان کے روزے رکھو اور غنیمت کے مالوں میں سی بچو) ان حصہ دار کرو۔ اور منع کرتا ہوں تم کو چار چیزوں سے کہ زکوٰۃ کو تو بنے اور سبز لاکھی برتن اور زرخی برتن اور نقرے۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ نقرے آپ نہیں جانتے۔ آپ نے فرمایا کیوں نہیں جانتا

عَنْ قَتَادَةَ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْ لَقِيَ الْوَدَّ الَّذِي قَدَّمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ قَالَ سَعِيدٌ وَذَكَرَ قَتَادَةُ أَبَا نَضْرَةَ عَزَّابِ سَعِيدِ الْخَدْرِيِّ فِي حَدِيثِهِ هَذَا أَنَّ أَنَسًا مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ قَدَّمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَحْمِي مِنْ رِبْعَةٍ وَبَيْنَا وَبَيْنَهُ كَفَّارَةٌ وَكَأَنَّا نَقْدِرُ عَلَيْكَ أَكْفًا فِي أَشْهُرٍ قَصِيرٍ ثُمَّ نَأْخِذُ بِأَمْرٍ بِهِ مَرَقَةٌ نَأْخِذُ نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ إِذَا أَحْنَأَ أَحْنَأَ بِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرٌ كَرِهَ بَارِعٌ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ أَعْبَدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَاتَّقُوا الصَّلَاةَ وَالْزَكَاةَ وَصُومُوا رَمَضَانَ وَاعْطُوا الْخُمْسَ مِنَ الْغَنَائِمِ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ عَزَّابِ







قَالَ تَعْرِفُ أَجَدْتَ بِتَعْرِفِ وَتَعْرِفُ  
وَلَا فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ  
وَعَلَيْكُمْ سَامِعُونَ

پیو (چمڑے کی) مشکوں میں جین کا منہ ڈوری یا تسمہ سے  
بندھا ہو۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے بہت سے مسائل معلوم ہوئے جو جا بجا اوپر مذکور  
ہوئے اور میں اختصار سے ان کو یہاں بیان کرتا ہوں۔ ایک تو رؤسا اور اشراف کی سفارت  
روانہ کرنا ضروری اور ہم کاموں کے لئے۔ دوسرے سوال سے پہلے عذر ظاہر کرنا۔ تیسرے جہات  
اسلام اور ارکان اسلام کا بیان سواج کے اور اوپر ہم کہہ چکے ہیں کہ اس وقت تک حج فرض  
نہیں ہوا تھا۔ چوتھے عالم کا رد و چاہنا دوسروں کے سمجھانے کے لئے کسی اور شخص سے جیسے ابن  
عباس رضی اللہ عنہ کے مترجم ابو جمرہ تھے۔ پانچویں ترجمہ اور فتوے درخبریں ایک شخص کا قول کافی ہونا  
جیسے ہمان کے لئے مرعہ کہنا اس کے خوش کرنے کے لئے اسکی تعریف کرنا۔ ساتویں منبر پر تعریف  
کرنا جب کہ اس میں فتنے کا خوف نہ ہو۔ اور منبر پر تعریف کرنا یعنی مدح جو منع ہے وہ اسی وقت ہے  
جب کہ فتنے کا خوف ہو ورنہ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت سے مقاموں میں مدح ثابت  
ہے۔ آپ نے ازار لٹکانے کی حدیث میں ابو بکر رضی اللہ عنہ سے فرمایا تو ان لوگوں میں سے نہیں ہے  
جو تکبر سے ایسا کام کرتے ہیں اور فرمایا اے ابوبکر مت برد اسب لوگوں سے زیادہ احسان و محبت  
اور مال کی وجہ سے مجھ پر تیرا ہے اور جو میں کسی کو دوست بنانا سو خدا کے (تو ابوبکر کو بنانا اور  
ایسی ہی بہت سی حدیثیں اور آثار منقول ہیں۔ اکٹھویں پوچھنے والے بے حجاب نہ کرنا اگر وہ کہے مجھ سے  
کھول کر بیان کرو۔ نویں صرف رمضان کا لفظ کہنا درست ہونا شہر رمضان کہنا ضروری نہیں۔  
دسویں عالم سے دوبارہ سمجھنے کے لئے پوچھنا۔ گیارہویں تاکید کرنا کلام کے زیادہ اثر ڈالنے کیلئے  
باریں یہ کہنا درست ہے کہ خدا مجھے تمہارے فرمان اور فدا کرے۔ انتہی مختصراً۔

بَابُ الدُّعَاءِ إِلَى الشَّهَادَةِ  
وَشَرِّ الْأَشْيَاءِ

لوگوں کو شہادتین کی طرف  
بلائے اور اسلام کے ارکان کا بیان

سَلَّمَ الْبَرَاءُ أَنَّ مَعَاذَ اللَّهِ  
بَعَثَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ إِنَّهُ تَابَى تَوَقُّفًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
فَأَدْعُوهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَآلِ رَسُولِ اللَّهِ فَإِنْ هُمْ رَافَعُوا  
لَنَا فَإِنَّا نَعْبُدُ اللَّهَ إِنَّمَا نَعْبُدُ

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے معاذ بن  
جبل نے کہا مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زمین کی  
طرف مائل کر کے بھیجا تو فرمایا تم مارو گے کچھ لوگوں سے اہل کتاب  
کے تو بلانا ان کو اس بات کی خواہش کی طرف کہ کوئی معبود  
بحق نہیں سوا خدا کے اور میں خدا کا بھیجا ہوا ہوں (یعنی  
حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم) اگر وہ اس کو مان لیں تو تسلانا ان کو



عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَواتٍ فِي يَوْمِهِ  
ذَلِكَ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَهُ  
فَإِنَّ لَهُمْ أَثَرَهُ أَنْ يَنْزِلَ عَلَيْهِمْ  
صَدَقَةٌ تَأْخُذُ مِنْ أَغْنِيَاءِهِمْ  
فَتُرَدُّ فِي فُقَرَاءِهِمْ فَإِنْ هُمْ  
أَطَاعُوا ذَلِكَ فَإِنَّ لَهُمْ أَثَرَهُ  
أَمْوَالِهِمْ وَأَنْ دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ  
فَأَنْدَلِيسَ يَبْكُوكَ وَيُنَادِيكَ حُجَّابٌ

یہ بات کہ اللہ نے ہر دن رات میں ان پانچ نمازیں فرض کی ہیں  
اگر وہ اس کو مان لیں تو ان کو یہ بات بتلانا کہ اللہ تعالیٰ نے ان پر  
زکوٰۃ فرض کی ہے جو ان کے مال داروں سے لی جائے گی  
پھر ان ہی کے فقیروں اور محتاجوں کو دی جائیگی۔ اگر وہ اس  
بات کو مان لیں تو خبردار نہ لینا عمدہ مال ان کے یعنی زکوٰۃ  
میں متوسط جانور لینا، عمدہ دودھ والا اور بزرگ گوشت فرہ  
چھانٹ کر نہ لینا، اور مظلوم کی بددعا سے بچنا کیونکہ مظلوم کی  
بددعا اور اللہ کے درمیان کوئی روک نہیں۔

فنا شدہ۔ یعنی وہ فوراً اللہ تک پہنچ جاتی ہے اور قبول ہوتی ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث  
سے بہت بات نکلتی ہیں۔ قبل کرنا خبر واحد کا اور واجب ہونا عمل اس پر اور ترک واجب ہونا اس سے  
کہ معاذ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے چند روز پہلے یمن کی طرف بھیجے گئے تھے  
پھر اگر تدریجاً جب ہوتا تو آپ اس کو بھی نمازوں میں شریک کرتے اور مسنون ہونا دعوت کفار کا  
طرف توحید کے جنگ سے پہلے اور حکم نہ ہونا اسلام کا جب تک شہادتین کا زبان سے اقرار نہ کرے  
اور یہی مذہب ہے اہل سنت کا اور واجب ہونا پانچوں نمازوں کا ہر دن اور رات اور کتنا عظیم ہو  
ظلم کا اور امام کو نصیحت کرنا اپنے عاملوں کو اللہ سے ڈرنے کے لئے اور ظلم سے بچنے کے لئے اور  
حرام ہونا زکوٰۃ وصول کرنے والے پر عمدہ مال چھانٹ لینا۔ اسی طرح صاحب مال پر بڑا مال دینا  
اور زکوٰۃ دینا کا فرق نہ مال دار کو۔ اور استدلال کیا ہے اس حدیث سے خطابی اور ہمارے  
اصحاب نے کہ زکوٰۃ کا نقل جائز نہیں یعنی ایک ملک کی زکوٰۃ دوسرے ملک کے فقیروں کو بھیجی جا  
اور یہ استدلال قوی نہیں کیونکہ فقہاء ائمہ سے مراد مسلمانوں کے فقیر ہو سکتے ہیں اور بعضوں  
نے اس حدیث سے یہ استدلال کیا ہے کہ کافر فریضہ شریعت جیسے نماز روزہ زکوٰۃ کے ساتھ  
مخاطب نہیں ہیں یعنی ان کو صرف یہ حکم ہے کہ ایمان لادیں۔ اور اسی امر کے نہ کرنے پر ان کو عذاب  
ہوگا نماز روزہ وغیرہ ان پر جب فرض ہے کہ وہ مسلمان ہوں۔ اور دلیل اس کی یہ ہے کہ حضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس حدیث میں یوں فرمایا اگر وہ اس کو مان لیں تو ان کو یہ بتلاؤ تو معلوم  
ہوا کہ جب یہ شہادتین ہی کو نہ مانیں تو اور ارکان اسلام ان پر واجب نہیں اور یہ استدلال ضعیف  
ہے اس لئے کہ حدیث سے مقصود یہ ہے کہ جب وہ شہادتین کا اقرار کریں تو ان کو بتلائے  
کہ نماز کا مطالبہ ان سے ہوگا دنیا میں۔ اور دنیا میں تو ارکان اسلام کا مطالبہ جب ہی ہوگا جب  
وہ اسلام لائیں۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ آخرت میں بھی ان کو ارکان اسلام کے ترک پر عذاب  
نہ ہو۔ اور قرینہ اس پر یہ ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک ایک بات بہ ترتیب بتلائی پہلے  
جو بہت ضروری تھی پھر جو اس سے کم پھر جو اس سے کم اور خود اسی حدیث میں یہ بات موجود ہے



کہ جب وہ نماز کو مان لیں تو بتلاؤ اُن کو زکوٰۃ کی فرضیت حالانکہ اسکا کوئی قائل نہیں ہوا کہ پہلے انسان پر نماز فرض ہوتی ہے پھر اس کے بعد زکوٰۃ فرض ہوتی ہے۔

عن ابن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما بعث معاذًا إلى اليمن قال الله تعالى فليكن أول ما تدعوهم إليه عبادة الله فإذا أفرغوا الله فآخبرهم أن الله قد فرض عليهم خمس صلوات في يومهم وليلة ثم قال أذكركم وآخبرهم أن الله عز وجل قد فرض عليهم زكاة فخذ من أموالهم فقرأهم فآذوا أطاعوا بها فخذ من أموالهم ووفوا كراهم أموالهم

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب معاذ کو یمن بھیجا تو اُن سے کہا تم جاؤ گے اہل کتاب میں سے ایک قوم کے پاس تو سب سے پہلے جس طرف تم ان کو بلاؤ وہ اللہ جل جلالہ کی عبادت ہے۔ پھر جب وہ خدا کو پہچان لیں تو اُن کو بتلاؤ کہ اللہ نے ان پر پانچ نمازیں فرض کی ہیں ہر رات و دن میں۔ جب وہ یہ کرنے لگیں تو انکو بتلاؤ کہ اللہ عز وجل نے ان پر زکوٰۃ فرض کی ہے جو انکے مال میں سے لی جائیگی پھر انہی کے فقیر و نکو دینا دینی جب وہ یہ بھی مان لیں تو اُن سے زکوٰۃ لے اور انکے عمدہ مالوں سے بچ۔

فناشدہ۔ قاضی عیاض نے کہا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اہل کتاب یعنی یہود و نصاریٰ خدا کو نہیں پہچانتے اور یہی قول ہے بڑے بڑے متکلمین کا اگرچہ وہ ظاہر میں خدا کی پرستش کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم نے خدا کو پہچانا اگرچہ عقل اس بات کو جائز رکھتی ہے کہ جو شخص ایک رسول کو نہ مانے وہ خدا کو پہچان لیوے۔ قاضی عیاض نے کہا جو شخص خدا کو اور مخلوقات کے مشابہ سمجھتا ہے یا خدا کو جسم جانتا ہے اور اجسام کی طرح یہودیوں میں سے یا خدا کی اولاد ہونا جائز جانتا ہے یا اس کی بی بی یا بیٹا ثابت کرتا ہے یا حلال اور انتقال اور امتزاج اجسام کی طرح اس کے لئے جائز سمجھتا ہے نصاریٰ میں سے یا اس کے اوصاف ایسے بیان کرتا ہے جو اسکو لاتوا نہیں یا اس کے لئے شریک یا مخالف برابر والا ثابت کرتا ہے مجوس اور بت پرستوں میں سے ان سب کا معبود و درحقیقت خدا نہیں اگرچہ وہ اس کا نام خدا رکھیں تو درحقیقت انہوں نے یہ خدا کو نہیں پہچانا۔ اس نکتے کو سمجھ کر یاد رکھنا چاہئے۔ (نووی)

یہ جو فرمایا ان کے مال میں سے زکوٰۃ لی جائے گی۔ اس سے معلوم ہوا کہ اگر کوئی مسلمان زکوٰۃ نہ دیوے تو جبراً اس کے مال میں سے وصول کی جائے گی اس میں خلاف نہیں ہے مگر اختلاف اس میں ہے کہ آیا وہ باطناً بینہ و بین اللہ زکوٰۃ سے بری ہوگا یا نہ ہوگا اس میں ہمارے اصحاب کے دو قول ہیں۔ (نووی)



بَابُ الْأَمْرِ بِقِتَالِ النَّاسِ حَتَّى يَقُولُوا  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

جب تک لوگ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ  
نہ کہیں اُن سے لڑنے کا حکم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا تَوَفَّى  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
السُّخْلَةَ أَبُوبَكْرٍ الصِّدِّيقُ بَعَثَ  
كَفَرًا مِنْ قَوْمِ الْعَرَبِ قَالَ عُمَرُ  
ابْنُ الْخَطَّابِ لَا يَنْبَغِي كَيْفَ تَقَاتِلُ  
النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ  
حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ  
قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ  
مِنْهُ مَا كَانَ وَنَفْسَهُ لَا يَحْقِيقُ وَجْهًا  
عَلَى اللَّهِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَاللَّهِ قَاتِلِينَ  
مَنْ فَتَنَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ  
وَبَيْنَ الزَّكَاةِ وَحَقِّ الْمَسَالِ  
وَاللَّهِ لَوْ مَنَعُوْنِي عَقَاكَ كَانُوا  
يُؤَدُّونَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَاتَلْتَهُمْ  
عَلَى مَنُوعِهِ فَقَالَ عُمَرُ ابْنُ  
الْخَطَّابِ فَوَاللَّهِ مَا هَذَا إِلَّا أَنْ  
رَأَيْتُ اللَّهَ قَدْ شَرَحَ عَمْرًا  
أَبَى بَكْرٍ لِلْقِتَالِ فَغَضِبْتُ  
أَنَّهُ الْحَقُّ

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جب رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات پائی اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ  
اور عرب کے لوگ جو کافر ہوئے تھے وہ کافر ہو گئے تو حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہا تم ان لوگوں سے  
کیونکر لڑو گے حالانکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے  
مجھے حکم ہوا ہے لوگوں سے لڑنے کا یہاں تک کہ وہ لا الہ  
الا اللہ کہیں۔ پھر جس نے لا الہ الا اللہ کہا اس نے مجھ سے  
اپنے مال اور جان کو بچا لیا کسی حق کے بدلے (یعنی کسی  
قصود کے بدلے جیسے زنا کرے یا خون کرے تو کیا جاوے گا)  
پھر حساب اس کا اللہ پر ہے (اگر اس کے دل میں کفر ہو اور  
ظاہر میں ڈر کے بارے میں مسلمان ہو گیا ہو تو قیامت میں اللہ  
اس سے سمجھ لیگا۔ دنیا ظاہر ہے۔ دنیا میں اس سے  
کوئی مواخذہ نہ ہوگا) حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا قسم  
خدا کی میں تو لڑوں گا اس شخص سے جو فرق کرے نماز اور زکوٰۃ  
میں اس لئے کہ زکوٰۃ مال کا حق ہے۔ قسم خدا کی اگر وہ ایک  
عقال روکیں گے جو دیا کرتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
سلم کو تو میں لڑوں گا ان سے اس کے نہ دینے پر۔ حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے کہا قسم خدا کی پھر وہ کچھ نہ تھا مگر میں نے  
یقین کیا کہ اللہ جل جلالہ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کا سینہ  
کھول دیا ہے لڑائی کے لئے (یعنی ان کے دل میں یہ بات  
ڈال دی تب میں نے جانا کہ یہی حق ہے۔

فَأَسْأَلُ - خطاب میں نے کہا جو لوگ اسلام سے پھر گئے تھے وہ دو طرح کے تھے ایک تو  
وہ جو بالکل دین اسلام کو چھوڑ کر اپنی کفر کی حالت کی طرف پھر لوٹ گئے تھے اور ابو ہریرہ رضی اللہ  
عنہ نے جو کہ کافر ہو گئے عرب کے لوگ جو کافر ہوئے تھے۔ اس سے مراد اسی قسم کے لوگ ہیں اور  
ایسے لوگوں میں بھی دو گروہ تھے۔ ایک گروہ تو مسلمہ کذاب کا جو اس کو کافر جانتے تھے اور اسود



عسی کا اور اس کے قبول کرنے والے یمن کے لوگوں میں سے یہ فرقہ تو بالکل ہمارے پیغمبر صاحب کی نبوت کا انکار کرتا تھا اور مسلمہ یا اسود کو پیغمبر سمجھتا۔ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اسے لڑنا شروع کیا یہاں تک کہ مسلمہ یا امیں اور اسود عسی صنعا میں مارا گیا اور انکی جماعتیں ٹوٹ گئیں اور اکثر ان میں کے مارے گئے۔ دوسرا گروہ وہ تھا جو دین سے پھر گیا تھا اور شرائع اور احکام دین کا منکر ہو کر نماز روزہ کو چھوڑ چکا تھا اور پھر اسی جاہلیت کے طریق پر چلنے لگا تھا۔ اس وقت خدا کو سجدہ صرف تین مسجدوں میں ہوتا تھا۔ ایک مکہ کی مسجد، دوسری مدینہ کی مسجد تیسری عید القیس کی مسجد بحرین میں۔ دوسری طرح کے وہ لوگ تھے جنہوں نے نماز اور زکوٰۃ میں فرق نکالا تو نماز پڑھتے تھے لیکن زکوٰۃ دینے سے انکار کیا۔ یہ لوگ درحقیقت ایک قسم کے باغی تھے۔ ان ہی لوگوں کے بارے میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو شبہ ہوا (السراج الوہاج)

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا اعتراض بنظر ظاہر حدیث کے تھا کہ جب حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے لا الہ الا اللہ کہا اس نے مجھ سے بچ لیا اپنے مال اور جان کو اور یہ لوگ لا الہ الا اللہ کہتے ہیں صرف زکوٰۃ دینے سے انکار کرتے ہیں پھر ان سے لڑنا اور ان کی مال و جان لینا کیوں کر درست ہو گا۔

مطلب حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا یہ تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مال اور جان کی حفاظت دو شرطوں پر معلق کی ہے اور جو حکم دو شرطوں پر معلق ہو وہ ایک شرط کے ہونے سے حاصل نہیں ہوتا جب دوسری شرط نہ ہو پھر قیاس کیا اس کا نماز سے۔ بعد اسکے زکوٰۃ کو مثل نماز کے قرار دیا۔ اور اس حدیث میں دلیل ہے اس بات کی کہ جو شخص نماز چھوڑ دے باجماع صحابہ اس سے لڑائی درست ہے۔ جب ابوبکر رضی اللہ عنہ نے زکوٰۃ جو مختلف فیہ تھی نماز کے مثل قرار دیا جو متفق علیہ تھی تو اس معاملہ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عموم حدیث سے استدلال کیا اور ابوبکر رضی اللہ عنہ نے قیاس سے اور معلوم ہوا کہ عام کی تخصیص قیاس سے ہو سکتی ہے۔ مسلم میں عقلا لامروء ہے اور ایسا ہی بخاری میں اور بعض روایتوں میں عقال کے بدلے عناق ہے۔ عناق کہتے ہیں بکری کے بچہ کو۔ اور دونوں صحیح ہیں اور محمول ہیں اس امر پر کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے یہ کلام دو مرتبہ کہا ہو گا، ایک بار عقال کہا اور ایک بار عناق، تو روایت کہتے گئے ان سے دونوں لفظ۔ تو عناق سے مراد بکریوں کے بچے ہیں جنکی مائیں مرچکی ہوں اور عقال سے مراد ایک سال کی زکوٰۃ ہے اور بعضوں نے کہا کہ عقال وہ رسی ہے جس سے اونٹ کو باندھتے ہیں اور نووی نے اسکو صحیح کہا کیونکہ یہ موقع شدت اور مبالغہ کا ہے تو جہاں تک عقال کی تفسیر تو مناسب ہے اور جب ایک سال کی زکوٰۃ مراد لیں تو یہ مطلب حاصل نہیں ہوتا (السراج الوہاج)

نووی نے کہا عمر نے ابوبکرؓ کی تقلید نہیں کی اس واسطے کہ عمر رضی اللہ عنہ خود مجتہد تھے اور مجتہد کو درست نہیں دوسرے مجتہد کی تقلید کرنا۔ اور روافض نے یہ خیال کیا ہے کہ حضرت عمرؓ نے



ابو بکر کی تقلید کی اور بنا اس کی ان کے خیال فاسد پر ہے کہ امام کو معصوم ہونا ضروری ہے یہ ان کی کھلی ہوئی جہالت ہے (السراج الوہاج) نووی نے کہا بعض رافضیوں نے یہ خیال کیا ہو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے سب سے پہلے مسلمانوں کو قید اور قتل کیا حالانکہ وہ لوگ زکوٰۃ کے باب میں تاویل کرتے تھے اور کہتے تھے قرآن میں یہ جو حکم ہے حُذِّمْنَ اَمْوَالَهُمْ وَصَدَّقَتْ اٰیٰتُہٗ تُوِیْطَابِ رَسُوْلِہٖ صَلَّی اللہ علیہ وآلہ وسلم کیلئے خاص ہے اس واسطے کہ تطہیر یعنی گناہوں سے پاک کرنا اور ترکیہ اور صلوة دوسرے سے نہیں ہو سکتا۔ خطابی نے کہا یہ خیال ایسے لوگوں کا ہے جن کو دین سے ذرا واسطہ نہیں اور ان کے عمدہ مقاصد افترا اور بہتان اور سلف کی برائی میں اور ہم اور یہ بیان کر چکے ہیں کہ اسلام سے مرتد ہو جانے والے لوگ کئی طرح کے ہیں۔ بعض تو دین سے بالکل پھر گئے تھے اور مسلمہ وغیرہ کو بغیر جاننے لگے تھے اور بعضوں نے نماز اور زکوٰۃ اور تمام شرائع کو ترک کر دیا تھا پھر انہی لوگوں کو صحابہ نے کافر سمجھا اور ابو بکر نے اُن سے لڑائی کی اور اُن کی عورتوں اور بچوں کو لونڈی غلام بنایا اور اکثر صحابہ نے اس بات میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کی موافقت کی۔ خود حضرت علی نے بنی حنفیہ کے قیدیوں میں سے ایک عورت کو لونڈی بنایا جسے بیٹ سے محمد حنفیہ پیرا ہوئے پھر صحابہ کا زمانہ گزرنے سے پہلے اس بات پر اتفاق ہو گیا کہ مرتد کو قید کرنا چاہئے بلکہ قتل کرنا چاہئے اور وہ لوگ جنہوں نے زکوٰۃ دینے سے انکار کیا تھا وہ دین پر قائم تھے پر باغی تھے اور اگرچہ ان میں سے بعض زکوٰۃ دینے پر راضی ہوتے تھے پر نکلے سرداروں نے ان کو زکوٰۃ دینے سے روکا جیسے بنی یربوع وہ زکوٰۃ دینے پر مستعد ہو گئے تھے اور مال زکوٰۃ جمع کر کے روانہ کر نیوالے تھے کہ مالک بن نویرہ نے انکو روکا پھر ان لوگوں کو خاص کر کے کافر نہیں کہا۔ اگرچہ یہی ایک قسم کے مرتد تھے کیونکہ مرتد لوگوں میں شریک ہو گئے تھے دین کی بعض باتیں موقوف کرنے میں اس لئے کہ روزہ کا اطلاق ہر کمرہ پر ہوتا ہے اور ہر اس شخص پر جو پہلے ایک کام کی طرف توجہ رکھتا ہو پھر اس سے پھر جاوے اور یہ لوگ بھی اطاعت سے پھر گئے تھے اور حق کو روکتے تھے تو یہ قبیلہ لقب مرتد کا ان کے ساتھ بھی لگ گیا اور دینداری جاتی رہی۔ اور یہ جو انہوں نے استدلال کیا تھا قرآن سے کہ قرآن میں حُذِّمْنَ اَمْوَالَهُمْ میں خطاب خاص ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ تو قرآن کے خطاب تین طرح کے ہیں۔ ایک خطاب عام جیسے یَا اَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلَاۃِ فَاِیْتِیْہِ بِطَہْرٰتِہِمْ اَوْ بِلْبَاسٍ مُّطَهَّرٍ اَوْ بِخِیْطٍ مِّنْ رِّیْثِہِمْ اَوْ بِکِسْفٍ مِّنْ اَمْوَالِہِمْ لَعَلَّہُمْ یَذَرُہَا۔ اور ایک خطاب خاص حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے ہی جیسے دوسرا شریک نہیں ہو سکتا۔ وہ جب ہے کہ آیت میں صاف اشارہ ہو کہ یہ تم پر ہے جیسے سائیکہ خاص ہے جیسے وَمِنَ الَّذِیْنَ قَتَلْتُمْ نَفْسًا وَّہَا فَاٰتٰہُ لَکَ اَوْ رِیْسَہَا خَالِصَةً لَّکَ مِنْ حٰوْزٍ اَوْ مَوَیِّتٍ۔ اور ایک خطاب وہ یہ جو اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو مخاطب کیا ہو یا اس میں پیغمبر اور سب امت کے لوگ برابر ہیں جیسے اٰتِیْہِ الصَّلٰوۃَ لَدُنَّہِ الْاَشْمُسِ تا کہ نماز کو اُفتاب کے ڈھلنے ہی اور جیسے فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِیْزْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ۝ یعنی جب تو قرآن



پڑھنے لگے تو پناہ مانگ شیطان مردود سے اور جیسے قِرَاءَةُ كُنْتَ خَيْرًا مَّا أَقَمْتَ لَكَهُمُ الصَّلَاةُ اور یہ سب  
 خطاب ہوا جہاد میں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے خاص نہیں بلکہ سب امت اس میں شریک ہے  
 اسی طرح یہ خطاب بھی ہے حُنَّ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً اَلَا يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ اَلَّا يَوْمًا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ  
 وفات کے بعد آپ کا قائم مقام ہو وہ اسپر عمل کر سکتا ہے۔ اور اسی کے مثل ہے یہ آیت يٰۤاَيُّهَا  
 النَّبِيُّ اِذَا قُلْتُكَ لِلنَّسَاءِ كَهَذَا كَلِمًا فَذَكَرْنِي فِي شَيْءٍ مِمَّا اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اسئلہ کہ حضرت  
 خطاب پیغمبر کی طرف اور مرد اور لوگ ہیں جیسے فَإِنْ كُنْتَ فِي شَيْءٍ مِمَّا اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اسئلہ کہ حضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کو شک نہ تھا اس میں جو آپ پر اترتا تھا رہا تعلیم اور تزیین اور دعا تو ہر ایک امام کر سکتا ہے  
 صاحب صدقہ کیلئے اور جو ثواب جس عمل پر وارد ہوا ہے وہ قائم ہے آپ کی وفات سے موقوف نہیں  
 ہو گیا اور امام اور عامل کو مستحب ہے کہ صدقہ دینے والے کیلئے دعا کرے تاکہ اسکے مال کی ترقی اور  
 برکت رہے اور امید ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کی دعا قبول کرے اور اسکے سوال کو رد نہ کرے گا۔ اگر کوئی یہ  
 کہے کہ جن لوگوں نے اس زمانہ میں زکوٰۃ نہ دینے کیلئے تاویل کی تھی وہ باغی قرار پائے۔ اب اگر  
 اس زمانہ میں بھی کوئی زکوٰۃ کی فرضیت کا انکار کرے اور اسکو ادا نہ کرے تو کیا اسکا حکم مثل باغیوں  
 کے ہوگا تو جواب اسکا یہ ہے کہ نہیں اس زمانہ میں جو کوئی زکوٰۃ کی فرضیت کا انکار کرے وہ بالاجماع  
 کافر ہے اور وجہ اس کی یہ ہے کہ وہ لوگ معذور تھے کئی وجہوں سے ایک تو یہ کہ زمانہ نبوت کا ایسے  
 قریب تھا جب احکام بنسوخ ہوتے رہتے۔ دوسرے یہ کہ وہ لوگ نادان تھے اور نئے مسلمان ہوئے  
 تھے اس لئے شبہ میں پڑ گئے۔ اب تو دین اسلام شائع اور مشہور ہو گیا اور دین کی باتیں خاص اور عام  
 سب کو معلوم ہو گئیں۔ اب عالم کیا جاہل تک جانتا ہے کہ زکوٰۃ اسلام کا ایک رکن ہے تو اب کوئی  
 معذور نہ ہوگا اس کے انکار میں۔ اسی طرح حکم ہے ہر ایک شخص جو انکار کرنے امت کے اجماعی  
 کاموں میں کسی کام کا جو مشہور ہو جیسے پانچوں نمازوں کا یا رمضان کے روزوں کا یا جانا بہت غسل  
 کرنا یا زنا کے حرام ہونے کا یا شراب کے حرام ہونے کا یا محرم عورتوں سے نکاح حرام ہونے کا البتہ اگر  
 کوئی اس زمانہ میں بھی نو مسلم ہو اور ارکان اسلام کو اچھی طرح نہ جانتا ہو وہ اگر انکار کرے نادانستہ  
 تو کافر نہ ہوگا اور اسلام کا اطلاق اسپر باقی رہے گا۔ اور جو باتیں امت کی اجماعی ہیں بر خاص عام  
 میں مشہور نہیں انکا انکار کفر نہ ہوگا جیسے پھونچی اور بھینچ کر جمع کرنا یا خالہ اور بھانجی۔ یا قاتل کو  
 میراث نہ دلانا یا دادی کو چھٹا حصہ ملنا انتہی باختصاص السراج الوہاج میں ہے کہ البیہرہ صدیق رضی  
 اللہ عنہ جو دلیل لائے اور عمر رضی اللہ عنہ نے جو اعتراض کیا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کو دوسری  
 روایت کی خبر نہیں ہوئی جسکو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا  
 مجھے حکم ہوا لوگوں سے لے لے کر یہاں تک کہ وہ گواہی دیں اس بات کی کہ کوئی معبود دیر حق نہیں سوا  
 خدا کے اور یقین لائیں میرے اور اس پر جو میں لایا۔ جب ایسا کریں گے تو بچا لیا انہوں نے اپنی جانوں  
 اور مالوں کو مگر حق کے بدلے پھر حساب انکا اللہ پر ہے اور ابن عمر رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے کہ



گوہی دین اس بات کی کہ کوئی معبود بحق نہیں سوا خدا کے اور محمد اس کے رسول ہیں اور اگر میں نماز کو اور دیوں زکوٰۃ کو۔ اور ان رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے کہ منہ کوئیں نماز میں ہمارے قبلہ کی طرف اور کھائیں ہمارا فوج کیا ہوا جانور اور ہماری ہی نماز پڑھیں اس لئے کہ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو ان روایتوں کی خبر ہوتی تو یہ اعتراض ہی نہ کرتے اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کو اگر خبر ہوتی تو وہ حدیث سے دلیل لاتے قیاس کیوں کرتے۔ اس حدیث سے بہت سی باتیں معلوم ہوئیں۔ ایک تو قیاس کا حجت ہو اور اس پر عمل کرنا۔ دوسرے نماز یا زکوٰۃ یا اور فرائض اسلام کو ادا نہ کرنے والوں سے لڑنا۔ تیسرے باغیوں سے لڑنے کی اجازت۔ چوتھے ابام ضرورت کے وقت اجتہاد درست ہونا اور امام سے بحث کرنا۔ نووی نے کہا قاضی قاضی نے کہا کہ لا الہ الا اللہ کہنے پر جان اور مال محفوظ رہنا عین مشرک اور بت پرستوں کے لئے اور ان کے اور کافرو توحید کا اقرار کرتے ہیں جیسے اہل کتاب وغیرہ وہ صرف توحید کی وجہ سے بچ نہیں سکے۔ اس لئے دوسری حدیث میں اتنا زیادہ ہے کہ مجھ کو رسول مانیں اور نماز پڑھیں اور زکوٰۃ دیں اور اس کے ساتھ یہ بھی ضروری ہے کہ جتنے احکام اور مسائل رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہیں ان سب کو مانیں۔ پھر نووی نے کہا کہ علماء نے اختلاف کیا ہے زندیق کی توبہ قبول کرنے میں یعنی جو بالکل شریعت الہی کا منکر ہو جیسے ہمارے اس وجالی زمانہ میں ایک فرقہ نکلا ہے جسکو نیچری یا طبعی کہتے ہیں، تو اس میں پانچ قول ہیں سب میں صحیح اور صواب یہ ہے کہ توبہ اس کی قبول تہیہ بہ سبب احادیث صحیحہ مطلقہ کے اور ایک قول یہ ہے کہ اس کی توبہ ہرگز قبول نہیں بلکہ اس کو قتل کرنا چاہئے پھر اگر وہ درحقیقت سچا ہوگا تو آخرت میں اس کی نجات ہوگی۔ ایک قول یہ ہے کہ پہلے بار کی توبہ مقبول ہے پھر اگر کفر اختیار کرے تو مقبول نہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ اگر خود توبہ کرے تو قبول ہے اور جو تلوار کے ڈر سے کرے تو قبول نہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ اگر دوسروں کو بھی گمراہی کی طرف بلاتا ہو تو اس کی توبہ قبول نہیں ورنہ قبول ہے۔ انتہی

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے حکم ہوا ہے لوگوں سے لڑنے کا یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں پھر جس نے لا الہ الا اللہ کہا اس نے بچا لیا مجھ سے اپنے مال اور جان کو مگر کسی حق کے بدلے اور حساب اس کا اللہ پر ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے حکم ہوا ہے لوگوں سے لڑنے کا یہاں تک کہ وہ گوہی دین اس بات کی کہ کوئی معبود بحق نہیں سوا خدا کے اور ایمان لاویں محمد پر کہیں اللہ کا بھیجا ہوا ہوں اور اس پر جس کو میں لیکر آیا یعنی قرآن پر اور شریعت کے تمام

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَخْبَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا قَاتَلَ النَّاسُ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَتَلْنَا نَفْسَهُ إِلَّا إِلَهَ اللَّهِ عَصَمَهُ مِنِّي فَأَلْبَسَ نَفْسَهُ الْأَخْيَرُ وَجَسَاءُ عَلَى اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا قَاتَلَ النَّاسُ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَتَلْنَا



لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ  
وَأَمَّا اللَّهُ فَمَا يَحْقِيقُ وَحَسَابُهُ  
سَلَّمَ

احکام پر جن کو میں ایسا، جب وہ ایسا کریں تو انہوں نے  
بجایا اپنی جانوں اور مالوں کو مگر کسی حق کے بدلے اور  
حساب ان کا اللہ پر ہے۔

فنا ۵۔ نووی نے کہا اس حدیث میں بیان ہے اس بات کا جو دوسری روایتوں  
میں اختصار کیا گیا صرف لا الہ الا اللہ کہنے سے یعنی اس حدیث سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ  
اپنی روایتیں جن میں صرف لا الہ الا اللہ کہنے کا بیان ہے مختصر اور محمل ہیں جان اور مال بچانے  
کے لئے جیسے لا الہ الا اللہ کا اقرار ضروری ہے ویسے ہی محمد رسول اللہ کا بھی بلکہ قرآن و حدیث  
اور اہم احکام شریعت کا ماننا جن کا ثبوت بتواتر یقین کو پہنچ گیا ہے ضروری ہے اور اس کا بیان  
تفصیل سے اوپر گذر چکا ہے۔ اور اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ جب آدمی دین اسلام پر مضبوط عقیدہ  
لے لے اور شک نہ کرے تو وہ مومن ہے اور موحّد۔ یہ ضروری نہیں کہ اہل کلام کے دلائل دریافت کر کر  
اور خدا کو ان دلیلوں سے پہچانے یہی قول ہے متفقین اور جمہور سلف کا۔ اور بعض لوگوں کو نزدیک  
انہوں پر اور ہونے کیلئے دلائل کا پچھنا ضروری ہے اور یہ قول ہے معتزلہ اور بعض اشاعہ کا اور  
یہ خطا ہے اس لئے کہ مقصود یقین ہے اور وہ حاصل ہو گیا تقلید سے بھی۔ دوسرے یہ کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی صرف یقین کو کافی سمجھا اور دلائل دریافت کرنے کی شرط نہیں کی۔

ترجمہ۔ جابر اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے حکم ہوا ہے لوگوں سے  
لے کر کہ یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں۔ پھر جب انہوں نے  
لا الہ الا اللہ کہا تو بجایا مجھ سے اپنی جانوں اور مالوں کو مگر  
حق کے بدلے اور حساب ان کا اللہ پر ہے پھر آپ نے یہ آیت  
پڑھی إِنَّمَا أَنْتَ مَذْكُرٌ ۝ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۝  
یعنی تو تو نصیحت کرنے والا ہے لوگوں کو تیرا کچھ زور نہیں  
(یہ آیت اس وقت کی ہے جب جہاد فرض نہ ہوا تھا)

عَنْ جَابِرٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قَالَا قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ سَلَامٌ  
لَهُمْ أَنْ أَقْبَلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِذَا قَالُوا لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ عَدَمُوا مِنِّي فَإِنَّهُمْ رَوَّ  
أَمَّا اللَّهُ إِلَّا يَمُوتُوا وَحَسَابُهُمْ  
عَلَى اللَّهِ لَوْ كُنَّا نَمْلًا لَأَنْتُمْ لَدُنَّ  
سَلَّمَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۝

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے حکم ہوا ہے لوگوں سے  
کہ گواہی دیں اس بات کی کہ کوئی معبود برحق نہیں سوا خدا کے  
اور بے شک محمد رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) اس کے رسول ہیں۔ اور  
قائم کریں نماز کو اور دیویں زکوٰۃ کو پھر جب یہ کریں تو بجایا  
انہوں نے مجھ سے اپنی جانوں اور مالوں کو مگر حق کے بدلے  
اور حساب ان کا اللہ پر ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ سَلَامٌ لَهُمْ أَنْ  
أَقْبَلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنَّ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَ  
سَلَّمَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۝ فَإِذَا  
قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَمُوا مِنِّي فَإِنَّهُمْ رَوَّ  
أَمَّا اللَّهُ إِلَّا يَمُوتُوا وَحَسَابُهُمْ  
عَلَى اللَّهِ



فائدہ - السراج الوہاج میں ہے کہ امام شریکانی سے سوال ہوا وہ لوگ جو جنگل میں تھے ہیں اور کوئی حکم شرعی نہیں بجالاتے نماز نہ روزہ صرف زیان سے گلہ شہادت پڑھتے ہیں وہ کافر ہیں یا مسلمان اور کیا مسلمانوں کو ان سے جہاد کرنا چاہئے یا نہیں؟ تو جواب دیا انہوں نے ارشاد السائل میں ہے کہ جو شخص ارکان اسلام اور فرائض اسلام کو بالکل ترک کرے اور اس کے پاس کچھ نہ ہو سوا زیان سے لالا الا اللہ محمد رسول اللہ کہنے کے تو بیشک وہ کافر ہے اور شیعہ الکفر اسکا جان اور مال حلال ہو اس لئے کہ صحیح حدیثوں سے یہ بات ثابت ہو کہ جان اور مال اسوقت بچے گی جب ارکان اسلام کو ادا کرے تو ایسے کافروں کے قریب جو مسلمان رہتے ہو اور انپر واجب ہے کہ ان کافروں کو اسلام کے احکام بتلائیں اور انے بجالانے کیلئے انکو دعوت کریں اور پہلے نرمی اور سہولت سے ثواب کی رغبت دلا کر اور عذاب سے ڈرا کر انکو سمجھاویں اور اگر وہ مان لیں اور ارکان اسلام کو ادا کرنے لگیں تو خیر اور جو انکار کریں اور نہ مانیں تو مسلمانوں کو جہاد کرنا چاہئے انہر۔ اور جب تک وہ اعمال اسلام بجانہ لائیں انکا خون اور مال حلال ہے اور انکا حکم ایسا ہے جیسے جاہلیت کے لوگوں کا۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے کھول کر بیان کر دیا کہ ان باتوں کو جو کافروں کے ساتھ لڑنے سے متعلق ہیں اور آیات قرآنی اور احادیث نبوی اس باب میں بہت ہیں ہر شخص کو معلوم ہیں بندہ خاص اسی کیلئے اللہ جل جلالہ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو بھیجا اور کتابیں اتاریں اور اسکا زیادہ بیان کرنا یہ فائدہ طول ہو۔ حاصل کلام یہ ہے کہ جب ان لوگوں نے اصرار کیا کفر پر تو وہ ملک دار الحرب سے بلا شک و شبہ اور جو احکام دار الحرب کے ہیں وہی احکام انکے ملک کے ہونگے۔ اور اختلاف کیا ہے مسلمانوں نے کہ کافروں کے ملک جہاد کرنے کیلئے امام کا ہونا ضروری ہے یا نہیں لیکن حق یہ ہے کہ ضروری نہیں۔ اور یہ جہاد واجب ہر ایک شخص پر جو مسلمان ہو اور آیات قرآنی اور احادیث نبوی مطلق ہیں ان میں کوئی قید نہیں انتہی ترجمہ - ابو مالک سے روایت ہے اس نے سنا اپنے باپ سے کہا سنائیں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جس شخص نے لالا الا اللہ کہا اور انکار کیا ان چیزوں کا جن کو لوگ پوجتے ہیں سوا خدا کے آدمی ہوں یا جن اوتار یا جھاڑ پھاڑ یا بت وغیرہ تو حرام ہو گیا مال اس کا اور خون اس کا۔ اور اس کا حساب اللہ پر ہے۔

عَنْ أَبِي مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ قَالَ  
كَأَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَفَّرَ  
مَا يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
حَرَّمَ مَالَهُ وَدَمَهُ وَحَسَبَتْهُ  
عَلَى اللَّهِ



بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى حُجَّتِهِ اسْكُودَ مَنْ حَصَرَ  
 اَنْ يَدَّ مَالَهُ لِيَتْرَعَ فِي النَّزْعِ وَهُوَ الْفَرْعُ  
 وَاسْمُ حَوَارِ الْأَسْتِغْفَارِ لِلَّهِ شَيْءٌ كَيْدُ الْأَنْبِيَاءِ  
 عَنْ أَنْ مَنْ مَاتَ عَلَى الشَّيْءِ فَهُوَ مِنْ  
 أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَلَا يُقَدَّرُ كَأَنَّ ذَلِكَ  
 نَسِي مِنَ النَّوَسِ أَعْلَى

بیان اس بات کا کہ جو شخص مرتے وقت مسلمان  
 ہو تو اسکا اسلام صحیح ہے جب تک حالت نزاع  
 نہ ہو یعنی جاں کنی نہ شروع ہو اور مشرکین کیلئے  
 دین کرنا منع ہے۔ اور جو مشرک پر مرے گا  
 وہ جہنمی ہے کوئی دسینہ اس کے  
 کومائے گا

يَقُولُ سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَيْبٍ عَنْ  
 أَبِيهِ قَالَ لَمَّا حَصَرَتْ أَبَا طَالِبٍ  
 الْوَلَدُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَ عِنْدَهُ أَبَا جَهْلٍ  
 وَعَبْدَ اللَّهِ ابْنَ أَبِي أُمَيَّةَ ابْنَ الْأَعْمَى  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 سَلُّوا عَنِّي قَوْلَ الْإِسْلَامِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
 اللَّهُمَّ لَكَ بِمَا عَنِتُّ اللَّهُ فَقَالَ أَبُو  
 جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي أُمَيَّةَ يَا  
 طَالِبُ اتَّزَعَبْ عَنْ قَوْلِ عَبْدِ الْمُطَرِّبِ  
 فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 سَلُّوا عَنِّي قَوْلَ الْإِسْلَامِ وَلَعِيدٌ لَكَ يَدُّكَ  
 الْمَقَالَةُ حَتَّى قَالَ أَبُو طَالِبٍ أَخْرَجُوا  
 كَلْبَهُمْ هُوَ عَلَى مَلِكٍ عَبْدُ الْمُطَرِّبِ  
 وَأَبِي أَنْ يَقُولَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 أَفَرَأَيْتُمْ لَأَسْتَفْصِيَنَّ لَكُمْ مَا كُنْ  
 اَللَّهُ فَأَنَالَ اللَّهُ ثُمَّ وَجَلَ مَا كَانَ  
 لِلشَّيْءِ وَالَّذِينَ أَسْمَوْا أَلَيْسَ لَهُمْ  
 الْمُسْتَبْرِكِينَ أَلَوْ كَانُوا  
 أَلَوْ قَدْ بَدَأَ مِنْ بَعْضِ مَا تَبَيَّنَ  
 لَهُمْ أَنْ يَكُونَ أَحَدُ الْجَنَّةِ

ترجمہ۔ سعید بن مسیب (جو مشہور تابعین میں سے ہیں۔ ابن  
 مدنی نے کہا میں نے ان سے زیادہ علم میں کوئی تابعی نہیں  
 پایا فقیہ میں امام ہیں) روایت کرتے ہیں اپنے باپ سے (مسیب  
 بن حزن بن عمرو بن عابد بن عمران بن حذوم قرشی مخزومی  
 سے جو صحابی ہیں) انہوں نے کہا جب ابوطالب بن عبدالمطلب  
 (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حقیقی چچا اور پرورش کرتے تھے)  
 مرنے لگے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس تشریف  
 لائے اور وہاں ابو جہل (عمرو بن ہشام) اور عبد اللہ بن  
 ابی امیہ بن مغیرہ کو بیٹھا دیکھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے فرمایا اے چچا میرے تم کہہ لولا الہ الا اللہ ایک کلمہ میں  
 اللہ کے پاس اسکا گواہ رہوں گا تمہارے لئے (یعنی خدا عز  
 وجل سے قیامت کے روز عرض کروں گا کہ ابوطالب موجود  
 تھے اور انکو جہنم سے نجات ہونی چاہئے انہوں نے آخرت  
 میں کلمہ توحید کا اقرار کیا تھا) ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی امیہ  
 بوئے اے ابوطالب عبدالمطلب کا دین چھوڑتے ہو؟ اور  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم برابر یہی بات ان سے کہتے رہے  
 یعنی کلمہ توحید پڑھنے کے لئے، اور ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی  
 امیہ اپنی بات بچتے رہے یہاں تک کہ ابوطالب نے اخیر بات  
 جو کہ وہ یہ تھی کہ میں عبدالمطلب کے دین پر ہوں اور انکار کیا  
 لا الہ الا اللہ کہنے سے۔ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
 قسم: اکی میں تو تمہارے لئے دعا کروں گا بخشش کی جب تک  
 عجز کو منع نہ ہو۔ تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری مَا كَانَ لِلشَّيْءِ







کے باب میں اتنی ہے۔ ترجیح سے بھی اس پر اجماع نقل کیا ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے چچا سے مرتے وقت کہا تم لا الہ الا اللہ کہو میں قیامت کے دن تمہارے لئے اسکا گواہ ہوں گا۔ انہوں نے ابھار کیا۔ تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری اِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ اَحْبَبْتَ اَخِيْرَتَكَ۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَمِّهِ عَمْرِو بْنِ رَافِعٍ لَمَّا كَانَ يَمُوتُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْهَدُ لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَإِنِّي قَالَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ رَافِعًا نَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتُ الْآيَةَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے چچا سے فرمایا کہ لا الہ الا اللہ میں اس بات کی گواہی دوں گا تمہارے لئے قیامت کے دن۔ انہوں نے کہا اگر قریش میرے اور عیب نہ رکھتے وہ کہیں گے ابو طالب ڈر گیا یا دہشت میں آگیا البتہ میں ٹھنڈی کرتا تمہاری آنکھ یہ کہہ کر (یعنی تم کو خوش کر دیتا اور لا الہ الا اللہ کا اقرار کر لیتا پر قریش کے لوگوں سے مجھے شرم آتی ہے۔ وہ کہیں گے ابو طالب ایسا دل کا یو دا اور کچا تھا کہ مرتے وقت ڈر کے مارے اپنا دین بدل ڈالے تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری اِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ اَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَمِّهِ عَمْرِو بْنِ رَافِعٍ لَمَّا كَانَ يَمُوتُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْهَدُ لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَإِنِّي قَالَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ رَافِعًا نَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتُ الْآيَةَ

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَرَاتِمَ عَلَى التَّوْحِيدِ حَلَّ الْجَنَّةِ وَجَنَّةٌ

### مَوْحِدٌ قَطْعِي حَقِّي هُوَ

فَأَمَّا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ فَيُحِبُّهُ الْمُتَّقِينَ۔ ایک نہ ایک روز اگرچہ تھوڑے دنوں عذاب پاویگا اپنے اور گناہوں پر پروہ ہمیشہ جہنم میں نہیں رہ سکتا۔ نووی نے کہا اہل سنت اور اہل حق کا سلف اور خلف میں سے یہ اعتقاد ہے کہ جو شخص توحید پر مڑے وہ ہر حال میں جنت میں جاویگا۔ پھر اگر گناہوں سے پاک ہو جیسے نابالغ یا مجنون جو بالغ ہوتے ہی مجنون ہو گیا ہو یا اس نے صحیح توبہ کی ہو تمام گناہوں سے اور پھر توبہ کے بعد کوئی گناہ نہ کیا ہو یا خدا کی طرف سے اس کو گناہوں سے بچنے کی توفیق ہوئی ہو وہ توحید میں جاویگا اور جہنم میں بالکل نہ جاویگا۔ اور یہ جو بہت ہے کہ تم میں سے کوئی نہیں مگر جہنم پر اسکا ورود ہوگا تو ورود سے مراد ہو یعنی اس پر سے گزرنا۔ اور یہ گزر تو سب کے لئے ہے کیونکہ صراط یعنی ہل جہنم کے اوپر سے ہے۔ اللہ تم کو جہنم سے اور سب آفتوں سے بچا دے۔ اور اگر اس نے کبیرہ گناہ کئے ہوں گے اور بغیر توبہ کے مرا ہے تو وہ اللہ کی مرضی پر ہے اگرچہ ہے تو اس کا قصور معاف کر دے اور اس کو جنت میں لیجائے اور اگر چاہے



تو قصوٹے دنوں اس کے تصور کے لائق عذاب دیکر پھر جنت میں لے جائے، پر وہ ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا تو جو شخص توحید پر مرے وہ کیسے بھی گناہ کرے ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا جیسے وہ شخص جو کفر پر مرے ہمیشہ جہنم میں رہے گا اور جنت میں نہ جائے گا۔ یہ مختصر بیان ہے اہل حق کے عقیدہ کا اس مسئلہ میں اور کتاب اور سنت اور اجماع امت دلیل ہیں اس اعتقاد کی اور نصوص متواترہ ہیں اس باب میں جن سے یقین حاصل ہو سکتا ہے۔ پھر جب یہ قاعدہ ثابت اور مقرر ہو گیا تو اب جتنی حدیثیں وارد ہوں اگرچہ ظاہر میں کچھ اس قاعدہ کے خلاف ہوں پر ان کو اسی قاعدہ پر حل کرنا چاہیے تاکہ نصوص شرعیہ میں تناقض اور تخالف نہ ہو اور خدا چاہے تو ہم بعض حدیثوں کی تاویل بیان کریں گے جن سے اور حدیثوں کی تاویل بھی معلوم ہو پائے گی انتہی۔

عَنْ عُمَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْكَ سَلَامٌ مَنْ مَاتَ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ كَاِلْمَرَاةِ الشَّامِ دَخَلَ الْجَنَّةَ ترجمہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص مر جاوے اور اس کو اس بات کا یقین ہو کہ کوئی لائق عبادت نہیں سوا اللہ جل جلالہ کے تو وہ جنت میں جائے گا۔

فناشہاد۔ نووی نے کہا قاضی عیاض نے کہا لوگوں نے اختلاف کیا ہے اس شخص کے باب میں جو شہادتین کا قائل ہو یعنی توحید و رسالت کا لیکن گنہگار ہو کر مرے تو مرجیہ (ایک گمراہ فرقہ ہے وہ) یہ کہتا ہے کہ ایمان کے ساتھ کوئی گناہ ضرر نہیں کرتا اور خوارج کہتے ہیں کہ گناہ ضرر کرتا ہے اور آدمی گناہ کی وجہ سے کافر ہو جاتا ہے۔ اور معتزلہ کہتے ہیں کہ اگر اس کا کبیرہ گناہ ہے تو وہ ہمیشہ جہنم میں رہے گا اور نہ اس کو مومن کہیں گے نہ کافر بلکہ فاسق کہیں گے اور اشاعرہ کے نزدیک جو اہل سنت ہیں وہ شخص مومن ہے۔ اب اگر اس کا گناہ نہ بخشا جائے اور اس کو عذاب ہو تو ہمیشہ دہوکا ایک نہ ایک دن وہ جنت میں جاویگا تو اس حدیث سے رد ہو گیا خوارج اور معتزلہ کا اور مرجیہ جو دلیل لاتے ہیں اس حدیث سے ان کا جواب یہ ہے کہ تمہارا مطلب اس حدیث سے کہاں نکلتا ہے۔ اس حدیث میں تو یہ ہے کہ مومن جنت میں جاویگا۔ پھر ہو سکتا ہے کہ اس کا گناہ بخش دیا جائے یا شفاعت سے نجات ہو جہنم سے یا گناہ کے مقدار اور عذاب یا کرجنت میں جائے۔ اور یہ تاویل ضروری ہو اسلئے کہ بہت سی آیات اور احادیث سے گناہ گاروں کیلئے عذاب نکلتا ہے پھر نصوص شریعت کو ایک دوسرے کے مطابق کرنا لازم ہے۔ اور یہ جو فرمایا اس حدیث میں کہ اس کو یقین ہو توحید کا تو رد ہو گیا بعض کئے مرجیہ کا جو کہتے ہیں صرف شہادتین کو زبان سے کہنے والا جنت میں جاویگا گو دل سے اس پر اعتقاد نہ ہو۔ اور دوسری حدیث میں اس کی اور تاکید مری ہے یعنی اس کو شک نہ ہو اور یہ مؤید ہے ہمارے مذہب کے۔ قاضی عیاض نے کہا اس حدیث سے وہ شخص بھی حجت لاتا ہے جو کہتا ہے صرف دل سے شہادتین کو پہچاننا کافی ہے۔ زبان سے کہنا ضروری نہیں مگر اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ دل سے یقین کرنا اور زبان سے اقرار کرنا دونوں ضروری ہیں اور جہنم سے نجات پانے کیلئے



صرف ایک کافی نہیں البتہ جب زبان میں کوئی آفت ہو جیسے گویائی نہ رہے یا مہلت نہ ہو زبان سے  
 کہنے سے پہلے مر جائے تو دل سے یقین کرنا کافی ہے اور اس حدیث میں محبت نہیں اس شخص کی  
 جس نے خلاف کیا اہل سنت اور جماعت کا اس لئے کہ دوسری حدیث میں صاف وارد ہے کہ  
 جس نے کہا لا الہ الا اللہ اور جس نے گواہی دی لا الہ الا اللہ کی اور معاذ کی روایت میں ہے جسکی  
 آخریات لا الہ الا اللہ ہوگی وہ جنت میں جاویگا اور ایک روایت میں ہے جو اللہ سے ملے گا اس کے  
 ساتھ کسی کو شریک نہ کیا ہو تو جنت میں جائیگا۔ اور ایک روایت میں ہے کوئی بندہ ایسا نہیں  
 جو گواہی دے اس بات کی کہ سوا اللہ کے کوئی سچا معبود نہیں اور محمد اللہ کے رسول ہیں مگر اللہ حرام  
 کر دے گا اسکو جہنم پر اور ایسا ہی عبادہ بن صامت اور عتبان بن مالک کی روایت میں عبادہ کی  
 حدیث میں اتنا زیادہ ہے کہ اس کے اعمال چاہے جیسے ہوں۔ اور ابو ہریرہ کی روایت میں ہو  
 کہ وہ اللہ سے ملے اور اس کو شہادتین میں شک نہ ہو تو وہ جنت میں جائیگا اگرچہ زنا کرے یا چوری  
 کرے۔ ان سب احادیث کو مسلم نے اپنی کتاب میں نقل کیا ہے تو سلف کی ایک جماعت سے جنہیں  
 سعید بن مسیب بھی ہیں یہ منقول ہے کہ یہ حدیثیں اس وقت کی ہیں جب اور فرائض اور اوامر اور  
 نواہی نہ تھے۔ اور بعضوں نے کہا یہ حدیثیں مجمل ہیں شرح کی محتاج ہیں اور مطلب انکا یہ ہے کہ  
 شہادتین کا اقرار کرے اور ان کے حقوق و فرائض سب کو ادا کرے اور یہ قول حسن بصری کا ہے  
 اور بعضوں نے کہا کہ یہ اس شخص کے لئے جو کفر اور شرک سے شرمندہ ہو کر اسکا اقرار کرے پھر  
 مر جائے یہ قول بخاری کا ہے، اور ان سب تاویلات کی ضرورت اسی وقت ہے جب حدیث کو  
 ظاہر رکھیں لیکن جب اپنے درجہ اور مرتبہ پر جائیں تو تاویل مشکل نہیں جیسے محققین علمائے بیان کیا  
 ہے۔ تو پہلے یہ بات سمجھ لینا چاہئے کہ تمام اہل سنت سلف صالحین اور محدثین اور فقہاء اور متکلمین  
 کا یہ مذہب ہے کہ گنہگار اللہ کی مشیت پر ہیں اور جو شخص ایمان پر مرے اور دل سے یقین رکھتا ہو  
 شہادتین کا وہ جنت میں جاویگا۔ پھر اگر اس نے گناہوں سے توبہ کر لی ہو یا گناہوں سے پاک ہو  
 وہ تو اپنے پروردگار کی رحمت سے جنت میں جائیگا اور جہنم پر حرام کیا جائیگا۔ پھر اگر ہم ان حدیثوں  
 کو ایسے شخصوں پر قبول کریں مطلب صاف ہوگا۔ اور حسن بصری اور بخاری کی یہی مراد ہے اور اگر  
 وہ شخص گناہوں کے ساتھ آلودہ ہو واجبات کو ترک کیا ہو یا حرام کا ارتکاب تو وہ اللہ کی مشیت  
 پر ہے۔ اس کا یقین نہیں ہو سکتا کہ وہ جہنم میں بالکل نہ جائیگا اور پہلے ہی پہل جنت میں چلا جائے گا  
 لیکن اسکا یقین ہے کہ وہ ایک دن آخر کو ضرور جنت میں جائیگا اور خدا تعالیٰ کو اختیار ہے چاہے  
 اسکا گناہ معاف کر دیونے اور چاہے اس کو چند روز عذاب دیکر پھر جنت میں لیجائے اور ممکن ہے  
 کہ سب احادیث اپنے معنی پر قائم رہیں اور جمع بھی ہو جاویں اس طرح کہ جنت میں جاؤں سے  
 مراد ہو کہ جنت کا استحقاق اسے ہو گیا یا بالفعل بعقوبہ یا بندہ بعد عذاب اور جہنم حرام ہونے سے  
 یہ غرض ہو کہ ہمیشہ کا جہنم اس پر حرام ہے اور دونوں مسئلوں میں خوارق اور معتزلہ کا خلاف ہے



اور احتمال ہے کہ حدیث میں نہ جان آخر کا کلمہ کا لالہ اے اللہ یعنی جس کی آخر بات لالہ اللہ ہوگی وہ جنت میں جائیگا یہ اس شخص کے لئے جس کی زبان سے مرتے وقت اخیر میں یہ کلمہ نکلے اور پھر بعد اس کے دوسری بات نہ کرے اگرچہ اس سے پہلے گناہ کر چکا ہو پر شاید خاکم کلام کی وجہ سے خدا کی رحمت شامل حال ہو اور وہ جہنم سے بالکل نجات پاوے برخلاف ان گنہگاروں کے جن کی آخری بات یہ کلمہ نہ ہو۔ اسی طرح پر جو عبادہ کی حدیث میں ہے کہ وہ جنت کے جس دروازہ میں سے چاہے جائے، وہ خاص ہے اس کے لئے جو شہادتین کے ساتھ ایمان اور توحید حقیقی کے ساتھ متصف ہو اور اس کا ثواب اس قدر ہو جائے کہ اس کے گناہوں سے بڑھ جائے اور مغفرت اور رحمت کو واجب کرے۔ تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا اور یہ نہایت عمدہ ہے لیکن ابن سبیت جو تاویل منقول ہے وہ ضعیف اور باطل ہے اس لئے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بہت دیر میں اسلام لائے تھے جس سال خیر فتح ہوا سب سبجری میں اور اس وقت تو تمام احکام شریعت جاری ہو چکے تھے اور سب فرائض مثل نماز اور روزے اور زکوٰۃ کے فرض ہو چکے تھے اور حج بھی فرض ہو گیا تھا اس قول کے موافق جو کہتا ہے حج مکتوم سبجری میں فرض ہوا۔ اور بعضوں نے کہا کہ سبجری میں فرض ہوا۔ اور شیخ ابن الصلاح نے اس مقام پر ایک اور تاویل بیان کی ہے انہوں نے کہا کہ شاید یہ تصور راویوں کے حفظ اور قلت ضبط کی وجہ سے ہے نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف سے۔ آپ نے تو پورا پورا بیان دوسری حدیثوں میں کیا ہے۔ اور جابر نے کہ یہ اختصار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا ہو بت پرستوں کے ساتھ خطاب کرنے میں کیونکہ توحید ان کیلئے دین کی تمام باتوں کو لازم کرتی تھی اور جو کافر توحید کا قائل نہ ہو جیسے بت پرست یا پڑی پھر وہ لالہ اللہ کہے اور اس کا وہ حال ہو جو اوپر ہم نے بیان کیا تو حکم کیا جائیگا اس کے اسلام کا اور ہم وہ کہیں گے اس حال میں جیسے ہمارے بعض اصحاب نے کہا ہے کہ جو شخص لالہ اللہ کہے اس کے اسلام کا حکم کیا جاوے گا۔ پھر اس پر حبر کریں گے اور احکام قبول کرنے کیلئے اسلئے کہ اسکا حاصل یہ نکلتا ہے کہ اسلام کے پورا کرنے کے لئے اس پر حبر کریں گے اور اس کا حکم مثل مہر تہ کے ہوگا اگر وہ باقی احکام کو بجا نہ لائے اور نفس الامر اور آخرت کے احکام ہیں وہ مسلمان نہ ہو گا حالانکہ ہم نے جس کو بیان کیا وہ نفس الامر اور آخرت کے احکام ہیں مسلمان ہیں واللہ اعلم (نوی)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے ایک سفر میں (جنگ تبوک میں) تو لوگوں کے تو شے تمام ہو گئے اور آپ نے قصد کیا لوگوں کے بعض اونٹ کاٹ ڈالنے کا۔ حضرت عمرؓ نے کہا کہ یا رسول اللہ! کش آپ جمع کرتے لوگوں کے سب تو شے اور پھر اس پر اللہ سے دعا کرتے (تاکہ اس میں برکت ہو اور سب کیلئے کافی ہو جائے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَسِيرَةٍ قَالَ تَقْدَرْتُ أَنْ أَرَادَ الْقَوْمَ قَالَ حَتَّى هُمْ بِبَعْضِ بَعْضٍ حَتَّى هُمْ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ جَمَعْتَ مَا بَقِيَ مِنْ أَرَادَ الْقَوْمَ فَقَدَّحَتْ اللَّهُ عَلَيْهِمَا أَفَعَلَّ



قَالَ جَاءَهُ دُورٌ يَبِينُ وَدُورٌ يَبِينُ  
بَشِيرًا قَالَ وَقَالَ فَجَاهِلٌ وَدُورٌ يَبِينُ  
بَشِيرًا فَلَمْ يَكُنْ وَمَا كَانُوا يَصْلَحُونَ بَا  
لُوكًا قَالَ كَانُوا يَصْلَحُونَ وَلَيْسَ بَشِيرًا  
عَلَيْهِ الْمَاءُ قَالَ فَدَعَا عَلَيْهِمَا فَقَالَ  
خَوَّاهُ الْقَوْمُ أَسْرَدَهُمْ قَالَ فَقَالَ  
عِنْدَ ذَلِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ لَا يَلْفُ اللَّهُ  
غُرُوحًا بَيْنَهُمَا عَيْنٌ غَيْرُ شِدَائِهِ  
فِيهِمَا إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ

آپ نے ایسا ہی کیا، تو جس کے پاس کہیں بھی وہ اپنی بیویوں  
لیکر آیا اور جس کے پاس بھجور تھی وہ کھجور کے کرے کر آیا اور جس کے  
پاس ٹھہلی تھی وہ گٹھنی لیکر آیا۔ میں نے کہا ٹھہلی کو کیا کرتے تھے  
انہوں نے کہا اس کو پوسٹے تھے پھر اس پر پانی پی لیتے تھے  
راوی نے کہا آپ نے ان سب توشتوں پر دعا کی تو لوگوں  
نے اپنے اپنے توشہ کے برتنوں کو بھرا لیا۔ اس وقت آپ نے  
فرمایا میں گواہی دیتا ہوں اس بات کی کہ کوئی معبود پر حق  
ہمیں سوا خدا کے (وہی سچا خدا ہے اور سب بھوئے خدا  
ہیں) اور میں اللہ کا بھیجا ہوا ہوں۔ جو بندہ اللہ سے ملے  
اور ان دونوں باتوں میں اس کو شک نہ ہو تو وہ جنت میں جائیگا

فَا تَرَى مِنْ حَدِيثٍ فِي حَتَمَاتِهِمْ هَلْ جَاءَهُ حَتَّى سَ يَجْتَمِعُوا عَلَيْهِمْ جَمِيعًا مِنْهُمْ  
ہیں۔ صاحب تحریر اور ابن الصلاح نے دونوں کو ذکر کیا ہے لیکن صاحب تحریر نے جَمْعًا عَلَيْهِمْ جَمِيعًا  
اختیار کیا ہے اور قاضی عیاض نے حَتَمَاتِهِمْ جَمِيعًا سے۔ شیخ ابو عمرو نے کہا دونوں صحیح ہیں۔  
تو جب حَتَمَاتِ جَمِيعًا سے ہو تو حامل جمع ہے محمول کی یعنی وہ اونٹ جس پر لاداجا دے سامان وغیرہ  
اور جب جَمِيعًا سے ہو تو جمع ہے جالہ کی اور حال جمع ہے جل کی۔ جل اونٹ کو کہتے ہیں۔

نووی نے کہا اس حدیث سے یہ ثابت ہوا کہ مسافروں کو اپنے اپنے توشے ملا دینا اور ساتھ  
مل کر کھانا درست ہے اگرچہ کوئی زیادہ کھائے کوئی کم اور ہمارے اصحاب نے کہا یہ سنت ہے۔  
جب لوگ اپنے اپنے توشہ کے برتنوں کو لے آئے تو آپ نے دعا کی۔ تو توشہ میں آپ کی دعا کی  
برکت سے ایسی افزائش ہو گئی کہ یا تو تمام ہونے کے قریب تھا یا سب کے برتن پھر سے بھر گئے  
اور اطمینان حاصل ہوا۔ یہ ایک معجزہ تھا آپ کے معجزوں میں سے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ یا ابو سعید سے روایت ہے (یہ شک ہے  
اعمش کو جو راوی ہے اس حدیث کا) جب غزوہ تبوک کا  
وقت آیا (تبوک شام میں ایک مقام کا نام ہے) تو لوگوں کو  
سخنت بھوک لگی۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ! کاش آپ ہم کو  
اجازت دیتے تو ہم اپنے اونٹوں کو جن پر پانی لاتے ہیں کاٹ  
ڈالتے۔ آپ نے فرمایا اچھا کاٹو۔ اتنے میں حضرت عمر آئے  
اور انہوں نے کہا یا رسول اللہ! اگر ایسا کیجئے گا تو سواریاں کم  
ہو جائیں گی لیکن سب لوگوں کو بلا بھیجئے اور کہئے اپنا اپنا  
بچا ہوا توشہ لیکر آویں۔ پھر خدا سے دعا کیجئے کہ توشہ میں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَوْ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
شَكَتَ الْأَعْمَشُ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ  
غَزْوَةِ تَبُوكَ أَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ  
قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَدْرَأْتَهُ لَأَخْتَرْنَا  
نَوَاحِيهَا لَمْ نَدْرَأْهَا هَذَا فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْعَلُوا قَالُوا  
يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَدْرَأْتَهُ لَأَخْتَرْنَا  
نَوَاحِيهَا لَمْ نَدْرَأْهَا هَذَا فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْعَلُوا قَالُوا  
يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَدْرَأْتَهُ لَأَخْتَرْنَا  
نَوَاحِيهَا لَمْ نَدْرَأْهَا هَذَا فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْعَلُوا قَالُوا







ہا اگر ایسا کیا تو سواریاں کم ہو جائیں گی۔ اس سے معلوم ہوا کہ امام اور بادشاہ کے حکم میں اعتراض کرنا ناجائز ہے اور کم درجہ والے کو یہ حق پہنچتا ہے کہ رقی مسیحوت کے مطابق بڑے درجہ والے کو عہدہ مشورہ دے اور ان کے حکم کو منسوخ کرنے کے لئے کہے۔

ترجمہ۔ عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص کہے کہ میں گواہی دیتا ہوں اس یا کسی کہ سوا اللہ کے کوئی معبود نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی شریک نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی شریک نہیں اور بیشک حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اس کے بزرے اور بھیجے ہوئے ہیں اور بیشک سفیر رسول اللہ کے بندے ہیں اور اس کی لونڈی رحمہم کے پیٹے ہیں اور اس کی بات یہی بات ہے جو اس نے مریم میں ڈال دی یعنی حکم کر دیا کن کے ساتھ پھر وہ ہو گئے ہیں باپ کے اور رحمت میں خدا کی یا روح ہیں خدا کی (یعنی حضرت عیسیٰ کو روح اللہ کہتے ہیں اس لئے کہ اللہ جل جلالہ نے ان کی روح کو پیدا کیا اگرچہ سب روحوں کو خدا ہی نے بنایا ہے پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی روح بڑی عزت اور بزرگی والی ہے اس لئے خدا کی طرف نسبت دی گئی جیسے خانہ کعبہ کو بیت اللہ کہتے ہیں اور بیشک جنت حق ہے اور جہنم حق ہے تو لے جاؤ بجا اس کو اللہ جنت میں آٹھ دروازوں میں سے جس میں سے چاہے جائے۔

عَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ الصَّامِتِ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ  
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَآتَى  
خَدَمَ عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ  
أَنَّ عِيْسَى عَبْدَ اللَّهِ وَ  
ابْنُ امِّيَّةَ وَكَامِلَةُ الْقَلْبِ  
إِلَّا أَنَّهُمْ يَرَوْنَ وَحْدَهُ  
هَٰذَا الْجَنَّةُ حَقٌّ  
وَأَنَّ الْمَسْجِدَ رَحَى  
أَدْنَى اللَّهِ مَدْرُ  
أَيُّ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ  
الْمَغَانِيَةِ شَأْنٌ

فناظر ۵۔ نووی نے کہا یہ حدیث ایک بہت عمدہ حدیث و عقائد میں جو جامع ہے تمام ضروری باتوں کو اور اس سے رد ہوتا ہے تمام کفر کی ملتوں کا اختصار کے ساتھ بعض لوگ ہمارے زمانہ میں یہ شبہ کرتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ بغیر باپ کے کیونکر پیدا ہوئے حالانکہ فطرت کے قاعدہ سے اور اصول حکمت سے یہ بات محال معلوم ہوتی ہے۔ ان کا جواب یہ ہے کہ تم عالم کو قدیم جانتے تھے یا حادث۔ اگر حادث مانتے ہو تو ابتداء و فریش میں نوع انسان کا ظہور کسی پہلے شخص سے ہوا ہو گا جو نہ باپ رکھتا تھا نہ ماں پھر جب خدا نے بغیر ماں اور باپ کے ایک شخص کو پیدا کیا تو بغیر باپ کے پیدا کرنا اس کے نزدیک کیا دشوار ہے۔ اگر قدیم جانتے ہو تو قدیم سے یہ مراد نہیں کہ عالم اسی طرح بوضع خاص قدیم ہے کیونکہ اوضاع اور اطوار میں ہمیشہ تغیر ہوتا رہتا ہے بلکہ اسی بنا پر کرات کے کرات متفرق اور پریشان ہو سکتے ہیں اور ان کے اجزاء پھر دوبارہ ملکر ایک نیا کرہ ظاہر کر سکتے ہیں اسی وجہ سے ابی قور اور دیو جاس اور فلاسفہ کی ایک جماعت نے جو قدیم عالم کے قائل تھے یہ لکھا ہے کہ اعلیٰ ترکیب زمین میں زمین سے اعلیٰ اعلیٰ قسم کے جاندار جیسے انسان اور بہائم خود بخود پیدا ہوئے تھے۔ آخر زمانہ دراز کے بعد زمین کی قوت کھٹنے کھٹنے اب یہ نوبت پہنچی ہے کہ سوانبات ازاد کم درجہ کے حیوانات جیسے چوہے گھونس



کیرے کوڑے وغیرہ کے عمدہ قسم کے جاندار زمین سے خود بخود پیدا نہیں ہوتے پھر جس خدا نے زمین میں یہ استعداد رکھی ہے کہ آدمی اور سب طرح کے جانور اس میں سے پیدا کر دیوے اس کے نزدیک خود انسان میں سے ایک دوسرا انسان پیدا کر دینا مشکل ہے عقل کے خلاف ہے اور تعجب کی کہی حضرت عیسیٰ کو بن باپ کے نہ ماننے والے لوگ عقل اور فلسفہ کا دم بھرتے ہیں اور حکیموں اور فلسفیوں کی لغویات کو بھی تسلیم کر لیتے ہیں اور قرآن و حدیث کی سچی قرین قیاس باتوں میں شبہ کرتے ہیں خود حکیم اور فلسفی انسان کی ابتدائی خلقت اور عالم کی ابتدائی آفرینش میں اس قدر اختلاف رکھتے ہیں کہ ایک دوسرے کے خیال کو لغو اور باطل سمجھتا ہے۔

ترجمہ۔ صناعی سے روایت ہے عبادہ بن صامت کے پاس گیا وہ مرنے کے قریب تھے۔ میں رونے لگا۔ انہوں نے کہا مجھ کو مہلت دیجیے مجھ کو بات کرنے میں کیوں رو تے ہیں۔ قسم خدا کی اگر میں گواہ بنایا جاؤں گا تو تیرے لئے ایمان کی گواہی دوں گا اور اگر میری گزارش کام آئے گی تو تیری سفارش کروں گا اور اگر مجھے طاقت ہو گی تو تجھ کو فائدہ دوں گا۔ پھر کہا قسم خدا کی کوئی حدیث میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنی جس میں تمھاری بھلائی تھی مگر میں نے اس کو تم سے بیان کرنا البتہ ایک حدیث میں نے اب تک بیان نہیں کی وہ آج بیان کر رہا ہوں کس لئے کہ میری جان جانے کو ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو شخص گواہی دے (یعنی دل سے یقین کرے اور زبان سے اقرار کرے) خدا کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور بیشک حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے رسول ہیں تو اللہ تعالیٰ اس پر جہنم کو حرام کر دے گا (یعنی ہمیشہ جہنم میں رہنے کو یا جہنم کے اس طبقہ کو جس میں ہمیشہ رہنے والے کافروں کے جائے گا)

عَنْ الصَّامِتِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَمْرٍو قَالَ دَخَلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي الْمَوْتِ فَبَكَتْ فَقَالَ لِي مَهْلًا لِمَ بَكَتَ يَا نَوْفَلُ لَكَ أَمْسَةٌ مِنْ لَأَشْهَدَنَّ لَكَ وَلَئِنْ شَفَعْتُ لَأَشْفَعَنَّ لَكَ وَلَئِنْ اسْتَفَعْتُ لَأَتَفَعَنَّ لَكَ ثُمَّ قَالَ وَابْنُ مَرْثَدٍ حَدَّثَنِي سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكُمْ فِي خَيْرٍ أَلَّا تَحْلُلُوا لِمَوْتِكُمْ أَلَّا تَبْنُوا أَجْدًا أَوْ سَوْفَ تَعْرِضُونَ لِمَوْتِكُمْ وَفَدَّ أَحْيَا بِنَفْسِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ شَهِدَ أَزْكَاءَ إِلَهِ اللَّهِ وَأَزْكَى دِينَهُ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ

فائدہ ۵۔ (صناعی سے روایت ہے) صناعی صناعی کی طرف نسبت ہے جو قبیلہ مراد کی

ایک شاخ ہے اور نام انکا ابو عبد اللہ عبد الرحمن بن عسیلہ ہے۔ نووی نے کہا یہ جلیل القدر تابعی تھے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملنے کیلئے ہمارے تھے۔ ابھی یہ راہ میں مجھ ہی میں تھے کہ آپ کی وفات ہو گئی۔ آپ کی وفات کے پانچ یا چھ دن بعد یہ مدینہ میں آئے اور ابو بکر صدیق اور بہت صحابہ سے ملے اور روایتیں کیں۔ تقریباً یہ ہے کہ عبد المذک کی خلافت میں انہوں نے انتقال کیا۔ نووی نے کہا جسکو حدیث میں اشتغال نہیں ہے وہ اس صناعی کو صناعی بن عمر خیال کرتا ہو حالانکہ صناعی بن عمر صحابی ہیں۔



عبادہ بن صامت نے صناعی سے قسم کھا کر کہا کہ کوئی حدیث میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنی جس میں تمھاری بھلائی تھی مگر میں نے اسکو تم سے بیان کر دیا۔ قاضی عیاض نے کہا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے وہ حدیثیں چھپائیں جنکے بیان کرنے میں انکو نقصان یا فتنہ معلوم ہوا اسلئے کہ ہر شخص کی عقل اتنی نہیں جو ہر حدیث کا مطلب سمجھے اور اس میں کوئی عمل کرنے کی بات نہ ہوگی نہ کوئی حد ہوگی شریعت کی حدود میں سے۔ اور ایسا بہت صحابہ نے کیا ہے کہ بے ضرورت حدیث کو بیان نہیں کیا یا اس حدیث کو جس سے لوگوں میں فساد پھیلنے کا خوف تھا اس وجہ سے کہ اس کے سمجھنے سے انکی عقل قاصر تھی۔ ایسی ہی وہ حدیثیں جو منافقوں کے بیان میں یا قیامت کی علامات میں یا کسی قوم کے بُرے اوصاف میں یا ان کی مذمت اور لعنت میں تھیں (نوی)

ترجمہ۔ معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سورۃ ایت ہے کہ میں سواری پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراہ پیچھے بیٹھا ہوا تھا۔ میرے اور آپ کے درمیان میں سوائے پالان کی کچھلی لکڑی کے کچھ نہ تھا۔ آپ نے فرمایا اے معاذ! میں منحوس کیا میں حاضر ہوں آپ کی خدمت میں اور آپ کا فرمانبردار ہوں یا رسول اللہ۔ پھر آپ تھوڑی دیر چلے اس کے بعد آپ نے فرمایا اے معاذ بن جبل! میں نے کہا یا رسول اللہ! فرماں بردار خدمت میں حاضر ہے۔ پھر آپ تھوڑی دیر چلے اس کے بعد فرمایا اے معاذ بن جبل! میں نے کہا یا رسول اللہ! فرمانبردار آپ کی خدمت میں حاضر ہے۔ آپ نے فرمایا تو جانتا ہو اللہ کا حق بندوں پر کیا ہے؟ میں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا اللہ کا حق بندوں پر یہ ہے کہ اسی کو پوجیں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں۔ پھر آپ تھوڑی دیر چلے پھر فرمایا اے معاذ بن جبل! میں نے کہا یا رسول اللہ! میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوں اور آپ کا فرمانبردار ہوں۔ آپ نے فرمایا تو جانتا ہے بندوں کا اللہ پر کیا حق ہے جب بندے یہ کام کریں (یعنی اسی کی عبادت کریں، کسی کو اس کے ساتھ شریک نہ کریں) میں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا وہ حق یہ ہے کہ اللہ ان کے عذاب نہ کرے۔

عَنْ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ كُنْتُ رَدِفَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ بَيْنِي  
وَبَيْنَهُ إِلَّا مَوْخَذَةٌ الرَّحْلِ فَقَالَ يَا  
مَعَاذُ ابْنَ جَبَلٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
وَسَعْدِيكَ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ يَا  
مَعَاذُ ابْنَ جَبَلٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ وَسَعْدِيكَ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ  
قَالَ يَا مَعَاذُ ابْنَ جَبَلٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ وَسَعْدِيكَ قَالَ هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ  
اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ قَالَ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّ حَقَّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ  
أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا  
ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ يَا  
مَعَاذُ ابْنَ جَبَلٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدِيكَ قَالَ  
هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ  
عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ قُلْتُ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ  
قَالَ أَنْ لَا يَغْنَبَ بِهِمْ



فائدہ ۵۔ صاحب تحریر نے کہا حق کہتے ہیں ہر موجود کو جو پایا جائے یا جسکا پایا جانا  
آئندہ ضروری ہو اور اللہ سبحانہ حق ہے موجود ہے ازلی ہے باقی ہے ابدی ہے مورتا اور قیامت  
اور جنت و نار حق ہیں کیا معنی وہ ضروری پائی جائیں گی اور ہوئی اور رہے گی بات کو بھی حق کہتے ہیں یعنی  
وہ پائی گئی ہے اور اسکا وجود ہے۔ اسی طرح حق واجب اور لازم کام کو بھی کہتے ہیں جس میں اختیار  
نہو جیسے فرائض اللہ کے جن کا لازم ہے یا کسی کا قرض جسکا ادا کرنا لازم ہے یا اور کوئی حق  
حقوق میں سے۔ تو جب یوں کہیں اللہ کا حق بندہ پر تو اس کے معنی یہ ہیں جو بندہ پر کرنا لازم اور  
واجب ہے اللہ کے لئے۔ اور جب یوں کہیں بندوں کا حق اللہ پر تو وہاں حق سے مراد اس کا  
تحقق ہے یعنی وہ ضرور پایا جائیگا۔ یہ نہیں کہ اللہ پر واجب یا فرض ہے کیونکہ اللہ جل جلالہ کوئی  
کام لازم اور واجب نہیں اور نہ کوئی اس پر کسی کام کو واجب کر سکتا ہو۔ وہ خود بادشاہ ہر مالک ہے  
صاحب سائے جہان کا جو چاہے کرے جو چاہے نہ کرے پر اپنے وعدہ اور قول کا سچا ہر اسکی بات  
ٹلنے والی نہیں اس نے جیسا فرمایا اس کے نیک بندے جنت میں ضرور جائیں گے لیکن اگر وہ  
چاہے تو نیکوں کو بھی دوزخ میں ڈال دے کسی کی کیا مجال جو اسکو کچھ بھی کہہ سکے۔

ترجمہ۔ معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ گدھے پر سوار تھا  
جسکا نام عقیق تھا۔ آپ نے فرمایا اے معاذ! تو جانتا ہو  
اللہ کا بندوں پر کیا حق ہے اور بندوں کا اللہ پر کیا حق  
ہے۔ میں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے  
آپ نے فرمایا اللہ کا حق بندوں پر یہ ہے کہ اسی کی عبادت  
کریں اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں۔ اور بندوں کا  
حق اللہ پر یہ ہے کہ جو شخص شرک نہ کرے اللہ اسکو عذاب  
نہ دیوے۔ میں نے کہا یا رسول اللہ میں خوش گردوں  
لوگوں کو یہ سن کر آپ نے فرمایا امت سنا انکو ایسا نہ ہو  
کہ وہ اس پر بھروسہ کر بیٹھیں۔

عَنْ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ كُنْتُ رَدَفَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى  
جِمَارٍ يُقَالُ لَهُ عُقَيْقٌ قَالَ فَقَالَ يَا  
مَعَاذُ تَذَرِي مَآخِذَ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ  
وَمَآخِذَ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ قَالَ قُلْتُ اللَّهُ  
وَمِنْ سَوَاءٍ أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّ حَقَّ اللَّهِ عَلَى  
الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ  
شَيْئًا وَحَقَّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ  
مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ أَخْلَا أَبَشَرًا النَّاسِ وَتَلَا  
كَ تَبَشَّرَ هُمْ فَيَشْرِكُوا

فائدہ ۵۔ عقیق بن عیین مہمل اور فتح فامو صمد ہی صحیح ہے اور یہی معتبر نسخوں میں ہے اور قاضی  
عیاض نے جو اسکو ضمن ترجمہ سے کہا ہے وہ متروک ہے۔ نووی نے کہا ہے وہ گدھا تھا جو رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سواری کا تھا۔ بعضوں نے کہا وہ حجتہ الوداع میں مر گیا۔ اور اس حدیث سے  
معام نہ ہوتا ہے کہ یہ واقعہ دوسری بار کا ہے اور پہلی حدیث میں جو مذکور ہے وہ اور بار کا ہو اسلئے کہ  
پہلی حدیث میں پالان کا ذکر ہے اور پالان اونٹ پر ہوتا ہے۔ اور احتمال ہے کہ ایک ہی واقعہ ہو  
اور پہلی حدیث کا یہ مطلب ہو کہ میرے اور آپ کے درمیان میں صرف اتنا فاصلہ تھا جیسے پالان کی لکڑی



اوپ نے معاذ بن جبل سے فرمایا لوگوں کو خوشخبری مت سنا، ایسا نہ ہو وہ اس خوشخبری پر  
بہر و سارے بیٹھیں، پھر اور نیک کام کرنا اور لگن ہوں۔ یہ بچنا چھوڑ دیں۔ اگرچہ توحید نجات کیلئے کافی  
ہے پر جہنم سے بالکل محفوظ رہنے کے لئے اور جنت میں اعلیٰ درجہ پانے کے لئے اعمال صالحہ کرنا اور  
برے کاموں سے بچنا ضروری ہے۔

ترجمہ - معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے فرمایا اے معاذ! تو جانتا ہے اللہ کا حق بندہ یہ کیا ہے  
انہوں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے  
فرمایا وہ حق یہ ہے کہ پوجا جاوے خدا اور شریک نہ کیا جاوے  
اس کے ساتھ کوئی۔ پھر آپ نے فرمایا تو جانتا ہے بندوں کا  
حق اللہ کیا ہے میں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے  
آپ نے فرمایا وہ حق یہ ہے کہ اللہ ان کو عذاب نہ کرے (یعنی  
ہمیشہ کا عذاب جیسے مشرکوں کو ہوگا)۔

عَنْ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَا مَعَاذُ أَنْتَ رِي قَاحُوا لِلَّهِ  
عَنِ الْوَبَاءِ قَالَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَعْلَمُ قَالَ أَنْ يَدْرِيَ اللَّهُ وَ  
كَاشَفَ بِهِ شَيْءٌ قُلْتُ بَلَى  
خَفِهُمُ عَلَيْهِ أَنْتَ فَدَلَّاهُ لَوْ قُلْتُ  
اللَّهُ رَسُولُهُ أَفْهَمُ قَالَ أَفْهَمُ

فائدہ - اور بعض نسخوں میں شیعہ ہے بنصب تو ترجمہ یہ ہوگا کہ پوجے بندہ اللہ کو اور  
اس کے ساتھ شریک نہ کرے کسی کو۔

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم کے گرد بیٹھے تھے اور ہمارے ساتھ ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما  
بھی تھے اور آدمیوں میں سے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
اٹھ (اور باہر تشریف لے گئے) پھر آپ نے ہمارے پاس آنے میں  
دیر لگائی تو ہم کو یہ ہوا کہ کہیں دشمن آپ کو اکیلے پا کر نہ مار ڈالیں۔ ہم  
گھبرا گئے اور اڑ گئے کہہ رہے ہوئے۔ سب سے پہلے میں گھبرایا تو میں  
آپ کو دھوڑنے کیلئے نکلا اور بنی حجار کے باغ کے پاس پہنچا۔  
(بنی حجار انصار ہیں۔ یہ ایک قبیلہ تھا، اس کے چاروں طرف دروازہ  
کو دیکھتے ہو پھر کہ دروازہ پاؤں تو اندر جاؤں) کیونکہ ممانت ہو کہ شاید  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کے اندر تشریف لیتے ہوں،  
دروازہ ملائی نہیں (شاید اس باغ میں دروازہ ہی نہ ہوگا۔ یا اگر ہوگا  
تو ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو گھبراہٹ میں نظر نہ آیا ہوگا) دیکھا کہ باہر کنویں  
سے ایک نالی باغ کے اندر جاتی ہے۔ میں لومڑی کی طرح سمٹ کر  
اُس نالی کے اندر گھسا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچا۔  
آپ نے فرمایا ابوہریرہ! میں نے کہا جی ہاں یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا

نَحْنُ إِذْ هَرِيرَةٌ ذَلَّ كَذَّابُ  
حَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَا مَعَاذُ أَنْتَ رِي قَاحُوا لِلَّهِ  
عَنِ الْوَبَاءِ قَالَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَعْلَمُ قَالَ أَنْ يَدْرِيَ اللَّهُ وَ  
كَاشَفَ بِهِ شَيْءٌ قُلْتُ بَلَى  
خَفِهُمُ عَلَيْهِ أَنْتَ فَدَلَّاهُ لَوْ قُلْتُ  
اللَّهُ رَسُولُهُ أَفْهَمُ قَالَ أَفْهَمُ



نَعَرِ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ فَاَسَأَلْتُ قَالَ  
 قُلْتُ كُنْتُ بَيْنَ أَظْهَرِ نَافِثَةٍ فَابْطَلَتْ  
 عَلَيَّ خَشْيَتُكَ أَلَا تَقْضِي دُونَنَا  
 فَفَزِعْنَا فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزِعَ  
 فَأَبَيْتُ هَذَا الْحَاظَ فَأَحْتَفَرْتُ  
 كَمَا يَحْتَفِرُ النَّعْلُ وَهَوَّاهُ الْعَامِرُ  
 وَرَأَيْتُ فَقَالَ يَا أَبَاهُ يَرَى وَأَعْلَفُ  
 نَعْلِي فَقَالَ أَذْهَبَ بِنَعْلِي هَاتَيْنِ  
 فَمَرَّ لَيْتُ مَرَّ قَدَاءِ هَذَا الْحَاظِ  
 يَسْهَدُ أَنَّكَ إِذَا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ مُسْتَقِيمًا  
 بِمَا قُلْتُمْ فَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ فَكَانَ أَوَّلَ  
 مَنْ لَقِيَْتُ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ مَا  
 هَؤُلَاءِ النَّعْلَانِ يَا أَبَاهُ يَرَى قُلْتُ  
 هَاتَيْنِ نَعْلَا رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدِي بِهِمَا مَنْ لَقِيَْتُ  
 يَشْهَدُ أَنَّكَ إِذَا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ مُسْتَقِيمًا  
 بِمَا قُلْتُمْ فَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ قَالَ  
 فَضَرَبَ عُمَرَ بَيْنَ يَدَيْهِ نَذِيرًا  
 ضَرْبَةً فَخَرْتُ لَأَسْتَقِي فَقَالَ  
 ارْجِعْ يَا أَبَاهُ يَرَى فَارْجَعْتُ إِلَى  
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَسَلَّمَ فَأَجْهَشْتُ بَكَاءٍ وَرَدَّ بَنِي هَمٍّ  
 فَإِذَا هُوَ عَلَى الْاُتْرَى فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَكَ يَا أَبَاهُ يَرَى  
 قُلْتُ لَيْتُ لَيْتُ فَاخْبَرْتُهُ بِالَّذِي  
 بَعَثْتَنِي بِهِ فَضَرَبَ بَيْنَ يَدَيْهِ ضَرْبَةً  
 فَخَرْتُ لَأَسْتَقِي فَقَالَ ارْجِعْ فَقَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عُمَرُ  
 فَأَحْمَلَكُ عَلَى مَا فَعَلْتُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

کیا حال ہے تیرا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ ہم لوگوں میں  
 تشریف رکھتے تھے۔ پھر آپ تشریف لے گئے اور آپ نے آنے میں دیر  
 لگائی تو ہم کو ڈر ہوا کہ ہمیں دشمن آپ کر ہم سے جدا دیکھ کر نہ ستائیں۔  
 ہم گھبرا گئے اور سب پہلے میں گھبرا کر اٹھا اور اس باغ کے پاس آیا  
 (دروازہ نہ ملا) تو اس طرح سمٹ کر کھس آیا جیسے لومڑی اپنے بدن کو  
 سمیٹ کر کھس جاتی ہے اور سب لوگ میرے پیچھے آتے ہیں۔ آگے کہا  
 اسے ابوہریرہ اور عنایت کہیں مجھ کو اپنی جوتیاں (نشانی کے لئے تاکہ  
 اور لوگ ابوہریرہ کی بات کو سچ سمجھیں) اور فرمایا میری یہ دونوں  
 جوتیاں لیکر جا اور جو کوئی تجھے اس باغ کے پیچھے ملے اور وہ اس  
 بات کی گواہی دیتا ہو کہ خدا کے سوا کوئی معبود حق نہیں اور اس بات  
 پر دل سے یقین رکھتا ہو تو اس کو یہ سن کر خوش کر دے کہ اس کیلئے  
 جنت ہے (ابوہریرہ نے کہا میں جوتیاں لیکر چلا) تو سب پہلے میرے  
 رضی اللہ عنہ سے ملا۔ انہوں نے پوچھا اے ابوہریرہ یہ جوتیاں کیسی ہیں  
 میں نے کہا یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جوتیاں ہیں۔ آپ نے مجھ کو  
 یہ دیکر بھیجا ہے کہ میں جس سے ملوں اور وہ گواہی دیتا ہو لا الہ الا اللہ  
 کی دل سے یقین کر کے تو اس کو جنت کی خوشخبری دوں۔ یہ سن کر  
 حضرت عمر نے ایک ہاتھ میری چھاتیوں کے پیچ میں مارا تو میں سرین  
 کے بل گرا۔ پھر کہا اے ابوہریرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس  
 لوٹ جا۔ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لوٹ کر چلا گیا اور  
 رونے والا ہی تھا کہ میرے ساتھ پیچھے سے عمر بھی آ پہنچے۔ رسول اللہ صلی  
 اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے ابوہریرہ! تجھے کیا ہوا میں نے کہا میں عمرؓ  
 سے ملا اور جو پیغام آپ نے مجھے دیکر بھیجا تھا پہنچایا۔ انہوں نے  
 میری چھاتیوں کے پیچ میں ایسا مارا کہ میں سرین کے بل گر پڑا اور کہا  
 لوٹ جا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت عمر سے کہا تو نے  
 ایسا کیوں کیا۔ انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ پر میرے ماں باپ  
 قربان ہوں۔ ابوہریرہ کو آپ نے اپنی جوتیاں دیکر بھیجا تھا کہ جو شخص  
 ملے اور وہ گواہی دیتا ہو لا الہ الا اللہ کی دل سے یقین رکھ کر تو  
 خوش خبری دو اس کو جنت کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
 فرمایا ہاں۔ حضرت عمر نے کہا آپ پر میرے ماں باپ قربان ہوں



بَابُ الْوَأَمْرِ بِأَمْرِ رَجُلٍ  
بَعْدَ أَنْ يَمُوتَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ لَعَنَ قَالَ فَلَا تَقْعَلْ فَإِنْ أَخْبَرْتَهُ  
أَنْ يَكُنْ أَنْفَاسُ فَكُلْمَةٍ يَكُونُ  
قَالَ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَاللَّهِ سَكَنَهُ وَخَلِيلَهُ

ایسا نہ کیجئے کیونکہ میں دیتا ہوں لوگ اس پر تکیہ کر بیٹھیں گے۔ ان کو  
عمل کرنے دیجئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اچھا  
ان کو عمل کرنے دو۔

✽ ✽ ✽ ✽  
✽ ✽ ✽ ✽  
✽ ✽ ✽ ✽

فناں لکھا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ ایک نالی بیہ خارجہ یعنی باہر کنویں سے  
باغ کے اندر جا رہی ہے تو خارجہ کنویں کی سفت ہے اور بعضوں نے کہا کہ خارجہ ایک شخص کا  
نام ہے تو ترجمہ یہ ہوگا خارجہ کے کنویں سے یعنی پانی کی وہ نالی خارجہ کے کنویں سے آئی تھی۔  
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب میں نے نبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خوشخبری الایضام عمر کو سننا  
تو حضرت عمرؓ نے میری چھاتیوں سے بیچ میں ایک ہاتھ مارا جس سے میں سرین کے بل گر پڑا اس سے  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا یہ قصد نہ تھا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو گرا دیں یا ایذا پہنچائیں بلکہ انکو اس کام سے باز رکھنا  
مقصود تھا۔ اور ہاتھ مارنے پر اس نے ملا کہ انکو تنبیہ ہو اور وہ یہ کہنے سے باز رہیں۔ قاضی عیاض وغیرہ  
نے کہا کہ حضرت عمرؓ کا یہ فعل بطور اعتراض کے نہ تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر کیونکہ ابو ہریرہؓ کے  
پیام میں سوا امت کے خوش کرنے کے اور کوئی بڑی بات نہ تھی مگر حضرت عمرؓ ایسے پیام کو فاش  
کر دینا خلاف مصلحت کے جانا کیونکہ وہ وقت سچی اور کوشش کا تقاضا میں اور تمام احکام الہی کا بجا آنا  
علی انصوحن جہاد وغیرہ کا ترغیب دینا کہیں اس وقت نہایت ضروری تھا۔ اور اگر یہ خوش خبری سب کو  
پہنچ جاتی تو احتمال تھا کہ بہت لوگ تن آسانی کرتے اور اس پر بھروسہ کر کے مصلحت ہو جاتے اور اسی  
سبب سے حضرت عمرؓ ابو ہریرہؓ کے ساتھ آئے اور حضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ مصلحت بیان کی۔  
اپنے انکی رائے کو ٹھیک سمجھا اور اسی پر عمل کیا۔ اور اس حدیث سے معلوم ہوا کہ رعیت کو امام کے  
حکم پر اعتراض کرنا بیجا ہے اور امام کو چاہئے کہ یا تو اس اعتراض کا معقول جواب دیکر رعیت کو  
خاکوش کرے یا اپنے حکم کو موقوف رکھے (نووی)

نوزی نے گہایہ حدیث بہت سے فائدوں پر مشتمل ہے۔ ایک عالم کا بیٹھنا لوگوں کو سمجھانے  
اور دین کی باتیں بتانے کیلئے۔ دوسرے خیر کے ملک کے اندر جانا بغیر اس کی اجازت کے درست ہے  
جب یقین ہو اس بات کا کہ وہ ناراض نہ ہوگا کیونکہ ابو ہریرہؓ باغ کے اندر چلے گئے اور حضرت نے بھی  
عنق نہیں کیا بلکہ جائز سے دوسرے کے ہتھیار سے فائدہ اٹھانا اور دوسرے کا کھانا کھالینا اور  
اس کے ہاتھ پر سواری کرنا اور کھانا پینے ٹھہرنے جاز اور اس کے مثل اور باتیں جو اس کو ناگوار ہوں  
لیکن مردہ پر پیسہ لینا درست نہیں بالاجماع۔ نووی نے کہا وہ پیسہ بہت لینا درست نہیں جو ناگوار ہو



یہ سب اس صورت میں ہے کہ اس کی رضامندی کا یقین ہو اور جو شک ہو تو بغیر اذن کے تصرف درست نہیں۔ تیسرے امام کو نشانی دیکر کسی کو بھیجنا۔ چوتھے بعض دین کی باتیں چھپانا بنظر مصلحت یا خوف فساد۔ پانچویں تابع کا اعتراض کرنا مقبوع پر اور تابع کی رائے قبول کرنا جب رائے ٹھیک ہو۔ چھٹے یہ قول درست ہونا میرے ماں باپ آپ پر خدا ہوں اور بعض سلف نے اسکو مکروہ رکھا ہے مکروہ صحیح نہیں۔

عَنْ أَكْثَرِ النَّبِيِّ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَاذُ بْنُ جَبَلٍ  
رَدْنَهُ عَلَى الرَّجُلِ فَقَالَ يَا مَعْزُودُ قَالَ  
لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ قَالَ يَا  
مَعْزُودُ قَالَ لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ  
سَعْدُكَ قَالَ يَا مَعْزُودُ قَالَ لَيْتَكَ رَسُولَ  
اللَّهِ وَسَعْدُكَ قَالَ صَامِنٌ عَبْدٌ  
يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا  
حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّاسِ قَالَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ أَذْلاً أُخْبِرُهَا فَيَسْتَبْشِرُ وَأُ  
قَالَ إِذَا يَتَكَلَّمُوا فَأَخْبِرْ بِهَا  
مَعَاذُ عِنْدَ مَوْتِهِ تَأْتِيهَا

ترجمہ۔ انس بن مالکؓ سے روایت ہے کہ معاذ بن جبل آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ بیٹھے تھے سواری پر۔ آپؐ فرمایا  
اے معاذ! انہوں نے کہا میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوں  
اور فرمانبردار ہوں آپ کا یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا اے معاذ  
انہوں نے کہا حاضر ہوں یا رسول اللہ اور فرمانبردار ہوں پکا  
آپ نے فرمایا اے معاذ! انہوں نے کہا حاضر ہوں یا رسول  
اللہ اور فرمانبردار ہوں آپ کا۔ آپ نے فرمایا جو بندہ کو اپنی  
اس بات کی کہ سوا خدا کے کوئی سچا معبود نہیں اور حضرت محمد  
صلی اللہ علیہ وسلم اس کے بندے اور رسول ہیں تو اللہ حرام کرے گا  
اس کو جہنم پر۔ معاذ رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ میں اس کی  
لوگوں کو خبر کر دوں وہ خوش ہو جائیں۔ آپ نے فرمایا تب تو  
وہ تکیہ کر لیں گے اس پر۔ پھر معاذ رضی اللہ عنہ نے گناہ سے  
بچنے کے لئے مرتے وقت یہ حدیث بیان کر دی۔

فتاویٰ: کیونکہ علم کا چھپانا اس طرح کہ وہ ضائع ہو جائے منع ہے۔ معاذ جب تک  
زندہ تھے تو یہ حدیث ضائع نہیں ہو سکتی تھی اور جب مرنے لگے تو ڈر ہوا کہ یہ حدیث بالکل تلف ہو جائے گی  
اسلئے انہوں نے بیان کر دیا اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو بیان کرنے سے منع کیا تھا وہ  
بطور تحریم کے نہ تھا بلکہ بطور مصلحت کے تھا یا ممانعت مشہور کرنے سے تھی نہ خاص لوگوں سے بیان  
کرنے کی ورنہ آپ معاذ کو کیوں بتلاتے۔ شیخ ابن الصلاح نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
معاذ رضی اللہ عنہ کو عام خوشخبری دینے سے منع کیا تھا اس ڈر سے کہ کہیں جاہل اور بے خبر آدمی  
سُنکر دھوکہ کھاوے اور تکیہ کر بیٹھے اور خود آپ نے یہ حدیث ان لوگوں کو بتلائی جن کے دھوکہ میں  
پڑنے کا ڈر تھا اور وہ صاحب علم اور معرفت تھے جیسے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ تو معاذ بھی اسی راہ پر  
چلے۔ انہوں نے بھی خاص آدمیوں کو بتلوا اس لائق پایا یہ حدیث بتلائی اور ابو ہریرہؓ کی روایت  
میں جو یہ منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو عام خوشخبری دینے کیلئے فرمایا تھا تو یہ  
پہلی رائے تھی جس کے بعد مائے بدل گئی۔ اور رائے دینا یعنی اجتہاد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم



کو بھی درست تھا جیسے اور مجتہدوں کو درست ہے۔ پر آپ کو اور مجتہدوں پر فضیلت ہو کہ آپ  
خطا پر قائم نہیں رہتے تھے۔ فی الغور وحی سے اس کی اصلاح ہو جاتی برخلاف اور مجتہدوں کے کہ  
وہ خطا پر قائم رہتے ہیں۔ اور جس شخص نے دین کی باتوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کیلئے  
اجتہاد جائز نہیں رکھا وہ یہ کہتا ہے کہ شاید ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو عام خوشخبری دیئے کا حکم پہلے اتر ہو پھر حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ کے سوال کے وقت دوسرا حکم اتر ہو جس سے پہلا حکم منسوخ ہو گیا۔ نووی نے کہا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اجتہاد میں تفصیل ہے جو مشہور ہے لیکن دنیاوی امور میں تو آپ بالاتفاق اجتہاد  
کرتے تھے۔ اور دین کی باتوں میں علماء کا اختلاف ہے اکثر جائز کہتے ہیں اجتہاد کو دین کی باتوں میں  
بھی کیونکہ آپ خدا سے پوچھ کر یقین حاصل کر سکتے تھے اور بعضوں نے کہا کہ لوطی کے کاموں میں  
اجتہاد جائز تھا اور باتوں میں نہیں۔ پھر جن علماء نے اجتہاد دین کی باتوں میں جائز رکھا ہو انہوں نے  
اختلاف کیا ہے کہ آیا اجتہاد آپ نے کیا بھی یا نہیں۔ اکثر نے کہا کہ کیا ہے اور بعض نے کہا کہ نہیں کیا  
اور بعضوں نے توقف کیا اس مسئلہ میں۔ پھر جن لوگوں نے کہا کہ اجتہاد کیا ہے انہوں نے اختلاف  
کیا ہے کہ خطا آپ سے ہو سکتی تھی یا نہیں۔ تحقیق کا یہ قول ہے کہ خطا آپ سے نہیں ہو سکتی تھی  
اور اکثر لوگوں کا یہ قول ہے کہ خطا ہوتی تھی پر آپ اس خطا پر قائم نہیں رہتے تھے۔ اور یہ مقام  
اس کی تفصیل کا نہیں ہے۔

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے انہوں نے کہا مجھ سے حدیث  
بیان کی محمود بن ربیع نے انہوں نے سنا عتب بن مالک سو محمود نے  
کہا کہ میں مدینہ میں آیا تو عتب بن مالک سے ملا۔ اور میں نے کہا ایک حدیث  
ہے جو مجھے پہنچی ہے تم سے (تو بیان کرو اس کو) عتب بن مالک نے کہا میری  
نگاہیں فتور ہو گیا (دوسری روایت میں ہے کہ وہ اندھے ہو گئے اور  
شاید ضعف بصارت مراد ہو) میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
اپنا بیگ لایا (چاہتا ہوں آپ میرے مکان  
پر تشریف لائے کہ خسی جگہ نماز پڑھیں تا میں اس جگہ کو مصلے بنا لوں  
(یعنی ہمیشہ وہیں نماز پڑھا کروں اور یہ درخواست اسلئے کی کہ  
انکھ میں فتور ہو جائے کی وجہ سے مسجد نبوی میں ان کا نادر شوار تھا)  
تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تشریف لائے اور جن کو خدا نے  
چاہا اپنے اصحاب میں سے ساتھ لائے۔ آپ اندر آئے اور نماز  
پڑھنے لگے اور آپ کے اصحاب آپ میں باتیں کر رہے تھے (منافقوں  
کا ذکر چھڑ گیا تو ان کا حال بیان کرنے لگے اور انکی بری باتیں اور  
بری عادتیں ذکر کرتے تھے) پھر انہوں نے بڑا امناعتی مالک بن حکم

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ رَبِيعٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ  
كَالْبَةَ قَالَ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فَلَقَيْتُ  
عُتْبَانَ فَقُلْتُ حَدِيثٌ بَلَغَ عَنْكَ  
قَالَ أَصَابَنِي فِي بَصَرِي بَعْضُ  
الشَّيْءِ فَبَعَثْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَحْبَبْتُ  
أَنْ تَأْتِيَنِي بَصَرِي فَإِنِّي فَأَجِدُ  
مُصْلَى قَالَ فَاتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكَعًا وَسَمِعَ اللَّهَ  
مِنْ أَصْحَابِهِ فَرَدَّ خَلَّ وَهُوَ يُصَلِّي  
فِي مَسْرُوقٍ وَأَصْعَابُهُ يَخْدُشُونَ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ اسْتَدْرَأَ عَظَمَ ذَلِكَ  
وَرَكَعًا ثَلَاثًا بَيْنَ دُخْشِيمٍ  
قَالَ وَدَوَّأَ اللَّهُ دَعَا عَلَيْهِ



فَهَلْكَ وَدَّ أَنْ أَصَابَهُ شَيْءٌ  
فَقَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَقَالَ  
أَلَيْسَ يَنْهَرُ أَرْكَانُ اللَّهِ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَبْنَى رَسُولُ اللَّهِ قَالُوا إِنَّهُ  
يَقُولُ ذَلِكَ وَهَذَا فِي قَلْبِهِ قَالُوا  
لَا يَشْرِكُ أَحَدٌ أَنْتَ إِلَّا  
إِلَّا اللَّهُ وَأَبْنَى رَسُولُ اللَّهِ  
فِي ذَلِكَ النَّارِ أَوْ تَطْعَمُهُ قَالُوا  
أَسْنُفًا عَجَبِي هَذَا  
الْحَدِيثُ فَقُلْتُ لَا بَنِي  
الْكُتَيْبَةُ فَكُتِبَتْ

کو کہا یا مالک بن دیشم یا مالک بن دشمن یا دشمن اور چاہا کہ رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کیلئے بددعا کریں وہ مرجائے اور  
اس پر کوئی گفت اُترے، (تو معلوم ہوا کہ بدکاروں کے تباہ ہونے  
کی آرزو کرتا ہوں نہیں) اتنے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نماز  
سے فارغ ہوئے اور فرمایا گیا وہ (یعنی مالک بن دشمن) اس بات  
کی گواہی نہیں دیتا کہ سوا خدا کے کوئی سچا معبود نہیں اور میں اللہ  
کا رسول ہوں۔ صحابہ نے عرض کیا وہ تو اس بات کو زبان سے  
کہتا ہے لیکن دل میں اس کے یقین نہیں۔ آپ نے فرمایا جو گواہی  
دیوے لالہ لا الہ الا اللہ اور محمد رسول اللہ کی پھر وہ جہنم میں نہ جاتا گیا  
اس کو انکار سے نہ کھائیں گے۔ انس رضی اللہ عنہ نے کہا یہ حدیث  
مجھ کو بہت اچھی معلوم ہوئی تو میں نے اپنے بیٹے سے کہا اس کو  
لکھ لے، انس نے لکھ لیا۔

فائدہ ۷- نووی نے کہا اس حدیث کی اسناد میں دو عجیب باتیں ہیں ایک تو یہ کہ تین صحابہ  
برابر ایک دوسرے سے روایت کرتے ہیں وہ انس ہیں اور محمود اور عتبان۔ دوسرے یہ کہ بڑے  
نے چھوٹے سے روایت کی۔ انس بڑے ہیں محمود سے سن اور علم اور مرتبہ میں۔

(انہوں نے یعنی صحابہ نے مالک بن دشمن کو بڑا منافق کہا، صحابہ نے اتفاق میں اول درجہ کا  
اس شخص کو قرار دیا حالانکہ یہ بدر میں شریک تھا اور اڑانیوں میں۔ اور اتفاق اسکا ثابت نہیں ہوا بلکہ  
خود حضرت نے اسکو مومن قرار دیا۔ بخاری کی روایت میں ہے کہ وہ لالہ لا الہ الا اللہ محض خدا کی واسطے کہتا ہے۔  
ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حدیث بیان کی مجھ سے  
عتبان بن مالک نے وہ اندھے ہو گئے تھے تو انہوں نے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس کہا بھیجا کہ میرے مکان پر  
تشریف لائے اور مسجد کی ایک جگہ مقرر کر دیجئے۔ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آئے اور آپ کے لوگ آئے۔ پر ایک  
شخص غائب تھا جس کو مالک بن دیشم کہتے تھے۔ پھر بیان  
کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری۔

عَنْ أَنَسٍ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ  
أَنَّهُ عَنِ النَّبِيِّ قَالُوا  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْأَلَاءُ وَسَلَّمَ فَقَالَ تَعَالَى  
فَخَطَبَ مُعِزًّا أَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْأَلَاءُ وَسَلَّمَ وَجَاءَ قَوْمُهُ  
فَتَقَبَّلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهُ  
قَالِبُ بْنُ الْأَنْبَسِيِّ ثُمَّ دَخَلَ  
حَدِيثُ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي الْمَيْمُونِ

فائدہ ۸- نووی نے کہا اس حدیث سے کسی باتیں معلوم ہوئیں۔ کچھ اوپر نذر ہیں۔ ایک بات یہ ہے  
کہ آثارِ صالحین کے ساتھ تبرک کرنا درست ہے۔ دوسرے یہ کہ علماء اور فضلاء اور مشائخ کو اپنے مریدوں  
اور شاگردوں کے ٹھہرانا اور ان سے ملنا بہتر ہے۔ تیسرے مفضل کو فاضل سے کچھ درخواست



کرنا کسی مصلحت سے درست ہے۔ چوتھے نماز پڑھنے والے کے سامنے باتیں کرنا درست ہو اگر نمازی کو حرج نہ ہو۔ پانچویں جو شخص ملاقات کو جائے اس کو امامت درست ہے اگر صاحب خانہ رضامند ہو چھٹے حاکم اور امام سے کسی شخص کا حال بیان کر دینا جب اس سے ضرر کا خوف ہو درست ہے ساتویں حدیث کا لکھنا درست ہے کیونکہ انس نے اپنے بیٹے سے کہا لکھ لے اسکو، لکھ لینا مستحب ہے اور حدیث لکھنے سے ممانعت بھی آئی ہے اور اجازت بھی۔ ممانعت تو اس کیلئے ہے جو یاد نہ کرے صرف لکھنے پر بھروسہ رکھے حالانکہ اس کو یاد کرنے کی طاقت ہو اور اجازت اس کیلئے جو یاد نہ رکھ سکے اور بعضوں نے کہا ممانعت اس وقت نفی جب حدیث کے من جانے کا ذکر تھا قرآن کے ساتھ۔ پھر اجازت ہوئی۔ اور پہلے سلف صحابہ اور تابعین میں اختلاف تھا حدیث کی کتابت میں لیکن بعد میں کتابت کے درست ہونے پر امامت کا اجماع ہو گیا۔ اٹھویں امام یا عالم کو اپنے آدمی کے ساتھ لے جانا درست ہے ملاقات کے لئے یا دعوت میں۔ انتہی باختصار۔

**بیان** جو شخص اللہ کی خدائی، اسلام کے دین اور محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیغمبری پر راضی ہو وہ مومن ہے اگرچہ کبیرہ گناہ کر بیٹھے

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَنْ رَضِيَ بِرَسُولِهِ  
رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِبِعْدِهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَسُوْلًا فَهُوَ مُؤْمِنٌ وَإِنْ  
اُتْرِكَتِ الْمَعَاصِي الْكُبْرَى

ترجمہ۔ عباس بن عبد المطلب رضی اللہ عنہ ہوا ایت ہے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے ایمان کا مزا چکھا اس نے جو راضی ہو گیا خدا کی خدائی پر اور اسلام کے دین پر اور محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیغمبری پر۔

عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ سَمِعَ  
رَسُوْلَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ  
ذَا قَدْ طَعِمَا الْإِيْمَانَ مِنْ رَضَى بِاللَّهِ رَبًّا  
وَبِالْإِسْلَامِ دِيْنًا وَبِبِعْدِهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَسُوْلًا

فناظر ۴۔ نووی نے نقل کیا صاحب تحریر سے راضی ہونا یعنی قناعت کرنا اور کافی جاننا اور کچھ نہ بجا ہونا۔ تو حدیث کا مطلب یہ ہے کہ سوا خدا کے اور کسی کو طلب نہ کرے اور سوا اسلام کو دوسرے کفر کے راستوں پر نہ چلے اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی شراعت کے موافق رہے۔ پھر جس میں یہ صفات ہوں گی بیشک ایمان کی علامات اسکے دل میں معلوم ہوگی اور وہ اسکا مزا چکھے گا۔ قاضی عین نے کہا مزا چکھنے سے یہ مراد ہے کہ اسکا ایمان صحیح ہوگا اور اسکے دل کو اطمینان ہوگا اس واسطے کہ جب وہ ان چیزوں سے راضی ہوا تو یہ دلیل ہے اس کے کمال معرفت اور نفاذ بصیرت کی اور اسکے ساتھ اسکا دل بھی خوش ہوگا اسلئے کہ جو شخص کسی چیز سے راضی ہوتا ہے تو وہ اسے سہل ہوتی ہے اسی طرح جب مومن کے دل میں ایمان بیٹھ جاتا ہے تو تمام عبادتیں اور طاعتیں اس پر آسان ہو جاتی ہیں اور لذت دیتی ہیں۔ تحفۃ الاخبار میں ہے کہ خدا کی خدائی پر راضی ہونے کی یہ نشانی ہے کہ اسکی قضا اور



قدر پر راضی رہے، سبج اور تکلیف اور مصیبت میں اسکا گلہ شکوہ نہ کرے۔ اور دین اسلام پر راضی ہونے کی علامت یہ ہے کہ اسلام کے احکام پر مضبوط ہو جائے کفر کی رسومات کے گرد نہ پھٹکے اور حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیغمبری پر راضی ہونے کی یہ پہچان ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت پر چلے اور بدعت سے عداوت رکھے۔ اور جس کو یہ بات حاصل نہیں اس کو ایمان کے مزے کی خبر نہیں۔ انتہی محبت پر ہم کہتا ہے کہ اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک بڑے مرتبہ کی طرف اشارہ کیا جو عام مومنوں اور مسلمانوں کو حاصل نہیں پھر دنیا میں اُن کو ایمان کی حلاوت اور لذت کچھ نہیں ہے وہ تمام عبادتیں اور طاعتیں جو کرتے ہیں تو جہنم کے دُرسے نفس پر زور ڈال کے کرتے ہیں اور دین کے احکام بجالانا اُن کے نزدیک ایسے ہی دشوار ہیں جیسے بھاری پتھر ڈھونڈنا اور کوئی محنت شافہ کرنا جس کو دل نہ چاہتا ہو پیریت کی خاطر یا کسی سے ڈر کر انسان کرتا ہے فہر درویش بر جان درویش پہلے ہر مسلمان کو اسی طرح بیاضت اور محنت کر کے نفس کی بُری خواہشوں اور تن آسانی اور آرام بی کو توڑنا چاہئے پر ان باتوں کا مزا بہت آگے چل کر کتنے دنوں کے بعد حاصل ہوگا جب اسکا نفس تکرار عمل سے یعنی بار بار نیک کام کرنے سے ان کاموں کا عادی ہو جائیگا تو اس کو ان کاموں میں ایک لذت پیدا ہوگی اور ایک مزا حاصل ہوگا جیسے انسان پہلے کسر کیا کڑی پیلٹیا یا لکڑی ہلاتا ہو تو چند روز تک کیسے ناگوار گزرتے ہیں پھر اُن میں ایسا مزا آنے لگتا ہے کہ اُنکا چھوڑنا دشوار گزرتا ہے اور بے کسرت کے چین نہیں پڑتا۔ یہ تو جسمانی قوی اور حرکات کی لذت ہے جو عادت ہونے کے بعد چھوٹ نہیں سکتی۔ ایمان جو روحانی لذت ہے اسکا مزا اور ذائقہ کس قدر ہوگا قیاس کرنا چاہئے پر اسکا بیان کیونکر ہو سکتا ہے۔ اسکو تو وہی جانے جس نے اسکا مزا چکھا ہو۔ آدمی جب دنیا میں نہ تنگ بسر کرتا ہے اور دنیا کے انقلابات اور حرکات اور تغیرات میں غور کرتا رہتا ہے تو اس کو ایک خلجان اور اضطراب پیدا ہوتا ہے اور چونکہ وہ اسباب خیر اور راحت اور خوشی کو جمع کرنا چاہتا ہے پر اسباب کی تشخیص اور شناخت میں غلطی کرتا ہے تو ہر مرتبہ اس کی کوشش رائیگاں اور اس کی سعی برباد ہونے سے اسکو وحشت پیدا ہوتی جاتی ہے۔ اخیر میں ایک ایسا تشنہ اور اضطراب اس کے دل کو ہو جاتا ہے کہ معاذ اللہ اکثر دنیا دار اسی عارضے میں گرفتار ہیں۔ انکو دم بھر چین نہیں اُنکی زندگی موت سے بدتر ہے ان کو دنیا ہی میں وہ عذاب الیم ہے کہ خدا کی پناہ جب کسی شخص کا یہ حال ہو تو سمجھ لینا چاہئے کہ وہ برائے نام مومن ہے جو کلمات ایمان کو طوطے کی طرح کہتا ہے پر دل میں اس کے نور ایمان بالکل نہیں اور رضا بالقضاء کا مرتبہ اسکو حاصل نہیں جس نے خداوند کریم کو اپنا مالک پروردگار مربی سرپرست ہر طرح کی حاجتیں بر لانے والا سب طرح کے کام نکالنے والا بڑے اور اچھے کی خبر لینے والا تمام ضروریات کا بند و بست کرنے والا تمام ایذاؤں اور تکلیفوں سے بچانے والا سمجھا اور دل سے اس پر یقین کیا اور سب مقاصد اور مطالب کو اسکی مرضی پر چھوڑ دیا وہ خدا کی خداوندی سے راضی اور خوش ہوا۔ اب کیا ممکن ہے کہ دنیا کے تغیرات سے اسکو رتی برابر



زنج یا اضطراب پیرا ہو وہ تو اپنے مالک کے ارادوں پر اور اس کے کاموں پر دل سے خوش ہے اور جو انتظام پروردگار قائم کرتا ہے وہی اسکا عین مطلب اور مقصد ہے پھر اس کو کیا تکلیف اور رنج کیسا اور خفقان کیسا ہے کارساز یا بفر کارما : فکر مادر کار یا آزار یا

بَابُ بَيَانِ عَدَدِ شُعَبِ الْإِيمَانِ وَادْعَائِهِمَا وَ { بَيَانُ إِيْمَانِ كِي شَاخُوں كَاو كُوشِي شَاخ فَضْلُ كُوشِي دُفِي }  
أَدْنَاهُ وَتَفْصِيلُ الْحَيَاةِ وَكَوْنِهِ مِنْ الْإِيمَانِ { اَو شَرْحُ وَحْيَا كِي فَضِيلَتُ اَو رَا سَا دَا خِل هُونَا اِيْمَانِ مِيں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْإِيمَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً وَأَحْيَا وَشُعْبَةُ مِنْ الْإِيمَانِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ایمان کی ستر پر کئی شاخیں ہیں اور حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔

فَانْكَرَ - دوسری روایت میں ساٹھ پر کئی شاخیں ہیں مگر اس میں راوی کو شک ہے کہ ستر پر کئی شاخیں ہیں یا ساٹھ پر کئی شاخیں۔ اور بخاری نے بغیر شک کے ساٹھ پر کئی روایت کی۔ اور ابوداؤد اور ترمذی نے ستر پر کئی بغیر شک کے اور ایک روایت میں ترمذی کی ایمان کے چونتیس دروازے منقول ہیں۔ اور علماء نے اختلاف کیا ہے کہ کونسی روایت ہے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ صحیح ساٹھ پر کئی شاخیں ہیں۔ شیخ ابن الصلاح نے کہا کہ یہ شک سہیل راوی کی طرف سے واقع ہوا۔ ایسا ہی کہا بہی ہے۔ اور سہیل سے ستر پر کئی شاخیں بغیر شک کے بھی منقول ہیں اور راجح کونسی روایت ہے یہ مختلف فیہ ہے کسی نے کم کی روایت کو ترجیح دی کسی نے زیادہ کی روایت کو۔ حدیث میں بضع کا جو لفظ آیا ہے تو اس کے معنوں میں بھی علماء کا اختلاف ہے۔ کسی نے کہا بضع تین سے دس تک کو کہتے ہیں کسی نے کہا تین سے نو تک کو۔ حلیل نے کہا بضع سات کو کہتے ہیں کسی نے کہا دو سے دس تک کو اور بارہ سے بیس تک کو۔ اور شعبہ سے مراد ایک ٹکڑا ہے تو معنی حدیث کے یہ ہیں کہ ایمان ستر پر کئی خصلتوں کا کام ہے۔ قاضی عیاض نے کہا اوپر یہ بات گندرجی ہے کہ ایمان سخت میں یقین کرنے کو کہتے ہیں اور شرع میں دل سے یقین کرنے کو اور زبان سے اقرار کرنے کو۔ اور شرع کے دلائل سے معلوم ہوتا ہے کہ ایمان اعمال کو کہتے ہیں جیسے ایک حدیث میں ہے کہ سب سے فضل خصلت ایمان کی کلمہ توحید پر یقین کرنا ہے اور سب سے کمزور ایمان سے ایذا دینے والی چیز ہٹا دینا۔ اور ہم اوپر کہہ چکے ہیں کہ کمال ایمان کا اعمال سے ہے اور اتمام ایمان کا عبادات سے ہے اور عبادات کا کرنا اور ان سب شاخوں کا ملنا تصدیق کا تتمہ ہے اور دلیل ہے تصدیق کی۔ اور خصلتیں انہی کی ہیں جو تصدیق رکھتے ہیں تو وہ ایمان سے خارج نہیں ہیں نہ ایمان شرعی سے نہ لغوی سے۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس بات کو بتلایا کہ فضل ان سب خصلتوں میں توحید ہے جو ہر شخص پر واجب ہے اور کوئی شاخ بغیر اسکے قائم نہیں رہ سکتی گویا یہ جڑ ہے۔ اور سب سے کمزور خصلت یہ ہے کہ جس چیز سے مسلمانوں کو ضرر پہنچنے کا مان ہو جیسے کانٹا وغیرہ وہ راہ سے ہٹا دینا۔ اور ان دونوں کے بیچ میں بہت سی خصلتیں ہیں جو



کوشش کرنے سے معلوم ہو سکتی ہیں۔ اور بعضوں نے اس میں کوشش کی ہو مگر انہیں یقین نہیں ہو سکتا کہ وہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دل میں تھیں اور ان کا بیچنا ایمان میں کچھ نقصان نہیں کرتا اس وقت کہ اصول اور فروع ایمان کی سب معلوم اور محقق ہو چکی ہیں البتہ اجمالاً یقین کرنا کہ ایمان کے خصائل اس قدر میں ضروری ہے۔ قاضی عیاض کا کلام ختم ہوا۔ حافظ ابن حبان نے کہا میں نے اس حدیث میں ایک مدت تک غور کیا اور عبادات اور اطاعات کا شمار کیا تو وہ ستر پرکشی سے بہت زیادہ ہیں کچھ میں نے حدیثوں کی طرف رجوع کیا اور جن عبادتوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایمان میں شمار کیا ہے انکو جوڑا تو وہ ستر پرکشی سے کم ہوتی ہیں۔ آخر میں رجوع ہوا اللہ کی کتاب کی طرف اور اس کو غور سے پڑھا اور جن عبادتوں کو اللہ نے ایمان میں داخل کیا ہے انکو جوڑا تو وہ بھی ستر پرکشی سے کم ہوتی ہیں۔ پھر میں نے قرآن اور حدیث کو ملایا اور جو عبادتیں مکرر ملیں انکو نکال ڈالا تو اللہ اور اس کے رسول کی بیان کی ہوئی عبادتیں ملا کر ستر پرکشی سے زیادہ نہ کم۔ جب میں نے یقین کیا کہ مراد آپ کی یہ عبادتیں ہیں۔ اور ابن حبان نے ان سب عبادتوں کو اپنی کتاب شعب الایمان میں بیان کیا ہے اور اس فن میں سب سے عمدہ کتاب مہناج ہے ابو عبد اللہ حلبی کی اور کتاب شعب الایمان ہے امام بیہقی کی۔ اور ابن حبان نے کہا کہ ساٹھ پرکشی کی روایت بھی صحیح ہے اس لئے کہ عرب کے لوگ گنتی بیان کرتے ہیں اور اس سے یہ عرض نہیں ہوتی کہ اس سے بڑھ کر اور نہیں ہیں (انتہی کلام النووی) السراج الوداج میں مولانا سید محمد صدیق حسن خاں صاحب بہادر فرماتے ہیں کہ شعب الایمان بیہقی کا خلاصہ امام قزوینی نے کیا ہے پھر میں نے قزوینی کے خلاصہ کا خلاصہ کیا ہے اور اس کا نام الروض الخصب رکھا۔

سَمِعْتُ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
اَللّٰهُ يَخْتَارُ فَاِيَمٍ وَاسْلَمٍ اَلَا يَمَانٌ يَضَعُ  
سَبْعُونَ اَوْ بِضْعَةً وَاسْتَوْنَ شَعْبَةً فَاَقْبَلَهَا  
قَوْلًا اَلَا اِنَّهُ وَاَدْنَاهَا اِقْلَةُ الْاَذَى  
عَنِ الْاَلْبَانِ وَالْحَيَاءُ شَعْبَةٌ مِّنْ اَلْيَمَانِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ایمان کی ستر پرکشی یا ساٹھ پرکشی شاخیں ہیں۔ ان سب میں فضل الہ الہ الامان کہنا ہے اور ادنیٰ ان سب میں راہ میں سے موزی چیز کو ہٹانا ہے اور حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔

فائدہ ۵۔ اور ایک روایت میں ہے کہ حیا ایمان میں ہو اور دوسری روایت میں ہو کہ حیا سے نہیں ہوتی مگر بھلائی۔ ایک روایت میں ہے کہ حیا بالکل خیر ہے۔ واحدی نے کہا کہ حیا اور اختیار دونوں حیات سے نکلے ہیں اور حیا انسان کی قوت حیات ہے تو جس شخص کا احساس لطیف ہو اور حیات قوی ہو اسی کو حیا ہوتی ہے۔ جنید بغدادی نے کہا کہ حیا نعمتوں کا دیکھنا اور اپنے قصور و دل پر نظر کرنا ہو یعنی خدا کے احسانات اور اپنی تقصیرات پر غور کرنا۔ اس سے ایک حالت پیدا ہوتی ہے جسکو حیا کہتے ہیں۔ اخلاق میں فضائل نفس تین رکھے ہیں عفت اور شجاعت اور عدالت۔ پھر حیا عفت کا ایک شعبہ ہے ابو علی بن سہیر نے کتاب الطہارۃ میں کہا کہ حیا نفس کا بڑی پائیں کرنے سے رک جانا ہے اور رانی سے پرہیز کرنا ہے۔ قاضی عیاض نے کہا حیا تو ایک خلقی صفت ہے پھر اسکو ایمان میں داخل کیا اسلئے کہ



کبھی حیا پیدا ہوتی ہے ریاضت اور کسب سے جیسے اخلاق حسنہ ریاضت سے حاصل ہوتے ہیں اور کبھی خلق ہوتی ہے لیکن حیا کا استحصال قانون شرع کے موافق محتاج ہوتا ہے کسب اور نیت اور علم کی طرف تو وہ ایمان میں ہے اور دوسرے یہ کہ حیاء نیک کام کراتی ہے اور گناہوں سے باز رکھتی ہے لیکن یہ جو فرمایا کہ حیا بالکل خیر ہے اور نہیں ہوتی اس سے مگر خیر تو اس میں یہ اشکال ہوتا ہے کہ بعض وقت حیا کی وجہ سے انسان حق بات کہنے سے رک جاتا ہے اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر ترک کرتا ہے اور کبھی حیا کی وجہ سے اس کے حقوق تلف ہو جاتے ہیں تو خیر محض کیونکر ہوتی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ حیا نہیں ہے۔ یہ تو عجز اور ناتوانی ہے۔ اس کو حیا بعضوں نے مجازاً کہا ہے لیکن حقیقتاً حیا اس خلق کا نام ہے جو بری بات سے روکتی ہے اور اچھی بات کی طرف بلاتی ہے اور کسی حقار کے حق میں قصور کرنے سے منع کرتی ہے اور حنیذہ کا قول اس پر دلالت کرتا ہے (نووی)

ترجمہ سالم نے اپنے باپ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایک شخص اپنی بھائی کو حیا کی بات میں سخت کر رہا تھا۔ فرمایا جانے دے یعنی حیا سے مستمع کر بخاری، حیا ایمان میں داخل ہے۔

عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُعْظِ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

دوسری روایت میں ہے مَرْبُوحٌ بْنُ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُعْظِ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

ترجمہ۔ عمران بن حصینؓ حدیث بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا حیا سے نہیں ہوتی مگر بہتری۔ بشیر بن کعب نے کہا حکمت کی کتابوں میں لکھا ہے کہ حیا ہی سے وقار ہوتا ہے اور حیا سے سکینہ ہوتا ہے۔ عمران نے کہا میں تو مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث بیان کرتا ہوں اور تو اپنی کتابوں کی باتیں بیان کرتا ہے۔

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْوَلِيدِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُعْظِ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ

فائدہ۔ وقار کہتے ہیں سوچ سمجھ کر ایک کام کرنے کو اور اس کے خلاف چھپو راہیں ہو کہ جلدی سے جو خیال میں آئے کرنے لگے اور اس کا انجام سوچے جیسے جانوروں کا حال ہو اور سکینہ بھی وہی وقار کو کہتے ہیں یعنی سکون نفس اور ثبات حرکات کے وقت اور اسکے خلاف میں ہے اضطراب و عجلت (عمران بن حصین نے بشیر بن کعب سے کہا کہ میں تو مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث بیان کرتا ہوں اور تو اپنی کتابوں کی باتیں بیان کرتا ہے) یعنی قرآن و حدیث کے سامنے حکیموں کے اقوال بیان کرنا بے موقع ہے گو حکیم بڑے دانشمند اور عقیل تھے مگر پھر بھی ان سے ہزاروں طرح کی غلطیاں ہوئی ہیں۔ حکیم کا رتبہ پیغمبر سے بہت کم ہے اسی طرح حکمت کا رتبہ نبوت سے بہت کمتر ہے



پھر بغیر علیہ الصلوٰۃ والسلام کا قول جب مل جائے تو اب حکیموں کی بات ڈھونڈنا بیکار ہے۔

عَنْ أَبِي ذَكْدَكَةَ قَالَ كَانَ عِنْدَ عُمَرَ ابْنِ حُصَيْنٍ فِي مَرَّطٍ مَوْنًا وَفِيْنَا بُشَيْرُ بْنُ كَعْبٍ فَخَلَّ شَا عُمَرَ أَنَّ يَوْمَئِذٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ قَالَ أَوْ قَالَ الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ فَقَالَ بُشَيْرُ بْنُ كَعْبٍ إِنَّا لَنَجِدُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَوْ الْحِكْمَةِ أَنَّ مَنَّهُ سَكِينَةٌ وَوَقَّارٌ لِلَّهِ تَعَالَى مَنَّهُ ضَعْفٌ قَالَ فَغَضِبَ عُمَرُ حَتَّى احْمَرَّتَا عَيْنَاهُ وَ قَالَ أَكَا أَرَانِي أَحَدًا تَكُ عَزَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَعَارَضَ فِيهِ قَالَ فَأَعَادَ عُمَرُ أَنَّ الْحَدِيثَ قَالَ فَأَعَادَ بُشَيْرٌ فَغَضِبَ عُمَرُ أَنَّ قَالَ فَمَا كُنَّا لَنَا نَقُولُ إِنَّهُ مَثَابًا أَبَانُ جَبِينِ إِنَّهُ لَا رَأْسَ بِهِ

ترجمہ۔ ابو قتادہ سے روایت ہے کہ عمران بن حصین کے پاس ایک رہنما میں تھے ہمارے لوگوں میں سے (رہنما کہتے ہیں دس سی کم عرووں کی جماعت کو) اور ہمارے لوگوں میں بشیر بن کعب (ابن ابی الحیر) عدوی ابو ایوب بصری بھی تھے۔ عمران نے ایک دن حدیث بیان کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا حیا خیر ہے بالکل یا حیا بالکل خیر ہے۔ بشیر بن کعب نے کہا ہم نے بعض کتابوں میں ہاکمیت میں دیکھا ہے کہ حیا کی ایک قسم تو سکیونہ اور وقار ہے اللہ تعالیٰ کے لئے اور ایک حیا ضعف نفس ہے یہ سنکر عمران کو خضہ آیا انکی آنکھیں لال ہوئیں اور انہوں نے کہا میں نور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث بیان کرتا ہوں اور تو اس کے خلاف بیان کرتا ہے۔ ابو قتادہ نے کہا عمران نے پھر دوبارہ اسی حدیث کو بیان کیا۔ بشیر نے پھر دوبارہ وہی بات کہی جب تو عمران غصے ہوئے (اور انہوں نے قصد کیا بشیر کو سوزا دینے کا) ہم سب کہنے لگے اے ابا نجید (یکنیت ہے عمران بن حصین کی) بشیر ہم میں سے ہے (یعنی مسلمان ہے) اس میں کوئی عیب نہیں (یعنی وہ منافق یا بے دین یا بدعتی نہیں ہے جیسے تم نے خیال کیا)۔

فائدہ ۵۔ ایک حیا ضعف نفس ہے یعنی بودا بن اور ڈر پوک، پست جو صلہ جسکے دل میں طاقت نہیں ہوتی، خون اس میں کم ہوتا ہے اس کو یہ صفت اکثر لاحق ہوتی ہے اسکو عربی میں عجز اور خور اور مہانت بھی کہتے ہیں۔ اس صفت کی وجہ سے انسان میں دناوت اور لٹامت پیدا ہو جاتی ہے وہ اپنے حقوق کو پورا پورا حاصل نہیں کر سکتا۔ ڈرتا ہے آخر جو مل جاتا ہے اسی پر قناعت کرتا ہے اور دم نہیں مارتا بلکہ اپنے حقوق کو حاصل کرنے میں کوشش بھی نہیں کرتا۔ اکثر ہندوستان کے لوگ اس بُری صفت میں مبتلا ہیں اور یہ اخلاق ہمیشہ میں سے ہے جس سے حکیم ہمیشہ منع کرتے چلے آئے ہیں اور درحقیقت یہ حیا نہیں ہے جو صفات حمیدہ اور اخلاق فاضلہ میں سے ہے پر بعضوں نے اس پر حیا کا اطلاق مغالطہ سے یا مجاز کیا ہے۔ دیو جانتس حکیم جو یونان میں تھا اس نے بھی کہا ہے کہ حیا ضعف نفس سے پیدا ہوتی ہے اور اس کو ترک کرنا چاہئے۔ مراد اس کی حیا سے بھی صفت ذلیل ہے نہ وہ حیا جو انسان کو بری باتوں سے روکتی ہے وہ تو بالاتفاق عمدہ صفت ہے۔

(عمران بن حصین نے بشیر بن کعب سے کہا میں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث



بیان کرتا ہوں اور تو اس کے خلاف بیان کرتا ہے) ہر چند حدیث میں جو مطلب ہے وہ بالکل صحیح ہے کیونکہ  
 ہر اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حیا سے وہی صفت ہے جو اخلاق فاضلہ میں سے ہے جس کا بیان  
 ابھی ہوا۔ اور جو انسان کو قبائح اور معاصی سے روکتی ہے اور بالکل خیر ہے ہر امر بہتری سے اور حکمت  
 کی رو سے جو امر ثابت ہے وہ بھی صحیح ہے اس لئے کہ حکیموں نے اس حیا کو برا نہیں کہا ہے بلکہ ضعف  
 نفس کو جو درحقیقت حیا میں داخل نہیں ہے اور دونوں قولوں میں کسی قسم کا تعارض یا خلاف نہیں ہے  
 پر چونکہ بشیر نے حیا کا اطلاق اس بُری صفت پر بھی کیا اور حیا کو دو قسموں پر تقسیم کیا ایک عمدہ اور ایک بُری  
 اور حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ حیا بالکل خیر ہے تو بظاہر گویا حدیث کے خلاف میں ایک بات کہی اور حکمت  
 کی بات کو حدیث کے مقابلے میں بیان کیا اس لئے عمر ان غصے ہوئے۔ السراج الوہاب میں ہے کہ  
 اکثر سلف بلکہ خلف کے صلحی رہنے کی سبب غصہ اور انکار کیا ہے اس شخص پر جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے  
 مقابلے میں کسی اور کا قول بیان کرے اگرچہ وہ کیسے ہی بلند درجہ کا شخص ہو اس لئے کہ کسی صحابی یا ولی یا مجتہد کا  
 درجہ اور مرتبہ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے برابر نہیں ہو سکتا پھر اس کی بات بھی حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ  
 وسلم کے ارشاد کے خلاف میں محض بے وقعت اور بے اعتبار ہے اور حائل یہ ہے کہ سوا حضرت صلی اللہ  
 علیہ وآلہ وسلم کے اور جتنے لوگ ہیں سب کے اقوال میں سے کچھ لینے کے قابل ہیں اور کچھ چھوڑنے کے قابل بقول  
 خدا صفا و دوع ماکدر۔ اور مجھے تعجب ہوتا ہے اس شخص پر جو ایمان لاوے اللہ پر اور اس کے رسول پر اور  
 قیامت پر کہ اس کا دل کیونکر مانتا ہے جب وہ حدیث سن لیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پھر  
 اور کسی کی امت میں سے بات مانے یا سننے اور اس کی بات کو مقدم کرے رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 سلم کی بات پر جن کی شان میں یہ آیت اتری وَصَیْتُكَ عَنِ الْهُوَىٰ ۝ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝

## بَابُ جَمَاعٍ اَوْصَافِ الْاِسْلَامِ ۥ جَمَاعِ اَوْصَافِ اِسْلَامِ كَابَيَانِ

عَنْ سَفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ التَّمِيمِيِّ قَالَ  
 قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قُلْ لِي بِمُؤَلِّمٍ اَوْ اَسْلَمٍ اَوْ قَوْلًا  
 لَا اَسْأَلُ عَنْهُ اَحَدًا اِلَّا وَفِي حَدِيثٍ  
 اَيْ اَسْأَلُ عَنْهُ خَيْرٌ قَالَ قُلْ اَمَدْتُ  
 بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَغْفِرْ

ترجمہ۔ سفیان بن عبد اللہ التمیمی سے روایت ہے کہ میں نے کہا  
 یا رسول اللہ مجھے اسلام میں ایک ایسی بات بتا دیجئے کہ پھر  
 میں اس کو آپ کے بعد کسی سے نہ پوچھوں۔ آپ نے فرمایا  
 کہ میں اللہ پر ایمان لایا پھر اس پر چارہ۔ ابو اسامہ کی روایت  
 میں ہے آپ کے سوا کسی سے۔

فانما هذا۔ قاضی عیاض نے کہا یہ حدیث جو امع الکلم میں ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کے قول  
 اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا اَسْتَقَامُوْا كَمَا اَسْتَقَامُوْا کے مطابق ہے یعنی جن لوگوں نے کہا ہمارا پروردگار  
 اللہ ہے پھر اس پر جے رہے یعنی توحید کی اللہ جل جلالہ کی اور اس پر ایمان لائے اور جے رہے یعنی توحید سے  
 ڈرے نہیں اور شرک میں نہ پھنسنے اور انہوں نے اللہ جل جلالہ کی اطاعت لازم کرنی یہاں کہ اسی حال



مرے۔ اور یہی تفسیر ہے اس آیت کی اکثر مفسرین صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے مطابق اور یہی معنی ہیں اس حدیث کے۔ قاضی کا کلام تمام ہوا۔ ابن عباس نے کہا اللہ تعالیٰ کے اس قول میں فَاسْتَقْتَفَرْنَا أَمْ سَرَاتٍ لِّمَنْ لَا يُؤْمِنُ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر سارے قرآن میں کوئی آیت اس سے زیادہ دشوار اور سخت نہیں اتری اور اسید واسطے جب صحابہ نے آپؐ کہا آپ جلد بولیں تو آپؐ نے فرمایا کہ مجھے سورہ ہود اور اس کے مانند اور سورتوں نے بولنا شروع کر دیا۔ استاذ ابوالقاسم قشیری نے اپنے رسالہ میں لکھا ہے استقامت وہ درجہ ہے جس سے سب کام پورے اور کامل ہوتے ہیں اور اسی صفت سے تمام بھلائی حاصل ہوتی ہیں اور ان کا انتظام ہوتا ہے اور جس شخص میں استقامت اور استقلال نہ ہو اس کی کوشش سب رائیگاں ہے اور اس کی سعی سب بے نتیجہ ہے۔ بعضوں نے کہا استقامت ایسی صفت ہے کہ اسکو بڑے بڑے ہی لوگ کر سکتے ہیں کیونکہ وہ رسومات کے ترک سے اور خلاف شریعت عادات کے چھوڑنے سے اور خلوص و صدق کے ساتھ خدا کے سامنے کھڑے ہونے سے حاصل ہوتی ہے اسی واسطے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا استقامت کرو اور تم ہرگز سب نیکیاں نہ کر سکو گے۔ واسطی نے کہا استقامت وہ خصلت ہے جس سے ساری نیکیاں پوری ہوتی ہیں اور اس کے نہ ہونے سے سب نیکیاں بری ہو جاتی ہیں اور مسلم نے اپنی صحیح میں سفیان بن عبد اللہ ثقفی سے صرف یہی حدیث روایت کی ہے اور اس حدیث کو ترمذی نے بھی روایت کیا ہے اور اتنا زیادہ کیا ہے کہ میں نے کہا یا رسول اللہ مجھے سب سے زیادہ کس چیز سے ڈرنا چاہیے آپؐ نے اپنی زبان پر لے کر فرمایا اس سے (کیونکہ اکثر گناہ زبان ہی سے صادر ہوتے ہیں اور اکثر آفتیں اور بلائیں انسان پر زبان سے آتی ہیں۔ اور شروع تربیت کا حکما میں یہی ہے کہ پہلے انسان اپنی زبان کو قابو میں کرے اور دیکھتا رہے کہ اس کی زبان سے جو باتیں نکل رہی ہیں وہ مناسب ہیں یا غیر مناسب اور لازم ہے کہ مصلحت کے خلاف کوئی بات زبان سے نہ نکالے۔

## بَابُ تَفَاضُلِ الْإِسْلَامِ وَأَيُّ أُمُورِهِ أَفْضَلُ

خصائل اسلام کی فضیلت اور اس کا بیان کہ اسلام میں کونسا کام افضل ہے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا کہ کونسا اسلام بہتر ہے؟ آپؐ نے فرمایا یہ کہ تو دیکھو کہ اور وہاں کو کھانا کھلاؤ اور وہ شخص سے اسلام علیکم کرے خواہ تو اسکو پہچانتا ہو یا پہچانتا نہ ہو

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ تَطْعِمُ الطَّعَامَ وَتُقَرِّبُ الشَّكَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ

فما مثلہ۔ کونسا اسلام بہتر ہے یعنی اسلام کی کونسی خصلت بہتر ہے اور سنت اسلام میں ہے جو اس حدیث سے بیان ہوئی کہ ہر مسلمان سے اسلام علیکم کرے خواہ اس سے پہچان ہو یا نہ ہو اور یہ عادت



جو بعض لوگوں نے اختیار کی ہے اسی شخص کو سلام کرتے ہیں جس سے پہچان ہو ابھی نہیں۔  
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ الْعَاصِ  
 يَقُولُ إِنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيُّ الْمُسْلِمِينَ خَيْرٌ  
 قَالَ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ  
 وَيَدِهِ  
 عَنْ جَابِرٍ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ  
 الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ  
 عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
 أَيُّ الْأَسْلَافِ أَفْضَلُ قَالَ مَنْ سَلِمَ  
 الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ  
 فائدہ - نووی نے کہا ابھی حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فضل اس مسلمان کو قرار دیا  
 جو کھانا کھلائے اور شخص کو سلام کرے اور کبھی اسکو جس کی زبان اور ہاتھ سے اور مسلمان بچہ میں  
 یہ اختلاف بوجہ اختلاف احوال سالکین اور حاضرین کے تھا تو ایک مقام میں سلام اور طعام یعنی  
 کھانا کھلانے کی زیادہ ضرورت معلوم ہوئی آپ نے اسی کو بیان فرمایا۔ اور ایک موقع پر ایذا دہی  
 سے روکنے کی ضرورت معلوم ہوئی تو اسی کو بیان فرمایا۔ اور یہ جو فرمایا مسلمان وہ ہے جسکی  
 زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان بچے رہیں تو مطلب یہ ہے کہ کامل مسلمان وہی ہے جس میں صفت  
 ہو اور یہ غرض نہیں کہ جس میں یہ صفت نہ ہو وہ مسلمان ہی نہیں ہے۔ اور ان حدیثوں میں بہت سے  
 فوائد ہیں۔ ایک تو یہ کہ کھانا کھلانا اور سخاوت کرنا اور مسلمانوں کو فائدہ پہنچانا دین کا بہت ضروری  
 کام ہے۔ دوسرے یہ کہ مسلمانوں کو ایذا دینے سے بچنا چاہئے خواہ زبان سے ایذا ہو یا کسی فعل  
 سے کسی توہین یا حقارت نہ کرنا چاہئے۔ تیسرے اس میں مسلمانوں کو یکدلی اور اتفاق کی اور باہم  
 محبت اور دوستی اور الفت رکھنے کی ترغیب ہے۔ قاضی عیاض نے کہا باہم الفت رکھنا اور اتفاق  
 کرنا دین کے فرضوں میں سے ایک فرض ہے اور شریعت کا بڑا رکن ہے اور اسی سے اسلام کا  
 انتظام ہے۔ چوتھے حکم ہے سلام کا ہر مسلمان پر خواہ اس سے پہچان ہو یا نہ ہو اور مراد ہر شخص  
 سے ہر مسلمان ہے تو یہ عام خاص کیا گیا ہے اور کافر کو سلام کرنا ضروری نہیں۔ پانچویں ہدایت  
 ہے اخلاص عمل کے واسطے۔ چھٹے ارشاد ہے تواضع اور انکساری کی طرف جو شعار ہے  
 اسلام کا۔



بَابُ بَيَانِ خَصَالٍ مِنَ النَّصَفِ ۥ ۥ اَنْ خَصِلَتُوں کا بیان جن سے  
 بِرِّهِنَّ وَجَدَ حَلَاوَةً اَوْ اِيْمَانًا ایمان کا مزہ ملتا ہے

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین باتیں ہیں جن میں ہونگی وہ انکی وجہ سے ایمان کی مٹھاس اور حلاوت پائیگا ایک تو یہ کہ اللہ اور اس کے رسول سے دوسرے سب لوگوں سے زیادہ محبت رکھے۔ دوسرے یہ کسی آدمی سے صرف خدا کے واسطے دوستی رکھے (یعنی دنیا کی کوئی غرض نہ ہو) نہ اس سے ڈر ہو تیسرے یہ کفر کو پھر اختیار کرنا بعد اس کے کہ خدا نے اسکو نجات دی اسے اتنا بُرا جانا جیسے آگ میں پڑنا۔

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بِهِنَّ حَلَاوَةً أَوْ اِيْمَانًا مَنْ كَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ سَائِرِ أَهْلِهِمْ وَأَنْ يُحِبَّ النَّسْرَةَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُوذَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ اَتَقَدَّكَ اللَّهُ مِنْهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يَقْدَرَ فِي النَّارِ

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ حدیث بہت بڑی ہے اور اسلام کے اصول میں سے ایک اصل ہے۔ علمائے کبار نے کہا ہے حلاوت ایمان کے معنی یہ ہیں کہ عبادت میں اور تکلیف اٹھانے میں خدا اور رسول کی رضا مندی کیلئے لذت اور مزہ پیدا ہو اور دنیا کے فوائد اور منافع پر خدا اور رسول کی رضا مندی کو مقدم رکھے۔ اور خدا کی محبت یہ ہے کہ اس کا حکم مانے اور اسکی مخالفت کو ترک کرے ایسی ہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی محبت ہے۔ قاضی عیاض نے کہا یہ حدیث اسی مطلب کی ہے جیسے اوپر گزری۔ ایک حدیث کہ ایمان کا مزہ کچھا اس نے جو خدا کی خدائی کے ساتھ اور محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیغمبری کے ساتھ اور اسلام کے دین کے ساتھ راہی ہوا اس لئے کہ خدا اور رسول کی محبت اسی طرح خالص خدا کے لئے دوسرے مسلمان سے محبت اسی طرح کفر کو پھر اختیار کرنے کی نفرت نہیں ہوگی مگر اس شخص کو جس کا ایمان اور یقین زوردار ہے اور اس کے دل کو اطمینان ہے اور اس کا سینہ کشادہ ہے۔ اور ایمان اس کے گوشت اور خون میں اثر کر گیا ہے یہی وہ شخص ہے کہ جس نے ایمان کی مٹھاس پائی۔ اور خدا کے لئے کسی سے محبت رکھنا پھل ہے خدا کی محبت کا۔ اور بعضوں نے کہا خدا کی محبت یہ ہے کہ اپنے دل کو موافق کر دیوے خدا کی مرضی کے تو جو خدا کو پسند ہے وہی اسکو بھی پسند ہو اور جو خدا کو ناپسند ہے وہ اسکو بھی ناپسند ہو۔ اور اس باب میں شکمیں کی عبارتیں مختلف ہیں لیکن مطلب ایک ہی ہے۔ اور حاصل یہ ہے کہ محبت ایک میل اور خواہش ہے۔ پھر یہ میل کبھی تو ان چیزوں کی طرف ہوتا ہے جو بالطبع انسان کو مرغوب ہیں جیسے خوب صورتی، خوش آوازی، کھانے کا ذائقہ۔ اور کبھی ان چیزوں کی طرف جن کا عقل سے معلوم ہوا ہے جیسے محبت صالحین اور علماء اور اہل فضل کی۔ اور کبھی یہ میل اس وجہ سے ہوتا ہے کہ کسی نے اس پر



احسان کیا ہو یا مصیبت سے بچایا ہو۔ اور یہ سب باتیں ہمارے رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میں موجود ہیں کیونکہ تمام کمالات ظاہری و باطنی آپ میں جمع تھے اور تمام فضائل اور محاسن اخلاق آپ میں موجود تھے۔ اور آپ کا احسان اور فیض تو اتنا عام ہے کہ سب مسلمانوں کی گردن پر ہے ان کو ہمیشہ ہمیشہ کا آرام دلایا، جہنم کے عذاب سے بچایا۔ پھر خداوند کریم کا احسان تو سب سے زیادہ ہے کیونکہ اسی نے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو پیدا کیا۔ پھر پیغمبر بنا کر ہمارے پاس بھیجا۔ پس درحقیقت اصل الاصول محبت ہے اللہ جل جلالہ کی محبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور صحابہ کرام اور اہل بیت اور صالحین اور اولیاء اللہ اور ائمہ دین کی راجع ہے اللہ کی محبت کی طرف۔ تو اللہ کی محبت بالذات ہے باقی سب کی بالعرض یعنی خدا کی محبت کے ذیل میں۔ اور جو کوئی سوا خدا کے کسی اور شے سے بالذات محبت رکھے وہ اہل اللہ کے نزدیک مشرک ہے یُحِبُّوا مِمَّنْ حَبَّ اللّٰهُ صفت ہے مشرکین کی۔ اور مومنوں کی یہ صفت ہے وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ حُبًّا لِلّٰهِ (نووی مع زیادہ)

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جیسے تین باتیں ہوں گی وہ ایمان کا مزہ پائیں گے۔ جو شخص کسی سے دوستی رکھے پھر اس سے دوستی نہ رکھتا ہو مگر خدا کے لئے رضا کا نیک بندہ سمجھ کر اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول سے دوستی رکھے دوسرے اور سب لوگوں یا چیزوں سے زیادہ، جو اگلیں الا جاننا پسند کرے مگر کفر اختیار کرنا پسند نہ کرے جب خدا کو کفر سے بچانی

عَنْ اَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمُ ثَلَاثٌ مِّنْ مَّنْ فِیْہِ وَجَدَ طَعْمَ الْاِیْمَانِ مَنْ كَانَ یُحِبُّ السَّامِعَ لَا یُحِبُّ الْکَلِمَ وَمَنْ كَانَ اللّٰهُ دَمِ سُوْلَةٍ اَحَبَّ اِلَیْہِ وَمَا سِوَاہُمَا مِنْ کَانَ اَنْ یُّنْقِضَ فِی النَّارِ اَحَبَّ اِلَیْہِ مِنْ اَنْ یَّرْجِعَ فِی الْکُفْرِ بَعْدَ اَنْ اَنْقَذَہُ اللّٰهُ مِنْہُ

فائدہ۔ مراد اس سے وہ لوگ ہیں جو پہلے کافر یا مشرک تھے پھر خدا نے ان کو اسلام سے مشرف فرمایا تو ان کا اسلام ان کو جیسا ہی مزہ دیا جب وہ کفر کے دین سے اس قدر بیزار ہوں کہ آگ میں گرنا قبول کریں یا کفر قبول نہ کریں۔

بَيِّنَاتٍ اس بات کا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بی بی، اولاد، ماں باپ اور سب لوگوں سے زیادہ محبت رکھنا واجب ہے اور جس کو ایسی محبت نہ ہو وہ مومن نہیں

بَابُ وُجُوْبِ مَحَبَّةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمُ اَكْثَرُ مِمَّنْ اَهْلُ الْوَلَدِ وَالْوَالِدِ وَالْاَبِ وَالْاُمِّ اَجْمَعِیْنَ وَاَهْلًا وَعَدَمُ الْاَهْلِ عَمَلٌ مِّنْ لَّوْ یُحِبُّہٗ ہٰذِیَہُ السَّامِعُ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کوئی بندہ یا کوئی آدمی مومن نہیں ہوتا جب تک اس کو میری محبت گھر والوں

عَنْ اَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمُ لَا یُؤْمِنُ عَبْدٌ فِیْ حَیَاتِہِ عِبْدُ الْوَارِثِ الرَّجُلُ حَتّٰی اَکُوْنَ اَحَبَّ اِلَیْہِ



مِنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ | اور مال اور سب لوگوں سے زیادہ نہ ہو۔

فائدہ - خطابی نے کہا مراد وہ محبت نہیں ہے جو طبعی ہوتی ہے اور غیر اختیاری بلکہ مقصود محبت اختیاری ہے تو مطلب یہ ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی اطاعت اور آپ کے ارشاد کی تعمیل دنیا کی سب چیزوں پر مقدم رکھے۔ ماں باپ، بی بی، اولاد، دوست آشنا یہ سب اگر ناراض ہو جائیں ہو جائیں تو قبول کرے پر خدا اور اس کے رسول کی نافرمانی ہرگز اختیار نہ کرے۔ یہی محبت صادقہ ہے جس پر ایمان کا مدار ہے۔ ابن بطلال اور قاضی عیاض نے کہا محبت تین قسم کی ہوتی ہے ایک تو محبت بزرگی کی وجہ سے جیسے بیٹے کو باپ سے ہوتی ہے اور شاگرد کو استاد سے۔ دوسری محبت شفقت اور پیار کی جیسے ماں باپ کو اولاد سے ہوتی ہے۔ تیسری محبت ہم شکل اور ہم خیال ہونے کی جیسے دوست آشناؤں سے ہوتی ہے تو حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی تمام محبتوں کو جمع کیا ہے۔ ابن بطلال نے کہا حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جس شخص کا ایمان کامل ہو وہ اس بات کا یقین کرے گا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا حق اس پر زیادہ ہے اسکے باپ اور بیٹے کے حق سے کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے طفیل سے ہم کو جہنم سے نجات ملی ہے اور ہم نے تمہاری سے نکل کر ہدایت پائی ہے۔ قاضی عیاض نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی محبت میں سے یہ بات بھی ہے کہ آپ کی سنت کی مدد کرنا اور آپ کی شریعت پر جو اعتراض کرے اسکا جواب دینا اور آپ سے ملنے کی آرزو کرنا اگرچہ جان اور مال سے تصدق ہو جائے۔ اور جب یہ بات معلوم ہوئی تو یہ بات ثابت ہوئی کہ ایمان کی حقیقت پوری نہیں ہوتی بغیر اس محبت کے اور ایمان صحیح نہیں ہوتا جب تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی قدر و منزلت ماں باپ بزرگ محسن سب سے زیادہ دل میں نہ ہو اور جس کا یہ اعتقاد نہ ہو وہ مومن نہیں ہے۔ (نووی)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِإِيمَانِكُمْ وَلَا يُؤْمِنُ أَحَدٌ كُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَحَبُّ إِلَيْكُمْ قَوْلًا  
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا

بِأَنَّ الدَّلِيلَ عَلَى أَنَّ مَخْصَالَ الْإِيمَانِ  
أَرْحَبُ لِأَخِيهِمْ رَسُولِهِمْ وَلَهُ حُبُّ لِنَفْسِهِمْ مِنْ الْخَيْرِ  
کیسے بھی وہی چاہے جو اپنے لئے چاہتا ہو

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
اللَّهُ عَلِيمٌ بِإِيمَانِكُمْ وَلَا يُؤْمِنُ أَحَدٌ كُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَحَبُّ إِلَيْكُمْ قَوْلًا  
ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں  
سے مومن نہیں ہوتا جب تک وہ نہ چاہے بھائی



لِجَارَةٍ مَا رَجِبَ لِنَفْسِهِ | یا ہمسایہ کے لئے جو اپنے لئے چاہتا ہے۔

فنا شد۔ علمائے کرام نے کہا مراد یہ ہے کہ مومن کامل نہیں ہوتا ورنہ اصل ایمان تو بغیر اس صفت کے بھی حاصل ہوتا ہے اور مطلب یہ ہے کہ اپنے مسلمان بھائی کیلئے بھی عبادات اور نیکیاں اور دنیا کی تمام وہ چیزیں جو اپنے لئے چاہتا ہے چاہے۔ انسانی کی روایت میں ہے بھلائی اور خوبی۔ ابن الصلاح نے کہا بعضوں نے اس صفت کے حاصل کرنے کو دشوار اور محال سمجھا ہے حالانکہ یہ بات صحیح نہیں ہے کیونکہ مراد یہ ہے تم میں سے کسی کا ایمان کامل نہیں ہوتا جب تک وہ اپنے مسلمان بھائی کیلئے وہی چاہے جو اپنے لئے چاہتا ہے یعنی اس کیلئے بھی نعمتوں کا حاصل ہونا چاہا جائے اگر خود کا کوئی نقصان نہ ہو اور یہ امر بہت آسان ہے قلب سلیم پر یعنی جس کا دل صاف ہو البتہ جسکے دل میں کینہ اور حسد بکھرا ہوا ہو اس پر بہت دشوار ہے۔ خدا ہم کو اور ہمارے بھائیوں کو ایسے خراب دل سے بچائے (نووی) حاصل یہ ہے کہ جب کسی مسلمان بھائی کی بھلائی ہوتی ہو اور اپنا اس میں کچھ ضرر نہ ہو تو اس پر خوش ہونا چاہئے اور ہمیشہ عام خیر خواہی اور عام ہمدردی میں شریک رہنا چاہئے۔ ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قسم ہے اسکی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کوئی آدمی مومن نہیں ہوتا جب تک اپنے بھائی یا ہمسائے کے لئے وہی نہ چاہے جو اپنے لئے چاہتا ہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَكُونُ عَبْدٌ حَتَّى يُحِبَّ لِجَارِهِ أَوْ قَالَ لِأَخِيهِ مَا رَجِبَ لِنَفْسِهِ

## بَابُ تَحْرِيمِ رَدِّ الْجَارِ ۥ ۥ هَمْسَايَ كَوَائِدَ دُنْيَا حَرَامٌ هُوَ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا وہ شخص جنت میں نہ جائیگا جسکا ہمسایہ اس کے مکر و فساد سے محفوظ نہیں ہے۔

فنا شد یعنی اسکی بدی اور ظلم سے امن نہ ہو اور وہ ہمیشہ ڈرتا ہو کہ کہیں مجھ کو صدمہ نہ پہنچے اس کی طرف سے۔ علمائے کرام نے کہا اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جو ہمسایہ کو ستانا درست سمجھے حالانکہ وہ جانتا ہو کہ یہ فعل حرام ہے تو وہ کافر ہے کبھی جنت میں نہ جائیگا یا یہ غرض ہے کہ اسکو جنت کھلتی ہی جنت میں جانا نصیب نہ ہوگا بلکہ روکا جائیگا یہاں تک کہ اس گناہ پر عذاب ہو یا معاف کیا جائے۔ اور ضرورت ان تاویلوں کی یہ کہ جو اوپر گذرا کہ اہل حق کا مذہب یہ ہے کہ جو شخص تو تیر پر مرے اگرچہ کبیرہ گناہ کرتا ہو وہ ہمیشہ تم میں نہیں رہے گا بلکہ چند روز عذاب یا جائیگا یا معاف کیا جائیگا پھر جنت میں جائیگا بہر حال ہمسایہ کو رنج دینا اور ناحق اس کو ستانا ایسا حرام ہے کہ بہشت سے محروم رکھتا ہے۔



بَابُ الْحَتِّ عَلَى الْكَرَامِ الْجَارِ وَالصَّيْفِ  
وَلَمْ يَزِدْ الْقَهْمَ إِلَّا عَنِ الْخَيْرِ وَكَوْنِ  
ذَلِكَ كُلِّهِ مِنَ الْإِيمَانِ

ہمسایہ اور مہمان کی خاطر داری کی ترغیب  
اور چپ رہنے کی فضیلت اور ان باتوں  
کا ایمان میں داخل ہونا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ  
لِيَصْمُمْتْ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ  
وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص اللہ پر اور پچھلے  
دن (قیامت) پر یقین رکھتا ہے اسکو چاہئے یا تو اچھی  
بات کرے یا چپ رہے۔ اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے  
دن پر ایمان رکھتا ہے اس کو چاہئے کہ اپنے ہمسایہ کی  
خاطر داری کرے۔ اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن  
وقیامت پر ایمان رکھتا ہے اس کو چاہئے کہ اپنے  
مہمان کی خاطر داری کرے۔

فائدہ :- سچا اللہ کیا عمدہ نصیحت ہے۔ نووی نے کہا غرض یہ ہے کہ جب بات کرنا  
ارادہ کرے تو سوچ لے کہ جو بات کہنا چاہتا ہے وہ بہتر ہے تو اب کی بات واجب ہے یا مستحب  
اس وقت کہے اور اگر معلوم ہو کہ اس بات کا کہنا کچھ ثواب نہیں تو چپ ہو رہے پھر چاہے وہ بات  
حرام ہو یا مکروہ ہو یا مباح ہو جس میں نہ ثواب ہو نہ عذاب ہر حال میں خاموشی بہتر ہے تو مباح بات  
کا بھی نہ کہنا بہتر اور اولیٰ ہے کیونکہ مباح باتیں لچانی ہیں انسان کو حرام اور مکروہ کی طرف اور ایسا  
اتفاق اکثر ہوتا ہے اللہ جل جلالہ نے فرمایا مَا يَكُفُّ عَنْ قَوْلِي إِلَّا أَنْ يَكُنَّ رَقِيبٌ عَيْنِدِي ۝ یعنی جو  
بات انسان منہ سے نکالتا ہے اس کے پاس ایک شخص ہے جو راہ دیکھتا ہے تیار ہے اس کے  
لکھنے کو۔ اور اختلاف کیا ہے سلف اور خلف نے اس مسئلہ میں کہ انسان کی سبب قسم کی باتیں اگرچہ  
مباح لکھی جاتی ہیں یا صرف وہی باتیں جن میں عذاب یا ثواب ہو۔ ابن عباسؓ کا یہ قول ہے کہ صرف  
وہی باتیں لکھی جاتی ہیں جن کا بدلہ ملے گا ثواب یا عذاب۔ اس صورت میں اہمیت کو خاص کرنا پڑے گا  
اور شرع نے ترغیب دی ہے اس طرف کہ مباح باتیں بہت کرنا اچھا نہیں کیونکہ انسان اکثر بہت  
باتیں کرنے سے گومباح ہوں حرام یا مکروہ باتوں میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ امام شافعیؒ نے اس  
حدیث کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ انسان کو بات کرنے سے پہلے فکر کرنا چاہئے۔ پھر اگر اسکو یا پھر  
مستحق ہو کہ اس بات سے کچھ نقصان نہیں تو اس بات کو کہے۔ اور اگر یہ امر مستحق ہو کہ اس سے  
ضرر ہو گا یا ضرر اور عدم ضرر میں شک ہو تو چپ رہے۔ امام ابن ابی زید مالکیؒ نے کہا تمام آداب  
اور اخلاق حسنہ چار حدیثوں سے نکلے ہیں۔ ایک تو یہ حدیث دوسری وہ حدیث کہ آدمی کا اپنا  
اسلام ہے کہ اس بات کو چھوڑ دے جو کام نہ لے (یعنی بیکار اور لغو سے پرہیز کرے) تیسری حدیث



کا تَقَضُّب یعنی غصہ مت کرو۔ چوتھی وہ حدیث جو اوپر گزری کہ انسان کو چاہئے اپنے بھائی کیلئے وہی چاہے جو اپنے لئے خاص چاہتا ہے۔ اور استاد ابوالقاسم قشیری رحمہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ موقع پر چپ رہنا مردوں کی صفت ہے جیسے موقع پر بولنا نہایت عمدہ تحصیل ہے۔ اور میں نے ابوعلی قاف سے سنا وہ کہتے تھے جو شخص چپ ہو رہے حق بات سے (یعنی جہاں حق بات بیان کرنے کا موقع ہو) توجہ کو نگاہ شیطان ہے۔ لیکن ارباب مجاہدہ اور ریاضت نے جو سکوت اختیار کیا ہے وہ اس لئے کہ باتیں کرنے میں طرح طرح کی آفتیں ہیں اور اس میں نفس کو حفظ ہوتا ہے وہ اپنی تعریف کرتا ہو اور کبھی اپنی فصاحت اور شیریں بیانی توگوں پر ظاہر کرنا چاہتا ہے اور یہ سکوت و خاموشی تہذیب و اخلاق کا ایک بڑا رکن ہے۔ فضیل بن عیاض نے یوں بیان کیا کہ جو شخص بات کو اپنے اعمال میں سے ایک عمل سمجھے گا وہ بے فائدہ بات کہ کرے گا۔ اور ذوالنون مصری نے کہا کہ سب سے زیادہ اپنے نفس کی حفاظت کرنے والا وہ شخص ہے جو اپنی زبان کو زیادہ روکے۔

جو شخص اللہ پر اور کچھ دن پر ایمان رکھتا ہے اسکو چاہئے کہ ہمسایہ اور مہمان کی خاطر داری کرے۔ قاضی عیاض نے کہا مطلب حدیث کا یہ ہے کہ جو شخص شریعت اسلام پر چلنا چاہے اسکو ہمسایہ اور مہمان کے ساتھ سلوک کرنا ضروری ہے اور اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں ہمسایہ کے ساتھ سلوک کرنا حکم کیا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جبریل علیہ السلام ہمیشہ مجھ کو وصیت کرتے تھے ہمسایہ کے ساتھ سلوک کرنے کیلئے یہاں تک کہ میں سمجھا کہ جبریل علیہ السلام اس کو ترک بھی دلائیں گے۔ اسی طرح مہمانداری کرنا بھی اسلام کا طریقہ ہے اور غیروں اور صالحوں کی خصلت ہے اور لیث نے کہا کہ ایک رات مہمانداری کرنا واجب ہے اور اعلیٰ دلیل وہ حدیث ہے کہ ایک رات مہمانی کرنا حق ہے ہر مسلمان پر واجب ہے۔ اور عقبہ کی حدیث کہ جب تم کسی قوم پر آؤ پھر وہ بطور مہمانی تم کو کچھ دیں تو اسکو قبول کرو۔ اور جو نہ دیں تو ان سے اپنی مہمانی کا حق لے لو۔ اور اکثر فقہاء اس بات پر ہیں کہ مہمانی کرنا اخلاق میں داخل ہے پر واجب نہیں اور دلیل انکی وہ حدیث ہے کہ ضیافت کا جائزہ ایک رات ہے۔ اور جائزہ کہتے ہیں عطا اور صلہ اور احسان کو اور یہ اختیاری ہوتے ہیں ورجوئی۔ اور بھی حضرت نے فرمایا چاہئے کہ احسان کرے اور سلوک کرے۔ اس سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ مہمانی واجب نہیں کیونکہ ایسے الفاظ کا استعمال واجب میں نہیں ہوتا۔ دوسرے یہ کہ مہمان اور ہمسایہ ایک ساتھ بیان کیا حالانکہ ہمسایہ کے ساتھ سلوک واجب نہیں۔ اور انکی حدیثوں کی یہ تاویل کی ہے کہ وہ اوائل اسلام کی حدیثیں ہیں جب دل داری اور خاطر داری واجب تھی۔ پھر اختلاف کیا ہے علماء نے کہ مہمانداری بستی والوں پر اور جنگل والوں پر دونوں پر واجب ہے یا صرف جنگل میں رہنے والوں پر، تو شافعی اور محمد بن حکم کا قول یہ ہے کہ دونوں پر واجب ہے اور مالک اور حنفیوں نے کہا کہ صرف جنگل والوں پر واجب ہے اس لئے کہ بستی یا شہر میں مسافر کو ٹھہرنے کی جگہ مل جاتی ہے سرائے وغیرہ میں اور کھانے پینے کی چیزیں بھی سب بازار میں ملتی ہیں



اور ایک حدیث میں آیا ہے کہ ضیافت جنگل کے رہنے والوں پر ہے نہ بستی والوں پر۔ لیکن یہ حدیث اہل معرفت کے نزدیک موضوع ہے (نووی)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر یقین رکھتا ہو وہ اپنے ہمسایہ کو نہ ستائے اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر یقین رکھتا ہو وہ اپنے ہمان کی خاطر داری کرے اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر یقین رکھتا ہو وہ اچھی بات کہے یا چُپ رہے۔

ترجمہ۔ ابو شریح خذاعی (خوید بن عمرو یا عبد الرحمن یا عمرو بن خوید یا صانی بن عمرو یا کعب) سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے ہمسایہ کے ساتھ نیکی کرے اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے ہمان کے ساتھ احسان کرے اور جو شخص اللہ پر اور پچھلے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اچھی بات کہے (جس میں بھلائی ہو یا ثواب ہو) یا چُپ رہے۔

بَابُ كَوْنِ النَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ ۱۱ ہر بات سے منع کرنا ایمان میں داخل ہے  
الْإِيمَانُ دَانَ الْإِيمَانِ يَزِيدُ وَيُنْقُصُ } اور ایمان گھٹتا بڑھتا ہے

ترجمہ۔ طارق بن شہاب قال أول من بنى بالخطبة يوم العيد قبل الصلاة من دان فقال له رسول الله فقال الصلاة قبل الخطبة فقال قد نزلنا هذا عليك قال أبو سويد أما هذا فقد قضيه ما علي سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم يقول من رأى منكراً فليغيره بيده فإن لم يستطع فبأيده أو بكفه

ترجمہ۔ طارق بن شہاب سے روایت ہے پہلے جس نے عید کے دن نماز سے پہلے خطبہ شروع کیا وہ مروان تھا (حکم کا بیٹا جو خلفاء بنی امیہ میں سے پہلا خلیفہ ہے) اس وقت ایک شخص کھڑا ہوا اور کہنے لگا خطبہ سے پہلے نماز پڑھنا چاہیے۔ مروان نے کہا یہ بات موقوف کر دی گئی۔ ابو سعید نے کہا اس شخص نے تو اپنا حق ادا کر دیا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا جو شخص تم میں سے کسی منکر (خلاف شرع کام) کو دیکھے تو اس کو میٹ دیوے اپنے ہاتھ سے۔ اگر



فِي لَيْسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَيَقْلِبْهُ  
وَذَلِكَ أَصْعَقُ الْكَلْبَيْنِ

اتنی طاقت نہ ہو تو زبان سے۔ اور اگر اتنی بھی طاقت نہ ہو  
تو دل ہی سے سہی (یعنی دل میں اس کو برا جانے اور اس سے  
بیزار ہونے پر سب سے کم درجہ کا ایمان ہے۔

فنا شد عید کے دن سب سے پہلے جس نے نماز سے پہلے خطبہ شروع کیا وہ مروان تھا قاضی  
عیاض نے کہا اس بات میں اختلاف ہے۔ بعضوں نے کہا کہ سب سے پہلے خطبہ نماز سے پہلے حضرت عثمان  
نے پڑھا ہے۔ اور بعضوں نے کہا حضرت عمرؓ نے اور اس کی وجہ یہ تھی کہ لوگ نماز ختم ہوتے ہی  
جلدیتے تھے اور خطبہ کے ختم ہونے کا انتظار نہ کرتے۔ اور بعضوں نے کہا اس میں مصیحت تھی  
کہ دور رہنے والوں کو بھی نماز مل جائے اور جو لوگ دیر میں آئیں انکو بھی نماز ملے اور بعضوں نے  
کہا کہ یہ فعل سب سے پہلے معاویہؓ نے کیا اور بعضوں نے کہا عبد اللہ بن زبیرؓ نے کیا (پر یہ سب  
روایتیں ثابت نہیں ہیں) اور جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ابو بکر و عمر اور عثمان و علی  
رضی اللہ عنہم سے ثابت ہوا ہے وہ یہ ہے کہ پہلے نماز عید پڑھی پھر خطبہ شروع کیا۔ اور یہی قول  
ہے تمام ملکوں کے فقہار کا۔ اور بعضوں نے اس پر اجماع نقل کیا ہے اور یہ اجماع اختلاف  
کے بعد ہوا۔ یا یہ کہ التفات نہیں کیا گیا بنی امیہ کے اختلاف کی طرف کیونکہ تمام خلفائے راشدین اور  
صدراول کا اتفاق ہو چکا تھا۔ اور اسی روایت میں ابوسعیدؓ نے جو کہا کہ اس شخص نے اپنا حق  
ادا کر دیا سب لوگوں کے سامنے یہ دلیل ہے اس بات کی کہ لوگوں کے نزدیک سنت ثابت ہو چکی  
تھی برخلاف اس کے جو مروان نے کیا تھا۔ اور بھی ابوسعیدؓ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے سنا جو شخص تم میں سے کوئی کام خلاف شرع دیکھے اس کو بیٹے۔ اور خلاف  
شرع وہی کام ہو گا جو سنت کے خلاف ہو گا اور اس پر عمل نہ ہوا ہو گا زمانہ سابق میں۔ اور یہ  
اس امر کی دلیل ہے کہ سوامروان کے اور کسی خلیفہ نے ایسا نہیں کیا تھا۔ اور عثمانؓ اور عمرؓ  
اور معاویہؓ سے جو منقول ہے وہ صحیح ہے (نووی)

ایک شخص کھرا ہوا اور کہنے لگا کہ خطبہ سے پہلے نماز پڑھنا چاہیے۔ مروان نے کہا یہ بات  
موقوف کر دی گئی۔ اس مقام پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ ابوسعید خدریؓ نے خود کیوں نہیں منع کیا اس  
بڑے کام سے یہاں تک کہ ایک دوسرا شخص اٹھا اور اس نے کہا اس کا جواب یہ ہے کہ شاید ابوسعید  
خطبہ شروع ہوتے وقت نہ ہونگے تو اس شخص نے اعتراض کیا پھر ابوسعید آگئے ہونگے اور احتمال ہے  
کہ ابوسعید پہلے سے موجود ہوں لیکن انہوں نے خوف کیا ہو ضرر کا اپنے لئے یا کسی اور کیلئے یا فتنے کا  
تو ساقط ہو گیا ان سے انکار جو واجب تھا۔ اور اس شخص نے خوف نہ کیا کسی قوت کی وجہ سے یا خوف  
کیا ہو صرف اپنے نفس پر اور یہ جائز ہے ایسی صورت میں بلکہ مستحب ہے اور احتمال ہے کہ ابوسعید نے  
انکار کا قصد کیا ہوتا تھے میں اس شخص نے جلدی سے کہہ دیا پھر ابوسعید نے اسکی تائید کی اور دوسری  
روایت میں جسکو بخاری اور مسلم دونوں نے نکالا باب صلوة العید میں یہ ہے کہ ابوسعید نے خود



مروان کا ہاتھ کھینچا جب اس کو منبر پر جاتے دیکھا اور مروان اور ابوسعید ساتھ آئے تھے پھر مروان نے ابوسعید کی بات کو نہ مانا تو احتمال ہے کہ یہ موقع دوبارہ ہوا ہو۔

اگر زبان سے منع یعنی روکنے کی طاقت نہ ہو تو دل سے بُرا جانے۔ یہ سب کم درجہ کا ایمان ہے اگر یہ بھی نہ ہو اور دل میں بھی خلاف شرع کام سے نفرت نہ آئے تو سمجھنا چاہئے کہ ایمان رخصت ہو گیا اور کفر جم گیا لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلیٰ العظیم۔ نووی نے کہا کہ یہ جو حضرت نے فرمایا بُرے اور خلاف شرع کام کو بیٹے اور بچاڑے ہاتھ یا زبان سے۔ یہ امر باجماع امت و جوب کے لئے ہے اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے واجب ہونے پر کتاب و سنت اور اجماع امت سے دلیل ہے اور یہ نیت میں دخل ہے جو خود دین ہے۔ اور اس میں سوا چند رافضیوں کے کسی نے خلاف نہیں کیا اور ان کے خلاف کا کوئی اعتبار نہیں۔ امام الحرمین نے بھی کہا کہ ان کے خلاف کا اس مسئلہ میں اعتبار نہ کرنا چاہئے اس لئے کہ مسلمانوں کا اس کے وجوب پر رافضیوں کے پیدا ہونے سے پہلے اتفاق ہو چکا تھا اور وجوب اس کا شرع سے ہے عقل سے۔ اور معتزلہ کے نزدیک عقل سہ ہے اور وجوب فرمایا اللہ تعالیٰ نے لَا یُضَرُّکُمْ مِّنْ ضَلَّٰذِ اَہْلِ الدِّیْنِ یعنی اے ایمان والو تم اپنے تئیں سنبھالو تم کو دوسرے کے گمراہ ہونے سے کچھ نقصان نہ ہو گا جب تم ہدایت پاؤ گے۔ یہ ہمارے مذہب کے خلاف میں نہیں کیونکہ آیت کے معنی مذہب صحیح پر ہیں کہ جب تم سب احکام کو جو تم پر واجب ہیں بجا لاؤ گے تو دوسروں کی تقصیر سے تم کو ضرر نہ ہو گا جیسے دوسری جگہ فرمایا اِنَّ تَرْوَدُوْا اَرْضًا مِّنْ دُوْنِ اَرْضِنَا مِّنْ دُوْنِ اَرْضِنَا یعنی ایک کا بوجھ دوسرا نہ اٹھائے گا۔ پھر جب کسی نے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کر دیا تو اس پر سے مواخذہ جاتا رہا۔ اب گناہ اسی پر رہے گا جس نے بُرا کام کیا۔ یہ بھی جاننا چاہئے کہ اچھی بات کا حکم کرنا اور بُری بات سے منع کرنا فرض کفایہ ہے۔ اگر بعضوں نے کر دیا تو سب کے ذمہ سے یہ فرض ادا ہو گیا ورنہ سب گنہگار ہونگے۔ اور بعض مقاموں میں یہ فرض ہوتا ہر کسی خاص شخص پر جیسے اس مقام میں کوئی نہ ہو سوا اس کے یا اسی کے حکم سے وہ کلام سنتا ہو یا جیسے کوئی اپنی بی بی یا بچے یا غلام کو کوئی برا کام کرتے یا فرض کو ترک کرتے دیکھے۔ علمائے کہا ہے کہ اگر کسی شخص کو گمان ہو کہ میرے منع کئے سے کچھ فائدہ نہ ہو گا جب بھی منع کرنا چاہے اس لئے کہ نصیحت سے مسلمانوں کو کچھ نہ کچھ فائدہ ضرور ہو گا۔ اور اگر یہ سمجھ چکے ہیں کہ اس شخص کا کام حکم کر دینا ہے اچھے کام کا اور منع کر دینا بُرے کام سے اب چاہے وہ مانے یا نہ مانے۔ منوانا اس کا فرض نہیں ہے جیسے اللہ جلّالہ نے فرمایا رسول پر کچھ نہیں مگر بیچنا دینا۔ علمائے کہا ہے کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر میں بشرط نہیں ہے کہ حکم کرنے والا خود تمام شریعت کے احکام پر چلتا ہو اور بُری باتوں سے بچتا ہو بلکہ اگر وہ خود تقصیر وار ہو جب بھی امر اور نہی کرتا چاہے کیونکہ دوسرا فرض ہے پھر ایک میں ضل ہونے سے دوسرے کو بھی ضائع کرنا ضروری نہیں۔ اور یہ کام کچھ حاکموں سے خاص نہیں ہے بلکہ ہر ایک مسلمان اس کو کر سکتا ہے۔ امام الحرمین نے کہا اس پر مسلمانوں کا اجماع دلیل ہے اس لئے کہ صدر اول میں اور اس کے قریب زمانہ



میں ادنیٰ ادنیٰ مسلمان خود حاکموں کو بُری باتوں سے منع کرتے اور اچھے کاموں کا حکم کرتے حالانکہ اور مسلمان انکو اس کام سے نہ روکتے اور اس پر جزا نہ کرتے۔ پھر اگر حکومت شرط ہوتی امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے لئے تو البتہ اور مسلمان اسکو سمجھا دیتے کہ تمہارا یہ عہدہ نہیں ہے۔ یہ بات ضروری ہے کہ جو شخص امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کرے وہ خود اس مسئلہ کو جانتا ہو۔ اگر وہ بات مشہور و اجابت یا مخربات سے ہو جیسے نماز روزہ، زنا، شرب خمر، تو ہر ایک مسلمان کو ان باتوں کا علم ہے وہ حکم اور منع کر سکتا ہے اور جو کوئی دقیق مسئلہ ہو تو عوام کو اس میں مداخلت نہیں پہنچتی اور نہ انکو انکار پہنچتا ہے بلکہ یہ منصب علماء کا ہے۔ پھر علماء کو بھی اس کام کا انکار کرنا یا حکم کرنا چاہئے جو اجماعی ہو اور جو کام اختلافی ہو اس میں فریق کو دوسرے فریق سے جھگڑا کرنا درست نہیں اس لئے کہ ہر مجتہد مصیب ہے بعضوں کے نزدیک اور سبھی سے اور بعضوں کے نزدیک ایک مصیب ہے اور باقی غلط لیکن غلطی معین نہیں ہو سکتا۔ اور جو معین بھی ہو تو بوجہ خطائے اجتہادی کے اس پر گناہ نہیں پڑا اگر نصیحت کے طور پر اسکو نرمی سے سمجھائے تو وہ بہتر ہے اس لئے کہ علماء کا اس بات پر اتفاق ہے کہ اختلاف سے نکل جانا چاہئے حتیٰ المقدور جب کسی سنت میں خلل آئے یا کسی اور دوسرے اختلاف میں نہ پڑ جائے قاضی القضاۃ ابو الحسن ماوردی بصری شافعی نے اپنی کتاب احکام سلطانہ میں لکھا ہے کہ اس مسئلہ میں علماء کا اختلاف ہے کہ انکو بادشاہ کسی کو محتسب بنائے اور وہ مجتہد ہو تو وہ لوگوں کو اپنے مذہب کی طرف لا سکتا ہے اختلافی مسائل میں جس فقیہ کا چاہے مذہب اختیار کرے اور ہمیشہ فروعات میں صحابہ اور تابعین اور من بعدہم کا اختلاف رہا تو نہ محتسب پر کوئی انکار کرے نہ محتسب دوسرے پر نہ اور کوئی دوسرے پر۔ اسی طرح علماء نے کہا ہے کہ مفتی اور قاضی کو نہیں پہنچتا کہ اپنے مخالف پر اعتراض کرے جب وہ نصی یا اجماع یا قیاس جلی کی مخالفت ذکر کرے اور جان تو کہ یہ باب امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا بہت ضابطہ ہو گیا بہت مدت دراز سے اور اس زمانہ میں جو کچھ باقی ہے وہ نہایت کم ہے حالانکہ یہ ایک بڑا باب تھا جس پر دین کا مدار تھا۔ اور جب برائیاں بہت پھیل گئی تو عذاب الہی عام ہو گا نیک و بد پر۔ اور جب لوگ ظالم کو ظلم سے روکیں گے تو خدا تعالیٰ سب کو عذاب میں مبتلا کرے گا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا اذِیْنِیْ یُنْجِیْہُمْ عَنْ اٰثَرِ الْاٰثِمِۃِ یعنی بچیں وہ لوگ جو مخالفت کرتے ہیں اللہ کے حکم سے پہنچے گا انکو فتنہ یا دھوکہ کا عذاب۔ تو جو شخص آخرت کا طالب ہو اور اللہ جل جلالہ کی رضامندی حاصل کرنا چاہتا ہو اسکو چاہئے کہ اس بات کا خیال رکھے یعنی امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا اسلئے کہ اسکا بظافہ یہ ہے خاص کر اس حالت میں کہ جب وہ وقوف ہو گیا ہے اور اپنی نیت خالص رکھے اور جس شخص کو حکم کرے یا منع اس سے خوف نہ کرے اس خیال سے کہ وہ بڑا آدمی ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا البتہ خدا مدد کرے گا اس کی جس نے خدا کی مدد کی۔ اور فرمایا جو شخص بھروسہ کرے اللہ پر اسکو سیدھی راہ ملی۔ اور فرمایا جن لوگوں نے ہماری راہ میں کوشش کی ہم ان کو اپنی راہ بتلائیں گے۔ اور فرمایا لوگ خیال کرتے ہیں کہ وہ چھوٹے ہیں اتنی بات پر کہ ہم ایمان لائے اور انکی آزمائش نہ ہوگی۔ ان سے پہلے جو لوگ گزر گئے انکو بھی ہم نے آزمایا



تو البتہ اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو جانے گا جو سچے ہیں اور ان لوگوں کو جو جھوٹے ہیں۔ اور یہ بات خیال کر لینا چاہئے کہ ہمیشہ ثواب اتنا ہی زیادہ ملتا ہے جتنی تکلیف زیادہ ہو اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر جیسے خوف سے ترک نہ کرنا چاہئے ویسے ہی دوستی اور محبت اور سستی کی وجہ سے ترک نہ کرنا چاہئے اور اپنی سرخروئی اور مرتبہ بڑھانے کے لئے بھی نہیں اس لئے کہ دوستی اور محبت سے تو اس کا حق اُسپر ہو گیا۔ اور وہ حق یہ ہے کہ اسکو نصیحت کرے اور آخرت کی بھلائی بتلائے اور مضر اور مہلک باتوں سے بچائے اور آدمی کا دوست اور عزیز وہی ہے جو اس کی آخرت کی بھلائی میں کوشش کرے اگرچہ دنیا میں اسکی وجہ سے نقصان واقع ہو۔ اور دشمن وہ ہے جو اس کی آخرت کو تباہ کرے اگرچہ دنیا کا فائدہ اس سے حاصل ہو اور شیطان جو ہم لوگوں کا دشمن گنا جاتا ہے وہ اسی وجہ سے، اور پیغمبر جو مومنوں کا دوست سمجھے جاتے ہیں وہ اسی سبب سے کہ وہ انکی آخرت کے درست کرنے میں کوشش کرتے ہیں۔ یا اللہ تو ہم کو اور ہمارے دوستوں کو اور سب مسلمانوں کو توفیق دے کہ وہ تیری خوشی حاصل کرنے میں کوشش کریں اور اپنی رحمت و عنایت ہم سب پر عام کر دے۔ اور جو شخص امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کرے اسکو چاہئے کہ نرمی کرے تاکہ اس پر لوگ جلدی عمل کریں۔ امام شافعی نے فرمایا جس شخص نے اپنے بھائی کو پوشیدہ نصیحت کی اس نے اسکو درست کیا اور آراستہ کیا اور جس نے کھلم کھلا نصیحت کی اس نے اپنے بھائی کو رسوا کیا۔ اور اس باب میں سے ایک کام وہ ہے جس میں اکثر لوگ سستی کرتے ہیں وہ یہ ہے کہ ایک آدمی کو عیب دار چیز بیچتے ہوئے دیکھتے ہیں پھر اسکو منع نہیں کرتے اس عیب سے اور یہ ایک بڑی خطا ہے اور علمائے صاف تصریح کر دی ہے کہ جو شخص اس امر کو جانتا ہے کہ اس چیز میں عیب ہے تو اس پر واجب ہے کہ بیچنے والے کو منع کرے اور خریدار کو اس عیب سے آگاہ کر دے۔ لیکن طریقہ منع کرنے کا تو وہ خود حضرت نے بتا دیا کہ اس کو بلعنی بڑے کام کو، ہاتھ سے بگاڑے۔ اگر یہ نہ ہو سکے تو زبان سے، اگر یہ نہ ہو سکے تو دل سے، دل سے بگاڑنے کا مطلب یہ ہے کہ اسکو بُرا جانے، اور اگرچہ بُرا جاننا اسکا بگاڑنا نہیں ہو سکتا پر کیا کرنا چاہئے اسکا اختیار اسی قدر ہے۔ اور یہ جو آپ نے فرمایا سب سے کم درجہ کا ایمان یہ ہے یعنی یہ ایک ادنیٰ عمرہ ایمان کا کہ دل سے بڑے کام کو بُرا جانے اور اس سے نفرت کرے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ یہ حدیث اصل ہے بڑے کام کے بگاڑنے میں، تو بگاڑنے والے پر واجب ہے کہ جس طرح سے ہو سکے بگاڑے قول سے یا فعل سے توجو حرام کام کے آلات اور اسباب ہوں انکو ہاتھ سے توڑے اور شراب اور مسکرات کو بہادلوے یا دوسرے سے کہے وہ بہادے اور زبردستی سے چھینی ہوئی چیز چھین کر خود اس کے مالک کو واپس کر دیوے یا دوسرے کو حکم کرے اور چاہئے کہ بگاڑنے میں نرمی کرے جاہل پر اور اس ظالم پر جس سے شر کا خوف ہو مگر یہ جب ہے کہ اس کو اپنی بات چلنے کا خیال ہو جیسے مستحق ہے یہ بات کہ بگاڑنے والا خود صلح اور صاحب فصیلت ہو اور جو شخص انتہا درجہ پر گمراہ ہو یا اپنے کام میں اصرار کرتا ہو اسپر سختی بھی کرے جب یہ معلوم ہو کہ اس کی سختی سے فائدہ ہوگا اور خوف نہ ہو



دوسرے مفسدی کا اگر اسکو گمان غالب ہو کہ ہاتھ سے بگاڑنے میں اور کوئی بظاہر فساد ہو گا یعنی کسی خون ہو گا خود بگاڑنے والے کا یا اور کسی کا تو باز رہے اور صرف زبان سے نصیحت کرے اور خدا کے عذاب سے ڈرائے۔ اور اگر گمان غالب ہو کہ زبان سے کہنے میں بھی اس قسم کا شر ہو گا تو صرف دل سے اس کو برا سمجھے اور چپ ہو رہے اور یہی مقصود ہے حدیث سے۔ اگر خدا نے چاہا اور جو اسکو کوئی مددگار دے تو اس سے مدد لےوے یہ ہتھیار نہ اٹھائے اور لڑائی شروع نہ کرے اور چاہے کہ اطلاع کرے اسکی حاکم کو۔ اگر یہ کام سوا حاکم کے اور کوئی کرتا ہو یا صرف دل سے اسکو برا سمجھے یہی مسئلہ ہے اور یہی محققین علماء کے نزدیک صواب ہے اور بعضوں نے کہا کہ ہر حال میں زبان سے کہہ دے۔ پھر اگر قتل کیا جائے یا ایذا دیا جائے تو صبر کرے قاضی عیاض کا کلام تمام ہوا۔ امام الحرمین نے کہا کہ بحیثیت میں سے ہر شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ کبیرہ گناہ کرنے والے کو روکے اس گناہ سے پر لڑائی شروع نہ کرے اور ہتھیار نہ اٹھائے اگر وہ مانے تو بادشاہ وقت کو اطلاع کرے۔ پھر اگر بادشاہ بھی ظلم فرستد ہو اور شریعت کی مخالفت سے باز نہ آئے اور سمجھائے نہ سمجھے تو سب مسلمان جو صاحب الرائے ہوں ملکر اس بادشاہ کو تخت سے اتار دیں اگرچہ اس میں ہتھیار اٹھانے کی ضرورت پڑے اور خون ریزی اور لڑائی ہو۔ یہ کلام ہے امام الحرمین کا اور اتارنا بادشاہ کا عجیب ہے۔ اور محمول ہے اس صورت پر جب بادشاہ کے اتارنے سے دوسرے کسی فساد کا ڈر نہ ہو جو اس سے بھی بڑا ہو اور امر بالمعروف کرنے والے کو تجسس اور خانہ تلاشی کا اختیار نہیں بلکہ جب وہ کوئی بُری بات دیکھے تو اسکو بگاڑے۔ یہ کلام ہے امام الحرمین کا۔ اور قاضی القضاۃ ماوردی نے کہا محتسب کو بحث کرنا نہیں چاہئے اُن گناہوں سے جو ظاہر نہ ہوں۔ پھر اگر گمان غالب ہو کہ بعض لوگ ایسے کاموں کو پوشیدہ کیا کرتے ہیں تو اس میں دو قسمیں ہیں۔ ایک قسم تو یہ کہ جس کا تذکرہ بعد وقوع کے دشوار ہو جیسے کوئی شخص محتسب کو خبر کرے کہ فلاں شخص فلاں عورت کے ساتھ تنہائی میں زنا کرنا چاہتا ہے یا فلاں کو قتل کرنا چاہتا ہے تو فوراً محتسب کو تجسس کرنا چاہئے اور اس واقعہ کا بند و بست کرنا چاہئے۔ اسی طرح اگر محتسب کے سوا اور لوگوں کو خبر ہو اُن کو بھی بند و بست کرنا چاہئے۔ دوسری قسم وہ جو اس سے کم ہے اہمیں تجسس اور کھوج جائز نہیں جیسے کسی مکان سے باجے بجانے کی آواز آئے تو باہر سے پکار کر منع کرے اور گھر کے اندر نہ گھے۔ اور ماوردی نے احکام سلطانیہ کے آخر میں ایک عمدہ باب احتساب کے باب میں لکھا ہے جو امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے قاعدوں پر مشتمل ہے۔ اور ہم نے اس مقام پر اس کے مطالب بیان کر دیئے اور کلام کو طول دیا اس لئے کہ مفید ہے۔ اور یہ باب اسلام کا ایک بڑا باب ہے اور اس کی بہت حاجت پڑتی ہے (نووی)

السراج الوہاج میں ہے کہ مسلمانوں نے اس بات پر اتفاق کیا ہے کہ امر بالمعروف اور نہی



عن المنکر واجب ہے اور کہا ہے کہ یہ دونوں دین کے بڑے ستون ہیں اور یہ واجب ہیں ہر مسلمان پر۔ قول الجحیل میں ہے کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا ادب یہ ہے کہ نرمی اور ملائمت لیا جائے اور سختی اور شدت بادشاہوں کو زیبا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا وَحَادِثُهَا بِالْقِيَمَةِ أَحْسَنُ مِنْ بَشَرِهَا اُن سے اچھے طور سے۔ وضو اور نماز میں امر بالمعروف کا یہ طریقہ ہے مثلاً کسی کو دیکھو وہ پاؤں اچھی طرح نہیں دھوتا تو یہ حدیث سنائے خرابی ہے کوچوں کی جہنم کے عذاب سے یا نماز اچھی طرح نہیں پڑھتا تو یہ حدیث سنائے پھر نماز پڑھ کر کہہ تو نے نماز نہیں پڑھی۔ اور لباس اور کلام وغیرہ پر ای طرح اللہ تعالیٰ نے فرمایا وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْبِرِّ وَهُمْ يَخْشَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ یعنی تم میں سے ہونے چاہئیں کچھ لوگ جو نیکی کی طرف بلائیں۔ اچھی بات کا حکم کریں اور بری بات سے منع کریں اور وہی لوگ ہیں جھگڑا راپانے والے۔ ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے مجھ سے پہلے کوئی نبی ایسا نہیں بھیجا کہ جسکے اس کی امت میں سے تھوڑی نہ ہوں اور اصحاب نہ ہوں جو اس کے طریقہ پر چلتے ہیں اور اس کے حکم کی پیروی کرتے ہیں پھر ان لوگوں کے بعد ایسے تالائق لوگ پیدا ہوتے ہیں جو زبان سے کہتے ہیں اور کرتے نہیں اور ان کاموں کو کرتے ہیں جو حکم نہیں۔ پھر جو کوئی ان مالاں سے لڑے، ہاتھ سے وہ مومن ہے اور جو کوئی لڑے زبان سے سے ان کو برا کہے ان کی باتوں کا رد کرے (وہ بھی مومن ہے اور جو کوئی لڑے ان سے دل سے (انکو برا جانے) وہ بھی مومن ہے اور اس کے بعد رانی کے دانے برابر بھی ایمان نہیں (یعنی اگر دل سے بھی برا نہ جائے تو اس میں ذرہ برابر بھی ایمان نہیں) ابو رافع زہبوں نے اس حدیث کو ابن مسعود سے روایت کیا اور نام ان کا اسلم یا ابراہیم یا ہرمز یا ثابت یا زید تھا مونی کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے نے کہا میں نے یہ حدیث عبد اللہ بن عمر سے بیان کی۔ انہوں نے نہ مانا اور انکار کیا۔ اتفاق سے میرے پاس عبد اللہ بن مسعود آئے اور قناتہ (مدینہ کی وادیوں میں سے ایک وادی کا نام ہے) میں اتر کر تو عبد اللہ بن عمر مجھ اپنے ساتھ لے گئے عبد اللہ بن مسعود کی عبادت کو۔ میں ان کے ساتھ گیا۔ جب ہم بیٹھے تو میں نے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ نَبِيٍّ بَنِيَهُ اللَّهُ فِي أُمَّةٍ قَبْلِي إِلَّا كَانَ لَهُ مِنْ أُمَّتِهِ حَوَارِيُّونَ وَأَصْحَابٌ يَأْخُذُونَ بِسُنَّتِهِ وَيَقْتَدُونَ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِنَّمَا بَخِلْتُ مِنْ بَعْلِ هَرَمْلُوفٍ يَهُودُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ وَيَقُولُونَ مَا لَا يَكُونُونَ فَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِيَدٍ أَوْ دَهْوٍ مَوْمِنٍ وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِلِسَانٍ أَوْ دَهْوٍ مَوْمِنٍ وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِأَمْرٍ أَوْ دَهْوٍ مَوْمِنٍ فَهُوَ مَوْمِنٌ وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ مِنَ الْإِيمَانِ حَبَّةُ خَرْدَلٍ قَالَ أَبُو رَافِعٍ جَرَّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَكْرَهُ عَلَى فَقَدْ رَأَيْتُ مَسْعُودَ فَلَمْ يَلْ بِقَنَاتٍ فَاسْتَبَعْنِي إِلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَجُودُهُ فَمَا تَكَلَّمْتُ مَعَهُ فَلَمَّا جَلَسْنَا سَأَلَنِي ابْنُ مَسْعُودٍ عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ



وَحَدَّثَنِيهِ كَمَا حَقَّ مَشْرُوعُهُ  
ابْنُ عَسَمٍ قَالَ صَالِحٌ فَقَدْ  
رَوَيْتُكَ بِذَلِكَ عَنْ أَبِي  
رَافِعٍ

عبداللہ بن مسعود سے اس حدیث کے بارے میں پوچھا تو  
انہوں نے اسی طرح بیان کیا جیسے میں نے ابن عمر سے  
بیان کیا تھا۔ صالح بن کیسان نے کہا یہ حدیث ابورافع  
سے اسی طرح بیان کی گئی ہے۔

فائدہ۔ فرمایا اللہ تعالیٰ نے مجھ سے پہلے کوئی نبی ایسا نہیں بھیجا جس کے اسلی امت  
میں سے حواری نہ ہوں۔ حواری کے معنی مخلص اور برگزیدہ لوگ جو ہر ایک قسم کے عیب سے پاک ہوں  
یاد دگار یا جہاد کرنے والے یا جو پیغمبر کے بعد خلافت کے مستحق ہوں۔

عبداللہ بن مسعود آئے اور قناتہ میں اترے۔ نووی نے کہا قناتہ بفتح قاف ایسا ہی ذکر کیا  
اسکو حمیدی نے کتاب الجمع بین الصحیحین میں اور اکثر نسخوں میں بھی یہی ہے اور مسلم کی اکثر روایت  
کرنے والوں نے بغنا یہ روایت کیا ہے فامودہ سے۔ اور قناتہ کہتے ہیں اس میدان کو جو گھر کے  
سامنے ہوتا ہے۔ ایسا ہی روایت کیا ابو حوٰنہ اسفرائینی نے۔ قاضی عیاض نے کہا سمرقندی کی  
روایت قناتہ قاف سے ٹھیک ہے اور جہور کی روایت بغنا خطا ہے اور تصحیف

صالح بن کیسان نے کہا اسی طرح یہ حدیث ابورافع سے روایت کی گئی ہے یعنی صالح بن کیسان  
نے کہا کہ یہ حدیث ابورافع سے اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی جو اور انہیں  
عبداللہ بن مسعود کا ذکر نہیں۔ بخاری نے اپنی تاریخ میں اسی طرح باختصار ابورافع سے۔ اس نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس حدیث کو نقل کیا ہے۔ ابو علی جیانی نے کہا امام احمد بن حنبل  
نے کہا یہ حدیث محفوظ نہیں ہے اور یہ کلام بن مسعود کے کلام سے نہیں ملتا۔ وہ تو یہ روایت

کرتے ہیں کہ ایسے وقت صبر کرو یہاں تک کہ مجھ سے ملو۔ یہ کلام ہے قاضی عیاض کا اور شیخ ابو  
عمرو نے کہا کہ اس حدیث کا انکار کیا ہے امام احمد نے اور اسکی اسناد میں حارث بن فضیل انصاری  
ہے۔ ابو عبداللہ مدنی بھی بن معین نے کہا وہ ثقہ ہے اور روایت کیا اس سے ایک جماعت ثقات  
نے اور ہم نے اسکا ذکر ضعف کی کتابوں میں نہیں پایا۔ اس کے علاوہ حارث متفرد نہیں ہو اس  
حدیث کے ساتھ بلکہ متابعت کی ہے اسکی دوسرے نے جیسا کہ صالح بن کیسان کے کلام سے معلوم ہوا

ہے۔ دارقطنی نے کتاب العلل میں کہا کہ یہ حدیث اور طریقوں سے بھی مروی ہے۔ ان میں سے ایک  
روایت ہے ابو واقد لیثی کی ابن مسعود سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے۔ اور  
یہ جو ابن مسعود سے مروی ہے کہ تم صبر کرو یہاں تک کہ مجھ سے ملو۔ یہ تو اس موقع پر ہے جہاں  
قتل اور خون ریزی اور فتنوں کا ڈر ہو۔ اور اس حدیث میں جو حکم ہے نالانقوں سے جہاد کرنا  
ہاتھ سے اور زبان سے وہ اس موقع پر ہے جہاں کسی فتنے کے اٹھ کھڑے ہونے کا ڈر ہو۔ علاوہ

اس کے اس حدیث میں اگلی امتوں کا بیان ہے اور اس امت کا ذکر نہیں ہے۔ تمام ہوا کلام  
ابو عمرو کا اور وہی ظاہر ہے اور امام احمد کا قدرح اس حدیث میں بہت عجیب ہے (انہوں نے اقبال السنوی)



السراج الوہاج میں ہے کہ اگرچہ حدیث میں اس امت کا ذکر نہیں لیکن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اشارہ کیا کہ یہ ایسا ہی آپ کی امت میں بھی ہوگا اس قول سے قَتْنٌ جَاهِدًا هُمْ یعنی جو کوئی ان سے جہاد کرے تو کوئی وجہ نہیں کہ یہ امت شامل نہ ہو۔ اور اعتبار عموم لفظ کا ہوتا ہے۔ دوسرے یہ کہ مطلب اس حدیث کا دوسری حدیثوں میں بھی منقول ہے۔ آپ نے فرمایا حَيْثُ الْقَرَّادِينَ قَرَّانِیْنِ اِیْمَرِ حدیث تک۔ نووی نے کہا اس حدیث کی اسناد میں چار تابعی ہیں ایک دوسرے سے روایت کرتا ہے صالح اور حارث اور جعفر اور عبد الرحمن اور ایسے ہی ایک اسناد پہلے گزر چکی ہے اور میں نے ایک رسالہ بنایا ہے اسی قسم کی رباعی اسنادوں میں۔ ان میں سے بعض اسناد ایسی ہیں جن میں چار صحابی ایک دوسرے سے روایت کرتے ہیں اور چار تابعی ایک دوسرے سے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کوئی نبی ایسا نہیں گذرا جس کے حواری نہ ہوں وہ اس کی یعنی اپنے نبی کی راہ پر چلتے ہیں اور اس کی سنت پر عمل کرتے ہیں۔ پھر روایت کو اس طرح بیان کیا جیسے اوپر گزری مگر اس میں ابن مسعود کے آنے کا اور ان سے ابن عمر کے ملنے کا ذکر نہیں۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَامَتْ نَبِيٌّ وَلَا كَانَ لَهُ حَوَارِيَّةٌ يَهْتَدُونَ بِهَدْيِهِ وَيَسْتَنُونَ بِسُنَّتِهِ بِشَبَلِ عَدِيَّتٍ صَالِحَةٍ وَذَوَيْ كُرْدٍ وَابْنِ عَمْرٍاءَ وَأَجْبَاعِ ابْنِ عَمْرٍاءَ

باب تفصيل اہل الایمان فیہ  
دس جہان اہل الیمن فیہ

ترجمہ۔ ابو مسعود (عقبة بن عمر والنصاری) رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اشارہ کیا اپنے ہاتھ سے یمن کی طرف (جو ایک ملک ہے جزیرہ عرب میں جنوبی مشرقی جانب مدینہ سے)۔ اس میں بہت سے شہر اور بستی ہیں، صنعا و بان کا مشہور شہر ہے، اور فرمایا خبر دے ہوا ایمان ادھر ہے۔ اور کربلا میں اور دلوں کی سنتی ان لوگوں میں ہے جو چلا یا کرتے ہیں اور اونٹوں کی دم کی جڑ کے پاس جدھر سے شیطان کے دو سینک نکلتے ہیں یعنی قوم ریحہ اور مضر میں۔

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ أَشَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِدَمِ نَحْوِ الْيَمَنِ فَقَالَ أَلَا إِنَّ الْأَيَّامَ هَهُنَا وَإِنَّ الْقِسْوَةَ وَغَلِظَ الْقُلُوبِ فِي الْقَدَّادِينَ عِدَّةَ أَصُولٍ أَذْنَابُ الْإِبْرِيَّةِ يَطْلَعُ قَرْنَا الشَّيْطَانِ فِي سَبْعَةِ وَصَرَّ

فائدہ۔ غیاث اللغات میں ہے کہ یمن اقلیم اول اور دوم میں ایک مشہور ملک ہے اور یہ ملک مکہ معظمہ سے داہنی طرف واقع ہے اس واسطے اس کو یمن کہتے ہیں کیونکہ کعبہ کو عربوں نے ایک شخص قرار دیا ہے جس کا منہ پورب کی طرف ہے اور پیٹھ اس کی پچھم کی طرف، اول حضرت نے یمن



کی طرف اشارہ کر کے انکی تعریف کی اس واسطے کہ وہاں کے لوگ بہت جلد ایمان لائے اور یورپ کی طرف اشارہ کیا اور انکی مذمت کی یعنی قوم رومیہ اور مصر جن کے پاس اونٹ بہت تھے اس واسطے کہ وہ اسلام کے بہت مخالف رہے۔ شیطان کے دو سینک سے مراد سورج ہے اس واسطے کہ جب آفتاب نکلتا ہے تو شیطان اپنے دونوں سینک (یعنی سر کے دونوں گوشے) اس پر رکھ دیتا تاکہ کافروں کا سجدہ اسی کو ہو و تحفۃ الاخیار، نووی نے کہا شیطان کے دونوں قرن سے مراد اس کے سر کے دونوں گوشے ہیں۔ اور بعضوں نے کہا اس کی دونوں جماعتیں جن کو وہ بھیجتا ہے لوگوں کے گمراہ کرنے کے لئے اور بعضوں نے کہا کہ اس کے دونوں گروہ کافروں میں سے اور مقصود اس سے یہ ہے کہ مشرق یعنی یورپ کی طرف شیطان کا تسلط زیادہ ہے جیسے دوسری حدیث میں ہے کفر کا مشرق کی طرف ہے اور حضرت کے زمانہ میں بھی حال تھا کیونکہ اس وقت یورپ کی جانب جو ملک واقع تھے جیسے ہند اور چین اور خود عرب کے ملک میں سے نجد وغیرہ وہاں ایمان بالکل نہ تھا اور زکریا کفر بھی کرتھا اور جس وقت دجال نکلے گا تو وہ بھی مشرق سے نکلے گا اس وقت بھی کفر کا زور مشرق ہی کی طرف ہوگا اور بڑے بڑے فتنے اور فساد اسی طرف سے واقع ہوئے اور یہی جانب ہے جاہل وحشی ترکوں کا جو انتہا درجہ کے جنگی اور فساد ہی ہوتے ہیں اور فتنہ ان ترکوں کا ہلاک کرنے کے زمانہ میں اور غارت کرنا ان کا بغداد کو اور میث دینا خلافت عباسی کو اور قتل ہونا لاکھوں مسلمانوں کا ان کے ہاتھ سے تاریخ میں مشہور ہے اور یہ ایک ایسا باطل فتنہ تھا جس کے مثل اسلام میں بہت کم ہوا ہے۔ پھر فتنہ تیمور لنگ کا۔ اور ان فتنوں کی دوسری حدیثوں میں بھی حضرت نے ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یمن کے لوگ آئے (خود مسلمان ہوئے) کہ وہ لوگ نرم دل ہیں۔ ایمان بھی یمن کا اور فقر بھی یمن کی اور حکمت بھی یمن کی۔

فتنہ کا۔ نووی نے کہا یہ جو فرمایا ایمان یمن کا ہے۔ اس کو علماء نے ظاہر سے پھیرا ہے اس لئے کہ ایمان کا شروع مکہ سے ہوا پھر مدینہ سے۔ ابو عبیدہ مغرب کے امام نے اس پر اس میں چند قول بیان کئے ہیں۔ ایک تو یہ کہ یمن سے مراد مکہ ہے کیونکہ تہامہ میں ہے اور تہامہ ملک یمن میں داخل ہے۔ دوسرے یہ کہ یمن سے مراد مکہ اور مدینہ دونوں ہیں اس لئے کہ یہ حدیث آپ نے تبوک میں کہی و مدینہ اور مدینہ تبوک اور یمن کے درمیان ہیں تو اشارہ کیا آپ نے یمن کی طرف یعنی یمن کے سمت کی طرف اور مراد آپ کی مکہ اور مدینہ سے تھی اس لئے آپ نے فرمایا ایمان یمن کا ہے کیونکہ اس وقت مکہ اور مدینہ دونوں یمن کے سمت میں تھے اور اس کی نظیر یہ ہے کہ رکن یمنی مکہ میں واقع ہے اور اس کو یمنی کہتے ہیں اس لئے کہ وہ یمن کی جانب واقع ہے۔ تیسرے یہ کہ یمن سے مراد انصاف



کے لوگ ہیں اس لئے کہ انصار اصل میں یمن کے رہنے والے تھے پھر ایمان نسبت دیا گیا انصار کی طرف کیونکہ وہ ایمان کے مددگار تھے اور یہ اختیار کیا بہت لوگوں نے اور سب میں یہی قول اچھا ہے شیخ ابو عمر و نے کہا کہ اگر ابو عبید اور جو اس کے تابع ہوئے حدیث کے الفاظ کو دیکھتے اور اس میں شامل کرتے تو یہ تاویل نہ کرتے اور ظاہر حدیث کو نہ چھوڑتے اور یہی کہتے کہ مراد یمن کے لوگ ہیں اسلئے کہ ایک روایت میں ہے تمھارے پاس یمن کے لوگ آئے اور یہ خطاب ہے انصار کی طرف تو ضرور یمن والوں سے انصار کے سوا اور لوگ مراد ہوں گے۔ اسی طرح پر اس روایت میں جو کہ یمن کے لوگ آئے تو ظاہر ہے کہ اس وقت انصار نہیں آئے تھے۔ دوسرے یہ کہ حضرت نے پہلے انکے عمدہ صفات بیان کئے کہ وہ نرم ہول ہیں پھر اس کے بعد بیان کیا کہ ایمان بھی یمن کا ہے تو یہ اشارہ ہے ان لوگوں کی طرف جو یمن سے آئے تھے مگر اور مدینہ کی طرف اور حدیث کو ظاہر پر رکھنے سے کوئی مانع نہیں ہے اس واسطے کہ جو شخص کسی وصف سے صوف ہوتا ہے اور اچھی طرح اسپر قائم ہوتا ہے اور اس کو نسبت دیتے ہیں اس شخص کی طرف اور یمن والوں کا ایسا ہی حال تھا اس وقت ایمان میں اور ان لوگوں کا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے تھے یمن والوں میں سے۔ اور آپ کی وفات کے بعد بھی بعض یمن والے ایمان میں ایسے ہی کامل گئے ہیں جیسے اولیں قرنی اور ابو مسلم خولانی رضی اللہ عنہما اور ان کے مانند اور لوگ جن کے قلب سلیم تھے اور ایمان قوی تھا۔ تو ایمان کی نسبت انکی طرف اس وجہ سے ہے کہ وہ ایمان میں کامل تھے اور اس سے یہ غرض نہیں ہے کہ ان کے سوا اور لوگ مومن نہیں ہیں۔ اس صورت میں اس حدیث میں کہ ایمان حجاز میں ہے منافات میں نہوگا۔ پھر مراد اس حدیث میں یمن والوں سے وہی یمن والے ہیں جو اس وقت موجود تھے نہ کہ ہر زمانہ کے یمن والے اس لئے کہ لفظ سے یہ نہیں نکلتا اور یہی حق ہے۔ اور ہم اللہ کا شکر ادا کرتے ہیں کہ اس نے ہم کو سیدھی راہ بتلائی۔ السراج الوہاج میں ہے کہ لفظ سے نہ نکلتا کچھ یمن والوں سے خاص نہیں بلکہ یہ حکم ہر حدیث میں چل سکتا ہے جہاں کسی ملک والوں کی فضیلت بیان ہوئی ہے لیکن صحیح روایتیں جو یمن والوں کی فضیلت یا اور کسی ملک کی فضیلت میں آئی ہیں۔ ان روایتوں سے اب تک لوگ اس ملک والوں کی فضیلت نکالتے ہیں اسلئے کہ اصل کی تائید فرورع میں ضرور ہوتی ہے پھر خبر سے بھی یہ بات معلوم ہوئی ہے کہ جیسے ایمان اور نکمت اور فقہ یمن میں ہر زمانہ میں رہا ہے ایسا اور کسی ملک میں نہیں رہا جیسے اس کی طرف آئندہ اشارہ ہوگا اور اس قدر کافی ہے حدیث کے مضمون کی صحت کے لئے اور اللہ خاص کرنا ہے اپنی رحمت سے جس کو چاہتا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ حدیث کو خاص کریں ان لوگوں سے جو موجود تھے اس زمانہ میں اور اللہ کی رحمت اس سے زیادہ وسیع ہے انتہی۔

یہ جو فرمایا کہ فقہ بھی یمن کی ہے توفیق سے مراد یہاں دین کی سمجھ بوجھ ہو۔ پھر اصطلاح شرع میں اہل اصول نے فقہ کے یہ معنی قرار دیئے کہ وہ علم ہے احکام شرعیہ علیہ کا انکے دلائل کے ساتھ۔



پھر فرمایا حکمت بھی عین کی ہے حکمت کے باب میں کئی قول ہیں لیکن عمدہ قول یہ ہے کہ حکمت عبارت ہے اس علم سے جو اللہ کی معرفت پر متل ہے اور اس کی وجہ سے بہت کھل جاتی ہے اور نفس درست ہو جاتا ہے اور حق معلوم ہو جاتا ہے اور عمل کی توفیق ہوتی ہے اور خواہش نفسانی سے بچاؤ ہوتا ہے اور حکیم وہ ہے جس میں یہ سب باتیں موجود ہوں۔ ابو بکر بن وریق نے کہا جو حکم نصیحت کا ہو یا زجر کا اور جو بات بہتری کی طرف نے جائے اور برائی سے بچائے وہ حکمت ہے اور حکم ہے اور یہی مقصود ہے اس حدیث میں **إِنَّ مِنَ الشَّيْءِ حِكْمَةً** یعنی بعض شے حکمت ہوتا ہے لہذا قال النووی۔ اور السراج الوہاج میں ہے کہ حکمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث کو کہتے ہیں جو اللہ کے کلام کے بعد ہے اور ایک جماعت سلف نے **أَيُّ شَيْءٍ قَدْ كُنَّا أَكْبَرُ وَأَلْحَمَةُ** کی تفسیر یوں کی ہے۔ اسی طرح اس آیت **أَلْحَمَةُ لِي سَيِّدِي رَبِّي بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْظِعَةُ الْحَسَنَةُ** کی توصیف حدیث کے معنوں میں بھی ہے حکمت سے حدیث جو مراد ہے جس پر حدیث کی کتابیں مشتمل ہیں اور یہ فرمایا کہ بعض شے حکمت ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ بعض شے حدیث کے موافق ہوتا ہے وہ اچھا اور حدیث کے خلاف ہو وہ قبیح ہے اور وہ جو ابن الصلاح وغیرہ نے حکمت کے معنی بیان کئے ہیں وہ فلاسفہ کی تعریف سے متنی ہے اور اسی سے قرآن میں **أَوْرَاكُم بِهِ** اور ایک دلیل اس بات کی کہ حکمت مراد حدیث شریف ہے یہ ہے کہ اس کے ساتھ فقہ کو بیان کیا اور یہ حدیث نبوت کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے اور اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف سے **سِدِّيقِ** اور **اِبْرَاهِیْمِ** پر شہادت ہو کر ان میں ایمان ہے اور حدیث ہے اور فقہ ہے۔ اور یہ اتنی بڑی فضیلت ہے کہ اس سے بڑھ کر دوسری فضیلت نہیں۔ اور کئی آیتیں اور حدیثیں ان کی شان میں اور ان کے ایمان کی صفت میں وارد ہوئی ہیں۔ ان کو علامہ شوکانی نے اپنی تصانیف میں بیان کیا ہے اور میں نے انکو سلسلۃ المسجود وغیرہ میں ذکر کیا ہے۔ اور محسن اور صناعہ کا بیان کئی کتابوں میں لکھا ہے کہ ان میں سے حقیقۃ المقدس اور ریاض المتراض ہیں اور میں نے ان میں سے چند علماء کا حال جو کتاب اور سنت پر چلنے والے تھے کتاب **الشیخ الفاضل ابن التیمی** اور التامیہ میں ذکر کیا ہے اور شکر ہے خدا کا اس بات پر جو قرآن اور حدیث اور فقہ کے علم میں ہم کو اہل یمن سے توسل ہے انتہی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا كَرُّ أَهْلِ الْيَمَنِ هُمْ أَصْعَفُ قُوَّةً وَأَرْقَى أَفْئِدَةً أَلْفَقَةً بَيَانٌ وَالْحِكْمَةُ يَمَانِيَّةٌ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تمھارے پاس یمن والے آئے انکے قلب ضعیف اور فواد نرم ہیں۔ فقہ بھی یمنی ہے اور حکمت بھی یمنی ہے۔

فائدہ۔ فواد اور قلب دونوں شہرت کی بنا پر ایک ہیں اور بعضوں نے کہا فواد مغائر ہے قلب کے اور عین ہے قلب کے اور بعضوں نے کہا کہ فواد یاطن قلب ہے اور بعضوں نے کہا قلب کا پردہ ہے۔ اور قلب ضعیف ہونے سے یہ مراد ہے کہ اس میں خدا کا خوف اور تواضع



ہے اور وہ نصیحت پانے کے قابل ہے اور سختی اور قسوت سے سالم ہے جیسے اور لوگوں کے دل میں ہے اور وہ ضعف قلب مراد نہیں جو حکیموں کے نزدیک عیب ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأْسُ الْكُفْرِ مَشْرِقُ الشَّمْسِ وَالْمَغْرِبُ فِي أَهْلِ الْخَيْلِ وَالْإِبِلِ وَالْفَدَّادِينَ أَهْلُ الْوَبَرِ وَالسَّكِينَةُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کفر کی جوئی مشرق کی طرف ہے اور بڑائی و شیخی مارنا اور کھنڈ کرنا گھوڑے والوں اور اونٹ والوں میں ہے جو چلاتے ہیں اور وبر والے ہیں اور غریبی اور نرمی بکری والوں میں ہے۔

فَأَمَّا الْغَنَمُ - حدیث میں فدادین کا لفظ ہے اس کے معنوں میں اختلاف ہے۔ ابو عمر و شبیبانی کہا یہ فداد کی جمع ہے بشد بدال۔ اور فداد کائے میل کو کہتے ہیں جن سے کھیتی میں کام لیا جاتا ہے اس سے مراد کاشتکار اور زمیندار ملکی لوگ ہیں لیکن اوروں نے اسکا انکار کیا اور کہا فدادین فدیہ سے ہیں جس کے معنی ہیں چلانا اور شور کرنا۔ اور مراد وہی لوگ ہیں جو اونٹوں اور گھوڑوں اور کھیتوں میں چلایا کرتے اور حد درجہ کے بدخلق اور سخت ہوتے ہیں۔ ابو عبیدہ نے کہا فدادین مراد وہ لوگ ہیں جن کے پاس بہت اونٹ ہیں دو سو سے لیکر ہزار تک (نووی) تحفۃ الاخیار میں ہے کہ جانوروں کی صحبت کی بھی تاثیر ہوتی ہے۔ سائیس اور شتریان اکثر بدخلق ہوتے ہیں اور بکری چرانے والے بیشتر مسکین ہوتے ہیں اسی واسطے پیغمبروں نے بکریوں کو چرایا۔

زاور وبر والے ہیں) وبر کہتے ہیں اونٹ کے بالوں کو اور یہ اونٹ والوں کے پاس ہوتے، نہ گھوڑے والوں کے پاس۔ اور شاید مراد وہ لوگ ہوں جنکے پاس گھوڑے اور اونٹ دونوں ہوں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْإِيمَانُ يَمْلَأُ الْكُفْرَ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالسَّكِينَةُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ وَالْغَنَمُ وَالْإِبِلُ وَالْفَدَّادِينَ أَهْلُ الْخَيْلِ وَالْوَبَرِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایمان یمن میں ہے اور کفر یارب کی طرف ہے اور غریبی اور اطمینان بکری والوں میں ہے اور کھنڈ کرنا شور کرنے والوں میں ہے جو اونٹ اور اونٹ رکھتے ہیں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْمَغْرِبُ الْغَنَمُ وَالْإِيمَانُ يَمْلَأُ الْكُفْرَ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالسَّكِينَةُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کفر یارب کی طرف ہے اور غریبی اور اطمینان بکری والوں میں ہے جو اونٹ اور اونٹ رکھتے ہیں اور غریبی اور سکین بکری والوں میں ہے۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَلَطَ الْغُلُوبُ وَالْجَفَاءُ فِي الْمَشْرِقِ وَالْإِيمَانُ فِي أَهْلِ الْحِجَازِ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دلوں کی سختی اور کفر یارب والوں میں ہے اور ایمان حجاز والوں میں۔



فائدہ - مدینہ سے مشرق کی طرف مضر کے کافر رہتے تھے جو نہایت سخت لوگ تھے اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آنے والے لوگوں کو ستاتے تھے اور حجاز عرب کا ایک قطعہ ہے جس میں مکہ اور مدینہ اور طائف واقع ہے۔ السراج الوہاب میں ہے کہ اس حدیث میں مشرق کی مذمت اور حجاز کی تعریف ہے اور یمن حجاز میں داخل ہے۔ اور ہندوستان مشرق میں ہے اور یہ ایک گزشتہ زمانہ کی حکایت ہے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے ہندوستان پر اپنا فضل کیا اور اہمیں اسلام اور مسلمانوں کو پھیلایا اور ہند کے بہت سے لوگ اسلام سے مشرف ہوئے اور یہ اللہ کا فضل ہے وہ جس کو چاہے دیتا ہے اور ہندوستان میں بہت بڑے بڑے علماء اور فضلاء گزرے ہیں اور بہت سے محدث جو کتاب اور سنت پر عمل کرتے تھے۔ اور ہند کے رہنے والے وہ بعض بدعتی جو اس حدیث سے یہ بات نکالتے ہیں کہ مشرق سے مراد نجد کے لوگ ہیں اور یہ حدیث نجد والوں پر صادق آتی ہے اور اسی بنا پر تکفیر کرتے ہیں شیخ محمد بن عبد الوہاب نجدی کی جو نجد سے نکل کر حجاز میں آئے تھے اور انہوں نے توحید کو پھیلایا تھا اور شرک کو مٹایا تھا تو یہ بدرعین ہند کا تعصب اور عناد ہے اس لئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ کفر کی چوٹی یورپ میں ہے اور نجد کو خاص نہیں کیا اور مشرق عام ہے تمام ان ممالک کو شامل ہے جو مدینہ سے یورپ کی جانب واقع ہیں ہند ہو یا سندھ۔ اور شیخ محمد بن عبد الوہاب مسلمان تھے عالم تھے حق بات کی دعوت کرتے تھے۔ وہ نہ کافر تھے نہ اسلام سے خالی تھے پھر وہ اس حدیث سے کیونکر مراد ہوں گے اس حال میں جب کہ بعض احادیث صحیحہ میں نجد والوں کی فضیلت موجود ہے۔ آپ نے ایک شخص کے باب میں جو نجد کا رہنے والا تھا فرمایا کہ اس نے نجات پائی اگر وہ سچا ہے۔ اور حدیث سے مراد وہی شخص ہے جو اس صفت کا ہو یعنی نجات دل اور کافر ہو۔ اور جس میں یہ صفت نہیں وہ حدیث میں داخل نہیں ہے خواہ شرقی نجدی یا ہندی ہو یا مغربی اسی ہو اور حدیث کا مفہوم یہی ہے۔

مترجم نے مولانا محمد بشیر الدین صاحب مرحوم فتویٰ سے سنا فرماتے تھے کہ مشرق سے مراد بدایوں کا قصبہ ہے جو مدینہ منورہ سے یورپ کی جانب واقع ہے اور وہاں سے شیطان کا قرن نکلا جس نے دنیا میں بدعت کا رواج دیا اور علمائے موحدین کو کافر اور فاسق قرار دیا اللہ تعالیٰ اس کے شر سے تمام مسلمانوں کو بچائے آمین یا رب العالمین۔

جنت میں مومن ہی جائیں گے اور مومنوں سے محبت رکھنا ایمان میں داخل ہے اور سلام بجا رواج دینا محبت کا سبب ہے

بَابُ بَيَانِ أَنَّ رَايَةَ خَلِّ الْجَنَّةِ رَأْيُ الْمُؤْمِنِينَ وَرَأْيُ مُجِبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
فَإِنْ أُنْشِئَ السَّلَامُ سَبَبٌ رَحْمَتِي

عن ابی ہریرۃ قال قال رسول اللہ ﷺ ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَزَالُ تَطُوفُ  
الْجَنَّةَ حَتَّى تَوُفِّيَهُ وَلَا تُؤْمِنُوا  
حَتَّى تَخَابُوا آتَاءَ أَذْلِكُمْ عَلَى  
شَيْءٍ إِذَا دُعِيَ بِهِ فَجَاءَ بِكُمْ  
أَفْشَا السَّلَامَةِ يَوْمَئِذٍ

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تم بہشت میں نہ جاؤ گے جب تک  
ایمان نہ لاؤ گے اور ایماندار نہ بنو گے جب تک آپس میں ایک  
دوسرے سے محبت نہ رکھو گے اور میں تم کو وہ چیز بتلاؤں  
جب تم اس کو کرو تو آپس میں محبت ہو جائے سلام کو  
آپس میں رائج کرو۔

فائدہ۔ ایماندار نہ بنو گے یعنی پورے ایماندار نہ ہو گے جب تک محبت نہ رکھو گے آپس میں  
ایک دوسرے سے۔ اور سلام رائج کرنے کے یہ معنی ہیں کہ ہر ایک مومن کو سلام کرے خواہ اس  
سے پہچان ہو یا نہ ہو۔ اور سلام الفت کا سبب ہے اور دوستی پیدا کرنے کی کنجی ہے اور سلام کے  
رائج کرنے میں مسلمانوں کے دلوں میں الفت جیتی ہے اور انکی علامت ظاہر ہوتی ہے کیونکہ سلام  
مسلمانوں کی نشانی ہے جو انکو اور قوموں سے ممتاز کر دیتی ہے اور اس میں نفس کی ریاضت  
ہے اور تواضع ہے اور دوسرے مسلمانوں کی تعظیم ہے۔ بخاری نے اپنی مجموع میں بخاری میں اسرار  
رضی اللہ عنہ سے روایت کیا۔ انہوں نے کہا تین باتیں ہیں جس نے ان کو حاصل کیا تو ایمان کو حاصل  
کیا ایک تو انصاف اپنے نفس سے دوسرے سب کو سلام کرنا تیسرے نیک کے وقت خرچ کرنا  
اور بخاری کے سوا اور لوگوں نے اس قول کو مرفوعاً روایت کیا ہے اور سلام میں ایک اور فائدہ  
ہے وہ یہ ہے کہ اس سے عداوت اور دشمنی دور ہوتی ہے اور آپس کا بغض رفع ہوتا ہے جو  
نیکوں کا مینے والی چیز ہے مگر سلام خالص خدا کے واسطے کرے نہ کسی خواہش نفسانی سے اور  
نہ اپنے دوستوں اور احباب کو خاص کرے کذا ذکرہ النوادی۔

تحفة الاخيار میں ہے کہ بہشت کا ملکا ایمان پر موقوف ہے اور ایمان محبت پر موقوف تو معلوم  
ہوا کہ بہشت محبت پر موقوف ہے۔ پھر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے محبت حاصل کرنے کا آسان  
طریقہ السلام علیکم کرنا بتلایا۔ سلام سے اس واسطے محبت حاصل ہوتی ہے کہ وہ دعائے خیر ہے  
یعنی خدائے کو ہر بلا سے سلامت رکھے اور معمول ہے کہ آدمی اپنے خیر خواہ دعا مانگنے والے کو اپنا  
دوست جانتا اور سمجھتا ہے تو آپ بھی اس سے محبت کرتا ہے۔ ہر چند سخاوت اور احسان بھی  
محبت کا سبب ہے لیکن احسان اور سخاوت تمام عالم کے مسلمانوں سے نہیں ہو سکتی اور سلام  
آسان بات ہے کہ ہر ایک کو ہو سکتا ہے اس واسطے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسی کو  
خاص کر کے بتلایا ہے لیکن افسوس عجب الشاربانہ ہو گیا ہے کہ جہالت اور غرور کے سبب  
سے اب بعض لوگ سلام علیک کرنے سے ناخوش ہوتے اور عداوت پر کمر باندھتے ہیں۔  
محبت اور خیر خواہی کی چیز ان الطوں کے نزدیک عداوت کا سبب ہو گئی ہے انتہی۔

مترجم جو کہتا ہے میں نے جن لوگوں کو سلام علیک کرنے سے ناراض ہوتے دیکھا وہ وہ  
لوگ ہیں جو انتہاء درجہ کے جاہل اور وحشی ہیں جن کو یہ بھی علوم نہیں کہ سلام علیک کے معنی کیا



کیا ہیں۔ اگر انہی لوگوں سے کوئی اردو زبان میں کہے خدا آپ کو سلامت رکھے جو بعینہ سلام علیک کے معنی ہیں تو خوش ہوتے ہیں۔ پس ایسے جاہلوں کا علاج یہ ہے کہ انکو سلام علیک کے معنی بتلا دیئے جائیں اور یہ سمجھا دیا جائے کہ صحابہ کرام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو جو دین و دنیا دونوں کے ہادی تھے سلام علیک کہا کرتے تھے اور یہ اسلام کا شعار ہے پھر بخاری حقیقت کیا ہے جو تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سنت سے ناراض ہوتے ہو اور تمھارا درجہ بھی کیا ہے اور تم کو کون پوچھتا ہے اگر اس پرے خیال کو ترک نہ کرو گے تو اسلام سے خارج ہو جاؤ گے اور اس غرور اور جہالت کی بدولت دین اور دنیا دونوں تباہ ہوں گے۔

عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ الْأَسَدِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: سَلَامٌ عَلَى النَّبِيِّ فَقَدْ بَلَغَ أَهْلَهُ مِنْ خَيْرِ مَا يَكُونُ أَجْرُهُ حَقُّ تَوْحِيدٍ بِمِثْلِ حَدِيثٍ أَبِي مُعَاوِيَةَ وَرَوَاهُ

ترجمہ۔ دوسری روایت بھی ایسی ہے۔ اس میں یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قسم ہے اس ذات کی کہ جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ ہشتیس نہ جاؤ گے جب تک ایمان نہ لاؤ گے اخیر تک۔

### بَابُ بَيَانِ أَنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ || دین خیر خواہی سچائی اور خلوص کو کہتے ہیں:

عَنْ نَبِيِّ الدَّارِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْبِرُّ النَّصِيحَةُ فَلَمَّا لَمِنَ قَالَ يَشِي وَرَأَيْتُهُ وَلَمْ يَسْأَلْهُ وَلَا يَسْتَفْهِمِ الْإِسْلَامُ وَلَا يَسْتَفْهِمِ

ترجمہ تمیم داری سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا دین خلوص اور خیر خواہی کا نام ہے۔ ہم نے کہا کس کی خیر خواہی؟ آپ نے فرمایا اللہ کی اور اس کی کتاب کی اور اس کے رسول کی اور مسلمانوں کے حاکموں کی اور سب مسلمانوں کی۔

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ حدیث عظیم الشان ہے اور اس پر اسلام کا دار و مدار ہے اور وہ جو بعضوں نے کہا ہے کہ ان چار حدیثوں میں سے ایک حدیث ہے جو اسلام کی تمام باتوں کو جامع ہیں تو یہ صحیح نہیں بلکہ صرف اسی حدیث پر اسلام کا مدار ہے اور یہ حدیث مسلم کے افراد میں سے ہے اور تمیم داری سے صحیح بخاری میں کوئی روایت نہیں اور نہ مسلم میں اس کے سوا اور کوئی روایت ہے۔ اس روایت پر امام ابو سلیمان خطابی نے کہا نصیحت ایک جامع لفظ ہے جس کے مثل دوسرا لفظ زبان عرب میں بہت کم ہے اور معنی اس کے یہ ہیں کہ سب بھلائیوں کا اٹھا کرنا جس کیلئے نصیحت کی جائے ایسے ہی فلاح کا لفظ ہے عربی زبان میں جو دنیا اور آخرت سب قسم کی بھلائیوں کو جامع ہے۔ بعضوں نے کہا نصیحت ماخوذ ہے تَقْوَى الرَّجُلِ تَوْبَهُ سے یعنی سیافلانے نے گنہگار اپنا تو نصیحت کرنے والے کے فعل کو مشابہت دی سینے سے جیسے رہینے



سے کہہ رہا اور درست ہوتا ہے ایسے ہی نصیحت سے دوسرے کے ظلم رفع ہوتے ہیں اور وہ درست ہوتا ہے۔ اور بعضوں نے کہا وہ اخذ ہے تَحْتَ الْعَسَل سے یعنی صاف کیا میں نے شہد کو موم سے تو مشابہت دی صاف بات کو جس میں کھوپڑیاں نہ ہو اس شہد کے ساتھ جو موم اور چرک سے صاف کیا جائے لیکن نصیحت کی تفسیر میں تو خطابی اور علمائے اس باب میں ایک نفیس کلام کہا ہے اور میں سب کو ملا کر مختصر طور پر بیان کرتا ہوں۔ اللہ کے لئے نصیحت یہ ہے کہ اس پر ایمان لائے، اس کے ساتھ کسی کٹر شریک نہ کرے۔ اس کی صفات میں بے دینی اختیار نہ کرے جسے صفات کمال اور جمال کے ہیں وہ سب اس کیلئے ثابت کرے اور اس کو پاک سمجھے تمام عیوب اور نقصانات سے۔ اس کی عبادت کے لئے مستعد رہے اسکی نافرمانی سے بچتا رہے۔ اُس کیلئے دوستی رکھے اور اسی کیلئے دشمنی رکھے۔ جو شخص خدا کا فرماں بردار ہو اس سے محبت رکھے اور جو شخص خدا کی نافرمانی کرے اس سے دشمنی رکھے۔ جو شخص خدا کا انکار کرے اس سے جہاد کرے اس کے احسان کا اقرار کرے اسکا شکر گزار رہے۔ تمام کاموں میں سچا اور مخلص رہے ان باتوں کی طرف لوگوں کو بلائے اور ان کی سب لوگوں کو یا جن پر اسے قدرت ہو غیب نے خطابی نے کہا ان صفات سے بندے کو نفع حاصل ہوتا ہے نہ اللہ تعالیٰ کو کیونکہ اللہ بے پرواہ ہے ہر ناصح کی نفع سے۔

دوم یہ کہ خدا کی کتاب کے لئے نصیحت یہ ہے کہ اس بات پر یقین کرے کہ وہ اللہ کا کلام ہے اسی نے اتارا ہے کسی مخلوق کا کلام اس کے مثل نہیں ہو سکتا اور نہ کوئی مخلوق اس کے مثل بنا سکتا ہے پھر اس کی بڑائی دل میں رکھے۔ اس کی تلاوت کرے جس طرح تلاوت کا حق ہے اس کو خوش آوازی سے پڑھے۔ ورد اور رقت کے ساتھ اس کے حروف اچھی طرح سے ادا کرے جو لوگ اس میں تعریف کرنا چاہتے ہیں تاویلات سے ان کا رد کرے۔ جو اُس پر اعتراض و طعن کرتے ہیں ان کا جواب دے۔ جو مضمون اس میں ہیں انکی تصدیق کرے اس کے احکام سے خبردار ہو اس کے علوم اور مثالوں کو سمجھے۔ اسکی نصیحتوں پر غور کرے۔ اس کے عجیب اور غرائب میں فکر اور غوض کرے۔ اس میں جو آیتیں محکم ہیں ان پر عمل کرے (یعنی حلال حرام کی آیتیں اور احکام کی آیتیں) اور جو آیتیں مشابہ ہیں (یعنی اعتقاد کی آیتیں) انکو تسلیم کرے (یعنی انکے ظاہری معنی پر یقین کرے) اس کی حقیقت کو خدا کے سپرد کرے اس میں تاویل یا تحریف یا انکار نہ کرے) اس کے عام اور خاص اور ناسخ اور منسوخ کو پیچانے۔ اس کے علوم کو پھیلانے۔ اس کی طرف دعوت کرے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے نصیحت یہ ہے کہ آپ کو خدا کا بھیجا ہوا سمجھے اور اس پر یقین رکھے اور جتنی باتیں آپ لیکر آئے ہیں اُن سب پر ایمان لائے۔ آپ کے حکم کو مانے آپ نے جس سے منع کیا اس سے باز رہے۔ آپ کی مدد کرے گو آپ وفات پا چکے ہیں (جیسے



زندگی میں آپ کی مدد کرتا اگر آپ دنیا میں تشریف رکھتے ہوئے، جو شخص آپ کا دشمن ہو اس سے دشمنی رکھے۔ جو شخص آپ کا دوست ہو اس سے دوستی رکھے۔ آپ کا درجہ بڑا سمجھے آپ کے حق کی توقیر کرے۔ آپ کے طریقے کو زندہ کرے۔ آپ کی سنت کو جلانے آپ کی دعوت کو بھیلانے۔ آپ کی شریعت کو مشہور کرے۔ آپ کی شریعت پر جو کوئی تہمت لگائے اس کی تہمت کو دور کرے۔ آپ کی شریعت کے علم کو بھیلانے۔ آپ کی شریعت کی مضامین میں غور کرے۔ اس طرف لوگوں کو بلائے۔ اس کے سیکھنے اور سکھانے میں کوشش اور زہمی کرے۔ اس کی عظمت اور بزرگی کرے اور اس کو پڑھتے وقت ادب سے پڑھے۔ لغو باتیں نہ کرے۔ بغیر جانے بوجھے اس میں گفتگو نہ کرے۔ جو لوگ شریعت کا علم رکھتے ہوں یعنی قرآن و حدیث کا انہی عظمت اور بزرگی کرے۔ آپ کے اخلاق و عادات کو اختیار کرے۔ آپ کے آداب پر چلے۔ آپ کے اہل بیت اور اصحاب سے محبت رکھے۔ جو آپ کی شریعت میں بدعت نکالے اس سے علیحدہ رہے (یعنی اس کا شریک نہ ہو۔ اس کی مدد نہ کرے) جو شخص آپ کے آل یا اصحاب سے بغض رکھے اس سے جدا رہے۔

مسلمان حاکموں کے لئے نصیحت یہ ہے کہ حق بات میں انکی مدد کرے ان کی اطاعت کرے اور انکو حق بات کا حکم کرے اور یاد دلانے اور نرمی اور ملائمت سے نصیحت کرے اور جس بات سے وہ غافل ہوں انکو بتائے اور مسلمانوں کے کسی حق کی انکو خبر نہ تو اس سے مطلع کریں اور ان سے بغاوت اور سرکشی نہ کرے اور لوگوں کا دل ان کی اطاعت کی طرف مائل کرے۔

خطابی نے کہا یہ بھی ان کیلئے نصیحت ہے کہ ان کے پیچھے نماز پڑھے۔ ان کے ساتھ کافروں سے جہاد کرے زکوٰۃ انکو ادا کرے۔ تلوار ان پر نہ اٹھائے جب وہ کچھ ظلم کریں یا بدعتی کریں۔ اور جھوٹی خوشامد سے ان کو مغرور نہ کرے اور ان کے واسطے نیکی کی دعا کرے۔ اور یہ سب اور یہ سب اس صورت میں ہے کہ مسلمانوں کے اماموں سے خلفاء وغیرہ مراد ہوں جو مسلمانوں کے کاموں کا انتظام کرتے ہیں حکومت والوں میں سے اور یہی مشہور ہے اور خطابی نے اسی کو نقل کیا۔ پھر کیا اماموں سے کبھی دین کے علماء مراد لئے جاتے ہیں اور ان کیلئے نصیحت یہ ہے کہ انکی باتوں کو مانیں جو قرآن اور حدیث کے مطابق ہوں لیکن عام مسلمانوں کیلئے نصیحت وہ ہے کہ انکو وہ بات بتلائے کہ جس میں انکی آخرت کا فائدہ ہو اور دنیا کا۔ اور ان کو ایذا نہ دے اور ان کو دین کی وہ بات سکھلائے جو وہ نہیں جانتے اور زبان سے اور ہاتھ سے ان کی مدد کرے اور ان کے عیبوں کو چھپائے اور ان کے ضرر کو دور کرے اور ان کی منفعت کے لئے کوشش کرے اور انکو نیک بات کا حکم کرے اور بُری بات سے انکی اور ملائمت اور شفقت سے منع کرے۔ اور ان میں جو بزرگ بوڑھا ہو اس کی بزرگی کرے اور جو بچہ چھوٹا ہو اس پر شفقت اور انکو اچھی پند و نصیحت کرتا رہے اور ان سے فریب نہ کرے



نہان سے حسد کرے اور ان کے واسطے دہی چاہے جو اپنے لئے چاہتا ہے اور ان کے لئے  
برا جانے جو اپنے لئے بُرا جانتا ہے اور ان کے مال یا عزت کی محافظت کرے۔ اسی طرح  
جتنی باتیں ہم نے نصیحت کی بیان کیں ان سب کی انکو دعوت دے الکی ہمت کو عبادت کی  
طرف لگائے اور سلف صالحین میں بعض ایسے بزرگ تھے کہ وہ نصیحت کیلئے اپنی دنیا کا نقصان گوارا کرتے  
یہ خلاصہ ہے اس کا جو بیان کیا گیا نصیحت کی تفسیر میں۔ ابن بطلال نے کہا اس حدیث کو

یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ نصیحت کو دین اور اسلام کہتے ہیں اور دین کا اطلاق اعمال پر بھی ہوتا ہے  
جیسے اقوال پر ہو تا ہے اور نصیحت فرض کفایہ ہے۔ اگر بعض کریں گے تو کافی ہے باقی لوگوں کے  
اور مواخذہ نہ رہے گا اور نصیحت اپنی طاقت کے موافق لازم ہے جب یہ بات معلوم ہو کہ اسکی  
نصيحت قبول کی جائے گی اور اس کے حکم کی اطاعت کی جائے گی اور اس کی جان پر کوئی  
آفت نہ آئیگی۔ اگر کسی آفت یا مصیبت کا خوف ہو تو محتار ہے چاہے تو نصیحت چھوڑ دے۔  
ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ بخاری سے روایت ہے میں نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نماز پڑھنے پر اور زکوٰۃ  
دینے پر اور مسلمان کی خیر خواہی پر بیعت کی۔

عَنْ جَرِيرٍ قَالَ بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْإِيمَانِ  
وَالصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَالنَّصِيحَةِ  
يَكُلُّ مُسْلِمًا

فاسئلہ۔ خاص کیا نماز اور زکوٰۃ کو کیونکہ یہ دونوں شہادتین کے بعد دین کے بڑے  
رکن ہیں۔ اور روزہ کو ذکر نہیں کیا اس لئے کہ دوسری روایت میں ہے بیعت کے سننے  
اور مان لینے پر اور روزہ اس میں داخل ہے بلکہ دین کے تمام احکام اس میں آگئے۔  
ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ہر مسلمان کی خیر خواہی کے لئے  
بیعت کی۔

عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ  
بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ عَلَى الصَّحَّةِ يَكُلُّ مُسْلِمًا  
سَكَتَ جَرِيرٌ وَقَالَ بَايَعْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ  
سَلَّمَ عَلَى الصَّحَّةِ وَالطَّاعَةِ  
فَلَقَدْ نَجَى فِيمَا اسْتَنْصَحْتُ  
وَالنَّصِيحَةَ لِي

ترجمہ۔ جریر سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بیعت کی میں نے اپنے اور مان لینے کی یعنی جو  
حکم آپ فرمائیں گے اسکو سنوں گا اور بجالاؤں گا پھر آپ نے  
مجھے سکھلا دیا اتنا اور کہہ جہاں تک مجھے قدرت ہے وہ آپ  
کی کمال شفقت تھی اپنی امت پر کہ شاید کوئی حکم دشوار ہو  
اور نہ ہو سکے تو بیعت میں خلل آوے اس لئے اعتنا و  
پڑھا دیا کہ جہاں تک مجھ سے ہو سکے اور اس بات پر  
میں نے بیعت کی کہ ہر مسلمان کا خیر خواہ رہوں گا۔

فاسئلہ۔ پھر جریر نے اپنی بیعت پر ایسا عمل کیا کہ ایک بار اپنے غلام کو گھوڑا خریدنے







چوری کرے۔ اور عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کی حدیث میں ہے کہ صحابہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس بات پر بیعت کی کہ چوری نہ کریں گے نہ زنا کریں گے نہ اور کوئی گناہ۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو کوئی تم میں سے اپنی بیعت کو پورا کرے اس کا توبہ اللہ پر ہے اور جس سے اُن خطاؤں میں سے کوئی خطا ہو جائے پھر اس کو دنیا ہی میں سزا مل جائے تو یہی اس کا کفارہ ہے اور جو دنیا میں سزا نہ ملے تو آخرت میں خدا کو اختیار ہے چاہے اس کو معاف کرے چاہے عذاب دے۔ تو یہ دونوں حدیثیں مع اپنے نظائر کے اور اللہ تعالیٰ کے اس قول کے **إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ** یعنی اللہ تعالیٰ شرک کو نہیں بخشتے گا اور سوا شرک کے جس کے چاہے گا گناہ بخش دے گا اور اہل حق کا اس بات پر اجماع ہے کہ زانی اور چور اور قاتل اور ان کے سوا اصحاب کبار جو شرک اور کفر میں مبتلا ہوں مومن ہیں مگر ان کا ایمان ناقص ہے اگر توبہ کریں گے تو گناہ معاف ہو جائیگا اور جو گناہ کرتے کرتے مر جائیں گے تو خدا کے اختیار پر ہے چاہے انکو بخش دیوے اور جنت میں لیجاوے اور چاہے گناہ کے برابر عذاب دیکر پھر جنت میں لیجاوے ہم کو اس حدیث کی تاویل پر لاچار کرنی ہیں۔ اور جو حدیث اس کے مشابہ آئی ہے۔ پھر تاویل ظاہر ہے نکتہ سے بعید نہیں نہ استعمال سے اور جب دو حدیثیں ایسی وارد ہوں کہ بظاہر ان میں اختلاف ہو تو انکی تاویل کرنا ضروری ہے اور جمع کرنا واجب ہے۔ اور بعض علماء نے اس حدیث کے معنی یوں بیان کئے ہیں کہ جو شخص زنا کرے اس کو حلال جان کر یا چوری کرے اس کو حلال جان کر تو وہ مومن نہیں کیونکہ شرعی حرام کو حلال جاننا با اتفاق علماء کفر ہے۔ اور حسن اور ابو جعفر طبری نے کہا مومن نہ ہونے سے یہ مراد ہے کہ وہ تعزیت کے قابل نہیں رہتا کہ مومن اللہ کا دوست اسے کہیں۔ اور پُرے لقب کا مستحق ہوتا ہے جیسے زانی یا چور یا ظالم یا شرابی۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ اس کے دل سے ایمان کا نور جاتا رہتا ہے۔ اور اس باب میں ایک مرفوع حدیث بھی آئی ہے اور مطلب نے کہا اس کی بصیرت اللہ کی عبادت میں جاتی رہتی ہے اور زہری نے کہا یہ حدیث اور جو حدیثیں اس کے مثل آئی ہیں انہیں ایمان لانا چاہئے اور جس مطلب پر آئی ہیں اس پر رواں کرنا چاہئے۔ اور اس کے معنی میں زیادہ غور کرنا چاہئے کیونکہ ہمیں اس کے معنی معلوم نہیں اور انہوں نے کہا کہ چلاؤ ان حدیثوں کو اسی طرح جیسے اگلے لوگوں نے انکو چلایا۔ اور بعضوں نے اس حدیث کے معنی میں اور اقوال بیان کئے ہیں جو ظاہر نہیں ہیں بلکہ بعض غلط ہیں اس لئے میں نے انکو نقل نہیں کیا۔ اور یہ اقوال جو بیان ہوئے سب متحمل ہیں اور صحیح وہی معنی ہیں جو ہم نے سب سے پہلے بیان کئے۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی صحیح میں اس حدیث کے معنی ہی بیان کئے ہیں کہ وہ مومن کامل نہیں ہوتا اور اُس میں ایمان کا نور نہیں رہتا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ | ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ



أَيُّهَا سَلَّمَ قَالَ لَا يَزِيْنِي الرَّائِي حِينَ  
يَزِيْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ  
السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا  
يَسْتَرْبِي أَحْمَسَ حِينَ يَسْتَرْبِيهَا وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ وَالْثَّوْبَةُ مَقْصُودَةٌ بَعْدَ

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا زنا کرنے والا جبوقت  
زنا کرتا ہے وہ مومن نہیں ہوتا۔ چور جب چوری کرتا  
ہے تو وہ مومن نہیں ہوتا اور شرابی جب شراب  
پیتا ہے تو وہ مومن نہیں ہوتا اور توبہ اس کے  
بعد قبول ہوگی۔

فائدہ۔ نووی نے کہا علماء نے اجماع کیا ہے کہ توبہ قبول ہوتی ہے جب تک جان کنی  
شرع نہ ہو۔ اور توبہ کے تین رکن ہیں۔ ایک توبہ گناہ سے جدا ہو جائے۔ دوسرے اس کے  
کرنے پر شرمندہ ہو۔ تیسرے قصد کرے کہ کبھی نہ کروں گا۔ پھر اگر توبہ کی ایک گناہ سے اور  
اس کو دوبارہ کیا تو توبہ باطل نہ ہوگی اور جو ایک گناہ سے توبہ کی پھر دوسری قسم کا کیا تو پہلی توبہ  
صحیح ہے۔ اہل حق کا یہی مذہب ہے۔ اور معتزلہ نے دونوں مسئلوں میں خلاف کیا ہے۔  
قاضی عیاض نے کہا کہ بعض علماء نے یہ کہا ہے کہ اس حدیث میں اشارہ ہے تمام گناہوں  
کی طرف اور ذرا یا گیا ہے سب سے۔ تو زنا اشارہ ہے ان تمام گناہوں کی طرف جو خواہش نفسانی  
سے ہوتے ہیں اور حرام کی حرص سے۔ اور شراب اشارہ ہے ان تمام گناہوں کی طرف جو خدا کی  
یاد سے روکتے ہیں اور اس کے حقوق سے غافل کرتے ہیں۔ اور لوٹ اشارہ ہے ان تمام  
گناہوں کی طرف جس میں اللہ کے بندوں پر ظلم ہوتا ہے اور ان کی بے عزتی ہوتی ہے اور دنیا  
ناجائز طریقوں سے اکٹھی کی جاتی ہے۔

## بَابُ بَيَانِ خَصَالِ الْمُنَافِقِ ॥ مُنَافِقُ كِي خَصْلَتُوں كَا بَيَانُ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعٌ مِنْ كُنْ  
فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خِلَّةٌ  
مِنْهُمْ كَانَ فِيهِ خِلَّةٌ مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى يَدَّ عَهَا  
إِذَا حَدَّثَ كَذِبًا إِذَا عَاهَدَ عَدَا وَإِذَا  
وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ عِزَّتَانِ  
فِي حَدِيثِ شَقِيحَانِ وَإِنْ كَانَتْ فِيهِ  
خَصْلَةٌ مِنْهُمْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ  
النِّفَاقِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا چار باتیں  
ہوں گی وہ تو نر منافق ہے اول جس میں  
ان چاروں میں سے ایک خصلت ہوگی تو اس  
میں نفاق کی ایک ہی خور ہے یہاں تک کہ اس کو  
جھوٹ دیوے۔ ایک تو یہ کہ جب بات کرے تو  
جھوٹ بولے۔ دوسرے یہ کہ جب قرار کرے تو اس کے خلاف کرے  
تیسرے یہ کہ جب وعدہ کرے تو پورا نہ کرے۔ چوتھے  
یہ کہ جب جھگڑا کرے تو ناحق چلے اور طوفان جوڑے  
فائدہ۔ اور بعض روایتوں میں یہ ہے جب اس کے پاس امانت رکھی جائے تو



خیانت کرے۔ نووی نے کہا علماء نے اس حدیث کو مشکل کہا ہے اس وجہ سے کہ کبھی یہ خصلتیں اس مسلمان میں پائی جاتی ہیں جو ارکان ایمان پر یقین رکھتا ہے اور علماء نے اس بات پر اجماع کیا ہے کہ جو شخص دل سے یقین رکھے اور زبان سے ایمان کے ارکان کا اقرار کرے پھر یہ چاروں کام کرتا ہو تو وہ کافر نہیں نہ منافق ہے جو ہمیشہ جہنم میں رہے گا کس لئے کہ حضرت یوسف علی نبینا وعلیہ السلام کے بھائیوں میں یہ چاروں خصلتیں موجود تھیں تو علماء نے محققین نے یہ کہا ہے کہ وہی صحیح اور مختار ہے کہ یہ خصلتیں نفاق کی ہیں۔ اور حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جس شخص میں خصلتیں ہوں وہ ان خصائل میں اور اخلاق میں منافقوں کے مشابہ ہے کیونکہ نفاق یہی ہے کہ ظاہر باطن کے خلاف ہو۔ اور جس شخص میں خصلتیں ہوں گی اس کا ظاہر باطن کے خلاف ہو اور نفاق ان ہی لوگوں کے حق میں اثر کرے گا جن سے وہ وعدہ کرے گا یا گفتگو کرے گا یا جھگڑے گا یا امانت لے گا۔ اور اسلام کے حق میں یہ نفاق اثر کرے گا کیونکہ اسلام میں اس کا ظاہر باطن کے خلاف میں نہیں ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا یہ مقصود نہیں ہے کہ ان خصلتوں کا رکھنے والا ایسا منافق ہے جو کافر ہوتا ہے جس کی سزا ہمیشہ جہنم میں رہنا ہے۔

اور یہ جو فرمایا کہ وہ نرا منافق ہوگا، اس سے غرض یہ ہے کہ ان خصلتوں کے سبب منافق کے بہت مشابہ ہوگا۔ بعض علماء نے کہا ہے یہ حدیث اس شخص کے باب میں ہے جس سے ایسی خصلتیں وقوع میں آتی ہوں لیکن جس سے شاذ و نادر یہ باتیں ہو جائیں وہ اس میں داخل نہیں ہے اور حدیث کے معنی میں یہی مختار ہے اور امام ابوعلیٰ ترمذی نے علماء سے اس کے یہ معنی نقل کئے ہیں کہ حدیث سے مراد عمل کا نفاق ہے نہ اعتقاد کا نفاق۔ اور علماء کی ایک جماعت نے کہا ہے اس حدیث سے وہ منافق مراد ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں تھے اور انہوں نے جھوٹ موٹ اپنا ایمان ظاہر کیا تھا اور دین کی امانت میں خیانت کی تھی۔ اور دین کی مدد کا وعدہ کیا تھا پھر وعدہ کا خلاف کیا اور لڑائی جھگڑے میں ناحق بیرومی کی۔ اور یہی قول ہے سعید بن جبیر اور عطاء بن ابی رباح کا اور رجوع کیا اسی طرف حسن بصری نے اگرچہ پہلے اس کے خلاف پر تھے اور یہی منقول ہے ابن عباس اور ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انہوں نے روایت کیا اس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے۔ قاضی عیاض نے کہا ہمارے بہت سے امام اسی قول کی طرف گئے ہیں اور خطابی نے ایک اور قول نقل کیا وہ یہ ہے کہ مقصود اس حدیث سے ڈرانا ہے مسلمانوں کو کہ وہ ان خصلتوں کی عادت نہ ڈالے ورنہ خوف ہے کہ حقیقتاً منافق ہو جائیں گے اور خطابی نے حکایت کی کہ یہ حدیث وارد ہوئی ہے ایک خاص منافق کے باب میں اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا قاعدہ تھا کہ آپ صاف یوں نہ فرماتے کہ فلاں منافق ہے بلکہ اشارہ کرتے







نہ کہے شاید اسی پر پلٹ پڑے اور خدا کے غضب میں گرفتار ہو۔ ہاں یوں کہنا مضائقہ نہیں کہ قتل شخص کافروں کے سے کام کرتا ہے۔ اگر اس کے عمل دین کے خلاف ہوں اور اگر کسی کافر بدلیل قطعی ثابت ہو گیا ہو اور ضروریات کا وہ انکار کرتا ہو تو اسکو شوق سے کافر کہے تاکہ کوئی اس کی راہ پر نہ چلے اور شریعت محمدی میں خلل نہ پڑے جیسے کہ اس زمانہ میں طحطاوی وغیرہ کہتے ہیں کہ شریعت محمدی پر ہنستے ہیں بے شک وہ کافر ہیں۔ انتہی۔

مترجم کہتا ہے ہمارے زمانہ میں ایک نیا فرقہ مسلمانوں میں پھر پیدا ہوا ہے جنکا بیچری کہتے ہیں۔ وہ گو اپنے تئیں عقل کے تابع کہتے ہیں یہ عقل سلیم سے بہرہ نہیں رکھتے۔ وہ تمام ضروریات دین جیسے فرشتوں کا، شیطان کا، وحی کا، معجزات کا انکار کرتے ہیں۔ نماز روزہ کو لغو اور بیکار خیال کرتے ہیں وہ بلاشبہ کافر ہیں اور کافر بھی کیسے سخت کہ اگر کوئی مسلمان ان کے کفر میں شبہ کرے تو میں ڈرتا ہوں کہیں وہ خود بھی کافر نہ ہو جائے۔

امام نووی نے فرمایا کہ اس حدیث کو بھی بعض علماء نے مشکلات میں سے خیال کیا ہے اس لئے کہ ظاہری معنی مراد نہیں کیونکہ اہل حق کا مذہب یہ ہے کہ مسلمان گناہ کرنے سے جیسے قتل یا زنا کرنے سے کافر نہیں ہوتا پس اسی طرح اپنے بھائی مسلمان کو کافر کہنے سے بھی کافر نہ ہوگا جب تک دین اسلام کے بطلان کا اعتقاد نہ کرے۔ اور جب یہ معلوم ہوا تو حدیث کی تاویل کئی صورتوں سے کی گئی ہے نیک یہ کہ مراد وہ شخص ہے جو اس بات کو درست جانے لگا کہ کفر پلٹنے سے یہ مراد ہوگا کہ وہ کہنے والا خود کافر ہو جائے گا کیونکہ مسلمان کو کافر کہنا درست جانتا ہے۔ دوسرے یہ کہ مراد کفر پلٹنے سے یہ ہو کہ اس کا گناہ اور عجیب کہنے والے پر لوٹ جائے گا تیسرے یہ کہ حدیث ان خوارج پر محمول ہے جو مسلمانوں کی تکفیر کرتے ہیں اور اس تاویل کو قاضی عیاض نے امام مالک سے نقل کیا ہے اور یہ ضعیف ہے اس لئے کہ اہل حق کو نزدیک خوارج بھی اور اہل بدعت کی طرح کافر نہیں ہیں۔ یہی مذہب صحیح اور مختار ہے۔ چوتھی تاویل یہ ہے کہ مراد پلٹنے سے یہ ہے کہ انجام اس کا کفر ہوگا اس لئے کہ گناہ گویا کفر کا قاصد ہے اور جو شخص گناہ بہت کرے تو ڈر ہے کہ گناہوں کی نحوست اسکو کفر تک لے جائے اور مؤید ہے اس تاویل کی وہ روایت جو ابو عوانہ اسفرائینی نے اپنی کتاب فخر علی صحیح مسلم میں بکمال کچھ اگر وہ شخص جسکو اس نے کافر کہا حقیقت میں کافر ہو تو خیر ورنہ کفر لوٹ آئے گا اس پر۔ اور ایک روایت میں ہے جب اپنے بھائی کو کافر کہا تو دونوں میں سے ایک پر کفر واجب ہو گیا پانچویں تاویل یہ ہے کہ مراد پلٹنے سے اس کی تکفیر کا پلٹنا ہے یعنی اس نے جو ایک مسلمان کو کافر کہا اور وہ کافر نہیں تو گویا اس نے خود اپنی تکفیر کی اس لئے کہ کہنے والا بھی مثل اس کے ایک مسلمان ہے۔ انتہی ماقال النووی۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّهَا امْرِئُ قَالِ  
لَا خَيْرَ يَا كَافِرَ فَقَدْ بَا عَيْتَكَ أَحَدُ هُمَا  
إِنْ كَانَ كَمَا قَالَ وَلَا أَكْرَجْتَ عَلَيْهِ

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص اپنے بھائی کو کافر  
کہہ کر پکارے تو دونوں میں سے ایک پر کفر آجائے گا  
اگر وہ شخص جسکو اس نے پکارا کافر ہے تو غیر (کفر) اس پر  
رہے گا ورنہ پکارنے والے پر لوٹ آئے گا۔

بَابُ مَنْ ادَّعى إِلَى غَيْرِ  
أَيْدِهِ فَقَدْ كَفَرَ

اپنے باپ کے سوا اور کا بیٹا  
کہلانے والا کافر ہے

عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
لَيْسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعى لغيرِ أَبِيهِ  
وَهُوَ يَعْلَمُ إِلَّا كَفَرًا وَمَنْ ادَّعى  
مَا لَيْسَ لَهُ فَلَيْسَ مِنَّا وَلَيْتَ بَوًّا  
مَنْعَلًا مِنَ النَّارِ وَمَنْ دَعَا  
رَجُلًا يَكْفُرُ أَوْ قَالَ عَدُوَّ اللَّهِ  
وَلَيْسَ مِنْ كَلِمَةٍ إِلَّا عَادَ عَلَيْهِ

ترجمہ۔ ابوذر غفاری (جذب بن جنادہ یا بربر) سے  
روایت ہے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
سے سنا آپ نے فرمایا کہ جو شخص اپنے تئیں کسی اور کا  
بیٹا کہے اور وہ جانتا ہو کہ اسکا بیٹا نہیں ہے (یعنی  
جان بوجھ کر اپنے باپ کے سوا کسی اور کو باپ بتلائے)  
تو وہ کافر ہو گیا اور جس شخص نے اس چیز کا دعویٰ کیا  
جو اسکی نہیں ہے وہ ہم میں سے نہیں ہے اور وہ اپنا  
ٹھکانا جہنم میں بنالیوے۔ اور جو شخص کسی کو کافر کہہ کر  
بلاوے یا خدا کا دشمن کہہ کر پھر وہ جس کو اس نام سے پکارے  
ایسا ہو (یعنی کافر ہو) تو وہ کفر پکارنے والے پر پلٹ آئیگا۔

فَسَاءَ مَا كَذَبَ - جو شخص جان بوجھ کر اپنے باپ کے سوا دوسرے کو اپنا باپ بتائے تو وہ کافر  
ہو گیا۔ نووی نے کہا اس کی تاویل دو طرح پر ہے۔ ایک تو یہ کہ مراد وہ شخص ہے جو اس امر کو  
حلال اور جائز جانے۔ دوسرے یہ کہ کفر سے مراد کفر شرعی نہیں ہے جو اسلام کے مقابل ہے  
بلکہ کفر سے مقصود کفران ہے یعنی ناشکری اور احسان فراموشی اس لئے کہ باپ کا حق اس نے  
فراموش کر دیا اور غیر کو باپ بنایا۔ اور اس کی نظیر دوسری حدیث میں ہے آپ نے فرمایا  
عورتوں کے بارہ میں کہ وہ کفر کرتی ہیں یعنی خاوند کی ناشکری کرتی ہیں انتہی۔

جس شخص نے اس چیز کا دعویٰ کیا جو اس کی نہیں ہے وہ ہم میں سے نہیں ہے اور وہ  
اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالیوے یعنی وہ جانتا ہے کہ یہ شے میری نہیں ہے خواہ دوسرے کسی کی ہو یا  
میرے ہو اس پر دعویٰ کرے کہ میری ہے تو وہ ہم میں سے نہیں ہے یعنی ہماری راہ اور طریقہ پر نہیں ہے  
کیونکہ اسلام کی شان سے جھوٹا دعویٰ کرنا بہت بعید ہے جیسے باپ بیٹے سے کہتا ہے تو میرا نہیں  
ہے یعنی میری وضع اور چالی پر نہیں ہے۔ اور جہنم میں ٹھکانا بنانے سے یہ غرض ہے کہ اس قصور کی سزا



جہنم ہے پھر اگر خدا چاہے تو معاف کر دیوے اور توبہ سے بھی معاف ہو سکتا ہے (نووی)

بَابُ بَيَانِ حَالِ إِيْمَانٍ مَنْ  
رَغِبَ عَنْ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ  
أَيْنَ بَابٍ يَكْفُرُ بِهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ فَمَنْ رَغِبَ عَنْ أَبِيهِ فَقَدْ كَفَرَ  
عَنْ أَبِي عُمَانَ قَالَ لَمَّا أَدْعَى زَيْدٌ لِقَبِيضِ أَبِي بَكْرَةَ فَقُلْتُ لَهُ مَا هَذَا الَّذِي تَصْنَعُ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَدْعَى أَبَا فِي الْأَسْلَامِ عَنِ أَبِيهِ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْحَنَّةُ عَلَيْهِ خَرَّافٌ فَقَالَ أَبُو بَكْرَةَ وَأَنَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اپنے باپوں سے نفرت مت کرو (یعنی اپنے باپ کو باپ کہو دوسرے کو باپ مت بناؤ۔ جو شخص اپنے باپ سے نفرت کرے وہ کافر ہو گیا اس کے معنی اوپر گندھک ہیں) ترجمہ۔ ابو عثمان (نہدی عبد الرحمن بن بل) سے روایت ہے جب زید کا دعویٰ کیا گیا تو میں ابو بکرہ سے ملا، (زید) ان کا مادری بھائی تھا، اور میں نے کہا تم نے یہ کیا کیا (یعنی تمھارے بھائی نے) میں نے سعد بن ابی وقاص سے سنا وہ کہتے تھے میرے کانوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے آپ فرماتے تھے جس نے اسلام میں آنکر اپنے باپ کے سوا اور کسی کو باپ بنایا تو جنت اسپر حرام ہے۔ ابو بکرہ نے کہا میں نے یہ خود سنا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے۔

فائدہ۔ جب زید کا دعویٰ کیا گیا۔ صل میں زید عبد بنی ثقیف کا بیٹا تھا اور حضرت علیؑ کے یاروں میں سے تھا۔ پھر معاویہ نے اس کو اپنے باپ ابوسفیان کا لطف قرار دیا اور زید نے قبول کر لیا اور معاویہ کا بھائی بن بیٹھا۔

فرمایا جس نے اسلام میں آن کر اپنے باپ کے سوا اور کسی کو باپ بنایا تو جنت اسپر حرام ہے اور وہ اس امر کو درست جان کر کرے یا اس فعل کی جزا یہ ہے کہ جنت اسپر اس وقت حرام کی جب اچھے لوگ جنت میں داخل ہونے پھر خدا چاہے تو یہ جزا اس کو دیوے یا معاف کر دے (نووی) ابو بکرہ نے کہا میں نے خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے پھر ابو بکرہ نے اس گناہ کی وجہ سے زیاد سے ملنا چھوڑ دیا اور قسم کھالی کہ زیاد سے بھی بات نہ کرونگا (نووی) سراج الوہاج میں ہے کہ لوگوں نے اس باب میں بڑی ڈھیل کی ہے یہاں تک کہ بعض لوگ دوسروں کی اولاد بن بیٹھے اور وہ جانتے ہیں کہ ہم انکی اولاد نہیں۔ اور بادشاہوں اور امیروں اور نوابوں میں حرام کی نسل بہت پھیلی ہے اور باوجود اس کے اپنے تئیں نسبت دیتے ہیں



بایوں کی طرف حالانکہ وہ اپنی ماؤں کی اولاد ہیں اور باپ کی اولاد نہیں ہیں اور بعضوں نے جمع کے سبب سے اپنے تئیں سید بنا لیا ہے حالانکہ وہ بنی فاطمہ نہیں ہیں اور وہ اس بات کو جانتے ہیں لیکن دنیا کی وجاہت اور عزت کے خیال سے یہ طوفان جوڑتے ہیں اور اکثر ایسے ہلاکت اور تباہی میں امیر اور مفلس پڑ جاتے ہیں امیر تو اپنی شان بڑھانے کے لئے اور مفلس پیسہ کمانے کے لئے۔ اور یہ نہیں ہے مگر شیطان کے تسلط سے جس نے اکی عقلوں کو میٹ دیا ہے اور گمراہ کر دیا ہے خرائیک راہ کی ہدایت کرے۔

ترجمہ۔ سعد اور ابوبکرہ دونوں سے روایت ہے ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ انوں نے سنا اور دل نے یاد رکھا۔ آپ فرماتے تھے جو شخص اپنے باپ کے سوا کسی اور کو باپ بنائے تو اس پر جنت حرام ہے (یعنی وہ جنت یروکا جائیگا)

عَنْ سَعْدٍ وَأَبِي بَكْرَةَ كِلَاهُمَا يَقُولُ سَمِعْتُهُ أَذْنًا يَوْمَ عَاةٍ قُلْتُ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَذَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَاجْتَنَبْهُ عَلَيْهِ حَرَامٌ

فائدہ۔ مراد یہ ہے کہ اپنا نسب باپ کسی کو بتائے یعنی اپنے تئیں اس کے لطف سے کہے۔ اور شفقت کی راہ سے دوسرے کو باپ کہہ سکتا ہے۔

مسلمان کو گالی دینا برا کتنا گناہ ہے اور اس سے لڑنا کفر ہے

بَابُ بَيَانِ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَّابُ الْمُسْلِمِ مُسَوِّدٌ لِقَلْبِهِ وَسُوءٌ لِقَوْلِهِ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مسلمان کو گالی دینا یا اس کا عیب بیان کرنا، فسق ہے (یعنی گناہ ہے) اور ایسا کرنے والا فسق ہو جاتا ہے، اور اس سے لڑنا کفر ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَّابُ الْمُسْلِمِ مُسَوِّدٌ لِقَلْبِهِ وَسُوءٌ لِقَوْلِهِ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ وَأَبِي أَنَسٍ سَمِعْتُهُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَنْفَرٍ وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ شَعْبَةٌ قَوْلَ رَبِّهِ لِي وَلِيْلٍ

فائدہ۔ نووی نے کہا مسلمانوں کو ناحق برا کہنا باجماع امت حرام ہے اور اس کا مرتکب فاسق ہے لیکن مسلمان سے لڑنا کفر نہیں ہے اہل حق کے نزدیک جیسے ہم ادھر لگی جگہ بیان کر چکے ہیں تو حدیث کی تاویل کئی طرح پر ہے ایک یہ ہے کہ حلال جان کر لڑے۔ دوسرے یہ کہ کفر سے مراد ناشکری ہے نہ کفر شرعی۔ تیسرے یہ کہ انجام اس کا کفر ہے۔ چوتھے یہ کہ یہ کافروں کا فعل ہے۔ السراج الوہاج میں ہے کہ حدیث دلیل ہے رد افض کے فسق کی اور جو ان کے مثل اہل بدعت اور شرک اور تقلید میں سے ہیں جو صحابہ اور علیہ السلف اور اہل بیت کو برا



کہتے ہیں اور دلیل ہے ان لوگوں کے کفر کی جو مسلمانوں سے لڑتے ہیں جیسے خوارج اور نصیب اور شیعہ اور مقلدین اپنے اپنے مذہب کی حمایت میں۔

مترجم کہتا ہے اس حدیث پر مسلمان کو التفات کرنا چاہئے اور ذرا ذرا سی بات پر جو وہ مسلمانوں سے لڑائی پر مستعد ہو جاتے ہیں تو دیکھنا چاہئے کہ یہ لڑائی انکا درجہ کہاں تک پہنچاتی ہے ایک امر مستحب یا سنت کیلئے لڑ کر اپنے نہیں کافر بنانا انتہار درجہ کا جہل اور غلو ہے خدا بچائے۔ ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ بخاری سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مجھ سے فرمایا حجۃ الوداع میں یعنی آخری حج میں۔ وداۃ کاج اس کو اس لئے کہتے ہیں کہ اپنے لوگوں کو رخصت کیا۔ اس حج میں دین کے احکام بتلائے اور دوسرے سال آپ کی وفات ہوئی، چپ کر لوگوں کو ڈانک وہ اس ضروری بات کو سنیں، پھر فرمایا میرے بعد میرے اس موقع کے بعد یا وفات کے بعد، ایک دوسرے کی گردنیں مار کر کافر نہ بن جانا۔

عَنْ جَرِيرٍ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ اسْتَنْصَحْتُ النَّاسَ ثُمَّ قَالَ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي مَعَكُمْ كُفْرًا يَضُرُّ بَعْضُكُمْ بَعْضًا

فأعني ۴۔ یعنی اتفاق سے رہنا اور سب مل کر کافروں سے لڑنا تاکہ اسلام کی ترقی ہو اور جو پھوٹ ڈالو گے اور آپس میں ایک دوسرے کو مارو گے تو خود کافر ہو جاؤ گے۔ امام نووی نے کہا اس حدیث کی تفسیر میں سات قول ہیں۔ ایک کہ مراد وہ لوگ ہیں جو آپس میں لڑنا درست جائیں ناحق وہ تو بلاشبہ کافر ہیں۔ دوسرے یہ کہ مراد کفر سے اسلام کے حق کی ناشکری ہے۔ تیسرے یہ کہ وہ کفر سے قریب ہو جائیں گے۔ اور یہ فعل ان کو کفر تک پہنچا دیگا۔ چوتھے یہ کہ یہ فعل کافروں کا سا ہے۔ پانچویں یہ کہ مراد کفر ہے حقیقت اور غرض آپ کی یہ ہے کہ میرے بعد کافر نہ ہو جانا۔ اسلام پر قائم رہنا۔ چھٹے وہ جو حکایت کیا خطابی وغیرہ نے کہ مراد کفار سے مسلح پوش ہیں یعنی ہتھیار بند ہو کر ایک دوسرے کی گردن نہ مارنا۔ اور کافر مسلح پوش کو بھی کہتے ہیں۔ ساتویں یہ کہ ایک دوسرے کو کفر مت کہنا پھر کفر کے بہانے سے گردنیں مارو۔ اور سب میں ظاہر چوتھی تاویل ہے۔ اور قاضی عیاض نے اسی کو اختیار کیا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لِي حَجَّةُ الْوَدَاعِ وَنَحْمُكُمْ أَوْ قَالَ وَنَحْمُكُمْ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفْرًا يَضُرُّ بَعْضُكُمْ بَعْضًا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حجۃ الوداع میں دیکھا کہ کیا دیکھا کہ فرمایا میرے بعد کافر مت ہو جانا کہ ایک دوسرے کی گردنیں مارنے لگو۔

فأعني ۴۔ دیکھا کہ کیا دیکھا قاضی عیاض نے کہا یہ دونوں کلمے عرب کے لوگ تعجب اور درد



میں استعمال کرتے ہیں۔ سیبویہ نے کہا ویل اس کے لئے کہتے ہیں جو تباہی میں پڑ جائے اور وچ رحم کیلئے۔ اور منقول ہے ان سے کہ وچ زجر ہے اس شخص کے لئے جو ہلاکت کے قریب ہو اور ان گنہوں سے بددعا مقصود نہیں ہے فقط رحم اور تعجب مقصود ہے اور حضرت عمرؓ سے مروی ہے کہ وچ رحمت کا کلمہ ہے اور ہروی نے کہا کہ وچ اس شخص کیلئے کہتے ہیں جو آفت میں پڑ جائے اور اُسکے سزاوار نہ ہو اور ویل اس کیلئے جو سزاوار ہو۔ تو وچ سے رحم مقصود ہوتا ہو اور ویل سے نہیں (نووی)

بَابُ إِطْلَاقِ اسْمِ الْكُفْرِ عَلَى  
الطَّعْنِ فِي النَّسَبِ وَالنِّبَاحَةِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا لوگوں میں دو باتیں موجود ہیں اور وہ کفر ہیں۔ ایک نسب میں طعن کرنا، دوسری محبت پر چلا کر رونا اس کے اوصاف بیان کر کے جسکو (نوحہ کہتے ہیں)

فائدہ۔ نسب میں طعن کرنا یعنی کسی کی ذات پر دھبہ لگانا کہ وہ شریف نہیں ہیں یا ان کا خاندان بُرا ہے یا لونڈی کے چنے ہیں یہ سب کافروں کی تقلید ہے کیونکہ عرب کے کفار زمانہ جاہلیت میں اپنے حسب نسب پر بڑا فخر کیا کرتے تھے اور دوسروں کے نسب پر طعن شیع کرتے تھے۔ مسلمانوں کو یہ بات ہرگز سزاوار نہیں اس لئے کہ سب بنی آدم ہیں اور فضیلت و بزرگی علم اور اعمال صالحہ سے ہے اور قیامت میں ہر شخص کو اس کے عمل کام آئیں گے، ذات اور نسب کچھ کام نہ آئے گا جیسے دوسری حدیث میں صاف مصرح ہے۔

محبت پر چلا کر رونا یعنی اسکے اوصاف بیان کر کے رونا جیسے نوحہ کہتے ہیں۔ نووی نے کہا ان دونوں کے کفر ہونے سے یہ مراد ہے کہ وہ کافروں کے فعل ہیں اور جاہلیت کی عادات ہیں یا وہ کفر کی طرف مروی ہوتے ہیں یا مراد کفران نعمت ہے اور ان کاموں کو حلال یا ناشکری جان کر کرنا وہ تو بلاشبہ کفر ہے اور اس حدیث سے نوحہ کی اور نسب میں طعن کرنے کی پڑی بُرائی نکلی اور ہر ایک کے باب میں مشہور حدیثیں آئی ہیں۔

بَابُ تَسْمِيَةِ الْعَبْدِ  
اَلْاَبِيِّ كَاْفِرًا

ترجمہ منصور بن عبد الرحمن داخل غزالی بصری اسکو احسن



عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَرِيرٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
يَقُولُ أَيْمَنًا عَبْدُ ابْنِ مَرْزُوقٍ  
مَوْلَا إِلَيْهِ فَقَدْ كَفَرْتُ  
بِرَجُلٍ إِلَيْهِ فَقَالَ مَضُورٌ  
قَدْ قَالَ اللَّهُ رُويَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
وَالْكُفْرُ أَكْبَرُ أَنْ يَرُدَّ  
عَنِّي هَلْ هُنَا بَصْرَةٌ

حنبل اور بخاری میں معین نے ثقہ کہا اور اسکو ابو خاتم الضیف  
کیا، شعبی سے سنا، انہوں نے جریر سے سنا وہ کہتے  
تھے جو غلام اپنے مالکوں سے بھاگ جائے وہ کافر  
ہو گیا یہاں کفر سے مراد ناشکری ہے کیونکہ اس نے  
مالک کا حق ادا کیا، جب تک لوٹ کر ان کے پاس  
نہ آئے منصور نے کہا قسم خدا کی یہ حدیث تو مروی ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے (یہ  
میں نے یہاں مروی بیان نہیں کی جریر کا قول لیکن  
مجھے برا معلوم ہوتا ہے کہ یہ حدیث مجھ سے بیہان  
کی جائے اس جگہ بصری میں۔

فائدہ۔ منصور نے خاص لوگوں سے کہہ دیا اور مروی روایت کرنا انہوں نے  
اس لئے برا جانا کہ اس زمانہ میں بصری میں خوارج کا زور تھا جو کبیرہ کرنے والے کو کافر کہتے  
اور ہمیشہ کلمے جہنم کا مستحق کرتے تو منصور کو ڈر ہوا کہیں خوارج اس حدیث سے سند نہ  
پکڑیں اور اوپر ہم خوارج کا مذہب اور اس کا بطلان بیان کر چکے ہیں۔ (نووی)

ترجمہ۔ جریر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو غلام بھاگ جائے  
اس سے ذمہ اتر گیا (یعنی اسلام کی پناہ جاتی رہی یا  
پہلے جو اس کی رعایت ہوتی تھی وہ نہ ہوگی اور مالک  
کو اختیار دیا جائے گا اس کی ضرب اور حبس کا)  
ترجمہ۔ جریر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جب غلام بھاگ جائے  
تو اس کی نماز قبول نہ ہوگی۔

عَنِ جَرِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
أَيْمَنًا عَبْدُ ابْنِ مَرْزُوقٍ  
مِنْهُ الذِّمَّةُ

فائدہ۔ امام ماذری نے اس کی تاویل کی ہے اور قاضی عیاض نے انکی پیروی کی ہے  
وہ یہ ہے کہ حدیث محمول ہے اُس غلام پر جو بھاگنے کو حلال سمجھے وہ تو کافر ہے اسکی تو یہ قبول نہیں  
اور شیخ ابو عمر و نے اسکا انکار کیا ہے اور کہا ہے کہ خواہ وہ حلال سمجھے یا نہ سمجھے اس کی نماز قبول  
نہیں۔ اور قبول نہ ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ نماز درست نہ ہو کیونکہ قبول نہ ہونا سقوط ثواب  
کا باعث ہے اور صحیح نہ ہونا وجوب قضا کا باعث ہے۔ نووی نے کہا یہ کلام بیشک عمدہ  
ہے۔ اور ہمارے جمہور علماء نے کہا ہے کہ مفسوث گھر میں نماز صحیح ہے مگر ثواب نہ ہوگا۔  
اور فتاویٰ ابی نصر میں میں نے دیکھا کہ عراق کے اصحاب کا یہ قول محفوظ ہے کہ مفسوث گھر



میں نماز صحیح ہے اور فرض ذمہ سے ساقط ہو جائیگی پر ثواب نہ ہوگا۔ ابو منصور نے کہا کہ خراسان کے علماء نے اس میں اختلاف کیا۔ بعضوں نے کہا کہ نماز ہی صحیح نہ ہوگی۔ انتہی۔

بَابُ بَيَانِ كُفْرِ مَنْ  
قَالَ مُطَرَّنًا يَا لَنُوءٍ  
اِسْ شَخْصٌ كَاكَافِرٌ هُوَ نَا جَوَ كِهْ كِهْ  
پانی تاروں کی گردش سے پڑا

ترجمہ۔ زید بن خالد جہنی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نماز پڑھائی صبح کی چارے ساتھ حدیبیہ میں (جو ایک مقام کا نام ہے قریب مکہ کے) اور رات کو پانی پڑ چکا تھا۔ جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو لوگوں کی طرف مخاطب ہوئے اور فرمایا تم جانتے ہو تمھارے پروردگار نے کیا فرمایا؟ انہوں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے کہا اللہ تعالیٰ نے فرمایا میرے بندوں میں سے بعضوں کی صبح ایمان پر ہوئی اور بعضوں کی کفر پر تو جس نے کہا پانی پڑا اللہ کے فضل اور رحمت سے وہ ایمان لایا مجھے اور کافر ہوا تاروں سے اور جس نے کہا پانی پڑا تاروں کی گردش سے وہ کافر ہوا میرے ساتھ اور ایمان لایا تاروں پر۔

عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ الصُّبْحِ بِالنَّجَسِ يَنْتَفِيءُ فِي ثَوْبِ سَمَاءٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ هَلْ تَذَرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ قَالَ أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ يَوْمَ وَكَافِرٌ فَاثْمَانٌ قَالَ مُطَرَّنًا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ فَذَا لِكَ مُؤْمِنٍ يَوْمَ وَكَافِرٍ يَوْمَ الْكُوفَةِ وَأَثْمَانٌ قَالَ مُطَرَّنًا يَوْمَ كَذَا وَكَذَلِكَ لَكَ كَافِرٌ يَوْمَ يَوْمٍ يَوْمَ الْكُوفَةِ

فامثله۔ نووی نے کہا اختلاف کیا علماء نے اس شخص کے باب میں جو کہ پانی پڑا تاروں کی حرکت سے، بعضوں نے کہا وہ درحقیقت کافر ہو گیا اور اسلام سے مکمل گیا اور یہ اس صورت میں ہے جب کہنے والا تاروں کو فاعل اور مؤثر سمجھتا ہو پانی برسانے کے لئے جیسے جاہلیت کے لوگوں کا اعتقاد تھا۔ اور جو شخص ایسا اعتقاد رکھے اس کے کفر میں کچھ شک نہیں اور اسی قول کی طرف جمہور علماء رکتے ہیں ان میں سے ہیں امام شافعی اور ہی ظاہر ہے حدیث سے اور ان لوگوں نے کہا ہے کہ اگر کوئی کہے تاروں کی گردش سے پانی پڑا لیکن اسکا اعتقاد یہ ہو کہ پانی برسانے والا اللہ ہے اور اسی کی رحمت سے پانی پڑتا ہے اور تارہ اگرچہ تو ایک نشانی ہے پانی پڑنے کی تو وہ کافر نہ ہوگا۔ گویا کہنا مکروہ تنزیہی ہے پر گناہ نہیں ہے اس میں۔ اور سبب گمراہت کا یہ ہے کہ یہ کلمہ مشابہ ہے کافروں کے کلمہ کے اور شعار ہے جاہلیت کا اور بعضوں نے کہا کہ کفر سے مراد ناشکری ہے اور مطلب یہ ہے کہ اس ناشکری کی



خدا کی لیکن یہ اس صورت میں ہے جب کہنے والا تاروں کو فاعل مؤثر نہ جانتا ہو اور مؤید ہو اس تاویل کی وہ جو دوسری روایت میں ہے کہ صبح کی بعضوں نے شکر برادر بعضوں نے کفر اور ایک روایت میں ہے کہ میں نے کوئی نعمت اپنے بندوں کو نہیں دی پر بعض نے اُن میں سے صبح کو کافر ہوئے اور ایک روایت میں ہے کہ آسمان سے کوئی برکت اللہ نے نہیں اتاری پر بعض کافر ہوئے اُسکے ساتھ تو مراد اس سے کفر ان نعمت ہی ہے۔ اور نور کا لفظ جو حدیث میں آیا ہے اس میں بڑی گفتگو ہے۔ خلاصہ بیان کیا ہے اسکا شیخ ابو عمرو بن الصلاح نے۔ انہوں نے کہا نور تارے کو نہیں کہتے بلکہ نور کے معنی ڈوبنا یا نکلنا ہے۔ اور اصل یہ ہے کہ اٹھائیس تارے ایسے ہیں جبکہ نکلنا تمام سال میں معین اور معروف ہے اور وہی اٹھائیس منازل میں قمر کی یعنی چاند کی۔ ہر تیرہ رات کے بعد ایک تارہ ان میں سے مغرب کی طرف ڈوب جاتا ہے اور دوسرا مقابل اسکے اسی وقت مشرق میں نکلتا ہے تو جاہلیت کے لوگ یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ جب پانی پڑتا تو اُس تارے کی طرف نسبت دیتے جو ڈوب جاتا اور صبحی لے لیا کہ اس تارے کی طرف جو نکلتا ہے مشرق سے۔ ابو عبید نے کہا نور سے ڈوبنا اسی مقام پر مراد ہے پھر کبھی نور خود تارے کو کہتے ہیں۔ زجاج نے کہا جو تارے مغرب کی طرف ڈوبیں اُن کو نور کہتے ہیں اور جو مشرق کی طرف نکلیں اُن کو بارح کہتے ہیں انتہی ماقال النووی۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیا تم نہیں دیکھتے جو فرمایا تمہارے رب نے فرمایا اس نے میں نے کوئی نعمت نہیں دی اپنے بندوں کو مگر ایک فرقے نے اُن میں سے صبح کو اسکا انکار کیا اور کہنے لگے تارے تارے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ تَرَوْا إِلَى مَا قَالَتْ رَبُّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ مَا أَنْعَمْتُ عَلَى عِبَادِي مِنْ نِعْمَةٍ إِلَّا أَصْبَحَ قَوْمٌ يَنْهَوْنَهَا كَأَنَّهُمْ يَنْهَوْنَ يَقُولُونَ الْكَوْكَبُ وَالْكَوْكَبُ

فائدہ۔ یعنی تاروں کے پھرنے کو اس نعمت کی علت قرار دی۔ اب تک دنیا میں ایسے ضعیف الاعتقاد یا سمجھ لوگ موجود ہیں جو ہر شخص کی بھلائی برائی کو اسکے ستارے کی طرف منسوب کرتے ہیں اور قمر اور شمس اور سب سے سیارہ کی حرکات کو خاص خاص انسان اور آدمیوں کے لئے مفید اور مضر سمجھتے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اُن بڑے بڑے جسموں کو بیکار پیدا نہیں کیا اور چاند اور سورج کی وجہ سے منجملہ ہزاروں فائدوں کے ایک فائدہ یہ بھی ہے کہ اُن سے نباتات اور حیوانات کی پرورش ہوتی ہے۔ پر یہ تاثیر سب نباتات حیوانات پر بطور عموم ہے جیسے انگار یا پانی کی تاثیر انگار اور پانی کی طرح آفتاب اور چاند کو بھی سمجھنا چاہئے۔ کچھ آفتاب یا چاند انسان کی طرح عقل نہیں رکھتے نہ جان کر بعضوں کو نفع پہنچاویں اور بعضوں کو نقصان اور جو اجرام علویہ کو طاقت دار اور صاحب قوت خیال کرتے ہو تو زمین بیجاری نے کیا قصور کیا ہے کہ وہ کسی کو نفع اور ضرر نہیں پہنچا سکتی حالانکہ بنا بر ہیئت جدیدہ کے زمین اور



سیاروں میں کوئی استیاء نہیں ہے۔ اصل یہ ہے کہ زمانہ سابق میں جب آلات اور دور بینیں ایسی  
 تھیں تو لوگوں نے صرف آنکھوں سے کام لیا تھا اور جہاں تک انکی آنکھوں نے کام کیا وہ  
 یہ تھا کہ انہوں نے سات تارے سیارے نکالے اور باقی تو اہت اور چاند اور سورج کو بھی  
 ایک ایک سیارہ خیال کیا اسی طرح پانچ سیارے یعنی عطارد اور زہرہ، مشتری، مریخ اور  
 زحل۔ اور چونکہ یہ اجسام نہایت بلند اور اونچے اور چمکتے ہوئے نظر آئے اور ان کے دورا  
 ہمیشہ مختلف منازل میں زمین کے گرد پائے گئے اس لئے عوام کیا بہت سے خواص فلاسفہ  
 اور حکماء کو بھی یہ خیال گذرا کہ یہ اجسام عقل اور نفس رکھتے ہیں۔ انہوں نے زمین کے مختلف  
 واقعات اور حادثات کو جن کے اسباب پوشیدہ تھے ان سیاروں کی طرف منسوب کیا پھر  
 یہ خیال بڑھتے بڑھتے یہاں تک بڑھا کہ صابین اور کلدانی اور مصری لوگوں نے چاند اور سورج  
 اور اور سیاروں کی پرستش شروع کر دی اور شرک میں گرفتار ہوئے۔ اللہ تعالیٰ نے جب اسلام  
 کی روشنی دنیا میں پھلائی اور اعتقادِ شریعہ ہوا اور حضرت نے صاف فرمایا منجین  
 بھوئے ہیں۔ بعد اس کے جب ہیئت کی زیادہ تحقیقات ہوئی اور بڑے بڑے آلات  
 اور دوربینیں ایجاد ہوئیں تب سے تو اس اعتقاد کی جرأت کھڑکی کیونکہ سوا ان سیاروں کے  
 اور کئی سیارے نظام شمسی میں معلوم ہوئے جیسے سیریز، پالس، جوفو، دسٹا اور یورانس،  
 اور آفتاب مرکز عالم ٹھہرا۔ اور زمین بھی ان سیاروں کی طرح ایک سیارہ قرار پائی اور چاند  
 زمین کے تابع قرار پایا۔ پھر سارا کارخانہ جو ہزاروں برس سے منجین نے قائم کیا تھا  
 الٹ پلٹ اور جو پٹ ہو گیا۔ اور محال ہے کہ مشتری، مریخ اور زحل وغیرہ کی تاثیر تو خاص  
 آدمیوں پر ہوتی ہو اور سیریز، پالس اور یورانس وغیرہ کی نہ ہوتی ہو حالانکہ وہ بھی انکی طرح  
 سیارے ہیں۔ پھر محال ہے کہ زمین جس پر ہم سب بستے ہیں اور وہ بھی ایک سیارہ ہے  
 اس کی تاثیر ہم پر نہ ہو اور ان سیاروں کی باوصف اس قدر بعد کے ہمارے اوپر یہ قدرت  
 اور طاقت ہو، دور کے ڈھول سہانے۔ زمین بچاری گھر کی مرغی ہے اس کی کوئی قدر اور  
 منزلت نہیں، اس کو ہودتے ہیں، کوٹتے ہیں، مارتے ہیں، اسپر چلتے ہیں، پاؤں سے روندتے  
 ہیں پھر دور کے تارے چمکتے اور اونچے دیکھ کر مقدس اور پاکیزہ خیال کئے جاتے ہیں حالانکہ  
 ان سیاروں پر اگر جانا ہو سکے تو صاف معلوم ہو جاوے کہ بعض ان میں سے زمین سے بھی  
 میلے اور کچیلے اور پہاڑ دار ہیں۔ خود چاند میں دوربین سے اتنے بڑے بڑے غار معلوم ہوئے  
 ہیں ہزار ہا صدمہ میل کی انکی گہرائی ہے معاذ اللہ۔ وہ کسے مہیب اور تاریک ہونگے۔ اور  
 دور سے چاند کا وہ حسن ہے کہ معشوقوں کے منہ کو اس سے تشبیہ دیتے ہیں۔ یہی حال  
 ہے انسان کا وہ بغیر غور اور فکر کئے ہوئے اور بغیر اپنے فکر کو میزان مقررہ کر جانے ہوئے  
 ایک خیال کو جمالیاتا ہے اور اس کا پیرو ہو جاتا ہے۔ خیر یہ تارے تو بڑے بڑے اجسام



ہیں اور چمکتے اور روشن ہیں۔ خدا کی ماراں لوگوں کی عقل پر جو پتھروں اور دریاؤں اور پہاڑوں اور درختوں اور جانوروں کو پوجتے ہیں اور انکو اپنا معبود، مالک اور متصرف خیال کرتے ہیں بلکہ اپنے ہاتھ سے ایک بے جان پتلا مٹی یا تانبے یا چاندی یا سونے کا بنا کر اسکو پوجتے ہیں، خدا کو اپنی خواہش کے موافق گھڑا کرتے ہیں **أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ** اور بعضے جو ان کی نسبت ذرا عاقل ہیں وہ آدمیوں اور جنوں کو پوجتے ہیں اور آدمی کی سی بیٹھا اور ناپائیدار ہستی کو معاذ اللہ خدا بنا دیتے ہیں۔ آدمی کو خدا کا بیٹا یا محبوب خیال کر کے اس کو مقدس اور لائق عبادت کے جانتے ہیں حالانکہ وہ آدمی جب زندہ تھے تو دنیا کی کسی بات میں اور آدمیوں سے ممتاز نہ تھے۔ کھاتے وہ تھے۔ پیتے وہ تھے، گتے موتیے وہ تھے۔ جیسے اور آدمی مرے وہ بھی مر گئے یا مرنے والے ہیں، پھر ان کو خدائی سے کیا علاوہ وہ ہماری طرح خدا کی ایک مخلوق ہیں۔ اور اہل یہ ہے کہ ان لوگوں نے اب تک سچے خدا کو نہیں پہچانا اور اس کی عظمت اور بڑائی اور تقدس پر غور نہیں کیا۔ ورنہ ایسی ناپاک بات کہتے ہوئے انکو شرم آتی اور وہ سچے مقدس خداوند کی درگاہ میں ایسی بے ادبی نہ کرتے خداوند کریم کی عظمت اس کی مخلوقات میں غور کرنے سے معلوم ہوتی ہے۔ زمین اس کی ایک ادنیٰ مخلوق ہے جسکا محیط چوبیس ہزار میل اور قطر قریب آٹھ ہزار میل کے ہے پھر مشرقی جو ہمارے نظام شمسی میں ایک سیارہ ہے۔ وہ ہماری اس زمین سے ہزار حصے بڑا ہے اور اسکا قطر نولاکھ میل ہے۔ اسی طرح زحل زمین سے قریب چھ سو درجے کے بڑا ہے اسکا قطر اسی ہزار میل ہے۔ اسی طرح اور سیارے کچھ زمین سے بڑے کچھ چھوٹے کچھ زمین کے برابر ہیں۔ ہماری زمین کو ایک چاند روشنی کے لئے عنایت ہوا ہے وہ بھی اس قدر بڑا ہے کہ اسکا قطر دو ہزار میل سے زیادہ ہے اور مشرقی کو چار چاند اور زحل کو سات چاند اور یورانس کو چھ چاند بوجہ اس کے کہ آفتاب سے بہت دور ہیں عنایت ہوئے ہیں پھر آفتاب جو ان سب سیاروں کا مرکز ہے اس کی بڑائی اس قدر ہے کہ وہ اکیلا ہماری زمین سے تیرہ لاکھ حصے بڑا ہے اور زمین سے نو کروڑ پچیس لاکھ میل بعد رکھتا ہے۔ اگر آفتاب کی قدر کو برابر ایک گھڑے کے سمجھو تو زمین کی قدر ایک مٹر کے برابر ہوگی۔ اگر آفتاب کے قریب سے توپ چھوڑی جاوے تو زمین تک اسکا گولہ انیس برس میں بھی نہیں پہنچے گا۔ اب یہ سب سیارے اس آفتاب کے گرد پھرتے ہیں اور اس سے گرمی اور روشنی حاصل کرتے ہیں۔ زمین کی حرکت اس قدر تیز ہے کہ ایک سو بیس گنا جلد توپ کے گولے سے پھر رہی ہے اور اٹھاون ہزار میل ایک گھنٹے میں سے کرتی ہے۔ اسی طرح اور تارے بھی اپنے اپنے مدار پر بڑی سرعت اور تیزی سے گھوم رہے ہیں، پھر آفتاب ان سب بڑے بڑے جسموں کو لئے ہوئے محاذ نہیں کس کے گرد گھوم رہا ہے۔ اب سوان سیاروں



کے خود ہمارے نظام میں بڑے بڑے مدار تارے ہیں جن کی عظمت پر خیال کرنے سے خدا کا خوف دل میں آجاتا ہے۔ ایک دُم دار تارے کی دُم دس کروڑ میل سے بھی زیادہ لمبی حساب کی گئی ہے۔ اور یہ مدار تارے ایسے تیز رو ہیں کہ انکی تیز روی خیال سے باہر ہے۔ یہ آفتاب کے پاس آتے ہیں اور جگہ کھاتے ہیں۔ پھر اپنے کچ رو راستوں میں نہایت جلد چلے جاتے ہیں۔ لکھنؤ میں ایک مدار تارہ ایسا زمین کے نزدیک آگیا تھا کہ چاند اور زمین کے بیچ میں پونچھا تھا اور چاند کو نظر سے چھپا دیا تھا، وہ مدار تارہ جو شکلہ میں نمودار ہوا تھا زمین کے ایسا نزدیک آیا کہ زمین کی قوت جاذبہ نے اس کے چلنے پر اثر کیا تھا۔ اگر وہ مدار ہماری اس زمین سے رگڑا کھا کر ایک صد مہ پہنچا تا تو زمین مع تمام سمندروں اور پہاڑوں کے پانی کی ایک بوند کی طرح یا پتھر کے ایک ٹکڑے کی طرح کسی زبردست اور بڑے تارے پر جا پڑتی لیکن وہ اپنی تیز روی سے مشتری کے چاندوں کے بیچ میں سے ہو کر نکل گیا۔ اگر ان چاندوں میں سے کہ وہ آپ نہایت تیز رو ہیں کسی کو اس تیز رو مدار سے ٹکر لگ جاتی تو ایک یا دونوں ٹوٹ جاتے پر خدا کی نظر اپنی سب مخلوقات پر ہے اور وہ سب کی نگہبانی اور حفاظت کرتا ہے۔ اب یہ سارا ہمارا نظام شمسی مع اپنے سب سیاروں اور مدار ستاروں وغیرہ کے خدا کی اُن مصنوعات کے مقابلے میں جو آسمان پر بکثرت معلوم ہوتی ہیں بڑی قدر ہے اس لئے کہ یہ جو سب تارے صد ہا ہزار ہا آسمان پر چمکتے نظر آتے ہیں۔ ہر ایک ان میں سے کمزور ایک آفتاب کے ہے اور اسی طور پر ہر ایک کو ان میں سے سیارے عنایت ہوئے ہیں پس کیا کیا عجب قدرت خدا کی ہے رات کو آسمان کی طرف دیکھ کر غور کرو کہ جتنے ستارے دور میں سے نظر آتے ہیں وہ اٹھ کروڑ ہیں۔ ان میں سے ایک ایک اس آفتاب کی مانند روشن ہے اور خیال میں یوں آتا ہے کہ ایک ایک ان میں سے اس آفتاب کے موافق اپنے اپنے جلو میں سیاروں کو رکھتا ہے اور ان کو گرمی اور روشنی دیتا ہے اسی لئے شہنشاہ بے پرواہ قادر مطلق سچے خداوند کی قدرت انسان کے فہم اور ادراک اور قیاس کو بے نشان کرتی ہے کہ وہ ہر وقت اور ہر لحظہ زمین اور مدار ستاروں اور سیاروں اور لاکھوں کروڑوں آفتابوں سیاروں کی حفاظت کرتا ہے اور اپنی بے انتہا قدرت اور اختیار سے ان بے شمار عالموں کو اپنے مقررہ راہوں پر چلاتا ہے اور ایک سے دوسرے کو لڑنے اور ٹکر کھانے نہیں دیتا۔ پھر ان ثوابت کا بعد زمین سے اس قدر دور ہے کہ سمجھ میں نہیں آتا۔ کوئی آدمی اُنکے بعد کا حساب نہیں کر سکتا۔ ستر لاکھ برس میں جتنی دور توپ کا گولہ جاوے گا، نزدیک ترین ستارہ اس سے بھی زیادہ دور ہے پھر کون جسٹو کر کے اللہ کی قدرت کو پاسکتا ہے اور کون خدا کے کمالات کو دریافت کر سکتا ہے۔ اب ایسے خداوند عظیم الشان کے جلال اور بزرگی کے سامنے انسان کا کیا رتبہ ہے جو اس کی ایک ادنیٰ



مخلوق یعنی زمین کا کیرا ہے اور وہ کس منہ سے خدائی کا دعویٰ کرتا ہے یا جہاڑ پہاڑ یا دریا یا چاند یا سورج یا کوئی یا جن یا قبر یا ولی یا نبی کی پرستش کرتا ہے اور اپنے ایسے خداوند عظیم الشان کی طرف اپنے دل کو متوجہ نہیں کرتا اور اس کو چھوڑ کر اوروں سے مدد چاہتا ہے اور اوروں سے اپنی حاجتیں مانگتا ہے لا حول ولا قوہ الا باللہ العلیٰ اعظم۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ نے آسمان سے کوئی برکت نہیں اتاری مگر صبح کو ایک فرقہ اسکا انکار کرنے لگا۔ اللہ پانی برساتا ہے یہ لوگ کہتے ہیں فلاں فلاں تارہ دنکلا یا ڈوبا اس کی وجہ سے پانی برسا یا فلاں فلاں تارے فلاں تارے کسب سے

ترجمہ۔ ابن عباس رضی سے روایت ہے پانی پڑا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانے میں تو آپ نے فرمایا صبح کی لوگوں نے بعضوں نے شکر پر اور بعضوں نے کفر پر تو جنہوں نے شکر پر کی انہوں نے کہا یہ اللہ کی رحمت ہے اور جنہوں نے کفر کیا انہوں نے کہا فلاں نے نور فلاں نے نور پیچ ہوئے پھر یہ آیت اتری فلاں اُسیر ہو اقع الجحیم اخیر تک۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ بَرَكَةٍ إِلَّا أَهْبَته فَرِيحٌ مِنَ النَّاسِ بِهَا كُفْرًا يَنْزِلُ اللَّهُ الْعَذَابَ فَيَقُولُونَ الْكَوْكَبُ كَذَا أَوْ كَذَا أَوْ فِي حَيْثُ الْمَرْءِ أَوْ يَكُوكِبُ كَذَا أَوْ كَذَا

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَطَرُ النَّاسِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْبَحَ مِنَ النَّاسِ شَاكِرٌ وَمِنْهُمْ كَافِرٌ قَالُوا هَذِهِ رَحْمَةُ اللَّهِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَقَدْ صَدَقَ نُبُوءُ كَذَا أَوْ كَذَا أَوْ قَالَ فَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فَلَا أَشِيرَ بِهِمْ وَافْتَرَعَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى بَلَغَ وَتَجَعَلُونَ رِزْقَهُ أَمْكُومًا تَكْذِبُونَ ○

فائدہ۔ یعنی میں قسم کھاتا ہوں تارے ڈوبنے کی یا نکلنے کی۔ اور یہ قسم اگر سمجھو تو طری قسم ہے اخیر تک یہاں تک کہ فرمایا کہ تم اپنا حصہ بھی لیتے ہو کہ جھٹلاتے ہو۔ شیخ ابو عمر نے کہا یہ مقصود نہیں کہ سب آیتیں نور کے باب میں اتریں کیونکہ تفسیر اس کا انکار کرتی ہے بلکہ یہ آیت وَمَجْعَلُونَ رِزْقَهُمْ تَكْذِبُونَ ○ نور کے باب میں اتری اور باقی اور باب میں۔ اور ابن عباس رضی سے ایک روایت میں صرف یہی آیت مذکور ہے اور اس آیت کی تفسیر یہ ہے کہ تم اپنا شکر یا اپنے رزق کا شکر یا اپنا حصہ بھی لیتے ہو کہ جھٹلاتے ہو خدا کی رحمت کو، اور نسبت کرتے ہو روزی کی تاروں کی طرف۔



بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ حُبَّ الْأَنْصَارِ  
وَعَلَى رِضَا اللَّهِ عَنْهُمْ مِنَ الْإِيمَانِ  
وَعَلَا مَائَةٍ وَبَعْضُهُمْ مِنْ عِلَالَةِ النِّفَاقِ

انصار اور حضرت علی رضی اللہ عنہم سے  
محبت رکھنا ایمان میں داخل ہو اور ان سے  
بغض رکھنا نفاق کی نشانی ہو

عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ آيَةُ الْمُنَافِقِ  
بُغْضُ الْأَنْصَارِ وَآيَةُ الْمُؤْمِنِ حُبُّ  
الْأَنْصَارِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے فرمایا منافق کی نشانی یہ ہے کہ انصار سے  
دشمنی رکھے اور مومن کی نشانی یہ ہے کہ انصار  
سے محبت رکھے۔

فَأَكُلْ دَكِينُكَ الْانْصَارُ وَهَ لَوْ هِيَ جَنُودُ  
مَدِينَةٍ مِنْ بُلُوَايَا بِحَرِّ طَرَحٍ سَ مِنْ  
أَبٍ كِي مَدَدُ كِي تَوَا اِسْلَامُ كُو جَانِ  
وَالِ اَوْر قَامُ كَرْنِ وَالِ

انصار ہی ہیں تو ان سے محبت رکھنا ہر مسلمان کا فرض ہے۔

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ حُبُّ الْأَنْصَارِ  
آيَةُ الْإِيمَانِ وَبَعْضُهُمْ آيَةُ  
النِّفَاقِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا انصار سے محبت رکھنا ایمان  
کی نشانی ہے اور ان سے دشمنی رکھنا نفاق کی  
نشانی ہے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ  
يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ فِي الْأَنْصَارِ لَا يَبْغِضُهُمُ  
الْمُؤْمِنُونَ وَلَا يَبْغِضُهُمُ الْكَافِرُونَ  
مَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ اللَّهُ وَمَنْ أَبْغَضَهُمُ  
أَبْغَضَهُ اللَّهُ قَالَ شُعْبَةُ قُلْتُ  
يَعْنِي سَمِعْتُهِ مِنَ الْبَرَاءِ  
قَالَ إِيَّايَ حَدَّثَ

ترجمہ۔ عدی بن ثابت سے روایت ہو میں نے  
برابر بن عازب سے سنا وہ حدیث بیان کرتے  
تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ  
فرماتے تھے انصار کے باب میں کہ ان کا دوست  
مومن ہے اور ان کا دشمن منافق ہے اور  
جس نے ان سے محبت کی اللہ اس سے محبت  
کرے گا اور جس نے ان سے دشمنی کی اللہ اس سے  
دشمنی کرے گا۔ شعبہ نے کہا میں نے عدی سے  
پوچھا تم نے یہ حدیث برابر سے سنی۔ انہوں  
نے کہا برابر نے بھی سے یہ حدیث بیان کی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَبْغِضُ الْأَنْصَارَ رَجُلٌ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَوْمُهُ الْأَخِيرِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے فرمایا انصار سے کبھی دشمنی نہ کرے گا وہ شخص  
جو ایمان رکھتا ہے اللہ پر اور قیامت پر۔



عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
اللَّهُ عَلَيْهِ سَلَامٌ لَا يَبْغِضُ إِلَّا نَفْسًا  
رَجُلٌ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
عَنْ عُمَرَ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
فَأَقْبَلَ الْحَبَّةَ وَبَرَّءَ النَّسَبَ  
إِنَّهُ لَعَهْدُ النَّبِيِّ الْأَمِينِ عَلَى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنِّي  
أَنْ لَا يُجِئَنِي إِلَّا مُؤْمِنٌ وَلَا  
يُبْغِضُنِي إِلَّا مُنَافِقٌ

ترجمہ۔ وہی ہے جو اوپر گذرا۔ پر یہ روایت  
ابو سعید سے ہے۔

ترجمہ۔ زہد بن حبیب (اسدی کوئی جو ایک سو بیس  
یا تیس یا ستائیس برس کا ہو کر مرا اور اس نے  
جاہلیت کا زمانہ دیکھا تھا) نے کہا حضرت علیؓ نے  
فرمایا قسم ہے اس کی جس نے دانہ چیرا پھر اس  
گھاس اُکاٹی، اور جان بنائی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
علیہ وآلہ وسلم نے مجھ سے عہد کیا تھا کہ نہیں محبت  
رکھے گا مجھ سے مگر مؤمن۔ اور نہیں دشمنی  
رکھے گا مجھ سے مگر منافق۔

فناشد۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے چچا زاد بھائی اور آپ کے  
دادا تھے اور یکجہنم ہی سے ایمان لائے تھے اور آپ ان سے بہت محبت رکھتے تھے جب  
بڑے ہوئے تو بہت مدد کی انہوں نے آپ کی اور لڑائیوں میں بڑی بہادری اور  
جاں بازی کی اور سخت کافروں کو مارا تو ان کا احسان ہر ایک مسلمان پر ہے اور ہر ایک  
مسلمان کو ان سے محبت رکھنا ضروری ہے۔

بَابُ بَيَانِ نَقْصَانِ الْإِيمَانِ بِدَعْوَى  
النَّصَائِتِ وَبَيَانِ إِطْلَاقِ لَفْظِ الْكُفْرِ عَلَى  
غَيْرِ الْكُفْرِ بِاللَّهِ تَعَالَى كَقَوْلِهِ لِبَعْضِهِ وَالْحَقُّ

عبادت کی کمی سے ایمان کا گھٹنا اور  
ناشکری اور احسان فراموشی کو کفر کہنا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اے عورتوں  
کی جماعت تم صدقہ دو اور استغفار کرو کیونکہ  
میں نے دیکھا اکثر جہنم میں عورتیں ہیں۔ ایک  
عقل مند عورت بولی یا رسول اللہ کیا سبب؟  
عورتیں کیوں زیادہ ہیں جہنم میں؟ آپ نے  
فرمایا وہ لعنت بہت کرتی ہیں اور خاوند کی  
ناشکری کرتی ہیں میں نے عقل اور دین میں کم  
اور عقل مند کو بے عقل کرنے والی تم سے زیادہ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ  
يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَدَّقْنَ وَأَكْثِرْنَ  
الِاسْتِغْفَارَ فَإِنِّي سَأَلْتُكَنَّ أَكْثَرَ  
أَهْلِ النَّارِ فَقَالَتِ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ  
جَزَلَةٌ وَصَلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكْثَرَ  
أَهْلِ النَّارِ قَالَ مُكْثِرْنَ الْكُفْرِ  
تَكْفُرْنَ النَّصِيحَ مَا رَأَيْتُ مِنْ  
نَاصِيَةٍ عَقِلٌ وَدِينٌ أَغْلَبَ لَدَيْنِي



لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا  
لِقُصَّانُ الْعَقْلِ وَالَّذِينَ قَالَ أَمَّا  
لِقُصَّانُ الْعَقْلِ فَشَهَادَةُ أَهْلِ الْاِسْتِثْنَاءِ  
تَعْدِلُ شَهَادَةَ رَجُلٍ فَهَذَا الْقُصَّانُ  
الْعَقْلُ وَتَمَكَّنْتَ اللَّيَالِي مَا لَصَقَتْ وَ  
تَقَطَّرَتْ فِي رَمَضَانَ فَهَذَا الْقُصَّانُ  
الَّذِينَ

کسی کو نہ دیکھا۔ وہ عورت بولی ہماری عقل اور میں  
میں کیا کمی ہے؟ آپ نے فرمایا عقل کی کمی تو  
اس سے معلوم ہوتی ہے کہ دو عورتوں کی گواہی  
ایک مرد کی گواہی کے برابر ہے اور دین کی یہ ہے  
کہ عورت کوئی دن تک (بہر مہینے میں) نماز نہیں پڑھتی  
(حیض کی وجہ سے) اور رمضان میں روزے  
نہیں رکھتی (حیض کے دنوں میں)۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے بہت سی باتیں معلوم ہوتی ہیں۔ ایک تو  
ترغیب صدقہ اور نیک کاموں کی اور استغفار بہت کرنے کی۔ دوسرے یہ کہ نیکیوں سے  
گناہ مٹ جاتے ہیں جیسے قرآن سے ثابت ہے۔ تیسری یہ کہ خاوند کی ناشکری اور احسان  
فراموشی بڑا گناہ ہے اور جہنم کا وعدہ اسی گناہ میں ہوتا ہے جو کبیرہ ہو۔ چوتھی یہ کہ لعنت کرنا  
بھی ایک گناہ ہے مگر کبیرہ نہیں کیونکہ آپ نے فرمایا وہ لعنت بہت کرتی ہیں اور صغیرہ کو  
بہت کرنا کبیرہ ہے۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مسلمان پر لعنت کرنا اسکو  
قتل کرنے کے برابر ہے۔ اور اتفاق کیا ہے علماء نے لعنت کے حرام ہونے پر۔ اور لعنت  
کہتے ہیں لعنت میں دو رکہ دینے اور نکال دینے کو اور شرع میں اللہ کی رحمت کو دور کرنے  
کو اور درست نہیں ہے یہ بات کہ دور کریں اللہ کی رحمت سے کسی کو جب تک اسکا حال اور  
اُس کے خاتمہ کا حال یقیناً معلوم نہ ہو اس لئے علماء نے کہا ہے کہ کسی شخص خاص پر لعنت کرنا  
خواہ وہ مسلمان ہو یا کافر درست نہیں یہاں تک کہ جانو رہے ہیں جب تک اس شخص سے یہ بات  
معلوم نہ ہو کہ وہ کافر پر مہر ہے یا کفر پر مہر ہے گا جیسے ابو جہل یا ابلیس، لیکن لعنت کرنا اوصاف کے  
ساتھ تو حرام نہیں ہے خود حدیث میں لعنت آئی ہے اُس عورت پر جو میل جوڑے یا جھٹکے  
کو دنا گودے یا گداوے، سود کھانے والے پر کھلانے والے پر، تصویر خانے والوں پر ظالموں  
پر فاسقوں پر کافروں پر جو زمین کی نشانی بیٹے، اُس پر جو غلام اپنے مالک کے سوا اور کسی کو مالک  
بناوے جو اپنے باپ کے سوا اور کسی کو باپ بناوے جو اسلام میں بدعت نکالے یا بدعتی کی مدد  
کرے وغیرہ وغیرہ بہت لوگوں پر۔ پانچویں یہ کہ کفر کا اطلاق سوا کفر شرعی کے ناشکری و احسان  
فراموشی پر بھی ہوتا ہے جیسا کہ ایمان میں زیادتی اور کمی ہوتی ہے۔ ساتویں یہ کہ امام اور حاکم کو  
نصیحت کرنا اپنی رعایا کو اور ان کو ڈرانا گناہوں سے، رغبت دلانا عبادتوں کی درست ہے۔  
اکھویں یہ کہ شاگرد کو استاد اور رعیت کو امام سے پوچھنا اور سوال کرنا درست ہے جب اس کی  
سمجھ میں کوئی بات نہ آوے۔ نویں یہ کہ صرف رمضان کا لفظ کہنا درست ہے، ماہ رمضان یا  
شہر رمضان کہنا ضروری نہیں۔ امام عبد اللہ مازری نے کہا یہ جو عورتوں کی عقل کی کمی انکی گواہی



سے نکالی۔ یہ اشارہ ہے اس آیت کی طرف اَنْ تَكْمِلَ اَحَدًا مِنْكُمْ اٰخِرَتُکَ یعنی اگر ایک عورت بھول جاوے تو دوسری اس کو یاد دلاوے۔ اس سے معلوم ہوا کہ عورتوں میں ضبط اور حفظ کم ہے۔ اور اختلاف کیا ہے لوگوں نے عقل میں۔ بعضوں نے کہا عقل علم کو کہتے ہیں اور بعضوں نے کہا علم ضروریہ کو اور بعضوں نے کہا عقل ایک قوت ہے جس کی وجہ سے تمیز ہوتی ہے معلومات کی حقائق میں۔ اور عقل کی حقیقت اور اس کے اقسام میں بہت اختلاف ہے جو مشہور ہے اور کوئی حاجت اُس کے بیان کرنے کی اس مقام پر نہیں ہے پھر اختلاف کیا ہے لوگوں نے عقل کی جگہ میں۔ متکلمین نے کہا کہ عقل کی جگہ دل ہے اور بعض علماء نے کہا ہے کہ عقل کی جگہ دماغ ہے۔

مترجم کہتا ہے کہ حال کے حکیموں نے بہت دلائل سے یہ بات ثابت کی ہے کہ عقل اور تمام قوائے مدد کہ کا ظرف دماغ ہے۔ اور جس شخص کو یہ دلائل دیکھنا ہو وہ حکمت کی کتابوں کی طرف رجوع کرے اور عمدہ معنی عقل کا یہ ہے کہ بوجہ مختلف تجارب اور واقعات کے جو قوت مدد کو ایک حالت حاصل ہوتی ہے جس کی وجہ سے وہ تمیز کر لیتا ہے بڑے اور بھلے صحیح اور فاسد میں۔

پھر امام نووی نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو عورتوں کے دین کی کمی حیض کے دنوں میں نماز نہ پڑھنی اور روزہ نہ رکھنے سے بیان کی۔ اس کو بعض لوگوں نے مشکل سمجھا ہے حالانکہ یہ مشکل نہیں کیونکہ دین اور اسلام اور ایمان کا ایک ہی معنی ہے اور عبادات کو ایمان اور دین کہتے ہیں۔ اور جب یہ ثابت ہوا تو جس کی عبادات زیادہ ہیں اس کا ایمان اور دین بھی زیادہ ہے اور جس کی عبادات کم ہیں اس کا دین اور ایمان بھی کم ہے پھر نقصان دین کا کبھی تو اس طرح ہوتا ہے کہ انسان اس کی وجہ سے گنہگار ہوتا ہے جیسے کوئی نماز یا روزہ ترک کرے بغیر عذر کے اور کبھی اس طرح ہوتا ہے کہ اس کی وجہ سے گنہگار نہ ہو جیسے کوئی جہاد یا جمعہ ترک کرے کسی عذر سے اور کبھی اس طرح ہوتا ہے کہ وہ مکلف ہو اس کے ساتھ جیسے حائضہ روزہ یا نماز ترک کرے۔ اگر کوئی کہے حائضہ جب معذور ہے تو چاہئے کہ حیض کی حالت میں اس کو نماز کا ثواب ہو اگرچہ وہ اس کو قضا نہیں کرتی جیسے مریض یا مسافر کو نوافل کا جن کو وہ حالت صحت اور اقامت میں ادا کرتے تھے ثواب ہوتا ہے تو جواب اس کا یہ ہے کہ ظاہر حدیث سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حائضہ کو ثواب نہ ہوگا۔ اور فرق یہ ہے کہ مریض اور مسافر نوافل کو بنیت دوام ادا کرتے تھے اور ان کے لائق ہیں بر خلاف حائضہ کے اس کی تو بنیت بھی یہی ہے کہ حیض کی حالت میں نماز ترک کر لی بلکہ نماز کی نیت حیض کی حالت میں حرام ہے تو حائضہ کی نظیر وہ مریض یا مسافر ہے جو بعض وقت نوافل ادا کرتا تھا اور بعض وقت نہیں اسے مریض یا مسافر کو نوافل کا ثواب ملے گا اپنے مرض یا سفر میں جب وہ اُن کو ادا نہ کرے



انتہی ماقال النووی۔

## باب بیان اطلاق اسم الکفر علی من ترک الصلوٰۃ

جو شخص نماز ترک کرے اس کے کفر کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا فَرَغَ ابْنُ آدَمَ السَّجْدَةَ فَسَجَدَ اغْتَزَلَ الشَّيْطَانُ يَمِيْنِي يَقُولُ مِيَا وَيْلَكَ وَفِي تَرْوَايَةِ أَبِي كُرَيْبٍ يَا وَيْلَكَ أَمَّا ابْنُ آدَمَ بِالسَّجْدَةِ فَسَجَدَ فَلَمْ أَجِدْهُ وَأَمَّا ابْنُ آدَمَ بِالسَّجْدَةِ فَأَبَيْتُ فَلِيَ النَّارُ وَفِي رِوَايَةٍ فَفَضَيْتُ فَلَئِي النَّارُ

ترجمہ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب آدمی سجدہ کی آیت پڑھتا ہے پھر سجدہ کرتا ہے تو شیطان ہوتا ہوا ایک طرف چلا جاتا ہے اور کہتا ہوں خرابی ہو اسکی یا خرابی ہو میری، آدمی کو سجدہ کا حکم ہوا اس سجدہ کیا اب اسکو جنت ملے گی اور مجھے سجدہ کا حکم ہوا میں نے انکار کیا یا نافرمانی کی میری لئے جہنم ہے۔

فناشدہ۔ نووی نے کہا امام مسلم کا مقصود اس حدیث کے ذکر کرنے سے یہ ہو کہ بعض افعال کے ترک سے کفر ہو جاتا ہے یا حقیقتاً یا برائے نام اور شیطان کا کفر سجدہ نہ کرنے کی وجہ سے مانو ذہ اس آیت سے وَإِذَا قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ یعنی یاد کر اس وقت کو جب ہم نے کہا فرشتوں سے سجدہ کرو آدم کو پھر سجدہ کیا انہوں نے۔ پھر ابلیس نے نہ مانا اور غرور کیا اور وہ تھا کافروں سے۔ جہور علماء نے یہ کہا ہے اسکا یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے علم میں وہ کافر تھا۔ اور بعض نے کہا کہ بعض صراحہ یعنی ہو گیا کافروں میں سے وَحَالِ بَيْنَهُمَا التَّوْحُودُ فَكَانَ مِنَ الْبُغْضَاءِ

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْعَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكَفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ

ترجمہ۔ جابرؓ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ فرماتے تھے آدمی اور شرک اور کفر کے بیچ میں نماز کا ترک ہے۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْعَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكَفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ

ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

فناشدہ۔ نووی نے کہا حدیث کا معنی یہ ہے کہ کفر سے مانع نماز کا ترک نہ کرنا ہے پھر جب نماز کو ترک کیا تو بندہ اور شرک اور کفر کے بیچ میں کوئی روک نہ رہی اور شرک و کفر ایک ہی

خبر بار الہدیت منکر ٹکڑے۔ قیمت بارہ آنے پتھر۔ کہنت بیحد۔ حدیث منزل۔ کہانی

لے تفصیل کے لئے رسالہ بے شمار مصنف حضرت مولانا الحی افظا الحاج ابو محمد عبد الستار صاحب امام جماعت



اور کبھی شرک خاص کی جاتی ہے۔ بت پرستوں سے تو کفر عام ہوگا شرک سے اور جو شخص نماز کو ترک کرے اس کی فرضیت کا انکار کر کے وہ تو کافر ہے باجماع اہل اسلام اور ملت اسلام سے خارج ہے لیکن اُس صورت میں جب وہ تو مسلم ہو اور ارکان اسلام سے واقف نہ ہو تو کافر نہ ہوگا۔ اور جو شخص نماز کو ترک نہ کرے سستی اور کمالی سے اس کو فرض جان کر تو اس کے باب میں علماء کا اختلاف ہے۔ امام مالک اور شافعی اور جہور سلف اور خلف کا یہ قول ہے کہ وہ کافر نہ ہوگا بلکہ فاسق ہوگا، اس سے توبہ کرائی جاوے گی۔ پھر اگر وہ توبہ کرے اور نماز پڑھنے لگے تو خیر ورنہ اس کو قتل کر دیں گے حد جیسے زانی محسن کو سنگسار کرتے ہیں پرتارک الصلوٰۃ کو تلوار سے قتل کریں گے اور ایک جماعت سلف کا یہ قول ہے کہ وہ کافر نہ ہو جاوے گا۔ اور یہی منقول ہے حضرت علیؓ سے اور یہی مروی ہے امام احمد رحمۃ اللہ علیہ سے اور اسی طرف گئی ہیں عبد اللہ بن مبارک اور اسحاق بن راہویہ۔ السراج الوہاج میں ہے کہ ظاہر حدیث اس مہذب کی تائید کرتی ہے اور اسی کو ثابت کیا ہے علمائے حدیث نے اور علامہ ابن قیم کی ایک جدا کتاب ہے اس باب میں جس میں انہوں نے مخالفوں کی سب دلیلوں کا جواب دیا ہے اور امام شافعی نے السیل الجرار میں اسی کو اختیار کیا ہے اور حائل یہ ہے کہ جو کوئی قصداً نماز ترک کرے وہ قتل کے لائق ہو گیا۔ اور مسلمانوں کے حاکم پر واجب ہے اس کو قتل کرنا۔ اور اس سے کہا جاوے گا نماز پڑھ۔ پھر اگر اس نے انکار کیا تو فوراً قتل کیا جاوے گا اور کوئی ضرورت نہیں کہ مہلت دی جاوے اس کو تین روز کی بلکہ انکار کرتے ہیں اس کو قتل کرینگے اور میں نے اس کو تفصیل سے بیان کیا ہدایۃ السائل میں انتہی۔ نووی نے کہا ابو حنیفہؒ اور ایک جماعت کا اہل کوفہ میں سے یہ قول ہے کہ وہ کافر نہ ہوگا اور نہ قتل کیا جاوے گا بلکہ اس کو سزا دیں گے اور قید کریں گے یہاں تک کہ نماز پڑھے۔ اور جو شخص کفر کا قاتل ہوا ہے اس کی دلیل ظاہر حدیث ہے اور جس نے کہا کہ اس کو قتل نہ کریں اس کی دلیل وہ حدیث ہے کہ نہیں حلال ہے مسلمان کا خون مگر ایک بات سے تین باتوں میں سے اور اس میں نماز کا ترک نہیں ہے اور جہور نے جو کہا وہ کافر نہ ہوگا تو دلیل لاتے ہیں اس آیت سے إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ یعنی اللہ نہیں بخشنے گا مشرک کو اور بخش دے گا اُس کے سوا جس کو چاہے اور اس حدیث سے کہ جس نے لا الہ الا اللہ کہا وہ جنت میں جاوے گا۔ اور جو شخص مر جاوے لا الہ الا اللہ پر یقین رکھ کر وہ جنت میں جاوے گا اور اس کو قتل کرنا چاہئے اس کی دلیل یہ آیت ہے فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَخَلَوُا سُبُلَ اللَّهِ مَعِيَ لَعَنَ اللَّهُ أَعْقَابَهُمْ اگر وہ توبہ کریں اور نماز پڑھیں اور زکوٰۃ دیں تو انکو چھوڑ دو یعنی جان بخشی کرو اور یہ حدیث ہے کہ مجھے حکم ہوا لوگوں سے لڑنے کا یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں اور نماز پڑھیں اور زکوٰۃ دیں۔ پھر جب وہ ایسا کریں تو بچالیا انہوں نے اپنا خون اور مال اور اس حدیث سے







معلوم ہوا کہ عمل کا اطلاق ایمان پر بھی ہوتا ہے اور مراد اس سے وہ ایمان ہے جس کے سبب سے آدمی مسلمان ہوتا ہے اور وہ دل سے یقین کرتا ہے اور زبان سے کہتا ہے شہادتین کا تو یقین دل کا عمل ہے اور کہنا زبان کا عمل اور یہاں ایمان میں اور اعمال داخل نہیں ہیں جیسے نماز روزہ، حج، جہاد وغیرہ کیونکہ ان کو آگے بیان کیا ہے اور اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ان اعمال کو ایمان نہ کہیں (السراج الوہاج)

پوچھا گیا کہ کون سا بردہ آزاد کرنا افضل ہے۔ فرمایا جو بردہ اس کے مالک کو عمدہ معلوم ہو یہ جب ہے کہ ایک ہی بردہ آزاد کرنا چاہے اور جو اس کے پاس کچھ روپیہ ہوں اور ان کے بدلے دو بردے اسے مل سکتے ہوں پر اعلیٰ بردہ ایک ہی آتا ہو تو دو کو ملے کر آزاد کرنا افضل ہے ایک عمدہ کے آزاد کرنے سے۔ اور یہ قربانی کے خلاف ہے قربانی میں ایک موٹی تازی بکری دو دہلی بکریوں سے بہتر ہے (السراج الوہاج)

کہا گیا اگر میں یہ نہ کر سکوں؟ فرمایا تو مدد کر کسی صانع کی۔ السراج الوہاج میں ہے کہ بعض نسخوں میں بجائے صانع کے صانع ہے یعنی گلانے والا اور بعض نسخوں میں ضائع ہو مگر صحیح ضائع ہے صاد ہملہ سے، جس صورت میں صانع ہو صاد ہملہ اور نون سے تو معنی یہ ہونے لگے کہ مدد کر کسی کاریگر کی جو ہاتھ سے محنت اور مزدوری کرتا ہو جیسے ٹھہری یا لوہار یا درزی وغیرہ کیونکہ یہ کمائیاں حلال ہیں اور مراد وہ پیشہ والا ہے جس کو اس کی کمائی بس نہوتی ہو اور اس کے بال بچے بہت ہوں جن کی پرورش اس کی کمائی میں دشوار ہو تو اس کی مدد کرنا بڑا ثواب ہے۔ اور جس صورت میں ضائع ہو صاد معجمہ سے تو وہ ضیاع سے جسکے معنی عیال کے ہیں یعنی جو عیال دار ہو اور مفلس ہو اس کی مدد کر اور جس صورت میں صانع ہو صاد ہملہ اور عین معجمہ سے تو معنی نہیں بنتے کیونکہ صانع سونے چاندی کے گلانے والے کو کہیں گے۔ پھر اس کی خصوصیت کی کوئی وجہ نہیں ہے۔ اور امام نووی نے اس مقام پر دو ہی لفظوں کو نقل کیا ہے ایک صانع صاد ہملہ اور نون سے اور دوسرے ضائع صاد معجمہ اور عین ہملہ سے۔ پھر یہ کہا کہ صحیح علماء کے نزدیک صانع صاد ہملہ اور نون سے اور قرینہ اس پر یہ ہے کہ مقابلہ کیا اس کا اخرق سے۔ اور اخرق اسے کہتے ہیں جسے کوئی سہرا اور پیشہ نہ آتا ہو اور ابن طاہر نے مجمع البحار میں بھی صرف دو لفظوں کو نقل کیا ہے۔ پھر یہ کہا کہ بعضوں نے صانع صاد ہملہ اور نون سے صحیح کہا ہے تو معلوم نہیں کہ السراج الوہاج میں تیسرا لفظ صانع صاد ہملہ اور عین معجمہ سے کہاں سے نقل کیا ہے اور شاید یہ سہرا ہو واللہ اعلم۔ یہ جو فرمایا کسی سے برائی نہ کر یہی تیرا صدقہ ہے اپنے نفس پر یعنی جیسے صدقہ دینے سے دوسرے کو فائدہ حاصل ہوتا ہے اسی طرح برائی نہ کرنے سے نفس کو فائدہ حاصل ہوتا ہے دنیا میں آرام ملتا ہے اور آخرت میں ثواب ملے گا۔



ترجمہ - ابوذر غفاری سے دوسری روایت بھی ایسی ہی  
ہے۔

ترجمہ۔ عید الشہین مسعود سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا کہ نسا کا مفضل ہے (یعنی سب سے محبوب ہے) تو اب میں نے آپ نے فرمایا نماز پڑھنا اپنے وقت پر۔ میں نے کہا پھر کو نسا؟ آپ نے فرمایا نیکی کرنا ماں باپ سے (یعنی ان کو خوش اور راضی رکھنا اور ان کے ساتھ احسان کرنا اور ان کے دوستوں کے ساتھ بھی سلوک کرنا) میں نے کہا پھر کو نسا؟ آپ نے فرمایا جہاد کرنا (شہر کی راہ میں)۔ پھر میں نے زیادہ پوچھنا چھوڑ دیا۔ آپ کی رعایت کر کے (تاکہ آپ پر بار نہ پڑے)۔

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے میں نے  
کہا اے نبی اللہ کے کونسا کام زیادہ نزدیک کرتا ہے  
جنت کے۔ آپ نے فرمایا نماز پڑھنا اپنے وقت پر  
یعنی اول وقت۔ میں نے کہا اور کیا اے نبی اللہ کے  
آپ نے فرمایا نیکی کرنا ماں باپ سے۔ میں نے اور کیا  
اے نبی اللہ کے؟ آپ نے فرمایا جہاد کرنا اللہ کی راہ میں  
ترجمہ - ابو عمرو شیبانی سے روایت ہے مجھ سے بیان کیا  
اس شخص نے اور اشارہ کیا عبد اللہ بن مسعود کے  
گھر کی طرف۔ کہا بوجہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
والہ وسلم سے کونسا کام بہت مستند ہے اللہ تعالیٰ کو  
آپ نے فرمایا نماز پڑھنا اپنے وقت پر۔ میں نے کہا  
پھر کونسا؟ آپ نے فرمایا نیکی کرنا ماں باپ سے۔  
میں نے کہا پھر کونسا؟ آپ نے فرمایا جہاد کرنا اللہ کی  
راہ میں۔ بیان کیا آپ نے ان کاموں کو اور جو میں  
زیادہ دلچسپ تھا تو آپ اور زیادہ بتلائے۔

ترجمہ۔ دوسری روایت بھی ایسی ہے اس میں یہ ہے۔

عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخُوضُ عِندَ آفَةِ  
 قَالَ ثَمُودُ الصَّامِعِ أَوْ تَضَعُ يَدَيْهِ  
 عَلَى تَعْبِيقِ اللَّهِ ابْنُ مَسْرُوقٍ قَالَ سَأَلَهُ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَسَلَّمَ أَيُّ الصَّامِعِ أَذْكَ قَالَ  
 الصَّامِعُ لَوْ قَامَ قَالَ فَكَلَّمَ ثُمَّ  
 أَيُّ قَامَ بِرَأْسِهِ لَمْ يَنْتَهِ قَالَ  
 فَكَلَّمَ ثُمَّ أَيُّ قَالَ يُوحَدُ  
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَنْ رَكَعَتْ  
 اسْتُرِيحُوا إِلَى آيَاتِ اللَّهِ  
 عَلَيْهِ

شَاحِبُ عِلْمِي اللَّهُ أَيُّ مَسْجِدٍ قَالَ  
 قُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَيُّ الْمَسْجِدِ أَكْبَرُ  
 إِلَى أَهْلِهِ قَالَ الْقِبْلَةُ كَمَا صَوَّاهُ  
 قُلْتُ وَمَاذَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَالَ بَنِي  
 قُلْتُ وَمَاذَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَالَ الْبَيْتُ  
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ

عَنْ أَبِي مُسْعَى الشَّيْبَانِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي  
صَاحِبُ غُلَّةِ الدَّارِ وَأَشَارَ لِي  
بِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ اللَّهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ وَاسْتَلِمَا عُمَرُ  
الْأَعْمَلُ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ قَالَ الصَّلَاةُ  
عَلَا وَنَحْنُ نَأْكُلُ تَعْرَى قَالَ كَرُّ  
بِرِّ الْوَالِدَيْنِ قُلْتُ تَعْرَى قَالَ  
تَعْرَى أَجْرُهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي اسْتَدْرَيْتُهُ لَمْ أَزِدْنِي  
عَنْ شُعْبَةَ بَوْلِ الْأَسَدِ وَرَمَيْتُهُ



وَرَدَ وَأَشَارَ إِلَى دَارِ عَجَبٍ اللَّهِ

مَا سَمَاةً كُنَّا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ أَوْ أَعْمَلُ الصَّلَاةُ لِقَوْلِهَا وَبِرَّ الْوَالِدَيْنِ

ابو عمر وشیبانی نے اشارہ کیا عبد اللہ بن مسعود کے ٹھہری طرف اور ان کا نام نہ لیا۔

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا سب کاموں سے بڑھ کر یا سب سے بڑھ کر کام نماز پڑھنا ہے اپنے وقت پر اور نیک کرنا ہے ماں باپ سے۔

حاشیہ - نووی نے کہا اس مقام پر ایک اشکال ہے وہ یہ ہے کہ بعض روایتوں میں سب سے افضل ایمان کو قرار دیا پھر جہاد کو پھر حج کو اور بعض میں ایمان اور جہاد کو اور نماز کو پھر ماں باپ سے سلوک کرنے کو پھر جہاد کو اور بعض میں کھانا کھلانے اور سہرا یک کو سلام کرنے اور بعض میں اپنی زبان اور ہاتھ سے مسلمانوں کو بچانے کو اور بعض میں قرآن سیکھنے اور کھانے کو اور اس کے مثل بہت ہی صحیح حدیثوں میں مذکور ہے تو اختلاف کیا ہے علماء نے کہ کیونکر جمع ہوگا ان اختلافوں کا - حلیمی نے فقال شامی کبیر سے نقل کیا کہ دو طرح سے جمع ہو سکتا ہے ایک تو یہ کہ یہ اختلاف باعتبار اختلاف احوال اور اشخاص کے ہے۔ اور کبھی کہتے ہیں یہ بات سب سے بہتر ہے اور یہ مراد نہیں ہوتی کہ ہر طرح یا ہر شخص کیلئے بہتر ہے۔ اور دلیل اس کی یہ ہے کہ ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جس نے حج نہیں کیا اس کیلئے حج چالیس جہاد سے بہتر ہے اور جس نے جہاد نہیں کیا اس کے لئے ایک جہاد چالیس حج سے بہتر ہے۔ دوسری یہ کہ افضل الاعمال کے پہلے من کا لفظ محذوف ہو تو ترجمہ یہ ہوگا کہ افضل کاموں میں سے ایمان ہے اور جہاد ہے اس صورت میں کوئی اشکال نہیں جیسے کہتے ہیں فلاں شخص اُن میں کا عاقل ہے یا افضل ہے اور مراد یہ ہوتی ہے کہ ان کے عاقلوں یا فضلوں میں سے ہے اور ایسے ہی قول ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا کہ بہتر تم میں کا وہ ہے جو بہتر اپنے گھر کے لوگوں کے لئے اور معلوم ہے یہ بات کہ گھر والوں کے لئے بہتر ہونے سے سب لوگوں سے بہتر نہیں ہو سکتا اور ایسے ہی لوگ کہتے ہیں سب سے زیادہ عالم سے نفرت کرنا والے اس کے ہمسائے ہوتے ہیں حالانکہ ممکن ہے کہ اور کوئی شخص اس کے ہمسایوں سے بھی زیادہ اس کی پرواہ نہ رکھتا ہو یہ کلام ہے فقال کا اس صورت میں ایمان سب سے افضل ہوگا اور باقی اعمال برابر ہونگے فضیلت میں۔ بعض خاص صورتوں میں یا خاص شخصوں میں ایک عمل دوسرے سے فضیلت رکھے گا اور تم کا لفظ جو بعض روایتوں میں ہے اس سے کمی ایک عمل کی دوسرے سے فضیلت میں مقصود نہیں بلکہ محض ترتیب ذکر کی کے لئے ہے جیسے شَوْكَان مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا۔ اور قاضی عیاض نے جمع کے لئے دو وجہیں بیان کی ہیں ایک تو وہی وجہ جو پہلے مذکور ہوئی انہوں نے کہا کہ جواب میں اختلاف بوجہ اختلاف احوال کے ہے تو بتلایا آپ نے



ہر ایک قوم کو وہ کام جو بہت ضروری تھا ان کے لئے یا جس کو انہوں نے حاصل نہیں کیا تھا یا بچا نہ تھا۔ دوسرے یہ کہ آپ نے مقدم کیا جہاد کو حج پر اس لئے کہ جہاد کی بہت ضرورت تھی اس زمانہ میں بوجہ شروع زمانہ اسلام کے اور صاحب تحریر نے ایک نثر جو بیان کی ہے اور دوسری یہ کہ تم کلام عرب میں ترتیب کو مقتضی نہیں اور یہ قول شاذ ہے اہل عربیت اور اصول کے نزدیک۔ پھر صاحب تحریر نے کہا صحیح یہ ہے کہ جہاد کو آپ نے مقدم کیا اس واسطے کہ مراد آپ کی وہ زمانہ ہے جب جہاد کی بہت ضرورت ہو اور کافروں کا هجوم ہو جائے اس وقت تو جہاد سب پر فرض ہو جاتا ہے۔ اور جہاد میں قائد ہے تمام مسلمانوں کا اور حج تو دوسرے وقت میں بھی ادا ہو سکتا۔ انتہی ما قال المنووی لخصاً۔

بَابُ بَيَانِ كَوْنِ الشِّرْكِ أَكْبَرَ  
الذُّنُوبِ وَبَيَانِ اعْظَمِهَا بَيَانُ  
شُرْكَ سَبْ كُنَاهُ مِنْ سَبْ بَطْلَانِهِ  
اور اس کے بعد کو نسا گناہ ہر اسکا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا کہ نسا گناہ اللہ کے نزدیک بڑا ہے؟ آپ نے فرمایا یہ کہ تو اللہ کا شریک یا برابر والا کسی اور کو بنا دے حالانکہ تجھے اللہ نے پیدا کیا پھر تو اپنے صاحب پیدا کرنے والے کو چھوڑ کر دوسرے کو مالک بنا دے یہ کتنا بڑا اندھیر ہے اور مالک اس کام سے کیسا ناراض ہوگا میں نے کہا یہ تو بڑا گناہ ہے۔ اب اس کے بعد کو نسا گناہ ہے؟ آپ نے فرمایا تو اپنی اولاد رٹا دیا یا لڑکی کو مار ڈالے اس ڈر سے کہ تیرے ساتھ رٹتی کھا بیٹھا میں نے کہا پھر کو نسا گناہ؟ آپ نے فرمایا تو زنا کرے اپنے ہمسائے کی عورت سے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سُئِلَ أَيُّ الذُّنُوبِ أَعْظَمُ عِنْدَ اللَّهِ  
قَالَ أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدًّا أَوْ هُوَ  
خَلْقَكَ قَالَ قُلْتُ لَهُ إِنَّ ذَلِكَ  
لَعَظِيمٌ قَالَ قُلْتُ كَذَّبَ آتِي  
قَالَ ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ  
مَخَافَةَ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ قَالَ  
قُلْتُ ثُمَّ أَيٌّ قَالَ ثُمَّ أَنْ  
تَزْنِيَ فِي حَلِيلَةٍ جَارِكَ

فائدہ۔ یعنی مفلس ہو اور تجھے خود اپنی اور اپنی بی بی کے کھانے کی تکلیف ہو تو یہ خبیث کر کے کہ اولاد کو کہاں سے کھلاؤں گا انکو مار ڈالے تو یہ بڑا گناہ ہے جو شرک کے بعد ہے پھر اور سب گناہوں سے بڑھ کر ہے کس لئے کہ یہ گناہ کیا ہے مجموعہ ہے گناہوں کا اول تو ناحق خون کرنا دوسرے خدائی نسبت بد اعتقاد ہو وہ جسکو پیدا کرتا ہے اسکا رزق بھی اتارتا ہے تیسرے حرص کھانے کی۔ چوتھے بخیلی، پانچویں بے رحمی، چھٹے کمینہ بین اور باجی بن اور بیعتی خدا بچا دے ایسے خیالوں سے، اس کی بی بی یا لونڈی سے ہر چند زنا کرنا مطلقاً کسی عورت سے



ہو بڑا گناہ ہے، پر ہمسائے کی بی بی کے ساتھ بڑا اور بھی گناہ ہے کیونکہ ہمسایہ کو توقع ہوتی ہے کہ اُس کا ہمسایہ اس کی مدد کرے گا، اس کے بال بچوں کی ضرورت کے وقت حفاظت کرے گا پھر ایسے موقع میں اسی کی بی بی کے ساتھ زنا کرنا کتنی بڑی بے حیائی اور خیانت ہے خدا بجاوے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو نسا بڑا گناہ ہے اللہ کے نزدیک؟ آپ نے فرمایا یہ کہ تو اللہ کا شریک کرے کسی کو حالانکہ یہ اللہ کا شریک نہ ہو۔ اُس نے کہا پھر کیا؟ آپ نے فرمایا یہ کہ تو قتل کرے اپنی اولاد کو اس درجے سے کہ وہ کھاوے تیرے ساتھ۔ اُس نے کہا پھر کیا؟ آپ نے فرمایا یہ کہ تو زنا کرے اپنے ہمسایہ کی عورت سے، پھر اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں اسی کے موافق اتارا اَلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ اخير تک یہی اللہ کے خاص بندے وہ ہیں جو نہیں بکارتے اللہ کے ساتھ کسی دوسرے خدا کو اور نہیں قتل کرتے اُس جان کو جس کا قتل کرنا اللہ نے حرام کیا مگر کسی حق کے بدلے اور نہیں زنا کرتے۔ اور جو کوئی یہ کام کرے وہ اس کی سزا پائے گا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ رَحِمَ اللَّهُ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الذَّنَبِ أَكْبَرُ  
عِنْدَ اللَّهِ قَالَ أَنْ تَنْعُوَ لِلَّهِ تَدًا  
وَهُوَ خَلْقَكَ قَالَ نَعُوَ أَيُّ قَالَ  
أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَافَةً أَنْ  
يَطْعَمَ مَعَكَ قَالَ نَعُوَ أَيُّ قَالَ أَنْ  
تُرَافِيَ خَلِيلَةَ جَارِيَةٍ فَإِنَّ لِلَّهِ  
نَصْرًا يَوْمَئِذٍ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ  
مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا يَقْنُتُوا  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا  
بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ  
يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

## بَابُ الْكِبَايَرِ وَإِكْبَرِهَا

## بَابُ بَيَانِ مَنْ أَنْ گناہوں کے جو کبیرہ ہیں پھر ان میں بڑے کون کون گناہ ہیں اُن کا بیان

ترجمہ۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے یہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس تھے، آپ نے فرمایا کیا بتلاؤں میں تم کو بڑا کبیرہ گناہ، تین بار آپ نے یہ فرمایا، شرک کرنا اللہ کے ساتھ یہ تو ظاہر ہے کہ سب سے بڑا کبیرہ گناہ ہے، دوسرے نافرمانی کرنا مال باپ کی، تیسرے جھوٹی گواہی دینا یا جھوٹ بولنا۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تمہیں لگائے تھے آپ بیٹھ گئے اور بار بار یہ فرمانے لگے (تاکہ لوگ خوب آگاہ ہو جاویں اور ان کاموں سے باز رہیں) ہم نے اپنے دل میں کہا کاش آپ چپ رہیں (تاکہ آپ کو زیادہ سنج نہ ہو ان گناہوں کا خیال کر کے

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنَّا  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَلَا أَنْتُمْ كُنْتُمْ  
بِأَكْبَرِ الْكِبَايَرِ ثَلَاثًا أَلَا شَرُّ الْإِ  
بَانَةِ دَعْوُوقِ الْوَالِدَيْنِ وَ  
شَهَادَةِ الزُّوْمِ أَوْ قَوْلِ الزُّوْمِ  
وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ مُتَكِيًا وَجَلَسَ  
فَمَا زَالَ يَكْرُرُهَا حَتَّى



فصل ثانی

کہ لوگ ان کو کیا کرتے ہیں،

فصل ثانی - نووی نے کہا علماء نے اختلاف کیا ہے کبیرہ گناہ کی تعریف میں۔ ابن عباس سے مروی ہے جس چیز سے اللہ نے منع کیا ہے اس کا کرنا کبیرہ ہے۔ اور یہی اختیار کیا ہے استاد ابواسحق نے اور قاضی حیاض نے یہ مذہب تحقیق کا لکھا ہے۔ اور دلیل اہل یہ ہے کہ ہر ایک مخالفت اللہ جل جلالہ کی طرف نظر کرنے کو کبیرہ ہے۔ اور محمد و رسول اور خلف اس طرف گئے ہیں کہ گناہ دو قسم کے ہیں ایک کبیرہ، ایک صغیرہ اور یہ بھی ابن عباس سے مروی ہے اور کتاب اور سنت اور سلف اور خلف کے اقوال سے اس پر بہت دلیل ہیں امام غزالی نے بسیط میں لکھا ہے کہ صغیرہ اور کبیرہ میں جو فرق ہے اس کا انکار کرنا فقہ کے کبیرہ ہے کیونکہ شرع کے مضامین سے یہ امر ثابت ہے اور اور لوگوں نے بھی ایسا ہی کہا ہے۔ اور بیشک اللہ جل جلالہ کی مخالفت خواہ کیسی چھوٹی ہو نہایت بری ہے بہ نسبت اللہ کے جلال اور بزرگی کے، پر بعضی مخالفت بعض سے بڑھ کر ہے۔ اور اسی وجہ سے بعض گناہ ایسے ہیں جو معاف ہو جاتے ہیں نماز اور روزے اور حج اور عمرے اور وضو وغیرہ عبادات سے جیسے احادیث صحیحہ میں وارد ہے اور بعض ایسے ہیں جو معاف نہیں ہوتے۔ پھر اول قسم کے گناہ صغائر ہیں اور دوسری قسم کے کبائر۔ اب جب یہ ثابت ہوا کہ گناہ دو قسم کے ہیں ایک صغائر اور ایک کبائر تو اختلاف کیا علماء نے ان کے ضبط میں بڑا اختلاف ہے۔ ابن عباس سے مروی ہے کہ کبیرہ وہ گناہ ہے جس پر اللہ نے جہنم یا غضب یا لعنت یا عذاب یا اور کوئی لفظ مانند اس کے فرمایا ہے۔ اور حسن بصری سے بھی ایسا ہی منقول ہے اور بعضوں نے کہا کبیرہ وہ گناہ ہے جس پر اللہ نے آخرت میں جہنم کا وعدہ کیا یا دنیا میں کسی سزا (حد) کا۔ امام غزالی نے بسیط میں کہا کہ عمدہ تعریف یہ ہے کہ جو گناہ انسان کرتا ہے اس کو ہلکا سمجھ کر اور اس سے ڈرتا نہیں نہ شرمندہ ہوتا ہے وہ کبیرہ ہے اور جس سے اس کو ذمہ امت ہوتی ہے اور آئندہ بچنے کا خیال ہوتا ہے وہ کبیرہ نہیں۔ ابن الصلاح نے کہا کبیرہ کہتے ہیں بڑے گناہ کو اور اس کی کئی نشانیاں ہیں۔ ایک یہ اس میں حد ہو جیسے زنا یا چوری یا شراب خوری یا تہمت زنا یا راہزنی، دوسری یہ کہ اس پر وعدہ ہو جہنم کے عذاب کا تیسرے یہ کہ اس کے کرنے والے کو فاسق کہا ہو۔ چوتھے یہ کہ اس پر لعنت کی ہو جیسے لعنت کی ہے اللہ نے اس پر جو زمین کی نشانی مٹا دی۔ امام ابو محمد بن عبد السلام نے کہا جب تو صغیرہ اور کبیرہ کو پہچانتا چاہے تو اس گناہ کی بُرائی میں غور کر۔ اگر اس کی بُرائی ان گناہوں کی بُرائی سے جن کو حد بیش میں کبیرہ کہا ہے برابر یا زیادہ ہو تو وہ کبیرہ ہے ورنہ وہ صغیرہ ہے تو جس نے خداوند کریم کو بُرا کہا ہے یا اس کے رسول کو بُرا کہا یا توہین کی کسی پیغمبر کی یا جھٹلایا کسی پیغمبر کو یا کعبے میں نجاست لگائی یا قرآن کو اٹھا کر نجس جگہ میں پھینک دیا تو اس نے بڑا

کبیرہ گناہوں کا مفصل بیان



کبیرہ گناہ کیا حالانکہ شرع نے ان افعال کو کبیرہ نہیں کہا۔ اسی طرح اگر کسی شخص نے ایک پاکدامن عورت کو پکڑا کر مارنے کے لئے یا کسی مسلمان کو پکڑا خون کرنے کیلئے تو کچھ شک نہیں کہ اس کی بُرائی بتیم کا مال کھا جانے سے بڑھکتی اور وہ کبیرہ ہے۔ پس یہ بھی کبیرہ ہوئے اسی طرح اگر کافروں کو مسلمانوں کے بال بچے عورتیں بتلا دیں اور وہ جانتا ہے کہ کافران کو ستاویں گے اور عورتوں کو بے عزت کریں گے تو اس کی بُرائی میدانِ جنگ میں بھاگنے سے زیادہ ہے۔ پس یہ بھی کبیرہ ہوا۔ اسی طرح اگر کسی آدمی پر ایسا جھوٹ باندھا جس کی وجہ سے جانتا ہے کہ وہ مارا جاوے گا تو یہ ایک کبیرہ ہوا۔ البتہ اس کی وجہ سے ایک بھجوراسکی جاتی رہے گی تو وہ کبیرہ نہیں ہے اور شرع نے تصریح کر دی کہ جھوٹی گواہی اور شہیم کا مال کھا جانا دونوں کبیرہ گناہ ہیں۔ پھر اگر ان دونوں کاموں سے بڑا نقصان ہو تو ظاہر ہے کہ وہ کبیرہ ہیں اور حد نقصان بہت قلیل ہو جب بھی وہ کبیرہ ہیں تاکہ ان گناہوں کی جرئت نہ ہو اور لوگ باز آویں جیسے شراب کا ایک قطرہ پینا کبیرہ ہے اگرچہ اس سے کوئی فساد نہیں ہوتا۔ اسی طرح ناحق فیصلہ کرنا بھی کبیرہ ہے کیونکہ جھوٹی گواہی سبب ہے ناحق فیصلہ کی۔ پھر جب جھوٹی گواہی کبیرہ گناہ ہے تو فیصلہ اور حکم ناحق کرنا ضرور کبیرہ ہوگا۔ اور بعض علماء نے یہ تعریف کی ہے کہ کبیرہ وہ گناہ ہے جس کے ساتھ کوئی وعید یا حد یا لعنت مذکور ہو پھر جو گناہ بُرائی میں ایسے گناہ کے برابر ہو تو وہ بھی کبیرہ ہوگا۔ امام ابو الحسن واحدی نے کہا صحیح یہ ہے کہ کبیرہ کی کوئی تعریف نہیں بلکہ بعض گناہوں کو شرع نے کبیرہ کہا اور بعضوں کو صغیرہ اور بعض گناہوں کا ذکر شرع نے نہیں کیا ان میں کبیرہ بھی ہیں اور صغیرہ بھی۔ اور حکمت بیان نہ کرنے کی یہ ہے کہ آدمی ان سب گناہوں سے اس ڈر سے کہ کہیں کبیرہ نہ ہو اور یہ ایسا ہے جیسے شرع نے شب قدر کو اور ساعت جمعہ کو چھپایا۔ علماء نے کہا ہے کہ صغیرہ گناہ بار بار کرنے سے کبیرہ ہو جاتا ہے اور حضرت عمرؓ اور ابن عباسؓ رضی اللہ عنہما سے منقول ہے کہ توبہ اور استغفار کے ساتھ کوئی گناہ نہیں رہتا اور اصرار (یعنی بار بار کرنا) کے ساتھ کوئی گناہ صغیرہ نہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ کبیرہ گناہ توبہ اور استغفار سے معاف ہو جاتا ہے اور صغیرہ اصرار سے کبیرہ ہو جاتا ہے ابن عبد السلام نے کہا کہ اصرار کی حد یہ ہے کہ اتنی بار اس گناہ کو کرے جس سے اس کی بی پرواہی معلوم ہو اسی طرح جب کئی صغیرہ گناہ ہوں کہ وہ سب ملا کر کبیرہ کی برائی کو پہنچ جاویں۔ ابن الصلاح نے کہا اصرار یہ ہے کہ گناہ کو کرے اس سے باز آنے کا قصد نہ کرے بلکہ پھر کرے گا یا ہمیشہ اس کو کرتا رہے۔ مترجم کہتا ہے کہ اصرار کی تعریف یہی صحیح ہے ورنہ بار بار کرنا اصرار نہیں اگر بار بار توبہ یا ندامت ہو۔ ایک حدیث میں ہے کہ جس نے استغفار کیا اس نے اصرار نہیں کیا اگرچہ دن میں ستر بار وہی گناہ کرے۔ حدیث میں عقوق کا لفظ ہے جس کے معنی کاٹنا نہ ماننا۔ اور عاق اس کو کہتے ہیں جو اپنے باپ کی اطاعت چھوڑ دے۔ نووی نے کہا جو



عقوق شرع میں حرام ہے اس کی تعریف کم لوگوں نے کی ہے۔ شیخ امام عبد السلام نے کہا میں نے عقوق والدین اور ان کے حقوق میں کوئی عمدہ قاعدہ نہیں پایا۔ اس لئے کہ باتفاق علماء ہر ایک امر اور نواہی میں والدین کی اطاعت ضرور اور واجب نہیں البتہ جہاد بغیر اجازت ماں باپ کے درست نہیں کیونکہ ماں باپ پر جہاد بہت گراں گذرتا ہے وہ ڈرتے ہیں لوگ کے زخمی ہونے یا مارے جانے سے۔ اور اس سے انکو بہت رنج ہوتا ہے۔ اسی پر ہر ایک سفر کو قیاس کر لینا چاہئے جس میں جانے کا یا کسی اور صدمے کا خوف ہو۔ ابن الصلاح نے کہا جو عقوق حرام ہے وہ یہ ہے کہ کوئی کام ایسا کرے جس سے والدین کو رنج ہو۔ اور رنج بھی کیسا سخت بشرطیکہ وہ کام اس پر شرع کی رو سے واجب اور فرض نہ ہو۔ اور بعضوں نے کہا کہ والدین کی اطاعت ہر ایک امر میں واجب ہے بشرطیکہ وہ امر گناہ نہ ہو اور ان کا خلاف کرنا عقوق ہے اور مشتبہ کاموں میں بھی ان کی اطاعت بعض علماء نے واجب کی ہے۔ اور ہمارے علماء نے جو طلب علم یا تجارت کے لئے سفر جائز رکھا ہے بغیر ماں باپ کی اجازت کے وہ ہمارے اس کلام کے خلاف نہیں ہے جو ہم نے بیان کیا۔ مترجم کہتا ہے کہ والدین کی اطاعت فرض مثل اور فرائض کے مگر خدا کی اطاعت ان کی اطاعت پر مقدم ہے تو نہ ترک کیا جاوے فرض خدا کا ان کے کہنے سے۔ اور ترک کیا جاوے مباح اور مستنون اور مستحب کیونکہ فرض کا کرنا مقدم ہے اور جہاد کو جانا فرض عین نہیں ہے اس لئے بے ماں باپ کی اجازت کے جانا حرام ہے اور طلب علم فرض عین ہے۔ اسی طرح کہ سب عیشت واسطہ پرورش اہل و عیال کے تو اس میں اجازت انکی ضروری نہیں ہر جہاں تک ہو سکے اگر ان کی خوشی کے ساتھ علم حاصل کرے اور روٹی کماوے تو بہتر ہے۔ نووی نے کہا ہر چند والدین کی نافرمانی اور جھوٹی گواہی دونوں کبیرہ گناہ ہیں پر وہ شرک کے برابر نہیں ہو سکتے۔ اس صورت میں تاویل کرنا ہوگی کہ مراد وہ جھوٹا گواہ ہے جو کافر بھی ہو یا مراد وہ شخص ہے جو اس کام کو درست سمجھ کر کرے یا من کا لفظ محذوف ہے یعنی یہ چیز من کبیرہ گناہوں میں سے ہیں۔ اور یہی تیسری تاویل ٹھیک ہے اس لئے کہ جھوٹی گواہی کو بیان کرنے سے یہ مقصود ہے کہ لوگ اس سے باز رہیں۔ اور کفر کی برائی تو ہر ایک شخص کو معلوم تھی پھر حدیث کے اطلاق سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جھوٹی گواہی ہر طرح سے کبیرہ گناہ ہے خواہ بڑے حق کے لئے ہو یا چھوٹے حق کے لئے اہل حق۔

ترجمہ۔ انس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کبیرہ گناہوں کے باب میں وہ شرک کرنا ہے اللہ کے ساتھ اور نافرمانی کرنا ماں باپ کی اور خون کرنا (ناحق) اور جھوٹ بولنا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْكَبَائِرُ ثَلَاثٌ قَالَ الشِّرْكُ بِاللَّهِ وَرُحْمَةُ الْوَالِدَيْنِ وَقَتْلُ النَّفْسِ ذَقُولِ الْمَرْءِ

عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ



اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَبِيرُ  
أَوْ تَسْمِيْلُ عَيْنِ الْكَبِيرِ فَقَالَ الشِّرْكُ رُفَا  
لِللَّهِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ  
وَقَالَ أَكَا أَنْتُمْ كُمْ يَا كِبَرُ الْكِبَارِ  
قَالَ قَوْلُ الشُّرُورِ أَفْتَاهَا ذَاكَ الزُّوْمُ  
قَالَ شُدْبَةُ وَكَذَلِكَ طَعْنُ أَتَيْتُ قَالَ  
شَهَادَةُ الشُّرُورِ

علی اور علیہ وآلہ وسلم کے بیان فرمایا کبیرہ گناہوں کا کیا  
آپ سے پوچھا کسی نے کبیرہ گناہوں کو آپ نے فرمایا  
شرک کرنا اللہ کے ساتھ اور ناحق شہان کرنا اور نافرمانی  
ماں باپ کی۔ اور آپ نے فرمایا میں تم کو تینوں میں سے  
کہا میں کبیرہ، وہ جھوٹ بولنا ہے یا جھوٹی گواہی دینا  
شعبہ نے کہا میرا گمان غالب یہ ہے کہ جھوٹی گواہی کو  
فرمایا۔

فتاویٰ ۴۔ امام نووی سے جو فائدہ اور نقل ہوا وہ اس مقام سے متعلق ہے اور اس  
سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے جھوٹی گواہی کو شرک سے کیونکر بڑھایا اور وجہ اس کی یہ ہے کہ  
اس فعل پر جھوٹی گواہی سے ڈرانا منظور تھا کیونکہ خوف ہو گا لوگوں کے بڑھانے کا اس گناہ  
میں اگرچہ جھوٹی گواہی یا جھوٹ بولنا شرک کے برابر نہیں کیونکہ شرک سب گناہوں میں سے بڑھا  
گناہ ہے۔ اور ایک بھی ہے یہ ہے کہ شرک درحقیقت ایک قسم ہے جھوٹ کی یا جھوٹی گواہی  
کی کیونکہ شرک جھوٹی گواہی ہے اللہ پر یا جھوٹ ہے جیسے ایک جھوٹ ہوتا ہے بندوں پر  
وہی شرک ایک جھوٹ ہے اللہ پر پھر جس شخص نے جھوٹ بولنا روکھا یا جھوٹی گواہی  
دی وہ شرک کرنے میں بھی باک نہ کرے گا اور اکثر ایسا معلوم ہوا ہے کہ جھوٹی گواہی وہی لوگ دیتے  
ہیں جن کے دل میں اللہ کی عظمت مطلق نہیں ہوتی تب تو اسکا نام اگر معاذ اللہ جھوٹ بولنے  
میں اور جھوٹی قسم کھاتے ہیں، دو پیسے کے طمع میں ایمان کھوتے ہیں پس ایسے شخص شرک کرنے  
میں یا شرک کی بات کرنے میں کہہ رہے ہیں گے اگر ان کو ایک ذرا سی بھی طمع دی جاوے۔  
ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
آلہ وسلم نے فرمایا جو سات گناہوں سے جو ایمان کو ہلکا  
کر دیتے ہیں۔ اصحاب نے کہا یا رسول اللہ وہ کون سے  
گناہ ہیں؟ آپ نے فرمایا خدا کے ساتھ شرک کرنا اور  
جادو، اس جان کو مارنا جسکا مارنا خدا نے حرام کیا ہے  
لیکن حق پر مارنا درست ہے اور بیابان کھانا اور یتیم کا مال  
کھا جانا اور لڑائی کے دن کافروں کے سامنے سے بھاگنا  
اور خاوند والی ایماندار پاکدامن عورتوں کو جو بدکاری  
سے واقف نہیں عیب لگانا۔

فَاتَّكَدَ ۴۔ امام نووی سے جو فائدہ اور نقل ہوا وہ اس مقام سے متعلق ہے اور اس  
سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے جھوٹی گواہی کو شرک سے کیونکر بڑھایا اور وجہ اس کی یہ ہے کہ  
اس فعل پر جھوٹی گواہی سے ڈرانا منظور تھا کیونکہ خوف ہو گا لوگوں کے بڑھانے کا اس گناہ  
میں اگرچہ جھوٹی گواہی یا جھوٹ بولنا شرک کے برابر نہیں کیونکہ شرک سب گناہوں میں سے بڑھا  
گناہ ہے۔ اور ایک بھی ہے یہ ہے کہ شرک درحقیقت ایک قسم ہے جھوٹ کی یا جھوٹی گواہی  
کی کیونکہ شرک جھوٹی گواہی ہے اللہ پر یا جھوٹ ہے جیسے ایک جھوٹ ہوتا ہے بندوں پر  
وہی شرک ایک جھوٹ ہے اللہ پر پھر جس شخص نے جھوٹ بولنا روکھا یا جھوٹی گواہی  
دی وہ شرک کرنے میں بھی باک نہ کرے گا اور اکثر ایسا معلوم ہوا ہے کہ جھوٹی گواہی وہی لوگ دیتے  
ہیں جن کے دل میں اللہ کی عظمت مطلق نہیں ہوتی تب تو اسکا نام اگر معاذ اللہ جھوٹ بولنے  
میں اور جھوٹی قسم کھاتے ہیں، دو پیسے کے طمع میں ایمان کھوتے ہیں پس ایسے شخص شرک کرنے  
میں یا شرک کی بات کرنے میں کہہ رہے ہیں گے اگر ان کو ایک ذرا سی بھی طمع دی جاوے۔  
ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
آلہ وسلم نے فرمایا جو سات گناہوں سے جو ایمان کو ہلکا  
کر دیتے ہیں۔ اصحاب نے کہا یا رسول اللہ وہ کون سے  
گناہ ہیں؟ آپ نے فرمایا خدا کے ساتھ شرک کرنا اور  
جادو، اس جان کو مارنا جسکا مارنا خدا نے حرام کیا ہے  
لیکن حق پر مارنا درست ہے اور بیابان کھانا اور یتیم کا مال  
کھا جانا اور لڑائی کے دن کافروں کے سامنے سے بھاگنا  
اور خاوند والی ایماندار پاکدامن عورتوں کو جو بدکاری  
سے واقف نہیں عیب لگانا۔

فتاویٰ ۴۔ نووی نے کہا یہ دلیل ہے اس ہمارے مذہب کی جو صحیح اور مشہور ہے کہ جادو  
حرام ہے اور کبیرہ گناہ ہے یعنی جادو کا کرنا اور چلانا اور سیکھنا اور سکھانا سب حرام ہے اور



ہمارے بعض علماء نے کہا کہ جادو کا سیکھنا حرام نہیں ہے بلکہ جائز ہے تاکہ جادو گر کی شناخت ہو اور جادو کو توڑنے کے لئے اور جادو گر کو اولیاء اللہ سے تمیز دینے کے لئے اور ان لوگوں کے نزدیک حدیث محمول ہے جادو کے چلاسنے پر یعنی اپنے تہمت کرنا زنا کی۔ نووی نے کہا اس روایت میں سات گناہ مذکور ہیں۔ اور ایک روایت میں تین اور ایک روایت میں چار اس لئے کہ یہ بڑے سخت گناہ ہیں اور اکثر واقع ہوتے ہیں خاص کر جاہلیت کے زمانے میں یہ گناہ بہت واقع ہوتے تھے اور اس کے بعد کی حدیث میں ایک اور گناہ مذکور ہے اپنے ماں باپ کو گالی دینا اور ایک حدیث میں چغل خوری اور پیشاب سے پاکی نہ کرنا مذکور ہے اور مسلم کے سوا اور کتابوں میں جھوٹی قسم کھانا اور بیعت اللہ کی حرمت توڑنا بھی آیا ہے اور علماء نے کہا ہے کہ کبیرہ گناہ ان میں منحصر نہیں ہیں بلکہ اور بہت گناہ کبیرہ ہیں۔ ابن عباسؓ سے منقول ہے ان سے کسی نے پوچھا کبیرہ گناہ سات ہیں؟ انہوں نے کہا سات سے ستر تک ہیں بلکہ سات سو تک اور پھر تحقیق کبیرہ کی گزرجکی۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمرو بن عاصؓ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کبیرہ گناہوں میں سے گالی دینا اپنے ماں باپ کو۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ کیا کوئی گالی دیتا ہے اپنے ماں باپ کو؟ آپ نے فرمایا ہاں دیتا ہے کوئی گالی دیتا ہے دوسرے کے باپ کو پھر وہ گالی دیتا ہے اُس کے باپ کو اور یہ گالی دیتا ہے اس کی ماں کو وہ گالی دیتا ہے اسکی ماں کو۔

فائدہ۔ تو جس نے پہلے گالی دی وہی سبب ہوا اپنے ماں باپ کو گالی کھلانے کا تو گویا اس نے خود گالی دی اپنے ماں باپ کو۔ انسان کی حرمت اور عزت خود اس کے ہاتھ میں ہے۔ کسی کو گالی دینا پھر آپ گالی کھانا کتنی بڑی حماقت ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ جو شخص سبب ہو کسی کام کا تو وہ کام اس کی طرف منسوب ہو سکتا ہے اور بد کام کا جو ذریعہ ہو وہ بھی بد ہے تو شیرہ انگور کا بیچنا اس شخص کے ہاتھ جو اس کی شراب بناتا ہے یا ہتھیار بیچنا اس شخص کے ہاتھ جو ڈاکہ مارتا ہے ناجائز ہوگا۔

## باب تحریم الکبر و بیانہ | کبر یعنی غرور اور خود پسندی کی حرمت اور اس کا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا نہ جاوے گا وہ شخص



قَالَ لَا يَدَّ خُلُ الْمَحْمَدَ مَنْ كَانَ  
فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ  
كِبَرٍ فَقَالَ رَجُلٌ إِنَّ الرِّجْلَ يُحِبُّ  
أَنْ يَكُونَ ثَوْبُهُ حَسَنًا وَنَعْلُهُ  
حَسَنًا قَالَ إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ  
الْجَمَالَ الْكَبِيرُ بَطَرُ الْحَقِّ  
وَعَمُطُ الْقَائِسِ

جس کے دل میں رتی برابر بھی غرور اور کھمنڈ ہوگا۔ لیکن  
شخص بولا ہر ایک آدمی چاہتا ہے اسکا کپڑا اچھا ہو اور  
اسکا جوتا اچھا ہو اور وہ اس سے تو کیا یہ بھی غرور اور کھمنڈ  
ہے، آپ نے فرمایا اللہ جمیل ہے دوست رکھتا ہے  
جمال کو۔ غرور اور کھمنڈ یہ ہے کہ انسان حق کو ناحق  
کرے (یعنی اپنی بات کی بچ یا نفسانیت سے ایک بات  
واجبی ہو اور صحیح ہو اسکو رد کرے اور نہ مانے اور لوگوں  
کو حقیر سمجھے۔

فائدہ۔ بنی اللہ جل جلالہ سب سے زیادہ پاکیزہ اور خوش اور خوب صورت ہے  
تو وہ پسند کرتا ہے خوبصورتی اور پاکیزگی اور ستمرائی کو عمدہ کہہ کرے عمدہ جوتی جس قدر  
جلال ہیں وہ پہننا اور زینت کرنا اور خوشبو لگانا یہ امر سب شرع کی رو سے حلال بلکہ بہتر  
ہیں اور یہ چیزیں کبر اور غرور میں داخل نہیں۔ اگر کسی آدمی کو شوق ہو لباس کا وہ دوسروں  
سے بہتر کپڑا پہننا چاہے یا جوتا پہننا تو یہ برا نہیں بلکہ بہتر اور عمدہ ہے کیونکہ صفائی اور  
ستمرائی اور پاکیزگی اور حسن و جمال یہ سب صفات ہیں اللہ جل جلالہ کی اور انسان کو  
بالطبع یہ امر مغرب ہیں پس ان کا حاصل کرنا یا ان کا شوق رکھنا کسی طرح برا نہیں ہو سکتا  
اور ان کا شوق کبر اور غرور نہیں ہو سکتا بلکہ کبر کے وہ معنی ہیں جو آگے بیان ہوں گے  
نوی نے کہا یہ جواب سے فرمایا اللہ جمیل ہے پسند کرتا ہے جمال کو تو علمائے اس کے  
مفتوں میں اختلاف کیا ہے۔ بعضوں نے کہا اس کے معنی یہ ہے کہ اللہ کی ہر ایک صفت  
جمیل ہے اور ہر ایک کام جمیل ہے یعنی عمدہ اور بہتر ہے اور اس کے تمام نام بہتر ہیں اور تمام صفات  
جمال اور کمال اس میں موجود ہیں۔ ابراہیم قشیری نے کہا جمیل کے معنی جمیل یعنی بزرگ اور  
خطابی نے نقل کیا کہ جمیل کے معنی نورانی اور روشن یعنی وہ مالک ہے روشنی اور تازگی کا اور بعضوں  
نے کہا اس کے افعال جمیل ہیں کہ وہ نظر کرتا ہے اپنے بندوں پر رحمت کے ساتھ اور تکلیف  
دینا ہے تھوڑے آسان کاموں کی اور ثواب دینا ہے بہت اور جمیل ایسا اسم ہے جو صحیح حدیث  
میں خدا کے لئے آیا ہے پر یہ حدیث خبر واحد ہے اور اسما حسنی کی حدیث میں بھی یہ اسم موجود ہے  
لیکن اس کی اسناد میں گفتگو ہے اور مختار یہ ہے کہ اللہ کو جمیل بول سکتے اور بعض علماء نے اس سے  
منع کیا ہے۔ امام الحرمین نے کہا کہ اللہ جل جلالہ کے جو اسماء اور صفات شرع میں وارد ہوئے  
ہیں ہم ان کا اطلاق کریں گے اور جن سے شرع نے منع کیا ہے ان کے اطلاق سے باز رہیں گے  
اور جو اسماء اور صفات شرع میں نہیں آئے ان کے جواز یا عدم جواز کسی باہم حکم نہ کریں گے اس لئے کہ  
شرع کے احکام نص سے معلوم ہوتے ہیں اور اگر ہم جواز یا عدم جواز کا حکم کر دیں تو ہم نے ایک حکم کیا



بعض حکم شرع کے پھر اطلاق کے جائز ہونے کے لئے یہ ضرور نہیں کہ وہ دلیل یقینی ہو یعنی آیت یا حدیث متواتر، بلکہ وہ دلیل کافی ہے جو موجب ہوتی ہے عمل کو اگرچہ علم کو موجب نہ ہو۔ (یعنی خبر واحد کافی ہے) البتہ قیاس کو اس میں دخل نہیں ہو سکتا تمام ہوا کلام امام الحرمین کا اور ان کا درجہ اور رتبہ ہر ایک علم میں خصوصاً اس فن میں یعنی علم کلام میں تو انتہا درجہ کا ہے اور یہ جو انہوں نے کہا کہ ہم جو اواز اور عدم جواز کسی کا علم نہیں کریں گے جب تک دلیل شرعی نہ ہو تو ہمارا اس کی اس مذہب پر ہے جو مختار ہے اور صحیح ہے محققین کے نزدیک کہ اصل اشیاء میں یہ ہے کہ کوئی حکم نہ کیا جاوے جب تک شرع وارد نہ ہو نہ صلت نہ حرمت نہ اباحت کا کیونکہ اہل سنت کے نزدیک حکم شرع ہے اور ہمارے بعض علماء نے کہا کہ اصل اشیاء میں اباحت ہے اور بعضوں نے کہا کہ اصل حرمت ہے اور بعضوں نے کہا کہ اصل توقف ہے اور مختار وہی ہے جو پہلے مذکور ہوا۔ اور اہل سنت نے اختلاف کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ پر ان اسماء اور صفات جو شرع میں وارد نہیں ہوئے اطلاق کیا جاوے یا نہ کیا جاوے بشرطیکہ وہ اسماء اور صفات جلال اور جلالی اور کمالی اور مدح کے ہوں تو بعضوں نے ان کا اطلاق جائز رکھا ہے اور بعضوں نے منع کیا ہے جب تک کوئی دلیل قطعی جیسے آیت یا حدیث متواتر یا اجماع نہ ہو اور خبر واحد سے جو اہم با صفت ثابت ہو اس کے اطلاق میں اختلاف ہے۔ قاضی نے کہا صحیح یہ ہے کہ اسکا اطلاق جائز ہے انتہی ماقال النووی السراج الوماج میں ہے کہ اللہ جل جلالہ کے اسماء اور صفات میں وقوف صحیح ہے یعنی جو اسماء اور صفات شرع میں وارد ہوئے ہیں ان ہی کا اطلاق کرتا چاہئے اور اپنی طرف سے نئے نام اور صفات تراشنا بہتر نہیں گو ان کے معنی عمدہ ہوں۔ امام بیہقی کی کتاب الاسماء والصفات اس باب میں نہایت عمدہ اور جامع کتاب ہے اور پتے تین عالی اور بلند اور معزز خیال کرے یعنی نفس پروری کرے۔ یہ صفت ایسی بری ہے کہ انسان کو بہت ذلیل کرتی ہے اور لوگ اس سے ناراض ہو جاتے ہیں اور اس کو دشمن جانتے ہیں اس سخت صفت کی وجہ سے کچھ صرف ہی عذاب نہیں کہ جنت سے محروم ہوگا بلکہ دنیا میں بھی بڑی تکلیف اور مصیبت ہوگی۔ جو شخص محمدؐ کرتا ہے اور خود سرے لوگ اس کی فکر میں رہتے ہیں اور کسی موقع پر اس کو ذلیل کرتے ہیں کہ اس کا سارا غرور ناک کی راہ نکل جاتا ہے۔ حدیث میں غلط الناس طارحہ سے مروی ہے جس کے معنی لوگوں کو حقیر جاننا۔ اور صحیح مسلم کے سب نسخوں میں یہ لفظ یوں ہی ہے اور ابو داؤد نے بھی اس کو اسی طرح نقل کیا ہے لیکن ترمذی نے غصص صادرہ سے نقل کیا ہے اور معنی اس کا بھی یہی ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعودؓ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جہنم میں نہ جاوے گا (یعنی ہمیشہ کے لئے) وہ شخص جس کے دل میں رانی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَّا بِمَنْزِلَةٍ



لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ  
حَبَّةٍ خَرَدَلٍ مِنْ كِبْرٍ

کے دانے کے برابر ایمان ہو۔ اور جنت میں نہ جاویگا  
وہ شخص جس کے دل میں رائی کے دانے کے  
برابر گھنٹہ اور غرور ہو۔

فائدہ - نووی نے کہا اس کی تاویل میں علماء کا اختلاف ہے۔ خطابي بے دوز ہیں  
بیان کی ہیں ایک یہ کہ مراد وہ شخص ہے جو ایمان لانے میں اتنا ذرا سا بھی غرور کرے اور ایمان  
نہ لاوے تو وہ جنت میں ہرگز نہ جاوے گا جب اسی حالت میں مرے۔ دوسرے یہ کہ جب  
لوگ جنت میں جاویں گے تو ان کے دلوں میں رائی کے دانے کے برابر بھی غرور نہ ہوگا اسلئے  
کہ اللہ نے فرمایا ہم نے نکال لیا بہشتیوں کے دلوں میں سے جو کچھ کھٹک تھی ان میں۔ اور  
یہ دونوں تاویلیں بعید ہیں اس لئے کہ حدیث وارد ہوئی ہے کبر کی مانعت میں لوگوں کو اس  
بری بات سے بچانے کے لئے۔ اور ان دونوں تاویلوں کی وجہ سے وہ مطلب فوت ہو جاتا  
ہے تو ظاہر وہ ہے جو قاضی عیاض اور محققین نے اختیار کیا ہے یعنی مطلب یہ ہے  
کہ وہ جنت میں نہ جائے گا جب تک اسکو اس کبر کا بدلہ نہ ملے یا اگر اسکو بدلہ ملے تو یہی بدلہ ہے  
کہ وہ جنت میں نہ جاوے۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ وہ پرہیزگاروں کے ساتھ پہلی بار  
جنت میں نہ جاوے گا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ  
فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبْرٍ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود سے روایت اور رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جنت میں نہ جاوے  
وہ شخص جس کے دل میں رائی کے برابر غرور ہو۔

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَنْ قَاتَلَ  
كَافِرًا بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ  
وَأَنَّ مَنْ قَاتَلَ مُشْرِكًا دَخَلَ النَّارَ

جو شخص شرک سے پاک ہو اور مرے تو وہ  
جنت میں جاوے گا۔ اور جو شرک کی حالت  
میں مرے وہ جہنم میں جاوے گا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ رَوَيْتُ عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ  
ابْنُ مَسْرُوقٍ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ قَاتَلَ  
يُسْرًا بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ وَ  
قَاتَلَ مَنْ قَاتَلَ كَافِرًا بِاللهِ  
شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا، اور ایک  
روایت میں ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو شخص  
مر جاوے اور اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنا ہو  
تو وہ جہنم میں جاوے گا۔ عبد اللہ بن مسعود نے  
کہا میں کہنا ہوں جو شخص مر جاوے اور اللہ کے  
ساتھ کسی کو شریک نہ کرنا ہو تو وہ جنت میں جاویگا



فائدہ ۵- ایسا ہی ہے صحیح مسلم کے اکثر نسخوں میں اور صحیح بخاری میں اور قاضی عیاض نے بھی ایسا ہی نقل کیا ہے اور بعض نسخوں میں اس کے برعکس ہے یعنی پہلے جملہ کو ابن مسعود کا کلام نقل کیا ہے اور دوسرے جملہ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا اور حمیدی نے کتاب الجمع بین الصحیحین میں ایسا ہی نقل کیا ہے اور ابو عوانہ نے بھی اسی طرح روایت کیا ہے اور یہ دونوں جملے مرفوعاً جابر رضی سے ثابت ہیں۔ پھر ابن مسعود نے جو ایک جملہ حضرت کی طرف نسبت کیا اور ایک اپنی طرف تو اس کی وجہ یہ ہوگی کہ انہوں نے حضرت سے ایک ہی جملہ سنا ہوگا اور دوسرا جملہ قرآن وحدیث سے انہوں نے خود نکالا مگر اس میں یہ خرابی ہوتی ہے کہ ابن مسعود رضی نے جو دوسری روایت میں دونوں جملوں کو حضرت سے نقل کیا تو شاید ابن مسعود رضی کو اس روایت کے وقت ایک جملہ یاد رہا ہوگا اس لئے انہوں نے اپنی طرف نسبت دیا واللہ اعلم۔

ترجمہ۔ جابر رضی سے روایت ہے ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ وہ دو باتیں کونسی ہیں جو واجب کرتی ہیں جنت کو اور جہنم کو؟ آپ نے فرمایا جو شخص مہربان دے اور وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو تو وہ جنت میں جاوے گا اور جو شخص مہربان دے اور وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو تو وہ جہنم میں جاوے گا۔

فائدہ ۵- نووی نے کہا اس پر اجماع ہے مسلمانوں کا لیکن مشرک کا جہنم میں جانا وہ عموماً ہے وہ جہنم میں جاوے گا اور ہمیشہ اس میں ہی رہے گا اور یہودی اور نصرانی اور بت پرست اور سب قسم کے کافروں کا بھی حکم ہے ان میں کوئی فرق نہیں یعنی وہ سب ہمیشہ ہمیشہ جہنم میں رہیں گے اسی طرح جو کافر ہو عناد سے یا بغیر عناد کے یا جو مخالف ہو ملت اسلام کے یا جو اسلام کی طرف منسوب ہو یعنی مسلمان کہلاوے پھر حکم کیا جاوے اس کے کفر کا کسی امر کے انکار سے اور جو مشرک نہ ہو موجد ہو اس کا جنت میں جانا بھی یقینی ہے۔ پھر اگر اس سے کبیرہ گناہ پر اصرار نہیں ہو اور وہ توبہ پہلے ہی دہلے میں جنت میں جاوے گا اور جو کبیرہ پر اصرار ہو اسے توبہ خدا کی مشیت پر ہے چاہے اسے معاف کرے اور سیدھا جنت میں لجاوے اور چاہے چند روز عذاب کر کے پھر جنت میں لے جاوے لیکن وہ ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا۔

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو شخص اللہ سے ملے اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ تَقِيَ اللَّهَ



لَا يَشْرَاكَ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ  
لَقِيَ يَشْرَاكَ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ  
عَنْ أَبِي ذَرٍّ حَدَّثَنَا عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ  
أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَبَشَّرَنِي  
أَنَّهُ مِنْ مَمَاتٍ مِنْ أُمَّتِكَ لَا  
يُشْرَاكَ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ  
ثَلَاثَ دَرَجَاتٍ وَإِنْ سَرَقَ قَالَ  
وَإِنْ زَنَى دَرَجَاتٍ سَرَقَ

وہ جنت میں جاوے گا اور جو اس سے ملے اور کسی کو  
اس کے ساتھ شریک کرتا ہو وہ جہنم میں جاویگا۔  
ترجمہ۔ ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا حضرت جبریل میرے پاس  
آئے اور مجھ کو خوشخبری دی کہ جو شخص تمہاری امت میں  
سے مرے گا اور وہ کسی کو اللہ کے ساتھ شریک نہ کرتا ہوگا  
تو جنت میں جاویگا۔ میں نے کہا اگرچہ وہ زنا کرے  
یا چوری کرے۔ انہوں نے کہا اگرچہ وہ زنا کرے یا  
چوری کرے۔

فَأَمَّا هـ :- نووی نے کہا یہ حدیث دلیل ہے اہل سنت کے مذہب کی کہ کبیرہ گناہ  
کرنے والا ہمیشہ جہنم میں نہیں رہے گا بلکہ جہنم میں یا تو بالکل نہ جاویگا یا جاویگا تو چند روز کے بعد  
وہاں سے نکل کر پھر جنت میں جاویگا اور اوپر اسکا بیان مفصل گزر چکا ہے انتہی۔ زنا اور  
چوری کو اس لئے خاص کیا کہ یہ دونوں بڑے کبیرہ گناہ ہیں۔ اور زنا حق اللہ ہے اور چوری  
حق العباد تو معلوم ہوا کہ جو شخص موجد ہو اور اس گناہ میں مبتلا ہو جو حق العباد ہو تب بھی وہ  
ہمیشہ جہنم میں نہیں رہے گا بلکہ کبھی نہ کبھی وہاں سے نکل کر آخر کو جنت میں ضرور جاویگا۔  
عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ نَائِمٌ عَلَيْهِ  
ثَوْبٌ أَبْيَضٌ ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَإِذَا هُوَ  
نَائِمٌ ثُمَّ أَتَيْتُهُ وَقَدْ سَتَّ بِنَقْطٍ  
فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ مَا مِنْ عَبْدٍ  
قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ قَاتَى عَلَى ذَلِكَ  
إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَ  
إِنْ سَرَقَ قَالَ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ  
قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ وَإِنْ  
زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ فِي الرَّابِعَةِ  
عَلَى رِجْلَيْهِ ابْدُرْ قَالَ قُبْحٌ الْبُذْرُ  
وَهُوَ يَقُولُ وَإِنْ زَنَى ابْدُرْ ابْدُرْ

ترجمہ ابوذر رضی اللہ عنہ روایت ہے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم کے پاس آیا۔ آپ سو رہے تھے ایک سفید  
کپڑا اوڑھے ہوئے پھر میں آیا تو آپ سو رہے تھے  
پھر میں آیا تو آپ جاگتے تھے۔ میں بیٹھا آپ کے پاس  
آپ نے فرمایا جو بندہ لا الہ الا اللہ کہے پھر مر جاوے  
اسی اعتقاد پر یعنی اللہ کی توحید پر تو وہ جنت میں  
جاوے گا میں نے کہا اگرچہ وہ زنا اور چوری کرے  
آپ نے فرمایا اگرچہ وہ زنا اور چوری کرے۔ تین بار  
ایسا ہی فرمایا۔ چوتھی بار میں آپ نے فرمایا اگرچہ ابوذر  
کی ناک میں خاک لے۔ پھر نکلے ابوذر رضی اللہ عنہ اور وہ ہتے تھے  
اگرچہ ابوذر رضی اللہ عنہ کی ناک میں خاک لے۔

فَأَمَّا هـ :- یعنی ابوذر کی ذلت ہو اس لئے کہ یہ امر انکی رائے اور مرضی کے خلاف تھا وہ  
گناہوں سے بڑی نفرت کرتے تھے اور گناہگاروں کو اللہ کی رحمت سے دور سمجھتے تھے اور یہ



امران کے بار بار پوچھنے سے معلوم ہوا کہ زنا اور چوری کرنے پر بھی وہ جنت میں جاویگا گویا انکو بڑا عجب ہوا کہ اتنے بڑے بڑے گناہ کرنے پر بھی اس کو جنت ملے گی۔ یعنی جو لفظ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تھا اسی کو کہتے جاتے تھے اور یہ انتہار محبت تھی ابوذر کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ۔

کافر کو لا الہ الا اللہ کہنے کے بعد  
قتل کرنا حرام ہے

بَابُ تَحْرِيمِ قَتْلِ الْكَافِرِ  
بَعْدَ قَوْلِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ترجمہ۔ مقداد بن اسود سے روایت ہے انہوں نے کہا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم، اگر میں ایک کافر سے بھڑوں وہ مجھ سے لڑے اور میرا ایک ہاتھ تلوار سے کاٹ ڈالے پھر مجھ سے بچ کر ایک درخت کی آڑ میں لے جائے اور کہنے لگے میں تابع ہو گیا اللہ کا کیا میں اس کو قتل کروں جب وہ کہہ چکے آپ نے فرمایا مت قتل کر اس کو۔ میں نے کہا یا رسول اللہ اس نے میرا ہاتھ کاٹ ڈالا پھر ایسا کہنے لگا کیا میں اس کو قتل کروں؟ آپ نے فرمایا مت قتل کر اس کو (اگرچہ مجھ کو اس سے صدمہ پہنچا اور زخم لگا) اگر تو اس کو قتل کر لگا تو اس کا حال تیرا سا ہوگا قتل سے پہلے اور تیرا حال اس کا سا ہوگا جب تک اس نے یہ کلمہ نہیں کہا تھا۔

عَنِ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ لَقَيْتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ فَقَاتَلَنِي فَضَرَبَ أَحَدَى يَدَيَّ بِالسَّيْفِ فَقَطَعَهَا ثُمَّ كَذَبَنِي بِشَجَرَةٍ فَقَالَ أَسْلَمْتُ لِلَّهِ أَفَأَقْتُلُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ أَنْ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْتُلْهُ قَالَ فَقَضَى يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ قَدْ قَطَعَ يَدِي ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ بَعْدَ أَنْ قَطَعَهَا أَفَأَقْتُلُهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْتُلْهُ فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ يَمْنُزُ لَتَوَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ السَّيِّئَةَ قَالَ

فاسئلہ۔ ظاہر حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ اگر تو اس کو قتل کرے گا تو وہ تیری مثل ہو جائیگا یعنی وہ مسلمان ہوگا اور تو اس کے مثل ہو جائیگا یعنی جیسے وہ تھا اسلام لانے سے پہلے یعنی کافر ہو جاوے گا۔ اس میں یہ اشکال ہے کہ مسلمان جہاد کرنے والا اس گناہ سے کافر نہیں ہو سکتا خصوصاً اس صورت میں جب اس کو احتمال ہو کہ یہ دل سے مسلمان نہیں ہوا ہے بلکہ حسان بچانے کے لئے بہانہ کرنا ہے اور اس نے مسلمان کو زخمی بھی کیا ہو۔ نووی نے کہا اس حدیث کے مطلب میں علماء نے اختلاف کیا ہے۔ سب سے عمدہ معنی یہ ہے جو امام شافعیؒ اور ابن قتارہ سے منقول ہے کہ جب اس نے لا الہ الا اللہ کہا اور اسلام قبول کیا تو وہ تیری مثل ہو گیا



یعنی جان کی حرمت اور حفاظت میں جیسے تو تھا اس کے قتل سے پہلے اور تو نے جب اسکو قتل کیا تو تو اس کے مثل ہو گیا یعنی تیری جان کی حرمت نہ رہی اور تیرا خون حلال ہو گیا جیسے اُس کا حال تھا اسلام لانے سے پہلے۔ قاضی عیاض نے کہا اسکا یہ معنی ہے کہ تو اس کے مثل ہو گیا حق کی مخالفت میں اور گناہ کے ارتکاب میں، اگرچہ تیری مخالفت اور گناہ اور اس کی مخالفت اور گناہ میں فرق ہے۔ اس کا گناہ کفر تک پہنچا تھا اور تیرا گناہ فسق تک پہنچے گا۔ پھر علماء نے اختلاف کیا ہے کہ اگر کوئی مسلمان جہاد میں ایسا کرے یعنی کسی کافر کو لا الہ الا اللہ کہنے کے بعد مار ڈالے تو اس کا کیا حکم ہے۔ بعضوں نے کہا اس پر کچھ نہیں نہ قصاص ہے نہ دیت نہ کفارہ، کیونکہ آگے کی حدیث میں آویگا کہ اسامہؓ نے یہ فعل کیا تھا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نہ انکو قتل کیا نہ دیت لی ان سے نہ کفارہ انپر واجب کیا اور بعضوں کے نزدیک کفارہ واجب ہے لیکن قصاص ساقط ہے بوجہ شبہ کے کیونکہ اس کو کافر سمجھ کر مارا اور یہ خیال کیا کہ وہ کلمہ توحید پڑھنے سے مسلمان نہیں ہو سکتا۔ ایسی حالت میں اور دیت کے واجب ہونے میں امام شافعی کے دو قول ہیں۔ پھر یہ لوگ اسامہؓ کی حدیث کا جواب دیتے ہیں کہ کفارہ فوراً واجب نہیں اور دیت بھی اس واسطے نہ لی گئی کہ اسامہؓ مفلس ہوئے۔

ترجمہ۔ دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے اُس میں یہ ہے کہ وہ کہے اسلام لایا میں اللہ کے لئے اور معمر کی روایت میں ہے کہ جب میں جھکوں اُس کے قتل کے لئے تو وہ کہے لا الہ الا اللہ۔ ترجمہ۔ مقداد بن عمرو بن اسود کندی سے روایت ہے، وہ حلیف تھے بنی زہرہ کے (یعنی ان کی ماں میں آئے تھے اور ان سے عہد کر چکے تھے)، اور بدر کی لڑائی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ تھے انہوں نے کہا یا رسول اللہ آپ کیا سمجھتے ہیں اگر میں بھڑوں ایک کافر سے۔ پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری۔

ترجمہ۔ اسامہ بن زیدؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم کو ایک سر پہ میں بھیجا (سر پہ کہتے ہیں لشکر کے ایک ٹکڑے کو جس میں چار سو آدمی تک ہوتے ہیں) ہم صبح کو لڑتے حرقات سے جو جہنہ میں سے ہے (حرقات بضم حاء اور

عَنِ الرَّهْطِيِّ بْنِ هَذَا السَّيِّدِ الْأَمَّا الْأَوَّلِيُّ وَابْنُ جُرَيْجٍ فِي حَدِيثِهِمَا قَالَ أَسْلَمْتُ لِلَّهِ كَمَا قَالَ اللَّيْثُ وَأَمَّا مَعْمَرٌ فَقَالَ حَدِيثُهُ فَلَمَّا أَهْوَيْتُ لَا تَقْتُلْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَنِ ابْنِ مَقْدَادٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْأَسْوَدِ الْكِنْدِيِّ وَكَانَ حَلِيفًا لِّبَنِي زَهْرَةَ وَكَانَ مِنْ شُهَدَاءِ بَدْرٍ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَسَاءَ بَيْتٌ إِنْ لَقِيتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ ثُمَّ دَكَرْتُ بِمِثْلِ حَدِيثِ اللَّيْثِ

عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ وَهَذَا حَدِيثٌ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ فَصَبَّحْنَا أَحْسَنَ قَاتٍ مِنْ جُهَيْنَةَ فَأَدْرَكْتُ رَجُلًا فَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَطَعَنْتُهُ



قَوْلَهُ فِي نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ ذِكْرٌ ثُمَّ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَقْبَلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ  
تَتَلَوْنَهُ قَالَ فَلَمَّا يَارَسُولَ اللَّهِ  
إِنَّمَا قَالَهَا خَوْفًا مِنَ الشَّكَاكِ  
قَالَ أَفَلَا شَقَقْتُمْ عَنْ قَلْبِهِ حَتَّى  
تَعْلَمَ أَقَالَهَا أَمْ لَا فَمَا زَالَ يَكْرَهُ  
عَلَى حَتَّى تَمْتَدَّتْ أَيْمُنُ سَلَمَتِهِ  
يَوْمَئِذٍ قَالَ فَقَالَ سَعْدُ وَآلِ  
وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُ مُسْلِمًا حَتَّى  
يُفْقِدَ دُونَ الْبَطِينِ يَعْنِي إِسَامَةَ  
قَالَ أَلَيْسَ رَجُلٌ أَلَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ  
ثَابِتُوهُ حَتَّى لَا تَكُونَ  
فِتْنَةً وَتَكُونَ الدِّينُ  
كَلِمَةُ اللَّهِ فَقَالَ سَعْدُ قَدْ  
قَاتَلْنَا حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً  
وَأَنْتَ أَصْحَابُكَ تَرِيدُونَ  
أَنْ تَقَاتِلُوا حَتَّى تَكُونَ  
فِتْنَةً

فتح را ایک قبیلہ ہے، پھر میں نے ایک شخص کو پایا اُس نے  
لا الہ الا اللہ کہا۔ میں نے بھیجی سے اس کو مار دیا بعد  
اس کے میرے دل میں یہم ہوا کہ لا الہ الا اللہ کہنے پر  
مارنا درست نہ تھا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا کیا اس نے لا الہ الا  
کہا تھا اور تو نے اس کو مار ڈالا۔ میں نے عرض کیا  
یا رسول اللہ اُس نے تمھیں اس سے ڈر کر کہا تھا۔ آپ نے  
فرمایا تو نے اُس کا دھوکہ دیکھا تھا تاکہ تجھے معلوم  
ہو تاکہ اس کے دل نے یہ کلمہ کہا تھا یا نہیں (مطلب  
یہ ہے کہ دل کا حال تجھے کہاں سے معلوم ہوا) پھر آپ  
بار بار بھی فرماتے رہے یہاں تک کہ میں نے آرزو کی  
کاش میں اُسی دن مسلمان ہوا ہوتا (تو اسلام لانے کے  
بعد ایسے گناہ میں مبتلا نہ ہوتا کیونکہ اسلام لانے سے کفر  
کے نکلے گناہ معاف ہو جاتے ہیں) سعد بن ابی وقاصؓ  
نے کہا قسم خدا کی میں کسی سامان کو نہ ماروں گا جب تک  
اس کو ذوالبطین یعنی اسامہ نہ مارے (بطین تصغیر ہے  
بطن کی۔ اور بطن کہتے ہیں پیٹ کو۔ اسامہ کو ذوالبطین  
اس لئے کہتے ہیں کہ ان کا پیٹ بڑا تھا۔ ایک شخص بولا  
اللہ تعالیٰ فرماتا ہے لڑو ان سے جب تک کہ فساد نہ رہے  
اور دین سب اللہ کے لئے ہو جائے۔ سعد نے کہا  
ہم تو لڑے (کافروں سے) اس لئے کہ فساد نہ ہو اور  
تو اور تیرے ساتھ اس لئے کہ فساد نہ ہو۔

فَسَاءَ مَا عَدَّتْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ اللَّهِ لَوْ كَانُوا يَشْعُرُونَ  
اور وہ ایمان میں غل نہ ڈال سکیں، اور ہو جاوے سب دین اللہ کا اس شخص کا مطلب اس  
آیت کے پڑھنے سے یہ تھا کہ مسلمان بھی اگر فساد کریں تو ان سے لڑنا جائز ہے سعد نے اُسکو  
الزام دیا کہ یہ تو اور فساد پڑھانا ہے آپس میں لڑنا اور ہماری لڑائیاں فساد مہینے کیسے تھیں۔  
عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَارِثَةَ  
يَحْيَى قَالَ بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
ترجمہ۔ اسامہ بن زیدؓ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہمکو حرقہ کی طرف بھیجا جو ایک



مَكِّيَّةٌ اِلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَى الْحَرَامَةِ مِنْ مَكَّةَ  
فَصَبَّحْنَا الْقَوْمَ فَهَرَمْنَاهُمْ قَالَ وَ  
لَحِقْتُ اَنَا وَرَجُلٌ مِّنْ الْاَنْصَارِ رَجُلًا  
مِّنْهُمْ فَلَمَّا عَشِيْمًا قَالَ لَا اِلَهَ اِلَّا  
اللّٰهُ قَالَ نَكَفْتُ عَنْهُ الْاَنْصَارُ رَجُلًا  
طَعَنَتْهُ بِرُحْيٍ حَتَّى قَتَلَتْهُ قَالَ فَلَمَّا  
قَدْ مَاتَ بَلَغَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي يَا اَسَامَةُ اَقْتُلْنِي  
بَعْدَ قَالَ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ قَالَ قُلْ  
يَا رَسُولَ اللّٰهِ اِنَّمَا كَانَتْ مَنَعُوْذًا قَالَا  
فَقَالَ اَقْتُلْنِي بَعْدَ مَا قَالَ لَا اِلَهَ  
اِلَّا اللّٰهُ قَالَ فَمَا زَالَ يَكْرِهُهَا عَلَيَّ  
حَتَّى تَمَنَيْتُ اَنْ اَكُوْنُ اَسْمَتُ  
قَبْلَ ذَلِكَ الْيَوْمِ

عَنْ صَفْوَانَ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ  
اَنَّ جُنْدَبَ ابْنَ عَبْدِ اللّٰهِ الْيَمَنِيَّ بَعَثَ  
اِلَى عُسَيْسِ بْنِ سَلَامَةَ زَمَنَ قَتْلِهِ  
ابْنُ الزُّبَيْرِ فَقَالَ اجْمَعُوْا لِي ثَقَرًا مِّنْ  
اِخْوَانِكَ حَتَّى اُحْدِثُ لَهُمْ بَعْثَ رَسُوْلٍ  
اِلَيْهِمْ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا جَاءَ جُنْدَبُ  
وَعَلَيْهِ بَرْنُسٌ اَصْفَرُ فَقَالَ خُذْ تَوًّا  
مَا كُنْتُ خَيْرَ تَوٍّ يَدُكَ حَتَّى دَارَ الْحَدِيْثِ  
فَلَمَّا دَارَ الْحَدِيْثُ اِيْتِيَ حَسْبُ  
الْبَرْنُسِ عَنْ رَاسِهِ فَقَالَ اِنِّي  
اَسْتَبْكُكُمْ وَكَأَنْتُمْ اَنْ اُخْبِرَكُمْ عَنْ  
نَبِيِّكُمْ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَاٰلِهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بَعَثًا مِّنْ  
الْمُسْلِمِيْنَ اِلَى قَوْمٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ  
وَاَنْتُمْ اَلْتَقَوْا فَكَانَ رَجُلٌ مِّنْ

قبیلہ ہے جہینہ میں سے پھر تم صبح کو وہاں پہنچے اور انکو  
شکست دی میں نے اور ایک انصاری آدمی نے بلکہ  
ایک شخص کو پکڑا۔ جب اسکو گھیرا تو وہ لا الہ الا اللہ کہنے لگا  
انصاری تو یہ مسکرا اس سے ہٹ گیا اور میں نے اُسے مارا  
یہاں تک کہ وہ مر گیا۔ جب ہم لوٹ کر آئے تو یہ خبر رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو پہنچی (اور پہلی روایت میں ہے  
کہ اسامہ نے خود ذکر کیا تو شاید آپ کو پہلے خبر پہنچ گئی ہوگی  
پھر اسامہ نے بھی ذکر کیا ہوگا) اُس وقت رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے اسامہ تو نے اسکو مار ڈالا  
لا الہ الا اللہ کہنے کے بعد۔ میں نے کہا یا رسول اللہ اُس نے  
اپنے تئیں بچانے کے کہا۔ آپ نے فرمایا تو نے اُس کو  
مار ڈالا لا الہ الا اللہ کہنے کے بعد پھر آپ بار بار یہی فرماتے  
رہے یہاں تک کہ میں نے آرزو کی کاش میں مسلمان نہوا  
ہوتا اس دن سے پہلے (تو یہ گناہ مجھ پر نہ ہوتا)

ترجمہ۔ صفوان بن محرز سے روایت ہے کہ جندب بن  
عبد اللہ یمنی رضی اللہ عنہ نے عسّس بن سلامہ کو کھلا بھیجا۔ جب  
عبد اللہ بن زبیر کا فتنہ ہوا کہ تم اکٹھا کرو میرے لئے اپنے  
چند بھائیوں کو تاکہ میں ان سے باتیں کروں عسّس نے  
لوگوں کو کھلا بھیجا وہ اکٹھے ہوئے تو جندب نے اُنے ایک  
زرد برنس اورٹھے تھے (صراح میں ہے برنس وہ ٹوپی  
جس کو لوگ شروع زمانہ اسلام میں پہنتے تھے اور اودی نے  
کہا اور برنس وہ کپڑا ہے جس کا سر اسی میں لگا ہوا ہو  
کر تیا جبہ۔ جوہری نے کہا برنس ایک لمبی ٹوپی تھی جس کو  
لوگ ابتداً نے اسلام میں پہنتے تھے) انہوں نے کہا  
تم باتیں کرو جو کرتے تھے یہاں تک کہ جندب کی باری  
آئی (یعنی ان کو بات ضرور کرنا پڑی) تو انہوں نے برنس  
اپنے سر سے ہٹا دیا اور کہا میں تمہارے پاس آیا اس  
ارادے سے کہ بیان کروں تم سے حدیث تمہارے پیغمبر  
کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مسلمانوں کا ایک



الْمُسْلِمِينَ إِذَا أَسَاءَ أَنْ يَقْصِدَ لَهُ  
إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَصْدٌ لَهُ  
فَقَتْلُهُ وَإِنْ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ  
قَصْدَ عَقْلَتِهِ قَالَ وَكَأَنَّهُمَا  
أَنَّ أَسَاءَ مِنْ رَبِّي فَلَمَّا رَفَعَ إِلَيَّ  
السَّيْفَ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَتْلُهُ  
نَجَاءَ الْبَشِيرِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
تَكْبِيرُ إِلَهٍ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ رَأْسُ خَدَّ  
حَتَّى أَخْبَرَهُ خَيْرَ الرَّجُلِ كَيْفَ صَنَعَهُ  
فَدَعَا لَهُ سَأَلَهُ فَقَالَ لَمْ يَقْتُلْهُ  
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْجَعُ فِي  
الْمُسْلِمِينَ فَقَتْلٌ فَلَا نَافِعَ لَنَا  
وَسَمِي لَهْ نَفَرًا وَإِنِّي خَشِيتُ عَلَيْهِ  
فَلَمَّا رَأَى السَّيْفَ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ أَقْتُلْتُهُ قَالَ نَعَمْ  
قَالَ فَكَيْفَ نَصْنَعُ بِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
إِذَا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَالَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرْ لِي قَالَ فَكَيْفَ  
نَصْنَعُ بِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِذَا جَاءَتْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَالَ جَعَلَ لَا يَرِيدُ عَلَى  
أَنْ يَقُولَ كَيْفَ نَصْنَعُ بِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ إِذَا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

فَسَأَلَ ۵۔ حدیث میں یوں ہے وَلَا أُرِيدُ أَنْ أُخْبِرَ كُمْ عَنْ نَبِيِّكُمْ جَسَّ كَالْفُلَى  
ترجمہ یہ ہوتا ہے کہ میرا ارادہ نہ تھا تم سے حدیث بیان کرنے کا تمہارے پیغمبر کی اور یہ بتانا نہیں  
نووی نے کہا تمام نسخوں میں یہ عبارت اسی طرح ہے اور میں نے بھی جہاں تک نسخے میرے  
پاس موجود تھے ان میں ہی پایا نسخہ مطبوعہ مصر اور مطبوعہ دہلی اور کتبہ سب میں ایسا ہی  
ہے۔ ہر مطبوعہ کتبہ کے حاشیہ میں یہ لکھا ہے کہ بعض نسخوں میں لَا کالفظ اوپر لکھا ہوا ہے  
یعنی یوں ہے وَلَا أُرِيدُ إِلَّا أَنْ أُخْبِرَ كُمْ عَنْ نَبِيِّكُمْ اس صورت میں تو مطلب صاف



ہے یعنی میرا ارادہ کچھ نہ تھا سو اس کے کہ حدیث بیان کروں تم سے تمہارے پیغمبر کی اور نووی کے کلام سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ کسی نسخے میں لا کا لفظ نہیں ہے تو شاید مراد اُنکی وہ نسخے ہیں جو ان کو دمشق میں دستیاب ہوئے۔ نووی نے کہا یہاں پر یہ اشکال ہوتا ہے کہ جناب نے خود عیسٰی سے کہلا بھیجا کہ تم لوگوں کو جمع کرو میں ان سے حدیث بیان کروں گا۔ پھر جب آئے تو خود کیسے کہنے لگے کہ میرا ارادہ حدیث بیان کرنے کا نہ تھا اور اس کا رفع دو طرح سے ہو سکتا ہے۔ ایک تو یہ کہ لا کا لفظ زائد ہو۔ اس صورت میں ترجمہ وہ ہوگا جو اوپر مذکور ہوا یعنی میں تمہارے پاس آیا اس ارادے سے کہ بیان کروں تم سے حدیث تمہارے پیغمبر کی اور مطلب صاف ہو جاوے گا جیسے قرآن میں لا کا لفظ لَوْلَا یَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ اور مَا مَنَعَكَ أَنْ لَا تُشْجَعَ مِنْ زَانِدٍ ہے۔ دوسرے یہ کہ لا کا لفظ زائد نہ ہو اور مطلب یہ ہو کہ میں تمہارے پاس آیا اور میرا ارادہ حدیث بیان کرنے کا نہ تھا بلکہ اپنی طرف سے باتیں کرنے کا، پر میں اب اپنے ارادہ سے زیادہ حدیث بھی بیان کرتا ہوں اور کہتا ہوں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک لشکر بھیجا اخیر تک خیر جاری میں ہے کہ شاید اس سے پہلے ہمزہ استفہام محذوف ہو یعنی میں تمہارے پاس آیا اور یہ ہو سکتا ہے کہ میرا ارادہ حدیث بیان کرنے کا نہ ہو (یعنی میرا ارادہ ہے) واللہ اعلم۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السِّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا

جو شخص مسلمانوں پر ہتھیار اٹھاوے وہ مسلمان نہیں ہے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص ہم پر ہتھیار اٹھاوے وہ ہم میں سے نہیں ہے

فائدہ۔ نووی نے کہا جو شخص مسلمانوں پر ہتھیار اٹھاوے نا حق بغیر کسی قسم کی تاویل کے لیکن اس فعل کو حلال نہ جانے وہ تو گنہگار ہے اور کافر نہ ہوگا۔ اور جو حلال جانے وہ کافر ہے۔ اور یہ حدیث محمول ہے حلال جاننے والے پر یا مراد یہ ہے کہ وہ ہمارے عمدہ طریقے پر نہیں ہے۔ انتہی۔

ترجمہ۔ سلمہ بن اروعہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص ہم پر تلوار کھینچے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔

عَنْ سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ سَلَّ عَلَيْنَا السِّيفَ فَلَيْسَ مِنَّا







بَقِيْرَ اَيْفٍ

فائدہ - یعنی یوں ہے جو شخص گالوں کو پیٹے، گرمیوں کو بھاٹے اور جاہلیت کی سی باتیں کرے (یعنی مصیبت کے وقت ہماری شریعت میں یہ سب کام حرام ہیں) اِنَّا لَنُؤَدِّعُكَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ کہنا جاسے اور صبر کرنا۔ اگر آنسو بے اختیار نکل آوے تو مضمنا نہیں۔ جاہلیت کی سی باتیں یہ ہیں کہ خدا کی ناشکری کرے، پکارے، چلاوے، بلوہ کرے، وادلا کرے، زبان سے اور کوئی بے صبری یا بے ادبی کی بات نکالے۔

عَنْ اَبِي بُرْدَةَ اَبْنِ اُمِّ مُوسَى قَالَ  
وَجَعَلَ فَعَسَى عَلَيْكَ وَرَأْسُهُ فِي حَجَرٍ  
اَمْرًا مِّنْ اَهْلِهِ فَصَاحَتْ اَمْرًا  
مِّنْ اَهْلِهِ فَلَمْ يَسْتَنْطِعْ اَنْ يُّرَدَّ عَلَيْهِ  
شَيْئًا فَلَمَّا اَفَاقَ قَالَ اَنَا بَرِيٌّ مِّمَّنْ  
بَرِيٌّ مِّنْ رَّسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ فَاَنَّ رَّسُولَ اللّٰهِ صَلَّى  
اللّٰهُ عَلَيْهِ اِلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيٌّ مِّنْ  
الصَّالِقَةِ وَالْحَالِقَةِ وَالشَّاقَةِ

ترجمہ - ابو بردہ بن ابی موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ ابو موسیٰ اشعری بیمار ہوئے، ان کو غش آگیا۔ ان کا سر ایک عورت کی گود میں تھا ان کے گھر والوں میں سے تو ایک عورت چلائی ان کے گھر والوں میں سے۔ ابو موسیٰ کو طافہ نہ ہوئی اسکو منع کرنے کی۔ جب ہوش آیا تو کہا میں بیزار ہوں اس سے جس سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیزار ہیں۔ آپ بیزار ہوئے ہیں چلانے والی سے (یعنی جو عورت مصیبت میں چلا کر رووے، اور بال منڈانے والی سے (یعنی جو عورت شمی میں بال منڈا دے، اور کپڑا پھاڑنے والی سے۔

فائدہ - نووی نے کہا ظاہر اور مشہور معنی یہی ہے۔ اور قاضی عیاض نے ابن عربی سے نقل کیا کہ صالقة مند پیٹنے والی کو کہتے ہیں۔

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ اَبْنِ بَرِيٍّ وَابْنِ  
بُرْدَةَ اَبْنِ اُمِّ مُوسَى قَالَا اَعْنِي  
عَلَى اَبِي مُوسَى فَاَقْبَلَتْ اَمْرًا اَمْرًا  
عَبْدُ اللّٰهِ تَصِيحُ بَرِيَّةٍ قَالَا نَشَمَّ  
اَفَاقَ فَقَالَ اَلَا تَعْلَمَانِ وَكَانَ  
يُحَدِّثُهَا اَنَّ رَّسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ قَالَ اَنَا بَرِيٌّ مِّمَّنْ  
خَافَ وَسَلَقَ وَخَرَقَ

ترجمہ - ابو موسیٰ سے دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے اس میں یوں ہے ہم میں سے نہیں ہے وہ شخص جو



یہ کام کرے۔

أَنَّ فِي حَدِيثٍ عِيَاضُ الْأَشْجَرِ  
قَالَ لَيْسَ مِنَّا وَلَمْ يَكُنْ يَرَى

## باب بيان غلط خبریہ الفہمیۃ

### چغل خوری سخت حرام ہے

ترجمہ۔ حذیفہ کو خبر پہنچی کہ فلاں شخص بات لگا دیتا ہے (یعنی چغلی کھاتا ہے) انہوں نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا، آپ فرماتے تھے چغل خور جہنم میں نہ جاوے گا۔

عَنْ حذيفة أَنَّهُ بَلَغَهُ أَنَّ رَجُلًا  
يُنَادِي بِالْحَدِيثِ فَقَالَ حذيفة سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ  
سَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ نَهَامٌ

فامداد۔ نووی نے کہا چغلی کہتے ہیں لوگوں کی بات دوسروں کو پہنچانا اور اسے اور فساد کرانے کے لئے۔ امام غزالی نے اجابہ العلوم میں کہا اکثر چغلی اس کو کہتے ہیں کہ ایک کی بات دوسرے سے لگا دینا یعنی اس شخص سے کہنا کہ فلاں نے مجھے ایسا کہا تھا اور حالانکہ چغلی کچھ بھی امر نہیں بلکہ ہر بری بات کا بیان کرنا چغلی ہے خواہ اس سے اُس بات کہنے والے کو سچ ہو یا جس کے لئے کہی جاوے اس کو سچ ہو یا اور کسی تیسرے کو سچ ہو۔ اور یہ بیان خواہ زبان سے ہو یا اشارے اور کنایہ سے سب چغلی میں داخل ہے تو حقیقت چغلی کی راز کا کھولنا ہے اور پردہ فاش کرنا جو کسی کو ناگوار ہو۔ پھر اگر کسی شخص کو دیکھا اپنا روپیہ کاڑی ہوئے اور ذکر کیا اسکا دوسروں سے تو چغلی کی۔ پھر امام غزالی نے کہا اب جس شخص کے پاس کوئی چغلی کھاوے اس کو چھ باتیں ضروری ہیں۔ ایک تو یہ کہ اس کی بات سچ نہ جانے کیوں کہ چغل خور فاسق ہے۔ دوسرے یہ کہ اس کام سے اس کو منع کرے اور برا کہے اس کو، تیسرے یہ کہ اس شخص کو بُرا جانے کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک بُرا ہے (یعنی چغلی کھانیوالا) چوتھے یہ کہ اپنے بھائی پر جس کی چغلی اس نے کھائی ہے بدگمانی نہ کرے۔ پانچویں یہ کہ اس بات کا زیادہ جس نہ کرے اور اس کو دریافت نہ کرے۔ چھٹے یہ کہ خود چغلی خور نہ بنے یعنی اس بات کو کسی اور سے نقل نہ کرے ورنہ خود اسی گناہ میں پھنسے گا جس سے چغل خور کو منع کرتا تھا انتہی۔ امام نووی نے کہا یہ سب اس صورت میں ہے جب اس بات میں کوئی مصلحت شرعی نہ ہو لیکن اس کے فاش کرنے میں کوئی مصلحت ہو تو منع نہیں مثلاً کوئی کسی کے قتل یا عورت ریزی کا ارادہ رکھتا ہو تو اس کو مطلع کر دیوے یا امام یا حاکم سے کسی شخص کے فساد یا ظلم کو بیان کرے جس میں اور لوگوں کا فائدہ ہو تو یہ حرام نہیں ہے بلکہ بعض صورت میں واجب ہے یا مستحب ہے۔

مترجم کہتا ہے اس بات کو دیکھنا چاہئے کہ اگر اس کے فاش کرنے میں یا امام یا حاکم سے



کہنے میں عام کی بھلائی اور منفعت ہے تو بیشک کہنا چاہئے اور جو کسی کا فائدہ نہیں صرف اس شخص کا ضرر ہے تو اس کا کہنا ضرور نہیں۔ پھر نووی نے کہا یہ جو فرمایا چغل خور جنت میں نہ جاوے گا تو اس میں وہی دو تاہیں ہیں ایک یہ کہ مراد وہ شخص ہے جو چغلی کو حرام نہ سمجھے دوسرے یہ کہ مراد یہ ہے کہ چغل خور اور اچھے جنتیوں کے ساتھ جنت میں نہ جاوے گا۔

ترجمہ۔ بہام بن حارث۔ سے روایت ہے ایک شخص لوگوں کی باتیں حاکم سے بیان کیا کرتا۔ ایک بار ہم مسجد میں بیٹھے تھے۔ لوگوں نے کہا یہ شخص حاکم تک بات کو پہنچاتا ہے۔ پھر وہ آیا بیٹھا ہماری پاس حذیفہؓ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا۔ آپ فرماتے تھے جنت میں نہ جاوے گا چغل خور۔

عَنْ هَمَّازِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْقُلُ الْحَدِيثَ إِلَى الْأَمِيرِ قَالَ وَكُنَّا جُلُوسًا فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ هَذَا مِنْ مَنْ يَنْقُلُ الْحَدِيثَ إِلَى الْأَمِيرِ قَالَ فَنَجَّأ حَتَّى جَلَسَ إِلَيْنَا فَقَالَ حَدِّثْنِي بِمَعْنَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ عَنْ هَمَّازِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ كُنَّا جُلُوسًا مَعَ حَدِّثْنِي بِمَعْنَى الْمَسْجِدِ فَقَالَ رَجُلٌ حَتَّى جَلَسَ إِلَيْنَا فَقِيلَ لِحَدِّثْنِي بِمَعْنَى إِنْ هَذَا أَيْزِقُهُ إِلَى السُّلْطَانِ أَشْيَاءُ فَقَالَ حَدِّثْنِي بِمَعْنَى إِنْ لَمْ يَسْمَعْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ

ترجمہ۔ بہام بن حارث سے روایت ہے ہم مسجد میں حذیفہؓ کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے اتنے میں ایک شخص آیا اور ہمارے پاس آکر بیٹھ گیا۔ لوگوں نے حذیفہؓ سے کہا یہ بادشاہ تک بات لگاتا ہے۔ حذیفہؓ نے اس کو سنانے کی نیت سے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جنت میں نہ جاوے گا چغل خور۔

بَابُ بَيَانِ غِلْظِ تَحْرِيمِ اسْبَالِ الْأَزْوَاقِ مِنَ الْعَطِيَّةِ وَتَفْهِيمِ السَّلَاحِ بِالْحَلْفِ وَبَيَانِ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ لَا يَكْفِيهِمْ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُرْسِلُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

نہم بند ٹخنوں سے زیادہ نیچے رکھنے کی اور احسان کر کے جتانے کی اور مال کو جھوٹی قسم کھا کر بیچنے کی سخت حرمت کا بیان اور ان تین آدمیوں کا بیان جن پر اللہ تعالیٰ قیامت کے دن بات نہ کرے گا اور نہ دیکھے گا طرف الٹے، نہ انکو پاک کرے گا بلکہ ان کو دکھ کا عذاب ہوگا

عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثَةٌ لَا يَكْفِيهِمْ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ

ترجمہ۔ ابوذرؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین آدمیوں سے اللہ تعالیٰ بات نہ کرے گا قیامت کے دن نہ الٹی



وَلَا يَرْكَبُكُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
قَالَ فَقَسَّ أَهْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَ عَرٍ قَالَ  
أَبُو ذَرٍّ خَلُّوا أَوْحِشُوا وَأَمِنْهُمْ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْمُسَبِّلُ وَالْمُتَنَزِّلُ وَالْمُتَقَرِّبُ سَلْعَتُهُ بِأَخْلَافِ الْكَذِبِ

طرف دیکھنے کا (رحمت کی نگاہ سے) نہ انکو پاک کر لیا  
رکنا ہوں سے اور ان کو دکھ کا عذاب ہوگا۔  
آپ نے تین بار یہ فرمایا تو ابو ذرؓ نے کہا برباد  
ہو گئے وہ لوگ اور نقصان میں پڑے وہ کون  
ہیں یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا ایک تو لٹکانے والا  
دوسرے احسان کرنے کے اسکو جتانے والا تیسرے  
جھوٹی قسم کھا کر اپنے مال کی نکاسی کرنے والا۔

فائدہ۔ یعنی تہبند یا پا جائے کو یا کرتے کو ٹخنوں سے نیچے غرور اور تکبر کی راہ سے  
جیسے دوسری حدیث میں صاف آیا کہ اللہ تعالیٰ نہ دیکھے گا اس شخص کی طرف جو کپڑا اپنا  
لٹکاوے غرور سے۔ اور یہ غرور کی قید خاص کرتی ہے ازار لٹکانے والے کے عموم کو اور  
اس سے یہ بات نکلی ہے کہ وعید اُسی کیلئے ہے جو غرور سے لٹکاوے اور خود رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رخصت دی ہے حضرت ابو بکر کو کپڑا لٹکانے کی کیونکہ ان کا یہ فعل غرور کی  
راہ سے نہ تھا۔ امام محمد بن جریر طبری نے کہا، دوسری روایت میں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے صرف ازار لٹکانے والے کو بیان کیا اس لئے کہ اکثر لباس اس وقت کا ازار ہی تھا اور  
قمیص کا بھی یہی حکم ہے اور یہ ایک حدیث میں صاف آگیا ہے جس کو ابو داؤد اور نسائی اور  
ابن ماجہ نے بسند حسن سالم سے روایت کیا۔ انہوں نے اپنے باپ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا لٹکانا ازار میں ہے اور قمیص میں اور عمامے میں اور جو کوئی ان میں کسی کو لٹکاوے  
غرور سے قیامت کے روز اللہ تعالیٰ اس کی طرف نہ دیکھے گا (نووی)

یہ جو فرمایا احسان کر کے اس کو جتانے والا یعنی اوچھا مثل مشہور ہے خدا اوچھے کا  
احسان نہ کر اویسے۔ جب کسی شخص سے کسی قسم کا سلوک کرے یا احسان تو تہذیب یہ ہے کہ  
اس کا ذکر نہ کرے کسی جلسے میں اپنا احسان اس پر نہ جتاوے ورنہ نیکی برباد لگنا لازم ہوگا جیسے  
بے ایمان تاجروں کی عادت ہوتی ہے کہ اپنے مال کی خواہ مخواہ تعریف کرتے ہیں۔ اگر خریدار کو  
اس کی قیمت میں یا نہ بد میں تردد ہو تو قسم کھا بیٹھتے ہیں اور خریدار دھوکے میں آکر خرید لیتا  
عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُنَارِ الَّذِي لَا يُعْطَى شَيْئًا  
الْمُنَافِقُ وَالْمُتَقَرِّبُ سَلْعَتُهُ بِأَخْلَافِ الْكَذِبِ  
ترجمہ۔ ابو ذرؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین آدمیوں سے اللہ تعالیٰ  
بات نہ کرے گا قیامت کے روز ایک احسان جتانے والا  
جو دیگر احسان جتاوے دوسرے اپنا مال چلانیوالا  
جھوٹی قسم کھا کر تیسرے ازار لٹکانے والا۔

ترجمہ اس روایت میں ہے کہ تین آدمیوں سے



لَا يَكْفُرُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا  
يُرْكِبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ  
لَا يَكْفُرُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُرْكِبُهُمْ  
قَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ شَيْخُ زَيْنٍ وَ  
فِيكَ كَذَابٌ وَعَائِلٌ مُسْتَكْبِرٌ

اللہ مات نہ کریگا، نہ انکی طرف دیکھے گا نہ انکو پاک کریگا  
اور ان کو دکھ کا عذاب ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین آدمیوں سے خدا بات  
نہ کرے گا قیامت کے روز نہ ان کو پاک کرے گا  
نہ ان کی طرف دیکھے گا اور ان کو دکھ کا عذاب ہے  
ایک تو بڑھا زنا کرنے والا دوسرے بادشاہ جھوٹا  
تیسرے محتاج مغرور۔

جائداد۔ ہر چند حرام کاری اور جھوٹ اور غور سب کے حق میں برا ہے لیکن  
ان تینوں شخصوں کے حق میں نہایت بے موقع ہے کہ باوجود بڑھاپے کے جب عقل  
کامل ہوتی ہے اور شہوت کم ہو جاتی ہے زنا اور حرام کاری کرنا سر اسر شقاوت ہے  
اور باوجود بادشاہی اور حکومت کے جب کسی کا خوف اور ڈر نہیں مثلاً جھوٹ بولنا  
بالکل بد بختی ہے اور باوجود کنگالی اور محتاجی کے گھنڈ کرنا اور فرعون بے سامان بننا  
نہایت نامناسب ہے۔ قاضی عیاض نے کہا وجہ ان کی تخصیص کی یہ ہے کہ ان لوگوں  
ان گناہوں کی کوئی ضرورت اور احتیاج نہیں اگرچہ کرنے میں کوئی معذور نہیں پر ان لوگوں  
کو تو بالکل کسی طرح کا عذر نہیں ہو سکتا تو اب گناہ کرنا گویا عدا خدا کی نافرمانی کرنا ہے اور  
خدا اور ہمت دھرمی ہے اور ذلیل سمجھنا ہے خدا کے احکام کو۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثَلَاثَةٌ لَا يَكْفُرُهُمُ  
اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُرْكِبُهُمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ رَجُلٌ  
عَلَى فُضْلٍ صَاحِبٌ أَلْفٍ لَا يَمْنَعُهُ  
مِنْ ابْنِ السَّبِيلِ وَ  
رَجُلٌ يَأْتِيَةَ رَجُلًا بِسِلْعَةٍ  
بَعْدَ الْعَصْرِ فَخَلَفَ لَهُ بِأ  
لِلَّهِ لَأَخَذَ هَا يَكُنْ أَوْ كُنْ  
فَصَدَّقَهُ وَهُوَ عَلَى غَيْرِ  
ذَلِكَ وَرَجُلٌ بَابِعٌ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے۔ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین شخص ہیں جن سے  
خدا قیامت میں نہ بولے گا نہ ان کو دیکھے گا نہ انکو  
گناہ سے پاک کریگا اور ان کے لئے بڑے درد کا  
عذاب ہے ایک تو وہ جو جنگل میں حاجت سے  
زیادہ پانی رکھتا ہو پھر مسافر کو اس پانی سے روکے  
دوسرے وہ جس نے کسی کے ہاتھ کوئی مال بیچا  
عصر کے بعد اور خدا کی قسم کھائی کہ میں نے اتنے کو  
مول لیا ہے اور خریدار نے سچ سمجھا اس کی بات  
کو حالانکہ اتنے کو اس نے نہیں لیا تھا (یعنی جھوٹی  
قسم کھائی اور عصر کے بعد کی تخصیص اس وجہ سے  
ہے کہ وہ متبرک وقت ہے فرشتوں کے جمع ہونے کا



إِمَامًا لَا يَبَاعُهُ إِلَّا  
بِدُنْيَا فَإِنْ أَعْطَاهُ  
مِنْهَا دَنَاقَةً وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ  
مِنْهَا لَمْ يَهِنِ

یا وہ اصل وقت خرید اور فروخت کا تیسرے وہ  
جس نے بیعت کی امام سے دنیا کے طمع سے پھر  
اگر امام نے اس کو کچھ دیا دنیا کا مال تو اس نے  
اپنی بیعت پوری کی اور جو نہ دیا تو پوری نہ کی (تو اس  
شخص نے دھوکا دیا مسلمانوں کو بیعت کر کے  
کہ وہ اس کے عہد کے بھروسے رہے اور یہ  
دنیا کی فکر میں تھا عہد کی پرواہ نہ تھی۔)

فائدہ :- اور اور کہیں پانی نہ ہو کہ مسافر کے کام آوے۔ نووی نے کہا اس  
فعل کی حرمت نہایت سخت اور بہت بڑا کام ہے اس لئے کہ جانوروں کو اس پانی  
سے نہ روکنا چاہئے جو ضرورت سے زیادہ ہو۔ پھر آدمیوں کو روکنا کیونکر درست ہوگا۔  
البتہ اگر کافر مسافر حرابی یا مرتد ہو تو اس کو پانی دینا واجب نہیں (انتہی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَرَأَيْتُمْ مَا كُنَّا  
قَالَ ثَلَاثَةٌ لَا يَكِلُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابُ  
الْأَلِيمِ زَجَلٌ خَلْفَ عُنُقِهِمْ بَعْدَ  
صَلَاةِ الْعَصْرِ عَلَى قَائِلٍ مُسْلِمٍ فَانْطَلَقَ  
وَبَاقِي حَدِيثِهِ خَوْفٌ حَدِيثُ الْأَعْمَشِ

ترجمہ :- یہ روایت بھی ایسی ہی ہے۔ اس میں یہ ہے  
جس نے قسم کھائی عصر کی نماز کے بعد ایک مسلمان  
کے مال پر پھر مار لیا اس کو (یعنی جھوٹی قسم  
کھا کر)

خودکشی کی سخت عرمت اور خودکشی کر نیوالے  
کا عذاب جہنم میں اور نہ جانا جنت میں  
سوا مسلمان کے

بَابُ بَيَانِ غُلْظِ حُرْمَةِ قَتْلِ الْإِنْسَانِ  
نَفْسَهُ وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُدَّ بِ  
يَهْ فِي النَّارِ وَأَتَتْهُ لَا يَدُ خَلْمٍ  
الْحَدِيثُ إِلَّا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص اپنے آپ کو ہے  
کے ہتھیار سے مارے تو وہ ہتھیار اس کے ہاتھ  
میں ہوگا۔ جس کو تارے گا اس کو اپنے پیٹ میں جہنم  
کی آگ میں ہمیشہ ہمیشہ رہے گا اس میں اور جو شخص  
زہر پی کر اپنی جان لیرے تو وہ چوسا کرے گا اسی زہر کو  
جہنم کی آگ میں ہمیشہ ہمیشہ اس میں رہے گا اور جو شخص

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَتَلَ  
نَفْسَهُ بِحَدِيدٍ أَوْ فِئْدَةٍ أَوْ فِي يَدِهِ  
يَتَوَخَّأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ فَنَارُ جَهَنَّمَ خَارِجٌ  
فَيَحْدِقُ فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ شَرِبَ سَمًّا  
فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ  
جَهَنَّمَ خَالِدًا ائْتَلَفَ أَفِيهَا أَبَدًا وَمَنْ



تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَدْ  
يَتَرَدَّى فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدًا  
مُحَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا

پہاڑ سے گر کر اپنے تئیں مار ڈالے تو وہ ہمیشہ گر کر جگمگ  
جہنم کی آگ میں۔ سدا اس کا یہی حال رہے گا کہ  
اونچے مقام سے نیچے گرے گا

فائدہ:- نووی نے کہا اس مقام پر کئی قول ہیں ایک یہ کہ مراد وہ شخص ہے جو  
خودکشی کو حلال جان کر ایسے کاموں سے اپنی جان دیوے وہ تو کافر ہے بیشک ہمیشہ جہنم میں  
رہے گا۔ دوسرے یہ کہ ہمیشہ رہنے سے مراد بہت مدت تک رہنا ہے۔ تیسرے یہ کہ اس  
کے فعل کا بدلہ ہی تھا کہ ہمیشہ ہمیشہ جہنم میں رہے۔ پر خدا نے احسان کیا اور حکم دیا کہ جس کا  
خاتمہ اسلام ہوگا وہ ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا۔

ترجمہ:- ثابت بن ضحاک سے روایت ہے انہوں نے  
بیعت کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے شجرہ رضوان  
کے تلے اور آپ نے فرمایا جو شخص قسم کھاوے کسی بات  
پر اسلام کے سوا اور دین کی (یعنی یوں کہے اگر میں ایسا  
کام کروں تو نصرانی ہوں یا یہودی ہوں یا ہندو ہوں)  
جھوٹی قسم تو وہ ایسا ہی ہو گیا جیسا اس نے کہا۔ اور  
جس نے قتل کیا اپنے تئیں کسی چیز سے وہ اسی عذاب  
میں دیا جائیگا قیامت کے دن اور کسی آدمی پر وہ نذر  
پوری کرنا واجب نہیں جو اس کے اختیار میں نہیں یا  
اس کے ملک میں نہیں (جیسے نذر کرے اور کسی کا  
بردار کر کے)

عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ أَنَّهُ  
بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِاهُ وَسَلَّمَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ وَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِاهُ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى  
يَسَمِينٍ يَوْمَئِذٍ غَيْرَ الْإِسْلَامِ كَذِبًا  
فَهُوَ كَمَا قَالَ وَمَنْ قَتَلَ  
نَفْسَهُ نَشِئَ عَذَابَ يَوْمٍ  
الْقِيَامَةِ وَلَيْسَ عَلَى رَجُلٍ  
نَذْرٌ فِي شَيْءٍ لَا يَمْلِكُ

فائدہ:- یعنی کافر ہو گیا، یہ زجر اور تظلیظ کے طور پر ہے۔ نووی نے کہا اگر اس کے  
دل میں اسلام کے سوا اور دین کی عظمت ہے تو وہ بلاشبہ کافر ہے اور جو اور دین کی  
عظمت نہیں بلکہ اسلام اس کے دل میں راسخ ہے تو وہ کافر نہ ہوگا۔ اس صورت میں کفر  
سے مراد ناشکری ہے کیونکہ اسلام کا مقتضی یہ تھا کہ ایسی بدقسم نہ کھاتا۔

ترجمہ:- ثابت بن ضحاک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کسی آدمی پر وہ نذر پورا کرنا واجب  
نہیں جو اس کے ملک میں نہیں اور مسلمان پر لعنت کرنا  
ایسا ہے جیسے اس کو قتل کرنا۔ اور جو شخص اپنی جان  
لیوے دنیا میں کسی چیز سے وہ اسی سے عذاب دیا جائیگا  
قیامت کے دن اور جو شخص جھوٹا دعویٰ کرے اپنا

عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ  
عَلَى رَجُلٍ نَذْرٌ فِي شَيْءٍ لَا يَمْلِكُ وَ  
لَعْنَةُ الْكُفْرَةِ كَقَتْلِ مَنْ قَتَلَ  
نَفْسَهُ نَشِئَ فِي الدُّنْيَا عَذَابَ يَوْمِ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ ادَّعَى دَعْوَى



كَادِبَةً لِّتَكْتَرِبَ بِهَا لَعْنَةُ اللَّهِ اَكْفَرَةُ  
وَمَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرًا فَاجَرَةً  
فَسَاءَ مَا كَذَبَ بِهِ نَوَوِي نے کہا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مسلمان پر لعنت کرنا بڑا سخت گناہ ہے۔ امام غزالی نے کہا کسی جانور پر لعنت کرنا درست نہیں۔ اسی طرح اس مسلمان پر جو فاسق ہو اسی طرح کسی معین کافر پر خواہ وہ زندہ ہو یا مر گیا ہو مگر اس کافر پر جس کا کفر پر مرنافض سے ثابت ہو لعنت کرنا درست ہے جیسے ابو لہب اور ابو جہل وغیرہ اور لعنت کرنا کافروں کے گروہ پر درست ہے جیسے لعنت اللہ کی کافروں پر یا یہودیوں پر یا نصاریٰ پر۔ اور ظاہر حدیث یہ ہے کہ لعنت اور قتل دونوں حرمت میں برابر ہیں اگرچہ قتل بہت سخت ہے، یہی اختیار کیا ہے مارزی نے اسکا مال بھی اللہ تعالیٰ کم کر دے گا۔ نووی نے کہا یہاں یہ عبارت محذوف ہے یا وہ عطف ہے پہلے جملے کے مبتدا پر۔ اور مطلب دوسری روایت میں پورا آیا ہے جو شخص قسم کھاوے حاکم کے حکم سے کسی مسلمان کا مال یا لہو کو تو وہ اللہ سے بے گنا اور وہ اس پر غصہ ہو گا۔

ترجمہ۔ ثابت بن ضحاک انصاری سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص قسم کھاوے کسی اور دین کی سوائے اسلام کے جھوٹ قصداً تو وہ ایسا ہی ہو گیا اور جو شخص قتل کرے اپنے تئیں کسی چیز سے تو خدا عذاب کرے گا اس کو اسی چیز سے جہنم کی آگ میں ہے۔ روایت ہے سفیان کی اور شعبہ کی روایت میں ہے جو شخص قسم کھاوے کسی دین کی سوائے اسلام کے جھوٹ تو وہ ایسا ہی ہو گیا جیسے اس نے کہا اور جو شخص زنج کرے اپنے تئیں کسی چیز سے تو وہ اسی چیز سے فسخ کیا جاوے گا قیامت کے دن۔ ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ تھے جنگ حنین میں (قاضی عیاض نے کہا صحیح خیبر ہے بجائے حنین کے) آپ نے فرمایا ایک شخص کو جو دعویٰ کرتا تھا اسلام کا (یعنی اپنے تئیں مسلمان کہنا تھا) یہ جہنم والوں میں سے ہے۔ جب لڑائی کا وقت آیا

عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ الْأَنْصَارِيِّ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ سِوَى الْإِسْلَامِ كَاذِبًا مُعْتَمِلًا أَفْهَوْكُمْ قَالَ وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِشَيْءٍ عَدَّاهُ اللَّهُ فِي دَارِ جَهَنَّمَ وَهَذَا أَحَدُ بَيِّنَاتِ سُفْيَانَ وَأَمَّا شُعْبَةُ فَقَدْ بَيَّنَّتْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ سِوَى الْإِسْلَامِ كَاذِبًا أَفْهَوْكُمْ قَالَ وَمَنْ ذَبَحَ نَفْسًا بِشَيْءٍ دُرَجَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَنِينًا فَقَالَ لِرَجُلٍ مِمَّنْ جُلُّوا كَالْإِسْلَامِ هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَلَمْ يَكُنْ حَضَرَ الْقِتَالَ قَاتِلَ الرَّجُلِ قَتَلْنَاكَ شَرًّا يَا فَاصِبًا بَنَةً جَرَّاحَةً فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ



الرَّجُلُ الَّذِي قُتِلَ لَهُ اِيْمَانُهُ مِنْ اَهْلِ  
النَّارِ فَاتَّهَ قَاتِلُ الْيَوْمِ قَتْلًا شَدِيدًا  
وَقَدْ مَاتَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ  
وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ اِلَى النَّارِ فَكَادَ يَعْصُرُ  
الْمُسْلِمِيْنَ اَنْ يَرْتَابَ فَبَيَّنَهُ اَهُلُّ  
عَنْ ذَلِكَ اِذْ قِيلَ فَاتَّهَ لَمْ يَمُتْ  
وَلَكِنْ يَهْ جَرَّ اَحْشَدِيْ بَدَأَ فَلَمَّا كَانَ  
مِنَ اللَّيْلِ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى الْجِرَاحِ فَقَتَلَ  
نَفْسًا فَاخْبَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ  
وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ فَقَالَ اللهُ اَكْبَرُ  
اَشْهَدُ اَنْيَ عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ  
ثُمَّ اَمَرَ بِاَلَا فَنَادَى يَا لَيْتَا بِنِ  
اِنْ لَوْلَا بَيْنُ حُلِّ الْجَنَّةِ اِلَّا نَفْسُ  
مُسْلِمَةٍ اِنَّ اللهَ يُوَدِّعُ هَذَا  
الرَّجُلَ يَا نَزَّجِلُ الْفَاحِشِ

تو یہ شخص ثوب لٹا اور زخمی ہوا۔ لوگوں نے کہا  
یا رسول اللہ آپ نے جس شخص کو جہنمی فرمایا وہ آج  
خوب لٹا اور مر گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا جہنم میں گیا۔ بعض مسلمانوں کو اس میں  
شک ہوئے تو تھا دیکھو نہ ظاہر حال سے اس کا جنتی  
ہونا پایا جاتا تھا، اتنے میں خبر آئی کہ وہ مر نہیں  
زندہ ہے لیکن بہت سخت زخمی ہے۔ جب رات  
ہوئی تو وہ زخموں کی تکلیف برداشت نہ کر سکا  
اور اس نے اپنے تئیں مار لیا۔ جب رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس کی خبر پہنچی تو آپ نے  
فرمایا اللہ بڑا ہے میں کو اہی دیتا ہوں اس بات  
کی کہ میں اللہ کا بندہ اور اس کا بھیجا ہوا ہوں،  
(اس لئے کہ اللہ نے جو بات آپ کو بتلا دی تھی وہ  
سچ نکلی) پھر آپ نے حکم کیا بلالؓ کو اس نے  
منادی کر دی لوگوں میں کہ جنت میں نہ جاوے گا  
کوئی شخص مگر وہی جو مسلمان ہو۔ اور اللہ مدد کرے  
اس دین کی برے آدمی سے۔

فنا شد ۵۔ یہ شخص منافق تھا، ظاہر میں مسلمان دل میں کافر اگرچہ اس نے اسلام کیلئے  
بہت کوشش کی، لٹا، زخمی ہوا۔ پھر ایمان نہ ہونے سے کوئی کوشش اس کی کام نہ آئی  
معلوم ہوا کہ بغیر ایمان کے انسان کتنی ہی نیک باتیں کرے مسلمانوں کی مدد کرے اسلام  
کو فائدہ پہنچاوے پر وہ جنتی نہیں ہو سکتا۔

ترجمہ۔ سہیل بن سعد ساعدیؒ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور مشرکوں کا سامنا  
ہوا جنگ میں تو لڑے۔ پھر جب آپ اپنے لشکر کی  
طرف جھکے اور وہ لوگ اپنے لشکر کی طرف گئے  
تو آپ کے اصحاب میں ایک شخص تھا (اس کا نام  
قرمان تھا اور وہ منافقوں میں سے تھا) اگاد کا  
کو نہ چھوڑتا بلکہ اس کا پیچھا کر کے تلوار سے مار ڈالتا  
(یعنی جس کافر سے بھرتا اس کو قتل کرتا) تو صحابہؓ

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ  
اَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ وَسَلَّمَ  
لَمَّا اتَّفَقَ هُوَ وَالْمُشْرِكُونَ فَاَقْتَتَلُوا  
فَلَمَّا مَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ وَسَلَّمَ  
اِلَى عَسْكَرِهِ وَمَا  
اَلْاُخْرُونَ اِلَى عَسْكَرِهِمْ وَفِي اصْحَابِ  
رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ وَسَلَّمَ  
رَجُلٌ لَا يَنْحَرُ حِشَادَةً وَلَا فَاذَةً



لَا أَشْعَثُهَا يَضْرِبُ بِهَا سَيْفِي فَقَالُوا مَا أَجْرُكَ  
مِنَ الْيَوْمِ أَحَدٌ كَمَا أَجْرُكَ فَلَنْتَ فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
أَمَا أَنْتَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ  
الْقَوْمِ أَنَا صَاحِبُ أَيْدٍ أَقَالَ فُخْرًا مَعَ  
كُلِّمَا وَقَفَ وَقَفًا مَعَ وَإِذَا السَّعِيرُ  
أَسْرَعَ مَعَ قَالَ فُجِّرَ الرَّجُلُ جُرْحًا  
شَدِيدًا فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ  
نَصْلَ سَيْفِهِ بِالْأَرْضِ دُخَانًا بَيْنَ  
تَدْيِيهِ ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَى سَيْفِهِ فَقَتَلَ  
نَفْسَهُ فَخَرَجَ الرَّجُلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَشْهَدُ  
أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ  
الرَّجُلُ الَّذِي ذَكَرْتَ أَنَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ  
فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذَلِكَ فَقُلْتُ  
أَنَا لَكُمُ بِهِ فَخَرَجْتُ فِي حُلِيِّ حَتَّى  
جُرِحْتُ جُرْحًا شَدِيدًا فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ  
فَوَضَعَ نَصْلَ سَيْفِهِ بِالْأَرْضِ وَدُخَانًا  
بَيْنَ تَدْيِيهِ ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَيْهِ فَقَتَلَ  
نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ أَنَّ  
الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ  
فَيَمُوتُ لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ  
النَّارِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ  
أَهْلِ النَّارِ فَيَمُوتُ لِلنَّاسِ وَهُوَ  
مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ

کہا آج ہمارے کام جیسے شخص آیا ایسا کوئی نہ آیا  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا وہ تو  
جہنمی ہے۔ ایک شخص ہم میں سے بولا  
اس کے ساتھ رہوں گا (اور اس کی خبر رکھوں گا  
کہ وہ کونسا کام کرتا ہے جہنم میں جانے کا کیونکہ  
ظاہر میں تو وہ بہت عمدہ کام کر رہا تھا، پھر وہ شخص  
اس کے ساتھ نکلا جہاں وہ ٹھہرتا یہ بھی ٹھہر جاتا اور  
جہاں وہ دوڑ کر چلتا یہ بھی اس کے ساتھ دوڑ کر جاتا  
آخر وہ شخص (یعنی فرمان) سخت زخمی ہوا اور  
(زخموں کی تکلیف پر صبر نہ کر سکا، جلدی مرجانا  
چاہا اور تلوار کا قبضہ زمین پر رکھا اور نوک اسکی  
دونوں چھاتیوں کے بیچ میں پھر اس پر زور دیا  
اور اپنے تئیں مار ڈالا۔ تب وہ شخص (جو اسے  
ساتھ لیا تھا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
آیا اور کہا میں گواہی دیتا ہوں اس بات کی کہ آپ  
اللہ کے بھیجے ہوئے ہیں۔ آپ نے فرمایا کیا ہوا  
وہ شخص بولا۔ آپ نے ابھی جس شخص کو جہنمی فرمایا  
تھا اور لوگوں نے اس پر تعجب کیا تھا تو میں نے  
کہا تھا میں تمہارے واسطے اس کی خبر رکھوں گا  
پھر میں اس کی تلاش میں نکلا وہ سخت زخمی ہوا اور  
جلدی مرنے کے لئے اس نے تلوار کا قبضہ زمین  
پر رکھا اور نوک اس کی اپنی دونوں چھاتیوں کے  
بیچ میں، پھر زور دیا اس پر یہاں تک کہ مار ڈالا  
اپنے تئیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
یہ سن کر فرمایا کہ آدمی جنتیوں کے سے کام کرتا ہے  
لوگوں کے نزدیک اور وہ جہنمی ہوتا ہے اور  
جہنمیوں کے سے کام کرتا ہے لوگوں کے  
نزدیک اور وہ جنتی ہوتا ہے۔

فائدہ:- تو انسان کو چاہئے کہ اپنے اعمال پر غور نہ کرے اور بھروسہ نہ رکھے بلکہ خدا سے



دُرتا رہے اور حسن خاتمہ کے لئے دعا کرتا رہے۔ اسی طرح گنہگار کو نا امید نہ ہونا چاہئے اللہ کی رحمت سے شاید اس کا خاتمہ عمدہ کر دے۔

عَنِ الْحَسَنِ يَقُولُ إِنَّ رَجُلًا مِّنْ كَانَ  
فَبَدَّلَهُمْ خَرَجَتْ فَرَحَهُ فَلَمَّا أَذْنَتْ  
أَنْتَزَعَ سَهْمًا مِّنْ كَيْفَانِيَّةٍ ذَكَرَهَا  
فَلَمْ يَزِدْ قَاءَ الدُّرِّ حَتَّى صَاحَتْ قَالَتْ  
رَبِّكُمْ قَدْ حَزَمْتُ عَلَيْهِ الْجَدَّةَ ثُمَّ مَدَّ  
يَدَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَقَالَ إِنِّي وَاللَّهِ  
لَقَدْ حَدَّثْتُ بِهَذَا أَجْمَدُ بْنُ عَزْزٍ سَوَّلَ  
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فِي هَذَا الْمَسْجِدِ

ترجمہ۔ حسن سے روایت ہے وہ کہتے تھے اگلے  
لوگوں میں ایک شخص کے پھوڑا نکلا۔ اسکو جب بہت  
تکلیف ہوئی تو اپنے ترکش میں سے ایک تیز نکالا  
اور پھوڑے کو چیر دیا۔ اس سے پھر خون بند نہ ہوا  
یہاں تک کہ وہ مر گیا، تب اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔  
میں نے حرام کیا اس پر جنت کو پھر اپنا ہاتھ حسن  
نے مسجد کی طرف بڑھایا اور کہا قسم خدا کی یہہ  
حدیث مجھ سے جندب نے بیان کی رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس مسجد میں۔

فائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا شاید یہ شخص خود بخشی کو حلال جانتا ہو گا یا مراد یہ ہو کہ اس پر  
جنت حرام ہو اس وقت جب اچھے اور نیک لوگ جاویں گے یا اس کے حساب میں طول ہو گا یا  
وہ مرکارہ بیگا اعراف میں۔ نووی نے کہا احتمال ہے کہ اسوقت کی شرع میں کبیرہ گناہ کرنا کافر  
ہو جاتا ہو۔ اور یہ حدیث محمول ہو اس پر کہ اس نے جلد مرنے کیلئے یا بغیر کسی مصلحت کے ایسی حرکت کی  
اسلئے کہ دوا اور علاج کیلئے پھوڑا چیرنا درست ہے جب گمان غالب ہو فائدہ کا۔

عَنِ الْحَسَنِ يَقُولُ حَدَّثَنَا جُنْدُبُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ الْجَلِّيُّ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ فَمَا  
لَسَيْنَا وَقَدْ خُفِّيَ أَنْ يَكُونَ كَذَبًا عَلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
سَلَّمَ خَرَجَ بِرَجُلٍ فِيهِمْ كَانَ قَبْلَكُمْ  
خُرَاجًا فَذَكَرَ مَحْوَهُ

ترجمہ۔ حسن سے روایت ہے ہم سے جندب بن عبد اللہ  
جلی نے اس مسجد میں حدیث بیان کی پھر ہم اس کو  
نہیں بھولے اور نہ ہم کو ڈر ہے کہ جندب نے جھوٹ  
باندھا ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر۔ انہوں  
نے کہا فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تم سے  
پہلے ایک شخص کے پھوڑا نکالا پھر بیان کیا قصہ  
اسی طرح جیسے اوپر گذرا۔

بَابُ غِلْطٍ مَّحْرَمٍ الْغُلُولِ وَأَنَّهُ  
لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ

بَابُ غَنِيمَتِ جَوْرِي كَرْنَا سَخْتِ حَرَامِ  
اور حبستین صرف ایماندار ہی جائیں گے

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ  
خَيْبَرَ أَقْبَلَ لِقَاءَ مَنْ صَحَابَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
تَرْجَمَةُ۔ حضرت عمر بن خطابؓ سے روایت ہے  
جب خیبر کا دن ہوا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم



تَعْلِيْمِهِ وَتَسْمُوهُ لَوَافِقَ شَيْهِن  
 وَفِي شَيْهِن خَيْرٌ وَأَسَدٌ رَحِيْل  
 نَقَالُوْا لَنْ تَرْفِيْدَ فَمَا لِرَّسُوْلِ اللهِ  
 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلَامٌ  
 رَّيْتُمْ فِي النَّارِ فِي بَرْدَةٍ عَلَيْهِمْ  
 مَّعَاذَ اللهِ ثُمَّ قُلْ رَّسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا اَبْنِ الْاَخْبَابِ

اذْهَبْ فَكَادَ فِي الْاِسْ اِنَّهٗ لَا يَدْخُلُ  
الْجَنَّةَ اِلَّا الْمَوْمِنُونَ قَالِ وَخَرَجْتَ  
فَكَادَيْتُ اَلَا اِنَّهٗ لَا يَدْخُلُ  
الْجَنَّةَ اِلَّا الْمَوْمِنُونَ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى حَيْثُ لَقِيَ  
الْحُلَيْمَةَ فَلَمَّا نَفَخَ ذَهَبًا وَكَافُورًا  
عَمَّنَا الْمَرْعُ وَالطَّوَارُ وَالشَّيَابُ لَمَّا  
الطَّفَقْنَا إِلَى الْوَادِي دَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْنَاهُ  
وَهَبَّ لَنَا رَجُلٌ مِنْ جَدِ إِدْرِيسَ  
بِرَفَاعَةِ ابْنِ رَيْدٍ مِنْ بَنِي الصَّبْيِ  
فَلَمَّا نَزَلْنَا الْوَادِي دَمَعَ قَامِرُ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحُلُّ  
سَرَّحَهُ فَرَفَعِي لِيَسْمَعَهُ فَكَانَ فِي حَقِّقَةٍ  
فَقَامَ هَازِلًا لَهُ الشَّهَادَةُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ كُلُّ الْوَادِي نَفَسُ مُحَمَّدٍ  
يَبْرُؤُ إِنْ التَّمَنَّى لَيْسَ لَبَّ عَلَيْهِ نَارًا  
أَخَذَهَا مِنَ الْقَتَائِمِ يَوْمَ خَيْبَرٍ  
لَوْ نَصَبْنَا الْقِيَاسُ قَانَ فَفَزَعَ  
النَّاسُ فَبَجَاءَ رَجُلٌ بِشَرِّهِ

کے کئی صحابہ آئے اور کہنے لگے فلاں شہید ہے اور  
فلاں شہید ہے یہاں تک گزرے ایک شخص پر  
تو کہا یہ شہید ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا تم گز نہیں، میں اس کو جہنم میں دیکھا ایک  
چادر یا عبا کی چوری میں، یعنی چوری کی وجہ سے پھر  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسے خطاب  
کے بیٹے کو اور پکار دے تو کہیں کہ جنت میں  
وہی جائیں گے جو ایمان دار ہیں اور چور نہ  
جاویں گے، حضرت عمرؓ نے کہا میں نکلا اور  
میں نے پکار دیا لو لو کہیں خبر دار ہو جاؤ جنت  
میں وہی جائیں گے جو ایمان دار ہیں۔

ترجمہ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نکلے خیبر کی طرف بھرا اللہ نے فتح دی ہم کو تو نہیں لوٹا ہم نے چاندی اور سونا یعنی چاندی اور سونا ہاتھ نہیں آیا، بلکہ لوٹا ہم نے اسباب اور اناج اور کپڑے پھر تم چلے واؤ کی طرف اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ آپ کا ایک غلام تھا (جس کا نام مدغم تھا) جو بخشا تھا آپ کو ایک شخص نے جذام میں سے جس کا نام رفاعہ بن زید تھا بنی ضبیہ میں سے رعبہم واؤی میں اترے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا غلام کھڑا ہوا آپ کا کجاوہ لکھول رہا تھا اتنے میں ایک عینی) تیرا سکو لگا جس میں اس کی موت تھی۔ ہم لوگوں نے کہا مبارک ہو وہ شہید ہے یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا کہ نہ نہیں قسم اُس ذات کی جس کے ہاتھ میں محمدؐ کی بیان ہے وہ شعلہ اس پر انگار کی طرح مسلک رہا ہے جو اُس نے مال غنیمت میں سے خیبر کے دن لے لیا تھا اور اس وقت ترک غنیمت تقسیم نہیں ہوئی تھی یہ سنکر







مِنْ قَوْمِهِ فَأَجْتَوَدَا لَبَدًا يَنْدُ خَمْرًا  
فَجَزَعَا فَأَخَذَا مَشَاوِقَ لَهَا  
نَقَطَةً يَتَابَعَانِهَا فَشَخَبَتْ يَدَاهُ  
بَيْنَ مَاتَ نَسَاكَ الْطُفِيلِ الْإِنُّ  
عَمِيْدِي مَنَامِهِ فَرَاكَ وَ  
هَذِيكَةُ حَسَنَةً وَسَاكَ مُعْطِيًا  
يَذِيهِ فَقَالَ لَهُ مَا صَنَعْتَ بِكَ رَبِّكَ  
فَقَالَ عَصِيْبِي يَوْمَ جَزَيْتَنِي نَبِيَّهُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ لَهُ مَا لِي أَرَاكَ مُعْطِيًا  
يَذِيكَ قَالَ قِيلَ لِي لَنْ تَصْبِرَ لِي  
مِنْكَ مَا أَتَسَدَّدْتُ نَقَضَهَا  
الطُفِيلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ وَ  
يَذِيهِ فَأَعْطَاهُ

علیہ واکہ وسلم نے مدینہ کی طرف ہجرت کی تو طفیل بن عمرو نے  
بھی ہجرت کی اور ان کے ساتھ انکی قوم کے ایک شخص نے  
بھی ہجرت کی۔ پھر مدینہ کی ہوا ان کو ناموافق ہوئی اور انکے  
پیٹ میں عارضہ پیدا ہوا، وہ شخص جو طفیل کے ساتھ  
آیا تھا بیمار ہوا اور تکلیف کے مارے اس نے چوڑی گانسیاں  
لیکر اپنی انگلیوں کے جوڑ کاٹ ڈالے اور خون بہنا شروع  
ہوا دونوں ہاتھوں سے یہاں تک کہ وہ مر گیا۔ پھر طفیل  
بن عمرو نے اسکو خواب میں دیکھا اور اسکی شکل اچھی تھی مگر اپنے  
دونوں ہاتھوں کو چھپائے ہوئے تھا۔ طفیل نے پوچھا تیرے  
رہنے تیرے ساتھ کیا سلوک کیا؟ اس نے کہا بخش دیا مجھ کو  
اس لئے کہ میں نے ہجرت کی تھی اس کے پیغمبر کی طرف۔ طفیل نے  
کہا کیا وجہ ہے میں دیکھتا ہوں تو دونوں ہاتھ اپنے  
چھپائے ہوئے ہے۔ وہ شخص بولا کہ مجھے حکم ہوا ہم اس کو  
نہیں سنواریں گے جس کو تو نے خود بخود بچا ڈالا۔ پھر یہ خواب  
طفیل رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ واکہ وسلم سے بیان کیا  
اپنے فرمایا اللہ اسکے دونوں ہاتھوں کو بھی بخشنے یعنی جیسے  
تو نے اسکے سارے بدن پر کرم کیا ہے اس کے دونوں ہاتھوں  
کو بھی درست کر دے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں دلیل ہے اس بڑے قاعدے کی جو اہل سنت نے قرار دیا ہے کہ شخص  
اپنے میں سے مار ڈالے یا اور کوئی گناہ کرے پھر بغیر توبہ کے مر جائے تو وہ کافر نہیں ہے اور نہ یہ ضرور ہے کہ وہ  
جہنم میں جائے بلکہ وہ خدا کی مشیت پر ہے۔ اور اوپر یہ قاعدہ بیان ہو چکا ہے اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ  
گنہگاروں کو عذاب ہو گا اور گناہوں سے نقصان پہنچتا ہے۔ اور رد ہے مرجیہ کا جو کہتے ہیں ایمان  
کے ساتھ گناہوں سے ضرر نہ ہو گا۔ تحفۃ الاخبار میں ہے کہ اس حدیث بڑی فضیلت ہجرت کی ثابت ہوئی  
اس شخص کو اپنے مارنے کی نیت نہ ہوگی کہ حرام موت ہوتی اضطراب سے یہ حرکت ہوئی ہوگی یا شاید ہلاک  
کی نیت ہو مگر ہجرت کی برکت اور حضرت کی دعا سے اس کی مغفرت ہو گئی۔

بَابُ فِي الرَّجْعِ الَّتِي تَكُونُ فِي قُرْبِ الْقِيَامَةِ  
لِيَجَادِيَ كُلَّ يَوْمٍ كُلَّ شَيْءٍ مِّنَ الْاَيَّامِ

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
تَرْجِمَهُ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ



عَلَيْهِ وَالْآلِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ رِجَالًا مِنْ آلِهِ  
الَّذِينَ مِنَ الْخَيْرِ وَلَا يَأْكُلُونَ مِنْ ثَمَرِهِ  
قَالَ أَبُو تَالِقٍ سَمِعْتُكَ حَبِيبَةً وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
مُسْقَالٍ دَسَّاهُ رَجُلًا رِيَّاسًا إِنْ كَانَتْ قَبَضَتْهُ

علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ خدا چلاوے گا ایک ہوا میں  
کے ملک سے جو ریشم سے بھی زیادہ ملائم ہوگی  
پھر یہ ہوا نہ چھوڑے گی اس شخص کو جس کے دل  
میں داسے برابر یاری برابر بھی ایمان ہوگا یعنی  
مار ڈالے گی اس کو۔

فنا شد۔ تو کوئی ایماندار دنیا میں باقی نہ رہے گا اس وقت قیامت ہوگی۔ نووی نے کہا  
اس مضمون کی حدیثیں او بھی آئی ہیں جیسے قیامت قائم نہ ہوگی مگر اس وقت جب کوئی اللہ  
اللہ کہنے والا ہے نہ رہے گا قیامت قائم نہ ہوگی مگر بدترین خلق پر اور یہ سب حدیثیں اپنے مقام پر  
محمول ہیں اور وہ جو دوسری حدیث میں آیا ہے کہ ایک گروہ میری امت کا حق پر قائم رہے گا  
قیامت کے دن تک اس کے مخالف نہیں کیونکہ مرد اس سے یہ ہے کہ وہ گروہ قائم رہے گا  
یہاں تک کہ یہ ہوا اس کو تمام گرد سے لے کر قیامت قائم ہوگی۔ اور یہ جو فرمایا جس کے دل میں  
داسے برابر یاری برابر بھی ایمان ہوگا تو اس سے وہ مذہب ثابت ہوا جو صحیح ہے کہ ایمان  
گھٹتا اور بڑھتا ہے۔ اور ریشم سے زیادہ ملائم ہوئے۔ یہ غرض ہے کہ وہ ہوا نرم اور لطیف  
ہوگی اور ایک دوسری حدیث میں یوں ہے کہ وہ ہوا شام کی طرف سے چلے گی۔ اس کا جواب  
یہ ہے کہ شاید اس وقت دو ہوائیں چلیں ایک صبح کی طرف سے اور دوسری شام کی طرف سے یا  
ایک ہی ہوا شروع ہوا میں سے پھر پھیل جاوے شام تک واللہ اعلم۔

بَابُ الْحَيْثُ عَلَى الْمُبَادَرَةِ بِنَا  
الْأَعْمَالِ قَبْلَ تَظَاهِيرِ الْفِتَنِ

فتنے اور فساد پھیلنے سے پہلے نیک  
اعمال کو جلد بجالانے کی ترغیب

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَالْآلِ وَسَلَّمَ قَالَ بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ  
فَتَنَّا كَمَا تَصْعِقُ الْبُحْلُ الْبُحْلُ يُصْبِحُ الرَّجُلُ  
مُؤْمِنًا وَيَمُوتُ كَافِرًا أَوْ يُصْبِحُ مُؤْمِنًا  
وَيَمُوتُ كَافِرًا يَتَّبِعُ دِينَهُ بَعْدَ حُرْمَتِهِ  
الدُّنْيَا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رض سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جلدی جلدی نیک  
کام کرو ان فتنوں سے پہلے جو اندھیری رات کے  
حصوں کی طرح ہوں گے، صبح کو آدمی ایماندار ہوگا اور  
شام کو کافر یا شام کو ایماندار ہوگا اور صبح کو کافر ہوگا  
اور اپنے دین کو پیچھے ڈالے گا دنیا کے مال کے بدلے۔

فنا شد۔ یعنی دنیا کی طرح اس وقت ایسی غالب ہوگی کہ ایمان کی محبت دل میں نہ رہے گی  
ذرا سے دنیاوی فائدے کے لئے انسان ایمان کو چھوڑ دے گا اور کفر اختیار کر لے گا۔ یہ بات ہمارے  
زمانے میں بہت پھیل گئی ہے کہ ایمان کی قدر اور منزلت بالکل نہ رہی اور جسکو دیکھو دنیا کا



طلب گار ہے۔ بہت لوگوں کو دیکھا جو پہلے مسلمان دیندار تھے پھر دنیا کے طمع سے ایمان ہو گئے اور کفر اختیار کیا کوئی نصرانی بن گیا کوئی دہریہ خدا محفوظ رکھے۔ نووی نے کہا مراد یہ ہے کہ اس زمانے میں ایسے شتمنے پے درپے ہونگے کہ ایمان کا بچنا مشکل ہوگا، ایک ہی دن میں ایسا انقلاب ہوگا کہ مسیح کو آدمی مومن ہو تو شام کو کافر ہوگا۔ تحفۃ الابرار میں ہے کہ اس حدیث میں ان فسادوں کی خبر ہے جو یزید اور سلطنت مروانیہ کے زمانے میں واقع ہوئے اس حدیث میں ارشاد ہے کہ فرصت کو آدمی غنیمت جانے اور پریشانی سے پہلے جو نیک عمل ہو سکیں سو کر لیوے۔

مؤمن کو اپنے اعمال مٹ جانے سے ڈرنا چاہئے

بَابُ خَافَةِ الْمُؤْمِنِ  
أَنْ يَحْبُطَ عَمَلُهُ

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے جب یہ آیت اتری يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْحَمُوا أَنْفُسَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ اخِرَتُكَ تَوَابِتُ بن قیس بن شماس اپنے گھر میں بیٹھ رہے اور کہنے لگے میں جہنمی ہوں (کیونکہ ان کی آواز بہت بلند تھی) او وہ خلیب تھے انصار کے اس لئے وہ ڈر گئے اور آئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس۔ آپ نے سعد بن معاذ سے پوچھا کہ اے ابوعمر وثابت کا کیا حال ہے کچھ بیمار ہو گیا ہے سعد نے کہا وہ میرا ہمسایہ ہے میں نہیں جانتا کہ وہ بیمار ہے۔ پھر سعد ثابت کے پاس آئے اور ان سے یہ بیان کیا کہ جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تھا ثابت نے کہا یہ کبت اتری اور تم جانتے ہو کہ تم سب میں میری آواز اونچی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر تو میں جہنمی ہوں۔ پھر سعد رضے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا، نہیں، وہ جنتی ہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ آيَةُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْحَمُوا أَنْفُسَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ إِلَى الْخِزْيَانَةِ جَلَسْتُ فِي بَيْتِي وَقَالَ أَتَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَاجْتَنَسَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَسُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ فَقَالَ يَا أَبَاعُمْرٍ مَا شَأْنُكَ شَأْنُكَ أَشْتَكِي فَقَالَ سَعْدُ أَنَّ جَارِي وَفَاءً لِمَنْ لَهُ بِشْكْوَى قَالَ فَإِنَّهُ سَعْدُ بْنُ كَرْزَةَ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ثَابِتُ أَنْزَلَتْ هَذِهِ آيَةُ وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ أَيُّ مَنِ اسْتَفْعَلَكُمْ صَوْتًا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ مِنْ أَهْلِ النَّارِ مَنْ كَرَّ ذَلِكَ سَعْدُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَلْ هُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ



فائدہ۔ یعنی اے ایمان والو! اونچی نہ کرو اپنی آوازیں نبی کی آواز سے اوپر اور نہ بولو اس سے زور سے جیسے بولتے ہو ایک دوسرے سے، کہیں اکارت نہ ہو جائیں تمہارے عمل اور تم کو خبر نہ ہو۔ تو ڈرایا مومنوں کو بے ادبی سے، حضرت کی صحبت میں ایسا نہ ہو کہ بے ادبی تمام نیک عملوں کو مٹا دے کیونکہ آواز بلند ہونا کچھ برا نہیں بلکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے بلند آواز سے باتیں کرنا اور چلانا منع ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے ثابت بن قیس کی بڑی فضیلت معلوم ہوئی کیونکہ ان کا جنتی ہونا ثابت ہوا اور اس سے یہ بات بھی نکلی کہ امام یا سردار کو اپنے لوگوں کا حال پوچھنا چاہئے جو غائب ہو جائیں۔

ترجمہ۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ ثابت بن قیس بن شماس انصار کے خطیب تھے۔ پھر جب یہ آیت اتری اخیر تک اور اس میں سعد بن معاذ کا ذکر نہیں ہے۔

ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ بَنَ شَمَّاسٍ خَطِيبَ الْأَنْصَارِ فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ يَخُوضُ حَدِيثُ سَعْدِ بْنِ كُرَيْبٍ فِي حَدِيثِهِ ذَكَرَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَمْ يَكُنْ سَعْدُ ابْنِ مَعَاذٍ فِي الْحَدِيثِ

ترجمہ۔ اس روایت میں بھی سعد بن معاذ کا ذکر نہیں۔ اتنا زیادہ ہے کہ انس نے کہا ثابت ہم لوگوں کے بیچ میں چلتے تھے ہم ان کو دیکھتے تھے ایک شخص جنتی ہم میں جا رہا ہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ أَقْنَصَ الْحَدِيثَ وَلَمْ يَكُنْ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ وَرَأَى قَالَ فَكُنَّا نَرَاهُ يَمْشِي بَيْنَ أَظْهُرِنَا رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ

بَابُ كُلِّ يَوْمٍ اخَذَ بِأَعْمَالِ الْجَاهِلِيَّةِ

جب کوئی مسلمان ہو جائے تو کفر کے وقت کے اعمال کا مواخذہ ہو گا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے کچھ لوگوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یا رسول اللہ! کیا ہم سے پوچھ نہ گی ان کاموں کی جو ہم نے جاہلیت کے زمانے میں کیے ہیں؟

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ أَنَسُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا أَخَذْنَا بِمَا عَمِلْنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَالَ أَمَّا مَنْ أَحْسَنَ مِنْكُمْ



فِي الْإِسْلَامِ فَلَا يَكُونُ أَخِي  
بِهَذَا وَمَنْ أَسَاءَ أَخِي  
بَعْدَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ  
وَالْإِسْلَامِ

آپ نے فرمایا تم میں سے جو اچھی طرح اسلام لایا  
(یعنی سچا مسلمان ہو اداں سے) اس سے تو پوچھ  
نہ ہوگی جاہلیت کے کاموں کی اور جو برا ہے (یعنی  
صرف ظاہر میں مسلمان ہوا اور دل میں اس کے  
کفر رہا) اس سے پوچھ ہوگی جاہلیت اور اسلام  
دونوں وقت کے کاموں کی۔

فائدہ۔ کیونکہ وہ کفر پر قائم رہا اور درحقیقت وہ مسلمان ہی نہیں ہوا بلکہ منافق  
رہا۔ نووی نے کہا دوسری حدیث صحیح میں ہے کہ اسلام گرا دیتا ہے پیشتر کے گناہوں کو  
یعنی کفر کے زمانے کے سب گناہ معاف ہو جاتے ہیں اسلام لانے سے اور اس پر اجماع ہے مسلمانوں کا  
ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی سے روایت ہے ہم نے  
عرض کیا یا رسول اللہ کیا ہم سے مواخذہ ہوگا ان  
کاموں کا جو جاہلیت کے وقت میں کئے ہیں۔  
آپ نے فرمایا جس نے نیکی کی اسلام میں اس سے  
جاہلیت کے کاموں کا مواخذہ نہ ہوگا اور جس نے  
برائی کی اسلام میں اس سے مواخذہ ہوگا اگلے (یعنی  
کفر) اور پچھلے (یعنی اسلام) دونوں وقت کے کاموں کا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قُلْنَا يَا رَسُولَ  
اللَّهِ إِنَّا أَخَذْنَا بِمَا عَمِلْنَا فِي  
الْجَاهِلِيَّةِ فَقَالَ مَنْ أَحْسَنَ فِي  
الْإِسْلَامِ لَمْ يَأْخُذْ بِمَا عَمِلَ  
فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَمَنْ أَسَاءَ  
فِي الْإِسْلَامِ أَخَذَ بِأَوَّلِ  
وَالْآخِرِ

اسلام، حج اور ہجرت سے اگلے  
گناہوں کا معاف ہو جانا

بَابُ كَوْنِ الْإِسْلَامِ بِرَفْدٍ  
مَأْتِلَةٍ وَكَذَلِكَ هُجْرَةُ

ترجمہ۔ ابن شماسہ (عبد الرحمن بن شماس بن ذئب)  
مہری سے روایت ہے ہم عمرو بن عاصؓ کے پاس  
گئے اور مرنے کے قریب تھے تو روئے بہت دیر  
تک اور منہ پھیر لیا اپنا دیوار کی طرف۔ ان کے بیٹے  
کہنے لگے باؤ تم کو کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے یہ خوشخبری نہیں دی، یہ خوشخبری نہیں دی تب  
انہوں نے اپنا منہ سامنے کیا اور کہا کہ سب باتوں  
میں فضل ہم سمجھتے ہیں اس بات کی گواہی دینے کو کہ  
کوئی سچا معبود نہیں سوا خدا کے اور محمد اُس کے

عَنْ شَمَّاسَةَ التَّهْمَنِيَّ قَالَ حَضَرَتَا  
عُمَرُ بْنُ الْخَاصِ وَهُوَ فِي سِيَاقَةِ  
الْمَوْتِ يَنْكُرُ كَلِمَةً وَخَوَّلَ وَجْهَهُ  
إِلَى الْجِدَارِ فَجَعَلَ ابْنُهُ يَقُولُ لَهُ مَا  
يُبْكِيكَ يَا أَبَتَاهُ أَمَا بَشَّرَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِكَذَا أَمَا  
بَشَّرَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِكَذَا قَالَ فَأَنْبَلَ بِوَجْهِهِ فَقَالَ إِنَّ أَحْضَرَ  
مَا نَعُدُّ شَهَادَةً أَنْ كَلَّمَ اللَّهَ إِنْ كَلَّمَ اللَّهَ دَانَ



مَحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللَّهِ اِنْ اَقْدَمْتُكُمْ نَبِيًّا  
عَلَيْكُمْ فَاَنْتُمْ تَقُولُوْنَ اَنْتُمْ اَنْتُمْ  
وَمَا اَحَدٌ اَشَدَّ بَغْضًا لِّرَسُوْلِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْكُمْ وَلَا  
اَحَبَّ اِلَى اَنْ اَكُوْنَ فِيْكُمْ اَسْتَفْكَمُ  
مِنْهُ فَقُلْتُ لَهُ فَلَوْ مِتُّ عَلَى نَارٍ اَحْمَلُ  
لَعَسْتُمْ مِنْ اَهْلِ النَّارِ فَاَنْتُمْ اَجْعَلُ اللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ اَلَسْأَلُ فِيْ قَلْبِيْ اَتَيْتُ  
الْمَنْبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقُلْتُ اَسْطَلِيْمِيْكَ وَلَا يَأْتِكَ  
فِيْ سَطِيْمِيْنَهُ قَالَ فَقَبَضْتُ يَدَهُ  
قَالَ مَا لَكَ يَا عُمَرُ قَالَ قُلْتُ رَدَدْتِ  
اَنْ اَشْتَرِطَ قَالَ تَشْتَرِيْكَ مَاذَا اَقُلْتُ  
اَنْ يَقْبَضُوْنِيْ قَالَ اَمَا عَلِمْتَ اَنْ  
اَلْاِسْلَامَ فَرَعِيْلٌ عَرَمًا كَانَ قَبْلَكَ وَاَنْ  
اَلْهَجْرَةَ تَهْلُ رَمًا كَانَ قَبْلَكَ وَاَنْ  
اَلْحِجَّ يَهْدُ رَمًا كَانَ قَبْلَكَ وَمَا كَانَ  
اَحَدٌ اَحَبَّ اِلَى مَنْ رَسُوْلُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا اَجَلَ لِيْ مِنْ عِيَّتِيْ  
مِنْهُ مَا كُنْتُ اَحْبَبُّ اَنْ اَمْلَأَ عِيَّتِيْ  
مِنْهُ اَجَلًا لَّهِ وَلَوْ سَمِعْتُ اَنْ اَصِفَ  
مَا اَطَقْتُ لَافِيْ لَمَّا كُنْتُ اَمْلَأُ عِيَّتِيْ مِنْهُ  
وَلَوْ مِتُّ عَلَى نَارٍ اَحْمَلُ لَسَجَّوْتُ  
اَنْ اَصْكُوْنَ مِنْ اَهْلِ اَلْجَنَّةِ لَمَّا دُفِنْتُ  
اَشْيَاءَ مَا اَدْرِيْ مَا حَالِيْ فِيْهَا فَاِذَا اَنَا  
مِتُّ وَلَا نَصَّ حَبِيْبِيْ رَافِعَةُ وَلَا نَارُ اِذَا  
دُفِنْتُ فَمَنْ مَوْتِيْ فَمَنْ مَوْتِيْ اَلْتَرَابُ شَتَا  
تَمَّ اَقْوَمُ اَحْوَلُ قَبْرِيْ قَدْ رَمَى  
نَدْحُ جَزْوَ رُوَيْسُ لَحْمِيْ حَتَّى

بیٹھے ہوئے ہیں اور میرے اوپر تنہم حال گذرے  
ہیں۔ ایک سال یہ تھا ابو موسیٰ نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے زیادہ میں کسی کو برا نہیں جانتا تھا  
اور مجھے آرزو تھی کہ کسی طرح میں قابو پاؤں اور آپ کو  
قتل کروں (معاذ اللہ) پھر اگر میں مرجاتا اس حال  
میں تو بھی ہوتا۔ دوسرے حال یہ تھا کہ اللہ نے اسلام  
کی محبت میرے دل میں ڈالی اور میں رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا میں نے کہا اپنا دایہا  
ہاتھ بڑھا لیتے تاکہ میں بیعت کروں آپ سے۔ آپ  
نے اپنا ہاتھ بڑھا دیا میں نے اس وقت اپنا ہاتھ  
کھینچ لیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کیا ہوا تجھ کو؟ عمرو! میں نے کہا میں شرط لانا چاہتا تھا  
آپ نے فرمایا کیا شرط! میں نے کہا یہ شرط کہ میرے  
لنا وہ معاف ہوں جو آپ تک کے ہیں، آپ فرمایا  
لے عمرو! تو نہیں جانتا کہ اسلام گرا دیتا ہے بیشتر کے  
گناہوں کو۔ اسی طرح ہجرت گرا دیتی ہے بیشتر کے  
گناہوں کو، اسی طرح حج گرا دیتا ہے بیشتر کے گناہوں  
کو، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے زیادہ مجھ کو  
کسی کی محبت نہ تھی اور نہ میری نگاہ میں آپ سے زیادہ  
کسی کی شان تھی اور میں آنکھ کھیر کر آپ کو نہ دیکھ سکتا  
تھا آپ کے جلال کی وجہ سے۔ اور اگر کوئی مجھ سے  
آپ کی صورت کو پوچھے تو میں بیان نہیں کر سکتا  
کیونکہ میں آنکھ کھیر کر آپ کو دیکھ نہیں سکتا تھا اور اگر  
میں مرجاتا اس حال میں تو امید تھی کہ جنتی ہوتا۔ بعد  
اس کے چند اور چیزوں میں ہم کو کچھ سننا پڑا میں نہیں  
جانتا میرا کیا حال ہو گا انکی وجہ سے، تو جب میں  
مر جاؤں میرے جنازے کے ساتھ کوئی روئے چلاؤں  
نہ ہو اور نہ آک ہو۔ اور جب مجھے دفن کرنا تو مٹی ڈالنا  
مجھ پر اچھی طرح اور میری قبر کے گرد کھڑے رہنا اتنی دیکھ







يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا  
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ مَرَدًّا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ الْوَالِيَةِ

اللہ تعالیٰ مہربان ہے مجھنے والا اور خدا نے اُن لوگوں کو بتلادیا کہ تم اسلام لاؤ۔ تمہارے اگلے سب گناہ شرک کے زمانے کے معاف ہو جاویں گے اور یہ آیت اتری یٰعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ اخیر تک یعنی اے بندو میرے جنہوں نے گناہ کئے ہیں مت نا امید ہو اللہ کی رحمت سے۔

بَابُ بَيَانِ حُكْمِ عَمَلِ  
الْكَافِرِ إِذَا اسْلَمَ بَعْدَهُ

کافر اگر کفر کی حالت میں نیک کام کرے پھر مسلمان ہو جائے

عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَسْأَلُكَ عَنْ آيَةِ امُّوْرٍ كُنْتُ أَتَخَذْتُهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ هَلْ لِيَ فِيهَا مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اسْلَمْتَ عَلَى مَا اسْلَفَتْ مِنْ خَيْرٍ وَالَّذِي حَدَّثَ النَّبِيُّ

ترجمہ۔ حکیم بن حزم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم سے عرض کیا کیا آپ سمجھتے ہیں جاہلیت کے زمانے میں جو میں نے عبادت کے کام کئے یعنی نیک سمجھ کر گناہ سے نکلنے کے لئے، اُن کا کچھ ثواب مجھ کو ملے گا (یعنی کفر کے زمانے کے نیک کام بیکار نہ جاویں گے) آپ نے فرمایا تو اسلام لایا اگلی ان سب نیکیوں پر جو کر چکا ہے۔

فَأَمَّا هَذِهِ - یعنی جب تو مسلمان ہو گیا تو تیرے کفر کے زمانے کی نیکیاں بھی بیکار نہ جاویں بلکہ ان سب کا ثواب ملے گا البتہ اگر تو مسلمان نہ ہوتا اور کفر ہی پر رہتا تو تیری سب نیکیاں مٹ جاتیں۔ یہی مطلب حدیث سے نکلتا ہے اور یہی قول ہے ابن بطلال اور محققین کا کہ کافر اگر مسلمان ہو جاوے تو اس کے وہ نیک کام جو کفر کے زمانے میں کئے ہیں لغو نہ ہوں گے اور خدا اُن پر ثواب دیگا بدلیل اس حدیث کے جس کو دارقطنی نے ابوسعید خدریؓ سے روایت کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب کافر مسلمان ہو جاوے پھر اس کا اسلام اچھا ہو اللہ تعالیٰ اس کی ہر نیکی کو لکھے گا جو کر چکا ہے اور ہر بُرائی کو میٹ دیگا جو کر چکا ہے اور اسلام کے بعد جو نیکی کرے گا تو ایک کے بدلے دس کا سات سو تک ثواب ملے گا اور بُرائی کے بدلے ایک ہی بُرائی لکھی جاوے گی، پر جب خدا اس کو بھی معاف کر دے تو ایک بھی لکھی وئی امام عبد اللہ مازری نے کہا ظاہر حدیث خلاف ہے اُس قاعدے کے جو مقرر ہو چکا ہے کہ کافر کا تقرب صحیح نہیں پھر اُس کو نیکی پر ثواب بھی نہ ہوگا۔ اور ایمان لانا اس کا اجاعت ہے نہ تقرب، اس لئے کہ تقرب شرط ہے کہ جس سے تقرب کرتا ہے اس کو پہچانے اور وہ کفر کی



حالت میں خدا کو برابر ہی پانتا نہ تھا۔ اس صورت میں حدیث کی تاویل کرنا ضروری ہے یعنی مطلب یہ ہے کہ کفر کے زمانے میں جو تو نے نیکیاں کی تھیں ان کی وجہ سے تیری طبیعت نیک ہو گئی اور تجھے نیک کام کرنے کی عادت پیدا ہوئی پھر تو اس عادت اور طبیعت اسلام میں بھی آئے گا اور اے گائیونکہ وہ ایسا ہوے گی تجھ کو نیک کاموں کی طرف یا یہ مطلب ہے کہ ان نیکیوں کی وجہ سے تو مستحق ہوا تعریف کا جو اسلام کی حالت میں بھی باقی ہے یا یہ مطلب ہے کہ اسلام کی حالت میں تجھ کو نیکیوں کا ثواب اور دوز سے زیادہ ملے گا کیونکہ تو پہلے بھی نیک کام کر چکا ہے اور جب کافر کو نیک اعمال کی وجہ سے عذاب میں تخفیف ہوگی تو ثواب کا زیادہ ہونا بعید نہیں، تمام ہوا کلام مازری کا۔ قاضی عیاض نے کہا بعضوں نے کہا مطلب حدیث کا یہ ہے کہ اگلی نیکیوں ہی کی برکت سے خدا نے تجھے اسلام کی ہدایت کی۔ اور نیکیاں اوائل میں دلیل ہیں حسن خاتمہ اور سعادت کے انجام میں آتے۔ لیکن صحیح وہی ہے جو این بطلان وغیرہ سے کہا کہ حدیث محمول ہے ظاہر پر۔ این بطلان نے کہا اللہ کو اختیار ہے کہ اپنے بندوں پر جتنی چاہے اور جس طرح چاہے عنایت کرے اور کسی کو اس میں اعتراض کی مجال نہیں۔ اور فقہار نے جو کہا ہے کہ کافر کی عبادت صحیح نہیں اور اگر وہ اسلام لاوے تو اس عبادت کا اعتبار نہ ہوگا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ دنیا کے احکام کی رو سے اس کی عبادت صحیح نہیں اور آخرت کا ثواب اللہ کے اختیار میں ہے۔ اب اگر کوئی یوں کہنے لگے کہ آخرت میں بھی اس پر ثواب نہ ہوگا تو اس کا قول رد کیا جاوے گا اس صحیح حدیث سے اور کفار کے بعض افعال کا تو دنیا میں بھی اعتبار ہوتا ہے۔ خود فقہار نے کہا ہے کہ اگر کافر پر حالت کفر میں کوئی کفارہ جیسے ظہار وغیرہ کا کفارہ واجب ہو پھر وہ اس کو ادا کر دے کفر کی حالت میں تو کافی ہو جاوے گا اور اسلام لانے کے بعد دوبارہ کفارہ دینا لازم نہ ہوگا۔ اور اختلاف کیا ہے شافعیہ نے کہا کہ اگر حالت کفر میں جنبی ہوا پھر غسل کر لیا کفر کی حالت میں، بعد اس کے مسلمان ہوا تو دوبارہ غسل کرنا ضروری ہے یا نہیں۔ اور ہمارے بعض اصحاب نے اس میں مبالغہ کیا ہے اور کہا ہے کہ کافر کی ہر ایک طہارت صحیح ہے غسل ہو یا وضو ہو یا تیمم ہو، اور اسلام لانے کے بعد اسی طہارت سے نماز پڑھنا درست ہے انتہی ما قال النووی۔

صنوبر کہتا ہے کہ اسلام لانا ایک ایسی بڑی نعمت ہے خدا کی جس کے مقابلے میں اور کوئی نعمت نہیں، تو جہاں تک اس نعمت کی وجہ سے فوائد حاصل ہوں بعید نہیں اور کافر کے نیک اعمال جو مٹ جاتے ہیں تو وہ اسی وجہ سے کہ اس کی موت کفر پر ہوتی ہے اور اعتبار خاتمہ کا ہے۔ پھر جب خاتمہ نیک ہو اور انسان کفر کو چھوڑ کر مسلمان ہو گیا تو اللہ تعالیٰ اس کی محنت کو ضائع نہ کرے گا اور اس کے نیک کاموں پر ضروری ثواب دیگا۔ دوسرے یہ کہ اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کفر کی نیکیوں کو اسلام لانے کے بعد لغو کر دیتے تو لوگوں کو ریخ



ہوتا اور اسلام کی طرف رغبت لگھٹ جاتی حالانکہ صلی مقصد آپ کا یہ تھا کہ لوگوں کو اسلام کا شوق پیدا ہو، اسی وجہ سے آپ نے فرمایا کہ اسلام لانے سے کفر کے گناہ تو سب مٹ گئے اور نیکیاں باقی ہیں، وہ ہرگز تلف نہ ہوتی۔ سبحان اللہ خداوند کریم کی عنایت اور محبت اپنے بندوں کے ساتھ کیسی ہے۔ اللہ تعالیٰ ہر ایک بندے کو ایمان کی ہدایت دیوے اور ہمارا اور سب لمناؤں کا خاتمہ بخیر کرے۔ اے میرے رب تو میرا خاتمہ بھی اچھا بھیجو، آمین۔

ترجمہ۔ حکیم بن حزام سے روایت ہو انہوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یا رسول اللہ آپ کیا سمجھتے ہیں جو نیک کام میں سے جاہلیت کے زمانے میں کئے ہیں جیسے صدقہ یا غلام کا آزاد کرنا یا نانا ملانا ان کا ثواب مجھ کو ہو گا؟ آپ نے فرمایا تو اسلام لایا اسی نیکی پر جو پہلے کر چکا ہے یعنی وہ نیکی قائم ہے، اب اس پر اسلام زیادہ ہوا۔

ترجمہ۔ حکیم بن حزام نے کہا یا رسول اللہ کئی کام ہیں جن کو میں جاہلیت کے زمانے میں کیا کرتا تھا ہشام نے کہا یعنی نیک کام۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسلام لایا تو ان نیکیوں پر جو تو نے کیں۔ میں نے کہا یا رسول اللہ تو قسم خدا کی پھر جتنے نیک کام میں نے جاہلیت کے زمانے میں کئے ہیں ان میں سے کوئی نہ چھوڑ دینا ان سب کو اتنا ہی اسلام کی حالت میں بجا لاؤں گا (تاکہ جاہلیت کا زمانہ اسلام سے بڑھ کر نہ رہے نیکیوں کی کثرت میں)۔

ترجمہ۔ عروہ بن زبیر سے روایت ہے حکیم بن حزام نے جاہلیت کے زمانے میں سو غلام آزاد کئے تھے اور سو اونٹ سواری کیلئے خدا کی راہ میں دیئے تھے پھر انہوں نے اسلام کی حالت میں بھی سو غلام آزاد کئے اور سو اونٹ خدا کی راہ میں سواری کیلئے دیئے۔ بعد اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذری۔

عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَخْبَرَنَا أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ أَسْرَيتُ أَمْوَرًا كُنْتُ أَفْعَلُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ صَدَقَةٍ أَوْ عِتَاقَةٍ أَوْ صِلَةٍ رَحِمًا أَوْ بَيْعَةٍ أَجْرًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْلَمْتَ عَلَى مَا اسْلَفْتَ مِنْ خَيْرٍ

عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَخْبَرَنَا أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ أَسْرَيتُ أَمْوَرًا كُنْتُ أَفْعَلُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَالَ هَشَامٌ يَعْنِي كُنْتُ أَتَرَسُّ بِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْلَمْتَ عَلَى مَا اسْلَفْتَ لَكَ مِنَ الْخَيْرِ فَقُلْتُ نَوَا لِي اللَّهُ لَا أَدْرِعُ شَيْعًا صَنَعْتُهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ إِلَّا فَعَلْتُ فِي الْإِسْلَامِ مِثْلَهُ

عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ أَخْبَرَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِائَةَ رَقَبَةٍ وَحَمَلَ عَلَى مِائَةِ بَعِيرٍ ثُمَّ أَتَى فِي الْإِسْلَامِ مِائَةَ رَقَبَةٍ وَحَمَلَ عَلَى مِائَةِ بَعِيرٍ ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ



فائدہ ۸۔ نووی نے کہا حکیم بن حزام مشہور صحابی ہیں وہ کعبہ کے اندر پیدا ہوئے  
 یہ فضیلت اور کسی کو نہیں ملی اور ایک عجیب بات یہ ہے کہ وہ ساٹھ برس تک جاہلیت کی حالت میں  
 رہے پھر ساٹھ برس تک اسلام کی حالت میں زندہ رہے اور وہ مسلمان ہوئے جس سال مکہ فتح ہوا  
 اور مہینہ میں مسلمان ہوئے۔ تو اسلام کی حالت میں ساٹھ برس جینے سے یہ غرض ہے کہ  
 اسلام کے زمانے میں ساٹھ برس جئے۔

## بَابُ صِدْقِ الْإِيمَانِ وَآخِذِهِ ۥ اِيْمَانُ كِي سَچَائی اور خلوص کا بیان

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ الدِّينِ  
 اَمْوَاؤُكُمْ لَيْسَ لَكُمْ اِيْمَانٌ حَتَّى تَطْلُقُوا  
 شَيْءًا مِنْكُمْ عَلَى اَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالُوا  
 اَيُّهَا لَا يَطْلُقُ نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لَيْسَ هُوَ كَمَا تَظُنُّونَ اِنَّمَا هُوَ  
 كَمَا قَالَ نَفْسُهُ لَا يَبْقَى  
 لَكُمْ شَيْءٌ بِاللهِ اِنْ الشِّرْكُ  
 لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے جب یہ آیت اتری  
 اَلَّذِينَ اٰمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوْا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اٰخِرُكُمْ اِيْمَانُ  
 لوگ ایمان لائے پھر انہوں نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم نہیں  
 کیا (یعنی گناہ میں نہ پھنسے) انکو امن ہے اور وہی ہیں راہ  
 پانے والے، تو بہت گراں گزری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 کے اصحاب پر۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ ہم میں سے کونسا  
 ایسا ہے جو ظلم نہیں کرتا اپنے نفس پر (یعنی گناہ نہیں کرتا)  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس آیت کا یہ مطلب  
 نہیں جیسا تم خیال کرتے ہو بلکہ ظلم سے مراد وہ ہے جو  
 حضرت لقمان علیہ السلام نے اپنے بیٹے سے کہا اے بیٹے  
 میرے مت شرک کر اللہ کے ساتھ بیشک شرک بڑا ظلم ہے

فائدہ ۱۔ تو ظلم سے مراد شرک ہے۔ اس صورت میں آیت کا یہ مطلب ہو گا کہ جو لوگ  
 ایمان لائے پھر انہوں نے شرک نہیں کیا تو ان کو امن ہے اگرچہ وہ اور گناہوں میں جو شرک سے کم ہیں  
 پھنس گئے ہوں۔ صحیح بخاری کی روایت میں یوں ہے کہ جب یہ آیت اتری تو رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب نے کہا ہم میں سے کون ایسا ہے جس نے اپنے نفس پر ظلم نہ کیا ہو تب  
 اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری کہ شرک بڑا ظلم ہے۔ تو اصحاب نے ظلم سے مراد ہر ایک گناہ کو سمجھا  
 تھا اس وجہ سے وہ آیت ان پر بھاری کہوئی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان فرمایا  
 کہ مراد ظلم سے مطلق نہیں ہے بلکہ خاص ایک ظلم جو سب سے بڑا ہے یعنی شرک جیسے لقمان نے  
 اپنے بیٹے کو کہا کہ شرک بڑا ظلم ہے۔ خطاب نے کہا صحابہ پر یہ آیت اس وجہ سے گراں گزری کہ  
 ظلم کے ظاہری معنی یہ ہیں کہ لوگوں کے حق دینا اور گناہوں میں مبتلا ہونا، انہوں نے  
 خیال کیا کہ یہی ظاہری معنی مراد ہیں اور صلی معنی ظلم کا یہ ہے کہ ایک چیز کو اس کی جگہ سے ہٹا کر



دوسری جائے میں رکھنا۔ پھر جس شخص نے اللہ کے سوا دوسرے کسی کی پرستش کی تو وہ بڑھگیا  
ظلم میں سب ظالموں سے۔ اس حدیث سے یہ بات معلوم ہوئی کہ سوا شرک کے اور گناہ کرنے  
سے آدمی کا فریب نہیں ہوتا۔ اور لقمان ایک بڑے حکیم آئے ہیں۔ اور اختلاف کیا علماء  
نے کہ وہ نبی تھے یا نہیں۔ امام ابوالاسحاق ثعلبی نے کہا وہ بالاتفاق حکیم تھے مگر عکرمہ نے کہا کہ  
وہ نبی بھی تھے۔ اور کسی نے ان کو نبی نہیں کہا۔ اور لقمان کے بیٹے کا نام جن کو انہوں نے یہہ  
نصیحت کی تھی انہم تھا اور بعضوں نے کہا مشکم واللہ اعلم (نوی)

بَابُ بَيَانِ تَجَاوُزِ اللَّهِ تَعَالَى عَنْ حَدِيثِ  
النُّفُسِ وَالْخَوَاطِئِ بِالْقَلْبِ إِذَا الْمُسْتَقِرُّ  
وَبَيَانِ أَنَّهُ سُبْحَانَهُ تَعَالَى لِمَرِّكَ لَفِ  
الْأَمَانِ وَبَيَانِ حُكْمِ الْهَرَبِ  
لِحَسَنَةٍ وَبِالسَّيِّئَةِ

دل میں جو دوسو سے آتے ہیں جب تک وہ  
جم نہ جاویں اُن پر مواخذہ نہ ہوگا۔ اور  
اللہ تعالیٰ نے اتنی ہی تکلیف دی ہے  
جتنی طاقت ہے اور نیکی اور گناہ کا  
قصد کرنا کیا حکم رکھتا ہے؟

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا أُتِيَ لَتْ عَلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
لِللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَ  
إِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفَوْهُ  
مِنْ حَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ يَغْفِرَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ٥ قَالَ فَاسْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى  
أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَأَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ بَرَكُوا  
عَلَى الرَّكْبِ فَقَالُوا أَيْ رَسُولُ اللَّهِ  
كُلُّنَا مِنَ الْأَعْمَالِ مَا نُضِيقُ  
الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ وَالْحَجَّ هَادُوا  
الصَّدَقَةَ وَقَدْ أُتِيَ لَتْ عَلَيْكَ  
هَذِهِ الْآيَةُ وَلَا نُضِيقُهَا تَالِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ

ترجمہ بابو ہرہ رضا سے روایت ہے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر یہ آیت اتری اللہ صافی السموات و صافی الکافین اخیر تک یعنی اللہ ہی کا ہے جو کچھ کہ ہے آسمانوں اور زمین میں اور اگر تم کھول دو اپنے دل کی بات کو یا چھپاؤ اسکو اللہ تعالیٰ حساب کرے گا اس کا تم سے پھر بخش دیگا جس کو چاہے گا اور عذاب کریگا جس کو چاہے گا اور اللہ ہمہ بنیزیر قدرت رکھتا ہے تو کراں گذری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے صحابہ پر اور وہ آئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو یاس پھر بیٹھ گئے گھٹنوں پر اور کہنے لگے یا رسول اللہ ہم کو حکم ہوا اُن کاموں کے کرنے کا جن کی طاقت ہے جیسے نماز، روزہ، جہاد، صدقہ، اب آپ پر یہ آیت اتری اور اس پر عمل کرنے کی ہم میں طاقت نہیں (یعنی اپنے دل پر ہمارا زور نہیں چلتا کہ بڑے شیطانی دعوے سے بالکل نہ آنے پاویں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرمایا تم کیا چاہتے ہو ایسا کہو جیسے پہلے دونوں کتابتوں



سَلَّمَ اَنْزِلْنَا وَنَ اَنْ نَقُولُ لَوْ كُنَّا  
قَالَ اَهْلُ الْكِتَابِ بَيْنَ مِنْ قَبْلِكَ  
سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا بَلْ قَوْلُوا سَمِعْنَا  
وَاطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاتَّبَعْنَا  
الْمَصِيرَ قَالُوا سَمِعْنَا وَاطَعْنَا لِمَا  
اَنْزَلَ إِلَهِكَ الْمَصِيرَ فَلَمَّا أَتَاهَا  
الْقَوْمُ ذَلَّتْ بِهَا النَّسْتُمْهُمْ أَنْزَلَ  
اللَّهُ عَنْ وَجْهِ فِي أَشْرَها أَصَنَ  
الرَّسُولُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنْ  
رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ  
بِاللَّهِ وَمَا كُنْتُمْ وَكُنْتُمْ رَسُولُ  
لَا تَقْرَأُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رَسُولِهِ  
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ  
رَبَّنَا إِلَهِكَ الْمَصِيرَ ۝ فَلَمَّا  
نَقُولُ اذْ لِكَ نَسْخَهَا اللَّهُ فَانْزَلْ  
اللَّهُ لَا يَرْكَلُ اللَّهُ نَفْسًا لَ  
وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا  
اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا  
اِنْ نَسِينَا اَوْ اَخْطَاْنَا قُلْ نَعْمُ  
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا  
اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِنَا قَالَ نَعْمُ رَبَّنَا وَلَا  
تَحْمِلْنَا مَا لَاحِقَ لَنَا بِهِ  
قَالَ نَعْمُ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا  
وَاْمُرْ حُمْنًا اَنْتَ مَوْلَانَا  
فَاَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا  
قَالَ نَعْمُ

(یہود اور نصاریٰ) نے کہا (جب اللہ کا حکم سنا) سنا ہم نے  
اور نافرمانی کی (یعنی ہم نے تیرا حکم سنا پر ہم اس پر عمل نہیں  
کریں گے) بلکہ یوں کہو سنا ہم نے اور مان لیا۔ بخشدے  
ہم کو لے ہمارے مالک تیری ہی طرف ہم کو جانا ہے۔ پس اگر  
صحاہ نے کہا سنا ہم نے اور مان لیا بخشدے ہم کو مالک ہمارے  
تیری ہی طرف ہم کو جانا ہے۔ جب لوگوں نے یہ کہا اور اپنی  
زبانوں سے نکالا، اس کے بعد ہی یہ آیت اتری اَمَنْ  
الرَّسُولُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ اَخِيَرَتِكَ  
یعنی ایمان لایا رسول اُسپر جو اتر اس کی طرف اس کے مالک  
کے پاس سے اور ایمان لائے مؤمن بھی سب ایمان لائے  
اللہ پر اور اس کے فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر اور اس کے  
رسولوں پر ہم ایسا نہیں کرتے کہ ایک رسول کو مانیں اور  
ایک کو نہ مانیں (جیسے یہود اور نصاریٰ نے کیا) اور کہا  
انہوں نے ہم نے سنا اور مان لیا بخشدے ہم کو لے ہمارے  
مالک تیرے ہی پاس ہم کو جانا ہے۔ جب انہوں نے ایسا کیا  
تو اللہ تعالیٰ نے (اپنے فضل اور کرم سے) اس آیت کو  
(یعنی اَنْ تَنْزِلُ اَمَّا فِي اَنْفُسِكُمْ كَوْ مَسْخُوحٍ كَرَدِيَا اور یہ  
آیت اتاری اللہ کسی کو تکلیف نہیں دیتا مگر اس کی طاقت  
کے موافق پھر کسی کو اسی کی نیکیاں کام آویں گی اور اس پر  
اس کی برائیوں کا بوجھ ہوگا۔ لے مالک ہمارے مت پر  
ہم کو اگر ہم بھول یا چوک جاویں۔ مالک نے فرمایا اچھا  
لے مالک ہمارے مت لا دہم پر ایسا بوجھ جیسے لا داتھا  
تو نے اگلوں پر (یہود پر پھر ان سے نہ ہو سکا۔ انہوں  
نے نافرمانی کی) مالک نے فرمایا اچھا۔ لے مالک ہمارے  
مت لا دہم پر وہ بوجھ جس کے اٹھانے کی ہم کو طاقت نہیں  
مالک نے فرمایا اچھا۔ اور معاف کر دے ہماری خطائیں  
اور بخش دے ہم کو اور رحم کر ہم پر تو ہمارا مالک ہے مدد کر  
ہماری ان لوگوں پر جو کافر ہیں۔ یہود و کفار نے فرمایا  
اچھا۔



فائدہ۔ امام ابو عبد اللہ مازری نے کہا یہ آیت اُن پر گراں گزری کیونکہ وہ سمجھے ہم سو مواخذہ ہو گا اُن وسوسوں پر جو خود بخود دل پہ گزرتے ہیں اور ہم کو اُن کے دور کرنے کی طاقت نہیں۔ پھر یہ تکلیف مالا یطاق ٹھہری اور وہ جائز ہے عقلاً لیکن اختلاف ہے کہ آیا شریعت میں اس کا حکم ہوا یا نہیں، یعنی خداوند کریم نے اپنے فضل سے اپنے عاجز بندوں کی سب دعائیں قبول کیں اور سخت سے سخت احکام جو اُن سے نہ ہو سکتے اسلام میں اٹھا دیئے اور دین کو آسان کر دیا اور وہ حکم بھی اٹھا دیا جو پہلے دیا تھا کہ دل کے خیال پر مواخذہ ہو گا۔ اب اگر کسی کے دل میں گناہ کا خیال آوے تو جب تک اس گناہ کو کرے نہیں وہ لکھنا نہ جاویگا۔ امام مازری نے کہا اِنَّ شَيْئًا مَّا كَانَ فِي نَفْسِكَ كَذَّابًا تَتَىٰ تَكُنْ مَسْخُورًا میں یہ اعتراض ہے کہ نسخ وہاں ہوتا ہے جب دوسرے حکم میں اور پہلے حکم جمع نہ ہو سکے اور یہاں جمع ممکن ہے اس طرح سے کہ پہلی آیت عام ہو ہر ایک قسم کے وسوسوں اور خیالوں کو جو اختیار میں ہوں یا نہ ہوں اور دوسری آیت سے وہ آیت خاص ہوگی اُن خیالوں سے جو اختیار میں ہیں مگر جس صورت میں صحابہ پہلی آیت سے وہی خیال سمجھے ہیں جو اختیار میں نہیں اس صورت میں البتہ دوسری آیت اس کی ناسخ ہوئی۔ قاضی عیاض نے کہا نسخ سے کوئی امر مانع نہیں جب راوی نے خود نسخ کو نقل کیا ہے۔ بعضوں نے کہا نسخ سے یہاں مراد اُنکے شبہ کا دور کرنا ہے جو انکو ہوا تھا پہلی آیت سے اور گراں گزری تھی وہ ان پر، اب دوسری آیت ہی انکو اطمینان ہو گیا کہ مواخذہ طاقت سے زیادہ نہ ہو گا۔ امام واحدی نے کہا آیت کے نسخ ہونے میں اختلاف ہے۔ اور محققین کا قول یہ ہے کہ وہ محکم ہے نسخ نہیں ہے (نووی مختصراً)



عَلَيْكُمْ أَصْرًا كَمَا حَمَلْتُمْ عَلَى الَّذِينَ يَنْ  
مِنْ قَبْلِنَا قَالَ قَدْ فَعَلْتُ وَاعْفُ  
عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَاسْحَمْنَا أَنْتَ  
مَوْلَانَا قَالَ قَدْ فَعَلْتُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ  
يُخَاوِرُ رُوحَهُ مِائَةَ مِائَةٍ نَفْسٍ يَهْ أُنْفُسُهَا  
مَنْ لَمْ يَتَكَلَّمْ بِكَلِمَةٍ أَوْ يَعْصِ أَوْ يَأْمُرَ

اے مالک ہمارے مت لادہم پر بوجھ جیسے تو نے لاد تھا  
انگلوں پر مالک نے فرمایا ایسا ہی میں کروں گا اور  
بخش دے ہم کو اور رحم کر ہم پر تو ہمارا مالک ہے  
در مالک نے فرمایا میں نے ایسا ہی کیا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ نے درگزر کی میری  
امت سے ان خیالوں پر (گناہ کے) جو دل میں آویں  
جب تک انگور یا ان سونہ نکالیں یا ان پر عمل نہ کریں۔

فائدہ۔ السراج الوہاج میں ہے کہ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر ایک قسم کا  
بُرائی خیال اور ارادہ جو دل میں پیدا ہو وہ معاف ہو کیونکہ ماکا حرف حدیث میں عام ہے ہر ایک  
خیال اور ارادے کو برابر ہے کہ وہ خیال اور ارادہ دل میں جم گیا ہو یا نہ جم ہو اور تھوڑی دیر تک  
رہا یا بہت مدت تک ہر طرح سے وہ معاف کیا گیا ہے اس امت کے لئے۔ اور یہ شرف  
خاص کیا اللہ نے اس امت پر، برخلاف اور اگلی امتوں کے کہ ان سے دل کے خیال پر بھی  
مواخذہ ہوتا تو جس قسم کا خیال ہو اور وہ دل ہی میں ہے وہ معاف ہے، اس خیال کی وجہ سے  
انسان مرتد ہوگا نہ گنہگار ہوگا نہ کوئی عبادت اس کی وجہ سے باطل ہوگی نہ کوئی طلاق یا  
علاق اس سے پڑے گا نہ اور کسی قسم کا کوئی معاملہ نافذ ہوگا۔ اور دلالت کرتی ہیں اس پر  
وہ حدیث جو اس باب میں آئیں اور ان کے الفاظ بہت ہیں۔ اب جو بعض علماء سے  
منقول ہے کہ خیال دو طرح کے ہیں، ایک تو وہ جو دل میں آیا اور چلا گیا اس پر مواخذہ نہیں  
اور یہی خیال اس حدیث سے مقصود ہے اور ایک وہ خیال جو دل میں جم گیا اور مضبوط  
ہو گیا اور عقیدہ کے طور پر ہو گیا اس پر مواخذہ ہوگا اور وہ مقصود نہیں اس حدیث سے  
تو اس فرق کی کوئی دلیل نہیں، نہ ایسی تاویل کی ضرورت ہے کیونکہ حدیث عام ہر شامل ہے  
دونوں قسم کے خیالوں کو اور اگرچہ خیال دل میں جم جائے یا نہ جمے وہ خیال ہی رہے گا خانج میں  
اس کا وجود اعمال کی طرح نہ ہوگا پھر اس کا مواخذہ کس وجہ سے ہوگا تو اس تاویل اور تکلف  
کی کوئی وجہ نہیں اور کلام نبوی کے خاص کرنے کی کوئی علت نہیں اور کوئی ضرورت نہیں  
کہ اللہ یہ وہ بات جو اس نے نہیں فرمائی اور بندوں پر گناہ لازم کریں اور آپ مواخذہ  
رکھیں اس امر سے جو شریعت کی رو سے معاف ہے اور بعض فرق کرنے والوں نے کہا کہ  
جو خیال دل میں جم جائے اس پر تو عمل کیا گیا۔ اب وہ عمل کئے گئے ہیں کیونکہ داخل ہوگا جو مقصود  
ہے اس حدیث سے۔ اور یہ قول عقل سے بہت بعید ہے کیونکہ عمل اور تکلم تو خیال نفسی کے  
مقابل ہیں اور یہ دونوں حدیثیں عفو کی اور کوئی عرب کا رہنے والا یہ مطلب اس حدیث سے



نہ سمجھے گا جو ان لوگوں نے سمجھا۔ اور اس سے معلوم ہو گیا کہ جن لوگوں نے یہ فرق کیا ہو ان کا قول باطل ہو اور ان کے پاس کوئی دلیل نہیں بلکہ صرف رائے ہے جسکی کوئی ضرورت نہیں اور جب سچے رسول نے ہم سے بیان کر دیا کہ اللہ جل جلالہ کسی خیال پر مواخذہ نہ کرے گا جب تک اس پر عمل نہ کرے تو قصداً اور عزم اور اعتقاد اور نیت اگر فرض کیا جائے تو خیال سے زیادہ ہیں جب بھی ان پر مواخذہ نہ ہوگا کیونکہ یہ چیزیں عمل نہیں اور مواخذہ عمل ہی سے ہوتا ہے اس میں کوئی اہل لسان یا اہل شرع میں سے خلاف نہ کرے گا اور ان حدیثوں سے یہ بات ثابت ہے کہ مواخذہ نہیں ہوتا مگر عمل سے۔ اور بڑی دلیل وہ ہے جو ابن عباسؓ کی حدیث میں ہے کہ اگر قصد کرے ایک برائی کا پھر اس کو نہ کرے تو اللہ اس کیلئے ایک نیکی لکھے گا۔ اور اگر اس کی روایت ہے کہ اگر برائی کو نہ کرے تو اس کیلئے ایک نیکی لکھو کیونکہ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اگر برائی کا قصد کرے اور اس پر عمل نہ کرے تو ایک نیکی کا ثواب ملے گا۔ اور یہ امر معلوم ہے کہ جس نے قصد کیا برائی کا یا عزم کیا یا نیت کی یا ارادہ کیا تو اس نے اس برائی پر عمل نہیں کیا پھر اس کو ایک نیکی کا ثواب ملے گا چہ جائے کہ برائی کا مواخذہ ہو۔ اس صورت میں جن لوگوں نے ارادہ اور عزم اور نیت وغیرہ میں فرق کیا ہے اس سے کوئی فائدہ نہیں۔ اور بعض اہل کلام نے یہ کہا ہے کہ عزم پر مواخذہ اور عتاب ہوگا مثلاً کوئی عزم کرے کسی پیغمبرؐ کی توہین کا یا کسی کتاب آسمانی کی تحقیر کا تو وہ عزم کرتے ہی کافر ہو جاوے گا اگرچہ کوئی فعل نہ کرے اور کوئی بات زبان سے نہ نکالے۔ اور یہ گمان اُن کا غلط ہے اس پر کوئی دلیل عقلی یا نقلی نہیں کیونکہ وہ غایت جو مواخذہ کے لئے قرار دی گئی ہے عمل یا تکلم ہے اور ایسا عزم کرنے والے نے نہ عمل کیا نہ تکلم تو یہ کہنا کہ اس سے مواخذہ ہوگا بلا دلیل ہے بلکہ مخالف دلیل صریح اور واضح کے۔ اور ان لوگوں نے جو ایسا کہا تو انکو ایک شبہ ہوا وہ یہ کہ اس شخص نے عزم کیا اس امر کا جو جائز نہیں اور یہ سبب ہے مواخذہ کا حالانکہ یہی انکی غلطی ہے اس لئے کہ اس نے بیشک عزم کیا اس کا جو جائز نہیں لیکن جو جائز نہیں وہ وہ کام ہے جسکا اس نے عزم کیا تھا یہ خود یہ عزم جو ایک شیعیانی و سوسہ ہے اس لئے کہ وہ شریعت کی رو سے معاف ہے جب تک اس پر عمل یا تکلم نہ ہو اور صرف عزم نہ عمل ہے نہ تکلم باتفاق اہل سنت اور اہل شرع اور یہی مفسر سمجھے ہیں سلف صالحین اس حدیث کے۔ اور تم کہے اللہ امام شاہی پر کیونکہ انہوں نے اپنی کتاب میں جس کا نام ام ہے لکھا ہے کہ جس خیال کو زبان بیان نہ کرے وہ دل کا وسوسہ ہے جو معاف کیا گیا ہے آدمیوں سے۔ اور جس نے تاویل کی ہو اس پر وہ صواب پر نہیں جیسے احادیث میں تاویل کرنے والا صواب پر نہیں تو اس سبب تقدیر سے یہ بات معلوم ہوئی کہ اس امت کو وہ حرج ہے جو انکی امتوں پر تھا یعنی دل کے عزم پر انکو مواخذہ ہوتا تھا اور دل کے خیالوں پر خواہ وہ تم گئے ہوں یا نہ جھے ہوں اور



مرت تک رہیں یا تھوڑی دیر رہیں، یہ سب قسم کے خیالات ہم کو معاف کئے گئے اور انگلیوں پرانگی  
 دھ سے عذاب ہوگا۔ اس مسئلہ میں ہماری تقریر طویل ہوئی اور پوری بحث اس کی کتاب دلیل  
 الطالب علی ارجح المطالب میں ہے اور ویسے کسی دوسرے کی کتابوں میں سمجھ کو نہ ملے گی انتہی  
 نووی نے کہا امام مازری نے کہا قاضی ابوبکر بن الطیب کا مذہب یہ ہے کہ جو شخص گناہ کا  
 ارادہ دل سے کرے اور اپنے نفس کو اس پر مضبوط اور مستعد کر دے تو گنہگار ہوگا۔ اور  
 یہ حدیث اور اس قسم کی دوسری حدیثیں محمول ہیں ان ہی خیالوں پر جو دل میں گزریں اور  
 چلے جائیں اور جن میں نہیں اسی کو وہ کہتے ہیں۔ اور ہم اور عزم میں فرقی ہے۔ اور حدیث میں ہم  
 کا لفظ وارد ہے۔ یہ مذہب ہے قاضی ابوبکر کا اور مخالف ہیں اس کے اکثر فقہار اور محدثین اور  
 انکی دلیل ظاہر حدیث ہے۔ قاضی عیاض نے کہا اکثر سلف اور اہل علم فقہار اور محدثین قاضی  
 ابوبکر کے مذہب کی طرف گئے ہیں کیونکہ دوسری حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے کہ اعمال قلب پر  
 مواخذہ ہوگا لیکن انہوں نے کہا ہے کہ یہ مواخذہ اس بُرائی پر نہ ہوگا جس کا قصد کیا تھا کیونکہ وہ  
 بُرائی تو اس نے کی ہی نہیں بلکہ خود اس پر ہوگا، اس لئے کہ یہ عزم خود ایک بُرائی ہے۔ پھر اگر وہ  
 اس بُرائی کو کرتا تو دوسرا گناہ اور نکاحا۔ اب اگر بُرائی کو چھوڑ دیا تو ایک نیکی لکھی جاوے گی جیسے  
 حدیث میں وارد ہے کیونکہ اس نے چھوڑ دیا اللہ کے در سے اور حجابہ کیا نفس امارہ سے اور یہ  
 نیکی ہے لیکن وہ ہم جو معاف ہے اور جس میں بُرائی نہیں لکھی جاتی ہے وہ دوسرے جو  
 بے اختیار دل میں گزرتا ہے نہ اس کا عزم ہوتا ہے نہ نفس میں جمتا ہے۔ اور بعض مشکلمین نے  
 اس میں اختلاف لکھا ہے کہ اگر اس نے بُرائی کو چھوڑ دیا لوگوں سے شرم کر کے نہ خدا کے خوف  
 سے تو اس کو نیکی کا ثواب نہیں ملے گا کیونکہ اس نے بُرائی کو چھوڑا حیا سے نہ خوف خدا سے۔ اور  
 یہ ضعیف ہے اس کی کوئی دلیل نہیں، تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔ امام نووی نے کہا قاضی عیاض  
 کا کلام بہت اچھا ہے کیونکہ شرع کے اور نصوص دلالت کرتی ہیں اس پر کہ جو عزم دل میں  
 جم جاوے اس پر مواخذہ ہوگا، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جو لوگ چاہتے ہیں بُرائی پھیلانا مسلمانوں  
 میں انکو دکھ کی مار ہے اور فرماتا ہے بچو تم گمان سے کیونکہ بعض گمان گناہ ہوتا ہے۔ اور اس  
 باب میں بہت سی آیات ہیں اور نصوص شرعیہ اور اجماع علماء سے یہ امر مسلم ہے کہ حد کرنا اور  
 مسلمانوں کو حقیر جاننا اور انکی بُرائی کا خواہاں ہونا حرام ہے حالانکہ یہ سب قلب کے اعمال ہیں۔  
 مترجم کہتا ہے مولانا ابوالطیب کی تحقیق بہت عمدہ ہے اور موافق ہے ظاہر حدیث کے اور  
 ایک جماعت سلف کی اسی طرف گئی ہے۔ اور امام نووی اور اکثر متاخرین نے اس کا خلاف کیا  
 ہے بدلیل دوسری آیات اور احادیث کے۔ اور میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی غلط اور باطل خیال  
 سے اور دعا کرتا ہوں کہ اللہ عزوجل توفیق دیوے اس مسئلہ میں صواب بیان کرنے کی  
 میرے نزدیک صحیح ہے کہ خیال دو قسم کے ہیں۔ ایک تو خیال اس بُرائی کا جس کا کہنا زیادہ ہے



یا گناہ یا تہ پاؤں سے شرع میں منع ہوا ہے جیسے غیبت، چوری یا زنا یا شراب خمر، ان گناہوں کا اگر کوئی قصد کرے پھر خواہ وہ قصد دل میں جم جاوے یا نہ جمے ہر طرح اس سے مواخذہ نہ ہوگا جب تک وہ گناہ نہ کرے۔ اور جو نہ کرے گا اللہ کے دُرسے اس سے باز رہے گا تو اس کیسے ایک نیک لکھی جاوے گی۔ اور نبی منطوق ہے ابو ہریرہ کی حدیث کا جو آگے آئی ہے اور ایک وہ خیال جو خود شرع میں ایک گناہ قائم کیا گیا ہے جیسے شرک کا اعتقاد، حسد، بغض، مسلمانوں کی بدخواہی، کبر، نخوت، حرص، طمع، اس قسم کے خیال جب دل میں جم جاویں اور عقیدہ کی طرح ہو جائیں تو وہ گناہ ہیں اُن پر مواخذہ ہوگا۔ البتہ اگر دل میں گذریں اور گذر کر چلے جاویں تو خداوند کریم سے امید ہے کہ وہ مواخذہ نہ کرے گا۔ اور اگر یہ خیال گناہ نہ ہوتے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اُن سے بے پناہ نہ مانگتے اور نفس کے پاک کرنے کی دعا نہ فرماتے۔ اور ایک بڑی خرابی یہ ہے کہ اگر اس قسم کے خیال گناہ نہ ہوں اور اُن پر مواخذہ نہ ہو تو شرک کا اعتقاد رکھنے والا یا صفات اللہ کا انکار کرنے والا یا منافق جس سے زبان سے کوئی بات نہیں نکالی مواخذہ دار نہ ہوگا اگرچہ اس کا خاتمہ بھی شرک اور کفر اور نفاق پر ہو حالانکہ اس کا کوئی مسلمان قائل نہیں ہوا اور بھید اس میں یہ ہے کہ ایک تو دوسرے سے جو دل میں گذرے اور چلا جاوے، یہ ایسا ہی جیسے بہتے پانی پر نجاست پڑی اور بہہ لئی اس سے پانی کی صفت نہیں بدلی اور وہ پاک کا پاک اور صاف کا صاف ہے اور ایک اعتقاد ہے کہ ایک خیال دل میں آئے اور مضبوط ہو جاوے اور جم جاوے خواہ انسان اس کو منہ سے نکالے یا نہ نکالے، پھر یہ خیال نفس کی صفت ہو جاتا ہے اور اعمال قلبیہ میں گنا جاتا ہے اس کی مثال ایسی ہے جیسے تھو پانی میں نجاست گرے اور اس کو ناپاک بد بودار کر دے اور یہ خیال درحقیقت جوارح اور اعمال کی طرح خارج میں موجود ہے کیونکہ وہ صفت ہے نفس کی اور نفس خارج میں موجود ہے اور آخر قلب بھی زبان کی طرح ایک عضو ہے پھر زبان سے نکل ہوئی بات تو خارج میں موجود ہو اور قلب کی صفت موجود نہ ہو یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ پس حدیث میں جو ذکر یَعْلَمُ کا لفظ وارد ہوا ہے اس سے یہ خیال منکمل کیا کیونکہ عجل قلب ہے۔ اب اگر کوئی اعتراض کرے کہ اس صورت میں چوری یا زنا کا بھی خیال اگر جم جاوے تو وہ بھی نفس کی صفت ہو جاوے گا پھر چاہے کہ اس پر بھی مواخذہ ہو حالانکہ اوپر ہم کہہ چکے ہو کہ ان گناہوں کے خیال پر مواخذہ نہیں تو ہم یہ جواب دیں گے کہ بیشک اگر یہ خیال جم جاوے تو نفس کی ایک صفت ہوگا پھر شرع نے زنا اور چوری کا مفہم یہ خیال نہیں رکھا بلکہ جوارح سے جو افعال کئے جاتے ہیں اُن کو زنا اور چوری کہا بر خلاف بد اعتقادی اور بے دینی اور غرور اور نفاق اور حسد اور بغل کے کہ ان کا مفہوم نفس کی صفات کو قائم کیا اور جب زنا اور چوری کا مفہوم عمل جارج ہوا اس صورت میں اس عمل کا انتساب نفس کی طرف نہ ہوگا کیونکہ ایک عمل دو عاملوں کے ساتھ قائم نہیں ہو سکتا نہ ایک عرض دو موضوع (محل) میں پائی جاسکتی



ہے۔ پس ان گناہوں میں ماکلم یعنی عمل چارہ اور جب تک وہ گناہ جارح سے نہ کرے گا ان کے خیال پر خواہ وہ کسی طرح کا ہو مواخذہ نہ ہوگا۔ اب اگر فرض کیا جاوے کہ ایک شخص اسلام لانے کے بعد گونگا ہو گیا اور اس نے اپنا دل اسلام کے عقیدوں سے پھیر کر کفر کے عقیدوں پر جاد یا لیکن کوئی عمل کفر کا نہ کیا اور زبان تو کام ہی کی نہ رہی کہ اس سے کفر کا کلمہ نکالتا تو کیا اس سے مواخذہ نہ ہوگا اور اس کو کفر کے اعتقاد پر عذاب نہ ہوگا حالانکہ ظاہر حدیث سے جو معنی نکلتے ہیں اس کے بموجب چاہئے مواخذہ نہ ہو مگر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ خود حدیث ہی اس بات پر ناطق ہے کہ اس سے مواخذہ ہوگا کیونکہ اس کا کلام نہ کرنا خوف کی وجہ سے نہیں بلکہ اس وجہ سے کہ زبان اس کی گونگی ہو گئی اور جو وہ بولتا ہو تا تو کفر کی بات زبان سے نکالتا۔ اللہ تعالیٰ بچاوے ہم کو ہر قسم کے باطل و وسوسوں اور خیالوں سے اور پاک کر دے ہمارے نفس کو ہرے اعتقاد اور بری صفات سے آمین یا رب العالمین۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے بخش دیا میری امت کو دل کی باتوں کو جب تک ان پر عمل نہ کرے یا زبان سے نہ نکالے۔ ترجمہ۔ قتادہ سے دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے فرمایا جب میرا بندہ برائی کا قصد کرے (دل میں) تو مت لکھو اس کو پھر اگر وہ برائی کرے تو ایک بُرائی لکھ لو۔ اور جو نیکی کا قصد کرے لیکن کرے نہیں تو ایک نیکی اس کے لئے لکھ لو۔ اور اگر کرے تو دس نیکیاں لکھو۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے فرمایا جب میرا بندہ قصد کرتا ہے نیکی کرنے کا پھر کرتا نہیں اس کو تو میں اس کے لئے ایک نیکی لکھتا ہوں اور جو کرتا ہے اس نیکی کو تو ایک کے بدلے دس نیکیوں سے سات سو نیکیوں تک

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَمَازُ رُؤْمِي عَمَّا حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ أَوْ تَتَكَلَّمُ بِهِ عَنْ قِتَادَةِ يَهْدِي الْإِسْنَادُ مِثْلَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا أَهَمَّ عَبْدِي بِسَيِّئَةٍ نَكَتُ لَهَا عَمَلَهَا فَإِنْ عَمِلَهَا فَالْكَتَبْتُهَا وَإِذَا أَهَمَّ بِحَسَنَةٍ فَكَوَّ يَعْمَلَهَا فَالْكَتَبْتُهَا حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا فَالْكَتَبْتُهَا عَشْرًا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا أَهَمَّ عَبْدِي بِحَسَنَةٍ وَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبْتُهَا لَهُ حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا كَتَبْتُهَا عَشْرًا حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِينَ مِائَةً ضَعِيفٌ وَإِذَا أَهَمَّ



لَيْسَتْ بِهَا وَلَا يَعْمَلُهَا لَمْ أَكْتُبْ بِهَا عَلَيْهِ  
فَإِنْ عَمِلَهَا كَتَبْتُهَا سَبْعَةَ دَاحِجَاتٍ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَنَ كَسَ أَحَادِيثَ مِنْهَا قَالَ وَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا أَخَذَتْ  
عَبْدٌ حِيَّيَانٌ يَعْمَلُ حَسَنَةً فَأَتَا  
أَكْتُبُهَا لَهُ مَا لَمْ يَعْمَلْ فَإِذَا  
عَمِلَهَا فَأَنَا أَكْتُبُهَا حَسَنَةً يَعْشَى  
أَمْثَلَهَا فَإِذَا تَرَدَّدَتْ بِأَنْ يَعْمَلَ  
سَبْعَةَ فَأَنَا أَغْفِرُ هَآئِلَهُ  
مَا لَمْ يَعْمَلْهَا فَإِذَا عَمِلَهَا فَأَنَا أَكْتُبُهَا  
لَهُ بِمِثْلِهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَتِ الْمَلَأَةُ  
رَبِّ ذَاكَ عَبْدٌ لَا يُرِيدُ أَنْ يَعْمَلَ  
سَبْعَةَ وَهُوَ أَبْصَرُ بِهِ فَقَالَ  
أَرَقَبُوه فَإِنْ عَمِلَهَا فَكُتِبُوا بِهَا  
لَهُ بِمِثْلِهَا وَإِنْ تَرَكَهَا فَكُتِبُوا بِهَا  
لَهُ حَسَنَةٌ إِنَّمَا تَرَكَهَا  
مِنْ جَزَائِي وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا أَحْسَنَ أَحَدُكُمْ  
إِسْلَامَهُ فَكُلُّ حَسَنَةٍ  
يَعْمَلُهَا مَكْتُوبٌ يَعْشَى أَمْثَلُهَا  
إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ  
وَكُلُّ سَبْعَةِ يَعْمَلُهَا  
مَكْتُوبٌ لَهُ بِمِثْلِهَا حَتَّى يَلْقَى

لکھتا ہوں اور جب قصہ کرتا ہے برائی کا نیکی  
کرتا نہیں اس کو تو وہ برائی میں نہیں لکھتا۔ اگر  
کرتا ہے تو ایک برائی لکھتا ہوں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حضرت محمد صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے کئی حدیثیں بیان کیں ان میں  
سے ایک یہ تھی کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم نے، اللہ جل جلالہ نے فرمایا جب میرا  
بندہ دل میں نیت کرتا ہے نیک کام کرنے  
کی تو میں اس کے لئے ایک نیکی لکھ لیتا ہوں  
جب تک اس نے وہ نیکی کی نہیں۔ پھر اگر  
کیا اس کو تو میں اس کے لئے دس نیکیاں  
(ایک کے بدلے) لکھتا ہوں۔ اور جب دل  
میں نیت کرتا ہے برائی کرنے کی تو میں اس کو  
بخش دیتا ہوں جب تک وہ برائی نہ کرے  
جب کرے تو ایک ہی برائی لکھتا ہوں اور  
فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرشتے  
کہتے ہیں اے پروردگار تیرا بندہ ہے برائی  
کرنا چاہتا ہے (حالانکہ پروردگار اُن سے  
زیادہ دیکھ رہا ہے اپنے بندے کی اللہ  
تعالیٰ فرماتا ہے دیکھتے رہو اس کو اگر وہ برائی  
کرے تو ایک برائی دینی ہی لکھ لو۔ اور اگر  
نہ کرے (اور باز آوے اس ارادے سے) تو  
اس کے لئے ایک نیکی لکھ دو کیونکہ اس نے  
چھوڑ دیا برائی کو میرے دُور سے اور فرمایا رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جب تم میں کسی کا  
اسلام بہتر ہوتا ہے (یعنی خالص اور سچا،  
نفاق سے خالی) پھر وہ جو نیکی کرتا ہے اُس  
کے لئے ایک بدلے دس نیکیاں سات سو  
تک لکھی جاتی ہیں اور جو برائی کرتا ہے تو ایک ہی



اللہ عز وجل

برائی لکھی جاتی ہے یہاں تک کہ مل جاتا ہے  
اللہ جل جلالہ سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص قصد  
کرے نیکی کا اور نہ کرے اس کو تو اس کے لئے  
ایک نیکی لکھی جاتی ہے۔ اور جو شخص قصد کرے  
نیکی کا اور نہ کرے اس کو تو اس کے لئے دس سے  
سات سو نیکیوں تک لکھی جاتی ہیں۔ اور جو شخص  
قصد کرے برائی کا پھر نہ کرے اس کو تو وہ نہیں  
لکھی جاتی اور جو کرے تو لکھی جاتی ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباسؓ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے روایت کی ہر  
اپنے پروردگار سے فرمایا تحقیق اللہ نے لکھ لیا  
نیکیوں اور برائیوں کو پھر بیان کیا اسکو جو کوئی  
قصد کرے نیکی کا پھر کرے نہیں اس کو تو اللہ  
اس کے لئے پوری ایک نیکی لکھے گا۔ اگر قصد  
کرے نیکی کا اور نہ کرے اس کو تو اس کے لئے  
دس نیکیوں سے سات سو تک اور زیادہ لکھی جائیگی  
اور اگر قصد کرے برائی کا پھر اس کو نہ کرے  
تو اللہ اس کے لئے ایک پوری نیکی لکھے گا۔ اور  
جو کرے تو اللہ اس کے لئے ایک ہی برائی لکھے گا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ  
هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا  
كَتَبَتْ لَهُ حَسَنَةٌ وَمَنْ هَمَّ  
بِخَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ لَهُ آثَةٌ  
سَبْعٌ مِائَةً ضِعْفًا وَمَنْ هَمَّ  
بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا لَمْ تُكْتَبْ  
وَإِنْ عَمِلَهَا كُتِبَتْ

عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَتَوَصَّى عَنْ  
رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ إِنْ اللَّهُ تَعَالَى كَتَبَ  
الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَّ ذَلِكَ  
فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا  
كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَمَنْ  
هَمَّ بِهَا فَلَمْ يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ بِهَا اللَّهُ عِنْدَهُ عَشْرُ  
حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفًا إِلَى  
أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ  
يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ بِهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عِنْدَهُ حَسَنَةٌ  
كَامِلَةٌ وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَلَمْ يَعْمَلْهَا كُتِبَتْ بِهَا  
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ سَبْعُ مِائَةٍ وَآثَةٌ

فما ملأ من اس حدیث سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ نیکی کے دو چند ہونے کی کوئی  
انتہا نہیں سات سو تک اور اس سے زیادہ بھی دو چند ہوتی ہے اور یہی مذہب صحیح اور  
مخیر ہے اور ماوردی نے بعض علماء سے نقل کیا ہے کہ یہ دو چند ہونا سات سو سے زیادہ  
نہیں ہوتا۔ اس حدیث سے اس قول کی غلطی ثابت ہوتی (نووی)

ترجمہ۔ دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے جیسے  
اوپر گذری۔ اتنا زیادہ ہے کہ اگر اس برائی کو  
کرے تو ایک برائی لکھی جاوے گی یا اسکو بھی اللہ

كُنَ الْجَعْلُ ابْنِ عَمْرٍاءَ فِي هَذَا الْكِتَابِ  
بِمَعْنَى حَدِيثِ أَبِي عَمْرِو بْنِ الْقَامِلِ  
أَوْ هَذَا اللَّهُ وَلَا يَهْدِي عَمَّا أَكَلَهُ



ہمارے

تعالیٰ میٹ ویگا اور کوئی تباہ نہ ہوگا خدا کے پاس  
مگر جس کی قسمت میں تباہی ہے۔

بَابُ بَيَانِ الْوَسْوَءِ فِي  
الْإِيمَانِ وَقَالَ يَقُولُ مَنْ وَجَدَ

وَسْوَسَ كَابَيَانَ أَوْ رَجَبُ  
وَسْوَسَ أَوْ تَوَكَّيَا كَبُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَنَا رَسُولُ  
أَمْرٍ بَابِ الْمَنِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
إِلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَنِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلُونَا إِنَّا نَجِدُ  
فِي أَنْفُسِنَا مَا يَتَغَاظَمُ أَحَدُنَا  
أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ قَالَ أَوْ قَدْ  
وَجَدَ شُمُوءَهُ قَالُوا نَعَمْ قَالَ ذَاكَ  
صِرَاطُ الْإِيمَانِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کچھ لوگ صحابہ  
میں سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
آئے اور آپ سے پوچھا کہ ہمارے دلوں میں وہ وہ  
خیال گزرتے ہیں جن کا بیان کرنا ہم میں سے ہر ایک  
کو برا لگتا معلوم ہوتا ہے (یعنی اس خیال کو کہہ نہیں سکتے  
کیونکہ معاذ اللہ وہ خیال کفر یا فسق کا خیال ہے) آپ نے  
جس کامنہ سے نکالنا مشکل معلوم ہوتا ہے (آپ نے  
فرمایا تم کو ایسے وسوسے ہوتے ہیں؟ لوگوں نے  
کہا ہاں۔ آپ نے فرمایا یہ تو عین ایمان ہے۔

فائدہ۔ یعنی جب تم اس وسوسے کو برا جانتے ہو اور ایسا برا کہ زبان سے اس کا  
نکالنا پسند نہیں کرتے تو معلوم ہو کہ تمہارا ایمان کامل ہے اور شیطان کا زور تم پر نہیں چلتا اور  
اس وسوسے کو دل میں جما دیتا اور رفتہ رفتہ زبان سے بھی اس کو نکالنے لگتے اور شیطان  
وسوسے اسی کے دل میں ڈالتا ہے جس کے گمراہ کرنے سے ناامید ہو جاتا ہے اور کافر کے  
دل میں وسوسے ڈالنے کی کیا ضرورت ہے وہ تو اس کے قابو میں ہے جس طرح چاہتا ہو  
اس سے کھیلتا ہے تو مطلب حدیث کا یہ ہے کہ وسوسے کا سبب ایمان ہے یا وسوسہ  
نشانی ہے خالص ایمان کی اور اسی قول کو اختیار کیا ہے قاضی عیاض نے (نووی)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوَسْوَءِ  
فَقَالَ تِلْكَ مَخْضَلُ الْإِيمَانِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا گیا وسوسے کو، آپ نے  
فرمایا یہ تو نیش ایمان ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا يَزَالُ  
النَّاسُ يَسْأَلُونَ عَنْهُ يُقَالُ هَذَا  
خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فَخَلَقَ اللَّهُ الْفَرَسَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ لوگ پوچھتے رہیں گے  
یہاں تک کہ کہے کوئی اللہ نے تو سب کو پیدا کیا پھر  
اللہ کو کس نے پیدا کیا۔ پھر جو کوئی اس قسم کا شبہ



وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَيَقُولُ اَمْ كُنْتُ  
بِاللّٰهِ

دل میں پاوے تو کہے ایمان لایا میں اللہ پر۔

فائدہ۔ اور دوسری روایت میں ہم پناہ مانگے اللہ سے اور باز رہے۔ مطلب یہ ہے کہ اس وسوسے اور شبہ کو دل سے نکال ڈالے اور اس کا خیال چھوڑ دے اور اللہ سے دعا کرے اس کے دور ہونے کے لئے۔ امام مازری نے کہا ظاہر حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ ایسے وسوسوں کو دور کر دیوے، انکی طرف خیال چھوڑ کر اور اللہ سے پناہ مانگ کر، اور یہ ضرور نہیں کہ اس وسوسے کو غور اور فکر اور دلیلوں سے باطل کرے۔ اصل یہ ہے کہ خیالات دو قسم کے ہیں۔ ایک تو وہ جو دل میں جھے نہیں، یوں ہی یکایک آگئے ان کا علاج تو یہی ہے جو حدیث میں مذکور ہوا، اور ایسے ہی خیال کو وسوسہ کہتے ہیں۔ اور ایک وہ جو دل میں جم جاویں وہ تو دفع نہیں ہوتے بغیر غور اور فکر اور نظر اور استدلال کے (نووی) مترجم کہتا ہے کہ جو علاج حدیث میں مذکور ہوا وہی دونوں قسم کے وسوسوں کا علاج ہے اور اگر نظر اور استدلال میں پڑیں تو اور زیادہ وسوسے پیدا ہو جاتے ہیں جن کا دور کرنا اخیر میں محال ہو جاتا ہے۔ اور اس کلام کی وہ شخص تصدیق کرے گا جس نے فلسفہ الہی اور حکمت اور کلام کا ذائقہ اچھی طرح سے چکھا ہو اور اس کے دقائق اور حقائق میں ایک مدت تک نظر اور فکر اور غور اور خوض کیا ہو۔ میں نے اپنی عمر کے ایک حصہ کو اس میں صرف کیا اور بعد اس کے معلوم ہوا کہ جس قدر نظر اور استدلال کو وسعت دوا سی قدر حیرانی اور پریشانی زیادہ ہوتی جاتی ہے اور کوئی دلیل کسی دعوے پر نقض یا معارضہ سے خالی نہیں ہوتی الا ماشاء اللہ۔ اسی واسطے بڑے بڑے متکلمین کے اماموں نے جیسے امام غزالی، امام آمدی، ابن خورک امام فخر الدین رازی وغیرہم نے اپنی آخر عمر میں رجوع کیا طرف کتاب و سنت کے اور اعراض کیا ان وسوسوں اور خیالات عقلی سے جن میں شیطان نے پھنسا دیا تھا پھر بچا دیا خدا نے جن کو چاہا اپنے بندوں میں سے اور اللہ قادر ہے ہر شے پر اور اسی کی پناہ مانگنا چاہئے شیطان کے شر سے۔ امام فخر الدین رازی نے کہا کہ انتہا عقل سل دوڑانے کی یہ ہے کہ اخیر میں عقل رک جاتی ہے اور اس کو حیرت ہو جاتی ہے اور بہت لوگوں نے جو اس میں کوشش کی وہ آخر گمراہ ہو گئے، اب اسی شبہ کو دیکھو جو حدیث میں مذکور ہوا کہ اللہ نے سب کو پیدا کیا، پھر اللہ کو معاذ اللہ کس نے پیدا کیا۔ یہ کتنا بڑا شبہ شیطان کا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ واجب ہے یا ممکن ہے۔ اگر ممکن ہے تو اس کے واسطے بھی ایک خالق ضرور ہے اور جو واجب ہے تو اس کے وجوب کو ثابت کرنا چاہئے۔ اب حکماء اور متکلمین کو جو جو دقتیں خدا کے وجوب اور وحدت کے ثابت کرنے میں پیش آتی ہیں وہ حکمت اور کلام کی کتابوں کو دیکھنے سے معلوم ہو سکتی ہیں اور جب ان کو دیکھو اور



اُن میں خوب غور کرو تو یہی نتیجہ پیدا ہوتا ہے کہ کوئی بات دل میں نہیں جھتی اور چاروں طرف سر  
شبهات اور شکوک گھیر لیتے ہیں۔ آخر پھر عمدہ طریقہ یہی معلوم ہوتا ہے کہ خداوند کریم کے وجوب  
اور وجود اور وحدت کو ان فطری دلائل سے ثابت کریں جو خدا نے اپنی عنایت سے ہر  
آدمی کے دل میں رکھی ہیں اور ان بے بنیاد دلائل کو جو متکلمین اور حکماء نے قائم کی ہیں یکدم  
چھوڑ دیں۔ حکماء اور متکلمین کے دلائل ایسے ہیں جیسے مصنوعی پھول کہ ظاہر میں خوشنما  
تاثر پھول کی نہیں بغیر اس تفریح اور بے انتہار خوشی کے جو پھول سونگھنے سے حاصل ہوتی  
ہے اس مصنوعی پھول سے ایک طرح کی تشویش اور حیرت پیدا ہوتی ہے۔ بہت فطری  
دلائل خدا کے پیمانے کے ہیں جن میں ذرا سے غور کرنے کے بعد خدا کا یقین ہو جاتا ہے  
اور اس کے تمام صفات کا ثبوت بھی اچھی طرح سے حاصل ہوتا ہے اور ان دلائل محدود  
عقلیہ کی احتیاج باقی نہیں رہتی جن کو فلاسفر اور متکلمین نے قائم کیا ہے۔ اور ہم نے ان  
دلائل میں سے کچھ دلیلوں کا بیان اوپر کیا ہے۔ اور خدا چاہے تو ہم اس باب میں ایک  
جداگانہ مفصل رسالہ لکھیں گے۔ بڑی عمدہ دلیل خدا کے پیمانے کی یہ ہے کہ کسی کارخانے  
یا باغ یا مکان کا عمدہ کیا، خراب انتظام بھی بدوں ایک منتظم کے نہیں ہوتا۔ پھر اتنی  
بڑی دنیا کا انتظام جس میں ہزاروں عالم مثل ہماری زمین کے ہیں اور ان سب کی حرکات  
اور سکونات اور پیداوار اور لیل و نہار کا بدوں ایک عالم زبردست منتظم کے جو کسی کا محتاج  
نہ ہو کیونکر ہو سکتا ہے۔ اور جو شخص یہ سمجھتا ہے کہ یہ انتظام خود بخود ہو رہا ہے وہ اپنی عقل  
اور بصیرت سے کام نہیں لیتا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نَصْرًا فَمُتْلَهُ مِنْ تُورٍ ○

عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا بَنِي الشَّيْطَانِ احْكُمُوا فَيَقُولُ مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ وَمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ فَيَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِهِ وَزَادَ وَرَسُولُهُ

ترجمہ۔ ہشام بن عروہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا شیطان تم میں سے ہر ایک کے پاس آتا ہے پھر کہتا ہے کس نے آسمان پیدا کیا کس نے زمین پیدا کی، تو وہ کہتا ہے اللہ نے پیدا کیا۔ پھر شیطان کہتا ہے اللہ کو کس نے پیدا کیا جب ایسا شبہ تم میں سے کسی کو ہو تو کہے میں ایمان لایا اللہ پر اور اس کے رسولوں پر۔

فائدہ۔ اس کہنے سے شیطان مایوس ہو کر چلا جاوے گا کیونکہ اس کے بہکانے سے کچھ نقصان نہیں ہوا۔ اگر یہ شبہ دل میں آوے تو اس کا ایک علاج اور ہے وہ یہ ہے کہ اس مردود شیطان سے کہے کہ خدا تو سب کا پیدا کرنے والا ہے اور خدا اسی کو کہتے ہیں جس کا پیدا کرنے والا اور کوئی نہ ہو۔ پھر تیرا یہ پوچھنا کہ خدا کو کس نے پیدا کیا بڑی نادانی اور حماقت ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي  
الشَّيْطَانُ أَحَدَكُمْ يَقُولُ مَنْ  
خَلَقَ لَكَ آدَمَ أَجَنَّهُ يَقُولُ لَكَ  
مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ فَإِذَا بَلَغَ ذَلِكَ  
لَمْ يَسْتَعِذْ بِاللَّهِ وَلَيْسَتْ لَهُ

علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا شیطان تم میں سے ایک کے  
پاس آتا ہے۔ پھر کہتا ہے کس نے یہ پیدا کیا ہاں تک  
کہ یوں کہتا ہے کہ اچھا تیرے خدا کو کس نے پیدا کیا  
جب تم میں سے کسی کو ایسا شبہ ہو تو پناہ مانگے  
اللہ کی شیطان سے اور باز رہے ایسے خیال سے۔

فائدہ :- یعنی یہ خیال چھوڑ دے اور کسی کام میں مصروف ہو جائے اور سمجھ لے  
کہ شیطان کا وسوسہ ہے اور وہ گمراہ کرنا چاہتا ہے (نووی)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا شیطان بندے کے  
پاس آتا ہے اور کہتا ہے یہ کس نے پیدا کیا، یہ  
کس نے پیدا کیا۔ پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح  
جس طرح اوپر گزری۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي  
الْعَبْدَ الشَّيْطَانُ فَيَقُولُ مَنْ خَلَقَ  
كَذَا وَكَذَا بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ  
أَخِي ابْنِ شِهَابٍ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا لوگ تم سے علم کی  
باتیں پوچھتے رہیں گے یہاں تک کہ یہ کہیں گے اللہ نے  
تو ہم کو پیدا کیا پھر اللہ کو کس نے پیدا کیا۔ راوی نے  
کہا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اس حدیث کو بیان کرتے  
وقت ایک کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے۔ انہوں نے  
کہا سچ کہا اللہ اور اس کے رسول نے مجھ سے دو  
آدمی ہی پوچھ چکے ہیں اور یہ تیسرا ہے یا یوں کہا ایک  
آدمی پوچھ چکا ہے اور یہ دوسرا ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَزَالُ  
النَّاسُ يَسْأَلُونَكُمْ عَنِ الْعِلْمِ حَتَّى  
يَقُولُوا هَذَا اللَّهُ خَلَقَنَا فَمَنْ  
خَلَقَ اللَّهُ قَالَ وَهُوَ أَخْبَرُ  
بِذَلِكَ جَلِّي فَقَالَ صَدَقَ اللَّهُ وَ  
رَسُولُهُ قَدْ سَأَلَنِي أَثْنَانِ وَ  
هَذَا الثَّلَاثُ أَوْ قَالَ سَأَلَنِي وَاحِدٌ  
وَهَذَا الثَّلَاثُ

ترجمہ۔ محمد سے یہ حدیث موقوفہ ابو ہریرہ پر مروی  
ہے اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ذکر  
اسناد میں نہیں ہے لیکن اخیر حدیث میں یوں ہے  
کہ سچ کہا اللہ اور اس کے رسول نے۔

عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ  
لَا يَزَالُ النَّاسُ بِمِثْلِ حَدِيثِ  
عَبْدِ الْوَارِثِ غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرِ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فِي الْأَسْنَادِ وَلَكِنْ قَالَ فِي آخِرِ  
الْحَدِيثِ صَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی  
علیہ وآلہ وسلم نے مجھ سے فرمایا تھا اے ابابکر لوگ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



لَا يَزَالُونَ يَقُولُوا هَذَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ قَدْ جَاءَ فِي نَاسٍ مِنَ الْأَعْرَابِ فَقَالُوا يَا أَبَاهُ رِزْقَ اللَّهِ هَذَا اللَّهُ فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ قَالَ فَخَذَ حَصْرَ مَكْفِهِ فَمَا هُمْ بِهِ شُمَّ قَالَ قَوْمُوا قَوْمُوا صَدَقَ خَلِيلِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ لَكُمْ النَّاسُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى يَقُولُوا اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَمَنْ خَلَقَهُ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّ أُمَّتَكَ لَا يَزَالُونَ يَقُولُونَ مَا كُنَّا مَآكِنًا حَتَّى يَقُولُوا هَذَا اللَّهُ خَلَقَ الْخَلْقَ فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِإِسْنَادٍ الْحَدِيثِ يَرْثُ غَيْرَ أَنَّ اسْحَقَ لَمَّا كُنَّا قَالِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّ أُمَّتَكَ

تجھ سے پوچھتے رہیں گے (دین کی باتیں) یہاں تک کہ یوں کہیں گے بھلا اللہ تو یہ ہے اب اللہ کو کس نے پیدا کیا۔ ایک بار تم مسجد میں بیٹھے تھے اتنے میں کچھ لوگ گنوار آئے اور کہنے لگے ابو ہریرہ بھلا اللہ تو یہ ہے اب اللہ کو کس نے پیدا کیا۔ یہ سن کر ابو ہریرہ ایک مٹھی بھر کنکریاں ان کو ماریں اور کہا اٹھو اٹھو سچ کہا تھا میرے دوست رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تم سے لوگ ہر ایک بات پوچھیں گے یہاں تک کہ یوں کہیں گے کہ اللہ نے تو ہر چیز کو پیدا کیا پھر اللہ کو کس نے پیدا کیا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا تیری امت کے لوگ کہتے رہیں گے یہ کیا ہے یہ کیا ہے آخر یہ کہیں گے اللہ نے تو خلق کو پیدا کیا پھر اللہ کو کس نے پیدا کیا۔

ترجمہ۔ انس رضی سے روایت ہے اسی طرح جیسے اوپر گذری مگر اس میں یہ نہیں ہے کہ اللہ نے فرمایا تیری امت کے لوگ۔



بَابُ وَعِيدٍ مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ  
مُسْلِمٍ بِمِثْلٍ فَأَجْرُهُ بِالنَّارِ

جو شخص جھوٹی قسم کھا کر کسی مسلمان  
کا حق مار لیوے اس کی سزا جہنم

عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ أَهْلٍ مُسْلِمٍ  
بِمِثْلٍ فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ  
النَّارَ وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ  
فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ وَإِنْ كَانَ  
شَيْئًا يَسِيرًا يَا رَسُولَ اللَّهِ  
قَالَ وَإِنْ قُضِيَ مِنْ أَرَائِكَ

ترجمہ۔ ابو امامہ (ایاس بن ثعلبہ انصاری حارثی  
یا عبد اللہ بن ثعلبہ یا ثعلبہ بن عبد اللہ) سے  
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
فرمایا جو شخص کسی مسلمان کا حق (مال ہو یا غیر مال  
جیسے مردے کی کھال گوبر وغیرہ یا اور قسم کے  
حقوق جیسے حق شفیع، حق شرب حد قذف  
بیوی کے پاس رہنے کی باری) مار لیوے،  
قسم کھا کر تو اللہ نے اس کے لئے واجب کر دیا  
جہنم کو اور حرام کر دیا اُس پر جنت کو۔ ایک شخص  
بولایا رسول اللہ اگر وہ ذرا سی چیز ہو۔ آپ نے  
فرمایا اگرچہ ایک ٹہنی ہو بیلو کی۔

فائدہ۔ مسلمانوں کی حق تلفی کی بنا پر اگناہ ہے۔ اور دوسرے جھوٹی قسم کھا کر  
معاذ اللہ۔ اس کی سزا یہی ہے کہ جنت سے محروم ہوئے اور جہنم میں جاوے۔ اب  
چاہے یہ حق ذرا سا ہو یا بہت ہر حال میں یہی سزا ہے کیونکہ اس نے اسلام کے حق کو نہ پہچانا  
اور خدا کے نام کی عظمت بھی نہ کی۔ نووی نے کہا اس حدیث میں اسی دو طرح سے تاویل کرنا  
چاہئے جو اوپر گزریں۔ ایک تو یہ کہ حدیث مجہول ہے اس شخص پر جو اس کام کو حلال جانکر  
کرے پھر مر جاوے اسی اعتقاد پر وہ تو کافر ہے ہمیشہ ہمیشہ جہنم میں رہے گا۔ دوسرے یہ  
جہنم واجب ہونے سے یہ مراد ہے کہ وہ مستحق ہے جہنم کا پر خدا اس کو معاف کر سکتا ہے  
اور جنت حرام ہونے سے یہ غرض ہے کہ اول و ملہ میں جب اور جنتی جنت میں جائیں گے  
تو اس کو جاننا نہ ملے گا۔ اور یہ جو قید لگائی کہ مسلمان کا حق مار لیوے تو اس سے یہ غرض  
نہیں کہ کافر ذمی کا مار لینا حرام نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ ایسی سخت وعید اسی کے حق میں  
ہے جو مسلمان کا حق مارے اور کافر ذمی کا حق مارنا بھی حرام ہے لیکن یہ ضرور نہیں کہ اس میں  
اتنا سخت عذاب ہو۔ یہ تفسیر اس شخص کے مذہب پر ہے جو مفہوم مخالف کا قائل ہے  
لیکن جو مفہوم مخالف کا قائل نہیں اس کو تاویل کی احتیاج نہیں اور قاضی عیاض نے  
کہا مسلمان کی قید اس لئے لگائی کہ اکثر معاملے مسلمانوں کے مسلمانوں سے ہی ہوا کرتے ہیں



نہ اس لئے کہ کافر کا حق مارنا درست ہے بلکہ کافر اور مسلمان دونوں کے حق کا ایک حکم ہے پھر یہ عذاب اس شخص کے لئے ہے جو مسلمان کا حق مارے اور توبہ سے پہلے مر جائے لیکن جو توبہ کرے اور شرمندہ ہو اپنے کئے ہوئے پر اور وہ حق جو اس نے مار لیا تھا پھر دیوے تو اس سے گناہ ساقط ہو جائیگا اور اس حدیث سے تائید ہوتی ہے مالک اور شافعی اور جہور علماء کے نزدیک کی کہ حاکم کا حکم مباح نہیں کرتا اس حق کو جو اس کا نہیں ہے مگر امام ابو حنیفہ کے نزدیک مباح کر دیتا ہے (نووی)

نووی نے کہا جن لوگوں نے صحابہ کے حال میں کتابیں لکھی ہیں وہ اکثر کہتے ہیں کہ ابو امامہ حارثی یعنی اس حدیث کے راوی نے وفات پائی۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جنگ احد سے لوٹے پھر آپ نے اپنے نماز پڑھی۔ اس صورت میں مسلم کی روایت منقطع ہو کیونکہ عبد اللہ بن کعب تابعی ہے اور وہ کیوں کر سن سکتا ہے اس شخص سے جس نے وفات پائی ستم میں لیکن یہ نقل ابو امامہ کی وفات کی صحیح نہیں کیونکہ عبد اللہ بن کعب سے بے صحت منقول ہے کہ حدیث بیان کی مجھ سے ابو امامہ نے جیسے خود مسلم نے دوسری روایت میں کیا ہے۔ پھر یہ تصریح ہے عبد اللہ بن کعب کے سماع کی ابو امامہ سے اور اس سے باطل ہوا وہ جو کہا گیا کہ ابو امامہ نے وفات پائی ستم میں اور اگر یہ تاریخ وفات صحیح ہوتی تو مسلم اس سند کو نقل نہ کرتے۔ امام ابن الاثیر نے اپنی کتاب معرفۃ الصحابہ میں انکار کیا ہے اس تاریخ وفات کا انتہی۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص قسم کھاوے حاکم کے حکم سے ایک مسلمان کا مارنے کے لئے اور وہ جھوٹا ہو تو ملے گا اللہ سے اور وہ اس پر غصہ ہوگا۔ جب عبد اللہ بن مسعودؓ نے یہ حدیث بیان کی تو اشعث بن قیسؓ آئے اور کہا ابو عبد الرحمن (کنیت ہے ابن مسعودؓ کی) کیا حدیث بیان کرتے ہیں تم سے لوگوں نے کہا ایسی ایسی حدیث۔ اشعثؓ نے کہا وہ سچ کہتے ہیں، یہ میرے باب میں اتری میری اور ایک شخص کی شرکت میں زمین تھی میں نے تو جھگڑا ہوا مجھ سے اور اس سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس۔ آپ نے مجھ سے فرمایا کیا تیرے پاس گواہ ہیں۔ میں نے عرض کیا، نہیں۔ آپ فرمایا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ خَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرًا يَقْطَعُ بِهَا مَالَ أَهْرِيٍّ مُسْلِمٍ هَوَافًا فَأَجْرُ رَجُلٍ اللَّهُ عَنْ وَجَدَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانِ قَالَ قَدْ خَلَا لَأَشَقُّهُ ابْنُ قَيْسٍ فَقَالَ مَا يُخْبِرُكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ أَوَكُذَّاقَالَ صَدَقَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي نَزَلَتْ كَأَنْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ أَرْضَ بَالِيَمِينَ فَنَاصَمْتَهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلْ لَكَ بَبْنَةٍ فَقُلْتُ لَا قَالَ فِيمَنْ يَدُّهُ قُلْتُ إِذَا نَزَلَ يَخْلِفُ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ



عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ مَنْ  
حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرًا يَقْتَضِيهَا  
مَالًا أَوْ مِثْلَ مَالٍ مَسْلُومًا  
فَأَجْرُ لِقَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ فَنَزَلَتْ  
إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ  
اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا  
قَلِيلًا أَلَا خَسِرَ  
الْآيَةُ

اچھا تو پھر اس سے قسم لے لے میں نے کہا وہ تو قسم  
کھا لے گا تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
جو شخص مجبور ہو کر قسم کھا لے مسلمان کا مال مار ڈالے  
اور وہ جھوٹا ہو تو وہ اللہ سے ملے گا اور وہ غصہ ہوگا  
اس پر پھر یہ آیت اتری اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ  
اللّٰهِ وَاٰيَمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اٰخِرَتِكَ - یعنی جو لوگ  
اللہ کا عہد اور قسم دے کر ذرا سا مال خریدتے ہیں  
انکو آخرت میں کچھ حصہ نہیں اور خدا ان سے بات نہ کرے گا  
اور انکو پاک نہ کرے گا اور انکی طرف نہ دیکھے گا اور انکو  
دکھ کا عذاب ہوگا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا علماء نے کہا غصہ سے یہ مراد ہے کہ اللہ تعالیٰ اسکو اپنی رحمت سے  
دور کرنا چاہے گا اور اسکو عذاب کرے گا اور اس کے کام کو برا جانے کا مترجم کہنا ہے کہ یہ تاویل  
ہے ایک صفت الہی یعنی غضب کی علماء سلف نے صفات اللہ میں تاویل نہیں کی، جاری  
کیا انکو ظاہر پر اور بازر ہے ان کی کیفیت بیان کرنے سے، اور یہی راہ سلامتی اور احتیاط کی  
ہے اور تاویل میں بہت خطر ہے۔ پر نووی نے اس مقام پر متاخرین متکلمین کی پیروی کی ہے۔  
ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود نے جو شخص قسم کھاوے  
ایک مال مارنے کے لئے اور وہ جھوٹا ہو اس میں تو  
اللہ جل جلالہ سے ملے گا غصہ کی حالت میں یعنی  
خدا اس پر غصہ ہوگا، پھر بیان کیا اسی طرح جیسے اوپر  
گزارا۔ اس میں یوں ہے کہ میرے اور ایک شخص کے  
بیچ میں تکرار تھی ایک کنویں میں ہم دونوں نے جھگڑا  
کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس۔ آپ  
نے فرمایا تیرے واسطے تیرے دو گواہ ہیں یا  
اس کی قسم ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى  
يَمِينٍ يَسْتَجِزُّ بِهَا مَا لَا هُوَ فِيهَا  
فَأَجْرُ لِقَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ  
ثُمَّ ذَكَرَ مُحَمَّدُ بْنُ الْأَعْمَشِ عَنِ  
أَنَّهُ قَالَ كَانَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ  
خُصُومَةٌ فِي بَيْتٍ فَأَخْتَصَمْتُمَا  
إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَلَا وَاسْمُكَ فَقَالَ شَاهِدَا كَيْ  
أَوْ يَمِينُهُ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے میں نے  
سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ فرماتے  
تھے جو شخص قسم کھاوے کسی مسلمان کے مال پر ناحق  
تو ملے گا اللہ سے اور وہ اس پر غصہ ہوگا۔ عبد اللہ  
نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسکی

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ يَقُولُ سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ مَنْ حَلَفَ عَلَى مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ  
لِغَيْرِ حَقٍّ لِقَى اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ  
غَضَبَانُ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ ثَوَقَّرَهُ



تصدیق میں یہ آیت پڑھی اِنَّ الَّذِیْنَ یَشْرُکُوْنَ  
بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاٰیْمَانِهِمْ شَرًّا قَلِیْلًا خیر تک

عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَدَّقَهُ مِنْ كَيْدِ اللَّهِ عَزَّ  
وَجَلَّ إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُكُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ  
وَأَيْمَانِهِمْ شَرًّا قَلِيلًا إِلَى آخِرِ الْآيَةِ  
عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ  
مِّنْ حَضْرَةِ مَوْتٍ وَتَرَجَّلَ مِّنْ كَيْدِ اللَّهِ  
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ الْخَضِرِيُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ هَذَا  
قَدْ عَلَيَّ عَلَى أَرْضٍ لِّي كَانَتْ لِي  
فَقَالَ الْكِنْدِيُّ هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي  
أَسْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ فَقَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْخَضِرِيِّ  
أَلَا تَبَيَّنَ قَالَ لَا قَالَ فَلَا يَمِيزُهُ  
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الرَّجُلَ فَاجِرٌ  
كَأَيُّ بَائٍ عَلَى مَا حَلَفَ عَلَيْهِ وَلَيْسَ  
يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ لَيْسَ لَكَ  
مِنْهُ إِلَّا ذَلِكُ فَإِنْ طَلَّقَ لِي خَلْفَ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَمَّا أَدْبَرَ أَمَّا لَيْتَنِّي حَلَفْتُ عَلَى مَا لِي  
بِأَكْثَرِهِ لَكِنِّي لَيَقِينَنَّ اللَّهُ عَزَّ وَ  
جَلَّ وَهُوَ عَنْهُ مُعْرِضٌ

عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ قَالَ كُنْتُ  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلَّمَ فَاتَا لَرَجُلَانِ يَخْتَصِمَانِ فِي أَرْضٍ  
فَقَالَ أَحَدُهُمَا إِنَّ هَذَا أَنْزَلَنِي عَلَى  
أَرْضِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَ  
هُوَ أَمْرٌ وَالْقَيْسُ بْنُ عَابِسٍ الْكِنْدِيُّ  
وَحَصَمَةُ رِبِيعَةَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ

ترجمہ۔ وائل بن حجر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ایک  
شخص حضرموت (ایک ملک کا نام عرب میں) کا اور  
ایک شخص کندہ کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کے پاس آیا۔ حضرموت والے نے کہا یا رسول اللہ  
اس شخص نے میری زمین دبا لی ہے جو میرے باپ  
کی تھی۔ کندہ والے نے کہا وہ میری زمین ہے  
میرے قبضہ میں ہے میں اس میں کھیتی کرتا ہوں  
اس کا کچھ حق نہیں اس میں، تب رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے حضرموت والے سے کہا تیرے  
پاس گواہ ہیں؟ وہ بولا نہیں۔ آپ نے فرمایا تو پھر  
اس سے قسم لے۔ وہ بولا یا رسول اللہ وہ تو فاجر  
ہے قسم کھانے میں اس کو پاک نہیں اور وہ پرہیز  
نہیں کرتا کسی بات سے۔ آپ نے فرمایا تیرا اب  
کچھ بس اس پر نہیں چلتا سو اس قسم کے۔ پھر وہ چلا  
قسم کھانے کو۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
فرمایا جب اس نے پیٹھ موڑی۔ دیکھو اگر اس نے  
قسم کھائی دوسرے کا مال اڑا لینے کو ناحق تو وہ خدا سے  
لے گا اور خدا اس کی طرف سے منہ پھیر لیگا۔

ترجمہ۔ وائل بن حجر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس تھا۔ اتنے میں دو  
شخص آئے لڑتے ہوئے ایک زمین کیلئے۔ ایک  
بولا اس نے میری زمین چھین لی ہے۔ جاہلیت  
کے زمانے میں اور وہ امرء القیس بن عابس کندہ  
تھا اور اس کا حریف ربیعہ بن عبدان تھا۔ آپ نے  
فرمایا تیرے پاس گواہ ہیں۔ وہ بولا نہیں۔ آپ نے



بَيِّنَتُكَ قَالَ لَيْسَ لِي بَيِّنَةٌ قَالَ يَمِينُهُ  
قَالَ إِذَا بَيَّنَّ هَبْ بِهَا قَالَ لَيْسَ لَكَ إِلَّا  
ذَلِكَ قَالَ فَلَمَّا قَامَ لِيَحْلِفَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
مَنْ أَقْضَاهُ أَرْضًا ظَالِمًا لِقِيَّ اللَّهُ عَزَّ  
وَجَلَّ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانِ قَالَ اسْحَقْ  
فِي رُؤْيَايِهِ رَبِّعَهُ بَيْنَ عَيْنَيْنِ

فرمایا تو پھر اس پر قسم ہے۔ وہ بولا یا رسول اللہ  
جب تو وہ میرا مال اڑا لے گا (قسم کھا کر) آپ نے  
فرمایا بس یہی ہو سکتا ہے تیرے لئے۔ جب وہ  
اٹھا قسم کھانے کو تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ و  
سلم نے فرمایا جو شخص کسی کی زمین ظلم سے مارے گا  
تو خدا اس پر غصہ ہوگا جب وہ اس سے ملے گا  
اسحاق کی روایت میں عیدان ہے۔

فائدہ۔ یار شناعہ سے اور زہیر کی روایت میں بار موحده ہے۔ قاضی عیاض نے  
کہا صحیح اسحق کی روایت ہو یعنی عیدان یار شناعہ سے اور یہی قول ہر دارقطنی اور عبد الغنی بن سعید  
اور ابو نصر بن مالک اور ابن یونس نے تاریخ میں ایسا ہی لکھا ہے لیکن ایک جماعت حفاظ نے  
ان میں سے میں حافظ ابو القاسم بن عساکر دمشقی اسکو عیدان بکسر بائے موحده اور عین و تشدید ال  
روایت کیا ہے۔ نووی نے کہا ان حدیثوں سے کئی مسائل معلوم ہوئے ایک تو یہ کہ قابض زیادہ  
حقدار ہے نسبت غیر قابض کے۔ دوسرے یہ کہ جب مدعی علیہ منکر اور مدعی کے پاس گواہ نہوں  
تو مدعی علیہ پر قسم ہے۔ تیسرے یہ کہ گواہ مقدم ہیں قبضہ پر۔ اور جس کے پاس گواہ ہوں چیز  
اس کو دلا دی جاوے گی بغیر قسم کے۔ چوتھے یہ کہ مدعی علیہ اگر فاسق ہو تب بھی اس کی قسم مقبول  
ہے اور مطالبہ اس سے ساقط ہو جاوے گا۔ پانچویں یہ کہ اگر مدعی یا مدعی علیہ ایک دوسرے کو  
خصومت کے وقت ظالم یا فاجر کہیں تو مواخذہ نہ ہوگا۔ چھٹے یہ کہ اگر وارث کسی چیز کا مدعی  
کرے اپنے مورث کی طرف سے اور حاکم کو یہ بات معلوم ہو کہ اسکا مورث مر گیا ہے اور سوا  
مدعی کے اور کوئی اسکا وارث نہیں ہے تو اسکو فیصلہ کرنا درست ہے اور اس پر کہ مدعی کا  
وارث ہے اور مورث مر گیا ہے گواہ لینا ضروری نہیں اور جو حاکم اگر یا مر معلوم نہ ہو تو پہلے  
وراثت کے ثبوت پر گواہ لینا چاہئے پھر دعوے کے ثبوت پر۔ اسے مختصراً۔

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَنْ قَصَدَ اخْتِ  
مَالَ غَيْرِهِ بِغَيْرِ حَقٍّ كَانَ الْقَاصِدُ مُقَدَّرٌ  
الدَّهْرُ فِي حَقِّهِ وَإِنْ قُتِلَ كَانَ فِي النَّارِ  
وَإِنْ مَاتَ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

جو شخص پر یا مال ناحق چھیننا چاہے تو  
اس کا خون لٹو ہے اور جو مارا جاوے تو  
جہنم میں جاوے گا اور مال والا اگر اپنا مال  
بچانے میں مارا جاوے تو وہ شہید ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَسْرَأُ أَيُّتِ إِنْ جَاءَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رض سے روایت ہے ایک شخص  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا اور  
عرض کیا یا رسول اللہ آپ کیا فرماتے ہیں اگر کوئی



رَجُلٌ يُرِيدُ اخَذَ مَالِي قَالَ فَلَا تَعْطِ  
مَالَكَ قَالَ اَسْرَ اَيْتَ اِنْ قَاتَلَنِي  
قَالَ قَاتِلْهُ قَالَ اَسْرَ اَيْتَ اِنْ قَتَلَنِي  
قَالَ فَاَنْتَ شَهِيدٌ قَالَ اَسْرَ اَيْتَ  
اِنْ قَتَلْتَهُ قَالَ فَهُوَ فِي النَّارِ

شخص آوے میرا مال (ناحق) لینے کو۔ آپ نے فرمایا امت دے اپنا مال اسکو۔ پھر اس نے کہا اگر وہ لڑے مجھ سے۔ آپ نے فرمایا تو بھی اس سے لڑ۔ پھر اُس نے کہا اگر وہ مجھ کو مار ڈالے آپ نے فرمایا تو شہید ہے۔ پھر اس نے کہا کہ اگر میں اس کو مار ڈالوں۔ آپ نے فرمایا وہ جہنم میں جاوے گا۔

فَامَّا - یعنی وہ مسفق ہو جہنم کا کیونکہ وہ ظالم تھا پھر یا اس کو بدلہ ملے گا اس ظلم کا اور جہنم میں جاوے گا یا اللہ تعالیٰ معاف کر دے گا۔ اور جو اس فعل کو حلال جانتا ہوگا تو وہ کافر ہے وہ تو بیشک جہنم ہی میں جاوے گا۔ اور یہ جو آپ نے فرمایا اگر تو مارا جاوے تو تو شہید ہے یعنی تجھ کو ثواب شہیدوں کا سا ملے گا اگرچہ دنیا کے احکام میں شہید نہ ہوگا کیونکہ شہید تین قسم کے ہیں۔ ایک تو وہ جو کافروں کے ساتھ جہاد میں مارا جاوے کسی سبب سے وہ تو شہید ہے دنیا اور آخرت دونوں کے احکام کے رو سے یعنی دنیا میں یہ حکم ہے کہ اس کو غسل نہ دیں گے نہ اس پر نماز پڑھیں گے اور آخرت میں اسکو درجہ شہیدوں کا ملے گا۔ دوسرے وہ جو آخرت کے ثواب کی رو سے شہید ہے پر دنیا کے احکام میں شہید نہیں جیسے طاعون سے مرنے والا یا پیٹ کی بیماری سے یا مکان گر کر یا جو اپنے مال کے بچانے میں مارا جاوے جن پر شہید کا لفظ احادیث میں وارد ہوا ہے تو ایسے شہید کو غسل دیں گے اور اس پر نماز پڑھیں گے اور آخرت میں اس کو ثواب شہیدوں کا سا ملے گا۔ پر یہ ضرور نہیں کہ پہلی قسم کے شہیدوں کے برابر ملے۔ تیسرے وہ جو دنیا کے احکام کی رو سے شہید ہے پر اس کو شہادت کا ثواب یا پورا ثواب نہ ملے گا جیسے وہ شہید جو عنیت کے مال میں خیانت کرے اور مثل اس کے جن کو کہا کہ وہ شہید نہیں ہیں۔ پھر چونکہ اس قسم کا شہید کافروں کی جنگ میں مارا گیا اسکا حکم دنیا میں شہیدوں کا سا ہوگا نہ اس کو غسل دیں گے نہ اس پر نماز پڑھیں گے پر آخرت میں اس کو پورا ثواب نہ ملے گا۔ شہید کو شہید اس لئے کہتے ہیں کہ وہ زندہ ہے اور اسکی روح جنت میں حاضر ہو بر خلاف اور اموات کے وہ قیامت کے دن جنت میں جاویں گے۔ یہ قول نصر بن سمیل کا ہے۔ اور ابن الانباری نے کہا اس لئے کہ شہید کیلئے اللہ تعالیٰ اور فرشتوں نے شہادت یعنی گواہی دی ہے جنت کی اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ شہید جان تکلتے وقت اپنے درجہ اور مرتبے کو دیکھ لیتا ہے۔ اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ فرشتے حاضر ہوتے ہیں اس کی لوح لیجانے کو اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ اسکے ایمان اور حسن خاتمہ پر لوگ گواہ ہیں ظاہر کی روشنی

میرا  
فیض



اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ اس کا خون اور زخم اسپر گواہ ہیں کیونکہ وہ اٹھے گا قیامت کے دن اور اس کا زخم تازہ ہوگا خون بہتا ہوگا۔ اور ازہری وغیرہ نے ایک اور قول نقل کیا کہ اس کو شہید اسلئے کہتے ہیں کہ وہ گواہ ہوگا قیامت کے دن اور امتوں پر۔ اس صورت میں اسکی تخصیص کی کوئی وجہ نہیں کیونکہ ہمارے پیغمبر کی امت گواہ اور امتوں پر انتہی ماقال النووی علیہ الرحمۃ۔

عَنْ نَابِطِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ لَمَّا كَانَ بَيْنَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ وَبَيْنَ عُبَيْدَةَ بْنِ أَبِي سَفْيَانَ مَا كَانَ تَبَسُّرًا لِلْقِتَالِ فَرَكِبَ خَالِدُ بْنُ الْعَاصِ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ فَوَعَّظَهُ خَالِدٌ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ مَا عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

ترجمہ۔ ثابت سے روایت ہے جو مولیٰ تھے عمرو بن عبد الرحمن کے جب عبد اللہ بن عمرو اور عبیدہ بن ابی سفیان میں فساد ہوا، تو دونوں مستعد ہوئے لڑنے کو خالد بن العاص یہ سکر سوار ہوئے اور عبد اللہ بن عمرو کے پاس گئے اور انکو سمجھایا۔ عبد اللہ بن عمرو نے کہا تجھے معلوم نہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص مارا جائے اپنا مال بچانے کے لئے وہ شہید ہے۔

فامثله یعنی کوئی ظالم ظلم سے اُس کا مال ناحق چھیننا چاہے پھر وہ لڑے اس سے اور مارا جائے تو وہ شہید ہے اور اگر اس ظالم کو مار ڈالے تو وہ جہنم میں جاوے گا جیسے کئی روایت میں گذرا۔ نووی نے کہا ان حدیثوں سے اس شخص کا قتل کرنا درست ہوتا ہے جو ناحق مال چھیننا چاہے۔ اب چاہے یہ مال تھوڑا ہو یا بہت کیونکہ حدیث عام ہے اور بعض مالک نے یہ کہا ہے کہ تھوڑے مال کے چھیننے میں جیسے کپڑا یا کھانا قتل درست نہیں، پر یہ مذہب کچھ نہیں کیونکہ حدیث کے خلاف ہے۔ اور ٹھیک وہی ہے جو حدیث سے ثابت ہوتا ہے اور اسی کو اختیار کیا ہے جمہور علماء نے۔ اور اپنے مال کو بچانے کے لئے لڑنا جائز ہے، واجب نہیں اگر چاہے تو نہ لڑے مال لٹنا گوارا کر لیوے لیکن اپنی بیوی کی عزت بچانا واجب ہے اور اس کے لئے لڑنا ضروری ہے اور اپنی جان بچانے کیلئے لڑنا اور دوسرے کو مار ڈالنا اسمیں اختلاف ہے۔

بَابُ اسْتِحْقَاقِ الْوَالِي  
الْفَاشِ لِرَعِيَّتِهِ النَّارَ

جو حاکم اپنی رعیت کے حقوق میں  
خیانت کرے اُس کیلئے جہنم ہے

عَنِ الْحُسَيْنِ قَالَ عَادَ عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ زَيْدٍ مَعْقِلَ ابْنِ يَسَارَ الْمَرْفُوقِيِّ قَرَضِي الدِّينِ فَاتَّ فِيهِ فَقَالَ مَعْقِلُ اِفْدِ

ترجمہ۔ حسن سے روایت ہے عبد اللہ بن زیاد معقل بن یسار کے پوچھنے کو آیا جس بیماری میں وہ مر گئے تو معقل نے کہا میں ایک حدیث بیان کرتا ہوں



مَحَدَّثَكَ حَدَّثَنَا سَمْعَةُ بْنُ رَسُوْلٍ  
اَللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمُ لَوْ  
عِلِمْتُ اَنْ لِّیْ حَبِیْبَةً فَاَحَدْتُكَ اِنِّیْ  
سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ  
وَاٰلِهٖ وَسَلَّمُ یَقُوْلُ مَا مِنْ عَبْدٍ یُسْتَرْجَعُ  
اِلَیْهِ رَعِیَّةٌ یُّوْتُ یَوْمَ یَمُوْتُ وَهُوَ غَاشٍ  
بِرَعِیَّتِهِ اِلَّا حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَیْهِ الْجَنَّةَ

جو میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنی  
ہے اور اگر میں جانتا کہ ابھی زندہ رسول کا تو مجھ سے  
بیان نہ کرتا۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ و  
سلم سے سنا آپ فرماتے تھے کوئی بندہ ایسا نہیں  
جسکو اللہ تعالیٰ رعیت دیوے پھر وہ مرے وہ  
خیانت کرتا ہو اپنی رعیت کے حقوق میں مگر خدا  
حرام کر دے گا اس پر جنت کو۔

فائدہ۔ یہ حدیث معقل نے عبید اللہ بن زیاد سے مرنے وقت بیان کی کیونکہ انکو  
معلوم تھا کہ عبید اللہ بن زیاد کو یہ حدیث فائدہ نہ دی گئی پھر انہوں نے خیال کیا کہ حدیث کا  
چھپانا بہتر نہیں اور نیک بات کو بتلادینا ضروری ہے اگرچہ وہ مانے مانے اس  
وجہ سے انہوں نے اپنی زندگی میں بیان نہ کی کہ ایسا نہو اس حدیث سے ایک فساد پھیلے  
لوگ عبید اللہ بن زیاد کو برا جان کر اس کی اطاعت سے پھر جاویں یا عبید اللہ بن زیاد  
معقل کو ایذا پہنچاوے کیونکہ وہ مردود ظالم اور جابر تھا اور اس نے اہل بیت نبویؐ کی حرمت  
نہیں کی تو اور کسی کو اس سے کیا توقع تھی رعیت کے حقوق میں خیانت کرنے سے یہ مراد یہ کہ  
حاکم پر اپنی رعیت کے دین اور دنیا دونوں کی اصلاح ضرور ہے پھر اگر اس نے لوگوں کا  
دین خراب کیا اور حدود شرعیہ کو ترک کیا یا انکی جان اور مال پر ناحق زیادتی کی یا اور کسی قسم کی  
نا انصافی کی یا انکی حق تلفی کی تو اس نے اپنے فرض منصبی میں خیانت کی، اب وہ جہنمی ہوا  
اگر اس کام کو حلال جانتا تھا تو ہمیشہ کے لئے جنت سے محروم ہوا ورنہ اول و ہلہ میں جب  
اور جنتی جنت میں جاویں گے یہ جانے سے محروم رہے گا (نووی)

عَنِ الْحُسَيْنِ قَالَ دَخَلَ عَبْدُ اللَّهِ  
بْنُ زَيْدٍ عَلَى مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ وَهُوَ  
وَسِجٌّ فَسَأَلَهُ فَقَالَ اِنِّیْ مَحَدَّثُكَ  
حَدَّثَنَا لَمْ اَكُنْ حَدَّثْتُكَ اَنَّ رَسُوْلَ  
اَللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمُ قَالَ  
لَا یُسْتَرْجَعُ اِلَیْهِ رَعِیَّةٌ  
یُّوْتُ حِیْنَ یَمُوْتُ وَهُوَ  
غَاشٍ لَهَا اِلَّا حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَیْهِ  
الْجَنَّةَ قَالَ اَلَا كُنْتُ حَدَّثْتُ بِیْ  
بِهَذَا اَقْبَلَ الْیَوْمَ قَالَ فَاَحَدْتُكَ

ترجمہ۔ حسن سے روایت ہے عبید اللہ بن زیاد  
معقل بن یسار کے پاس گیا اور وہ بیمار تھا انکو پوچھا  
معقل نے کہا میں تجھ سے ایک حدیث بیان کرتا ہوں  
جو میں نے بیان نہیں کی تھی تجھ سے۔ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ کسی بندے کو  
رعیت نہیں دیتا پھر وہ مرتے وقت ان کے حقوق  
میں خیانت کرتا ہوا مرتا ہے مگر اللہ حرام کر دیتا ہے  
اس پر جنت کو۔ ابن زیاد نے کہا کیا تم نے مجھ سے  
بیان نہیں کی اس سے پہلے معقل نے کہا میں نے  
بیان نہیں کی تجھ سے یا میں کا ہے کو بھلا تجھ سے



أَوَّلَهُ أَكْبَرُ أَحَدَهُ تَدَعِ

عَنْ هِشَامٍ قَالَ قَالَ الْحَسَنُ كُنَّا  
عِنْدَ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ نَعُوذُ  
فَجَاءَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ فَقَالَ لَهُ  
مَعْقِلُ إِنِّي سَأَلْتُكَ حَدِيثًا سَمِعْتَهُ  
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
تَرْتَدُّ ذِكْرُ بَعْضِهِ حِينَ يَتَرْتَدُّ  
عَنْ أَبِي الْمَدِينِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ  
زَيْدٍ عَادَ مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ فِي مَرَضِهِ  
فَقَالَ لَهُ مَعْقِلُ إِنِّي سَأَلْتُكَ  
حَدِيثًا يَتَرْتَدُّ فِي الْمَوْتِ لَمْ  
أُحَدِّثْكَ بِهِ سَمِعْتَهُ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
مَا مِنْ أَمِيرٍ يَتْلُو آيَاتِ الْمُسْلِمِينَ  
تَرْتَدُّ لَمْ يَجْهَدْ لَهُمْ وَيَنْصَحْ أَكْبَرُ  
لَمَّا خَلَّ مَعَهُمْ الْجَنَّةَ

بیان کرتا اور اپنی جان پر مصیبت لیتا، اب تو  
مرتا ہوں اب مجھے تیرا ڈر نہیں اسوا بیٹے بیان کر دی  
ترجمہ - ہشام سے روایت ہے حسن نے کہا ہم  
مَعْقِل بن یسار کے پاس تھے انکی بیمار پرسی کیلئے  
اتنے میں عبید اللہ بن زید آیا۔ مَعْقِل نے اس سے  
کہا میں تجھ سے ایک حدیث بیان کرتا ہوں جو  
میں نے سنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری۔  
ترجمہ - ابو یلیع (عامر یا زید بن اسامہ ہذلی بصری)  
سے روایت ہے عبید اللہ بن زید نے بیمار پرسی کی  
مَعْقِل کی ان کی بیماری میں تو مَعْقِل نے کہا میں  
تجھ سے ایک حدیث بیان کرتا ہوں مرنے والا نہوتا  
تو تجھ سے بیان نہ کرتا میں نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو حاکم ہو  
مسلمانوں کا پھر ان کی بھلائی میں کوشش نہ کرے  
اور خالص نیت سے انکی بہتری نہ چاہے تو وہ  
ان کے ساتھ جنت میں نہ جاوے گا (بلکہ پیچھے  
رہ جاوے گا اور اپنی نا انصافی کا عذاب بھگتے گا۔)

بَابُ رَفْعِ الْأَمَانَةِ الْإِيمَانِ مِنْ  
بَعْضِ الْقُلُوبِ عَرَضَ الْفِتَنِ عَلَى الْقُلُوبِ

بعض دلوں سے امانت اٹھ جانے کا  
بیان اور فتنوں کا آنا دلوں میں

عَنْ حَدِيقَةَ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ  
فَدَرَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ  
حَدَّثَنَا أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَدِّ  
قُلُوبِ الرِّجَالِ لَمْ تَنْزَلِ الْقُرْآنُ  
فَعَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ أَنْ وَعَلِمُوا  
مِنَ السُّنَّةِ ثُمَّ حَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِ

ترجمہ - حذیفہ بن یان سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم سے (امانت کے باب  
میں) دو حدیثیں بیان کیں ایک تو میں نے دیکھ لی  
اور دوسری کا انتظار کر رہا ہوں۔ حدیث بیان کی  
ہم سے (یہ پہلی حدیث ہے) کہ امانت لوگوں کے  
دلوں کی جڑ پر اتری۔ پھر انہوں نے حاصل کیا قرآن  
کو اور حاصل کیا حدیث کو۔ پھر حدیث بیان کی آپ



الْأَمَانَةَ قَالَ يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ  
فَتَقْبِضُ الْأَمَانَةَ مِنْ قَلْبِهِ  
فَيُظِلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ الْوَكْتِ ثُمَّ  
يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتَقْبِضُ الْأَمَانَةَ  
مِنْ قَلْبِهِ فَيُظِلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ  
الْمَجْلِ كَجَمْعَةٍ دَخَرْتَهُ عَلَى  
رَجُلٍ فَنَقِطُ فَنَرَاهُ مُسْتَبْرَأً  
وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ أَخَذَ حَصَاةً  
فَدَخَرْتَهُ عَلَى رَجُلِهِ فَيُصِيبُ  
النَّاسَ يَتَبَايَعُونَ كَأَنَّهُمْ  
أَحَدٌ يُؤَدِّي الْأَمَانَةَ حَتَّى يُقَالَ  
إِنَّ فِي بَيْتِي فَلَانٌ رَجُلًا أَمِينًا حَتَّى  
يُقَالَ لِلرَّجُلِ مَا أَجَلَدَ مَا  
أَطْرَفَهُ مَا أَعْقَلَهُ وَمَا فِي قَلْبِهِ  
مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ  
إِيمَانٍ وَلَقَدْ آتَى عَلَى زَمَانَ  
وَمَا أَبَالَى أَيْكُمْ بَايَعْتُمْ  
لَعْنٌ كَانَ مُسْلِمًا لِيَرُدَّهُ  
عَلَى دِينِهِ وَلَعْنٌ كَانَ  
نَصْرَانِيًّا أَوْ يَهُودِيًّا لِيَرُدَّهُ  
عَلَى سَاعِيهِ وَأَمَّا الْيَوْمُ فَمَا  
كُنْتُ لَكُمْ بِعِ مَعَكُمْ  
الْأَمْلَانَا وَفَلَانَا

ہم سے (یہ دوسری حدیث ہے) یہ امانت اٹھ جاوے گی  
تو فرمایا ایک شخص تھوڑی دیر سووے گا پھر اس کے  
دل سے امانت اٹھالی جاوے گی اور اس کا نشان  
ایک پھلے رنگ کی طرح رہ جاوے گا۔ پھر ایک  
نیند لے گا تو امانت دل سے اٹھ جاوے گی اور اس کا  
نشان ایک چھالے کی طرح رہ جائے گا۔ جیسے تو  
ایک انگارہ اپنے پاؤں پر لٹھکاوے پھر کھال  
پھول کر ایک چھالہ (آبلہ) نکل آوے اس کے  
اندر کچھ نہیں۔ پھر آپ نے ایک کنکری لے کر  
اپنے پاؤں پر لٹھکائی اور فرمایا بیچ کھویج کرینگے  
اور ان میں سے کوئی ایسا نہ ہوگا جو امانت کو ادا  
کرے یہاں تک کہ لوگ کہیں گے کہ فلاں قوم میں  
ایک شخص امانت دار ہے اور یہاں تک کہ ایک  
شخص کو کہیں گے وہ کیسا ہوشیار اور خوش مزاج  
اور عقلمند ہے (یعنی اس کی تعریف کریں گے)  
اور اس کے دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی  
ایمان نہ ہوگا۔ پھر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا میرے اوپر ایک  
زمانہ گزر چکا ہے جب میں بے کھٹکے ہر ایک سے  
معاملہ کرتا (یعنی لین دین) اس لئے کہ اگر وہ مسلمان  
ہوتا تو اس کا دین اس کو بے ایمانی سے باز رکھتا  
اور جو نصرانی یا یہودی ہوتا تو حاکم اس کو بے ایمانی  
سے باز رکھتا لیکن آج کے دن تو میں تم لوگوں  
سے کبھی معاملہ نہ کروں گا البتہ فلاں اور فلاں  
شخص سے کروں گا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ظاہر یہ ہے کہ امانت سے وہ تکلیف مراد ہے جو اللہ تعالیٰ  
نے اپنے بندوں کو دی اور وہ اقرار جو ان سے لیا امام ابو الحسن واحدی نے اس آیت رَبَّنَا  
عَرِّضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ کی تفسیر میں کہا ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا امانت  
اللہ تعالیٰ کے وہ فرائض ہیں جو اس نے فرض کئے اپنے بندوں پر اور حسن نے  
کہا امانت سے مراد دین ہے اور دین سب امانت ہے۔ اور ابو العالیہ نے کہا



امانت سے اواہر اور نواہی مراد ہیں اور مقاتل نے کہا امانت سے عبادات مراد ہیں  
واحدی نے کہا اکثر مفسرین کا بھی قول ہے تو امانت ان سب کے نزدیک عبادات اور  
فرائض ہیں جن کے ادا کرنے سے ثواب ہوتا ہے اور نہ کرنے سے عذاب ہوتا ہے اور  
صاحب تحریر نے کہا کہ حدیث میں امانت سے مراد وہی ہے جو اس آیت میں ہے  
اَلَا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ اور وہ عین ایمان ہے تو جب ایمان انسان کے دل میں خواب جا ہوگا  
اسی وقت وہ تکالیف کو پورا کرے گا اور ان کے ادا کرنے میں کوشش کرے گا۔ انتہی  
مترجم کہتا ہے کہ امانت اور ایمان کا مادہ ایک ہے اور شرع میں ایمان اور امانت  
لازم ملزوم ہیں جس کے دل میں ایمان ہے اس کے دل میں امانت بھی ہے اور جس کے  
دل میں ایمان نہیں امانت بھی نہیں۔ اور مراد امانت سے یہ ہے کہ دل میں ایک طرح کی  
پاکیزگی اور صفائی اور سچائی ہو اور انصاف و راستی کوٹ کوٹ کر بھری گئی ہو۔ جو دل زمانہ  
جاہلیت میں ایسے تھے انہوں نے ہی اسلام کو سمجھ کر قبول کیا اور شرک و کفر کو چھوڑا۔  
پھر قرآن و حدیث کے حاصل کرنے سے اُن پر اور زیادہ نور چڑھ گیا۔ آئینہ صاف تھا سپر  
اور صیقل ہوئی۔ اور جن دلوں میں امانت نہ تھی مگر اور خیانت سے اُن کا خمیر ہوا تھا اور پتے  
شرک اور کفر کی تاریکی چھائی ہوئی تھی جیسے ابو جہل کا دل، ایسے دلوں کو قرآن اور حدیث  
سے کچھ فائدہ نہ ہوا وہ ہرگز مسلمان نہ ہوئے بلکہ اپنی شیطنت اور مکر اور خیانت کی  
وجہ سے اور زیادہ کفر میں مضبوط ہو گئے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے انکو ہلاک کیلا اس کے سوا  
اور کچھ اُن کا علاج نہ تھا۔ سونے سے یا یہی ظاہری معنی مراد ہیں یا سونے سے یہ مقصود  
ہے کہ تھوڑی دیر خدا کی یاد سے غافل ہوگا اور بُری صحبت میں بیٹھے گا بے ایمانوں کے  
ساتھ یا تھوڑی دیر تک دنیا کے کام کا ج بیچ کھوچ میں مصروف ہوگا یعنی نور اڑ جاوے گا  
اور تاریکی رہ جاوے گی جیسے ایک عمدہ رنگ کو دھو ڈالو تو سیاہ سا دھبہ  
رہ جاتا ہے۔ حدیث میں دگت کا لفظ ہے جسکے معنی ہلکا داغ اور بعضوں نے کہا پھیسکی  
سیاہی۔ اور بعضوں نے کہا وہ رنگ جو پہلے رنگ کے خلاف ہو۔ نووی نے  
صاحب تحریر سے نقل کیا اس کا مطلب یہ ہے کہ امانت ذرا ذرا دل سے اٹھنا شروع  
ہوگی جب پہلا حصہ اس کا اٹھ جاوے گا تو اسکا نور جاتا رہے گا اور ایک سیاہ دھبہ بچا ہوگا  
پھیکے رنگ کا گویا پہلے رنگ کے خلاف یہ رنگ پیدا ہوگا پھر جب اور ایک حصہ اٹھے گا تو  
بچھالے کی طرح نشان ہو جاوے گا اور یہ ایک مضبوط داغ ہے جو مدت میں جاتا ہے۔ اس  
میں سیاہی اول سے زیادہ ہوگی تو امانت کے نور جانے کو اور بے ایمانی کی تاریکی چھانے  
کو مشابہت دی ایک انگارہ پاؤں پر چلانے سے کہ آگ کا نور تو چٹ چلا جاتا ہے  
اور ایک سیاہی کا داغ کھال پر چھوڑ جاتا ہے اور کنکری چلا کر آپ نے اس تشبیہ کو اور واضح



کر دیا تاکہ لوگ بخوبی سمجھ جاویں۔ حاصل یہ ہے کہ ایمان کا نور آہستہ آہستہ دل سے اٹھتا جاوے گا اور کفر کی سیاہی چھاتی جاوے گی۔ پہلے ایک ہلکا سا دھبہ ہوگا پھر اور زیادہ پھر اور یہاں تک کہ بالکل دل کالا ہو جاوے گا اور ایمان کے بدلے کفر چھا جاوے گا۔ خدا کی پستی۔ یعنی اس زمانے میں جیسے ہر شخص امانت دار ہے کوئی کسی کا حق نہیں مارتا ہر ایک کو دوسرے پر بھروسہ ہے۔ یہ بات بالکل جاتی رہے گی اور امانت کا نام و نشان دنیا سے اٹھ جاوے گا۔ مگر کہیں کہیں ہزاروں لاکھوں میں ایک آدمہ شخص ایمان دار خدا ترس رہ جاوے گا۔ جو امانت دار ہو گا لوگ اس کو مشہور کریں گے کہ ایک وہ شخص امانت دار ہے۔ ایسا زمانہ اب موجود ہے کہ کوئی کسی پر بھروسہ نہیں کرتا جس کو روپیہ دو وہ ہضم کر جاتا ہے۔ امانت کا اگر ناتو کیا۔ بلکہ ساری دنیا میں بے ایمانی پھیل جاوے گی تو ایمان کی قدر اور منزلت بھی دل سے نکل جاوے گی۔ تعریف بھی کریں گے تو بے ایمانوں کی۔ میں نے اپنی آنکھوں سے یہ حال سیدر آباد دکن میں دیکھا ہے وہ لوگ جو مومن مسلمان کہلاتے ہیں ذرا ذرا سے فائدے کے واسطے بے دین، بے ایمان لوگوں کی تعریف کرتے ہیں ان کی خوشامد کرتے ہیں اور جو شخص دین کی تائید کرے اُس کو اُن بے ایمانوں کے خوش کرنے کیلئے برا کہتے ہیں لا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ جی تو خدا کی مار لیسے نام کے مسلمانوں پر پڑی ہے کہ وہ علاوہ کافر کی حکومت میں رہنے کے اُس کی نگاہ میں ایسے ذلیل اور خوار ہو گئے ہیں کہ سوا باورچی گری، خدمت گاری خاشا مانی کے اور کوئی کام ان سے نہیں لیا جاتا۔ اور ایک زمانے میں مسلمان تمام قوموں کے سر تاج تھے۔ اُن کا رعب اور دھماک ایسی تھی کہ کافر اُن کے نام سے لرزتے تھے۔ ہر ایک مسلمان خدا کے احکام پر اپنی جان نثار کرنے کو فخر جانتا تھا، ببین تفاوت راہ از کجا است تا کجا۔ چونکہ امانت اور ایمان داری کا زمانہ تھا اسلئے مسلمان تو سب امانت دار تھے اُن سے بے خوف و خطر معاملہ اور لین دین کرتا، مار لینے کا تو ڈر تھا ہی نہیں اور یہودی اور نصرانی بھی بے ایمانی نہ کرتے ڈر کے مارے اور جو کرتے تو ایمان دار حاکم موجود تھے جو ان کو سزا دیتے اور بے ایمانی سے باز رکھتے اور میرا پیسہ مجھ کو دلا دیتے وہ ہرگز نہ ڈوبتا۔ چند لوگوں کا نام لیا جو ایمان دار ہوں گے، باقی لوگوں کا بھروسہ نہیں۔ اور جب لوگ بے ایمان ہوئے تو حاکم بھی ویسے ہی ہوتے ہیں وہ رشوت اور ظالم ہونے کے علاوہ حق کو ناحق کرتے ہیں اور غریب رعایا کو ستاتے اور ان کا حق تلف کرتے ہیں اس وجہ سے حاکم سے بھی امید نہیں رہتی کہ وہ بے ایمان کو بھی سزا دیگا اور حق نہ ڈوبنے دیگا۔ قاضی عیاض نے کہا بعضوں نے مباہعت سے جو حذیفہ کے قول ہیں خلافت کی بیعت مراد لی اور یہ خطا ہے کیونکہ یہودی اور نصرانی سے خلافت کی بیعت نہیں ہو سکتی تو مباہعت سے وہی بیچ کھونج اور معاملہ اور لین دین مراد ہے۔



عَنْ حَدِيثِهِ قَالَ كُنَّا عِنْدَ  
عُمَرَ فَقَالَ أَيُّكُمْ سَمِعَ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَذْكُرُ الْفِتْنَ فَقَالَ قَوْمٌ خَنُّ  
مَعَنَا فَقَالَ لَعَلَّكُمْ تَعْنُونَ  
فِتْنَةَ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ  
وَجَارِهِ قَالُوا أَجَلٌ قَالَ مَلَكَ  
مُكْفَرُهَا الصَّلَاةُ وَالصِّيَامُ  
وَالصَّدَقَاتُ وَلَكِنْ أَيُّكُمْ  
سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
آلِهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ الَّتِي تَمُوجُ  
مَوْجُ الْبَحْرِ قَالَ حَدِيثُهُ  
فَأَسْكَنْتِ الْقَوْمُ فَقُلْتُ أَنَا  
قَالَ أَنْتَ يَا أَبُوكَ قَالَ  
حَدِيثُهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ تَعْرِضُ الْفِتْنُ عَلَى  
الْقُلُوبِ كَالْحَصِيرِ عَوْدًا عَوْدًا  
فَأَيُّ قَلْبٍ أَشْرَ بِهَا مَكَتَ  
فِيهِ زُكَّاتُهُ سَوْدَاءُ وَأَيُّ  
قَلْبٍ أَنْكَرَهَا تَكَلَّفَ فِيهِ تَكَلُّفٌ  
يَكْصُرُ عَنْ تَصْيِيرِ عَلَى قَلْبَيْنِ عَلَى  
أَبْيَضٍ مِثْلَ الصَّفَا فَلَا تَضُرُّهُ  
فِتْنَةٌ مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَ  
الْأَرْضُ وَالْآخِرُ أَسْوَدُ مَرَبَادًا  
كَالْعُوزِ مُخْجَا لَا يَعْزِفُ  
مَعْرُوفًا وَلَا يَنْكُرُ مُذْكَرًا إِلَّا  
أَشْرَبَ مَنْ هَوَاهُ قَالَ حَدِيثُهُ  
وَحَدَّثَنِي أَنَّ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا بَابًا

ترجمہ۔ حذیفہ رضی سے روایت ہے۔ ہم امیر المومنین  
عمر رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھے تھے۔ انہوں نے  
کہا تم میں سے کس نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے فتنوں کا ذکر کرتے ہوئے  
سنا۔ بعض لوگوں نے کہا ہاں ہم نے سنا ہے  
حضرت عمر رضی نے کہا شاید تم فتنوں سے  
وہ فتنے سمجھو جو آدمی کو اس کے گھر بار  
اور مال اور ہمسائے میں ہوتے ہیں۔ انہوں  
نے کہا ہاں۔ حضرت عمر رضی نے کہا، ان  
فتنوں کا کفارہ تو نماز اور روزے اور زکوٰۃ  
سے ہو جاتا ہے لیکن تم میں سے کس نے  
سنا ہے۔ اُن فتنوں کو رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے جو دریا کی موجوں کی طرح  
امڈ کر آویں گے۔ حذیفہ رضی نے کہا یہ  
میں نے سب لوگ چپ ہو رہے ہیں۔ میں نے  
کہا میں نے سنا ہے حضرت عمر رضی نے  
کہا تو نے سنا ہے تیرا باپ بہت اچھا تھا  
حذیفہ رضی نے میں نے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے۔ آپ  
فرماتے تھے فتنے دلوں پر ایسے آویں گے  
ایک کے بعد ایک، ایک کے بعد ایک  
جیسے یورپے کی تیلیاں ایک کے بعد  
ایک ہوتی ہیں۔ حذیفہ رضی نے کہا پھر میں نے  
حضرت عمر رضی سے حدیث بیان کی  
کہ تمہارے اور اس فتنے کے بیچ میں  
ایک دروازہ ہے جو بند ہے مگر نزدیک  
ہے کہ وہ ٹوٹ جاوے۔ حضرت عمر رضی نے  
کہا کہ ٹوٹ جاوے گا تیرا باپ نہیں اگر  
کھل جائے تو شاید پھر بند ہو جاتا۔ میں نے



مُغْلَقًا يُوشِكُ أَنْ يَكْسَرَ قَالَ عَمْرٌ  
كَسَّرَا لَا أَبَاكَ فَلَوْ أَنَّ  
فَتْنَهُ لَعَلَّه كَانَ يُعَادُ قُلْتُ لَا بَلْ  
يَكْسَرُ وَحَدَّثَنِي أَنَّ ذَلِكَ الْبَابَ  
رَجُلٌ يَقُولُ أَوْ يَمُوتُ حَدِيثًا لَيْسَ  
بِالْغَالِطِ قَالَ أَبُو خَالِدٍ فَقُلْتُ  
لِسَعْدٍ يَا أَبَا مَالِكٍ مَا اسْوَدُّ  
مُرَبَّادًا قَالَ شِدَّةُ الْبَيَاضِ  
فِي سَوَادٍ قَالَ قُلْتُ فَمَا الْكُؤُورُ  
فَحَيًّا قَالَ مَذْكُوسًا

نہیں ٹوٹ جاوے گا اور میں نے ان سے  
حدیث بیان کی کہ یہ دروازہ ایک شخص ہے  
جو مارا جاوے گا یا مر جاوے گا۔ پھر یہ  
حدیث کوئی غلطی دل سے بنائی ہوئی بات  
نہ تھی۔ ابو خالد نے کہا میں سعد بن طارق  
سے پوچھا (جو اس حدیث کے راوی ہیں)  
اسود مر بادا سے کیا مراد ہے؟ انہوں نے  
کہا سفیدی کی شدت سیاہی میں۔ میں نے  
کہا کالکوز مخجیا سے کیا مراد ہے؟  
انہوں نے کہا کوزا اوندھا ہوا۔

فائدہ ۵۔ فتنہ کے اصل معنی آزمائش اور امتحان ہے پھر عرف میں اس کو  
کہنے لگے جس سے ایک قسم کی برائی پیدا ہو۔ ابو زید نے کہا یوں کہتے ہیں وہ شخص فتنہ میں پڑ گیا  
جب اس کا حال بدل جاوے اور اچھے سے بُرا ہو جاوے۔ اور فتنہ اہل اور مال  
میں یہ ہے کہ ان کی محبت بہت غالب ہو جاوے اور خدا کے احکام کو فراموش  
کرے انکو بجانہ لاوے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا تمھارے مال اور اولاد فتنہ میں  
یا اولاد کا فتنہ یہ ہے کہ ان کی تعلیم اور تربیت نہ کرے اور وہ آوارہ ہو جاویں۔ ایسا ہی  
فتنہ ہمسایہ کا یہ ہے کہ اس کا حق ادا نہ کرے۔ تو یہ سب فتنے ایک قسم کے گناہ ہیں جو کا  
کفارہ نیکیوں سے ہو جاتا ہے۔ فرمایا اللہ تعالیٰ نے نیکیاں میٹ دیتی ہیں برائیوں کو  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی مراد فتنوں سے وہ فسادات تھے جو آئندہ آپ کی امت میں ظاہر  
ہوئے۔ ان میں آپس میں مسلمانوں کا کشت و خون ہو گا یا گمراہی پھیلے گی۔ حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے کہا تو نے سنا ہے تیرا باپ بہت اچھا تھا یعنی جس کے لطف سے تجھ سا لڑکا پیدا ہوا  
حدیث اللہ الؤک ہے۔ اور یہ ایک کلمہ ہے مدح کا، عرب کے لوگوں کی عادت ہے جب  
کسی کی تعریف کرتے ہیں تو اس کو کہتے ہیں کیونکہ باپ کی نسبت کرنا خدا کی طرف اسکی  
بزرگی بیان کرنا ہے جیسے کہتے ہیں بیٹ اللہ اور نافعہ اللہ۔ صاحب تحریر نے کہا جب  
لڑکے کی کوئی اچھی بات دیکھتے ہیں تو یہ کلمہ کہتے ہیں یعنی تیرا باپ بڑا عمدہ تھا جس نے  
ایسا لڑکا پایا (نووی) حدیث میں کا حَصْبِ عَوْدًا عَوْدًا ہے۔ اس کو تین طرح پڑھا  
ہے ایک عَوْدًا عَوْدًا ابضم عین دال ہملہ سے، دوسرے عَوْدًا عَوْدًا ابفتح عین دال ہملہ  
سے، تیسرے عَوْدًا عَوْدًا ابفتح عین ذال معجمہ سے۔ صاحب تحریر نے صرف اول وجہ کو  
بیان کیا ہے۔ اور قاضی عیاض نے تینوں وجہوں کا ذکر کیا ہے لیکن اول وجہ کو اختیار



کیا ہے کہا کہ ہمارے شیخ ابو حنین بن سراج نے دوسری وجہ کو اختیار کیا ہے۔ اب  
تینوں وجہوں کا ترجمہ الگ الگ مذکور ہوتا ہے۔ پہلی وجہ کا ترجمہ یہ ہے کہ فتنے دلوں  
میں ایک کے بعد ایک آتے جاویں گے جیسے بوریے کی تیلیاں (یعنی کاڑیاں) ایک  
کے بعد ایک لگائی جاتی ہیں یعنی بوریائیں والا جیسے پہلے ایک تیل لیتا ہے اس کو بن کر  
پھر دوسری تیل بنتا ہے۔ اسی طرح یہ فتنے بھی ہونگے کہ پہلے ایک دل میں جے کا پھر دوسرا  
قاضی عیاض نے کہا کہ میرے نزدیک حدیث کا مطلب یہی ہے اور سیاق اور تشبیہ  
اس پر دلالت کرتی ہے۔ دوسری وجہ کا ترجمہ یہ ہے کہ فتنے دلوں کی ایک جانب میں  
اُن کر چپک جاویں گے جیسے بوریائیں سونے والے کے پہلو سے چپک جاتا ہے اور  
عَوْدًا عَوْدًا کے یہ معنی ہونگے کہ بار بار وہی فتنے آویں گے۔ تیسری وجہ کا ترجمہ یہ ہے  
کہ فتنے دلوں پر آویں گے اور چپکس گے بوریے کی طرح خدا کی پناہ، خدا کی پناہ اُن فتنوں سے  
یعنی خدا پر آوے ہم کو ان فتنوں سے (نووی) پھر جس دل میں وہ فتنہ رچ جاوے گا (یعنی  
سما جاوے گا اور بیٹھ جاوے گا) تو اس میں ایک کالا داغ پیدا ہوگا۔ اور جو دل اس کو  
نہ مانے گا (اور قرآن اور حدیث پر قائم رہے گا) اس میں ایک سفید نورانی دھبہ ہوگا  
یہاں تک کہ اسی طرح کالے اور سفید دھبے ہوتے ہوتے دو قسم کے دل ہو جاویں گے  
ایک تو خالص سفید دل چکنے پھرنے کی طرح (جس میں کوئی چیز لگ نہیں سکتی۔ یہ تشبیہ ہے  
اس دل کی صاف چکنے پھرنے سے یعنی جیسے اس قسم کا پتھر صاف داغوں سے پاک ہوتا ہے  
ویسے ہی یہ دل بھی ان فتنوں کی آلائش سے پاک اور صاف ہوگا) دوسرے کا لا سفیدی  
مائل (یعنی بھورا) اور دھبے کوزے کی طرح جو نہ کسی اچھی بات کو اچھا سمجھے گا نہ بُری کو بُرا، اپنی  
خواہش کے تابع ہوگا۔ حدیث میں صریحاً ا کا لفظ ہے اور بعضوں نے اس کو مرید  
پڑھا ہے۔ راوی نے خود اس کی تفسیر آگے بیان کی ہے اور کہا ہے کہ اسود صریحاً  
سے یہ مراد ہے کہ سفیدی کا غالب ہونا سیاہی میں۔ قاضی عیاض نے کہا ہمارے بعض  
مستخرج کہتے تھے کہ اس میں غلطی ہوئی ہے یعنی شدۃ البیاض فی سواد میں اور بجائے شدت  
کے شبہ کا لفظ صحیح ہے یعنی سیاہی مائل سفیدی کے کیونکہ جس سیاہی میں سفیدی غالب ہو  
اس کو ربدہ نہیں کہتے بلکہ بوق کہتے ہیں۔ اگر بدن میں ہو اور آنکھ میں ہو تو حور کہتے ہیں اور  
ربدہ تو وہ ذرا سی سفیدی ہے جو سیاہی میں ملی ہوئی ہے جیسے شتر مرغ کا رنگ ہوتا ہے  
اسی واسطے اس کو ربدہ کہتے ہیں۔ ابو عبیدہ نے ابو عمر سے نقل کیا کہ ربدہ وہ رنگ ہے  
جو سیاہی اور خاکی کے بیچ میں ہوتا ہے۔ ابن ورید نے کہا ربدہ تیرہ رنگ کو کہتے ہیں اور  
بعضوں نے کہا کہ جس سیاہی میں تیرگی مل جاوے اور مخجیا کے معنی اوندھا۔ اس کی  
تفسیر بھی آگے آئی ہے۔ قاضی عیاض نے کہا مجھ سے ابن سراج نے کہا کاکوز مخجیا



یہ اس کی سیاہی کی تشبیہ نہیں ہے بلکہ ایک دوسرے وصف کا بیان ہے اس کے اوصاف میں سے یعنی وہ دل اوندھا ہو گیا ہے جیسے کوزہ اوندھا ہو جاتا ہے پھر اس میں پانی نہیں رہ سکتا۔ اسی طرح اس دل میں کوئی بہتری اور بھلائی اور حکمت کی بات نہ رہے گی اور اس کا بیان کیا یہ کہہ کر نہ وہ بھلی بات کو بھلی سمجھے گا نہ بُری کو بُری۔ قاضی عیاض نے کہا جو دل بھلی بات کو نہ جھنے دے اس کو مشابہت دی اوندھے کوزے سے جس میں پانی نہیں ٹھہرتا۔ صاحب تحریر نے کہا حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب آدمی اپنی خواہش کی پیروی کرتا ہے یا لگتا ہوں کام تکب ہوتا ہے تو ہر ایک گناہ کو کھنے سے اس کے دل میں تاریکی آتی جاتی ہے پھر وہ فتنے میں پڑ جاتا ہے اور اسلام کا نور بالکل اسکے دل سے رخصت ہو جاتا ہے اور دل مثل اوندھے کوزے کے الٹ جاتا ہے یعنی جیسے کوزے کو اوندھا دو تو اس میں جو کچھ ہوتا ہے نکل جاتا ہے پھر کچھ نہیں سماتا اسی طرح اس کے دل سے اسلام کا سارا نور نکل جاتا ہے اور پھر بالکل نہیں آتا (نووی) یہ جو فرمایا فتنے دریا کے موجوں کی طرح اُمنڈ کر آویں گے تو اب فتنوں کا روکنا ممکن نہ ہو گا اور وہ اُمنڈا اُمنڈ کر موجوں کی طرح آنے لگیں گے۔ یہ جو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حذیفہ رضی اللہ عنہ سے کہا تیرا باپ نہیں، یہ ایک کلمہ ہے جو عرب کی زبان میں کسی کام پرستہ کرنے کو کہتے ہیں یعنی تجھے کوئی بچانے والا نہیں، اگر خیر تیرا باپ زندہ ہوتا تو وہ مصیبت میں تیرا شریک ہوتا اور تجھے اتنی تکلیف نہ اٹھانی پڑتی پر اب تو تو اکیلا ہے پھر کوشش کر اور مستعدی کر اپنے بچانے میں (نووی) فرمایا تمھارے اور اس فتنے کے بیچ میں ایک دروازہ ہے یعنی یہ دروازہ جو ابھی بند ہے اور فتنوں کو روکے ہوئے ہے ایک شخص کی ذات ہے جس کے سبب سے تمام فساد رُکے ہوئے ہیں پھر جب وہ مارا جاوے گا یا مرنے لگا تو گویا دروازہ ٹوٹ گیا اور فتنوں کی روک ٹاک تیری اب دھڑا دھڑا فتنوں کی موجیں اُمنڈا اُمنڈ کر آویں گی اور سب لوگ تلاطم میں پڑ جائیں گے دوسری روایت میں ہے کہ وہ ذات حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی ہے اور شاید حذیفہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یونہی سنا ہو، شک کے طور پر کہ وہ مارے جاوینگے یا مرنے والے ہیں یا حذیفہؓ جانتے ہوں گے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ مارے جاوینگے لیکن انہوں نے اس کا صاف بیان کرنا ان کے روبرو بُرا سمجھا۔ دوسری روایت میں ہے کہ عمر رضی اللہ عنہ بھی اس دروازے کو جانتے تھے جیسے یہ بات جانتے تھے کہ آج کی رات کل کے دن سے پہلے ہے۔ اور یہ جو حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا یہ حدیث غلط نہ تھی یعنی دل کی تراشی ہوئی نہ تھی نہ اہل کتاب کی کتابوں سے نکالی گئی تھی بلکہ خاص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث ہے۔ پھر جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ویسا ہی ہوا اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ جو فتنوں کی روک ٹاک نہ کر سکیے اور ان کے بعد سے برابر فتنوں کا دروازہ کھل گیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی شہادت، حضرت عثمانؓ



کی شہادت، جنگ جبل، جنگ صفین، قتل خوارج، حضرت علی رضی کی شہادت، حضرت امام حسن کی شہادت، واقعہ ہانکہ کر بلا امام حسین علیہ السلام کی شہادت، اہل بیت نبوی کی بے حرمتی، مختار بن عبید ثقفی کی جنگ مصعب کی جنگ مختار سے عبداللہ بن زبیر کا قتل مکہ معظمہ میں اہل مدینہ کی بربادی یزید بن ابیہ کھ کے ہاتھ سے، اسی طرح سے ہزاروں خرابیاں اور فتنے جو اب تک اہل اسلام کے آپس میں واقع ہوئے۔ سبحان اللہ حضرت عمر رضی کی فضیلت اور بزرگی کے لئے عقلمند آدمی کے نزدیک ایک ہی حدیث کافی ہے، دوسری حدیثوں کی ضرورت نہیں جن کی ذات مقدس آفتوں اور بلاؤں کی روک، اور اسلام کی پشت پناہ، کافروں پر دھاک، مسلمانوں میں اتفاق تھی، اُس ذات کو بعضے بد ذات شریکس منہ سے برا کہتے ہیں اور خدا اور اس کے رسول سے نہیں شرماتے۔

ترجمہ۔ ربعی بن حراش سے روایت ہے جب حذیفہ رضی حضرت عمر رضی کے پاس سے آئے تو بیٹھے ہم سے حدیثیں بیان کرتے انہوں نے کہا کل امیر المؤمنین نے جب میں ان کے پاس بیٹھا آپ نے لوگوں سے پوچھا تم میں کس کو یاد ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد فتنوں کے باب میں، پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری اس میں مر باد اور منجیا کی تفسیر نہیں ہے (جیسے اوپر کی روایت میں ہے)۔

ترجمہ۔ ربعی بن حراش سے روایت ہے انہوں نے سنا حذیفہ رضی سے کہ حضرت عمر رضی نے کہا تم میں سے کون ہم سے حدیث بیان کرتا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی فتنوں میں وہاں حذیفہ رضی بھی تھے۔ انہوں نے کہا میں بیان کرتا ہوں پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری۔ اس روایت میں یہ ہے کہ حذیفہ رضی نے کہا میں نے ان سے ایک حدیث بیان کی جو غلط نہ تھی (یعنی سنی سنائی ادھر ادھر کی بات نہ تھی)، بلکہ رسول اللہ صلی اللہ

عَنْ رَجُلٍ قَالَ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْيَمَنِ جَلَسَ مِنْ حَيْثُ شَاءَ فَقَالَ إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَمِيرٌ لَمَّا جَلَسْتُ إِلَيْهِ سَأَلَ أَهْلَ بَيْتِهِ أَتَيْكُمْ يَخْفَكُ قَوْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتَنِ وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي خَالِدٍ وَلَمْ يَذْكُرْ تَفْسِيرَ أَبِي مَالِكٍ لِقَوْلِهِ مُؤَبَّدًا مُحْكَمًا

عَنْ رَجُلٍ ابْنِ حِرَاشٍ عَنْ حَدِيثٍ يَقُولُ أَنَّ عُمَرَ قَالَ مَنْ يُحَدِّثُنَا أَوْ قَالَ أَتَيْكُمْ يَحَدِّثُنَا وَفِيهِمْ حَدِيثُ يَفَّةَ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتَنِ قَالَ حَدِيثُ يَفَّةَ أَنَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ يَتَكَوَّنُ حَدِيثُ أَبِي مَالِكٍ عَنْ رَجُلٍ وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ قَالَ حَدَّثَنِي عَنْ جَدِّهِ جَلَسْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَمَّ



وَالِيهِ وَسَلَّمَ

عليه وآله وسلم سے سنی تھی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْلَمُوا بَدْعًا غَرِيبًا وَسَيَعُودُ

غَرِيبًا وَأَنْتُمْ يَا رُسُلَ الْمَسْجِدِينَ

اسلام شروع ہوا غربت کے ساتھ اور پھر غریب

ہو جاوے گا اور سمٹ کر دو نوں مسجد میں

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی سے روایت ہے، اسلام شروع ہوا غربت سے (مدینہ میں) اور پھر ایسے ہی لوٹ آوے گا جیسے شروع ہوا تھا (مدینہ میں) تو خوشی ہو غریبوں کے لئے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَدْعًا غَرِيبًا وَسَيَعُودُ كَمَا بَدَأَ غَرِيبًا فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ

فائدہ۔ اسلام شروع ہوا مدینہ سے یعنی پہلے ان لوگوں سے شروع ہوا جو مدینہ منورہ میں مکہ معظمہ سے ہجرت کر کے آئے تھے اور وہ غریب مسافر تھے اپنے وطن چھوڑ کر آئے تھے اور پھر ایسا ہی ہو جائے گا یعنی اخیر زمانہ میں اسلام سمٹتے سمٹتے پھر مدینہ میں آجاوے گا اور ساری دنیا میں کفر کا زور ہوگا۔ جو مسلمان ہونگے وہ کافروں کے دُور سے مدینہ میں بھاگ کر آجائیں گے۔ قاضی عیاض نے کہا مطلب حدیث کا یہ ہے کہ پہلے اسلام شروع ہوا چند معدود لوگوں سے۔ پھر آخر زمانہ میں بھی اسی طرح گھٹ کر تھوڑے لوگوں میں رہ جاوے گا۔ اب یہ جو فرمایا طوبیٰ ہو غریبوں کے لئے تو طوبیٰ کے معنی خوشی اور سرور۔ اور بعضوں نے طوبیٰ سے جنت کو مراد لیا ہے۔ بعضوں نے اس درشت کو جنت میں ہے اور یہ سب معنی بن سکتے ہیں (نووی)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسلام شروع ہوا غربت میں اور پھر غریب ہو جاوے گا جیسے شروع ہوا تھا اور وہ سمٹ کر دو نوں مسجدوں (مکہ اور مدینہ) کے بیچ میں آجاوے گا جیسے سانپ سمٹ کر اپنے سوراخ میں دبل میں) چلا جاتا ہے۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْأُمَّةَ بَدَأَ غَرِيبًا وَسَيَعُودُ غَرِيبًا كَمَا بَدَأَ وَهُوَ يَأْمُرُ بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ كَمَا تَأْتِي الْحَبِيبَةُ فِي جُحْرِهَا

فائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ ایمان اول اور آخر دونوں زمانوں میں اسی حال پر ہوگا کیونکہ اول زمانہ میں جو سچا ایمان دار تھا وہ مدینہ میں چلا آیا تو ہجرت کر کے اس کو وطن بنانے کو یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زیارت کو اور آپ کے علم حاصل کرنے کو، ایسا ہی خلفاء کے زمانے میں رہا اور ایسا ہی اس کے بعد جو جو عالم اپنے وقت کے پیشوا اور امام گذرے ہیں وہ حدیث حاصل کرنے کے لئے مدینہ میں آئے



اور ہمارے زمانے تک بھی لوگ وہیں جاتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی قبر شریف کی زیارت کے لئے اور وہاں کے اور مشاہد اور آثار سے برکت حاصل کرنے کے لئے تو مدینہ میں نہ آوے گا مگر وہی جو مومن ہوگا انتہی۔ السراج الوہاج میں ہے کہ شاید یہ واقعہ قیامت کے قریب ہوگا۔ اور اس حدیث سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اسلام اخیر زمانہ تک رہے گا اور وہ غریب ہو جاوے گا اور حرمین میں سمٹ کر آجاوے گا۔ اور یہ وقت بھی تک نہیں آیا باوجود اس کے اسلام غریب ہو گیا ہے۔ اور کیسی غربت، دوسری روایت میں ہے عروہ بن عوف سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا دین سمٹ کر حجاز میں آجاوے گا جیسے سانپ اپنے بل میں سما جاتا ہے اور دین حجاز سے اس طرح بندھا جاوے گا جیسے بکری پہاڑ کی چوٹی سے۔ اور دین شروع ہوا ہے غربت سے اور پھر ایسا ہی ہو جاوے گا جیسے شروع ہوا تھا تو خوشی ہو غبار کے لئے اور غبار وہ ہیں جو سدھاریں گے میری سنت کو جب لوگ بگاڑیں گے اسکو، روایت کیا اسکو ترمذی نے۔ مرقات میں ہے کہ حجاز عرب کے اس ٹکڑے کا نام ہے جس میں مکہ اور مدینہ ہیں اور اسکے گرد بستیاں، اور یہ بات تو بعضوں نے کہا کہ پائی جاتی ہے اس زمانہ میں اس لئے کہ تمام دنیا کے شہر بھر گئے ہیں بے دینی سے اور اس وقت میں دین سمٹ گیا ہے حجاز کی طرف اور حجاز سے اس مبارک ٹکڑے کی طرف جسکو مین کہتے ہیں کیونکہ مین سے ایک جماعت پیدا ہوئی اہل حدیث کی جنہوں نے سدھارا ان سنتوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی جنکو لوگوں نے بگاڑ دیا تھا اور اب تک بعضے لوگ ان میں کے مین میں باقی ہیں۔ یا اللہ تو ہم کو ان میں سے کر اور ہمارا حشر ان کے ساتھ کر۔ مترجم کہتا ہے کہ مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی اس حدیث سے یہ معلوم ہے کہ اخیر زمانہ میں اسلام کا تنزل شروع ہوگا اور جا بجا کافر مسلمانوں کے اوپر غالب ہوتے جاویں گے یہاں تک کہ تمام ممالک اور بلاد کافروں کی حکومت میں آجاویں گے اور سب جگہ کافروں کا زور ہو جاوے گا اور آخر پھر وہی شہر یعنی مکہ اور مدینہ جہاں سے اسلام شروع ہوا تھا مسلمانوں کی پناہ کی جگہ ہوگی اور یہ امر کچھ ظاہر ہو چکا ہے اور کچھ باقی ہے۔ سب سے پہلے جو ملک مسلمانوں کے قبضہ سے گیا وہ اندلس کا ملک تھا جہاں کی مسجدیں اور مدرسے مسلمانوں کے بنوائے ہوئے اب تک یادگار ہیں اور ایک مسجد قرطبہ میں اتنی بڑی ہے کہ وہیں مسجد دنیا میں اور کہیں نہیں، پرافسوس ہے کہ نصاریٰ نے غالب آکر اس مسجد کو گر جا کر دیا ہے اور گزشتہ بیچاس سال سے تو اس قدر جلد جلد مسلمانوں کا تنزل ہو رہا ہے اور انکی دوستیں برباد ہوتی جاتی ہیں کہ اگر ایسا ہی رہا خدا خواستہ تو بہت قریب زمانے میں مسلمانوں کی حکومت صرف مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ میں رہ جاوے گی۔ وہ ملک جہاں صد ہا برس سے مسلمان بستے اور رہتے تھے اور کافروں کا نام و نشان تک نہ تھا اب وہاں پر کافر بادشاہ ہیں اور مسلمان ذلیل و خوار۔ پہلے ہندوستان کی سی بڑی وسیع اور زرخیز ولایت مسلمانوں کے قبضہ سے نکل کر نصاریٰ کے قبضہ



میں آئی پھر ابھی چند ہی روز گزرے کہ کاشغر کو چین کے بت پرستوں نے پھین لیا اور بخارا اور خیوا اور وسط ایشیا کے ملک کو روس کے نصاریٰ نے دبا لیا اور بلقان اور البوسینیا اور سرویا اور جبل اسود جو روم کے سلطان کے زیر نگین تھے وہ خود مختار ہو گئے۔ اسی طرح یونان کا حاکم نصرانی بادشاہ خود مختار ہو گیا۔ اب اس وقت میں جب میں اس حدیث کی تفسیر لکھ رہا ہوں مرو اور ترکمانوں کا ملک روس کے نصاریٰ نے دبا لیا ہے اور اس کی نظر افغانستان پر بھی ہے اور ادرہ سے ہندوستان کے نصاریٰ افغانستان پر دعویٰ کر رہے ہیں اور ولایت مصر کو سلطان روم کے اختیار سے نکال کر وہاں اپنا اقتدار جارہے ہیں اور جزیرہ عرب کے کئی بندر مثل عدن اور سواکن وغیرہ کے اپنے قبضے میں کئے ہیں۔ اب جو دو سلطنتیں نام کے لئے باقی ہیں یعنی روم اور ایران کی، وہ بھی نصاریٰ سے خائف اور لرزاں ہیں۔ اور ان کی مرضی کے موافق انتظام کرتے ہیں۔ حدود شرعیہ کا نام و نشان نہیں۔ فسق و فجور کا علی الاعلان بازار گرم ہے۔ اب وہ زمانہ بہت قریب معلوم ہوتا ہے جب نام کے لئے بھی مسلمانوں کی سلطنت اور حکومت نہ رہے گی اور وہ سب نصاریٰ کی رعایا بن کر رہیں گے اور جو سچے مسلمان ہوں گے وہ ان کی حکومت سے بھاگ کر مکہ اور مدینہ میں دم لیں گے اس وقت اس حدیث کا پورے طور سے ظہور ہو جائے گا۔ اگر کوئی کہے کہ مکہ اور مدینہ میں تو اس وقت خود بدعات کا زور ہے اور قرآن و حدیث کی نشر سے وہاں کچھ شیاطین ہیں جو مانع ہوتے ہیں، پھر اسلام کے سمٹنے سے مکہ اور مدینہ کی طرف کیا مراد ہوگا تو اس کا جواب یہ ہے کہ ان شیاطین کا زور مکہ اور مدینہ میں فی الحال ہے جب کہ سچے اور یکے مسلمان ساری دنیا میں پھیلے ہوئے ہیں۔ پھر جب یہ سب سچے مسلمان کافروں سے ڈر کر مکہ اور مدینہ میں جا کر جمیں گے تو ان شیاطین کی ابھی طرح خیر نہیں گے اور اس وقت میں بڑی آزادی کے ساتھ کتاب اور سنت کی پیروی حرمین میں رائج ہوگی اور بدعات کی سرکوبی بخوبی ہو جائے گی۔ جو کوئی زندہ رہے گا وہ اس کو دیکھنے کا انشاء اللہ تعالیٰ۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ایمان سمٹ کر مدینہ میں اس طرح سے آجاوے گا جیسے سانپ سمٹ کر اپنے بل میں سما جاتا ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْإِيمَانَ يَمُوتُ كَمَا تَمُوتُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا

لے آج کل واقعی حرمین شریفین میں جلالت الملک امام حسین سعود بن عبد العزیز حفظہ اللہ الودود کا دم غنیمت ہے۔ علو حضرت کتاب و سنت کی پیروی اور اشاعت میں مصروف و مشغول ہیں۔ وہاں قرآن و حدیث کا قانون رائج ہے اور شرک و بدعت کی خوب سرکوبی کی جا رہی ہے۔ آگے کا بھی خدا حافظ ہے۔ میرا اپنا مشاہدہ ہے فقط عبد الغفار سلفی۔ ۲۶ شعبان ۱۴۲۵ھ مطابق ۱۹ اپریل ۱۹۰۴ء







لَا يُصَلِّي إِلَّا يَدًا ۖ ————— ۱ | کہ بعضے ہم میں سے نماز بھی چپکے سے پڑھتے۔  
 فائدہ ۵۔ یعنی ہماری تعداد اس قدر ہے پھر ہم کو دشمنوں سے کیا خوف ہے آپ  
 کیوں ڈرتے ہیں۔ بخاری کی روایت میں ایک ہزار پانچ سو ہیں۔ اور ایک روایت میں  
 پانچ سو ہیں اور اس اختلاف کو یوں رفع کیا ہے کہ عورتیں بچے سب ملا کر ایک ہزار پانچ سو  
 ہونگے۔ اور مرد چھ سو سات سو ہونگے اور لڑنے کے قابل پانچ سو ہونگے۔ سبحان اللہ  
 صحابہ کرام کے دل ایسے مضبوط تھے کہ صرف چھ سو سات سو آدمیوں پر انکو دشمنوں کا درد تھا  
 اور ایک یہ زمانہ ہے کہ صرف ہندوستان میں سات کروڑ مسلمان ہیں اور ساری دنیا میں  
 کروڑوں سے کم نہ ہونگے پھر بھی اپنے دشمنوں سے ایسا ڈرتے ہیں جس کی انتہا نہیں۔ فرمایا تم  
 نہیں جانتے شاید بلا میں پڑ جاؤ یعنی یہ ان فتنوں میں ہوا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی  
 وفات کے بعد ظاہر ہوئے اور مسلمان آپس میں لڑنے لگے۔ پھر ایسی مصیبت آئی کہ نماز  
 پڑھنا دشوار ہو گیا ایک کی ایک فکر میں تھا، آخر کھر ہی میں پڑھنے لگے اور مسجدیں جماعت موقوف  
 ہو گئی۔ ہمارے زمانہ میں بھی مسلمان ایک دوسرے کے ایسے دشمن ہو گئے ہیں کہ ایک جماعت کی  
 مسجد میں دوسری جماعت والا نماز نہیں پڑھ سکتا حالانکہ نماز ایسی عبادت ہے کہ یہود اور  
 نصاریٰ بھی اُس سے منع نہیں کرتے۔ اور میں نے ایک یہودی سے پوچھا کہ ہم تمہارے  
 گرجا میں نماز پڑھیں۔ اس نے کہا شوق سے پڑھو کیونکہ گرجا خدا کا گھر ہے، کسی کی ملک نہیں  
 پھر جو چاہے اس میں خدا کو یاد کرے اور اس کی بندگی کرے۔ افسوس ہے کہ یہودیوں کا  
 تو یہ خیال ہوا اور مسلمانوں کی یہ کیفیت کہ اگر ایک مسئلہ میں کوئی اُن سے خلاف کرے تو پھر  
 اس کو اپنی مسجد میں آنے نہیں دیتے لَحَوْلٍ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اس سے  
 زیادہ ظالم کون ہے جو اللہ کی مسجدوں میں اللہ کی یاد سے کسی کو روکے۔ تمام اہل قبلہ کو لازم  
 ہے کہ کسی شخص کو خواہ کتنا ہی مخالف ہو مسجد میں آنے سے اور اس میں نماز پڑھنے سے منع نہ کریں  
 یہاں تک کہ شیعہ اور خوارج اور معتزلہ کو بھی منع کرنا اور نماز سے روکنا نادرست ہے۔

بَابُ تَلَفِ قَلْبٍ مَنْ يَخَافُ عَلَى  
 آيَاتِهِ لِيُصْعِقَهُ وَالنَّهْيُ عَنِ الْقَطْعِ بِأَنَّ  
 الْإِيمَانَ مِنْ غَيْرِ دَلِيلٍ قَاطِعٍ

جو شخص ضعیف الایمان ہو اُس کا دل  
 ملانا اور جب تک ایمان کا یقین نہ ہو  
 کسی شخص کو مومن نہ کہنا

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ قَسَمَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
 قَسْمًا فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْطِ فَلَانَا

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کچھ مال بانٹا تو  
 میں نے عرض کیا یا رسول اللہ فلاں کو دے دیجئے



فَإِنَّهُ مُؤْمِنٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمٌ أَوْ قَوْلُهَا  
لَا تَأْتُوا بِدُحَا عَلَى ثَلَاثًا أَوْ مُسْلِمٌ  
لَمْ قَالَ إِنِّي لَأَعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرَهُ  
أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُ مَخَافَةً أَنْ يَكُفَّهُ اللَّهُ  
عَنْ وَجَلَّ فِي النَّارِ

وہ مومن ہے۔ آپ نے فرمایا مسلمان ہے۔  
میں نے تین بار یہی کہا کہ وہ مومن ہے۔ آپ نے  
ہر بار یہی فرمایا یا مسلمان ہے۔ پھر آپ نے فرمایا  
میں ایک شخص کو دیتا ہوں حالانکہ دوسرے کو  
اس سے زیادہ چاہتا ہوں اس ڈر سے کہ کہیں خدا  
اس کو اوندرھے منہ جہنم میں نہ گرا دے۔

فائدہ - یعنی تو اس کو یقیناً مومن کیسے کہتا ہے شاید مسلم ہو تو یوں کہہ وہ مومن ہے  
اسلم ہے تو اس سے اس کے ایمان کا انکار نہیں نکلتا بلکہ منع کیا آپ نے اس کو یقیناً مومن  
کہنے سے اس وجہ سے کہ اس کا ایمان دلیل یقینی سے ثابت نہ ہوا ہو گا۔ دوسرے یہ کہ ایمان  
ایک فعل قلبی ہے اس کا حال اللہ ہی خوب جانتا ہے برخلاف اسلام کے کہ وہ ظاہر ہے  
زبان سے اقرار کرنے سے۔ صاحب تحریر نے کہا کہ اس میں اشارہ ہے اس شخص کے مومن  
نہ ہونے کا، حالانکہ اس میں اشارہ ہے اس کے مومن ہونے کا کیونکہ آگے آپ نے فرمایا کہ  
بعض شخص کو میں زیادہ چاہتا ہوں پر دیتا اور کو ہوں، ایسا نہ ہو وہ جہنم میں اوندرھا گرایا جاوے  
اس حدیث سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ ایمان اور اسلام میں فرق ہے اور اس مسئلہ میں  
بڑا اختلاف ہے اور کچھ بیان اس کا اوپر گزر چکا ہے۔ اور اس میں اشارہ ہے اس مذہب  
کی طرف جو حق ہے کہ فقط زبان سے اقرار کر لینا کافی نہیں جب تک دل سے یقین نہ ہو  
اور اگر امیہ اور بعض مرجع یہ کہتے ہیں کہ صرف زبان سے اقرار کر لینا کافی ہے حالانکہ یہ صاف  
غلطی ہے اور خلاف ہے مسلمانوں کے اجماع کے اور خلاف ہے ان آیات اور احادیث  
کے جن سے منافقوں کا کفر ثابت ہوتا ہے حالانکہ منافقوں کا بھی یہی حال تھا کہ وہ  
دل سے یقین نہ رکھتے تھے پر زبان سے اقرار کرتے تھے (نووی) آپ نے فرمایا میں ایک  
شخص کو دیتا ہوں حالانکہ دوسرے کو اس سے زیادہ چاہتا ہوں یعنی بعض آدمی ضعیف  
الایمان ہوتا ہے اور میں اس کو دنیا کا مال دیتا ہوں تو اس وجہ سے نہیں دیتا کہ میں اس کو  
زیادہ چاہتا ہوں، چاہتا تو میں دوسرے کو ہوں جس کا ایمان قوی ہے پر ضعیف الایمان کو  
اس کا ایمان بچانے کیلئے دیتا ہوں ایسا نہ ہو کہ وہ دنیا کا مال نہ ملنے سے خفا ہو جائے اور  
اسلام سے پھر جاوے پھر جہنم میں اوندرھے منہ گرے اور جس کا ایمان قوی ہے اس کو اتنی  
ضرورت مال دینے کی نہیں کیونکہ وہ ایمان سے پھرنے والا نہیں۔ نووی نے کہا اس حدیث  
سے یہ بات ثابت ہوئی کہ حاکم سے سفارش کرنا درست ہے جائز کام میں اور بار بار وہی بات  
کہنا بھی جائز ہے اور مفضل فاضل کو وہ بات بتا سکتا ہے جس میں کوئی مصلحت ہو اور  
فاضل کو ضرور نہیں کہ ہر مشورہ قبول کرے بلکہ اس میں غور و فکر کرے اگر مصلحت کے خلاف ہو تو



اسکو رد کر سکتا ہے۔ اور کسی کو یقیناً مومن کہنا نہیں چاہئے جب تک دلیل یقینی نہ ہو اور امام اپنی رائے کے موافق مال کو صرف کر سکتا ہے ضروری کام میں پھر جو اس کے بعد ضرور ہو۔ اسی طرح اور کسی کے جنت میں جانے کا یقین نہیں مگر جن کے لئے نص آگئی جیسے عشرہ مبشرہ وغیرہم اور اس پر اجماع ہے اہل سنت کا۔

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاصؓ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کچھ لوگوں کو مال دیا اور میں وہاں بیٹھا تھا تو آپ نے بعضوں کو نہیں دیا حالانکہ وہ میرے نزدیک ان سب میں بہتر تھے۔ میں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے فلاں کو نہیں دیا، میں تو قسم خدا کی اسکو مومن جانتا ہوں۔ آپ نے فرمایا یا مسلم پھر تھوڑی دیر تک میں چپکار رہا۔ بعد اس کے اسی خیال نے زور کیا اور میں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے فلاں کو کیوں نہیں دیا؟ قسم خدا کی میں اس کو مومن جانتا ہوں۔ آپ نے فرمایا یا مسلم۔ پھر تھوڑی دیر میں چپ ہو رہا۔ بعد اس کے اسی خیال نے زور کیا اور میں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے فلاں کو کیوں نہیں دیا؟ قسم خدا کی میں تو اس کو مومن جانتا ہوں۔ آپ نے فرمایا یا مسلم۔ میں دیتا ہوں ایک شخص کو اور مجھے دوسرے سے زیادہ محبت ہوتی ہے اس دُرسے کہ کہیں اوندھے منہ جہنم میں نہ کرے۔

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْطَا وَسَعْدُ جَالِسٌ فِيهِمْ قَالَ سَعْدُ فَتَرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُعْطِ وَهُوَ أَعْجَبُهُمْ إِلَيَّ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ عَنْ فَلَانٍ فَوَاللَّهِ إِنْ لَأَرَاهُ مُؤْمِنًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمًا قَالَ فَسَمِعْتُ قَلِيلًا ثُمَّ عَلِمْتُ مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ عَنْ فَلَانٍ فَوَاللَّهِ إِنْ لَأَرَاهُ مُؤْمِنًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمًا قَالَ فَكَتُّ قَلِيلًا ثُمَّ عَلِمْتُ مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ عَنْ فَلَانٍ فَوَاللَّهِ إِنْ لَأَرَاهُ مُؤْمِنًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمًا إِنْ لَأَعْطِيَ الرَّجُلَ وَغَيْرُهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُ خَشْيَةً أَنْ يَكِبَ فِي النَّارِ عَلَا وَجْهِهِ

ترجمہ۔ سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کچھ لوگوں کو دیا۔ میں بیٹھا تھا۔ پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری۔ اتنا زیادہ ہے آخر میں، اٹھا اور میں نے چپکے سے کہا یا رسول اللہ آپ نے فلاں کو کیوں چھوڑ دیا

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْطَا وَأَنَا جَالِسٌ فِيهِمْ بِيَسْئَلُ حَدِيثُ ابْنِ أَبِي نُبَيْهٍ عَنْ عَمِّهِ وَرَأْدَ فَقَمِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ



فَسَارَرْتُهُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
مَا لَكَ عَنْ فَلَانٍ  
عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ سَعْدٍ بِحَدِيثٍ  
هَذَا الْحَدِيثُ فَقَالَ فِي  
حَدِيثِهِ فَضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ  
بَيْنَ عُنُقِي وَكُنْتُ قَدْ قُلْتُ قَوْلًا  
أَلَيْسَ سَعْدُ ابْنِي لَا أُعْطِي الرَّجُلَ

ترجمہ - محمد بن سعد سے یہی حدیث روایت  
کی گئی ہے۔ اس میں یہ ہے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا ہاتھ  
میری گردن اور مونڈھے کے بیچ میں مارا  
اور فرمایا کیا لڑتا ہے اے سعد! میں  
دیتا ہوں ایک آدمی کو آخر تک۔

بَابُ زِيَادَةِ طَمَإِنِينَ  
الْقَلْبِ يَنْظَاهِرُ لَدَلَّةِ

جب یلین خوب پہنچ جاویں تو دل کو  
زیادہ اطمینان حاصل ہوتا ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَقَّ بِأَ  
لَشَكِّكَ مِنْ إِبْرَاهِيمَ  
إِذْ قَالَ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تَخْجِي  
الْمَوْتِ قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنْ  
قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لَيْطَمَ بَرَّ  
قَلْبِي قَالَ وَيَرْحَمُ اللَّهُ لَوْ طَأَّ  
لَقَدْ كَانَ بَيَاوَةً  
إِلَى مَنْ شَرَّ شَرِّ  
وَلَوْ لَبِثْتُ طَوَّلَ لُبِّثٍ  
يُوسُفَ لَأَجَبْتُ الدَّاعِيَ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہم کو شک  
کیوں نہ ہو جب حضرت ابراہیم علیہ السلام  
کو شک ہوا۔ انہوں نے کہا اے پروردگار  
مجھ کو دکھلا دے تو کس طرح جلاوے گا  
مردوں کو۔ پروردگار نے فرمایا کیا تجھے  
یقین نہیں اس بات کا۔ حضرت ابراہیم  
علیہ السلام نے عرض کیا کیوں نہیں مجھ کو  
یقین ہے پر میں چاہتا ہوں کہ میرے دل کو  
اور زیادہ اطمینان ہو جاوے۔ اور رحم  
کرے اللہ تعالیٰ حضرت لوط پر وہ پناہ چاہتے  
تھے مضبوط سخت کی۔ اور اگر میں قید خانے میں  
اتنے دنوں رہتا جتنے دن حضرت یوسف  
علیہ السلام رہے، میں تو فوراً بلانے والے  
کے ساتھ چلا جاتا۔

فائدہ - نووی نے کہا علمائے اختلاف کیا ہے اس عبارت کے مطلب  
میں کہ ہم کو شک کیوں نہ ہو کہ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام کو ہوا کئی اقوال پر سبک بہتر اور







اور بعضوں نے اور وجہیں بیان کی ہیں برویظاہر نہیں ہیں۔ امام ابو الحسن واحدی نے کہا اختلاف کیا ہے لوگوں نے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے یہ سوال کیوں کیا تو ان لوگوں نے کہا ہے کہ انہوں نے ایک مردار جانور دریا کے کنارے دیکھا جسکو درندے اور پرندے اور دریا کے جانور کھا رہے تھے اُن کو یہ خیال آیا کہ اس جانور کے ٹکڑے کیوں کر اکٹھے ہوں گے۔ اور اُن کے دل کو شوق ہوا کہ مردے کا جی اکٹھا دیکھیں۔ اُن کو شک نہ تھا لیکن انہوں نے یہ بات چاہی کہ اس کو دیکھ لیں جسے مؤمنین چاہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور جنت کو دیکھیں اور خدا کے دیدار کے طالب ہیں حالانکہ ان کو یقین ہے ان سب کا اور شک نہیں ہے اُن میں تھا فرمایا رحم کرے اللہ تعالیٰ حضرت لوط پر رہ پناہ چاہتے تھے یعنی جب فرشتہ اللہ کا عذاب لے کر حضرت لوط علیہ السلام کے پاس آئے تو خوبصورت لڑکوں کے جھیس میں آئے تھے۔ حضرت لوط نے اُن کو جہان سمجھ کر انکی مہمانی کرنا چاہی پر اُن کی قوم کے لوگ جو لواطت اور لونڈے بازی میں مبتلا تھے جمع ہو کر آئے اور ان مہانوں کو ستانا چاہا۔ حضرت لوط نے کوئی دقیقہ اُن مہانوں کی خاطر داری اور دل جوئی میں نہ چھوڑا اور اپنی قوم کے لوگوں سے کہا خدا سے ڈرو اور مجھ کو رسوا مت کرو مہانوں کے روبرو اگر تم کو ایسی ہی خواہش ہے تو میری بیٹیاں حاضر ہیں۔ اس پر بھی انہوں نے نہ مانا تب حضرت لوط نے فرمایا کاش مجھے زور ہوتا تو تم کو روکتا یا پناہ لیتا کسی مضبوط سخت کی یعنی میرے کنبے والے ہوتے تو ان کی پناہ لیتا۔ اور یہ جو انہوں نے اپنی قوت کا اور اپنے کنبے والوں کی پناہ کا ذکر کیا تو اس وجہ سے نہ تھا کہ وہ خدا سے غافل تھے بلکہ انہوں نے اپنے مہانوں کے دل کو خوش کرنا چاہا کہ میرا بس جہاں تک چلتا میں تم کو بچاتا۔ اور شاید اس وقت رنج میں اللہ تعالیٰ کی پناہ لینا بھول گئے تو حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ خدا اُن پر رحم کرے۔ فرمایا اگر میں قید خانے میں اتنے دن رہتا جتنے دن حضرت یوسف علیہ السلام رہے میں تو فوراً بلانے والے کے ساتھ چلا جاتا یعنی جب زلیخا کی تہمت سے حضرت یوسف علیہ السلام قید ہوئے تو مدت تک یعنی کئی برس تک قید خانے میں رہے۔ آخر عزیز مصر کی طرف سے ایک بلانے والا آیا کہ چل کر اس کے خواب کی تعبیر بیان کریں مگر حضرت یوسف نے نہ مانا اور فرمایا جب تک عورتوں کے مکر کی دریافت نہ ہوگی اور میری صفائی بالکل نہ ہو جاوے گی اس وقت تک میں نہ آؤں گا تو ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت یوسف کی فضیلت بیان کی کہ ان میں کس قدر صبر اور استقلال تھا کہ ایسا دوسرے میں ہونا مشکل ہے ورنہ انسان جب مصیبت میں گرفتار ہوتا ہے تو جس طرح ہو سکے اس سے چھوٹنے میں جلدی کرتا ہے۔



بَابُ وَجُوبِ الْإِيمَانِ بِرِسَالَةِ  
نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلَّمَ إِلَى جَمِيعِ النَّاسِ وَلَسَخَ  
الْمَلِكُ بِمِلَّتِهِ

ہمارے پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیغمبری  
کا یقین کرنا اور تمام شریعتوں کو  
آپ کی شریعت سے منسوخ سمجھنا  
واجب ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ  
الْأَنْبِيَاءُ مِنْ نَبِيِّ الْأَلَا  
قَدْ أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ  
مَا مِثْلُهُ أَمِنْ عَلَيْهِ الْبَشَرُ وَ  
إِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَتْ وَحْيًا  
أَوْفَى اللَّهُ إِلَى عَزَّ وَجَلَّ وَ  
أَسْرَجُوا أَنْ أَكُونُ أَكْثَرَهُمْ  
تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہر ایک  
پیغمبر کو وہی معجزے ملے ہیں جو اس سے  
پہلے دوسرے پیغمبر کو مل چکے تھے پھر ایمان  
لائے اس پر آدمی لیکن مجھ کو جو معجزہ ملا وہ  
قرآن ہے جو اللہ نے بھیجا میرے پاس  
(ایسا معجزہ کسی پیغمبر کو نہیں ملا) اس لئے میں  
امید کرتا ہوں کہ میری پیروی کرنے والے  
اور پیغمبروں کی پیروی کرنے والوں سے  
زیادہ ہونگے قیامت کے دن۔

فائدہ۔ یعنی میرا معجزہ قرآن ایسا کھلا معجزہ ہے جو پہلے کسی پیغمبر کو نہیں ملا اسلئے  
میرے تابع زیادہ ہونگے یا قرآن ایسا معجزہ ہے جس میں سحر وغیرہ کا شبہ نہیں ہو سکتا  
برخلاف اور معجزوں کے کہ ان میں سحر وغیرہ کا شبہ ہو سکتا تھا اس لئے میری پیروی کرنیوالے  
زیادہ ہونگے یا اور پیغمبروں کے معجزے گذر گئے جیسے ان کا زمانہ گذر گیا۔ اور میرا معجزہ جو  
قرآن ہے قیامت تک باقی ہے اور وہ معجزہ اس واسطے ہے کہ قرآن کے طرز بیان اور  
اس کی فصاحت اور بلاغت اور غیب کے حالات نے سب آدمیوں کو عاجز کر دیا کہ کوئی  
اس کی مثل ایک سورت بھی بنا سکے۔ اگر وہ سب جمع ہو تب بھی نہیں ہو سکتا اور آج تیرہ سو  
برس گذرے ہزاروں قرآن کے مخالفین ہوئے پر کسی سے یہ نہ ہو سکا کہ اس کے مقابلے  
کی ایک سورت بناتا۔ ہمارے زمانے میں بعض بے وقوف عقل کے دشمن ہندی بھائی ایسے  
نکلے ہیں جو قرآن کی عربیت کو فصیح نہیں جانتے اور اس پر اعتراض کرتے ہیں۔ کوئی ان سے  
پوچھے کہ تم نے عربی زبان میں کیا لیاقت پیدا کی ہے اور صرف و نحو بھی جانتے ہو یا نہیں  
تو جواب ملتا ہے کہ نہیں سبحان اللہ سینڈ کی کو بھی زکام ہوا بڑے بڑے عرب کے اہل زبان تو قرآن کو



سُن کر ایمان لائے اور آج تک اس کی فصاحت اور بلاغت اور طربیان  
بے مثل ہونے کا اقرار کرتے ہیں یہ یہ کل کے لونڈے اور ہندی بوڑھے کھوسٹ جن کو  
کوئی مسلمانوں کی حکومت میں ٹپنے کو نہ پوچھے مسلمانوں کے مصلح بن کر بیٹھے ہیں اور یہ  
اصلاح کرتے ہیں کہ حدیث اور قرآن کو میٹتے ہیں لَاحَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ۔ پھر جو  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس حدیث میں فرمایا کہ مجھے امید ہے کہ میری پیروی کریں  
زیادہ ہونے کی قیامت کے دن، یہ بھی آپ کا ایک معجزہ ہے کیونکہ آپ کی وفات کے بعد  
اللہ تعالیٰ نے اسلام کو ایسی رونق بخشی کہ مغرب سے مشرق تک پھیل گیا اور بڑی بڑی  
ولایتیں مسلمانوں نے فتح کیں اور جیسی امید آپ نے کی تھی ویسے ہی اللہ تعالیٰ نے کر دکھایا  
خدا کا شکر ہے اس کی نعمتوں پر جو بے انتہا رہیں۔ اے خدا جیسے تو نے پہلے اسلام کو  
ترقی بخشی تھی اور مخالفین کو زیر کیا تھا ویسے ہی اس زمانے میں بھی اسلام کی مدد کر اور  
اپنے سچے دین اور اپنے فضل و کرم سے مسلمانوں کے دلوں کو مضبوط کر تاکہ وہ پھر ترے  
دین کی ترقی میں مصروف ہوں اور دنیا میں نیک نامی اور عورت اور آخرت میں ثواب  
اور جنت حاصل کریں آمین یا رب العالمین۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قسم ہے اس کی  
جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے اس زمانے  
کا (یعنی میرے وقت اور میرے بعد قیامت  
تک) کوئی یہودی یا نصرانی (دیا اور کوئی دین والا)  
میرا حال سنے پھر ایمان نہ لاوے اس پر جس کو  
میں دیکر بھیجا گیا ہوں (یعنی قرآن پر) تو جہنم میں  
جاوے گا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ  
قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي مَحْتَمِلٌ بِبَيْدَةٍ  
أَلَا يَكُونُ أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَمِ  
يَهُودِيٌّ وَلَا نَصْرَانِيٌّ ثُمَّ يَمُوتُ  
وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الَّذِينَ أُرْسِلَتْ  
بِهِ إِلَّا كَانَ مِنْ أَصْحَابِ  
النَّارِ

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے ثابت ہوا کہ اگلی شریعتیں سب منسوخ  
ہوئیں ہمارے پیغمبر کی شریعت سے، اور یہ بات نکلی کہ جس کو اسلام کی دعوت نہ پہنچی وہ  
معذور ہے کیونکہ یہ قاعدہ اصول میں ثابت ہو چکا ہے کہ شریعت آنے سے پیشتر کوئی  
حکم انسان پر نہیں ہوتا انتہی۔ اگرچہ اس زمانہ میں مسلمان ہر ایک ملک اور ولایت میں  
پھیل گئے ہیں پر وہ سب کے سب اپنے دنیا کے کاموں میں مصروف ہیں اور دین  
کو انہوں نے بالائے طاق رکھ دیا ہے الاماشار اللہ۔ دین کی دعوت کا فروں کو تو  
کیا وہ عام مسلمانوں کو بھی دین کے احکام نہیں بتلاتے یہاں تک کہ اکثر مسلمان شریعت کے  
احکام سے بالکل ناواقف ہو گئے ہیں اور صرف نام کیلئے مسلمان کہے جاتے ہیں۔ یہ دعوت دین کی



ایسی ضروری چیز ہے کہ ہر ایک پیغمبر نے اپنی ساری عمر اس میں صرف کی ہے اور اسکا فائدہ  
 بچہ اور بے شمار ہے۔ جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام خدائے تعالیٰ کے پاس تشریف لے گئے تو  
 ان کے حواریوں نے دین کی دعوت پھیلا نا شروع کی اور یا وجودیکہ ان کے مخالف زور آور  
 اور دنیا کے حاکم تھے پر آخر اس دعوت نے رفتہ رفتہ ایسا اثر کیا کہ مخالفین کی قوت ٹوٹ گئی  
 اور ہزاروں لاکھوں ان میں کے عیسائی ہو گئے اور عیسویوں کی قوت یہاں تک بڑھی کہ  
 ساری دنیا میں ان کا دین پھیل گیا، چنانچہ ہمارے زمانے تک اس دعوت کا اثر باقی ہے  
 اور اب تک عیسوی عالم دعوت کو نہیں چھوڑتے اور رات دن تحریر اور تقریر سے عیسوی  
 مذہب کو تائید اور مدد دیتے ہیں اور جس ملک کے لوگوں کو سنتے ہیں کہ وہ دین عیسوی  
 سے ناواقف ہیں وہاں فوراً جیسے ہو سکتا ہے پہنچے ہیں۔ اس کام میں چاہے جان جائے  
 چاہے عورت سب قبول ہے۔ وہ اپنا دین پھیلانے کے لئے سب گوارہ کر لیتے ہیں۔ بڑا  
 افسوس ہے کہ مسلمان اس سے بالکل غافل ہیں اور ان کے ملا اور مولوی اور درویش  
 سوائے آرام سے روٹیاں کھانے کے دین کا کوئی کام نہیں کرتے نہ سفر کرتے ہیں نہ اور ملک  
 کی اقوام کی زبانیں سیکھتے ہیں نہ اور زبانوں میں اسلام کی کتابوں کا اور قرآن کا ترجمہ  
 پھیلاتے ہیں۔ ہائے نصاریٰ نے اپنی واقفیت کے واسطے قرآن کا ترجمہ انگریزی اور  
 فرانسیسی اور جرمنی زبانوں میں کیا، پر مسلمانوں کو یہ توفیق نہیں کہ وہ قرآن کا اور دین کی کتابوں  
 کا ترجمہ غیر زبانوں میں خصوصاً کافروں کی زبانوں میں کر کے اس کے لاکھوں ہزاروں  
 نسخے کافروں میں پھیلا دیں تاکہ وہ سچے دین شریعت سے واقف ہوں۔ لہذا ہی نے  
 اپنا دین ایسا خراب کر لیا ہے کہ عاقل آدمی اگر ذرا بھی اپنی عقل سے کام لے تو اس کو  
 یہ دین لغو معلوم ہوتا ہے، تین خدا کا ایک خدا اور ایک کے تین ایسی واہی بات ہے جو  
 کسی کے ذہن میں نہیں آتی۔ پھر یہ کہنا کہ عیسیٰ خدا کے بیٹے ہیں یا وجودیکہ عیسیٰ کھاتے تھے  
 اور پیتے تھے اور ہکتے تھے اور موتے تھے اس سے بھی زیادہ خلاف قیاس اور بعید از  
 عقل ہے، تو وہ دعوت کے زور سے کم عقلوں اور بے وقوفوں میں سہی پھیلتا جاتا ہے  
 اسلام کا تو دین ایسا صاف اور کھرا اور بے لوث ہے جس میں سوائے ایک سچے خدائے  
 برحق کے جس نے ہم کو اور آسمان اور زمین اور سب مخلوقات کو پیدا کیا کسی اور کی پرستش  
 نہیں اور اس دین میں کوئی بات عقل سلیم کے خلاف نہیں جیسے اور دینوں میں پائی جاتی ہے

لہ نہیں۔ الحمد للہ جماعت غبار الحدیث غافل نہیں ہے۔ اس نے تو اشاعت دین کی خاطر ایک مستقل شعبہ بنام  
 شعبہ تبلیغ قائم کر دیا ہے۔ یہ شعبہ آج تک ڈیڑھ لاکھ دینی کتابیں اردو، گجراتی اور بنگلہ زبان میں چھپوا کر مفت  
 تقسیم کر چکا ہے۔ رب العزت مزید توفیق بخشے آمین۔ آپ بھی اس کے ممبر بنیں اور خدمت و اشاعت دین میں حصہ لیں  
 فقط۔ عبدالغنی سلفی خادم جماعت غبار الحدیث مدرسہ دارالسلام، محمدی مسجد، بس روڈ کراچی ۷۴



پھر یقین ہے کہ اگر مسلمان نصاریٰ کی نسبت اپنے پیارے دین کے پھیلانے میں عشر عشر بھی  
کوشش کریں تو اس کا اثر نصاریٰ کی کوشش سے کہیں زیادہ ہوگا۔ اور چونکہ اس زمانہ  
میں لوگوں کا رجحان عقل کی طرف زیادہ ہے، پس اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ سب دینوں  
میں اسلام کو ترجیح دیں گے اور شرک و کفر کو چھوڑ کر خدائے برحق کی توحید کے قائل ہونگے  
جو سب سے اعلیٰ رکن اسلام کا ہے۔ اب یہ دعوت مختلف طور پر ہو سکتی ہے۔ کچھ لوگ  
قرآن اور حدیث کا ترجمہ کافروں کی زبانوں میں کریں۔ کچھ اسلام کی حقیقت کے دلائل بمقابلہ  
اور مذہب کے نہایت صاف طور سے لکھ کر ہر ایک قوم کے کافروں میں پھیلا دیں۔ کچھ  
کافروں کی زبان سیکھ کر ان کے ملک میں جا کر زبانی پند اور نصیحت اور دعوت کریں لہذا  
ترجمہ۔ ایک شخص نے جو خراسان کا رہنے والا تھا  
شعبی سے پوچھا کہ ہمارے ملک کے لوگ کہتے ہیں  
جو شخص اپنی لونڈی کو آزاد کرے پھر اس سے نکاح  
کر لیوے تو اس کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی  
ہدی کے جانور پر سواری کرے۔ شعبی نے کہا  
مجھ سے بیان کیا ابو بردہ بن ابی موسیٰ نے انہوں  
نے ابو موسیٰ اشعریؓ اپنے باپ سے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین آدمیوں کو  
دو ہر اثواب ملے گا۔ ایک تو اس شخص کو جو  
اہل کتاب میں سے ہو (یعنی یہودی یا نصاریٰ)  
ایمان لایا ہو اپنے پیغمبر پر، پھر میرا زمانہ پاوے  
اور مجھ پر بھی ایمان لاوے اور میری پیروی کرے  
اور مجھ کو سچا جائے تو اس کو دو ہر اثواب ہے  
اور ایک اس غلام کو جو اللہ کا حق ادا کرے اور  
اپنے میاں کا بھی اُس کو دو ہر اثواب ہے اور  
ایک اس شخص کو جس کے پاس ایک لونڈی ہو  
پھر اچھی طرح اس کو کھلاوے اور پلاوے بعد  
اس کے اچھی طرح تعلیم اور تربیت کرے پھر اس کو  
آزاد کرے اور اس سے نکاح کر لیوے تو اس کو  
بھی دو ہر اثواب ہے۔ پھر شعبی نے خراسانی سے  
کہا تو یہ حدیث لے لے بے محنت کے، نہیں تو ایک

عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ رَأَيْتُ رَجُلًا  
مِّنْ أَهْلِ خُرَاسَانَ سَأَلَ الشَّعْبِيَّ  
فَقَالَ يَا أَبَا عَمْرٍو إِنَّ قَبْلَنَا مِنْ  
أَهْلِ خُرَاسَانَ يَقُولُونَ فِي الرَّجُلِ  
إِذَا أَعْتَقَ أَمَتَهُ ثُمَّ تَزَوَّجَهَا فَهُوَ  
كَالرَّجُلِ بَدَلْتَهُ فَقَالَ الشَّعْبِيُّ  
حَدَّثَنِي أَبُو بَرْدَةَ بْنُ أَبِي مُوسَى  
عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثَةٌ  
يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ رَجُلٌ  
مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيِّهِ  
وَأَدْرَكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
آلِهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ وَ  
صَدَّقَهُ فَلَهُ أَجْرَانِ وَعَبْدٌ  
مَّمْلُوكٌ آذَى حَقَّ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ  
حَقَّ سَيِّدِهِ فَلَهُ أَجْرَانِ وَرَجُلٌ  
كَانَتْ لَهُ أَمَةٌ فَعَدَّ أَهًا فَأَحْسَنَ  
غَدَاءَهَا ثُمَّ أَدْبَاهَا فَأَحْسَنَ أَدْبَاهَا  
ثُمَّ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ ثُمَّ  
قَالَ الشَّعْبِيُّ لِلْخُرَاسَانِيِّ حَدِّثْ هَذَا الْحَدِيثَ  
يَغْتَرِ شَيْءٌ فَقَدْ كَانَ الرَّجُلُ يَرْحَلُ فِيمَا



دُونَ هَذَا إِلَى الْمَدِينَةِ

فائدہ۔ یہ شعبی نے اس واسطے کہا کہ خراسانی کو حدیث کی قدر ہو اور وہ اس کو یاد رکھے۔ سبحان اللہ اگلے لوگوں نے دین کے واسطے کیسی کیسی بے انتہا کوششیں کی ہیں کہ ایک ایک حدیث سننے کے واسطے منزلوں کا سفر اور تکلیفیں اٹھائیں۔ اللہ اُن کو جزائے خیر دیوے تمام مسلمانوں کی طرف سے اس لئے کہ اُن کا احسان سب مسلمانوں پر ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے بڑی فضیلت نکلی اس اہل کتاب کی جو مسلمان ہو جائوے اور اس غلام کی جو خدا کے اور میاں کے دونوں کے حقوق ادا کرے اور اس شخص کی جو اپنی لوٹدی کو آزاد کر کے اس سے نکاح کر ليوے۔

بَابُ بَيَانِ نَزُولِ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ حَاكِمًا لِّشَرِيعَةِ بَنِي إِسْرَءِيلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حَضْرَتِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ كَے اُتَرْنے اور شریعت محمدی کے موافق چلنے کا بَیَان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنِّي نَزِلُ فِيكُمْ مَرَّةً مَرَّةً عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ حَكَمًا مُقْسِطًا فَيَكْسِرُ الصَّلِيبَ وَيَقْتُلُ الْخَنَازِيرَ وَيَضَعُ الْجُزْيَةَ وَيَقْبِضَ الْمَالَ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قسم ہے اُس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے البتہ قریب ہے جب اُتریں گے عیسیٰ مریم کے بیٹے تم لوگوں میں اور حکم کریں گے موافق اس شریعت کے اور انصاف کریں گے اور توڑ ڈالیں گے سولی کو جو نصاریٰ نے بنا رکھی ہے اور اس کی پرستش کر ڈالیں اور مار ڈالیں گے سور کو اور موقوف کر دیں گے جزیہ کو اور بہت دیں گے مال کو یہاں تک کہ کوئی نہ لے گا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا حضرت عیسیٰ علیہ السلام توڑ ڈالیں گے سولی کو، اس

یہ نکتہ ہے کہ منکرات اور لہو و لعب اور باطل کے آلات جیسے باجے اور تصاویر وغیرہ توڑ ڈالنا چاہئے اور سور کا مار ڈالنا بھی اسی قسم میں سے ہے اور اسمیں دلیل ہے اس مذہب کی جو مختار ہے کہ سور کو ہم جہاں پاویں اگرچہ دار الکفر میں ہو اور ہم قادر ہوں اسکے قتل پر تو قتل کریں اسکو اور یہ قول شاذ ہے کہ اسکو چھوڑ دیں اور یہ جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ حضرت عیسیٰ موقوف کر دیں گے جزیہ کو یہی صحیح معنی ہے حدیث کا یعنی اس زمانہ میں



کافروں کو حکم ہوگا یا مسلمان ہوں یا قتل کئے جائیں، جزیہ لینا موقوف کیا جاوے گا۔  
ایسا ہی کہا ہے امام ابو سلیمان خطابی نے اور قاضی عیاض نے نقل کیا بعض علماء سے کہ  
حضرت عیسیٰ جزیہ مقرر کریں گے سب کافروں پر اور اسی وجہ سے مال کی زیادتی ہوگی،  
پر یہ صحیح نہیں ہے اور ٹھیک معنی وہی ہے جو خطابی نے کہا اور اسی طرف گئے ہیں جمہور علماء  
مگر اس صورت میں یہ اعتراض ہوتا ہے کہ یہ حکم تو خلاف شریعت محمدی ہے اور حدیث  
میں یہ آیا ہے کہ حضرت عیسیٰ موافق شریعت محمدی کے حکم کریں گے۔ اس کا جواب یہ ہے  
کہ یہ حکم شریعت محمدی کے خلاف نہیں ہے اس لئے کہ جزیہ لینے کا حکم اسی وقت تک  
ہے جب تک حضرت عیسیٰ علیہ السلام اتریں اور جب یہ امر حدیث میں مصرح ہے تو یہ حکم  
ہماری شریعت محمدی کا ہوا نہ عیسیٰ علیہ السلام کا اور یہ جو فرمایا بہت دین کے مال کو تو مطلب  
یہ ہے کہ عدل اور انصاف کی وجہ سے برکت بہت ہوگی اور مال بڑھ جاوے گا یا زمین اپنے  
خود نے نکال دیں جیسے دوسری حدیث میں لیا ہے یا لوگوں کی رغبت مال کی طرف ہوگی  
بوجہ قرب قیامت کے اس وجہ سے مال بہت بڑھا رہے گا اور اللہ خوب جانتا ہر اصل حال کو  
ترجمہ - زہری سے دوسری روایتیں بھی ایسی ہی ہیں  
ابن عیینہ کی روایت میں ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام  
امام ہونگے انصاف کرنے والے اور حاکم ہوں گے  
عدل کرنے والے۔ اور یونس کی روایت میں ہے کہ  
حاکم ہونگے عدل کرنے والے۔ اور اس میں یہ نہیں ہے  
کہ امام ہوں گے انصاف کرنے والے جیسے لیت کی  
روایت میں ہے اس میں اتنا زیادہ ہے کہ حضرت  
عیسیٰ علیہ السلام اتنا مال بہاویں گے کہ ایک سجدہ  
اُس زمانے میں ساری دنیا سے بہتر ہوگا۔ پھر ابو ہریرہ  
کہتے تھے کہ اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھو کوئی  
ایسا نہیں اہل کتاب میں سے جو ایمان نہ لاوے عیسیٰ  
پر ان کے مرنے سے پہلے۔

عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ فِي  
رَوَايَةِ ابْنِ عُيَيْنَةَ إِمَامًا مُقْسِطًا وَ  
حَكَمًا عَدْلًا وَفِي رَوَايَةِ يُونُسَ حَكَمًا  
عَدْلًا وَلَمْ يَذْكُرْ إِمَامًا مُقْسِطًا وَفِي  
حَدِيثٍ صَالِحٍ حَكَمًا مُقْسِطًا كَمَا قَالَ  
اللَّيْثُ وَفِي حَدِيثٍ يَنْبَغِي مِنَ الرِّيَاضَةِ  
وَحَتَّى تَكُونَ السَّجْدَةُ الْوَاحِدَةُ  
خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا  
لَوْ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ أَقْرَعُوا  
إِنْ شِئْتُمْ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ إِمَامًا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ  
قَبْلَ مَوْتِهِ

فائدہ - یعنی لوگوں کی رغبت اس زمانے میں عبادت کی طرف زیادہ ہوگی بوجہ  
قرب قیامت کے اور مال سے نفرت ہوگی تو ایک سجدہ ان کے نزدیک دنیا و مافیہا سے  
بہتر ہوگا۔ اور قاضی عیاض نے کہا ایک سجدہ کا ثواب اس زمانے میں سارے دنیا کا  
مال تصدق کرنے سے زیادہ ہوگا کیونکہ مال کی اس وقت احتیاج نہ ہوگی بہ سبب کثرت کے  
اور سجدہ سے مراد یہی ظاہری معنی ہے سجدہ کا یا نماز مقصود ہے۔ یعنی عیسیٰ علیہ السلام



جب اُتریں گے تو اُن کے زمانہ میں جو اہل کتاب ہوں گے وہ ایمان لاویں گے اُن پر اور یقین کریں گے اپنی غلطی کا اور جانیں گے کہ وہ اللہ کے بندے ہیں اور اس کی لوٹ پی کے بیٹے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا مذہب یہی تھا کہ قرآن میں جو قبیلہ مَوْتِیہ کی ضمیر ہے وہ حضرت عیسیٰ کی طرف پھرتی ہے اور یہی قول ہے ایک جماعت مفسرین کا اور اکثر مفسرین کا یہ قول ہے کہ وہ ضمیر اہل کتاب کی طرف پھرتی ہے اور معنی آیت کا یہ ہے کوئی اہل کتاب میں سے ایسا نہیں جو اپنے مرنے سے پہلے عیسیٰ پر ایمان نہ لاوے یعنی جان بچنے کے وقت اس کو حق بات کھل جاتی ہے کہ میں جو عیسیٰ کو معاذ اللہ خدا کا بیٹا جانتا تھا یہ غلط ہے پر اُس وقت کا ایمان فائدہ نہ دے گا اس واسطے کہ وہ حالت نزع اور سکرانہ ہے۔ اور ایسی حالت میں قول اور فعل کسی کا اعتبار نہیں۔ اور ایسی حالت میں نہ اسلام صحیح ہے نہ کفر نہ وصیت نہ بیع نہ عتاق نہ اور کسی قسم کا کوئی عقد کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ان لوگوں کی تو یہ قبول نہیں جو بُرائی کیا کرتے ہیں، جب موت اُن پڑتی ہے تو کہتے ہیں اب ہم نے توبہ کی۔ اور یہ مذہب زیادہ ظاہر ہے کیونکہ پہلے مذہب کے موافق آیت خاص ہو جاتی ہے اس کتابی سے جو حضرت عیسیٰ کے زمانے میں ہوگا اور دوسرے مذہب کے موافق ہر ایک کتابی کے لئے عام رہتی ہے۔ اور مؤید ہے اس کی قرأت قبْلَ مَوْتِیہم کی اور بعضوں نے یہ کہا کہ یہ کی ضمیر ہمارے پیغمبر کی طرف پھرتی ہے اور مَوْتِیہ کی کتابی کی طرف اور معنی آیت کا یہ ہے کہ ہر ایک کتابی ایمان لاوے گا ہمارے پیغمبر پر اپنے مرنے سے پہلے واللہ اعلم (نووی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ لَيَبْتَزِلَنَّ ابْنُ حَرِيمٍ حَكْمَ عَادٍ فَلْيَكْسِرَنَّ الصَّلِيبَ وَلْيَقْتُلَنَّ الْخَنِيزِيرَ وَلْيَضَعَنَّ الْجُزْيَةَ وَلْيَتْرَكَنَّ الْقَدَامُ فَلَا يُسْغَى عَلَيْهِمَا وَلَتَذْهَبَنَّ السُّنَنُ وَالْأَعْصُ وَالْأَسْأَدُ وَلَيَذَّعُونَ إِلَى الْمَالِ فَلَا يَقْبَلُهُ أَحَدٌ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قسم خدا کی مریم کے بیٹے اُتریں گے (آسمان سے) اور وہ حاکم ہوں گے عدل کریں گے تو تورہ ڈالیں گے صلیب کو اور مار ڈالیں گے سور کو اور موقوف کر دیں گے جزیہ کو اور چھوڑ دیں گے جو ان اونٹ کو۔ پھر کوئی محنت نہ کرے گا اس پر۔ اور لوگوں کے دلوں میں سے کپٹ اور دشمنی اور جلیں جاتی رہے گی اور بلاویں گے وہ لوگوں کو مال دینے کے لئے لیکن کوئی قبول نہ کرے گا اس وجہ سے کہ حاجت نہ ہوگی اور مال کثرت سے ہر ایک کے پاس ہوگا۔

فائدہ۔ یعنی کوئی اس کی پرواہ نہ کرے گا نہ اس کی خدمت کرے گا اس وجہ سے



کہ دنیا کے مال بے حد بڑے ہوں گے۔ لوگوں کو حاجت نہ ہوگی اور دوسرے قیامت قریب  
 ہوگی۔ لوگ جلدی جلدی اپنے عقبی کی فکر کریں گے۔ قاضی عیاض نے اور صاحب  
 مطالع نے کہا کہ اَللّٰهُمَّ عَلٰیہَا کے معنی یہ ہیں کہ اس کی زکوٰۃ نہ مانگیں گے اس وجہ سے کہ  
 زکوٰۃ لینے والا کوئی نہ ہوگا اور یہ تاویل باطل ہے کئی وجوہ سے اور جواب وہی ہے جو  
 معنی ہم نے بیان کئے (نوی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ أَنْتُمْ  
إِذَا نَزَلَ إِلَيْكُمْ فَرِيَمٌ فِيكُمْ وَإِقَامُكُمْ  
مِنْكُمْ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ ابْنُ قُرَيْمٍ  
بَيْنَكُمْ فَأَمَّا مَكُمُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ  
فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ فَأَمَّاكُمْ  
مِنْكُمْ فَقُلْتُ لَا بَنَ آيَةَ ذُنُوبٍ إِنَّ  
الْأَوَّلَ عَمِّي حَدَّثَنَا عَنْ الرَّهْطِ  
عَنْ تَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
وَأَمَّا مُمْكُمْ مِنْكُمْ قَالَ ابْنُ آيَةَ  
ذُنُوبٍ هَلْ تَذَرِي مَا أَمَّاكُمْ مِنْكُمْ  
قُلْتُ مُخْبِرٌ قَالَ فَأَمَّاكُمْ  
بِكِتَابِ رَبِّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ  
وَسُنَّةِ نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیسے ہو گئے تم جب مریم کا بیٹا اتریکا تم لوگوں میں اور تمہارا امام تم میں سے ہوگا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تمہارا کیا حال ہوگا جب مریم ع کے بیٹے اُنہیں گے تم میں اور امامت کریں گے تمہاری۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تمہارا کیا حال ہوگا جب مریم کے بیٹے اتریں گے تم لوگوں میں پھر امامت کریں گے تمہاری تم ہی میں سے ولید بن مسلم نے کہا میں ابن ابی ذئب سے لہا تجھ سے اور اسی نے حدیث بیان کی زہری نے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابو ہریرہ ؓ اُس میں یہ ہے کہ امام تمہارا تم ہی میں سے ہوگا ابن ابی ذئب نے کہا تو جانتا ہے اسکا مطلب کیا ہے امامت کریں گے تمہاری تم ہی میں سے میں نے کہا بتلاؤ۔ انہوں نے کہا امامت کرینگے حضرت عیسیٰؑ تمہاری تمہارے رب کی کتاب سے اور تمہارے پیغمبرؐ کی سنت سے۔

فائدہ ۸ - یعنی تابع ہونے کے شریعت محمدی کے اور پیروی کریں گے قرآن اور حدیث کی تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام اگرچہ پیغمبر ہیں پر انکی پیغمبری کا زمانہ ہمارے پیغمبر کے ظہور پر ختم ہو گیا۔ اب جو وہ دنیا میں آویں گے تو ہمارے پیغمبر کی امت میں شریک ہو کر قرآن اور حدیث



کے موافق عمل کریں گے۔ اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام خود مجتہد مطلق ہونگے اور قرآن و حدیث سے احکام نکالیں گے اور کسی مجتہد کے تابع نہ ہوں گے اور یہ بات بعید از عقل ہے کہ پیغمبر ایک مجتہد کا مقلد ہو۔ اور باطل ہے وہ خیال حنفیہ کا کہ عیسیٰ علیہ السلام امام ابوحنیفہ کے مذہب پر چلیں گے، بلکہ ایسے خیال میں تو بین حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تکلیفی ہوا کہ جن حنفیہ نے ایسا خیال کیا ہے ان کا علماء محققین نے رد کیا ہے اور خود حنفی مذہب کے علماء نے اسکو باطل قرار دیا ہے۔ اسی طرح یہ قول کہ امام مہدی علیہ السلام ابوحنیفہ کا مقلد ہونگے یا حضرت خضر علیہ السلام ابوحنیفہ کے شاگرد تھے۔ یہ سب خرافات ہیں جنہر ایک دلیل بھی کتاب و سنت یا عقل سلیم سے نہیں اور تعجب ہے ان علماء سے جنہوں نے بے سمجھے بوجھے ایسی واہی باتوں کو اپنی کتابوں میں نقل کیا ہے اور جاہل ان باتوں پر فریفتہ ہو جاتے ہیں اللہ جل جلالہ سے امید ہے کہ حضرت مہدی علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام دونوں قرآن و حدیث کے پیرو اور تابع ہونگے اور اہل حدیث کے مدد اور معاون ہونگے اور مجتہدین کے اختلافات بالکل اٹھادیں گے اور جو متعصب مقلدان کا کہنا نہ مانیں گے وہ ذلیل اور خوار ہونگے اور انکی تلوار سے قتل کئے جاویں گے اور سب مسلمان ایک ہی راہ پر ہو جائیں گے جو زندہ رہے گا وہ انشاء اللہ تعالیٰ ہمارے اس کلام کی تصدیق کریگا اور ہمارا اسلام ان دونوں حضرات کی خدمت میں پہنچا دے گا اور ہماری سعی اور کوشش ان کی دعا و خیر سے آخرت میں نیک ثمرہ دکھلاویگی اور ہمارا بھروسہ تو بالکل ہمارے خداوند پر ہے جو ہمارا مالک ہے زندگی اور موت کے بعد اور ہم کو اس کی غلامی اور بندگی پر فخر ہے دنیا اور آخرت میں۔ لے ہمارے صاحب مالک خداوند ہم کو اپنی غلامی میں قبول فرما اور ہمارا دل اپنی یاد میں لگا دے اور ہم کو فنا کر دے اپنے عشق اور محبت میں آمین یا رب العالمین۔

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ہمیشہ ایک گروہ میری امت کا لڑتا رہے گا (کافروں اور منافقوں سے) حق پر قیامت کے دن تک وہ غالب رہے گا۔ پھر عیسیٰ بن مریم علیہا السلام اتریں گے اور اس گروہ کا امام بنے گا ایسے نماز پڑھائے (حضرت عیسیٰ سے کہیں گے) وہ کہیں گے نہیں، تم میں سے ایک دوسروں پر حاکم رہیں۔ یہ وہ بزرگی ہے جو اللہ تعالیٰ عنایت فرماوے گا اس امت کو۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي يُقَارِتُونَ عَلَى الْحَقِّ طَاهِرِينَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ قَالَ فَيَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ فَيَقُولُ آمِنُوا هُمْ تَعَالَى لَنَا فَيَقُولُ لَا إِنْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ أَهْرَاءُ تَكْرِمَةَ اللَّهِ هَذِهِ الْأُمَّةُ

فامنع۔ کہ اتنے بڑے پیغمبر روح اللہ مسلمانوں کے امام کی امامت قبول فرماویں گے اور انکے پیچھے نماز



ہمیں گے۔ سبحان اللہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیروی کر چکے  
ہمارے پیغمبر نے بھی ایک بار عبد الرحمن بن عوف کے پیچھے نماز پڑھی ہے۔ دوسرے یہ کہ اس  
زمانے کے امام ہمدانی علیہ السلام ہوں گے جو قائم مقام ہوں گے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کے اور بڑی فضیلت اور بزرگی والے ہونگے (راضی ہو اللہ ان سے)

بَابُ بَيَانِ الزَّمَنِ الَّذِي لَا يَقْبَلُ فِيهِ الْإِيمَانُ  
اس زمانے کا بیان  
جب ایمان مقبول نہ ہوگا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ  
السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا  
فَإِذَا أَطْلَعَتِ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا آمَنَ  
النَّاسُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ فَيَوْمَئِذٍ  
لَا يَقْبَلُ نَفْسًا إِيْمَانًا لَوْ تَكُنْ آمِنًا  
قَبْلَ أَنْ تَكُونَ فِي الْإِيمَانِ خَيْرًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی سے روایت ہو رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی  
جب تک آفتاب پچھم سے نہ نکلے پھر جب آفتاب  
پچھم سے نکلے اس وقت سب آدمی ایمان لائیں گے  
(خدا پر اتنی بڑی نشانی دیکھ کر لیکن اس دن کا  
ایمان فائدہ نہ دے گا اس شخص کو جو پہلے ایمان  
نہیں لایا یا اس نے ایمان کے ساتھ نیکی نہیں کی۔

فائدہ۔ اس لئے کہ خدا تو اس ایمان کو منظور کرتا ہے جو غیب پر ہو اور جب  
نشانیوں کا گھبراہٹ اور قیامت آگئی اس وقت تو کافر اور مومن سب ہی کو خدا پر یقین ہو جائیگا  
قاضی عیاض نے کہا یہ حدیث اپنے ظاہر پر محمول ہے اہل حدیث اور فقہار اور متکلمین  
اہل سنت کے نزدیک مگر باطنیہ نے (باطنیہ ایک فرقہ ہے صوفیوں میں سے جو ساری  
آیتوں اور حدیثوں کو ظاہری معنی سے پھیر کر ایک دوسرا ہی مطلب نکالتا ہے اور  
حجالت ہے صحابہ اور تابعین اور ائمہ دین کی روش کا۔ اور یہ فرقہ چھوٹا بچہ ہے نیچری اور  
فلسفی اور دہری حکموں کا، اس میں تاویل کی ہے انتہی۔

مترجم کہتا ہے کہ میں نے اہل باطن کی تاویلات پر ایک مدت تک غور کیا اور ان کے  
عمل اور اسباب کو دیکھا تو اکثر تاویلات کرنے والوں کے لئے مفید نہ ہوئیں بلکہ جو قبائح  
انہوں نے اپنے سوء فہم سے ظاہری معنی میں خیال کئے تھے اس سے وہ چند زیادہ  
مفسد تاویل معنی میں پیدا ہو گئے باوجود اس کے وہ لوگ اپنی تاویل ہی پر اڑے رہے  
اور یہ ایک وسوسہ ہے شیطان کا۔ خدا اس سے پناہ میں رکھے۔ اسی قسم کی ہے تاویل  
استوار کے ساتھ استیلا کے اور تاویل نزول کی ساتھ نزول رحمت کے اور تاویل صبح  
اور بصر وغیرہ صفات اللہ کی اور بعض تاویلات ایسی دیکھیں کہ ان میں تاویل علت موافق



عقیدہ صاحب تاویل کے معلوم نہیں ہوتی۔ اب اس کا تاویل کرنا دو وجہ سے خالی نہیں  
باتو وہ درحقیقت اس عقیدے پر نہیں جس کو ظاہر کرتا ہے بلکہ وہ عقیدہ اپنے  
نہیں ذلیل اور رسوائہ کرنے کے لئے یا آفت سے بچنے کے لئے اس نے صرف  
زبان سے اپنی طرف منسوب کیا یا دیدہ و دانستہ حماقت اور سفاہت میں مبتلا ہی  
کہ تاویل ضرور نہ ہونے کی صورت میں بھی تاویل کرتا ہے۔

اس حدیث میں جو یہ آیا ہے کہ قیامت قائم نہ ہوگی جب تک آفتاب کچھ سے  
نہ نکلے تاویل سنت نے اس کو اپنے ظاہر ہی معنی پر محمول کیا ہے کیونکہ آفتاب کا کچھ  
سے نکلنا نہ محال ہے نہ خلاف عقل نہ خداوند کریم کی قدرت کاملہ سے کچھ بعید ہے  
اس لئے کہ جس نے زمین کو مغرب سے مشرق کی طرف متحرک رکھا وہ دنیا کے  
ختم کرتے وقت اگر اس کو مشرق سے مغرب کی طرف متحرک کر دیوے تو کیا مشکل  
ہے۔ اب باطنیہ نے جو اس حدیث میں تاویل کی تو دو حال سے خالی نہیں یا یہ تو  
وہ باطنیہ ہیں جو درحقیقت دہری اور طبعی اور نیچری اور خداوند کریم کے انکار  
کرنے والے۔ اس صورت میں تو السبب تاویل کی ضرورت ہے پر جو معاذ اللہ  
اس قسم کا بید اعتقاد ہو کہ خداوند کریم یا اس کی صفات کاملہ جیسے علم اور قدرت  
وغیرہ کا منکر ہو تو اس کو ضرورت ہی کیا ہے کہ پہلے قرآن اور حدیث کو تسلیم  
کرے اور بعد اُس کے تاویل کے درپے ہو۔ اس کے نزدیک تو دین اور ملت  
کئی چیز ہی نہیں اور اس نے توجہ کاٹ دی (معاذ اللہ) خدائی اور پیغمبری کی  
پھر ایسے لوگوں سے جب آیات یا حدیث میں تاویلات مسموع ہوتی ہیں تو اور زیادہ  
ان کی حماقت اور نادانی کا ثبوت ہوتا ہے۔ اسی قبیل سے ہے وہ جو بعض باطنیہ  
اہل الحساد نے ہمارے زمانے میں معجزات اور وحی اور حشر و نشر وغیرہ میں تاویل  
کی ہے اور فرشتوں اور شیاطین اور جنوں کا انکار کیا ہے یا یہ وہ باطنیہ ہیں جو  
خداوند کریم اور اس کی صفات کاملہ اور اصول دین کے قائل اور معترف ہیں پھر  
ایسے لوگوں کو کونسی ضرورت آن پڑی ہے جو اس حدیث میں تاویل کریں۔ اور یہ  
امر یعنی آفتاب کا کچھ سے نکلنا ایسا ہی ہے جیسے آفتاب کا پورب سے نکلنا۔ پھر  
جیسے آفتاب کے پورب سے نکلنے میں کسی قسم کا استبعاد نہیں اسی طرح سے کچھ سے  
نکلنے میں بھی کوئی استبعاد نہیں اور پورب اور چیم اور شمال اور جنوب یہ چاروں جہتیں  
انتہائی ہیں اور ہر ایک ملک اور قطعہ زمین کے لحاظ سے ان میں تبدل اور تغیر ہوتا  
رہتا ہے غرض تسعین میں نہ مشرق ہے نہ مغرب بلکہ آفتاب چھ جہتیں تک افق کے قریب  
اس کے اوپر رہتا ہے اور چھ جہتیں تک اس کے نیچے۔ علاوہ اس کے طلوع اور غروب



آفتاب کو اگر موافق قواعد فلسفہ قدیم کے دیکھیں تو زمین کے ایک ذرا سی حرکت غیر معمولی سے جو فنائے عالم کے وقت قیاس سے بعید نہیں نقطہ مشرق مغرب اور نقطہ مغرب مشرق ہو سکتا ہے اور اگر موافق فلسفہ جدید کے دیکھیں تو زمین کی حرکت ذاتی جو اپنے محور پر ہے اور حرکت نداری جو گرد آفتاب کے ہے دونوں معلول ہیں جذب اور کشش آفتاب اور ثقل ذاتی زمین کی پھر جب فنائے عالم کے قریب اس نظام شمسی کے تمام نسبتوں اور حالتوں میں تغیر پیدا ہو تو بدلتا نقطہ مشرق اور مغرب کا کیا بعید ہے دوسرے یہ کہ اگر نظام شمسی اپنی حالت پر باقی رہے تب بھی حرکت ذاتی زمین کی دونوں طرف سے جائز الوقوع ہے جیسے ایک گولی کو ادھر سے ادھر پھراویں یا ادھر سے ادھر وہ ہر حالت میں اپنے محور پر پھرے گی اور یہ کچھ بعید از عقل نہیں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تین باتیں جب ظاہر ہو جاویں تو اس وقت کسی کو ایمان لانے سے فائدہ نہ ہوگا اس کو جو پہلے سے ایمان نہ لایا ہو یا نیک کام نہیں کیا، ایک تو نکلنا آفتاب کا جدھر سے ڈوبتا ہے۔ دوسرے دجال کا نکلنا۔ تیسرے دابۃ الارض کا نکلنا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثٌ إِذَا خَرَجْنَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَوْ تَكُنْ أَمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَالِدَّجَالُ وَدَابَّةُ الْأَرْضِ

فامثالہ۔ یعنی زمین میں سے ایک جانور پیدا ہوگا جو مومنوں اور کافروں میں

تیز کر دے گا۔

ترجمہ۔ ابو ذر سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے صحابہ سے ایک دن فرمایا تم جانتے ہو کہ یہ سورج کہاں جاتا ہے۔ انہوں نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ فرمایا، یہ چلا جاتا ہے یہاں تک کہ اپنے ٹھہرنے کی جگہ پر عرش کے تلے آتا ہے وہاں سجدہ میں گرتا ہے اس سجدہ کا مفہوم اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے، پھر اسی حال میں رہتا ہے یہاں تک کہ اس کو حکم ہوتا ہے اونچا ہو جا اور جا جہاں سے آیا ہے وہ لوٹ آتا ہے اور اپنے نکلنے کی جگہ سے نکلتا ہے۔ پھر چلتا رہتا ہے یہاں تک کہ اپنے

عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَئِذٍ تَذْكُرُونَ أَيْنَ تَدَّ هَبُ هَذِهِ الشَّمْسُ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ إِنَّ هَذِهِ تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرٍّ هَا نَحْنُ الْعَرْشُ فَتَخْرُجُ سَاجِدَةً فَلَا تَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا اارْجِعِي اِرجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ فَتَرْجِعُ فَتَصْبِيحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا ثُمَّ تَجْرِي حَتَّى



تَنْتَهِي إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ  
الْعَرْشِ فَتَخِرُ سَاجِدَةً فَلَا  
تَرَالُ كُنْ الْمَلِكُ حَتَّى يَقَالَ  
لَهَا اسْرُفِيْ اِسْرَافِيْ مِنْ حَيْثُ  
جِئْتِ فَتَرْجِعُ فَتُصْبِحُ طَالِعَةً  
مِّنْ مَّطْلِعِهَا ثُمَّ تَجْرِيْ لَا  
يَسْتَكْبِرُ النَّاسُ مِنْهَا شَيْئًا حَتَّى  
تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا ذَلِكَ  
تَحْتَ الْعَرْشِ فَيَقَالَ لَهَا اَرْفَعِيْ  
أَصْبِرِيْ طَالِعَةً مِّنْ مَّغْرِبٍ  
فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِّنْ مَّغْرِبٍ فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلُوا أُمَّنَ رُّؤُوسَ مَنِيٍّ ذَاكَ أَوْدَاقُ الْفَجِينِ  
لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمِنَتْ  
مِنْ قَبْلِ أَوْدَاقِهَا فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا

ٹھہرنے کی جگہ پر عرش تلے آتا ہے اور سجدہ کرتا  
ہے پھر اسی حال میں رہتا ہے یہاں تک کہ اس سے  
کہا جاتا ہے اونچا ہو جا اور لوٹ جا جہاں سے  
آیا ہے۔ وہ نکلتا ہے اپنے نکلنے کی جگہ سے پھر  
چلتا ہے اسی طرح، ایک بار اسی طرح چلے گا اور لوگوں  
کو کوئی فرق اس کی چال میں معلوم نہ ہوگا یہاں تک  
کہ اپنے ٹھہرنے کی جگہ پر آوے گا عرش کے تلے۔  
اس وقت اس سے کہا جاوے گا اونچا ہو جا او  
نکل جا پچھم کی طرف سے جدھر تو دو بتا ہے۔  
وہ نکلے گا پچھم کی طرف سے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تم جانتے ہو یہ کب ہوگا یعنی  
آفتاب کا پچھم کی طرف سے نکلنا، یہ اس وقت  
ہوگا جب کسی کو ایمان نہ لایا ہو یا اس نے نیک کام  
نہ کئے ہوں اپنے ایمان میں۔

فَأَمَّا هـ - ظاہر حدیث سے تاہم یہی ہے فلسفہ قدیم کے خیال کی کہ  
زمین ساکن ہے اور آفتاب حرکت کرتا ہے مگر درحقیقت ایسا نہیں کیوں کہ مراد یہاں  
آفتاب کے چلنے سے روزمرہ کا طلوع اور غروب نہیں جو زمین کی حرکت سے  
پیدا ہوتا ہے بلکہ مقصود وہ حرکت ہے آفتاب کی جو اس کے منازل میں ہے جیسے  
گلی سے منقول ہے اور قدامت اور مقاتل نے کہا کہ آفتاب چلا جا رہا ہے ایک  
میعاد معین تک۔ واحدی نے کہا پھر اس کا ٹھہرنا اسی وقت ہوگا جب دنیا ختم  
ہوگی۔ پر اس صورت میں حدیث کا مطلب خوب ذہن نشین نہیں ہوگا کیونکہ حدیث  
سے روز تحت العرش جانا اور سجدہ کرنا ثابت ہوتا ہے۔ نووی نے کہا ایک جماعت  
مفسرین ظاہر حدیث کی طرف گئی ہے۔ واحدی نے کہا اس صورت میں ہر روز  
جب آفتاب دوہتا ہے تو تحت العرش ٹھہرتا ہے یہاں تک کہ وہ طلوع کرے گا  
مغرب سے مگر اس میں یہ اشکال ہے کہ آفتاب کا غروب تو ہر ساعت اور ہر لحظہ  
جاری ہے اس لئے کہ زمین بشکل کرہ ہے اور اس کے اطراف اور جوانب کے  
رہنے والوں کے لحاظ سے ہر ایک افق مختلف ہیں پھر غروب ہوتا ہے ایک قوم پر اور  
طلوع ہوتا ہے دوسری قوم پر اور ایک جگہ غروب ہوتا ہے اور دوسری جگہ نہیں ہوتا



اور اگر افق سے افق حقیقی مراد ہو جس کی وجہ سے زمین کے برابر دو حصے ہو جاتے ہیں ایک فوقانی اور ایک تحتانی تو یہ اشکال رفع ہو جاوے گا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا رَدَّ رَسُوْلُهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم۔

ترجمہ۔ ابوذر رضی سے روایت ہے میں مسجد میں گیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیٹھے ہوئے تھے جب آفتاب ڈوب گیا تو آپ نے فرمایا اے ابوذر تو جانتا ہے یہ آفتاب کہاں جاتا ہے؟ میں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے آپ نے فرمایا وہ جاتا ہے اور اجازت مانگتا ہے سجدے کی پھر اس کو اجازت ملتی ہے۔ ایک بار اس سے کہا جاوے گا لوٹ جا جہاں سے آیا ہے تو وہ نکل آوے گا مغرب کی طرف سے پھر عبد اللہ کی قرأت کے موافق یوں پڑھا وَذٰلِكَ مُسْتَقَرُّہَا یعنی مقام ٹھہرنے کا ہے آفتاب کے۔

ترجمہ۔ ابوذر رضی سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا اس آیت کو آفتاب چلا جا رہا ہے اپنے ٹھہرنے کی جگہ پر جانے کے لئے۔ آپ نے فرمایا اس کے ٹھہرنے کی جگہ عرش کے تلے ہے۔

فائدہ۔ یہ آفتاب کا چلا جانا ایک فضا میں جو بے حد وسیع ہے اور جس کی مقدار کو سوا خدا کے کوئی نہیں جانتا، فلسفہ جدید کے موافق ہے وہ یہ کہتے ہیں کہ آفتاب جو ہمارے نظام کا مرکز ہے مع اپنے سب سیاروں کے ایک حرکت بند بھی کر رہا ہے ایک نقطے کی طرف جس کے بعد کو سوا اللہ تعالیٰ کے کوئی نہیں جانتا۔ اور جب یہ حرکت ختم ہوگی تو ضرور ایک انقلاب عظیم اس نظام شمسی میں واقع ہوگا اور شاید وہی انقلاب اسان شرع میں قیامت سے تعبیر کیا گیا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

عَنْ اَبِي ذَرٍّ قَالَ دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَرَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم جَالِسٌ فَلَمَّا عَايَتْ الشَّمْسُ قَبَالَ يَآ اَبَا ذَرٍّ هَلْ تَدْرِي اَيْنَ تَذْهَبُ هَذِهِ الشَّمْسُ قَالَ قُلْتُ اللّٰهُ وَرَسُولُہٗ اَعْلَمُوْا قَالَ فَاِنَّمَا تَذْهَبُ فَتَسْتَاْدِنُ فِي الشَّجَرِ ذُوْ نُيُوْذَنْ لَهَا وَكَانَ لَهَا قَدْ قِيلَ لَهَا اَرْضِیْ مِنْ حَيْثُ جِئْتَ قَالَ فَتَطْلُعُ مِنْ مَغْرِبِہَا قَالَ ثُمَّ تَرْعُ فِي قَرَارِ عَبْدِ اللّٰهِ وَذٰلِكَ مُسْتَقَرُّ لَهَا

عَنْ اَبِي ذَرٍّ قَالَ سَاَلْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم عَنْ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی وَالشَّمْسُ تَجْرٰی لِمُسْتَقَرٍّ لَّہَا قَالَ مُسْتَقَرُّہَا رَحْتَ الْعَرْشِ



بَابُ مَدِّ الْوَحْيِ  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اس بات کا بیان کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر وحی (یعنی  
اللہ کا پیام) اترنا کیوں کر شروع ہوا

عَنْ عَائِشَةَ أُمِّهَا قَالَتْ  
كَانَ أَوَّلُ مَا بَدَأَ بِهِ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ  
سَلَّمَ مِنَ الْوَحْيِ الْوَحْيُ الصَّادِقُ  
فِي التَّوْحِيدِ نَكَاحُ لَبْنَى رُؤْيَا الْآ  
جَاءَتْ مِثْلَ فَلَيْقِ الصَّبِيِّ ثُمَّ  
حُبِّبَ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ فَكَانَ يَجْلُو  
مِغَارَ حِزْبَاءَ يَتَحَنَّنُ فِيهِ وَ  
هُوَ السَّعْبُ اللَّيَالِي أَوَّلَاتِ  
الْعَدَدِ قَبْلَ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ  
وَيَسْتَرْوِدَ لِيَاكَ ثُمَّ يَرْجِعُ  
إِلَى خِدْمَةِ نِسَاءِ قَوْمِهِ لِيُشَلِّقَ  
حَتَّى يَجِيئَهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي عِلَاقِ  
حِزْبَاءَ فَيَجَاءُهُ الْمَلَكُ فَقَالَ  
اقْرَأْ قَالَ مَا أَنَا بِقَارِئٍ  
قَالَ فَاحْذَرْنِي فَعَطَّنِي حَتَّى  
بَلَغَ صَبِيَّ الْجَهْدِ ثُمَّ ارْجِعْ  
فَقَالَ اقْرَأْ قَالَ قُلْتُ  
مَا أَنَا بِقَارِئٍ ثُمَّ قَالَ  
فَاحْذَرْنِي فَعَطَّنِي الثَّانِيَةَ  
حَتَّى بَلَغَ صَبِيَّ الْجَهْدِ ثُمَّ  
أَمَرَ سَلَمَةَ فَقَالَ اقْرَأْ  
فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِئٍ قَالَ

ترجمہ۔ ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت  
ہے۔ انہوں نے کہا پہلے پہل جو وحی رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم پر شروع ہوئی وہ یہ تھی کہ آپ کا  
خواب سچا ہونے لگا۔ تو آپ جب کوئی خواب دیکھتے  
وہ صبح کی روشنی کی طرح نمودار ہوتا۔ پھر آپ کو  
تنہائی کا شوق ہوا۔ آپ حرا کے غار میں اکیلے تشریف  
رکھتے۔ وہاں عبادت کیا کرتے کئی کئی راتوں تک اور  
گھر میں نہ آتے۔ اپنا توشہ ساتھ لیجاتے۔ پھر حضرت  
ام المومنین خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس لوٹ کر آتے  
وہ اور توشہ اتنا ہی تیار کر دیتیں یہاں تک کہ اچانک  
آپ پر وحی اتری (اور آپ کو وحی کی توقع نہ تھی) آپ  
اسی حرا کے غار میں تھے کہ فرشتہ آپ کے پاس آیا  
اور اس نے کہا پڑھو۔ آپ نے فرمایا میں پڑھا ہوا  
نہیں۔ آپ نے فرمایا اس فرشتے نے مجھے بکڑ کر  
دبوچا اتنا کہ وہ تھک گیا یا میں تھک گیا۔ پھر مجھے  
چھوڑ دیا اور کہا پڑھ۔ میں نے کہا میں پڑھا ہوا  
نہیں۔ اس نے پھر مجھے بکڑا اور دبوچا یہاں تک کہ  
تھک گیا۔ پھر چھوڑ دیا اور کہا پڑھ۔ میں نے کہا  
میں پڑھا ہوا نہیں۔ اس نے پھر مجھے بکڑا اور دبوچا  
یہاں تک کہ تھک گیا۔ پھر چھوڑ دیا اور کہا اقرا یا سجد  
رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ اخیر تک یعنی پڑھ اپنے مالک کا  
نام لے کر جس نے پیدا کیا۔ پیدا کیا آدمی کو خون کی چھٹی  
سے۔ پڑھ اور تیرا مالک بڑی عورت والا ہے جس نے



فَاتَّخَذَ فِي فَعْمَظِي السَّالِثَةَ  
خَتْمَةً بَلَعَهَا وَسَيَّيْ الْجَهْدَ شَمَّ  
أَسْ سَلِي فَقَالَ اقْرَأْ  
بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ  
خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ  
اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ  
الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ  
الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ  
فَرَجَعَهُ بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَرْجُفٍ  
بَوَادِرُهُ خَتْمٌ دَخَلَ عَلَيْهِ  
خَدِي يَجْعَةً فَقَالَ رَمَلُوْنِي  
رَمَلُوْنِي فَمِنْ مَلَوْنِهِ خَتْمٌ دَهَبٌ  
عَنْهُ الشَّوْءُ ثُمَّ قَالَ لِيُخْرِجِي  
أَيُّ خَدِي رَجْعَةً مَالِي وَأَخْبَرَهَا  
الْخَبْرَ قَالَ لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى  
نَفْسِي قَالَتْ لَهُ خَدِي يَجْعَةً  
كَلَّا الْبَشَرُ نَوَّاهُ لَا يُخْرِجِي  
اللَّهُ أَبَدًا وَاللَّهُ إِنَّكَ تَصِلُ الرَّحِمَ  
وَتَصِلُ الرِّجْلَ وَتَصِلُ الرَّجُلَ  
الْكُلَّ وَتَكْسِبُ الْمَدَنَ وَمَ وَتَقْرِبُ  
الضَّيْفَ وَتُعِيْدُ عَلَى نَوَائِي الْحَيَّ  
فَالْطَّلَقْتُ بِهِ خَدِي يَجْعَةً حَتَّى أَتَتْ  
بِهِ وَرَقَةً ابْنُ نَوْفَلِ بْنِ أَسَدِ بْنِ  
عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ ابْنُ عَمْرِو بْنِ  
أَخِي أَبِيهَا وَكَانَ أَهْلًا شَرَفِي  
الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ يَكْتُبُ الْكِتَابَ  
الْعَرَبِيَّ وَيَكْتُبُ مِنَ الْإِنجِيلِ بِأَلْفِ  
لَعْنَةٍ مِمَّا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكْتُبَ

سکھلایا قلم سے۔ سکھلایا آدمی کو وہ جو نہیں جانتا تھا  
یہ منکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ واکہ وسلم لوٹے۔ اور آپ  
کے موندھے اور گردن کے بیچ کا گوشت پھڑک رہا تھا  
دور اور خوف سے، چونکہ یہ وحی کا پہلا مرتبہ تھا اور آپ  
کو عادت نہ تھی اس واسطے ہیبت چھا گئی، یہاں تک  
کہ پہنچے حقیرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس اور آپ نے فرمایا  
مجھے ڈھانپ دو، ڈھانپ دو (کپڑوں سے)  
انہوں نے ڈھانپ دیا یہاں تک کہ آپ کا ڈر جاتا رہا  
اس وقت اپنی بی بی خدیجہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا اے  
خدیجہ رضی اللہ عنہا! مجھے کیا ہو گیا اور سب حال بیان کیا اور  
کہا مجھے اپنی جان کا ڈر ہے۔ خدیجہ رضی اللہ عنہا نے کہا ہرگز نہیں۔  
آپ خوش ہو جائے قسم اللہ کی اللہ تعالیٰ آپ کو کبھی رسوا نہ کرے  
یا کبھی رنجیدہ نہ کرے گا۔ آپ تو اللہ کی قسم ناسے کو جوڑتے  
ہیں۔ سچ کہتے ہیں۔ بوجھ اٹھاتے ہیں (یعنی عیال اور  
اطفال اور یتیم اور مسکین کے ساتھ سلوک کرتے ہیں  
اُن کا بار اٹھاتے ہیں) اور نادار کے لئے کمائی کرتے  
ہیں۔ اور خاطر داری کرتے مہمان کی اور سچی آفتوں میں  
(جیسے کوئی قرضدار ہو گیا یا مفلس ہو گیا یا اور کوئی  
تباہی آئی) مدد کرتے ہو لوگوں کی۔ پھر خدیجہ رضی اللہ عنہا کو  
ورقہ بن نوفل کے پاس لے گئیں اور وہ خدیجہ رضی اللہ عنہا کے  
بچپازاد بھائی تھے (کیونکہ ورقہ نوفل کے بیٹے تھے  
اور نوفل اسد کے اور خدیجہ خویلد کی بیٹی تھیں اور  
خویلد اسد کے بیٹے تھے تو ورقہ اور خدیجہ رضی اللہ عنہا کے باپ  
بھائی بھائی تھے) اور جاہلیت کے زمانے میں وہ نصرانی  
ہو گئے تھے اور عربی لکھنا جانتے تھے تو انجیل کو عربی  
میں لکھتے تھے جتنا اللہ کو منظور تھا۔ اور بہت بوڑھے  
تھے۔ ان کی بیٹائی جاتی رہی تھی (بڑھا پلے کی وجہ  
سے) خدیجہ رضی اللہ عنہا نے اُن سے لے لیا چچا!  
(وہ چچا کے بیٹے تھے بزرگی کے لئے اُن کو چچا کہا



وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَيِيَ فَقَالَتْ  
لَهُ خَدِيجَةُ أُمِّي عَمَّا سَمِعَتْ مِنْ  
ابْنِ أَخِيكَ قَالَ وَسَرَقَةُ ابْنِ نُفَيْلٍ  
يَا ابْنَ أَخِي مَاذَا تَرَى فَاخْبِرْ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
خَبَرَ مَا رَأَى فَقَالَ لَهُ وَسَرَقَةُ هَذَا  
النَّامُوسُ الَّذِي نَزَلَ عَلَى مُوسَى  
يَا لَيْتَنِي فِيمَا جِئْتُ عَالِيَتِنِي أَكُونُ حَيًّا  
حِينَ يُخْرِجُكَ قَوْمُكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْفِرْ حِمِي  
قَالَ وَسَرَقَةُ نَعَمْ لَوْ يَأْتِ رَجُلٌ  
قَطْرًا يَسْأَلُ عَنْهُ أَكَا عَوْدِي وَ  
إِنْ يَدْرِكُنِي يَوْمَئِذٍ أَنْصُرَكَ أَنْصُرًا  
مُؤَسَّرًا

اور ایک روایت میں چچا کے بیٹے میں۔  
اپنے بھتیجے کی سہو۔ ورقہ نے کہا اے بھتیجے  
میرے تم کیا دیکھتے ہو۔ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے جو کچھ کیفیت دیکھی تھی سب  
بیان کی۔ ورقہ نے کہا یہ تو وہ ناموس ہے جو  
حضرت موسیٰ علیہ السلام پر اتری تھی۔ کاش  
میں اس زمانہ میں جوان ہوتا کاش میں زندہ  
رہتا اس وقت تک جب تمہاری قوم تم کو کالری  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیا وہ  
مجھے نکال دیں گے۔ ورقہ نے کہا ہاں جب  
کوئی شخص دنیا میں وہ لیکر آیا جسکو تم لائے ہو  
(یعنی شریعت اور دین) تو لوگ اس کے  
دشمن ہو گئے اور جو میں اس دن کو پاؤں گا  
تو اچھی طرح تمہاری مدد کروں گا۔

فائدہ۔ یعنی اس کی تعبیر بھی ہوتی صاف اور کھلی کھلی کسی قسم کا شبہ اس میں نہ رہتا۔ علماء  
نے کہا ہے کہ یہ حالت چھ مہینے تک رہی نبوت سے پہلے۔ اس کے بعد علانیہ حضرت جبریل  
علیہ السلام آپ کے پاس تشریف لائے۔ اور بھید اس میں یہ تھا کہ اگر دفعہ پہلے ہی سے  
حضرت جبریل آپ کے پاس آجاتے تو شاید آپ گھبرا جاتے اور بشریت کی وجہ سے اچانک  
نبوت کا بار اٹھ نہ سکتا۔ یہ حدیث صحابہ کے مراسیل میں سے ہے کیونکہ حضرت رضی اللہ عنہما کی عمر  
اتنی نہ تھی کہ انہوں نے خود یہ قصہ دیکھا ہو بلکہ ضرور خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا کسی  
صحابی سے سنا ہو گا۔ اور مرسل صحابی کی باتفاق علماء رجحان ہے۔ اور نہیں خلاف کیا اس میں کسی  
سوا ابواسحاق اسفرائینی کے۔ آپ کو تنہائی کا شوق ہوا یعنی خلوت اور عزلت کا۔ اور یہ وہ امر  
ہے جو مدار ہے انسانی ترقیات کا اور وظیفہ ہے ہر ایک ولی اور نبی اور صالح اور حکیم اور  
فیلسوف کا کوئی شخص دنیا میں اعلیٰ درجہ کا نہیں گزرا جس نے خلوت اور عزلت کو  
اختیار نہ کیا ہو اور ایک مدت تک تنہا رہ کر فکر اور مراقبہ نہ کیا ہو اور وحی اسکی  
یہ ہے کہ تنہائی میں فکر خوب ہوتا ہے کیونکہ دل خالی ہوتا ہے مشاغل سے تو اس کو موقع  
ملتا ہے ایک مطلب کی طرف بخوبی متوجہ ہونے کا اور ایک بتدی حالت ہستغراق پیدا کرنے  
کے لئے اول تنہائی ضروری ہے پھر جب یہ قوت حاصل ہو جاتی ہے اور اس کو ملکہ ہو جاتا ہے  
تو تنہائی کی ضرورت نہیں رہتی۔ وہ لوگوں میں بیٹھ کر بھی ایک ہی مطلب کی طرف اپنے



دل کو پوری طرح لگا سکتا ہے اسی لئے بعد از نبوت کے ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو  
 تنہائی کی ضرورت نہ تھی۔ حرمی یا حرام بکھر جانے حطی ایک پہاڑ ہے جس کے سترے میں میل پہنچ  
 شخص نکلے سے منا کو جانے تو بانیں ہاتھ پڑتا ہے اب وہاں ایک قبہ بنا ہوا ہے  
 اور اس پہاڑ کو جبل نور کہتے ہیں۔ یعنی خوب ہی دلو چا زور سے اور ظاہر یہ ہے کہ حضرت  
 تک گئے ہوں گے۔ کیونکہ فرشتوں کو خداوند تعالیٰ نے بہت طاقت دی ہے اور وہ ٹھکتے نہیں  
 نے اختلاف کیا ہے کہ یہ فرشتہ کون تھا اکثر یہ کہتے ہیں کہ حضرت جبریل علیہ السلام تھے کیونکہ  
 وحی کا کام انہی کے سپرد ہے اور بعضوں نے کہا اسرائیل تھے اور یہ جو حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 نے فرمایا میں پڑھا ہوا نہیں اس سے یہ غرض ہے کہ میں نے کوئی کتاب نہیں پڑھی یا میں اچھی  
 طرح پڑھ نہیں سکتا کیوں کہ اتنی ہونا دوسرے کے پڑھانے سے پڑھنے کا مانع نہیں اور بعضوں  
 نے کہا کہ اس فرشتے نے ایک صحیفہ حریر کا آپ کے ہاتھ میں دیا تھا جب آپ نے فرمایا..... اس  
 دلوچنے سے یہ مقصود تھا کہ نور ملے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے تمام جسم شریف میں سرایت  
 کرے اور آپ کا دل خوب متوجہ ہو اور اسی وجہ سے بار بار یہ امر کیا..... اس حدیث سے صاف  
 معلوم ہوا کہ سب سے پہلے جو سورت قرآن کی اتری وہ یہی سورت ہے اور یہی صحیح ہے اور اترتی  
 ہے اس پر چہرہ سلف اور خلف کا اور بعضوں نے کہا کہ سب سے پہلے سورہ مدثر اتری ہے  
 پر وہ قول صحیح نہیں ہے اور بعضوں نے اس حدیث سے یہ دلیل کی ہے کہ بسم اللہ سورہ کا جزو نہیں  
 کیونکہ یہاں بسم اللہ ذکر نہیں کیا اس کا جواب یہ ہے کہ شاید بسم اللہ بعد کو اتری ہو جسے باقی سورہ بعد  
 میں اتری (نودی) قاضی نے کہا یہ فرمانا آپ کا اس وجہ سے نہ تھا کہ آپ کو شک تھا اللہ کے پیغام  
 میں بلکہ آپ ڈرے کہ شاید اتنا بڑا ابو جہل آپ سے اٹھ نہ سکے اور جان نکل جائے کیونکہ وحی کی  
 سختی سے بہت مشقت ہوتی ہے یا یہ خیال اس وقت تک ہو جب تک خواب میں نبوت کی باتیں  
 ہوئیں اور فرشتے کی آواز آپ نے سنی پر اس سے ملاقات نہیں کی تو آپ کو خوف ہوا شیطان کا  
 پر جب فرشتے سے ملاقات ہو گئی اس وقت تو کسی طرح کا شک نہیں رہ سکتا اور نہ شیطان کے  
 غلبے کا ڈر رہ سکتا ہے۔ نودی نے کہا دوسری تاویل ضعیف ہے کیونکہ حدیث سے صاف معلوم ہوتا  
 ہے کہ آپ نے یہ فرشتے کی ملاقات کے بعد فرمایا۔ سچی آفتیں کہیں اس لئے کہ جو آفتیں ناحق کی وجہ  
 سے آئیں جیسے کوئی فضول خرچی سے مفلس ہو جائے یا ظلم کرے اور بلا میں پھنس جائے تو  
 اس کی مدد کرنا ضروری نہیں۔ سبحان اللہ بی بی ہو تو ایسی جیسے حضرت خدیجہ کبریٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہا  
 تھیں جو اپنے خاوند کو مصیبت کے وقت میں لٹلی اور تشفی دے اور ہر ایک معاملہ میں صلاح نیک ہے  
 حضرت خدیجہ رحمہ کی عقلمندی اور دانائی اور باقت اور استعداد کے ثبوت کے لئے صرف  
 یہی ایک حدیث کافی ہے مطلب ان کی گفتگو کا یہ ہے کہ آپ کے اخلاق اور عادات  
 اور خصائل تو نہایت عمدہ ہیں جن کی وجہ سے خدا بھی آپ سے خوش ہے اور خلق خدا بھی راضی ہے



پھر آپ پر آفت آنا عقل کے خلاف ہے۔ ظاہر ہے کہ ہماری شریعت میں اور نیز اگلی شریعتوں میں جب غور اور خوض کرو تو معلوم ہوتا ہے کہ گناہ دو قسم کے ہیں ایک قسم تو وہ جو خلق سے تعلق نہیں رکھتی صرف خدا سے تعلق رکھتے ہیں جیسے شرک کرنا۔ کفر کا اعتقاد رکھنا دوسرے وہ جو خلق سے تعلق رکھتے ہیں جن کی وجہ سے خدا کی مخلوق کو تکلیف ہوتی ہے رنج پہنچتا ہے تقریباً اکثر گناہ بلکہ سب اسی قسم کے ہیں جیسے زنا اور چوری اور ظلم اور سود خواری۔ غیبت اور حسد اور لاف بکھلی وغیرہ پھر جو شخص دو ذل قسم کے گناہوں سے پرہیز کرتا ہو۔ اور بعض اس کے وہ نیکیاں کرتا ہو جن سے خدا خوش ہوتا ہے اور خدا کی مخلوق بھی خوش ہوتی ہو وہ کاسب کو مصیبت میں پھنسنے لگا۔ اس کو تو روز بروز خوشی بڑھتی جائے گی۔ اور وہ ہمیشہ اپنے اعمال کے اثر سے اور ان کے تصور سے پھولا ہوا مگن بنارہے گا تو درحقیقت ہر ایک گناہ ایک رنج ہے جو انسان کی زندگی کو تراب کر دیتا ہے اور عیش کو کرکرا اور تباہ بنا دیتا ہے اسی وجہ سے تمام شریعتوں نے بالاتفاق گناہ سے منع کیا ہے مثلاً جو شخص بخیلی کرے گا۔ اور اپنے جو روپجوں اور ناتے والوں۔ دوستوں کے حق اچھی طرح ادا نہ کرے گا تو سب کے سب اس کے دشمن بن جائیں گے اور جہاں تک ہو سکے گا۔ اس کے جان اور مال کو نقصان پہنچائیں گے جو شخص حسد کرے گا وہ اپنے ہاتھ سے اپنے تئیں نقصان پہنچائے گا۔ جو ظلم کرے گا۔ لوگ اس کے دشمن ہو کر اس سے بد لیں گے۔ اسی طرح سارے گناہوں کا حال ہے کہ انجام ان کا اندوہ اور رنج ہے پھر جو شخص گناہ کو لذت سمجھ کر کر بیٹھتا ہے وہ انجام بین اور بازیگ بین نہیں ہے۔ اگر وہ خوب فکر کرے تو اس کو یہ بات معلوم ہو جاتی ہے کہ یہ گھڑی بھر کی لذت اس بے انتہا تکلیف کے سامنے جو آئے آنے والی ہے کچھ حقیقت نہیں رکھتی زنا کے وقت جو ایک آدمہ لحظہ لذت ہوتی ہے۔ اس کی کیا بساط ہے معاذ اللہ ان آفتوں کے سامنے جو زنا کرنے والے کو آگے چل کر پیش آتی ہیں کوئی شریف آدمی اس کے آنے کا اپنے گھر میں روادار نہیں ہوتا کوئی اس کے ہمسایہ رہنے کو پسند نہیں کرتا جس سے زنا کیا اس عورت کا اگر مترہرے تو وہ اس کے خون کا پیاسا بن جاتا ہے۔ اور جب موقع پاتا ہے اس کو قتل کرتا ہے اور جو شوہر نہیں تو اس کے اور عزیز اور اقارب ملتے ملتے رشتے والے دشمن ہوتے ہیں اس کے مارنے کی فکر میں رہتے ہیں اور اگر فرض کریں کہ وہ عورت خود زانیہ ہو اور اس کے ناتے رشتے والے ہی نہ ہوں یا ہوں پر برا نہ مانیں تب بھی یہ نقصان ہے کہ اس شخص کو زنا کی عادت پڑ جاتی ہے پھر ہر ایک عورت سے اس فعل کے کرنے پر مستعد ہوتا ہے اور نقصان پاتا ہے دوسرے اس کی بی بی اور بی بی کے عزیز و اقارب سب اس کے دشمن بن جاتے ہیں اور اکثر ایسے بد کردار خاوند اپنی بی بی کے ہاتھوں جان دیتے ہیں اور اگر یہ بھی ہو تو زانیہ عورتوں کے ساتھ بڑا کام کرنے سے انسان کو طرح طرح کی بیماریاں جیسے



اتشک اسوزاک بعدہم وغیرہ امراض خبیثہ لائق ہوتے ہیں جن کا اثر کئی پشت تک اولاد میں بھی چلا جاتا ہے اور جن کو یہ بیماریاں لائق ہوتی ہیں اس کی تو زندگی سے موت بہتر معلوم ہوتی ہے معاذ اللہ ایک ان کے مرنے کے لئے جو حلال طور سے بھی ممکن ہے ساری عمر کے لئے ایسی سخت تکلیف اٹھانا ماقبل کا کام نہیں اب اس سے کوئی یہ نہ سمجھے کہ گناہ سے بچنے کا فائدہ صرف دنیا کی زندگی ہی میں ہے نہیں بلکہ آخرت کے فائدے اس کے سوا ہیں اور جو بیان اوپر ہم نے کیا اس سے یہ غرض ہے کہ بعض لوگ جن کی پوری سمجھ نہیں وہ خیال کرتے ہیں کہ گناہوں سے بچنا دنیا میں کوئی مفید نہیں بلکہ اس میں صرف آخرت ہی کا فائدہ ہے حالانکہ یہ خیال نری حماقت اور سفاقت کا خیال ہے شریعت اور مذہب پر چلنا اور بری باتوں سے بچنا اور نیک کاموں کو کرنا دنیا اور آخرت دونوں کو درست کرتا ہے اور جیسے مذہب اور شریعت پر چلنے سے انسان آخرت کے عذابوں سے بچے گا۔ ویسے ہم دنیا کی آفتوں کو بچوں سے بھی محفوظ رہے گا۔ اگر کوئی یہ کہے کہ دنیا میں ایسے آدمیوں پر بڑی بڑی مصیبتیں اور تکلیفیں ہوتی ہیں اور بہت سے بدکاروں نے ساری عمر چین اڑایا ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ یہ چین اور مصیبت ظاہر بینوں کی نظر میں ہے درحقیقت بدکاروں کو کوئی چین نہیں اندیکوں کو کوئی رنج نہیں۔ نیک شخص پر کیسے ہی آفت آئے پر اس کا دل اپنی مقصود اور پاک تصور کر کے خوش ہے اور انجام اس آفت کا راحت ہے اور بدکار کا دل ہر وقت قلق میں ہے کیسے ہی عیش کے سامان اس کے پاس تیار ہوں پر جب دل میں اطمینان اور سکون نہیں گناہوں کی فکر مواخذہ کا خوف لگا ہوا ہے تو یہ سامان سب بیچ ہے۔ هَذَا أَمَّا الْحَقِيقَةُ بِرَبِّكَ مَعَهُ دَجَلٌ وَالتَّحَدُّثُ بِمَنْ مَحْجَرٍ بَخَارِي مِثْلِهِ - صحیح بخاری میں ہے کہ عبرانی لکھنا جانتے تھے اور انجیل کو عبرانی میں لکھتے تھے نووی نے کہا دونوں صحیح ہیں اور حاصل یہ ہے کہ وہ نصاریٰ کے دین سے خوب واقف تھے اور انجیل کو خوب سمجھتے تھے۔ کبھی اس کو عبرانی میں لکھتے تھے کبھی عربی میں ناموس سے مراد جبرئیل علیہ السلام ہیں اور اصل معنی ناموس کے بھلی بات چھپانے والا جیسے جاسوس بری بات چھپانے والا۔ جبرئیلؑ کو ناموس اس لئے کہتے ہیں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے راز .... وحی کو بندوں تک پہنچاتے ہیں .... پراسوس ورقہ کی زندگی نے وفات کی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو مشرکوں نے مکے سے نکال دیا جیسے ورقہ نے کہا تھا۔

ترجمہ اُمّ المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میں نے فراموش کر دیا کہ میں نے کہا قسم اللہ کی قسم کہ کبھی رنجیدہ نہ کرے گا۔ اور اگلی روایت میں یوں تھا رسول اللہ کریمؐ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا سے کہا اے چچا کے بیٹے میں نے اپنے پیچھے کی بات اور اگلی روایت میں یوں

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ أَوَّلُ مَا بَدَأَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْوَحْيِ وَكَانَ الْحَدِيثُ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ قَوْلَ اللَّهِ لَا يُخْزِنُكَ أَبَدًا وَ قَالَ فَقَالَ خَدِيجَةُ أَيْ ابْنِ عَمِّ



اسْمَعُ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ -

عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ يَقُولُ قَالَ  
عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
مَخْرَجًا إِلَى حَدِيثِهِ يَرْجِفُ فَوَادَّ وَأَنْصَحَ  
الْحَدِيثَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ وَمَعْنَاهُ لَمْ  
يَذْكُرْ أَوَّلَ حَدِيثِهِمَا مِنْ تَوَلَّاهُ أَوَّلَ مَا بَدَأَ  
بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
مِنْ الْوَحْيِ الرَّؤْيَا الصَّادِقَةَ وَتَابَعَهُ يُونُسَ  
عَلَى تَوَلَّاهُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَاكَ اللَّهُ أَبَدًا أَوْ ذَكَرَ  
وَقَالَ حَدِيثُهُ أَيُّ ابْنِ عَمٍّ اسْمَعُ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ.

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ  
وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ حَدِيثًا قَالَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
وَهُوَ حَدِيثٌ عَنْ فَتْرَةِ الْوَحْيِ  
قَالَ فِي حَدِيثِهِ فَبَيْنَا أَنَا أَمْشِي  
سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ  
رَأْسِي فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي  
بِحِجْرٍ آخٍ جَالِسًا عَلَى كُرْسِيٍّ  
بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَجِئْتُ مِنْهُ فَرَقًا فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ  
رَبِّ لَوْ بَدَأْتُ بِكَ لَوَيْتُ فَدَثَرُونِي فَأَنْزَلَ  
اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَا شَيْهَا الْمَذْهُبُ  
فَأَنْزَلَ دَرَجَتَكَ فَكَثَرَتْ وَثَنًا بِكَ  
فَطَهَّرَ وَالرَّجْزُ نَا بَهْرُ وَهِيَ الْأَوْثَانُ  
قَالَ ثُمَّ تَبَعَ الْوَحْيُ -

تھالے چچا سن اپنے بھتیجے کی بات

ترجمہ: اس روایت میں یوں ہے کہ  
آپ لوٹے خدیجہ رحمہ کی طرف اور آپ کا  
دل کانپ رہا تھا۔ اور اس میں یہ ذکر  
نہیں کہ سب سے پہلے جو وہی آپ پر  
شروع ہوئی وہ سچا خواب تھا۔ اور پہلی  
روایت کی طرح اس میں یہ ہے کہ  
قسم اللہ کی اللہ آپ کو کبھی رسوا نہ کرے  
اور خدیجہ نے ورقہ سے کہا کہ  
اے چچا کے بیٹے سن اپنے بھتیجے کی۔

ترجمہ:۔ جابر بن عبد اللہ انصاری سے  
روایت ہے اور وہ صحابہ میں سے تھے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے فرمایا  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اور  
آپ ذکر کرتے تھے وحی موقوف ہو جانے کا  
ایک بار میں جا رہا تھا میں نے آسمان سے  
آواز سنی تو میں نے سر اٹھایا دیکھا تو وہی  
فرشتہ جو حرائیں میرے پاس آیا ایک کرسی  
پر بیٹھا ہے آسمان اور زمین کے بیچ میں  
یہ دیکھ کر میں سہم گیا ڈر کے مارے اور لوٹ  
کر گھر میں آیا میں نے کہا مجھے کپڑا اور مادہ  
انہوں نے کپڑا اڑھا دیا تب اللہ تعالیٰ  
نے یہ سورت اتاری یا ایہا المدثر اخیر  
تک یعنی لے کپڑا اور سننے والے اٹھ  
اور ذرا لوگوں کو اور اپنے مالک کی بڑائی کر  
اور اپنے کپڑوں کو پاک کر اور پلیدی کو چھڑے  
پلیدی سے مراد بت ہیں پھر وحی برابر آنے لگی۔

**فائدہ**۔۔ سب سے پہلے آپ پر وہ آئیں جو اوپر کی حدیث میں بیان

ہوئیں یعنی اقرا باسم ربک الذی خلق الانسان من علق اثرء وربک



الاکرم الذی علّم بالقلم علم الانسان ما لم یعلم بعد اس کے ایک مدت تک جس کی تعلیم میں اختلاف ہے وحی موقوف رہی پھر یہ آیتیں اتریں سورہ مدثر کے شروع کی بعد اس کے وحی کا سلسلہ بند ہو گیا اور برابر آنے لگی لنوی نے کہا اب جو بعض لوگ کہتے ہیں سب پہلے سورہ مدثر اتری ضعیف بلکہ جال ہے اسی طرح جو لوگ کہتے ہیں سب پہلے سورہ فاتحہ اتری۔

ترجمہ : یحییٰ سے روایت ہے میں نے ابو سلمہ سے پوچھا سب سے پہلے قرآن میں سے کیا اترتا انھوں نے کہا یا یہاں المدثر میں نے کہا یا اقرا انھوں نے کہا میں نے جابر بن عبد اللہ سے پوچھا قرآن میں سے پہلے کیا اترتا انھوں نے کہا یا یہاں المدثر میں نے کہا یا اقراء جابر رضی نے کہا میں تم سے۔ وہ حدیث بیان کرتا ہوں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے بیان کی تھی۔ آپ نے فرمایا میں حرام میں ایک مہینے تک رہا جب میری مدت پہنچنے کی پوری ہو گئی تو میں اترتا اور وادی کے اندر چلا کسی نے مجھے آواز دی میں نے سامنے اور پیچھے اور دائیں اور بائیں دیکھا کوئی نظر نہ آیا پھر کسی نے مجھے آواز دی میں نے دیکھا کسی کو نہ پایا پھر کسی نے مجھے آواز دی تو میں نے سر اٹھا دیکھا تو وہ ہوا میں ایک تخت پر ہیں یعنی جبریل علیہ السلام مجھے یہ دیکھ کر اڑہ چڑھا آیا سخت (ہیبت کے مارے) تب میں خدیجہ کے پاس گیا اور میں نے کہا مجھے کپڑا اڑھا دو انھوں نے کپڑا اڑھا دیا اور پانی اوپر میرے ڈالا (ہیبت دور کرنے کیلئے) تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیتیں اتاریں۔ یا

ایہا المدثر تم فائدہ رکھو اور ہر فکر و خیال کو فطرت (ان کا ترجمہ اوپر گذرے)

عَلَنْ يَحْيَى يَقُولُ سَأَلْتُ  
أَبَا سَلَمَةَ أَيُّ الْقُرْآنِ أُنْزِلَ قَبْلُ  
قَالَ يَا يَحْيَى الْمَدْ ثَرُ فَقُلْتُ أَوْ اقْرَأْ  
فَقَالَ سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
أَيُّ الْقُرْآنِ أُنْزِلَ قَبْلُ قَالَ يَا  
يَحْيَى الْمَدْ ثَرُ فَقُلْتُ أَوْ اقْرَأْ  
قَالَ جَابِرٌ أَحَدُكُمْ مَا حَدَّثَنَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ جَابِرٌ وَدَّتْ  
بِحَدَاثِ شَهْرٍ فَلَمَّا قَضَيْتُ  
جَدَارِي نَزَلْتُ فَاسْتَبْطَنْتُ  
بَطْنُ الْوَادِي فَتَوَدَّيْتُ فَنَظَرْتُ  
أَمَّا حِي وَخَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي  
وَعَنْ شِمَالِي فَلَمْ أَرِ أَحَدًا  
لَمْ تَوَدَّيْتُ فَنَظَرْتُ فَلَمْ أَرِ أَحَدًا  
لَمْ تَوَدَّيْتُ فَوَفَعْتُ رَأْسِي  
فَإِذَا هُوَ عَلَى الْعَرْشِ فِي  
الْمَوَآءِ يَعْنِي جِبْرِيلُ  
فَأَخَذَ ثِيَابِي رَجْفَةً شَدِيدَةً  
فَأَتَيْتُ خَدِيجَةَ فَقُلْتُ دَثِرُونِي  
فَدَثَرُونِي فَصَبَرُوا عَلَيَّ مَا  
فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى يَا أَيُّهَا  
الْمَدْ ثَرُ مِمَّنْ نَاذِرُونَ بَلَاكَ  
فَكَبِّرُوا تَبَارَكَ فَطَهَرَ



**بَابُ الْأَسْرَاءِ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى**  
**اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الْحَقَّ**  
 کا آسمانوں پر تشریف لیجانا (یعنی معراج)  
 السَّمَوَاتِ وَفَرَضِ الصَّلَوَاتِ۔ اور نمازوں کا فرض ہونا۔  
 فائدہ : نویدی نے کہا یہ بہت بڑا باب ہے اور میں اس باب میں مختصر مختصر مطلب  
 اپنے اپنے موقع پر بیان کروں گا۔ اور قاضی عیاض نے معراج کے بارے میں چند فقرے  
 بہت عمدہ لکھے ہیں انھوں نے کہا کہ لوگوں نے اختلاف کیا ہے کہ یہ معراج کس حالت میں تھی  
 تو بعضوں نے کہا یہ سب خواب تھا۔ اور جو حق ہے اور اکثر سلف اور متاخرین نے اس کو اختیار  
 کیا ہے فقہاء اور محدثین اور متکلمین میں سے وہ یہ ہے کہ معراج بیداری کی حالت میں تھی اور  
 آپ اپنے جسم کے ساتھ تشریف لے گئے تھے۔ اور حدیثیں اس امر پر دلالت کرتی ہیں۔  
 اور ظاہر سے عدول کرنے کے لئے کوئی وجہ نہیں اور نہ یہ محال ہے۔ تاکہ  
 تاویل کی احتیاج ہو اور شریک نے معراج کی روایت میں کئی جگہ وہم کیا ہے جن پر  
 انکار کیا ہے علماء نے اور امام مسلم نے اس پر تنبیہ کی ہے اور کہا کہ شریک نے اس  
 روایت میں تقدیم اور تاخیر اور کمی اور بیشی کی ہے ایک اُن میں سے یہ ہے کہ وہ  
 معراج کو نبوت سے پہلے نقل کرتا ہے حالانکہ یہ غلط ہے معراج کم از کم نبوت سے پندرہ  
 مہینے کے بعد واقع ہوئی اور حرجی نے کہا معراج ستائیسویں شب کو ربیع الثانی میں ہجرت سے  
 ایک سال پہلے ہوا۔ اور زہری نے کہا معراج نبوت کے پانچ برس بعد ہوا اور ابن اسحاق نے کہا  
 معراج اس وقت ہوا جب اسلام مکہ میں پھیل گیا تھا اور عرب کے قبیلوں میں اور ان  
 سب قولوں میں زہری اور ابن اسحاق کا قول زیادہ ٹھیک ہے اس لئے کہ سب نے  
 باتفاق کہا ہے کہ حضرت خدیجہؓ نے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی نماز فرض  
 ہونے کے بعد اور اس بات میں اختلاف نہیں کہ حضرت خدیجہؓ ہجرت سے تین سال پہلے  
 گزر گئیں اور بعضوں نے کہا پانچ سال پہلے دوسرے یہ کہ علماء نے اتفاق کیا ہے اس امر  
 پر کہ نماز معراج کی رات کو فرض ہوئی پھر معراج نبوت سے پہلے کیوں کر ہو سکتا ہے  
 اور جو شریک کی روایت میں ہے آپ سوئے تھے اور دوسری روایت میں ہے کہ میں  
 سوئے اور جاگنے کے بیچ میں تھا خانہ کعبہ کے پاس تو اس سے یہ بات ثابت نہیں ہوتی  
 کہ معراج خواب میں تھا کیوں کہ یہ حالت اس وقت کی ہے جب آپ کے پاس فرشتہ آیا اور حدیث  
 میں اس کا کہاں ذکر ہے کہ سارا قصہ خواب میں گزرا تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔ نویدی  
 نے کہا شریک کے سوا معراج کی حدیث کو اور حافظوں اور عالموں نے روایت کیا ہے  
 جیسے ابن شہاب اور ثابت بن ابی اور قتادہ نے انس رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے شریک کی باتیں  
 بیان نہیں کیں اور شریک اہل حدیث کے نزدیک حافظ نہیں ہے۔ مترجم کہتا ہے کہ



جن لوگوں نے معراج کا حالت بیداری میں جسم کے ساتھ انکار کیا ہے۔ اُن کا انکار دو وجہ سے ہے ایک تو یہ کہ اس قدر تیز حرکت قیاس میں نہیں آتی کہ لاکھوں کروڑوں برس کا فاصلہ ایک جسم ٹھوڑے زمانے میں طے کرے اور پھر اس کے اجزاء میں اتصال قائم ہے۔ دوسری یہ کہ آسمان مثل پیاز کے چھلکوں کے ایک پر ت دوسرے پر ت سے ملے ہوئے ہیں اور پھٹنے اور جڑنے کے قابل نہیں ہیں۔ دوسرا شبہ تو صرف بطلیموس کی تقلید سے پیدا ہو گیا تھا کیونکہ اس نے تو آسمان ٹھوس اور سخت ایک سے ایک ملے ہوئے نکالے اور اسی کا نکالا ہوا نظام مسلمانوں نے عربی زبان میں نقل کیا اور وہی مسلمانوں میں شائع ہوا حالانکہ خود حکما ہی نے اس نظام کو باطل کر دیا۔ اور آسمان کا جسم ایسا سخت کہ جس میں کوئی چیز پھرنے سکے غلط ہوا اور ثابت ہوا یہ امر کہ ہزار ہا تارے اور اجسام ان آسمانوں میں جو فضا کی طرح معلوم ہوتا ہے پھرا کرتے ہیں اور اگر یہ امر مان لیا جائے کہ آسمان ٹھوس اور سخت اجسام ہیں تو یہ کہاں سے معلوم کہ ان میں دروازے اور راستے نہیں ہیں اور جو یہ بھی فرض کیا جائے تو یہ کہاں سے ثابت ہوا کہ وہ پھٹنے اور جڑنے کے لائق نہیں ہیں جو دلیل اگلے حکمانے آسمانوں کے نہ پھٹنے پر قائم کی ہے وہ کئی جگہ سے مخدوش ہے اور اس کے مقدمات ممنوع ہیں بلکہ باہلہ امر تو اس کا جواب یہ ہے کہ صرف قیاس میں نہ آنے سے کوئی امر محال نہیں ہو سکتا۔ خود زمین کی حرکت کو دیکھو اٹھاون ہزار میل ایک گھنٹے میں طے کرتی ہے یعنی توپ کی گولی سے ایک سو بیس گنا جلد جا رہی ہے پر نہ زمین کے اجزاء میں تفرق ہوتا ہے اور نہ ہم کو کسی قسم کی پریشانی ایسی تیز حرکت سے حاصل ہوتی ہے اور جن لوگوں کے نزدیک آفتاب حرکت کرتا ہے اور زمین ساکن ہے تو آفتاب زمین سے دن کروڑ میل کے فاصلہ پر ہونے سے اس کا مدار ساٹھ کروڑ میل کا ہوا اور ساٹھ گویا تقسیم کر دو تو ہر ایک ساعت میں اڑھائی کروڑ میل آفتاب کی حرکت ہوتی حالانکہ اس قدر تیز حرکت سے بھی نہ آفتاب کا جرم پھٹتا ہے نہ اس کے اجزاء میں تفرق ہوتا ہے اب اس سے بھی زیادہ تیز حرکت کو دیکھو روشنی جو آفتاب سے ہم تک پہنچتی ہے اس کی حرکت ایک دقیقہ یعنی منٹ میں ایک کروڑ بیس لاکھ میل ہے اگر کوئی کہے کہ روشنی ایک عرض ہے جو دوسرے جسم سے قائم ہے اور کلام جو امر کی حرکات میں ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ یہ خیال ہی غلط ہے کہ روشنی عرض ہے بلکہ روشنی ایک جسم ہے جو چھوٹے چھوٹے اجزاء سے مرکب ہے اور وہ اجزاء نہایت تیزی کے ساتھ روشن جسم سے سب طرف پھیلنے جاتے ہیں پھر جب حرکت کی تیزی کی کوئی انتہا نہ ملے اور نہ جسم کی سختی کی اس صورت میں خداوند کریم قادر مطلق کی قدرت کاملہ سے کچھ بعید نہیں ہے کہ وہ ایک جسم کو جتنی چاہے تیز روشنی عنایت فرمادے گو ہمارے قیاس اور عادت سے بعید ہو البتہ عقل نے اپنے ہی قیاس سے معراج کو بعید سمجھ کر اس کا انکار کیا اور حضرت صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے عقل سلیم سے کام لیا اور معراج



کی تصدیق کی۔ ذٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُتِيتُ  
بِالْبُرَاقِ وَهُوَ دَابَّةٌ أَبْيَضُ  
طَوِيلٌ فَوْقَ الْحِمَارِ وَدُونَ  
الْبُخْلِ يَضُمُّ حَافِرَهُ عِنْدَ  
مُنْتَهَى طَرَفِهِ قَالَ فَرَكِبْتُهُ  
حَتَّى أَتَيْتُ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ  
قَالَ فَرَبَطْتُهُ بِالْحَلْقَةِ الَّتِي  
يَرْبِطُ بِهَا الْأَنْبِيَاءُ قَالَ  
ثُمَّ دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ  
فَصَلَّيْتُ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ  
ثُمَّ خَرَجْتُ فَنَاءً فِي جَبْرِئِلَ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ بِإِشَاءِ  
مَنْ خَمْسٍ وَإِنَّهُ مِنْ لَبَنٍ  
فَاخْتَرْتُ اللَّبَنَ فَقَالَ  
جَبْرِئِيلُ اخْتَرْتُ الْفُطْرَةَ  
قَالَ ثُمَّ عَرَجَ بِنَا إِلَى  
السَّمَاءِ فَاسْتَفْتَمَ جَبْرِئِيلُ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقِيلَ  
مَنْ أَنْتَ قَالَ جَبْرِئِيلُ  
قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ  
مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ  
بُعِثَ إِلَيْكَ قَالَ قَدْ  
بُعِثَ إِلَيْكَ فَفَتَّمْ لَنَا  
فَإِذَا أَنَا بِأَدَمَ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَالِهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔۔ انس بن مالک سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرے  
سامنے براق لایا گیا۔ اور وہ ایک جانور ہے سفید  
رنگ کا لمبا گردھے سے اونچا اور چھر سے  
چھوٹا اپنے سم وہاں رکھتا ہے جہاں تک اس  
کی نگاہ پہنچتی ہے (تو ایک لمحہ میں آسمان تک  
جاسکتا ہے) میں اس پر سوار ہوا اور بیت المقدس  
تک آیا۔ وہاں اس جانور کو حلقہ سے باندھ  
دیا جس سے اور پیغمبر اپنے اپنے جانور  
کو باندھا کرتے تھے (یہ حلقہ مسجد کے دروازے پر ہے  
اور دو رکعتیں نماز کی پڑھیں بعد اس کے باہر  
نکلا تو حضرت جبرئیل علیہ السلام دو برتن لے  
کر آئے ایک میں شراب تھا اور ایک میں دودھ  
میں نے دودھ پسند کیا۔ حضرت جبرئیل نے کہا  
تم نے فطرت کو اختیار کیا پھر جبرئیل علیہ السلام  
ہمارے ساتھ آسمان پر چڑھے (جب وہاں  
پہنچے) تو فرشتوں سے کہا دروازہ کھولنے کے  
انھوں نے پوچھا کون ہے جبرئیل نے کہا  
جبرئیل ہے انھوں نے کہا تمہارے دو سرا  
کون ہے جبرئیل نے کہا محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
ہیں۔ فرشتوں نے پوچھا کیا وہ بلائے گئے  
تھے جبرئیل نے کہا ہاں بلائے گئے ہیں پھر  
دروازہ کھولا گیا ہمارے لئے اور ہم نے  
آدم علیہ السلام کو دیکھا انھوں نے مرحبا  
کہا اور میرے لئے دعا کی بہتری کی۔ پھر



فَرَحَّبَ بِي وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ  
فَمَعَرَجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ  
الثَّانِيَةِ فَاسْتَفْتَمُ جِبْرِيلُ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقِيلَ مَنْ  
أَنْتَ قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ  
وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قِيلَ  
وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ  
بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ فَفَتَحَ لَنَا  
فَإِذَا أَنَا بِأَبْنِي الْحَالَةِ عِيسَى  
ابْنِ مَرْيَمَ دِيحِي بَنِي  
رُكْرِيًّا صَلَوَاتُ اللَّهِ  
وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمَا فَرَحَّبَا  
بِي وَدَعَا لِي بِخَيْرٍ ثُمَّ عَرَجَ  
بِنَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّالِيَةِ  
فَاسْتَفْتَمُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ فَقِيلَ مَنْ أَنْتَ  
قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ وَمَنْ  
مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ  
قَالَ قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَفَتَحَ  
لَنَا فَإِذَا أَنَا بِيُوسُفَ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
وَإِذَا هُوَ قَدْ أُعْطِيَ شَطْرَ  
الْحُسَيْنِ قَالَ فَرَحَّبَ بِي وَ  
دَعَا لِي بِخَيْرٍ ثُمَّ عَرَجَ بِنَا  
إِلَى السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ فَاسْتَفْتَمُ  
جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

جبریل ہمارے ساتھ چڑھے دوسرے  
آسمان پر اور دروازہ کھلوا یا فرشتوں نے پوچھا  
کون ہے انھوں نے کہا جبریل۔ فرشتوں نے  
پوچھا تمہارے ساتھ دوسرا کون شخص ہے؟  
انھوں نے کہا محمد ہیں فرشتوں نے کہا کیا ان کو حکم  
ہوا تھا بلانے کا۔ جبریل نے کہا ہاں ان کو حکم ہوا  
ہے پھر دروازہ کھلا تو میں نے دونوں خالہ زادہ  
بھائیوں کو دیکھا یعنی حضرت عیسیٰ بن مریم  
اور یحییٰ بن زکریا علیہما السلام کو ان دونوں  
نے مرحبا کہا اور میرے لئے بہتری کی دعا کی  
پھر جبریل ہمارے ساتھ تیسرے آسمان  
پر چڑھے اور دروازہ کھلوا یا فرشتوں نے  
کہا کون ہے جبریل نے کہا جبریل فرشتوں  
نے کہا دوسرا تمہارے ساتھ کون ہے جبریل  
نے کہا محمد ہیں۔ فرشتوں نے کہا کیا ان کو  
پیغام کیا گیا تھا بلانے کے لئے؟ جبریل  
نے کہا ہاں ان کو پیغام کیا گیا تھا پھر دروازہ  
کھلا تو میں نے حضرت یوسف علیہ السلام  
کو دیکھا اللہ نے حسن و خوبی عورتی کا ادھا  
حصہ ان کو دیا تھا انھوں نے مرحبا کہا مجھ کو  
اور نیک دعا کی پھر جبریل ہم کو لے کر  
چوتھے آسمان پر چڑھے اور دروازہ کھلوا یا  
فرشتوں نے پوچھا کون ہے کہا جبریل۔  
پوچھا تمہارے ساتھ دوسرا کون ہے؟ کہا  
محمد ہیں فرشتوں نے کہا کیا بلوائے گئے  
ہیں۔ جبریل نے کہا ہاں بلوائے گئے ہیں  
پھر دروازہ کھلا تو میں نے اور یس علیہ السلام  
کو دیکھا انھوں نے مرحبا کہا اور اچھی دعا دی  
مجھ کو اللہ جل جلالہ نے فرمایا ہم نے اٹھایا



فَقِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ جِبْرِيلُ  
 قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
 قَالَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ  
 بُعِثَ إِلَيْهِ فَقُتِلَ لَنَا فَإِذَا  
 أَنَا يَا دَرِيسَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فَرَحَّبَ بِي وَدَعَانِي بِخَيْرٍ  
 قَالَ اللَّهُ سَعَى رَجُلٌ وَرَفَعْنَا  
 مَكَانًا عَلِيًّا ثُمَّ عَدَّجَ بِنَا إِلَى  
 السَّمَاءِ الْخَامِسَةِ فَاسْتَفْتَمَ  
 جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ قِيلَ  
 مَنْ هَذَا قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ  
 وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
 قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ  
 قَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ فَقُتِلَ لَنَا فَإِذَا  
 أَنَا يَا بَهْرُونَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فَرَحَّبَ بِي وَدَعَانِي بِخَيْرٍ  
 عَدَّجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ  
 فَاسْتَفْتَمَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ  
 السَّلَامُ قِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ  
 جِبْرِيلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ  
 قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ  
 بُعِثَ إِلَيْهِ قَالَ قَدْ بُعِثَ  
 إِلَيْهِ فَقُتِلَ لَنَا فَإِذَا  
 أَنَا يَا سُلَيْمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فَرَحَّبَ بِي وَدَعَانِي بِخَيْرٍ  
 ثُمَّ عَدَّجَ بِنَا إِلَى السَّمَاءِ

اور میں کو اونچی جگہ پر (تو اونچی جگہ سے  
 یہی جو تھا آسمان مرا ہے) پھر جبریل  
 ہمارے ساتھ پانچویں آسمان پر چڑھے  
 انھوں نے دروازہ کھلوا یا فرشتوں نے  
 پوچھا کون کہا جبریل پوچھا تمہارے ساتھ  
 کون ہے کہا محمد میں فرشتوں نے  
 کہا کیا بولائے گئے ہیں پھر دروازہ کھلا  
 تو میں نے حضرت ہارون کو دیکھا  
 انھوں نے مرحبا کہا اور مجھے نیک دعا  
 دی پھر جبریل ہمارے ساتھ چھٹے  
 آسمان پر پہنچے۔ اور دروازہ کھلوا یا  
 فرشتوں نے پوچھا کون ہے کہا جبریل  
 پوچھا اور کون ہے تمہارے ساتھ  
 انھوں نے کہا محمد میں فرشتوں نے  
 کہا کیا خدا نے اُن کو پیام بھیجے  
 کے لئے؟ جبریل نے کہا ہاں بھیجا پھر  
 دروازہ کھلا تو میں نے حضرت موسیٰ  
 علیہ السلام کو دیکھا انھوں نے کہا  
 مرحبا اور اچھی دعا دی مجھ کو پھر جبریل  
 ہمارے ساتھ ساتویں آسمان پر  
 چڑھے اور دروازہ کھلوا یا فرشتوں  
 نے پوچھا کون ہے۔ کہا جبریل پوچھا  
 تمہارے ساتھ اور کون ہے کہا محمد  
 میں۔ فرشتوں نے پوچھا کیا وہ بولے  
 گئے ہیں انھوں نے کہا ہاں بولے گئے  
 ہیں۔ پھر دروازہ کھلا تو میں نے حضرت  
 ابراہیم علیہ السلام کو دیکھا وہ تکیہ  
 لگائے ہوئے تھے اپنی پیٹھ کا  
 بیت المعمور کی طرف (اس سے یہ



السَّابِعَةِ فَاسْتَفْتَمُ جَبْرِئِيلُ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقِيلَ مَنْ هَذَا  
قَالَ جَبْرِئِيلُ قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ  
قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ  
الْبَشَرُ قَالَتْ قَدْ بُعِثَ الْكَسْبُ  
فَقَتِمَ لَنَا فَإِذَا أَنَا بِأَبْنَاءِ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ مُسْنِدًا أَظْلَمَهُ  
إِلَى الْبَيْتِ الْمَحْمُورِ وَإِذَا هُوَ  
يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ  
أَلْفَ مَلَكٍ لَا يُخَرِّجُونَ إِلَيْهِ شَيْئًا  
ذَهَبَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَى الْمَلِكِ الْمَنْصُورِ  
وَإِذَا أَوْفَرُهَا كَأَنَّهُ الْفَيْلَةُ وَ  
إِذَا اشْتَرَاهَا كَأَنَّهُ الْقِلَالُ قَالَ فَلَمَّا  
عَشِيَهَا مِنْ أَمْرِ اللَّهِ مَا عَشَى  
تَغَيَّرَتْ فَمَا أَحَدٌ مِنْ خَلْقِ  
اللَّهِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْعِثَهَا مِنْ  
حُسْنِهَا فَأَدْحَى إِلَى مَا أَدْحَى  
فَفَرَضَ عَلَى خَمْسِينَ صَلَاةً  
فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ فَزَلَّتْ  
إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ  
مَا فَرَضَ رَبُّكَ عَلَيَّ أُمَّتِكَ  
فَلَمَّا خَمْسِينَ صَلَاةً فِي كُلِّ يَوْمٍ  
وَلَيْلَةٍ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ  
التَّخْفِيفَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا يُطِيقُونَ  
ذَلِكَ فَأَنَّى قَدْ بَلَوتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَرَخِبُوا لَهُمْ قَالَ فَرَجَعْتُ إِلَى  
رَبِّي فَقُلْتُ يَا رَبِّ خَفِّفْ عَلَيَّ  
أُمَّتِي فَحَطَّ عَنِّي خَمْسًا قَالَ إِنَّ

معلوم ہوا کہ قبلہ کی طرف پیٹھ کر کے بیٹھنا  
درست ہے اور اس میں ہر روز مقرر ہزار  
فرشتے جاتے ہیں جو پھر کبھی نہیں آتے پھر  
جبریلؑ مجھ کو سدرہ منہبی کے پاس لے  
گئے۔ اس کے پتے اتنے اتنے بڑے تھے  
جیسے ہاتھی کے کان اور اس کے سر جیسے قلعہ  
ایک بڑا گھر جس میں دو مشک یا زیادہ  
پانی آتا ہے پھر جب اس درخت کو  
اللہ کے حکم نے ڈھانکا تو اس کا حال  
ایسا ہو گیا کہ کوئی مخلوق اس کی خوبصورتی  
بیان نہیں کر سکتا پھر اللہ جل جلالہ نے  
ڈالا میرے دل میں جو کچھ ڈالا اور پاس  
نمازیں ہر رات اور دن میں مجھ پر فرض  
کیں جب میں وہاں سے اتر ا اور حضرت  
موسیٰ علیہ السلام تک پہنچا تو انھوں نے  
پوچھا تمہارے پروردگار نے کیا فرض کیا امت  
پر تمہاری میں نے کہا بچاس نمازیں فرض  
کیں۔ انھوں نے کہا پھر لوٹ جاؤ اپنے  
پروردگار کے پاس اور تخفیف چاہو کیونکہ  
تمہاری امت کو اتنی طاقت نہ ہوگی اور میں  
نے بنی اسرائیل کو آزمایا ہے اور ان کا  
امتحان لیا ہے میں لوٹ گیا اپنے پروردگار  
کے پاس اور عرض کیا ہے پروردگار تخفیف کر  
میری امت پر اللہ تعالیٰ نے پانچ نمازیں  
گھٹا دیں میں لوٹ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام  
کے پاس آیا اور کہا کہ پانچ نمازیں اللہ تعالیٰ  
نے مجھے معاف کر دیں انھوں نے کہا تمہاری امت  
کو اتنی طاقت نہ ہوگی تم پھر جاؤ اپنے رب کے پاس  
اور تخفیف کراؤ۔ آپ نے فرمایا میں اس طرح برابر



أَمَّا تَك لَا يَطِيقُونَ ذَلِكَ فَارْجِعْ إِلَى  
رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ قَالَ فَلَمْ أَرْجِعْ  
أَرْجِعْ بَيْنَ رَبِّي تَبَادُلَ وَتَعَالَى وَبَيْنَ  
مُوسَى حَتَّى قَالَ يَا حُصَيْنُ إِنَّهُمْ  
خَمْسُ صَلَوَاتٍ كُلُّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لِكُلِّ  
صَلَاةٍ عَشْرَةٌ فَذَلِكَ خَمْسُونَ  
صَلَاةً وَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ  
يَعْمَلْهَا كَتَبَتْ لَهُ عَشْرًا  
وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ  
يَعْمَلْهَا لَمْ تُكْتَبْ شَيْءٌ فَإِنْ  
عَمِلَهَا كُتِبَتْ سَعْيُهُ وَاجِدَهُ  
قَالَ فَزِلْتُ حَتَّى أَتَنَهَيْتُ  
إِلَى مُوسَى فَأَخْبَرَنِي فَقَالَ ارْجِعْ  
إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ قَدْ رَجَعْتُ  
إِلَى رَبِّي حَتَّى أَمْتَحِنِيَتْ مِنْهُ -

اپنے پروردگار اور حضرت موسیٰ کے بیچ میں میان  
رہا یہاں تک کہ اللہ جل جلالہ نے فرمایا اے محمد  
پانچ نمازیں ہیں ہر دن اور ہر رات میں اور ہر ایک نماز میں  
دن نماز کا ثواب ہے تو وہی پچاس نمازیں ہوں  
(سبحان اللہ مالک کی کسی عنایت اپنے غلاموں کے لیے کہ  
پچھن پانچ نمازیں اور ثواب پچاس نماز کا) اور جو کوئی شخص  
نیت کے کام کرنے کی نیک پھر اس کو نہ کرے تو  
اس کو ایک نیکی کا ثواب ملے گا اور جو کرے تو دس  
نیکیوں کا اور جو شخص نیت کرے برائی کی  
پھر اس کو نہ کرے تو کچھ نہ لکھا جائے گا  
اور اگر کر بیٹھے تو ایک ہی برائی لکھی جائیگی  
آپ نے فرمایا پھر میں اترنا اور حضرت موسیٰ  
علیہ السلام کے پاس آیا۔ انھوں نے کہا  
پھر جاؤ اپنے پروردگار کے پاس اور  
تخفیف چاہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا میں اپنے پروردگار کے پاس پھر پھر کر  
گیا یہاں تک کہ میں شرمایا اس سے -

**فائدہ -** براق بضم یا اس جانور کا نام ہے جس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
معراج کی رات کو سوار ہوئے تھے زبیدی اور صاحب تحریر نے کہا کہ براق وہ جانور ہے جس پر تمام  
پیغمبروں نے سواری کی پر اور پیغمبروں کا سواری کرنا اس پر دلیل چاہتا ہے ابن دربی نے  
کہا براق برق سے نکلا ہے برق کہتے ہیں بجلی کو اس جانور کا نام براق ہو اس لئے کہ اس  
کی چال بجلی کی طرح تیز تھی اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ وہ بجلی کی طرح صاف اور مستقیم اور جھکدار  
تھا اور بعضوں نے کہا اس لئے کہ وہ سفید تھا۔ قاضی عیاض نے کہا احتمال ہے کہ اس جانور میں  
دو رنگ ہوں کیونکہ براق اس بکری کو کہتے ہیں جس کی سفیدی میں سیاہ دھاریاں ہوں اور  
حدیث میں خود موجود ہے کہ وہ جانور سفید رنگ کا تھا تو براق بھی سفید رنگ میں داخل ہے (نوٹ)  
مقدس یا مقدس دونوں صحیح ہیں اور مشہور معنی اس کے یہ ہیں پاکی کا گھر کیونکہ وہاں انسان  
گناہوں سے پاک ہوتا ہے یا وہ مکان خود پاک ہے بتوں کی نجاست سے۔ نووی نے کہا  
اس روایت میں اختصار ہے اور مراد یہ ہے کہ جبریل علیہ السلام کے آپ کو اختیار دیا کہ ان دونوں  
برتنوں میں سے جس کو چاہیں اختیار کریں آپ نے دودھ پسند کیا جیسے دوسری روایت میں



ابو ہریرہ رضی صاف موجود ہے کہ آپ کو الہام ہوا دودھ کے اختیار کرنے کا اور فطرت سے مراد اسلام اور استقامت ہے اور مطلب یہ ہے کہ تم نے اسلام کی علامت کو اور اس پر استقامت کو اختیار کیا اور دودھ اسلام کی علامت اس جس سے ہوا کہ وہ پاکیزہ خوشگوار نیک بنام ہے اور شرابی سبٹا پاکیزوں کی جڑ ہے اور حال اور مال دونوں میں برائیاں پیدا کرنے والی ہے لہذا بہت جرم کہتا ہے کہ ممکن ہے کہ فطرت سے مراد یہاں لغوی معنی فطرت کا ہو یعنی پیدا ہونے والا اور فطرت اور مقصود یہ ہے کہ دودھ فطری غذا ہے انسان کی جب دمی پیدا ہوتا ہے تو اس کی پرورش بغیر دودھ کے مشکل ہے اور دودھ وہ غذا ہے جو نہایت مقوی سر ریح الہضم اعضاء کو بڑھانے والا جسم کو پرورش کرنے والا۔ اور اس میں غذائیت اور امانیت دونوں موجود ہیں اور وہ فطری یعنی پیدائشی ہے خداوند کریم نے اس کو بنایا انسان کی صنعت کو اس میں خل نہیں برخلاف شراب کے کہ نہ اس میں غذائیت ہے جو انسان کے جسم کی پرورش کے لئے کافی ہو۔ نہ وہ فطری ہے بلکہ انسان کی ترکیب و صنعت سے تیار ہوا ہے اور جس قدر صنعت اس سے حاصل ہوتی ہے اس سے زیادہ ضرر اور نقصان پیدا ہوتا ہے۔۔۔ نووی نے کہا یہاں سے کئی باتیں معلوم ہوئیں ایک یہ کہ جب مکان والا اندر سے پوچھے کون ہے تو اس کے جواب میں اپنا نام بیان کرے نہ یہ کہ "میں" کہے کیونکہ اس کی مانعت آئی ہے اور میں کہنا بے فائدہ ہے دوسرے یہ کہ آسمان میں دروازے ہیں تیسرے یہ کہ دروازوں پر محافظ اور چوکیدار ہیں۔۔۔ مہربانہ لفظ ہے جس کو عرب کے لوگ جہان کے آنے کے وقت بولتے ہیں یعنی تم اچھی فراخ اور کشادہ جگہ میں آئے اس سے معلوم ہوا کہ جو شخص ملاقات کو آئے اس کی خاطر داری کرنا اور کشادہ پیشانی سے ملنا اور اس کی تعریف کرنا بشرطیکہ وہ مغرور نہ ہو درست ہے اور یہ طریقہ ہے انبیاء کا۔۔۔ بیت العور ایک گھر ہے کعبہ کی طرف آسمانوں کے اوپر اس کو معمور اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ہمیشہ آباد رہتا ہے ہر روز نئے ستر تزار فرشتے وہاں عبادت کے لئے آتے ہیں جو کچھ بھی نہیں آتے اس سے معلوم کرنا چاہئے کہ فرشتے کتنے بے حساب ہیں۔ ستر منہ ایک درخت ہے یہ کاساتوں آسمانوں کے اوپر وہ حد ہے فرشتوں کے جانے کی یا حد ہے ان کے علم کی اس سے آگے کا علم سوا خدا تعالیٰ کے کسی کو نہیں ہے ابن عباسؓ نے کہا اس کا نام سدہ منہی اس لئے ہوا کہ ملائکہ کا علم وہاں تک ختم ہو گیا اور اس سے آگے کوئی نہیں بڑھا سوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اور عبد اللہ بن مسعودؓ نے منقول ہے کہ اس کو منہی اس لئے کہتے ہیں کہ جو اوپر سے اترتا ہے وہ وہاں آکر ٹھہر جاتا ہے اور جو نیچے سے چڑھتا ہے وہ بھی وہاں رُک جاتا ہے یعنی خدا کا حکم۔۔۔ یعنی جیل اللہ جل جلالہ کی خاص تجلی اس درخت پر ہوتی تو اس کا رنگ روپ ہی بدل گیا اور حسن و جمال اس کا بے نظیر ہو گیا جس کی تعریف بیان نہیں ہو سکتی سچ ہے مخلوق کی کیا مجال جو اپنے خالق ذوالجلال کی تعریف کر سکے۔۔۔ اس سے صاف ثابت ہوتا ہے کہ عقیدہ سلف امت کا کہ خدا تعالیٰ اپنے عرش پر آسمانوں کے اوپر ہے ورنہ لوٹ جانے کے



کیا معنی ہوں گے۔۔۔ نووی نے اس مقام پر یہ تاویل کی ہے کہ میں لوٹ گیا اس مقام پر جہاں میں نے خداوند کریم سے باتیں کی تھیں اور پھر عرض کیا دوبارہ اور نقل کیا اس کو مولانا ابوالطیب نے السراج الوہاج میں رد نہیں کیا اس تاویل کو حالانکہ یہ تاویل مردود ہے اور نووی نے متاخرین مکملین کی تقلید کر کے یہ تاویل کی جو خداوند کریم کو جہت اور مکان سے منزہ خیال کرتے ہیں اور علماء حدیث اور سلف صالحین کے مذہب پر اس حدیث میں کوئی تاویل کی ضرورت نہیں اس لئے کہ ان کے نزدیک خدا کا مکان عرش ہے اور وہ جہت فوق میں ہے پس مطلب حدیث کا صاف ہے کہ میں خداوند کریم کے پاس پھر گیا اور جن لوگوں نے یہ خیال کیا ہے۔ معاذ اللہ خدا کی ذات ہر جگہ ہے اور عرش سے ذات کو کوئی خصوصیت نہیں ان کے طریقہ پر سراج کی کوئی فضیلت نہیں نکلتی ہے اور نہ اتنی تکلیف کی کوئی ضرورت معلوم ہوتی ہے کہ رات کے وقت ساتوں آسمانوں کا سفر آپ کو درپیش ہو کیونکہ ان کے نزدیک تو خدا زمین پر بھی ذات سے موجود ہے پھر ساتوں آسمانوں کے اوپر بلانے سے کیا مقصود تھا لا حول ولا قوۃ الا باللہ یہ کم بخت عقیدہ جہم بن صفوان سے پھیلا جس نے ہزاروں مسلمانوں کو گمراہ کیا اور اب تک یہ گمراہی اس کی قائم ہے اور نجات دی۔ اللہ جل جلالہ نے اس شیطان کے شر سے علماء حدیث اور سلف صالحین کو اور جنہوں نے ان کی راہ اختیار کی اللہ تعالیٰ ہم سلف کی پیروی نصیب کرے اور ہمارا حشر انھیں کے ساتھ کرے آمین یا رب العالمین۔ اس حدیث سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ جل جلالہ سے بلا واسطہ کلام کیا اور اللہ تعالیٰ نے آپ کو جواب دیا اب وہ لوگ جو کہتے ہیں معاذ اللہ خدایات نہیں کرتانہ اس کی بات میں آواز اور حروف ہیں وہ گویا حدیثوں اور آیاتوں کا رد کرتے ہیں جن سے صاف اللہ تعالیٰ کا بات کرنا اور اس میں آواز ہونا ثابت ہے یعنی بار بار عرض کرنے سے اور تخفیف چاہنے سے اب مجھ کو شرم آگئی اب نہیں جاسکتا گو آپ کو خیال ہو کہ میری امت ان بار بار نمازوں کو بھی ہر روز ادا نہ کر سکے گی پر جو منظور الہی تھا وہ ہوا یہ جو بار بار تخفیف ہوئی تو علماء نے اختلاف کیا ہے اس میں کہ آیا پہلے پچاس نمازوں کا جو حکم ہوا تھا وہ جوئی تھا یا غیر جوئی خطابی نے کہا کہ وہ حکم غیر جوئی تھا ورنہ تخفیف کیسے ہوتی اور صحیح یہ ہے کہ وہ حکم جوئی تھا کیونکہ اگر غیر جوئی ہوتا تو تخفیف چاہنے کی ضرورت نہ پڑتی اب یہ تخفیف نسخ ہے قبل عمل کے اور وہ جائز ہے۔

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرے پاس فرشتے آئے۔ اور مجھے لگے زم زم کے پاس پھر چہرہ لگیا سینہ میرا اور دھرایا گیا زم زم کے پانی سے پھر چھوڑ دیا گیا میں اپنی جگہ پر۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَقْبَلْتُ فَأَنْطَلَقُوا إِلَى آتِي زَمْزَمَ قَالَ فَشَرِبَ مِنْ حَذَرِي ثُمَّ حَسِبَ بِمَاءِ زَمْزَمَ ثُمَّ أَقْبَلْتُ -



فائدہ: یعنی اسی جگہ جہاں سے لے گئے تھے یہ معنی اس صورت میں ہے۔ جب حدیث میں انزلت بضم تا صیغہ واحد متکلم مجہول ہو اور جو بیگون تا ہو صیغہ واحد متکلم مجہول تو اس صورت میں اس کا مفعول ما لیسیم فاعلہ مخدوف ہو گا اور وہ مذکور ہے یرقانی کی روایت میں اس طرح ثم انزلت علی طشت من ذہب حمراء حکمہ یعنی پھر اتارا گیا پھر پر ایک طشت سونے کا جس میں حکمت بھری ہوئی تھی۔

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس جبریل علیہ السلام آئے اور آپ لوگوں کے ساتھ کھیل رہے تھے انہوں نے آپ کو پکڑا اور بچھاڑا اور دل کو چیر کر نکالا پھر اس میں سے ایک پھٹکی جدا کر ڈالی اور کہا کہ اتنا حصہ شیطان کا تھا تم میں پھر اس دل کو دھویا سونے کے طشت میں زم زم کے پانی سے (اس سے یہ نہیں نکلتا کہ ہم کو سونے کے برتن کا استعمال درست ہے کیونکہ یہ فرشتوں کا فعل تھا اور ممکن ہے کہ ان کی شریعت ہماری شریعت کے مغائر ہو دوسرے یہ کہ اس وقت تک سونے کا استعمال حرام نہیں ہوا تھا) پھر پھوڑا اس کو اور اپنی جگہ میں کھسا کر لوگے دوڑے ہوئے آپ کی ماں کے پاس آئے یعنی آنحضرت کی انا کے پاس اور کہا کہ محمد مار دے گئے یہ سن کر لوگ دوڑے دیکھا تو آپ صبح اور سالم ہیں اور آپ کا رنگ بدل گیا ہے (دلوانہ خود سے) انس نے کہا میں اس سلائی کا (جو حضرت جبریل نے کی تھی) آپ کے سینہ پر لیٹا دیکھا تھا۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا لَهُ جَبْرَائِيلُ وَهُوَ يَلْعَبُ مَعَ الْعِلْمَانِ فَأَخَذَهُ فَصَرَعَهُ فَشَقَّ عَنْ قَلْبِهِ فَاسْتَخْرَجَ الْقَلْبَ فَاسْتَفْوَجَ مِنْهُ عِلْقَةٌ فَقَالَ هَذَا أَحْظُ الشَّيْطَانِ مِنْكَ ثُمَّ عَسَلَهُ فِي طُشْتٍ مِنْ ذَهَبٍ بِمَاءِ زَمْزَمٍ ثُمَّ لَامَهُ ثُمَّ أَعَادَهُ فِي مَكَانِهِ وَجَاءَ الْعِلْمَانُ يَسْتَحُونَ إِلَى أُمِّهِ يَعْنِي فَقَالُوا إِنَّ مُحَمَّدًا قَدْ قُبِلَ فَاسْتَقْبَلُوهُ وَهُوَ مُتَّقِعُ اللَّوْنِ قَالَ أَنَسٌ وَقَدْ كُنْتُ أَرَى أَنَّ ذَلِكَ الْخَيْطُ فِي صَدْرِهِ

ترجمہ:- شریک بن عبد اللہ سے روایت ہے میں نے سنا انس بن مالک سے وہ بیان کرتے تھے اُس رات کا جس میں معراج ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کعبہ کی مسجد سے آپ کے پاس تین فرشتے آئے وحی آنے سے پہلے اور مسجد میں سوسے تھے پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے ثابت نے روایت کیا انس

عَنْ شَرِيكَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ بَنِي نَجْرٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُخْبِرُنِي عَنْ تِلْكَ الْبُيُوتِ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَسْجِدِ الْكَعْبَةِ أَنَّهُ جَاءَهُ ثَلَاثَةٌ فَأَقْبَلَ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهِ وَهُوَ نَائِمٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَسَاقِ الْحَدِيثِ



بِقِصَّتِهِ عَنِ حَلِيٍّ ثَابِتِ الْبِنَاتِ  
وَقَدْ مَرَّ فِيهِ شَيْئًا وَاحِدًا وَفَقَصَ

عَنْ أَبِي بَنْ مَالِكٍ قَالَ  
كَانَ أَبُو ذَرٍّ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ فَرَجَ سَقْفُ بَيْتِي وَآنَا  
بِمَكَّةَ فَانْزَلَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ فَقَرَأَ صَدْرِي ثُمَّ غَسَلَهُ  
مِنْ مَاءٍ رَمَزَ تَحْتَهُ بِطَسْتٍ  
مِنْ ذَهَبٍ مُتَلَوٍّ حِكْمَةً وَإِيمَانًا فَأَنَزَلَ  
غَهَا فِي صَدْرِي ثُمَّ أَطْبَقَهُ ثُمَّ أَخَذَ  
بِيَدِي فَخَرَجَ بِي إِلَى السَّمَاءِ فَلَمَّا  
جِئْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا قَالَ جِبْرِيلُ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ لِحَازِنِ السَّمَاءِ الدُّنْيَا  
اْفْتَحْ قَالَ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا  
جِبْرِيلُ فَيَنْزِلُ هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ  
قَالَ بَعَثَ مَعِيَ مُحَمَّدٌ قَالَ فَأَرْسَلَ  
إِلَيْهِ قَالَ بَعَثَ فَأَنْزَلَهُ فَقَعَمَ قَالَ  
فَلَمَّا عَلَوْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا فَادَّارَ حُلَّ  
عَنْ يَمِينِهِ أَسْوَدَةً وَعَنْ يَسَارِهِ أَسْوَدَةً  
قَالَ فَإِذَا أَنْظَرَ قَبِلَ يَمِينَهُ صَحِيحًا  
وَإِذَا أَنْظَرَ قَبِلَ شِمَالَهُ بَكِيٌّ قَالَ  
فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْإِنِّ  
الصَّالِحِ قَالَ قُلْتُ يَا جِبْرِيلُ مَنْ  
هَذَا قَالَ هَذَا آدَمُ وَهَذِهِ الْأَسْوَدَةُ  
عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ نَسَمُ بَكْنِيهِ  
فَأَهْلُ الْيَمِينِ أَهْلُ الْجَنَّةِ وَالْأَسْوَدَةُ  
الَّتِي عَنْ شِمَالِهِ أَهْلُ النَّارِ  
فَإِذَا أَنْظَرَ قَبِلَ يَمِينَهُ صَحِيحًا وَ

سے لیکن آگے بیان کیا بعضی باتوں کو اور نیچے  
بیان کیا بعضی باتوں کو اور زیادہ کیا اور کم کیا۔

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے کہ ابو ذر  
غفاریؓ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا توڑا گیا چھت میرے مکان کا اور  
میں کے میں کھنڈا اور جبریل علیہ السلام اترے انھوں نے  
میرا سینہ چیرا پھر اس کو دھویا زم زم کے پانی سے پھر  
ایک طشت لائے سو نے کا جس میں حکمت اور ایمان  
بھرا ہوا تھا اور انڈیل دیا اس کو میرے سینہ میں بعد  
اس کے ملا دیا سینے کو اور میرا ہاتھ پکڑا اور آسمان  
پر پہنچے تو جبریل علیہ السلام نے وہاں کے کلید دار  
سے کہا کھول اس نے پوچھا کون ہے جبریل نے  
کہا جبریل پوچھا اور بھی کوئی تیرے ساتھ ہے جبریل نے  
کہا ہاں محمد ہیں پوچھا کیا وہ بلائے گئے ہیں کہا ہاں۔  
تب اس نے دروازہ کھولا جب ہم آسمان کے اوپر گئے  
تو ایک شخص کو دیکھا جس کی داہنی طرف بھی جھنڈ تھی  
(روحوں کی) اور بائیں طرف بھی جھنڈ تھی وہ جب اہنی  
طرف دیکھتے تو ہنستے اور جب بائیں طرف دیکھتے تو روتے  
اس نے مجھے دیکھ کر کہا ہر حیا لے نیک بخت نبی اور نیک  
بخت بیٹے میں نے جبریل سے پوچھا یہ کون ہے؟  
انھوں نے کہا یہ آدم علیہ السلام ہے اور یہ جو لوگوں  
کے جھنڈ ان کے داہنے اور بائیں ہیں یہ ان کی اولاد  
ہے۔ تو داہنی طرف وہ لوگ ہیں جو جنت میں جائیں گے  
اور بائیں طرف وہ لوگ ہیں جو جہنم میں جائیں گے اس  
لئے جب وہ داہنی طرف دیکھتے ہیں تو خوشی کے مارے  
ہنس دیتے ہیں اور جب بائیں طرف دیکھتے ہیں تو  
درد کے مارے رو دیتے ہیں۔ پھر آپؐ فرمایا جبریل علیہ السلام  
مجھ کو لے کر چڑھے یہاں تک کہ دوسرے آسمان پر  
پہنچے اور اس کے چوکیدار سے کہا دروازہ کھول



اُس نے بھی ایسا ہی کہا جیسے پہلے آسمان کے چکر دار نے کہا تھا پھر دروازہ کھولا انس بن مالکؓ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے آسمانوں پر حضرت آدم اور ادریس اور عیسیٰ اور موسیٰ اور ابراہیم علیہم السلام سے ملاقات کی اور یہ بیان نہیں کیا کہ ان میں سے ہر ایک کو بسنے آسمان پر ملاپ آتا تھا کہ آدمؑ سے پہلے آسمان پر ملاقات ہوئی جب جبریل اور آپ حضرت ادریس کے پاس سے گزے تو انھوں نے کہا مرحبا لے نبی صالح اور بھائی صالح آپ نے پوچھا یہ کون ہیں جبریل نے کہا یہ ادریس علیہ السلام ہیں پھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام پر سے گزرا انھوں نے کہا مرحبا لے نبی صالح اور بھائی صالح میں نے پوچھا یہ کون ہیں انھوں نے کہا یہ موسیٰ علیہ السلام ہیں پھر میں حضرت عیسیٰ پر سے گزرا انھوں نے کہا مرحبا لے نبی صالح اور بھائی صالح میں نے پوچھا یہ کون ہیں انھوں نے کہا یہ عیسیٰ ہیں مریم کے بیٹے پھر میں حضرت ابراہیم پر سے گزرا انھوں نے کہا مرحبا لے نبی صالح اور بھائی صالح میں نے پوچھا یہ کون ہیں انھوں نے کہا یہ ابراہیم علیہ السلام ہیں ابن شہاب نے کہا مجھ سے ابن حزم نے بیان کیا کہ ابن عباسؓ اور ابو جہۃ انصاری (عامر یا مالک یا ثابت) دونوں کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پھر میں چڑھایا گیا ایک ہمارے بلند مقام پر وہاں میں سنت تھا قلموں کی آواز ابن حزم نے کہا

إِذَا انْظُرَ قَبْلَ شَيْءٍ بَكَى قَالَ ثُمَّ عَرَجَ فِي جَبْرِئِيلَ حَتَّى آتَى السَّمَاءَ الثَّانِيَةَ فَقَالَ خَازِنُهَا افْتَحْ قَالَ فَقَالَ لَهُ خَازِنُهَا مِثْلَ مَا قَالَ خَازِنُ السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَفَتَحَ قَالَ النَّسَبُ بَيْنَ مَا لَكَ فَذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ فِي السَّمَوَاتِ آدَمَ وَادْرِيسَ وَعِيسَى وَمُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَلَمْ يَثْبُتْ كَيْفَ مَنَازِلَهُمْ غَيْرَ أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ قَدْ وَجَدَ آدَمَ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا وَإِبْرَاهِيمَ فِي السَّمَاءِ السَّادِسَةِ قَالَ فَلَمَّا مَرَّ جَبْرِئِيلُ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِادْرِيسَ قَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْآخِرِ الصَّالِحِ قَالَ ثُمَّ مَرَّ فَقُلْتُ مَنْ هَذَا أَقَالَ هَذَا ادْرِيسُ قَالَ ثُمَّ مَرَّ بِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْآخِرِ الصَّالِحِ قَالَ فَقُلْتُ مَنْ هَذَا أَقَالَ هَذَا مُوسَى قَالَ ثُمَّ مَرَّ بِعِيسَى فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْآخِرِ الصَّالِحِ قُلْتُ مَنْ هَذَا أَقَالَ هَذَا عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ قَالَ ثُمَّ مَرَّ بِإِبْرَاهِيمَ فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْآخِرِ الصَّالِحِ قُلْتُ مَنْ هَذَا أَقَالَ هَذَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي ابْنُ حَزْمٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَأَى أَبَا حَبِشَةَ الْأنْصَارِيَّ كَمَا نَاقِشُوا لَاحِقَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ عَرَجَ فِي حَتَّى ظَهَرَتْ لِي بَسْمَةُ السَّمَاءِ



فِيهِ صَرِيفَ الْقَلَامِ قَالَ ابْنُ حَبِيلٍ  
وَالنَّسَبُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَرَضَ  
اللَّهُ عَلَى أُمَّتِي خَمْسِينَ صَلَوةً قَالَ  
فَرَجَعْتُ بِذَلِكَ حَتَّى أَمَرَ مُوسَى  
فَقَالَ مُوسَى مَاذَا فَرَضَ رَبُّكَ  
عَلَى أُمَّتِكَ قَالَ قُلْتُ فَرَضَ عَلَيْهِمْ  
خَمْسِينَ صَلَوةً قَالَ لِي مُوسَى فَرَجِعْ  
رَبِّكَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا تَطِيقُ ذَلِكَ قَالَ  
فَرَأَيْتُ رَبِّي فَرَضَ شَطْرَهَا  
قَالَ فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ  
السَّلَامُ فَاخْبَرْتُهُ قَالَ رَأَيْتُ  
رَبِّكَ فَإِنَّ أُمَّتَكَ لَا تَطِيقُ ذَلِكَ  
قَالَ فَرَأَيْتُ رَبِّي فَقَالَ هِيَ  
خَمْسٌ وَهِيَ خَمْسُونَ لَا يَبْدُلُ  
الْقَوْلُ لَدَيَّ قَالَ فَرَجَعْتُ إِلَى  
مُوسَى فَقَالَ رَأَيْتُ رَبِّكَ فَقُلْتُ  
قَدْ اسْتَخَيَّيْتُ مِنْ رَبِّي قَالَ ثُمَّ  
انْطَلَقَ بِي جَبْرِيلُ حَتَّى تَلَقَى سَلَاةَ  
الْمُنْتَهَى فَعَشِيهَا الْوَأْنُ لَا أَدْرِي  
مَا هِيَ قَالَ ثُمَّ أُدْخِلْتُ الْجَنَّةَ  
فَإِذَا فِيهَا جَنَابُ اللُّؤْلُؤِ وَإِذَا  
أَثَرُهَا الْمِسْكَاتِ -

اور انس بن مالک نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پھر اللہ تعالیٰ نے میری امت پر پچاس نمازیں فرض کیں میں لوٹ کر آیا جب موسیٰ علیہ السلام کے پاس پہنچا تو انھوں نے پوچھا اللہ نے کیا فرض کیا تمہاری امت پر میں نے کہا پچاس نمازیں ان پر فرض کیں موسیٰ نے کہا تم پھر لوٹ جاؤ اپنے رب کے پاس کیوں کہ تمہاری امت میں اس قدر طاقت نہیں میں لوٹ کر گیا اپنے پروردگار کے پاس اس نے ایک حصہ معاف کر دیا پھر میں لوٹ کر حضرت موسیٰ کے پاس آیا اور ان سے بیان کیا۔ انھوں نے کہا۔ لوٹ جاؤ اپنے پروردگار کے پاس کیونکہ تمہاری امت کو اتنی طاقت نہیں میں پھر لوٹ گیا اپنے پروردگار کے پاس اس نے فرمایا پانچ نمازیں میں اور وہ پچاس کے برابر ہیں میرے یہاں بات نہیں بدلتی آپ نے فرمایا میں پھر لوٹ کر آیا۔ موسیٰ علیہ السلام کے پاس انھوں نے کہا پھر جاؤ اپنے پروردگار کے پاس میں نے کہا مجھے شرم آئی اپنے پروردگار سے (بار بار عرض کرنے سے) پھر جبریل مجھ کو لے کر چلے سدرہ المنتہی کے پاس اس پر ایسے رنگ پڑھ گئے جن کو میں نہیں سمجھتا وہ کیا تھے پھر مجھے جنت میں لے گئے وہاں موتیوں کے گنبد تھے اور مٹی اس کی مشک تھی۔

فائدہ: یہ سینہ چیرنا اور دل کو دھونا اور صاف کرنا کچھ خلاف قیاس نہیں محال ہے

خداوند کریم کی قدرت سے یہ امر بالکل بعید معلوم نہیں ہوتا بلکہ زمانہ حال میں خود انسان نے جراحی میں ایسی ترقی کی ہے کہ اگلے زمانے میں لوگ اس کو خلاف قیاس سمجھتے اور طشت میں ایمان اور حکمت بھرنے کے بجائی ہیں کہ اس طشت میں کوئی ایسی چیز بھری تھی جس کے دل میں ڈالنے سے دل روشن ہو گیا۔ اور بھر گیا اور ایمان اور حکمت سے یہ تاویل نووی نے کی ہے اور میرے نزدیک اس تاویل کی ضرورت نہیں کیونکہ یہ طشت بھی جنت کا تھا اور جنت کے طشت میں ایمان اور حکمت کا بھر اجانا بعید نہیں اس لئے کہ



جنت عالم آخرت میں سے ہے اور عالم آخرت کے احکام اور میں وہاں بہت سی چیزیں ہیں جن کو ہم یہاں جسمانی اور  
موجود بالذات خیال نہیں کر سکتے جسمانی اور موجود بالذات ہوں گے۔ اسی قبیل سے ہے اعمال کا تو راجحاً  
ہوت کا ذکر کیا جانا قرآن کی سورتوں کا شفاعت کرنا واللہ اعلم۔ قاضی ایاز نے کہا اس مقام پر  
یہ اشکال ہوتا ہے کہ کافروں کی روحیں تو بحیث میں رہتی ہیں جو ساتویں میں ہیں ہے یا اس کے نیچے  
ہے یا قد میں رہتی ہیں اور مومنوں کی روحیں جنت میں رلم پاتی ہیں پھر یہ روحیں آدم علیہ السلام  
کے پاس کیونکر جمع تھیں اور اس کا جواب یہ ہے کہ شاید حضرت آدم علیہ السلام کے پاس ان روحوں  
کے پیش ہونے کا ایک وقت ہوا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اتفاق سے اسی وقت وہاں پہنچے تو  
ان روحوں کو دیکھا اور یہ بھی احتمال ہے کہ کافر ارواح کا جہنم میں اور مومن ارواح کا جنت  
میں رہنا ہمیشہ نہ ہو بلکہ خاص ایک وقت میں ہوتا ہو۔ جیسے قرآن میں ہے کہ صحیح اور شام جہنم  
کے سامنے وہ کئے جائیں گے اور حدیث میں ہے مومن کے سامنے اس کا ٹہر کا جنت میں پیش  
کیا جائے گا اور اس سے کہا جائیگا کہ تیرا یہ ٹھکانا ہے۔ یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ پہنچا ہے پھر کہ  
اس جگہ اور یہ بھی احتمال ہے کہ جنت حضرت آدم علیہ السلام کی دہنی طرف ہو اور جہنم بائیں طرف  
واللہ تعالیٰ اعلم۔ لودی نے کہا اس روایت میں جو ابراہیم علیہ السلام کی ملاقات تھیں آسمان  
پر مذکور ہے تو اگر معراج دوبارہ ہوا ہو اس صورت میں کوئی اشکال نہیں اس لئے کہ ایک بار چھٹے  
آسمان پر ملے ہوں اور دوسری بار ساتویں آسمان پر اور جو ایک ہی بار ہوا ہو تو شاید ابراہیم علیہ السلام  
چھٹے آسمان پر مل کر ساتویں پر بھی آپ کے ساتھ چلے گئے ہوں واللہ اعلم۔ جو فرشتوں سے ملنے  
سے ملنے تھی اور یہ لکھنا فرشتوں کا یا تو اللہ کے احکام اور روٹی کو تھا یا وہ لوح محفوظ سے نقل کرتے  
تھے قاضی عیاض نے کہا یہ دلیل ہے اہل سنت کے مذہب کی کہ وحی اور مقادیر سب اللہ تعالیٰ کی  
کتاب لوح محفوظ میں لکھے ہیں اور لکھے جاتے ہیں قلموں سے اور وہی جانتا ہے اس کی کیفیت  
کو جو آیات اور احادیث صحیحہ میں وارد ہے وہ اپنے ظاہر پر محمول ہے پر اس کی کیفیت اور وحدت  
اور حلیں کو خدا ہی خوب جانتا ہے یا وہ شخص جانتا ہے جس کو خدا بتلا دے اپنے فرشتوں  
اور پیغمبروں میں سے اور جو لوگ اس قسم کی آیتوں یا حدیثوں کی تاویل کرتے ہیں اور ظاہر  
سے ان کو پھرتے ہیں وہ ضعیف النظر ہیں۔ اور ضعیف الایمان اس لئے کہ جب شریعت مقدسہ  
میں یہ امور وارد ہیں اور عقلاً محال نہیں ہیں تو ان میں تاویل کی کیا ضرورت ہے اور اللہ تعالیٰ  
کرتا ہے جو چاہتا ہے اور حکم کرتا ہے جیسے چاہتا ہے اور یہ لکھنا ایک حکمت الہی ہے جس سے  
وہ غیب کی باتیں اپنے بندوں کو بتانا چاہتا ہے ورنہ وہ خود بے پروا ہے کتابوں سے  
اور اس کو یاد رکھنے کے لئے لکھنے کی ضرورت نہیں قاضی نے کہا ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کا اس  
مقام تک جانا اور سارے پیغمبروں کے مقاموں سے آگے بڑھ جانا دلیل ہے ہمارے پیغمبر  
کی فضیلت کی اور پیغمبروں پر اور ہمارے ایک روایت حضرت علیؑ سے معراج میں



کی ہے اس میں یہ ہے کہ جبریل علیہ السلام آپ کے ساتھ چلے یہاں تک کہ پرے کے پاس پہنچے وہاں سے ایک فرشتہ نکلا جبریل نے کہا قسم اُس کی جس نے تجھے سچا پیغمبر کر کے بھیجا ہے میں جب سے پیدا ہوا میں نے اس فرشتے کو نہیں دیکھا۔ حالانکہ میں سب مخلوقات میں خدا سے زیادہ نزدیک ہوں۔ اور دوسری روایت میں ہے کہ پھر جبریل مجھ سے جدا ہو گئے اور آوازیں سب موقوف ہو گئیں تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔۔۔ حدیث میں منظر کا لفظ وارد ہے جس کے معنی نصف کے ہیں یعنی پچیس نمازیں معاف کر دیں اس صورت میں یہ مخالف نہ ہوگا۔ پہلی روایت کے جن میں پانچ پانچ نمازوں کا معاف ہونا مذکور ہے کیونکہ شطر کے معاف ہونے سے یہ غرض نہیں کہ ایک ہی بار میں شطر معاف ہو گیا۔ بلکہ کئی بار میں معاف ہوا اور قاضی عیاض نے کہا کہ شطر سے ایک حصہ مراد ہے یعنی پانچ نمازیں اور نصف مراد نہیں ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کی ضرورت نہیں کیونکہ یہ حدیث مختصر ہے اس میں کئی بار لکھنے کو بیان نہیں کیا واللہ اعلم۔

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے انہوں نے شاید انس مالک بن صعصعہ سے جو ایک شخص تھے انہی قوم میں سے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے میں خانہ کعبہ کے پاس تھا۔ اور میری حالت خوابا در بیداری کے بیچ میں تھی اتنے میں میں نے سنا ایک شخص کہو کہتا تھا کہ ہم دونوں میں سے میرے یہ ہیں یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پھر میرے پاس آئے اور مجھ کو لے گئے پھر میرے پاس ایک طشت لایا گیا سونے کا اس میں بانی تھا زم زم کا اور میرا سینہ چیرا گیا یہاں تک کہ یہاں تک فتادہ نے کہا۔ جو راوی ہے اس حدیث کا میں نے اپنے ساتھی سے پوچھا اس سے مراد کیا ہے انھوں نے کہا یعنی چیرا گیا پیٹ کے نیچے تک اور دل نکالا گیا اس میں سے پھر دھویا گیا زم زم کے بانی سے پھر رکھا گیا۔ اپنی جگہ پر پھر بھر دیا گیا۔ ایمان اور حکمت سے پھر

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ لَعَلَّه قَالَ عَنِ مَالِكِ بْنِ صَعَصَعَةَ رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَيْنَمَا أَنَا عِنْدَ الْكَبَيْتِ بَيْنَ النَّبِيِّ وَالْأَيْمَنِ إِذْ سَمِعْتُ قَائِلًا يَقُولُ أَحَلَّ اللَّهُ الثَّلَاثَةَ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ فَأَتَيْتُ فَأُظْلِمَ بِي فَأَتَيْتُ لِيُطْفِئَ مِنِّي ذَهَبٌ فِيهَا مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ فَشَرَحَ صَدْرِي إِلَى كَذَا وَكَذَا قَالَ فَتَادَهُ فَقُلْتُ لِلَّذِي مَعِيَ مَا يَعْزُبُ قَالَ الْإِلَى اسْفَلَ بَطْنِهِ فَاسْتَخْرِجَ قَلْبِي فَحَسِلَ بِمَاءِ زَمْزَمَ ثُمَّ أَعْيَدَ مَكَانَهُ ثُمَّ حَتَّى الْيَمَانِ وَ

لہ :- قول احد الاثلاثہ الخرجین سے مراد جبریل اور میکائیل ہیں اور ثالث سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کوئی شخص یہ خیال نہ کرے کہ یہ حدیث اوپر والی حدیث سے معارض ہے کیونکہ اس حدیث میں قبل نزول وحی کا ذکر ہے اور اس میں بعد نزول وحی کا لیکن بغیر دیکھنے سے ثابت ہوتا ہے کہ اس روایت میں شریک (۱) ایک راوی ہے اس حدیث کا (۲) نے دیکھا غلطی کی ہے (۳) یہ کہ معراج بعد نزول وحی کے ہوا ہے اور اس نے قبل وحی کے ذکر کیا ہے (۴) یہ کہ حضرت کے پاس دوا دی (فرشتے) آئے تھے اور اس نے تین آدمی بیان کیے ہیں



حِكْمَةً ثُمَّ أَتَيْتُ بَدَأَ آيَةً ابْيَضَ  
يُقَالُ لَهُ الْبَرَقُ فَوْقَ الْحِمَارِ  
وَدُونَ الْبُخْلِ يَقَعُ خَطْوُهُ عِنْدَ  
أَقْصَى طَرَفِهِ فَخَبِلْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ  
أَنْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا  
فَاسْتَفْتَيْتُ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
فَقِيلَ مِنْ هُنَا قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ  
وَمِنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ بُعِثَ  
إِلَيْهِ قَالَ لَعَنَهُ قَالَ فَفَتَحَ لَنَا وَقَالَ  
مَرْحَبًا وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ قَالَ  
فَأَتَيْنَا عَلَى أَدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَسَأَلَ الْحَدِيثَ بِقِصَّتِهِ وَذَكَرَ  
أَنَّهُ لَقِيَ فِي السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ  
عِيسَى وَجَحْيَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ  
وَفِي الثَّالِثَةِ يُوسُفَ وَفِي الرَّابِعَةِ  
إدْرِيسَ وَفِي الْخَامِسَةِ هَارُونَ  
قَالَ ثُمَّ أَنْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْنَا  
إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ فَاتَّيْتُ  
عَلَى مُوسَى فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ  
فَقَالَ مَرْحَبًا بِالْآخِرِ الصَّالِحِ  
وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ فَلَمَّا جَاءَ وَرَدَتْهُ  
بَنِي فَنُودِيَ مَا يَبْكِيكَ قَالَ يَارَبِّ  
هَذَا غَلَامٌ بَعَثْتَهُ بَعْدِي يَدْخُلُ  
مِنْ أُمَّتِهِ الْجَنَّةَ أَكْثَرُ مِمَّا  
يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي قَالَ ثُمَّ أَنْطَلَقْنَا  
حَتَّى أَتَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ  
فَاتَّيْتُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَقَالَ فِي  
الْحَدِيثِ وَحَدَّثَ نَبِيُّ اللَّهِ

ایک جانور کو لائے جس کا رنگ سفید تھا اس  
کو براق کہتے تھے گدھے سے اونچا اونچے سے نیچا  
وہ اپنا قدم وہاں رکھتا تھا جہاں تک اس  
کی نگاہ پہنچتی تھی مجھ کو اس پر سوار کیا پھر ہم  
چلے یہاں تک کہ پہلے آسمان پر آئے جبریل  
نے دروازہ کھلوا دیا فرشتوں نے پوچھا کون ہے  
کہا جبریل کہہا تمہارے ساتھ کون ہے کہا  
محمد۔ کہا انہوں نے کیا بلوائے گئے ہیں  
جبریل نے کہا ہاں پھر دروازہ کھلا اور فرشتوں  
نے کہا مر حبا مبارک ہو آپ کا تشریف لانا پھر  
ہم آئے آدم علیہ السلام کے پاس اور بیان  
کیا حدیث کا پورا قصہ اور ذکر کیا کہ آپ نے  
دوسرے آسمان پر ملاقات کی عیسیٰ علیہ  
السلام سے اور جحییٰ علیہ السلام سے اور  
تیسرے آسمان پر یوسف علیہ السلام سے اور  
چوتھے آسمان پر ادريس علیہ السلام سے اور پانچویں  
آسمان پر ہارون علیہ السلام پھر کہا کہ ہم چلے  
یہاں تک کہ چھٹے آسمان پر پہنچے وہاں  
حضرت موسیٰ علیہ السلام سے ملے ان کو میں نے  
سلام کیا۔ انہوں نے کہا مر حبا نیک بھائی اور نیک  
نبی جبریل آگے بڑھا تو وہ رونے لگے  
آواز آئی اے موسیٰ کیوں روتے ہو انہوں  
نے کہا اے پروردگار اس لڑکے کو تو نے میرے  
بعد پیر کیا اور اس کی امت میں سے جنت  
میں زیادہ لوگ جائیں گے میری امت سے  
دو تو حضرت موسیٰ کو رنج ہوا اپنی قوم پرانے  
ان کی تعداد بہت تھی پر جتنی ان میں آئم تھے  
ہمارے پیر کی امت سے) پھر آپ نے فرمایا ہم  
چلے یہاں تک کہ ساتویں آسمان پر پہنچے وہاں



صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ  
رَأَى أَرْبَعَةَ أَهْوَارٍ تَخْرُجُ مِنْ  
أَصْلِهَا نَهْرٌ إِنْ ظَاهَرَ إِنْ ذَهَبَ  
إِنْ بَاطَنَ فَقُلْتُ يَا جِبْرِيلُ مَا  
هَذِهِ الْأَهْوَارُ قَالَ أَمَّا النَّهْرُ إِنْ  
الْبَاطِنُ فَنَهْرٌ إِنْ فِي الْجَنَّةِ وَأَمَّا  
الظَّاهِرُ إِنْ فَالْقَيْلُ وَالْفَرَاتُ ثُمَّ  
رَفَعَ لِي الْبَيْتَ الْمَعْمُورُ فَقُلْتُ  
يَا جِبْرِيلُ مَا هَذَا قَالَ هَذَا  
الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ  
سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ إِذَا خَرَجُوا  
مِنْهُ لَمْ يَعُودُوا فِيهِ إِخْرَمًا  
عَلَيْهِمْ ثُمَّ أَقْبَلْتُ بِأَسَافِيْنِ  
أَحَدَهُمَا خَمْرٌ وَالْآخَرُ لَبَنٌ  
فَخَرَضَا عَلَى فَاخْتَرْتُ اللَّبَنَ  
فَقَبِلْتُ لِي أَصَبْتُ أَصَابَ اللّٰهُ  
بِكَ أَمْسَكَ عَلَى الْفُطْرَةِ ثُمَّ  
قَرَضْتُ عَلَى كُلِّ يَوْمٍ خَمْسُونَ  
صَلَاةً ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّتَهَا الْحَيَّ  
اخْبِرَ الْحَدِيثَ :-

میں نے ابراہیم علیہ السلام کو دیکھا اور بیان  
کیا اس حدیث میں کہ رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں نے  
چار نہریں دیکھیں جو سدرة کی جڑ سے  
نکلتی تھیں دو نہریں کھلی تھیں اور دو  
نہریں ڈھبئی تھیں میں نے کہا اے جبریل  
یہ نہریں کیسی ہیں۔ انھوں نے کہا ڈھبئی  
ہوئی دو نہریں توحیت میں گئیں ہیں۔ اور  
کھلی ہوئیں نیل و فرات ہیں۔ پھر ٹھٹھایا گیا  
میرے لئے بیت المعمور میں نے کہا اے  
جبریل یہ کیا ہے۔ انھوں نے کہا یہ بیت المعمور  
ہے۔ اس میں ہر روز ستر ہزار فرشتے جاتے ہیں  
جو پھر کبھی اُس میں نہیں آتے پس یہی اُن کا  
اخیر آتا ہے پھر میرے پاس دو برتن لائے  
گئے ایک میں شراب تھا اور ایک میں دودھ  
دونوں میرے سامنے کئے گئے میں نے دودھ کو  
پسند کیا اور آ آئی ٹھیک کیا تم نے خدا سے  
ٹھیک راستے پر لایا اور تمہاری امت بھی تمہارے  
راستے پر چلے گی پھر میرے اوپر پچاس نمازیں فرض ہوئیں  
ہر روز پھر بیان کیا سارا قصہ اخیر تک

قائدہ - نیل ایک دریا ہے ملک افریقہ میں جس کی طول تین ہزار میل کے قریب ہے اور قاهرہ  
پائے تخت مصر اسی دریا کے کنارے واقع ہے ملک مصر کی شادابی اور سرسبزی اسی دریا سے ہے جب  
یہ دریا بہتا ہے اور پانی اُس کی جڑ سے نکلتا ہے تو تمام ملک سیراب ہوتا ہے اور فرات وہ دریا ہے جو عراق عرب  
میں واقع ہے شہر کوفہ جو اب بالکل جاگتا ہے اسی دریا کے کنارے واقع تھا اور دوقہ کر بلا اسی دریا کے  
کنارے واقع ہوا تھا پانی اُس کا نہایت شیریں اور صاف اور نام ہے قاضی جوین نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا  
ہے کہ سدرة المنتہی کی جڑ زمین میں ہے کیونکہ نیل اور فرات اُسکی جڑ سے نکلے ہیں نووی نے کہا کچھ فردی  
نہیں اس لئے کہ جمال ہے کہ سدرة المنتہی کی جڑ سے نہ دونوں دریا نکلے ہوں۔ پھر چلے گئے ہوں جہاننگ  
اللہ نے چاہا اور میں بدو ہوا ہوں ہوں اور یہ امر خلاف شرع ہے نہ خلاف عقل ہے اور  
ظاہر حدیث سے بخوبی معلوم ہوتا ہے تو اسی کی طرف جانا چاہیے۔



عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعَصَعَةَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَمَنْ كَرَّ غَوْكَةً وَ  
زَادَ فِيهِ فَيَأْتِيَتْ بِطَسْتٍ مِّنْ  
ذَهَبٍ مِّمَّنْ عَلَى حِكْمَةٍ  
وَأَيُّهَا نَأْفَشَقَ مِنَ النَّحْرِ إِلَى  
مَرَاتِنِ الْبَطْنِ فَيَغْسِلُ بِمَاءٍ زَمْرَةٍ  
لَّمْ يَكُنْ عَلَى حِكْمَةٍ وَارِيئًا.

عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ  
أَبَا الْعَالِيَةِ يَقُولُ حَدَّثَنِي  
ابْنُ عَمٍّ نَبِيَّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ  
قَالَ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حِينَ  
أَسْرَى بِهِ فَقَالَ مُوسَىٰ أَدَمُ  
طَوَالَ كَانَتْهُ مِنْ رِّجَالِ شَذْوَةِ  
وَقَالَ عِيسَى ..... جَعَدَ قَرْمُوعُ  
وَذَكَرَ مَالِكًا خَازِنَ جَهَنَّمَ وَذَكَرَ  
السَّجَّالَ.

عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ  
قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عَمٍّ نَبِيَّكُمْ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
مَرَرْتُ لَيْلَةً أُسْرَى بِي عَلَى مُوسَىٰ  
بْنِ عِمْرَانَ رَجُلٌ أَدَمُ طَوَالَ  
جَعَدَ كَانَتْهُ مِنْ رِّجَالِ شَذْوَةِ  
وَرَأَيْتُ عِيسَى بَنَ مَرْيَمَ مَرْوَعًا  
الْحَلْقَ إِلَى الْحُمَةِ وَالْبَيْتَ حِينَ

ترجمہ :- مالک بن صعصعہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا وہی حدیث جو اوپر گزری اتنا  
زیادہ ہے کہ میرے پاس ایک طشت  
لایا گیا سونے کا جو بھرا ہوا تھا حکمت  
اور ایمان سے پھر چیرا گیا سینے سے  
لے کر پیٹ کے نیچے تک اور دھویا گیا نرم  
نرم کے پانی سے اور بھرا گیا حکمت اور ایمان سے  
ترجمہ :- قتادہ سے روایت ہے میں  
نے ابو عالیہ سے سنا وہ کہتے تھے۔  
مجھے حدیث بیان کی تمہارے پیغمبر  
کے چچا زاد بھائی نے یعنی عبد اللہ بن  
عباس رضی اللہ عنہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ذکر کیا معراج کا تو فرمایا موسیٰ  
علیہ السلام ایک لمبے آدمی تھے۔ گویا  
شنوہ (ایک قبیلہ ہے جو بنی ہاشم کے  
آدمی اور عیسیٰ علیہ السلام گھونگر بال  
والے میانہ قد اور بیان کیا مالک کا جو  
داروغہ ہے جہنم کا اور ذکر کیا دجال کا۔

ترجمہ :- قتادہ سے روایت ہے  
اُس نے سنا ابو عالیہ سے انھوں نے  
کہا حدیث بیان کی ہم سے تمہارے  
نبیؐ کے چچا کے بیٹے نے ابن عباسؓ  
نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم نے فرمایا جس رات مجھے معراج  
ہوا میں موسیٰ بن عمرانؑ پر گزرا۔ وہ ایک  
لمبے آدمی تھے گھونگر بال والے  
جیسے شنوہ کے آدمی ہوتے ہیں اور  
میں نے دیکھا عیسیٰ بن مریمؑ کو



سَبَّطَ الرَّأْسِ وَادَى مَالِكًا خَارِجًا  
النَّارَ وَالْجِبَالَ فِي آيَاتٍ  
أَرَاهُنَّ اللَّهُ آيَاتَهُ فَلَا تَكُنْ فِي  
مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ قَالَ كَانَ  
قَتَادَةُ يَقْتَضِي هَذَا أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
قَدْ بَقِيَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

وہ میانہ قد تھے اور رنگ ان کا سرخ  
اور سفید تھا اور بال ان کے سبط چھٹے  
ہوئے تھے اور دکھلائے گئے آپ کو  
مالک جہنم کے داروغہ اور رجال ان  
نشانوں کی جو اللہ نے دکھلائیں تو  
مت شک کر آپ کی ملاقات میں  
موسیٰ علیہ السلام سے۔

**فائدہ۔** سبط کے معنی سیدھے اور صاف جس میں خمیدگی نہ ہو اور پورے  
کی روایت میں ہے کہ ان کے بال گھونگر تھے تو جواب اس کا یہ ہے کہ گھونگر دو قسم کے  
ہیں۔ ایک تو سخت گھونگر جیسے حبشیوں کے بال ہوتے ہیں اس کو عربی میں قسط  
بولتے ہیں اور ایک ہلکے گھونگر جو سیدھے اور صاف ہوتے ہیں اور صرف کناروں  
سے ذرا خمیدہ۔ ایسے بالوں کو سبط کہہ سکتے ہیں اور بعضوں نے کہا کہ پہلی حدیث میں  
جحد کے لفظ سے گھونگر بال مراد نہیں ہیں بلکہ وجود جسم سے مشتق ہے یعنی  
بدن کا گٹھا اور سخت اور ٹھوس ہونا اور دلیل اس کی یہ ہے کہ حضرت موسیٰ کی صف  
میں ایک روایت میں جحد کا لفظ آیا ہے حالانکہ دوسری روایت میں ہے کہ ان کے  
بال سیدھے صاف تھے۔۔۔ یہ استشہاد ہے آیت کریمہ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ سے  
جس کی تفسیر قتادہ نے یہی کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حضرت موسیٰؑ  
سے بے شک ملے ہیں اور یہی اختیار کیا ہے ایک جماعت نے جیسے احباب اور کلبی  
اور سدی وغیرہ نے تو آیت کے معنی ان کے مذہب پر یہ ہوں گے کہ شک مت کر تو  
اپنی ملاقات میں موسیٰ علیہ السلام سے اور جمہور علماء کے نزدیک آیت کے معنی ہیں  
کہ مت شک کر موسیٰ کو کتاب ملنے میں اور یہی مذہب ہے ابن عباسؓ اور مقاتل  
اور زجاج کا۔ یہ آیت سورۃ الم تنزیل السجدہ پارہ ۲۱ میں ہے اور شروع اس  
آیت کا یہ ہے وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ الْخَبِيرَ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
مَرَّ بِوَادِي الْأَزْرَقِ فَقَالَ أَيُّ وَادٍ  
هَذَا فَقَالُوا هَذَا وَادِي الْأَزْرَقِ  
قَالَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ  
هَاهُنَا مِنَ الشَّيْءِ وَلَهُ جُؤَارًا إِلَى اللَّهِ

ترجمہ: عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت  
ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
وادی ازرق میں گزرے تو پوچھا  
یہ کون سی وادی ہے۔ لوگوں نے  
کہا وادی ازرق۔ آپ نے فرمایا  
گویا میں موسیٰ علیہ السلام کو دیکھ رہا ہوں



بِالْثَّلْبِيَّةِ ثُمَّ آتَى عَلَى ثَنِيَّةٍ  
هَرَشَتِي فَقَالَ أَيْ ثَنِيَّةٍ  
هَذَا تِلْكَ أَيْ ثَنِيَّةٍ هَرَشَتِي  
ثُمَّ قَالَ كَاتِبُ الظُّرُوحِ  
يُورِثُ بَنِي مَتَّى عَلَى نَاقَةٍ  
حَمْدَاءُ جَعَلَهَا عَلَيْهِ  
حَبَّةٌ مِّنْ صَوْفٍ خَطَامُ  
نَاقَتِهِ خُلْبَةٌ وَهُوَ يَلْبَسُ  
قَالَ ابْنُ حَبَّالٍ فِي حَدِيثِهِ  
قَالَ هَشِيمٌ يَعْنِي كَيْفًا

وہاں رہے ہیں چوٹی سے اور آواز سے لبیک  
پکار رہے ہیں پھر آپ ہر شا کی چوٹی دیکھ کر  
پر آئے (وہ ایک پہاڑ ہے شام اور مدینہ کے  
راستے پر جحف کے قریب) آپ نے پوچھا یہ کنسی  
ٹیکری ہے لوگوں نے کہا یہ ہر شا کی ٹیکری کا  
ہے آپ نے فرمایا گویا میں دیکھ رہا ہوں  
یونس علیہ السلام بن متی کو وہ ایک سرخ اونٹنی  
ٹکھی ہوئی پر سوار ہیں اور ایک جہ پٹے میں بوسکا ٹکی  
اونٹنی کی ناک خلبہ کی ہے اور ٹیک کہہ رہے ہیں شیم نے  
کہا خلبہ سے مراد لیف ہے (یعنی بچہ کے جت کی چھال)

فائدہ :- قاضی عیاض نے کہا اکثر روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے ان پیغمبروں کو معراج کی رات دیکھا اور یہ امر تصریح کے ساتھ ابوالعالیہ کی روایت  
میں ابن عباس سے موجود ہے اور ابن مسیب کی روایت میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مگر اس میں لبیک کہنے  
کا ذکر نہیں ہے اب اگر کوئی کہے کہ یہ پیغمبر تو مر گئے اور وہ آخرت میں گئے۔ اب لبیک کیسے کہتے ہیں اور  
ج کیسے کرتے ہیں وہ تو عمل کرنے کا مقام نہیں تو ہمارے شارح اور ہم نے اس کے کئی جواب  
نکالے ہیں ایک تو یہ کہ پیغمبر شہیدوں کی مثل ہیں بلکہ ان سے بھی افضل ہیں اور شہید زندہ ہیں  
اپنے پروردگار کے پاس تو کیا بعید ہے کہ وہ حج کریں یا نماز پڑھیں جیسے دوسری حدیث میں  
وارد ہے۔ اور جہاں تک ان سے ہو سکے خدا سے اور نزدیکی حاصل کر لیں اور گروہ مر گئے  
پر ابھی تک دنیا ہی میں ہیں جو عمل کا مقام ہے البتہ جنت کی ہوجائیں اور دنیا کی معیاد ختم ہو جائے  
اس وقت عمل میں ختم ہو جائے گا۔ دوسرے یہ کہ آخرت کا عمل ذکر اور دعا ہے فرمایا اللہ تعالیٰ نے دعویٰ  
فیہا سبحانک اللہم و تحلیتم فیہا سلام تیسرے یہ کہ شاید یہ خواب ہو کسی اور رات میں سوا  
معراج کی رات کے جیسے ابن عمر رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے میں سو رہا تھا کہ میں نے اپنے تئیں دیکھا  
کہے کا طواف کرتے ہوئے اور بیان کیا قصہ عیسیٰ علیہ السلام کا۔ چوتھی یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کو ان پیغمبروں کی زندگی کا حال دکھلایا گیا بطور تمثیل کے کہ ان کا حج کیسا تھا  
اور لبیک کیوں کرتے تھے اس لئے کہ خود آپ نے فرمایا کہ گویا میں دیکھ رہا ہوں موسیٰ کو اور گویا  
میں دیکھ رہا ہوں عیسیٰ علیہ السلام کو اور گویا میں دیکھ رہا ہوں یونس علیہ السلام کو پانچ یہ کہ آپ  
بیان کیا اس بات کو جو وحی کی گئی آپ کی طرف ان پیغمبروں کی کیفیت اور حالت سے اگرچہ  
آپ نے اپنی آنکھ سے آنکھ نہ دیکھا ہو تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا (نوی)

مَعْنَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَرَرْنَا تَرْجُمَهُ :- عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما

ملنے کا پتہ :- کتب خانہ سعودیہ - حدیث منزل - کراچی - پاکستان (فون - ۳۶۰۸۹)



مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالْإِسْلَامِ وَبَيْنَ مَكَّةَ  
وَالْمَدِينَةِ فَمَرَّ رُتَابًا وَقَالَ  
أَيُّ وَادٍ هَذَا فَقَالُوا وَادِي  
الْأَزْرَقِ قَالَ فَقَالَ كَأَنِّي أَنْظُرُ  
إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَذَكَرَ  
مِنْ لُؤْنِهِ وَشَعْرِهِ شَيْئًا لَمْ  
يَحْفَظْهُ دَاوُدُ إِذْ صَارَ صَبِيحَةً  
فِي أَذُنِهِ لَمْ يَجُورْ إِلَى اللَّهِ  
بِالتَّوْبَةِ مَا رَأَى بَهْلًا الْوَادِي  
قَالَ لَوْ سِرْنَا حَتَّى أَتَيْنَا  
عَلَى ثَنِيَّتِهِ فَقَالَ أَيُّ ثَنِيَّةٍ  
هَذَا قَالُوا هَذَا ثَنِيَّةٌ أَوَّلِيَّتْ  
فَقَالَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى يُوشَعَ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ عَلَى نَاقَةٍ حَمْرَاءَ عَلَيْهِ  
جُبَّةٌ صَوْنِي خَطَامٌ نَاقَتُهُ لَيْفٌ  
خَلْبَةٌ مَارًا بِهَذَا الْوَادِي مُلْكِيًّا  
عَلَى مُجَاهِدٍ قَالَ كَيْتَا  
عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ فَذَكَرُوا  
اللَّجَالَ فَقَالَ إِنَّهُ مَكْتُوبٌ  
بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَأَنَّهُ قَالَ فَقَالَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ لَمْ أَسْمَعْهُ قَالَ  
ذَلِكَ وَلَكِنَّهُ قَالَ أَمَا  
إِبْرَاهِيمُ فَمَا نَظَرُوا إِلَى  
صَاحِبِهِ لَمْ وَأَمَا مُوسَى فَرَجُلٌ  
أَدْمَجَعْدٌ عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ مَحْظُومٍ  
يُغْلِبُهُ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ إِذَا اخْتَلَعَ  
فِي الْوَادِي مُلْكِيًّا

روایت ہے۔ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کے ساتھ چلے مکہ اور مدینہ کے بیچ میں  
ایک واد پر گزرے آپ نے پوچھا یہ کون سی  
وادی ہے لوگوں نے کہا وادی ازرق آپ نے فرمایا  
گوئی میں دیکھ رہا ہوں موسیٰ علیہ السلام کو پھر یہاں کی  
اُن کا رنگ اور بالوں کا حال جو یاد نہ رہا دَاوُد  
بن ابی ہند کو (جو راوی ہے اس حدیث کا)  
اور انگلیاں اپنے کانوں میں رکھی ہیں اور خدا  
کو پکار رہے ہیں آواز سے لبیک کہہ کر اس وادی  
میں سے جا رہے ہیں۔ عبد اللہ نے کہا پھر یہ  
چلے یہاں تک کہ ایک جیکڑی پر آئے آپ نے فرمایا  
یہ کون سا ٹیکہ ہے لوگوں نے کہا ہرشاکا  
یا لفت کا آپ نے فرمایا گویا میں دیکھ رہا ہوں  
یونس علیہ السلام کو ایک سرخ اونٹنی پر ایک  
جبہ صوف کا پہنے ہوئے اور اُن کی اونٹنی  
کی نیکیل کھجور کے چھال کی ہے اس وادی  
میں لبیک کہتے ہوئے جا رہے ہیں۔  
ترجمہ:۔ مجاہد سے روایت ہے عبد اللہ  
بن عباس رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھے تھے لوگوں نے ذکر  
کیا دجال کا اور کہا کہ اُس کی دونوں آنکھوں  
کے بیچ میں کافر کا لفظ لکھا ہوگا ابن عباس نے  
کہا یہ تو میں نے نہیں سنا لیکن آپ نے فرمایا  
ابراہیم تو ایسے ہیں جیسے تم اپنے صاحب کو دیکھتے  
ہو رہے ہو میری مشابہ میں صورت میں اور موسیٰ  
ایک شخص ہیں گندم رنگ گھونگر مال والے یا گھنے  
ہوئے بدن کے سرخ اونٹ پر سوار ہیں جس کی  
نیکیل کھجور کے چھال کی ہے گویا میں اُن کو دیکھ رہا  
ہوں جب اترتے ہیں وادی میں تو  
لبیک کہتے ہیں۔



سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُرَضٌ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ إِذَا دَا مُوسَى ضَرْبٌ مِّنَ الرِّجَالِ كَأَنَّهُ مِّنَ رِّجَالِ شَنْوَرَةٍ وَرَأَيْتُ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ إِذَا أَقْرَبَ مَن رَأَيْتُ بِهِ شَبَهًا عُرْدَةً بَنَ مَسْعُورٍ وَرَأَيْتُ إِبْرَاهِيمَ إِذَا أَقْرَبَ مَن رَأَيْتُ بِهِ شَبَهًا صَاحِبٌ لَمْ يَعْنِي نَفْسَهُ وَرَأَيْتُ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا أَقْرَبَ مَن رَأَيْتُ بِهِ شَبَهًا وَرَأَيْتُ رُفَايَةَ ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ جَدِيَّةً بَنَ خَلِيفَةً -

سَمِعْتُ ابْنَ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حِينَ أُسْرِيَ بِي لَقِيتُ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَذَخْتُهُ اسْتَبَيْتُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَإِذَا رَجُلٌ حَسْبُهُ قَالَ مُضْطَرِبٌ رَأَيْتُ الرُّسُلَ كَأَنَّهُ مِّنَ رِّجَالِ شَنْوَرَةٍ قَالَ وَلَقِيتُ عِيسَى السَّلَامُ فَذَخْتُ لِي مِمَّا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَإِذَا رُبْعَةُ أَحْمَدَ كَأَنَّهُ خَرَجَ مَوْجٌ دِيمَا يَسَّيْنِي الْحَمَامُ قَالَ وَرَأَيْتُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأَنَا أَشْبَهُهُ وَلَيْسَ بِهِ قَالَ فَأَتَيْتُ بَنَاتَيْنِ فِي أَحَدِ هَاكَيْنِ وَفِي الْأُخْرَى خَمْرٌ فَفَقِيتُ لِي خَدَّيْهُمَا شَدَّتْ فَأَخَذْتُ بِي اللَّيْنِ فَشَرِبْتُ فَقَالَ هَذِهِ بَنَاتُ الْفَطْرَةِ أَمَا إِنَّكَ لَوَ أَخَذْتَ مِنَ الْخَمْرِ خَدَّيْكَ أَمْ تَشْكُ -

ترجمہ ہے: جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرے سامنے لائے گئے پیغمبر تو موسیٰ علیہ السلام تو بیچ بیچ کے آدمی تھے (یعنی نہ بہت مڑے نہ بہت دبے گول بدن کے تھے) یا بلکہ بدن کے کم گوشت جیسے شنورہ (یا قبیلہ ہے) کے لوگ تھے یہاں میں نے دیکھا عیسیٰ بن مریم علیہ السلام کو میں سب سے زیادہ اُن کے شاہِ عروہ بن مسعود کو پاتا ہوں اور میں نے دیکھا ابراہیم علیہ السلام کو سب سے زیادہ اُن کے شاہِ تہا کے صاحب میں لاپٹے اپنے تئیں فرمایا اور میں نے دیکھا جبریل علیہ السلام کی صورت میں سب سے زیادہ شاہِ ابنِ وحید میں اول بنِ روح کی روایت میں ہے وحید بن خلیفہ -

ترجمہ ہے: ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب آپ کو مسراج دیا کہ میں موسیٰ سے ملا پھر آپ نے اُن کی توریان کی میں خیال کرتا ہوں آپ یوں فرمایا یہ شاہِ رازی کو وہ لمبے چہرے سے سیہ بال والے جیسے شنورہ کے لوگ ہوتے ہیں اور فرمایا کہ عیسیٰ سے ملا پھر آپ نے انہی توریان کی وہ میان قیامت تھے سرخ رنگ جیسے ابھی کوئی حمام سے ملا لائے ایسے تروارہ اور خوش رنگ تھے اور آپ نے فرمایا میں ابراہیم علیہ السلام سے ملا تو میں اُن کی اولاد میں سب سے زیادہ اُن سے مشابہت میں اپنے فرمایا پھر مجھے پاس بڑھ لائے گئے ایک میں دودھ تھا اور ایک میں شراب اور مجھ سے کہا کہ اس چادر پسند کر میں نے دودھ کا برتن لے لیا اور دودھ پیا اس نے کہا (یعنی اُس فرشتے نے جو دینوں میں لکھا کہ یہ تمام گوراء ملی فطرت کی تم بیچ گئے فطرت کو) اس کی نفی اور پر گزری ہے) اور تو تم شراب لے لیا کرتے تو تیار نہ ہو گئے ہوتے



**فائدہ :-** ایک روایت میں موسیٰ علیہ السلام کی نسبت ضرب کا لفظ آیا ہے یعنی یہ نوشت  
 اور دوسری روایت میں مضطرب کا لفظ کم گوشت تو دونوں میں تعارض ہوا قاضی عیاض نے کہا  
 کہ مضطرب کی روایت میں راوی کو شک ہے تو صحیح وہی ضرب کی روایت ہے اور نووی نے کہا تعارض  
 نہیں اس لئے کہ ضرب کے معنی لغت میں ہلکے کم گوشت کے بھی آئے ہیں ایسا ہی ابن سبکت اور  
 صاحب مجمل اور زبیری اور جوہری نے کہا ہے اور عیسیٰ علیہ السلام کی نسبت اس روایت میں  
 ہے کہ ان کا رنگ سرخ تھا اور ابن عمر رضی کی روایت میں ہے کہ وہ گندم کون تھے اور بخاری نے  
 ابن عمر رضی سے نقل کیا کہ انھوں نے سرخ رنگ کا انکار کیا بلکہ قسم کھائی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے حضرت عیسیٰ کو سرخ رنگ نہیں فرمایا اور یہ راوی کا شبہ ہے تو شاید اہل حق کے لفظ سے آدم رنگم  
 (گون) مراد ہوا اور گندمی صرف نہ ہو بلکہ گندمی اور سرخ کے بیچ میں ہو اور یہ جو حدیث میں ہے جیسے  
 حماس سے ابھی کوئی نکلا تو یہ دیاس کے لفظ کا ترجمہ ہے اور دیاس دس سے مشتق ہے جس کے معنی  
 خاک میں چھپنا اور یہاں یا حماس مراد ہے یا غار اور ترخانہ اور مطلب یہ ہے کہ ان کا رنگ روپ ایسا  
 تھا جیسے ابھی کسی چیز کو اندر سے نکالیں جس پر دھوپ نہ پڑی ہو اور گرد و غبار نہ لگا ہو یعنی  
 ساری امت جیسے یہود اور نصاریٰ سب کے سب گمراہ ہو گئے اب نصاریٰ کا یہ حال ہے کہ ان میں بہت  
 فرقت ہیں یہ جو فرق سب میں اچھا خیال کیا جاتا ہے یعنی پروٹسٹنٹ وہ بھی حماقت میں گرفتار ہے اور  
 دین کی پہلی اصل یعنی توحید ہی کو نہیں سمجھتا مسلمانوں میں اگرچہ بہت گمراہ فرقت ہیں ورنہ اللہ لا حول  
 ان میں نصاریٰ کی طرح سچی توحید پر قائم نہیں شریک میں گرفتار ہیں پر ایک فرقہ ان کا توحید اور اتباع سنت  
 میں نہایت مضبوط ہے اور وہ ہمیشہ قائم رہے ہیں اگرچہ دین کے دشمن اس فرقہ کے کئی دشمن ہیں خدا ان کا مددگار ہے  
**ترجمہ :-** عبد اللہ بن عمر رضی روایت ہے۔  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مجھ کو ایک  
 رات دکھائی دیا کہ میں کعبہ کے پاس میں لے گیا آدمی کو  
 دیکھا کہ ہواں رنگ جیسے کہ تم نے بہت اچھی کہیں رنگ کے آدمی  
 کو دیکھے ہوں اس کے کندھوں تک بال ہیں جیسے تو نے بہت اچھے  
 کندھوں تک بال دیکھے ہوں و بالوں میں گھی کی ہے نہیں  
 سے پانی ٹپک رہا یعنی ان میں سی و تارنگی ایسی ہے جیسے ان  
 بالوں میں مٹی ہے جو پانی بھرے نعل یا حقیقت ان میں سے  
 پانی نکلتا ہے) اور بیکہ دینے ہے دو آدمیوں پر یا دو آدمیوں کے  
 کندھوں پر اوپر ان کے ہاتھ کعبہ کا میں نے پوچھا کہ ان کے گون  
 کہا یہ سر میں بیٹھے تھے کہ علیہ السلام پھر میں نے ایک شخص کو  
 دیکھا کہ وہ بال اللہ بہت گندم رنگہ آہنی آنکھ کا کان اس کا کافی

سُحْرَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
 قَالَ أَرَأَيْتُمْ كَيْدَ الْعَدُوِّ فَوَإَيْتُ  
 رَجُلًا أَدَمَهُ كَأَحْسَنَ مَا أَنْتَ رَأَيْتُ  
 مِنَ الرِّجَالِ مِنْ أَدَمِ الرِّجَالِ لَهُ  
 وَكَأَحْسَنَ مَا أَنْتَ رَأَيْتُ مِنَ  
 اللَّحْمِ قَدْ رَجَّحَ مَا فِيهِ نَقْطَةُ مَاءٍ  
 مُثْقَلِكِ عَلَى رَجُلَيْنِ أَوْ عَلَى عَوَاتِقِ  
 رَجُلَيْنِ يَطُوفُ بِمَا لَبِيتَ فَسَأَلْتُ  
 مَنْ هَذَا أَفَقِيلَ هَذَا الْمُسَيِّمُ  
 ابْنُ مَرْيَمَ ثُمَّ إِذَا أَنَا بِرَجُلٍ جَعَدٍ  
 قَطَطَ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْبُحْمَى كَأَنَّهَا



عَنْ عَائِشَةَ طَائِفِيَّةٍ فَسَأَلَتْ مَنْ هَذَا  
ذَقِيزِلَ هَذَا الْمَسِيحُ الدَّجَالُ -  
آنکھ جیسے پھولا اگر میں نے پوچھا کہ کون ہے لوگوں نے کہا مسیح دجال  
ہے (خدا اسکے شر سے ہر مسلمان کو بچائے)

فائدہ - قاضی عیاض نے کہا اگر یہ قصہ بیداری کا ہے تو کوئی بھی اشکال نہیں اس  
لے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام زندہ اور سلامت ہیں پھر طواف کرنے میں کیا استبعاد ہے اور اگر یہ  
خواب کا قصہ ہے جیسے ابن عمرؓ کی دوسری روایت سے معلوم ہوتا ہے تو اس میں وہی تاویلات  
ہیں جو اوپر گزریں اور ظاہر یہی ہے کہ یہ خواب کا قصہ ہے اس لئے کہ اس میں دجال کا طواف  
کرنا بھی مذکور ہے حالانکہ حدیث صحیح میں وارد ہے کہ دجال کے اور مدینے نہیں جائے گا  
اور مالک کی روایت میں دجال کے طواف کا ذکر نہیں اور شاید کہ حرمت مکہ اور مدینہ کی دجال  
کی اس زمانے کے ساتھ خاص ہو جب وہ فساد کرے گا اور مسیح حضرت عیسیٰ کو بھی کہتے ہیں اور  
دجال کو بھی لیکن حضرت عیسیٰ کو مسیح کہنے کی وجہ میں علماء کا اختلاف ہیں واحدی نے کہا ابو  
عبیدہ اور لیث نے کہا کہ مسیح کی اصل عبرانی زبان میں مسیح ہے پھر عربوں نے اس کو بدل  
کر مسیح کر لیا جیسے موسیٰ کی اصل اس کی عبرانی زبان میں موسیٰ یا میثا ہے اس صورت میں  
یہ لفظ مشتق نہ ہوگا لیکن جمہور علماء کے نزدیک مشتق ہے ابن عباسؓ سے منقول ہے  
کہ ان کو مسیح اس لئے کہتے تھے کہ جب وہ کسی بیمار پر مسیح کرتے یعنی ہاتھ پھیرتے تو وہ تندرست  
ہو جاتا اور ابراہیم اور ابن اعرابی نے کہا مسیح کہتے ہیں صدیق کو اور بعضوں نے کہا اس لئے  
کہ ان کے لوے دلوں پاؤں کے صاف اور برابر تھے بیچ میں گہرا نہ تھا اور بعضوں نے کہا  
اس لئے کہ وہ اپنی ماں کے پیٹ سے تیل لگے ہوئے پیدا ہوئے تھے اور بعضوں نے کہا کہ  
اس لئے کہ برکت ان پر پھیری گئی تھی جب وہ پیدا ہوئے اور بعضوں نے کہا کہ اس لئے کہ  
اللہ نے ان پر ہاتھ پھیرا تھا یعنی خوب صورت پیدا کیا تھا اور اس کے سوا اور وجہیں بھی بیان  
کی ہیں اور دجال کو اس لئے مسیح کہتے ہیں کہ اس کی آنکھیں میٹھی گئی ہیں یا اس لئے کہ وہ کانائے  
اور کانے کو بھی مسیح کہتے ہیں یا اس لئے کہ وہ ساری زمین پر پھیرے گا اپنے نکلنے کے وقت میں (لودی)

عَنْ رَجُلٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ مَّا بَيْنَ ظَهْرِي إِلَى النَّاسِ  
الْمَسِيحُ الدَّجَالُ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ  
وَتَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ الْآنَ الْمَسِيحُ  
الدَّجَالُ أَعْوَرُ عَيْنٍ الْيُمْنَى كَانَ  
عَيْنُهُ عَيْنُهُ طَائِفِيَّةٌ قَالَ فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

ترجمہ - عبد اللہ بن عمرؓ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے ایک دن لوگوں کے بیچ میں مسیح دجال  
کا ذکر کیا تو فرمایا اللہ جل جلالہ کا نام نہیں ہے  
اور مسیح دجال کا نام ہے داہنی آنکھ کا اس  
کی کافی آنکھ جیسے پھولا انگور  
دیس یہی ایک کھلی نشانی ہے اس بات  
کی کہ وہ مرد ہو گا ہے خدائی کے دعویٰ میں



وَسَلَّمَ أَرَانِي اللَّيْلَةَ فِي الْمَنَامِ  
عِنْدَ الْكُفَيْبَةِ فَإِذَا رَجُلٌ  
أَدَمٌ كَأَحْسَنِ مَا تَرَايَ مِنْ أَدَمِ  
الرِّجَالِ لَصْرِبٍ لَمْ تُهْ بِبَيْنِ  
مَنْعُكَبِهِ رَجُلٌ الشَّخَرِ يَقْطُرُ  
رَأْسُهُ مَاءً وَاضِعًا يَدَيْهِ  
عَلَى مَنْكَبَيْ رَجُلَيْنِ وَهُوَ  
بَيْنَهُمَا يُطَوِّفُ بِالْبَيْتِ فَقُلْتُ  
مَنْ هَذَا قَالَ أَبُو الْمُسَيْمِ بْنُ مَرْثَمٍ  
وَرَأَيْتُ وَرَأَى رَجُلًا جَعْدًا  
قَطَطًا أَعْوَرَ عَيْنَيْنِ الْيَمْنَى كَأَشْبِهِ  
مَنْ رَأَيْتُ مِنَ النَّاسِ يَا بْنَ  
تَطْنٍ وَاضِعًا يَدَيْهِ عَلَى مَنْكَبَيْ  
رَجُلَيْنِ يُطَوِّفُ بِالْبَيْتِ فَقُلْتُ  
مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا أَبُو الْمُسَيْمِ  
الَّذِي جَالِ :-

**فائدہ :-** معاذ اللہ اللہ تعالیٰ کی تو آنکھیں صحیح اور سالم ہیں۔ ہر طرح کے خلل اور نقصان سے۔

**ترجمہ :-** عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں نے کعبہ کے پاس ایک شخص کو دیکھا جو گندم رنگ کا تھا اس کے بال لٹکے ہوئے تھے دونوں ہاتھ دو آدمیوں کے مونڈھوں پر رکھے تھا اور اس کے سر میں سے پانی بہہ رہا تھا میں نے پوچھا یہ کون ہے لوگوں نے کہا یہ عیسیٰ بن مریم کے بیٹے یایوں کہا مسیح ہیں مریم کے بیٹے معاذ نہیں کون سا لفظ کہا پھر ان کے پیچھے میں نے ایک اور شخص دیکھا سرخ رنگ، گھونگر بال والاد رہنی آنکھ کا کا ناسب سے زیادہ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَيْتُ عِنْدَ الْكُفَيْبَةِ رَجُلًا أَدَمَ سَبَطَ الرَّأْسِ وَاضِعًا يَدَيْهِ عَلَى رَجُلَيْنِ يَسْكُبُ رَأْسُهُ أَوْ يَقْطُرُ رَأْسُهُ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا فَقَالَ أَبُو عِيْسَى بْنُ مَرْثَمٍ أَرَأَيْتُمْ ابْنَ مَرْثَمٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا يَسْكَبُ رَأْسُهُ أَوْ يَدْرِي قَالَ قَالَ رَأَيْتُ وَرَأَى رَجُلًا أَحْمَرَ جَعْدًا أَعْوَرَ عَيْنَيْنِ الْيَمْنَى كَأَشْبِهِ مَنْ رَأَيْتُ



بِهِ ابْنُ قُطَيْنٍ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا  
فَقَالُوا الْمَسِيحُ الدَّجَالُ  
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا كَذَّبْتَنِي  
فَرَيْتُنِي قُمْتُ فِي الْحِجْرِ فَجَلَّى اللَّهُ لِي  
بَيْتَ الْمُقَدَّسِ فَطَفِقْتُ أَخْبِرُهُمْ  
عَنْ آيَاتِهِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهِ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَمَا أَنَا لَيْمٌ  
رَأَيْتُنِي أَطُورُ بِالْكُكْبَجَةِ فَإِذَا  
رَجُلٌ أَدَمُ سَبَطُ الشَّعْرِ بَيْنَ رَجُلَيْنِ  
يَنْظِفُ رَأْسَهُ مَاءً أَوْ يَهْرَأُ رَأْسَهُ  
مَاءً قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا  
ابْنُ مَرْيَمَ ثُمَّ ذَهَبَتْ اللَّفْظُ  
فَإِذَا رَجُلٌ أَحْمَرُ جَسِيمٌ جَعْدُ  
الرَّاسِ أَعْوَزُ الْعَيْنِ كَأَنَّ عَيْنَهُ عَلَيْهِ  
طَافِئَةٌ قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا  
الدَّجَالُ أَفْرَجُ النَّاسِ شَبَهًا ابْنُ قُطَيْنٍ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
لَقَدْ رَأَيْتُنِي فِي الْحِجْرِ وَفَرَيْتُنِي سَأَلْتَنِي  
عَنْ سَرَايَ فَسَأَلْتَنِي عَنْ أَشْيَاءَ  
مِنْ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ لَمَّا شِئْتُهَا  
فَكُفِّرْتُ كُفْرَةً مَّا كُفِرْتُ مِثْلَهُ  
قَطُّ قَالَ فَرَفَعَهُ اللَّهُ لِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ  
مَا يَسْأَلُونَنِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْبَأْتُهُمْ  
بِهِ وَقَدْ رَأَيْتُنِي فِي جَمَاعَةٍ مِّنْ

مشابہ اس سے قطن کا بیٹا ہے میں نے پوچھا یہ  
کون ہے انھوں نے کہا یہ مسیح دجال ہے۔  
ترجمہ: جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب  
قریش کے لوگوں نے مجھے جھٹلایا تو میں حطیم میں کھڑا  
ہوا اور اللہ تعالیٰ میرے سامنے کر دیا بیت المقدس  
کو میں نے اس کی نشانیاں قریش کو بتلائی شروع  
کیں اور میں کھڑا رہا تھا اسکو (یعنی بیت المقدس کو)  
ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ سے روایت ہے  
میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ  
فرماتے تھے میں عمریا تھا اتنے میں نے اپنے تئیں  
دیکھا طواف کر رہا ہوں کہ کعبہ کا اور ایک شخص کو دیکھا  
جو گندم رنگ تھا اس کے بال چھٹے ہوئے تھے سر سے پانی  
ٹپک رہا تھا یا رب ریاض تھا میں نے پوچھا یہ کون ہے  
لوگوں نے کہا یہ مریمؑ کے بیٹے ہیں پھر میں چلا  
اور طرف دیکھنے لگا تو ایک شخص کو دیکھا  
سرخ رنگ موٹا داہنی آنکھ کا کانا گویا اس کی  
آنکھ پھولا انگور ہے میں نے کہا یہ کون  
ہے انہوں نے کہا یہ دجال ہے سب لوگوں  
میں اس سے زیادہ مشابہ ابن قطن ہے۔

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں نے  
اپنے تئیں دیکھا حطیم میں اور قریش مجھ سے میری سیر کا  
حال پوچھ رہے تھے (یعنی معراج کا) تو انھوں نے  
بیت المقدس کی کئی چیزیں پوچھیں جن کو میں بیان  
نہ کر سکا مجھے بڑا رنج ہوا ایسا رنج کبھی نہیں ہوا  
تھا پھر اللہ نے بیت المقدس کو اٹھا کر میرے سامنے کر دیا  
میں اس کو دیکھنے لگا اب بات وہ پوچھتے تھے میں بتا دیتا  
تھا اور میں نے اپنے تئیں میسر بھی جماعت میں پایا دیکھا۔



الْأَنْبِيَاءَ فَإِذَا رَجُلٌ ضَرَبَ جَعْدَةً  
كَأَنَّهُ مِنْ رَجَالِ شَنْوَةَ  
وَإِذَا عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ قَامَ يُصَلِّي أَكْثَرُ  
النَّاسِ بِهِ شَجَاعَةً وَهُوَ  
مَسْخُودٌ الشَّقِيُّ وَإِذَا إِبْرَاهِيمُ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ قَامَ يُصَلِّي  
أَشْبَهَ النَّاسِ بِهِ صَاحِبُكُمْ يَعْنِي  
لَفْسَهُ فَخَانَتِ الصَّلَاةُ فَأَمَّتْهُمْ  
فَلَمَّا فَرَعَتْ مِنَ الصَّلَاةِ قَالَ لِي  
قَائِلٌ يَا مُحَمَّدُ هَذَا مَالِكُ  
صَاحِبِ النَّارِ فَيَلِكُمْ عَلَيْهِ فَالْتَقَتْ  
إِلَيْهِ فَبَدَأَ بِي السَّلَامِ

تو موسیٰ علیہ السلام کھڑے ہوئے نماز پڑھ رہے ہیں وہ  
ایک شخص ہیں میانہ تن پوش کے اور تھکے ہوئے جسم کے  
جیسے شنوہ کے لوگ ہوتے ہیں اور دیکھا عیسیٰ بن  
مریم علیہ السلام کو وہ بھی کھڑے ہوئے نماز پڑھ رہے ہیں  
سب سے زیادہ مشابہ ان کے میں عروہ بن مسعود ثقی کو  
پاتا ہوں اور دیکھا تو حضرت ابراہیم علیہ السلام کھڑے  
ہوئے نماز پڑھ رہے ہیں سب سے زیادہ مشابہ ان کے  
تمہارے صاحب ہیں اپنے تئیں فرمایا پھر نماز کا  
وقت آیا تو میں نے امامت کی اور سب عیسویوں نے  
میرے پیچھے نماز پڑھی جب میں نماز سے فارغ ہوا تو ایک  
بولنے والا بولا اے محمد یہ مالک ہے جہنم کا دار و  
اس کو سلام کرو۔ میں نے اس کی طرف دیکھا  
تو اس نے خود پہلے سلام کیا۔

فائدہ:- قاضی عیاض نے کہا ان پیغمبروں کی نمازیں جو گفتگو تھی اس کو اور پر اسم بیان کر چکے ہیں  
اور کبھی نماز سے ذکر اور عام مد ہوتی ہے یا اور کوئی آخرت کا عمل اب اگر کوئی کہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے حضرت موسیٰ کو قبر میں نماز پڑھتے دیکھا پھر بیت المقدس میں ان کے ساتھ نماز پڑھی پھر آسمان پر ان سے ملے یہ کیسے  
ہو سکتا ہے۔ تو اس کا جواب یہ ہے قبر میں جو اپنے دیکھا یہ تو معراج سے پہلے تھا۔ اور بیت المقدس میں ان  
کے ساتھ نماز پڑھی معراج کی رات میں پھر حضرت موسیٰ آپ سے پہلے آسمان پر چلے گئے یا یہ نماز آسمانوں سے  
لوٹنے کے بعد پڑھی واللہ اعلم۔

سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ لَمَّا  
أَسْرَى بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أُنْهِيَ بِهِ إِلَى  
سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى وَهِيَ فِي السَّمَاءِ  
الْثَّانِيَةِ إِلَيْهَا يَنْتَهِي مَا يُعْرَى  
بِهِ مِنَ الْأَرْضِ فَيَقْبِضُ مِنْهَا  
وَالِهَا يَلْتَهِي مَا يَهْبِطُ بِهِ مِنَ  
فَرْقِهَا فَيَقْبِضُ مِنْهَا قَالَ إِذْ لَعَنَ  
السَّادِرَةَ مَا لَعَنَ قَالَ فَرَأَتْ مِنْ  
ذَهَبٍ قَالَ فَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

ترجمہ:- عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے جب  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو معراج ہوا تو آپ  
سدرۃ المنتہی تک پہنچے اور وہ چھٹے آسمان میں ہے  
زمین سے جوڑ رہا ہے وہ یہیں ان کو ٹھہراتا  
پھر لے لیا جاتا ہے اور جو اوپر سے اترتا ہے وہ  
بھی یہیں ٹھہر جاتا ہے پھر لے لیا جاتا ہے فرمایا  
اللہ تعالیٰ نے جب سدرۃ المنتہی کو  
دھانی تھی وہ چیزیں جو دھانی تھی  
تھیں۔ عبد اللہ نے کہا یعنی پتنگے سونے  
کے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو



اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهُ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا  
أَعْطَى الصَّلَاةَ الْحَمْسِينَ وَأَعْطَى  
خَوَاتِيمَ سُورَةِ الْبَقَرَةِ وَعُفْرَيْنِ  
لَمْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ مِنْ أُمَّتِهِ شَيْئًا الْمَغْنَمَاتُ -  
وہاں تین چیزیں دی گئیں ایک تو پانچ نمازیں دوسری سورۃ  
بقرہ کے اخیر آیتیں تیسرے اللہ نے بخش دیا آپ کی امت  
میں اس شخص کو جو شرکت کرے اللہ کے ساتھ باقی تمام  
بتاہ کرنے والے گناہوں کو۔

فائدہ: نووی نے کہا سب نسخوں میں یوں ہی ہے کہ سدرۃ المنتہی چھٹے آسمان  
میں ہے لیکن اوپر گزرا انسان کی روایات میں کہ سدرۃ المنتہی ساتویں آسمان کے  
اوپر ہے قاضی عیاض نے کہا یہی صحیح ہے اور اکثر کا قول یہی ہے اور ممکن ہے جمع کرنا ان دونوں  
روایتوں میں اس طرح کہ سدرۃ المنتہی کی جڑ چھٹے آسمان میں ہو اور ڈالیاں اس کی ساتویں آسمان  
کے اوپر ہوں اس لئے کہ وہ نہایت بڑا درخت ہے اور خلیل نے کہا سدرۃ المنتہی ایک درخت ہے  
ساتویں آسمان میں جو سایہ کیا ہوا ہے آسمانوں پر اور جنبت پر لیجئے اور بڑے بڑے کبیرہ گناہوں  
کو اور مطلب یہ ہے کہ جو شخص اس امت میں سے مرے اور وہ شرک میں گرفتار نہ ہو تو وہ ہمیشہ ہم  
میں نہ لے گا بلکہ کبھی نہ بھی ضرور بخشا جائے گا اور یہ مراد نہیں ہے کہ اس کو عذاب نہ ہو گا کیونکہ اگر  
لغوض شرعیہ اور اجتماع امت سے یہ ثابت ہو چکا ہے کہ بعض موحدین کو جو گناہگار ہوں گے عذاب  
دیاجائے گا اور احتمال ہے کہ یہاں بعض خاص لوگ مراد ہوں جن کے سب گناہ بخش دیئے جائیں گے  
اور ان کو بالکل عذاب نہ ہو گا یا اللہ تو اپنے عنایت اور کرم سے ہم کو ان لوگوں میں  
کرے اور ہمارے گناہوں کو بخش دے اور جلیسا تو نے اب تک ہم کو شرک سے بچایا  
ہے ویسا ہی خاتمہ بھی ہمارا تو حید پر کہ اور مت مبتلا کہ ہم کو شرک میں بے شک تو  
سب اختیار رکھتا ہے۔ اے رب العزت۔ احقر عبد الغفار سلفی کا بھی خاتمہ اچھا کر لیں

بَابُ مَعْنَى قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
وَلَقَدْ رَأَى نَزْلَةَ الْآخِرَىٰ وَهَلْ

نَزْلَةُ الْآخِرَىٰ سَیَ کَیَا مَرَادِیَ اَوْر

رَأَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ رَبِّهِ لَيْلَةَ الْإِسْرَاءِ  
رَسُوَالِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم نے حق تعالیٰ  
جل شانہ کو معراج کی رات میں دیکھا تھا یا نہیں۔

فائدہ: قاضی عیاض نے کہا سلف اور خلف نے اختلاف کیا ہے اس امر میں کہ  
ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اللہ تعالیٰ جل شانہ کو معراج کی رات میں دیکھا  
تھا یا نہیں تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انکار کیا ہے دیکھنے کا جیسے خود اس کتاب میں



اُن سے روایت ہے اور ایسا ہی منقول ہے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور ایک جماعت صحابہ سے اور یہی مشہور ہے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے اور اسی طرف گئی ہے ایک جماعت محدثین کی اور متکلمین کی اور ابن عباس رضی اللہ عنہ سے یوں روایت ہے کہ آپ نے اللہ تعالیٰ کو اپنی آنکھ سے دیکھا اور ایسا ہی منقول ہے ابو ذر رضی اللہ عنہ اور کعب رضی اللہ عنہ سے اور حسن بصری اس بات کی قسم کھاتے تھے اور ایسا ہی مروی ہے ابن مسعود رضی اللہ عنہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ امام احمد بن حنبلؒ سے اور اصحاب مقالات نے امام ابو الحسن اشعری اور اُن کے اصحاب سے نقل کیا ہے کہ آپ نے اللہ تعالیٰ کو دیکھا اور ہمارے بعض مشائخ اس مسئلہ میں توقف کیا ہے اور کہا ہے کہ دیکھنے پر کوئی صاف دلیل نہیں لیکن دیکھنا جائز ہے کیوں کہ اللہ تعالیٰ کا دیدار دنیا میں ممکن ہے اور حضرت موسیٰ کا درخواست کرنا دیدار کے لئے یہی دلیل ہے امکان کی اس لئے کہ نبیؐ اُس امر کی درخواست کیسے کرے گا جو اللہ تعالیٰ کی نسبت محال ہو۔ اور اختلاف کیا ہے علماء نے کہ حضرت موسیٰ نے حق تعالیٰ کو دیکھا یا نہیں اور قاضی ابوبکر نے کہا کہ حضرت موسیٰ اور ہمارے پیغمبر علیہما السلام دونوں نے حق تعالیٰ کو دیکھا ہے اسی طرح علماء نے اختلاف کیا ہے اس مسئلے میں کہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حق تعالیٰ سے کلام ہے معراج کی رات کو بلا واسطہ یا نہیں سو اشعری اور ایک جماعت متکلمین کے نزدیک کلام کیا ہے اور بعضوں نے اس قول کی نسبت دی جعفر بن محمد رضی اللہ عنہ اور ابن مسعود رضی اللہ عنہ اور ابن عباس رضی اللہ عنہ کی طرف اسی طرح علماء نے اختلاف کیا ہے اس آیت کے معنوں میں لَشَدَّ وَنَافَتْکَ یعنی پھر نزدیک ہوا اور اتر آیا اور بعضوں نے کہا یہ نزدیک ہونا جبریل علیہ السلام سے ہے یا سدرۃ المنتہی سے اور ابن عباس اور محمد بن کعب اور جعفر بن محمد وغیرہم سے منقول ہے کہ یہ نزدیک ہونا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خدائے عزوجل سے ہے اس صورت میں نزدیک ہونے کی تاویل کرنا پڑے گی اور مراد قرب سے یہ ہوگی کہ خدا کی بزرگی آپ پر ظاہر ہوئی اور انوار معرفت کھل گئے اور غیب کے اسرار معلوم ہو گئے اور قاب قوسین اُڑا دی گئی بھی تاویل کرنا ہوگی اور ایسی ہی تاویل کے جائے گی۔ اُس حدیث میں کہ جو شخص ایک بالشت مجھ سے نزدیک ہوتا ہے میں ایک ہاتھ اُس سے نزدیک ہوتا ہوں تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا اور لیکن صاحب تحفہ نے تو یہی اختیار کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا عزوجل کو دیکھا اور کہا کہ اس امر پر بہت سی دلیلیں ہیں پر ہم انہیں سے حجت لاتے ہیں جو قوی ہیں ایک حدیث ہے ابن عباس رضی اللہ عنہ کی انہوں نے کہا کیا تم تعجب کرتے ہو اس بات سے کہ خلت ابراہیم کو ملی ہو اور کلام موسیٰ کو اور دیدار محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اور عکرمہ سے روایت ہے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سوال ہوا کیا محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا ہے



انہوں نے کہا ہاں اور شعبہ سے باسناد منقول ہے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا اور حسن قسم کھاتے تھے اس بات پر محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا ہے اور اصل اس بات میں حدیث ہے ابن عباس رضی کی اور ابن عباس رضی عالم ہیں اس امت کے اور مشکل مسائل میں لوگ ان کی طرف رجوع کرتے تھے۔ ابن عمر رضی نے اس مسئلے میں انہی کی طرف رجوع کیا اور ان سے پوچھا بھینجا کیا محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا ہے انہوں نے کہا ہاں دیکھا ہے۔ اور حدیث حضرت عائشہ رضی کی ضرر نہیں کرتی کیوں کہ حضرت عائشہ رضی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے میں نے نہیں دیکھا اپنے پروردگار کو بلکہ انہوں نے اپنی رائے بیان کی ان آیتوں پر خیال کر کے وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْتُمَ اللَّهُ الْإِذْ حَيًّا أَوْ مِنْ دَرَاءٍ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا أَوْ آيَاتٍ لَا تَدْرِكُهُ الْإِبْصَارُ اور صحابی جب کوئی بات کہے اور دوسرے صحابہ اس کے مخالف ہوں تو اس کا قول حجت نہیں ہے اور جب صحیح ہو گئیں رواستیں ابن عباس رضی سے دیدار کے اثبات میں ضرور ہے ثابت کرنا اس کا اس لئے کہ یہ امر عقل سے معلوم نہیں ہو سکتا بلکہ ضروری ہے سننا شارع سے اور یہ کوئی نہ سمجھے کہ ابن عباس رضی نے بھی اپنی رائے سے یا اجتہاد سے دیدار کا ثبوت کیا محمد بن راشد نے کہا جب اختلاف بیان کیا گیا حضرت عائشہ رضی اور ابن عباس کا روایت الہی میں کہ ہمارے نزدیک حضرت عائشہ رضی ابن عباس رضی سے علم میں زیادہ نہیں ہیں اور ابن عباس رضی ثابت کرتے ہیں ایک امر کو جس کی نفی کی اور ان کے اور ثابت کرنے والا مقدم ہے نفی کرنے والے پر تمام ہوا کلام صاحب تحریر کا۔ اور اصل یہ ہے کہ اکثر علماء کے نزدیک ترجیح اسی کو ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو اپنی دونوں آنکھوں سے دیکھا معراج کی رات کو اور دلیل اس کی وہی حدیث ہے ابن عباس رضی وغیرہ کی اور یہ ثابت ہے کہ ابن عباس رضی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ یہ کہا ہو گا اس میں کوئی شک نہیں پھر حضرت عائشہ رضی نے جو اس کی نفی کی تو وہ کسی حدیث سے نہیں کی اور اگر ان کے پاس کوئی حدیث ہوتی تو وہ بیان کرتیں بلکہ انہوں نے استنباط کیا آیات سے اور ان کا مطلب آگے ہم بیان کریں گے یہ جو حضرت عائشہ رضی دلیل لائیں اس آیت سے لَا تَدْرِكُهُ الْإِبْصَارُ اس کا جواب تو ظاہر ہے کیوں کہ ادراک کہتے ہیں احاطہ کو اور اللہ تعالیٰ کا احاطہ کوئی نہیں کر سکتا اور جب نص سے احاطہ کی نفی نکلی تو اس سے روایت کی نفی نہیں نکلتی جو بغیر احاطہ کے ہو اور لوگوں نے اور بھی جواب دیئے ہیں اس آیت کے مگر



ان کے بیان کرنے کی ضرورت نہیں یہ جواب مختصر اور عمدہ ہے جو ہم نے بیان کیا اور دوسری دلیل اُن کی اس آیت سے وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ ذُرِّيًّا جَحَاجِبٍ اس کا جواب کئی طرح سے ہے ایک تو یہ کہ روایت کے دقت کلام کا ہونا ضروری نہیں تو جائز ہے روایت بغیر کلام کے دوسرے یہ کہ اس عام میں سے ہمارے پیغمبر خاص کئے گئے ہیں۔ تیسرے یہ کہ وحی سے مراد کلام ہے بغیر واسطے کے اگرچہ جہوریوں کہتے ہیں کہ وحی سے اس جگہ الہام یا خواب مراد ہے اور حجاب کے یہ معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ صاف کلم کلمات نہیں کرتا بلکہ وہ خدا کا کلام سنتے ہیں اور اس کو دیکھتے نہیں۔ حجاب سے یہ غرض نہیں کہ وہاں کوئی پرہیز ہو جو خدا کے نام سے ایک مقام کو دوسرے مقام سے انہی ماقال النودی مختصراً مولانا ابوالطیب السراج الوہاب میں لکھا ہے کہ مجھے جو اس مقام میں معلوم ہوا وہ یہ ہے کہ اس مسئلے میں خاموشی بہتر ہے اور غور و خوض کرنا اچھا نہیں اس لئے کہ قرآن کی آیتیں محتمل ہیں اور جب احتمال ہو تو استدلال نہیں ہو سکتا اور جس نے روایت کو ثابت کیا ہے وہ قرآن سے ثابت کرتا ہے حالانکہ قرآن کا حال یہ ہے کہ وہ مجمل ہے اور ابن عباسؓ کوئی مرفوع حدیث اس باب میں نہیں لائے بلکہ انہوں نے استدلال کیا آیات سے تو یہ بھی اُن کا اجتہاد ہوا اور اجتہاد کسی کا حجت نہیں جب تک اُس پر دلیل نہ ہو اور حضرت عائشہؓ بھی دلیل لائیں اجتہاد سے اور اُن کا استدلال زیادہ واضح ہے اور ایک روایت میں صراحتاً یہ امر ثابت ہے مرفوع ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں نے سب سے پہلے اُس آیت کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا آپ نے فرمایا۔ مراد اس سے جبریل ہیں اور اس سے صاف معلوم ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آیت کی تفسیر کے ساتھ جبریل علیہ السلام کے جواب اس سے پھرنے کے لئے کوئی دلیل چاہیے اس لئے ٹھیک یہی ہے کہ توقف کیا جائے جب تک دلیل قائم نہ ہو اور میں یہ نہیں کہتا کہ دیدار الہی جائز نہیں بلکہ کلام اس میں ہے کہ آیا دیدار ہوا یا نہیں اور حدیث موقوف اس باب میں حجت نہیں ہو سکتی جب اُس کے خلاف دوسری حدیث موقوف ہو اور یہ مسئلہ عقل اور اجتہاد سے معلوم نہیں ہو سکتا بلکہ سماع چاہیے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اور یہاں پر کوئی سماع مرفوع نہیں ہے انتہی مختصراً۔

ترجمہ: سلیمان شیبانی سے روایت ہے میں نے زبیر بن جراح سے پوچھا اس آیت کو فَنُكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ یعنی پھر گیارہ دکان کا یا اس سے بھی نزدیک انہوں نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن مسعودؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت جبریل کو دیکھا اُن کے چہرہ سو بازو تھے۔

عَنْ جُبَيْشِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ زُرَّارَ بْنَ جُبَيْشٍ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَىٰ فَنُكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ مَسْعُودٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَأَىٰ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَهُ سِتْمِائَةٌ حَتَّاحٌ۔



فائدہ: یعنی ان کی اصل صورت پر دیکھا ورنہ اور شکلوں سے تو ان کو اکثر آپ دیکھا کرتے تھے عبد اللہ بن مسعود بھی جو اس حدیث کے راوی ہیں بڑے عالم ہیں اس امت کے اور معارض ہے اُن کا قول عبد اللہ بن عباسؓ کے قول کے نووی نے کہا عبد اللہ بن مسعود کا یہی مذہب ہے کہ مراد اس آیت سے جبریلؑ ہیں لیکن اکثر مفسرین اس طرف گئے ہیں کہ مراد دیکھنے سے دیکھنا حق سبحانہ تعالیٰ کا ہے پھر ان لوگوں نے اختلاف کیا ہے بعضوں نے کہا اپنے پروردگار کو اپنے دل کی آنکھ سے دیکھا اور بعضوں نے کہا ظاہر کی دونوں آنکھوں سے دیکھا امام ابو الحسن واحدی نے کہا یہ بیان ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دیدار الہی کا معراج کی رات میں ابن عباسؓ اور ابو ذرؓ اور ابراہیمؓ یہی نے کہا کہ آپ نے خدا تعالیٰ کو اپنے دل سے دیکھا اور یہ دیکھنا حقیقت صحیح دیکھنا تھا اس طرح کہ اللہ تعالیٰ نے ایک آنکھ آپ کی دلیں پیدا کر دی یا دیکھنے کی قوت دل میں ڈال دی اور آپ نے دیکھ لیا جیسے آنکھ سے دیکھتے ہیں اور ایک جماعت مفسرین کی اس طرف گئی ہے کہ آپ نے انھیں ظاہر کی آنکھوں سے خدا تعالیٰ کو دیکھا اور یہی قول ہے انسؓ اور عکرمہ اور حسن اور ربیع کا (نووی)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ مَا كَذَبَ  
الْفُؤَادُ مَا رَأَى قَالَ رَأَى  
جِبْرِيلَ لَهُ سِتٌّ مِائَةً  
جَنَاحَ -

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود نے کہا جو یہ حق تعالیٰ نے فرمایا لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى دیکھیں اپنے رب کی بڑی نشانیاں مراد اس سے یہ ہے کہ آپ نے دیکھا جبریل علیہ السلام کو اُن کی اصلی صورت میں چھ سو (۶۰۰) بازو تھے ان کے -

عَنْ أَبِي حَرِيرَةَ رَضِيَ  
لَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَهُ أُخْرَى  
قَالَ رَأَى جِبْرِيلَ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ -

فائدہ: نووی نے کہا یہ جو عبد اللہ بن مسعودؓ اور ابو ہریرہؓ سے روایت ہے اس آیت کی تفسیر میں وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَهُ أُخْرَى یعنی دیکھا اُن کو دوسرے اتاریں کہ دیکھا آپ نے جبریل علیہ السلام کو۔

ایسا ہی منقول ہے بہت سلف سے اور یہی روایت ہے ابن عباسؓ اور ابن زید اور محمد بن کعب اور مقاتل بن حیان سے اور غمناک نے کہا کہ مراد سدرة المنہی کا دیکھنا ہے اور بعضوں نے کہا کہ صرف منبر کا اور واحدی نے کہا کہ اکثر علماء نے یوں کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت جبریل علیہ السلام کو اُن کی اصلی صورت میں دیکھا اور یہی مراد ہے آیت سے -



عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ  
مَا لَذِبَ الْفُؤَادَ مَا رَأَى وَلَقَدْ  
رَأَى نَزْلَةَ أُخْرَى قَالَ رَأَى  
بِفُؤَادِهِ مَرَّتَيْنِ۔

فائدہ:- تو ابن عباسؓ کا یہی قول ہے کہ مراد ان آیتوں میں دیدار الہی ہے اور اوپر اس کی تفصیل گذر چکی  
عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنْتُ  
مُتَكِلًا عِنْدَ عَائِشَةَ فَقَالَتْ يَا ابْنَ  
عَائِشَةَ ثَلَاثُ مَنْ تَكَلَّمَ بِوَاحِدَةٍ  
مِنْهُنَّ فَقَالَ وَنَظَّمُ عَلَى اللَّهِ الْفَرِيقَ  
قُلْتُ مَا هُنَّ قَالَتْ مَنْ زَعَمَ أَنَّ  
حُمَداً أَصْلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِلَهُ  
وَسَلَّمَ رَأَى رَبَّهُ فَقَدْ أُعْظِمَ  
عَلَى اللَّهِ الْفَرِيقَ قَالَ وَكُنْتُ مُتَكِلًا  
فَجَلَسْتُ فَقُلْتُ يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ  
الْظُّرْبِيَّيْنِ وَلَا تَجْعَلِيْنِي الْمَلِيْقِلِ  
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَقَدْ رَأَى بِالْأَفْرِقِ  
الْمُبَيْنِ وَلَقَدْ رَأَى نَزْلَةَ أُخْرَى  
فَقَالَتْ أَنَا أَدَلُّ هَذِهِ الْأُمَمَةِ  
سَأَلَ عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّمَا هُوَ  
جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَمْ أَرَهُ  
عَلَى صُورَتِهِ الْكَتَبِي خُلِقَ عَلَيْهَا  
غَيْرُهَا تِلْكَ الْمَرَّتَيْنِ رَأَيْتُهُ  
مُنْهَبِطًا مِنَ السَّمَاءِ سَادًّا أُعْظِمُ  
خَلْقَهُ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ  
فَقَالَتْ أَرَأَيْتُمْ تَسْمَعُونَ أَنَّ اللَّهَ  
عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ لَا تَدْرِكُهُ الْإِبْصَارُ  
وَهُوَ يُدْرِكُ الْإِبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ  
الْخَبِيرُ أَرَأَيْتُمْ تَسْمَعُونَ أَنَّ اللَّهَ يَقُولُ

ترجمہ:- ابن عباس سے روایت ہے مَا لَذِبَ الْفُؤَادَ مَا رَأَى وَلَقَدْ رَأَى نَزْلَةَ أُخْرَى  
کی تفسیر میں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
اللہ تعالیٰ کو اپنے دل سے دوبار دیکھا۔

ترجمہ:- مسروق سے روایت ہے میں نے لگائے  
ہوئے تھا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس  
انہوں نے کہا اے ابوعائشہ (یہ کنیت ہے مسروق کی)  
کی تین باتیں ہیں جو کوئی اُن کا قائل ہو اس نے  
بڑا جھوٹ باندھا حدیث پر لینے کہا۔ وہ تین باتیں کنسی  
ہیں انہوں نے کہا۔ (ایک یہ ہے جو کوئی سمجھے  
کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا  
اس نے بڑا جھوٹ باندھا مسروق نے کہا  
میں تجھے لگائے تھا یہ سن کر میں بیٹھ گیا اور  
میں نے کہا اے ام المؤمنین در امجھے بات کرنے  
دو اور جلد مت کر و کیا اللہ تعالیٰ نے نہیں فرمایا۔  
وَلَقَدْ رَأَى بِالْأَفْرِقِ الْمُبَيْنِ وَلَقَدْ رَأَى نَزْلَةَ أُخْرَى  
حضرت عائشہؓ نے کہا اس امت میں سب سے پہلے  
میں نے ان آیتوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم سے پوچھا آپ نے فرمایا مراد ان آیتوں میں  
حضرت جبریلؑ ہیں۔ میں نے اُن کو ان کی اصلی  
صورت پر نہیں دیکھا سوا دوبار کے جن کا  
ذکر ان آیتوں میں ہے میں نے دیکھا ان کو وہ  
اتر رہے تھے آسمان سے اور اُن کے تن روشن کی  
پہلکی نے آسمان سے زمین تک روک دیا تھا۔ پھر  
حضرت عائشہؓ نے کہا کیا تو نے نہیں سنا اللہ تعالیٰ  
فرماتا ہے لَا تَدْرِكُهُ الْإِبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْإِبْصَارَ  
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ کیا تو نے نہیں سنا اللہ  
تعالیٰ فرماتا ہے وَمَا كَانَ لِنَشْرِ أَنْ يَكُونَ اللَّهُ إِلَهًا



وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكِلَهُ اللَّهُ  
الْأَرْحَامَ أَوْ مِنْ ذُرِّيَةِ حَبَابٍ أَوْ  
يُرْسِلَ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ  
عَلَى حَكِيمٌ قَالَتْ وَمَنْ زَعَمَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وآلِهِ وَسَلَّمَ كَتَمَ شَيْئًا مِنْ  
كِتَابِ اللَّهِ فَقَدْ أَعْظَمَ عَلَى اللَّهِ  
الْفُرْيَةَ وَاللَّهُ يَقُولُ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ  
بَلِّغْ مَا آتَاكَ مِنَ رَبِّكَ وَمَنْ زَعَمَ  
أَنَّ كِتَابَ اللَّهِ قَدْ بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ  
قَالَتْ وَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يُخْذِرُ مَا  
يَكُونُ فِي غَدٍ فَقَدْ أَعْظَمَ عَلَى  
اللَّهِ الْفُرْيَةَ وَاللَّهُ يَقُولُ قُلْ لَا يَعْلَمُ  
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبُ  
إِلَّا اللَّهُ -

وَحَبَابٍ أَوْ مِنْ ذُرِّيَةِ حَبَابٍ أَوْ  
يُرْسِلَ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ  
عَلَى حَكِيمٌ تَحْكُمْ تَحْكُمْ (دوسری یہ ہے) جو کوئی خیال کرے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اللہ کی کتاب  
میں سے کچھ چھپا لیا تو اس نے بڑا جھوٹ باندھا  
خدا پر اللہ فرماتا ہے يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا آتَاكَ  
الَّذِي مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ كُنْتَ لَفَعْلًا فَمَا تُبَلِّغُ  
رِسَالَتَهُ یعنی اے پیغام پہنچانے والے پہنچا دے  
جو اترنا تجھ پر تیرے رب کے پاس سے اور جو تو  
ایسا نہ کرے تو تو نے پیغام نہیں پہنچایا (تیسری  
یہ ہے) جو کوئی کہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کل ہونے والی بات جانتے تھے (یعنی  
آئندہ کا حال) تو اس نے بڑا جھوٹ باندھا اللہ  
پر... اللہ خود فرماتا ہے کہ دلوں کے محمد اسماعیل  
اور زمین میں کوئی غیب کی بات نہیں جانتا  
سوائے اللہ کے -

فائدہ :- پہلی آیت سورۃ النعام میں ہے (۱۲) رکوع میں ترجمہ اس کا یہ ہے  
اس کو نہیں پاسکتی آنکھیں اور وہ پاسکتا ہے آنکھوں کو اور وہ بھید جانتا ہے خبردار  
اور دوسری آیت سورہ شوری (۵) رکوع میں ہے ترجمہ پوری آیت کا یہ ہے اور کسی  
آدمی کی حد نہیں کہ اُس سے باتیں کرے اللہ مگر اشارے یا پرچے کے پیچھے سے یا بھیجے کوئی پیغام  
لانے والا بھیجے نہجائے وہ اُس کے حکم سے جو چاہے وہ سب سے اوپر ہے حکمتوں والا اس حدیث سے  
یہ بھی معلوم ہوا کہ یوں کہنا درست ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اور مطرف بن عبد اللہ نے ایسا کہنا  
مکروہ جانا ہے اور کہا ہے یوں کہو اللہ تعالیٰ نے فرمایا اور مت کہو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے پر مطرف کا  
یہ قول مخالف ہے صحابہ اور تابعین کے فعل کے اور صحیح اور مختار یہی ہے کہ دونوں طرح کہنا درست  
ہے اور یہی قول ہے ائمہ سلف اور خلف کا اور خود قرآن میں موجود ہے۔ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقُّ وَهُوَ  
يَهْدِي السَّبِيلَ اور صحیح مسلم میں ابو ذر رضی عنہ سے روایت ہے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم نے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَثْمَالِهَا اور جس نے اس کا انکار کیا  
اُس کے پاس کوئی دلیل نہیں ہے (نودی) ... اس حدیث سے معلوم ہوا کہ غیب کا علم خدا ہی سے  
خاص ہے اور سوا خدا کے کسی اور کو غیب کا علم نہیں پیغمبر ہو یا فرشتہ یا ولی یا صالح یا سلطان یا عارف اور  
خود اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زبان بیان کیا۔



وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَأَسْتَكْثَرُ لِمُتْ مِنْ الْخَيْرِ وَمَا مَسْنِيَ الشَّرِّ إِنَّ أَنَا لَأَكْثَرُ  
نَذِيرٍ وَلَشَيْءٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ یعنی اگر مجھے غیب کا علم ہوتا تو میں بڑی بھلائی حاصل کر لیتا اور  
مجھے دکھ نہ پہنچتا میں تو ایک کھلا ڈرانے والا ہوں اور جب اللہ اور رسول کے بیان سے معلوم  
ہو گیا کہ غیب کا علم سوا خدا کے کسی کو نہیں اب دوسرے کے بیان کی کیا حاجت ہے اللہ تعالیٰ  
ہدایت کرے ان بدعتیوں کو جو غیب کا علم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا اولیاء اور شیخ  
کے لئے ثابت کرتے ہیں اور اس پر کوئی دلیل نہیں بلکہ دلیل اُس کے خلاف میں موجود ہے  
خدا جانے اُن کی عقلوں پر کیا مار پڑی ہے اور شیطان اُن کو کہا اوندھا کرتا ہے خدا  
تعالیٰ ہم کو اور ہمارے طریقہ کے لوگوں کو ایسے خیالوں سے بچائے (النراج الوہاج)

عَنْ دَاوُدَ بَهْذَا الْإِسْنَادِ عَنْ حَدِيثِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَرَأَى قَالَتْ وَلَوْ كَانَ  
مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَأَمَّا شَيْءٌ تَجْمَأُ أَقْوَالُ عَلَيْهِ لَكُنْتُمْ هَاهُنَا الْآيَةَ  
وَأَذِيقُوا لِلَّذِي أَلْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ  
وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي لَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِلُ يَوْمَهُ وَتُخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ  
أَنْ تُخْشَاهُ - ترجمہ :- داؤد نے اسی حدیث کو روایت کیا جیسے اوپر گزری اتنا زیادہ ہے  
کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چھپانے والے ہوتے تو چھپاتے  
اس آیت کو وَأَذِيقُوا لِلَّذِي أَلْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ ختم۔

فائدہ :- یہ آیت سورہ اخراہ کے پانچویں رکوع میں ہے ترجمہ اس کا یہ ہے اور جب تو  
کہنے لگا اُس شخص کو جس پر اللہ نے احسان کیا اور تو نے احسان کیا۔ رہنے دے اپنے پاس اپنی جود  
اور ڈر اللہ سے اور تو چھپاتا تھا اپنے دل میں ایک چیز جو اللہ اس کو کھولنا چاہتا ہے اور ڈرتا تھا لوگوں  
سے اور چاہیے اللہ سے ڈرنا پھر جب زید تمام کر چکا اس عورت سے اپنی غرض ہم نے وہ تیرے نکاح  
میں ہی اس لئے کہ مسلمانوں پر حرج نہ ہو اپنی لے پا لکوں کی جو روں سے نکاح کرنے میں جب  
وہ تمام کریں اُن سے اپنی غرض اور ہے اللہ کا حکم کرنا۔ مراد اس شخص سے زید بن حارثہ ہے  
جو لے پا لک تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اُن کی بی بی زینب تھیں جو آپ کی بھوپھی  
کی بیٹی تھیں جب زید رضے اُن کی نہ بنی تو پہلے آپ نے زید کو نصیحت کی پر دل میں آپ  
کے یہ خیال تھا کہ اگر زید اُن کو چھوڑ دے گا تو میں اُن سے نکاح کر لوں گا۔ آپ نے یہ خیال اپنے  
دل میں کھا اس لئے کافر اور منافق بدگوئی نہ کریں کہ محمد اپنی بہو سے نکاح کرنے کی فکر میں ہیں اللہ تعالیٰ  
نے اس ارادے کو ظاہر کر دیا اور نکاح زینب کا آپ سے کر دیا اور کافروں کی طعن و تشنیع کو لگو کر دیا  
اور فرمایا کہ لے پا لک دراصل بیٹا نہیں ہے جو اُس کی جود پالنے والے پر حرام ہو۔ اس آیت میں جو کہ  
حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے نصیحت کی اور الزام دیا کہ تو لوگوں سے ڈرنا ہے حالانکہ اللہ سے زیادہ ڈرنا چاہیے اور آپ کی ہمت  
کو جس کو آپ چھپانا چاہتے تھے فاش کر دیا پس اگر آپ کی آیت چھپاتے معاذ اللہ تو اس کو چھپاتے۔



عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ سَأَلْتُ  
عَائِشَةَ هَلْ رَأَى مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَبَّهُ فَقَالَتْ  
سُبْحَانَ اللَّهِ لَقَدْ قَفَّتْ شَجَرَتِي لِمَا  
فَلَتْ وَسَأَى الْحَدِيثُ بَقِصَتِهِ  
وَعَدِيثُ دَاوُدَ أَتَحَدَّ وَأَطُولُ -  
عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ قُلْتُ  
لِعَائِشَةَ قَالَيْنِ قَوْلَهُ تَعَالَى رَحْمَتِي  
فَسَدَّ لِي فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَرَأَيْتِ  
فَأَدْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَدْحَى قَالَتْ  
إِنَّمَا ذَلِكَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
كَانَ يَأْتِيهِ فِي صُورَةٍ أَوْ لَوْنَةٍ  
أَتَاكَ فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ فِي صُورَتِهِ  
الَّتِي هِيَ صُورَتُهُ فَسَدَّ أَفُقَ  
السَّمَاءِ -

ترجمہ :- ماسروق سے روایت ہے میں نے عائشہ سے پوچھا کہ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا ہے انہوں نے کہا سبحان اللہ میں نے روئے کھڑے ہو گئے (اس بات کے سننے سے) اور بیان کیا حدیث کو اسی طرح لیکن روایت داؤد کی (جو اوپر گزری) بڑی اور پوری ہے -

ترجمہ :- ماسروق سے روایت ہے میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا (تم تو کہتی ہو کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے رب کو نہیں دیکھا) پھر اللہ کا قول کیسے ہے رَحْمَتِي فَسَدَّ لِي فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَرَأَيْتِ فَأَدْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَدْحَى انہوں نے کہا اس آیت سے تو جبریل مراد ہیں وہ ہمیشہ آپ کے پاس مڑوں کی صورت میں آتے تھے اور اس مرتبہ خاص اپنی اصلی صورت میں آئے تو سارا کنارہ آسمان کا بھر گیا تھا -

فائدہ - اس صورت میں آیت کے معنی یہ ہوں گے کہ پھر نزدیک ہوا جبریل اور قریب آگیا محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اور رہ گیا فاصلہ دو کمانوں کا یا اس سے بھی نزدیک اور بعضوں نے قوس سے ذراع مراد لیا ہے تو معنی یہ ہو گا رہ گیا فاصلہ دو ہاتھ کا یا اس سے بھی کم یعنی آپ میں اور جبریل میں تقارب ہو گیا بعد اس کے اللہ نے اپنے بندے کی طرف وحی کی جو وحی کی -

ترجمہ :- ابو ذرؓ سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا کیا آپ نے اپنے پیروں کو دیکھا - آپ نے فرمایا وہ تو نور ہے میں اس کو کیسے دیکھتا -

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
هَلْ رَأَيْتَ رَبَّكَ قَالَ  
نُورٌ أَرَأَاكَ -

فائدہ :- نودی نے کہا یعنی حجاب اُس کا نور ہے - اور معنی یہ ہے کہ نور کی وجہ سے میں اُس کو دیکھ نہ سکا کیونکہ جب نور بہت ہوتا ہے تو آنکھ چکا چوندھ ہو جاتی ہے اور کچھ دکھائی نہیں دیتا عرفا کے نزدیک اس حدیث کے یہ معنی ہیں کہ اللہ تعالیٰ جل شانہ نور ہے اور ظہور ہے یعنی اسی کی وجہ سے سب کی ہستی اور نمائش ہے جیسے قرآن میں ہے اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اگر یہ نور نہ ہو تو نہری نیستی نیستی ہو اور کسی چیز کا وجود نہ ہو پھر جیسے نور کی وجہ سے اور چیزیں دکھائی دیتی ہیں اسی طرح اللہ جل شانہ کی اور مخلوقات کو ہم دیکھتے ہیں پر اُس کا دیکھنا دشوار ہے اس لئے



ہم مانے اور جسم کی کثافت سے بھرے ہوئے ہیں البتہ اللہ تعالیٰ جب اپنے پاک بندوں کو ان علاقوں  
جسمانی سے صاف کر کے انکو نورانی کرے گا اس وقت اپنا نور ان کو دکھائے گا۔ واللہ اعلم۔

ترجمہ :- عبد اللہ بن شفیق سے روایت ہے  
میں نے ابوذر سے کہا اگر میں رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا تو آپ سے کچھ پوچھتا  
ابوذر نے کہا تو کیا پوچھتا عبد اللہ نے کہا میں  
یہ پوچھتا آپ نے اپنے پروردگار کو دیکھا یا نہیں  
ابوذر نے کہا میں نے یہ پوچھا تھا رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے  
فرمایا میں نے ایک نور دیکھا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَفِيْقٍ  
قَالَ قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ لَوْ رَأَيْتُ رَسُوْلَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
لَسَأَلْتُكَ فَقَالَ عَنْ أَيِّ شَيْءٍ  
كُنْتُ تُسْأَلُهُ قَالَ كُنْتُ  
أَسْأَلُكَ هَلْ رَأَيْتَ رَبَّكَ قَالَ أَوْ  
ذَرِّ قُلْ سَأَلْتُكَ فَقَالَ رَأَيْتُ نُورًا

فائدہ :- یعنی صرف ایک نور مجھے دکھلائی دیا اور کچھ میں نے نہیں دیکھا قاضی  
نے کہا یہ بات محال ہے کہ اللہ کی ذات نور ہو کیونکہ نور ایک جسم ہے اور اللہ سبحانہ و  
پاک ہے جسمیت سے یہی مذہب ہے تمام اماموں کا اور یہ جو اللہ نے فرمایا اللہ نور  
ہے آسمانوں اور زمین کا اور حدیث میں نور کا اطلاق ذات الہی پر کیا ہے تو اس سے  
مراد یہ ہے کہ وہ نور کا خالق ہے اور صاحب ہے نور کا یا ہادی ہے تمام آسمان اور  
زمین کے لوگوں کا یا نورانی کرنے والا ہے مومنوں کے دلوں کو۔

ترجمہ :- قاضی عیاض کی یہ تفسیر مسلم نہیں اور نہ سلف کی یہ چال ہے بلکہ اللہ تعالیٰ حقیقتہً  
نور ہے اور نور کا لفظ متعدد لفظوں میں پس پر وارد ہے پھر اس میں تاویل کرنے کی ضرورت نہیں اب  
جسم کا اطلاق تو وہ خدا پر نہ کیا جائیگا کس لئے کہ شریعت میں یہ لفظ خدا کے واسطے نہیں آیا۔ اسی  
طرح پر جسم سے تنزیہ اس کی بھی کوئی اصل نہیں۔

ترجمہ :- ابو موسیٰ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم کو کھڑے ہو کر بائیں  
بائیں سنائیں آپ نے فرمایا اللہ جل جلالہ نہیں سونا  
اور سونا اس کے لائق نہیں (کیونکہ سونا آلات  
اور اعضائے بدن کی تھکاوٹ سے ہوتا ہے  
اور خدا کے تعالیٰ پاک ہے تھکن سے۔ دوسرے  
یہ کہ سونا غفلت ہے اور مثل موت کے ہے  
اور حق تعالیٰ پاک ہے اس سے جھکا تا ہے ترازو کو اور  
اونچا کرتا ہے اسکو۔ اٹھایا جاتا ہے اس کی طرف

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ قَالَ قَالَ خَبِيبُنَا رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَحْسَبُ كُلُّمَا تِ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يَتَنَامُ وَلَا يَتَبَخَّرُ لَهُ أَنْ يَتَنَامَ  
تَحْضِيضُ الْقِسْطِ وَيَرْفَعُ يَرْفَعُ  
الْيَدِ عَمَلِ اللَّيْلِ قَبْلَ عَمَلِ النَّهَارِ  
وَعَمَلِ النَّهَارِ قَبْلَ عَمَلِ اللَّيْلِ  
يُحَايِبُهُ النُّورُ وَفِي رَوَايَةٍ أَبِي بَكْرٍ



النَّارُ لَوْ كُشِفَ عَنْهَا لَأَخْرَقَتْ سُبْحَاتُ  
وَجْهِهِ مَا أَتَتْهُنَّ إِلَيْهِ بَصَرًا مِنْ  
خَلْقِهِ وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى عَنْ  
الْأَعْمَشِ وَلَمْ يَقُلْ حَدَّثَنَا  
رات کا عمل دن کے عمل سے پہلے اور دن کا عمل رات کے  
عمل سے پہلے اس کا پردہ نور ہے۔ ابو یوسف کی روایت  
میں ہے کہ پردہ اُس کا آگ ہے اگر وہ کھول دے اُس  
پردے کو البتہ اس کے منہ کی شعاعیں جلا میں مخلوق  
کو جہاں تک اس کی نگاہ پہنچتی ہے۔

فائدہ :- بندوں کے اعمال اور ازراق کے تولنے میں نووی نے کہا یہ تمثیل ہے خدا  
کے ترازو سے تولنے کے ساتھ السراج الوماج میں ہے کہ یہ تمثیل نہیں بلکہ حقیقتہً خدا نے  
تعالیٰ ایسا ہی کرتا ہے اور یہی ہے مذہب سلف کا اس قسم کی آیات اور احادیث میں اور  
تمثیل کے قائل پچھلے لوگ ہوئے ہیں جن کی بات کا کچھ اعتبار نہیں ... یعنی رات میں جو اس کے  
بندے نیک کام کرتے ہیں وہ دوسرا دن گزرنے سے پہلے فرشتے اس کے پاس چڑھ جاتے  
ہیں اسی طرح دن میں جو کام کرتے ہیں وہ رات گزرنے سے پہلے شام ہی کو خدا کے پاس لے جاتے  
ہیں اس حدیث سے صاف یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ خدا نے تعالیٰ جہت فوق میں ہے اور وہی  
مذہب ہے ائمہ سلف کا رضی اللہ تعالیٰ عنہم ... نووی نے کہا پردہ لغت میں آڑ اور اوٹ کو  
کہتے ہیں اور یہ نشان ہے اُن اجسام کی جو محدود ہیں اور خدا نے تعالیٰ پاک ہے جمیعت اور تحدید  
اس صورت میں پردے سے مراد روکنے والا ہے۔ اس کے دیدار سے یعنی نور اُس کے دیکھنے کا مانع  
ہے کس لئے کہ نور سے آنکھ چکا چوند ہو جاتی ہے السراج الوماج میں ہے کہ اس تاویل کی ضرورت  
نہیں بلکہ سلف کا یہ قول ہے کہ جو کچھ شریعت میں آیا ہے اُس کو چلانا اسی طرح جیسے آیا اور  
اس کی کیفیت بیان نہ کرنا نہ اُس میں تاویل اور تعطیل اور تمثیل اور تشبیہ کرنا۔

مترجم کہتا ہے کہ متاخرین جیسے نووی اور سیوطی اور ابن حجر عسقلانی اور ملا علی  
قاری اور شرح عبدالحق دہلوی نے پچھلے متکلمین کی تقلید کر کے اس قسم کی آیات اور احادیث  
میں اکثر ایسی تاویلات کی ہیں جو سلف کے طریقے کے خلاف ہیں اسی حدیث میں دیکھتے  
جواب کی جو تاویل کی ہے وہ اس بنا پر کہ حجاب نشان ہے اجسام کی حالاں کہ ابھی تک  
یہ امر ہی شریعت سے ثابت نہیں ہوا کہ خدا تعالیٰ جمیعت سے پاک ہے پھر اور آثار  
اور لوازم جمیعت کا کیا ذکر ہے ... اس کی نگاہ تو تمام مخلوق تک پہنچتی ہے۔ پھر  
اگر وہ اپنا حجاب اٹھالے تو اُس کے روئے مبارک کی تجلی کے سامنے کچھ نہ بٹھرے  
اور سب جل کر خاک ہو جائیں نووی نے اس مقام پر پچھلے متکلمین کی تقلید سے وجہ  
کی تاویل ذات سے کی ہے اور یہ غلط ہے حق تعالیٰ کے لئے وجہ اور یہ اور عین اور  
قدم وغیرہ حقیقتہً ثابت ہیں آیات اور احادیث سے اور سلف نے ان میں کسی  
قسم کی تاویل نہیں کی نہ تحریف بلکہ تاویل طریقہ ہے جمیہ اور متبذعہ اور معتزل کا

لہ :- جیسا خدا ہے ویسا اس کا ہاتھ اور باقی سب اعضا بھی ایسے ہی ہیں جیسا وہ ہے۔ (جلد غفار سلفی)



خَذَ لَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى أَوْلِيَاءَ مِنْ أَهْلِ سُنَّتِ خُذَانِ بِرَحْمَةٍ كَرَّمَ اسْمُكَ اِي فِي مِثْلِ هَذِهِ  
بِهِ لَمْ يَكُنْ تَامِلًا كَرَّمَ اسْمُكَ اِي فِي مِثْلِ هَذِهِ  
وَاللَّهُ وَاسَّلَهُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ ثُمَّ ذَكَرَ  
بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ وَلَمْ يَذْكُرْ  
مِنْ خَلْقِهِ وَقَالَ حِجَابُهُ النُّورُ

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ  
تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَامَ فِينَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَا ذَرِيعُ إِنَّ اللَّهَ عَنَّا وَجَلَّ لَا يَتَأَمُّ  
وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَتَأَمَّ وَيَرْفَعُ  
الْقِسْطَ وَيَخْنِضَهُ وَيَرْفَعُ إِلَيْهِ  
عَمَلُ النَّهَارِ بِاللَّيْلِ وَعَمَلُ  
اللَّيْلِ بِالنَّهَارِ

بَابُ اثْبَاتِ رُؤْيَا الْمُؤْمِنِينَ  
فِي الْآخِرَةِ بِرَحْمَةِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ  
اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
جَنَّتَانِ مِنْ فَضْلِهِ إِنِّي نَهَمْتُ مَآ  
فِيهِمَا وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ  
إِنِّي نَهَمْتُ مَآ فِيهِمَا وَمَا بَيْنَ  
الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا  
إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رَوْحًا أَوْ كَبْرِيَّةً  
عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ  
عَذْبٍ

خَذَ لَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى أَوْلِيَاءَ مِنْ أَهْلِ سُنَّتِ خُذَانِ بِرَحْمَةٍ كَرَّمَ اسْمُكَ اِي فِي مِثْلِ هَذِهِ  
بِهِ لَمْ يَكُنْ تَامِلًا كَرَّمَ اسْمُكَ اِي فِي مِثْلِ هَذِهِ  
وَاللَّهُ وَاسَّلَهُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ ثُمَّ ذَكَرَ  
بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ وَلَمْ يَذْكُرْ  
مِنْ خَلْقِهِ وَقَالَ حِجَابُهُ النُّورُ

ترجمہ :- ابو موسیٰ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے ہم میں کھڑے ہو کر چار باتیں  
بیان کیں یہ کہ اللہ تعالیٰ ہمیں سوتا  
اور نہ اُس کے لائق ہے سونا اٹھاتا  
ہے ترازد کو اور جھکاتا ہے اٹھایا جاتا  
ہے اُس کی طرف دن کا عمل رات  
کو اور رات کا عمل دن کو۔

اللہ تعالیٰ دیدار مومنوں کو  
آخرت میں ہوگا اس کا ثبوت

ترجمہ :- عبد اللہ بن قیس سے (ابو  
موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا دو  
جنتیں چاندی کی ہوں گی اُس کے  
برتن اور سب چیزیں چاندی کی ہوں گی۔  
اور دو جنتیں سونے کی ہوں گی اُس کے  
برتن اور سب چیزیں سونے کی ہوں گی اور لوگوں  
کو اپنے پروردگار کے دیکھنے میں کوئی آڑ نہ  
ہوگی جنت عدن میں سوا ایک برزگی کی چادر  
کے جو خدا کے منہ پر ہوگی۔



فائدہ - پھر جب خدائے تعالیٰ اس چادر کو اپنے منہ سے اٹھائے گا۔ تو سب مومن اس کے روئے مبارک کو دیکھیں گے اور اس دیدار سے ایسی خوشی حاصل ہوگی جس کی حد نہیں نہ اس کا بیان ہو سکتا ہے۔ نودی نے کہا تمام اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ کا دیکھنا ممکن ہے محال نہیں ہے اور انہوں نے اتفاق کیا ہے اس پر کہ آخرت میں مومنین اس کو دیکھیں گے اور کافر اس نعمت سے محروم رہیں گے۔ اور منقرض اور شوارج اور بعض مرجیہ نے یہ گمان کیا ہے کہ خدا کو اس کی مخلوق میں سے کوئی نہ دیکھے گا۔ بلکہ خدا کا دیکھنا محال ہے عقلاً اور یہ ایک خطائے صریح اور جہل قبیح ہے کتاب اور سنت اور اجماع صحابہ اور سلف امت سے یہ امر ثابت ہے کہ آخرت میں مومنوں کو خدا کا دیدار حاصل ہوگا اور اس حدیث کو قریب بیس صحابہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کیا ہے اور قرآن کی آیتیں اس باب میں مشہور ہیں اور بدعتیوں نے جو ان پر اعتراض کئے ہیں وہ بھی اہل سنت کی کلام کی کتابوں میں ان کے جواب سمیت مذکور ہیں اور ہم کو ان کے بیان کرنے کی ضرورت نہیں معلوم ہوتی لیکن دنیا میں اللہ تعالیٰ کا دیکھنا تو ہم بیان کر چکے کہ وہ ممکن ہے پر جہور سلف اور خلف کا یہ قول ہے کہ یہ دنیا میں واقع نہ ہوگا اور امام ابوالقاسم قیشری نے ابو بکر بن فورك سے نقل کیا ہے کہ اس مسئلے میں امام ابوالحسن اشعری کے دو قول ہیں ایک تو یہ کہ دنیا میں خدا کا دیدار واقع ہوا دوسرے یہ کہ اس کا وقوع نہیں ہوا۔ پھر اجماع کا مذہب یہ ہے کہ رویت الہی (خدا کا دیدار ایک قوت ہے جس کو اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق میں پیدا کر دے گا اور اس کے لئے اتصال اور مقابلہ وغیرہ ضروری نہیں اور ہمارے دیکھنے میں یہ باتیں اتفاقاً پائی جاتی ہیں نہ یہ کہ دیکھنے کی شرط ہیں اور متکلمین نے اس کے کھلے دلائل خوب بیان کئے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے دیدار سے یہ لازم نہیں آتا کہ خدا تعالیٰ ایک جہت میں ہو بلکہ مومنین اس کو دیکھیں گے۔ بغیر جہت کے جیسے اس کو جانتے ہیں بے جہت انتہی مولانا ابوالطیب مسلمہ اللہ تعالیٰ نے السراج الوہاج میں لکھا ہے کہ بدعتیوں نے جو کچھ شبہ خدا کی رویت میں کئے ہیں ان سب کے جوابات دونوں اماموں کی تصانیف میں موجود ہیں۔ (یعنی امام حافظ شیخ الاسلام ابن تیمیہ اور امام حافظ شیخ الاسلام ابن قیم قدس سرہما کی تصانیف میں) اور ہم نے بھی ان کو اپنی بعض کتابوں میں بیان کیا ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ کا دیدار دنیا میں تو وہ ممکن ہے پر واقع نہیں ہوا یعنی بیداری میں بلکہ خواب میں واقع ہوا ہے جیسے ہم نے ریاض المراتض اور تقصار میں ایک جماعت علماء اور ائمہ سے نقل کیا ہے یا اللہ تو ہم کو بھی مشرف کر اپنے دیدار سے اور یہ جو نودی نے کہا کہ خدا کا دیدار بغیر جہت کے ہوگا۔ جیسے اس کا علم بے جہت

لے ان دونوں اماموں کی تصانیف آپ کو اس پتہ سے ملیں گی۔ — مکتبہ شعیب بن مسلم روڈ کراچی۔  
فران (۱۳۶۰-۸۹)



کے ہے یہ متکلمین کا طریق ہے اور اہل حق کا یہ مسلک نہیں ان کے نزدیک تو اس قسم کے لفظوں کو ظاہر معنی پر رکھنا چاہئے بغیر تاویل اور تعطیل کے اور حدیث صحیح میں یہ امر موجود ہے کہ خدا کہاں ہے آپ نے پوچھا یہ لوندی سے اور ایک حدیث میں ہے کہ آپ نے اشارہ کیا انگلی سے آسمان کی طرف اسی طرح اس باب میں بہت آیات اور احادیث ہیں جن سے خدا کا علو اور فوقیت علی العرش اور آسمان میں ہونا پایا جاتا ہے پھر یہ قول لودی کا ان سے کیا مناسبت رکھتا ہے۔ اللہ تعالیٰ رحم کرے اس آدمی پر جو انصاف کرے اور تاویل اور تکلف کے درپے نہ ہو۔

مترجم کہتا ہے کہ خدا اے تعالیٰ کو بے جہت خیال کرنا یہ جہید اور مبتدعہ اور معتزلہ کا عقیدہ ہے ورنہ سلف علماء اور اہل حدیث سب خدا کو جہت فوق میں سمجھتے رہے اور حجابہ رحمہم اللہ کا یہی قول ہے پھر جب خدا اے تعالیٰ ایک جہت میں ہوا تو اس کی رویت بھی ایک جہت میں ہو سکتی ہے اور متکلمین نے جو ایک رویت بلا جہت بلا مکان نکالی ہے یہ درحقیقت نفی رویت ہے اور ان کے عقیدے اور منکرین رویت کے عقیدے میں غور کرنے سے کچھ فرق نہیں نکلتا کیونکہ منکرین رویت نے اسی رویت کی نفی کی ہے جو ظاہر متعارف ہے یعنی ایک چیز کا ایک چیز کے سامنے ہونا ایک مکان میں ہونا رانی اور مرئی میں ایک طرح کی نسبت مقابلہ ہونا مرئی کا ایک جہت میں ہونا رانی سے نہ اس رویت کی جس کو متکلمین نے اختراع کیا ہے اور ان متکلمین نے بہت سے مسائل میں اسی قسم کی تاویلات کی ہیں جو درحقیقت انکار ہیں لفظوں کی خدا اُن لوگوں کی خطا معاف کرے اور ہم نے ان میں سے مسئلہ استوار کو بہت تفصیل سے اپنی کتاب انتہائی الاستوار میں بیان کیا ہے۔

ترجمہ۔ صہیب رضی اللہ تعالیٰ عنہ عن النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قال اذا دخل اهل الجنة الجنة قال يقول الله تبارک و تعالیٰ تریدون شئاً ازیدکم فیقولون الیم تبلیصن وجوهنا الیم تدخلنا الجنة ونبخسنا من النار قال فیلشف الحجاب فما اعطوا شئاً احب الیہم من النظر الی ربہم عز وجل۔

رسول اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب جنتی جنت میں جاچکیں گے اس وقت اللہ تعالیٰ فرمادے گا تم اور کچھ زیادہ چاہتے ہو وہ کہیں گے تو نے منہ ہمارے سفید کئے ہم کو جنت دی جنہم سے بچایا (اب اور کیا چاہیے) پھر پردہ اٹھ جائیگا۔ اس وقت جنتیوں کو کوئی چیز اس سے بھلی معلوم نہ ہوگی یعنی اپنے پروردگار کی طرف دیکھنے سے۔



عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ بِهَذَا  
الْإِسْنَادِ وَزَادَ شَيْخٌ نَحْنُ  
هَذَا الْآيَةِ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا  
الْحُسْنَى وَزِيَادَةً لِلَّذِينَ  
أَحْسَنُوا الْحُسْنَى وَزِيَادَةً

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ أَخْبَرَنَا أَنَّ نَاسًا قَالُوا لِرَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ هَلْ  
تُصَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ  
قَالُوا أَلَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَلْ  
تُصَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا  
سَحَابٌ قَالُوا لَا قَالَ فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ  
كَأَنَّ الْفَلَاحَ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُ مَنْ كَانَ  
يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ  
مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الشَّمْسَ الشَّمْسُ  
وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الْقَمَرَ الْقَمَرُ  
وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الطَّوْاعِينَ  
الطَّوْاعِينَ وَتَبْقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ  
فِيهَا مَنْ أَفْقَاهَا فَيَأْتِيهِمْ اللَّهُ  
تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي صُورَةٍ غَيْرِ  
صُورَتِهِ الَّتِي يَخْرُجُونَ فَيَقُولُ أَفَأَ  
رَبَّكُمْ فَيَقُولُونَ نَعُوذُ بِاللَّهِ  
مِنْكَ هَذَا أَمَّا نَسَاحَتِي يَا تَبِيئَا  
رَبَّنَا فَإِذَا اجْتَمَعَ نَارُ بَنَاتِ فَنَا  
فَيَأْتِيهِمْ اللَّهُ فِي صُورَتِهِ الَّتِي يَخْرُجُونَ

ترجمہ :- حماد بن سلمہ سے اسی اسناد سے  
یہی حدیث مروی ہے اتنا زیادہ ہے  
کہ پھر آپ نے یہ آیت پڑھی یعنی نیکوں کے  
واسطے نیکی ہے اور زیادہ زیادہ سے مراد یہ  
الہی ہے جو سب نعمتوں سے بڑھ کر لذت دیگا۔  
ترجمہ :- ابو ہریرہ رضی سے روایت  
ہے کچھ لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے کہا کیا ہم اپنے پُروردگار  
کو دیکھیں گے قیامت کے روز رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کیا تم ایک دوسرے کو تکلیف دیتے  
ہو۔ چودھویں رات کا چاند دیکھنے میں  
(یعنی از دھام اور ہجوم کی وجہ سے)  
یا تم کو کچھ تکلیف ہوتی ہے چودھویں  
رات کے چاند دیکھنے میں۔ لوگوں  
نے کہا نہیں یا رسول اللہ۔ آپ نے  
فرمایا بھلا تم کو کچھ مشقت ہوتی ہے  
یا ایک دوسرے کو صدمہ پہنچاتے ہو  
سورج کے دیکھنے میں جس وقت  
کہ بادل نہ ہو۔ (اور آسمان صاف ہو)  
لوگوں نے کہا نہیں۔ آپ نے فرمایا  
پھر اسی طرح (یعنی بغیر تکلیف اور مشقت  
اور زحمت اور از دھام کے) تم اپنے  
پروردگار کو دیکھو گے۔ حق تعالیٰ لوگوں  
کو قیامت کے دن جمع کرے گا۔ تو  
فرمادے گا جو کوئی جس کو پوچھتا تھا  
اس کے ساتھ ہو جائے پھر جو شخص اقباب  
کو پوچھتا تھا سورج کے ساتھ ہو گا۔  
اور جو چاند کو پوچھتا تھا وہ چاند کے ساتھ اور



فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمُ فَاعْبُدُونِ أَنْتُمْ  
رَبُّنَا فَلَيْسَ بَعْدَ نَبِيِّهِ وَلِيُّ بَشَرٍ أَلَمْ تَعْلَمُوا  
بَيْنَ ظَهْرِ أَمْرِ جَهَنَّمَ وَتَالُوتُ أَنَا  
وَأُمِّي أَوَّلُ مَنْ يَنُحِيزُ وَلَا  
يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا الرُّسُلُ  
وَدَعَا إِلَى الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ  
اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ وَفِي  
جَهَنَّمَ كَلَامٌ مِثْلُ شَوْلِكِ  
السَّعْدُ إِنَّ هَلْ رَأَيْتُمْ  
السَّعْدُ أَنْ قَالُوا الْغَمُّ يَا  
رَسُولُ اللَّهُ قَالَ فَإِنَّهَا مِثْلُ  
شَوْلِكِ السَّعْدُ أَنْ عَيَّرَ أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ  
مَا قَدْ رُغِظَ بِهَا إِلَّا اللَّهُ فَنُحِطَفَ  
النَّاسُ بِأَعْيَالِهِمْ فَمِنْهُمْ الْمُؤْمِنُ  
بَقِيَ لِعَمَلِهِ وَمِنْهُمْ الْمُجَازِي  
حَتَّى يُمَيَّلَ حَتَّى إِذَا أَفْرَغَ  
اللَّهُ عَنْ وَجَلٍّ مِنَ الْقَضَاءِ  
بَيْنَ الْعِبَادِ وَارَادَ أَنْ يُخْرِجَ  
بِرَحْمَتِهِ مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ  
أَمْرًا مَلَكُوكَةً أَنْ يُخْرِجُوا مِنْ  
النَّارِ مَنْ كَانَ لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا  
مَنْ أَرَادَ اللَّهُ عَنْ وَجَلٍّ أَنْ  
يَرْحِمَهُ مِمَّنْ يَقُولُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ فَيَخْرُجُوا مِنْهُمْ فِي النَّارِ  
يَعْرِفُونَهُمْ يَا ثَرَا الشَّجُودُ  
كُلُّ النَّارِ مِنْ ابْنِ آدَمَ  
إِلَّا أَثَرُ الشَّجُودِ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى  
النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرُ الشَّجُودِ  
فَيَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ قَدْ آمَنُوا

جو طاغوت کو پوجتا تھا وہ طاغوت کے  
ساتھ اور یہ امت محمد باقی رہ جائے گی  
اُس میں منافق لوگ بھی ہوں گے  
پھر اللہ تعالیٰ اُن کے پاس آئے گا اسی  
صورت میں جس کو وہ نہ پہچانیں گے  
اور کہے گا میں تمہارا پروردگار ہوں  
کہیں گے اللہ کی پناہ مانگتے ہیں ہم  
تجھ سے اور ہم اسی جگہ ٹھہرے ہیں  
یہاں تک کہ ہمارا پروردگار ہمارے  
پاس آئے اور جب ہمارا پروردگار  
آئے گا تو ہم اُس کو پہچان لیں گے  
پھر اللہ تعالیٰ ان کے پاس آئے گا۔  
اس صورت میں جس کو وہ پہچانتے  
ہوں گے۔ اور کہے گا۔ میں تمہارا رب  
ہوں وہ کہیں گے تو ہمارا رب ہے  
پھر اُس کے ساتھ ہو جائیں گے۔ اور  
دوزخ کے پشت پر پل رکھا جائیگا۔  
تو میں اور میری امت سب سے پہلے  
پار ہوں گے اور سوائے پیغمبروں  
کے اور کوئی اُس دن بات نہ کر سکیگا۔  
اور پیغمبروں کا بول اُس وقت یہ ہوگا۔  
یا اللہ بچا یو یا اللہ بچا یو (بیشقت  
کی راہ سے کہیں گے اور خلق پر)  
اور دوزخ میں آنکڑے ہیں (لوہے  
کے جن کا سر پڑھا ہوتا ہے اور تنور  
میں گوشت جب ڈالتے ہیں تو آنکڑوں  
میں لگا کر ڈالتے ہیں) جیسے سعدان  
کے کانٹے (سعدان ایک جھاڑ ہے  
کانٹوں دار) حضرت ص نے فرمایا۔



فَيُصَبِّتُ عَلَيْهِمْ مَكَامَ الْحَيَاةِ  
فَيَنْتَبِذُ مِنْهُ لَمَّا تَنَبَّأَ الْحَبَّةُ  
فِي حَيْدِلِ السَّبِيلِ ثُمَّ يَقْرَأُ اللَّهُ  
عَنِ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَيُتَبَقَّى  
رَجُلٌ مُقْبِلٌ بِوَجْهِهِ عَلَى النَّارِ  
وَهُوَ اخْوَاةُ أَهْلِ الْجَنَّةِ دَخَلَ  
الْجَنَّةَ فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ أَصْرَفَ  
وَجْهِي عَنِ النَّارِ فَإِنَّهُ قَدْ تَشَبَّهَ  
بِغُفَارٍ أَخْرَجَنِي ذَكَرُهَا فَيَدْعُو  
اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَتَدَخَّلَ  
ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى  
هَلْ عَسَيْتَ أَنْ تَفْعَلَ ذَلِكَ  
بِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَكَ فَيَقُولُ  
لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَكَ وَلِيُعْطِيَ رَبُّهُ  
غَيْرَ جَلٍّ مِنْ عَهْدٍ وَمَوَاضِيْعٍ  
مَا شَاءَ اللَّهُ فَيُصْرَفُ اللَّهُ وَجْهَهُ  
عَنِ النَّارِ فَإِذَا أَقْبَلَ عَلَى الْجَنَّةِ  
رَدَّ أَهْلَ السَّكَنِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ  
يَسْكُنَ ثُمَّ يَقُولُ أَيُّ رَبِّ قَدَّمَنِي  
إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ أَلَيْسَ  
قَدْ أُعْطِيتَ عَهْدِي ذَلِكَ وَمَوَاضِيْعَكَ  
لَا تَسْأَلُنِي غَيْرَ ذَلِكَ أَعْطَيْتُكَ  
رَيْكَ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَعْدَدْتُكَ  
فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ يَدْعُو اللَّهَ حَتَّى  
يَقُولَ لَهُ تَعَالَى عَسَيْتَ أَنْ أُعْطِيتَ  
ذَلِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَكَ فَيَقُولُ لَا  
عِزَّتِي فَيُعْطِيَ رَبُّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ  
مِنْ عَهْدٍ وَمَوَاضِيْعٍ فَيَقُولُ لَهُ  
إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا قَامَ عَلَى

صحابہ سے تم نے سعد ان کو دیکھا ہے  
انہوں نے کہا ہاں دیکھا ہے یا رسول  
اللہ آپ نے فرمایا پس وہ آنکریں سعد ان  
کے کانٹوں کے وضع پر ہوں گے۔  
رہنے سرخم (پر یہ کوئی نہیں جانتا  
سوائے اللہ کے کہ وہ آنکریں  
کتنے بڑے بڑے ہوں گے وہ لوگوں  
کو دوزخ میں دھر گھسیٹیں گے (یعنی  
فرشتے اُن آنکریوں سے گھسیٹ  
لیں گے دوزخیوں کو) اُن کے بد عملوں  
کی وجہ سے اب بعض اُن میں مومن  
ہوں گے۔ جو نچ جائیں گے۔ اتنے  
حل کے سبب سے اور بعض ان  
میں سے بدلہ دیے جائیں گے اپنے عمل  
کا یہاں تک کہ جب اللہ تعالیٰ بندوں کے  
فیصلے سے فراغت پائے گا۔ اور چاہے گا  
کہ نکالے دوزخ والوں میں سے اپنی  
رحمت سے جس کو چاہے تو فرشتوں  
کو حکم کرے گا۔ نکالیں دوزخ سے  
اُس کو جس نے خدا کے ساتھ کسی  
پیشہ کو شریک نہ کیا ہو جس پر خدا نے  
رحمت کرنا چاہا ہو جو کہ لا الہ الا اللہ کہتا ہو  
تو فرشتے دوزخ میں ایسے لوگوں کو  
پہچان لیں گے اُن کو پہچانیں گے  
سجدہ کے نشانوں سے آگ آدمی  
کو جلاؤ الے گی مگر سجدے کے نشان  
کو خدا تعالیٰ نے اُس کا جلانا آگ پر  
حرام کیا ہے۔ پھر وہ دوزخ سے  
نکالے جائیں گے جلے بھنے جب اُن پر



بَابُ الْجَنَّةِ الْفَقِہَتْ لَهُ الْجَنَّةُ قَرَأَ بِهَا  
فِيهَا مِنَ الْخَيْرِ وَالسُّرُورِ فَيَسْكُنُ  
مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُنَ ثُمَّ يَقُولُ  
أَمِي رَبِّ اذْخُلْنِي الْجَنَّةَ فَيَقُولُ اللَّهُ  
تَعَالَى لَهُ أَلَيْسَ قَدْ أُعْطِيتَ عَمَلُكَ  
وَمَوَافِقُكَ لَا تَسْأَلُ غَيْرَ مَا أُعْطِيتَ  
وَيَمْلِكُ يَا ابْنُ آدَمَ مَا أُعْطِيتَ فَيَقُولُ  
أَمِي رَبِّ لَا أَكُونُ أَشَقِي خَلْقِكَ قَالَ  
فَلَا يَزَالُ يَدْعُو اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى  
يَضْحَكُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى مِنْهُ فَإِذَا  
ضَحِكَ اللَّهُ مِنْهُ قَالَ اذْخُلِ الْجَنَّةَ  
فَإِذَا اذْخُلَهَا قَالَ اللَّهُ لَهُ ثَمَنُهُ  
فَيَسْأَلُ رَبِّهَ وَيَقْتَضِي حَتَّى أَنْ اللَّهَ  
عَزَّ وَجَلَّ لَيْدُ كَوْكَبٍ مِنْ كَذَا أَوْ كَذَا  
حَتَّى إِذَا لَقِيعَتْ بِهِ الْأَمْثَالُ  
قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ذَاكَ لَكَ وَ  
مِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ  
وَالْبُؤْسَعِيدُ الْخُدْرِيُّ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ  
لَا يُرَدُّ عَلَيْهِ مِنْ حَدِيثِهِ شَيْءٌ  
حَتَّى إِذَا حَدَّثَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ  
اللَّهُ قَالَ لِيذَلِكَ الرَّجُلِ ذَاكَ لَكَ  
وَمِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ الْبُؤْسَعِيدُ وَخَشَعُ  
أَمْثَالِهِ مَعَهُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ أَبُو  
هُرَيْرَةَ مَا خَفِضْتُ إِلَّا قَوْلَهُ ذَاكَ  
لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ الْبُؤْسَعِيدُ  
أَشْهَدُ أَنِّي خَفِضْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَوْلَهُ ذَاكَ  
لَكَ وَخَشَعُ أَمْثَالِهِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَذَلِكَ  
الرَّجُلُ أَخْرَأَ مِنْ الْجَنَّةِ دَخَلَ الْجَنَّةَ

آب حیات چھڑکا جائے گا وہ تازے  
ہو کر ایسے جم اٹھیں گے۔ جیسے دانہ کچرے  
کے بھاؤ میں جم اٹھتا ہے (پانی جہاں  
پر کوڑا کچرا مٹی بھا کر لاتا ہے وہاں دانہ  
خوب اگتا ہے اور جلد شاداب اور  
سرسبز ہو جاتا ہے اسی طرح وہ جہنمی بھی  
آب حیات ڈالتے ہی تازے ہو جائیں گے  
اور جلن مجلس کے نشان بالکل جاتے  
رہیں گے) بعد اُس کے اللہ تعالیٰ بندوں  
کے فیصلے سے فراغت کرے گا اور ایک  
مرد باقی رہ جائے گا جس کا منہ دوزخ  
کی طرف ہوگا اور یہ بہشت والوں میں  
سب سے پیچھے بہشت میں جائے گا۔  
وہ کہے گا اے رب میرا منہ جہنم کی طرف  
سے پھیر دے اُس کی بوٹے مجھے مار  
ڈالا اور اُس کی لپٹ نے مجھے جلا ڈالا  
پھر خدا سے دعا کیا کرے گا۔ جب تک  
خدا تعالیٰ کو منظور ہوگا بعد اُس کے  
اللہ تعالیٰ فرمادے گا اگر میں یہ تیرا  
سوال پورا کروں تو تو اور سوال کرے گا  
وہ کہے گا نہیں میں پھر کچھ سوال نہ  
کر دوں گا اور جیسے خدا کو منظور ہیں وہ قول  
قرار کرے گا۔ تب اللہ تعالیٰ اس کا منہ  
دوزخ کی طرف سے پھیر دے گا۔  
(جنت کی طرف) جب جنت کی طرف  
اُس کا منہ ہوگا تو چپ رہے گا جب  
تک خدا کو منظور ہوگا۔ پھر کہے گا۔  
اے رب مجھے جنت کے دروازے  
تک پہنچا دے اللہ تعالیٰ فرمادے گا۔



تو کیا کیا قول اور اقرار کر چکا تھا کہ میں پھر دوسرا سوال نہ کروں گا۔ بُرا ہو تیرا اسے  
 آدمی کیسا دغا باز ہے وہ کہے گا اے رب اور دعا کرے گا یہاں تک کہ پروردگار  
 زیادے گا اچھا اگر میں تیرا یہ سوال پورا کروں تو پھر تو اور کچھ نہ مانگے گا وہ کہے گا  
 نہیں قسم تیری عزت کی اور کیا کیا قول اور قرار کرے گا۔ جیسے اللہ کو منظور ہوگا۔  
 آخر اللہ تعالیٰ اُس کو جنت کے دروازے تک پہنچا دے گا جب وہاں کھڑا ہوگا تو ساری  
 بہشت اُس کو دکھلائی دے گی اور جو کچھ اس میں نعمت یا خوشی اور نعمت ہے  
 وہ سب پھر ایک مدت تک جب تک خدا کو منظور ہوگا وہ جب رہے گا۔ بعد اس  
 کے عرض کرے گا۔ اے رب مجھے جنت کے اندر لے جا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا تو نے کیا  
 اقرار کیا تھا تو بولا تھا کہ اب میں کچھ سوال نہ کروں گا۔ بُرا ہو تیرا اے آدم کے بیٹے کیا  
 مکار ہے وہ عرض کرے گا۔ اے میرے رب میں تیری مخلوق میں بد نصیب نہیں ہونے  
 کا اور دعا کرتا رہے گا۔ یہاں تک کہ اللہ جل شانہ ہنس دے گا اور جب خدا تعالیٰ  
 کو ہنسی آجائے گی تو فرمائے گا۔ اچھا جا جنت میں۔ جب وہ جنت کے اندر جائے گا۔  
 تو خدا تعالیٰ اُس سے فرمائے گا۔ اب تو کوئی آرزو کر وہ کرے گا اور مانگے گا یہاں  
 تک کہ اللہ تعالیٰ خود اس کو یاد دلائے گا۔ فلا فی چیز مانگ فلا فی چیز مانگ۔ جب  
 اس کی سب آرزوئیں ختم ہو جائیں گی تو حق تعالیٰ فرمائے گا ہم نے یہ سب تجھے دیں  
 اور اُن کے ساتھ اتنی ہی آوردیں (یعنی تیری خواہشوں سے دو چند لے سبجان اللہ  
 کیا کرم اور رحمت ہے اللہ تعالیٰ کی اپنے بندوں پر اور جو وہ کرم نہ کرے تو اور کون  
 کرے وہی مالک ہے وہی خالق ہے وہی رازق ہے وہی بالنے والا ہے) عطا بن  
 یزید نے کہا جو اس حدیث کا راوی ہے کہ ابوسعید خدری رضی بھی اس حدیث کی روایت  
 کرنے میں ابوہریرہ کے موافق تھے کہیں خلاف نہ تھے پر جب ابوہریرہ نے یہ کہا کہ اللہ  
 تعالیٰ اُس سے فرمائے گا ہم نے یہ سب تجھے دیں اور اتنی ہی آوردیں تو ابوسعید رضی نے کہا  
 دس حصے زیادہ دیں ابوہریرہ نے کہا مجھے تو یہی یاد ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
 وسلم نے یوں فرمایا ہم نے یہ سب تجھے دیں اور اتنی ہی آوردیں ابوسعید نے کہا  
 میں گواہی دیتا ہوں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یوں فرمایا ہم نے  
 یہ سب تجھے دیں اور دس حصے زیادہ دیں۔ ابوہریرہ نے کہا یہ وہ شخص ہے جو سب سے  
 اخیر میں جنت میں جائے گا۔ (تو اور جنتیوں کو معلوم نہیں کیا کیا نعمتیں ملیں گی)  
 فائدہ: یہ تشبیہ ہے دیکھنے کی سورج کے خدا کے دیکھنے کے ساتھ نہ تشبیہ  
 سورج کی خدا کے ساتھ کیونکہ سورج ایک مخلوق ہے خدا کی اور مخلوق کسی بات میں خالق  
 کی مثل نہیں ہو سکتی فرمایا اللہ تعالیٰ نے کَیْسٌ مِثْلُ شَیْءٍ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ



اس کے جوڑ کی کوئی چیز نہیں اور وہ سنتا ہے دیکھتا اور مقصود یہ ہے کہ خدا کے ایمان میں کسی طرح کا ہجوم معلوم نہ ہو گا نہ دیکھنے والے ایک پر ایک گر کر عدم ہنسی میں لگے بلکہ ہر ایک اپنی جگہ پر کمال فراغت اور راحت کے ساتھ خدا کو دیکھے گا جیسے دنیا میں جو دھوپیں لالت کے چاند کو دیکھنے میں یا سورج کے دیکھنے میں کوئی تکلیف نہیں ہوتی مٹا غوت کہتے ہیں جس چیز کو جس کی پوچا کی جائے سو خدا کے یہی قول ہے لیث اور ابو عبیدہ اور کسالی اور بہور اہل لغت کا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما اور مقاتل اور کلبی وغیرہم نے کہا کہ طاعت شیعہ کہتے ہیں اور بعضوں نے کہا بہت کو (نوذی) السراج الوماج میں ہے کہ پہلا معنی اچھا ہے اور وہ شامل ہے اولیاء اور انبیاء کی قبر پوچنے والوں کو اور دوسریوں کو عالموں کی تقلید کرنے والوں کو (جو ان کی تقلید خدا اور رسول کے ارشاد پر مقدم رکھیں) اور تمام مشرکین اور متبدعین کو۔ منافق مومنین میں شریک رہیں گے اس لئے کہ دنیا میں بھی بظاہر مومنوں میں شریک تھے اور اپنے تئیں ایمان کے قالب میں چھپا رہے ہوتے تو وہاں بھی مومنوں کے ساتھ ملتے رہیں گے اور ان کے ساتھ چلیں گے ان کی روشنی سے فائدہ اٹھائیں گے یہاں تک کہ ان کے اور مومنوں کے بیچ میں ایک روک ہو جائے گا اس کے اندر رحمت ہوگی اور سامنے سے عذاب معلوم ہوگا تب منافق علیحدہ ہو جائیں گے اور مومنوں کی روشنی ان سے جاتی رہے گی اور بعضوں نے کیا یہ لوگ حوض پر ہانک دیئے جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا۔ دور ہو دور ہو (نوذی) یہ معرفت حق بھانہ تعالیٰ کی یا تو اس طرح سے ہوگی کہ خدا اے تعالیٰ اپنی قدرت کا نام سے ہر مومن کے دل میں اپنا جمال اس طرح ذہن نشین کر دے گا کہ وہ پہلی صورت کو خدا کی صورت سے معاف اور مبہم سمجھیں گے یا یہ معرفت ان صفات کی وجہ سے ہوگی جو خدا اے تعالیٰ نے اپنے لئے بیان کیں ہیں کہ وہ کسی کی مثل نہیں اس کے جوڑ کا کوئی نہیں وہ پاک ہے ہر عیب سے پھر جب پہلی صورت نمود ہوگی تو وہ ان صفات سے خالی ہوگی۔ اس لئے مومنین اس کو خدا نہ کہیں گے۔ جب خدا اپنی اصلی صورت ظاہر ہوگا۔ تو وہ تمام صفات مقدسہ پر مشتمل ہوگی اور مومنین اس کو پہچان کر اپنا خدا مانیں گے اور اس کے ساتھ ہوں گے۔ اس حدیث میں خدا کے لئے کئی باتیں ثابت کی ہیں ایک تو صورت دوسرے آنا تیسرے ہنسنا چوتھے باتیں کرنا اور علما اہلسنت کے اس قسم کی آیتوں اور حدیثوں میں دو مذہب ہیں ایک حق ہے اور ایک خطا حق وہ ہے جو اکثر سلف کا قول ہے بلکہ کل کا کہ ان کے معنوں میں زیادہ گفتگو نہ کرنا چاہیے بلکہ ان پر ایمان لانا چاہیے اور ان کے ظاہر معنی کو قبول کرنا چاہیے اور



جس طرح یہ آیتیں اور حدیثیں ملی ہیں سی طرح ان کو چلانا چاہئے اور ایسا اعتقاد رکھنا چاہئے جو خدا کی بزرگی اور جلال کے لائق ہے اور یہ سمجھنا چاہئے کہ خدا کی مثل کوئی شے نہیں ہے اور یہی قول ہے ایک جماعت متکلمین کا بھی جو محققین ہیں اور اس میں سلامتی ہے ہر ایک آفت سے اور اسی پر چلتے ہے تمام امت کے سلف اور امام اور اس باب میں بڑی عمدہ کتاب۔ کتاب الجواز والصلوات ہے مید ابوالخیر طیب قنوجی کی۔ شیخ محمد بن محسن عطاس نے کتاب تنزیہ الذات والصفات میں خدا کے آنے کی بحث میں لکھا ہے کہ فرمایا اللہ تعالیٰ نے وہ منتظر ہیں خدا کے آنے کے ابر کے سائے میں اور فرمایا آیا تیرا رب۔ یا آئے تیرا رب اور صفات کے باب میں ہمارا قول یہ ہے کہ ہم ایمان لاتے ہیں اُن پر اور اُن کے وجود کو سمجھتے ہیں اور کسی قدر اُن کو جانتے ہیں پر نہ اُن کی کیفیت بیان کرتے ہیں نہ مثال نہ مشابہت دیتے ہیں نہ اُن کو بیکار کرتے ہیں اور سلف کی طرح یوں کہتے ہیں ایمان لائے ہم اللہ پر اللہ کی مراد کے موافق اور اُس کی مثل کوئی چیز نہیں پھر بیان کیا ہر ایک صفت کا جیسے استوار اور علو اور وجہ اور ید اور ید اور کف اور اصبع اور شمال اور قدم اور رخل اور نزول اور کلام اور قول اور رویت اور کشف اساق اور فوق اور نفس اور علین اور حق کا اور دلیل لائے ان پر آیات اور احادیث سے اور قوی کیا سلف کے مذہب کو اور رد کیا اُس تاویل کو جو متکلمین نے کی ہے اور جس پر پچھلے لوگ چلے ہیں۔ اور خطا وہ ہے جو اکثر متکلمین کا مذہب ہے یعنی اُن کی تاویل کرنا چاہئے پر ایک موقع کے موافق جیسے وہ اس حدیث میں کہتے ہیں کہ آنے سے مراد یہ ہے کہ مومنین اُس کو دیکھیں گے اور یہ آنے کے معنی مجازی ہیں یا اس سے فرشتوں کا آنا مقصود ہے قاضی عیاض نے کہا ہمارے نزدیک یہ معنی بہتر ہے حالانکہ یہ معنی غلط ہے اہل حق نے نزدیک اور حاصل یہ ہے کہ یہ مومنین کا اخیر امتحان ہو گا پھر جب وہ اُن سے کہیں گے کہ میں تمہارا رب میں تو یہ انکار کریں گے اور اُس سے پناہ مانگیں گے پھر اللہ جل جلالہ اپنی اس صورت پر تجلی کرے گا جس طرح سے مومنین اس کو جانتے ہیں اور جن صفات سے اُس کو پہچانتے ہیں اور مومنین نے اگرچہ پیشتر خدا کو نہیں دیکھا ہو گا پر اس کی صفات سے اس کو پہچان لیں گے کہ یہ ہمارا رب ہے اور کہیں گے تو ہمارا رب ہے خطابی نے کہا شاید پناہ مانگنا خاص منافقوں کا فعل ہو اور قاضی عیاض نے اُس کا انکار کیا نووی نے کہا کہ قاضی عیاض کا قول صحیح ہے اور ظاہر حدیث سے یہی نکلتا ہے کہ یعنی یہ کہ انکار منافقین سے خاص نہیں ہو گا۔ اور اُس کے ساتھ ہو جانے سے یہ غرض ہے کہ اُس کے حکم کی پیروی کریں گے۔ اور



جنت میں جائیں گے یا اُس کے فرشتوں کے ساتھ ہو کر جنت میں جائیں گے اور یہ بھی ایک قسم کی تاویل ہے جس کی کوئی ضرورت نہیں ہے (المرآج الوہاج) جس کو لوگ پُرہراط کہتے ہیں اور اہل حق نے اس کو ثابت کیا ہے اور سلف نے اس پر اجماع کیا ہے۔ اور وہ ایک پل ہوگا۔ جہنم کی پشت پر سب لوگوں کو اس کے اوپر سے گزرنا ہوگا۔ تو مومن اپنے اپنے درجہ کے موافق اس پر سے گزر کریں گے اور کافر اُس پر سے گزر کر جہنم میں چلے جائیں گے۔ اللہ تعالیٰ ہم کو بچائے اور ہمارے اصحاب سلف سے منقول ہے کہ یہ پل بال سے زیادہ باریک اور تلوار سے زیادہ تیز ہوگا۔ جیسے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔۔۔۔ یعنی پل سے گزرتے وقت بوجہ ہول اور خوف کے لیکن قیامت کے دن اور وقت تو لوگ باتیں کریں گے اور ایک دوسرے سے جھگڑیں گے اور ایک دوسرے کو ملامت کریں گے۔ اور مرید اپنے مرشدوں سے لڑیں گے (نووی) حدیث میں یوں ہے **فَمِنْهُمْ الْمُؤْمِنُ يَلْقَىٰ يَوْمَهُ الْيُسْرَىٰ**۔ اس کا ترجمہ یہی ہے جو بیان ہوا۔ اور بعض نسخوں میں یوں ہے **الْمُؤْتَقِ يَلْقَىٰ يَوْمَهُ الْيُسْرَىٰ** یعنی بعض اُن میں کا جکڑا جائے گا۔ اپنے عمل کی وجہ سے اور بعض نسخوں میں یوں ہے **الْمُؤْتَقِ يَلْقَىٰ يَوْمَهُ الْيُسْرَىٰ** یعنی بعض اُن میں کا تو ہلاک ہو جائے گا اپنے عمل سے اور بعض نسخوں میں یوں ہے **فَمِنْهُمْ الْمُؤْمِنُ يَلْقَىٰ يَوْمَهُ الْيُسْرَىٰ** یعنی بعض ان میں سے مومن ہوں گے جو باقی رہ جائیں گے (دھر گھسیٹنے سے) اپنے عمل کی وجہ سے نووی نے کہا ہمارے شہر میں اکثر نسخوں میں ایسا ہی ہے۔۔۔ یہ ترجمہ ہے حجازی کا جیسے حدیث میں گزرا اور بعض نسخوں میں محزول ہے یعنی کاٹا جائے گا اُس کا گوشت یا اگر ایا جائے گا۔ اور بعض نسخوں میں محزول ہے یعنی قریب ہلاکت کے۔ نووی نے کہا ظاہر حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ جہنم کی آگ سجدہ کے ساتوں اعضا کو نہ جلائے گی جن کو لگا کر آدمی سجدہ کرتا ہے یعنی منہ اور دونوں ہاتھ اور دونوں گھٹنے اور دونوں پانوں ایسا ہی کہا ہے بعض علما نے اور قاضی عیاض نے اس کا انکار کیا ہے اور کہا ہے کہ سجدے کے نشان سے صرف پیشانی مراد ہے لیکن اول قول فختار ہے اب اگر کوئی کہے کہ مسلم نے آگے خود روایت کی ہے کہ بعض لوگ جہنم سے نکلیں گے بالکل جلے ہوئے سوا منہ کے تو اُس کا جواب یہ ہے کہ یہ کچھ خاص لوگ ہوں گے اور لیکن سوا ان کے اور لوگ اُن کے سب اعضا سجدے کے سالم ہوں گے۔ بنظر عموم اس حدیث کے اور وہ حدیث خاص ہے انہی لوگوں سے انتہے۔۔۔ نووی نے کہا خدا کی ہنسی سے اُس کا راضی ہونا مقصود ہے اور اپنی نعمت کا ظاہر کرنا اور یہ تاویل غلط ہے اور نووی نے کچھ متکلمین کی تقلید سے



اس کو لکھ دیا ہے اصل یہ ہے کہ جیسے سمع اور لب اور کام وغیرہ اللہ سبحانہ کی صفات ہیں اور وہ محمول ہیں اپنے حقیقی معنوں پر اسی طرح صبح یعنی ہنستا بھی اس کی ایک صفت ہے اور جیسے خدا کا سننا اور دیکھنا اور بات کرنا مخلوق کے دیکھنے اور سننے اور بات کرنے کی طرح نہیں ہے ویسے ہی اس کا ہنستا بھی مخلوق کے ہنسنے کی طرح نہیں ہے اور وہ پاک ہے اپنی ذات اور صفات میں مخلوق کی مشابہت سے یہی اعتقاد ہے صحابہ اور تابعین اور سلف ائمہ اور علما کا جیسا کہی بار اوپر گذر چکا۔

ترجمہ - ہم بن منہ سے روایت ہے یہ وہ حدیثیں ہیں جو بیان کیں ہم سے ابو ہریرہؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور بیان کیا کئی حدیثوں کو ان میں سے ایک یہ بھی کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سب سے کم درجہ کا جلتی تم میں سے جو ہو گا اس سے کہا جائیگا آرزو کروہ آرزو کرے گا اور آرزو کرے گا۔ پھر اس سے کہا جائے گا تو آرزو کر چکا وہ کہے گا ہاں پھر اللہ تعالیٰ اس سے فرمائے گا مجھے یہ سب آرزوئیں میں اور اتنی ہی اور۔

ترجمہ - ابو سعید خدریؓ سے روایت ہے کچھ لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانے میں کہا یا رسول اللہ کیا ہم دیکھیں گے اپنے پروردگار کو قیامت کے دن آپ نے فرمایا ہاں دیکھو گے۔ تم کو کچھ تکلیف ہوتی ہے سورج کے دیکھنے میں دوپہر کے وقت جب کھلا ہوا ہو اور اب نہ ہو تم کو کچھ تکلیف ہوتی ہے چاند کے دیکھنے میں چودھویں رات کو جب کھلا ہوا ہو اور اب نہ ہو انھوں نے کہا نہیں آپ نے فرمایا بس تم کو اتنی ہی تکلیف ہوگی اللہ تعالیٰ کے دیکھنے میں قیامت

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مَتَّيْهِ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا بِهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَدْنَى مَقْعَدٍ أَحَدٍ لَمْ يَمْنُ الْجَنَّةَ أَنْ يَقُولَ لَهُ مَنَّمَنَ فَيَقُولَ لَهُ هَلْ تَمَنَّيْتَ نَقُولُ لَعَنَ فَيَقُولُ لَهُ فَإِنَّ لَكَ مَا تَمَنَّيْتَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ -

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ نَاسًا فِي زَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ تَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ قَالَ فَهَلْ تَصَارُونَ فِي رُؤْيَا الشَّمْسِ بِالطَّهِيرَةِ صَحْوًا لَيْسَ مَعَهَا سَحَابٌ وَهَلْ تَصَارُونَ فِي رُؤْيَا الْقَمَرِ لَيْلَةً الْبَرِّ صَحْوًا لَيْسَ فِيهَا سَحَابٌ قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَا تَصَارُونَ فِي رُؤْيَا رَبِّي اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِلَّا



كَمَا نَصَارُونَ فِي رُؤْيَا أَحَدٍ  
هَذَا إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَذِنَ  
مُؤَذِّنٌ لِكَيْتَسَبِّحَ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ  
تَعْبُدُ فَلَا يَبْقَى أَحَدٌ كَانَ يَعْبُدُ  
غَيْرَ اللَّهِ مِنَ الْأَصْنَامِ وَالْأَنْصَابِ  
الْأَيْتَسَاقُطُونَ فِي السَّارِحَتِي إِذَا  
لَمْ يَتَّقِ الْأَمَنَ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ  
مِنْ بَرٍّ فَاجِرٍ وَغَيْرِ أَهْلِ الْكِتَابِ  
فَيَقُولُ عَنِ الْيَهُودِ فَيَقَالُ لَهُمْ مَا  
كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ قَالُوا كُنَّا  
لَعَبْدَ عِزْرِ بْنِ إِدْرِيسَ فَيَقَالُ  
لَهُمْ مَا أَخَذَ اللَّهُ مِنْ صَاحِبَةٍ  
وَلَوْلَا قِمَازُ الْأَنْبُوعُونَ قَالُوا  
عَطِشْنَا يَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا فَيُسَارُّ  
إِلَيْهِمْ الْأَتْرُدُونَ فَيُحْشَرُونَ إِلَى  
السَّارِكِ كَانَتْهَا سَرَابٌ يَحْطِمُ  
لِعُضْوِهَا بَعْضًا فَيَتَسَاقُطُونَ فِي  
السَّارِ ثُمَّ يَدْعُو عَنِ النَّصَارَى  
فَيَقَالُ لَهُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ  
قَالُوا كُنَّا لَعَبْدَ الْمَسِيحِ بْنِ اللَّهِ  
فَيَقَالُ لَهُمْ كَذَبْتُمْ مَا أَخَذَ اللَّهُ  
مِنْ صَاحِبَةٍ وَلَوْلَا قِمَازُ الْأَنْبُوعُونَ  
عَطِشْنَا يَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا فَيُسَارُّ  
إِلَيْهِمْ الْأَتْرُدُونَ فَيُحْشَرُونَ إِلَى  
حَقِّهِمْ كَانَتْهَا سَرَابٌ يَحْطِمُ  
لِعُضْوِهَا بَعْضًا فَيَتَسَاقُطُونَ فِي  
السَّارِحَتِي إِذَا لَمْ يَتَّقِ الْأَمَنَ كَانَ  
يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ فَاجِرٍ أَتَاهُمْ

کے دن جتنی چاند اور سورج کے دیکھنے  
میں ہوتی ہے۔ جب قیامت کا دن ہوگا  
تو ایک پکارنے والا پکارے گا ہر  
ایک گروہ ساتھ ہو جائے اپنے  
اپنے معبود کے پھر جتنے لوگ سوا  
خدا کے اور کسی کو پوجتے تھے جیسے بتوں  
کو اور تھانوں کو ان میں سے کوئی نہ بچے گا  
سب کے سب آگ میں گرے گی اور  
باقی رہ جائیں گے۔ وہی لوگ جو اللہ  
کو پوجتے تھے نیک ہوں یا بد مسلمانوں  
میں سے اور کچھ اہل کتاب میں سے  
پھر یہودی بلائے جائیں گے اور ان  
سے کہا جائے گا تم کس کو پوجتے تھے وہ  
کہیں گے ہم پوجتے تھے حضرت عزیر  
علیہ السلام کو جو اللہ کے بیٹے ہیں ان کو  
جواب ملے گا۔ تم جھوٹے تھے اللہ جل جلالہ  
نے نہ کوئی بی بی کی نہ اس کا بیٹا ہوا اب  
تم کیا چاہتے ہو۔ وہ کہیں گے اسے  
رب ہمارے ہم پیا سے ہیں۔ ہم کو  
پانی پلا حکم ہوگا جاؤ پیو پھر وہ ہانک  
دیںے جائیں گے جہنم کی طرف ان  
کو ایسا معلوم ہوگا جیسے سراب  
اور وہ ایسے شعلے مار رہا ہوگا۔ گویا  
ایک کو ایک کھا رہا ہے وہ سب گر پڑیں گے  
آگ میں بعد اس کے نصاری بلائے  
جائیں گے اور ان سے سوال ہوگا تم  
کس کو پوجتے تھے وہ کہیں گے ہم پوجتے  
تھے حضرت مسیح کو جو اللہ کے بیٹے  
ہیں ان کو جواب ملے گا تم جھوٹے



رَبِّ الْعَالَمِينَ فِي آدْنَى صُورَةٍ مِّنَ  
الَّتِي رَأَوْهَا فِيهَا قَالَ مِمَّا ذُو كُنْطَرُون  
تُسَبِّحُ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ تَعْبُدُ  
قَالُوا يَا رَبَّنَا قَارَفْنَا النَّاسَ فِي  
الدُّنْيَا أَفْقَرُ مَا كُنَّا إِلَيْهِمْ وَلَمْ  
نُصَاحِبْهُمْ فَيَقُولُ أَنَارُ بَشِكُمْ  
فَيَقُولُونَ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ لَا تُشْرِكْ  
بِاللَّهِ شَيْئًا مَّرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا  
حَتَّىٰ أَنْ بَعْضُهُمْ لِيَنكَادَ أَنْ يَتَغَلَّبَ  
فَيَقُولُ هَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ آيَةٌ  
فَنَعْرِضُهُ بِهَا فَيَقُولُونَ نَعَمْ  
فَيُكْشَفُ عَنْ سَائِقٍ فَلَا يَبْقَى  
مَنْ كَانَ يَسْتَعِذُّ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ إِلَّا أَدْنَى اللَّهِ  
لَهُ بِالسُّجُودِ وَلَا يَبْقَىٰ مِنْ يَسْتَعِذُّ  
الْقَاءَ وَرِيَاءُ إِلَّا جَعَلَ اللَّهُ ظَهْرَهُ  
صَبَقَةً وَاحِدَةً كُلَّمَا أَرَادَ أَنْ  
يُسْجُدَ خَرَّ عَلَىٰ قَفَاةٍ ثُمَّ يَرْفَعُونَ  
رُؤُسَهُمْ وَقَدْ تَحَرَّلَ فِي صُورَتِهِ  
الَّتِي رَأَوْهَا فِيهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ فَقَالَ  
أَنَارُ بَشِكُمْ فَيَقُولُونَ أَنْتَ رَبَّنَا  
ثُمَّ يُضْرِبُ الْجِسْرَ عَلَىٰ أَجْهَتِهِمْ وَ  
يَحُلُّ الشَّفَاعَةَ وَيَقُولُونَ اللَّهُمَّ  
سَلِّمْ سَلِّمْ قَبِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا  
الْجِسْرُ قَالَ دَخَضُ مَزْلَةٌ فِيهَا  
خَطَاطِيفٌ وَكَلَابِيبُ فِيهِ وَحَسَلٌ  
تَكُونُ يَجِدُ فِيهَا شُرَيْكَةً يُقَالُ  
لَهَا السَّعْدُ أَنْ فَيَمُوتُ الْمُؤْمِنُونَ  
لَطَرِ الْعَيْنِ وَكَالْبَرِّي وَكَالْبَرِّي

تھے اللہ جل جلالہ کی نہ کوئی جو رو ہے  
نہ اس کا کوئی بیٹا ہے۔ پھر اُن سے  
کہا جائے گا اب تم کیا چاہتے ہو۔  
وہ کہیں گے اے رب ہم بیا سے ہیں  
ہم کو بانی پلا حکم ہو گا جاؤ پھر وہ سب  
ہائے جائیں گے جہنم کی طرف گویا وہ  
سراب ہو گا۔ اور لیٹ کے مارے  
وہ آپ ہی آپ ایک ایک کو کھاتا  
ہو گا۔ پھر وہ سب گر پڑیں گے جہنم  
میں یہاں تک کہ جب کوئی باقی نہ  
رہے گا۔ سوا اُن لوگوں کے جو اللہ  
کو پوجتے تھے نیک ہوں یا بد اس  
وقت مالک سارے جہاں کا اُن  
کے پاس آئے گا۔ ایک ایسی  
صورت میں جو مشابہ ہو گی اُس  
صورت سے جس کو وہ جانتے ہیں  
اور فرمانے گا تم کس بات کے منتظر  
ہو ہر ایک گروہ ساتھ ہو گا۔ اپنے  
اپنے معبود کے وہ کہیں گے۔ اے  
ہمارے رب ہم نے تو دنیا میں  
اُن لوگوں کا ساتھ نہ دیا (یعنی مڑ کر)  
جب ہم اُن کے بہت محتاج تھے  
نہ اُن کی صحبت میں رہے۔  
پھر وہ فرمائے گا میں تمہارا رب ہوں  
وہ کہیں گے ہم اللہ کی پناہ مانگتے ہیں  
تجھ سے اور اللہ کے ساتھ کسی کو شریک  
نہیں کرتے دو یا تین بار یہی کہیں گے  
یہاں تک کہ اُن میں کے بعض تو گ  
پھر جانے کے قریب ہوں گے (کیونکہ یہ)



وَكَا لَطِيفٌ وَكَاجَّادٌ يُدْخِلُ الْخَيْلَ وَالزَّكَاةَ  
فَنَاجٍ مُسْلِمٌ وَتَحْدُوشُ مَرْسَلٌ  
وَمَكْدُوشٌ فِي نَارِ جَهَنَّمَ حَتَّى إِذَا  
خَلَصَ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ قَوْلُ الَّذِي  
لِنَفْسِي يَبْدَأُ مَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْكُمْ  
يَأْشُدُّ مِمَّا مَشَدَّ إِلَّا يَلِي فِي اسْتِقْصَاةِ  
الْحَقِّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَلِدُ عَنْهُ جَلَّ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِأَخْوَانِهِمُ الَّذِينَ  
فِي النَّارِ يَقُولُونَ رَبَّنَا كَا نُودَا  
لِمُؤْمِنِينَ مَعَنَا وَلِصَلُّونَ وَ  
يُخْرَجُونَ فَيَقَالُ لَهُمْ اخْرُجُوا  
مَنْ عَنْكُمْ فَتَحَرَّمُ صُورُهُمْ  
عَلَى النَّارِ فَيُخْرَجُونَ خَلْقًا كَثِيرًا  
قَدْ أَخَذَتْ النَّارُ إِلَى يَصْفِ  
سَاقِيهِ وَإِلَى رُكْدَتِهِ ثُمَّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا مَا بَقِيَ فِيهَا أَحَدٌ مِّمَّنْ  
أَمَرْتَنَا بِهِ فَيَقُولُ جَلَّ وَعَزَّ  
ارْجِعُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي  
قَلْبِهِ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ مِّنْ خَيْرٍ  
فَاخْرُجُوا فَيُخْرَجُونَ خَلْقًا كَثِيرًا  
ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا لَمْ نَذَرْ  
فِيهَا أَحَدًا مِّمَّنْ أَمَرْتَنَا  
بِهِ ثُمَّ يَقُولُ ارْجِعُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ  
جَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ يَصْفِ ذَرَّةٍ  
مِّنْ خَيْرٍ فَاخْرُجُوا فَيُخْرَجُونَ  
خَلْقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
لَمْ نَذَرْ فِيهَا مِمَّنْ أَمَرْتَنَا  
أَحَدًا ثُمَّ يَقُولُ ارْجِعُوا فَمَنْ  
وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

استحسان بہت سخت ہوگا۔ اور شبہ دل  
میں زور کرے گا۔ پھر وہ فرمے گا اچھا تم  
اپنے رب کی کوئی نشانی جانتے ہو جس  
سے اس کو پہچان لو وہ کہیں گے ہاں پھر  
خدا کی پند لی کھل جائے گی۔ اور جو شخص  
خدا کو (دنیا میں) اپنے دل سے (بغیر  
ہجر اور خوف یا ریا کے) سجدہ کرتا ہوگا  
اُس کو وہاں بھی سجدہ میسر ہوگا۔ اور جو  
شخص (دنیا میں) سجدہ کرتا تھا اپنی  
جان بچانے کو (تلوار کے دُرسے اور  
دل میں اس کے ایمان نہ تھا یا لوگوں  
کے دکھلانے کو۔ اُس کی پیٹھ اللہ تعالیٰ  
ایک تختہ کر دے گا۔ جب وہ سجدہ  
کرنا چاہے گا تو چپت کر پڑے گا۔ پھر وہ  
لوگ اپنا سر اٹھائیں گے اور خدا تعالیٰ  
اس صورت میں ہو گا جس صورت میں  
پہلے اُسے دیکھا تھا اور کہے گا میں تمہارا  
رب ہوں وہ سب کہیں گے تو ہمارا  
رب ہے بعد اُس کے جہنم پر پل کھا  
جائے گا اور سفارش (شفاعت) شروع  
ہو گی اور لوگ کہیں گے یا اللہ بچا یا اللہ  
بچا لوگوں نے کہا یا رسول اللہ تیرا کیسا  
ہو گا۔ آپ نے فرمایا ایک پھسلنے کا تھا  
ہو گا وہاں آنکھیں ہوں گے اور کانٹے  
جیسے نجد کے ملک میں ایک کانٹا ہوتا  
ہے جس کو سعدان کہتے ہیں مومن اُن  
سے پار ہوں گے بعض پل مارنے میں  
بعض بجلی کی طرح بعض ہوا کی طرح  
بعض پرند کی طرح بعض تیز گھوڑوں کی طرح بعض



مِنْ خَيْرٍ فَاخْرِجُوهُ لَا يَخْتَرِ جَزْنٌ  
خَلَقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
لَمْ نَدْرِ فِيْهَا خَيْرًا وَّكَانَ الْوَسْعِدُ  
الْحَدَرِىُّ يَقُولُ اِنْ لَمْ تَصَدَّقُوْنِ  
بِهَذَا الْحَدِيثِ فَاقْرَءُوْا اَنْ شِئْتُمْ  
اَنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَّ اِنْ  
تَاْتَحَسَنَةً يُّضَاعِفْهَا وَّ يُوْثِرْ  
مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا فَيَقُولُ  
اللّٰهُ خَيْرٌ حَلَّ شَفَعَتِ الْمَلَائِكَةُ  
وَشَفَعَ الْمَلٰٓئِكَةُ وَشَفَعَ الْمُؤْمِنُوْنَ  
وَلَمْ يَبْنَ الْاَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ  
يُنْقِصُ نَبْضَةً مِّنَ النَّارِ فَيُخْرِجُ  
مِنْهَا قَوْمًا لِّم يَعْمَلُوْا خَيْرًا قَطُّ  
فَلَمَّا دَاخَمَ فَيُلْقِيْهِمْ فِيْ  
نَهْرٍ فِىْ اَوْ اِلَ الْجَنَّةِ يُقَالُ لَهُ  
نَهْرُ الْحَيَاةِ فَيَخْرُجُوْنَ كَمَا  
خَرَجَ الْجَنَّةُ فِى حَمِيلِ السَّيْلِ  
الَّذِيْ رُبَّمَا تَكُوْنُ اِلَى الْحَجَرِ اَوْ  
اِلَى الشَّجَرِ مَا يَكُوْنُ اِلَى الشَّمْسِ  
اصْفَرُّ وَاخْيَضَرُّ وَمَا يَكُوْنُ مِنْهَا  
اِلَى الظِّلِّ يَكُوْنُ اَبْيَضُ فَقَالُوْا يَا  
رَسُوْلَ اللّٰهِ كَا ثَلَاثُ كُنْتُ تَرْتَعِلُ  
بِالْبَادِيَةِ قَالَ فَيَخْرُجُوْنَ كَالْمُرَّةِ  
لَوْ فِى رِقَابِهِمْ اَلْحَوَالِي ثُمَّ لَيَقْرَهُمْ  
اَهْلُ الْجَنَّةِ هُوَ لَا عَتَاؤُ اللّٰهُ  
الَّذِيْنَ اَدْخَلَهُمُ اللّٰهُ الْجَنَّةَ لَيَقْرَهُ  
عَبْدُ عَبْدُوْهُ وَاَخِيْرُ قَدَمُوْهُ ثُمَّ  
يَقُوْلُ اَدْخَلُوا الْجَنَّةَ فَمَا رَاَيْتُمْوْهُ  
فَهُوَ لَكُمْ فَيَقُوْلُونَ رَبَّنَا اَعْطَيْنَا

اونٹوں کی طرح .... اور بعضے بالکل جہنم  
سے بچ کر پار ہو جائیں گے (یعنے ان  
کو کسی قسم کا صدمہ نہیں پہنچے گا) اور  
بعضے کچھ صدمہ اٹھائیں گے لیکن پار  
ہو جائیں گے اور بعضے صدمہ اٹھا کر جہنم  
میں گر جائیں گے۔ جب مومنوں کو جہنم  
سے چھٹکارا ہوگا تو قسم اُس کی جس کے  
ہاتھ میں میری جان ہے کوئی تم میں  
سے اپنے حق کے لئے اتنا جھگڑنے  
والا نہیں ہے جتنے وہ جھگڑنے والے  
ہوں گے خدا سے قیامت کے دن  
اپنے ان بھائیوں کے لئے جو جہنم  
میں ہوں گے۔ (خدا سے جھگڑنے والے  
یعنے خدا سے بار بار عرض کرنے والے  
اپنے بھائیوں کے چھرانے کے لئے)  
وہ کہیں گے اے رب ہمارے وہ  
لوگ (جو اب جہنم میں ہیں) روزہ  
رکھتے تھے ہمارے ساتھ اور ناز پڑھتے  
تھے اور حج کرتے تھے حکم ہوگا اچھا جاؤ  
اور نکال لو جہنم سے جن کو تم پہچانو پھر  
اُن کی صورتیں جہنم پر حرام ہو جائیں گی  
(یعنے جہنم کی آگ اُن کی صورت کو بدل  
نہ سکے گی۔ اور چہرہ اُن کا محفوظ رہے گا۔  
تاکہ مومنین اُن کو پہچان لیں) اور مومنین  
بہت سے آدمیوں کو جہنم سے نکالیں گے  
اُن میں سے بعضوں کو آگ نے آدمی  
پنڈ لیوں تک کھایا ہوگا۔ بعضوں کو ٹھنڈ  
تک پھر وہ کہیں گے اے رب ہمارے  
اب تو جہنم میں کوئی باقی نہیں رہا اُن



مَا لَمْ تُعْطِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ  
فَيَقُولُ لَكُمْ عِندِي أَفْضَلُ مِنْ  
هَذَا أَفَيَقُولُونَ يَا رَبَّنَا أَيُّ شَيْءٍ  
أَفْضَلُ مِنْ هَذَا فَيَقُولُ رَحْمَاتِي  
فَلَا يَسْخَطُ عَلَيْكَ لَعْنُكَ أَبَدًا۔

بھی نکال لاؤ پھر وہ نکالیں گے بہت سے آدمیوں کو اور کہیں گے اے رب ہمارے ہم نے نہیں چھوڑا کسی کو ان لوگوں میں سے جن کے نکالنے کا تو نے حکم دیا تھا حکم ہوگا پھر جاؤ اور جس کے دل میں آدھے دینار برابر بھی بھلائی پاؤ اُس کو بھی نکال لو وہ بہت سے آدمیوں کو نکالیں گے اور کہیں گے اے پروردگار اب تو اُس میں کوئی باقی نہیں رہا ان لوگوں میں سے جن کے نکالنے کا تو نے حکم دیا تھا حکم ہوگا۔ پھر جاؤ اور جس کے دل میں ایک برابر بھلائی ہو اُس کو بھی نکال لو۔ پھر وہ نکالیں گے بہت سے آدمیوں کو اور کہیں گے اے رب ہمارے اب تو اُس میں کوئی نہیں رہا جس میں ذرا بھی بھلائی تھی (بلکہ اب سب اسی قسم کے لوگ ہیں جو بدکار اور کافر تھے اور رتی برابر بھی بھلائی ان میں نہ تھی) ابوسعید خدریؓ نے جب اس حدیث کو بیان کرتے تھے تو کہتے تھے۔ اگر تم مجھ کو سچا نہ جانو اس حدیث میں تو پڑھو اس آیت کو اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ شَيْئًا قَالَ حَدَّثَنِيْ خَيْرٌ تَمَّكَ لِيَعْنِي اللّٰهُ تَعَالٰی ظَلَمَ نَحْنُ كَرِهَ كَارِيْ بَرَابَر اور جو نیکی ہو تو اُس کو دونا کرے گا۔ اور اپنے پاس سے بہت کچھ ثواب دے گا۔ پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا فرشتے سفارش کر چکے اور پیغمبر سفارش کر چکے اور مومنین سفارش کر چکے اب کوئی باقی نہیں رہا پر وہ باقی ہے جو سب رحم کرنے والوں سے زیادہ رحم کرنے والا ہے (قرآن اس کی ذات مقدس کے) پھر ایک مٹھی آدمیوں کی جہنم سے نکال لے گا۔ اور اُس میں وہ لوگ ہوں گے جنہوں نے کوئی بھلائی کی نہیں تھی۔ وہ جل کر کوئلہ ہو گئے ہوں گے پھر خدا نے تعالیٰ ان کوگوں کو ایک نہر میں ڈال دے گا جو جنت کے دروازوں پر ہوگی جس کا نام نہر الحیوۃ ہے وہ اُس میں ایسا جلد تر و تازہ ہوں گے جیسے دانہ پانی کے بہاؤ میں کوئلے پھرے کی جگہ پر آگ آتا ہے (زور سے بھیگ کر) تم دیکھتے ہو وہ دانہ کبھی تھکے پاس ہوتا ہے کبھی درخت کے پاس اور جو آفتاب کے رُخ پر ہوتا ہے وہ زرد یا سبز آگتا ہے اور جو سائے میں ہوتا ہے وہ سفید رہتا ہے لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ تو گویا جنگل میں جانوروں کو چرایا کئے ہیں (کہ وہاں کا سب حال جانتے ہیں) پھر آپ نے فرمایا وہ لوگ اس نہر سے موتی کی طرح چمکتے ہوئے نکلیں گے ان کے گلوں میں پتے ہونگے جنت والے۔ ان کو پہچان لیں گے۔ اور کہیں گے یہ اللہ تعالیٰ کے آزاد کئے ہوئے ہیں۔ ان کو خدا نے جنت دی بغیر کسی عمل یا بھلائی کے۔ پھر فرمائے گا جنت میں جاؤ اور جس چیز کو



دیکھو وہ تمہاری ہے وہ کہیں گے اے رب ہمارے تو نے ہم کو اتنا کچھ دیا کہ اتنا کسی کو نہیں دیا۔ سارے جہان والوں میں اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔ ابھی میرے پاس تمہارے لئے اس سے بڑھ کر ہے۔ وہ کہیں گے اے رب ہمارے اب اس سے بڑھ کر کیا ہے اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔ میری رضا مندی اب میں تم پر کبھی غصہ نہ ہوں گا۔

**فائدہ:** یعنی بالکل تکلیف نہ ہوگی کیونکہ آفتاب اور مہتاب کے دیکھنے میں کسی قسم کی تکلیف ہجوم اور ازدحام کی نہیں ہوتی اور یہ کلام بطریق مبالغہ کے ہے یعنی اگر یہ فرض محال کچھ تکلیف ہوگی اتنی ہی ہوگی۔ بعض علمائے کہا کہ یہ روایت مغایر ہے اس روایت کے جو خاص مومنین کو جنت میں ہوگی اور یہ روایت امتحان اور تمیز کے لئے ہوگی درمیان مومنین اور مشرکین کے (طوبیٰ سراب کہتے ہیں اس ریتی کی زمین کو جو دور سے دو پہر کے وقت گرمی میں پانی کی طرح دکھائی دیتی ہے جب پاس جاؤ تو پانی نہیں ہوتا اور پیاسا ہاتھ مل کے رہ جاتا ہے ایسا ہی حال ان جہنمیوں کا ہوگا کہ پاس کی شدت میں جہنم کو جو سراب کی طرح معلوم ہوگا۔ پانی سمجھ کر اس میں گھس جائیں گے۔ خدا کی پناہ۔۔۔ یہود اور نصاریٰ کا اصلی دین عہدہ اور سچا تھا اور خدا کی طرف سے آیا تھا جیسے اسلام کا دین پر ان دونوں مذہبوں کے حاملوں اور پیشواؤں نے اپنی نادانی اور بے عقلی سے ایسی باتیں دین میں شریک کر لیں جو ہر امر عقل کے خلاف ہیں اور انھوں نے یہ سمجھا کہ اگر ہم اپنے پیغمبروں کو خدا کا بیٹا بنا دیں تو لوگ ہمارے پیغمبر کو سب سے بڑا سمجھ کر ہمارے دین میں شریک ہوں گے اور قیامت تک یہ دین اور پیغمبروں کے آنے سے منسوخ نہ ہوگا حالانکہ اگر ان لوگوں میں ذرا بھی عقل ہوتی اور کچھ بھی سمجھ رکھتے اور غور کرتے تو وہ ایسی لغو اور بہودہ باتوں کو دین میں شریک کر کے اپنے دین کو بدنام نہ کرتے یہود کا حال جو اس بے وقوفی کے طفیل ہوا وہ ظاہر ہے کہ تمام دنیا میں ان کی تعداد نہایت ہی قلیل رہ گئی اور ان کی سب شوکت اور حشمت خاک میں مل گئی اور نصاریٰ کے بھی فروغ کو عربوں نے اسلام کے نور سے میٹ دیا۔ اب اس زمانے میں گو نصاریٰ دنیاوی علوم اور فنون کی وجہ سے مسلمانوں پر غالب ہو گئے ہیں اور بظاہر بہت کچھ ٹوم ٹام رکھتے ہیں پر ان کے دین اور مذہب کو اسلام کے دین اور مذہب پر ہرگز غلبہ نہیں ہے۔ بلکہ یہ زمانہ ایسا ہے جس میں علوم عقلیہ کی روز بروز ترقی ہو رہی ہے اور لوگ سمجھتے جاتے ہیں کہ نصاریٰ کا یہ بے دلیل دعویٰ کہ حضرت مسیح خدا کے بیٹے تھے کتنی وقعت رکھتا ہے۔ افسوس صد افسوس اگر نصاریٰ اس وقت بھی اپنی عقل سے کام لیں اور حلیہ دنیا کے کاموں میں غور اور فکر کر رہے ہیں اسی طرح اپنے دین کے اصول کو بھی جاچلیں تو یہ سب ملمع کاری اور دغا بازی جو ان کے پچھلے پادریوں نے کی ہے۔



اُن پر کھل جائے۔ اور وہ بھی مسلمانوں کی طرح سچی توحید کے نور سے مشرف ہوں اگر نصاریٰ اس لغو اور بیہودہ اور خلاف عقل بات یعنی تثلیث کو چھوڑ کر توحید پر آجائیں تو پھر ان میں اور مسلمانوں میں بہت ہی تھوڑا فرق رہ جائے گا۔ اور یہ دونوں قومیں مل جل کر دنیا میں بسر کرنے لگیں اور کشت اور خون کا دروازہ بند ہو جائے بلکہ کیا عجب ہے کہ چند روز میں اور باقی قومیں بھی اُن کی مطیع ہو جائیں اور بعض اُتفاقی اور اختلاف اور فساد کے اتفاق اور اتحاد اور امن و امان پیدا ہو جائے یہ سب خدا کی مرضی پر موقوف ہے پر وہ مسلمان جو اپنے تئیں مسلمان کہتے ہیں اور مشرکوں کی طرح سوا خدا کے پیروں یا پیغمبروں کی نذر نیاز کرتے ہیں مصیبت کے وقت اُن کو پکارتے ہیں ان سے دعا کرتے ہیں ہر امر پر ان کو قادر اور متصرف خیال کرتے ہیں وہ درحقیقت نصاریٰ سے بھی بدتر ہیں۔ خاک پڑے اُن کی عقل پر انھوں نے نصاریٰ کو اعتراض کی جگہ دے رکھی ہے .... یعنی اس کی صفات سے جو اُس نے بیان کی ہیں اُس کو پہچانتے ہیں اُس میں کی ایک صفت یہ بھی ہے کہ وہ دنیا کی کسی مخلوق کے مشابہ نہیں ہے نہ کسی کے جوڑ کا ہے پاک ہے برعیب اور نقص سے .... یعنی دنیا میں جب ہم کو اپنی معاش کے واسطے اُن لوگوں سے ملنے کی اور دوستی کرنے کی ضرورت تھی اس وقت تو ہم ملے نہیں نہ اُن کا ساتھ دیا بلکہ فقر و فاقہ قبول کیا اور ان کی مخالفت کرتے رہے اور اُن کا رد کرتے رہے۔ پھر آج جب ہم کو اُن کی کچھ احتیاج نہیں ہے ہم اُن کے ساتھ کیونکر جائیں اور غرض یہ ہے کہ مومنین حق تعالیٰ سے عاجزی اور دعا کرنے کے اس مشکل میں ہماری مدد کر مہاجرین اور انصار کا دنیا میں یہی حال ہوا کہ انھوں نے قرابت اور عزیمت داری کا بھی خیال نہ کیا اور مشرکوں سے علیحدہ ہو گئے اور مصیبت گوارا کی اور یہی حال رہے ہمیشہ موحّدوں کا ہر زمانے میں جنہوں نے مشرکوں کے ہاتھ سے تکلیفیں اٹھائیں راضی ہو اللہ تعالیٰ اُن سے اور ہمارا حشر اُن کے ساتھ کرے آمین یا رب العالمین .... قرآن میں ہے یَوْمَ يَكْشِفُ عَنْ سَاقٍ یعنی جس دن کھولا جائے گا ساق سے۔ ساق کہتے ہیں بندلی کو۔ لنودی نے کہا ابن عباس رضی اللہ عنہما اور اکثر اہل لغت نے ساق کے معنی یہاں شدت اور زور کے لئے ہیں یعنی ایک ہولناک امر نمود ہو گا اور یہ مثل ہے جس کو عرب لوگ کہا کرتے ہیں کہتے ہیں لڑائی قائم ہوئی ساق پر اور اصل یہ ہے کہ انسان جب کسی سخت امر میں پڑ جاتا ہے تو اپنی باہیں پٹھاتا ہے اور پٹنڈی کھولتا ہے کوشش کے لئے قاضی حیاض نے کہا بعضوں نے کہا ساق سے یہاں ایک بڑا نور مراد ہے اور یہ ایک حدیث میں بھی وارد ہے۔ ابن فورک نے



کہا ہمارا اس سے وہ فوائد اور لطاف ہیں جو مومنوں کو نئے ملیں گے خدا کے دیدار کے وقت اور بعضوں نے کہا ساق ایک نشانی ہوگی درمیان خدا اور مومنوں کے اور کچھ فرشتے ظاہر ہوں گے اور بعضوں نے کہا احتمال ہے کہ ساق ایک مخلوق ہو خدا کی جس کو خدا نے نشانی بنائی ہو۔ اس وقت کے لئے اور یہ ساقوں سے الگ صورت کی ہو۔ اور بعضوں نے کہا اس کا معنی یہ ہے کہ اُن کا ڈر جاتا رہے گا۔ اور رعب اٹھ جائے گا اور جو ہول اُن کے دلوں پر تھا وہ جاتا رہے گا۔ اور اطمینان حاصل ہو گا۔ تب وہ سجدہ کریں گے خطابی نے کہا یہ دیدار اور ہے اور وہ جو مومنین کو جنت میں ہو گا وہ اور ہے انتہی ماقال النہی اور یہ سب تاویلات لغو اور بیکار ہیں و مخالف ہیں سلف کے اصل یہ ہے کہ خداوند کریم نے جو اعضاء اپنے لئے ثابت کئے ہیں جیسے وجہ اور دید اور عین اور ساق یہ سب حق ہیں اور محمول ہیں اپنے معنی پر لیکن جیسے خدا کی کنہ اور حقیقت کسی بشر کو معلوم نہیں ویسے ہی ان اعضاء کی بھی حقیقت اور ماہیت معلوم نہیں پس اُن پر ایمان لانا چاہئے اور اُن کی کیفیت کو خداوند کریم کے سپرد کرنا چاہیے اور سمجھنا چاہئے تشبیہ سے یعنی یوں نہ خیال کرنا چاہئے کہ معاذ اللہ خدا کا ہاتھ یا منہ یا آنکھ یا پنڈلی آدمیوں کی یا اور کسی مخلوق کی ہاتھ ... یا منہ یا آنکھ یا پنڈلی کی طرح ہیں بلکہ جیسے اس کی ذات بے مثل اور بے نظیر ہے ویسے ہی اُس کی صفات بھی سب بے مثل اور بے نظیر ہیں یہی عقیدہ ہے اہل حدیث کا کہ ہم اللہ تعالیٰ ... اس لئے کہ پیٹھ کے جوڑ جھک نہ سکیں گے پھر سجدہ کیوں کر کرے گا نوئی نے کہا یہ سجدہ امتحان کے لئے ہو گا اور اس سے بعض علماء نے دلیل قایم کی ہے اس بات پر کہ تکلیف مالا یطاق جائز ہے یعنی اُس بات کا حکم کرنا جو ہو سکے حالانکہ یہ استدلال باطل ہے اس لئے آخرت تکلیف کی جگہ نہیں ہے اور اس سجدے سے امتحان مقصود ہو گا اور بعضوں نے اس حدیث سے یہ دہم کیا ہے کہ منافق بھی مومنوں کے ساتھ خدا کو دیکھیں گے ابنِ فورک نے کہا ایک گروہ اسی طرف گیا حالانکہ یہ غلط ہے بلکہ مسلمانوں کے علماء کے اجماع سے یہ امر ثابت ہے کہ منافق کو خدا کا دیدار نہ ہو گا اور حدیث سے یہ بات کہاں نکلتی ہے کہ منافق بھی خدا کو دیکھیں گے بلکہ اس جماعت کا دیکھنا نکلتا ہے جس میں منافق اور مومن سب ہونگے اور جماعت کے دیکھنے سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ ہر ایک شخص اُن میں کا دیکھے اور کتاب اور سنت سے بہت دلیلیں ہیں اس امر پر کہ منافق کو اللہ تعالیٰ کا دیدار نہ ہو گا ... قاضی عیاض نے کہا۔ بھلائی سے مراد یہاں یقین ہے اور صحیح یہ ہے کہ بھلائی وہ شے ہے جو ایمان کے علاوہ ہے۔ اس لئے کہ ایمان کے حصے نہیں ہو سکتے۔ بلکہ یہ حصے اُس شے کے ہیں جو



ایمان پر زائد ہو جیسے نیک عمل یا ذکر خفی یا اور کوئی دل کا عمل جیسے شفقت مسکینوں پر یا خوف الہی یا نیت صادق وغیرہ اور دلالت کرتی ہے اس پر دوسری حدیث کہ جنہم سے نکلے گا وہ شخص بھی جس نے لا الہ الا اللہ کہا ہو گا۔ اور اُس کے دل میں ایک رتی برابر بھلائی ہوگی (نووی)۔۔۔ جن کی تعداد کو کوئی نہیں جانتا سوائے خدا کہیم کے اور خدا نے تعالیٰ کی مٹھی اس قدر بڑی ہے کہ ساری زمین اُس کی ایک مٹھی میں آجائیگی قیامت کے دن۔ مبارک ہیں وہ لوگ جو اپنے مالک کی خاص مٹھی سے نکالے جائیں گے اور اُن پر کسی کا احسان نہ ہو گا سوائے خدا کے کہیم کے۔۔۔ بد عرف خدا کی توحید پر یقین رکھتے تھے اُن کا سفارش کرنے والا کوئی فرشتہ یا پیغمبر یا مومن نہ ہو گا۔ آخر اللہ تعالیٰ خود اپنے مبارک ہاتھ سے اُن کو نکالے گا۔۔۔ سبحان اللہ مالک کی رضامندی اتنی بڑی نعمت ہے کہ بہشت کی سب نعمتیں اُس کے سامنے بے حقیقت ہیں جو ان مرد وہی ہے جو اپنے مالک کی رضامندی کا طلب گار ہو اور ہر حال میں اُس کا شکر گزار رہے۔

ترجمہ :- دوسری روایت بھی ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے ایسی ہی ہے اس میں یہ ہے کہ ہم نے کہا یا رسول اللہ کیا ہم اپنے مالک کو دیکھیں گے آپ نے فرمایا تم کو کچھ حرج ہوتا ہے سورج کے دیکھنے میں جب صاف دن ہو ہم نے کہا نہیں اور بیان کیا حدیث کو اخیر تک اتنا زیادہ ہے اس عبارت کے بعد اُن کو خدا نے جنت دی بغیر کسی عمل یا بھلائی کے۔ اُن سے کہا جائیگا جو تم دیکھو وہ تمہارا ہے اور اتنا ہے ابو سعید رضی اللہ عنہ نے کہا جسے یہ حدیث پہنچی کہ پل بال سے زیادہ باریک ہو گا اور تلوار سے زیادہ تیز ہو گا۔ اور لیث کی روایت میں یہ نہیں ہے کہ وہ کہیں گے۔ اسے رب ہمارے تو نے ہم کو وہ دیا جو سارے جہاں والوں میں کسی کو نہیں دیا

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَتَرَى رَبَّنَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ هَلْ تَصَارُونَ فِي رُؤْيَا الشَّمْسِ إِذَا كَانَ يَوْمٌ صَحُّوا قُلْنَا لَا وَ سَفَتْ الْحَدِيثَ حَتَّى الْقَضَى أَخْرَجَهُ وَهُوَ أَخْبَرُ حَدِيثَ حَفْصِ بْنِ مَيْسَرَةَ ذَرَأَ دَلْعَدَ تَوَلَّى بِغَيْرِ عَمَلٍ عَمِلُوا وَلَا قَدَمٌ قَدَّ مَوْلاَ فَيُقَالُ لَهُمْ لَكُمْ مَا رَأَيْتُمْ وَ مِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ بَلَّغَنِي أَنَّ الْحَسَنَ ذَقَّ مِنَ الشَّعَرَةِ وَ أَحَدٌ مِنَ السَّيْفِ وَ لَيْسَ فِي حَدِيثِ اللَّيْثِ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَعْطَيْتَنَا مَا لَمْ نَعْطِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ وَمَا بَعْدَهُ فَأَقْرَبُهُ عَيْشَى بْنُ حَمَادٍ



## بَابُ اثْبَاتِ الشَّفَاعَةِ وَخُرَاجِ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ النَّارِ شَفَاعَتِ كَاثِرَاتٍ اَوْ مَوْحِدَةٍ كَاهِنَمِ سَے نِكَالَا جَانَا -

فائدہ - قاضی عیاض نے کہا اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ شفاعت عقلاً جائز ہے اور شرعاً اس کا ثبوت اس آیت سے ہے۔ یَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اُذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا اور اس آیت سے وَلَا يَشْفَعُونَ اِلَّا لِمَنْ اَرَادَ - اور حدیثین شفاعت کے باب میں بہت آئی ہیں۔ اور آثار صحابہ بھی بہت ہیں ان سب کو ملانے سے شفاعت کا ثبوت متواتر ہو جاتا ہے۔ گناہ گار مومن کے واسطے اور اجماع کیا ہے سلف اور خلف اور تمام اہلسنت نے شفاعت کے ثبوت پر اور انکار کیا ہے خوارج اور بعض معتزلہ نے شفاعت کا اور ان کے نزدیک گناہ گار ہمیشہ جہنم میں ہیں گے۔ دلیل ان کی یہ آیت ہے فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّارِعِينَ اور یہ آیت وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَافِیٍّ وَلَا شَفِیعٍ يُطَاعُ حالانکہ یہ آیتیں کافروں کے حق میں ہیں اور انھوں نے جو شفاعت کی آیتوں کی تاویل کی ہے کہ مراد اس سے درجوں کی زیادتی ہے تو یہ باطل ہے اور حدیث کے الفاظ سے صاف ان کی تاویل باطل ہوتی ہے کیونکہ حدیث میں یہ ہے کہ جہنمی شفاعت کی وجہ سے جہنم سے نکالے جائیں گے لیکن شفاعت پانچ قسم کی ہے۔ ایک تو وہ جو خاص ہے ہمارے پیغمبر صلی علیہ وآلہ وسلم سے اور وہ تسکین دینا ہے میدان حشر کے ہوں سے اور حساب و کتاب جلوی شریعہ کو دینا جیسا کہ اس کا بیان آگے آئے گا۔ دوسرے بعض لوگوں کو بغیر حساب کتاب کے جنت میں لے جانا یہ بھی ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے ہے۔ تیسرے شفاعت ان لوگوں کے لئے جو مستحق ہو گئے ہوں جہنم کے ان کی شفاعت ہمارے پیغمبر اور اور لوگ کریں گے۔ چوتھی شفاعت ان لوگوں کی جو جہنم میں جا چکے ہوں گناہ گاروں میں سے اور ان کا نکالا جانا ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور فرشتوں اور مومنین کی شفاعت سے ثابت ہے جیسے ایک حدیث میں ہے کہ پھر اللہ تعالیٰ نکالے گا جہنم سے ہر ایک لا اِلهَ اِلَّا اللہ کہنے والے کو۔ اور صرف کافر اس میں رہ جائیں گے۔ پانچویں وہ شفاعت جو جنت میں درجے بڑھانے کے لئے ہو اس شفاعت کا معتزلہ بھی انکار نہیں کرتے نہ پہلی شفاعت کا قاضی عیاض نے کہا مشہور روایتوں سے سلف صالحین کا شفاعت کے لئے دعا کرنا ثابت ہوا ہے اس صورت میں جو کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ سے ہمارے پیغمبر کی شفاعت مانگنا مکروہ ہے اس کی بات کی طرف خیال نہ کرنا چاہئے اس لئے کہ شفاعت آپ کی کچھ گناہ گاروں سے مخصوص نہیں ہے بلکہ تخفیف حساب اور زیادتی درجات کے لئے بھی ہوگی اور



ہر ایک قتل کو ڈر لگا ہوا ہے کہ کہیں وہ گناہ گاروں میں سے نہ ہو جائے اور اپنے عمل پر بھروسہ نہیں ہے اور جس شخص نے اس کو مکر وہ سمجھا ہے چاہئے کہ وہ مغفرت اور بخشش کے لئے بھی دعا نہ کرے اور یہ خلاف ہے سلف اور خنف کے طریقے کے تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا (نووی)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ  
 اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
 يُدْخِلُ اللَّهُ أَهْلَ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ  
 يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ بِرَحْمَتِهِ وَيُدْخِلُ  
 أَمْرًا لِنَارٍ لَنَارٍ ثُمَّ يَقُولُ  
 أَنْظِرُوا مَنْ وَجَدْتُمْ فِي قُلُوبِهِ  
 مَقَالِ حَبَّةٍ مِنْ حَرْدٍ مِنْ إِيْمَانٍ  
 فَأَخْرِجُوهُ فَيُخْرِجُونَ مِنْهَا  
 حَمَامًا فَيَدْمَحُوشُوا يَقُولُونَ فِي  
 نَهْرٍ الْحَيَوَةِ أَوْ الْحَيَاءِ فَيَنْبَتُونَ  
 فِيهِ كَمَا تَنْبَتُ الْحَبَّةُ إِلَى  
 حَانِبٍ لَتَسِيلُ كَمَا تَسْرُوهَا  
 كَيْفَ تَخْرُجُ صَفْرَاءُ مَكْتُوبَةٍ  
 بَحْيَا كَطَرٍ أَكَّ أَتَا بِهِيَ كَيْفَ تَمَّ  
 عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ  
 قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَمَّا أَهْلُ النَّارِ  
 الَّذِينَ هُمْ أَهْلُهَا فَإِنَّهُمْ لَا  
 يَمُوتُونَ فِيهَا وَلَا يُحْيَوْنَ وَلَكِنْ  
 تَأْمُرُ أَصَابَتُهُمْ النَّارُ بِذُنُوبِهِمْ  
 أَوْ ذُنُوبُهَا بِمَحَايِبِهِمْ فَأَمَاتَهُمُ اللَّهُ  
 بِمَا نَسُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا فِي حَمَامٍ  
 تَأْتِي بِالشَّفَاعَةِ فَيُحْيِي بِهِمْ  
 صَبَا بِرَحْمَتِهِ فَيَنْبَتُونَ عَلَى النَّارِ

ترجمہ :- ابو سعید خدری رضی  
 روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ اللہ جنت والوں  
 کو جنت میں لے جائے گا جس کو چاہیگا  
 اپنی رحمت سے اور دوزخ والوں  
 کو دوزخ میں لے جائیگا۔ پھر فرمائیگا۔  
 دیکھو جس کے دل میں رائی کے دانے  
 برابر بھی ایمان جو اس کو دوزخ سے  
 نکال لو وہ لوگ نکلیں گے گوئل کی طرح  
 چلے ہوئے پھر ڈالے جائیں گے نہر الحیوة  
 یا نہر الحیا میں (یہ شک ہے امام مالک  
 کا جو راوی ہیں اس حدیث کے اور  
 کی روایت میں نہر الحیوة ہے بغیر شک  
 کے) اور ایسا اگیں گے جیسے دانہ  
 کو نہیں دیکھا کیسا زرد پٹا ہوا اگتا ہے  
 ترجمہ :- ابو سعید رضی سے روایت  
 ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 نے فرمایا۔ وہ لوگ جو جہنم والے ہیں  
 دینے ہمیشہ وہاں رہنے کے لئے ہیں  
 جیسے کافر اور مشرک (وہ تو نہ مرے گے  
 نہ جنیں گے لیکن کچھ لوگ جو گناہوں کی  
 وجہ سے دوزخ میں جائیں گے آگ  
 ان کو مار کر گوئل بنا دے گی۔ پھر  
 اجازت ہوگی شفاعت کی اور یہ  
 لوگ لائے جائیں گے گردہ گردہ اور



الْجَنَّةِ شَمَّ تَبِيلَ يَا ۲ اَهْلَ الْجَنَّةِ  
يُفَضِّلُ عَلَيْهِمْ فَيَنْتَوْنَ ۱ مَبَات  
الْجَنَّةِ تَكْرُنْ فِي حَبِيلِ الشَّيْلِ  
فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ ۲ لَقَوْمٍ كَانَ  
رَسُولُ ۲ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَدْ كَانَ فِي الْبَادِيَةِ  
رَسُولٌ مَّعْلُومٌ هُوَ تَلَسَّ جَنَظْلٌ مِّنْ رَّسَمٍ  
يُوجِبُ جَمْعَ هَوَاتِي هِيَ اس مِّنْ دَانِ خُوبِ الْكُنَا هِيَ

فائدہ :- نووی نے کہا معنی حدیث کا یہ ہے کہ جو لوگ کافر ہیں اور جہنم  
میں ہمیشہ رہنے کے مستحق ہیں وہ تو نہ مر میں گئے۔ نہ جہنم میں گئے کسی طرح اُن کو عذاب  
سے چھٹکارا نہ ہوگا۔ اور راحت حاصل نہ ہوگی جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اُن کا کچھ  
فیصلہ نہ ہوگا کہ مر جائیں اور نہ عذاب ہلکا ہوگا۔ اور جیسے فرمایا پھر نہ اُس میں مر گیا نہ  
جیے گا۔ اور اہل حق کا مذہب یہی ہے کہ جنت کا آرام اور جہنم کا عذاب دو تو ہمیشہ  
کے لئے ہوں گے اور یہ لوگ جو گنہگار ہو کر جہنم میں جائیں گے یہ وہ لوگ ہیں جو مومن  
تھے پر گناہوں میں مبتلا ہو گئے تھے اللہ تعالیٰ اُن کو جہنم کی آگ سے مار کر کوئلہ  
کرے گا۔ ایک مدت تک عذاب دینے کے بعد اور یہ مرنا حقیقہ ہوگا۔ یعنی  
احسن جاتا رہے گا پھر جہنم سے نکالے جائیں گے مردہ کوئلہ کی طرح۔

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود سے  
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے فرمایا میں جانتا ہوں  
اُس شخص کو جو سب کے بعد جنت میں  
جائے گا یہ وہ شخص ہے جو جہنم سے  
گھٹنوں کے بل گھسٹتا ہوا نکلتے گا اللہ  
تعالیٰ اُس سے فرمائے گا۔ جا اور داخل  
ہو بہشت میں کہا (اپنے) پس آئے گا  
وہ بہشت میں یا قریب اُس کے، پس  
ڈالنا جائے گا اس کے خیال میں کہ  
تحقیق بہشت بھری ہوئی ہے پس لوٹ  
آئے گا۔ اور کہے گا۔ اے میرے رب

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ۲ تَنِي لَأَعْلَمُ  
أَخْرَأَ أَهْلَ النَّارِ خُرُوجًا مِنْهَا  
وَأَفْزَأَ أَهْلَ الْجَنَّةِ دَخُولًا الْجَنَّةِ  
رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ حَبْوً ۲ فَيَقُولُ  
لِللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ ۲ اذْهَبْ فَادْخُلِ  
الْجَنَّةَ قَالَ فَيَأْتِيهَا فَيُعْقِلُ ۲ بِيْهِ  
أَلْبَا مَلَأَى فَيَرْجِعُ فَيَقُولُ يَا رَبِّ  
وَجَدْتُهَا مَلَأَى فَيَقُولُ ۲ اللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ لَهُ ۲ اذْهَبْ فَادْخُلِ  
الْجَنَّةَ قَالَ فَيَأْتِيهَا فَيُخَيِّلُ ۲ بِيْهِ



أَلَهُمَا مَلَكٌ فَيَرْجِعُ فَيَقُولُ يَا رَبِّ  
وَجَدْتُهُمَا مَلَكٌ فَيَقُولُ اللَّهُ كَمَا  
أَذْهَبَ فَأَذْخِي الْجَنَّةَ فَإِنَّ لَكَ  
مِثْلُ ۱ لَدُنِّيَا وَعَشْرَةَ ۲ أَمْثَلِهَا  
أَوَاقٍ لَكَ عَشْرَةَ ۳ أَمْثَلِ الدُّبِّيَا  
قَالَ فَيَقُولُ ۱ أَلَسَاخَرِي أَوْ تَضْحَكِي  
بِئْرَانْتِ الْمَلِكِ وَفَال لَقَدْ رَأَيْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
آلِهِ وَسَلَّمَ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ  
نَوَاحِيْدُهُ قَالَ فَكَانَ يُقَالُ ذَاكَ  
أَذْنَى أَهْلِ الْجَنَّةِ مَلَكَ ۲  
ہو کر عہد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا  
آپ ہنسنے یہاں تک کہ آپ کے دانت مبارک کھل گئے اور آپ نے فرمایا یہ سب  
کم درجے کا جنتی ہو گا۔

فائدہ - سخریہ اور ضحک میں شک ہے راوی کو اور ضحک دوسری روایت  
میں بھی وارد ہے اور وہ عیب نہیں ہے نقص پھر ضحک خدا کی صفت ہونے میں  
کوئی مانع نہیں اور وہ مثل اور صفات الہی کے مشابہ نہیں مخلوق کی صفات کے  
لنووی نے کہا ٹھٹھا کرنے کے معنوں میں اختلاف ہے اور اس میں کمی قول ہیں  
ایک یہ کہ جو امام مازری سے منقول ہے کہ یہ بر طریق مقابلہ کے ہے اس لئے کہ اس  
نے اللہ تعالیٰ سے کمی بار عہد کیا اب کچھ نہ مانگوں گا پھر اپنے اقرار کے  
خلاف کیا اور لگا مانگنے تو یہ مثل ٹھٹھے کے ہوا اب وہ شخص یہ سمجھا کہ اللہ تعالیٰ  
کا یہ فرمانا تو جنت میں جا اور تیرے لئے یہ یہ نعمتیں ہیں ایک قسم کا ٹھٹھا ہے یعنی  
اس کے ٹھٹھے کا بدلہ ہے تو ٹھٹھے کے بدلے کو حجازاً ٹھٹھا کہا۔ اور مطلب یہ ہے  
کہ کیا تو بدلا دیتا ہے میرے ٹھٹھے کا بادشاہ ہو کہ دوسرا قول یہ ہے کہ مراد اس سے  
نفی ہے یعنی میں جانتا ہوں کہ تو ٹھٹھا نہ کرے گا یا بادشاہ ہو کر لیکن تعجب یہ ہے  
کہ حجازی لائق کو اتنی بڑی بڑی نعمتیں ملیں۔ تیسرا قول یہ ہے کہ اس شخص کی زبان  
قابو میں نہ رہی اور وہ خوشی میں ایسا بھون گیا کہ لگا وہ باتیں کرنے جیسے دنیا میں  
ایسے محل میں کرتا تھا اور خدا کی طرف ٹھٹھے کی نسبت کرے اور یہ ایسا ہے جیسے آپ  
نے دوسرے شخص کے حق میں فرمایا کہ وہ خوشی کے مارے اپنے تئیں روک نہ سکا



اور کہنے لگا تو میرا بندہ ہے اور میں تیرا رب ہوں اور چاہئے تھا۔ یہ کہنا کہ میں تیرا بندہ ہوں اور تو میرا رب ہے اور خوشی کے وقت بے اختیاری میں اکثر ایسی بے موقع اور غلط باتیں زبان سے نکل جاتی ہیں۔ انتہی۔

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود سے

روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں پہچانتا ہوں اس شخص کو جو سب سے آخر جہنم سے نکلے گا وہ ایک شخص ہو گا جو گھسٹتا ہوا چوتھوں کے بل دوزخ سے نکلیگا۔ اس سے کہا جائے گا۔ جہنم میں جا وہ جائے گا۔ دیکھو تو سب مکانوں میں جہنم ہیں (اور کوئی مکان خالی نہیں چھوٹا سا بھی) اس سے کہا جائے گا۔ مجھے یاد ہے وہ زمانہ جس میں تو تھا (یعنی وہ دوزخ کی تکلیف اور تنگی) وہ کہے گا یاں یاد ہے پھر اس سے کہا جائے گا اچھا اب کوئی اور

آرزو کر وہ آرزو کرے گا حکم ہو گا یہ لے اور دس دن دنیا کے برابر لے اور وہ کہے گا۔ لے باری تعالیٰ کیا تو مجھ سے ہلنسی ٹھٹھا کر رہا ہے۔ بادشاہ ہو کر (یعنی دس دن دنیا کے برابر مجھ کو دیتا ہے اور وہاں تو ایک چھوٹا سا مکان بھی خالی نہیں) راوی نے کہا۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا آپ ہنسنے یہاں تک کہ آپ کے دانت کھل گئے۔

فائدہ :- حدیث میں نواجذ کا لفظ ہے اور نواجذ ان دانتوں کو کہتے ہیں جو سب کے آخر میں نکلتے ہیں جن کو عوام عقل کے دانت کہتے ہیں۔ اور یہ دانت اسی وقت کھلتے ہیں جب آدمی زور سے ہنسنے۔

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود سے

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا سب سے آخر جہنم میں جائے گا وہ ایک

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَأَعْرِضُ أَخْرَجَ أَهْلَ النَّارِ خَرَجُوا فِي النَّارِ رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنْهَا ذَخْفًا يَقَالُ لَهُ انْطَلِقْ فَأَدْخُلَ الْجَنَّةَ قَالَ فَيَذْهَبُ فَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ فَيُجِدُ النَّاسَ قَدْ أَخَذُوا لَمْ تَزَلْ فَيَقَالُ لَهُ أَتَدْكُرُ لِمَا نَ الْذِي كُنْتُ فِيهِ فَيَقُولُ نَعَمْ فَيَقَالُ لَهُ لَمْ تَمَنَّ فَيَتَمَتَّى فَيَقَالُ لَهُ لَكَ الْذِي تَمَنَيْتَ وَعَشْرَةَ أَصْعَافٍ الْذِي قَالَ فَيَقُولُ أَلَسْتُ بِرَجُلٍ أَنْتَ مَلِكٌ قَالَ فَلَقَدْ ذَا بَيْتِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ضُحِكَ حَتَّى بَدَتْ تَوَاجِذُهُ

آرزو کر وہ آرزو کرے گا حکم ہو گا یہ لے اور دس دن دنیا کے برابر لے اور وہ کہے گا۔ لے باری تعالیٰ کیا تو مجھ سے ہلنسی ٹھٹھا کر رہا ہے۔ بادشاہ ہو کر (یعنی دس دن دنیا کے برابر مجھ کو دیتا ہے اور وہاں تو ایک چھوٹا سا مکان بھی خالی نہیں) راوی نے کہا۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا آپ ہنسنے یہاں تک کہ آپ کے دانت کھل گئے۔

فائدہ :- حدیث میں نواجذ کا لفظ ہے اور نواجذ ان دانتوں کو کہتے ہیں جو سب کے آخر میں نکلتے ہیں جن کو عوام عقل کے دانت کہتے ہیں۔ اور یہ دانت اسی وقت کھلتے ہیں جب آدمی زور سے ہنسنے۔

ترجمہ :- عبد اللہ بن مسعود سے

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا سب سے آخر جہنم میں جائے گا وہ ایک

عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَخْرَجَ مَنْ بَيَّضَ خُلُ الْجَنَّةَ رَجُلٌ فَهُوَ يَمْتَشِي مَرَّةً



وَبِكُمُورَةً ۚ وَتَسْفَعُهُ ۚ النَّارُ  
 مَرَّةً ۚ فَادَّٰ مَاجَا وَمَرَّهَا ۚ لَتَنْفَتِ  
 ۲ بَيْنَهَا فَقَالَ تَبَارَكَ الَّذِي نَجَّيْتَنِي  
 مِنْكَ لَقَدْ اَعْطَانِي ۲ اللَّهُ مَشِيئًا مَّا  
 اَعْطَاهُ ۲ اَحَدٌ مِّنْ ۲ لَا وَرَبِّينَ وَ  
 ۲ لَا خَيْرَ لِّمَنْ تَرْفَعُ لَهُ شَجَرَةً  
 فَيَقُولُ اَيُّ رَبِّ اَدْبَنِي مِنْ هَذِهِ  
 ۲ الشَّجَرَةِ فَلَا يَسْتَظِلُّ بِظِلِّهَا  
 وَلَا يَشْرَبُ مِنْ مَّائِهَا فَيَقُولُ  
 ۲ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا ۲ بَنِي اَدَمَ لَعَنِي  
 ۲ اَنْ اَعْطَيْتُ لَهَا سَائِلَتِي غَيْرَهَا  
 فَيَقُولُ لَا يَارَبِّ وَيَعَاهِدُ ۲ اَنْ  
 لَا يَسْأَلَهُ غَيْرَهَا وَرَبِّهِ تَعَالَى  
 يَعِزُّرُهُ لَا تَنْتَه بِي مَالًا صَبْرًا  
 عَلَيْهِ فَيَدْنِي بَيْنَهُ مِنْهَا فَيَسْتَظِلُّ  
 بِظِلِّهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَّائِهَا ثُمَّ  
 تَرْفَعُ لَهُ شَجَرَةً هِيَ اَحْسَنُ مِنْ  
 ۲ الْاُولَى فَيَقُولُ اَيُّ رَبِّ اَدْبَنِي مِنْ  
 هَذِهِ ۲ الشَّجَرَةِ لَا يَشْرَبُ مِنْ مَّائِهَا  
 وَلَا يَسْتَظِلُّ بِظِلِّهَا لَا يَسْأَلُكَ غَيْرَهَا  
 فَيَقُولُ يَا ۲ بَنِي اَدَمَ اَلَمْ تَعَاهِدُنِي  
 ۲ اَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرَهَا فَيَقُولُ لَعَنِي  
 ۲ اَوْ نَبَيْتُكَ مِنْهَا تَسْأَلُنِي غَيْرَهَا  
 فَيَعَاهِدُ ۲ اَنْ لَا يَسْأَلَهُ غَيْرَهَا  
 وَرَبِّهِ تَعَالَى يَعِزُّرُهُ لَا تَنْتَه بِي  
 مَالًا صَبْرًا عَلَيْهِ فَيَدْنِي بَيْنَهُ  
 مِنْهَا فَيَسْتَظِلُّ بِظِلِّهَا وَيَشْرَبُ  
 مِنْ مَّائِهَا ثُمَّ تَرْفَعُ لَهُ شَجَرَةً  
 عِنْدَ بَابِ الْجَنَّةِ هِيَ اَحْسَنُ مِنْ

شخص ہوگا۔ جو چلے گا۔ پھر اوندھا  
 گرے گا اور جہنم کی آگ اس کو جلاتی  
 جلتی گی جب دوزخ سے پار ہو جائیگا  
 تو پٹھہ موڑ کر اس کو دیکھے گا۔ اور  
 کہے گا بڑی برکت والا ہے وہ صاحب  
 جس نے نجات دی مجھ کو تجھ سے  
 بیشک اللہ تعالیٰ نے مجھے اتنا دیا  
 کہ ویسا کسی کو نہیں دیا نہ اگلوں  
 میں نہ پچھلوں میں پھر اس کو ایک  
 درخت دکھلائی ہے گا۔ وہ کہے گا۔  
 اے رب مجھ کو نزدیک کرے اس  
 درخت سے میں اس کے تلے سایہ  
 میں رہوں اور اس کا پانی پیوں۔  
 اللہ تعالیٰ فرمائے گا اے آدم  
 کے بیٹے اگر میں تیرا یہ سوال پورا  
 کر دوں تو اور سوال کرے گا۔ وہ  
 کہے گا نہیں اے میرے رب اور  
 عہد کرے گا کہ پھر میں کوئی سوال  
 نہ کروں گا۔ اور اللہ تعالیٰ اس کا  
 عذر قبول کرے گا۔ اس لئے کہ وہ  
 ایسی نعمت کو دیکھے گا۔ جس پر اس  
 سے صبر نہیں ہو سکتا (یعنی انسان  
 بے صبر ہے وہ جب تکلیف میں مبتلا  
 ہو اور عیش کی بات دیکھے تو بے اختیار  
 اس کی خواہش کرتا ہے) آخر اللہ  
 تعالیٰ اس کو اس درخت کے نزدیک  
 کرے گا۔ وہ اس کے سایہ میں بیٹھا  
 اور وہاں کا پانی پیے گا۔ پھر اس کو  
 ایک درخت دکھلائی دے گا جو



لَا يُبَيِّنُ فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ أَدْبَنِي  
مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ لَا تَسْتَقِيلُ بِظِلِّهَا  
وَأَشْرَبَ مِنْ مَائِهَا لَا أَسْأَلُكَ  
غَيْرَهَا فَيَقُولُ يَا بَنُ ۱۱ دَمَ  
أَلَمْ نَعَاهِدْكَ أَنْ لَا تَسْأَلَ كُنِي  
غَيْرَهَا قَالَ بَلَى يَا رَبِّ هَذِهِ  
لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهَا وَرَبِّهِ تَعَالَى  
يَعِزُّهُ لَا إِلَهَ يَدْرِي مَا لَأَصْبَرُ لَهُ  
عَلَيْهِ فَيَدْنِيهِ مِنْهَا فَاذْ ۱۲ أَدْنَاهُ  
مِنْهَا فَيَسْمَعُ أَصْوَاتَ ۲ هَلِ  
الْجَنَّةُ فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ أَدْخَلَنِيهَا  
فَيَقُولُ يَا بَنُ ۱۳ دَمَ  
مَا يَصْرِيَنِي مِنْكَ ۴ بَرِّضِيكَ  
أَنْ ۲ عَظِيكَ ۲ الدُّنْيَا وَمِنْهَا  
مَعَهَا فَيَقُولُ يَا رَبِّ ۲ لَتَسْتَهْزِي  
مَنِي وَأَنْتَ رَبُّ ۲ الْعَالَمِينَ فَضَحَكَ  
۲ بَنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ أَلَا تَسْعُدُونِي  
بِمَا ضَحَكَ قَالَو ۲ مِمَّ تَضَحُّكَ  
فَقَالَ هَكَذَا ضَحَكَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالُوا ۲ مِمَّ تَضَحُّكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ مَنْ ضَحَكَ رَبُّ ۲ الْعَالَمِينَ  
حَبِيبٍ قَالَ ۲ لَتَسْتَهْزِي مَنِي وَأَنْتَ  
رَبُّ ۲ الْعَالَمِينَ فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ لَتَسْتَهْزِي  
مِنْكَ وَالْكُنِي عَلَى مَا ۲ شَاءَ  
تَسَادَرُوا

اس سے بھی اچھا ہو گا۔ وہ کہے گا۔  
اے پروردگار مجھ کو اس درخت کے  
نزدیک پہنچا دے تاکہ میں اس کا  
پانی پیوں۔ اس کے سائے میں رام  
یاؤں اور میں اور کچھ سوال نہ کروں گا  
اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔ اے آدم  
کے بیٹے کیا تو نے عہد نہیں کیا تھا  
کہ میں پھر سوال نہ کروں گا۔ اور جو  
میں تجھے اس درخت تک پہنچا دوں  
تو پھر تو اور سوال کرے گا وہ اقرار  
کرے گا کہ نہیں پھر میں اور کچھ  
سوال نہ کروں گا۔ اور  
اللہ تعالیٰ اس کو معذور رکھے گا اس  
لئے کہ اس کو صبر نہیں اس نعمت پر  
جو دیکھتا ہے۔ تب اللہ تعالیٰ اس  
کو اس درخت کے نزدیک کر دے گا۔  
وہ اس کے سائے میں رہے گا۔  
اور وہاں کا پانی پیے گا۔ پھر اس کو  
ایک درخت دکھائی دے گا۔ جو  
جنت کے دروازے پر ہو گا اور وہ  
پہلے کے دونوں درختوں سے بہتر ہو گا  
وہ کہے گا اے رب میرے مجھ کو اس  
درخت کے پاس پہنچا دے تاکہ  
میں اس کے سایہ تلے رہوں اور وہاں  
کا پانی پیوں۔ اب میں اور کچھ سوال  
نہ کروں گا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔  
اے آدم کے بیٹے کیا تو اقرار نہیں کر چکا تھا کہ اب میں اور کچھ سوال نہ کروں گا  
وہ کہے گا بے شک میں اقرار کر چکا تھا۔ لیکن اب میرا یہ سوال پورا  
کر دے پھر میں اور کچھ سوال نہ کروں گا۔ اور اللہ تعالیٰ اس کو معذور رکھے گا



اس لئے کہ وہ دیکھے گا ان نعمتوں کو جن پر صبر نہیں کر سکتا۔ آخر اللہ تعالیٰ اس کو اس درخت کے پاس کر دے گا۔ جب وہ اس درخت کے پاس جائے گا تو جنت والوں کی آوازیں سنے گا اور کہے گا اے رب میرے مجھ کو جنت کے اندر پہنچا دے اللہ تعالیٰ فرمائے گا اے آدم کے بیٹے تیرے سوال کو کون چیز تمام کرے گی (یعنی تیری خواہش کب موقوف ہوگی اور یہ بار بار سوال کرنا کیونکر بند ہوگا) بھلا تو اس پر راضی ہے کہ میں تجھے ساری دنیا کے برابر دوں اور اتنا ہی اور دوں وہ کہے گا اے رب میرے تو مجھ سے ٹھٹھا کرتا ہے سارے جہان کا مالک ہو کر پھر عبد اللہ بن مسعود بنے اور لوگوں سے کہا تم پوچھتے نہیں مجھ سے میں کیوں ہنستا ہوں لوگوں نے پوچھا کیوں ہنستے ہو تم انھوں نے تمہارا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی اسی طرح اس حدیث کو بیان کر کے منسے تھے۔ لوگوں نے پوچھا آپ کیوں ہنستے ہیں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا۔ رب العالمین کے ہنسنے میں بھی ہنستا ہوں جب وہ بندہ یہ کہے گا کہ تو مجھ سے ٹھٹھا کرتا ہے سارے جہان کا مالک ہو کر پروردگار ہنسنے دے گا۔ اس کی نادانی اور بوقوفی پر اور فرمائے گا میں ٹھٹھا نہیں کرتا رٹھٹھا اور مذاق میرے لائق نہیں وہ تو بندوں کے لائق ہے، بلکہ میں چاہتا ہوں کر سکتا ہوں۔

**فائدہ۔** پھر دو دنیا کے برابر دنیا کون سا مشکل کام ہے جس پر تو نے تعجب کیا اور اس کو ہنسی اور مذاق سمجھا وہ خدا کے کریم ایسا قدر مطلق ہے کہ لاکھوں کروڑوں دنیا کے مشکل ایک دم میں بنا سکتا ہے بلکہ اب ہزاروں لاکھوں دنیا ہماری زمین کے برابر اور اس سے لاکھوں حصے بڑی اس کی سلطنت میں موجود ہیں یہ حدیث اگرچہ جنتیوں کے حال میں وارد ہے پر دنیا میں اس حدیث پر غور کرنے سے بڑے بڑے فائدہ حاصل ہو سکتے ہیں ان میں سے ایک فائدہ یہ ہے کہ طمع اور حرص اور بے صبری کی کوئی انتہا نہیں۔ اگر حشرانہ قارون بھی انسان کو مل جائے یا ہفت کشور کی سلطنت بھی پا جائے تب بھی اس سے زیادہ کی حرص رہے گی اس لئے انسان کے لازم ہے کہ اول ہی سے طمع اور حرص کی جڑ کاٹے اور جس قدر خدا دے اسی کو بہت خیال کر کے اس میں خوش اور مگن رہے ورنہ مفت زندگی برباد ہوگی اور ساری عمر رنج اور تکلیف میں گزرتا رہے گا



عَنْ أَبِي سَجِيْدٍ الْحَدَّثِيٍّ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَدْنَى أَهْلِ الْجَنَّةِ  
مَنْزِلَةً رَجُلٌ صَرَفَ اللَّهُ وَجْهَهُ  
عَنِ النَّارِ قَبْلَ الْجَنَّةِ وَمَثَلُ  
لَهُ شَجَرَةٌ ذَاتُ ظِلٍّ فَعْتَلَا  
أَيُّ رَبِّ قَوْلِي مَنِيَّ إِلَى هَذِهِ  
الشَّجَرَةِ أَكُونُ فِي ظِلِّهَا وَسَأَقِي  
الْحَدِيثُ بِمَنْحُورٍ بَيْنَ بَيْنِ مَسْحُورٍ  
وَلَمْ يَذْكُرْ فَيَقُولُ بَيَّا ۚ مِنْ آدَمَ  
مَا نَصِرْتُ بَنِي مَنَّا إِلَى آخِرِ الْحَدِيثِ  
وَذَكَرَ فِيهِ وَ يَذْكُرُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
سَلْ كَذَا وَكَذَا فَإِذَا نَفْطَحَتْ  
بِهِ الْأَمَانِيُّ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
هُوَ لَكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالَهُ حَتَّى  
نَشْمُ يَدْخُلُ بَلْبَنَهُ وَنَدْخُلُ عَلَيْهِ  
زَوْجَتَاكَ مِنَ الْحَوْمِ الْعَيْنِ  
فَيَقُولَانِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ كَذَى  
أَحْبَابُ لَكَ لَنَا وَأَحْبَابُ لَكَ قَالَ  
فَيَقُولُ مَا أُعْطِيَ أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُعْطِيتُ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری سے  
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا سب سے کم درجے  
کا جنتی وہ ہے جس کا منہ اللہ تعالیٰ جہنم کی  
طرف سے پھر کر جنت کی طرف  
کر دے گا۔ اور اس کو ایک درخت  
دکھارے گا۔ سایہ دار وہ کہے گا۔  
اے رب میرے مجھ اس درخت  
کے پاس لے جا میں اس کے سایہ  
میں رہوں گا۔ اور بیان کیا حدیث  
کو اسی طرح جیسے عبد اللہ بن مسعود  
نے بیان کیا۔ مگر اس میں یہ نہیں ہے  
کہ اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔ اے آدم  
کے بیٹے تیرے سوال کو کون چیز تمام  
کرے گی آخر تک۔ اتنا زیادہ ہے  
کہ اللہ تعالیٰ اس کو یاد دلانے گا۔  
فلاں فلاں چیز کی ارزد کر یہاں تک  
کہ جب اس کی سب ارز دین ختم  
ہو جائیں گی تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔  
تو یہ سب لے اور دس حصے ان سے  
زیادہ لے پھر وہ اپنے گھر میں جائے گا اور حوروں میں سے دونوں بی بیار  
اس کے پاس آئیں گی اور کہیں گی شکر خدا کا جس نے تجھ کو جلایا ہمارے لئے  
اور ہم کو جلایا تیرے لئے پھر وہ کہے گا۔ کسی کو اللہ نے اتنا نہیں دیا جتنا مجھ کو دیا  
ترجمہ۔ مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ  
تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ وہ  
کہتے تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے فرمایا۔ حضرت موسیٰ علیہ  
السلام نے اپنے پروردگار سے پوچھا  
سب سے کم درجہ والا جنتی کون ہے۔



۲ الْجَنَّةُ قِيَالُ كَهْ اَدْخِلْ  
 ۲ الْجَنَّةُ قِيَقُولُ ۲ اَي سَرِي كَيْفَ وَ  
 قَدْ نَزَلَ ۲ لَتَأْسَ مَنَازِلُهُمْ وَآخِرُهُ  
 اَحَدُ اَتَهُمْ قِيَقَالُ كَهْ ۲ نَرَضَى  
 اَنْ يَكُونَ لَكَ مِثْلُ مَلِكٍ مَلِكٍ مِّنْ مَّلُوكٍ  
 ۲ لَدَيَّا قِيَقُولُ رَضِيْتُ رَبِّ قِيَقُولُ لَكَ  
 ذَلِكْ وَمِثْلُهُ وَمِثْلُهُ وَمِثْلُهُ وَمِثْلُهُ  
 فَقَالَ فِي الْخَامِسَةِ رَضِيْتُ رَبِّ قِيَقُولُ  
 هَذَا لَكَ وَعَشْرَةٌ اَمَّا لَكَ وَذَلِكَ مَا اَمْسَمْتُ  
 نَفْسَكَ وَلَدْتُ عَيْنَكَ قِيَقُولُ رَضِيْتُ رَبِّ  
 قَالَ سَرِي فَأَعْلَاهُمْ مَنَزِلُ كَهْ  
 قَالَ اُولَئِكَ الَّذِينَ ۲ اَرَدْتُ غَرَسْتُ  
 كَرَامًا مِنْهُمْ بِيَدِي وَحَقَّقْتُ عَلَيْهِمَا  
 فَلَمْ نَرَعَيْنِ وَلَمْ تَسْمَعْ اَذْنَ  
 وَلَمْ يَخْطُرْ عَلَى قَلْبٍ نَبِيرٌ قَالَ  
 وَمِنْهُمْ اَخِي فِي كِتَابِ ۲ اَللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ  
 فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا اُخْفِيَ لَهُمْ  
 مِنْ قُرَّةٍ ۲ اَعْيُنٍ ۲ الْآيَةُ -

اللہ تعالیٰ نے فرمایا وہ شخص ہے  
 جو آئے گا سب جنتیوں کے جنت  
 میں جانے کے بعد اس سے کہا  
 جائے گا جنت میں جا۔ وہ  
 کہے گا۔ اے رب میرے کیسے جاویں  
 وہاں تو سب لوگوں نے اپنے اپنے  
 ٹھکانے کر لئے اور اپنی جگہیں  
 بنائیں اس سے کہا جائے گا۔ کیا  
 تو راضی ہے اس بات پر کہ تجھے  
 اتنا ملک ملے جتنا دنیا کے ایک بادشاہ  
 کے پاس تھا۔ وہ کہے گا میں راضی ہوں  
 اے رب میرے حکم ہو گا جتنا ملک ہم نے  
 تجھے دیا اور اتنا ہی اور۔ اور اتنا ہی اور۔ اور  
 اتنا ہی اور۔ اور اتنا ہی اور۔ اور اتنا ہی اور  
 پانچویں بار میں وہ کہیں گے میں راضی ہوں  
 اے میرے رب اللہ تعالیٰ فرمائے گا۔ تو یہ  
 بھی لے اور دس حصے اس سے زیادہ لے اور  
 جو تیرا چاہے اور تجھے بھلا لگے دیکھتے ہیں

میں نہ لے وہ کہے گا میں راضی ہو گیا اے رب میرے پھر حضرت موسیٰ نے پوچھا۔ سب سے  
 بڑا اور بے والا جنتی کون ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ وہ تو وہ لوگ ہیں جن کو میں نے خود  
 چنا اور ان کی بزرگی اور عزت کو میں نے اپنے ہاتھ سے جمایا اور اس پر ہر گز  
 کسی آنکھ نے نہیں دیکھا نہ کسی کان نے سنا نہ کسی کے دل پر گزرا جو ان کے لئے  
 تیار ہے، اور اس کی تصریح کرتا ہے۔ وہ جو کلام اللہ میں ہے۔  
 فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا اُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ اَقْوَامٍ اَعْيُنُ الْآيَةِ  
 یعنی کوئی نہیں جانتا جو چھپا کر رکھا گیا ہے ان کے لئے اُن کی آنکھوں  
 کی ٹھنڈک اخیر تک۔

عَنِ الْمُغْبِرَةِ بْنِ شُعْبَةَ يَقُولُ عَلِي  
 الْمُبَارَكُ اَنَّ مَوْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ سَأَلَ اللَّهَ تَعَالَى عَنْ  
 خَيْرِ اَهْلِ الْجَنَّةِ مِمَّا خَطَا وَسَأَلَ الْحَدِيثَ بِحُجْرٍ

ترجمہ :- مغیرہ بن شعبہ کہتے ہیں کہ حضرت موسیٰ  
 علیہ السلام نے اللہ سے پوچھا سب سے کم درجہ کا جنتی  
 کو کچھ بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گزری







وَكَاثَتْ تَعْبُدُ الْأَوَّلَ فَأَلَاؤُكُمْ  
ثُمَّ يَا نَبِيَّنا رَبَّنَا بَعْدَ ذَلِكَ  
فَيَقُولُ مَنْ نَنْظُرُونَ فَيَقُولُونَ  
نَنْظُرُ رَبَّنَا عَزَّ وَجَلَّ فَيَقُولُ أَنَا  
رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ حَتَّى نَنْظُرَ إِلَيْكَ  
فَيَتَعَلَّى لَهُمْ يَضْحَكُ قَالِ  
فَيَنْطَلِقُ بِهِمْ فَيُلَبِّسُوهُ وَ  
يُطِيعُ كُلُّ نَاسٍ مَتَّبِعُهُمْ مَنَافِقُ  
أَوْ مُؤْمِنٌ نَوْمًا ثُمَّ يَتَّبِعُونَهُ وَ  
عَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ كَلَّا لَيْتَ وَ  
حَسْبُكَ تَأْخُذُ مَنْ شَاءَ اللَّهُ  
ثُمَّ لُطْفًا نَوْمًا الْمُنَافِقِينَ ثُمَّ  
يَنْجُو الْمُؤْمِنُونَ فَيَنْجُو أَوَّلَ زُمْرَةٍ  
وَجَوْهَهُمْ كَالْقَبْرِ لَيْلَةً كَبِيرَةً  
يُغَوِّونَ أَلْفًا لَا يَحْصَوْنَ ثُمَّ  
ذَنبٌ يَكُونُ لَهُمْ كَأُصْحَابِمْ فِي  
النَّسَاءِ ثُمَّ كَذَلِكَ ثُمَّ مَحَلٌّ  
لِلشَّفَاعَةِ وَ يَشْفَعُونَ حَتَّى يُخْرِجَ  
مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَكَانَ فِي قَلْبِهِ مِنَ الْخَيْرِ  
مَا يَزِنُ شَعِيرَةً  
فَيَجْعَلُونَ بَقِيَّةَ الْجَنَّةِ وَ  
يَجْعَلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَكْرُسُونَ  
عَلَيْهِمْ أَلْفًا مَاءً حَتَّى يَذْنُبُوا نِيَّاتٍ  
لِلشَّيْءِ فِي السَّبِيلِ وَيَذْهَبُ  
خَرِافَتُهُ ثُمَّ يُسْأَلُ حَتَّى تَجْعَلَ  
لَهُ الدُّنْيَا وَعَشْرًا  
أَمْشًا لَهَا مَحَلًّا

پھر بلائی جائیں گی۔ امتیں اپنے  
اپنے بتوں اور معبودوں کے ساتھ  
پہلی امت پھر دوسری امت بعد  
اس کے ہمارا پروردگار آئے گا۔  
اور فرمائے گا۔ تم کس کو دیکھ  
رہے ہو یعنی امت محمدی سے  
مخاطب ہو کر ارشاد فرمائے گا۔  
وہ کہیں گے ہم اپنے پروردگار  
کو دیکھ رہے ہیں یعنی اس کے  
منتظر ہیں پروردگار فرمائے گا۔  
میں تمہارا مالک ہوں وہ کہیں  
گے۔ ہم تجھ کو دیکھیں۔ تو معلوم  
ہو پھر دکھائی دے گا۔ پروردگار  
ان کو ہنستا ہوا۔ اور ان کے ساتھ  
چلے گا۔ اور لوگ سب اس  
نئے چھے ہوں گے۔ اور  
ہر ایک آدمی کو خواہ وہ منافق  
ہو یا مومن ایک نور ملے گا۔  
لوگ اس کے ساتھ ہوں گے۔ اور  
جہنم کے پل پر آنکڑے  
اور کانٹے ہوں گے وہ پکڑ لیں  
گے۔ جن کو خدا چاہے گا۔  
بعد اس کے منافقوں  
کا نور بجھ جائے گا۔ اور  
مومن نجات پائیں گے۔  
تو پہلا گروہ مومنین کا  
ان کے مومنہ چودھویں رات  
چاند کے سے ہوں گے  
ستر ہزار آدمیوں کا ہوگا۔ جن سے نہ حساب ہوگا۔ نہ کتاب



ان کے بعد کا گردہ خوب چمکتا رہے کی طرح ہوں گے۔  
پھر ان کے بعد کا ان سے اتر کر یہاں تک کہ شفاعت کا وقت  
آئے گا اور لوگ شفاعت کریں گے۔ اور جہنم سے نکالا جائے گا  
وہ شخص بھی جس نے **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** کہا تھا۔ اور اس کے دل میں  
ایک جو برابر بھی نیکی اور بہتری تھی۔ یہ لوگ جنت کے آنگن میں  
ڈال دیئے جائیں گے۔ اور جنتی لوگ ان پر پانی چھڑکیں گے۔ وہ سطح  
پنپیں گے۔ جیسے جھاڑ پانی کے بہاؤ میں پنپتا ہے۔  
اور ان کی سوزش اور جلن بالکل جاتی رہے گی۔ پھر وہ سوال  
کریں گے خدا سے اور ہر ایک کو اتنا ملے گا۔ جیسے ساری دنیا  
بلکہ دس دنیا برابر۔

**فائدہ :-** یہ روایت موقوف ہے جابر پر اور مسلم کی شرط یہ  
نہیں مگر انھوں نے بیان کیا اس کو اس لئے کردہ مسنداً مروی  
ہے۔ دوسرے طریقے سے اور خود امام مسلم نے اس کے رفع پر  
تبیہ کی ہے۔ ابن ابی شیبہ کی روایت سے اور بیان کیا ہے۔  
اس کی اسناد اور سماع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ... نوادی  
نے کہا اس مقام پر راوی نے غلطی اور بحریف اور غلط کیا ہے۔  
اور اتفاق کیا ہے۔ اس پر متقدمین اور متاخرین نے اور یہ غلطی  
ہے۔ لکھنے والے کی قاضی عیاض نے کہا حدیث کی عبارت تمام نسخوں  
میں یہی ہے۔ یعنی **عَنْ كَنَّا وَكَانَ النَّظَرُ إِلَى ذَا الْبَلَدِ**  
**فَوَقَّ النَّاسُ** جس کا ترجمہ بیان ہوا لیکن مطلب معلوم نہیں  
ہوتا اور صحیح عبارت یوں ہے۔ **عَلَى كَوْمٍ** ایسا ہی روایت  
کیا ہے۔ بعض اہل حدیث نے اور ابن ابی خنیسہ کی کتاب میں کعب  
بن مالک سے مروی ہے **يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ**  
**عَلَى نَلٍ** و امتی علیٰ نل یعنی جمع کئے جائیں گے۔ لوگ قیامت کے  
دن ٹیلوں پر اور میری امت ایک ٹیلے پر ہوں گی۔ اور کوم بھی  
بھی ٹیلے کو کہتے ہیں۔ اونچی زمین کو جو نیکرے کی طرح ہوتی  
ہے۔ طبری نے اپنی تفسیر میں ابن عمرؓ کی روایت سے بیان  
کہ پھر چڑھیں گے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی امت۔



ایک ٹیلے پر سب لوگوں کے اوپر تاضی عیاض نے کہا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ راوی سے کوم کا لفظ پڑھانہ گیا یا مٹ گیا۔ تو اس نے کذا و کذا۔ اس کے بدلے لکھا پھر اس کی تفسیر کی۔ ای فون الناس سے اور انظر کا لفظ تبیہ کے لئے وہاں لکھ دیا اب نقل کرنے والوں نے بعینہ اس عبارت کو نقل کر دیا۔ اور انظر کو بھی حدیث میں شریک کر دیا واللہ اعلم۔ اور وہ بے پوچھ پاچھ کے جنت میں داخل ہوں گے۔ بخاری کی روایت میں ہے۔ یہ وہ لوگ ہوں گے جو نہ منتر کرتے ہیں۔ اور نہ بد فتال لیتے ہیں۔ اپنے پروردگار پر بھروسہ کرتے ہیں۔

ترجمہ جابر رضی سے روایت ہے۔ انہوں نے سنا اپنے کانوں سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے تھے۔ بیشک اللہ تعالیٰ چند لوگوں کو دوزخ سے

عَنْ جَابِرٍ سَمِعَهُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُخْرِجُ نَاسًا مِنَ النَّارِ فَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةُ نَكَالًا كَرَجَتْ فِيهِمْ لَمْ يَكُنْ لَكَ

ترجمہ۔ حماد بن زید سے روایت ہے۔ کہ میں نے عمرو بن دنیا سے پوچھا کیا تم نے سنا ہے جابر بن عبد اللہ کو حدیث بیان کرتے ہوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہ اللہ تعالیٰ کچھ لوگوں کو جہنم سے نکالے گا۔ شفاعت کی وجہ سے انھوں نے کہا ہاں سنا ہے۔

عَنْ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ قُلْتُ لِعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ سَمِعْتَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُخْرِجُ قَوْمًا مِنَ النَّارِ بِالشَّفَاعَةِ قَالَ نَعَمْ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کچھ لوگ جہنم میں جل کر وہاں سے نکلیں گے اور جنت میں جائیں گے ان کا سب بدن جل گیا ہوگا۔ سو امنہ کے چکر

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ قَوْمًا يَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَتِي وَجُوهُهُمْ حَتَّى يَدْخُلُوا الْجَنَّةَ



فائدہ۔ کیونکہ منہ سے سجدہ کیا جاتا ہے۔ دوسری حدیث میں ہے  
 کہ تمام اعضاء سجدے کے انگاروں سے بچے رہیں گے جیسے اوپر گزرا  
 ترجمہ۔ یزید بن مہزیب ابو عثمان  
 فقیر سے روایت ہے میرے دل  
 میں خارجیوں کی ایک کھب گئی تھی۔  
 ردہ یہ کہ کبیرہ گناہ کرنے والا  
 ہمیشہ ہمیشہ جہنم میں رہے گا۔ اور  
 جو جہنم میں جائے گا۔ وہ پھر وہاں  
 سے نکلے گا تو ہم نکلے ایک بڑی جماعت  
 کے ساتھ اس ارادے سے کہ رج  
 کریں پھر خارجیوں کا مذہب پھیلے  
 جب ہم مدینے میں پہنچے دیکھا  
 تو جابر بن عبد اللہ ایک ستون  
 کے پاس بیٹھے ہوئے لوگوں کو  
 حدیثیں سنارہے ہیں۔ رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی انھوں  
 نے یکایک ذکر کیا دوزخیوں  
 کا میں نے کہا اے صحابی رسول  
 خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے  
 تم کیا حدیث بیان کرتے ہو۔  
 اللہ تعالیٰ تو فرماتا ہے۔ اے رب  
 ہمارے جس کو تو جہنم میں لے گیا  
 تو نے اس کو رسوا کیا اور فرماتا ہے  
 جہنم کے لوگ جب وہاں سے نکلتا  
 چاہیں گے تو پھر اسی میں ڈال دیئے  
 جائیں گے اب تم کیا کہتے ہو انھوں نے  
 کہا تو نے قرآن پڑھا ہے۔  
 میں نے ہاں۔ انھوں نے  
 کہا پھر تو لے۔۔۔

عَنْ يَزِيدَ الْفَقِيرِ قَالَ كُنْتُ  
 تَدْ شَغْفِي رَأَيْ مِنْ رَأْيِ  
 الْخَوَارِجِ فُخْرِجْنَا فِي عَصَابَةٍ  
 ذُوِي عَدَدٍ خَيْرٌ أَنْ تَخْرُجَ شَمَّةٌ  
 تَخْرُجُ عَلَى النَّاسِ قَالَ فَمَسْرُونا  
 عَلَى الْمَدِينَةِ إِذَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
 يُحَدِّثُ الْقَوْمَ حَبَاسَةً  
 إِلَى سَارِيَةٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَإِذَا هُوَ  
 تَدْرِكُ الْجَهَنَّمِيِّينَ قَالَ فَقُلْتُ  
 لَهُ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ مَا  
 هَذَا الَّذِي تَحَدِّثُونَ وَاللَّهِ  
 يَقُولُ إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلُ النَّارَ فَقَدْ  
 أَخْرَجَتْهُ وَكَلَّمَا آرَادُوا أَنْ  
 يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا  
 ثُمَّ هَذَا الَّذِي تَقُولُونَ قَالَ  
 نَقَالَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ قُلْتُ مَعَهُ  
 قَالَ نَهْلُ سَمْعَتِ بِمَقَامِ مُحَمَّدٍ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
 يَقْبَلُ الَّذِي يَبْتَغِي اللَّهَ فِيهِ قُلْتُ  
 مَعَهُ قَالَ فَإِنَّهُ مَقَامُ مُحَمَّدٍ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الْخَوَارِجُ  
 الَّذِي يُخْرِجُ اللَّهُ بِهِ مَنْ يُخْرِجُ  
 قَالَ ثُمَّ لَعَنَتْ وَصَّعَ الصِّبْرَ اط  
 وَمَرَّ النَّاسُ عَلَيْهِ قَالَ وَأَخَافُ  
 أَنْ لَا أَكُونَ أَحْفَظُ ذَاكَ قَالَ  
 غَيْرَ أَنَّهُ تَدْرَعُ عَنْ أَنْ تَوَمَّا



يُخْرِجُونَ مِنَ النَّارِ لَعْنًا ۚ  
يَكُونُوا فِيهَا قَالٍ يَعْنِي ۚ  
نَعِيمٌ فَيُخْرِجُونَ كَأَنَّهُمْ عِيَن  
ۚ السَّمَا سَمِ قَالَ فَيَدْخُلُونَ  
لَهُمْ مِنَ النَّارِ ۚ جَنَّةٌ فَيُغْسَلُونَ  
فِيهِ فَيُخْرِجُونَ كَأَنَّهُمْ انْقَرَأَ طَبِيسُ  
فَرَجَعْنَا وَكُنَّا وَبِحُكْمٍ أَتَرَدُونَ  
ۚ السَّيِّئُ يَكْذِبُ عَلَىٰ مَرْسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَنَرْجِعْنَا فَلَا وَاللَّهِ مَا خَرَجَ  
مِنَّا غَيْرُ مَرْحِلٍ وَاحِدٍ كَمَا  
قَالَ أَبُو نَعِيمٍ -

حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا  
مقام سنا ہے یعنی وہ مقام جو اللہ  
ان قیامت کے روز عنایت فرمائیں گے  
(جس کا بیان اس آیت میں ہے -  
عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ میں نے کہا -  
ہاں میں نے سنا ہے - انہوں نے  
کہا پھر وہی مقام محمود ہے جس کی  
وجہ سے اللہ تعالیٰ نکالے گا - جہنم  
سے ان لوگوں کو جن کو چاہے گا - پھر  
بیان کیا - (انہوں نے پل صراط کا  
حال اور لوگوں کے گزرنے کا  
اس پل پر سے اور مجھے ڈر ہے  
یاد نہ رہا ہو یہ مگر انہوں نے یہ کہا کہ کچھ لوگ دوزخ سے نکالے  
جائیں گے - اس میں جانے کے بعد اور وہ اس طرح سے  
نکلیں گے جیسے آنوس کی لکڑیاں (سیاہ جل بھن کر) پھر جنت  
کی ایک نہر میں جائیں گے اور وہاں غسل کریں گے اور کاغذ کی طرح  
سفید ہو کر نکلیں گے یہ سن کر ہم لوٹے اور ہم نے خبری ہو تمہاری کیا  
یہ بوڑھا جھوٹ باندھتا ہے - رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر (یعنی  
وہ ہرگز جھوٹ نہیں بولتا پھر تمہارا مذہب غلط نکلا) اور ہم سب  
پھر گئے اپنے مذہب سے مگر ایک شخص نہ پھر شاید ایسا ہی کہا  
ابو نعیم فضل بن وکیں نے -

فائدہ - یہ دونوں آیتیں خارجیوں کی دلیل ہیں - جو کہتے ہیں دوزخ  
میں جا کر پھر کوئی وہاں سے نہ نکلے گا حالانکہ یہ آیتیں ان کا فرد اور  
مشرکوں کے باب میں ہیں - جو ہمیشہ جہنم میں رہیں گے - حدیث میں  
سما سم لفظ ہے - جو جمع ہے - سما سم کہتے تھے اس کی لکڑیاں بھی  
وصوب میں رکھنے سے کالی ہو جاتی ہیں - اور بعضوں نے کہا اصل میں یہ لفظ  
سما سم تھا - اس میں تحریف ہو کر سما سم ہو گیا اور سما سم کہتے ہیں - ایک سیاہ  
لکڑی کو مثل آنوس کے اور بعضوں نے کہا سما سم کہتے ہیں آنوس کو -  
(نویدی محقر)



عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُخْرَجُ مِنَ النَّارِ أَرْبَعَةٌ فَيُخْرَجُونَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى فَيُلْتَفَتُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ أَتَى رَبِّي إِذَا أَخْرَجْتَنِي مِنْهَا فَكَذَلِكَ تُؤَدَّى رِيثُهَا فَيُجِيبُهُ اللَّهُ مِنْهَا -  
مالک میرے جب تو نے مجھ کو نجات دی اس سے تو اب پھر مت لے جا اس میں اللہ تعالیٰ اس کو نجات دے گا جہنم سے -

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْرَجُ مِنَ النَّارِ أَرْبَعَةٌ فَيُخْرَجُونَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى فَيُلْتَفَتُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ أَتَى رَبِّي إِذَا أَخْرَجْتَنِي مِنْهَا فَكَذَلِكَ تُؤَدَّى رِيثُهَا فَيُجِيبُهُ اللَّهُ مِنْهَا -  
فَيَقُولُونَ لَوْ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا حَتَّى يُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا قَالَ فَيَأْتُونَكَ دَمَ عَيْنَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَيَقُولُونَ أَنْتَ دَمُ الْوَلَدِ لَخَلَقَ خَلْقَكَ اللَّهُ بِيَدٍ وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ شَفَعْنَا عِنْدَ رَبِّكَ حَتَّى يُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَا كَمَا قِيدَ كَرُخَيْطِئِنَّهُ الْغَنَى أَصَابَ فَيَسْتَجِئُ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْهَا وَلَكِنْ أَتَوُا نَوْحًا أَقْبَلَ رَسُولُ بَعَثَهُ اللَّهُ قَالَ فَيَأْتُونَكَ نَوْحًا عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَا كَمَا قِيدَ كَرُخَيْطِئِنَّهُ الْغَنَى أَصَابَ فَيَسْتَجِئُ رَبَّهُ مِنْهَا وَلَكِنْ أَتَوُا نَوْحًا لَبَّيْهِمْ عَلَيْهِ السَّلَامُ الَّذِي يَخْلُصُكَ اللَّهُ خَلِيلًا فَيَأْتُونَكَ نَوْحًا لَبَّيْهِمْ

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا دوزخ سے چار آدمی نکالے جائیں گے۔ پھر وہ پیش کئے جائیں گے خدا کے سامنے ان میں سے ایک جہنم کی طرف دیکھ کر کہے گا - اے مالک میرے جب تو نے مجھ کو نجات دی اس سے تو اب پھر مت لے جا اس میں اللہ

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ قیامت کے دن لوگوں کو اکٹھا کرے گا۔ پھر وہ کوشش کریں گے اس مصیبت کو دور کرنے کی - یا ان کے دل میں خدا اس کا فکر ڈالے گا۔ وہ کہیں گے اگر ہم کسی کی سفارش کروائیں اپنے مالک کے پاس یہاں سے آرام پانے کو تو بہتر ہے اور آپس میں حضرت آدم علیہ السلام کے پاس اور کہیں گے۔ تم سب آدمیوں کے باپ ہو۔ اللہ تعالیٰ نے تم کو اپنے ہاتھ سے بنایا۔ اور اپنی روح دینی اپنی پیدا کی ہوئی روح تم میں بھونکی اور فرشتوں کو حکم کیا تم کو سجدہ کریں انہوں نے سجدہ کیا تم تو آج ہم لوگوں کی سفارش کرو اللہ تعالیٰ کے پاس وہ آرام دے ہم کو اس جگہ کی حلیف وہ کہیں گے میں اس لائق نہیں۔ اور اپنے گناہ کو یاد کر کے اللہ تعالیٰ سے شرمائیں گے۔



عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ كُنْتُ هُنَاكُمْ  
وَيَدُ كَرُحِطِيَّتِهِ الَّتِي أَصَابَ قِيَسَ عِي  
رَبِّهِ تَعَالَى مِنْهَا وَلَكِنْ أَتَوْتُ مُوسَى  
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالصَّلَاةُ وَالْكَذِبُ كَلِمَةٌ  
اللَّهُ وَأَعْطَاهُ الْمَوْرَاةَ قَالَ فَيَا نُونُ  
مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ كُنْتُ  
هُنَاكُمْ وَيَدُ كَرُحِطِيَّتِهِ الَّتِي أَصَابَ  
قِيَسَ عِي رَبِّهِ مِنْهَا وَلَكِنْ أَتَوْتُ  
عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالصَّلَاةُ وَالْكَذِبُ  
رُوحُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ فَيَا نُونُ عِيسَى عَلَيْهِ  
السَّلَامُ وَالصَّلَاةُ وَالْكَذِبُ كَلِمَةٌ  
يَقُولُ كُنْتُ هُنَاكُمْ وَلَكِنْ أَتَوْتُ  
مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلَّمَ عَبْدًا قَدْ غَفِرَ لَهُ مَا  
تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ قَالَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ فَيَا نُونُ مَا سَأَلْتَنِي  
عَلَى رَجِي قَبْلُ ذَنْبِي فَيَا نُونُ ذَنْبِي  
وَقَعْتُ سَاجِدًا فَبَكَعْتَنِي مَا سَأَلْتُ  
اللَّهُ أَنْ يَكُونَ عَنِّي فَبَكَعْتَنِي يَا مُحَمَّدُ  
رَفَعَهُ رَأْسَكَ قُلْتُ تَسْمَعُ سَلْتُ تَعْلَمُ  
يَسْتَفْعُ تَشْفَعُ فَاذْفَعْ رَأْسِي فَاحْصِلْ  
رَجِي بِمُحَمَّدٍ بِعَمَلِيهِ رَجِي عَذْرَ حَبْلٍ  
تَشْفَعُ فَبَكَعْتَنِي حَبْلٌ أَفْلَحَ رَجُلُهُ  
مِنَ النَّارِ وَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ تَشْفَعُ  
أَمْرًا فَاذْفَعْ سَاجِدًا فَبَكَعْتَنِي  
مَا سَأَلْتُ اللَّهَ أَنْ يَكُونَ عَنِّي تَشْفَعُ يَقَالُ  
لِي أَرْفَعْ يَا مُحَمَّدُ قُلْتُ تَسْمَعُ  
سَلْتُ تَعْلَمُ يَسْتَفْعُ تَشْفَعُ فَاذْفَعْ

لیکن تم جاؤ نوح علیہ السلام کے پاس  
وہ پہلے پیغمبر ہیں جن کو بھیجا اللہ تعالیٰ نے  
وہ آئیں گے۔ نوح ۴ کے پاس تو نوح  
کہیں گے میں اس لائق نہیں اور اپنی  
خطا کو جو دنیا میں ان سے ہوئی تھی  
یاد کریں گے اور شرائیں گے اپنے  
پروردگار سے اور کہیں گے۔ تم جاؤ۔  
ابراہیم علیہ السلام کے پاس جن کو اللہ  
تعالیٰ نے اپنا دوست بنایا تھا۔ وہ  
سب لوگ ابراہیم علیہ السلام کے پاس  
آئیں گے۔ وہ کہیں گے میں اس لائق  
نہیں اور اپنی خطا کو جو ان سے ہوئی  
تھی۔ یاد کر کے خدا سے شرمائیں گے  
لیکن تم جاؤ موسیٰ علیہ السلام کے پاس  
جن سے اللہ تعالیٰ نے بات کی اور ان  
کو تورات شریف عنایت کی وہ سب  
موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ  
کہیں گے میں اس لائق نہیں۔ اور اپنی  
خطا کو جو ان سے ہوئی تھی یاد کر کے  
خدا سے شرمائیں گے۔ لیکن تم جاؤ  
علی علیہ السلام کے پاس جو اللہ کی شرح  
میں اور اس کے حکم سے پیدا  
ہوئے ہیں۔ وہ آئیں گے علیٰ روح اللہ  
کے پاس وہ کہیں گے میں اس لائق  
نہیں لیکن تم جاؤ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ و  
سلم کے پاس وہ ایسے بندے ہیں  
اللہ کے جن کے اگلے اور پیچھے سب  
گناہ بخند یے گئے ہیں۔ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پھر



رَأْسِي كَأَحْمَدَ رَفِيَّ بَعْمَيْنِ يَكُونِيهِ  
ثُمَّ أَشْفَعُ بِيَكُدُّ لِي حَدًّا فَكُلُّهُمْ  
مِنَ النَّارِ وَأَذْخِلَهُمُ الْجَنَّةَ قَالَ  
قَالَ أَدْرِي فِي الثَّالِثَةِ أَوْ فِي الرَّابِعَةِ  
قَالَ فَأَقُولُ يَا رَبِّ مَا بَقِيَ فِي النَّارِ  
إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ أَوْ مَنْ  
وَجَبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ وَقَالَ ابْنُ  
عَلِيٍّ فِي رِوَايَتِهِ قَالَ فَتَدَاثَلُوا  
أَوْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ۔

وہ سب لوگ میرے پاس آئیں گے  
میں اپنے پروردگار سے اجازت  
چاہوں گا بار بار یہ ہونے کی، مجھ کو  
اجازت ملے گی۔ جب میں اس کو  
دیکھوں گا تو سجدہ میں گر پڑوں گا  
پھر وہ مجھے رہنے دے گا سجدے  
میں جب تک چاہوں گا اور بعد اس  
کے کہا جائے گا۔ اے محمد اسٹھا اپنے  
سر کو اور کہہ جو کہتا ہے۔ سنا جائے گا

اور مانگ جو مانگتا ہے دیا جائے گا۔ اور شفاعت کرتی شفاعت قبول  
کی جائے گی۔ پھر میں سر اسٹھاؤں گا۔ اور اپنے پروردگار کی تعریف کرونگا اس طرح  
سے جیسے وہ مجھ کو سکھائے گا۔ پھر سفارش کروں گا تو تو ایک حد میرے لئے مقرر  
کی جائے گی۔ میں اس حد کے موافق لوگوں کو دوزخ سے نکالوں گا اور جنت  
میں لجاؤں گا اور دوبارہ اپنے پروردگار کے پاس آکر سجدے میں گر پڑوں گا۔ وہ مجھے رہنمائی  
سجدے میں جب تک اس کو منظور ہو گا۔ پھر حکم ہو گا۔ اے محمد اپنے سر کو اسٹھا اور کہو سنا جائیگا  
مانگو دیا جائیگا۔ سفارش کرو قبول کی جائیگی میں اپنے سر کو اسٹھاؤں گا اور اپنے مالک تعریف  
کروں گا جس طرح وہ مجھ کو سکھائے گا۔ پھر سفارش کروں گا تو ایک حد باندھی جاوے گی۔ میں  
اس حد کے موافق لوگوں کو دوزخ سے نکالوں گا۔ اور جنت میں داخل کروں گا۔ راوی نے  
کہا مجھے یاد نہیں آپ نے تیسری بار یا چوتھی بار میں فرمایا میں کہوں گا اے مالک میرے ابا  
کو کوئی دوزخ میں نہیں رہا۔ مگر وہ جو قرآن کے بموجب ہمیشہ دوزخ میں رہنے کے  
لائق ہے تھا وہ نے کہا یعنی جس کا ہمیشہ رہنا وہاں ضرور ہے

فائدہ۔ چند چیزوں کو اللہ تعالیٰ نے اپنے خاص ہاتھ مبارک سے  
بنایا ہے ان کی بزرگی دینے کو ایک ان میں سے حضرت آدم علیہ السلام ہیں  
دوسرے توریت تو تختیوں پر اپنے ہاتھ سے لکھا تھا۔ تیسرے جنت عدن  
میں درخت اپنے ہاتھ سے لگائے۔ یوں تو سب چیزیں خدا کے حکم سے پیدا ہوئیں  
پر ان چیزوں کو خدا نے اپنے خاص ہاتھ سے بنایا جیسے حدیث میں وارد ہے  
پر خدا کا ہاتھ ولیا ہی مقدس اور بے شبہ اور تطہیر ہے۔ جیسے اس کی ذات  
مقدس جل شانہ۔۔۔۔۔ وہ گناہ کیا تھا۔ اس درخت میں سے کھانا جس  
سے اللہ تعالیٰ نے ان کو منع کیا تھا۔ تو اسی نے کہا عمار نے اختلاف کیا ہے



کہ پیغمبروں سے گناہ صادر ہوتے ہیں یا نہیں۔ اور قاضی عیاض نے اس بحث میں ایک  
 حقیقہ تقریر کی ہے وہ یہ ہے کہ نبوت کے بعد ان سے کفر سرزد نہیں ہو سکتا۔ بلکہ وہ  
 معصوم ہیں کفر سے۔ لیکن نبوت سے پہلے تو اس میں اختلاف ہے اور صحیح یہ ہے کہ  
 نبوت سے پہلے بھی وہ کفر سے معصوم ہوتے ہیں اب رہے اور گناہ جو کفر سے کم  
 ہیں تو کبیرہ گناہ سے بالاتفاق وہ معصوم ہیں اور اسی طرح ان غلطیوں سے جو تبلیغ  
 رسالت میں ہوں قولاً یا فعلاً یہ مذہب ہے۔ استاد ابو مظفر اسفہرائی اور  
 ائمہ خراسان اور مشائخ صوفیہ اور بعضوں کے نزدیک یہ غلطی ہو سکتی ہے جیسے  
 سہارے پیغمبر کو سہو ہوا سن از میں لیکن ضروری ہے کہ وہ مطلع ہو جائیں۔ اپنی  
 غلطی سے یا اسی وقت یا وقت سے پہلے اور یہی مذہب ہے جمہور علماء اور اکثر  
 تحقیقین کا اب رہے صغیرہ گناہ تو جو صغیرہ گناہ اس قسم کے ہیں کہ ان سے ذارت  
 اور خست اور مکینہ پن نکلتا ہے ان سے بالاتفاق معصوم ہوتے ہیں اور باقی  
 صغیرہ گناہ میں اختلاف ہے۔ اکثر فقہاء اور محدثین سلف اور خلف اس  
 طرف گئے ہیں کہ اس قسم کے صغیرہ گناہ ان سے ہو سکتے ہیں اور دلیل ان کی  
 قرآن کی آیتیں اور حدیثیں ہیں۔ اور ایک جماعت تحقیقین کی فقہاء اور متکلمین  
 میں سے اس طرف گئے ہیں کہ وہ پاک ہیں صغائر سے بھی جیسے کبائر سے پاک ہیں  
 اور نبوت کا منصب مانع ہے ایسے گناہوں کے کرنے سے اور قصداً خدا کی  
 مخالفت کرنے سے اور جو آیات اور احادیث اس قسم کی وارد ہوئی ہیں جیگر  
 پیغمبروں کا گناہ گار ہونا نکلتا ہے۔ وہ تاویل کی گئی ہیں یا محمول ہیں سہو پر یا اللہ  
 کا اذن تھا بعض چیزوں میں لیکن ان کو ڈر ہوا ان میں مواخذے کا یا بعض چیزیں  
 ایسی ہیں جو نبوت سے پہلے ان سے سرزد ہوئیں اور یہی مذہب حق ہے۔  
 اس لئے کہ انبیاء کے اقوال و افعال کی ہم کو پیروی کرنا لازم ہے۔ پھر اگر وہ  
 خطا وار ہوں تو بہت سے افعال میں ان کی پیروی لازم نہ ہو۔ قاضی عیاض نے کہا  
 ہم نے اس مطلب کو اپنی کتاب شفا میں خوب بیان کیا ہے کہ ولید دوسری  
 کتابوں میں نہیں ملتا اور تو اس بات سے مت ڈر کہ یہ مذہب مستنوب ہے  
 خوارج اور معتزلہ اور مبتدعہ کے گروہوں کی طرف اس لئے کہ ان کا مطلب اس  
 مذہب سے دوسرا ہے وہ کیا صغیرہ گناہ سے کافر ہو جانا اور ہم پاک ہیں اس  
 خیال سے اور یہ جو خطائیں انبیاء کی بیان کی گئیں ہیں جیسے آدم علیہ السلام کا بھولنا کہ  
 اس درخت میں سے کھا لینا اور نوح علیہ السلام کا بد دعا کرنا کافروں پر اور قتل  
 کرنا موسیٰ علیہ السلام کا ایک کافر کو اور یحنا ابراہیم علیہ السلام کا اپنے تئیں کافروں کے



نثر سے ایک بات کہہ کر جو ایک طرح سے سچ ہو سکتی تھی یہ درحقیقت ادروں کے حق میں گناہ نہیں ہیں مگر انبیاء پر عتاب ہوا یا وہ ڈرے ان بالوں سے بھی بوجہ قرب اور منزلت کے تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا..... امام ابو عبد اللہ مازنی نے کہا مورخین نے لکھا ہے کہ حضرت ادریس علیہ السلام نوح کے دادا تھے پھر اگر یہ ثابت ہو کہ ادریس پیغمبر تھے تو مورخین کا یہ قول صحیح نہیں کہ وہ نوح کے دادا تھے اس لئے کہ حدیث سے صاف یہ امر نکلتا ہے کہ نوح سب سے پہلے پیغمبر ہیں جو دنیا میں آئے اور بعضوں نے کہا کہ حدیث میں رسول کا لفظ ہے اور شاید ادریس نبی ہوں رسول نہ ہوں قاضی عیاض نے کہا۔ بعضوں نے کہا کہ ادریس الیاس علیہ السلام کو کہتے ہیں اور وہ پیغمبر تھے بنی اسرائیل کے یوشع بن نون کے ساتھ اس صورت میں کوئی اعتراض نہ ہوگا اسی طرح یہ اعتراض نہیں ہو سکتا کہ آدم شیت دونوں پیغمبر تھے وہ نوح سے پہلے تھے کیونکہ آدم علیہ السلام کو اپنی اولاد کی تعلیم کا حکم ہوا تھا اور وہ کافر نہ تھے اسی طرح شیت کہ وہ خلیفہ تھے آدم علیہ السلام کے لیکن کافروں کی ہدایت کے لئے پہنچا جانا تو یہ امر سب سے پہلے نوح کے لئے ہوا۔ قاضی عیاض نے کہا ابو الحسن بن لطلال کا مذہب یہ ہے کہ آدم رسول نہ تھے اور ابو ذر کی حدیث سے صاف یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ آدم اور ادریس دونوں رسول تھے۔۔۔ (دنوی) یعنی خلیل قاضی عیاض نے کہا خلت کے اصل میں معنی خاض کر لینا اور حن لینا اور صاف کر لینا ہے۔ اور بعضوں نے کہا۔ خلت کے معنی قطع کرنا اور ابراہیم کو خلیل کیا اس لئے کہ انہوں نے قطع کیا اپنی حاجتوں کو سب مخلوقات سے اور چھوڑ دیا ان کو اپنے رب پر اور بعضوں نے کہا خلت کے معنی سچی اور صاف دوستی جو باعث ہوتی ہے اسرار اور رموز کے خلل کی یعنی بھیدوں کے آنے کی اور بعضوں نے کہا خلت کے معنی محبت ہے تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا ابن انباری نے کہا خلیل کہتے ہیں دوست کو جس کی دوستی اور محبت پوری ہو اور محبوب کو جس کی محبت میں کوئی نقص اور خلل نہ ہو۔ واحدی نے کہا یہی قول مختار ہے کیونکہ اللہ خلیل ہے ابراہیم کا اور ابراہیم خلیل ہیں اللہ کے اور جس صورت میں خلت کے معنی قطع حاجت کے ہونے تو اللہ تعالیٰ کو ابراہیم کا خلیل نہیں کہہ سکتے (دنوی).... موسیٰ علیہ السلام سے اللہ تعالیٰ نے بات کی اس پر اجماع کیا اہل سنت نے کہ یہ کلام اپنے ظاہر پر محمول ہے اور اللہ تعالیٰ نے حقیقت حضرت موسیٰ علیہ السلام سے



کلام کیا جس کو حضرت موسیٰ نے سنا بلا واسطہ اور کلام اللہ کی ایک صفت ہے جو مخلوق کے کلام کے مشابہ نہیں۔۔۔ مراد اگلے گناہوں سے وہ گناہ جو نبوت سے پہلے ہوئے اور پھلوں سے جو بعد نبوت کے ہوئے اور بعضوں نے کہا کہ مراد امت کے اگلے اور پھیلے گناہ ہیں اس صورت میں بخشش سے مراد بعضوں کی بخشش ہوگی یا ہمیشہ کے لئے جہنم سے بچنا اور بعضوں نے کہا کہ مراد ان گناہوں سے وہ سبھوں جو کسبہ جو آپ سے ہوئی اور بعضوں نے کہا کہ مراد اگلے گناہوں آدم علیہ السلام کی خطا ہے۔ اور پھیلے سے امت کے گناہ اور بعضوں نے کہا یہ بر تقدیر فرض ہے یعنی اگر تمہارے کچھ گناہ ہوں تو وہ سب معاف اور مغفور ہیں اور بعضوں نے کہا کہ مقصود اس سے پاکی ہے آپ کی گناہوں سے (لودی) نصاریٰ اس آیت سے یَعْقِدَنَّ ۲ اللَّهُ مَا نَفَعْنَاهُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَمَا كَانَ حَرَكِ ہمارے پیغمبر پر اعتراض کرتے ہیں۔ کہ جب وہ خود گناہ گار تھے تو اور دل کو گناہوں سے کیونکر پاک کریں گے۔ ان کا جواب یہ ہے کہ اگلی کتب سماوی سے اور پیغمبروں کا بھی گناہوں میں مبتلا ہونا نکلتا ہے پھر جو جواب ان کی طرف سے دیا جائے گا وہی جواب ہمارے پیغمبر کے طرف سے بھی ہو سکتا ہے۔ دوسرے یہ کہ گناہ اور تقصیر عام بندوں کے اور ہیں اور خاص بندوں کے اور دنیا میں بھی یہ مسئلہ مسلم ہے کہ عام لوگوں سے بہت سی ان باتوں کی شکایت نہیں ہوتی جو خاص بندوں کے لئے بڑی تقصیریں سمجھی جاتی ہیں اسی طرح پیغمبروں اور مقربوں کے گناہ ایسے ہیں جو ہمارے حق میں گناہ ہی نہیں۔ لیکن تقریب کی وجہ سے وہ گناہ سمجھے جاتے ہیں اور چونکہ انبیاء بشر ہیں اور لازم ہے کہ بشر لوازم بشریت سے پاک ہو اس لئے خواہ مخواہ کوئی نہ کوئی تقصیر یا غفلت کسی وقت میں اس سے واقع ہو جاتی ہے۔ پھر مالک اپنے کسی بندے کی ایسی تقصیروں کو بھی یک قلم معاف کر دے تو یہ اس کی کمال محبت ہے اس بندے کے ساتھ اور اس میں عظمت اور بزرگی ہے اس بندے کی اور بندوں پر تو یہ آیت در حقیقت ایک شرف ہے ہمارے پیغمبر کے لئے نہ نقصان جیسا مخالفین خیال کرتے ہیں خدا ان کو ہدایت کرے۔ البتہ ان کا اعتراض اس صورت میں درست ہوتا کہ ہم اپنے پیغمبر کو معاذ اللہ بندگی سے بڑھا کر خدائی تک پہنچا دیتے جیسے انہوں نے اپنے پیغمبر کے ساتھ کیا ہے یہ ایسی بیوقوفی اور بے عقلی کی بات ہے کہ تمام مذہب والے نصاریٰ کے اس خیال پر قہقہہ لگاتے اور اس خیال کی وجہ سے ان کا سارا مذہب عقلا کے نزدیک لغو ہو گیا ہے لاحول ولا قوۃ الا باللہ۔۔۔ یعنی جب اور سب پیغمبر ان کو جواب دے دیں گے اور کہیں گے کہ ہم اتنے بڑے کام کے لائق نہیں تو وہ مسیرے پاس



آئیں گے قاضی عیاض نے کہا اور پیغمبروں کا یہ کہنا براہ تو واضح اور انکار ہوگا اور شاندار  
اشارہ ہو اس بات کا کہ یہ درجہ یعنی شفاعت کبریٰ میرا درجہ نہیں بلکہ اس کے بعد والے  
کا ہے اور شاید یہ معلوم ہو کہ یہ درجہ ہمارے پیغمبر کا ہے لیکن ہر ایک نے اپنے  
بعد والے پر حوالہ کیا تاکہ آہستہ آہستہ یہ سلسلہ ہمارے پیغمبر تک پہنچے اور آپ کی  
فضیلت سب پیغمبروں پر ظاہر ہو اس حدیث سے یہ بات بھی بخشتی ہے کہ بڑے  
بڑے کاموں میں پہلے مسن اور بزرگ لوگوں کی طرف رجوع کرنا چاہیے اور ہمارے  
پیغمبر جو اس کام سے انکار نہ کریں گے اور مستعد ہو جائیں گے وہ اس وجہ سے کہ  
آپ جانتے ہوں گے کہ یہ میرا ہی کام ہے اور یہ عزت خدا نے میرے لئے ہی رکھی  
ہے نووی نے کہا اللہ تعالیٰ جو ان لوگوں کے دل میں ڈالے گا کہ پہلے آدم  
علیہ السلام کے پاس جائیں گے پھر نوح علیہ السلام کے پاس پھر ابراہیم کے پاس اسی طرح  
آخر تک اس میں یہ حکمت ہے کہ ہمارے پیغمبر علی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی فضیلت سب  
پیغمبروں پر معلوم ہو جائے کیونکہ اگر پہلے ہی سے وہ آپ کے پاس آجاتے تو اس بات  
کا احتمال رہتا کہ اور پیغمبروں سے بھی یہ کام ممکن تھا لیکن جب وہ سب کے سوال کر چکے  
اور کسی نے قبول نہ کیا اور آپ نے قبول کر لیا تو آپ کی بزرگی سب پر ظاہر ہوئی اور جنتنا  
الوہیت سے آپ کا کمال مشرب ظاہر ہوا اس حدیث سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم کی فضیلت تمام مخلوقات پر خواہ وہ پیغمبر ہوں آدمی ہوں یا جن یا فرشتے  
ظاہر ہوتی ہے کیونکہ اتنا بڑا کام لینے شفاعت عظمیٰ کسی اور سے نہ ہو سکیگا اور آپ اسکو  
قبول کر لیں گے یا اللہ تو ہم کو اور سب مسلمان بھائیوں کو آپ کی شفاعت نصیب کر  
آمین یا رب العالمین۔۔۔ اس حدیث سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ شفاعت کا اذن  
آپ کے لئے قیامت کے روز ہوگا۔ اگرچہ یہ درجہ اللہ تعالیٰ نے خاص آپ کیلئے  
رکھا ہے پر اس کی اجازت قیامت کو دے گا۔ اب جو لوگ خیال کرتے ہیں کہ شفاعت  
کا اذن آپ کو ہو چکا ہے۔ ان کا خیال غلط ہے اور مخالف ہے۔ قرآن کے قرآن میں خود  
موجود ہے کہ وہاں کسی کی شفاعت کا رگہ نہ ہوگی مگر جس کو خدا اذن دے گا۔ اب  
یہ شفاعت بھی ان ہی لوگوں کے لئے ہوگی جن کا نجات دینا خدا کو منظور ہوگا۔ تو  
درحقیقت نجات دینے والا اور عذاب سے بچانے والا سوا خدا کے کوئی نہیں پر  
ظاہر میں پیغمبروں کا رتبہ بڑھانے کے لئے اور ان کو خوش کرنے کے لئے ان سے  
سفارش کر دے گا۔ اور ان کی سفارش قبول کرے گا۔ یوں نہ سمجھنا چاہئے کہ یہ  
پیغمبر خدا کی درگاہ میں کسی قسم کا معاذ اللہ زور یا دباؤ رکھتے ہوں گے کہ خدا نے  
تعالیٰ اس وجہ سے ان کی سفارش مان لے گا کیونکہ خدا نے تعالیٰ کی وہ شان ہے کہ



اس پر رتی برابر کسی کا زور یا دباؤ نہیں اور بڑے سے بڑے پیغمبر اور مقرب بندے بھی ہر ایک بات اس سے یوں ہی مانگیں گے جیسے بندہ اپنے مالک سے اور خدا م اپنے صاحب سے مانگتا ہے۔۔۔۔۔ یعنی کا فر اور مشرک جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اللہ نہیں بخشنے کا شرک اور اس سے ثابت ہوتا ہے مذہب اہل حق کا جبر اجماع کیا سلف نے کہ جو شخص توحید پر مے وہ ہمیشہ کے لئے جہنم میں نہیں ہے گا

ترجمہ۔ انس سے دوسری روایت بھی ایسی ہی ہے اس میں یہ ہے کہ میں اپنے پروردگار کے پاس چوتھی مرتبہ آؤں گا اور عرض کروں گا کہ پروردگار اب تو دوزخ میں کوئی باقی نہیں رہا۔ مگر جس کو ستر آن نے روک رکھا۔ یعنی قرآن کے بموجب وہ ہمیشہ دوزخ میں رہنے کے سزاوار ہے

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ اکٹھا کرے گا مومنوں کو قیامت کے دن الا کو خیال آئیگا اخیر تک، جیسے اوپر حدیث گزری اس میں یہ ہے کہ آپ چوتھی بار میں عرض کریں گے اے پروردگار اب تو جہنم میں کوئی نہ رہا مگر جو ستر آن کے حکم سے رکا ہوا ہے

عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَجْتَمِعُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَبْلَهُمْ يَذْكُرُكَ أَوْ يَكْفُرُكَ ذَٰلِكَ بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي عَوَّادَةَ وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ ثُمَّ تَبَيَّنَ الرَّابِعَةُ أَوْ أَخُوهُ الرَّابِعَةُ فَأَقُولُ يَا رَبِّ مَا لِي فِي الْقُرْآنِ عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَجْتَمِعُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَبْلَهُمْ يَذْكُرُكَ بِمِثْلِ حَدِيثِهَا وَذَكَرَ فِي الرَّابِعَةِ فَأَقُولُ يَا رَبِّ مَا بَقِيَ فِي الْقُرْآنِ عَلَيْهِ الْحَدِيثُ

یعنی جو ہمیشہ رہنے کا متحق ہے

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا انکے گا دوزخ سے وہ شخص جس نے لا الہ الا اللہ کہا ہوگا۔ اور اس کے دل میں ایک جو برابر سبلائی ہوگی۔ بھدہ انکے گا دوزخ سے وہ شخص جس نے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُخْرَجُ مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِنَ الْخَيْرِ مَا يَبْزُنُ شَعِيرَةً ثُمَّ يُخْرَجُ مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِنَ الْخَيْرِ



مَا يَزِيدُ بَرَّةً ثُمَّ يَخْرُجُ مِنَ الْمَدِينَةِ  
مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَفَى  
فِي قَلْبِهِ مِنَ الْخَيْرِ مَا يَبْتَغِي كَذَرَّ ذَرَّةً  
ابن مهمل في روايته قَالَ يَزِيدُ  
فَلْيَكُنْ شُعْبَةً مَعَهُ شُعْبَةً يَكُونُ بَيْنَ قَلْبِ شُعْبَةٍ  
حَدَّثَنَا بِهَذَا عَنْ أَبِي بَرْزَاءٍ عَنْ أَبِي بَرْزَاءٍ عَنْ أَبِي بَرْزَاءٍ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهِ وَسَلَّمَ بِالْحَدِيثِ  
أَلَا أَنْ شُعْبَةً جَعَلَ مَكَانَ الْمَدِينَةِ  
ذَرَّةً قَالَ يَزِيدُ مَحْفَافٍ فِيهَا أَبُو سَلَامٍ  
عَنْ مَعْبُدِ بْنِ هِلَالٍ الْعَمَرِيُّ  
قَالَ أَطْلَقْنَا إِلَى أَبِي بَرْزَاءٍ مَا لَيْكَ  
لَشُعْبَةٍ بَنِيَتْ فَأَتَيْنَاهَا الْكَبِيرُ  
وَهُوَ يُصَلِّي الصُّلُوَّ فَاسْتَأْذَنَ لَنَا ثَابِتٌ  
فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ وَاجْلَسَ بَنِيَّ بِنَا  
مَعَهُ عَلَى سَرِيرَةٍ فَقَالَ لَهُ يَا أَمِي  
حَبْرَةَ إِنَّ أَحْوَاكَ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ  
يَسْأَلُونَكَ أَنْ تُحَدِّثَهُمْ حَدِيثَ  
الشفاعة قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ مَا جَاءَ  
النَّاسُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَيَاثُوتُ  
أَدَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ  
فَيَقُولُونَ لَهُ اسْتَفْعِلْ لَنَا رَّبَّنَا  
فَيَقُولُ لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ  
بِإِبْرَاهِيمَ فَإِنَّهُ خَبِيرٌ لِلَّهِ  
فَيَاثُوتُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
فَيَقُولُ لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ  
بِمُوسَى فَإِنَّهُ كَلِيمُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

لا اله الا الله کہا ہوگا۔ اور اس کے دل  
میں ایک گیسوں برابر سجھائی  
ہوگی پھر مجھے گا دوزخ سے۔ وہ  
شخص جس نے لا اله الا الله کہا  
ہوگا اور اس کے دل میں چوٹی  
برابر سجھائی ہوگی شعبہ نے اس  
حدیث میں تصحیف کی اور بجائے  
ذره کے جس کے معنی چوٹی کے  
ہیں، انہوں نے ذره روایت کیا  
جو ایک اناج ہے جسکو چنیا کہتے ہیں،  
قرجم۔ معبد بن ہلال غزی  
سے روایت ہے کہ ہم انس بن مالک  
کے پاس گئے اور ثابت کی سفارش  
چاہی (ان سے ملنے کے لئے) احمد ہم  
ان تک پہنچے۔ وہ چاشت کی نماز  
پڑھ رہے تھے۔ ثابت نے ہمارے  
لئے اجازت مانگی اندر آنے کی ہم  
اندر گئے۔ انہوں نے ثابت انہما  
بہما یا تحت پر مشابہت نے کہا  
اے ابو حمزہ یہ کنیت ہے انس کی،  
تمہارے بھائی لبرہ والے چاہتے ہیں  
تم ان کو شفاعت کی حدیث سناؤ  
انہوں نے کہا۔ ہم سے بیان کیا۔  
حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
جب قیامت کا دن ہوگا تو لوگ  
گھبرا کر ایک دوسرے کے پاس  
جائیں گے۔ پہلے حضرت آدم علیہ السلام  
کے پاس آئیں گے۔ کہیں گے۔ تم  
اپنی اولاد کی سفارش کرو ورنہ خدا کے



فَيَقُولُ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَيَقُولُ  
لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِعِيسَى  
فَإِنَّهُ رُوحُ اللَّهِ وَكَلَّمَهُ فَيَقُولُ عِيسَى  
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَيَقُولُ لَسْتُ لَهَا  
وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَأَوْثَقِي خَافِقُ  
أَنَا لَهَا أَنْطَلِقُ فَاسْتَاذِنَ عَلِيٌّ رَجُلِي  
فَيُودِنَ بِي فَاقُومُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَاحْمَدُ  
بِحَمْدِ لَا أَقْدِرُ عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ  
يُلْهِمَنِيهِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ أَخَذَ لَهُ  
سَاجِدًا فَيَقَالُ يَا مُحَمَّدُ ارْزُقْ  
رَأْسَكَ وَقُلْ يُسَبِّحُ لَكَ وَ سَلِّ  
تُعْطُهُ ۚ وَاشْفَعْ تَشْفَعُ فَأَقُولُ رَبِّ  
أَمْتِي أَمْتِي فَيَقَالُ أَنْطَلِقُ فَمَنْ  
كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ بَرٍّ  
أَوْ شَعِيرَةٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأُخْرِجُ مِنْهَا  
فَأَنْطَلِقُ ثُمَّ ارْجِعْ إِلَى رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ  
فَاحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْحَمْدِ ثُمَّ اخْرُجْ  
لَهُ سَاجِدًا فَيَقَالُ يَا مُحَمَّدُ  
ارْزُقْ رَأْسَكَ وَقُلْ يُسَبِّحُ لَكَ  
وَسَلِّ تُعْطُهُ ۚ وَاشْفَعْ تَشْفَعُ فَأَقُولُ يَا رَبِّ  
يَا رَبِّ أَمْتِي أَمْتِي فَيَقَالُ بِي أَنْطَلِقُ  
فَمَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ  
خَيْرٍ دَلَّ مِنْ إِيْمَانٍ فَأُخْرِجُهُ مِنْهَا  
فَأَنْطَلِقُ فَافْعَلْ ثُمَّ اعْوُذْ إِلَى رَبِّي  
فَاحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْحَمْدِ ثُمَّ أَخْرُكُهُ  
سَاجِدًا فَيَقَالُ يَا مُحَمَّدُ ارْزُقْ  
رَأْسَكَ وَقُلْ يُسَبِّحُ لَكَ وَ سَلِّ  
تُعْطُهُ ۚ وَاشْفَعْ تَشْفَعُ فَأَقُولُ يَا رَبِّ

پاس تاکہ وہ نجات دے اس آفت سہم  
وہ کہیں میں اس لائق نہیں لیکن تم  
حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پاس  
جاوہ اللہ کے دوست ہیں۔ لوگ  
ان کے پاس جائیں گے۔ وہ کہیں گے  
میں اس قابل نہیں۔ لیکن تم حضرت  
موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ وہ  
کلیم اللہ ہیں یعنی اللہ نے ان سے  
کلام کیا بلا واسطہ، لوگ ان کے پاس  
جائیں گے وہ کہیں گے میں اس  
لائق نہیں۔ لیکن تم حضرت عیسیٰ علیہ  
السلام کے پاس جاؤ۔ وہ روح اللہ  
ہیں اور اس کا کلمہ ہیں یعنی بن باب  
کے اللہ کے حکم سے پیدا ہوئے ہیں،  
لوگ ان کے پاس جائیں گے وہ کہیں گے  
میں اس لائق نہیں۔ لیکن تم حضرت  
محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
جاؤ۔ وہ سب لوگ میرے پاس آئیں گے  
میں کہوں گا اچھا یہ میرا کام ہے اور میں  
چلوں گا۔ اور خدا سے لٹا لے سے  
اجازت مانگوں گا۔ دبا ریاب ہونیکے،  
مجھے اجازت ملے گی میں اس کے  
سامنے کھڑا ہوں گا۔ اور ایسی ایسی  
تعریفیں اس کی بیان کروں گا جواب  
میں نہیں بیان کر سکتا۔ اس وقت  
اللہ میرے دل میں ڈال دے گا۔  
بعد اس کے سجدے میں گر پڑوں گا  
آخر حکم ہو گا اے محمد اپنا سر اٹھا  
اور کہہ ہم سنیں اور مانگ ہم دیں گے



أَمَتِي أَمَتِي فَيَقَالَ لِي اطْلُقْ مَنْ  
كَانَ فِي قَلْبِهِ أَذَى لِي أَذَى مِنْ  
مَنْ قَالَ خَبْرِي مَنْ خَرَدِلِي مَنْ  
فَأَخْرَجَهُ مِنَ النَّارِ فَاطْلُقْ فَاَنْعَلْ  
هَذَا حَدِيثُ أَنَسٍ ۲ لَدَى نَبَا نَابِه  
فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِ فَلَمَّا كُنَّا بِظَهْرِ  
الْجَبَانِ قُلْنَا لَوْ مِلْنَا ۲ فِي الْحَسَنِ  
نَسَلْنَا عَلَيْهِ وَهُوَ مُسْتَخَفٌ فِي  
وَارِائِي خَلِيفَةً قَالَ قَدْ خَدَعْنَا عَلَيْهِ  
نَسَلْنَا عَلَيْهِ قُلْنَا يَا ۲ بَا سَعِيدٍ  
جُئْنَا مِنْ عِنْدِ أَخِيكَ أَبِي حَنْزَلَةَ  
فَلَمْ نَسْمَعْ بِشَيْءٍ مِنْ بَيْتِ حَدَّثَنَا  
فِي الشَّفَاعَةِ فَقَالَ هَبْهُ فَحَدَّثَنَا  
أَلْهَدَيْتُ فَقَالَ هَبْهُ قُلْنَا مَا زَادَنَا  
قَالَ قَدْ حَدَّثَنَا بِهِ مِنْ عَشْرِينَ  
سَنَةً وَهُوَ يَوْمُئِذٍ حَبِيبٌ وَلَقَدْ  
تَرَكَ شَيْئًا مَا أَدْرِي أَنَسِي الشَّيْءُ  
أَوْ كَرَاهٍ أَنْ يَحْدُثَ شَكٌّ فَتَنَ كَلُوا  
قُلْنَا لَهُ حَدِّثْنَا فَصَحَّحْتَ وَتَالَ  
خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ مَا ذَكَرْتُ  
لَكُمْ هَذَا ۲ أَلَا وَآنَا أَرْبِدُ أَنْ  
أَحَدٌ تَكَلَّمَ ثُمَّ أَجْعَلِ إِلَى رَبِّي  
عِزًّا وَجَلَّ فِي الرَّابِعَةِ فَاحْمَدُ  
بِقَلِّكَ الْحَامِدِ ثُمَّ أَخْرَجَهُ سَاجِدًا  
فَيَقُولُ لِي يَا مُحَمَّدُ ۲ رَفَعُ رَأْسَكَ  
وَقُلْ سُبْحَانَكَ وَسَلِّمْ تَعَطُّةً وَ  
۲ شَفَعُ شَفَعُ فَأَقْرَأَ بِرَبِّهِ أَذْنُ  
لِي فَيَقْرَأُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
فَيَقُولُ لَيْسَ ذَاكَ لَكَ أَذْوَ قَالَ لَيْسَ

سفارش کر ہم قبول کریں گے۔ میں  
عرض کروں گا۔ مالک میرے امت  
میری امت میری حکم ہو گا جا اور  
جس کے دل میں کیوں یا جو کے  
دانے کے برابر بھی ایمان ہو اس  
کو نکال لے دوزخ سے۔ میں ایسے  
سب لوگوں کو نکال لوں گا۔ اور پھر  
اپنے مالک کے پاس آن کر واپسی ہی  
تقریبیں کروں گا پھر سجدے میں گر  
پڑوں گا۔ حکم ہو گا۔ اے محمد اپنا  
سر اٹھا اور کہہ جو کہتا ہے۔ تیری بات  
سنی جائے گی۔ مانگ جو مانگتا ہے ملے گا  
سفارش کر تیری سفارش قبول ہوگی  
میں عرض کروں گا مالک میرے امت  
میری امت میری دینے اپنی امامت کی  
بخشش چاہتا ہوں، حکم ہو گا جا اور جس کے  
دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی  
ایمان ہو اس کو جہنم سے نکال لے  
میں ایسا ہی کروں گا اور پھر لوٹ  
کر اپنے پروردگار کے پاس آؤں گا  
اور ایسی ہی تقریبیں کروں گا۔ اور  
سجدے میں گر پڑوں گا۔ حکم ہو گا۔  
اے محمد اپنا سر اٹھا اور کہہ۔ ہم  
نہیں گے۔ مانگ دیں گے۔ سفارش  
کر قبول کریں گے۔ میں عرض کروں گا  
اے مالک میرے۔ میری امت میری  
امت۔ حکم ہو گا جا اور جس کے دل میں  
رائی کے دانے سے بھی کم بہت کم  
بہت ہی کم ایمان ہو اس کو جہنم سے



ذَلِكَ إِلَيْكَ وَلَكِنْ وَعِدَتِي  
وَجَدَلِي وَكِبَرِيَّاتِي وَعَظَمَتِي  
وَجَبَرِيَّاتِي كَخَيْرِ حَقٍّ مِنَ النَّارِ  
مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَتَّى  
قَاتَلَهُ عَلَى الْحَسَنِ أَنَّهُ حَدَّثَنَا  
بِهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّسَّابَ بْنَ مَالٍ  
أَرَادَ أَنْ يَقْتُلَ عَشْرِينَ سَنَةً  
مَوْلَى مَيْثُوحَ جَمِيعًا

کمال کے میں جا کر ایسا ہی کروں گا۔  
معبد بن ہلال نے کہا یہ انس کی حدیث  
ہے جو انہوں نے ہم سے بیان کی پھر  
ہم ان کے پاس سے نکلے جب جہان  
دقبرستان کی بلندی پر پہنچے تو ہم نے  
کہا کاش ہم جن دہریہ کے طرف  
چلیں اور ان کو سلام کریں۔ اور وہ  
ابو خلیفہ کے گھر میں چھپے ہوئے تھے

(حجاج بن یوسف ظالم کے دربار سے خیرم ان کے پاس گئے اور ان کو سلام کیا  
ہم نے کہا اے ابوسعید رضی اللہ عنہ نے تمہارے بھائی ابو حمزہ (انس) کے پاس سے  
آگے ہیں انہوں نے شفاعت باب میں ایک حدیث ہم سے بیان کی ویسی  
حدیث ہم نے نہیں سنی انہوں نے کہا بیان کرو۔ ہم نے وہ حدیث انے بیان کی انہوں نے کہا اور بیان کرو ہم  
نے کہا اس سولہ وہ انہوں نے بیان نہیں کی۔ انہوں نے کہی حدیث تو انہوں نے ہم سے بیس برس پہلے بیان کی  
تھی جب وہ ٹانٹھے تھے دینے اتنے بوڑھے نہ تھے جیسے اب ہیں اب انہوں نے  
کچھ چھوڑ دیا میں نہیں جانتا وہ بھول گئے یا تم سے بیان کرنا مناسب نہ جانا لیکن  
ہو تم بھروسہ نہ کر بیھود اور نیک اعمال میں مستی کرنے لگو، ہم نے انے کہا وہ کیا ہے  
تم سے بیان کرو یہ سن کر میں نے اور کہا انسان کی پیدائش میں جلدی سے میں نے تم سے  
یہ قصہ اس لئے ذکر کیا تھا کہ میں تم سے بیان کروں اس شخص کو جو انس نے  
چھوڑ دیا یعنی تم نے جلدی کر کے درخواست کر بیٹھے بیان کرنی اگر درخواست نہ کرتے  
تب بھی میں بیان کرتا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں پھر لوٹوں گا  
اپنے پروردگار کے پاس جو تھی بار اور اسی طرح تعریف تو صیف کروں گا  
پھر سجدے میں کروں گا مجھ کو حکم ہو گا اے محمد سر اٹھاؤ اور کہو  
ہم سنیں گے۔ مانگو ہم دیں گے۔ سفارش کرو ہم قبول کریں گے۔ اس وقت  
میں عرض کروں گا۔ مالک میرے مجھ کو اجازت دے اس شخص کو بھی جہنم  
سے نکالنے کی جس نے لا الہ الا اللہ کہا ہو یعنی صرف توحید پر یقین رکھتا ہو  
اللہ تعالیٰ فرمائے گا یہ تمہارا کام نہیں لیکن تم سے میری عزت اور  
بزرگی اور جاہ و جلال کی میں جہنم سے نکالوں گا۔ انس شخص کو جس نے  
لا الہ الا اللہ کہا ہو معبد نے کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ جس نے یہ حدیث ہم  
سے بیان کی اور کہا کہ انہوں نے اس کو انس سے سنا ہے میں سمجھتا ہوں



ہوں کہا میں برس سے پہلے جب وہ زوردار تھے (یعنی ان کا حافظہ اچھا تھا بدن میں طاقت)  
فائدہ۔ لودی نے کہا اس حدیث سے سلف اور اہل سنت کا مذہب ثابت  
ہوتا ہے کہ ایمان گھٹتا اور بڑھتا ہے اور اس کا بیان اوپر گزر چکا ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے۔ ایک دن رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کے پاس گوشت لایا  
گیا اور دست کا گوشت آپ کو بہت  
پسند تھا آپ نے دانتوں سے اسے  
ٹوچا پھر فرمایا میں سردار ہوں گا۔  
سب آدمیوں کو قیامت کے دن۔  
اور تم جانتے ہو کہ جسے اللہ تعالیٰ  
اکٹھا کرے گا قیامت کے دن۔  
اگلوں اور پھلوں کو ایک ہی میدان  
میں یہاں تک پکارنے والے کی آواز  
ان سب کو سنائی دے گی  
اور دیکھنے والے کی نگاہ ان سب  
پر پہنچے گی اور آفتاب نزدیک  
ہو جائے گا۔ اور لوگوں پر مصیبت  
اور سختی ہوگی کہ اس کو سہ نہ سکیں گے  
اور برداشت نہ کر سکیں گے۔ آخر  
آپس میں ایک دوسرے سے  
کہیں گے۔ چلو آدم علیہ السلام کے  
پاس اور ان کے پاس جائیں گے  
اور کہیں۔ اے آدم تم سب  
آدمیوں کے باپ ہو۔ اللہ تعالیٰ نے  
تم کو اپنے ہاتھ سے پیدا کیا۔ اور اپنی  
روح تم میں پھونکی اور فرشتوں  
کو حکم کیا انہوں نے سجدہ کیا تم کو  
ہماری سفارش کر اپنے پروردگار سے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أُنِ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ يَوْمَ مَا يَلْحَمُ فَزَفَعَ إِلَيْهِ  
الدَّرَاعُ وَكَانَتْ تَحْمِلُهُ فَتَهَسَّتْ  
بَيْنَهَا نَهْسَةً فَقَالَ أَنَا سَيِّدُ النَّاسِ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَهَلْ تَدْرُونَ بَيْنَ  
ذَلِكَ يَحْمِلُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِنَارِ الْقِيَمَةِ  
الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ  
فَيُسَبِّحُهُمُ الدَّاعِي وَيُفْنِدُهُمْ  
الْبَصَرُ وَتَذَلُّنَا ۲ شَمْسٌ فَيَبْلُغُ  
النَّاسُ مِنَ الْغَمِّ وَالْكَرْبِ  
مَا لَا يَطْفِقُونَ وَمَا لَا يَحْتَسِبُونَ  
فَيَقُولُ بَعْضُ النَّاسِ لِبَعْضٍ أَلَا  
تَرَوْنَ مَا أَنْتُمْ فِيهِ إِلَّا تَتَرَدَّدُونَ  
مَا تَدْبِكُكُمْ إِلَّا تَنْظُرُونَ إِلَى  
مَنْ يَنْشَقُّ رُكْمَهُ إِلَى رُكْمِهِ  
فَيَقُولُ بَعْضُ النَّاسِ لِبَعْضٍ أَيْتُ  
أَدَمَ قِيَامَتُونَ أَدَمَ فَيَقُولُونَ  
يَا أَدَمُ أَنْتَ أَوَّلُ الْبَشَرِ خَلَقَكَ  
اللَّهُ بِيَدٍ ۴ وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ  
رُوحِهِ وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا  
لَكَ ۲ فَتَفَعَّلْنَا إِلَى رَبِّكَ إِلَّا أَتَرَى  
مَا نَحْنُ فِيهِ إِلَّا تَتَرَى مَا تَدْرُ  
بَلَعْنَا فَيَقُولُ أَدَمُ إِنَّ رَبِّي  
غَضِبَ ۲ لِيَوْمَ غَضَاكَ تَغْضَبُ  
ثَبْلُهُ مِثْلُهُ وَكَأَنَّ تَغْضَبُ



بَعْدَ لَا مِثْلَهُ وَإِنَّهُ لَهَافِي عَنِ الشَّجَرَةِ  
فَعَصِيَّتُهُ نَفْسِي نَفْسِي ۲ ذَهَبُوا ۲  
إِلَى غَيْرِي ۲ ذَهَبُوا ۲ إِلَى تَوْحٍ فَيَاكُونُ  
نُوحًا فَيَقُولُونَ يَا تَوْحُ أَنْتَ أَوَّلُ  
الرُّسُلِ ۲ إِلَى ۲ لَأَرْضٍ وَسَيَاكُ اللَّهُ  
عَبْدًا شَكُورًا ۲ شَفَعْنَا لَنَا ۱ إِلَى  
رَبِّكَ ۲ لَا تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِهِ الْآخِرِي  
۲ مَا قَدْ بَلَغْنَا فَيَقُولُ لَهُمْ ۲  
رَبِّي قَدْ غَضِبَ ۲ أَيُّوْمَ غَضَبًا كَمْ  
يَغْضَبُ فَبِكُ مِثْلَهُ وَلَنْ يَغْضَبَ  
بَعْدَ لَا مِثْلَهُ وَإِنَّهُ قَدْ كَانَتْ لِي  
دَعْوَةٌ دَعَوْتُ بِهَا عَلَى قَوْمِي نَفْسِي  
نَفْسِي ۲ ذَهَبُوا ۲ إِلَى ۲ إِبْرَاهِيمَ فَيَاكُونُ  
۲ ۲ هَبْهُمْ فَيَقُولُونَ أَنْتَ نَبِيٌّ  
۲ اللَّهُ وَخَلِيلُهُ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ  
۲ شَفَعْنَا لَنَا ۲ إِلَى رَبِّكَ الْآخِرِي مَا  
نَحْنُ فِيهِ ۲ لَا تَرَى مَا قَدْ بَلَغْنَا  
فَيَقُولُ لَهُمْ ۲ إِبْرَاهِيمَ ۲ أَنْ سَرَّيْ  
قَدْ غَضِبَ ۲ أَيُّوْمَ غَضَبًا كَمْ  
يَغْضَبُ فَبِكُ مِثْلَهُ وَلَا يَغْضَبُ  
بَعْدَ لَا مِثْلَهُ وَذَكَرَ كَذِبَاتِهِ نَفْسِي  
نَفْسِي ۲ ذَهَبُوا ۲ إِلَى غَيْرِي ۲ ذَهَبُوا  
۲ إِلَى مُوسَى فَيَاكُونُ مُوسَى عَلَيْهِ  
السَّلَامُ فَيَقُولُونَ يَا مُوسَى ۲ أَنْتَ  
رَسُولُ ۲ اللَّهُ فَضَلَّكَ ۲ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ  
وَنِيَّابِيهِمْ عَلَى ۲ نَاسٍ ۲ شَفَعْنَا لَنَا  
۲ إِلَى رَبِّكَ الْآخِرِي مَا نَحْنُ فِيهِ  
۲ لَا تَرَى مَا قَدْ بَلَغْنَا فَيَقُولُ لَهُمْ  
مُوسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

کیا تم نہیں دیکھتے ہم کس حال میں ہیں کیا  
تم نہیں دیکھتے جو ہم پر مصیبت ہے۔  
آدم علیہ السلام کہیں گے آج میرا پرودگار  
غضب ہے اور ایسا غضب ہے کہ بھی ایسا  
غضب نہیں ہوا تھا نہ ہوگا۔ اور اس نے  
مجھے منع کیا تھا درخت سے لیکن میں نے  
اس کی نافرمانی کی اور درخت میں سے  
کھالیا، اب مجھے خود اپنی فکر ہے تم اور کسی  
کے پاس جاؤ نوحؑ کے پاس جاؤ پھر  
وہ سب لوگ نوح علیہ السلام کے پاس  
جائیں گے۔ اور کہیں گے اے نوحؑ تم  
سب پیغمبروں سے زمین پر آئے اور  
اللہ تعالیٰ نے تمہیں شکر گزار بندہ  
کہا تم ہماری سفارش کرو اپنے رب کے  
پاس کیا تم نہیں دیکھتے ہم جس حال میں ہیں  
اور جو مصیبت ہم پر آئی ہے۔ وہ کہیں گے  
میرا رب آج ایسا غضب ہے کہ ویسا بھی  
نہیں ہوا تھا نہ ہوگا۔ اور میں نے اپنی  
قوم پر بد دعا کی تھی۔ اس لیے مجھے خود  
اپنی فکر ہے۔ تم ابراہیم علیہ السلام  
کے پاس جاؤ۔ پھر وہ سب مل کر ابراہیم  
علیہ السلام کے پاس جائیں گے اور کہیں گے  
اے ابراہیمؑ تم اللہ کے نبی ہو اور اس کے  
دوست ہو زمین والوں میں۔ سے  
تم ہماری سفارش کرو اپنے پرودگار  
کے پاس کیا تم نہیں دیکھتے ہم کس حال میں  
ہیں اور جو مصیبت ہم پر پڑی ہے  
وہ کہیں گے میرا پرودگار آج اتنا  
غضب ہے کہ ویسا بھی نہیں ہوا تھا نہ



إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا كَثِيرًا  
 يُغَضِبُ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَكِنْ يُغَضِبُ  
 بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَابْنِي قَتَلْتُ نَفْسًا كَثِيرًا  
 وَأَوْصَرْتُ نَفْسِي نَفْسِي أَذْهَبُوا  
 إِلَى عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا نَوِي عِيسَى يَقُولُونَ  
 يَا عِيسَى أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُ  
 ۲ لَنَا فِي الْمُهْلِ وَكَلِمَةُ مِنْهُ أَلْقَاهَا  
 إِلَى مَرْيَمَ وَنَزَلَ مِنْهُ فَا شَفَعُ  
 لَنَا إِلَى رَبِّكَ أَلَا تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِ  
 أَلَا تَرَى مَا قَدْ بَلَغْنَا يَقُولُ لَهُمْ  
 عِيسَى إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ  
 غَضَبًا كَثِيرًا يُغَضِبُ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَكِنْ  
 يُغَضِبُ بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَكَلِمَةُ كَرَّمَهُ  
 ذَنبًا نَفْسِي نَفْسِي أَذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي  
 ۲ أَذْهَبُوا إِلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَا نَوِي يَقُولُونَ يَا  
 مُحَمَّدُ أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُ  
 ۲ لَنَا فِي الْمُهْلِ وَكَلِمَةُ مِنْهُ أَلْقَاهَا  
 مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ أَشْفَعُ لَنَا إِلَى  
 رَبِّكَ أَلَا تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِ أَلَا تَرَى  
 مَا قَدْ بَلَغْنَا قَا نَطْلُقُ قَانِي تَحْتَ الْعَرْشِ  
 فَأَقْرَعُ سَاحِدَا رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ  
 يَقُولُ اللَّهُ عَلَى وَبَلِّهِمْ مِنْ مُحَمَّدٍ  
 وَحَسَنَ اللَّهُ عَلَيْهِ شَيْئًا ثُمَّ يَقْعُهُ  
 لِأَحَدٍ قَبْلِي ثُمَّ يَقَالُ يَا مُحَمَّدُ  
 أَرْفَعُ رَأْسَكَ سَلْ نَعْمَةً اشْفَعُ نَشْفَعُ  
 فَأَرْفَعُ رَأْسِي فَأَقُولُ يَا رَبِّ أَمْتِي  
 أَمْتِي يَقَالُ يَا مُحَمَّدُ أَدُ خَلِ  
 ۲ لِحَبَّةٍ مِنْ أَمْتِكَ مِنْ كَلَامٍ حَسَابٍ

ہوگا اور اپنی جھوٹ باتوں کو بیان کریں گے  
 (یعنی دنیا میں جو انھوں میں بار جھوٹ بولا  
 تھا) اسلئے مجھے خود اپنی فکر ہے اپنی فکر ہے تم  
 اور کسی کے پاس جاؤ موسیٰ کے پاس جاؤ  
 وہ لوگ موسیٰ علیہ السلام کے پاس جائیں گے  
 اور کہیں گے اے موسیٰ تم اللہ کے رسول ہو  
 اللہ نے تمہیں ہر رنگی دی اپنے پیاموں  
 سے اور اپنے کلام سے سب لوگوں پر تم  
 ہماری سفارش کرو اپنے پروردگار کے  
 پاس کیا تم نہیں دیکھتے ہم جس حال میں ہیں  
 اور جو مصیبت ہم پر پڑی ہے۔ موسیٰ کہیں گے  
 میرا پروردگار آج ایسے غصے میں ہے  
 کہ اتنا کبھی غصہ نہیں ہوا تھا نہ ہوگا  
 اور میں نے دنیا میں ایک خون کیا تھا  
 جس کا مجھے حکم نہ تھا۔ اس لئے مجھے خود  
 اپنی فکر ہے اپنی فکر ہے تم عیسیٰ کے  
 پاس جاؤ۔ وہ سب لوگ علیہ السلام  
 کے پاس آئیں گے اور کہیں گے اے عیسیٰ تم  
 اللہ کے رسول ہو۔ تم نے لوگوں سے بات  
 کی ماں کی گود میں دھو لے میں دودھ  
 پیتے وقت تم اللہ کی ایک بات ہو جو  
 اس نے ڈال دی مریم میں اور اس کی  
 روح ہو تو سفارش کرو ہماری اپنے  
 رب کے پاس کیا تم نہیں دیکھتے ہم جس  
 حال میں ہیں اور جو مصیبت ہم پر پڑی  
 ہے۔ عیسیٰ علیہ السلام کہیں گے  
 میرا پروردگار آج اس قدر غصہ  
 ہے کہ اتنا کبھی غصہ بھی نہیں ہوا  
 تھا اور نہ کبھی ہوگا۔



عَلَيْهِ مِنْ بَابِ الْإِيمَانِ مِنْ أَبْوَابِ  
الْجَنَّةِ وَهُمْ يَشْكُرُونَ النَّاسِ فِيهَا سُبُو  
ذَلِكَ مِنَ الْإِيمَانِ وَالَّذِي تَقُصُّ  
مُحَمَّدٍ بَيْنَ إِيَّاكَ مَا بَيْنَ الْمُصَدِّعِينَ  
مِنْ مَهَارِجِ الْجَنَّةِ لَكُمْ بَيِّنَاتٌ  
مَكَّةَ وَهَجَرَ أَوْ كُنَّا بَيْنَ مَكَّةَ وَبَيْنَ

اور کوئی گناہ ان کا بیان نہیں کیا درجہ اور  
پیغمبروں کی خطائیں بیان کریں۔ کیونکہ حضرت  
علیؑ کا کوئی گناہ منقول نہیں، تو مجھے  
اپنی فکر ہے اپنی فکر ہے تم اور کسی کے  
پاس جاؤ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے  
پاس جاؤ۔ وہ سب میرے پاس آئیں گے  
اور کہیں گے اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم، تم اللہ کے رسول ہو حاتم الانبیا  
ہو اللہ نے تمہارے اگلے پچھلے سب گناہ بخشدیے ہیں تم سفارش کرو ہماری  
اپنے رب کے پاس کیا تم ہمارا حال نہیں دیکھتے کیا تم دیکھتے ہم کس مصیبت میں  
ہیں۔ یہ سن کر ہمیں چلوں گا اور عرش کے تنے آکر اپنے پروردگار کو سجدہ  
کروں گا۔ پھر اللہ تعالیٰ میرا دل کھول دیگا۔ اور وہ وہ تعریفیں اپنی تجھے بتلاے گا  
جو مجھ سے پہلے کسی کو نہیں بتلائیں دیں اس کی خوب تعریف اور حمد کروں گا پھر  
فرمائے گا۔ اے محمد اپنا سراٹھا۔ مانگ جو مانگنا ہے دیا جائیگا۔ سفارش کرو قبول  
کی جائے گی میں سراٹھاؤں گا اور کہوں گا۔ میں سراٹھاؤں گا امت میری امت  
حکم ہو گا اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی امت میں سے ان لوگوں کو جن سے  
حساب کتاب نہ ہو گا باب ایمن میں سے جنت میں داخل کرو اور وہ اور لوگوں کے  
مشرک ہیں۔ باقی دروازوں میں جنت کے لیئے ان میں سے بھی جاسکتے ہیں پر یہ  
دروازہ ان کے لئے مخصوص ہے، تم اس کی جس کے ہاتھ میں محمدؐ کی جان  
ہے جنت کے دروازے کے دونوں بازوؤں میں اتنا فاصلہ ہے جیسے مکہ اور حبر  
دو ایک شہر کے بحرین میں، یا جیسے مکہ اور بصری میں (بصری ایک شہر ہے دمشق  
سے تین منزل پر۔

فائدہ۔ اس لئے کہ وہ بے ریشہ ہوتا ہے اور جلدی گل جاتا ہے اور  
اس کا ذائقہ بھی عمدہ ہوتا ہے ترمذی نے حضرت عائشہ سے روایت کیا کہ دست  
کا گوشت آپ کو پسند نہ تھا بلکہ آپ کو گوشت آپ کو ایک دن بعد ملتا تو آپ دست  
لیتے تاکہ جلد ہی پک جائے۔۔۔۔۔ آپ نے یہ فرمایا اللہ کا احسان ظاہر کرنے کے لئے  
اور اس کا حکم ہوا آپ کو اپنا درجہ بتلانے کے لئے ہمارے فائدے  
کے لئے قاضی عیاض نے کہا سردار وہ ہے جو سب لوگوں سے درجہ میں زیادہ ہو  
اور جس کی طرف لوگ سختی کے وقت پناہ لیں۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ و  
سلم تو سردار ہیں آدمیوں کے دنیا اور آخرت دونوں میں پر آپ نے حنا ص کیا



قیامت کو اس لئے کہ وہاں کی سرداری عہد ہے اور وہاں سب لوگ بگڑے اور پھیلے اکٹھا ہوں گے اور آدم ان کی اولاد سب آپ کے جھنڈے کے تلے ہوں گے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اس دن کس کی سلطنت ہوگی۔ اللہ کی جو اکیلا ہے زبردست حالانکہ اللہ کی سلطنت دنیا میں بھی ہے پر قیامت کے دن پوری سلطنت ہوگی کس لئے کہ اور کوئی دعوے کرنے والا نہیں رہے گا (نودوی) یعنی وہ میدان ایسا صاف اور ہموار ہوگا کہ دیکھنے میں نگاہ سب پر پڑ سکے گی۔ برخلاف دنیا کے یہاں زمین کی گوالی کی وجہ سے نگاہ سب پر نہیں جاسکتی بعضوں نے کہا مراد خدا کی نگاہ ہے پر خدا کی نگاہ ہر طرح سب پر پہنچتی ہے خواہ میدان ہموار ہو یا نہ ہو۔ نودوی نے کہا مراد غصے سے یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ بدلہ لینے والا ہوگا نافرمانوں سے اور اس عذاب سامنے موجود ہوگا۔ اور طرح طرح کے ہول اور ڈر جو محشر والوں کو ہونگے اور یہ باتیں نہ پہلے ہوتیں ہیں۔ اور نہ آئندہ ہوں گی تو اللہ کے غضب سے ہی مراد اس واسطے کہ محال ہے تغیر اس کے حق میں غضب یا رضا سے السراج الوداج میں ہے کہ نودوی نے اس مقام پر اللہ کی ایک صفت کی تاویل کی ہے اور اوپر یہ بات گزر چکی کہ سلف کا مذہب صفات میں یہ ہے کہ جو صفات کتاب اور سنت میں وارد ہیں ان کو روایت کرتا ان پر یقین کرنا ظاہر پر رواں کرنا بغیر تاویل اور تحقیق اور تعطیل اور تشبیہ کے اور یہ جو امر نودوی نے بیان کیا یہ غایت ہے غضب کی نہ اس کا معنی لغوی .. یہاں سے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور پیغمبروں کا درجہ پہچان لینا چاہیے وہ سب نفسی نفسی کہیں گے اور اپنی جان کی انکریں سرگرداں ہوں گے اور ہمارے پیغمبر عام کی بھلائی کے خواہاں اور امت کے چھڑانے کے خواہاں ہوں گے سبحان اللہ اس مقام پر یہ آیت صادق ہے وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ آپ کی ذات رحمت اور کرم ہے تمام دنیا کے لئے دنیا اور آخرت میں اس سے بڑھ کر کون سا شرف ہے اور اس سے زیادہ کونسا درجہ ہے یہی فرق ہے مرتبے کا اس شخص میں جو دنیا میں اپنی بھلائی چاہتا ہے اور اس شخص میں جو عام لوگوں کی بھلائی چاہتا ہے اول کو ثانی سے کچھ نسبت نہیں ہے جو شخص عام مسلمانوں کی فائدہ رسانی کا کام کرے جیسے مدرسہ بنائے سرائے بنوائے مسلمانوں کے دین یا حکومت کی مدد کرے ایسا کام کرے جس سے تباہی اور ذلت سے بچیں۔ دین کی کتاب یا دین کی تعلیم پھیلانے تجارت یا صنعت یا حرب کے آلات و اسباب شائع کرے۔ اس کا درجہ اس مسلمان سے کہیں فائق ہے جو صرف اپنے نفس کو بچانے کیلئے عبادت میں مصروف ہے



یہ شہر کہ سے ایک ہینے کی راہ ہے توجت کا بھاٹک اس قدر بڑا ہے کہ چمکٹ کا ایک کونا دوسرے کونے سے اتنا مسافت رکھتا ہے اللہ اکبر جل شانہ اس سے قیاس کر لینا چاہیے کہ جنت کتنی بڑی ہے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے ایک پیالہ رکھا تریکا (ثرید ایک کھانا ہے جو روٹی اور شوربہ ملا کر بناتے ہیں) اور گوشت آپ نے دست کا گوشت لیا اور وہ بہت پسند تھا آپ کو ساری بکری میں آپ نے ایک بار منہ سے اُس کو نوچا پھر فرمایا میں لوگوں کا سردار ہوں گا قیامت کے دن پھر دوبارہ نوچا اور فرمایا میں لوگوں کا سردار ہوں گا قیامت کے دن پھر دوبارہ نوچا اور فرمایا میں لوگوں کا سردار ہوں گا قیامت کے دن جب آپ دیکھا آپ کے یار کچھ نہیں پوچھتے تو خود ہی فرمایا۔ تم یہ نہیں پوچھتے کیوں کر انہوں نے کہا کیوں کر یا رسول اللہ آپ نے فرمایا لوگ سب کھڑے ہوں گے خدا کے سامنے اور بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذری حضرت ابراہیم کے فقے میں اتنا زیادہ ہے کہ انہوں نے بیان کیا ان جھوٹ باتوں کو جو دنیا میں کہیں نہیں سنا رہے کہ کہا تھا یہ میرا رب ہے (اگرچہ حضرت ابراہیم کا یہ اعتقاد تھا۔ کیونکہ پیغمبروں سے شرک صادر نہیں ہوتا پر کافروں کے الزام دینے کے لئے پہلے نارے کو خدا قرار دیا پھر چاند کو پھر سورج کو جب وہ ڈوب گئے تو کہا یہ خدا نہیں ہو سکتے خدا وہ ہے جس نے ان سب کو پیدا کیا جنہوں کو آپ نے توڑا تھا اور کہا تھا بڑے بت نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ وَضَعْتُ يَدَيَّ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَضَعْتُ مِّنْ ثَرِيدٍ وَلَحْمٍ فَتَنَاوَلَ الذِّرَاعَ وَكَانَتْ أَحَبَّ الشَّيْءِ إِلَيْهِ فَتَهَسَّ تَهْسَةً فَقَالَ أَنَا سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تَهَسَّ تَهْسَةً أُخْرَى فَقَالَ أَنَا سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَلَمَّا رَأَى أَصْحَابَهُ لَا يَسْتَلُونَهُ قَالَ أَلَا تَقُولُونَ كَيْفَهُ قَالُوا كَيْفَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ وَرَسَائِقُ الْحَدِيثِ مَعَ حَدِيثِ أَبِي حَبَّانٍ عَنْ أَبِي ذُرْعَةَ وَنَرَادَ فِي قِصَّةِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَالَ وَذَكَرَ قَوْلَهُ فِي الْكُوكَبِ هَذَا رَبِّي وَ قَوْلَهُ لَا إِلَهَ لَهُمْ سَبَلُ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا وَ قَوْلَهُ إِنِّي سَقِيمٌ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي أَمْ حَمْدُ يَدِهِ



مَا بَيْنَ الْمَصْرَاعَيْنِ  
مِنْ مَصَارِيعِ الْجَنَّةِ  
إِلَى عَصَا دَقِ السَّابِ  
لَكُمْ بَيْنَ مَكَّةَ وَ  
تَحْرَ أَوْ تَحْرَ مَكَّةَ قَالَ  
لَا أَدْرِي أَيُّ ذَلِكَ قَالَ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَحَدَّثَنَا  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَجْمَعُ  
اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى النَّاسَ  
فَيَقُولُ الْمُؤْمِنُونَ حَتَّى  
تُزْلَفَ لَهُمُ الْجَنَّةُ فَيَأْتُونَ  
أَدَمَ فَيَقُولُونَ يَا أَبَانَا  
اسْتَفْتِحْ لَنَا الْجَنَّةَ فَيَقُولُ  
وَهَلْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ  
الْجَنَّةِ إِلَّا خَطِيئَةُ أَيْبِكُمْ  
أَدَمَ لَسْتُ بِصَاحِبِ ذَلِكَ  
إِذْ هَبُّوا إِلَى بَنِي إِبْرَاهِيمَ  
خَلِيلِ اللَّهِ قَالَ فَيَقُولُ  
إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
لَسْتُ بِصَاحِبِ ذَلِكَ إِنَّمَا  
كُنْتُ خَلِيلًا مِنْ وَرَاءَ وَرَاءَ  
أَعْمَدُ وَإِلَى مُوسَى الَّذِي  
كَلَّمَهُ اللَّهُ تَكَلِّمًا فَيَأْتُونَ  
مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ  
فَيَقُولُ لَسْتُ بِصَاحِبِ  
ذَلِكَ إِذْ هَبُّوا إِلَى عِيسَى  
كَلَّمَهُ اللَّهُ وَرُوحَهُ فَيَقُولُ  
عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ لَسْتُ

توڑا۔ پیار نہ تھے۔ اور کہا تھا۔ میں پیار ہوں قسم  
اُس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے  
جنت کے دونوں پٹوں میں دروازوں کی چوٹ  
تک اتنا فاصلہ ہے جتنا کہ اور بچہ نہیں ہے۔  
باپوں کہا جتنا پھر اور مکہ میں ہے مجھے یاد نہیں  
کیونکہ کہا (یعنی ہجر کو کہا یا مکہ کو)  
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اور حذیفہ رضی سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا۔ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن لوگوں  
کو جمع کرے گا۔ مسلمان کھڑے رہیں گے یہاں  
تک کہ جنت ان کے پاس آجائے گی پھر وہ  
آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے۔ اور  
کہیں گے باوا ہماری جنت کو کھول دو ہمارے  
لئے وہ کہیں گے جنت سے تم کو نکال لاؤں  
میرے ہی گناہ نے تو نکال آیا مجھ سے یہ  
کام نہیں ہو سکتا البتہ تم میرے بیٹے ابراہیم  
علیہ السلام کے پاس جاؤ۔ ابراہیم علیہ السلام  
کہیں گے مجھ سے یہ کام نہیں ہو سکتا میں اللہ  
کا دوست تھا لیکن پرے پرے (یعنی مجھے  
اللہ جل جلالہ سے اتنی نزدیکی نہیں ہوئی کہ کوئی  
آڑ نہ رہے بلکہ دو حجاب تھے نہ میں نے اس  
سے بات کی بلکہ واسطہ اس کو دیکھا) تم سب  
موسیٰ کے پاس جاؤ۔ اللہ تعالیٰ نے بات  
کی وہ موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ  
کہیں گے میں اس لائق نہیں تم عیسیٰ کے پاس  
جاؤ جو اللہ کا کلمہ ہیں اور اس کی روح ہیں۔  
عیسیٰ علیہ السلام کہیں گے میرا یہ کام نہیں  
پھر وہ سب محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
آئیں گے آپ کھڑے ہوں گے اور آپ کو



يَصَاحِبُ ذَالِكَ فَيَأْتُونَ مُحَمَّدًا  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَيَقُومُ وَيُؤَذِّنُ لَهُ وَيُرْسِلُ  
الْأَمَانَةَ وَالرَّحِمَةَ فَيَقُومُ  
جَنَّتِي الصِّرَاطُ يَمِينًا وَسِمَالًا  
فَمَرُّ أَوْلَكُمُ كَالْبَرْقِ قُلْتُ  
يَا بِي أَنْتَ وَأَخِي أَيُّ شَيْءٍ كَمَرُ  
الْبَرْقِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اسْمُ تَرَوْا  
إِلَى الْبَرْقِ كَيْفَ يَمُرُّ وَيَرْجِعُ  
فِي طَرْفَةِ عَيْنٍ شَمْرُ كَمَرِ  
الرَّيْحِ شَمْرُ كَمَرِ الطَّيْرِ وَشَدُّ  
الرَّجُلِ حَالِ تَجَرُّي بِهِمْ أَعْمَالُهُمْ  
وَيَبِيْشُكُمْ فَأَيْمُ عَلَى الصِّرَاطِ  
يَقُولُ رَبِّ سَلِّمْ سَلِّمْ حَتَّى تَجْزِيَ  
أَعْمَالُ الْعِبَادِ حَتَّى يَحْجِيَ  
الرَّجُلُ فَلَا يَسْتَطِيعُ السَّيْرَ  
إِلَّا زَحْفًا قَالَ وَفِي حَافَتِي  
الصِّرَاطُ كَلَالِيْبُ مُعَلَّقَةٌ  
مَا مَوْرَةٌ تَأْخُذُ مَنْ أُمِرَتْ  
بِهِ تَحْدُو وَشَوْ تُلَاحُظُ وَمَلَكُودٌ فِي  
النَّارِ وَالَّذِي لَفَسُ ابْنِي هَرَبَةٍ بَيْنَهُ  
إِنَّ قَعْمَ جَحْمَتِكَ لَسَبْعِينَ خَرِيفًا

اجازت ملے گی (جنت کھولنے کی) اور امانت  
اور ملتے کو بھیج دیا جائے گا۔ وہ پل صراط کے  
دائیں اور بائیں کھڑے ہو جائیں گے۔ تم میں  
سے پہلا شخص پل صراط سے اس طرح پار ہوگا  
جیسے بجلی۔ انہوں نے کہا آپ پر ہمارے ماں  
باپ صدقے ہوں بجلی کی طرح کوئی چیز گزرتی  
ہے آپ نے فرمایا تم نے بجلی کو نہیں دیکھا۔ وہ  
کیسی گزرتی ہے اور پھر لوٹ آتی ہے پل  
مارنے میں پھر جیسے ہوا جاتی ہے پھر جیسے پرندہ  
اڑتا ہے۔ پھر جیسے آدمی دوڑتا ہے اپنے  
اپنے اعمال کے موافق اور تمہارے پیغمبر پل  
پر کھڑے ہوں گے وہ کہیں گے یا اللہ بچا یا اللہ  
بچا یہاں تک کہ اعمال کا زور گھٹ جائے گا  
یعنی عمدہ اعمال والے نکل جائیں گے اور وہ  
لوگ رہ جائیں گے جن کے نیک عمل کم ہیں۔  
ان کو پار ہونا دشوار ہوگا۔ اور ایک شخص آئینہ  
وہ چل نہ سکے گا۔ مگر گھسٹتا ہوا اور اس پل  
کے دونوں طرف آنکھڑے ہوں گے ٹپکتے ہوئے  
ہوئے جن کو حکم ہوگا اس کو پکڑ لیں گے۔ پھر  
بعض آدمی جھل جھلا کر نجات پا جائے گا۔  
اور بعض آدمی الٹ پلٹ کر جہنم میں گرے گا۔  
قسم ہے اس کی جس کے ہاتھ میں ابو ہریرہؓ  
کی جان ہے جہنم کی گہرائی ستر برس کی راہ ہے۔

فائدہ۔ کیونکہ یہ دونوں بڑے کام ہیں جن کا خیال مومن کو ہمیشہ رکھنا چاہیے  
امانت یعنی خلوص اور سچائی صداقت اور راست بازی بات چیت اور ہر کام کا ج  
میں اور ناتا لینے رشتہ داروں سے جو محتاج ہوں سلوک کرنا ان کی خبر لینا۔ یعنی اگر  
کوئی چیز اس میں سے گرے تو ستر برس تک نہ کوئی پیچھے کی معاذ اللہ۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَزَلْ يَنْبَغِي لِي أَنْ يَكُونَ لِي سِتْرٌ بَيْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ



وَسَلَّمَ اَنَا اَوَّلُ النَّاسِ يَشْفَعُ فِي  
الْجَنَّةِ وَاَنَا اَكْثَرُ الْاَنْبِيَاءِ تَبَعًا -  
عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ اَنَا اَكْثَرُ الْاَنْبِيَاءِ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاَنَا اَوَّلُ مَنْ  
يُفْرَعُ بَابَ الْجَنَّةِ -

عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اَنَا اَوَّلُ شَفِيعٍ فِي الْجَنَّةِ لَمْ يَصِدِّقْ  
نَبِيٌّ مِنَ الْاَنْبِيَاءِ مَا صَدَّقْتُ  
اَنْ مِنْ الْاَنْبِيَاءِ نَبِيًّا مَّا  
يَصِدِّقُهُ مِنْ اُمَّتِهِ اِلَّا رَجُلٌ وَاحِدٌ  
عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
اٰلِهِ وَسَلَّمَ اِنِّي بَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ فَاَسْتَفِجُ فَيَقُولُ الْخَازِنُ  
مَنْ اَنْتَ فَاَقُولُ مُحَمَّدٌ  
فَيَقُولُ بَكَ اُصْرْتُ لَا اَفْتَحُ  
لِاحِدٍ قَبْلَكَ -

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ يَكُلُّ نَبِيٌّ  
دَعْوَةَ يَدْعُو بِهَا فَاَبْرِدُ  
اَنْ اَخْتَبِي دَعْوَتِي  
شَفَاعَةً لَا مَتَى يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ -

جنت میں شفاعت کروں گا۔ اور سب پیغمبروں  
سے زیادہ میرے لوگ ہونگے قیامت کے دن۔  
ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے۔  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
سب پیغمبروں سے زیادہ میرے تابع ہوں گے  
قیامت کے روز اور میں سب پہلے جنت کا  
دروازہ کھٹکھٹاؤں گا (یعنی کھلوں گا)

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
سب سے پہلے جنت میں شفاعت کروں گا  
اور کسی پیغمبر کو اتنے لوگوں نے نہیں مانا جتنے  
لوگوں نے محمد کو مانا اور بعض پیغمبر تو ایسا ہے کہ  
اُس کا ماننے والا ایک ہی شخص ہے۔

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہے۔  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
میں قیامت کے دن جنت کے دروازے پر  
آؤں گا اور دروازہ کھلوں گا جو کبیدار پوچھے  
گا تم کون ہو میں کہوں گا محمد وہ کہے گا آپ ہی  
کے واسطے مجھے حکم ہوا تھا کہ آپ سے پہلے کسی  
سے لئے دروازہ نہ کھولنا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہر نبی کی ایک  
دعا ہوتی ہے (جس کو خداوند تعالیٰ ضرور  
قبول کرتا ہے اور باقی دعائیں قبول بھی ہوتی  
ہیں اور نہیں بھی ہوتیں) تو میں چاہتا ہوں اپنی  
دعا کو چھپا رکھوں قیامت کے دن تک اپنی  
امت کی شفاعت کے لئے۔

فائدہ۔ یعنی دنیا میں اس دعا کو نہ مانگوں بلکہ آخرت کے لئے اٹھا رکھوں اور اپنی  
امت کی نجات کے لئے صرف کروں سبحان اللہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اپنی



اُمّت سے کیسی محبت تھی اور اُلفت کہ باپ کو بیٹے سے ویسی اُلفت نہیں ہوتی اور یہی وجہ ہے کہ آپ اپنی اُمّت کی اُس وقت مدد کریں گے جب باپ بیٹے سے بیٹا باپ سے غاوند غور و سے جو رو خاوند سے ہر ایک عزیز اپنے سے بیزار ہوگا اور سب کو اپنی اپنی جان بچانے کی فکر ہوگی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ وَإِنِّي دَعْوَتِي أَنْشَأَ اللَّهُ أَنْ أَسْقَاكَ لَمْ يَمُتْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لِكَيْلِكَ الْخِيَارُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ يَدْعُو بِهَا فَإِنَّا أُرِيدُ أَنْشَأَ اللَّهُ أَنْ أَسْقَاكَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لَمْ يَمُتْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَقَالَ كَعْبٌ لِأَبِي هُرَيْرَةَ أَمْ تَسْمَعُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ كَعْبٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ فَتَعَجَّلْ كُلُّ نَبِيٍّ دَعْوَتَهُ وَإِنِّي أَخْتَبَاتُ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لَمْ يَمُتْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَهِيَ تَأْتِيكَ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ مِنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر نبی کی ایک دعا ضرور قبول ہوتی ہے تو میرا ارادہ ہے اگر خدا چاہے تو اپنی دعا کو اٹھار کھوں اور قیامت کے دن اپنی اُمّت کی شفاعت کروں

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کعب اجمار سے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر نبی کے لئے ایک دعا ہوتی ہے جس کو وہ مانگتا ہے۔ میرا ارادہ ہے بشرطیکہ خدا چاہے میں اُس دعا کو چھپا رکھوں اپنی اُمّت کے لئے قیامت کے دن کعب نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہا تم نے یہ سنا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو ہریرہ سے کہا ہاں

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہر نبی کی ایک دعا ہے جو ضرور قبول ہوتی ہے تو ہر ایک نبی نے جلدی کر کے وہ دعا مانگ لی (دنیا ہی میں) اور میں اپنی دعا کو چھپا رکھا ہوں قیامت کے دن کہے واسطے اپنی اُمّت کی شفاعت کے لئے اور خدا چاہے تو میری شفاعت ہر ایک اُمّتی کیلئے ہوگی بشرطیکہ وہ مشرک پر نہ مرا ہو۔

فائدہ - یعنی خاتمہ کے وقت وہ مشرک نہ مرا ہو اگرچہ کتنا ہی گنہگار ہو نووی نے کہا اس حدیث سے اُلحٰق کا مذہب ثابت ہوتا ہے کہ جو شخص مر جاوے مشرک سے پاک ہوگا وہ ہمیشہ کے لئے جہنم میں نہیں رہے گا۔ اگرچہ کبیرہ گناہ کرتا ہو اور اس کے دلائل اُپر بیان ہو چکے



اسراج المواجه میں ہے کہ شرک عام ہے خواہ دوسرا کوئی خدا ثابت کرے یا اسکی کسی صفت کو اس کی کسی مخلوق کے لئے خواہ وہ کوئی ہوتا بت کرے اور شرک ایک جلی ہے اور ایک خفی اور اس سے بچنا نہایت دشوار ہے اس واسطے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اکثر لوگ اللہ پر ایمان لائے ہیں لیکن وہ مشرک ہیں اور یہاں آیت صادق ہے اُن مقلدوں پر جنہوں نے اپنے عالموں اور مہدوں کو خدا بنا رکھا ہے اور اُن لوگوں پر جو قبروں پر وہ کام کرتے ہیں جو خاص ہیں اللہ سے اور کائنات میں جانوروں کے سموا اللہ کے اوروں کے نام پر وہ سب مشرک ہیں اور باوجود اس کے امید رکھتے ہیں نبی کی شفاعت کی بلکہ اپنے بزرگوں کی شفاعت کی حالانکہ شفاعت اسی کے لئے ہے جو اللہ کے ساتھ کسی قسم کا شرک نہ کرے نہ کھلا نہ چھپا اور جو شرک کرے اس کی شفاعت نہ ہوگی بلکہ وہ ہمیشہ جہنم میں رہے گا خواہ کوئی ہو کہیں ہوا نہ تھے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر پیغمبر کی ایک دعا ہوتی ہے قبول ہونے والی ہے جس کو وہ مانگتا ہے اور قبول ہوتی ہے اور دیجاتی ہے اور میں نے اپنی دعا اٹھا رکھی ہے اپنی امت کی شفاعت کے لئے قیامت کے دن۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ لَهُ دُعَاؤُهَا فَيَسْتَجَابُ لَهُ فَيُؤْتَاهَا وَإِنِّي أَحْبَبْتُ شَفَاعَةَ لَأَمَّتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ.

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر پیغمبر کی ایک دعا ہوتی ہے اس کی امت کے حق میں اور وہ قبول ہوتی ہے لیکن میرا قصد یہ ہے خدا جلے تو میں اپنی دعا کو اٹھا رکھوں اپنی امت کی شفاعت کے لئے قیامت کے دن۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ دُعَاؤُهَا فِي أُمَّتِهِ فَاسْتَجِيبَ لَهُ وَإِنِّي أَبِئْتُ اللَّهَ أَنْ أَوْجِرَ دُعَوْتِي شَفَاعَةً لَأَمَّتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ.

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر پیغمبر کی ایک دعا ہے جو اس نے مانگی اپنی امت کے لئے اور میں نے اپنی دعا چھپا رکھی ہے اپنی امت کی شفاعت کے لئے قیامت کے دن۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ دُعَاؤُهَا لِأُمَّتِهِ وَإِنِّي أَحْبَبْتُ دُعَوْتِي شَفَاعَةً لَأَمَّتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ.

ترجمہ - جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر پیغمبر کی ایک دعا ہے جس کو اس نے مانگا اپنی

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ قَدْ



دَعَا بِهَا فِي أُمَّتِهِ وَجَبَاتٌ دَعَوْتِي  
شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ

امت کے حق میں اور میں نے اپنی دعا کو اٹھا رکھا  
ہے قیامت کے دن اپنی امت کی شفاعت کیلئے۔

بَابُ دَعَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَادُّعَا كَرْنَا ابْنِي  
عَلَيْهِ وَإِلَيْهِ وَسَلَّمَ لَأُمَّتِهِ وَ أُمَّتِ كَيْلُے اور رَوَانَا اُن کے حال پر  
بُكَائِهِ شَفَقَةً عَلَيْهِمْ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی جس  
حضرت ابراہیم کا قول ہے اے رب انہوں نے  
بہکایا (یعنی بتوں نے) بہت لوگوں کو سو جو کوئی  
میری راہ پر چلا وہ تو میرا ہے اور جس نے میرا  
کہا نہ مانا سو تو بخشنے والا مہربان ہے اور یہ آیت  
جس میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا قول ہے اگر  
اُن کو عذاب کرے تو وہ تیرے بندے ہیں اور جو  
تو اُن کو بخش دے تو۔ تو مالک ہے حکمت والا۔  
پھر اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے اور کہا اے پروردگار  
میرے امت میری امت میری اور روئے لگے  
اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ اے جبریل تم محمد صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم کے پاس جاؤ اور میں خوب جانتا ہوں  
لیکن تم جا کر اُن سے پوچھو وہ کیوں رفتے ہیں  
جبریل آپ کے پاس آئے اور پوچھا آپ کیوں  
روئے ہیں آپ نے سب حال بیان کیا جبریل  
نے اللہ تعالیٰ سے جا کر عرض کیا حالانکہ وہ خوب  
جانتا تھا اللہ تعالیٰ نے فرمایا اے جبریل محمد  
کے پاس جا اور کہہ ہم تم کو خوش کر دیں گے تمہاری  
امت میں اور ناراض نہیں کریں گے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ عَاصٍ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى فِي إِبْرَاهِيمَ  
رَبِّ إِنَّا هَمَّ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ  
النَّاسِ فَمَنْ سَمِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَ  
مَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ  
الْآيَةَ - وَقَالَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ  
إِن تَعَذَّبْتُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِيَادُكَ  
وَمَا نَ تَغْفِرُ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ  
الْحَكِيمُ فَرَفَعَ يَدَيْهِ وَقَالَ  
اللَّهُمَّ أُمَّتِي أُمَّتِي وَبِكِي  
فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا جِبْرِيلُ  
إِذْ هَبْ إِلَى مُحَمَّدٍ وَرَأْسَكَ  
أَعْلَمُ فَسَلَّهُ مَا يَسْأَلُكَ فَإِنَّهُ  
جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَسَأَلَهُ  
فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِمَا قَالَ  
وَهُوَ أَعْلَمُ وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
يَا جِبْرِيلُ إِذْ هَبْ إِلَى مُحَمَّدٍ فَقُلْ إِنَّا  
سَنَرْضِيكَ فِي أُمَّتِكَ وَلَا نَسْؤُكَ

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں کسی فائدے ہیں ایک تو یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کو اپنی امت پر بہت شفقت اور مہربانی تھی دوسری یہ کہ دنیا میں مانتا تھا



مستحب ہے۔ تیسری بشارت عظیم ہے اس امت کے لئے اور وہ اور زیادہ ہو گئی خداوند کریم کے وعدے سے جو اس نے کیا کہ ہم تم کو راضی کروں گے تمہاری امت میں اور ناراض نہیں کرنے کے اور یہ حدیث بڑی اُمید ہے امت کے لوگوں کے لئے چونکہ بیان ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی کمال بزرگی اور علو درجہ کا اور اللہ تعالیٰ کی جو عنایت آپ پر تھی اسکا اور جبریلؑ کے کہنے میں یہی حکمت تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بزرگی کھل جائے اور معلوم ہو جائے کہ آپ کا درجہ بہت عالی ہے اور خدا تعالیٰ آپ کی رضامندی چاہتا ہے اور یہ حدیث مطابق ہے اس آیت کے وَكَسَوْتُمْ عَلَىٰ كُرْسِيِّ رَبِّكُم مَّا تَكْتُمُونَ یعنی اللہ تعالیٰ تم کو دے گا پھر تم راضی ہو جاؤ گے اور یہ جو فرمایا ہم تم کو ناراض نہیں کریں گے اس سے بڑی اُمید نکلتی ہے اس لئے کہ رضامندی جب بھی جب سی ہو جاتی کہ اللہ تعالیٰ بعضوں کو معاف کرتا اور بعضوں کو جہنم میں لے جاتا مگر آپ کو رنج و رستہ ان لوگوں کا جو جہنم میں جاتے تو فرمایا میں تم کو رنج نہیں دوں گا۔ بلکہ سب لوگوں کو تمہاری امت کے نجات دوں گا۔

بَابُ بَيَانِ أَنَّ مَاتَ عَلَى الْكُفْرِ  
فَهُوَ فِي النَّارِ وَلَا تَنَالُهُ شَفَاعَةٌ  
وَلَا تَنْفَعُهُ قَرَابَةُ الْمُقَرَّبِينَ  
جو شخص کفر پر مرے وہ جہنم میں جائیگا  
اور اس کی شفاعت نہ ہوگی اور بزرگوں  
کی عزیزداری کچھ کام نہ آوے گی

ترجمہ۔ انسؓ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے پوچھا یا رسول اللہ میرا باپ کہاں ہے؟ آپ نے فرمایا دوزخ میں۔ جب وہ پیٹھ موڑ کر چلا تو آپ نے اس کو بلایا اور فرمایا کہ میرا باپ اور تمہارا باپ دونوں جہنم میں ہیں فی النار۔

فائدہ اس لئے کہ وہ کفر پر مرے تھے اور جو کفر پر مرے وہ جہنم میں جائیگا۔ اس کو کسی کا ناتارشتہ کام نہ آئیگا۔ اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ عرب کے لوگ جو نبوت سے پہلے مرے ہیں اور وہ نبوت کی پرستش کرتے تھے وہ جہنم میں ہیں۔ اور اس سے کوئی یہ نہ سمجھے کہ دعوت کے پہلے یہ ہوانہ ہے کیونکہ ان کو اور پیغمبروں کی دعوت پہنچ چکی تھی جیسے حضرت ابراہیمؑ کی۔ اور یہ جو آپ نے اس شخص کو بلایا کہ میرا باپ بھی جہنم میں ہے۔ اس سے یہ غرض تھی کہ اس شخص کا رنج و کھٹ اسکا جاوے اور وہ یہ معلوم کر لے کہ خدا کے ہاں سب برابر ہیں۔ جو قاعدہ اس نے خیر ادا کر کے خلا نہیں ہو سکتا کا فر کا ٹھکانا جہنم ہے خواہ وہ نبی کا باپ ہو یا نبی۔ جلال الدین سیوطی نے کئی مثنویوں



یہ امر ثابت کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دعا کو آپ کے والدین کے حق میں قبول کیا اور وہ دوبارہ جلانے گئے اور اسلام لائے، پر اکثر علماء اور محدثین نے اسکا انکار کیا ہے اور ان حدیثوں کو موضوع بتلایا ہے اور اللہ خوب جانتا ہے حقیقت حال کو۔

ترجمہ - ابوہریرہ رضی عنہ سے روایت ہے جب یہ آیت اتری ڈرا تو اپنے کنبہ والوں کو تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے قریش کے لوگوں کو بلا بھیجا۔ وہ سب اکٹھے ہوئے۔ آپ نے عام سب کو ڈرایا پھر خاص کیا اور فرمایا اے کعب بن لؤی کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے اے مرہ بن کعب کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے۔ اے عبد شمس کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے۔ اے عبد مناف کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے۔ اے ہاشم کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے۔ اے عبد المطلب کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے۔ اے فاطمہ کے بیٹو! چھڑاؤ اپنے تئیں جہنم سے اس لئے کہ میں خدا کے سامنے کچھ اختیار نہیں رکھتا (یعنی اگر وہ تم کو نذاب کرنا چاہے تو میں بچا نہیں سکتا) البتہ تم محمد سے نارا رکھتے ہو اس کو میں جوڑتا رہوں گا (یعنی دنیا میں تمہارے ساتھ احسان کرتا رہوں گا)

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے یہ روایت ہے جب یہ آیت اتری ڈرا تو اپنے کنبہ والوں کو تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صفا پہاڑ پر کھڑے ہوئے اور فرمایا اے فاطمہ محمد کی بیٹی اور اے حفصہ عبد المطلب کی بیٹی اور اے عبد المطلب کے بیٹو! میں خدا کے سامنے تم کو بچا نہیں سکتا البتہ میرے مال میں سے تم جو جی چاہو مانگ لو۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قُرَيْشًا فَاجْتَمَعُوا فَعَزَّ وَخَصَّ فَقَالَ يَا بَنِي كَعْبِ ابْنِ لُؤَيٍّ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي مُرَّةَ ابْنِ كَعْبٍ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ مَنَاةٍ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي هَاشِمٍ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنْقَذُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا فَاطِمَةَ أَنْقَذِي نَفْسَكَ مِنَ النَّارِ يَا كَعْبُ لَا أَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا غَيْرَ أَنْ لَكُمْ رَحِمًا سَابِلَهُمَا بِلَا لِهَامَا۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا نَزَلَتْ وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَى الصَّفَا فَقَالَ يَا فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ يَا حَفِصَةَ بِنْتُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَا أَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا سِوَنِي مِنْ مَالِي مَا شِئْتُمْ۔



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِاهِ وَسَلَّمَ حِينَ أُتِرِلَ  
عَلَيْهِ وَاسْتُذِرَ عَشِيرَتُكَ  
الْأَقْرَبِينَ ۝ يَامَعْشَرَ قُرَيْشٍ  
اسْتُرُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ اللَّهِ لَا أُغْنِي  
عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا بَنِي عَبْدِ  
المُطَّلِبِ لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
يَا عَبَّاسُ ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَا أُغْنِي عَنْكَ  
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا صَفِيَّةُ عَمَةُ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا أُغْنِي  
عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ  
سَلْبِي مَا شِئْتُ لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
عَنْ قَيْصِصَةَ ابْنِ الْمُخَارِقِ وَرَهْيَرِ  
ابْنِ عَمْرِو قَالَ لَمَّا تَرَكْتُ رَأْسَهُ  
عَشِيرَتُكَ الْاَقْرَبِينَ ۝ قَالَ لَطَّاقُ  
نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ إِلَى رَضْمَةٍ مِنْ جَبَلٍ  
فَعَلَى أَعْلَاهَا حَجَرًا ثُمَّ نَادَى  
يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ إِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ مَتَّوٍ  
وَمَثَلُكُمْ كَمَثَلِ رَجُلٍ رَأَى الْعَدُوَّ  
فَانْطَلَقَ يَرَى أَهْلَهُ فَحَشِيَ أَنْ لَيْسَ قُوَّةُ  
لِحَجَلٍ يَهْتَفُ يَا صَبَاةَ -

ترجمہ - ابوہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر جب یہ آیت اتری ڈرا تو  
اپنے نزدیک کے نالتے والوں کو تو آپ نے فرمایا  
اے قریش کے لوگو! تم اپنی جانوں کو اللہ سے مرل  
انیک اعمال کے بدلے میں اللہ کے سامنے تمہارا  
کچھ کام نہیں آسکتا۔ اے عبدالمطلب کے بیٹو!  
میں تمہارے کچھ کام نہیں آسکتا اللہ کے سامنے۔  
اے عباس عبدالمطلب کے بیٹے میں تمہارے کچھ  
کام نہیں آسکتا اللہ کے سامنے۔ اے صفیہ بیٹی  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی میں تمہارا  
کچھ کام نہیں آسکتا اللہ کے سامنے اے فاطمہ  
محمد کی بیٹی! تو میرے مال میں سے جو چاہے لگ  
لے پر خدا کے سامنے میں تیرے کچھ کام نہیں آسکتا۔  
ترجمہ - قیصہ بن مخارق اور زہیر بن عمرو سے  
روایت ہے۔ دونوں نے کہا جب یہ آیت اتری ڈرا  
تو انہی نزدیک نالتے والوں کو تو رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم پہاڑ کے ایک پتھر پر گئے اور سب سے  
اوپر پتھر پر کھڑے ہوئے پھر آزاری اے عبد  
مناف کے بیٹو! میں ڈرانے والا ہوں میری مثال  
اور تمہاری مثال ایسی ہے جیسے ایک شخص نے  
دشمن کو دیکھا پھر وہ چلا ان کے بچانے کو اور  
ڈرا کہیں دشمن اس سے پہلے نہ پہنچ جائے تو لگا  
پھارنے یا صباہ جاہ۔

فائدہ یا صباہاہ ایک کلمہ ہے جس کو عرب لوگ کسی بڑے واقعہ پر کہتے ہیں اور اگر عرب میں لٹ  
مارج بیوقت ہو ا کرتی ہے تو اس کلمہ کے کہنے سے یہ غرض ہوتی ہے کہ لوگ خبردار ہو جائیں اور اپنا بچاؤ کر لیں  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا تَرَكْتُ رَأْسَهُ الْاَقْرَبِينَ ۝ وَرَ هُطَكَ  
مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حَتَّى صَعِدَ الصَّفَا فَهَتَفَ  
يَا صَبَاةَ فَقَالُوا مَنْ هَذَا الَّذِي يَهْتَفُ قَالَ مُحَمَّدٌ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ يَا بَنِي فَدَّانٍ  
يَا بَنِي فَدَّانٍ يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ



اَمْ اَنْتُمْ كَوَافِرُونَ اَمْ اَنْتُمْ كَذٰبُونَ اَمْ اَنْتُمْ مَصَدِّقُونَ قَالُوا مَا خَبَرْنَا  
عَلَيْكَ كَذٰبًا قَلًا فَاَنذِرْ لَكُمْ يٰنَّيْدُ عَذَابٌ مُّشَدِّدٌ ۝۵ قَالَ فَقَالَ ابُوهُ  
مُبَا لَكَ اَمَّا مَسْئَلَاكَ لِهٰذَا فَاَمَّا فَتَوَلَّكَ هٰذِهِ السُّوْرَةُ قَبْلَتْ يَدَايَ اِلٰى لَهْبٍ وَ  
قَدْ تَبَّ كَذٰبًا اَلْعَمَشُ اِلٰى اَحْرَاسٍ رَجَمَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ سَے روایت ہے جب  
یہ آیت اُتری ڈرا تو اپنے نزدیک رشتہ داروں کو اور اپنی قوم کے مخلص (بچے) لوگوں کو۔  
تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نکلے یہاں تک کہ آپ صفا پہاڑ پر چڑھ گئے اور پکارا صبا  
حاہ لوگوں نے کہا یہ کون پکارتا ہے۔ انہوں نے کہا محمد ہیں۔ پھر سب لوگ آپ کے پاس اکٹھے ہوئے  
آپ نے فرمایا اے فلا نے کے بیٹو! اے فلا نے کے بیٹو! اے فلا نے کے بیٹو! اے عبد مناف  
کے بیٹو! اے عبد المطلب کے بیٹو! وہ سب اکٹھے ہوئے تو آپ نے فرمایا تم کیا سمجھتے ہو۔ اگر میں  
تم سے کہوں کہ اس پہاڑ کے نیچے سواریں تو تم میری بات مانو گے؟ انہوں نے کہا ہے تو  
تمہاری کوئی بات جھوٹ نہیں پائی۔ آپ نے فرمایا تو پھر میں تم کو ڈراتا ہوں سخت عذاب سے  
ابو لہب نے کہا خرابی ہو تمہاری تم نے ہم سب کو اسی لئے جمع کیا پھر آپ کھڑے ہوئے اُسوقت  
یہ سورت اُتری تَبَّتْ يَدَايِیْ لَهْبٍ وَ قَدْ تَبَّ عَذَابٌ یَّعْنٰی ہلاک ہوں دونوں ہاتھ ابو لہب کے  
اور ہلاک ہوا وہ۔ عَمَشَ نے اس سورت کو یونہی پڑھا بغیر تک (یعنی قد کا حرف زیادہ کیا اور  
مشہور قرأت تب ہے بغیر قد کے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اب قرآن میں ہر حرف اسی ہے وَ اَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ یعنی  
ڈرا تو اپنے نزدیک کے رشتہ داروں کو۔ اور یہ عبارت نہیں ہے وَ مَرَّ هَظْطُكَ مِنْهُمْ مَخْلَصِيْمٌ  
شاید اس کی تلاوت منسوخ ہو گئی۔

بَابُ شَفَاعَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَارَتِهِ  
عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ لَا بَنِي طَالِبٍ كِيُوْجِبَ سَے اِيْوَطَالِبِ عَذَابٍ مِّنْ تَخْفِيفٍ  
وَالْتَخْفِيفُ عَنْهُ لِبَسْتِهِ  
ہونے کا بیان

<p>ترجمہ۔ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ کیا آپ نے ایو طالب کو بھی کچھ فائدہ پہنچایا وہ تو آپ کی حفاظت کرتے تھے اور آپ سے واسطے غصہ ہوتے تھے (یعنی جو کوئی آپ کو ستاتا تو اس پر غصہ ہوتے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں وہ جہنم کے اوپر کے درجہ میں ہیں۔ اور اگر میں نہ ہوتا یعنی میں ان کے لئے دعا کرتا تو وہ جہنم کے نیچے کے درجہ</p>	<p>عَنْ الْعَبَّاسِ ابْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ اَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ هَلْ لَفَعْتُ اَبَا طَالِبٍ يَشْتُوْهُ خِائَةً كَانَ يَحُوْطُكَ وَيَغْضَبُ لَكَ لَكَ قَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ نَعَمْ هُوْنِيْ هُوَ صَاحِبُ مِنْ نَّارٍ وَ كَوْنِيْ اَنَا لَكَ اَنْ</p>
---	--



فَالَّذِي لَا سَقِيلَ مِنَ النَّارِ - میں ہوتے (جہاں عذاب بہت سخت ہے)

اس حدیث سے یہ معلوم ہوا کہ آپ کی وجہ سے کافروں کو بھی فائدہ پہنچا گو وہ اسی قدر ہو کہ ان کا عذاب کم ہوا۔ ایک شخص نے خواب میں ابو لہب کو دیکھا۔ اس نے کہا کہ میں سخت عذاب میں گرفتار ہوں پر میرے دن کچھ عذاب نہ لگا ہو جاتا ہے اس وجہ سے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیدائش کی خوشی میں اس روز توبہ کر آ کر کیا تھا سبحان اللہ ہمارے پیغمبر کی خاطر کس قدر اللہ تعالیٰ کو منظور ہے کہ آپ کی وجہ سے کافروں کا عذاب بھی کم ہو جاتا ہے ابوطالب حضرت علی رضی اللہ عنہ کے باپ اور ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حقیقی چچا تھے اور

اور ان کا احسان آپ پر بہت تھا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن حارث سے روایت ہے میں نے سنا عباس رضی اللہ عنہ سے وہ کہتے تھے میں نے کہا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ابوطالب آپ کا بچاؤ کرتے تھے اور آپ کی مدد کرتے تھے اور آپ کے لئے لوگوں پر غصہ کرتے تھے تو ان کو کچھ فائدہ ہوا ان باتوں سے؟ آپ نے فرمایا ہاں میں نے ان کو سخت انگار میں پایا تو میں نکال لایا ان کو ہلکی آگ میں۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ سَمِعْتُ الْعَبَّاسَ يَقُولُ كُنْتُ بِأَرْسُولِ اللَّهِ إِذَا أَبْطَلِيبَ كَانَ يَحْوِطُكَ وَيَنْصُرُكَ وَيَعْصِبُ لَكَ فَهَلْ تَفْعُهُ ذَالِكَ قَالَ نَعَمْ وَحَدَّثَنِي فِي غَمَرَاتٍ مِنَ النَّارِ فَأَفْرَجْتُهُ إِلَى فَخْصَاجٍ -

ترجمہ۔ ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آپ کے چچا ابوطالب کا ذکر ہوا۔ آپ نے فرمایا شاید ان کو فائدہ ہو میری شفاعت سے قیامت کے دن اور وہ ہلکی آگ میں رکھے جا دیں جو ان کے ٹخنوں تک ہو لیکن بھیجا پکتا رہے اس سے (معاذ اللہ جہنم کی آگ کیسی سخت ہوگی)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ عِنْدَ عَمِّهِ أَبِیْطَالِيبٍ فَقَالَ لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ لِقَائِهِ فَيَجْعَلُنِي فَخْصَاجٍ مِنَ النَّارِ يَنْبَغُ لِعَبِّيهِ يَخْلِي مِنْهُ دِمَاعُهُ -

ترجمہ۔ ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ میں سے کم درجہ کا عذاب اس کو ہو گا جس کو دو جوتیاں آگ کی پہنائی جائیں گی پھر اس کا بھیجا گرمی کے مارے پکے گا۔

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
أَهْوَنُ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا أَبُو طَالِبٍ وَ  
هُوَ مُتَّعِلٌ بِبَعْثَيْنِ يَحْيَى مِنْهُمَا دِمَاعُهُ  
عَنِ الثَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ يَخْطُبُ  
وَيَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ  
النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
لَرَجُلٌ يُوَضَّعُ فِي أَحْمَصِ  
قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَحْيَى  
مِنْهُمَا دِمَاعُهُ -

عَنِ الثَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا  
مَنْ لَّهُ نَعْلَانِ وَشِرَاكَانِ مِنْ  
نَارٍ يَحْيَى مِنْهُمَا دِمَاعُهُ كَمَا يَحْيَى  
الْمَرْحَلُ مَا يَرَى أَنَّ أَحَدًا أَشَدَّ  
مِنْهُ عَذَابًا وَرَأَى أَنَّهُ لَا هَوْنَهُمْ عَذَابًا -

کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ سب سے  
ہلکا عذاب جہنم کا ابو طالب کو ہو گا وہ دو جوتیاں  
پہنے ہوں گے ایسی جن سے ان کا بھیجا پکے گا۔  
ترجمہ - نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے  
روایت ہے کہ وہ خطبہ پڑھ رہے تھے۔  
انہوں نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے ہیں سب سے  
کم درجہ کا عذاب قیامت کے دن اس کو  
ہو گا جس کے بیچ تنوؤں میں دو انگارے  
رکھ دیئے جائیں گے اور ان کی دھبے  
بھیجا پکے لگے گا۔

ترجمہ - نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کہ سب سے ہلکا عذاب اس کو ہو گا جو دو جوتیاں  
اور دو شے انگارے پہنے ہو گا۔ اس کا بھیجا  
اس طرح پکے گا جس طرح ہانڈی پھد پھد  
پکٹی ہے وہ سمجھے گا اس سے زیادہ سخت  
عذاب کسی کو نہیں حالانکہ اس کو سب سے ہلکا  
عذاب ہو گا۔

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَاتَ عَلَى  
الْكُفْرِ لَا يَنْفَعُهُ عَمَلٌ  
كُفْرِي حَالَتِ يَمُرُّ نَ وَالْشَّخْصِ  
كَو اس کا کوئی عمل کام نہ آئے گا

ترجمہ - ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا  
نے کہا یا رسول اللہ! جہان کا بیٹا جاہلیت کے  
زمانہ میں نانتے جوڑنا تھا (یعنی نانتے والوں کے ساتھ  
سلوک کرتا تھا) اور مسکینوں کو کھانا کھلاتا تھا کیا  
یہ کام اس کو فائدہ دیں گے (قیامت کے دن) آپ نے  
فرمایا کہ کچھ فائدہ نہ دیں گے اس نے کہی یوں نہ کہا

عَنِ عَائِشَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْنُ  
حَدَّ عَانَ كَانَ فِي الْحَا هِلَّةٍ يَصِلُ  
الرَّحِمَ وَيُطْعِمُ الْمَسْكِينِ فَهَلْ  
ذَلِكَ نَافِعُهُ قَالَ لَا يَنْفَعُهُ إِنَّهُ  
لَمْ يَقُلْ يَوْمًا رَبِّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي  
يَوْمَ الدِّينِ ۝

نَا لَللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



فائدہ - یعنی اس کو قیامت کا یقین نہ تھا اور جو شخص قیامت پر ایمان نہ لائے وہ کافر ہے اس کو کوئی عمل فائدہ نہ دیگا۔ قاضی عیاض نے کہا اس بات پر اجماع ہے کہ کافر و نکولان کے نیک اعمال فائدہ نہ دیں گے اور ان کو کسی قسم کا اجر نہیں ملیگا۔ نہ آرام ہوگا نہ عذاب ہلکا ہوگا البتہ یہ ہوگا کہ بعض کافروں پر دوسرے کافروں کی نسبت ان کے اعمال کے موافق عذاب سخت یا ہلکا ہوگا تمام ہوا کلام قاضی کا۔ امام حافظ فقیہ ابوبکر بیہقی نے کتاب البعث والنشور میں بعض اہل علم سے ایسا ہی نقل کیا ہے۔ بیہقی نے کہا یہ بات ممکن ہے کہ ابن جردعان کی حدیث اور جو اس قسم کی آیتیں اور حدیثیں اس کافر کی نیکیوں میں جو کفر پر مرے مراد ان سے یہ ہو کہ اس کافر کو عذاب سے کبھی رانی نہ ہوگی لیکن اس کا عذاب ان نیکیوں کی وجہ سے ہلکا ہو سکتا ہے۔ اگر وہ یہ نیکیاں نہ کرتا تو اس کا عذاب اس کی خطاؤں پر سخت ہوتا۔ علماء نے کہا ہے کہ جردعان کا بیٹا لوگوں کو کھانا بہت کھلاتا تھا اور اس نے ہمانوں کے لئے ایک پیالہ بنایا تھا جس پر سیرھی سے چڑھتے تھے اور وہ بنی تمیم بن مرہ کی قوم میں سے تھا جو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے عزیز تھے اور قریش کے رئیسوں میں سے تھا۔ اس کا نام عبداللہ تھا اور جردعان بضم جیم اس کے باپ کا نام تھا (نووی)

بَابُ مَوَالَاةِ الْمُؤْمِنِينَ وَ  
مُقَاطَعَةِ غَيْرِهِمْ وَ  
الْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ  
مومن سے دوستی رکھنے اور غیر مومن  
دوستی قطع کرنے اور ان سے جدا  
رہنے کا بیان

ترجمہ - عمرو بن عاصؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ پکار کر فرماتے تھے چپکے سے نہیں فلاں کی اولاد میری عزیز نہیں بلکہ میرا مالک اللہ ہے اور میرے عزیز وہ مومن ہیں جو نیک ہوں۔

عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ جَهْرًا عَيَّرَ سِرًّا يَقُولُ الْإِسْلَامُ إِنَّ إِلَهِي يَعْصِي خِلَافًا لِمُسَوِّئِي يَأُولِيَاءَ وَإِنَّمَا وَلِيُّ اللَّهِ وَصَلَّى الْمُؤْمِنِينَ

فائدہ - راوی نے اس شخص کا نام نہیں لیا خوف کی وجہ سے اپنے تئیں یا دوسرے کو ضرر سے بچانے کے لئے۔ اور مقصود باب کا اس عبارت سے حاصل ہوتا ہے کہ میرے عزیز اور رشتہ دار وہی مومن ہیں جو نیک ہوں اگرچہ ان کا رشتہ دور کا ہو۔ اور جو شخص نیک نہ ہو وہ میرے عزیز نہیں اگرچہ کتنا ہی نزدیک کا رشتہ رکھتا ہو۔ قاضی عیاض نے لکھا ہے کہ بعضوں نے کہ مراد فلاں سے حکم بن ابی الحاص ہے۔ اور یہ آپؐ حکم کھلم کھلا فرمایا چپکے سے نہیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ مخالفین اور اعدائے دین سے کھلے خزانے بیزار رہنا چاہیے۔ اور نیک لوگوں سے



محبت کرنا چاہیے اگر فساد کا ڈرنہ ہو (نووی)

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى دُخُولِ طَوَائِفَ  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ الْجَنَّةِ بِغَيْرِ حِسَابٍ وَأَعْدَاءُ  
مُسْلِمَانٍ كَيْفَ يَكُونُ حِسَابُهُمْ

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ میری امت میں سے ستر ہزار آدمی بغیر حساب جنت میں جائیں گے۔ ایک شخص بولا کہ یا رسول اللہ! اللہ سے دعا کیجئے خدا مجھ کو ان لوگوں میں سے کر دے۔ آپ نے دعا کی کہ یا اللہ اس کو ان لوگوں میں سے کر دے۔ پھر دوسرا اٹھا اور بولا یا رسول اللہ! دعا کیجئے خدا مجھ کو بھی ان لوگوں میں سے کر دے۔ آپ نے فرمایا عکاشہ تجھ سے پہلے یہ کام کر چکا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ ثُمَّ حَامَ آخَرَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ لِي أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَقَالَ سَبَقَكَ بِهَا عَكَاشَةٌ.

فائدہ یعنی اس نے دعا کی درخواست کی سب سے پہلے اور میں نے کر دی۔ اب شخص کو یہ مرتبہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ قاضی عیاض نے کہا کہ دوسرا شخص اس مرتبہ کے لائق نہ تھا۔ عکاشہ اس کے لائق تھا۔ اور بعضوں نے کہا کہ وہ منافق تھا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو گول گول جواب دیا۔ اور یہ اخلاق کے خلاف تھا کہ آپ صاف فرماتے تو ان میں سے نہیں ہے اور بعضوں نے کہا آپ کو وحی سے معلوم ہو گیا ہو گا کہ میری دعا عکاشہ کے باب میں قبول ہو گی اور دوسرے شخص کے باب میں قبول ہو نہ گی۔ اس لئے آپ نے دوسرے کے لئے دعا نہیں کی اور خطیب بغدادی نے کہا کہ دوسرا شخص سعد بن عبادہ (انصار کا رئیس) تھا۔ اگر بات سچ ہو تو ان کا منافق قرار دینا غلط ہو گا لیکن آخر قول ظاہر ہے اور اسی کو علماء نے اختیار کیا ہے۔ اس حدیث میں امت نبوی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بڑی فضیلت ہے اور اللہ جل جلالہ کے بڑے احسان کا بیان ہے ہمارے پیغمبر پر صحیح مسلم کی ایک روایت میں یوں ہے کہ ان ستر ہزار آدمیوں میں سے ہر ایک آدمی کے ساتھ ستر ہزار آدمی اور ہوں گے۔ اس صورت میں کل آدمیوں کی جو بے حساب جنت میں جائیں گے چار ارب اور نوے کروڑ ستر ہزار ہوئے اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے ہم کو بھی ان لوگوں میں کر دے (نووی مع زیادہ)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي زُمْرَةٌ  
هُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا تَصْطِفِي دُجُومُهُمْ  
ضَاءُ الْقَمَرِ كَلَيْلَةِ الْبَدْرِ فَقَالَ  
أَبُو هُرَيْرَةَ فَقَامَ عَكَاشَةُ ابْنُ مَحْضَنٍ  
الْأَسَدِيُّ يَرْفَعُ نَمْرَةً عَلَيْهِ فَقَالَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي  
مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ  
مِنْهُمْ ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ  
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ  
يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَبَقَكَ بِهَذَا عَكَاشَةُ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ  
الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ  
أَلْفًا زُمْرَةً وَاحِدَةٌ مِنْهُمْ  
عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ  
عَنْ عِمْرَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي  
سَبْعُونَ أَلْفًا بَغِيرِ حِسَابٍ قَالُوا  
وَمَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
قَالَ هُمُ الَّذِينَ لَا يَكْتُؤُونَ  
وَلَا يَسْتَرْقُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ وَفَقَامَ عَكَاشَةُ  
فَقَالَ ادْعُ اللَّهَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ  
أَنْتَ مِنْهُمْ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ

کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
سنا آپ فرماتے تھے میری امت میں سے ایک  
جماعت جنت میں جائیگی جن کے منہ چودھویں  
رات کے چاند کی طرح چمکتے ہوں گے ابوسریہ  
نے کہا کہ یہ منکر عکاشہ بن محضن اسدی کھڑا ہوا  
اپنا کبیل اٹھاتا ہوا اور کہا یا رسول اللہ دعا مجھے  
محمد کو اللہ ان لوگوں میں سے کرے۔ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اے اللہ تو  
اُس کو ان لوگوں میں سے کر دے۔ پھر ایک شخص  
اور انصار میں سے کھڑا ہوا اور بولایا یا رسول اللہ  
دعا فرما یہ کہ اللہ محمد کو بھی ان لوگوں میں سے  
کر دے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
کہ یہ بات محمد سے پہلے عکاشہ کر چکا۔

ترجمہ۔ ابوسریہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ  
میری امت میں سے ستر ہزار آدمی جنت میں  
جاوے گی ان میں سے بعضوں کی صورت چاند  
کی طرح چمکتی ہوگی۔

ترجمہ۔ عمران رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میری  
امت میں سے ستر ہزار آدمی بغیر حساب کے جنت  
میں جائیں گے۔ لوگوں نے پوچھا وہ کون لوگ  
ہوں گے یا رسول اللہ؟ آپ نے فرمایا وہ لوگ  
جو داغ نہیں دیتے اور مشرت نہیں کرتے اور اپنے  
پروردگار پر توکل نہیں کرتے ہیں۔ اس وقت  
عکاشہ کھڑا ہوا اور عرض کیا کہ یا رسول اللہ دعا  
فرما یہ کہ خدا محمد کو ان لوگوں میں سے کرے  
آپ نے فرمایا تو ان میں سے ہے۔ پھر ایک اور  
شخص کھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ اے اللہ کے بنی



يَا بَنِيَّ اللَّهُ اِذَا رَخَّ اللَّهُ اَنْتَ يَجْعَلُكَ مِنْهُمْ قَالِ سَبَقَكَ بِهَا عَكَاشَةٌ كَذِبٌ  
دعا کرو کہ خدا مجھ کو بھی ان لوگوں میں سے کرے  
آپ نے فرمایا کہ مجھ سے پہلے عکاشہ کہہ چکا۔

**فائدہ** یعنی بیماری میں دوا علاج اور جھاڑ پھونک نہیں کرتے اس خیال سے کہ صحت

اور تندرستی خدا کے اختیار میں ہو دوا اور علاج بغیر اس کی مرضی کے کچھ فائدہ نہیں دیتا پس بھروسہ

ان کا خدا پر ہوتا ہے۔ نووی نے کہا کہ علماء نے اس حدیث کے مطلب میں اختلاف کیا! امام عبداللہ

مازی نے کہا کہ بعض لوگوں نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے دوا اور علاج کی حاکمیت پر

حالانکہ اکثر علماء اس کے خلاف ہیں۔ اور دلیل ان کی وہ حدیثیں ہیں جن میں خود آنحضرت صلی

اللہ علیہ وسلم نے دواؤں اور غذاؤں کے فائدے بیان کئے ہیں جیسے کلو نجی اور قسطا اور ایلوے

وغیرہ کے اور خود آپ نے بیماری میں دوا کی اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ کی دوا کو نقل کیا ہے

اور آپ نے منتر بتلایا ہے اور اس سے شفا ہوئی ہے اور ایک حدیث میں ہے کہ بعض صحابہ

نے سورہ فاتحہ کا منتر کیا تھا اور اس پر اجر لیا تھا۔ جب یہ حدیثیں ثابت ہیں تو اس حدیث کا

مطلب یہ ہے کہ جو لوگ دواؤں کو بالطبع مفید جانتے ہیں اور خدا کے اختیار اور مرضی کے قائل

نہیں ہیں وہ جنت میں نہ جائیں گے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ اس تاویل کی طرف بہت لوگ

گئے ہیں۔ حالانکہ یہ تاویل ٹھیک نہیں کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان لوگوں کی

فضیلت بیان کی کہ وہ جنت میں بغیر حساب اور کتاب کے جائیں گے اور ان کے منہ چاند کی

طرح چمکتے ہوں گے پھر اگر یہ تاویل کی جائے جو ان لوگوں کے لئے ہے تو یہ فضیلت ان کے

ساتھ خاص نہ ہوگی اس وجہ سے کہ تمام مسلمانوں کا بھی ہر درجہ اس کے خلاف اعتقاد رکھے (یعنی دوا

کو بالطبع اور بالذات مؤثر سمجھے) وہ تو کافر ہے۔ دوسرے علماء نے بھی اس حدیث کا مطلب بیان کیا

ابو سلیمان خطابی نے کہا مراد دوا کے ترک سے یہ ہے کہ وہ بھروسہ اللہ ہی پر رکھتے ہیں اور اس کی قضا

اور امتحان پر راضی ہیں۔ انہوں نے کہا یہ درجہ بہت بلند ہے اور اسی طرف ایک جماعت گئی کہ غرضی

نے کہا ظاہر حدیث بھی یہی ہے۔ اور حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ داغ دینے میں اور منتر کرنے میں اور

اور قسم کے علاج کرنے میں کوئی فرق نہیں۔ اور داؤدی نے کہا حدیث سے مقصود یہ ہے کہ وہ لوگ

تندرستی کی حالت میں کام نہیں اس لئے کہ مکر وہ ہے۔ حالت صحت میں تعویذ اور منتر لیکن

بیماری کی حالت میں تو درست ہے اور بعضوں نے کہا کہ حدیث یہی دو قسم کے علاج مقصود

ہیں یعنی منتر کرنا اور دوا دینا اور باقی معالجات تو کل کے خلاف نہیں ہے اس لئے کہ علاج خود

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کیا ہے اور سلف کے علماء اور فضلاء نے کیا ہوا اور سبب

پر یقین ہو جیسے کھانا اور پینا سیری کے لئے وہ تو کل کو نہیں بگاڑتا اسی لئے انہوں نے علاج

کو ناجائز نہیں سمجھا تاہم وہی کھانے کو اپنے لئے اور بال بچوں کے لئے توکل کے خلاف کیا۔ مگر سبب

جب ہے کہ اس کا بھروسہ غلط ہو۔ اپنی دوا اور علاج اور کمائی پر اور داغ دینے میں اور دوسرے



قسم کے علاج میں فرق بیان کرنا بہت طول چاہتا ہے اور حضرت نے دونوں کو جائز رکھ لیا ہے اور دونوں کی تعریف کی ہے۔ لیکن ایک نکتہ میں بیان کرتا ہوں جو کافی ہر دو یہ ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی بھی دوا کی اور دوسروں کی بھی دوا کی اور داغ آپ نے نہیں دیا البتہ دوسرے کو دیا ہے اور حدیث صحیح میں مانعت آئی ہے داغ دینے سے اور آپ نے فرمایا مجھے داغ دینا اچھا نہیں لگتا۔ تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔ اور ظاہر وہی مخفی ہے جو خطابی نے اختیار کیا۔ اور حاصل یہ ہے کہ ان لوگوں کا اعتقاد خدا پر قوی ہو گا اور وہ ہر کام کو خدا کے سپرد کرتے ہوں گے تو جو آفت ان پر آوے اس کے دفع کے لئے دنیاوی اسباب کی طرف انہوں نے توجہ نہیں کی اور بیشک یہ درجہ بہت افضل ہے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو علاج کیا ہر وہ اس واسطے کہ علاج کا جائز ہونا لوگوں کو معلوم ہو جائے۔ انتہی ماقال النووی۔

نووی نے کہا سلف اور خلف نے توکل کی حقیقت میں اختلاف کیا ہے۔ امام جعفر طبری نے ایک جماعت سلف سے نقل کیا ہے کہ توکل یہ ہے کہ سوائے خدا کے اور کسی کا ڈرنے رہے۔ دوسرے دشمن کا اور روٹی کمانے میں کوشش چھوڑ دے اس خیال سے کہ اللہ تعالیٰ ضامن ہر رزق کا اور دلیل ان لوگوں کی حدیثیں ہیں اور ایک جماعت نے کہا توکل یہ ہے کہ انسان خدا کے قائلے پر بھروسہ رکھے اور اس امر کا یقین کرے کہ اس کا حکم جاری ہے لیکن کوشش کو روٹی کمانے میں اور دشمن سے بچنے میں جیسے پیغمبروں نے کیا ہے۔ قاضی عیاض نے کہا طبری اور اکثر فقہانے اسی قول کو اختیار کیا ہے اور بعض صوفیوں نے پہلے قول کو اختیار کیا ہے لیکن صوفیہ اکثر فقہانے موافق میں پر وہ یہ کہتے ہیں کہ توکل صحیح نہیں ہوتا جب تک دنیا کے اسباب کا خیال ہے یا ان اسباب پر دل کو اطمینان ہو البتہ اسباب کا کرنا اللہ کا بتلایا ہوا طریقہ ہے اور اس میں اس کی حکمت ہر گز یہ ضرور ہے کہ بھروسہ اللہ ہی پر ہو اور اس امر کا یقین ہو کہ دنیا کے اسباب سے نفع ہوتا ہر ضرر رکھتا ہے بلکہ نفع اور نقصان اللہ ہی کی طرف سے ہے تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔ استاذ ابوالقاسم قشیری نے کہا کہ توکل کی جگہ دل ہے اور ظاہر کی حرکت دل کے توکل کے خلاف نہیں بشرطیکہ بندہ کو یقین ہو کہ آسانی اور سختی سب خدا کی تقدیر سے ہے۔ سہل بن عبد اللہ قسری نے کہا توکل یہ ہے کہ اللہ کی مشیت پر راضی ہو جائے اور جو اس کا ارادہ ہو اس پر چھوڑ دے ابو عثمان جبری نے کہا توکل یہ ہے کہ اللہ قائلے کو کافی سمجھے اور اس پر بھروسہ رکھے بعضوں نے کہا توکل یہ ہے کہ کم اور بیش سب کو برابر سمجھے واللہ اعلم۔

ترجمہ۔ عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میری اُمت میں سے ستر ہزار آدمی بغیر حساب کے جنت میں جائیں گے لوگوں نے کہا یا رسول اللہ انہا بغير حساب قالوا من هم يا رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم قال يدخل الجنة من اُمّتي سبعون الفا بغير حساب



رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هُمَ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْفُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَلَا يَكْتُمُونَ وَ عَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ -  
عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْدٌ خَلَقَ الْجَنَّةَ مِنْ أُمِّي سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ لَا يَذَرُنِي أَبُو حَازِمٍ أَتَاهُمَا قَالَ مَتَمَّا سَكِنَ أَخَذَا بَعْضُهُمَا بَعْضًا لَا يَدْخُلُ أَوْ لَهُمْ حَتَّى يَدْخُلَ آخِرُهُمْ وَجَوْهُهُمُ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ -  
عَنْ حَصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ فَقَالَ أَيُّكُمْ سَأَى الْكُوكَبَ الَّذِي الْقَضَى الْبَارِحَةَ قُلْتُ أَنَا ثُمَّ قُلْتُ أَمَا إِنِّي لَمْ أَكُنْ فِي صَلَاةٍ وَلَكِنِّي لَدَعْتُ فَقَالَ كَمَا دَا صَنَعْتَ قُلْتُ اسْتَرْفَيْتُ قَالَ فَمَا حَمَلَكَ عَلَى ذَلِكَ قُلْتُ حَدِيثُ حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ قَالَ وَمَا حَدَّثَكُمْ الشَّعْبِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَنْ بُرَيْدَةَ ابْنِ حَصْبٍ الْأَسْلَمِيِّ أَنَّهُ قَالَ لَا رَقِيَّةَ إِلَّا مِنْ عَيْنِ

وہ کون لوگ ہونگے؟ آپ نے فرمایا وہ لوگ جو نہ منتر کرتے ہیں نہ بدشگون لیتے ہیں نہ داغ لگاتے ہیں اور اپنے پروردگار پر بھروسہ کرتے ہیں۔  
ترجمہ۔ سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میری امت میں سے ستر ہزار ایسا ت لاکھ (ایو حازم جو راوی ہے اس حدیث کا اس کو یاد نہیں رہا کہ سہل نے ستر ہزار کہا یا سات لاکھ آدمی جنت میں جائیں گے ایک دوسرے کو پکڑے ہوئے (یعنی ایک کا ہاتھ دوسرے کے ہاتھ میں ہوگا) صاف بانڈھے ہوئے تاکہ سب ایک ساتھ جنت میں جائیں۔ اس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ جنت کا دروازہ کتنا چوڑا ہے کہ کوئی اُن میں سے پہلے جنت میں نہ ٹھہرے گا جب تک اخیر کا شخص نہ ٹھہرے۔ اے اولے اُن کے منہ چودھویں رات کے چاند کی طرح ہونگے۔  
ترجمہ۔ حصین بن عبد الرحمن سے روایت ہے کہ میں سعید بن جبیر کے پاس تھا۔ انہوں نے کہا کہ تم میں سے کس نے اس ستارہ کو دیکھا کہ کل رات کو ٹوٹا تھا۔ میں نے کہا میں نے دیکھا کہ میں کچھ نماز میں مشغول تھا اس سے یہ غرض ہے کہ کوئی مجھ کو عابد شب بیدار نہ خیال کرے بلکہ مجھے بچھونے ڈنک مارا تھا تو میں سو نہ سکا اور تارا اُٹھتے ہوئے دیکھا سعید نے کہا پھر تو نے کیا کیا؟ میں نے کہا نہ کرایا میں نے۔ انہوں نے کہا تو نے منتر کیوں کرایا؟ میں نے کہا اس حدیث کی وجہ جو شعبی نے ہم سے بیان کی۔ انہوں نے کہا شعبی نے یہی حدیث بیان کی؟ میں نے کہا انہوں نے ہم سے حدیث کی بریدہ بن حبیب سلمیٰ سے انہوں نے کہا کہ ستر نہیں فائدہ دیتا مگر نظر کے لئے یا ایک



أَوْحَمَةٍ فَقَالَ قَدْ أَحْسَنَ  
مَنْ أَتَاهُنَّ إِلَى مَا سَمِعَ وَلَكِنْ  
حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ عُرِضَتْ عَلَى  
الْأَمَمِ قَرَأَتِ النَّبِيَّ وَمَعَهُ  
الرُّهَيْطُ وَالنَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ  
وَالرَّجُلَانِ وَالنَّبِيَّ وَلَيْسَ  
مَعَهُ أَحَدٌ إِذْ مَرَّ بِعَبْدِ اللَّهِ  
عَظِيمٍ فَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ أُمَّتِي  
فَقِيلَ لِي هَذَا مُوسَى وَ  
قَوْمُهُ وَلَكِنْ انْظُرْ إِلَيْكَ  
أَلَا فَوْقَ فَظَنَنْتُ فَإِذَا سَوَادٌ  
عَظِيمٌ فَقَالَ لِي انْظُرْ  
إِلَى الْأَفْئِدَةِ فَظَنَنْتُ  
فَإِذَا سَوَادٌ عَظِيمٌ فَقِيلَ  
لِي هَذِهِ أُمَّتُكَ وَمَعَهُمْ  
مَعَهُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ وَلَا  
عَذَابٍ ثُمَّ تَخَصَّنَ فَدَخَلَ  
مَنْزِلَهُ فَخَاصَّ النَّاسَ فِي  
أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ وَلَا عَذَابٍ  
فَقَالَ بَعْضُهُمْ فَلَعَلَّهُمُ الَّذِينَ  
صَحَّبُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ  
بَعْضُهُمْ فَلَعَلَّهُمُ الَّذِينَ  
وُلِدُوا فِي الْإِسْلَامِ فَكَلِمٌ  
يُشْرِكُونَ بِاللَّهِ وَذَكَرُوا

کے لئے (یعنی بد نظر کے اثر کو دور کرنے کے لئے یا  
بچھو اور سانپ وغیرہ کے کاٹنے کے لئے مفید ہے)  
سجید نے کہا جس نے جو سنا اور اس پر عمل کیا تو  
اچھا کیا لیکن ہم سے تو عبداللہ بن عباس نے حدیث  
بیان کی انہوں نے انہوں نے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے میرے  
سامنے پیغمبروں کی امتیں لائی گئیں بعض پیغمبر  
ایسا تھا کہ اس کی امت کے لوگ دہل سے بھی  
کم تھے اور بعض پیغمبر کے ساتھ ایک یا دو ہی آدمی  
تھے اور بعض کے ساتھ ایک بھی نہ تھا۔ اتنے میں  
ایک بڑی امت آئی میں سمجھا کہ یہ میری امت ہے  
لوگوں نے کہا کہ یہ موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام ہیں  
اور ان کی امت ہے تم آسمان کے کنارے کو  
دیکھو میں نے دیکھا تو ایک اور بڑا گروہ ہے پھر  
مجھ سے کہا گیا کہ اب دوسرے کنارے کی طرف دیکھو  
دیکھا تو ایک اور بڑا گروہ ہے۔ مجھ سے کہا گیا کہ  
یہ تمہاری امت ہے اور ان لوگوں میں شیرازہ  
آرمی ایسے ہیں جو بغیر حساب اور عذاب کے جنت  
میں جائیں گے۔ پھر آپ کھڑے ہو گئے اور اپنے  
گھر تشریف لے گئے تو لوگوں نے گفتگو کی ان  
لوگوں کے بارے میں جو بغیر حساب اور عذاب کے  
جنت میں جائیں گے۔ بعضوں نے کہا شاید وہ  
لوگ ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کی صحبت میں رہے بعضوں نے کہا نہیں شاید  
وہ لوگ ہیں جو اسلام کی حالت میں پیرا ہوئے  
ہیں اور انہوں نے اللہ کے ساتھ کسی کو شریک  
نہیں کیا۔ بعضوں نے کہا کچھ اور۔ کہا اتنے میں  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم باہر تشریف لائے  
اور فرمایا کہ تم لوگ کس چیز میں بحث کر رہے ہو؟



أَشْيَاءَ فَنُخْرِجَ عَلَيْهِمْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا الَّذِي تَحْذَرُونَ فِيهِ فَأَخْبَرُوهُ فَقَالَ هُمُ الَّذِينَ لَا يَرْقُونَ وَلَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَتَطَهَّرُونَ وَعَلَى سَرَبِهِمْ يَكُونُونَ فَقَامَ عَكَاشَةُ ابْنُ مَرْحُصٍ فَقَالَ دُعِ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَهُمْ فَقَالَ أَنْتَ مِمَّنْ قَامَ رَجُلٌ آخَرُ وَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعِ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَهُمْ فَقَالَ سَبَقَكَ بِهَا عَكَاشَةُ.

انہوں نے آپ کو خبر دی۔ تب آپ نے فرمایا وہ لوگ ہیں جو نہ منتر کرتے ہیں نہ منتر رکھتے ہیں نہ منتر کرتے ہیں نہ بدشگون لیتے ہیں اور اپنے پروردگار پر بھروسہ کرتے ہیں۔ یہ منتر عکاشہ محسن کا بیٹا کھڑا ہوا اور اُس نے کہا آپ اللہ سے دعا کیجئے کہ وہ مجھ کو ان لوگوں میں سے کر دے۔ آپ نے فرمایا تو ان لوگوں میں سے ہر پھر ایک اور شخص کھڑا ہوا اور کہنے لگا دعا کیجئے اللہ مجھ کو بھی ان لوگوں میں کرے۔ آپ نے فرمایا کہ عکاشہ تجھ سے پہلے یہ کام کر چکا۔

فائدہ۔ خطابی نے کہا کہ پریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت کا یہ مطلب ہے کہ کوئی منتر زیادہ فائدہ دینے والا نظر اور ڈنگ کے منتر سے نہیں ہے اور لہر کی تاثیر میں کوئی شک نہیں اور وہ سچ ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے منتر کیا ہے اور دوسروں کو منتر کا حکم بھی دیا ہے۔ پھر اگر منتر قرآن کی آیتوں سے یا اللہ کے ناموں سے ہو تو اس کا کرنا مباح ہے اور کراہت اس منتر میں ہے جو عربی زبان میں نہ ہو اور جس کا مطلب معلوم نہ ہو اس احتمال سے کہ شاید اس میں کفر کے الفاظ ہوں یا کوئی بات ایسی ہو جس سے شرک لازم آوے اور احتمال ہے کہ منتر کدہ ہو جو جاہلیت کے طرز پر ہو۔ ان لوگوں کا خیال یہ تھا کہ جنات ہماری مدد کرتے ہیں اور آفتوں کو دور کرتے ہیں۔ تمام ہوا کلام خطابی کا۔

جنت کے آدمی لوگ اس اُمت کے ہوں گے

بَابُ بَيَانِ كَوْنِ هَذِهِ الْأُمَّةِ نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا رِيعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ قَكُورُنَا ثُمَّ قَالَ إِنِّي لَا رَجْوَا لَنْ تَكُونُوا شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَ سَاحِبِ كُمْ عَنْ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیا تم اس بات سے خوش نہیں ہو کہ جنتیوں کے جو بھائی تم میں سے ہوں گے یہ منکر ہم نے تجیر کبی (خوشی کے مار) پھر آپ نے فرمایا کیا تم اس بات سے خوش نہیں ہو گے کہ تنہائی جنتیوں کے تم ہو گے۔ یہ



لَكَ مَا الْمُسْلِمُونَ فِي  
الْكُفَّارِ إِلَّا كَشَعْرَةٍ  
بَيْضَاءٍ فِي تَوْبٍ أَسْوَدٍ أَوْ  
كَشَعْرَةٍ سَوْدَاءٍ فِي تَوْبٍ  
بَيْضٍ -

سُن کریم نے تکبیر کہی۔ پھر آپ نے فرمایا کہ مجھے اُمید  
ہے کہ جنتیوں میں آدمی سے تم لوگ ہو گے اور اس کی  
وجہ یہ ہے جو میں بیان کرتا ہوں۔ مسلمان کافروں  
میں ایسے ہیں جیسے ایک سفید بال سیاہ بال میں  
ہو یا ایک سیاہ بال سفید بال میں ہو۔

فائدہ یعنی دنیا میں ہر ایک زمانہ میں کافروں کی تعداد بڑھ رہی اس وجہ سے جنتی  
لوگ بہت کم ہوں گے اور اس امت کے لوگ جنتیوں کے آدمی سے عدد کو گھیر لیں گے۔ اگر جنتی  
بہت ہوتے تو البتہ ان کے آدمی سے لوگ اس امت سے ہونا قیاس سے بعید تھا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وآلِهِ وَسَلَّمَ فِي قُبَّةٍ مَحْمُومَةٍ  
مِنْ أَرْبَعِينَ رَجُلًا فَقَالَ  
أَكْرَهُونَ أَنْ تَكُونُوا رُبْعَ  
أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ قُلْنَا نَحْمُ  
قَالَ أَكْرَهُونَ أَنْ تَكُونُوا  
ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَقُلْنَا نَحْمُ  
فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي  
لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ  
الْجَنَّةِ وَذَلِكَ أَنَّ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا  
إِلَّا النَّفْسُ مُسْلِمَةٌ وَمَا أَنْتُمْ فِي أَهْلِ الشَّرِّ  
إِلَّا كَالشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ التَّوْبِ  
الْأَسْوَدِ أَوْ كَالشَّعْرَةِ السَّوْدَاءِ فِي جِلْدِ التَّوْبِ الْبَیْضِ -

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے  
ایک خیمہ میں جس میں قریب چالیس آدمیوں کے  
ہوں گے آپ نے فرمایا کیا تم اس بات سے خوش  
ہو کہ جنتیوں کے چوتھائی تم لوگ ہو۔ ہم نے کہا  
ہاں پھر آپ نے فرمایا کیا تم اس بات سے خوش  
ہو کہ جنتیوں کے ایک تہائی تم ہو۔ ہم نے کہا ہاں۔  
آپ نے فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی  
جان ہے۔ مجھے اُمید ہے کہ تم میں سے آدمی  
جنتی ہوں گے اور یہ اس لئے کہ جنت میں وہی  
جائے گا جو مسلمان ہے اور مسلمان مشرکوں کے  
اندر ایسے ہیں جیسے ایک سفید بال سیاہ بال کی  
کھال میں ہو یا ایک سیاہ بال لال بال کی کھال  
میں ہو۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَأَسْنَدَ  
ظُهُورَ إِلَى قُبَّةٍ أَدْرَكَ فَقَالَ الْإِسْلَامُ عَلَى  
الْجَنَّةِ الْإِسْلَامُ مُسْلِمَةٌ اللَّهُمَّ هَلْ  
بَلَغْتَ اللَّهُمَّ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَقُلْنَا نَحْمُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ فَقَالَ أَتَجِبُونَ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ خطبہ پڑھا ہمارے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
علیہ وآلہ وسلم نے توشیح کا دیا اپنی پشت پر کچھ سے کے  
ڈیرہ پر اور فرمایا کہ خبردار ہو جاؤ۔ نہ جانے کا کوئی  
جنت میں نہ کرو جو مسلمان ہے یا اللہ میں نے تیرا  
پیغام پہنچا دیا۔ یا اللہ تو گواہ رہ۔ کیا تم چاہتے ہو  
کہ جنت کی چوتھائی لوگ تم میں سے ہوں ہم نے



أَهْلَ الْجَنَّةِ قَالُوا نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ  
إِنِّي لَا رُجُوَ أَنْ تَكُونُوا شَطَرِ  
أَهْلِ الْجَنَّةِ مَا أَنْتُمْ فِي سَوَاقِمِ  
مِنَ الْأَمْصِلِ كَالشَّعْرَةِ السَّوْدَاءِ  
فِي الثَّوْبِ الْأَبْيَضِ أَوْ كَالشَّعْرَةِ  
الْبَيْضَاءِ فِي الثَّوْبِ الْأَسْوَدِ

کہا ہاں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا کیا تم چاہتے ہو  
کہ جنت کے نہائی لوگ تم میں سے ہوں سب نے  
کہا ہاں یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا کہ مجھے امید ہے  
کہ تم جنتیوں کے نصف ہو گے۔ تم مخالف لوگوں میں  
ایسے ہو جیسے سیاہ بال سفید بل میں یا سفید بال  
سیاہ بل میں۔

فائدہ۔ آپ نے پی پی ہاں فرمایا بلکہ پہلے جو ثقافی پھر ثلث پھر نصف فرمایا۔ اس سے  
یہ غرض ہے کہ ان کو زیادہ خوشی ہو۔ دوسری یہ کہ ان کو عزت اور عظمت ثابت ہو اس لئے کہ  
بار بار کسی آدمی کو دینے سے نکلتا ہے کہ دینے والے کو اس کا بڑا خیال ہے۔ تیسری یہ کہ وہ لوگ  
بار بار خدا کی تعریف کریں اور اس کا شکر ادا کریں۔ اس حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ امت  
محمدی میں سے جنت کے آدمی اور صحابہ لوگ ہوں گے۔ اور دوسری حدیث میں یوں ہے کہ جنتیوں  
کی ایک سو بیس صفیں ہوں گی ان میں سے انسی صفیں اس امت کے لوگوں کی ہوں گی۔ اس سے  
یہ معلوم ہوتا ہے کہ دو نہائی جنتی امت محمدی میں سے ہوں گے۔ شاید پہلے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کو نصف کی خبر دی گئی ہوگی پھر اللہ تعالیٰ نے اپنی عنایت سے اور بڑا  
دو نہائی جنتی آپ کی امت میں سے کئے (نووی)

سَمِعْتُ ابْنَ سَعْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا أَدْمُ  
فَيَقُولُ كَبَيْدِكَ وَسَعْدُ دَيْكَ وَلَعَلَّكَ  
فِي يَدَيْكَ قَالَ يَقُولُ أَخْرِجْ  
بَعَثَ النَّارَ قَالَ وَمَا بَعَثَ  
النَّارَ قَالَ مِنْ كُلِّ أَلْفٍ  
تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةَ تِسْعِينَ  
قَالَ قَدْ أَلَكَ حَيْثُ كَيْشِيْبُ  
الصَّنِيرِ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتٍ  
حَمْلَ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ  
سَكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَرَى  
وَلَكِنْ عَذَابُ اللَّهِ شَدِيدٌ  
قَالَ فَاشْتَبَهَ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ

ترجمہ۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ  
فرمائے گا اے آدم! وہ کہیں گے حاضر ہوں تیری  
خدمت میں تیری اطاعت میں اور سب بھلائی تیرے  
ہاتھ میں ہے حکم ہو گا کہ دوزخیوں کی جماعت نکالو  
وہ عرض کریں گے دوزخیوں کی کیسی جماعت حکم ہو گا  
ہر ہزار آدمیوں میں سے نو سو نہانوے آدمی نکالو  
جہنم کے لئے (اور ایک آدمی فی ہزار جنت میں  
جائے گا) آپ نے فرمایا یہی تو وقت ہے جب بچہ  
بوڑھا ہو جائیگا (ابو حنیفہ) اور خود کے یا اس  
دن کی دلازی کی وجہ سے) اور ہر ایک پیٹ والی  
عورت اپنا پیٹ ڈال دیگی اور تو دیکھے گا لوگوں  
کو جیسے تشہ میں مست ہیں اور وہ مست نہ ہوں گے  
پھر اللہ کا عذاب سخت ہو گا۔ عذاب اس امر کے سننے



قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَآيَاتُكَ  
ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ أَلْبَشِرُوا  
فَإِنَّ مِنْ يَأْجُوجَ وَمَاجُوجَ  
أَلْفَ وَمِنْكُمْ رَجُلٌ قَالَ ثُمَّ قَالَ  
وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ  
لَا طَمَعُ أَنْ تَكُونُوا لِمَنْ أَهْلُ  
الْجَنَّةِ فَحَمْدُ اللَّهِ وَكَثَرْنَا  
ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ  
لَا طَمَعُ أَنْ تَكُونُوا لِمَنْ أَهْلُ  
الْجَنَّةِ فَحَمْدُ اللَّهِ وَكَثَرْنَا  
ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ  
لَا طَمَعُ أَنْ تَكُونُوا لِمَنْ أَهْلُ  
الْجَنَّةِ فَحَمْدُ اللَّهِ وَكَثَرْنَا  
ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ  
لَا طَمَعُ أَنْ تَكُونُوا لِمَنْ أَهْلُ  
الْجَنَّةِ فَحَمْدُ اللَّهِ وَكَثَرْنَا

سے بہت پریشان ہوئے اور کہنے لگے یا رسول اللہ  
دیکھئے اُس ہزار میں سے ایک آدمی (جو جنتی ہے)  
ہم میں سے کون نکلتا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ تم خوش  
ہو جاؤ کہ یا جوج و ماجوج کے کافراں اس قدر ہیں کہ  
اگر ان کا حساب کرو تو تم میں سے ایک آدمی اور انہیں  
سے ہزار آدمی پڑیں۔ پھر آپ نے فرمایا قسم اس ذات  
کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے مجھے اُمید ہے  
کہ جنت کی ایک چوتھائی آدمی تم میں سے ہوں گے  
اس پر ہم نے اللہ کی تعریف کی اور تحکیم کی پھر آپ نے  
فرمایا قسم ہے اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان  
ہے مجھے اُمید ہے کہ جنت کے آدھے آدمی تم میں سے  
ہوں گے۔ تمہاری مثال اور اُمتوں کے سامنے  
ایسی ہے جیسے ایک سفید بال سیاہ بیل کی کھال  
میں ہو یا ایک نشان گدھے کے پاؤں میں۔

فائدہ۔ علماء نے اختلاف کیا ہے کہ یہ باتیں کس وقت ہوں گی۔ بعضوں نے کہا  
قیامت قائم ہونے وقت دنیا فنا ہونے سے پہلے اور بعضوں نے کہا حشر کے دن اس صورت  
میں بچے گرا دیئے۔ سے یہ مراد ہے کہ اس وقت ایسا ہول ڈر ہو گا کہ اگر کوئی عورت وہاں عالمہ ہو تو  
اس کا بچہ گر جائے اور یہی مراد ہے بچہ کے بوڑھے ہونے سے (نووی) دہب بن منہ اور مقاتل  
نے کہا کہ یا جوج ماجوج یا فث بن نوح کی اولاد کو کہتے ہیں اور صحاک نے کہا کہ وہ ترکوں کی ایک  
قوم ہے اور کعب نے کہا وہ آدم کی اولاد ہیں لیکن حوا کے پیٹ سے نہیں اور اس کی وجہ یہ  
ہے کہ ایک روز آدم کو احتلام ہوا ان کا نطفہ مٹی میں مل گیا تو اللہ تعالیٰ نے اس مٹی سے یا جوج  
ماجوج کو پیدا کیا واللہ اعلم (نووی)

عَنِ الْأَعْمَشِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ  
غَيْرَ أَتَّهَمًا قَالَا مَا أَنتُمْ  
بِقَوْلِي فِي النَّاسِ إِلَّا كَالشَّعْرَِةِ الْبَيْضَاءِ  
فِي الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ أَوْ كَالشَّعْرَِةِ السَّوْدَاءِ  
فِي الثَّوْرِ الْأَبْيَضِ وَكَمْ يَذْكُرُ  
أَوْ كَالرَّمَةِ فِي ذِرَاعِ الْحِمَارِ

ترجمہ۔ دوسری روایت کا وہی ہے  
جو اوپر گذرا۔ اس میں یہ ہے کہ تم آج کے  
دن اور لوگوں کے سامنے ایسے ہو جیسے  
ایک سفید بال کالے بیل میں یا سیاہ بال  
سفید بیل میں اور گدھے کے پاؤں کے  
نشان کا ذکر نہیں کیا۔



# کتاب الطہارۃ

## طہارت کے مسائل

فائدہ ہر چند ایمان کے بعد سب عبادات میں نماز مقدم ہے۔ پر نماز کی شرط طہارت ہی اسلئے پہلے طہارت کی بیان ہوئی۔

### باب فضل الوضوء وضو کی فضیلت کا بیان

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَمَلًا أَلْمِيزَانِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلِكُنِ آدَمَ تَمْلِكُنِ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالصَّلَاةُ نُورٌ وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ وَالتَّوْبَةُ ضِيَاءٌ وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ كُلُّ النَّاسِ يَغْتَدُوا فِي فَبَاسٍ نَفْسَهُ كَمُعْتَقُهَا أَوْ مَوْبِقُهَا.

ترجمہ - ابو مالک اشعری رضی اللہ عنہ سے (جنکا نام حارث یا عبید یا کعب بن عاصم یا عمرو ہے) روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ طہارت آدمی کے ایمان کے برابر ہے اور الحمد للہ بھر دیگا ترازو کو (یعنی اس قدر اس کا ثواب عظیم ہے کہ اعمال تو لے کر ترازو اس کے اجر سے بھر جا دیگا) اور سبحان اللہ اور الحمد للہ دونوں بھر دیں گے آسمانوں اور زمین کے بیچ کی جگہ کو (اگر ان کا ثواب ایک جسم کی شکل فرض کیا جائے) اور ترازو نور ہے اور صدقہ دلیل ہے اور صبر روشنی ہے اور قرآن تیری دلیل ہے دوسرے پر یا دوسرے کی دلیل ہے تجھ پر (یعنی اگر تجھ کو پڑھے اور فائدہ اٹھائے تو تیری دلیل ہے نہیں تو دوسرے کو فائدہ ہوگا اور تو محروم رہے گا ہر ایک آدمی (بھلا ہو یا بُرا) صبح کو اٹھتا ہے یا پھر اپنے تئیں آزاد کرتا ہے (نیک کام کر کے خدا کے عذاب سے) (یا بُرے کام کر کے) اپنے تئیں تباہ کرتا ہے۔

فائدہ - یعنی طہارت کا ثواب اس قدر بڑھتا ہے کہ ایمان کے آدمی کا ثواب کے برابر ہو جاتا ہے اور بعضوں نے کہا کہ ایمان ان سب گناہوں کو جو ایمان سے پہلے ہوئے میٹھ دیتا ہے اسی طرح وضو کا بھی حال ہے کیونکہ وضو بغیر ایمان کے صحیح نہیں ہوتا اور جب وضو ایمان پر موقوف ہو تو آدمی



ایمان کے برابر ہوا۔ اور بعضوں نے کہا کہ ایمان سے اس حدیث میں نماز مراد ہے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا وَكَانَ اللَّهُ مُصِصِّعًا لِّمَا تَكْفُرُونَ یعنی اللہ تمہاری نماز کو بیکار نہیں کرے گا اور طہارت شرط ہے نماز کی اس لئے آدمی نماز کے برابر ہوئی اور حدیث میں شرط کا لفظ ہے اور شرط میں یہ ضرور نہیں کہ برابر آدھوں آدھ ہوں اور یہ سب قولوں میں اچھا ہے اور احتمال ہے کہ مراد حدیث سے یہ ہو کہ ایمان کے دو جزو ہیں ایک دل سے یقین کرنا دوسری ظاہر میں اطاعت کرنا اور طہارت مقدمہ ہے نماز کا اور نماز اطاعت ہے اس لئے طہارت شرط ایمان ٹھہری واللہ اعلم (نووی) اور نماز کو کسی پر گناہوں سے اور باز رکھتی ہے برائیوں سے اور لیجاتی ہے ثواب اور نیکی کی طرف جیسے نور سے یہ باتیں حاصل ہوتی ہیں۔ اور بعضوں نے کہا کہ مطلب یہ ہے کہ نماز کو قیامت کے دن نور ملیگا نماز کے ثواب میں اور بعضوں نے کہا کہ نماز نور ہے اس وجہ سے کہ نماز پڑھنے سے طرح طرح کے معارف اور مکاشفات حاصل ہوتے ہیں اس لئے کہ دل اس وقت فارغ ہوتا ہے اور متوجہ ہوتا ہے اللہ تعالیٰ کی طرف اور خود اللہ تعالیٰ نے فرمایا مدد جا ہو صبر اور نماز سے اور بعضوں نے کہا نماز پڑھنے والوں کے چہرے پر ایک نور ہوگا قیامت کے دن اور دنیا میں بھی نماز کے چہرے پر نور ہوتا ہے واللہ اعلم (نووی) اور صدقہ دینے والے کی نجات کے لئے قیامت کے دن صدقہ دلیل ہوگا اس لئے کہ منافق صدقہ نہیں دیتا اور نہ صدقہ میں کوئی فائدہ خیال کرتا ہے۔ اور وہ صبر جو شرعاً محبوب ہے وہ کیا ہے صبر کرنا اللہ کی اطاعت پر اور صبر کرنا گناہ سے بچنے کے لئے اور صبر کرنا مصیبتوں پر اور دنیا کی تکلیفوں پر اور غرض یہ ہے کہ صبر عمدہ چیز ہے۔ اور جو شخص صابر ہے وہ ہدایت اور روشنی کی راہ پر ہے۔ ابراہیم خاں نے فرمایا کہ صبر کیا ہے جسے رہنا کتاب اللہ اور حدیث رسول اللہ پر۔ ابن عطار نے کہا کہ صبر کیا ہے بلا کے وقت اپنی زبان کو ہتھامے رہنا آدمی کے ساتھ استاذ ابو علی وفاق نے کہا صبر کی حقیقت یہ ہے کہ جہاں اللہ تعالیٰ نے تقدیر میں لکھ دیا اس پر اعتراض نہ کرے لیکن ظاہر کرنا اپنی مصیبت کا صبر کے خلاف نہیں اگر بطور شکایت کے نہ ہو کیونکہ ایوب علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے صابر کہا ہے اور انہوں نے یہ کہا تھا کہ مجھے دکھ اور بیماری ہے (نووی)

نماز کے لئے طہارت کا  
ہونا ضروری ہے

بَابُ وَجُوبِ  
الطَّهَارَةِ لِلصَّلَاةِ

ترجمہ مصعب بن سعد سے روایت ہے  
کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ ابن عامر کے پاس  
آئے وہ بیمار تھے ان کے پوچھنے کو ابن عامر

عَنْ مَصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ  
دَخَلَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ عَلَى  
ابْنِ عَامِرٍ يَتَعَوَّذُ لَهُ وَهُوَ مَرِيضٌ



قَالَ لَا تَدْعُوا لِلَّهِ  
يَا ابْنَ عُمَرَ قَالَ  
إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تُقْبِلُ  
صَلَاةَ بَغْيٍ ظُهُورٍ وَلَا صَدَقَةٍ  
مِنْ غُلُولٍ وَكَأَنَّكَ  
عَلَى الْبَصَرِ -

نے کہا اے ابن عمر خاتم میرے لئے دعا  
نہیں کرتے۔ انہوں نے کہا کہ میں نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
سنا ہے آپ فرماتے تھے کہ اللہ نہیں قبول  
کرتا نماز کو بغیر طہارت کے اور نہیں قبول  
کرتا صدقہ اُس مال غنیمت میں سے جو تقسیم  
سے پہلے اٹھا لیا جاوے اور تم تو بصرے  
کے حاکم رہ چکے ہو۔

فائدہ - نووی نے کہا یہ حدیث نص ہے طہارت کے وجوب پر نماز کے لئے اور اجماع  
کیا ہے امت نے اس امر پر کہ طہارت شرط ہے نماز کی صحت کی۔ قاضی عیاض نے کہا اختلاف  
کیا ہے علماء نے کہ طہارت کب فرض ہوئی ہے نماز کے لئے۔ ابن جیم نے کہا شروع اسلام میں وضو  
سنت تھا پھر آیت تیمم میں اس کی فرضیت اُتری۔ اور جمہور علماء نے کہا ہے کہ وضو اس سے  
پہلے بھی فرض تھا پر انہوں نے اختلاف کیا ہے اس میں کہ ہر ایک نماز کے لئے وضو فرض ہے یا اسی  
حالت میں جب محدث (بے وضو) ہو تو سلف کے کئی علماء اس طرف گئے ہیں کہ ہر نماز کے لئے  
وضو فرض ہے اگرچہ محدث نہ ہوا ہو اور دلیل انکی قول ہے اللہ تعالیٰ کا اِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ  
اِغْتَسِبُوا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الَّذِينَ لَا يَحْكُمُونَ اور ہاتھ اور اس میں قید حدیث کی نہیں ہے اور ایک طاعت  
کا قول یہ ہے کہ اوائل اسلام میں ایسا ہی حکم تھا پھر منسوخ ہو گیا۔ اور بعضوں نے کہا کہ حکم استحباباً  
ہے نہ وجوباً اور بعضوں کے نزدیک وضو اسی وقت شروع ہوا تھا جب آدمی محدث ہوا البتہ نماز وضو  
کرتا ہر ایک نماز کے لئے مستحب ہے اور اسی قول پر اجماع کیا اہل سنت نے اور ان میں کوئی اختلاف  
نہیں رہا اور آیت مذکورہ میں محدثین کا لفظ مقدر ہے یعنی جب اُٹھو تم نماز کے لئے حدیث کی حالت  
میں تام ہوا کلام قاضی کا۔ اور ہمارے اصحاب نے اختلاف کیا ہے اس میں کہ وضو کے واجب  
ہونے کی علت کیا ہے بعضوں نے کہا وضو واجب ہو جاتا ہے حدیث سے اور بعضوں نے کہا  
واجب نہیں ہوتا جب تک نماز کے لئے نہ اُٹھیں اور بعضوں نے کہا دونوں امروں سے واجب ہو جاتا  
ہے۔ اور ہمارے اصحاب کے نزدیک یہی راجح ہے اور اجماع کیا ہے امت نے کہ نماز بغیر طہارت  
حرام ہے خواہ یہ طہارت پانی سے ہو یا مٹی سے اور کوئی فرق نہیں ہے فرض اور نفل نماز میں اور  
سجدہ تلاوت اور سجدہ شکر اور جنازہ کی نماز میں مگر شعبی اور محمد بن جریر طبری سے منقول ہے  
کہ جنازہ کی نماز بغیر طہارت کے جائز ہے اور یہ مذہب باطل ہے اور ابن تیمیہ رحمہ سے منقول ہے  
کہ سجدہ تلاوت بغیر طہارت کے درست ہے اور اجماع کیا ہے علماء نے اس کے خلاف پر۔  
اگر کسی شخص نے عداوت سے وضو نماز پڑھی تو وہ گنہگار ہو گا لیکن کافر نہ ہو گا۔ یہی ہمارا اور جمہور علماء



کا مذہب ہے۔ اور امام ابو حنیفہ سے منقول ہے کہ وہ کافر ہو جائے گا اس لئے کہ اس نے دین کے ساتھ ٹھٹھا کیا اور ہماری دلیل یہ ہے کہ کفر نہیں ہوتا مگر اعتقاد سے اور اس مصلیٰ کا اعتقاد تو صحیح ہے یہ جب ہے کہ اس مصلیٰ کو کوئی عذر نہ ہو۔ اگر عذر ہو مثلاً پانی نہ ملے نہ مٹی تو اس میں امام شافعی کے چار قول ہیں اور ہر ایک قول کی طرف علماء گئے ہیں۔ سب میں زیادہ صحیح قول یہ ہے کہ نماز پڑھ لیوے بغیر طہارت کے۔ پھر جب طہارت ممکن ہو تو نماز کا اعادہ کرے۔ دوسرا قول یہ ہے کہ نماز پڑھے اور جب طہارت ممکن ہو اس وقت قضا پڑھ لیوے۔ تیسرا قول یہ ہے کہ نماز پڑھ لینا مستحب ہے لیکن قضا واجب ہے۔ چوتھا قول یہ ہے کہ نماز پڑھ لیوے اور قضا واجب نہیں اور اسی قول کو مزی نے اختیار کیا ہے اور یہ از روئے دلیل سب قولوں میں قوی ہے اس لئے کہ نماز کا واجب ہونا تو حدیث سے ثابت ہے۔ آپ نے فرمایا جب میں تم کو کسی کام کا حکم کروں تو اس کو بجالاؤ جہاں تک تم سے ہو سکے اور اعادہ کے لئے کوئی نیا امر چاہیے اور وہ موجود نہیں (نوری مع زیادہ) اور مال غنیمت میں کا عقد قبول نہیں ہوتا اس وجہ سے کہ غنیمت کے مال میں سے ضرورت تم نے چوری کی ہو گی یا اللہ تعالیٰ اور بندوں کے حقوق تم پر ہوں گے پھر اسے شخص کے لئے دعا کیا فائدہ دینی اور ظاہر ہے کہ ابن عمر کا کہنا بطریق زجر اور تشدد کے تھا اور اس سے یہ غرض تھی کہ اب بھی ابن عامر عفتت سے بیدار ہو اور توبہ کرے ورنہ دعا فاسقوں کے لئے مفید ہے ہمیشہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور سلف اور خلف کا فزوں اور گنہگاروں کے لئے دعا کرتے رہے کہ خدا ان کو ہدایت کرے اور توبہ نصیب کرے (نووی)

ترجمہ۔ ہمام بن منہ سے روایت ہے جو وہب بن منہ کے بھائی ہیں۔ انہوں نے کہا کہ یہ وہ حدیثیں ہیں جو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہم کو بیان کیں حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پھر ذکر کیا کئی حدیثوں کو، ان میں ایک حدیث یہ بھی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نہیں قبول کرتا تم میں سے کسی کی نماز جب وہ بے وضو ہو یہاں تک کہ وضو کرے۔

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ أَخِي وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَدْ كُنَّا أَحَادِيثَ مِنْهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا تُقْبَلُ صَلَاةُ أَحَدٍ كَرَأَاذَا أَحَدُهُمْ حَتَّى يَتَوَضَّأَ

وضو کی ترکیب اسکے پورے اگر نیکیاں

ترجمہ مترجم سے روایت ہے جو ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ہوا آزاد کے ہوئے غلام تھے عثمان بن عفان کے انہوں

بَابُ صِفَةِ الْوُضُوءِ وَكَمَالِهِ  
عَنْ حُمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُثْمَانَ ابْنَ عَفَّانَ دَعَا



بَوْضُوهُ قَتَوَصًا فَغَسَلَ كَفَّيْهِ  
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ مَضَمَضَ وَ  
اسْتَنْشَرَنِي ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ  
مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى لِي  
أَمْرَفَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ  
الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ  
ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ  
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى مِثْلَ  
ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ تَحَوُّضُونِي هَذَا ثُمَّ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَوَضَّأَ  
تَحَوُّضُونِي هَذَا ثُمَّ قَامَ فَرَفَعَ رِجْلَيْهِ الْأَيْمَنَ  
فِيهَا نَفْسَهُ غُفْرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ  
قَالَ ابْنُ شَهَابٍ وَكَانَ عُلَمَاءُ نَائِقُونَ هَذَا  
التَّوَضُّعُ أَسْبَغَ مَا تَوَضَّأَ بِهِ أَحَدٌ لِلصَّلَاةِ  
فَاتَمَّه - اس حدیث سے معلوم ہوا کہ شروع وضو میں ہنچوں کا تین بار دھونا سنت ہے

ہے اور اس پر اتفاق ہے علماء کا (نووی)

نووی نے کہا کہ کلی کا کمال یہ ہے کہ پانی منہ میں لیوے پھر اس کو پھر اوے بعد اس کے  
تھوک دیوے اور ادنیٰ درجہ اس کا یہ ہے کہ پانی کو صرف منہ میں لیوے پھر اوے نہیں لیکن پھر پانی  
پانی کا تو قویٰ مقہور کے موافق شرط نہیں ہے اور یہی مذہب جمہور کا ہے لیکن ہمارے بعض اصحاب  
کے نزدیک شرط ہے اور یہ اختلاف ایسا ہی ہے جیسے سر کے مسح میں اختلاف ہے۔ بعضوں کے  
اگر گیلہ ہاتھ سر پر رکھ لیا تو مسح ہو گیا اور بعضوں کے نزدیک اس کا پھر انا ضروری ہے لیکن صحیح  
یہ ہے کہ پھر انا ضروری نہیں مثل اور اعضاء کے ان تک پانی پہنچانا کافی ہے۔ حدیث میں مستثنیٰ  
کا لفظ ہے۔ اکثر لغت اور فقہاء اور محدثین نے استنشاہ کے معنی ناک چھینکنے کے لئے ہیں  
یعنی پانی ڈالنے کے بعد اس کا ناک سے نکالنا اور ابن اعرابی اور ابن قتیبہ نے ناک میں پانی  
ڈالنے کے معنی کئے ہیں اور صحیح پہلا قول ہے اور دوسری روایت اس کی مؤید ہے اس میں ہے  
کہ پہلے استنشاہ کیا یعنی ناک میں پانی ڈالا پھر استنشاہ کیا یعنی ناک سنکی۔ فرار سے منقول ہے  
کہ استنشاہ کہتے ہیں ناک سے ہلانے کو طہارت میں اور استنشاہ کہتے ہیں ناک۔ کہ اندر پانی پہنچانے  
کو اور سانس کے زور سے پانی کے اوپر کھینچنے کو۔ اور استحباب ہے کہ کلی اور ناک میں پانی ڈالنے میں

لے کہا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ وضو کا پانی منگوایا یہ روز  
اور وضو کیا تو پہلے دونوں ہنچوں کو تین بار دھو کر پھر  
پھر کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا پھر تین بار منہ  
دھویا پھر داہنا ہاتھ دھویا کہنی تک تین بار پھر  
بایں ہاتھ دھویا تین بار پھر مسح کیا سر پر پھر دائیں  
پاؤں دھویا ٹخنوں تک تین بار پھر بایں  
پاؤں دھویا تین بار بعد اس کے کہا کہ میں نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ کبھی  
وضو کیا اسی طرح جیسے میں نے اب وضو کیا  
پھر فرمایا جو شخص میرے وضو کی طرح وضو کیا پھر  
دو رکعتیں پڑھے کھڑے ہو کر بیچ میں ان کے  
اور کسی خیال میں غرق نہ ہو تو اس کے اگلے گناہ  
سب بخش دیئے جائیں گے۔ ابن شہاب نے  
کہا ہمارے علماء کہتے تھے کہ یہ وضو سب وضو  
میں ٹھہرا ہے جو نازکے لئے کیا جائے۔



مبالغہ کرے مگر جب روزہ سے مبالغہ مکروہ ہے کیونکہ لفظ کی روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مبالغہ کرنا کہ میں پانی ڈالنے میں مگر جب تو روزہ دار ہو اور یہ حدیث صحیح ہے۔ روایت کیا اس کو ابو داؤد اور ترمذی نے اسانید صحیحہ سے۔ ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث حسن صحیح ہے۔ چارے اصحاب نے کہا ہے کہ جس طرح سے جب پانی ناک اور منہ میں پہنچ گیا تو مضمضہ اور استنشاق آنا ہو گیا۔ اور افضل کیوں کر ہے۔ اس میں پانچ قول ہیں۔ پہلا یہ ہے کہ تین چلو لیوے اور ہر ایک چلو میں سے کلی کرے اور ناک میں پانی ڈالے۔ دوسرا یہ ہے کہ ایک ہی چلو سے تین بار کلی کرے پھر تین بار ناک میں پانی ڈالے تیسرا یہ ہے کہ ایک ہی چلو لیوے اور کلی کرے پھر ناک میں پانی ڈالے پھر کلی کرے اور ناک میں پانی ڈالے پھر کلی کرے اور ناک میں پانی ڈالے۔ چوتھا یہ کہ دو چلو لیوے ایک چلو سے تین بار کلی کرے اور دوسرے چلو سے تین بار ناک میں پانی ڈالے۔ پانچواں یہ کہ چھ چلو لیوے۔ پہلے تین چلو سے کلی کرے پھر تین چلووں سے ناک میں پانی ڈالے۔ اور صحیح یہاں قول ہے اور وہی احادیث صحیحہ سے ثابت ہے جن کو روایت کیا بخاری اور مسلم نے (تو وہی) نووی نے کہا یہ حدیث اعلیٰ عظیم ہے صفت وضو میں اور اجماع کیا ہے مسلمانوں نے کہ واجب ایک ایک بار دھونا ہے اور تین بار دھونا سنت ہے۔ اور احادیث صحیحہ میں ایک ایک بار او تین تین بار اور دو دو بار وار ہے۔ علمائے نے کہا ہے کہ یہ اختلاف دلیل ہے جواز کی اور تین بار مکمل ہے اور ایک بار کافی ہے اور اس پر محمول ہے اختلاف احادیث کا اور راویوں نے جو اختلاف کیا ایک ہی صحابی سے تو یہ محمول ہے اس پر کہ بعضوں نے یاد رکھا اور بعض بھول گئے۔ پھر جس نے زیادہ بیان کیا قبول ہو گا اس لئے کہ زیادتی فقہ کی مقبول ہے اور اختلاف کیا ہے علمائے نے سر کے مسح میں تو امام شافعیؒ کے نزدیک مسح بھی تین بار کرنا مستحب ہے جیسے باقی اعضاء کا تین بار دھونا اور ابو حنیفہؒ اور مالکؒ اور احمدؒ اور اکثر علماء کے نزدیک سر کا مسح ایک بار سنت ہے۔ اور ایک بار سے زیادہ نہ کرنا چاہیئے اور احادیث صحیحہ میں ایک ہی بار مسح منقول ہے اور امام شافعیؒ کی دلیل وہ حدیث ہے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی جو آتی ہے کہ حضرت علیؓ علیہ السلام نے وضو کیا تین تین بار اور قیاس کیا انہوں نے سر کو اور اعضاء پر۔ اور جن حدیثوں میں ایک بار منقول ہو ان کا جواب دیا ہے کہ ایک بار مسح کرنا جواز کے بیان کے واسطے ہے اور ہمیشہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وہ کیا کہ جو افضل تھا اور اجماع کیا ہے علمائے نے منہ اور دونوں ہاتھوں اور پاؤں کے دھونے کے وجوب پر لیکن ردائے نے پاؤں کے مسح کو واجب کیا ہے اور یہ ان کی خطا ہے کس لئے کہ نام نصوص متفق ہیں۔ پاؤں کے دھونے پر اور جس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وضو نقل کیا ہے اس نے پاؤں کا دھونا روایت کیا ہے۔ اسی طرح اجماع کیا ہے علمائے نے کہ سر کا مسح واجب ہے لیکن اختلاف کیا ہوا کسی مقدار میں۔ امام شافعیؒ اور ایک جماعت کے نزدیک اتنا واجب ہے جسکو مسح کہیں اگرچہ ایک ہی بال ہو اور مالکؒ اور احمدؒ اور ایک جماعت کے نزدیک سارے سر کا مسح واجب ہے اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک



چوتھائی سرکا اور کلی اور ناک میں پانی ڈالنے کے وجہ میں چار مذہب ہیں۔ ایک تو مذہب مالکؒ اور شافعیؒ کا ہے کہ یہ دونوں سنت ہیں وضو اور غسل میں اور سلف میں سے حسن بصریؒ اور زہریؒ اور حکم اور قتادہؒ اور ربیعہؒ اور یحییٰ بن سعید انصاریؒ اور اوائلی اور لیث بن سعد اسی طرف گئے ہیں اور عطار اور احمد سے بھی ایک روایت یہی ہے۔ دوسرا مذہب یہ ہے کہ دونوں واجب ہیں وضو اور غسل دونوں میں اور وضو اور غسل صحیح نہیں ہوتے بغیر ان کے اور یہی مشہور ہے احمد بن حنبلؒ سے اور یہی مذہب ہے ابن ابی یونسؒ اور حماد اور اسحاق بن راہویہ کا اور ایک روایت ہے عطار سے یہ تیسرا مذہب یہ ہے کہ دونوں غسل میں واجب ہیں دھو میں واجب نہیں اور یہی قول ہے ابو حنیفہؒ اور ان کے اصحاب اور سفیان ثوریؒ کا۔ چوتھا مذہب یہ ہے کہ ناک میں پانی ڈالنا وضو اور غسل دونوں میں واجب ہے اور کلی کرنا دونوں میں سنت ہے اور یہی قول ہے ابو ثور اور ابو عبیدہؒ اور داؤد ظاہریؒ اور ابو یوسفؒ بن منذر کا اور ایک روایت ہے احمد سے اور اتفاق کیا ہے جمہور علمائے اس پر کہ وضو اور غسل دونوں میں پانی کا بہانا اعضا رکافی ہے اور ملنا ضرور نہیں اور مالک اور مزنی نے ملنا شرط کیا ہے۔ اسی طرح جمہور علمائے اتفاق کیا ہے کہ ٹخنوں اور کہنیوں کا دھونا واجب ہے اور زفر اور داؤد ظاہری کے نزدیک واجب نہیں اور اتفاق کیا علمائے ٹخنوں سے مراد وہ داؤدؒ کی ہڈیاں ہیں جو پٹلی اور پاؤں کے بیچ میں ہیں اور ہر ایک پاؤں میں دو ٹخنے ہیں اور رافضیوں نے ایک نادر بات کہی ہے کہ ہر ایک پاؤں میں ایک ٹخنا ہے اور ٹخنا وہ ہڈی ہے جو پاؤں کے بیچ میں ہے جہاں پر چپل کا تسمہ رہتا ہے اور امام محمدؒ سے بھی یہ منقول ہے پر صحیح نہیں اور خلاف ہے لغت کے اور اس حدیث سے بھی یہ بات نکلتی ہے کہ ہر ایک پاؤں میں دو ٹخنے ہیں۔ اور دلائل اس کے بہت ہیں۔ اور میں نے ان سب دلائل کو تفصیل سے شرح مذہب میں بیان کیا ہے اور سب مذاہب کے اختلاف کو اور ان کے وجوہ کو مفصل ذکر کیا ہے اور یہاں میرا مقصد یہی تھا کہ حدیث سے متعلق امور کو بیان کر دوں۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ اگر کسی آدمی کے منہ دو ہوں تو دونوں کا دھونا واجب ہے اور اگر تین ہاتھ یا تین پاؤں ہوں اور سب برابر کے ہوں تو سب کا دھونا واجب ہوگا اور اگر زائد ہاتھ یا تین پاؤں ہوں لیکن فرض کی جگہ پر ہو یعنی کہنی کے اس طرف تو اس کو دھونا چاہیے اور جو کہنی سے اوپر آگاہو تو اس کا دھونا فرض نہیں۔ اگر کسی کا ہاتھ کہنی سمیت کاٹ ڈالا گیا تو اب باقی ہاتھ کا دھونا فرض نہیں لیکن سبب ہے کہ اس کو دھو لیوے تاکہ عضو طہارت سے خالی نہ رہے (نووی)

نووی نے کہا مراد ان گناہوں سے صغیرہ گناہ ہیں نہ کبیرہ۔ اور اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ ہر وضو کے بعد دو رکعتیں پڑھنا مستحب ہے اور یہ سنت مؤکدہ ہے۔ ہمارے اصحاب میں سے ایک جماعت نے کہا کہ یہ دو رکعتیں ہر وقت پڑھ سکتے ہیں یعنی ان وقتوں میں بھی جن میں نماز پڑھنا منع ہے اور دلیل اس کی حدیث ہے بلائ کی جو صحیح بخاری میں ہے کہ وہ جب وضو کرتے تو نماز پڑھتے اور کہتے کہ سب عملوں میں اس عمل کی زیادہ اُمید ہے اور اگر وضو کے بعد فرض یا اور کوئی



نفل پڑھتے تب بھی یہ فضیلت حاصل ہو جائیگی اور یہ جو فرمایا ہے میں اور کسی خیال میں غرق نہ ہو اس کا یہ مطلب ہے کہ دنیا کے خیالوں میں نہ پھنسے جو غارت سے علاقہ نہیں رکھتی۔ اگر کسی قسم کا خیال دل میں گذرے اور اسی وقت اس کو ٹال دے اس میں غرق نہ ہو تو وہ محاف ہے اور خدا چاہے تو یہ فضیلت حاصل ہو جائیگی کیونکہ اس میں اس کا اختیار نہیں۔ دوسری یہ کہ اللہ تعالیٰ نے اس اہل سنت کو اس قسم کے خیالات جو دل میں گزریں اور جن میں محاف کر دئے ہیں اور اس کا بیان اور کتاب الایمان میں گذر چکا۔

یعنی اس حدیث میں جو وضو کا ذکر ہے یہ کامل وضو ہے۔ اب اس سے بڑا بنا اور تین بار بار سے زیادہ دھونا مکروہ ہے۔ جب ہر ایک بار میں سارا عضو دھل جاوے اگر وہ بار میں سارا عضو دھلے تو وہ ایک ہی بار سمجھا جاوے گا۔ اگر کسی کو شک ہو گیا کہ دوبار دھویا تین بار تو دوبار سمجھے اور ایک بار اور دھو لے یہی ٹھیک ہے اور جو نبی نے کہا تین بار سمجھے اس لئے کہ دوبار کافی ہے اور جو تہی بار دھونا برکت ہے اور بعض اس حدیث سے دلیل لئے ہیں کہ تینوں اور تینوں سے زیادہ دھونے کی کراہت پر حالانکہ ہمارے نزدیک یہ بہتر ہے اور ابن شہاب کے قول سے اس کی کراہت نہیں نکلتی۔ (نووی)

ترجمہ۔ حمران سے روایت ہے جو مولیٰ اعداء آزاد تھے عثمان بن عفان غصہ کے انہوں نے دیکھا حضرت عثمان کو آہوں نے ایک برتن پانی کا منگوایا اور اپنے دونوں ہاتھوں پر تین بار پانی ڈالا ان کو دھویا پھر دہنا ہاتھ برتن کے اندر ڈال دیا اور کلی کی اور ہاتھ میں پانی ڈالا پھر منہ کو تین بار دھویا اور دونوں پاؤں کو تین بار دھویا پھر کہا کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو شخص میرے اس وضو کی طرح وضو کرے بعد اس کے دو رکعتیں پڑھے اور دل اور خیال میں نہ لگاوے تو اس کے اگلے گناہ بخش دئے جائیں گے۔

عَنْ حُمُرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ أَنَّهُ رَأَى عُثْمَانَ كَمَا يَأْتِيهِ قَائِمًا عَلَى كَفِّهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَنَفَسَ لَهَا ثُمَّ دَخَلَ يَغْتَسِلُ فِي الْإِسَاءِ فَضَمَّضَ وَاسْتَنْشَرُ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَبَيَّيْنَهُ إِلَى الْمِرْقَطَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَوَضَّأَ تَوَضُّؤِي هَذَا مَضَعًا لِقَبْلِ رَأْسِهِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَتَبَيَّنَ

فائدہ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ کلی اور ناک کیلئے دھوئے باحق سے پانی لینا چاہیے اور یہ بھی دلیل لاتے ہیں اس حدیث سے کہ کلی اور ناک میں ایک ہی چلو سے پانی دھوئے اور یہ ایک طرح ہے اُن پانچوں طرحوں میں سے جنکو ہم نے اُپر بیان کیا۔ اسی طرح یہ دلیل بھی کرتے ہیں کہ دونوں ہاتھوں کو برتن میں ہاتھ ڈالنے سے پہلے دھونا چاہیے اگرچہ نیند سے بیدار نہ ہوا ہو جب بافتوں کی نجاست کا گمان ہو اور ہمارا مذہب یہی ہے انتہی



## بَابُ فَضْلِ الْوُضُوءِ وَالصَّلَاةِ عَقِبَهُ

عَنْ خَمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ قَالَ  
سَمِعْتُ عُثْمَانَ ابْنَ عَفَّانَ وَ  
هُوَ بِقَنَاءِ الْمُسَجِّدِ نَعْبَاءَهُ  
الْمُؤَذِّنِ عِنْدَ الْعَصْرِ قَدْ عَا  
بَرُوضُوءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ  
لَأُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا لَوْلَا آيَةٌ فِي  
كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مَا حَدَّثْتُكُمْ  
أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَتَوَضَّأُ  
رَجُلٌ مُسْلِمٌ فَيُغْسِنُ الْوُضُوءَ  
فَيُصَلِّيَ صَلَاةً إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا  
بَيْنَهُ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ الَّتِي تَلِيهَا.

## وضو کی اور اس کے بعد نماز پڑھنے کی فضیلت

ترجمہ - حمران سے روایت ہے جو مولیٰ تھے  
عثمان بن عفان بن عوف کے انہوں نے کہا کہ میں نے  
سنا عثمان بن عفان بن عوف سے وہ مسجد کے سامنے تھے  
اتنے میں مؤذن ان کے پاس آیا عصر کی نماز  
کے وقت انہوں نے وضو کا پانی منگوا یا اور وضو  
کیا پھر کہا قسم اللہ کی میں تم سے ایک حدیث بیان  
کرتا ہوں اگر اللہ کی کتاب میں ایک آیت نہ ہوتی  
میں تم سے بیان نہ کرتا۔ میں نے رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو  
شخص اچھی طرح وضو کرے پھر نماز پڑھے تو اس کے  
وہ گناہ بخش دیے جائیں گے جو اس نماز سے پہلے  
دوسری نماز تک ہوں گے۔

فائدہ وہ آیت یہ ہے اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ مَا اَنْزَلْنَا مِنْ اٰیٰتٍ وَالْهُدٰى مِنْ  
بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتٰبِ اُولٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ  
جو لوگ چھپاتے ہیں اُن باتوں کو جو کھلی ہیں اور ہدایت کی باتیں بعد اس کے کہ ہم نے بیان کر دیا  
اُن کو لوگوں کے لئے کتاب میں۔ اُن پر اللہ لعنت کرتا ہے اور لعنت کرنے والے لعنت کرتے ہیں  
تو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے علم کی بات کا بتلادینا اور اس کا  
پہنچا دینا واجب نہ کیا ہوتا تو مجھے کچھ حدیث بیان کرنے کی حرم نہیں کہ میں خواہ مخواہ تم سے بیان  
کرتا۔ اگرچہ یہ آیت اہل کتاب کی شان میں ہے مگر جو کوئی اُن کے سے کام کرے اور دین کی بات  
کو ضرورت کی وقت چھپائے اُس کی شان میں بھی یہی وعید ہو سکتی ہے اور ایک حدیث مشہور  
بھی موجود ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص علم کی بات چھپا دے اللہ تعالیٰ  
اس کو آگ کی لگام لگا دیگا اور اچھی طرح وضو کرنا یعنی پورا اس کے شرائط اور آداب کے ساتھ  
اس حدیث سے معلوم ہوا کہ وضو کے آداب اور شرائط کی مکمل ادائیگی پر عمل کرنا احتیاط کے ساتھ  
مستحب ہے اور چاہیے کہ آدمی اس طرح سے وضو کرے کہ سب اماموں کے نزدیک درست سمجھا جائے  
اور اختلافات کی فصلوں پر عمل نہ کرے اس لئے ضرور ہے کہ بسم اللہ شروع میں رکھے نیت کرے  
ناک میں پانی ڈالے ناک چھینکے سارے سر پر مسح کرے اعضاء کو ملے پے درپے وضو کرے۔



یعنی ایک عضو کو دھو کر ٹھیکہ جائے یہاں تک کہ وہ سوکھ جائے ترتیب کی رعایت رکھے۔  
اس طرح سب اختلافی باتوں کو پیش نظر رکھے اور ایسا وضو کرے جو بالاجماع طہارت ہو نووی  
یعنی مثلاً ظہر کے وقت ایسا وضو کیا اور عصر کی نماز پڑھی تو عصر سے لے کر مغرب تک کے  
گناہ معاف ہو جائیں گے۔ اس حدیث سے ہر ایک نماز کے لئے وضو کرنے کی بھی فضیلت نکلی۔

ترجمہ - حمران سے روایت ہے جب حضرت  
عثمان وضو کر چکے تو انہوں نے کہا قسم اللہ  
کی میں تم سے ایک حدیث بیان کرتا ہوں قسم  
اللہ کی اگر اللہ کی کتاب میں ایک آیت نہ  
ہوتی تو میں اس حدیث کو تم سے بیان نہ کرتا  
میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
سنا ہے آپ فرماتے تھے جو شخص اچھی طرح وضو  
کرے پھر نماز پڑھے تو اس کے وہ گناہ بخش  
دئے جائیں گے جو اس نماز کے بعد سے  
دوسری نماز تک ہوں گے۔ عروہ نے کہا وہ  
آیت یہ ہے اِنَّ الَّذِیْنَ یُکَلِّمُوْنَ مَاۤ اَنْزَلْنَا  
مِنْ الْبَیِّنَاتِ وَالْهُدٰی اِلٰی قَوْلِهِ الْاٰخِرُونَ  
ترجمہ - عمرو بن سعد بن عاص سے روایت  
ہے میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھا تھا  
انہوں نے وضو کا پانی منگوا یا پھر کہا میں نے  
سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
آپ فرماتے تھے جو کوئی مسلمان فرض نماز کا  
وقت پائے پھر اچھی طرح وضو کرے اور دل  
لگا کر نماز پڑھے اور اچھی طرح رکوع (اور  
سجدہ) کرے تو یہ نماز اس کے اگلے گناہوں  
کا کفارہ ہو جائے گی جب تک کہ کبیرہ گناہ  
نہ کرے اور ہمیشہ ایسا ہی ہو کرے گا۔

عَنْ حُمَرَانَ اَنَّهٗ قَالَ فَلَکُمْ تَوْضِئًا  
عُثْمَانُ قَالَ وَاللّٰهِ لَا حَدَّ ثَمَّ لَکُمْ حَدِیْثًا  
لَّوْ لَا اٰیةٌ فِی الْکِتَابِ عَزَّ وَجَلَّ مَا  
حَدَّثْتُکُمْ وَاِنِّی سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ  
صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم یَقُوْلُ  
لَا تَوْضِئًا رَّجُلٌ فِیْ حَسَنٍ وَضَوْءٍ ثُمَّ  
یُصَلِّی الصَّلٰوةَ الْاٰخِرَةَ لَہٗ مَا بَیْنَہَا  
وَبَیْنَ الصَّلٰوةِ الَّتِیْ تَلِیْہَا  
قَالَ عُرْوَةُ الْاٰیةُ اِنَّ  
الَّذِیْنَ یُکَلِّمُوْنَ مَا  
اَنْزَلْنَا مِنْ الْبَیِّنَاتِ وَالْهُدٰی  
اِلٰی قَوْلِہِ الْاٰخِرُونَ ۝

عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعْدِ بْنِ الْعَاصِ  
قَالَ کُنْتُ عِنْدَ عُثْمَانَ فَدَعَا  
بِطَهْوَرٍ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ  
صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم  
یَقُوْلُ مَا مِنْ اَمْرِ مُّسْلِمٍ تَحْضُرُ  
صَلٰوةً مَّکْتُوبَةً فِیْ حَسَنٍ وَضَوْءٍ  
وَحَشْوَعِہَا وَرُکُوْعِہَا اِلَّا  
کَانَتْ کِفْسَارَةً لِّمَا قَبْلَہَا  
مِنَ الذُّنُوْبِ مَا لَمْ یُوْتِ کَبِیْرَةٌ  
وَذٰلِکَ الدَّہْرُکَ لَہٗ

فائدہ - یعنی اس نماز اور وضو کی وجہ سے صغیرہ گناہ سب معاف ہو جائیں گے اور کبیرہ  
گناہ معاف نہ ہونگے۔ یہ مطلب نہیں ہے کہ صغیرہ ہی اس وقت تک معاف ہونگے جب تک کہ کبیرہ گناہ  
نہ کرے اگرچہ حدیث سے یہ احتمال ہوتا ہے مگر سیاق حدیث اس خیال کا انکار کرتا ہے فاضل



عیاض نے کہا یہ جو اس حدیث میں صغائر کا معاف ہو جانا اور کبائر کا معاف نہ ہونا مذکور ہے اہل سنت کا یہی مذہب ہے اور کبائر تو یہ سے معاف ہوتے ہیں یا اللہ تعالیٰ کی خاص رحمت اور فضل سے (نووی)

عَنْ حُزْمَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ قَالَ  
أَتَيْتُ عُثْمَانَ ابْنَ عَفَّانَ يَوْمَئِذٍ  
فَتَوَضَّأْتُ مَعَهُ قَالَ إِنَّ نَاسًا  
يَتَحَدَّثُونَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَحَدِيثِ  
لَا أَدْرِي مَا هِيَ إِلَّا أَنِّي زَايْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأْتُ مِثْلَ  
وَضُوءِي هَذَا ثُمَّ قَالَ مِنْ تَوَضَّأَ  
هَكَذَا اغْتُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ  
وَكَانَتْ صَلَواتُهُ وَمَشِيَّتُهُ إِلَى  
الْمَسْجِدِ نَاقِلَةً وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ  
عَبْدَةَ أَتَيْتُ عُثْمَانَ تَوَضَّأْتُ  
عَنْ أَبِي أَلْتَنِ أَنَّ عُثْمَانَ تَوَضَّأَ  
بِالْمَقَاعِدِ فَقَالَ إِلَّا أُرَيْتُمْ  
رُضُوءَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ تَوَضَّأَ  
فَلَا تَأْكُلُوا ثَلَاثًا وَزَادَ قَتَيْبَةُ فِي  
أُيُوتِهِ قَالَ سَقِيْنَانِ قَالَ  
أَبُو النَّضْرِ عَنْ أَبِي أَلْتَنِ قَالَ  
وَعِنْدَهُ رِجَالٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ - حمران سے روایت ہے جو مولیٰ تھے عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کے کہ میں عثمان بن عفان کے پاس وضو کا پانی لایا۔ انہوں نے وضو کیا پھر کہا کہ بعض لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایسی حدیثیں نقل کرتے ہیں جن کو میں نہیں جانتا، پھر میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا آپ نے وضو کیا اس طرح جیسے میں نے وضو کیا پھر فرمایا جو شخص اس طرح وضو کرے گا اس کے اگلے گناہ بخشتے جائیں گے اور اس کو نماز کا اور مسجد میں جانے کا الگ ثواب ہو گا۔ ابن عبدہ کی روایت میں یوں ہے کہ حمران نے کہا میں عثمان کے پاس آیا انہوں نے وضو کیا (یعنی پانی لایا نہ ذکر نہیں) ترجمہ - ابوالنس ابوالکس بن ابی عامر اسلمی مدنی جو دادا ہیں امام مالک کے سے روایت ہے کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے وضو کیا مقام میں پھر کیا کیا میں تم کو دیکھلاؤں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وضو پھر وضو کیا تین بار تہنہ کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ جس وقت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث بیان کی اس وقت ان کے پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کئی اصحاب موجود تھے۔

فائدہ - مقاعد ان مکانوں کو کہتے تھے جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس تھے اور بعضوں نے کہا وہ مقام جو انہوں نے کام کاج کے لئے بیٹھنے کا قرار دیا تھا۔ نووی نے کہا یہ حدیث اصل عظیم ہے اس مسئلہ کی وضوح میں ہر ایک کام تین تین بار کرنا چاہیے۔ اور اوپر بیان کی جگہ کہ تین بار کجا لانا سنت ہے بالاجماع اور واجباً



ایک ہی بار ہے اور امام شافعی کا استدلال اسی حدیث سے ہے کہ سر کا مسح بھی تیس بار سنت ہے جیسے اندر اعضا کا دھونا اور اس باب میں بہت سی حدیثیں آئی ہیں جن کی صحت اور ضعف کو میں نے شرح مہذب میں بیان کیا ہے۔ اور انہوں نے (یعنی صحابہ نے) اس حدیث کو تسلیم کیا کسی نے انکار نہیں کیا۔ بیہقی کی روایت میں ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب سے فرمایا کیا تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسا کرتے دیکھا ہے؟ انہوں نے کہا ہاں (نودی) ترجمہ - حران بن ابان سے روایت ہے میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے لئے طہارت کا پانی رکھا کرتا تھا وہ ہر روز ایک تھوڑے پانی سے نہایا کرتے (یعنی غسل کر لیتے واسطے مکمل طہارت اور زیادتی خواہ اس کے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم سے حدیث بیان کی جب ہم اس نماز سے فارغ ہوئے مسعر نے کہا (جو اس حلیہ کا راوی ہے) میں سمجھتا ہوں وہ عصر کی نماز تھی آپ نے فرمایا میں نہیں جانتا تم سے ایک حدیث بیان کریں یا چپ رہوں۔ ہم نے کہا کہ یا رسول اللہ اگر بہتری کی بات ہو تو بیان کیجئے اور جو بہتر نہ ہو تو اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا جو مسلمان نے طہارت کرے پھر ٹوہری طہارت کرے جس کو اللہ تعالیٰ نے فرض کیا ہے اور یا جو نماز پڑھے اس کے وہ گناہ معاف ہو جائیں گے جو ان نمازوں کے بیچ میں کرے گا۔

عَنْ حُرَّانِ بْنِ أَبِي عَازِبٍ قَالَ كُنْتُ أَصْبَحُ لِعُثْمَانَ ظَهْرًا وَهُوَ سَرَّاهُ فَمَا أَكْفَى عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ إِلَّا دَهْوُ بَيْضٍ عَلَيْهِ لُطْفَةٌ وَقَالَ عُثْمَانُ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْبَصَرِ أَهْنًا مِنْ صَلَوَاتِنَا هَذِهِ قَالُوا مَسْعَرُ أَرَاهَا الْعَصْرَ فَقَالَ مَا أَدْرِي أَحَدٌ شَكَّرَ لَيْشَى أَوْ أَسْكُتُ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَ خَيْرًا فَخَيْرٌ فَمَا وَإِنْ كَانَ شَرًّا فَدَلَّكَ قَالَ اللَّهُ وَمِنْ شَوْلِهِ أَعْلَمُ قَالَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ بَطَّحَ فَرَسَيْتَهُ الظُّمُورَ الَّذِي كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَمَصَّ فِي هَذِهِ الصَّلَاةِ الْحَسَنَ إِلَّا كَانَتْ كَفَّارَاتٍ لِمَا بَيْنَهُنَّ.

فائدہ - یعنی معلوم نہیں اس حدیث کا بیان کرنا مصلحت ہے یا نہ بیان کرنا۔ پھر آپ کو معلوم ہو گیا کہ بیان کرنا مصلحت ہے اس لئے آپ نے بیان کر دیا کہ ان کو رغبت پیدا ہو طہارت میں اور عبادات کی سبب قسم میں۔ اور پہلے آپ نے بیان کرنے میں تامل کیا اس خیال سے کہ لوگ اس پر شک نہ کریں بعد میں بیان کرنا مناسب سمجھا۔ (نودی) بہتری کی بات سے یہ مراد ہے کہ ہماری خوشی کی بات ہو جس سے ہم کو رغبت پیدا ہو اچھے اعمال میں یا ڈر پیدا ہو گناہ سے اور جو اس قسم کی حدیث نہ ہو تو اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے یعنی آپ اپنی رائے پر عمل کیجئے اگر مناسب سمجھتے تو بیان فرمائیے ورنہ خیر (نودی) اس حدیث سے معلوم ہو کہ اگر طہارت میں صرف فرضوں کو ادا کرے اور سنن اور مستحبات



کو چھوڑ دیوے جب بھی یہ فضیلت حاصل ہو جائے گی یعنی گناہوں کی مغفرت اگرچہ سنتوں کے ادا کرنے سے اور زیادہ گناہ معاف ہوں گے اور ثواب زیادہ ہو گا (نووی)

ترجمہ - جابر بن شداد سے روایت انہوں نے کہا میں نے حمران بن ابان سے سنا وہ حدیث بیان کرتے تھے ابو بردہ سے بشر کی حکومت میں امینی اس کی حکومت کے زمانے میں کہ عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ نے کہا کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو شخص پورا کرے وضو کو جس طرح اللہ نے حکم کیا ہے تو اس کی فرض نمازیں کفارہ ہونگی ان کے گناہوں کی جو ان کے پیچ میں کر یہ روایت ہے ابن معاذ کی اور غندر کی روایت میں یہ عبارت نہیں (بشر کی امارت میں) نہ فرض نمازوں کا بیان ہے۔

ترجمہ - حمران سے روایت ہے جو مولیٰ تھے عثمان بن عفان کے کہ عثمان رضی اللہ عنہ نے ایک دن اچھی طرح وضو کیا پھر کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا آپ نے وضو کیا اچھی طرح بعد اس کے فرمایا جو شخص اس طرح وضو کرے بعد اس کے مسجد میں جائے لیکن ناز ہی کے لئے اٹھے یعنی اور کوئی کام کی نیت نہ ہو بلکہ خالص ناز ہی کے قصد سے اٹھے تو ان کے گناہ بخش دیئے جائیں گے۔

ترجمہ - حضرت عثمان بن عفان سے روایت ہے انہوں نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو شخص ناز کے لئے پورا وضو کرے پھر فرض ناز کے لئے (مسجد کو) چلے اور لوگوں کے ساتھ یا جماعت سے یا مسجد میں پڑھے تو اللہ اس کے گناہ بخشدیگا۔ ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَدِّادٍ قَالَ سَمِعْتُ حُمْرَانَ بْنَ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَتَمَّ الْوُضُوءَ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَالصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَاتِ كَقَارَأَتْ لِسَمَاءَ بَيْنَهُنَّ هَذَا حَدِيثُ ابْنِ مَعَادٍ وَكَانَ فِي حَدِيثِ غُنْدَرٍ فِي إِمَارَةِ بَشَرَ لَا ذِكْرَ الْمَكْتُوبَاتِ.

عَنْ حُمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ قَالَ تَوَضَّأَ عُثْمَانُ ابْنُ عَفَّانَ يَوْمًا وَضُوءًا حَسَنًا ثُمَّ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ فَاحْسَنَ الْوُضُوءِ ثُمَّ قَالَ مَنْ تَوَضَّأَ هَكَذَا ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ لَا يَنْهَازُهُ إِلَّا الصَّلَاةُ خَفِيَ لَهُ مَا خَلَا مِنْ ذَنْبِهِ.

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ تَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ فَاسْتَبْعَ الْوُضُوءَ ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ فَصَلَّاهَا مَعَ النَّاسِ أَوْ مَعَ الْجَمَاعَةِ أَوْ فِي الْمَسْجِدِ غُفِرَ لَهُ ذُنُوبُهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى



اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ قَالَ الصَّلَاةُ  
الْخَمْسُ وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ كَفَّارَاتٌ  
لِّمَا بَيْنَهُنَّ مَا لَمْ تَغُشَّ الْكِبَايَرُ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ  
كَانَ يَقُولُ الصَّلَاةُ الْخَمْسُ  
وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ زَرَمَصَاتٌ  
إِلَى زَرَمَصَاتٍ مُكْفِرَاتٌ مَا بَيْنَهُنَّ  
إِذَا اجْتَنَبَ الْكِبَايَرُ

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پانچ نمازیں  
اور جمعہ جمعہ تک کفارہ ہیں اُن گناہوں کا جو  
ان کے بیچ میں ہوں جب تک کبیرہ گناہ نہ کرے  
ترجمہ - ابوسریہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے  
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
فرماتے تھے کہ پانچ نمازیں اور جمعہ جمعہ تک اور  
رمضان رمضان تک کفارہ ہو جاتے ہیں اُن  
گناہوں کا جو ان کے بیچ میں ہوں بشرطیکہ  
کبیرہ گناہوں سے بچے۔

بَابُ الذِّكْرِ الْمُسْتَحَبِّ عَقِبَ الْوُضُوءِ

وضو کے بعد کیا پڑھنا چاہیے

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ كَانَتْ  
عَلَيْنَا رَعَايَةُ الْأَيْلِ فَجَاءَتْ نَوَيْحِي  
فَرَوَّحْتُهَا بِعَيْشِي فَأَذْرَكْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ قَائِمًا مُجَدِّثُ  
النَّاسِ فَأَذْرَكْتُ مِنْ قَوْلِهِ  
مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَضَّأُ يَتَحَنَّنُ  
وَضُوءَهُ شَمْرَ يَقُومُ فَيُصَلِّي  
رَكَعَتَيْنِ مُقْبِلٌ عَلَيْهِمَا بَقْلُهُ  
وَوَجْهَهُ إِلَّا وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ  
قَالَ فَقُلْتُ مَا أَجْوَدَ هَذِهِ  
فَإِذَا قَائِلٌ يُبَيِّنُ يَدِي يَقُولُ  
الْحَمْدُ قَبْلَهَا أَجْوَدُ فَنَظَرْتُ  
فَإِذَا عُمَرُ قَالَ إِنِّي قَدْ رَأَيْتُكَ  
جِئْتَ أَيْفًا قَالَ مَا مِنْكُمْ  
مَنْ أَحَدٌ يَتَوَضَّأُ فَيُبَلِّغُ  
أَوْ يُبَسِّغُ الْوَضُوءَ شَمْرَ يَقُولُ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ترجمہ - عقبہ بن عامر سے روایت ہے ہم لوگوں کو  
اونٹ چرانے کا کام تقامیری باری آئی تو میں  
اونٹوں کو چرا کر شام کو ان کے رہنے کی جگہ لیکر آیا  
تو میں نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کھڑے ہوئے لوگوں کو وضو سنا رہے ہیں آپ  
فرمایا جو مسلمان اچھی طرح سے وضو کرے پھر کھڑا  
ہو کر دو رکعتیں پڑھے اپنے دل کو اور منہ کو لٹکا کر  
یعنی ظاہر اور باطن متوجہ رہے نہ دل میں اور کوئی  
دنیا کا خیال لائے نہ منہ ادھر ادھر پھرائے اس  
کے لئے جنت واجب ہو جائے گی۔ میں نے کہا کیا  
عمدہ بات فرمائی (جس کا ثواب اس قدر بڑا ہے اور  
عنت بہت کم ہے) ایک شخص میرے سامنے  
مقاوہ بولا پہلی بات اس سے بھی عمدہ تھی۔ میں نے  
دیکھا تو وہ غمگین تھے۔ انہوں نے کہا میں سمجھتا ہوں  
تو ابھی آیا۔ آپ نے فرمایا جو کوئی تم میں سے وضو  
کرے اچھی طرح پورا وضو پھر کہے اَشْهَدُ اَنْ لَا  
اِلَهَ اِلَّا اللَّهُ وَ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
یعنی گواہی دیتا ہوں میں کوئی عبادت کے لائق



وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَ  
رَسُولُهُ إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ  
الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ يَدْخُلُ  
مِنْ أَيِّهَا شَاءَ -

نہیں سوائے اللہ کے اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم)  
اس کے بندے ہیں اور کھینچے ہوئے ہیں۔ کھولنے  
جائیں گے اس کے لئے جنت کے آنکھوں کے دروازے  
جس میں سے چاہے جائے۔

فائدہ - وضو کے بعد یہ کلمہ پڑھنا مستحب ہے بالاتفاق اور ترمذی کی روایت میں  
اس کے بعد اتنا اور زیادہ ہے اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ  
اور سانی نے اپنی کتاب عمل الیوم واللیلہ میں روایت کیا ہے سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ  
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ أَسْتَغْفِرُكَ ذَا الْقُرْبَى إِلَيْكَ ہمارے اصحاب نے  
کہا ہے کہ غسل کے بعد بھی ان کا پڑھنا مستحب ہے (نووی)

## بَابُ الْخُرُوفِ فِي صِفَةِ الْوُضُوءِ

## دوسرا باب وضو کی ترکیب میں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُرَيْدٍ ابْنِ عَاصِمٍ  
أَلَّا نَصَارِي وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ قَالَ  
قِيلَ لَهُ تَوَضَّأْنَا وَضُوءَ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَدَّ عَابَا نَاءٍ  
فَالْقَامِنَةُ عَلَى يَدَيْهِ فَعَسَلَهُمَا  
ثَلَاثًا ثُمَّ ادْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا  
فَمَسَحَ مَخْضًا وَاسْتَلَسَّقَ مِنْ كَفِّ  
وَاحِدَةٍ فَفَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثًا ثُمَّ  
ادْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا فَعَسَلَ جُحَّةً  
ثَلَاثًا ثُمَّ ادْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا  
فَعَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمَرْفِقَيْنِ مَرَّتَيْنِ  
مَرَّتَيْنِ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَهَا  
فَمَسَحَ رَأْسَهُ فَأَقْبَلَ بِيَدَيْهِ  
وَأَذْبَرَ شَعْرَ عَسَلٍ بِرَحْلَيْهِ  
إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثُمَّ قَالَ لِهَذَا وَضُوءُ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ -

ترجمہ - عبد اللہ بن زید بن عاصم انصاری رضی اللہ عنہ  
روایت ہے وہ صحابی تھے۔ ان سے لوگوں نے کہا  
کہ ہم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا سا وضو  
کر کے بتلاؤ۔ انہوں نے ایک برتن پانی کا (منگوا یا) اسکو  
جھکا کر پہلے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا اس سے  
معلوم ہوا کہ وضو کے شروع میں دونوں ہاتھوں کا  
دھونا مستحب ہے پانی میں ہاتھ ڈالنے سے پہلے  
اور دھویا ان کو تین بار پھر ہاتھ برتن کے اندر  
ڈالا اور باہر نکالا اور ایک ہی چلو سے کلی کی اور  
ناک میں پانی ڈالا تین بار ایسا کیا پھر ہاتھ ڈالا اور  
باہر نکالا اور منہ کو تین بار دھویا (بخاری کی روایت  
میں ہے دونوں چلو ملا کر پانی لیا اور تین بار منہ  
دھویا) پھر باہر نکالا اور سر پر مسح کیا پہلے دونوں  
ہاتھوں سے سامنے لے گئے پھر پیچھے سے لے گئے  
پھر دونوں پاؤں دھوئے ٹخنوں تک بعد اس کے  
کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اسی طرح وضو کرتے تھے

فائدہ - اور ایک روایت میں صحیح بخاری کی ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ہے کہ ہاتھ ڈال کر  
ایک چلو لیا پھر اس کو دوسرے ہاتھ پر جھکا یا اور منہ دھویا۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما میں نے



رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ایسا ہی وضو کرتے دیکھا اور سنن ابوداؤد اور بیہقی میں حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ دونوں ہاتھ برتن میں ڈالے اور پانی کا چٹو لیکر منہ پر بار بار اتار دیا تو ان حدیثوں میں کسی میں ایک ہاتھ ڈالنا منقول ہے اور کسی میں دو ہاتھ ڈالنا اور کسی میں ایک ہاتھ کے ساتھ دوسرے کو ملا لینا۔ یہ تین صورتیں ہیں لیکن صحیح اور مشہور یہ ہے کہ دونوں ہاتھوں سے پانی کو دھو کر منہ اچھی طرح دھویا جائے۔ ایسا ہی کہا امام شافعی اور مزنی نے۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ منہ دھونے میں اوپر کی جانب سے شروع کرے۔ (نووی)

نووی نے کہا اس حدیث سے یہ بات نکلی کہ ایک عضو کو دو بار اور ایک کو تین بار دھونا درست ہے اور شاید یہ جواز کے لئے ہو۔ نووی نے کہا سر کے مسح میں دونوں ہاتھوں کا سامنے سے لیجا نا اور پھر پیچھے سے واپس لےنا یہ مستحب ہے باتفاق علماء اس لئے کہ ایسا کرنے سے سارے سر پر ہاتھ پھر جاتا ہے۔ ہمارے اصحاب نے کہا یہ اس شخص کے لئے ہے جس کے سر پر بال ہوں کھلے ہوئے اور اگر بال نہ ہوں یا جوڑا بندھا ہو تو دوبارہ ہاتھ لیجانے میں کوئی فائدہ نہیں۔ اور اس حدیث سے یہ بات نہیں نکلتی ہے کہ سارے سر کا مسح واجب ہے اس لئے کہ اس میں کمال کا بیان ہے نہ وجوب کا۔

وضو اور غسل میں علاوہ اخروی ثواب کے دنیاوی فائدے بہت ہیں۔ اطباء نے کہا ہے کہ انسان کے بدن پر ہر روز گرد و غبار ایسا جملتا ہے جسکی وجہ سے مسامات بدن کے بند ہو جاتے ہیں اس میں کچل صاف کرنا حفظ صحت کے لئے نہایت ضروری ہے۔ شریعت محمدیہ نے ایسا عمدہ قاعدہ باندھا ہے جس کی وجہ سے انسان کو دوسرے تیسرے جیسے ہر گاہ ضرورت کا ایک بار غسل کرنا پڑتا ہے جنابت کا جھکاؤ کا حیض و نفاس کا غسل عیدین کا غسل اور جو تکبیر روز غسل کی وقت تھی اور ضرورت بھی نہ تھی اس وجہ سے کہ سارا بدن آدمی کا لباس سے ڈھکا رہتا ہے اکثر منہ اور دونوں ہاتھ اور پاؤں کھلے رہتے ہیں تو ان کے صاف کرنے کے لئے وضو مقرر کیا۔ اب پانچ بار چار بار یا تین بار یا دو بار یا ایک بار تو روز وضو میں ان اعضا کو دھونا ہوگا۔ البتہ اگر پاؤں موزوں میں چھپے ہوئے ہوں تو ہر بار دھونا ان کا ضروری نہیں بلکہ مقیم کو دن رات میں ایک بار اور مسافر کو تین دن میں ایک بار کافی ہے۔ اب وضو کے شروع میں تین باتیں پانی کی آزمائش کے لئے مقرر کیں ہاتھ پیچوں تک دھونا رنگ دریافت کرنے کے لئے اور کلی مزہ دریافت کرنے کے لئے اور ناگ میں پانی ڈالنا بویہ دریافت کرنے کے لئے۔ یہی پانی کے تینوں اوصاف ہیں جن کا دیکھنا طہارت کے لئے ضروری ہے۔

ترجمہ - عمرو بن کھلی سے اسی اسناد سے روایت ہے اس میں یہ ہے کہ کلی کی اور تک میں پانی ڈالا تین بار اور یہ نہیں کہا کہ ایک چلو سے اور آگے سے

عَنْ عَمْرِو بْنِ كَهْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ  
وَقَالَ مَعْصُومٌ وَاسْتَنْشَرْتُ لَأَنَا وَ  
لَمْ يَقُلْ مِنْ كَيْفٍ وَاحِدَةً وَ



تَرَاكَ بَعْدَ قَوْلِهِ قَاتِلْ بِهَا  
رَأَى بَيْنَ يَدَيْهِ بِمَقْدَمِ رَأْسِهِ  
بِشْمِ ذَهَبٍ يَهْمَا إِلَى قَفَاةٍ ثُمَّ رَدَّهَا  
حَقَّقَ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ وَغَسَلَ عَلَيْهِ  
فَانْدَرَسَ شَيْخُونَ فِي يَدَيْهِ دُحُونِ كَيْفَ عَمِلَ  
جَسَدُ رُغْوَانٍ بِرَأْسِهِ وَغَسَلَ عَلَيْهِ  
أَنَّ كَادُ هَوْنًا بَعْدَ مَقْتَضَا عَقْلِ هُوَ  
بِرَكَبِ يَدَيْهِ مَوْزَعٌ فِي يَدَيْهِ تَوَمُّوْزٍ  
دُحُونًا وَرُغْوَانًا بِرَأْسِهِ

لے گئے اور چھپے سے لے گئے کے بعد اتنا زیادہ کیا  
کہ پہلے سر کا مسح آگے سے شروع کیا اور گدی تک  
لے گئے پھر پھر کر لائے دونوں ہاتھوں کو اسی  
مقام پر جہاں سے شروع کیا تھا اور دونوں پاؤں کو  
فائدہ شیخوں نے پاؤں کے دھونے کے عوض ان کا مسح معمول کیا ہے حالانکہ پاؤں  
جس قدر روغبار پڑتا ہے اور نجاست کے لگنے کا احتمال ہوتا ہے منہ اور ہاتھوں پر اتنا نہیں پھر  
اُن کا دھونا بھی مقتضائے عقل ہے اور یہی ثابت ہے احادیث صحیحہ مشہورہ سے اور لطف  
یہ کہ جب پاؤں موزہ میں ہوں تو موزوں پر مسح کو ناجائز قرار دیں اور جب پاؤں کھلا ہوں تو اس کا  
دھونا ضروری نہ سمجھیں۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ  
الْمَدَنِيِّ يَذْكُرُ أَنَّه رَأَى رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
تَوَضَّأَ فَمَضْمَضَ ثُمَّ اسْتَنْشَرَ  
ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَرَدَّهُ  
الْيَمْنَى ثَلَاثًا وَالْأُخْرَى ثَلَاثًا  
مَسَحَ بِرَأْسِهِ بِمَاءٍ غَيْرِ فُضِّلَ  
بِيَدَيْهِ وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ حَقًّا أَلْقَاهُمَا

ترجمہ - عبد اللہ بن زید بن عاصم سے روایت  
ہے انہوں نے دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم کو آپ نے وضو کیا پھر کلی کی پھر ناک میں  
پانی ڈالا پھر منہ دھویا تین بار اور داہنا ہاتھ تین  
بار اور بائیں ہاتھ تین بار اور سر پر مسح کیا نیا  
پانی لے کر انہ اس پانی سے جو ہاتھ میں لگا تھا  
اور دونوں پاؤں دھوئے یہاں تک کہ ان کو  
صاف کیا۔

## بَابُ الْإِيتَارِ

### فِي الْإِسْتِنْشَارِ وَالْإِسْتِحْمَارِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا اسْتَجْمَرَ أَحَدُكُمْ  
فَلْيَسْتَجْمِرْ وَثَرًا وَإِذَا تَوَضَّأَ  
أَحَدُكُمْ فَلْيَجْعَلْ فِي أَنْفِهِ  
مَاءً ثُمَّ يَكْسِرُهُ

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں  
سے یاخانہ کی جگہ کو ڈھیلوں سے صاف کرے  
تو طاق ڈھیلوں سے صاف کرے اور تیس کوئی  
تم میں سے وضو کرے تو ناک میں پانی ڈالے پھر  
ناک چھٹکے۔

فائدہ - یعنی تین یا پانچ یا سات ڈھیلوں سے اور جنوں نے استجمار کے معنی دھونی  
کے لئے ہر یعنی طاق بارخو شہولیوے لیکن صحیح وہی ہے جو ترجمہ میں مذکور ہوا ہے اور مقصود یہ ہے کہ



ذہبیوں سے پوچھنا طاق بار ہو یعنی تین یا پانچ بار یا زیادہ اور ہزار مذہب یہ ہے کہ تین سے زیادہ مستحب ہے اور حاصل مذہب کا یہ ہے کہ صاف کرنا واجب ہے اور تین پورے کرنا بھی واجب اگر تین سے صفائی ہو گئی تو آب زیادہ لینا واجب نہیں۔ اگر صفائی نہ ہوئی تو اور لینا چاہیے پھر اگر طاق عدد ہو گیا تو آب زیادہ نہ لیوے اور جو جفت ہوا جیسے چار یا چھ تو طاق کر لینا مستحب اور ہمارے بعض اصحاب نے کہا کہ طاق لینا واجب ہے بلیل اس حدیث کے اور جمہور کی دلیل وہ حدیث ہے جو سنن میں مروی ہے کہ جس نے طاق لیا تو اچھا کیا اور جس نے طاق بار نہ

لیا تو بھی کچھ حرج نہیں۔ (نووی)

ترجمہ۔ ہام بن منبہ سے روایت ہے ابو ہریرہؓ نے حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ یہ حدیث ہم سے بیان کیں پھر انہوں نے ذکر کیا کسی حدیث میں کو ایک ان میں سے یہ بھی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جب کوئی تم میں سے وضو کرے تو دو نو تکفیل کو صاف کرے پانی سے پھر ناک چھنکے۔

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَنْشِقْ بِمَنْحَرَيْهِ مِنَ الْمَاءِ شَمْرًا لِيَسْتَنْتِرَ.

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں دلیل ہے اس شخص کی جو ناک چھنکنا واجب کہتا ہے ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص وضو کرے تو ناک میں پانی ڈالے اور جو شخص استنجا کرے تو طاق بار کرے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَوَضَّأَ فَلْيَسْتَنْتِرْ مِنْ اسْتِحْمَرٍ فَلْيَتَوَضَّأْ.

ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے کوئی جاگے تو ناک چھنکے تین بار اس لئے کہ شیطان اس کے بالسنپہ پر رہتا ہے یا ناک میں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ فَلْيَسْتَنْتِرْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَبِيدُ عَلَى حَيَا شَيْئِهِ.

فائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا احتمال ہے کہ حقیقتاً شیطان ناک میں رہتا ہے کیونکہ ناک میں سے راستہ دل تک جاتا ہے اور اس پر کچھ پردہ بھی نہیں ہے اور حدیث میں ہے کہ شیطان ڈانپنی ہوئی چیز کو نہیں کھوتا اسی لئے جانی میں منہ بند کرنے کا حکم ہے تاکہ شیطان منہ کے اندر نہ گھس جاوے اور احتمال ہے کہ شیطان سے مراد مجازاً اخبار ہو یا ناک کا رینٹ وغیرہ (نووی) ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا



اسْتَجْمَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيُؤْتِرْ

بَابُ وَجوبِ غَسْلِ الرَّجُلَيْنِ بِمَا لهما

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ تَوَفَّى سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ  
فَدَخَلَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ فَوَضَّأَ عِنْدَهَا  
فَقَالَتْ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ اسْبِغِ الْوُضُوءَ  
فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ  
مِنَ النَّارِ

کوئی تم میں سے استنجا کرے تو طاق بار کرے۔

پاؤں دھونا واجب ہے

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس  
عبد الرحمن بن ابی بکر گئے جس دن سعد بن ابی  
وقاص رضی اللہ عنہ نے انتقال کیا تو انہوں نے وضو  
کیا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا اے  
عبد الرحمن وضو کو پورا میں نے سنا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ فرماتے تھے  
خرابی ہے ایڑیوں والوں کے لئے جہنم کی آگ سے

فائدہ۔ نووی نے کہا امام مسلم کی غرض اس حدیث کے لانے سے یہ ہے کہ پاؤں کو دھونا  
واجب ہے اور مسح کافی نہیں۔ اور اس مسئلہ میں لوگوں نے اختلاف کیا ہے کہ کسی مذہب میں اگر جس کو  
فقہاء کی ایک جماعت اور اہل فتوے نے ہر ایک زمانہ اور ہر ایک شہر میں اختیار کیا ہے وہ یہ ہے کہ  
دونوں پاؤں کا بخون سمیت دھونا واجب ہے اور ان کا مسح کافی نہیں اور دھونے کے ساتھ پھر  
مسح کرنا ضروری نہیں اور اس کا خلاف کسی معتبر شخص سے منقول نہیں۔ اور شیخ نے کہا کہ دونوں  
پاؤں کا مسح واجب ہے۔ اور محمد بن بکر اور حیا فی معتزہ کے امام نے کہا کہ اختیار ہے خواہ مسح کرے  
دونوں پاؤں پر خواہ ان کو دھوئے۔ اور بعض ظاہر یہ نے کہا کہ مسح اور دھونا دونوں واجب ہیں اور  
ان مخالفین نے جو دلائل بیان کئے ہیں وہ ظاہر نہیں ہیں۔ اور میں نے ان سب کی تفصیل اچھی  
طرح شرح مہذب میں کی ہے جو کوئی اس کو دیکھے تو کوئی شبہ نہ رہے گا اور یہاں تو ہمارا مقصود  
یہ ہے کہ حدیث کی شرح بیان کریں نہ مخالفین کی رد و قدح اور مختصر یہ ہے کہ جتنے لوگوں نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وضو نقل کیا ہے مختلف مقامات اور مختلف حالات میں ان  
سب پاؤں کا دھونا نقل کیا ہے اور یہ جہاں پر فرمایا خرابی ایڑیوں کی آگ سے۔ اس میں دلیل  
پاؤں کے دھونے کی ورنہ اس وعید کا کوئی مطلب نہیں نکلتا اور ایک حدیث صحیح ہوئی عمر  
بن شعیب عن اسید عن جبرہ کی کہ ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ وضو کیوں کر کرنا چاہیے؟ آپ  
پانی منگوا یا اور دونوں پہنچے دھوئے یہاں تک کہ دونوں پاؤں دھوئے پھر فرمایا وضو اس  
طرح چاہیے اور جو کوئی اس سے زیادہ کرے یا کم اس نے بُرا کیا اور ظلم کیا۔ یہ حدیث صحیح ہے اس کو  
ابو داؤد وغیرہ نے باسنائید صحیحہ نقل کیا ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ہم  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ تھے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ دَخَلْنَا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



مِنْ مَسْكَةٍ إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى إِذَا نَلَّاهُ  
بِمَاءٍ بِالطَّرِيقِ تَحْتَلَّ قَوْمٌ عِنْدَ الْعَصْرِ  
فَتَوَضَّأُوا وَهُمْ يَحْيَا فَنَقَعْنَا إِلَيْهِمْ  
أَعْقَابَهُمْ بِلُحٍّ لَمْ يَمْسَسْهُمُ الْمَاءُ فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ أَسْبَغُوا  
الْوُضُوءَ -

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ تَخَلَّفَ  
عَنَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ سَافَرْتَاهُ فَأَذَرْنَا وَقَدْ  
حَضَرَتْ صَلَوةُ الْعَصْرِ فَجَعَلْنَا مَسْحُ عَلَى  
أَرْجُلِنَا فَتَدَاخَى وَبَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ -  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا  
لَمْ يَغْسِلْ عَقِبَهُ فَقَالَ  
وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ رَأَى قَوْمًا  
يَتَوَضَّئُونَ مِنَ الْمُطَهَّرَةِ فَقَالَ  
أَسْبَغُوا الْوُضُوءَ فَإِنِّي سَمِعْتُ أَبَا  
الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
وَيْلٌ لِلْعَرِاقِيبِ مِنَ النَّارِ -  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَبَيْلٌ  
لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ -

بَابُ وَجوبِ سِتِّ عَابِ جَمِيعِ  
أَجْزَاءِ مُحَلِّ الطَّهَارَةِ

سے دینیہ کو لوٹے۔ راہ میں ایک جگہ پانی ملا عصر  
کی ناز کا وقت ہو گیا تھا۔ لوگوں نے جلدی  
جلدی وضو کیا۔ ہم جو ان کے پاس پہنچے تو انکی  
ایڑیاں سوکھی معلوم ہوتی تھیں ان پر پانی  
نہیں لگا تھا تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم نے فرمایا خرابی ہے ایڑیوں کی آگ ہے  
پورا کر دو وضو کرو۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمروؓ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہم سے چھٹ  
گئے ایک سفر میں پھر ہم نے پایا آپ کو اور عصر کی  
ناز کا وقت آگیا تھا ہم مسح کرنے لگے اپنے پاؤں  
پر آپ نے پکارا خرابی ہے ایڑیوں کی جہنم کی آگ سے۔  
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے ایک شخص کو دیکھا جس نے (وضو میں) اپنی  
ایڑی نہیں دھوئی تھی تو فرمایا خرابی ہے  
ایڑیوں کی جہنم کی آگ سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کچھ لوگوں کو دیکھا  
جو بدھنی سے وضو کر رہے تھے تو کہا پورا کرو  
وضو کو کیونکہ میں نے سنا ابو القاسم صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے آپ فرماتے تھے خرابی ہے  
کوئچوں کو انگارے سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
خرابی ہے ایڑیوں کی آگ سے۔

وضو میں تمام اعضاء کو وجوباً  
پورا دھونے کا بیان



عَنْ جَابِرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ  
أَنَّهُ رَجُلًا تَوَضَّأَ فَتَرَكَ مَوْضِعَ  
ظَفَرٍ عَلَى قَدَمِهِ فَأَبْصَهَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ ارْجِعْ فَأَحْسِنْ وَضُوءَكَ  
فَرَجَعَ ثُمَّ صَلَّيَ -

ترجمہ - جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
مجھ سے بیان کیا - حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے  
کہ ایک شخص نے وضو کیا اور ناخن برابر اپنے  
پاؤں میں سوکھا چھوڑ دیا رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے اُسے دیکھا تو فرمایا جا اور  
اچھی طرح وضو کر کے آ وہ لوٹ گیا پھر کرنا پڑی

فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ اگر وضو میں ایک ذرہ مقام  
بھی جس کا وضو واجب ہے سوکھا چھوڑ دے تو وضو درست نہ ہوگا اس پر سب کا اتفاق ہو سکتا  
تیمم میں اگر کوئی حصہ منہ کا چھوڑ دے اور اس پر ہاتھ نہ پھیرے تو اس میں اختلاف ہے ہمارا اور  
چھوڑ دینا کا مذہب یہ ہے کہ تیمم درست نہ ہوگا جیسے وضو درست نہ ہوگا جیسے وضو درست نہیں  
ہوتا اور ابو حنیفہ رحمہ سے اس میں تین روایتیں ہیں ایک تو یہ کہ اگر آدمی سے کم چھوڑ دے تو  
درست ہو جائیگا - دوسری یہ کہ دم سے کم چھوڑ دے تو درست ہو جائیگا - دوسری یہ کہ دم  
کم چھوڑے تو درست ہو جائے گا - تیسری یہ کہ اگر چوتھائی سے کم چھوڑے تو درست ہو جائیگا  
اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ اگر کوئی نہ جان کر ایسا کرے جب بھی اس کی طہارت صحیح نہ  
ہوگی اور جو شخص جاہل ہو اس کو نرمی سے سمجھانا چاہیے - اور بعض لوگ دلیل لائے ہیں  
اس حدیث سے کہ دونوں پاؤں کا وضو واجب ہے اور مسح کافی نہیں اور قاضی عیاض  
نے دلیل کیا ہے اس حدیث کو مواتا یعنی پے درپے وضو کرنے کے وجوب پر اس لئے کہ  
آپ نے اچھی طرح وضو کر اور یہ نہیں حکم دیا کہ صرف سوکھا جو رہ گیا اسی مقام کو دھو لے لائنکہ  
یہ استدلال ضعیف ہے یا باطل ہے اس لئے کہ اچھی طرح وضو کرنے کے یہ معنی بھی ہو سکتے  
ہیں کہ اسی وضو کو پورا کر دینا (انتہی)

## بَابُ خُرُوجِ الْخَطَايَا مَعَ مَاءِ الْوُضُوءِ

وضو کے پانی کے ساتھ گناہوں  
کے دور ہونے کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا تَوَضَّأَ  
الْعَبْدُ الْمُسْلِمُ أَوْ الْمُؤْمِنُ  
فَغَسَلَ وَجْهَهُ خَرَجَ مِنْ وَجْهِهِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب بندہ  
مسلمان یا مومن (یہ شک ہے داوی کا) وضو  
کرتا ہے اور منہ دھو تا ہے تو اس کے منہ سے  
وہ سب گناہ (صغیرہ) نکل جاتے ہیں جو اس نے



كُلُّ خَطِيئَةٍ نَظَرًا لَهَا بَعَيْنُهُ مَعَ  
الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ فَإِذَا  
غَسَلَ يَدَيْهِ خَرَجَ مِنْ يَدَيْهِ كُلُّ  
خَطِيئَةٍ كَانَ بَطَشَ تَهَايْدَاهُ مَعَ  
الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ  
الْمَاءِ فَإِذَا غَسَلَ رِجْلَيْهِ  
خَرَجَتْ كُلُّ خَطِيئَةٍ  
مَشَتْهَا رِجْلَاهُ مَعَ الْمَاءِ  
أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ حَتَّى  
يَخْرُجَ نَقِيًّا مِنَ الدُّنُوبِ

آنکھوں سے کئے پانی کے ساتھ یا آخری قطرہ  
کے ساتھ (جو منہ سے گرتا ہے یہ بھی شک ہے  
راوی کا) پھر جب ہاتھ دھو رہا ہے تو اس کے  
ہاتھوں میں سے ہر ایک گناہ جو ہاتھ سے کیا  
تھا پانی کے ساتھ یا آخری قطرہ کے ساتھ نکل  
جاتا ہے پھر جب پاؤں دھو رہا ہے تو ہر ایک  
گناہ جس کو اس نے پاؤں سے چل کر کیا تھا  
پانی کے ساتھ یا آخری قطرہ کے ساتھ نکل جاتا  
ہے یہاں تک کہ سب گناہوں سے پاک صاف  
ہو کر نکلتا ہے۔

نووی نے کہا کہ اس حدیث سے بھی رد ہوتا ہے۔ ردافض کا جوابوں پر مسح کرتے ہیں۔  
ترجمہ۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم نے فرمایا جو شخص اچھی طرح وضو کرے  
تو اس کے گناہ بدن سے نکل جاتے ہیں  
یہاں تک کہ ناخنوں کے نیچے سے بھی نکل  
جاتے ہیں۔

## بَابُ اسْتِحْبَابِ اطَالَةِ الْغُسْلِ وَالْحُجْبِلِ فِي الْوُضُوءِ

فائدہ۔ نووی نے کہا علماء نے اختلاف کیا ہے کہ مستحب کہاں تک دھونا ہے بعضوں نے  
کہا کہنیوں اور نگوں سے بڑھ کر دھونا چاہیے کتنا بڑھائے؟ اس کی کوئی حد نہیں بعضوں نے  
کہا آدھے بازو تک مستحب ہے اسی طرح پندلی تک۔ بعضوں نے کہا مونڈھوں اور گھٹنوں تک  
دھونا مستحب ہے اور اس باب میں جو حدیثیں مذکور ہیں وہ اس بات کی تائید کرتی ہیں اور یہ  
جو امام ابو الحسن بن بطل مالکی اور قاضی عیاض نے دعویٰ کیا ہے کہ کہنی اور نگوں سے بڑھانا  
باتفاق علماء مستحب نہیں ہے۔ یہ دعویٰ باطل ہے اور کیوں کہ یہ دعویٰ صحیح ہر گاہ جب رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اس کے خلاف ثابت ہے۔ اور ہمارا مذہب یہی  
ہے جو ان حدیثوں سے ثابت ہے اور جس نے خلاف کیا ہے اس پر یہ حدیثیں حجت ہیں اور

منہ کو زیادہ دھونا اس قدر کہ سر کے  
سامنے کا حصہ بھی دھل جائے اسی  
طرح ہاتھوں اور پاؤں کو کہنیوں اور  
نگووں کے پار تک دھونا مستحب ہے



یہ جو ایک حدیث میں مروی ہے کہ جس نے اس سے بڑھایا گھٹایا تو اسی نے بُرا کیا اور ظلم کیا۔  
مراد اس سے تعداد میں بڑھانا اور گھٹانا ہے۔ انتہے۔

ترجمہ۔ نعیم بن عبد اللہ حجر سے روایت ہے کہ  
میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو دیکھا وضو کرتے  
ہوئے انہوں نے منہ دھویا تو اس کو پورا  
دھویا پھر داہنا ہاتھ دھویا یہاں تک کہ بازو کا  
ایک حصہ دھویا پھر بائیں ہاتھ دھویا یہاں تک  
کہ بازو کا ایک حصہ دھویا۔ پھر بائیں پاؤں دھویا  
یہاں تک کہ پینڈی کا بھی ایک حصہ دھویا پھر کہا  
میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ایسا  
ہی وضو کرتے ہوئے دیکھا ہے اور فرمایا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تمہاری پیشانیاں اور  
ہاتھ پاؤں سفید (نورانی) ہوں گے قیامت کے  
وضو پورا کرنے کی وجہ سے پھر جو کوئی تم میں سے  
اپنے منہ اور ہاتھ پاؤں کا دھونا بڑھا سکے  
تو بڑھائے۔

ترجمہ۔ نعیم بن عبد اللہ سے روایت ہے انہوں نے  
دیکھا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو وضو کرتے ہوئے  
انہوں نے منہ دھویا اور دونوں ہاتھ دھوئے  
یہاں تک کہ مونڈھوں تک پہنچ گئے پھر دونوں  
پاؤں دھوئے یہاں تک کہ پینڈیوں تک پہنچے  
بعد اس کے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے میری امت  
کے لوگ قیامت کے دن سفید منہ اور سفید  
ہاتھ پاؤں والے ہو کر آویں گے وضو کے نشان  
سے پھر جو کوئی تم میں سے اپنے منہ کو زیادہ دھو سکے  
وہ دھو دے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا

عَنْ نَعِيمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْحَجَرِيِّ قَالَ  
رَأَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُتَوَضَّأُ فَعَسَلَ  
وَجْهَهُ فَأَمْسَحَ الْوُضُوءَ ثُمَّ عَسَلَ  
يَدَهُ الْيُمْنَى حَتَّى أَشْرَعَ فِي الْعَصْدِ  
يَدَهُ الْيُسْرَى حَتَّى أَشْرَعَ فِي الْعَصْدِ  
ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ ثُمَّ عَسَلَ رِجْلَهُ  
الْيُمْنَى حَتَّى أَشْرَعَ فِي السَّاقِ ثُمَّ  
عَسَلَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى حَتَّى أَشْرَعَ فِي السَّاقِ  
ثُمَّ قَالَ هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُتَوَضَّأُ وَقَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنْتُمْ  
الْعَرَاءُ الْمُحَلُّونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنْ  
إِسْبَاحِ الْوُضُوءِ فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ  
ذَلِكَ طُلِعَ عَرَّتُهُ وَتَحَجَّجَتْكُمُ

عَنْ نَعِيمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ رَأَى  
أَبَا هُرَيْرَةَ يُتَوَضَّأُ فَعَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ  
حَتَّى كَادَ يَبْلُغَ الْمَنْكَبَيْنِ ثُمَّ  
عَسَلَ رِجْلَيْهِ حَتَّى رَفَعَ رَأْسَهُ  
السَّاقَيْنِ ثُمَّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ إِنَّ أُمَّتِي يَا تَوَنُّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
عَرَاءٌ مُعَجَّلِينَ مِنْ أَشْرِ  
الْوُضُوءِ فَمَنْ اسْتَطَاعَ  
مِنْكُمْ أَنْ يُطِيلَ عَرَّتَهُ  
فَلْيَفْعَلْ۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ



حَوْضٍ أَبْعَدُ مِنْ أُنْثَى مِنْ عَدَنٍ  
لَهُوَ شَدِيدُ بَيَاضٍ مِثْلُ الشَّلَاجِ  
وَأَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ بِالدُّبْنِ  
وَلَا يَنْتَهَى أَحَدٌ مِنْ عَدَنٍ  
الْجَوْمِ مَرَاتِي لِأَصْدِ النَّاسِ  
عَنْهُ كَمَا يَصُدُّ الرَّجُلُ إِبِلَ النَّاسِ  
عَنْ حَوْضِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ  
اللَّهِ أَعَرَفْنَا يَوْمَئِذٍ قَالَ نَعَمْ كُنْتُمْ  
سِيمًا لِكَيْسَتْ لِأَحَدٍ مِنَ الْأُمَمِ تَرَدُّونَ  
عَلَى غُرَّتِهَا حَجَلِينَ مِنْ أَثَرِ الْوُضُوءِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
تَرَدُّ عَلَى أُمَّتِي الْحَوْضُ وَأَنَا  
أَذْوَدُ النَّاسِ عَنْهُ كَمَا تَذُوذُ  
الرَّجُلُ إِبِلَ الرَّجُلِ عَنْ  
إِبِلِهِ قَالُوا يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَعَرَفْنَا  
قَالَ نَعَمْ بَكُمُ سِيمًا لِكَيْسَتْ  
لِأَحَدٍ غَيْرِكُمْ تَرَدُّونَ عَلَى غُرَّتِهَا  
حَجَلِينَ مِنْ أَثَرِ الْوُضُوءِ  
وَلْيُصَدِّقَ عَنِّي طَائِفَةٌ مِمَّنْكُمْ  
فَلَا يَصِلُونَ رَأْسَ حَوْلِ يَارِبٍ  
هَؤُلَاءِ مِنْ أَصْحَابِي يُخَيِّبُنِي مَلَكٌ وَ  
هَلْ تَدْرُونَ مَا أَحَدُ ثَمَرَاتِهِ

میرا حوض اتنا بڑا ہے جیسے عدن سے الیہ اس سے  
بھی زیادہ۔ اُس کا پانی برت سے زیادہ سفید اور  
شہدِ رُودھ سے زیادہ میٹھا ہے اور اُس پر جو برتن  
رکھے ہوئے ہیں وہ شمار میں تاروں سے زیادہ ہیں اور  
میں لوگوں کو روکوں گا اُس حوض سے جیسے کوئی دوسرے  
کے اونٹوں کو اپنے حوض سے روکتا ہے۔ لوگوں نے  
کہا یا رسول اللہ آپ ہم کو پہچان لیں گے اُس دن  
آپ نے فرمایا البتہ تمہارا نشان ایسا ہوگا جو سوا تمہارا  
کسی امت کے لئے نہ ہوگا۔ تم آؤ گے میرے سامنے  
سفید ہاتھ پاؤں لے کر وضو کے طفیل سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میری امت  
کے لوگ میرے حوض کوثر پر آویں گے اور میں لوگوں  
کو بٹاؤنگا اُس پر سے جیسے ایک مرد دوسرے مرد کے  
اونٹوں کو بٹاتا ہے لوگوں نے کہا یا رسول اللہ کیا آپ  
ہم کو پہچان لیں گے۔ آپ نے فرمایا ہاں تمہاری نشانی  
ایسی ہوگی جو کسی امت کے پاس نہ ہوگی۔ تم آؤ گے  
میرے پاس سفید پشانی اور ہاتھ پاؤں لے کر وضو  
کیوجہ سے اور ایک گروہ روکا جاوے گا میرے  
پاس آنے سے۔ وہ مجھ تک نہ آسکے گا تب عرض کروں  
کہ اے پروردگار! یہ تو میرے لوگ ہیں۔ اُس وقت  
ایک فرشتہ مجھے جواب دے گا تم نہیں جانتے جو  
ان لوگوں نے تمہارے بعد دنیا میں نئے نئے کام کئے

فائدہ نووی نے کہا ایک جماعت نے استدلال کیا ہے اس حدیث سے کہ وضو خاص  
ہے اس امت سے اور بعضوں نے کہا کہ وضو اس امت سے خاص نہیں پر فضیلت یعنی پیشانی  
اور ہاتھ پاؤں نورانی ہونا خاص ہوگا قیامت کے دن اس امت سے اور دلیل اُن کی دوسری  
حدیث ہے جس میں یہ ہے کہ میرا وضو ہے اور مجھ سے پہلے پیغمبروں کا وضو ہے لیکن اول جماعت  
نے وجوہ دئے ہیں ایک تو یہ ہے کہ یہ حدیث ضعیف ہے اور اس کا ضعف مشہور ہے۔  
دوسرے یہ کہ اگر اس حدیث کو مان لیں تو اس سے اسی قدر ثابت ہوتا ہے کہ اگلے پیغمبروں



کے لئے بھی وضو تھا پر اگلی اُمتوں کے لئے وضو ثابت نہیں ہوتا۔ انتہی۔

دوسری روایت میں اتنا زیادہ ہے۔ یہ سنکر میں کہوں گا تو پھر برے رہو پرے رہو یعنی  
دور ہو نووی نے کہا علماء نے اس مقام پر کئی طرح کی باتیں کھیں ہیں۔ پہلی یہ کہ مراد اُن لوگوں سے منافق  
ہیں اور جو اسلام سے پھر گئے تو احتمال ہے کہ اُن کا حشر اسی نشان کے ساتھ یعنی سفید منہ اور ہاتھ  
پاؤں کے ساتھ ہوا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نشان کو دیکھ کر ان لوگوں کو مسلمان سمجھیں  
اس وقت آپ کو جواب ملے گا کہ یہ لوگ اپنی حالت پر نہیں ہے اور انہوں نے تمہارے بعد دین کو  
بدل دیا یعنی اسلام پر ان کا خاتمہ نہیں ہوا۔ دوسرے یہ کہ مراد اُن لوگوں سے وہ لوگ ہیں جو حضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں تھے اور آپ کی حیات میں مسلمان تھے پھر آپ کے بعد اسلام  
سے پھر گئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اُن لوگوں کو پہچان کر بلائیں گے اگرچہ ان  
پر وضو کا نشان نہ ہو گا اس وقت جواب ملے گا یہ لوگ تمہارے بعد اسلام سے پھر گئے تھے۔ تیسرے  
یہ کہ مراد اُن لوگوں سے گنہگار ہیں جن کا خاتمہ لوحید پر ہوا پر کبیرہ گناہوں اور بدعتوں میں مبتلا تھے  
لیکن بعت کفر کے درجہ تک نہیں پہنچے تھے۔ اس صورت میں یہ ضروری نہیں کہ یہ لوگ جہنم ہی میں جائیں  
بلکہ شاید پہلے یہ سزا مانگے جائیں گی ان کو ملے پھر اللہ تعالیٰ ان پر رحم کرے اور وہ جنت میں جائیں  
بغیر عذاب کے اور یہ بھی ممکن ہے کہ ان کے منہ اور ہاتھ پاؤں سفید نورانی ہوں اور احتمال ہے کہ یہ  
لوگ آپ کے زمانہ کے بھی ہوں اور آپ کے بعد کے بھی ہوں لیکن آپ ان کو نشان سے پہچان  
لیویں۔ امام ابن عبد البر نے کہا جو شخص دین میں نئی بات نکالے وہ حوض کوثر سے راندہ جائے گا  
جیسے رافضی اور خارجی اور تمام گمراہ فرقے اسی طرح وہ لوگ بھی راندے جائیں گے جو ظلم کرتے  
ہوں لوگوں کے حق دباتے ہوں حق کو میٹھتے ہوں ناحق پھیلاتے ہوں کبیرہ گناہ علانیہ کرتے  
ہوں اور اس قسم کے سب لوگوں کے لئے بھی ڈر ہے کہ وہ حوض سے راندے جائیں انتہی۔

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرا  
حوض اتنا بڑا ہے جیسے عدن سے الیہ (ایک شہر  
ہے مصر اور شام کے بیچ میں) قسم ہے اس کی جسکے  
ہاتھ میں میری جان ہے میں لوگوں کو وہاں سے  
بٹاؤں گا جیسے کوئی دوسرے کے اونٹوں کو اپنے  
حوض سے ہانکتا ہے لوگوں نے کہا یا رسول اللہ  
آپ ہم کو پہچانیں گے آپ نے فرمایا تم میرے پاس  
آؤ گے سفید پیشانی سفید ہاتھ پاؤں وضو کے نشان  
ہوں گے جو تمہارے سوا اور کسی اُمت پر نہ ہوں گے۔

حَدَّثَنَا حُذَيْفَةُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ  
حَوْضِي لَا بَعْدَ مِنْ أَيْلَةٍ مِنْ عَدْنٍ  
وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا ذُوْدَ  
عَنْهُ الرَّحْبُ كَمَا يَذُوْدُ  
الرَّحْبُلُ الْإِبِلَ الْعَرَبِيَّةَ  
عَنْ حَوْضِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ  
وَنَعْرِضُكَ قَالَ نَعَمْ يَرُدُّونَكَ كَمَا  
عُرِّئَ الْمُحْجَلَيْنِ مِنْ أُنْثَى الْوَضْوِ  
لَيْسَتْ لِأَحَدٍ غَيْرِكُمْ۔



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَمَى الْمُقْبِرَةَ فَقَالَ أَسْلَامٌ عَلَيْهِ كَرْدٌ أَرَقَوْمٌ مُؤْمِنِينَ وَنَارًا نَشَاءُ اللَّهُ بِكُمْ لَا حَقُونَ وَدِدْتُ أَنَا قَدْ رَأَيْتُ أَخَوَانَا قَالُوا أَوْ لَسْنَا أَخَوَانِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَنْتُمْ أَصْحَابِي وَأَخَوَانَا الَّذِينَ لَمْ يَأْتُوا بَعْدُ فَقَالُوا كَيْفَ تَعْرِفُ مِنْ لَمْ يَأْتِ بَعْدُ مِنْ أُمَّتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ أَرَأَيْتَ كَوْنًا رَحَلًا لَهْ خَيْلٌ غَيْرَ مُعْجَلَةٍ بَيْنَ ظَهْرِي خَيْلٌ دُهِمٌ بِيهِمْ أَلَا يَعْرِفُ خَيْلَهُ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّهُمْ يَأْتُونَ غَرًّا مُحْجَلِينَ مِنَ الْوُضُوءِ وَأَنَا فَرَطُهُمْ عَلَى الْحَوْضِ أَلَا كَيْدٌ أَدْنَى مِنْ حَيْثُ عَنْ حَوْضِي كَمَا يُدْأَى الْبَعِيرُ الصَّالِ وَأَدْنَى الْأَهْلَمُ فَيُقَالُ إِنَّهُمْ قَدْ بَدَلُوا بَعْدَكَ فَأَقُولُ سُبْحًا سُبْحًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قبرستان میں تشریف لائے تو فرمایا سلام ہے تم پر یہ گھر ہے مسلمانوں کا اور ہم خدا چاہتے تو تم سے ملنے والے ہیں میری آڑ ہے کہ ہم اپنے بھائیوں کو دیکھیں اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نیک بات کی آرزو کرنا درست ہے جیسے علماء اور فضلاء سے ملنے کی صحابہؓ نے کہا یا رسول اللہ کیا ہم آپ کے بھائی نہیں ہیں؟ آپ نے فرمایا تم تو میرے اصحاب ہو اور بھائی ہمارے وہ لوگ ہیں جو ابھی دنیا میں نہیں آئے صحابہؓ نے کہا یا رسول اللہ آپ کیوں کر بچائیں گے اپنی امت کے ان لوگوں کو جن کو آپ نے نہیں دیکھا آپ نے فرمایا بھلا تم دیکھو اگر ایک شخص کی سفید مٹی سفید ہاتھ پاؤں کے گھوڑے سیاہ شکی گھوڑوں میں مل جاویں تو وہ اپنے گھوڑے نہیں بچائے گا۔ صحابہؓ نے کہا بیشک وہ تو بچائے گا۔ آپ نے فرمایا تو میری امت کے لوگ سفید منہ اور سفید ہاتھ پاؤں رکھتے ہوں گے قیامت کے دن وضو کی وجہ اور میں ان کا پیش خمیہ ہوں گا حوض کوثر پر بنجر دار ہو بعض لوگ میرے حوض پر سے پٹائے جائیں گے جیسے بھٹکا ہوا اونٹ ہٹکایا جاتا ہے۔ میں ان کو پکادوں گا آؤ۔ اس وقت کہا جائے گا ان لوگوں نے اپنے تئیں بدل دیا تھا۔ آپ کے بعد (یعنی اپنا بدن بدل دیا تھا اور کافر ہو گئے تھے یا ان کی حالت بدل گئی بدعت اور ظلم میں گرفتار ہو گئے تھے) تب میں کہوں گا جاؤ دو رہو دو رہو۔

فائدہ۔ اگرچہ مزاحیہ ہے۔ اس میں شک نہیں پر انشاء اللہ آپ نے برکت کیلئے فرمایا اور خدا کا حکم بجالانے کے لئے اس نے فرمایا تم کسی کام کو چھوڑ کر نیوالے ہو یوں کہہو میں کل کروں گا بلکہ یوں کہو کروں گا اگر خدا چاہے اور خطاب نے کہا انشاء اللہ عادت کے طور پر کہا تعین کلام



کے لئے اور بعضوں نے کہا انشاء اللہ مرنے سے متعلق نہیں ہے بلکہ مؤمنین کے ساتھ ملنے سے یعنی خدا چاہے تو خاتمہ ہمارا بھی ایمان پر ہوگا اور ہم بھی تم سے ملیں گے اسی جگہ اور بعضوں نے انشاء اللہ کے معنی جس وقت خدا چاہے اور بعضوں نے اور معنی کئے ہیں جو ضعیف ہیں (نووی صحابہ نے کہا کیا ہم آپ کے بھائی نہیں ہیں۔ فرمایا تم تو میرے اصحاب ہو) امام باجی نے کہا اس سے یہ غرض نہیں کہ تم بھائی نہیں ہو بلکہ مقصود یہ ہے کہ تمہارا درجہ تو بھائی اپنے سے زیادہ ہے تم تو بھائی ہو اور بھائی بھی ہو اور جو لوگ ابھی پیدا نہیں ہوئے وہ صرف بھائی ہیں صحابی نہیں۔ جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا مومن ایک دوسرے کے بھائی ہیں۔ قاضی عیاض نے کہا ابن عبد البر نے اس حدیث سے اور حدیثوں سے استدلال کیا ہے اس امر پر کہ آپ کے بعد کے زمانے کے لوگ بھی فضیلت رکھتے ہیں یہاں تک کہ بعض ان میں کے افضل ہیں بعض صحابہ سے۔ اور یہ جو حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا بہتر تم میں سے میرے زمانہ کے لوگ ہیں تو اس سے مراد ہمارے ہیں اور انصار ہیں اور وہ بیشک افضل ہیں تمام امت میں لیکن جو شخص حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صحبت میں صحبت میں رہا ہو یا آپ کو دیکھا ہو اور اس کا کچھ اثر دین میں نہ ہو تو بعد کے زمانہ کا شخص اس سے افضل ہو سکتا ہے جیسے اور حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے۔ قاضی نے کہا سو ابن عبد البر کے اور بعض مشکلین کا بھی یہی مذہب ہے لیکن اکثر علماء اس کے خلاف ہیں اور کہتے ہیں جو حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صحبت میں رہا ایک بار بھی آپ کو دیکھا اس کو صحبت کی فضیلت ملے گی اس لیے اس کے بعد کے زمانہ کا شخص اس کے برابر نہیں ہو سکتا گو کہ کتا ہی مرتبہ رکھتا ہو اور یہ ہیں اور دلیل ان کی حدیث ہے۔ اگر تم میں سے کوئی احد کے برابر سونا خرچ کرے تو صحابہ کے برابر آدھے درہم کے برابر نہیں ہو سکتا۔ نام ہوا کلام قاضی عیاض کا (نووی)

اس وقت کہا جائے گا ان لوگوں نے اپنے تئیں بدل دیا تھا آپ کے بعد السراج الیہرج میں ہے اللہ تعالیٰ تباہ کرے رافضیوں کو۔ انہوں نے ان لوگوں سے صحابہ کرام کو سمجھا ہے ہمارے برابر انصار کو حالانکہ اس حدیث میں رجال کا لفظ ہے نہ صحابہ کا۔ اور اگر لفظ صحابہ کا لفظ ثابت نہ ہو تب بھی مراد وہ لوگ ہیں جو آپ کی وفات کے بعد اسلام سے پھر گئے نہ تمام صحابہ معاذ اللہ تعالیٰ نے ان کی تعریف میں فرمایا دَمَابَدَ لَوْ اَتَيْنِي لَآه اور فرمایا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ اور فرمایا لَنُغْفِرَنَّ لَهُمْ سِوَ ذَلِكَ اس سے یہ نکلتا ہے کہ جو شخص صحابہ سے ناراض ہو کر ان پر غصہ کرے وہ خود کافر ہے۔ لعنت ہو اللہ کی اس مردود پر جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے رفیقوں اور جہاں شاروں پر تہمت لگائے اور ان کو اہل بیت رسالت کا بدخواہ جاسے اور معمول جاد ان کی خدمتوں کو جن کی بدولت ہم تک اسلام پہنچا اور جن کی سچی اور کوشش سے آج تک دین کا قیام ہے رحمۃ اللہ علیہم اجمعین۔

عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ كُنْتُ خَلْفَ تَرَجِمَهُ۔ ابو حازم سے روایت ہے کہ میں ابو ہریرہ



أَبْنَى هُرَيْرَةَ وَهُوَ يَقُولُ حَتَّى  
لِلصَّلَاةِ فَكَانَ يُمْنِيْدُهُ  
حَتَّى يَبْلُغَ رَابِعَهُ فَقُلْتُ  
لَهُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ مَا هَذَا  
الْوَضُوءُ فَقَالَ يَا بَنِي قُرَيْشٍ  
اسْمُهَا هُنَا عَلِمْتُ أَنَّكُمْ  
هَاهُنَا مَا تَوْضَأْتُمْ هَذَا  
الْوَضُوءَ سَمِعْتُ خَلِيلِي صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
يَبْلُغُ الْحُلَّةَ مِنَ الْمُؤْمِنِ  
حَيْثُ يَبْلُغُ الْوَضُوءُ

کے پیچھے تھا وہ نماز کے لئے وضو کر رہے تھے تو اپنے  
ہاتھ کو دھوتے تھے لمبا کر کے یہاں تک کہ نبل تک  
دھویا۔ میں نے کہا اے ابو ہریرہؓ یہ کیسا وضو ہے؟  
ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ نے کہا اے قریش کی اولاد (فریح)  
ابراہیمؑ کے ایک بیٹے کا نام ہے جس کی اولاد میں  
عجم کے لوگ ہیں۔ ابو حازم بھی عجمی تھے تم یہاں موجود  
ہو اگر میں جانتا تم یہاں موجود ہو تو میں اس طرح  
وضو نہ کرتا۔ میں نے سنا اپنے دوست سے (یعنی  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے) آپ نے اپنے ہاتھ  
تھے قیامت کے دن مومن کو وہاں تک زیور  
پہنایا جاوے گا جہاں تک اس کا وضو پہنچا ہو۔

فائدہ۔ (میں اس طرح وضو نہ کرتا) اس لئے کہ تم لوگوں کو اتنا علم نہیں۔ ایسا نہ ہو  
کہ تم گمراہ ہو جاؤ اور یہ خیال کرو کہ بغلوں تک ہاتھوں کا دھونا فرض ہے۔ قاضی عیاض نے  
کہا ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ کی یہ غرض ہے کہ جو شخص پیشوا ہو اس کو چاہیے کہ جب کسی ضرورت سے  
رخصت پر عمل کرے۔ یا دوسرے کی وجہ سے کسی امر میں مبالغہ کرے یا کوئی خیال رکھتا ہو تو  
تمام لوگوں کے سامنے نہ کرے خصوصاً جاہلوں کے۔ ایسا نہ ہو کہ وہ بغیر ضرورت کے اس  
رخصت پر عمل کرنے لگیں یا اس کو لازم سمجھ لیں مثل فرض کے۔ (نووی)

سختی اور تکلیف کی حالت میں  
پورا وضو کرنے کا کیا ثواب ہے

بَابُ فَضْلِ اسْبَاغِ  
الْوَضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیا میں  
تم کو بتلاؤں وہ باتیں جن سے گناہ مٹ جائیں  
(یعنی معاف ہو جاویں یا کھنے والوں کے ذقن  
سے مٹ جاویں) اور درجے بلند ہوں (جنت میں)  
لوگوں نے کہا کیوں نہیں یا رسول اللہ بتلاؤ  
آپ نے فرمایا پورا کرنا وضو کا سختی اور تکلیف میں  
(جیسے جاڑے کی شدت میں یا بیماری میں) اور

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِلَّا أَذْتُكُمْ  
عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ  
الْخَطَايَا وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ  
قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ اسْبَاغُ الْوَضُوءِ  
عَلَى الْمَكَارِهِ وَ



كَثْرَةُ الْخُطَايَا  
الْمُسَاحِبَةِ وَانْتِظَارِ  
الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ  
نَذْرُكُمْ الرِّبَاطُ.

## بَابُ السَّوَالِ

## مسواک کرنے کا بیان

فائدہ - امام نووی نے کہا مسواک کرنا سنت ہے واجب نہیں کسی وقت نہ نماز کے لئے اور کسی وقت اور اس پر اتفاق کیا تمام معتد بہ علماء نے لیکن شیخ ابو حامد ابو حامد نے داؤد طائی سے اس کا وجوب نقل کیا ہے لیکن کہا انہوں نے مسواک ایسا واجب ہے جس کے ترک سے نماز باطل نہ ہوگی اور اسحاق بن راہویہ سے منقول ہے کہ مسواک واجب ہے۔ اگر قصد اُس کو ترک کر لیا تو نماز باطل ہو جائے گی اور ہمارے پچھلے اصحاب نے شیخ ابو حامد کی روایت کا انکار کیا ہے اور کہا ہے کہ داؤد کا مذہب یہ ہے کہ مسواک سنت ہے جیسے جماعت۔ اور اگر داؤد سے مسواک کا وجوب ثابت ہو تب بھی اجماع میں افہمی مخالفت ضرر نہ کرے گی کس لئے کہ محققین علماء اور اکثر اسی طرف ہیں کہ مسواک سنت ہے اور اسحاق سے وجوب کی روایت صحیح نہیں ہے پھر مسواک مستحب ہے سب وقتوں میں لیکن پانچ وقت زیادہ مستحب ہے ایک تو نماز کے وقت اگرچہ وضو سے ہو یا تیمم سے۔ دوسرے وضو کے وقت۔ تیسرے قرآن کی تلاوت کے وقت چوتھے سوکر اٹھتے وقت۔ پانچویں منہ کے تیز کے وقت۔ اور یہ تغیر باتوں نہ کھانے اور پینے سے ہونا ہے یا بدبودار چیز کے کھانے سے یا بہت دیر تک چپ رہنے سے یا بہت باتیں کرنے سے۔ اور امام شافعی کا مذہب یہ ہے کہ مسواک روزہ دار کے لئے مکروہ ہے دوسرے دھلنے کے بعد تاکہ روزہ دار کے منہ کی بوجہ نہ کھانے سے پیدا ہوتی ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کو پسند ہے جاتی نہ رہے اور مستحب ہے کہ مسواک پیلو کی ہو۔ اگر کسی ایسی چیز سے کرے جس سے منہ کا تیز جانا رہے تو مسواک ادا ہو جائے گی۔ جیسے کھڑے کپڑے سے اور سعد سے یا اشنان سے (اسی طرح منجن سے) اگر انگلی سے رگڑے اور انگلی نرم ہو تو مسواک ادا نہ ہوگی۔ اور اگر سخت ہو تو اس میں تین قول ہیں۔ ایک تو مشہور ہے وہ یہ کہ کافی نہ ہوگی۔ دوسرے یہ کہ اگر کوئی اور چیز مسواک کرنے کو نہ ملے تو کافی ہوگی ورنہ کافی نہ ہوگی۔ اور مستحب یہ ہے کہ متوسط لکڑی سے مسواک کرے نہ بہت سٹو کھی کہ جس سے مسوڑھے چھل جائیں نہ بالکل گیلی۔ اور مستحب ہے کہ مسواک منہ کے عرض میں کرے نہ لمبائی میں۔ ایسا نہ کہ مسوڑھوں کو زخم لگے اور اگر طول میں

بہت ہونا قدموں کا مسجد تک (اس طرح کہ مسجد گھر سے دور ہو اور بار بار جاوے) اور انتظار کرنا دوسری نماز کا ایک نماز کے بعد یہی رباط ہے (یعنی نفس کا روکنا عبادت کے لئے یا وہ رباط ہے جو جہاد میں ہوتا ہے جس کا ذکر قرآن شریف میں ہے (وَرَبَايَطُوا))



مسواک کرے تو سنت ادا ہوگی لیکن مکروہ ہے۔ اور مسواک کو خوب پھر اوسے دانتوں کے کنارے اور جڑوں اور تمام حلق میں اور نیچے نرمی کے ساتھ اور پہلے داہنی طرف سے شروع کرے۔ اور دوسرے کی مسواک کرنا اس کی اجازت سے درست ہے اور لڑکے کو لڑکپن سے مسواک کی عادت ڈالیں تاکہ ہو جائے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَفِي حَدِيثٍ رُفِيعٍ عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ بِالسُّوَالِكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اگر مسلمانوں پر شاق (یعنی دشوار) نہ ہوتا۔ اور نبی کی روایت میں یوں ہے کہ اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا تو میں اُن کو حکم کرنا ہر نماز کے وقت مسواک کرنے کا۔

فائدہ نووی نے کہا یہ حدیث دلیل ہے اس بات کی کہ مسواک واجب نہیں۔ امام شافعی نے کہا کہ اگر مسواک واجب ہوتی تو آپ حکم کرنے اگرچہ وہ شاق ہوتا۔ اور ایک جماعت علماء نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ امر واجب کے لئے ہے اور یہی مذہب ہے اکثر فقہاء اور جماعت متکلمین اور اصحاب اصول کا اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جو امر مستحب ہے وہ مامور بہ نہیں ہے اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جس مسئلہ میں خدا کی طرف سے کوئی حکم نہ اترے اُس میں رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اجتناب و درست تھا اور یہی مذہب ہے اکثر فقہاء اور اصحاب اصول کا اور یہی صحیح اور مختار ہے اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اپنی امت پر کیسی شفقت اور آسانی منظور تھی اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ ہر نماز کے وقت مسواک کرنا افضل ہے۔ (انتہی باختصار)

عَنْ الْمُقَدَّامِ بْنِ شُرَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ قُلْتُ يَا أُمَّيْ شَيْءٌ كَانَ يَبْدَأُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ قَالَ بِي السُّوَالِكِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ بَدَأَ بِالسُّوَالِكِ

ترجمہ۔ مقدم بن شریح نے اپنے باپ سے سنا انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہ سے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب گھر میں آتے تو پہلے کیا کام کرتے۔ کہا مسواک کر کے (اس سے معلوم ہوا کہ مسواک کی ضروری چیز ہے) ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب گھر میں آتے تو پہلے مسواک کرتے۔ ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس گیا



وَطَرْتُ السَّوَاكَ عَلَى

لِسَانِهِ

عَنْ حَدَّثَ يَفَّةَ قَالَ كَانَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَالِهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ لِيَتَوَضَّأَ

لَشَوْصُ قَاهُ بِالسَّوَاكِ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ بَاتَ عِنْدَ نَبِيِّ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَتْهُ

كَيْلَةُ فَقَامَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ

آلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَجْرِ اللَّيْلِ فَخَرَجَ فَتَنَظَرَ

إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ فِي آلِ عِمْرَانَ إِنَّ

فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِلَاءِ

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ حَتَّى بَلَغَ فَقَامَ عَذَابُ النَّارِ

ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ فَتَسَوَّكَ وَتَوَضَّأَ ثُمَّ

قَامَ فَصَلَّى ثُمَّ اصْطَبَحَ ثُمَّ قَامَ فَخَرَجَ

فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ ثُمَّ

رَجَعَ فَتَسَوَّكَ وَتَوَضَّأَ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى

## بَابُ خِصَالِ الْفِطْرَةِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْفِطْرَةُ خَمْسٌ

أَوْ خَمْسٌ مِمَّنِ الْفِطْرَةُ الْخِتَانُ

وَالْإِسْتِحْدَادُ وَتَقْلِيمُ

الْأَظْفَارِ وَنَتْفُ الْإِطْوَ

قَصُّ الشَّارِبِ

فَانْدَه - نووی نے کہا فطرت سے یہاں کیا مراد ہے؟ ہمیں علماء نے اختلاف کیا ہے اور

مسواک کا ایک کونہ آپ کی زبان پر تھا (یعنی

مسواک سے زبان صاف کر رہے تھے)۔

ترجمہ - حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب کھڑے

ہوتے تہجد پڑھنے کو تو منہ صاف کرتے مسواک سے

ریا داتوں کو ملتے مسواک سے

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت

ہے کہ وہ ایک رات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ

وسلم کے پاس رہے تو پچھلی رات کو آپ اُٹھے

اور باہر نکلے آسمان کی طرف دیکھا پھر یہ آیت

پڑھی جو سورہ آل عمران میں ہے إِنَّ فِي خَلْقِ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْ تَعْلِيمٍ عَذَابِ النَّارِ

تک پھر لوٹ کر اندر آئے اور مسواک کی اور وضو

کیا اور کھڑے ہو کر نماز پڑھی پھر لیٹ رہے پھر

اُٹھے اور باہر نکلے اور آسمان کی طرف دیکھا اور

یہی آیت پڑھی پھر لوٹ کر اندر آئے اور مسواک

کی اور وضو کیا پھر کھڑے ہو کر نماز پڑھی۔

## سُنَّتِ بَاتِلُونِ كَابِيَان

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا

فطرت پانچ ہیں یا پانچ چیزیں فطرت میں سے

ہیں - خطنہ کرنا اور زیر ناف کے بال مونڈھنا

اور ناخن کاٹنا اور بغل کے بال اکھیڑنا اور مونچھ

کترانا۔

فانده - نووی نے کہا فطرت سے یہاں کیا مراد ہے؟ ہمیں علماء نے اختلاف کیا ہے اور



سلمان خطابی نے کہا اکثر علماء نے فطرت کے معنی سنت کے لئے ہیں اور مطلب یہ ہے کہ یہ چیزیں پیغمبروں کی سنت ہیں اور بعضوں نے کہا فطرت سے دین مراد ہے پھر ان میں سے اکثر چیزیں اُجیب نہیں ہیں اور بعض چیزوں کے وجوب میں اختلاف ہے جیسے ختنہ اور نگلی اور ناک میں پانی ڈالنا۔

ختنہ کرنا امام شافعیؒ اور بہت علماء کے نزدیک واجب ہے اور امام مالک اور اکثر علماء کے نزدیک سنت ہے۔ امام شافعیؒ کے نزدیک ختنہ مرد اور عورت دونوں پر واجب ہے۔ مرد پر تو یہ کہ ختنہ (سپارو) پر جتنی کھال ہے وہ سب کاٹی جائے یہاں تک کہ پورا ختنہ کھل جائے اور عورت پر یہ کہ فرج کی اندر کی جانب میں سے ایک انڈا گوشت کا لیا جاوے اور صحیح مذہب ہمارا ہے کہ ہم مرد و عورت دونوں پر واجب نہیں اور ایک قول یہ ہے کہ ولی یا بالغ کا ختنہ کرنا واجب ہے۔ اس کے بالغ ہونے سے پہلے اور ایک قول یہ ہے کہ ختنہ حرام ہے کس برس سے پہلے اور صحیح یہ ہے کہ ختنہ بچہ کا پیدائش سے ساتویں دن کرنا مستحب ہے اور سیدائش کا دن بھی محسوب ہوگا اور ہمارے اصحاب نے اختلاف کیا ہے ختنے شکل میں (یعنی جس میں مرو اور عورت دونوں کی نشانیاں برابر موجود ہوں) بعضوں نے کہا اس کا ختنہ فرج میں کرنا چاہیے بلوغ کے بعد اور بعضوں نے کہا جب تک اس کا حال نہ کھلے کہ مرد ہے یا عورت اس وقت تک اس کا ختنہ نہ کرنا چاہیے اور جس شخص کے دو ذکر ہوں تو اگر دونوں کام کے ہوں تو دونوں کا ختنہ کیا جائے ورنہ جو کام کا ہو۔ اور کام سے مراد بعضوں کے نزدیک پیشاب ہے اور بعضوں کے نزدیک جلاع۔ اور اگر کوئی آدمی بن ختنہ مر جاوے تو اس میں تین قول ہیں صحیح اور ثور ہے کہ ختنہ نہ کریں خواہ چھوٹا ہو یا بڑا۔ دوسرا یہ کہ ختنہ کریں تیسرا یہ کہ بڑا ہو تو کریں چھوٹا ہو تو نہ کریں انتہیٰ زیر ناف کے بال مونڈنا اکثر سے ہے اور یہ سنت ہے اور مقصود یہ ہے کہ مقام صاف اور پاک رہے اور افضل مونڈنا ہے اور کترنا اور کھیرنا بالوں کا بھی درست ہے اسی طرح نورہ لگانا بھی درست ہے۔ اور مراد زیر ناف سے وہ بال ہیں جو نہ کریں ہوں اور اس کے گرد اگر دھامی طرح وہ بال جو عورت کی فرج کے آس پاس ہوں۔ ابو العباس بن شریح نے کہا کہ مراد وہ بال ہیں جو دبر کے گرد ہیں۔ بہر حال قبل اور دبر اور ان کے آس پاس سب بالوں کا مونڈنا بہتر ہے اب اس کے لئے کوئی میعاد مقرر نہیں جب ضرورت ہو اس وقت مونڈنے یعنی جب بال بڑھ جاوے اسی طرح مویچہ اور بغل کے بال لینے کے لئے اور ناخن کترانے کے لئے کوئی میعاد مقرر نہیں اور زیر ناف کے بالوں میں منقول ہے کہ چالیس دن سے زیادہ نہ چھوڑنا اس سے یہ مقصود ہے کہ چالیس دن کے اندر مونڈنا چاہیے نہ یہ کہ چالیس دن کچھ مونڈنے کی میعاد ہے (نووی) بعض بے وقوف کم سمجھ لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ شریعت محمدیؐ میں ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں سے کیوں بحث کی جاتی ہے۔ ان کا جواب یہ ہے کہ یہ امر تو اس شریعت کے لئے ضروری ہے جو سب شریعتوں سے بہتر اور سب کی ناسخ ہو اور اعلیٰ تعلیم دہی ہے جس میں تمام ضروریات کی تسلیم ہو اور



چھوٹی چھوٹی باتوں کو حقیر جان کر چھوڑ دینا اور ان کی تعلیم طرف توجہ نہ کرنا یہ تو بیوقوفوں کا کام ہے نہ عاقلوں۔ البتہ اس امر میں غور کرنا چاہیے کہ یہ باتیں مفید ہیں اور منفعت بخش یا بے کار، غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ شریعت محمدی میں جن جن کا حکم ہوا ہے خواہ اسے ہو یا اعلیٰ سب سے مفید اور ضروری اور فائدہ بخش ہیں۔ ایک زیر ناطہ کے بال لینے کو دیکھو کہ علاوہ طہارت اور نفاست کے طبعاً بھی یہ امر باہ کو بڑھاتا ہے اسی طرح اور کاموں کو قیاس کرو۔ وہ شخص بڑا جاہل کم سمجھنا ان بے وقوف ہے جو پیغمبروں کو اپنے برابر خیال کرتا ہے اور یہ سمجھتا ہے کہ اُن کے احکام سب مفید اور ضروری نہیں ہو سکتے

ناخن کاٹنا یہ بھی سنت ہے واجب نہیں ہے اور مستحب ہے کہ پہلے دونوں ہاتھوں کے ناخن کاٹے پھر پاؤں کے۔ پہلے داہنے ہاتھ کے کھلے کی انگلی سے شروع کرے پھر بیچ کی انگلی پھر اس کے پاس والی انگلی پھر چھنگلیا پھر انگوٹھا پھر بائیں ہاتھ میں چھنگلیا سے شروع کرے۔ پھر اس کے پاس والی انگلی اسی طرح انگوٹھے پر ختم کرے پھر داہنے پاؤں میں چھنگلیا سے شروع کرے اور بائیں پاؤں کی چھنگلیا پر ختم کرے (نووی)

بغل کے بال اکھیڑنا یہ بالاتفاق سنت ہے اور افضل یہی ہے کہ اکھیڑے اگر اکھیڑ سکے اور مونڈنا اور نورہ لگانا بھی درست ہے۔ اور یونس بن عبدالاعلیٰ سے منقول ہے میں امام شافعیؒ کے پاس گیا۔ اُن کے پاس مزین تھا وہ انکی بغل کے بال مونڈ رہا تھا انہوں نے کہا میں جانتا ہوں کہ اکھیڑنا سنت ہے لیکن مجھ سے نہیں ہو سکتا درد کی وجہ سے۔ اور مستحب ہے کہ پہلے داہنی بغل سے شروع کرے (نووی)

موچھ کترنا یہ بھی سنت ہے اور مستحب ہے کہ داہنی طرف سے کترنا شروع کرے اور اختیار ہے کہ خود کترے یا دوسرے سے کترائے اور بغل کے بال خود لینا بہتر ہے اگر دوسرے سے منڈائے تو بھی جائز ہے لیکن زیر ناطہ کے بال خود مونڈے۔ اب اس میں اختلاف ہے کہ موچھ کہاں تک کترنا چاہیے۔ مختار یہ ہے کہ یہاں تک کترائے کہ ہونٹ کا کنارہ کھل جائے اور ہونٹ سے نہ کترے اور وہ جو حدیث میں آیا ہے میٹھ دو موچھوں کو مراد اس سے یہی ہے کہ جس قدر ہونٹ سے بڑھی ہوئی ہیں اسی طرح ڈاڑھی کے چھوٹنے کا حکم ہے اور فارس کے لوگوں کی عادت تھی کہ وہ ڈاڑھیوں کو کترایا کرتے تھے شریعت میں اس کی مانعت ہوئی اور علمائے ڈاڑھی میں دس بارہ باتیں لسی بھی ہیں جو ایک سے زیادہ بڑی ہے۔ ایک تو سیاہ خضاب کرنا ڈاڑھی کا جب جہاد کی غرض سے نہ ہو۔ دوسرے زرد خضاب کرنا نیک لوگوں کی مشابہت کے لئے نہ سنت کی پیروی کے واسطے۔ تیسرے خضاب کرنا گندھک وغیرہ سے بالوں کو جلدی سفید کرنے کے لئے۔ ناک لوگ تعظیم و ادب کریں اور یہ سمجھیں کہ بزرگ ہیں۔ چوتھی اداکل شہاب میں جب شروع ڈاڑھی کے بال نکلیں تو اُن کا اکھیڑنا زیبا نش کے لئے اور امر و نہی کے لئے۔ پانچویں سفید بالوں کا



اکھڑنا۔ چھٹے بالوں کی صفیں جہانہ برتہ تاکہ عورتوں کو بھلا معلوم ہو۔ ساتویں اس کو گھٹانا  
مخساروں کے بال مونڈ کر یا پڑھا نا کپٹی کے بالوں کو ملا کر۔ آٹھویں کنگھی کرنا۔ نیت نالاش۔  
تویں اس کو پریشان چھوڑ دینا۔ پراہی سے بار بار اپنے تئیں زاہر کہلانے کو۔ دسویں  
اس کی سیاہی یا سفیدی کو دیکھنا غور اور تکبر اور فخر کی نیت سے۔ گیارہویں اس کو باندھنا  
اور بندھنا۔ بارہویں اس کو منڈانا۔ پراگر عورت کے ڈاڑھی نکل آئے تو اس کو مونڈھنا  
مستحب ہے انتہی۔

ترجمہ۔ انس بن مالک نے کہا ہمارے لئے  
مباح و مقرر ہوئی مویچہ کترنے کی اور ناخن کاٹنے  
کی اور نعل کے بال نوچنے کی اور زینات کے  
بال مونڈنے کی۔ چھوڑیں ہم انکو چالیس زیادہ۔  
ترجمہ۔ عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میٹ دو  
مویچوں کو اور چھوڑ دو ڈاڑھیوں کو۔

ترجمہ۔ عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر حکم ہوا  
مویچوں کو چڑھنے کا۔ ٹہنے کا اور ڈاڑھی کا  
چھوڑ دینے کا۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ  
لَنَا فِي قِصِّ الشَّارِبِ وَتَقْلِيمِ الْأَظْفَارِ  
نَهَى الْأَيْدِ وَحَلَقِي الْعَانَةَ أَنْ لَا تُنْزَلَ  
أَكْثَرُ مِنْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَحْفُوا الشَّوَارِبَ  
وَاعْفُوا لِلْحَنَى.

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ صَلَّي  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ  
قَالَ أَمْرُنَا بِإِحْقَاءِ الشَّوَارِبِ وَ  
إِعْقَاءِ اللَّحْيَةِ

فائدہ۔ یہ مسلمانوں کی وضع قرار پائی۔ حقیقت میں یہی وضع حکمت کے موافق ہے اور  
اس میں خوشنمائی اور صفائی دونوں باتیں ہیں اب مویچوں کو بڑھانا اور ڈاڑھیوں کو منڈانا یہ  
مسلمانی خیال کے بالکل برخلاف ہے اور کافروں اور ناسقوں کا شیوہ ہے۔

ترجمہ۔ عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا خندان کر دو  
مشرکوں کو نکال ڈالو مویچوں کو اور نعل راکھو  
ڈاڑھیوں کو (یعنی چھوڑ دو ان کو اور ان میں  
اکثر بیعت نہ کرو)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ خَالِفُوا الْمُشْرِكِينَ  
أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَادْفُوا  
الْحَنَى.

فائدہ۔ یہی قول ہے ایک جماعت کا ہمارے اصحاب میں سے اور بہت علماء کا اور قاضی  
عباس نے کہا ڈاڑھی کا مونڈنا اور کترنا مکروہ ہے اور اس کے طول اور عرض میں سے بالوں کا  
لینا اور برابر کرنا بہتر ہے۔ اور مکروہ ہے کہ آدمی اپنے تئیں ڈاڑھی بڑھا کر مشہور کرے جیسے ڈاڑھی  
کتر کر اور سلف نے اختلاف کیا ہے کہ ڈاڑھی کی حد کیا ہے بعضوں نے کہا ہے کہ کوئی حد نہیں



مکراتنی بڑھائے کہ مشہور ہووے بلکہ کم کر دیوے۔ اور امام مالکؒ نے ڈاڑھی کو باکرنا مکروہ رکھا ہے اور بعضوں نے کہا ایک مٹھی کی حد کر دی ہے جس قدر اس سے زیادہ ہو وہ کفر آجائے اور بعضوں نے ان کا کثرنا مطلقاً مکروہ جانا ہے مگر حج یا عمرہ میں اور موحیوں میں تو سلف کا یہ قول ہے کہ بالکل جڑ سے کتری جاویں یا مونڈی جاویں کیونکہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صاف فرمایا میٹ دو موحیوں کو۔ اور یہی قول ہے اہل کوفہ کا۔ اور بہت سے لوگ اس طرف گئے ہیں کہ موحیوں کا بالکل مونڈ ڈالنا مکروہ ہے اور امام مالک کہتے تھے کہ پیسلہ ہے اور جو کوئی ایسا کرے اس کو سزا دی جاوے اور مکروہ جانتے تھے ان کا لینا اوپر سے اور ان لوگوں کا یہ قول ہے کہ احفار اور جز اور قص سب کے معنے کترنے کے ہیں یعنی موحیوں کو کترنا چاہیے یہاں تک کہ ہونٹ کا کنارہ کھل جائے اور بعض علماء نے کہا ہے کہ ان دونوں امروں میں اختیار ہے جو چاہے کرے تمام ہوا کلام قاضی عیاضؒ کا اور مختار یہ ہے کہ ڈاڑھی تو لینے حال پر چھوڑ دی جائے اُس میں کمی نہ کریں اور موحیوں اتنی کتریں کہ ہونٹ کا کنارہ کھلا ہو کر نوک

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حُزُّ الشَّوَارِبِ وَارْحُؤُا الدُّحَى خَالِقُوا الْمُحَوَّسَ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ قَصُّ الشَّارِبِ وَارْعَاءُ اللَّحْيَةِ وَالسَّوَالِكِ وَاسْتِنْشَاقُ الْمَاءِ وَقَصُّ الْأَظْفَارِ وَغَسْلُ الْبُرَاجِمِ وَتَغْفُّ الْإِبْطِ وَحَلْقُ الْعَانَةِ وَانْتِقَاصُ الْمَاءِ قَالَ تَكْرِيًّا قَالَ مُصْعَبٌ وَلَسِيْتُ الْعَائِشَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونِ الْمُضْمَضَةُ نَرَادُ قَتِيبَةً قَالَ وَكَيْفَ انْتِقَاصُ الْمَاءِ يَعْنِي إِلَّا سَتَجَاءَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کتر موحیوں کو اور لشکاؤ ڈاڑھیوں کو اور خللات کر دو فارسیوں کا (یعنی آتش پرستوں کا)

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا دس باتیں پیدائشی سنت ہیں ایک تو موحیوں کترنا دوسری ڈاڑھی چھوڑ دینا تیسری مسواک کرنا چوتھی ناک میں پانی ڈالنا پانچویں ناخن کاٹنا چھٹی پوروں کا دھوونا رکناؤں کے اندر اور ناک اور نفل کے بال کھینچنا آنٹھوں زیناف کے بال لینا۔ نویں پانی سے استنجا کرنا (یا شرمگاہ پر وضو کے بعد حضورؐ کا سا پانی چھڑک لینا) مصعب نے کہا میں رسول بات بھول گیا۔ شاید کلی کرنا ہو۔ وکیع نے کہا انْتِقَاصُ الْمَاءِ سے (جو حدیث میں وارد ہے) استنجا مراد ہے۔



## بَابُ الْاِسْتِطَابَةِ

عَنْ سَلْمَانَ قَالَ قِيلَ لَهُ قَدْ عَلِمْتُ  
بَيْتَكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلَّ شَيْءٍ  
حَتَّى الْخِرَاءَةَ قَالَ فَقَالَ أَجَلٌ قَدْ تَعَدَّاهَا  
أَنْ لَسْتُ بِقَبْلِ الْقِبْلَةِ لِخَائِطٍ أَوْ بُولٍ أَوْ أَنْ  
لَسْتُ بِحَيْثُ يَأْتِيهِمْ أَوْ أَنْ لَسْتُ بِحَيْثُ يَأْتِي  
مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ أَوْ أَنْ لَسْتُ بِحَيْثُ  
يَرْجِعُ أَوْ يَعْظُمُ.

## باب استنجہ کے بیان میں

ترجمہ سلمانؓ سے روایت ہے کہ ان سے  
کہا گیا تمہارے نبیؐ نے تم کو ہر ایک بات سکھائی  
یہاں تک کہ یا ٹخانہ اور پیشاب کو بھی۔ انہوں نے  
کہا ہاں۔ ہم کو آپؐ نے منع کیا قبلہ کی طرف منہ  
کرنے سے پیشاب اور یا ٹخانہ کے لئے باہم استنجہ  
کریں داہنے ہاتھ سے یا تین پتھروں سے کم میں  
استنجہ کریں یا گوبر اور ہڈی سے استنجہ کریں۔

فائدہ نووی نے کہا اس مسئلہ میں علماء کے کئی مذاہب ہیں ایک تو امام مالک اور امام شافعی  
کا مذہب ہے وہ یہ ہے کہ پیشاب اور یا ٹخانہ میں قبلہ کی طرف منہ کرنا جنگل میں حرام ہے مگر آبادی میں  
حرام نہیں اور یہی روایت ہے عباس بن عبد المطلب اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اور شعبی اور اسحاق  
بن راہویہ اور احمد بن حنبل سے۔ دوسرا مذہب یہ ہے کہ ہر جگہ حرام ہے جنگل میں ہو یا آبادی میں اور  
یہی قول ہے ابو ایوب الانصاری اور مجاہد اور ابراہیم نخعی اور سفیان ثوری اور ابو ثور اور احمد کا دوسری  
روایت میں تیسرا مذہب یہ ہے کہ ہر جگہ درست ہے مکان میں ہو یا جنگل میں اور یہی مذہب ہے  
عروہ بن زبیر اور ربیعہ کا جو شیخ تھے امام مالک کے اور داؤد ظاہری کا۔ چوتھا مذہب یہ ہے کہ  
قبلہ کی طرف منہ کرنا کہیں درست نہیں ہے نہ مکان میں نہ جنگل میں لیکن پیٹھ کرنا درست ہے  
اور یہ ایک روایت ہے امام ابو حنیفہ اور امام احمد سے۔ دوسرے مذہب والوں کی دلیل وہ صحیح  
حدیثیں ہیں جو مطلقاً مانعت میں وارد ہیں جیسے سلمانؓ کی حدیث اور ابو ایوبؓ اور ابو ہریرہؓ وغیرہ  
کی انہوں نے کہا کہ یہ مانعت قبلہ کی عظمت کے سبب ہے اور یہ بات ہر جگہ موجود ہے خواہ جنگل  
ہو یا مکان ہو۔ اور اگر مکان کی آڑ کے سبب یہ امر جائز ہو تو چاہیے کہ جنگل میں بھی جائز ہو اس لئے  
کہ جنگل میں بھی ہمارے اور کعبے کے بیچ میں پہاڑ اور نالے وغیرہ حائل ہیں۔ تیسرے مذہب والوں  
کی دلیل ابن عمرؓ کی حدیث ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بیت المقدس  
کی طرف منہ کئے ہوئے اور کعبہ کی طرف پیٹھ کئے ہوئے دیکھا حاجت کے وقت اور حضرت عائشہؓ  
کی حدیث کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو یہ خبر پہنچی کہ بعض لوگ قبلہ کی طرف منہ کرنا حاجت کے  
وقت کر رہے جانتے ہیں۔ آپؐ نے فرمایا ہاں ایسا خیال کر چکے اب آپؐ نے فرمایا میری کھپڑی قبلہ  
کی طرف کر دو۔ اس حدیث کو امام احمد نے اپنی مسند میں اور ابن ماجہ نے باسناد حسن روایت  
کیا ہے۔ چوتھے مذہب والوں کی دلیل سلمانؓ کی حدیث سے پہلے مذہب والوں کی دلیل عروہ بن  
ابن عمرؓ کی حدیث ہے اور حضرت عائشہؓ کی اور حدیث جابرؓ کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے



منع کیا پیشاب میں قبلہ کی طرف منہ کرنے سے۔ پھر میں نے دیکھا آپ کو وفات سے ایک سال پہلے آپ قبلہ کی طرف منہ کرتے تھے روایت کیا اس کو ابو داؤد اور ترمذی وغیرہا نے باسناد حسن اور حدیث مروان اعصر کی میں نے ابن عمرؓ کو دیکھا انہوں نے انہوں نے اُٹھنے کو بٹھایا قبلہ کے سامنے پھر اُس کی آڑ میں پیشاب کرنے لگے۔ میں نے کہا یہ تو منع ہے۔ انہوں نے کہا منع جب ہے جب کھلے میدان میں ایسا کرے۔ اگر قبلہ میں اور استنجا کرنے والے میں کوئی چیز حائل ہو تو منع نہیں روایت کیا اس کو ابو داؤد نے اور یہ حدیث صحیح ہیں جن سے اس امر کا جواز مکان میں ثابت ہوتا ہے اور ابو ایوبؓ اور سلمانؓ اور ابو ہریرہؓ کی حدیثیں جو مانعت ہیں وارد ہیں وہ مخمول ہیں صحرا پر تاکہ جمع ہو جاوے۔ حدیثوں میں اور یہ امر متفق علیہ ہے کہ حدیثوں میں جمع کرنا ضرور ہے جب جمع ہو سکے اور یہاں پر تو جمع ممکن ہے اور جنگل اور مکان میں صرف فرق یہ ہے کہ جنگل میں قبلہ کی طرف منہ اور پیٹھ کرنے کی ضرورت نہیں اور مکان میں کبھی ضرورت ہوتی ہے مثلاً کھڑیاں اسی طرف بنی ہوں یا اور طرف جگہ نہ ہو اور جس نے پیٹھ کر درست سمجھا ہے اس کے رد کے لئے بہت سی صحیح حدیثیں موجود ہیں جن میں مطلقاً مانعت آئی ہے جیسے ابو ایوبؓ وغیرہ کی حدیث اب امام شافعی کے مذہب کے موافق مکان میں قبلہ کی طرف منہ اور پیٹھ کرنا اس وقت درست ہے جب دیوار مکان کی تین ہاتھ یا اس سے کم فاصلہ پر ہو اور وہ دیوار یا آڑ اس قدر اونچی ہو کہ اعضا اسفل کی آڑ ہو سکے اس کا اندازہ پالان کی پچھلی لکڑی سے کیا ہے اور دو تہائی ہاتھ کے برابر ہوتی ہے پھر اگر تین ہاتھ سے زیادہ فاصلہ ہو یا آڑ اس سے چھوٹی ہو تو منہ کرنا یا پیٹھ کرنا حرام ہو گا مثلاً جنگل کے اور ہمارے بعض اصحاب کے نزدیک ہر حال میں مکان میں یہ امر درست ہے اور جنگل میں درست نہیں لیکن صحیح پہلا قول ہے اور کچھ فرق نہیں آڑ میں خواہ جانور کی ہو یا دیوار کی یا ٹیلے کی یا پہاڑ کی اور اگر اپنا دامن قبلہ کی طرف لٹکاوے تو اس میں اختلاف ہے صحیح یہ ہے کہ درست ہے اس لئے کہ آڑ ہو گئی اب جہاں منہ کرنا یا پیٹھ کرنا درست ہے وہاں بھی کراہت ہے لیکن جہو کے نزدیک مکروہ نہیں۔ اور غتاریہ ہے کہ اگر تکلیف اور حرج ہو اور طرف منہ یا پیٹھ کرنے سے تو مکروہ نہیں ورنہ مکروہ ہے اور جائز کرنا درست ہے قبلہ کی طرف منہ کر کے مکان میں ہو یا جنگل میں۔ ہمارا اور ابو حنیفہؒ اور احمدؒ اور داؤد ظاہری کا یہی قول ہے اور مالکی لوگوں نے اس میں اختلاف کیا ہے ابن قاسم نے اس کو جائز رکھا ہے اور ابن حبیب نے مکروہ کہا ہے لیکن صحیح جواز ہے اور بیت المقدس کی طرف منہ یا پیٹھ کرنا درست ہے لیکن مکروہ ہے اور اگر یا خانہ یا پیشاب کرتے وقت قبلہ کی طرف منہ یا پیٹھ کرنے سے بچے پھر استنجے کے وقت ایسا کرے تو جائز ہے۔

دائیں ہاتھ سے استنجا کرنا بالاتفاق منع ہے مگر حرام نہیں ہے اور بعض اہل ظاہر کے نزدیک حرام ہے ہمارے اصحاب نے کہا کہ دائیں ہاتھ سے استنجا کے متعلق کوئی کام نہ ایسے



مگر عذر سے اگر یانی سے استخاکرے تو داہنے ہاتھ سے یانی ڈالے اور بائیں ہاتھ کو پھیرے ذکر پر یا  
دبر پر اور اگر ڈھیلے سے استخاکرے تو مفعد کو بائیں ہاتھ سے پونچھے اور ذکر کو ڈھیلانہ زمین پر یا  
دونوں پاؤں کے بیچ میں رکھ کر اس سے پونچھے اور بائیں ہاتھ سے ذکر کو تھامے اور جو یہ نہ ہو سکے  
تو ڈھیلاداہنے ہاتھ میں لیوے اور ذکر کو بائیں ہاتھ سے پونچھے اور داہنا ہاتھ ہلاوے اور  
ہمارے بعض اصحاب نے کہا کہ ذکر کو داہنے ہاتھ سے تھامے اور ڈھیلے کو بائیں ہاتھ میں لیوے  
اور یہ صحیح نہیں ہے (نووی)

تین پتھروں سے کم میں استخاکرنا منع فرمایا۔ نووی نے کہا اس حدیث سے صاف معلوم  
ہوتا ہے کہ تین یا پونچھنا واجب ہے۔ اور اس مسئلہ میں علماء کا اختلاف ہے۔ ہمارا مذہب یہ ہے  
کہ ڈھیلے سے استخاک کرنے میں نجاست کا دور کرنا ضروری ہے اور تین بار پونچھنا ضروری ہے اگر  
اگر ایک بار دو بار اور نجاست دور ہوگئی تو تیسری بار پونچھنا ضروری ہے اور یہی قول ہے احمد بن  
حنبل اور اسحاق بن راہویہ ابو ثور کا اور مالک اور داؤد نے کہا کہ واجب صاف کرنا ہے نجاست  
سے۔ اگر ایک ڈھیلے سے بھی صفائی ہو جاوے تو کافی ہے اور ہمارے بعض اصحاب کا بھی یہی قول  
ہے لیکن مشہور مذہب وہی ہے جو پہلے بیان کیا گیا۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ اگر ایسے ڈھیلے  
یا پتھر سے استخاک کیا جس کے تین کوٹے ہوں اور ہر ایک کوٹے سے ایک ایک بار پونچھے تو کافی ہوگا  
کا اس لئے کہ مقصود تین بار پونچھنا اور تین پتھر یا ڈھیلے بہتر ہیں ایسے ایک پتھر یا ڈھیلے سے اور اگر  
آگے اور پیچھے دونوں طرف استخاک کرے تو چھ بار پونچھنا ضروری ہے اور بہتر یہ ہے کہ چھ ڈھیلے  
ہوں لیکن اگر ایک ہی ڈھیلہ چھ کوٹے والا ہو تو درست ہے۔ اسی طرح موٹے دبیر کیڑے سے  
جس میں دوسری طرف تری نہ پہنچے استخاکرنا درست ہے۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ اگر تین  
ڈھیلوں سے صفائی ہو جائے تو اب جو تھا ڈھیلانہ لیوے ورنہ جو تھا ڈھیلانہ لیوے اور ہے اب  
پانچواں لینا مستحب ہے طاق کرنے کے لئے۔ اگر چوٹے سے صفائی ہوگئی ہو ورنہ پانچواں لینا  
واجب ہے اب چھٹانہ لیوے اور جو پانچویں سے صفائی نہ ہو تو چھٹا لینا واجب ہے اور چھٹے سے  
صفائی ہو جائے تو ساتواں مستحب ہے طاق کرنے کے لئے غرض کلیہ یہ ہے کہ اگر صفائی طاق  
سے ہو جائے تو اب نہ بڑھائے اور جو جفت سے ہو تو ایک بڑھ کر طاق کر لیوے اور رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو حدیث یہاں پتھروں کا ذکر کیا ہے اس سے بعض اہل ظاہر نے سوا  
پتھر سے اور کسی چیز سے استخاکرنا ناجائز سمجھا ہے اور اکثر علماء کا یہ قول ہے کہ پتھر کی کوئی تخصیص نہیں  
بلکہ جندے اور کٹر ٹی۔ سے بھی استخاک درست ہے۔ اور غرض یہ ہے کہ ایسی چیز ہو جس سے  
نجاست دور ہو اور یہ امر سوائے پتھر کی اور چیزوں سے بھی ہو سکتا ہے اور رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم نے پتھروں کا ذکر اس لئے کیا ہے کہ اکثر پتھر سہل سے مل جاتے ہیں اور لیل  
اس کی یہ ہے کہ آپ نے منع کیا ہڈی اور گوبر اور لید سے استخاک کرنے سے۔ اگر پتھر کی تخصیص



منظور ہوتی تو سوا پتھر کے سب چیزوں سے منع کرنے (نووی)

گوہر اور ہڈی سے استنجا کرنا منع ہے۔ نووی نے کہا گوہر سے مقصود ہر ایک نجس چیز ہے اس استنجا کرنا درست نہیں۔ اور ہڈی کی مانعت کی یہ وجہ ہے کہ وہ جنوں کی خوراک ہے اسی طرح ہر ایک کھانے کی چیز سے استنجا منع ہے اور جانور کے ہر ایک جزو سے اور کتا بول کے درقوں سے نجس چیز رقیق ہو پانی کی طرح یا جمی ہوئی ہو اس سے اس سے کسی طرح استنجا درست نہیں۔ اگر کسی نے اس استنجا کیا تو درست نہ ہوگا اور پھر صاف پانی سے استنجا کرنا پڑے گا ڈھیلہ کافی نہ ہوگا اس لئے کہ مقام استنجا نجس ہو گیا اجنبی نجاست سے۔ اور جو کسی کھانے کی چیز یا ک سے استنجا کیا تو صحیح یہ ہے کہ درست نہ ہوگا لیکن ڈھیلے سے استنجا اس کے بعد کافی ہے اگر نجاست اپنے مقام سے زیادہ نہیں بڑھی اور جنوں نے کہا استنجا درست ہو جائے گا مگر گنہگار ہوگا (نووی)

ترجمہ۔ سلمانؓ سے روایت ہے کہ ہم سے متروکوں نے کہا ہم دیکھتے ہیں تمہارے صاحب کو وہ تم کو ہر چیز سکھاتے ہیں یہاں تک کہ پانچخانہ اور پیشاب کرنا بھی سلمانؓ نے کہا بیشک آپ نے ہم کو منع کیا ہے۔

دائیں ہاتھ سے استنجا کرنے سے یا قبلہ کی طرف منہ کر کے اور منع کیا ہے ہم کو گوہر اور ہڈی سے استنجا کرنے سے اور آپ نے فرمایا ہے کوئی تم میں سے استنجا نہ کرے تین پتھروں کے بغیر یا تین پتھروں سے کم میں۔

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے منع کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پونچھنا ہڈی یا میٹگی سے (یعنی استنجے کو ان چیزوں سے)

پانچخانے پیشاب کے وقت قبلہ کی طرف منہ کرنے کا حکم

عَنْ سَلْمَانَ قَالَ قَالَ لَنَا الْمَشْرُكُونَ اِنِّي اَرَى صَاحِبَكُمْ يَعْلَمُكُمْ حَتَّى يَعْلَمَكُمْ الْخَزَاءَةُ فَقَالَ احْبِلْ اَنْتَ نَهَانَا اَنْ لَا نَسْتَنْجِيَ اَحَدًا نَا بِمَيْمَنَةٍ اَوْ يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ وَ نَهَانَا عَنْ الرُّوثِ وَالْعِظَامِ وَقَالَ لَا يَسْتَنْجِيَ اَحَدُكُمْ بِدُونِ ثَلَاثَةِ اَحْجَارٍ عَنْ جَابِرٍ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اَنْ يُسَمِّحَ بِعَظْمٍ اَوْ بِبَحْرٍ۔

بَابُ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ بِغَائِطٍ اَوْ بَوْلٍ

عَنْ ابْنِ اَيُّوبَ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِذَا اَمَرْتُمُ الْغَائِطَ فَلَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ وَلَا تَسْتَدْبِرُوهَا



يَقُولُ وَلَا غَايَةَ وَلَكِنْ شَرُّوْا  
أَوْ عَزَّيْبُوْا قَالَ أَبُوْا يُوْبَ فَقَدْ مَنَّا  
الْشَّامَ فَوَحَّدْنَا مَرَّاحِيصَ قَدْ  
بُنِيَتْ قَبْلَ الْقِبْلَةِ فَتَحَرَّوْا  
مِنْهَا وَتَسْتَغْفِرُ اللّٰهُ.

فَامْرَهُ - نووی نے کہا یہ دینے والوں کیلئے خاص حکم ہے یا جن کا قبلہ پوربہ اور یحیم کی طرف نہ ہو۔  
ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کہ جب تم میں سے کوئی حاجت کے لئے  
بیٹھے تو قبلہ کی طرف منہ نہ کرے نہ پیٹھے۔

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ

### فِي الْاِبْنِيَّةِ

عَنْ وَاسِعِ بْنِ حَبَّانَ قَالَ كُنْتُ بِصَلِّي  
فِي الْمَسْجِدِ وَعَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ  
مُسْنِدُ ظُهُرِهِ إِلَى الْقِبْلَةِ فَلَمَّا قَضَيْتُ  
صَلَاتِي انْصَرَفْتُ إِلَيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ  
عَبْدُ اللَّهِ يَقُولُ نَاسٌ إِذَا قَعَدَتْ الْحَاجَةُ  
تَلَوْنُ لَكَ فَلَا تَقْعُدُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ  
وَلَا بَيْتَ الْمُقَدَّسِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَ  
لَقَدْ رَقِيتُ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ فَرَأَيْتُ رَسُولَ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَاعِدًا عَلَى لَبَتَيْنِ مُسْتَقْبِلَ  
بَيْتِ الْمُقَدَّسِ لِحَاجَتِهِ.

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ رَقِيتُ عَلَى بَيْتِ  
أُخْتِي حَفْصَةَ فَرَأَيْتُ رَسُولَ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

اس طرف یا خانہ یا پیشاب میں القبہ پورب  
یحیم کی طرف منہ کرو ابوالیوب نے کہا پھر ہم  
شام کے ملک میں آئے دیکھا تو کھڑیاں قبلہ  
کی طرف بنی ہوئی ہیں ہم ان پر سے منہ پھیر لیتے  
تھے اور غذاب سے استغفار کرتے تھے۔

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کہ جب تم میں سے کوئی حاجت کے لئے  
بیٹھے تو قبلہ کی طرف منہ نہ کرے نہ پیٹھے۔

## گھروں میں اس امر کی خست کا بیان

ترجمہ - واسع بن حبان سے روایت ہے  
میں نماز پڑھتا تھا مسجد میں اور عبد اللہ ابی  
پیٹھ قبلہ کی طرف لگائے ہوئے بیٹھتے تھے  
جب میں نماز پڑھ چکا تو ایک طرف سے  
ان کے پاس مرا عبد اللہ نے کہا لوگ  
کہتے ہیں جب حاجت کو پیٹھ تو قبلہ اور  
بیت المقدس کی طرف منہ نہ کرو اور بیت  
پر چڑھنا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کو دو اینٹوں پر بیٹھتے ہوئے دیکھا حاجت  
کے لئے بیت المقدس کی طرف منہ کئے  
ہوئے اور جب بیت المقدس کی طرف  
منہ ہو گا تو قبلہ کی طرف پیٹھ ہوگی

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے کہ  
میں اپنی بہن حفصہ کے گھر چڑھا۔ میں نے  
رسول اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا حاجت



قَاعِدًا لِحَاجَتِهِ مُسْتَقْبِلَ الشَّامِ  
مُسْتَدًّا بِرَأْفَتِهِ

بَابُ التَّهَيُّ عَنِ الْإِسْتِجَاءِ  
بِالْيَمِينِ

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
لَا يَمْسُكُنَّ أَحَدُكُمْ ذِكْرَهُ  
بِیَمِينِهِ وَهُوَ يَقُولُ وَلَا  
يَتَمَسَّحُ مِنَ الْخَلَاءِ بِیَمِينِهِ وَلَا  
يَتَنَفَّسُ إِلَّا نَاءً

کے لئے بیٹھے ہوئے شام کی طرف منہ تھا  
اور قبلہ کی طرف پیٹھ تھی۔

داہنے ہاتھ سے استنجا کر نیکی  
ممانعت کا بیان

ترجمہ - ابو قتادہ رضی سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
کوئی تم میں سے اپنا ذکر پیشاب کرنے میں  
داہنے ہاتھ سے نہ تھا۔ اور پانچاں کے  
بعد داہنے ہاتھ سے استنجا کرے اور برتن  
میں پھونک نہ مارے۔

فائدہ - نووی نے کہا استنجے میں ذکر داہنے ہاتھ سے تھا مگر وہ ہے بکراہت  
تنزیہی نہ تحریمی جیسے اوپر گدرا اور مقصود یہ ہے کہ داہنے ہاتھ سے کسی طرح کی مدد نہ لیوے  
استنجے میں اور برتن میں پھونک مارنا اس لئے منع ہوا کہ شاید منہ یا ناک میں سے کوئی چیز  
نکل کر پانی میں گرے لیکن پانی کے باہر پھونکنا سنت ہے تین بار۔

ترجمہ - ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
جب کوئی تم میں سے پانچاں جاوے تو اپنے  
ذکر کو داہنے ہاتھ سے نہ چھوئے۔

ترجمہ - ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع کیا  
برتن میں پھونکنے سے اور اپنے ذکر کو داہنے  
ہاتھ سے چھونے سے اور داہنے ہاتھ سے  
استنجا کرنے سے۔

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْخَلَاءَ فَلَا  
يَمْسُ ذِكْرَهُ بِیَمِينِهِ

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْيَى أَنْ يَتَنَفَّسَ  
فِي الْإِنَاءِ وَأَنْ يَمْسُ ذِكْرَهُ  
بِیَمِينِهِ وَأَنْ يَسْتَطِيبَ  
بِیَمِينِهِ

طہارت وغیرہ میں داہنی طرف سے  
شروع کرنے کا بیان

بَابُ التَّيْمُنِ فِي  
الظُّهُورِ وَغَيْرِهِ



عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اِنْ كَانَ رَسُولُ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمُ  
يُحِبُّ التَّيْمُنَ فِي طَهْوَرِهِ اِذَا  
نَظَّهَرَ وَفِي تَرْجَلَيْهِ اِذَا تَرَجَّلَ وَفِي  
اَيْتَعَالِهِ اِذَا اِنْتَعَلَ

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
پسند کرتے تھے داہنی طرف سے شروع  
کرنے کو طہارت میں اور کنگھی کرنے میں اور  
جوتا پہننے میں۔

**فائدہ** - نووی نے کہا یہ ایک قاعدہ مستمر ہے شروع میں اور وہ یہ ہے کہ جو کام دنیا میں  
ذرا عزت رکھتے ہیں جیسے کپڑا پہننا اور موزہ پہننا اور سجد میں جانا اور مسواک کرنا اور سر ملکانا۔  
اور ناخون کاٹنا اور مویچہ کترانا اور بالوں میں کنگھی کرنا اور نعل کے بال منڈوانا اور سلام پھیرنا نماز  
کے بعد اور وضو کے اعضاء دھونا اور پانچ خانہ سے نکلنا اور کھانا اور پینا اور صاف نہ کرنا اور حجر  
اسود چومنا اور جو باتیں ان کے مثل میں ان سب میں داہنی طرف سے شروع کرنا اور کپڑا اتارنا  
اور پانچامہ یا موزہ اتارنا اور جو کام ان کے مثل ہیں ان میں بائیں طرف سے شروع کرنا مستحب ہے  
اور یہ سب اس وجہ سے ہے کہ دائیں جانب کو بائیں جانب پر بزرگی اور شرف ہے اور اجماع  
کیا ہے علماء نے اس پر کہ وضو میں داہنے ہاتھ یا پاؤں کو پہلے دھونا سنت ہے۔ اگر اس کے  
خلاف کرے تو فضیلت جاتی رہے گی لیکن وضو صحیح ہو جائے گا اور شیخ کے نزدیک یہ امر  
واجب ہے اور ان کے خلاف کا اعتبار نہیں اور بائیں طرف سے شروع کرنا اگرچہ درست ہے  
لیکن مکروہ ہے۔ شافعی رحمہ نے صاف کہہ دیا ہے اور سنن ابوداؤد اور ترمذی میں باسانہ حسنہ  
ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم پہننا وضو کرو تو داہنی  
طرف سے شروع کرو اور یہ نص سند داہنی طرف سے شروع کرتے ہیں۔ اب اس کا خلاف کرنا  
مکروہ ہے یا حرام ہے اور علماء کا اجماع ہے اس پر کہ حرام نہیں ہے تو مکروہ ہوگا اور بعض اعضاء  
وضو کے ایسے ہیں جن میں داہنی طرف سے شروع کرنا مستحب نہیں بلکہ دائیں اور بائیں دونوں  
کی ایک بارگی طہارت کرنا چاہیے جیسے دونوں کان دونوں پہنچے دونوں رخسارے اگر یہ امر نہ  
ہو سکے تو داہنے سے شروع کرے (نووی)

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم داہنی طرف  
سے شروع کرنا ہر ایک کام میں پسند کرتے جوتا  
پہننے میں اور کنگھی کرنے میں اور طہارت کرنے  
میں (بخاری کی روایت میں ہے جہاں تک آپ سے  
ہو سکتا ہر ایک کام میں)

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمُ  
يُحِبُّ التَّيْمُنَ فِي شَايِئِهِ  
كُلِّهِ فِي تَعْلِيهِ وَ  
تَرْجَلَيْهِ وَ طَهْوَرِهِ



## بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّحَلِّيِ فِي الطَّرِيقِ وَالْظَّلَالِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ اتَّقُوا اللَّاعِنِينَ  
قَالُوا وَمَا اللَّاعِنَانِ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الَّذِي  
يَتَحَلَّى فِي طَرِيقٍ  
النَّاسِ أَوْ فِي ظِلِّهِمْ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ حَائِطًا  
وَتَبِعَهُ غُلَامٌ مَعَهُ مِصْبَاحٌ  
وَهُوَ أَضَعُرْنَا فَوَضَعَهَا عِنْدَ  
سِدْرَةِ فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
حَاجَتَهُ فَخَرَجَ عَلَيْهِمَا وَقَدْ اسْتَنْجَى بِالْمَاءِ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ يَقُولُ  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ  
الْحَلَاءَ فَاحْمِلُ آتَا وَغُلَامٌ  
خَوَّيَ إِذَا دَاوَهُ مِنْ مَاءٍ وَ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

## راستہ اور سایہ میں پاخانہ پھرنے کی ممانعت

ترجمہ - ابو ہریرہؓ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو تم لعنت کے دو  
کاموں سے (یعنی جن کی وجہ سے لوگ تم پر لعنت  
کریں) لوگوں نے کہا وہ لعنت کے دو کام کون  
ہیں۔ آپ نے فرمایا ایک تو راہ میں جدھر سے لوگ  
آتے جاتے ہوں پاخانہ پھرتا۔ دوسری سایہ دار  
جگہ (جہاں لوگ بیٹھ کر آرام کر لیتے ہوں) پاخانہ پھرنے  
(ان دونوں کاموں سے لوگوں کو تکلیف ہوگی  
اور وہ برا کہیں گے لعنت کریں گے)

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک باغ کے  
اندر گئے اور آپ کے پیچھے ایک لڑکا گیا اس  
پاس ایک بدھنا تھا۔ وہ لڑکا ہم سب میں  
چھوٹا تھا۔ اس نے بدھنا ایک سیری کے  
پاس رکھ دیا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
اپنی حاجت سے فارغ ہوئے اور باہر نکلے  
پانی سے استنجاکر کے۔

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پاخانہ جاتے  
میں اور ایک اور لڑکا میرے برابر پانی کا  
ڈول اور برچی اٹھاتے پھر آپ استنجاکرتے  
پانی سے (اور برچی اس واسطے ساتھ رکھتے تھے  
اس کو سامنے کاٹھ کے نماز پڑھیں)

ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حاجت کو



اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَبَرَّئُ لِحَاجَتِهِ فَإِذَا  
بِالْمَاءِ فَيَغْسِلُ بِهِ  
فائدہ نووی نے کہا اس حدیث سے کئی مسائل نکلے۔ ایک تو یہ کہ حاجت کو دور جانا چاہیے لوگوں کی نگاہ سے۔ دوسری یہ کہ جو شخص فضیلت رکھتا ہو وہ اپنے ساتھیوں میں سے کسی سے کام لے سکتا ہے۔ تیسری یہ کہ خدمت صالحین اور اہل فضیلت کی مستحب ہے۔ چوتھی یہ کہ پانی سے استنجا کرنا مستحب ہے اور صرف پتھروں پر قناعت کرنے سے بہتر ہے۔ اور لوگوں نے اختلاف کیا ہے اس مسئلہ میں لیکن جہود سلف اور غلف اور اہل فتویٰ اس طرف گئے ہیں کہ ڈھیلے سے استنجا کر کے پھر پانی سے دھونا افضل ہے اور صرف ایک چیز پر اقتصار کرنا جائز ہے اور بعض سلف کے نزدیک ڈھیلوں پر اقتصار کرنا افضل ہے۔ اور ابن حبیب مالکی نے کہا ڈھیلے کافی نہیں مگر اس صورت میں جب پانی نہ ملے۔ اور بعض علمائے ان حدیثوں سے یہ استدلال کیا ہے کہ برتن سے وضو کرنا بہتر ہے حوض یا تالاب سے وضو کرنے سے مگر یہ استدلال مقبول نہیں۔ قاضی عیاض نے کہا اس قول کی کچھ اصل نہیں اور نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ امر منقول ہے کہ آپ نے حوض کو پایا ہو پھر اس کو چھوڑ کر برتن سے وضو اختیار کیا ہو۔ انتہی۔

## بَابُ الْمَسْحِ عَلَى الْخَفَيْنِ موزوں پر مسح کرنا بیان

فائدہ۔ نووی نے کہا کہ علمائے اجماع کیا ہے کہ موزوں پر مسح کرنا جائز ہے سفر اور حضر دونوں میں برابر ہے کہ ضرورت ہو یا نہ ہو اور نہیں اختلاف کیا اس میں کسی نے جس کا اعتبار ہوا النبیہ شیعہ اور خوارج نے اس کا انکار کیا ہے اور ان کے اختلاف کا اعتبار نہیں۔ امام مالک سے اس میں کئی روایتیں ہیں اور مشہور روایت جہود کے موافق ہے اور موزوں کے مسح کو بہت صحابہ نے نقل کیا ہے جن بصری نے کہا محمد سے ستر صحابیوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسح کرتے۔ حقے موزوں پر اور میں نے شرح مہذب میں ان صحابہ میں سے اکثر کا نام بیان کیا ہے اور کئی عمدہ باتیں بھی ہیں اور اختلاف کیا ہے علمائے کہ مسح موزوں پر افضل ہے یا پاؤں کا دھونا۔ ہمارے اصحاب نے یہ کہا ہے کہ پاؤں دھونا افضل ہے اور یہی قول ہے حضرت عمرؓ اور ابویوب انصاریؓ کا اور ایک جماعت تابعین کی اس طرف گئی ہے کہ مسح افضل ہے اور یہی قول ہے شعبی اور حکم اور حاد کا اور احمد سے اس باب میں دو روایتیں ہیں۔ صحیح یہ ہے کہ مسح افضل ہے اور دوسری روایت یہ ہے کہ دونوں برابر ہیں ابن منذر نے اسی کو اختیار کیا ہے۔



عَنْ هَمَّامٍ قَالَ قَالَ جَبْرِ بْنُ رَجْوَةَ تَوَضَّأَ  
وَمَسَّحَ عَلَى خُفَّيْهِ فَقِيلَ تَفْعَلُ هَذَا  
فَقَالَ نَعَمْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَرُ  
تَوَضُّأٍ وَمَسْحٍ عَلَى خُفَّيْهِ قَالَ  
الْأَعْمَشُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ كَانَ  
يُحِبُّهُمْ هَذَا الْحَدِيثُ لِأَنَّهُ  
إِسْلَامُ جَبْرِ بْنِ رَجْوَةَ كَانَ بَعْدَ نُزُولِ  
الْمَاءِ بَدَنَةً.

ترجمہ - ہمام سے روایت ہے جبر بن رجوتہ نے  
پیشاب کیا پھر وضو کیا اور مسح کیا موزوں پر  
لوگوں نے کہا تم ایسا کرتے ہو۔ انہوں نے کہا  
ہاں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کو دیکھا آپ نے پیشاب کیا پھر وضو کیا اور مسح  
کیا دونوں موزوں پر۔ اعش نے کہا ابراہیم نے  
کہا لوگوں کو یہ حدیث بہت بھلی معلوم ہوتی تھی  
کیونکہ جبر بن رجوتہ مائدہ کے اترنے کے بعد مسلمان  
ہوئے تھے۔

فائدہ - اور سورہ مائدہ میں وضو کی آیت ہے جس میں پاؤں دھونے کا حکم ہے اب  
اگر جبر اس سورت کے اترنے سے پہلے مسلمان ہو چکے ہوتے اور یہ گمان ہو سکتا کہ ان کی  
حدیث سورہ مائدہ کی آیت سے منسوخ ہو گئی ہو اور جب وہ اس سورت کے اترنے کے بعد  
اسلام لائے تو اب یہ گمان ہرگز چل نہیں سکتا اور سنن بیہقی میں ابراہیم بن ادہم سے مروی ہے  
انہوں نے کہا میں نے موزوں کے مسح میں جبر کی حدیث سے بہتر کوئی حدیث نہیں سنی۔  
ترجمہ - حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا  
آپ ایک قوم کے گھوڑے پر بیٹھے تو کھڑے ہو کر  
پیشاب کیا۔ میں سرک گیا آپ نے فرمایا نزدیک  
آ، میں نزدیک چلا گیا۔ یہاں تک کہ آپ کی ایڑیوں  
کے پاس کھڑا ہو گیا۔ پھر آپ نے وضو کیا اور موزوں  
پر مسح کیا۔

عَنْ حَذِيفَةَ قَالَ كُنْتُ مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمْ فَأَنقَضْتُ إِلَى سَبَاطَةِ  
قَوْمٍ قَبَالَ قَائِمًا فَتَنَحَّيْتُ  
فَقَالَ اذْنُهُ فَدَنُوتُ حَتَّى  
قَمَمْتُ عِنْدَ عَقِبَيْهِ فَتَوَضَّأَ  
وَمَسَّحَ عَلَى خُفَّيْهِ.

فائدہ - نووی نے کہا علماء نے اس حدیث میں کئی وجہیں بیان کی ہیں ایک تو وہ جو  
شافعی سے بھی منقول ہے کہ عرب کے لوگ پشت کے درد کا علاج کھڑے ہو کر پیشاب کرنے  
سے کرتے تھے۔ اور ہم یہ سمجھتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بھی پیٹھ کے درد کی  
وجہ سے ایسا کیا ہو گا۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ جس کو بیہقی نے باسناد ضعیف نقل کیا کہ آپ کے  
گھٹنوں کے اندر درد تھا۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ آپ کو جگہ نہ ملی بیٹھنے کی اس لئے آپ لاچار ہو کر  
کھڑے ہوئے اور امام عبد اللہ مازنی اور قاضی عیاض نے ایک چوتھی وجہ بیان کی ہے وہ یہ  
ہے کہ کھڑے ہونے میں دیر سے حدیث نہ نکلنے کا اطمینان ہوتا ہے برخلاف بیٹھنے کے۔ اور  
اسی واسطے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ہے کہ کھڑے ہو کر پیشاب کرنا دیر کو روکے رکھتا ہے حدیث



نکلنے سے اور ایک یا پانچویں یہ بھی ہو سکتی ہے وہ یہ ہے کہ آپ نے کھڑے ہو کر اس لئے پیشاب کیا تھا تاکہ اس کا جواز معلوم ہو مگر ایک ہی بار ایسا اور ہمیشہ کی عادت آپ کی یہ تھی کہ بیٹھ کر پیشاب کیا کرتے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث سے یہ امر ثابت ہے۔ انہوں نے کہا جو کوئی تم سے کہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھڑے ہو کر پیشاب کرتے تھے تو ہرگز نہ مانو آپ ہمیشہ بیٹھ کر پیشاب کیا کرتے تھے۔ روایت کیا اس کو احمد بن حنبل اور ترمذی اور نسائی اور بہت لوگوں نے اور اسناد اس کا بہتر ہے اور کھڑے ہو کر پیشاب کرنا کثرت میں کئی حدیثیں مروی ہیں لیکن وہ ثابت نہیں ہیں۔ پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی یہ حدیث ثابت ہے۔ اسی واسطے علماء نے کہا ہے کہ کھڑے ہو کر پیشاب مکروہ ہے اگر عذر نہ ہو اور یہ کراہت تنزیہی ہے نہ تحریمی۔ ابن منذر نے اشراق میں لکھا ہے کہ علماء نے اختلاف کیا ہے کہ کھڑے ہو کر پیشاب کرتے ہیں تو حضرت عمرؓ اور زید بن ثابتؓ اور ابن عمرؓ اور سہل بن سعدؓ سے یہ امر ثابت ہے کہ انہوں نے کھڑے ہو کر پیشاب کیا ہے اور ایسا ہی منقول ہے اس اور علیؓ اور ابو ہریرہؓ سے اور ایسا ہی کہا ہے ابن سیرینؒ اور عروہ بن زبیرؓ اور ابن مسعودؓ اور شعبیؓ اور ابراہیم بن سعدؓ نے اس کو مکروہ جانا ہے۔ ابراہیم بن سعد اس شخص کی گواہی نہیں قبول کرتے تھے جو کھڑے پیشاب کرے اور اس مسئلہ میں ایک تیسرا قول ہے وہ یہ کہ اگر پیشاب کرنے کی جگہ ایسی ہو جس پر سے پیشاب کے قطرے اڑیں تو کھڑے ہو کر پیشاب کرنا مکروہ ہے اور جواز نے کا ذکر نہ ہو تو مکروہ نہیں۔ امام مالکؒ کا یہی قول ہے۔ ابن منذر نے کہا پیشاب بیٹھ کر کرنا میرے نزدیک بہتر ہے اور کھڑے ہو کر بھی درست ہے۔ اور یہ سب ثابت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے تمام ہوا کلام ابن منذر کا لیکن ایک قوم گھورے پر آنا پیشاب کرنے کے لئے تو یہ اس وجہ سے ہو گا کہ وہ لوگ اس سے بُرا نہ ماننے ہو گئے بلکہ خوش ہونے ہو گئے اور جس شخص کو ناراضگی نہ ہو اس کی زمین میں پیشاب کرنا یا اس کا کھانا درست ہے اور اس کی منالیں بہت ہیں یا وہ گھورا خاں اس قوم کا نہ ہو گا بلکہ سب گھروں کے صحن میں مشترک ہو گا لیکن ان کے گھر کے قریب ہو گا۔ اس وجہ سے ان کی طرف نسبت کیا گیا۔ اور یہ جو آپؐ نے گھورے پر پیشاب کیا اور دُر تشریف نہ لے گئے حالانکہ آپ کی مادت یہ تھی کہ حاجت کے لئے دُر جاتے تو قاضی عیاض نے اس کی یہ وجہ بیان کی ہے کہ آپ لوگوں کو سمجھانے میں یا وہ اپنے اور کاموں میں مصروف ہوں گے دفعتاً آپ کو پیشاب کی حاجت ہوئی اور اس وقت دُر جانا ممکن نہوا اس لئے آپ گھورے پر چلے گئے (نووی)

(آپ نے فرمایا نزدیک آئیں نزدیک چلا گیا) آپ نے نزدیک اس واسطے بلایا تاکہ لوگوں سے آڑ ہو جائے۔ دوسری یہ کہ آپ کی غرض پیشاب کرنا تھی نہ پاخانہ اور دوسرے حدیث سے بھی اطمینان تھا اس لئے پاس بلانے میں کوئی قباحت نہ تھی (نووی)



یہاں تک کہ آپ کی ایڑیوں کے پاس کھڑا ہوا پھر آپ نے وضو کیا اور موزوں پر سح (کیا) نووی نے کہا کہ یہ حدیث بہت سے نوائد پر مشتمل ہے ایک تو موزوں پر سح کرنا۔ دوسرے حضر میں سح جائز ہونا۔ تیسرے کھڑے ہو کر پیشاب جائز ہونا۔ چوتھے پیشاب کرنا والے سے دوسرا آدمی نزدیک ہونے کا جواز۔ پانچویں پیشاب کرنے والے کا بلانا دوسرے کو آڑ کیلئے چھپے پردہ کرنے کا استحباب ساتویں جواز پیشاب کا گھروں کے نزدیک۔

ترجمہ۔ ابو داؤد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نہایت سختی کرتے تھے پیشاب میں وہ پیشاب کیا کرتے تھے ایک شیئی میں اور کہتے تھے کہ بنی اسرائیل میں جب کسی کے بدن کو پیشاب لگ جاتا تو وہ کھال کترنا کترنیوں سے حذیفہؓ نے کہا میں جانتا ہوں کہ ابو موسیٰؓ ایسی سختی نہ کرتے تو بہتر تھا۔ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ چل رہا تھا آپ اُکھٹم کے گھوڑے پر آئے دیوار کے پیچھے آپ کھڑے ہوئے جس طرح سے تم میں کوئی کھڑا ہوتا ہے پھر پیشاب کیا میں دور بٹھا۔ آپ نے اشارہ فرمایا پاس آ یہاں تک کہ میں آپ کی ایڑیوں کے پاس کھڑا رہا۔ جب تک کہ آپ پیشاب سے فارغ نہ ہوئے۔

فائدہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ کی غرض اس حدیث کے بیان کرنے میں یہ تھی کہ اتنی سختی ابو موسیٰؓ کی سنت کے خلاف ہے کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کھڑے کھڑے پیشاب کیا اور چھینٹیں اڑنے کا خیال نہ کیا اور شیشے وغیرہ میں پیشاب نہیں کیا جیسا کہ ابو موسیٰ کرتے ہیں۔

ترجمہ۔ میسرہ بن شعبہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنے کام کو نکلے ان کے پیچھے میسرہؓ پانی کا ڈول لے کر گئے اور جب آپ حاجت سے فارغ ہوئے تو پانی ڈالا آپ پر (یعنی وضو کے وقت) پھر وضو کیا اور سح کیا موزوں پر۔ ابن رمح کی روایت میں یوں ہے پانی ڈالا آپ پر یہاں تک کہ آپ فارغ ہوئے حاجت سے (یعنی وضو سے)

عَنْ الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ خَرَجَ لِحَاجَتِهِ فَاتَّبَعَهُ الْمُغِيرَةُ بِإِدَاةٍ فِيهَا مَاءٌ فَصَبَّ عَلَيْهِ حِينَ فَرَغَ مِنْ حَاجَتِهِ فَمَوَّصًا وَمَسْتَةً عَلَى الْخُفَّيْنِ وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ رُمَيْحٍ مَكَانَ حِينَ حَتَّى



عَنْ الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ قَالَ بَدَأَ أَنَا  
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ إِذْ تَرَلُّ فَقَضَى  
حَاجَتَهُ ثُمَّ جَاءَ فَصَبَبْتُ عَلَيْهِ  
مِنْ إِدَاوَةٍ كَانَتْ مَعِيَ فَتَوَضَّأُوا  
مَسَحَ عَلَى خَفَيْهِ

ترجمہ - مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے میں ایک رات رسول اللہ صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم کے ساتھ تھا آپ اترے اور حاجت  
سے فارغ ہوئے پھر آئے تو میں نے آپ پر پانی  
ڈالا ڈول سے جو میرے پاس تھا آپ نے وضو  
کیا اور مسح کیا موزوں پر۔  
فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے اور اسامہ بن زید کی حدیث سے یہ امر ثابت ہوا  
کہ وضو میں دوسرے سے مدد لینا درست ہے اور بعض حدیثوں میں اس کی ممانعت آئی ہے۔  
لیکن وہ ثابت نہیں ہیں۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ یہ مدد لینا تین قسم پر ہے۔ ایک تو یہ کہ پانی  
لانے میں کسی سے مدد لیوے اور یہ نہ مکروہ ہے نہ اس میں کچھ قباحت ہے۔ دوسرے یہ کہ اعضا  
کے دھونے میں مدد لیوے یعنی دوسرا شخص اس کے اعضا کو دھو دے۔ یہ مکروہ ہے مگر ضرورت  
کے وقت جائز ہے۔ تیسرے یہ کہ دوسرا شخص صرف پانی ڈالے۔ اس کا ترک اولیٰ ہے نہ مکروہ  
ہے یا نہیں۔ اس میں دو قول ہیں اور جب کوئی دوسرا پانی ڈالے تو وہ وضو کرنے والے کے  
بائیں طرف کھڑا ہو۔

عَنْ الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ قَالَ كُنْتُ  
مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي  
سَفَرٍ فَقَالَ يَا مُغِيرَةُ خُذْ الْإِدَاوَةَ  
فَاخْذُ ثَمَّ خَرَجْتُ مَعَهُ فَأَنْطَلَقَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حَتَّى تَوَارَى عَنِّي فَقَضَى حَاجَتَهُ  
ثُمَّ جَاءَ وَعَلَيْهِ خُبَّةٌ شَامِيَةٌ ضَيِّقَةٌ  
الْكَمَمَيْنِ فَذَهَبَ يُخْرِجُ يَدَهُ  
مِنْ كُمِّهَا فَضَاوَتْ فَأَخْرَجَ يَدَهُ  
مِنْ أَثْقَلِهَا فَصَبَبْتُ عَلَيْهِ  
فَتَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ  
مَسَحَ عَلَى خَفَيْهِ ثُمَّ صَلَّى

ترجمہ - مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حاجت کے  
واسطے نکلے جب لوٹے تو میں پانی کا ڈول لیکر



تَلْقَيْتُهُ بِالْأَدَاوَةِ فَصَبَّيْتُ عَلَيْهِ فَعَسَلَ  
يَدَيْهِ ثُمَّ عَسَلَ وَجْهَهُ ثُمَّ ذَهَبَ لِيُغَسِّلَ  
ذِرَاعَيْهِ فَصَبَّأْتُ الْحَبَّةَ فَأَخْرَجَهَا  
مِنْ تَحْتِ الْحَبَّةِ فَعَسَلَهُمَا وَمَسَحَ رَأْسَهُ  
وَمَسَحَ عَلَى خَفَئِهِ ثُمَّ صَلَّى بِنَا.  
عَنْ الْمُخَيْرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ قَالَ كُنْتُ مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ  
فِي مَسِيرٍ فَقَالَ لِي أَمْعَكَ مَاءً قُلْتُ  
نَعَمْ فَزَلَّ عَنْ تَرَائِجِلْتِهِ مُشْتَبِي حَتَّى  
تَوَلَّوْا فِي سَوَادِ اللَّيْلِ ثُمَّ جَاءَ فَأَفْرَغْتُ  
عَلَيْهِ مِنَ الْإِدَاوَةِ فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَ  
عَلَيْهِ حَبَّةٌ مِنْ صُوفٍ فَلَمْ يَسْتَطِعْ  
أَنْ يُخْرِجَ ذِرَاعَيْهِ مِنْهُ لِحَقِّ أَخْرَجَهَا  
مِنْ أَسْفَلِ الْحَبَّةِ فَعَسَلَ ذِرَاعَيْهِ وَ  
مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ أَهْوَيْتُ  
لَا تُزَعِ خَفَئِهِ فَقَالَ دَعْهُمَا فَإِنِّي  
أَدْخَلْتُهُمَا طَاهِرَتَيْنِ وَمَسَحَ  
عَلَيْهِمَا.

آیا اور آپ پر پانی ڈالا۔ آپ نے دونوں ہاتھ  
دھوئے پھر منہ دھویا پھر ہاتھ دھونا چاہے  
جب تک تھا۔ آخر دونوں ہاتھوں کو حیم کے  
نیچے سے نکالا اور دھویا ان کو اور سر پر مسح  
کیا اور موزوں پر مسح کیا پھر ہمارے ساتھ نماز پڑھی۔  
ترجمہ۔ مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ  
ایک ساتھ آپ نے فرمایا کیا تمہارے پاس پانی  
ہے؟ میں نے کہا ہاں۔ آپ سواری پر سے اترے  
اور چلے یہاں تک کہ اندھیری رات میں نظروں  
سے چھپ گئے پھر لوٹ کر آئے تو میں نے پانی  
ڈالا ڈول سے۔ آپ نے منہ دھویا۔ آپ جب  
ایک جبہ اون کا پہنے ہوئے تھے تو ہاتھ آستینوں  
سے باہر نکال نہ سکے۔ آپ نے نیچے سے ہاتھوں  
کو باہر نکالا اور دھویا اور سر پر مسح کیا پھر میں  
جھک کر آپ کے موزے اتارنے کو۔ آپ نے  
فرمایا رہنے دے میں نے ان کو طہارت پر پہنا،  
اور مسح کیا ان دونوں پر۔

فائدہ نووی نے کہا علما نے اختلاف کیا اس مسئلہ میں۔ ہمارا مذہب تو یہ ہے کہ موزوں  
کا پہننا طہارت کا ملہ پر ضرور ہے یہاں تک کہ اگر کسی نے دانتا پاؤں دھویا پھر موزہ پہنا پھر پائیں  
پاؤں دھویا اور موزہ پہنا تو دانتے موزہ پر مسح درست ہوگا اس لئے کہ اس وقت طہارت کامل  
نہ تھی اب اس کا اتارنا اور دوبارہ پہننا ضروری ہے البتہ پائیں موزہ اتارنے کی حاجت نہیں ہے  
کیونکہ اس کے پہننے کے وقت طہارت کامل ہو چکی تھی اور ہمارے بعض اصحاب نے کہا ہے کہ  
پائیں موزہ کا بھی اتارنا ضروری ہے اور یہی قول ہے مالک اور احمد اور اسحاق کا اور ابو حنیفہ  
اور سفیان ثوری اور یحییٰ بن آدم اور عزمی اور ابو ثور اور داؤد کا یہ قول ہے کہ پہننا موزہ  
کا حدیث کی حالت میں بھی درست ہے بعد اس کے طہارت کامل کر لیوے۔ انتہی۔

عَنْ الْمُخَيْرَةِ أَدَاوَةً وَصَبَّأُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَمَوَّضًا  
وَمَسَحَ عَلَى خَفَئِهِ

ترجمہ۔ مغیرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو  
وضو کرایا آپ نے وضو کیا اور دونوں موزوں پر











عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَ  
لَيْلِيَّاتٍ لِلْمَسَافِرِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَهُ  
لِلْمُقِيمِ قَالَ وَكَانَ سُفْيَانُ  
إِذَا ذَكَرَ عُمَرَ أَذْنَى عَلَيْهِ.

پوچھا۔ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے مسافر کے لئے مسح کی مدت تین  
دن تین رات مقرر کی اور مقیم کے لئے ایک  
دن رات۔

**فائدہ۔** نووی نے کہا جمہور علماء کا یہی قول ہے جیسے ابو حنیفہؒ اور شافعیؒ اور احمدؒ کا اور  
امام مالکؒ کا مشہور قول یہ ہے کہ مسح کی مدت کچھ مقرر نہیں جتنے دنوں تک چاہے مسح کرے اور یہی  
ایک قول قدیم ہے شافعی کا۔ ان کی دلیل ابن ابی عمارہ کی حدیث ہے جو ابو داؤد نے روایت کی لیکن  
وہ حدیث بالثقاق علماء ضعیفہ ہے اب اکثر علماء کا یہ قول ہے کہ یہ مدت موزے پہننے کے بعد حدیث  
وقت سے شروع ہوگی نہ موزے پہننے کے وقت سے اور نہ مسح کے وقت سے۔ اگر مدت گزرنے سے  
پہلے نہانے کی حاجت ہوئی تو موزے پر مسح جائز نہ ہوگا۔ ہمارے اصحاب کے نزدیک پھر اگر غسل لیا  
اور دونوں پاؤں موزے کے اندر دھو لئے تو خیاب جاتی ہے گی اور نماز جائز ہو جاوے گی اب اگر  
اس کے بعد حدیث ہوگا تو موزے پر مسح درست نہیں اس لئے کہ موزوں پر اسی وقت درست  
ہے جب طہارت کاملہ پر پہننے کا دین اب ان کو اتار کر طہارت کر کے پھر پہنے۔ اس حدیث سے بھی  
معلوم ہوا کہ مفتی کو اگر کوئی مسئلہ معلوم نہ ہو تو دوسرے کا حوالہ دیوے جو اس کو خوب جانتا ہو

## بَابُ جَوَازِ الصَّلَاةِ كُلِّهَا بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ

پڑھنا

عَنْ بَرِيدَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ صَلَّى الصَّلَاةَ يَوْمَ  
الْفَتْحِ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ وَمَسَحَ  
عَلَى خَفِيَّتِهِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ لَقَدْ  
صَنَعْتَ الْيَوْمَ شَيْئًا لَمْ تَكُنْ تَصْنَعُهُ  
قَالَ عُمَرُ أَصْنَعْتَهُ يَا عُمَرُ

**ترجمہ۔** بریدہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جس دن  
کہ فتح ہوا ایک وضو سے کئی نمازیں پڑھیں اور  
مسح کیا موزوں پر حضرت عمرؓ نے کہا یا رسول  
اللہ آپ نے آج وہ کام کیا جو کبھی نہیں کیا تھا  
آپ نے فرمایا میں نے قصداً ایسا کیا۔

**فائدہ نووی نے کہا** اس حدیث سے کئی باتیں معلوم ہوتیں ایک تو موزے پر مسح کرنا۔  
دوسرے فرض نمازوں کا ایک وضو سے پڑھنا جب تک حدیث نہ ہو اور یہ جائز ہے باجماع  
علماء اور امام ابو جعفر طحاوی اور ابوالحسن بن بطال نے صحیح بخاری کی شرح میں ایک جماعت  
علماء سے اس کے خلاف نقل کیا ہے ان کے نزدیک ہر ایک فرض نماز کے لئے تازہ وضو ضروری



ہے اگرچہ وضو ہوا اور دلیل اُن کی قول ہے اللہ تعالیٰ کا اِذَا خُمْتُمْ اِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا  
وَجْهَكُمْ الْاَيَّة اور جہور کی دلیل احادیث صحیحہ ہیں۔ ایک ان میں سے یہ حدیث ہے اور  
ایک حدیث انس رضی اللہ عنہ کی ہے صحیح بخاری میں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہر نماز کے بعد وضو  
کرتے تھے اور ہم لوگوں کو ایک ہی وضو کافی ہوتا جب تک حدیث نہ ہو دے۔ دوسری حدیث  
سوید بن نعمان کی ہے صحیح بخاری میں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عصر کی نماز پڑھی  
پھر سوکھائے اور مغرب کی نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔ اس کی تائید میں اور بہت سی حدیثیں  
آئی ہیں جیسے حدیث جمع کرنے کی عرفہ اور مزدلفہ میں اور تمام سفروں میں اور حدیث قضا نماز  
کے جمع کرنے کی خندق میں۔ اور آیت کریمہ سے مراد یہ ہے کہ جب تم بے وضو ہو اور نماز کے لئے  
اُٹھو تو منہ دھو اور آخر تک۔ اور بعضوں نے کہا کہ یہ آیت منسوخ ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کے فعل سے اور یہ قول ضعیف ہے۔ ہمارے اصحاب نے کہا ہے کہ ہر نماز کے لئے نیا وضو کرنا  
وضو ہوتے ہوئے مستحب ہے اور اس میں کمی قول ہیں۔ ایک تو یہ کہ اس وضو سے کوئی نماز پڑھ  
پڑھے خواہ فرض ہو یا نفل۔ دوسرے یہ کہ تازہ وضو اسی صورت میں مستحب ہے جب اس سے کوئی  
فرض نماز پڑھے۔ تیسرے یہ کہ اُس وضو سے وہ کام کرے جو بغیر طہارت کے درست نہیں جیسے  
مصحف کا چھونا سجدۂ تلاوت کرنا۔ چوتھے یہ کہ ہر حال میں مستحب ہے اگرچہ ان میں سے کوئی کام نہ کرے  
بیشرطیکہ وضو سابق اور حال میں اتنا تازہ گذرے کہ جس کے سبب دوسرا وضو پہلے وضو سے  
علیحدہ ہو جاوے اور تازہ غسل کرنا مستحب نہیں موافق مذہب صحیح کے اور امام الحرمین نے اقل  
استحبات کا نقل کیا ہے۔ اسی طرح تازہ تیمم کرنے میں دو قول ہیں ایک یہ کہ مستحب نہیں اور یہی  
زیادہ مشہور ہے اور یہ تازہ تیمم زخمی اور بیمار کے لئے ہوگا جو پانی ہوتے ہوئے تیمم کرتے ہیں اور  
ان کے سوا اور کے لئے بھی ہو سکتا ہے جب دوبارہ تلاش پانی کی واجب نہ کہیں اور جو یہ  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا آپ نے وہ کام کیا جو بھی نہ کرتے تھے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اکثر رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہر نماز کے لئے وضو کیا کرتے جیسے افضل ہے اور اس دن جو کئی نمازیں  
ایک وضو سے پڑھیں۔ اس سے جواز کا بیان کرنا مقصود تھا جیسے آپ نے فرمایا میں نے یہ کام  
قصداً کیا ہے اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ کم درجہ والا بڑے درجہ والے سے سوال  
کر سکتا ہے ان افعال سے جو عادت کے خلاف ہوں اس لئے کبھی یہ امر لسانی سے ہوتا کہ  
تو وہ آگاہ ہو جاوے گا اس سوال کی وجہ سے انتہی۔

بَابُ لَرَاهِ غَمْسِ التَّوَضُّعِ وَغَيْرِهِ يَدُهُ  
الْمَشْكُوكِ فِي نَجَاسَتِهَا فِي الْاِنَاءِ  
قَبْلَ غَسْلِهَا ثَلَاثًا  
پانی کے برتن میں ہاتھ ڈالنا اس کو  
دھونے سے پہلے مکروہ ہے



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَيْقَظَ  
أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ فَلَا يَغْسِ  
يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثًا  
فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي حَتَّى آتِيَنَ  
بِأَنْتِ يَدُهُ

ترجمہ - حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے  
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا جب کوئی تم میں سے سو کر اٹھے تو  
اپنا ہاتھ برتن میں نہ ڈالے جب تک اس کو  
تین بار نہ دھو لے۔ کیونکہ معلوم نہیں کہاں  
رہا ہاتھ اس کا۔

فائدہ - امام شافعی نے کہا عربوں کی عادت تھی کہ وہ ڈھیلوں سے استنجہ کیا کرتے اور  
ان کے ملک گرم تھے سونے میں پینہ آتا اس لئے احتمال تھا کہ ہاتھ نجس ہو گیا ہو۔ اور اس  
حدیث سے کئی مسائل نکلتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ قلیل پانی پر اگر نجاست پڑ جائے تو وہ نجس ہو جا دیکھا  
دوسرے یہ کہ سات بار دھونا کسی نجاست کا ضرور نہیں سوا کتے کے چائے ٹہوئے برتن کے جیسے  
یہ کہ استنجہ کا مقام ڈھیلوں سے پاک نہیں ہوتا بلکہ معاف ہے نماز اس سے۔ چوتھے یہ کہ نجاست کا  
تین بار دھونا ضروری ہے یعنی نجاست متحققہ کا اور متوجہہ کا تین بار دھونا مستحب ہے۔ پانچویں یہ  
کہ نجاست متوجہہ کا دھونا مستحب ہے صرف پانی ڈالنا کافی نہیں۔ چھٹے یہ کہ عبادات میں احتیاط کرنا  
مستحب ہے بشرطیکہ یہ احتیاط دوسرے کے درجہ تک نہ پہنچے۔ اب جمہور علماء اس طرف گئے ہیں کہ  
یہ ہاتھ ڈالنے کی ممانعت تنزیہی ہے نہ تحریمی جس صورت میں نجاست کا یقین نہ ہو اور اگر ہاتھ  
ڈال دیکھا تو پانی نجس نہ ہوگا۔ اور حسن بصری سے منقول ہے کہ نجس ہو جائے گا اگر رات کو سو کر اٹھا  
ہے اور اسحاق بن راہویہ اور محمد بن جریر طبری سے بھی یہی منقول ہے لیکن یہ قول ضعیف ہے  
کیونکہ اصل پانی اور ہاتھ دونوں میں طہارت ہے پھر شک سے وہ نجس نہیں ہو سکتے اور یہ سوکر  
اٹھنا ہمارے نزدیک کے سونے سے مخصوص نہیں بلکہ جب سو کر اٹھے اور نجاست کا شبہ ہو  
یا بغیر سونے نجاست کا گمان ہو تو برتن میں بغیر ہاتھ دھوئے ہاتھ نہ ڈالے اور امام احمد سے  
یہ روایت ہے کہ اگر رات کے خواب سے اٹھا ہے تو ہاتھ ڈالنا مکروہ تحریمی ہے اور جو دن کے  
خواب سے اٹھا ہے تو مکروہ تنزیہی ہے اور داؤد ظاہری کا بھی یہی قول ہے انتہی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَيْقَظَ  
أَحَدُكُمْ فَلْيَغْسِغْ عَلَى يَدَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ  
فَبَلَّ أَنْ يَدَّ حَلَّ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ فَإِنَّهُ  
لَا يَدْرِي فِيمَا بَاتَتْ يَدُهُ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
فرمایا جب کوئی تم میں سے جاگے تو اپنے ہاتھ  
پر تین بار پانی ڈالے اس لئے کہ اس کو معلوم  
نہیں کہ کہاں رہا ہاتھ اس کا رات کو۔

فائدہ - یہ کناہ ہے یعنی دیر یا ذکر پر رہا اور کناہ ایسے مقاموں میں زیادہ فصیح ہے اور  
قرآن اور حدیث میں اس کی بہت نظیریں ہیں یہ جب ہے کہ ہاتھ کی نجاست کا گمان ہو۔ اگر ہاتھ



کی طہارت کا یقین ہو جب بھی ہاتھ دھونا پھر ڈالنا بہتر ہے۔ اور صحیح یہ ہے کہ اس صورت میں ہاتھ ڈالنا دھونے سے پہلے مکروہ نہیں ہے۔ اگر برتن اتنا بڑا ہے کہ ہاتھ پر پانی ڈالنا ممکن نہ ہو زمنہ سے پانی لیوے اور ہاتھ کو دھو دے یا اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو پاک کپڑے سے پانی نکالے یا کسی اور سے مرد لیوے (نووی)

## بَابُ حُكْمِ وَلَوْ غُيِّرَ الْكَلْبُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا وَلَغَ الْكَلْبُ فِي آثَاءِ أَحَدِكُمْ فَلْيَرْقِهْ ثُمَّ لْيَغْسِلْهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلُهُ وَلَمْ يَذْكُرْ فَلْيَرْقِهْ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ فِي آثَاءِ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْسِلْهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ طَهُورٌ إِنَاءٌ أَحَدُكُمْ إِذَا وَلَغَ فِيهِ الْكَلْبُ أَنْ يَغْسِلَهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ أَوْ لَا هُنَّ بِالْأَرَابِ

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَدْ كَرَّ أَحَادِيثُ مِثْلُهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ طَهُورٌ إِنَاءٌ أَحَدُكُمْ إِذَا وَلَغَ الْكَلْبُ فِيهِ أَنْ يَغْسِلَهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ

## کتے کے منہ ڈالنے اور کسی برتن سے پانی پینے کا بیان

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کتا منہ ڈال کر پیے تم میں سے کسی برتن میں تو یہاں اس کو پھر سات بار دھو دے۔ ترجمہ۔ اس روایت میں پہلے کا ذکر نہیں ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب کتا تمہارے برتن میں سے پیے تو اس کو سات بار دھونا چاہیے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تمہارے برتن کی پاکی جب کتا اس میں منہ ڈال کر پیے یہ ہے کہ اس کو سات بار دھو میں پہلی بار مٹی سے مانجھیں۔

ترجمہ۔ ہمام بن منبہ سے روایت ہے یہ حدیث ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ان میں سے ایک حدیث بھی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے کسی کے برتن کی پاکی جب کتا اس میں چڑچڑیے یہ ہے کہ اس کو سات بار دھو دے



**فائدہ -** ان حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے کہ کتا نجس ہے اور اس کا لعاب اور پسینہ ناپاک ہے جمہور علماء کا یہی قول ہے اور عمرہ اور مالک سے ایک روایت ہے کہ کتا پاک ہے اور دلیل اُن کی یہ ہے جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کھاؤ تم وہ شکار جو کتے پکڑیں تمہارے لئے اور ظاہر ہے کہ کتے کا لعاب جانور کے پکڑنے میں ضرور لگے گا مگر یہ دلیل قوی نہیں اس لئے کہ شکار کے مباح ہونے سے خاص اس مقام کی جہاں کتے نے منہ لگایا طہارت ثابت نہیں ہوتی دوسری دلیل یہ ہے جو روایت کیا ترمذی اور ابو داؤد نے ابن عمر سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں کتے مسجد میں آتے جاتے اور پیشاب کرتے لیکن پانی کوئی نہ ڈالتا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ آنے جانے سے طہارت اس کی ثابت نہیں ہوتی۔ اب رہا پیشاب اس کا وہ تو بالاجماع ہے۔ اور مسجد کے نہ دھونے کی وجہ یہ ہوگی کہ پیشاب کی جگہ معلوم نہ ہو سکتی ہوگی یا اس وجہ سے کہ زمین سوکھ گئی تو وہ پاک ہے یا یہ حکم ابتداً اسلام میں ہو گا بعد اس کے مسجدوں کی صفائی اور پاکیزگی کا حکم ہوا۔ تیسری دلیل یہ ہے کہ آگے جو حدیثیں آتی ہیں اُن میں کتا پالنے کی اجازت ہے اس کا جواب یہ ہے کہ پالنے کی اجازت سے اس کی طہارت لازم نہیں آتی۔ ان حدیثوں سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ کتے کے منہ ڈال کر پینے سے برتن کا سات بار دھونا ضروری ہے اور یہی قول ہے ابن عباسؓ اور عروہ اور ابن سیرین اور طاؤس اور عمرو بن دینار اور اوزاعی اور مالکؓ اور شافعیؓ اور احمد بن حنبلؓ اور اسحاق بن راہویہ اور ابو ثور اور ابو عبیدہ اور داؤد کا اور خلافت کیا اس کا ابو حنیفہؒ نے اور قیاس کیا اس کو اور بخاری سنوں پر حالانکہ یہ قیاس ہے بمقابلہ نص کے۔ اور دلیل لائے ہیں طحاوی اور دارقطنی کی روایت سے کہ ابو ہریرہؓ نے کہا کتے کے منہ ڈالنے سے تین بار دھونا چاہیے حالانکہ احتمال ہے ابو ہریرہؓ نے بھول کر یہ کہا ہو سات بار دھونے کو وہ مستحب جانتے ہوں اور تین بار کو واجب۔ اور ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ سے یہ بھی ثابت ہے کہ انہوں نے سات بار دھونے کا حکم کیا بہر حال ابو ہریرہؓ کا یہ قول احادیث صحیحہ مرفوعہ صحیحہ کے مقابل نہیں ہو سکتا (نبیل الاوطار) نووی نے کہا ہمارے نزدیک کتے کا پیشاب اور پاشخانہ یا خون اور پسینہ وغیرہ الگ الگ جاوے تو اس کا بھی یہی حکم ہے کہ سات بار دھوئیں اور بار مٹی سے۔

ترجمہ - عبداللہ بن مغفل مزیٰ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حکم کیا کتوں کے مار ڈالنے کا پھر فرمایا کیا ہے حال ان کا اور حال کتوں کا پھر اجازت دی شکاری کتا اور گلے کا کتا پالنے کی (یعنی بکریوں کی منڈی کی حفاظت کے لئے) اور فرمایا جب کتا برتن میں منہ ڈال کر پیے

عَنْ ابْنِ الْمُغَفَّلِ قَالَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ ثُمَّ قَالَ مَا بَالُهُمْ وَنَالِ الْكِلَابِ ثُمَّ رَخَّصَ فِي كَلْبِ الصَّيْدِ وَكَلْبِ الْغَنَمِ وَقَالَ إِذَا لَاحَظَ الْكَلْبُ فِي الْإِنَاءِ فَأَعْسَوْهُ بِمِرْيَاتٍ وَغَيْرِهِ ثُمَّ لَمَسَهُ



تو اس کو سات بار دھوؤ اور آٹھویں بار ٹی سے مانجھو۔

**فائدہ**۔ نووی نے کہا ہمارا اور جمہور علماء کا مذہب یہ ہے کہ سات بار دھوئیں ان میں ایک بار ٹی مل کر دھوئیں اور چونکہ ٹی ایک علیحدہ چیز ہے گویا آٹھواں بار ہوا۔ اور پھیداس قدر حدیث کا کتنے کے جھوٹے ہیں یہ ہے کہ بعض کتاب ہر بلا ہوتا ہے اور بعض دیوانہ تو سات بار دھونے میں وزن سے بالکل اثر جاتا رہے گا۔ یہ نہیں کہ نجاست اس کی اور نجاستوں بڑھ کر ہے کیونکہ ستر کتنے سے بھی زیادہ نجس ہے پر اس میں زہر نہیں۔

**فائدہ**۔ نووی نے کہا ہمارے اصحاب نے اتفاق کیا ہے کہ بغیر ضرورت کے کتابا لٹا حرام ہے جیسے کوئی پالے اس کی صورت کو پسند کر کے یا ناٹش اور زیانٹش کے لئے تو یہ حرام ہے بلا خلاف لیکن ضرورت کے لئے پالنا درست ہے۔ اور اس حدیث میں تو تین کاموں کیلئے اجازت ہے ایک شکار کے لئے۔ دوسرے جانوروں کی حفاظت کے لئے۔ تیسرے کھیت کی حفاظت کے لئے ان تین کاموں کے لئے تو سب کے نزدیک درست ہے البتہ اختلاف ہے کہ گھروں کی حفاظت کے لئے اس کا پالنا درست ہے یا نہیں۔ اور صحیح یہ ہے کہ درست ہے اور کتنا اگر کٹ کھنا ہو تو اس کو مار ڈالیں اور اگر کٹ کھنا نہ ہو تو نہ ماریں۔ امام الحرمین نے کہا کہ کتوں کے قتل کی حدیث منسوخ ہے اسی طرح سیاہ کتے کے قتل کی انتہی مختصراً۔

تھمے ہوئے پانی میں پیشاب

کرنے کی ممانعت

ترجمہ۔ جابر سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے منع کیا تھمے ہوئے پانی میں پیشاب کرنے سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے تھمے ہوئے پانی میں پیشاب نہ کرے اور یہ بھی نہ کرے کہ پیشاب کر کے پھر اس میں غسل کرے۔

ترجمہ۔ ہمام بن منبہ نے کہا یہ وہ حدیثیں ہیں جو ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیں پھر کئی حدیثیں بیان کیں ان میں سے ایک یہ بھی تھی کہ رسول اللہ

بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّبُولِ

فِي الْمَاءِ الرَّائِدِ

عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تَهَيَّأَ أَنْ يُبَالَ فِي الْمَاءِ الرَّائِدِ.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا يَبُولُ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الرَّائِدِ الدَّائِمِ ثُمَّ يَغْتَسِلُ فِيهِ

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَدْ كَرَّ أَحَادِيثُ مِنْهَا



وَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا تَبْلُ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ  
الَّذِي لَا يَجْرِي شَقًّا تَغْتَسِلُ مِنْهُ  
پیشاب کرے تو تھمے ہوئے پانی میں جو بہتا نہیں  
پھر غسل کرے اسی پانی سے۔

**فائدہ**۔ نووی نے کہا یہ مانعت بعض پانی میں تو تحریماً ہے اور بعضوں میں کراہت اور  
اس حدیث سے نکلتا ہے کہ اگر پانی کثیر ہو اور بہتا ہو تو اس میں پیشاب کرنا حرام نہیں لیکن بہتر یہ ہے  
کہ نہ کرے اور اگر پانی قلیل ہو لیکن بہتا ہو تو ہمارے اصحاب میں سے ایک جماعت نے کہا کہ اس میں  
پیشاب کرنا مکروہ ہے اور مختار یہ ہے کہ حرام ہے کیونکہ وہ پانی نجس ہو جائے گا موافق مذہب مشہور  
شافعی ح کے اور دوسرے کو دھوکہ ہو گا وہ اس کو استعمال کر لے گا اور اگر پانی کثیر ہو لیکن قضا ہوا  
ہو تو ہمارے اصحاب کے نزدیک اس میں پیشاب کرنا مکروہ ہے لیکن حرام نہیں۔ اور اگر حرام کہیں  
جب بھی ہو سکتا ہے کیونکہ یہی تحریم کے لئے ہے اور وہ پانی نجس ہو جائے گا حنفیہ کے نزدیک،  
جس صورت میں اتنا بڑا حوض نہ ہو کہ ایک کنارہ ہلانے سے دوسرا کنارہ بے اور چو پانی قھوڑا ہو  
قضا ہوا تو اس میں پیشاب کرنا مکروہ ہے لیکن صحیح یہ ہے کہ اس میں پیشاب کرنا حرام ہے اور یا بخاند  
کرنا بھی مثل پیشاب کے ہے بلکہ اس سے بدتر ہے۔ اسی طرح اگر کسی برتن میں پیشاب کر کے اس کو  
پانی میں ڈال دے یا نہر سے اتنا نزدیک پیشاب کرے کہ بہ کر اس میں جاوے یہ سب باتیں منع ہیں  
اور ان میں کسی عالم نے خلافت نہیں کیا البتہ داؤد ظاہری سے منقول ہے کہ مانعت خاص ہے  
انسان کے پیشاب سے اور یا بخاند کی مانعت نہیں نہ برتن میں پیشاب کر کے اس کو ڈالنے کی اور  
نہ پانی کے نزدیک پیشاب کرنے کی۔ اور علمائے کرام نے کہا ہے کہ پانی کے نزدیک یا بخاند اور پیشاب کرنا  
مکروہ ہے اگرچہ پانی میں نہ جاوے کیوں کہ لوگ وہاں آتے جاتے ہیں تو ان کو تکلیف ہوگی۔  
اور جس نے استیخانہ کیا ہو وہ اگر پانی میں غوطہ لگانا چاہے استیخانہ کے لئے اور پانی قبل ہو کہ  
نجاست پڑنے سے نجس ہو جاوے گا تو حرام ہے اور اگر کثیر ہو اور جاری ہو تو جائز ہے۔  
اسی طرح اگر کثیر ہو اور جاری نہ ہو لیکن اس صورت میں نہ کرنا بہتر ہے انتہی۔

**تھمے ہوئے پانی میں غسل کی  
مانعت**

**ترجمہ**۔ ابو ہریرہ رضی عنہ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے  
کسی کو نہانے کی حاجت ہو تو وہ تھمے ہوئے  
پانی میں نہ نہاوے۔ لوگوں نے ابو ہریرہ رضی  
عہ عنہ سے کہا پھر کیا کرے۔ انہوں نے کہا ہاتھوں سے

**بَابُ لِنَهْيٍ عَنِ الْاَغْسَالِ  
فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ**

عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
لَا يَغْتَسِلُ أَحَدُكُمْ فِي  
الْمَاءِ الدَّائِمِ وَهُوَ جُنُبٌ فَقَالَ  
كَيْفَ يَفْعَلُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ فَقَالَ



يَسْتَأْذِنُ لَهُ تَتَاوُلًا

پانی لے کر نہاوے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ہمارے علماء کے نزدیک فقہے ہوئے پانی میں نہانا مکروہ ہے خواہ پانی قلیل ہو یا کثیر اسی طرح جاری چشمے میں۔ شافعی نے بوطی میں کہا کہ میں مکروہ جانتا ہوں جنب کے لئے غسل کرنا کنویں میں اور فقہے ہوئے پانی میں جو جاری نہ ہو خواہ وہ قلیل ہو یا کثیر اور یہ کراہت تنزیہی ہے۔ نہ تحریمی اور اگر جنب نے ایسے پانی میں غسل کیا اور وہ دو قلوں کم ہے تو مستعمل ہو جائے گا ورنہ مستعمل نہ ہو گا یہ شافعیہ کے مذہب کے موافق ہے اور حنفیہ کے نزدیک اگر وہ درود سے کم ہے تو مستعمل ہو جاوے گا اور جو درود درود یا زیادہ ہے تو مستعمل نہ ہو گا۔ اذرحیح مذہب المجدیش کا ہے کہ پانی پاک ہے اور پاک کرتا ہے جب تک نجاست کی وجہ سے اس کا مزہ یا یو یا رنگ نہ بدلے اور کچھ فرق نہیں ہے قلیل اور کثیر پانی میں خواہ وہ دو قلوں ہو یا اس سے کم انتہی مع زیادہ۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا خَلَّصْتَ فِي الْمَسْجِدِ أَنْ الْأَرْضِ يَطْهَرُ بِالْمَاءِ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى حَقْرِهَا عَنْ النَّاسِ أَنْ أَعْرَابِيًّا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَعُوهُ لَا تَزِرْ مَوْءَهُ قَالَ فَكَمَا خَرَعَ بِهِ لَوْ مِنْ مَاءٍ فَصَبَّهُ عَلَيْهِ.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ يَذْكُرُ أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَامَ إِلَى نَاحِيَةِ فِي الْمَسْجِدِ فَبَالَ فَوَقَّافُ صَاحِبِ النَّاسِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَعُوهُ فَلَمَّا خَرَعَ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِذُنُوبِ فَصَبَّتْ عَلَى بَوْلِهِ

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آدمی کا پیشاب نجس ہے اور اس پر

اجماع ہے خواہ وہ آدمی بڑا ہو یا چھوٹا لیکن کم سن بچے کے پیشاب پر صرف پانی چھڑک دینا کافی ہے اس کو ہم آگے بیان کریں گے انشاء اللہ۔ اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ مسجد کی عظمت اور عزت کرنی چاہیے اور نجاستوں سے پاک کھنی چاہیے۔ اور زمین پانی ڈالنے سے پاک ہو جاتی ہے اور

مسجد میں جب پیشاب تو اس کو پانی سے دھو کر ضروری ہے اور زمین پانی سے پاک ہو جاتی اس کا کھودنا ضروری نہیں۔

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک گندار مسجد میں پیشاب کرنے لگا۔ لوگ (اس کو مارنے یا ہٹانے کے لئے) اٹھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مت روکو پیشاب اس کا۔ جب وہ پیشاب کر چکا آپ نے ایک ڈول پانی کا منگوا یا اور اس پر ڈال دیا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ ذکر کرتے تھے کہ ایک گندار مسجد کے کونے میں کھڑے ہو کر پیشاب کرنے لگا۔ لوگ چلانے اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا چھوڑ دو اس کو۔ جب وہ پیشاب کر چکا تو آپ نے حکم کیا ایک ڈول پانی کا اس کے پیشاب پر ڈال دیا۔

معلوم ہوتا ہے کہ آدمی کا پیشاب نجس ہے اور اس پر اجماع ہے خواہ وہ آدمی بڑا ہو یا چھوٹا لیکن کم سن بچے کے پیشاب پر صرف پانی چھڑک دینا کافی ہے اس کو ہم آگے بیان کریں گے انشاء اللہ۔ اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ مسجد کی عظمت اور عزت کرنی چاہیے اور نجاستوں سے پاک کھنی چاہیے۔ اور زمین پانی ڈالنے سے پاک ہو جاتی ہے اور



اس کا کھودنا ضروری نہیں۔ یہی ہمارا اور جمہور علماء کا مذہب ہے اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک وہ بغیر کھودنے پاک نہیں ہوتی اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جاہل کو زمی اور ملائت سے سمجھانا چاہیے جب تدبیل یا عناد سے مخالفت نہ کرے اور علماء نے لکھا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اُس گنوار کے چھوڑ دینے کا دو وجہوں سے حکم کیا۔ ایک تو یہ کہ پیشاب رک جانے سے خدا اس کو ضرر ہونا دوسرے اگر وہ پیشاب کرتا چلا جاتا تو ساری مسجد اور اُس کے کپڑے وغیرہ سب نجس ہو جاتے۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے مسجد میں ۱۰ تن میں ایک جنگلی آیا اور کھڑے ہو کر پیشاب کرنے لگا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب نے کہا ہائیں ہائیں کیا کرتا ہے؟ آپ نے فرمایا اُس کا پیشاب مت روکو جانے دو۔ لوگوں نے چھوڑ دیا۔ یہاں تک کہ وہ پیشاب کر چکا۔ آپ نے اس کو بلایا اور فرمایا کہ مسجد میں پیشاب اور نجاست کے لائق نہیں؟ یہ تو اللہ کی یاد کے لئے اور نماز اور قرآن پڑھنے کے لئے بنائی گئی ہیں یا ایسا ہی کچھ آپ نے فرمایا۔ پھر ایک شخص کو حکم کیا وہ ایک ٹول پانی کا لایا اور اُس پر بہا دیا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مسجدوں کو بچانا چاہیے ناپاک چیزوں سے اور تھوک سے اور آواز بلند کرنے سے اور لڑائی جھگڑوں سے اور خرید اور فروخت سے اور سب معاملات سے۔ اور یہاں پر میں چند مسئلے مختصر طور پر بیان کرتا ہوں۔ ایک یہ کہ بے وضو کو مسجد میں بھیجنا درست ہے اور اگر عبادت کی نیت سے بیٹھے جیسے اعتکاف یا علم دین پڑھنے یا پڑھانے یا غلط کرنے یا سننے یا نماز کے انتظار کی نیت سے تو مستحب ہے ورنہ مباح ہے اور بعض لوگوں کے نزدیک مکروہ ہے لیکن یہ قول ضعیف ہے۔ اسی طرح مسجد کے اندر سونا یا درست ہے۔ امام شافعی نے اُم (نامی کتاب) میں اس کی تصریح کر دی ہے۔ ابن منذر نے اشرف میں لکھا ہے کہ مسجد میں سونے کی اجازت دی ہے سعید بن مسیب اور حسن اور عطاء اور شافعی نے اور ابن عباسؓ نے کہا مسجد کو خواب گاہ مت بناؤ اور ایک روایت اُن سے یہ ہے کہ اگر نماز کے لئے مسجد میں سو جاوے تو کچھ قیاحت نہیں اور اوزاعی نے کہا مسجد میں سونا مکروہ ہے



اور امام مالک نے کہا مسافروں کو مسجد میں سونا درست ہے۔ اور مقیم کو مناسب نہیں۔ امام احمد نے کہا مسافر وغیرہ کے لئے قیامت نہیں پر اگر کوئی مسجد کو خواب گاہ بنالیا تو جائز نہیں اور اسحاق کا بھی یہی قول ہے۔ اور جس نے مسجد میں سونا جائز رکھا ہے اُس کی دلیل یہ ہے کہ حضرت علیؓ اور ابن عمرؓ اور اصحاب صفہ مسجد میں سونا کرتے تھے اور کافر مسلمانوں کی اجازت سے مسجد میں جاسکتا ہے البتہ بغیر اجازت سے اس کو جانے سے روکا جاوے گا۔ ابن منذر نے کہا مسجد میں وضو کرنا ہر ایک عالم نے درست رکھا ہے البتہ ایسے مقام میں وضو کرنا جس سے لوگوں کو تکلیف ہو مکروہ ہے۔ اور ابن سیرین اور مالک اور سخون سے اس کی کراہت مروی ہے مسجد کے صاف رکھنے کے لئے ہمارے اصحاب میں سے ایک جماعت نے لکھا ہے کہ جانوروں اور دیوانوں اور لڑکوں کا مسجد میں لے جانا مکروہ ہے۔ اور مراد وہ لڑکے ہیں جن کو تمیز نہیں کیونکہ وہ نجس کر دیں گے مسجد کو پر جانور کا لیجانا حرام نہیں ہے اس لئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے طواف کیا ہے خانہ کعبہ کا اونٹ پر سوار ہو کر اور بیکراہت کے منافی نہیں اس لئے کہ آپ نے بیان جواز کے لئے ایسا کیا ہو گا اس لئے کہ آپ سب لوگوں کو دکھلائیں تو دوسرے آپ کی پیروی کریں۔ اسی طرح مسجد میں سجاوٹ کا لے جانا حرام ہے اور جس کے بدن میں ایسی نجاست لگی ہو کہ اس سے مسجد کے نجس ہو جانے کا ڈر ہو وہ مسجد میں نہ جاوے اور جو ڈر نہ ہو تو جاسکتا ہے۔ اگر مسجد میں فصل دیوے اور خون کے لئے کوئی برتن رکھے تو حرام ہے ورنہ مکروہ ہے اور اگر برتن کے اندر مسجد میں پیشاب کرے تو اس میں دو قول ہیں ایک یہ کہ مکروہ ہے۔ دوسرے یہ کہ حرام ہے۔ مسجد میں چیت لیٹنا پاؤں ملانا انگلیاں جھاننا درست ہے۔ مسجد کو جھاڑنا صاف کرنا مستحب ہے۔

شیر خوار بچے کے پیشاب کو  
کیوں کر دھونا چاہیے

بَابُ حُكْمِ بَوْلِ الْمِطْفَلِ الرَّضِيعِ

وَكَيْفِيَّةُ غَسْلِهِ

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُوتِي بِالصَّبِيَّانِ قَبْرَكَ عَلَيْهِمْ وَيَحْتَكُمُهُمْ فَأَتَى بِصَبِيٍّ فَبَالَ عَلَيْهِ فَكَدَّ عَائِشَةُ مَاءً فَاتَّبَعَهُ بَوْلُهُ وَلَمْ يَغْسِلْهُ

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس لوگ بچوں کو لاتے آپ اُن کے لئے دعا کرتے اور ہاتھ پھیرتے اُن پر اور کچھ چبا کر اُن کے منہ میں دیتے (جیسے کھجور وغیرہ) ایک لڑکا آپ کے پاس لایا گیا اُس نے آپ پر پیشاب کر دیا۔ آپ نے پانی منگوایا اور اس جگہ ڈال دیا اور اس کو دھویا نہیں۔



عَنْ عَالِشَةَ قَالَتْ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِصَبِيٍّ يَزْصَعُ فَبَالَ فِي حَجْرَةٍ فَدَعَا بِمَاءٍ فَصَبَّهُ عَلَيْهِ

عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مُحْصِنٍ أَنَّهَا أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِابْنٍ لَهَا لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ فَوَضَعَتْهُ فِي حَجْرَةٍ فَبَالَ قَالَ فَلَمْ يَزِدْ عَلَيَّ أَنْ تَضَحَّ بِالمَاءِ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُثْبَةَ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ أُمَّ قَيْسٍ بِنْتِ مُحْصِنٍ وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى الْأَتَقِي بَابِعْنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ أُخْتُ عِكَاشَةَ ابْنِ مُحْصِنٍ أَحَدِ بَنِي أَسَدِ ابْنِ حُزَيْمَةَ قَالَ أَخْبَرْتَنِي أَنَّهَا أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِابْنٍ لَهَا لَمْ يَلْعَبْ أَنْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرْتَنِي أَنَّ ابْنَهَا ذَاكَ بَالَ فِي حَجْرٍ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَدَعَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِمَاءٍ فَتَضَحَّى عَلَى تَوْبِهِ وَلَمْ يَغْسِلْهُ غَسْلًا

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ایک دودھ پیتا بچہ لایا گیا اس نے آپ کی گود میں پیشاب کر دیا آپ نے پانی منگو کر اس جگہ والے ترجمہ - ام قیس بنت محسن سے روایت ہے وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ایک بچہ لیکر آئیں جو اناج نہیں کھانا اور اس کو آپ کی گود میں بٹھا دیا اس نے پیشاب کر دیا۔ آپ نے فقط پانی اس پر چھڑک دیا۔

ترجمہ - عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے روایت ہے کہ ام قیس بنت محسن نے جو مہاجرت میں سے تھیں جنہوں نے بیعت کی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اور وہ بہن تھیں عکاشہ بن محسن کی۔ بیان کیا مجھ سے وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس اپنے ایک بچہ کو لے کر آئیں جو کھانا نہیں کھاتا تھا۔ اس بچے نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی گود میں پیشاب کر دیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس بچے کو لے کر آئیں جو کھانا نہیں کھاتا تھا۔ اس بچے نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی گود میں پیشاب کر دیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پانی منگوایا اور کپڑے پر چھڑک دیا اور اس کو دھویا نہیں

فائدہ - نووی نے کہا ان حدیثوں سے بچوں کے منہ میں کچھ چبا کر دینے کا استحباب ثابت ہوتا ہے۔ اور اہل صلاح اور فضل سے برکت حاصل کرنا بھی نکلتا ہے اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ بچوں کو بزرگوں کے پاس لیجانا بہتر ہے اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ حسن معاشرت اور نرمی اور ملائمت اور اطفال پر رحم کرنا بہت عمدہ چیز ہے اور بایں مقصود یہ ہے کہ بچے کے پیشاب پر صرف پانی چھڑکنا کافی ہے اور اس باب میں تین مذہب ایک تو صحیح اور مشہور وہ یہ ہے کہ لڑکے کے پیشاب پر پانی چھڑکنا کافی ہے لیکن لڑکی کا پیشاب منل اور نجاستوں کے دھونا ضروری ہے۔ دوسرا مذہب یہ ہے کہ دونوں کے پیشاب پر پانی چھڑکنا کافی ہے۔ تیسرا مذہب یہ ہے کہ دونوں کا دھونا ضروری ہے۔ اخیر کے دونوں مذہب شاذ اور ضعیف ہیں۔ اور پہلے



مذہب کو اختیار کیا ہے علی بن ابی طالب اور عطاء بن ابی رباح اور حسن بصری اور احمد بن حنبل اور اسحاق بن راہویہ اور ایک جماعت سلف اور اصحاب حدیث نے اور وہی قول ہے ابن مذہب کا اور وہی مروی ہے ابو حنیفہ سے۔ اور تیسرے مذہب کو مالک نے اختیار کیا ہے اور ابو حنیفہ سے بھی یہی مشہور ہے۔ یہ اختلاف اُس بچے میں ہے جو سودا درمہ کے اور کوئی غذا نہ کھاتا ہو لیکن جب وہ اناج کھانے لگے تو سب کے نزدیک اس کا پیشاب دھونا ضروری ہے (انتہی با حصار)

### منی کا حکم

### بَابُ حُكْمِ الْمَنِيِّ

عَنْ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ أَنَّ رَجُلًا تَزَلَّ بِعَائِشَةَ فَأَصْبَحَ يَغْسِلُ تَوْبَةً فَقَالَتْ عَائِشَةُ إِنَّمَا كَانَ يُجْزِيكَ إِنْ تَرَأَيْتَهُ أَنْ تَغْسِلَ لِمَكَانَةٍ فَإِنْ تَمَّ تَوْبَتُكَ نَضَعَتْ حَوْلَهُ لَقَدْ تَرَأَيْتُنِي أَفْرُكُهُ مِنْ تَوْبٍ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَرَكًا فَيُصَلِّي فِيهِ

عَنْ الْأَسْوَدِ وَهَمَّ بِعَنْ عَائِشَةَ فِي الْمَنِيِّ قَالَتْ كُنْتُ أَفْرُكُهُ مِنْ تَوْبٍ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ سَأَلْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ كَيْسَانَ عَنْ الْمَنِيِّ يُصِيبُ تَوْبَ الرَّجُلِ أَوْ يَغْسِلُهُ أَمْ يَغْسِلُ التَّوْبَ فَقَالَ أَخْبَرَنِي عَائِشَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَغْسِلُ الْمَنِيَّ ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ فِي ذَلِكَ التَّوْبِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى أَثَرِ الْغَسْلِ فِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَهَابٍ أَخْبَرَنِي قَالَ كُنْتُ نَازِلًا عَلَى عَائِشَةَ فَأَحْتَلَمْتُ رَفِي

ترجمہ۔ علقمہ اور اسود سے روایت ہے ایک شخص حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس ترا وہ صبح کو اپنا کپڑا دھونے لگا (شاید رات کو کھانا ہو گیا ہوگا) حضرت عائشہ نے کہا کہ تجھے کافی تھا اگر منی تو نے دیکھی صرف اتنا مقام دھو لیا اور جو نہیں دیکھی تو پانی گردا گرد چھڑک دیتا۔ میں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑے سے منی چھیل ڈالتی (یعنی کھرج ڈالتی) اس لئے کہ وہ گاڑھی ہوتی پھر آپ اُس کپڑے کو پہن کر نماز پڑھتے

ترجمہ۔ اسود اور ہام سے روایت ہے حضرت عائشہ نے کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کپڑے سے منی کھرج ڈالتی تھی۔

ترجمہ۔ عمرو بن ميمون سے روایت ہے میں نے سلیمان بن کيسان سے پوچھا اگر منی کپڑے میں لگ جاوے تو منی کو دھو ڈالے یا کپڑے کو دھو دے انہوں نے مجھ سے کہا کہ حضرت عائشہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم منی کو دھو ڈالتے پھر نماز کو نکلتے وہی کپڑا پہن کر اور میں دھونے کا نشان دیکھتی آپ کے کپڑے میں۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن شہاب بخاری سے روایت ہے میں حضرت عائشہ کے پاس اترا مجھے حلام



لَوْنٍ فَخَمَسَتْهُمَا فِي الْمَاءِ فَرَأَتْنِي  
 جَارِيَةً لِعَالِيَّةٍ فَأَخْبَرَتْهَا  
 فَبَعَثَتِ الْإِمَامَ عَالِيَّةُ فَقَالَتْ  
 مَا جَمَلَكِ عَلَى مَا صَنَعْتَ بِتَوْبِكَ  
 قَالَ قُلْتُ رَأَيْتُ مَا يَرَى  
 النَّاسُ فِي مَنَاجِهِ قَالَتْ  
 هَلْ رَأَيْتَ فِيهِمَا سَيِّئًا  
 قُلْتُ لَا قَالَتْ فَلَوْ رَأَيْتَ نَدِيمًا  
 غَسَلَهُ لَقَدْ رَأَيْتَنِي وَارْتَأَى لَأَحْلَهُ مِنْ  
 تَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَابِسَةً

ہو گیا کپڑوں میں۔ میں نے ان کو پانی میں ڈبو یا حضرت  
 عائشہ رضی اللہ عنہا کی ایک چھو کر لی ہے یہ دیکھا اور  
 ان سے بیان کیا۔ انہوں نے مجھے بلا بھیجا اور پوچھا  
 ان کپڑوں کو تم نے کیوں ڈبو یا میں نے کہا خواب  
 میں میں نے وہ دیکھا جو سونے والا دیکھتا ہے۔  
 (امرا داخلہ ہے)۔ میں نے کہا کپڑوں میں، تو نے  
 کچھ اثر پایا۔ میں نے کہا نہیں۔ انہوں نے کہا اگر کپڑوں  
 میں تو کچھ دیکھتا تو اس کا دھو ڈالنا کافی تھا اور  
 میں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑے  
 سے سوکھی مٹی اپنے ناخنوں سے چھیل ڈالتی۔

**قائدہ**۔ یعنی اگر کپڑے میں مٹی لگ جائے تو سارے کپڑے دھونا اور غوطہ دینا ضروری نہیں  
 صرف اتنے مقام کو دھو ڈالے جہاں مٹی لگی ہو۔ نووی نے کہا علامہ نے احتیاط کیا ہے آدمی کی مٹی  
 میں تو مالک اور ابو حنیفہ کا مذہب یہ ہے کہ وہ نجس ہے مگر ابو حنیفہ کے نزدیک اگر مٹی خشک ہو تو  
 اس کا مل ڈالنا کافی ہے اور یہی ایک روایت ہے احمد سے اور امام مالک کے نزدیک ہر حال  
 میں اس کا دھونا ضروری ہے اور لیث نے کہا ہے کہ مٹی نجس ہے لیکن مٹی بھرے اگر کوئی نماز  
 پڑھے تو نماز کا لوٹنا ضروری نہیں اور حسن نے کہا کہ اگر کپڑے میں مٹی بھری ہو اور اس سے نماز  
 پڑھے تو نماز لوٹنا ضروری نہیں اگرچہ مٹی کتنی ہی بہت ہو لیکن اگر بدن میں لگی ہو تو نماز کا لوٹنا  
 ضروری نہیں اگرچہ مٹی کتنی ہی بہت ہو لیکن اگر بدن میں لگی ہو تو نماز کا لوٹنا ضروری ہے اگر مٹی  
 تھوڑی ہو۔ اور بہت سے علماء اس طرف گئے ہیں کہ مٹی پاک ہے اور یہی مردی ہے حضرت علی  
 اور سعد بن ابی وقاص اور ابن عمر اور عائشہ رضی اللہ عنہم سے اور داؤد اور احمد سے صحیح تر روایت  
 میں اور یہی مذہب ہے شافعی اور اہل حدیث کا اور جس نے یہ کہا کہ مٹی کی طہارت صرف شافعی کا  
 قول ہے اس نے غلطی کی۔ اب جو لوگ نجس کہتے ہیں ان کی دلیل وہ حدیث ہے جس میں مٹی  
 دھونے کا ذکر ہے اور جو پاک کہتے ہیں ان کی دلیل وہ حدیث ہے جس میں کھرج ڈالنے کا ذکر  
 ہے کیونکہ اگر مٹی نجس ہوتی تو اس کا ملنا اور کھرج ڈالنا کافی نہ ہوتا جیسے خون کا ملنا اور کھرجنا  
 کافی نہیں اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ دھونے کی روایت محمول ہے استحباب اور صفائی پر یعنی دھو  
 ڈالنا بہتر ہے۔ یہ تو آدمی کی مٹی کا حکم ہوا اب ہمارے اصحاب کا ایک قول ضعیف اور ہے وہ  
 یہ کہ مٹی عورت کی نجس ہے اور مرد کی پاک ہے اور ایک قول اس سے بھی زیادہ ضعیف یہ ہے  
 کہ دونوں کی مٹی نجس ہے۔ اور تمحیص یہی ہے کہ مرد اور عورت دونوں کی مٹی پاک ہے اور جب  
 مٹی پاک ہوئی تو اس کا کھانا درست ہے یا نہیں۔ اس میں دو قول ہیں۔ صحیح یہ ہے کہ درست



نہیں ہے کیونکہ طہیث اس سے گھن کرتی ہے تو وہ خیانت میں داخل ہیں جو حرام ہیں آب منی اور جانوروں کی تو کتے اور سور کی منی تو نجس ہے بلا خلاف اور باقی جانوروں کی منی میں منی قول ہیں صحیح یہ ہے کہ وہ پاک ہے خواہ اس جانور کا گوشت حلال ہو یا نہ ہو۔ دوسرا قول یہ ہے کہ وہ نجس ہے مطلقاً۔ تیسرا قول یہ ہے کہ جس جانور کا گوشت حلال اس کی منی پاک ہے اور جس جانور کا گوشت حرام ہے اس کی منی بھی ناپاک ہے۔

نووی نے کہا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی اس حدیث سے لوگوں نے دلیل قائم کی ہے کہ عورت کی فرج کی رطوبت پاک ہے اور صحیح بھی یہی ہے اور انہوں نے یہ کہہ لیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو احتلام تو ہونا محال تھا کیونکہ احتلام شیطان کے فریب سے ہوتا ہے تو اب جو منی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ہوگی وہ ضرور جمار کیو جسے ہوگی اور جمار میں منی فرج کی رطوبت کے ساتھ شریک ہوتی ہے۔ اور جو لوگ فرج کی رطوبت کو نجس کہتے ہیں انہوں نے دو جواب دئے ہیں ایک یہ کہ احتلام ہمیشہ شیطان کے فریب سے نہیں ہوتا۔ بلکہ جب بدن میں اعتدال سے زیادہ منی پیدا ہو جاتی ہے تو طہیث اس کو دفع کرتی ہے دوسرا یہ کہ یہ منی مقدمات جمار یعنی بوسہ اور مساس اور مباشرت سے نکلی ہو۔ انتہی

## خون کی نجاست اور اس کے دھونے کا بیان

## بَابُ نَجَاسَةِ الدَّمِ وَكَيْفِيَّةِ غَسْلِهِ

عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ جَاءَتْ أُمُّ آدَمَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ أَحَدُنَا يُصِيبُ ثَوْبَهَا مِنْ دَمِ الْحَيِضَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ بِهِ قَالَ تَحْتَهُ ثُمَّ تَقْرُصُهُ بِالْمَاءِ ثُمَّ تَغْتَوِّهُ ثُمَّ تَصِلُهُ فِيهِ.

ترجمہ۔ اسماء رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ایک عورت آئی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس اور اس نے کہا ہم میں سے کسی کو کپڑے میں حیض کا خون لگ جاتا ہے وہ کیا کرے؟ آپ نے فرمایا پہلے اس کو کھرج ڈالے پھر پانی ڈال کر لے پھر دھو ڈالے۔ پھر اسی کپڑے میں ناز پڑھے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ نجاست کا پانی دھونا واجب ہے اور جو کوئی کسی اور دوسری چیز سے دھو دے کہ وغیرہ تو جائز نہ ہوگا اور خون نجس ہے باجماع اہل اسلام اور نجاست کے دھونے میں صاف کرنا اس کا ضروری ہے عد کی شرط نہیں ہے اگر نجاست جگہی ہے جو آنکھ سے دکھلائی نہیں رہتی جیسے پیشاب وغیرہ اس کا دھونا ایک بار واجب ہے اور دوسری تیسری بار مستحب ہے۔ اور نجاست عینی جو آنکھ سے دکھلائی دیتی ہے جیسے خون وغیرہ تو اس کا دھونا یہاں تک واجب ہے کہ عین نجاست زائل ہو جائے۔ آپ بصر اس کے دوسری یا تیسری بار دھونا مستحب ہے۔ اور کپڑے کا نچوڑنا دھونے کے بعد شرط



نہیں ہے صحیح قول کے موافق۔ آپ اگر نجاست عینی کے دھونے کے بعد اس کا رنگ رہ جائے تو کچھ  
تباہت نہیں البتہ اگر اس کا مزہ باقی رہے تو وہ کچھ انجس ہے اور مزہ دور کرنا ضروری ہے اور  
جو باقی رہے تو اس میں دو قول ہیں۔ صحیح یہ ہے کہ وہ پاک ہو جائے گا انتہی مختصراً۔

## پیشاب کی نجاست

### کا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دو قبروں پر سے  
نکلے تو فرمایا ان دونوں قبر والوں پر عذاب ہو رہا  
ہے اور کچھ بڑے گناہ پر نہیں۔ ایک تو ان میں  
چغل خوری کرتا (یعنی ایک کی بات دوسرے سے  
لگا دیتا فساد اور لڑائی کے لئے) اور دوسرا  
اپنے پیشاب سے بچنے میں احتیاط نہ کرتا۔ پھر  
آپ نے ایک ہری ٹہنی منگوائی اور چیر کر اس  
دو کیا اور ہر ایک قبر پر ایک ایک گاڑ دی اور  
فرمایا شاید جب تک یہ ٹہنیاں نہ سوکھیں اس  
تک ان کا عذاب ہلکا ہوئے۔

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى نَجَاسَةِ الْبُولِ

### وَوُجُوبِ الْإِسْتِبْرَاءِ مِنْهُ

عَنْ أَبِي عُبَّاسٍ قَالَ مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَى  
قَبْرَيْنِ فَقَالَ أَمَّا إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ  
وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَمَّْا  
أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَمْتَسِكُ  
بِالْتَّهْمَةِ وَأَمَّا الْآخَرُ  
فَكَانَ لَا يَسْتَبْرِئُ مِنْ بَوْلِهِ قَالَ  
فَدَعَا بِعَسِيْقٍ رَطْبٍ فَشَقَّهٗ  
بِاثْنَيْنِ شَخَّرَ عَنْ سَ عَلَى هَذَا وَاجِدًا  
وَعَلَى هَذَا وَاجِدًا اشْمَقَّ قَالَ لَعَلَّهُ  
أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا أَمَرِيئُكَسَا

فائدہ۔ بخاری کی روایت میں اتنا زیادہ ہے اور وہ بڑا گناہ ہے پھر یہ جو فرمایا بڑے  
گناہ پر نہیں اس سے یہ غرض ہوگی کہ ان کی دانست میں بڑا گناہ نہ تھا یا یہ مطلب ہے کہ اس  
گناہ سے باز رہنا ان پر مشکل نہ تھا۔ اور قاضی عیاض نے ایک تیسری تاویل کی ہے وہ یہ ہے کہ  
بڑے سے بڑا گناہ نہ تھا اس سے یہ مطلب ہے کہ عذاب کچھ بڑے سے بڑے گناہ پر منحصر نہیں بلکہ  
چھوٹے گناہ پر بھی ہوتا ہے اور اس گناہ کے بڑے ہونے کا یہ سبب ہے کہ پیشاب سے  
جب پرہیز نہ کیا تو نماز باطل ہوئی اور نماز کا ترک کبیرہ گناہ ہے اسی طرح چغل خوری اور  
فساد سب سے بدتر گناہ ہے (نووی)

آپ نے ہر ایک قبر پر ایک ایک ٹہنی گاڑ دی شاید۔ ان کے سوکھنے تک عذاب ہلکا ہو  
نودی نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان دونوں کی  
سفارش کی تو وہ سفارش قبول ہوئی اس طرح سے کہ ان کے عذاب کم کرنے کا حکم ہوا ٹہنی  
کے سوکھنے تک اور شاید آپ دعا کرتے ہوں ان کے لئے ٹہنیوں کے خشک ہونے تک



اور احتمال ہے کہ ہری ٹہنیاں تسبیح کہتی ہوں اور اس وجہ سے نایاب کی کہ ہو اور جب سوکھ جاویں تو تسبیح موقوف ہو جاتی ہو کیونکہ ورنہ قوت شیء الہیہ سے بچ سکتا ہے اکثر مغرب کے نزدیک وہی شے ہر آدمی کے جو زندہ ہو اور سحر کی اور پتھر کی زندگی جب ہی تک ہے کہ وہ تلک نہ جاویں اور محققین علماء کا یہی قول ہے کہ آیت عام ہے اور ہر ایک چیز حقیقتاً تسبیح کرتی ہے اور بعضوں نے کہا کہ ہر چیز اپنی صورت اور سیرت اور اوصاف اور تاثیرات کی وجہ سے اپنے مصالح کی قدرت پر دلالت کرتی ہے اور یہی اس کی تسبیح ہے۔

برگ درختان سبز در نظر ہشیار ہر ورقے دقتیست معرفت کردگار اور اس حدیث سے علماء نے یہ بات نکالی ہے کہ قبر کے پاس قرآن پڑھنا مستحب ہے اس لئے کہ جب ہری شلخ سے عذاب کی کمی ہو تو قرآن کی برکت سے ضرور عذاب میں کمی ہوگی۔ ابو بخاری نے اپنی صحیح میں روایت کیا ہے کہ بریدہ بن حصیب اسلمی رضی اللہ عنہ وصیت کی تھی کہ میری قبر میں دوہری شاخیں رکھ دی جائیں اور شاید انہوں نے تبرکاً رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے فعل کو دیکھ کر یہ وصیت کی۔ خطابی نے انکار کیا اس فعل کا جو لوگ قروں پر کیا کرتے ہیں یعنی پھول اور شاخیں ڈالنے کا اور کہا اس کی کوئی اصل نہیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ قبر کا عذاب حق ہے۔ اور معتزلہ نے اس کے خلاف کیا ہے اور پیشاب نجس ہے اور جمل خوری حرام ہے جب فساد کی نیت سے ہو اور جو کسی مسلمان کا ضرر سے بچا یا منظور ہو تو ثواب ہے وہ جمل خوری میں داخل نہیں انتہی مع زیادة۔

## کتاب الحيض حیض کے مسائل

فائدہ حیض کے معنی لغت میں بہنا اور اصطلاح میں حیض اس خون کو کہتے ہیں جو بالغہ عورت کے رحم سے بہتا ہے عین دنوں میں اور استحاضہ وہ خون ہے جو بہ وقت عادت کے خلاف آدے۔

بَابُ مُبَاشَرَةِ الْحَائِضِ تہیند کے اوپر حائضہ عورت سے

مباشرت کرنا

فَوْقَ الْإِنْسَانِ

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ہم میں سے جب کوئی حائضہ ہوتی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کو حکم کرتے

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ إِحْدَنَا إِذَا كَانَتْ حَائِضًا أَمَرَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ



وَسَلَّمَ قَتَا تَزْرُ بِأَرْحَامِهَا تَبْدِيدُ بَانَدُحْنِ كَاطِرِ مَبَاشَرَتِ كَرْتِ اس كَسَاقَتِ  
 قَاتِرِ مَبَاشَرَتِ كَرْتِ اس سَے اور مَسَاس كَرْتِ اور بوسَے لیتے پَر جاعِ نَ كَرْتِ كِیونكہ حیض  
 مِیْن جاعِ كَر نَاحِرَامِ هَے بِاجاعِ اَهْلِ اسْلَام۔ اور اگَر كُوْنِی اس كُو حَلَالِ جَانِے تُو دَہ كَا فَرَمَدِ هَے۔  
 اس لَے كَہ اس كِی حَرَمَتِ قُرْآنِ سَے ثَابِتِ هَے اور جَو كُوْنِی حَلَالِ نَہ جَانِے اور مَقْبُولِ سَے یَا  
 نَادِ اسْتِہْ ایسا كَام كَرِے تُو اس پَر نَگَناہِ هَے نَ كَفَارَہ۔ اور اگَر جَانِ بُو جَعَدِ كَرِے تُو نَگَناہِ كِیہِ هَے  
 اور كَفَارَہ وَاجِبِ نَہِیْن۔ مَالِكِ اور ابُو حَنِیْفَہ اور اَحْمَدُ اور شَافِعِی كَا اِیكِ رَوَايَتِ مِیْنِ یُحْمَلِ  
 هَے اور جَہُورِ سَلَفِ لَے اِسی كُو اَخْتِیارِ كِیَا هَے جِیسَے عَطَاءُ اور ابْنِ مَلِیكِ اور شُعْبِی اور نَخْعِی اور  
 مَكْحُولِ اور زُہْرِی اور ابُو الزِّنَادِ اور رُبِیعِہ اور حَمَادِ بنِ اِلِی سِلْمَانِ اور ابُو سَخْتِیَانِی اور زَیْنِ  
 ثُورِی اور لُیثِ بنِ سَعْدِ كَا اور اِیكِ قَوْلِ یَہِ هَے كَہ اس پَر كَفَارَہ وَاجِبِ هَے اور یَہِی مَرُودِی  
 ابْنِ عَبَّاسِ اور حَسَنِ بَصْرِی اور سَعِیدِ بنِ جَبْرِ سَے اور یَہِی قَوْلِ هَے قَتَادَہ اور اَوْزَاعِی اور سَاحِقِ  
 كَا اور اَحْمَدِ كَا اِیكِ رَوَايَتِ مِیْن۔ اِیْبِ اخْلَافِ كِیَا هَے اِن لَوگوں لَے كَفَارَہ مِیْن تَوْحِنِ اور  
 سَعِیدِ نَے كَہَا وَہ كَفَارَہ اِیكِ بَرْدِے كَا آذَرِ كَرْنَا هَے اور بَاقِی لَوگوں لَے كَہَا وَہ اِیكِ دِیْنَارِ یَا  
 آدِہ دِیْنَارِ صَدَقَہ دِیْنَا هَے اور دِلِیلِ اِن كِی ابْنِ عَبَّاسِ كِی حَدِیثِ هَے مَرْفُوعِ بُو شَخْصِ اِیْنِ  
 عَوْرَتِ۔ سَے جاعِ كَرِے حیضِ كِی حَالَتِ مِیْن وَہ اِیكِ دِیْنَارِ صَدَقَہ دِیوے یَا آدِہ دِیْنَارِ  
 لَیكِنِ یَہِ حَدِیثِ ضَعِیْفِ هَے بِاتَّفَاقِ حَفَاطِ اسْتِہْ۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
 روایت ہے کہ ہم میں سے جب کسی عورت کو  
 حیض آتا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 حکم کرتے تھے بند باندھنے کا جب حیض کا خون  
 جوش پر ہوتا پھر اس سے مباشرت کرتے۔  
 حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا تم میں سے کون اپنی  
 خواہش اور ضرورت پر اس قدر اختیار رکھتا کہ  
 جیسا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رکھتے  
 تھے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ أَحَدًا نَا  
 إِذَا كَانَتْ حَائِضًا أَمَرَهَا رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنْ  
 تَأْتِرَ فِي قَوْرِ حَيْضَتِهَا ثُمَّ  
 يُبَا شِرُّهَا قَالَتْ وَ أَتَيْتُكُمْ  
 يَمْلِكُ إِمْرَأَةً كَمَا كَانَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَمْلِكُ إِمْرَأَةً

فَانْدَرَه۔ یعنی نفس پر قابو رکھنا اور اپنی خواہش کو بے موقع روکنا یہ ہر شخص کا کام نہیں  
 البتہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میں یہ قدرت تھی اس لئے جس شخص سے صبر نہ ہو سکے  
 اس کو یہی بہتر ہے کہ حالت عورت سے مباشرت بھی نہ کرے ایسا نہ ہو کہ غلبہ شہوت میں جاع  
 کر بیٹھے اور گنہگار رہو۔ نووی نے کہا مباشرت ایک تو جاع کے معنی میں ہے وہ حیض کی  
 حالت میں حرام ہے۔ جیسے اوپر گذرا اور ایک مباشرت یہ ہے کہ ناف سے اوپر اور گھٹنوں



نیچے مباشرت کرے ذکر سے یا بوسہ سے یا چٹاؤ سے یا مساس کرے یہ حلال ہے حیض کی حالت میں یا تفاق علماء اور وہ جو سلمانی سے منقول ہے کہ اس قسم کی مباشرت بھی حیض کی حالت میں درست نہیں تو یہ شاذ ہے سُنکر اس کو کسی نے قبول نہیں کیا اور اگر ثابت بھی ہو تو مرد و بے بدیل احادیث صحیحہ کے جن کو بخاری اور سلم نے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ازار سے اوپر مباشرت کرتے تھے اور ایک مباشرت یہ ہے کہ گھٹنے اور ناف کے درمیان میں مباشرت کرے لیکن سدا قبل اور دیر کے اور مقاموں میں اس میں تین قول ہیں - صحیح یہ ہے کہ حرام ہے - آپ یہ حرمت حیض کے موقوف ہوئے تک ہے جہاں حیض بند ہوا اور عورت غسل کر لیا یا تیمم کر لیا تو ہر طرح کی مباشرت حلال ہو جاوے گی - ہمارا اور مالک اور احمد کا مذہب یہی ہے اور ابو حنیفہ کے نزدیک اگر دس روز میں حیض بند ہوا تو غسل سے پہلے بھی مباشرت حلال ہے انتہی مختصراً -

## بَابُ الْإِصْطِجَاعِ مَعَ الْحَائِضِ | حائضہ عورت کے ساتھ ایک

### فِي الْحَاظِ وَاحِدٍ

عَنْ مَيْمُونَةَ رَوْحَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَنْصُجُ مَعِيَ وَأَنَا حَائِضٌ وَبَيْنِي وَبَيْنَهُ ثَوْبٌ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ بَيْنَمَا مَضْطَجِعَةٌ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي الْحِمْلَةِ إِذْ حِصَّتْ فَأَنْسَلْتُ فَأَخَذْتُ نِيَابَ حَيْضَتِي فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْفُسْتُ قُلْتُ نَعَمْ خَدَّ عَائِي فَأُصْطِجِعَتْ مَعَهُ فِي الْحِمْلَةِ قَالَتْ وَكَانَتْ هِيَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَخْتَسِلَانِ فِي الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ مِنَ الْجَنَابَةِ -

### چادر میں لیٹنا

ترجمہ - ام المؤمنین ميمونة رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میرے ساتھ لیٹتے اور میں حائضہ ہوتی اور میرے اور آپ کے بیچ میں ایک کپڑا خال ہوتا تھا ترجمہ - ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ لیٹی ہوئی تھی چادر میں - دفعتاً مجھے حیض آیا - میں کھسک گئی اور اپنے کپڑے اٹھا لئے حیض کے - رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تجھے حیض آیا - میں نے کہا ہاں آپ مجھے بلایا پھر میں آپ کے ساتھ لیٹی اسی چادر میں - ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دونوں ایک ہی برتن سے غسل کیا کرتے جانتے سے -

فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ حائضہ کے ساتھ سونا جائز ہے اسی طرح



اس کے ساتھ ایک چادر میں لیٹنا بشرطیکہ بدن سے بدن نہ ٹپے ناف اور زانو کے نیچے یا عورت فرج نہ ملے۔ علمائے کبار نے کہا ہے کہ حائضہ کے ساتھ لیٹنا اور اس کا بوسہ لینا درست ہے۔ اسی طرح مساس کرنا ناف کے اوپر اور زانو کے نیچے اور حائضہ عورت کا ہاتھ جس نہیں ہے وہ پانی اور ہر ایک روال چیز میں ہاتھ ڈال سکتی ہے۔ اپنے خاندن کا سر دھو سکتی ہے۔ کنگھی کر سکتی ہے کھانا پکا سکتی ہے اس کا جھوٹا اور پینہ دونوں پاک ہیں اور ابن جریر نے کہا اس پر جلع ہے علمائے کبار کا انتہی۔

ترجمہ - اس باب میں یہ بیان ہے کہ حائضہ عورت اپنے خاندن کا سر دھو سکتی ہے اس کے سر میں کنگھی کر سکتی ہے اس کی گود میں نیکی لگا کر بیٹھنا اور قرآن پڑھنا درست ہے۔

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب اعتکاف کرتے تو اپنا سر میری طرف جھکا دیتے میں اس میں کنگھی کر دیتی اور آپ گھر میں تشریف نہ لاتے (مسجد سے) مگر ضروری حاجت (پیشاب یا خاندن وغیرہ) کے واسطے۔

بَابُ جَوَازِ غَسْلِ الْحَائِضِ لِسِتْرٍ وَجَمَاعَةٍ وَتَرْجِيلِهِ وَتَرْجِيلِهِ وَطَهَارَةِ سُورِهِ وَالتَّكَاثُفِ فِي حُجْرِهَا وَقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ فِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا اعْتَكَفَ يُدْخِلُنِي رَأْسَهُ فَإِنْ جَاءَ رَجُلٌ فَارْتَحِلُهُ وَكَانَ لَا يَدْخُلُ الْبَيْتَ إِلَّا لِحَاجَةٍ إِلَّا لِنِسَاءٍ

قائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے چند فوائد اعتکاف کے معلوم ہوئے جن کا ذکر انشاء اللہ اعتکاف کے باب میں آئے گا۔ اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر اعتکاف کرنا والا اپنے بدن کا کوئی حصہ جیسے ہاتھ یا پاؤں یا سر مسجد سے باہر نکالے تو اس کا اعتکاف باطل نہ ہوگا اور جو شخص حلف کرے اس بات کی کہ فلاں گھر میں نہ جائیگا یا فلاں گھر سے نہ نکلے گا پھر اپنے بدن کے کسی حصہ کو اس کے اندر کرے یا اس میں سے نکالے تو اس کی قسم نہ ٹوٹے گی اور یہ بھی معلوم ہوا کہ خاندن اپنی بی بی سے خدمت لے سکتا ہے پکانے اور نہانے دھونے میں بشرطیکہ وہ راضی ہو انتہی۔

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں (جب اعتکاف میں ہوں) گھر میں حاجت کے واسطے اور چلتے چلتے جو کوئی گھر میں آیا ہوتا اس کو بھی پوچھ لیتی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسجد میں رہ کر اپنا سر میری طرف ڈال دیتے میں اس میں کنگھی کر دیتی اور آپ گھر میں نہ جاتے مگر حاجت کے لئے جب اعتکاف

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا اعْتَكَفَ لَا يَدْخُلُ الْبَيْتَ إِلَّا لِحَاجَةٍ وَأَمَّا رِضٌ فِيهِ فَمَا أَسْئَلُ عَنْهُ وَأَنَا مَأْمُورَةٌ وَإِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِيَدْخُلَ عَلَى رَأْسِهِ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَارْتَحِلُهُ وَكَانَ لَا يَدْخُلُ الْبَيْتَ إِلَّا لِحَاجَةٍ إِذَا كَانَ مُعْتَكِفًا وَقَالَ ابْنُ



رُجِحَ إِذَا كَانُوا مُعْتَكِفِينَ -

میں ہوتے۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَتَاهَا قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُخْرِجُنِي إِلَى رَأْسِهِ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ مُجَاوِرٌ فَأَغْسِلُهُ وَأَنَا حَائِضٌ -

ترجمہ - ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اہل مکہ کاف میں ہوتے تو مسجد کے باہر اپنا سر نکال دیتے میں آپ کا سر دھو دیتی حالانکہ میں حائضہ ہوتی۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُدْنِيَنِي إِلَى رَأْسِهِ وَأَنَا فِي حُجْرَتِي فَأَسْرِبُ حَبْلُ رَأْسِهِ وَأَنَا حَائِضٌ -

ترجمہ - ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنا سر میرے نزدیک کر دیتے اور میں حجرہ میں ہوتی پھر میں تنگھی کرتی آپ کے سر میں اور میں حائضہ ہوتی۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْسِلُ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا حَائِضٌ -

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا سر دھوتی اور میں حائضہ ہوتی۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَاوليني الخمرَةَ مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَتْ فَقُلْتُ إِنِّي حَائِضٌ فَقَالَ إِنَّ حَيْضَتَكَ لَيْسَتْ فِي يَدِي -

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ حمزہ وہ درسا کھڑا ہے بورجیہ وغیرہ کا جس پر سجدہ کیا جاوے اور خطاب لے کہا حمزہ سے مراد جاننا ہے اور یہ جو فرمایا تیرا حیض ہاتھ میں نہیں ہے۔ اس کا یہ مطلب ہے کہ تو مسجد کے باہر رہ کر ہاتھ اندر کر کے بورجیہ گھسیٹ لے اور ہاتھ اندر لے جانے میں کوئی قباحت نہیں اگرچہ تو حیض سے ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَاولَهُ الْخَمْرَةَ مِنَ الْمَسْجِدِ فَقُلْتُ إِنِّي حَائِضٌ فَقَالَ فَنَاولِيْنِيهَا فَإِنَّ الْحَيْضَةَ لَيْسَتْ فِي يَدِي -

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حکم دیا مسجد کے (جاننا) کے اٹھا لینے کا مسجد سے۔ میں نے کہا میں حیض سے ہوں آپ نے فرمایا اٹھا دے حیض تیرے ہاتھ میں کھوڑی ہے۔



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا غَائِمَتُهُ نَارِيْنِي الثَّوْبُ فَقَالَتْ إِنِّي حَائِضٌ فَقَالَ إِنَّ حَضْرَتَكَ لَكَيْسَتْ فِي يَدِكَ فَنَادَتْهُ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَشْرَبُ وَأَنَا حَائِضٌ ثُمَّ نَاولَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَمَضَعَ فَاهُ عَلَى مَوْضِعٍ فِيَّ فَنَشَرْتُ وَالْعَرَقُ الْعَرَقُ وَأَنَا حَائِضٌ ثُمَّ نَاولَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَضَعَ فَاهُ عَلَى مَوْضِعٍ فِيَّ وَلَمْ يَذْكُرْ هَذَا فَنَشَرْتُ عَنْ عَائِشَةَ أَهْأَاكَ كَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَشَكَّى فِي حَجْرِي وَأَنَا حَائِضٌ فَقَرَأَ الْقُرْآنَ

عَنْ النَّسِ أَنْ الْيَهُودَ كَانُوا إِذَا أَحْبَبُوا الْمَرْأَةَ فِيهِمْ كَرِهُوا أَنْ يَكُونُوا فِي الْبَيْتِ فَسَأَلَ أَحَبُّ الْمَرْءِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ حُجْرًا وَحَلَّ وَاسْتَأْذَنَكَ عَنْ الْمُحِضِّ قُلْ هُوَ ذِي فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمُحِضِّ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اصْنَعُوا كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا الْبِكَاحَ قَبْلَ ذَلِكَ الْيَهُودُ فَقَالُوا مَا يَرِيدُ هَذَا الرَّجُلُ أَنْ يَدْعَ مِنْ أَمْرٍ نَاشِئٍ إِلَّا اخْلَافْنَاهُ فَجَاءَ أَسِيدُ ابْنِ حَضِيرٍ وَعَبَادُ ابْنِ لُشَيْرٍ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسجد میں تھے اسے میں آپ نے فرمایا اے عائشہ! مجھ کو کپڑا اٹھا دے۔ انہوں نے کہا میں حائضہ ہوں۔ آپ نے فرمایا تیرا حیض تیرے ہاتھ میں نہیں ہے پھر انہوں نے کپڑا اٹھا دیا۔

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میں اپنی بیٹی قتیبہ کے پیریکہ بن رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دیتی۔ آپ اسی جگہ منہ رکھتے جہاں میں نے رکھ کر پیا تھا اور پانی پیتے حالانکہ میں حائضہ ہوتی اور میں ٹھری نوچتی پیر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دے دیتی۔ آپ اسی جگہ منہ لگاتے جہاں میں نے لگایا تھا۔ ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری گود میں نکیہ لگاتے اور سران پڑھتے اور میں حائضہ ہوتی۔

ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے یہود میں جب کوئی عورت حائضہ ہوتی تو اس کو اپنے ساتھ نہ کھلاتے نہ کھرمیں اس کے ساتھ رہتے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب نے آپ سے اس مسئلہ کو پوچھا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری وَكَيْسَتْ لَكَ عَنْ الْمُحِضِّ أَخْرَجْتُ لِعَنِي پوچھتے ہیں تم کو حیض سے تم کہہ دو حیض پلیدی ہے تو جدار ہو عورتوں سے حیض کی حالت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب کام کرو سوا جوار کے۔ یہ خبر یہود کو پہونچی۔ انہوں نے کہا یہ شخص (یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم) جانتا ہے کہ ہر بات میں



فَقَالَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الْيَهُودَ يَقُولُ كَذَا أَوْ كَذَا فَلَا تُجَامِعُهُمْ فَتَخَيَّرَ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى ظَنَّنَا أَنَّهُ وَجَدَ عَلَيْهِمَا خُرْجًا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هِدْيَةً مِنْ لَبَنٍ أَيْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْسَلَ فِي أَنْبَاهِهِمَا فَسَقَاهُمَا فَعَدَفْنَا أَنَّ لَمْ يَجِدْ عَلَيْهِمَا  
 ہمارا خلاف کرے۔ یہ سن کر اسید بن حضیرؓ اور عباد بن بشرؓ آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ یہودی ایسا کہتے ہیں ہم حائضہ عورتوں سے جماع کیوں نہ کریں۔ (یعنی جب یہود ہماری مخالفت کو برا جانتے ہیں اور اس سے جلتے ہیں تو ہم کو بھی اچھی طرح خلاف کرنا چاہیے) یہ سنتے ہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے کا رنگ بدل گیا (اُن کے یہ کہنے سے کہ ہم جماع کیوں نہ کریں۔ آپ کو برا معلوم ہوا کس لئے کہ خلاف قرآن کے ہے) ہم یہ سمجھ گئے کہ آپ کو ان دونوں شخصوں پر غصہ آیا وہ اٹھ کر باہر نکلے اتنے میں کسی نے آپ کو دودھ بھیجا تحفہ کے طور پر۔ آپ نے ان دونوں کو پھر بلا بھیجا اور دودھ پلایا جب ان کو معلوم ہوا کہ آپ کا غصہ ان کے اوپر نہ تھا۔

فائدہ۔ آپ ان کی بات پر صرف غصہ ہوئے تھے ان کی ذات پر کوئی غصہ نہ تھا۔ آخر وہ مسلمان تو تھے انہوں نے اسلام کی حرارت میں یہود سے جل کر یہ بات کہہ دی جو قرآن کے خلاف تھی۔

## بَابُ الْمَذْيِ | مَذْيِ كَا بَيَان

فائدہ۔ مذی ایک سفید رقیق پانی ہے جو شہوت کے وقت نکلتا ہے اس کے نکلنے کے بعد شہوت کم نہیں ہوتی اور کبھی اس کا نکلنا محسوس نہیں ہوتا اور مرد اور عورت دونوں میں یہ پانی نکلتا ہے بلکہ عورتوں میں زیادہ (نووی)

عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنْتُ رَجُلًا مَذْيًا فَلَكُنْتُ أَسْتَحِيَّ أَنْ أَسْأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَكَانِ ابْتِغَاءِ فَا مَرَّتُ الْمَقْدَادَ إِلَّا بَنَ الْأَسْوَدَ فَسَأَلَهُ فَقَالَ يَغْسِلُ ذَكَرَهُ وَيَتَوَضَّأُ  
 ترجمہ۔ حضرت علیؓ سے روایت ہے کہ میری مذی بہت نکلا کرتی تھی۔ میں نے شرم کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھیں کہ آپ کی صاحبزادی میرے نکاح میں تھیں۔ میں نے مقدار بن اسود سے کہا انہوں نے پوچھا آپ نے فرمایا اپنے ذکر کو دھو ڈالے اور وضو کرے۔

عَنْ عَلِيٍّ أَنَّهُ قَالَ اسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمَذْيِ مِنْ أَحْبَلٍ  
 ترجمہ۔ حضرت علیؓ نے کہا مجھے شرم آئی مذی کا مسئلہ پوچھتے ہوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بوجہ فاطمہ رضی اللہ عنہا کے۔ میں نے مقدار سے کہا



فَاطِمَةَ فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ  
فَسَأَلَهُ فَقَالَ إِنَّهُ الْوَضْعُ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ عَلِيُّ ابْنُ أَبِي  
طَالِبٍ أَرْسَلْنَا الْمُقَدَّادَ ابْنَ الْأَسْوَدِ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَسَأَلَهُ عَنِ الْمَذْيِ يَخْرُجُ مِنَ الْإِنْسَانِ  
كَيْفَ يَفْعَلُ بِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأُوا لِيُخْرِجَ قُرْحَهُ

انہوں نے پوچھا آپ نے فرمایا مذی نکلنے سے  
وضو لازم آتا ہے (غسل ضروری نہیں)  
ترجمہ - عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے  
حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا ہم نے مقداد کو بھیجا رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس انہوں  
نے پوچھا اگر کسی آدمی کی مذی نکلے تو وہ کیا  
کے۔ آپ نے فرمایا کہ وضو کر ڈال اور شرمگاہ  
دھو ڈال۔

فائدہ - نووی نے کہا علماء نے اتفاق کیا ہے اس امر پر کہ مذی نکلنے سے غسل لازم نہیں  
آتا لیکن وضو لازم آتا ہے ابوحنیفہ اور شافعی اور احمد اور جہور علماء کا یہی قول ہے اور ان حدیثوں  
سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے اور یہ بھی نکلتا ہے کہ مذی جس سے اسی واسطے آپ نے ذکر دھونے  
کا حکم کیا اور مراد ذکر کے دھونے سے یہ ہے کہ جس قدر ذکر میں مذی لگ گئی ہو اتنی دھو  
نے غل ذکر کو۔ شافعی اور جہور علماء نے ایسا ہی کہا ہے اور مالک اور احمد سے منقول ہے  
کہ سارے ذکر کو دھو دے۔ اور یہ بھی نکلتا ہے کہ سوائے پیشاب اور پاخانہ کے اور نجاستوں  
میں جیسے مذی اور خون وغیرہ ڈھیلے سے پاک کرنا کافی نہیں بلکہ پانی سے طہارت کرنا چاہیے  
اور یہی صحیح ہے۔ اور ایک قول یہ ہے کہ ڈھیلے سے پاک کرنا درست ہے اور یہ بھی نکلتا ہے  
کہ مسلمہ پوچھنے میں کہی اور کوہ کیل کرنا درست ہے اور یہ بھی نکلتا ہے کہ داماد کو اپنے خسر  
سے یا ساس سے یا سالی سے جماع کے متعلق باتیں کرنا ادب کے خلاف ہے (انتہی باختصار)  
باب مَغْسِلُ لَوْجِهِ وَالْيَدَيْنِ سونے سے اٹھ کر منہ ہاتھ دھونے

### کام بیان

### إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ النَّوْمِ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَضَى حَاجَتَهُ  
ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ  
ثُمَّ نَامَ

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رات کو  
بیدار ہوئے تو حاجت سے فارغ ہوئے پھر  
منہ اور ہاتھ دھوئے پھر سوئے۔

فائدہ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ رات کو جاگنے کے بعد پھر سو  
رہنا مکروہ نہیں ہے اور سلف کے بعض زہاد نے اس کو مکروہ کہا ہے اس خیال سے کہ آنکھ  
نہ کھلے اور رات کا تہجد اور وظیفہ ناغہ ہو جاوے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس بات



کا در نہ تھا۔

هَنْ جَازَنُومَ الْجَنْبِ وَاسْتَحْبَابُ الْوُضُوءِ  
لَهُ وَغَسْلُ الْفَرْجِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ  
أَوْ يَشْرَبَ أَوْ يَنَامَ أَوْ يَجْمَعَ  
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ  
يَنَامَ وَهُوَ جُنُبٌ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ  
لِلصَّلَاةِ قَبْلَ أَنْ يَنَامَ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
كَانَ جُنُبًا فَأَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ  
أَوْ يَنَامَ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ  
عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ قَالَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ أَنْ يَرُودَ أَحَدُنَا  
وَهُوَ جُنُبٌ قَالَ نَحْمَرُ إِذَا  
تَوَضَّأَ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ اسْتَقْفَى  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ هَلْ يَنَامُ أَحَدُنَا وَهُوَ  
جُنُبٌ قَالَ نَعَمْ لِيَتَوَضَّأَ ثُمَّ  
الْيَتَمَّ حَتَّى يَغْتَسِلَ إِذَا شَاءَ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ ذَكَرَ عُمَرُ ابْنَ  
الْخَطَّابِ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَنَّهُ يُصِيبُهُ جَنَابَةٌ مِنَ اللَّيْلِ  
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
تَوَضَّأْ حَتَّى تَغْتَسِلَ ذَكَرَكَ ثُمَّ نَعَمْ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ قَالَ سَأَلْتُ  
عَائِشَةَ عَنْ ذِكْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

ترجمہ۔ جنبی کو سونا درست ہے لیکن وضو کرنا  
اور شرمگاہ و مہولینا کھاتے اور پیتے اور سوتے  
اور جماع کرتے وقت مستحب ہے۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب  
سونے کا قصد کرتے اور آپ جنبی ہوتے  
تو وضو کر لیتے جیسے نماز سے لئے کرتے ہیں  
سونے سے پہلے۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
جب جنبی ہوتے اور کھانا یا سونا چاہتے تو  
وضو کر لیتے جیسے نماز کے لئے کرتے تھے۔

ترجمہ۔ ابن عمر سے روایت ہے عمر رضی اللہ  
عنہ نے کہا یا رسول اللہ اگر ہم میں سے کوئی  
سونا چاہے اور وہ جنبی ہو آپ نے فرمایا  
وضو کرے پھر سو سکتا ہے۔

ترجمہ۔ ابن عمر سے روایت ہے کہ حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مسئلہ  
پوچھا اگر کوئی ہم میں سے جنبی ہو تو وہ سو سکتا  
ہے۔ آپ نے فرمایا ہاں وضو کر لیوے۔ پھر  
سور ہے اور جب چاہے غسل کرے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم سے کہ ان کو جنابت ہوتی ہے رات  
کو آپ نے فرمایا وضو کرے اور ذکر کو و مہول  
پھر سورہ۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن ابی قیس سے روایت  
ہے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا رسول



عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قُلْتُ  
كَيْفَ كَانَ يَصْنَعُ فِي الْجَنَابَةِ  
أَكَانَ يَغْتَسِلُ قَالَتْ كُنْ  
ذَلِكَ قَدْ كَانَ يَفْعَلُ  
رَبَّمَا اغْتَسَلَ قَتَامٌ دَرَبَمَا تَوَضَّأَ  
قَتَامٌ قُلْتُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
جَعَلَ فِي الْأَمْرِ سَعَةً

صلی اللہ علیہ وسلم کے وتر کے بارے میں پھر بیان  
کیا حدیث کو یہاں تک کہ میں نے کہا آپ جنابت  
میں کیا کرتے تھے یا غسل سے پہلے سو رہتے  
تھے؟ انہوں نے کہا آپ دونوں طرح کرتے  
کبھی غسل کر لیتے پھر سو جاتے اور کبھی وضو کر کے سو  
رہتے۔ میں نے کہا شکر خدا کا جس نے گنجائش رکھی  
امریں۔

عَنْ مَعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ يُعْذَرُ التَّنَادُ مِثْلَهُ  
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اتَى أَحَدُكُمْ أَهْلُهُ  
ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يَعُودَ فَلْيَتَوَضَّأْ زَادَ أَبُو بَكْرٍ فِي حَدِيثِهِ  
بَيْنَهُمَا وَضُوءٌ أَوْ قَالَ ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يَجَاوِزَ  
عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَطُوفُ عَلَى  
النِّسَاءِ يَغْتَسِلُ وَاحِدَةً

ترجمہ۔ یہ حدیث بھی ویسی ہے جیسے اوپر گزری۔  
ترجمہ۔ ابوسعید خدریؓ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے کوئی  
اپنی بی بی سے صحبت کرے پھر دوبارہ کرنا چاہے  
تو وضو کر لیوے پھر کرے۔  
ترجمہ۔ انسؓ سے روایت ہے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم اپنی سب عورتوں کے پاس  
ہو آتے ایک ہی غسل سے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا حاکم ان سب حدیثوں کا یہ ہے کہ جنب کو کھانا اور پینا اور سونا  
اور جماع کرنا غسل سے پہلے درست ہے۔ اس پر سب کا اجماع ہے۔ اسی طرح اس بات پر کہ  
یرن اور اس کا بیہ پاک ہے۔ ان حدیثوں کی رو سے یہ امر مستحب ہے کہ اگر کھانا یا پینا یا سونا  
یا جماع کرنا چاہے تو وضو کر لیوے اور شرمگاہ کو دھو لیوے اگر ایسا نہ کرے تو مکروہ ہے اور  
ابن حبیب اور داؤد ظاہری کے نزدیک وضو واجب ہے اور ان حدیثوں سے یہ بھی نکلتا  
ہے کہ جنابت کا غسل فی الفور واجب نہیں بلکہ نماز کے لئے اُس وقت واجب ہے۔  
(انتہی باختصار)

بَابُ وَجوبِ الْغُسْلِ عَلَى الْمَرْأَةِ اِذَا رَأَتْ نِكَاحَ تَوَاسُّلٍ  
مَخْرُوجِ الْمَنِيِّ مِنْهَا  
غسل واجب ہے

ترجمہ۔ انس بن مالکؓ سے روایت ہے کہ ام سلمہؓ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئیں  
(اور وہ دادی تھیں اسحاق کی جو راوی ہے اس)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَتْ جَاءَتْ  
أُمُّ سَلَمَةَ وَهِيَ حَبْطَةٌ اشْتَقَى  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ



فَقَالَتْ لَهُ وَعَالِيَتُهُ عِنْدَهُ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ الْمَرْأَةُ تَرَى مَا يَرَى  
الرَّجُلُ فِي الْمَنَاءِ فَتَرَى مِنْ  
نَفْسِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ مِنْ  
نَفْسِهِ فَقَالَتْ عَالِيَتُهُ يَا  
مُحَمَّدُ فَصَحَّتِ الْمَرْأَةُ تَرَى  
بِمِثْلِكَ قَوْلَهَا تَرَى بِمِثْلِكَ  
حَيْرٌ فَقَالَ يَا لَيْتَةَ بَلْ أَنتِ  
فَتَرَى بِمِثْلِكَ نَعَمْ فَلَمَّا غَسَلَ  
يَا أُمُّ سَلِيمٍ إِذَا رَأَتْ ذَلِكَ

حدیث کا انس (سے) اور وہاں حضرت عائشہ بھی تھیں  
انہوں نے کہا یا رسول اللہ عورت اگر سونے میں  
ایسا دیکھے جیسے مرد دیکھتا ہے (یعنی منی کو) پس  
عائشہ نے کہا اے ام سلیم! تو نے رسوا کر دیا عورتوں  
کو (اس وجہ سے کہ اختلام اسی عورت کو ہو گا۔  
جو بہت پر شہوت ہو اور منی بھی اسی کی نکلے گی)  
تیرے ہاتھ میں مٹی لگے (اور یہ انہوں نے نیک  
بات کہی) آپ نے فرمایا اے عائشہ تیرے ہاتھ  
میں مٹی لگے اور ام سلیم سے فرمایا اے ام سلیم!  
عورت غسل کرے اس صورت میں جب ایسا دیکھے

فائدہ یعنی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا کہنا تیرے ہاتھ میں مٹی لگے اس سے دیا  
مقصود نہ تھی نہ کو سنا بلکہ انہوں نے نیک نیتی سے یہ کلمہ کہا تھا اگرچہ اس کلمہ کا مطلب اصل  
یہ ہے کہ تجھ پر محتاجی آوے اور تو غریب ہو جائے پر آب حارہ ہو گیا ہے عرب میں کہ یہ کلمہ اس  
وقت کہتے ہیں جب کسی بات کو برا سمجھتے ہیں یا برا جانتے ہیں یا جھڑکتے ہیں یا خفا ہوتے ہیں۔  
نووی نے کہا جب عورت کی منی نکلے تو اس پر غسل واجب ہے جیسے مرد پر اور علماء نے  
اجماع کیا ہے کہ مرد اور عورت دونوں پر غسل واجب ہوتا ہے منی نکلنے سے یا دخول سے اور  
عورت پر حیض اور نفاس سے بھی غسل واجب ہوتا ہے اور جو کوئی عورت جنے اور خون ذرا بھی  
نہ دیکھے تو اس پر بھی غسل واجب ہے صحیح قول کے موافق اسی طرح اگر بچہ کے بدلے صرف گوشت  
کا ٹوٹھا جسنے یا خون کی پٹکی اور جو غسل کو واجب نہیں کہتا وہ وضو واجب جانتا ہے اور ہمارا  
مذہب یہ ہے کہ غسل واجب ہوتا ہے منی نکلنے سے خواہ شہوت سے نکلے یا بلا شہوت کو ذکر نکلے  
یا یوں ہی سونے میں نکلے یا جاگنے میں معلوم ہو اس کا نکلنا یا نامعلوم ہو عاقل ہو یا مجنون ہو  
اور منی نکلنے سے یہ مراد ہے کہ باہر نکل آوے۔ اگر سونے میں یہ دیکھے کہ جماع کیا اور منی نکلے  
لیکن درحقیقت منی نہیں نکلے تو غسل واجب نہ ہو گا۔ اسی طرح اگر منی حرکت کرے اور باہر نہ  
نکلے تب بھی غسل نہیں۔ اگر کسی کی منی نکلنے لگے اور وہ ناز میں ہو اور کپڑے کے اوپر سے  
ذکر کو تمام لیوے یہاں تک کہ منی رگ جاوے تو اس کی نماز صحیح ہو جائے گی اور عورت

کا حکم مرد کا سا ہے (انتہی مختصر)  
عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أُمَّ الْإِنِّ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ  
أَنَّ أُمَّ سَلِيمٍ حَدَّثَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ  
نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ

ترجمہ۔ قتادہ رضی عنہ سے روایت ہے کہ انس بن  
مالک نے ان سے حدیث بیان کی کہ ام سلیم نے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اگر عورت



الْمَرْأَةُ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 إِذَا رَأَتْ ذَلِكَ الْمَرْأَةُ فَلْتَعْتِسِلْ فَقَالَتْ وَ  
 هَلْ يَكُونُ هَذَا فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 نَعَمْ فَمِنْ أَيْنَ يَكُونُ الشَّيْءُ إِنْ  
 مَاءُ الرَّجُلِ غَلِظَ أَبْيَضَ وَمَاءُ الْمَرْأَةِ  
 رَقِيقٌ أَصْفَرُ فَمِنْ أَيْنَ يَهْمَا غَلَا  
 أَوْ سَبَقَ يَكُونُ مِنْهُ الشَّيْءُ

خواب میں دیکھے وہ جو مرد دیکھتا ہے۔ آپ نے  
 فرمایا جب عورت ایسا دیکھے تو غسل کرے ام سلمہ  
 نے کہا مجھے شرم آئی۔ میں نے کہا ایسا کیا ہوتا  
 ہے (یعنی عورت کو بھی احتلام ہوتا ہے) رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بے شک ایسا  
 ہوتا ہے ورنہ بچہ عورت کے مشابہ کیوں کرتا  
 ہے۔ مرد کا لطفہ گاڑھا سفید ہوتا ہے اور  
 عورت کا پتلا زرد پھر جو اوپر جاتا ہے یا بڑھ  
 جاتا ہے بچہ اسی کے مشابہ ہو جاتا ہے۔

**قائدہ**۔ یعنی بچہ مرد اور عورت دونوں کے لطفہ سے مل کر پیدا ہوتا ہے پھر جس کا  
 لطفہ غالب ہوتا ہے بچہ اسی کی صورت پر ہوتا ہے اور جب عورت کا لطفہ ہوا تو اس کا  
 نکلتا اور احتلام ہوتا ممکن ہے۔

نووی نے کہا یہ حدیث اصل عظیم ہے منی کی حلفت کے بیان میں حالت صحت میں علماء  
 نے کہا ہے کہ مرد کی منی سفید اور گاڑھی ہوتی ہے اور کوڈ کر آہستہ آہستہ نکلتی ہے اور شہوت کے  
 ساتھ نکلتی ہے اس کے نکلنے میں لذت آتی ہے اور جب نکل چکتی ہے اُسی وقت شہوت  
 ضعیف ہو جاتی ہے اور اُس کی بوائیسی ہوتی ہے جیسے کھجور کے گاہر کی قریب قریب اُٹے  
 کی بُوکے اور سُوکھ کر بعضوں نے کہا پیشاب کی سی بُوک ہو جاتی ہے۔ یہ تو اصل حالت ہے  
 منی کی جب مرد صبح اور سالم ہو کسی بیماری میں مبتلا نہ ہو۔ اگر بیمار ہو تو مرد کی منی بھی زرد اور  
 رقیق ہو جاتی ہے یا آلات منی ضعیف ہو جاتے ہیں تو وہ کوڈ کر نہیں نکلتی بلکہ بہتی ہے  
 بغیر لذت اور شہوت کے یا کثرت جمار سے سُرخ ہو جاتی ہے بخنی کی طرح اور کبھی خالص  
 خون کی طرح نکلتی ہے لیکن اگر منی سُرخ بھی نکلے تب بھی وہ پاک ہے اور اس سے غسل  
 واجب ہو گا اور منی کے تین خلصے ہیں ایک تو یہ کہ شہوت کے ساتھ نکلے اور اس کے  
 نکلنے کے بعد سُستی ہو جاوے۔ دوسری بُوکھجور کے گاہر کی طرح۔ تیسری آہستہ آہستہ کئی بار  
 میں نکلے ان میں سے ہر ایک بات کافی ہے اس کے منی ہونے کے لئے اور تینوں باتوں  
 کا ہونا ضروری نہیں اگر ان تینوں میں سے کوئی امر نہ ہو تو گمان غالب یہ ہو گا کہ وہ منی نہیں  
 اور عورت کی منی زرد اور رقیق ہوتی ہے اور کبھی سفید بھی ہوتی ہے اس کی پہچان دو  
 اوصاف سے ہے۔ ایک تو بُوک مرد کی منی کی بُوک کی طرح۔ دوسرے لذت اُس کے نکلنے  
 وقت اور اس کے نکلنے کے بعد شہوت کا کم ہو جانا پھر منی جس طرح اور جس حال میں نکلے  
 اس کے نکلنے سے غسل واجب ہو گا انتہی ما قال النووی۔



عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَأَلْتُ  
أُمَّ رَأَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنِ الْمَرْأَةِ تَكْرِي فِي مَنَاهَا مَا يَرَى  
الرَّجُلُ فِي مَنَاهَا فَقَالَ إِذَا  
كَانَ مِنْهَا مَا يَكُونُ مِنَ  
الرَّجُلِ فَلْتَغْتَسِلْ

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ جَاءَتْ أُمَّ  
سَلِيمٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَسْتَحْيِي  
مِنَ الْحَقِّ فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ غَسَلٍ  
إِذَا اخْتَلَمَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ إِذَا سَأَتِ الْمَاءَ  
فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَتَحْتَلِمُ  
الْمَرْأَةُ فَقَالَ تَرَبَّتْ يَدَاكَ  
فِيهِ لِيَشَبَّهَا وَلَدُهَا.

ترجمہ - انس بن مالک سے روایت ہے کہ  
ایک عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے پوچھا اگر عورت خواب میں وہ دیکھے جو  
مرد دیکھتا ہے آپ نے فرمایا اگر اس میں سے  
وہی چیز نکلے جو مرد سے نکلتی ہے (یعنی منی  
نکلے) تو غسل کرے۔

ترجمہ - ام المومنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا  
سے روایت ہے کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے پاس آئیں اور عرض کیا یا رسول  
اللہ تعالیٰ سچ بات سے شرم نہیں کرتا کیا  
عورت پر غسل واجب ہے جب اس کو اختلام  
ہو وے آپ نے فرمایا ہاں جب وہ پانی دیکھے  
(یعنی منی کو) ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا یا رسول اللہ  
کیا عورت کو بھی اختلام ہوتا ہے؟ آپ نے  
فرمایا تیرے ہاتھوں کو مٹی لگے اختلام نہیں  
ہوتا تو پھر بچہ عورت کے مشابہ کیسے ہوتا ہے۔

فائدہ - اس حدیث سے اور کئی حدیثوں سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ جبراً اور شرم  
یہ بھی اللہ جل جلالہ کی ایک صفت ہے پر جسے اس کی اور صفیٰ مخلوقات کی صفیوں کی  
طرح نہیں ہیں اسی طرح یہ صفت بھی مخلوق کی طرح نہیں ہے۔ سلف کا یہی اعتقاد ہے  
اور پچھلے بعض متکلمین نے جو اللہ تعالیٰ کی صفات میں تاویل کا طریقہ اختیار کیا ہے وہ  
خوب نہیں ہے بلکہ ایک طرح کی بدعت ہے دین میں الجھڑیٹ نے تاویل کرنے والوں کو  
بہت برا سمجھا ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أُمَّ رَأَةَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ  
تَغْتَسِلُ الْمَرْأَةُ إِذَا اخْتَلَمَتْ وَ  
أَبْصُرَتْ الْمَاءَ فَقَالَ لَعَمْرُكَ فَقَالَتْ هَا  
عَائِشَةُ تَرَبَّتْ يَدَاكَ رَأَيْتُ  
قَالَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ دَعِيهَا وَهَلْ يَكُونُ الشَّيْبَةُ

ترجمہ - ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ ایک عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے پوچھا کیا عورت غسل کرے  
جب اس کو اختلام ہو اور پانی دیکھے (یعنی منی)  
آپ نے فرمایا ہاں غسل کرے۔ حضرت عائشہ نے  
کہا تیرے ہاتھوں کو مٹی لگے اور وہ کو بچے جاؤں  
تھیما رہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے



الْأَمِينُ قَبْلَ ذَلِكَ إِذَا عَلَا مَاءُهَا  
مَاءَ الرَّحْلِ أَشْبَهَ  
الْوَلَدُ أَخُوَالَهُ وَإِذَا  
عَلَا مَاءُ الرَّحْلِ مَاءُهَا  
أَشْبَهَ أَعْمَامَهُ.

فرمایا جھوڑ دے اس کو آخر کچھ جو مشابہ ہوتا ہے  
اس باپ کے وہ کاسبہ سے ہوتا ہے جیب  
عورت کا لطف مرد کے لطف پر غالب ہو تو کچھ  
اپنے تفصیل کے مشابہ ہوتا ہے اور جیب مرد  
کا لطف عورت کے لطف پر غالب ہو تو کچھ وہ جیب  
پر پڑتا ہے۔

قائدہ - حدیث انت کا لفظ ہے اس کا ترجمہ وہی ہے جو بیان ہوا یعنی بالغہ زخمی  
کے جاویں اور کوئی جاویں اگر سے جو ایک تمھیں ہے۔ نووی نے اسی کو صحیح کہا ہے لیکن  
مجمع البحار میں ہے کہ صحیح انت ہے یعنی شیخ اری حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے۔

عورت اور مرد کی منی کا بیان اور اس بات  
کا کہ کچھ دونوں کے لطف سے پیدا ہوتا ہے۔  
ترجمہ - ثوبان رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے جو مولیٰ (آزاد غلام) تھا رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم کا۔ اُس نے کہا کہ میں رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کھڑا تھا کہ اتنے میں  
یہود کے عاملوں میں سے ایک عالم آیا اور بولا  
السلام علیک یا محمد میں نے اس کو  
ایک دہکا دیا کہ وہ گرتے گرتے بچا۔ وہ بولا تو  
مجھے کیوں دہکا دیتا ہے میں نے کہا تو نام  
لیتا ہے حضرت کا اور رسول اللہ کہیں  
نہیں کہتا وہ بولا ہم ان کو اس نام سے پکارتے  
ہیں جو ان کے گھر والوں نے رکھا ہے۔  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرا  
نام جو گھر والوں نے رکھا ہے وہ محمد ہے۔  
یہودی نے کہا کہ میں تمہارے پاس کچھ پوچھنے  
کو آیا ہوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا بھلا میرا اگر تجھے کچھ بتلاؤں تو تجھ کو فائدہ  
ہو گا۔ اُس نے کہا میں کان سے سنوں گا  
تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک

بَابُ بَيَانِ صِفَةِ مَنَى الرَّحْلِ وَالْمَرْثَةِ  
وَأَنَّ الْوَلَدَ يَخْلُقُ مِنْ مَّائِهِمَا  
عَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُنْتُ قَائِمًا  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَجَاءَ حَبْرٌ مِنْ أَحْبَارِ الْيَهُودِ فَقَالَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدٌ قَدْ دَفَعْتُ  
كَأَدَّ يُصْرَعُ مِنْهَا فَقَالَ لِمَ تَدْعُنِي  
فَقُلْتُ أَلَا تَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ الْيَهُودِيُّ  
إِنَّمَا تَدْعُوهُ بِاسْمِهِ الَّذِي سَمَّاهُ بِهِ  
أَهْلُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اسْمِي مُحَمَّدٌ السَّنِيُّ  
سَمَّانِي بِهِ أَهْلِي فَقَالَ الْيَهُودِيُّ جِئْتُ  
أَسْأَلُكَ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْنَفَعُكَ شَيْءٌ إِنَّ  
حَدَّ شَيْءٍ قَالَ أَسْمِعْ بِأُذُنِي فَتَلَتْ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجُودُ مَعَهُ  
فَقَالَ سَمِعْتُ فَقَالَ الْيَهُودِيُّ أَيْنِ  
يَكُونُ النَّاسُ يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ عَنْ  
الْأَرْضِ مِنَ السَّمَوَاتِ فَقَالَ رَسُولُ



اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
هُمْ فِي الظُّلْمَةِ دُونَ  
الْجَسْرِ قَالَ فَمَنْ  
أَوَّلُ النَّاسِ إِحْسَانًا  
قَالَ فَقَرَاءُ الْمُهَاجِرِينَ  
قَالَ الْيَهُودِيُّ فَمَا  
خُفَّتْهُمْ حِينَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ قَالَ زِيَادَةُ  
كَبِدِ النَّوْنِ قَالَ  
فَمَا غِيَاؤُهُمْ عَلَى  
أَشْرَها قَالَ يَنْفَعُهُمْ لَهُمْ  
ثَوْرُ الْجَنَّةِ الَّذِي  
كَانَ يَأْكُلُ مِنْ  
أَطْرَافِهَا قَالَ فَمَا  
شَرَّاهُمْ عَلَيْهِ  
قَالَ مِنْ عَيْنٍ فِيهَا  
سَلْسَبِيلٌ  
قَالَ صَدَقْتَ قَالَ  
وَحَيْثُ أَسْأَلُكَ  
عَنْ شَيْءٍ لَا يَعْلَمُهُ أَحَدٌ  
مِنْ أَهْلِ الْإِسْلَامِ مِنْ  
إِلَّا نَبِيٍّ أَوْ رَجُلٍ أَوْ  
رَجُلَانِ قَالَ يَنْفَعُكَ  
إِنَّ هَذِهِ ثَنُوكَ قَالَ  
أَسْمِعْ بَأْذَنِي قَالَ  
حَيْثُ أَسْأَلُكَ عَنْ  
الْوَلَدِ قَالَ مَاءُ الرَّجُلِ  
أَبْيَضُ وَ مَاءُ الْمَرْأَةِ  
أَصْفَرُ فَإِذَا اجْتَمَعَا فَعَلَا

چمڑی سے جو آپ کے ہاتھ میں تھی زمین  
پر بکیر کھینچی (جیسے کوئی سوچتے وقت ایسا  
کرتا ہے) اور فرمایا پوچھو۔ یہودی نے کہا  
جس دن یہ زمین بدل کر دوسری زمین ہوگی  
اور دوسرے آسمان کے لوگ اس وقت  
کہاں ہونگے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا لوگ اس وقت اندھیرے میں پل  
صراط کے پاس کھڑے ہوں گے۔ اس نے  
پوچھا کہ پھر سب سے پہلے کون لوگ اس  
پل پر سے پار ہونگے آپ نے فرمایا مہاجرین  
میں جو محتاج ہیں (مہاجرین سے مراد وہ لوگ  
ہیں جو پیغمبر کے ساتھ گھر بار چھوڑ کر نکل  
گئے اور فقر و فاقہ کی تکلیف پر صبر کیا اور  
دنیا پر لات ماری) یہودی نے کہا پھر جب  
وہ لوگ جنت میں جائیں گے تو ان کا پہلا  
ناشتہ کیا ہوگا۔ آپ نے فرمایا مچھلی کے ٹکڑے  
کا ٹکڑا جو نہایت مزیدار اور مقوی ہوتا ہے  
اس نے کہا پھر صبح کا کھانا کیا ہوگا آپ نے  
فرمایا کہ وہ پل کا ٹٹا جائے گا ان کے لئے جو  
جنت میں چار کرتا تھا۔ پھر اس نے پوچھا یہ  
کھا کر وہ کیا پئیں گے۔ آپ نے فرمایا ایک  
چشمہ کا پانی جس کا نام سلسبیل ہے۔ اس پہ  
نے کہا آپ نے سچ فرمایا اور میں آپ سے ایک  
ایسی بات پوچھنے آیا ہوں جس کو کوئی نہیں جانتا  
دنیا میں سوانہی کے شاید اور ایک دو آدمی  
جانتے ہوں۔ آپ نے فرمایا اگر میں وہ بات  
تجھے بتا دوں تو تجھے فائدہ ہوگا۔ اس نے  
کہا میں اپنے کان سے سن لوں گا۔ پھر اس نے  
کہا میں بچہ کو پوچھتا ہوں آپ نے فرمایا مرد کا



مِنْهُ الرَّحْلُ مِثْلُ الْمَرْأَةِ  
أَذْكُرًا بِأَذْنِ اللَّهِ وَإِذَا  
عَلَا مِثْلُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ  
الرَّحْلِ أَنْشَأَ بِأَذْنِ اللَّهِ  
عَنْ وَحَلٍّ قَالَ الْيَهُودِيُّ  
لَقَدْ صَدَقْتَ وَإِنَّكَ لَنَبِيٌّ مُبَشَّرٌ  
أَنْصَرَفَ فَذَهَبَ فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ  
سَأَلَنِي هَذَا عَنِ النَّبِيِّ سَأَلَنِي  
عَنْهُ وَمَا لِي عِلْمٌ بِشَيْءٍ مِنْهُ  
حَتَّى آتَانِي اللَّهُ بِهِ

### بَابُ صِفَةِ غَسْلِ الْجَنَابَةِ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ يَبْدُو  
فِي غَسْلِ يَدَيْهِ ثُمَّ يَغْرِغُ بِمِثْقَلِهِ  
عَلَى شِمَالِهِ فَيَغْسِلُ فَرْجَهُ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ  
وَصُوءَةً لِلصَّلَاةِ ثُمَّ يَأْخُذُ الْمَاءَ  
فَيُدْخِلُ أَصَابِعَهُ فِي أَصُولِ الشَّعْرِ  
حَتَّى إِذَا رَأَى أَنَّ قَدْ اسْتَبْرَأَ  
حَقَّقَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَقَقَاتٍ  
ثُمَّ أَقَامَ عَلَى سَائِرِ جَسَدِهِ  
ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ

بانی سفید ہے اور عورت کا پانی زرد ہے۔  
جب یہ دونوں اکٹھے ہوتے ہیں اور مرد کی  
منی عورت کی منی پر غالب ہوتی ہے تو اللہ  
کے حکم سے لڑکا پیدا ہوتا ہے اور جب عورت  
کی منی غالب ہوتی ہے مرد کی منی پر تو لڑکی  
پیدا ہوتی ہے اللہ کے حکم سے۔ یہودی نے  
کہا آپ نے سچ فرمایا اور بے شک آپ  
پیغمبر ہیں۔ پھر جبلا پیغمبر کے جب رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس نے جواب میں  
مجھ سے پوچھیں وہ مجھے کوئی معلوم نہ تھی  
یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ کو بتا دیں۔

### غسل جنابت کا بیان

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
جب جنابت کا غسل کرتے تو پہلے دونوں ہاتھ  
دھوئے پھر داہنے ہاتھ سے پانی ڈالتے اور  
بائیں ہاتھ سے شرمگاہ دھوئے پھر وضو کرتے  
جس طرح نماز کے لئے کیا کرتے تھے پھر پانی تیرے  
اور اپنی انگلیاں بالوں کی جڑوں میں ڈالتے  
جب آپ دیکھتے کہ بال تر ہو گئے تو اپنے سر پر  
دونوں ہاتھوں سے بھر کر تین چلو ڈالتے پھر  
سارے بدن پر پانی ڈالتے پھر دونوں پاؤں  
دھوئے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ہمارے اصحاب کے نزدیک غسل جنابت کا کمال یہ ہے کہ پہلے  
دونوں ہاتھوں کو تین بار دھوئے برتن میں ہاتھ سے پہلے پھر شرمگاہ پر اور بدن پر جو  
نچا ست لگی ہو اس کو دھوئے پھر وضو کرے جس طرح نماز کے لئے وضو کرتا ہے پھر سب انگلیاں  
پانی میں ڈال کر ایک چلو لیوے اور سر کے بالوں اور ڈاڑھی کے بالوں میں اس سے خلال  
کرے پھر اپنے سر پر تین چلو بھر کر ڈالے پھر بغلوں اور کانوں اور ناف اور سرین کی خیر



لیوے اور پاؤں کی انگلیوں کی اور ان سب جگہوں میں پانی پہنچا دے پھر تین بار سارے بدن پر پانی ڈالے اور سب جگہ پانی پہنچا دے اور مستحب یہ ہے کہ دائیں جانب سے شروع کرے اور قبلہ کی طرف منہ کر کے بیٹھے اور بعد فراغت کے اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اَشْهَدُ اَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ اور غسل سے پہلے نیت کرے ان سب چیزوں میں نیت اور سارے بدن پر پانی پہنچانا فرض ہے اور شرط یہ ہے کہ بدن نجاست سے پاک ہو اور باقی سب چیزیں سنت ہیں اور ملنا بدن کا واجب نہیں ہے مگر مالک اور مزنی کے نزدیک واجب ہے۔ اسی طرح وضو بھی غسل جنابت میں واجب نہیں ہے۔

مگر داؤد ظاہری کے نزدیک واجب ہے (انتہی مختصراً)

عَنْ حَالِثَةَ اَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ اِذَا اَغْتَسَلَ مِنْ الْجَنَابَةِ بَدَأَ فَنَسَلَ يَدَيْهِ قَبْلَ اَنْ يَدْخُلَ يَدَهُ فِي الْاَنَاءِ ثُمَّ تَوَضَّأَ مِثْلَ وُضُوئِهِ لِلصَّلَاةِ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنِي خَالَتِي مَمْنُونَةُ قَالَتْ اَدْنَيْتُ لِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَسْلَهُ مِنْ الْجَنَابَةِ فَغَسَلَ كَفَّيْهِ مَرَّتَيْنِ اَدْنَاوْنَا ثُمَّ اَدْخَلَ يَدَهُ فِي الْاَنَاءِ ثُمَّ اَفْرَغَ يَدَهُ عَلَى كُرْجِيهِ وَغَسَلَ لِيْثِمًا لِّهِ ثُمَّ حَرَبَ لِيْثِمًا لِّهِ الْاُخْرَى ثُمَّ قَدَّ لَهَا دُلْكَامًا ثُمَّ بَدَأَ ثُمَّ تَوَضَّأَ وَهُوَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اَفْرَغَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَقَنَاتٍ مِلًّا كَفَّيْهِ ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ ثُمَّ تَنَحَّيْتُ عَنْ مَقَامِهِ ذَلِكَ فَغَسَلَ خَلْفَهُ ثُمَّ اتَّبَعْتُهُ بِالْمِنْدِيلِ فَرَدَّهُ

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرتے تو پہلے دونوں ہاتھ دھوئے برتن میں ہاتھ ڈالنے سے پہلے پھر وضو کرتے جیسے نماز کے لئے وضو کرتے تھے۔  
ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میری خالہ میمونہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ انہوں نے پانی رکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے غسل جنابت کے واسطے۔ آپ نے پہلے دونوں ہاتھ دھوئے دوبار یا تین بار پھر ہاتھ برتن میں ڈالا اور پانی شرمگاہ پر ڈالا اور بائیں ہاتھ سے دھویا پھر بائیں ہاتھ کو زمین پر پھیرا اگر کوئی زو سے پھر وضو کیا جیسے نماز کے لئے کرتے تھے پھر اپنے سر پر تین چلو بھر بھر کر ڈالے۔ پھر سارے بدن کو دھویا پھر اس جگہ سے سرک گئے اور پاؤں دھوئے۔ پھر میں رومال لیکر آئی بدن پونچھے گو آپ نے نہ لیا۔

فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ ہاتھ پاؤں پونچھنا بہتر نہیں ہے۔ اور ہمارے علماء کے اس میں پانچ قول ہیں۔ ایک تو یہ کہ نہ پونچھنا مستحب ہے اور پونچھنا مکروہ نہیں کہہ سکتے۔ دوسرا یہ کہ پونچھنا مکروہ ہے تیسرا یہ کہ پونچھنا دونوں برابر ہیں۔ چوتھا یہ کہ پونچھنا مستحب ہے۔ پانچواں یہ کہ گرمی میں مکروہ ہے جارے میں مکروہ نہیں۔



اور صحابہ سے اس میں تین مذہب منقول ہیں۔ ایک تو یہ کہ پونچھنا جائز ہے کچھ قیاحت نہیں وضو اور غسل دونوں میں انس بن مالکؓ اور سفیان ثوریؒ کا یہی قول ہے۔ دوسرا یہ کہ پونچھنا مکروہ ہے وضو اور غسل دونوں میں ابن عمرؓ اور ابن ابی لیلیٰؓ کا یہی قول ہے۔ تیسرا یہ کہ وضو میں مکروہ اور غسل میں مکروہ نہیں ابن عباسؓ کا یہی قول ہے اور نہ پونچھنے کے باب میں ایک یہ حدیث ہے دوسری صحیح حدیث اور ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غسل کر کے نکلے اور آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا اور پونچھنے کو ایک جماعت صحابہ نے نقل کیا ہے لیکن اس کی اسناد ضعیف ہیں۔ ترمذی نے کہا اس باب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کچھ ثابت نہیں (نووی) بعضوں نے اس حدیث سے پونچھنا جائز رکھا ہے کیونکہ ہاتھ سے پانی جھٹکنا اور کپڑے سے پونچھنا دونوں برابر ہیں۔ نووی نے کہا ہمارے اصحاب کے اس میں تین قول ہیں ایک یہ کہ نہ جھٹکنا بہتر ہے اور جھٹکنا مکروہ نہیں کہہ سکتے۔ دوسرے یہ کہ مکروہ ہے۔ تیسرے یہ کہ مباح ہے اور یہی صحیح ہے کیونکہ اس حدیث سے اباحت ثابت ہوتی ہے اور ممانعت کی کوئی دلیل نہیں ہے (انتہی)

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرتے تو ایک برتن پانی کا منگولتے حلاب کے برابر (حلاب وہ برتن ہے جس میں دھنی کا دودھ دوہتے ہیں) پھر ہاتھ سے پانی لیتے اور پہلے راتھنا جانب سر کا دھوتے پھر یاں جانب بعد اُس کے دونوں ہاتھ سے پانی لیتے اور سر پر بہاتے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ دَعَانَتْنِي نَحْوَ الْحِلَابِ فَأَحْدَ يَكْفِيهِ بَدَأَ يَشُقُّ رَأْسَهُ الْأَيْمَنَ ثُمَّ الْأَيْسَرَ ثُمَّ أَخَذَ يَكْفِيهِ فَقَالَ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ.

فائدہ صحیح حلاب ہے کسر حا اور تخفیف لام اور بعضوں نے اُس کو حلاب پڑھا کہ بضم جیم و تشدید لام کے اور مراد اس سے گلاب ہے لیکن ہروی نے اس کا انکار کیا ہے اور کہا کہ صحیح حلاب ہے۔

ترجمہ۔ غسل جنابت میں کتنا پانی لینا بہتر ہے اور غسل کرنا مرد اور عورت کا ایک برتن سے ایک ہی حالت میں اور غسل کرنا ایک دوسرے کے بچے ہوئے پانی سے۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

بَابُ الْقُدْرَةِ الْمُسْتَحَبِّ مِنَ الْمَاءِ فِي غَسْلِ الْجَنَابَةِ وَغَسْلِ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ وَغَسْلَ أَحَدَهُمَا بِفَضْلِ الْأُخْرَى عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنْ إِنَاءٍ



هُوَ الْفَرْقُ مِنَ الْجَنَابَةِ

غسل کرنے تھے ایک برتن سے جس میں تین

صاع پانی آتا ہے (یعنی سات آٹھ سیر جنابت

فائدہ - نووی نے کہا اہل اسلام نے اجماع کیا ہے کہ وضو اور غسل کے لئے پانی کی مقدار

معین نہیں ہے بلکہ تلیل اور کثیر سب کافی ہے بشرطیکہ اعضا بھیک جاویں اور تحب یہ ہے کہ وضو

میں ایک ہڈ سے کم نہ ہو اور غسل میں ایک صاع سے کم نہ ہو اور صاع پانچ رطل اور تہائی رطل کا

ہوتا ہے اور ایک رطل اور تہائی رطل اور ہمارے بعض اصحاب نے کہا ہے کہ یہاں وہ صاع

مراد ہے جو آٹھ رطل کا ہوتا ہے بہر حال پانی بے کار بہانا منع ہے اگرچہ مذی کے کنارے

غسل کرتا ہو اور یہ مانعت تنزیہی ہے اور بعضوں نے کہا اسراف حرام ہے۔ انتہی -

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے

روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

غسل کرتے تھے ایک گٹھڑے سے اور وہ فرق

نقا (فرق اس برتن کو کہتے ہیں جس میں تین صاع

پانی آتا ہے) اور میں اور آپ ایک ہی برتن

سے غسل کرتے سفیان نے کہا فرق تین صاع

کا ہوتا ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلُ فِي

الْقَدُوحِ وَهُوَ الْفَرْقُ وَكُنْتُ أَعْتَسِلُ

أَنَا وَهُوَ فِي الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ وَفِي

حَدِيثٍ سُقِّيَا مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ

قَالَ قَتَيْبَةُ قَالَ سُقِّيَا وَالْفَرْقُ

ثَلَاثَةُ أَصْعَاقٍ

فائدہ - نووی نے کہا مرد اور عورت دونوں کا طہارت کرنا ایک برتن سے جائز ہے

اجماع اہل اسلام لیکن عورت کا طہارت کرنا مرد کی طہارت سے بچے ہوئے پانی سے وہ

بھی باجماع جائز ہے اور مرد کا طہارت کرنا عورت کے طہارت سے بچے ہوئے پانی سے ہمارے

اور مالک اور ابو حنیفہ اور جمہور علماء کے نزدیک جائز ہے اور اس میں گراہت بھی نہیں

بریل احادیث صحیحہ کے اور احمد بن حنبل اور داؤد ظاہری کے نزدیک عورت کے بچے ہوئے

پانی سے مرد کو طہارت درست نہیں بشرطیکہ عورت اس پانی کو خلوت میں لے گئی ہو۔ اور

اس کو استعمال کیا ہو اور عبد اللہ بن مسرج اور حسن بصری سے ایسا ہی منقول ہے اور امام احمد

سے ایک روایت ہمارے موافق بھی ہے اور سیداد حسن سے مطلقاً گراہت بھی منقول ہے

اور مختار جمہور علماء کا قول ہے کیونکہ احادیث صحیحہ سے یہ امر ثابت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم نے اپنی بی بیوں کے ساتھ غسل کیا ہے اور ہر ایک نے دوسرے کا بچا ہوا پانی

استعمال کیا اور خلوت کو اس میں کوئی دخل نہیں اور ایک حدیث میں آیا ہے کہ رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ایک بی بی کے بچے ہوئے پانی سے غسل کیا روایت کیا اس کو ابو داؤد

اور ترمذی اور نسائی اور اصحاب سنن نے۔ ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن صحیح ہے اور وہ

جو مانعت کی حدیث حکم بن عمرو سے منقول ہے وہ ضعیف ہے ائمہ حدیث نے (جیسے بخاری



اس کو ضعیف کہا ہے یا مراد اس سے یہ ہے کہ جو پانی عورت کے اعضاء سے گرا ہو وہ تو مستعمل ہے اُس سے غسل درست نہیں یا وہ مباح استنجاب کے لئے ہے واللہ اعلم (انتہی)

ترجمہ - ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے روایت ہے کہ میں اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا رضاعی دودھ کے ناتے کا بھائی (عبداللہ بن یزید) ان کے پاس گئے اور غسل جنابت کو پوچھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیوں کرتے تھے؟ انہوں نے ایک برتن منگوایا جس میں عصار بھری پانی آتا تھا اور نہایتیں اور ہمارے اور ان کے بیچ میں ایک پردہ تھا۔ انہوں نے اپنے سر پر تین بار پانی ڈالا۔ ابو سلمہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بیوں اپنے بال کتراتی تھیں۔ اور کانوں تک بال رکھتی تھیں۔

عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ أَوَّادًا أَخُوهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ غُسْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْجَنَابَةِ فَدَعَتْ بِإِنَاءٍ كَدِّ الصَّاعِ فَأَغْتَسَلَتْ وَبَيْنَنَا وَبَيْنَهَا سِتْرٌ وَأَخْرَعَتْ عَلَيَّ رَأْسَهَا ثَلَاثًا قَالَ وَكَانَ أَثَرُ دَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْخُذُنَ مِنْ شَرِّهِمْ حَتَّى يَكُونُوا كَالْوَحْشَةِ.

فائدہ - ظاہر حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ ابو سلمہ اور عبداللہ بن یزید نے ان کا سر اور اوپر کا بدن دیکھا ورنہ ان کے سامنے پانی منگوانے سے اور نہانے سے کوئی فائدہ نہ تھا۔ عبداللہ تو رضاعی بھائی تھے اور ابو سلمہ رضاعی بھانجے تھے کیونکہ ام کلثوم بنت ابی بکر نے ان کو دودھ پلایا تھا اور یہ دونوں محرم ہیں اور محرم کو اوپر کا بدن دیکھنا درست ہے۔ حدیث میں وفرو لفظ ہے۔ اجمعی نے کہا وفرو ملہ سے بڑھ کر ہے اور ملہ ان بالوں کو کہو ہیں جو موندھوں تک ہوں۔ آوروں نے کہا وفرو ملہ سے کم ہے یعنی جو بال کانوں تک ہوں ابو حاتم نے کہا وفرو وہ بال ہیں جو کانوں پر ہوں۔ قاضی عیاض نے کہا عرب کی عورتیں تو چوٹیاں نکالا کرتیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں نے آپ کی وفات کے بعد شاید ایسا کیا ہو زینت کے ترک کرنے کے لئے۔ نووی نے کہا قاضی عیاض کی طرح اور علماء نے بھی کہا ہے اور یہ ممکن نہیں ہوتا کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات میں ایسا کیا ہو اور اس حدیث سے یہ بات نکلتی ہے کہ عورت کو بال کم کرنا درست ہے (انتہی)

ترجمہ - ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے روایت ہے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب غسل کرتے تو داہنے ہاتھ سے شروع کرتے پہلے اس پر پانی ڈالتے اور اس کو دھو لے پھر داہنے ہاتھ سے پانی

عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا غَسَلَ بَدَنَهُ يَبْدَأُ بِيَمِينِهِ وَغَسَلَ يَدَهُ يَسْمِي إِلَيْهِ حَتَّى إِذَا قَرَعَ مِنْ ذَلِكَ صَبَّ عَلَى رَأْسِهِ



قَالَتْ عَائِشَةُ كُنْتُ  
أَغْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مِنْ إِيَّائِي وَاحِدٍ وَتَحْنُ  
جَنْبَانِ  
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتْ تَغْتَسِلُ  
مَعِيَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي إِيَّائِي وَاحِدٍ يَسْمَعُ ثَلَاثَةَ أَمْدَادٍ  
أَوْ قَرِيبًا مِنْ ذَلِكَ

ڈالتے اور بائیں ہاتھ سے بدن پر جو نجاست  
ہوتی اس کو دھو تے۔ جب اس سے فراغت  
ہوتی تو سر پر پانی ڈالتے۔ حضرت عائشہؓ نے  
کہا میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جانتے  
کا غسل ایک برتن سے کیا کرتے۔  
ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا اور  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک ہی برتن سے  
غسل کیا کرتے جس میں تین مد یا کچھ ایسا ہی  
آتا۔

قائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا مراد یہ ہے کہ ہر ایک کے لئے تین مد پانی لیا جاتا یا مد  
سے مراد صاع ہے تاکہ موافق ہو اس حدیث کے جس میں فرق کا ذکر ہے یا ایسا ہی کسی وقت میں  
ہوا ہوگا۔ نووی نے کہا اس حدیث میں تین مد کا ذکر ہے اور دوسری روایت میں یہ ہے کہ  
ایک فرق سے آپ غسل کرتے اور ایک روایت میں ہے حضرت عائشہؓ نے ایک صاع سے  
غسل کیا اور ایک روایت میں پانچ ملوک کا بیان ہے غسل میں اور ایک ملوک کا وضو میں  
اور ایک روایت میں ایک صاع غسل کے لئے اور ایک مد وضو کے لئے آیا ہے اور ایک  
روایت میں ایک مد سے وضو اور غسل ایک صاع سے پانچ مد تک امام شافعی اور اور علما  
علمائے کہا ہے کہ یہ اختلاف باعتبار موقع اور حالت اور قلت اور کثرت پانی کے تھا بہر حال  
طہارت کے لئے پانی کی کوئی مقدار مقرر نہیں ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْتَسِلُ  
أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ مِنْ إِيَّائِي وَاحِدٍ  
تَحْتَلِفُ أَيْدِينَا فِيهِ مِنَ  
الْجَنَابَةِ۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غسل کرتے تھے ایک برتن  
سے دونوں کے ہاتھ اس میں پڑ جاتے اور یہ  
غسل جنابت کا تھا۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْتَسِلُ  
أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ مِنْ إِيَّائِي وَاحِدٍ  
بَيْنَهُ وَاحِدٌ قَبِيلًا رِثِي  
حَقِّي أَقُولُ دَعِ لِي دَعِ لِي  
قَالَتْ وَهْمًا جَنْبَانِ۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم غسل کرتے تھے ایک برتن سے جو میرے  
اور آپ کے بیچ میں ہوتا آپ جلدی جلدی پانی  
لیتے یہاں تک کہ میں کہتی تھی تھوڑا پانی میرے لئے  
چھوڑو میرے لئے چھوڑو۔ اور دونوں جانب سے



عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ كَانَتْ هِيَ وَرَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَسِلَانِ  
فِي الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ مِنَ الْجَنَابَةِ  
عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَسِلُ  
بِحَمْسٍ مَكَائِلَ وَيَتَوَضَّأُ بِكَوْكِهٍ وَقَالَ  
ابْنُ مَتَّى يَحْمِسُ مَكَائِلَ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ بِأُتْمَدٍ  
وَيَخْتَسِلُ بِالصَّاعِ إِلَى خَمْسَةِ أَمْدَادٍ  
عَنْ سَفِينَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَسِلُ الصَّاعَ مِنَ  
الْمَاءِ مِنَ الْجَنَابَةِ وَيُوضَّئُهُ الْمُدَّ

عَنْ سَفِينَةَ صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَخْتَسِلُ بِالصَّاعِ وَيَتَطَهَّرُ بِالْمُدِّ

فائدہ۔ امام مسلم نے کہا کہ ابو بکر بن ابی شیبہ نے سفینہ کو صحابی کہا اور ابو ریحانہ نے کہا  
کہ وہ بوڑھا ہو گیا تھا یعنی سفینہ اور مجھے اس کی روایت کا اعتبار نہیں۔ نووی نے کہا اس  
صورت میں امام مسلم نے اس حدیث کو اور حدیثوں کے متابعت کے طور پر نقل کیا ہے اس پر اعتماد کر کے۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ وہ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
جنابت کا غسل ایک برتن سے کرتے۔

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پانچ لکھ  
کرتے اور ایک لکھ سے وضو کرتے (کوٹک سے  
مراد ہے)

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک مد سے وضو کرتے  
اور ایک صاع سے لیکر پانچ تک لی کرتے۔  
ترجمہ۔ سفینہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک صاع پانی غسل جنابت  
کے لئے اور ایک مد پانی وضو کے لئے کافی تھا۔

ترجمہ۔ سفینہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک صاع پانی  
سے غسل کرتے اور ایک مد پانی سے وضو کرتے۔

فائدہ۔ امام مسلم نے کہا کہ ابو بکر بن ابی شیبہ نے سفینہ کو صحابی کہا اور ابو ریحانہ نے کہا  
کہ وہ بوڑھا ہو گیا تھا یعنی سفینہ اور مجھے اس کی روایت کا اعتبار نہیں۔ نووی نے کہا اس  
صورت میں امام مسلم نے اس حدیث کو اور حدیثوں کے متابعت کے طور پر نقل کیا ہے اس پر اعتماد کر کے۔

### سیرتین باریانی ڈالنے کا بیان

ترجمہ۔ جبرین مطہم سے روایت ہے  
لوگوں نے جھگڑا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے سامنے غسل میں بعضوں نے کہا ہم تو سر کو  
اس طرح دھوئے ہیں ایسے ایسے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تو اپنے سر پر  
تین چٹو ڈالتا ہوں۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ معلوم ہے کہ سیرتین باریانی ڈالنا غسل

بَابُ اسْتِحْبَابِ إِفَادَةِ الْمَاءِ عَلَى  
الرَّاسِ وَغَيْرِهِ شَذَا  
عَنْ جَبْرِ بْنِ مَطْعَمٍ قَالَ تَمَارَدَا فِي  
الْغُسْلِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ أَمَا أَنَا فَإِنِّي  
أَغْسِلُ رَأْسِي بِكَذَا أَذْكَذَا فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا إِنَّا خِثَا  
أَفِضْ عَلَى رَأْسِ ثَلَاثَ أَكْفَ

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ معلوم ہے کہ سیرتین باریانی ڈالنا غسل



میں مستحب ہے اور اس پر اتفاق ہے اور سر پر تیا س کیا ہے اور اعضا کو اور جیسے وضو میں تین نین بار ہر ایک عضو کا دھونا مستحب ہے اسی طرح غسل میں۔

ترجمہ۔ جبرین مطعم غ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے غسل جنابت کا ذکر ہوا آپ نے فرمایا میں تو اپنے سر پر تین بار پانی ڈالتا ہوں۔

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ثقیف کی طرف سے جو لوگ آئے تھے انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ہمارا ملک سرور ہے تو غسل کیوں کر کریں آپ نے فرمایا میں تو اپنے سر پر تین بار پانی ڈالتا ہوں (زیادہ پانی بہانا ضروری نہیں)

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب غسل کرتے تو اپنے سر پر تین چلو بھر کر پانی ڈالتے جن کو کہا میرے تو بال بہت ہیں۔ جابر نے کہا اے بھتیجے میرے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بال خجہ سے زیادہ تھے اور خجہ سے بہتر تھے۔

عورتیں غسل میں چوٹیاں کھولیں  
یا نہ کھولیں

ترجمہ۔ ام المومنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے میں نے کہا یا رسول اللہ میں اپنے سر پر چوٹی باندھتی ہوں کیا جنابت کے غسل کے لئے اس کو کھولوں۔ آپ نے فرمایا میں خجہ کو کافی ہے سر پر تین چلو بھر کر ڈالتا ہوں سارے بدن پر پانی بہانا تو پاک ہو جائے گی۔

عَنْ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ عِنْدَهُ الْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ فَقَالَ أَمَّا أَنَا فَأَفْرِغْ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ وَدَّ ثَقِيفٍ سَأَلُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا إِنَّ أَرْضَنَا أَرْضُ بَارِدَةٍ فَكَيْفَ بِالْغُسْلِ فَقَالَ أَمَّا أَنَا فَأَفْرِغْ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا قَالَ ابْنُ سَالِمٍ فِي رِوَايَةٍ تَنَاوَسْتُمْ قَالَ أَنَا أَبُو بَشِيرٍ قَالَ إِنَّ وَدَّ ثَقِيفٍ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنْ جَنَابَةٍ صَبَّ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَفَاتٍ مِنْ مَاءٍ فَقَالَ لَهُ الْحَسَنُ ابْنُ مُحَمَّدٍ إِنَّ شَعْرِي كَثِيرٌ قَالَ جَابِرٌ فَقُلْتُ يَا ابْنَ أَبِي كَأَنَّ شَعْرَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرَ مِنْ شَعْرِكَ وَأَطْيَبَ

بَابُ حُكْمِ صَفَائِ الْمَغْتَسِلَةِ

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي امْرَأَةٌ أَكْثَرُ رَأْسِي أَفَأَقْضُهُ لِيُغَسَّلَ الْجَنَابَةَ قَالَ لَا إِثْمًا لَيْفَكَ أَنَّ يَخْتَلِي عَلَى رَأْسِكَ ثَلَاثَ حَفَاتٍ ثُمَّ يَفِيضُ عَلَيْكَ الْمَاءُ فَتَطْهَرُ



**فائدہ** - نووی نے کہا ہمارا اور جمہور علماء کا مذہب یہ ہے کہ چوٹی میں جب سب بالوں کو پانی پہنچ جائے اندر اور باہر تو اس کا کھولنا ضروری نہیں اور جو بن کھولے پانی نہ پہنچے تو کھولنا چاہیے اور نخی سے منقول ہے کہ ہر حال میں کھولنا ضروری ہے اور حسن اور طاقوس سے مروی ہے کہ حیض کے غسل میں کھولنا چاہیے اور جنابت کے غسل میں ضروری نہیں اور ہماری دلیل مسلم کی حدیث ہے۔ اور اگر مرد کے سر پر چوٹی ہو تو اس کا بھی حکم عورت کا سا ہے انتہی۔

ترجمہ - ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ عبد اللہ بن عمر عورتوں کو غسل کے وقت سر کھولنے کا حکم دیتے۔ حضرت عائشہ نے کہا تعجب ہے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے وہ سر کھولنے کا حکم کرتے ہیں غسل کے وقت تو سر منڈانے کا حکم کیوں نہیں دیتے۔ میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دونوں ایک برتن سے غسل کرتے اور میں فقط اپنے سر پر تین حلو ڈال لیتی۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يُأْمُرُ النِّسَاءَ إِذَا اغْتَسَلْنَ أَنْ يَنْقُضْنَ رُءُوسَهُنَّ قَالَتْ يَا عَجَبًا لِابْنِ عُمَرَ هَذَا أَمْرُ النِّسَاءِ إِذَا اغْتَسَلْنَ أَنْ يَنْقُضْنَ رُءُوسَهُنَّ أَفَلَا يَأْمُرُهُنَّ أَنْ يَحْلِقْنَ رُءُوسَهُنَّ لَقَدْ كُنْتُ أُغْسِلُ إِيَّاهُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِيَّاهُ وَلِجِدِّ وَمَا أَرِيدُ عَلَى أَنْ أُخْرِعَ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثَ أَثْرَاعٍ

**فائدہ** - نووی نے کہا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے جو سر کھولنے کا حکم دیا یہ اس صورت میں ہے جب سارے بالوں میں پانی نہ پہنچ سکے یا ان کا مذہب یہی ہوگا کہ سر کھولنا چاہیے۔ جیسے نخی سے ہم نے نقل کیا اور ان کو ام سلمہ رضی اللہ عنہا اور عائشہ کی حدیث نہ پہنچی ہوگی یا یہ حکم بطور احتیاط اور احتیاط کے ہوگا۔

ترجمہ - جو عورت حیض کا غسل کرے وہ ایک ٹکڑا کپڑے یا روئی کا مشک لگا کر خون کے مقام پر استعمال کرے تو مستحب ہے۔

بَابُ اسْتِحْبَابِ اسْتِعْمَالِ الْمُغْتَسِلَةِ مِنَ الْحَيْضِ فِرَصَةً مِمَّنْ يَسْلُخُ فِي مَوْضِعِ الدَّمِ

**فائدہ** - حکم نفاذ اور طہارت اور پاکیزگی کے لئے ہے نہ بطور وجوب کے اور نفاس کے بعد بھی ایسا ہی مستحب ہے۔ بعضوں نے کہا کہ مشک کے استعمال سے نطفہ جلدی ٹھہرتا ہے۔ جب مشک نہ ملے تو اور کوئی خوشبو استعمال کرے اور یہ استعمال قبل کے بعد چاہیے اگر کوئی خوشبو نہ ملے تو صرف پانی سے پاک کرنا کافی ہے لیکن بیکو فرج کے اندر پانی پہنچانا ضروری نہیں اور ثقبہ کو اتنی دھرتک پانی پہنچانا واجب ہے جس قدر حاجت کے لئے بیچے میں کھلتا ہے۔

ترجمہ - ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے بیچے میں کھلتا ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَأَلْتُ امْرَأَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ



تَغْتَسِلُ مِنْ حَيْضَہَا قَالَتْ  
 قَدْ كَرِهْتُ اِنَّہٗ عَلَیْہَا كَيْفَ  
 تَغْتَسِلُ ثُمَّ تَاخُذُ فِرْصَةً مِّنْ مَّسَدٍ  
 فَتَطْهَرُ بِہَا قَالَتْ كَيْفَ اَنْظَحُہُ بِہَا  
 قَالَ تَطْهَرُیْ بِہَا وَتَسْبِغَانِ  
 اللّٰهُ وَاسْتَدْرَدَا سِتْرًا لِّمَا  
 سَفِیَا ابْنُ عِیْتَةَ بَیْدَہُ  
 عَلٰی وَجْہِہِ قَالَ قَالَتْ عَالِیْشَہُ  
 وَاجْتَدَتْ بِہَا اِلٰی وَهَرَفَتْ  
 مَا اَرَادَ النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ  
 فَقُلْتُ تَتَّبِعِیْ بِہَا اَثَرَ الدَّمِ وَقَالَ  
 ابْنُ اَبِی عَمْرٍو فِی رِوَاٰیۃٍ فَقُلْتُ  
 تَتَّبِعِیْ بِہَا اَثَرَ الدَّمِ  
 عَنْ عَالِیْشَہُ اَنَّ اَسْمَاءَ سَاَلَتِ النَّبِیَّ صَلَّی  
 اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَنْ غُسْلِ الْحَيْضِ فَقَالَ  
 تَاخُذِیْ اِحْدَاکُمَا مَاءً هَا سِدْرٌ بِہَا  
 فَتَطْهَرُیْنَ فَتُحْسِنُ الطُّهُورَ ثُمَّ تَصِیْبُ  
 عَلٰی رَاْسِہَا فَمَدُّ لَکُمَا سِدْرًا  
 حَتّٰی یَبْلُغَ شَوْوَنَ رَاْسِہَا ثُمَّ تَصِیْبُ  
 عَلَیْہَا اِمَّا ثُمَّ تَاخُذُ فِرْصَةً  
 مِّمَّسَکَہُ فَتَطْهَرُ بِہَا فَقَالَتْ اَسْمَاءُ  
 وَکَيْفَ اَنْظَحُہُ بِہَا فَقَالَ سُبْحَانَ اللّٰهِ  
 تَطْهَرُیْنَ بِہَا فَتَسْبِغَانِ  
 عَالِیْشَہُ کَا تَهَا تَحْفِی  
 ذٰلِکَ تَتَّبِعِیْنَ اَثَرَ الدَّمِ  
 وَسَاَلَتْہُ عَنْ غُسْلِ  
 الْحَبَابَةِ فَقَالَ تَاخُذُ  
 مَاءً فَتَطْهَرُیْنَ فَتُحْسِنُ  
 الطُّهُورَ اَوْ یُبْلَغُ الطُّهُورَ

علیہ وسلم سے پوچھا حیض سے کیوں کر غسل  
 کروں آپ نے سکھایا اس کو غسل کرنا پھر فرمایا  
 کہ مشک لگا ہوا ایک پھوپھو لے اور اس سے  
 پاکی کر۔ وہ بولی کیوں کر پاکی کروں۔ آپ نے  
 فرمایا سبحان اللہ (تعجب ہے کہ ایسی ظاہر  
 بات بھی نہیں سمجھتی) پاکی کر اس سے اور آخر  
 کر لی آپ نے۔ سفیان نے بتلایا ہم کو ہاتھ لے کر  
 منہ پر رکھ کر (یعنی شرم سے آپ نے ایسا کیا)  
 حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں نے  
 اُس عورت کو اپنی طرف کھینچا اور رسول اللہ  
 صلی اللہ علیہ وسلم کا مطالب میں پہچان گئی  
 تھی۔ میں نے کہا اُس بچھلے کو خون کے  
 مقام پر لگا (یعنی شرمگاہ پر)

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا  
 روایت ہے کہ اسرار (شکل کی بیٹی یا زید بن  
 سکین کی بیٹی) نے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ وسلم سے حیض کا غسل کیونکر کروں  
 آپ نے فرمایا کہ پہلے پانی بیری کے پونوں  
 کے ساتھ لیوے اور اس سے اچھی طرح  
 پاکی کرے (یعنی حیض کا خون جو لگا ہوا ہو  
 دھو دھوے اور صاف کرے) پھر سر پر  
 پانی ڈالے اور خوب زور سے لے یہاں تک  
 کہ پانی مانگوں (بالوں کی جڑوں) میں پہنچ  
 جائے پھر اپنے اوپر پانی ڈالے (یعنی سارے  
 بدن پر) پھر ایک پھوپھا (روئی یا کپڑے کا)  
 مشک لگا ہوا لے کر اس سے پاکی کرے۔  
 اسرار رضی اللہ عنہا نے کہا کیوں کر پاکی کرے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔  
 سبحان اللہ پاکی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ



ثُمَّ نَضَبَ عَلَى رَأْسِهَا  
فَتَدْرِكُهُ حَتَّى تَبْلُغَ شَوِوْنَ  
رَأْسِهَا ثُمَّ يَقْبِضُ عَلَيْهَا الْمَاءُ  
فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَغْتَمُ النِّسَاءُ  
لِنِسَاءٍ إِلَّا نَصَارَ كَمْ  
يَكُنْ يَمْنَعُهُنَّ الْحَيَاءُ  
أَنْ يَتَغَفَّهْنَ فِي السِّبْخِ  
الْيَدَيْنِ -

عنها نے چپکے سے کہہ دیا کہ خون کے مقام پر لگاؤ  
پھر اس نے جنابت کے غسل کو پوچھا آپ نے  
فرمایا پانی لے کر اچھی طرح طہارت کرے پھر سر  
پر پانی ڈالے اور ملے یہاں تک کہ پانی صبا گلوں  
میں نہخ جائے پھر اپنے سارے بدن پر پانی ڈالے  
حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا انصار کی عورتیں بھی  
کیا عمدہ عورتیں تھیں وہ دین کی بات پوچھنے  
میں شرم نہیں کرتی تھیں (اور یہی لازم ہے۔  
کیونکہ شرم گناہ اور محصیت میں ہے اور  
دین کی بات پوچھنا ثواب اور اجر ہے)

## بَابُ الْمُسْتَحَاضَةِ وَ غُسْلِهَا وَصَلَوَتِهَا

### مستحاضہ کا بیان اور اس کے غسل اور نماز کا حال

فائدہ۔ مستحاضہ اس عورت کو کہتے ہیں جو استحاضہ میں مبتلا ہو اور استحاضہ کہتے  
ہیں اس خون کو جو بے وقت عورت کی شرمگاہ سے جاری ہو اور یہ خون ایک رگ میں سے  
نکلنے سے جس کو عادل کہتے ہیں اور حیض کا خون رحم کی قعر میں سے نکلتا ہے۔ استحاضہ سے دلی  
درست ہے اگر یہ خون جاری ہو۔ ہمارا اور جمہور علماء کا مذہب یہ ہے اور حضرت عائشہ رضی اللہ  
عنها سے اس کی مانعت منقول ہے بخفی اور حکم کا یہی قول ہے اور ابن سیرین کے نزدیک  
جامع مکروہ ہے اور احمد نے کہا کہ اس وقت جامع کرے جب خاوند کو زمانا میں پڑ جانے کا ڈر  
ہو اور صحیح جمہور کا قول ہے اور دلیل اس کی وہ ہے جو عکرمہ نے روایت کیا حنفیہ بنت جحش سے  
کہ وہ مستحاضہ تھیں اور ان کے خاوند ان سے جامع کرتے تھے روایت کیا اس کو ابو داؤد  
بیہقی نے اور نماز اور روزے اور اعتکات اور قرات اور مس صحف اور سجدہ تلاوت اور  
سجدہ شکر میں اور نماز اور روزے اور اعتکات اور قرات اور مس صحف اور سجدہ تلاوت  
اور سجدہ شکر میں اور ساری عبادات میں مثل پاک عورت کے ہے بالاتفاق لیکن جب  
نماز کا قصد کرے تو اپنی شرمگاہ کو دھو لیں اور فرج میں ایک اور کپڑا یا رولی رکھ  
لیں۔ اگر خون بہت بہتا ہو اور یہ کپڑا کافی نہ ہو تو اوپر سے لٹکوت یا ندھے پھر وضو  
کرے اسی وقت دیر نہ کرے یا تیمم کر لے اگر پانی نہ ملے یا عذر ہو اور فرض پڑھنے کے بعد  
جتنے نفل چاہے پڑھے لیکن ہمارے نزدیک ایک وضو سے فرض ایک ہی پڑھ لیا ہو



یا قضا اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک ہر وقت نماز کے وضو کرے اور وقت کے اندر جتنی فرضیں چاہے پڑھے اور ربیعہ اور مالک کے نزدیک استحاضہ کے خون سے وضو نہیں ٹوٹتا تو جب تک اور کسی قسم کا حدث نہ ہو جتنے فرض اور نفل چاہے پڑھے اور وقت آنے سے پہلے استحاضہ کا وضو اس نماز کے لئے ہمارے نزدیک درست نہیں اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک درست ہے اور استحاضہ پر غسل واجب نہیں کسی نماز کے وقت پر اور جمہور علماء کا یہی قول ہے اور ابن زبیر اور عطاء بن ابی رباح سے منقول ہے کہ وہ ہر نماز کے لئے غسل کرے اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ ہر روز ایک بار غسل کرے اور مسیدہ اور حسنؓ سے منقول ہے کہ ظہر کے وقت غسل کرے پھر دوسرے دن ظہر پر غسل کرے اور جمہور کا یہ بھی صحیح ہے کہ وہ کبھی غسل نہ کرے مگر جب حیض سے پاک ہو اور نکرار غسل میں جو حدیثیں آئی ہیں وہ ضعیف ہیں اور تحاضہ دو قسم ہے ایک تو ایسا خون دیکھے جو حیض نہیں ہے جیسے ایک دن ایک رات سے کم دوسرے جو کچھ حیض ہے کچھ نہیں ہے جیسے برابر خون دیکھا کرے یا حیض کی مدت سے زیادہ خون دیکھے۔ اس دوسری قسم کی تین صورتیں ہیں۔ پہلی یہ کہ وہ عورت مبتدا ہو یعنی شروع اس کو یہی خون آیا ہو تو اس کا حیض ایک دن ایک رات تک شمار ہوگا ہمارے نزدیک اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک تین دن تین رات اور باقی استحاضہ۔ دوسری یہ کہ متادہ ہو تو جتنے دن حیض کی عادت ہوگی اتنا حیض گنا جاوے گا اور باقی استحاضہ تیسری یہ کہ میزہ ہو اور کبھی خون ٹوی دیکھے کبھی ضعیف تو جب تک سیاہ خون دیکھے وہ حیض ہے بشرطیکہ ایک دن رات سے کم نہ ہو۔ اور پندرہ دن سے زیادہ نہ ہو اور لال خون پندرہ دن سے

کم نہ ہو انودی مع زیارۃ اختصار

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ حَبِيشٍ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَمْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهَرُ أَفَادَعُ الصَّلَاةَ قَالَ لَا إِنَّمَا ذَلِكْ عِرْقٌ وَلَيْسَ بِالْحَيْضَةِ فَإِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةَ فَتَنَسَّيْ الصَّلَاةَ فَإِذَا أَذْبَرَتْ فَاعْسَلِي بِجَنِّ الدَّمِ وَصَلِّي

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے فاطمہ بنت ابی حبیش رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور عرض کیا یا رسول اللہ مجھے استحاضہ ہو گیا ہے میں پاک نہیں ہوتی کیا نماز چھوڑ دوں آپ نے فرمایا نہیں یہ خون ایک رگ کا ہے حیض نہیں ہے جب حیض کے دن آویں تو نماز چھوڑ دے پھر حیض کے دن گزر جائیں تو خون دھو ڈال اور نماز پڑھ۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ مستحاضہ نماز پڑھے مگر اس زمانہ میں جو حیض کا خون نہ ہو اور اس پر اتفاق ہے۔ اور یہ بھی نکلتا ہے کہ حاجت کے وقت



مسئلہ پوچھے اور عورت خود مسئلہ پوچھ سکتی ہے اور اس کی آواز حاجت کے وقت بغیر مردوں سن سکتا ہے (انتہی)

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ام حبیبہ بنت جحش نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا مجھے استحاضہ ہے آپ نے فرمایا یہ خون ایک رگ کا ہے۔ تو غسل کر اور نماز پڑھ پھر وہ غسل کرتی تھیں ہر نماز کے لئے۔ لیث نے کہا ابن شہاب نے یہ نہیں بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو حکم کیا ہر نماز کے لئے غسل کرنے کا بلکہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے خود ایسا کیا۔ ابن رمح کی روایت میں ام حبیبہ کا نام نہیں بلکہ صرف جحش کی بیٹی کا ذکر ہے۔

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ام حبیبہ بنت جحش غا کو جو سالی تھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اور بی بی عبدالرحمن بن عوف کی سات برس تک استحاضہ رہا انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مسئلہ پوچھا آپ نے فرمایا چیض نہیں ہے بلکہ ایک رگ کا خون ہے تو غسل کر اور نماز پڑھ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا وہ ایک کٹھڑے میں غسل کرتیں اپنی بہن زینب بنت جحش کی کوٹھڑی میں تو خون کی سرخی پانی پر آ جاتی (اس قدر خون بہا کرتا) ابن شہاب نے کہا میں نے یہ حدیث ابو بکر بن عبدالرحمن سے بیان کی انہوں نے کہا خدا رحم کرے ہندہ پر کاش وہ یہ فتویٰ سن لیتی قسم خدا کی وہ روتی تھی نماز پڑھنے سے (یعنی اس کو بھی استحاضہ تھا اور یہ مسئلہ معلوم نہ تھا تو نماز نہ پڑھتی اور نماز کے جانے پر رونا کرتی۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ اسْتَفْتَيْتُ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنَّهُ اسْتَحَاضَتْ فَقَالَ إِنَّمَا ذَلِكَ عَرَقٌ فَأَعْتَسِلِي ثُمَّ صَلَّيْ فَقَا نَتَّ تَغْتَسِلُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ قَالَ اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ لَمْ يَذْكُرْ ابْنَ شَهَابٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ أَنْ تَغْتَسِلَ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ وَلَكِنَّهُ شَيْءٌ فَعَلَتْهُ هِيَ وَقَالَ ابْنُ دُرَيْجٍ فِي رِوَايَتِهِ ابْنَةُ جَحْشٍ وَلَمْ يَذْكُرْ أُمَّ حَبِيبَةَ عَنْ عَائِشَةَ تَرَفُّعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ خُتَنَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَحَتَّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ اسْتَحِضَتْ سَبْعَ سِنِينَ فَاسْتَفْتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هَذِهِ كُنْتُ بِالْحَيْضَةِ وَلَكِنْ هَذَا عَرَقٌ فَأَعْتَسِلِي وَصَلِّي قَالَتْ عَائِشَةُ فَقَا نَتَّ تَغْتَسِلُ فِي مِرْكَبٍ فِي خُبْرَةٍ أَحْتَمَا زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ حَتَّى تَعْلُو حُمْرَةَ الدَّامَاءِ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ تَحَدَّثْتُ ذَلِكَ أَبَا بَكْرٍ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنُ الْمَعَارِثِ ابْنُ هِشَامٍ فَقَالَ يَرْحَمُ اللَّهُ هَذَا لَوْ سَمِعْتُ هَذِهِ الْقَتِيلَةَ وَاللَّهِ إِنْ كَانَتْ لَتَبَنِي لَأَمَّا كَانَتْ لَا نَصْلِي



عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ  
سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنِ الدُّخَانِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ رَأَيْتُ مَرْكَبًا  
مَدَّيْ ذَا مَا فَقَالَ لَهَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَمْكُتِي قَدْ مَا كَانَتْ  
تَحْسِبُكَ حَيْضَتُكَ ثُمَّ اغْتَسَلِي  
وَصَلِّي

عَنْ عَائِشَةَ رَفِيعِ بْنِ الرَّبِيعِ قَالَ سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِئْتِ بِحُوشٍ إِلَيَّ كَأَنَّكَ تَحْتَ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفٍ سَأَلْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهَا أَمْكُتِي  
قَدْ مَا كَانَتْ تَحْسِبُكَ حَيْضَتُكَ ثُمَّ اغْتَسَلِي  
فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ عَنْ كُلِّ صَلَاةٍ

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے  
ہے ام حبیبہ نے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے استحاضہ کے دنوں کو حضرت عائشہ نے کہا  
میں نے ان کے نہانے کا برتن دیکھا خون سے  
بھرا ہوا تھا۔ آپ نے فرمایا تو اتنے دنوں ٹھیری  
رہ جتنے دنوں حیض آیا کرتا تھا (یعنی عادت کے  
دنوں میں اس بیماری سے پہلے) پھر غسل کرادو  
نماز پڑھو۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے  
کہ ام حبیبہ بنت جحش جو عبدالرحمن بن عوف کے  
نکاح میں تھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے  
پاس آئیں اور شکایت کی خون بہنے کی آپ نے  
فرمایا اتنے دن ٹھیری رہ جتنے دنوں اس بیماری  
سے پہلے (یعنی حیض آیا کرتا تھا) پھر غسل کر ڈال تو  
وہ ہر نماز کے لئے غسل کیا کرتیں۔

**فائدہ** جحش کی تین بیٹیاں تھیں ایک زینب سے پہلے زید بن حارثہ نے نکاح کیا تھا  
پھر انہوں نے طلاق دیدی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نکاح میں آئیں۔ دوسری ام حبیبہ  
جو اس حدیث میں مذکور ہیں یہ عبدالرحمن بن عوف کے نکاح میں تھیں تیسری حمہ جو طلحہ بن  
عبید اللہ کے نکاح میں تھیں۔ بعضوں نے کہا کہ جحش کی تینوں بیٹیاں استحاضہ میں مبتلا  
تھیں اور بعضوں نے کہا کہ فقط ام حبیبہ کو یہ بیماری تھی (نووی)

**باب دُجُوبُ قَضَاءِ الصَّوْمِ عَلَى الْحَائِضِ**  
**دُونَ الصَّلَاةِ**

عَنْ مَعَاذَةَ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ  
فَقَالَتْ أَتَقْضِي أَحَدًا أَنَا الصَّلَاةُ  
أَبَا مَعْصُومًا فَقَالَتْ عَائِشَةُ  
أَحَدٌ وَرَدِيَّةٌ أَتَيْتُ قَدْ كَانَتْ أَحَدًا أَنَا  
تَحِيضٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ لَا تَوْمَرُ بِقَضَاءِ

ترجمہ۔ معاذہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک  
عورت نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کیا عورت  
قضا کرے حیض کے دنوں کی نماز کو انہوں نے  
کہا کیا تو حوری ہے۔ ہم میں سے جس کو حیض  
آتا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں  
اُس کو نماز کی قضا کا حکم نہ ہوتا۔

**فائدہ۔** حوری نسبت ہے حور کی طرف اور حور ایک گاوں ہے کوفہ سے دو



میل پر۔ پہلے پہل خارجی وہیں اکٹھے ہوئے تھے۔ ان خارجیوں نے سارے اہل اسلام کے خلاف یہ بات اختیار کی ہے کہ حالتہ کو نماز کی قضا کرنا چاہیے۔ ان کے سوا تمام اہل اسلام کا اتفاق ہے کہ حالتہ پر نماز کی قضا واجب نہیں ہے۔ پر روزوں کی قضا واجب ہے۔

ترجمہ۔ معاذ نے پوچھا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کیا حالتہ نماز کی قضا کرے؟ انہوں نے کہا کیا تو حوری ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیبیاں حالتہ ہوتیں پھر کہا آپ ان کو نماز کی قضا کا حکم کرتے۔

ترجمہ۔ معاذ سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کیا وجہ ہے جو حالتہ روزوں کی قضا کرتی ہے اور نماز کی قضا نہیں کرتی۔ انہوں نے کہا تو حوری تو نہیں میں نے کہا کہا نہیں میں تو پوچھتی ہوں۔ انہوں نے کہا ہم عورتوں کو حیض آتا پھر حکم ہوتا روزوں کی قضا کرنے کا اور نماز کی قضا کا حکم ہوتا۔

فائدہ۔ یہ عنایت ہے پروردگار کی جو نماز کی قضا معاف کر دی۔ ورنہ بلا حرج ہوتا کس لئے کہ نماز ہر روز پانچ بار فرض ہے سال بھر میں صد ہا نمازوں کی قضا کرنی پڑتی اور رمضان تو ہر سال میں ایک بار آتا ہے۔ چار پانچ روزوں کی قضا کچھ مشکل نہیں۔

غسل کرنے والا کپڑے کی آڑ کر لے

ترجمہ۔ ام ہانی بنت ابی طالب سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئی جس سال مکہ فتح ہوا۔ آپ غسل کر رہے تھے اور فاطمہ آپ پر ایک کپڑے کی آڑ کئے ہوئے تھیں۔

ترجمہ۔ ام ہانی بنت ابی طالب سے روایت ہے جس سال مکہ فتح ہوا تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں آپ مکہ کے بلند جاب

عَنْ مَعَاذَةَ أُنْثَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ أَنْ تَقْضِيَ الْحَائِضُ الصَّلَاةَ قَالَتْ عَائِشَةُ أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ قَدْ لَكِ نِسَاءُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْضُنَ أَمْرَهُنَّ أَنْ يَخْجِرْنَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ يَعْنِي يَفْضِلْنَ

عَنْ مَعَاذَةَ قَالَتْ سَأَلْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ مَا بَالُ الْحَائِضِ تَقْضِي الصَّوْمَ وَلَا تَقْضِي الصَّلَاةَ فَقَالَتْ أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ قُلْتُ لَسْتُ بِأَحْرُورِيَّةٍ وَلَكِنَّكَ أَسْأَلُ قَالَتْ كَانَ يُصِيبُنَا ذَلِكَ فَنُؤْمَرُ بِقَصَاءِ الصَّوْمِ وَلَا نُؤْمَرُ بِقَصَاءِ الصَّلَاةِ

بَابُ لِسْتَرَةِ الْمُغْتَسِلِ بِثَوْبٍ وَنَحْوِهِ

عَنْ أُمِّ هَانِيٍّ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ وَقَامِلَةٌ ابْنَتُهُ لَسْتَرُهُ بِثَوْبٍ

عَنْ أُمِّ هَانِيٍّ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ أَنَّهَا لَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بَاغِلِي



مَلَكَةً قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِلَى غُسْلِهِ فَسَارَتْ عَلَيْهِ فَاطِمَةُ  
ثُمَّ أَخَذَ ثَوْبَهُ فَالْتَحَفَ بِهِ ثُمَّ  
صَلَّى ثَمَّانَ رَكَعَاتٍ سُجُودَ الضُّحَى

میں تھے غسل کرنے کے لئے اُٹھے تو حضرت  
فاطمہ رضی اللہ عنہا نے ایک کپڑے کی آڑ  
آپ پر پھر آپ نے اپنا کپڑا لے کر لپیٹا پھر آٹھ  
رکعتیں چاشت کی پڑھیں

فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکتہ ہے کہ چاشت کی آٹھ رکعتیں ہیں  
اور یہ سنت ہیں۔

## بَابُ تَحْرِيمِ النَّظَرِ إِلَى الْعَوْرَاتِ

## دوسرے کے ستر کی طرف دیکھنا حرام ہے

ترجمہ - ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا مرد دوسرے مرد کے ستر کو (یعنی عورت  
کو جس کا چھپانا فرض ہے) نہ دیکھے اور نہ عورت  
دوسری عورت کے ستر کو دیکھے اور مرد دوسرے  
مرد کے ساتھ ایک کپڑے میں نہ لیٹے اور نہ عورت  
دوسری عورت کے ایک کپڑے میں لیٹے۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَنْظُرُ  
الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ وَلَا  
الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ وَلَا يَقْضِي  
الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ وَلَا  
تُقْضَى الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي  
الثَّوْبِ الْوَاحِدِ

فائدہ - یعنی اس طرح کہ دونوں ننگے ہوں اور دونوں کے بدن میں کوئی چیز داخل نہ ہو  
نووی نے کہا جیسے مرد کو مرد کا اور عورت کو عورت کا ستر دیکھنا حرام ہے۔ اسی طرح مرد کو عورت  
کا اور عورت کو مرد کا ستر دیکھنا حرام ہے۔ بالاجماع مگر اس میں سے خاوند اور لونڈی کا مالک  
مستثنیٰ ہے خاوند کو اپنی بی بی کا اور بی بی کو خاوند کا تمام ستر دیکھنا درست ہے سوا شرمگاہ  
کے اس میں تین قول ہیں ایک یہ کہ ہر ایک کو دوسرے کی شرمگاہ بغیر ضرورت کے دیکھنا مکروہ  
ہے حرام نہیں ہے۔ دوسرے یہ کہ حرام ہے دونوں پر تیسرے یہ کہ مرد پر حرام ہے اور عورت  
کو مکروہ ہے اسی طرح عورت کی شرمگاہ کے اندر دیکھنا بھی مکروہ ہے اور لونڈی کا مالک  
اگر اس سے وطن کر سکتا ہے تو وہ دونوں مثل جو رو اور خاوند کے ہیں اور اگر محرم ہیں جیسی  
بہن یا پھوپھی یا خالہ وغیرہ تو وہ آزاد عورت کے ہیں اور اگر لونڈی مجوسی ہے یا مرتد یا بت  
پرست یا معتد یا مکاتبہ تو وہ مثل غیر کی لونڈی کے ہے۔ اب مرد کو اپنی محرم عورتوں کا دیکھنا  
ناف سے اوپر اور گھٹنے سے نیچے کے بدن کا درست ہے اور بعضوں نے کہا اتنے ہی بزدلوں  
دیکھنا درست ہے جتنا کام کاج کرنے میں کھل ہے۔ اب مرد کا ستر مرد سے اور عورت کا  
ستر عورت سے ناف سے گھٹنے تک ہے اور گھٹنے اور ناف میں تین قول ہیں ایک



یہ کہ وہ ستر نہیں ہیں یہی صحیح ہے۔ دوسرے یہ کہ وہ ستر ہیں داخل ہیں تیسرے یہ کہ ناف ستر ہے اور گھٹنا ستر نہیں۔ اور خفیہ کے نزدیک ناف ستر نہیں پر گھٹنا ستر میں داخل ہے اور مرد کو غیر عورت کا دیکھنا اسی طرح عورت کو غیر مرد کا دیکھنا بالکل حرام ہے خواہ یہ نظر شہوت سے ہو یا بغیر شہوت کے اور بعضوں کے نزدیک عورت کو غیر مرد کا نہ دیکھنا بغیر شہوت کے درست ہے مگر یہ قول ضعیف ہے اور حبیب عورت اجنبی ہو تو کچھ فرق نہیں آتا اور لونڈی میں اور خفیہ کے نزدیک غیر لونڈی مثل مجرم عورت کے ہے اسی طرح حرام ہے مرد کو خوب صورت بے ریش لڑکے کا نہ دیکھنا خواہ یہ نظر شہوت سے ہو یا بغیر شہوت کے خواہ فتنہ کا ڈر ہو یا نہ ہو۔ صحیح اور مختار مذہب یہی ہے مگر یہ جتنی حرمت نظر کی اوپر بیان ہوئی اسی صورت میں ہے جب حاجت اور ضرورت نہ ہو ورنہ حاجت کے وقت نظر درست ہے جیسے بچے کھو چنے علاج گواہی کے وقت پر شہوت سے اس وقت بھی حرام ہے۔ ہمارے اصحاب نے کہا کہ شہوت سے نظر کرنا تو ہر شخص پر حرام ہے سدا اپنی بی بی اور لونڈی کے یہاں تک کہ اگر کوئی اپنی بیٹی یا ماں کو بھی شہوت سے دیکھے تو وہ حرام ہے اور یہ جو مرد کو مرد کے ساتھ اور عورت کو عورت کے ساتھ ایک کپڑے میں لپٹنے کی ممانعت کی یہ ممانعت تحریمی ہے۔ اس سے یہ بھی نکلتا ہے کہ دوسرے کے ستر کا چھونا بھی ناجائز ہے اور لوگ حمام میں اکثر ایسی خرابیوں میں پڑ جاتے ہیں حالانکہ ان باتوں سے بچنا چاہیے اور جو کوئی ایسا کرے اس کو منع کرنا چاہیے اگرچہ ماننے کی اُمید نہ ہو۔ اور تنہائی میں آدمی نہ لگا ہو سکتا ہے پر بلا ضرورت مکروہ بلکہ حرام ہے (نووی)

## باب جَوَازِ الْإِغْتِسَالِ عُرْيَانًا فِي الْخَلْوَةِ

ترجمہ۔ حمام بن منہ سے روایت ہے یہ وہ حدیثیں ہیں جو ابو ہریرہ نے ہم سے بیان کیں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سن کر پھر بیان کیں انہوں نے کئی حدیثیں ان میں ایک یہ بھی تھی کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بنی اسرائیل کے لوگ ننگے نہایا کرتے تھے ایک دوسرے کے ستر کو دیکھتا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام اکیلے میں نہاتے تھے۔ لوگوں نے کہا موسیٰ علیہ السلام ہمارے ساتھ

عَنْ هَامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَغْتَسِلُونَ عُرَاةً يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى سَوْءَةِ بَعْضٍ وَكَانَ مُوسَى يَغْتَسِلُ وَحَدَهُ فَقَالُوا وَاللَّهِ مَا يَمْنَعُ



مُوسَىٰ أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا اللَّهَ أَدْرُ  
قَالَ فَذَهَبَ مَرَّةً يَغْتَسِلُ فَوَضَعَ  
تَوْبَهُ عَلَىٰ حَجَرٍ فَقَرَأَ الْحَجَرُ بِتَوْبِهِ  
قَالَ جَمَعَ مُوسَىٰ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَا تَرَهُ يَقُولُ تَوْبِي حَجَرٌ  
تَوْبِي حَجَرٌ حَتَّىٰ نَظَرْتُ بَيْنَ  
إِسْرَائِيلَ إِلَىٰ سَوْءَةِ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَقَالُوا وَاللَّهِ مَا يَمُوسَىٰ مِنْ  
بِائِسٍ فَقَامَ الْحَجَرُ حَتَّىٰ نَظَرَ  
إِلَيْهِ قَالَ فَآخَذَ تَوْبَهُ  
فَطَفِقَ بِالْحَجَرِ صَرًّا  
قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَاللَّهُ إِنَّهُ  
بِالْحَجَرِ تَدَبُّ سِتَّةً أَوْ سَبْعَةً  
صَرَّبَ مُوسَىٰ بِالْحَجَرِ

مل کر نہیں نہاتے ان کو تو فتق کی بیماری ہے (یعنی  
خصیہ بڑھ جانے کی) ایک بار موسیٰ نہانے کو  
گئے اور کپڑے اتار کر پتھر پر رکھے وہ پتھر خود بخود  
اللہ کے حکم سے ان کے کپڑے لے کر بھاگا  
موسے علیہ السلام اس کے پیچھے دوڑے اور  
کہتے جاتے اے پتھر میرے کپڑے دے اے  
پتھر میرے کپڑے دے یہاں تک کہ بنی اسرائیل  
نے اُن کا ستر دیکھ لیا اور کہنے لگے خدا کی قسم  
ان میں تو کوئی بیماری نہیں ہے۔ اس وقت پتھر  
کھڑا ہو گیا اور لوگوں نے خوب دیکھ پھا انہوں نے  
اپنے کپڑے اٹھائے اور (غصے سے) پتھر کو مارنا  
شروع کیا۔ ابوسریج رضی اللہ عنہ کہتے ہیں قسم خدا  
کی پتھر پر موسیٰ علیہ السلام کی ماروں کا نشان ہے  
سات یا چھ ماروں کا۔

**فائدہ**۔ ہمارے زمانہ کے بعض احمق لوگ ایسی باتوں کا انکار کرتے ہیں اور پتھر کا خود  
بخود چلنا خلافت عقل سمجھتے ہیں حالانکہ یہ خلافت عقل نہیں زمین اور چاند اور سورج اور تارے  
جو پتھر کی طرح بے جان ہیں رات دن حرکت کرتے ہیں پھر ایک پتھر کا چلنا کیا مشکل ہے۔ نووی  
نے کہا ہم بیان کر چکے ہیں کہ ضرورت کے وقت ستر کھولنا درست ہے تنہائی میں غسل کیوقت  
یا پیشاب کرتے وقت یا بی بی سے صحبت کرتے وقت۔ اور لوگوں کے سامنے ستر کھولنا ہرگز  
درست نہیں لیکن علمائے کبار نے کہا ہے کہ تنہائی میں بھی نہاتے وقت تہہ بند یا نہ صفا مستحب ہے  
اور ننگے ہو کر بھی نہانا درست ہے۔ اس حدیث کے لئے سے بھی یہی غرض ہے کہ موسیٰؑ  
خلوت میں ننگے نہاتے تھے اور یہ حدیث ان لوگوں کے مذہب پر دلیل ہوگی جو کہتے ہیں  
کہ اگلے لوگوں کی شریعت ہمارے لئے بھی کافی ہے عمل کرنے کے لئے بشرطیکہ اس سے ممانعت  
نہو اور بنی اسرائیل جو ایک دوسرے کے سامنے ننگے ہو کر نہاتے تھے تو شاید یہ اُن کی شریعت  
میں جائز ہو یا حرام ہو لیکن وہ اس کو کرتے ہوں جیسے ہماری شرع والے بھی بہت سے حرام  
ہو لیکن وہ اس کو کرتے ہوں جیسے ہماری شرع والے بھی بہت سے حرام کام کیا کرتے ہیں انتہی۔

**بَابُ إِعْتِنَاءِ بِحِفْظِ الْعَوْرَةِ**  
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ كُنَّا  
سَرْدًا هَانِئِينَ فِي أَهْلِ طَرِيقَتِنَا  
ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے



يُنْبِتُ الْكَعْبَةَ ذَهَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَبَّاسٌ يَنْقُلَانِ حِجَارَةً فَقَالَ الْعَبَّاسُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اجْعَلْ إِنَّا أَرَاكَ عَلَى عَاتِقِكَ مِنَ الْحِجَارَةِ فَقَعَلْ فَخَرَّ إِلَى الْأَرْضِ وَطَمَحَتْ عَيْنَاهُ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ قَامَ فَقَالَ أَرَادَنِي أَنَارِي فَشَدَّ عَلَيْهِ إِذَا رَأَى قَالَ ابْنُ سَرَّاجٍ فِي رِوَايَتِهِ عَلَى رَقَبَتِكَ وَلَمْ يَقُلْ عَاتِقُكَ -

کہ جب کعبہ بنایا گیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت عباس رضی اللہ عنہما نے کعبہ بنانے کے لئے ایک ایک حجارتی (پتھر) اٹھائی اور انہوں نے اسے زمین پر گر کر پڑے اور آپ کی آنکھیں آسمان سے لگ گئیں پھر آپ کھڑے ہوئے اور فرمایا میری ازار میری ازار - انہوں نے آپ کی ازار باندھ دی - ابن رافع کی روایت میں کعبہ کی جگہ گردن کا ذکر ہے -

قائدہ - اس حدیث سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بچپن ہی سے محفوظ تھے بری عادتوں اور خصلتوں سے جو جاہلیت میں جاری تھیں اور پیغمبروں کی عصمت کا بیان ہو چکا ہے کتاب الایمان میں اور ایک روایت میں ہے کہ فرشتہ اترتا اور اس نے آپ کی

ازار باندھ دی (نووی)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْقُلُ مَعَهُمُ الْحِجَارَةَ لِلْكَعْبَةِ وَعَلَيْهِ إِذَا رَأَى فَقَالَ لَهُ الْعَبَّاسُ عَمَّهَ ابْنُ أَخِي كَوَجَلْتُ إِنَّا أَرَاكَ فَجَعَلْتَهُ عَلَى مَنِكَ دُونَ الْحِجَارَةِ قَالَ فَحَلَّهُ فَجَعَلَهُ عَلَى مَنِكَ فَسَقَطَ مَغْشَا عَلَيْهِ قَالَ فَمَا رَأَى بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمَ عَرَّيْنَا عَنْ الْمَسُورِ ابْنَ مَحْرَمَةَ قَالَ أَقْبَلْتُ بِحِجَابٍ حَمْلُهُ ثَقِيلٌ وَعَلَى إِذَا أَخْفِيفُ قَالَ فَأُخْلَعَ إِذَا رَفَعْتُ وَمَعِيَ الْحَجَرُ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَضَعَهُ حَتَّى يَبْعَثَ بِهِ إِلَى مَوْضِعِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْجِعْ إِلَى نَوْبِكَ فَخُذْهُ وَلَا تَمْشُوا عَمَلَةً -

ترجمہ - جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پتھر ڈھورے تھے کعبہ بنانے کے لئے اور آپ تہہ بند باندھے تھے عباس نے کہا جو آپ کے چچا تھے اے میرے بھتیجے تم اپنی ازار اتار کر مونڈھے پر ڈال لو تو اچھا ہے آپ نے ازار کھولی اور مونڈھے پر ڈالی اسی وقت غش کھا کر گرے پھر اس دن سے آپ کو تنگا نہیں دیکھا -

ترجمہ - مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں ایک بھاری پتھر اٹھا کر ہونے آ رہا تھا اور ہلکی ازار پہنے تھا وہ کھل گئی اور میں پتھر کو زمین پر رکھ نہ سکا یہاں تک کہ اس کی جگہ پر لے گیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جا اور اپنا کپڑا اٹھا - اور ننگے مت چلا کرو -



## بَابُ لِلتَّسْتُرِ عِنْدَ الْبَوْلِ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ أَرَدْتُ فَنِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ مَخْلَقَهُ فَأَسْرَأَنِي حَدِيثًا لَا أَحَدٌ ثَبَّهَ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ وَكَانَ أَحَبَّ مَا سَمِعْتُ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَتِهِ هَذِهِ أَوْ خَالِشٌ خَلَّ قَالَ بَنُ أَسْمَاءَ فِي حَدِيثِهِ يَتَوَضَّأُ خَلَّ بَابُ بَيَانٍ أَنَّ الْجَمَاعَ كَانَ فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ لَا يُؤْجِبُ الْغُسْلُ إِلَّا أَنْ يُنْزَلَ الْمَرْتِي وَيُبَيَّنَ تَسْبِيحُهُ وَأَنَّ الْغُسْلَ يُجِبُ بِالْجَمَاعِ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْأَشْجَيْنِ إِلَى قَبَاءَ حَتَّى إِذَا كُنَّا فِي بَيْتِي سَأَلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَابِ عَتَبَانَ فَصَنَعَ بِهِ فَخَرَجَ بِحَرَارَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَجِدُنَا الرَّجُلُ فَقَالَ عَتَبَانُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمَّا يَسْأَلُ الرَّجُلَ يُجِلُّ عَنْ أَمْرَاتِهِ وَلَمْ يُعْمَرْ مَا ذَا عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ

## پیشاب کرتے وقت ستر کو چھپانا

ترجمہ - عبداللہ بن جعفر سے روایت ہے کہ مجھے ایک بار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سواری پر اپنے پیچھے بٹھا لیا پھر میرے کان میں ایک بات کہی وہ بات کسی سے بیان نہ کروں گا اور آپ کو حاجت کے وقت ٹیلے کی یا کھجور کے درختوں کی آڑ پسند تھی (تاکہ ستر کو کوئی نہ دیکھے) ترجمہ - اوائل اسلام میں جماع سے غسل واجب نہ ہوتا تھا جب تک منی نہ نکلے لیکن وہ حکم منسوخ ہو گیا اور جماع سے غسل واجب ہو جاتا ہے۔

ترجمہ - ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں پر کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلا مسجد قبا کی طرف جب ہم بنی سالم کے محلہ میں پہنچے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عتبان بن مالک کے دروازے پر کھڑے ہوئے اور اس کو آواز دی وہ اپنی ازار کھینچتا ہوا نکلا آپ نے فرمایا ہم نے اُس کو جلدی میں ڈالا عتبان نے کہا یا رسول اللہ اگر کوئی شخص جلدی اپنی عورت سے الگ ہو جائے اور منی نہ نکلے تو اس کا کیا حکم ہے (یعنی غسل کرے یا نہیں) آپ نے فرمایا پانی (یعنی نہانا) پانی سے (یعنی منی نکلنے سے) واجب ہوتا ہے۔

فائدہ - نووی نے کہا اب امت ہے اس پر کہ جماع سے غسل واجب ہوتا ہے اگرچہ انزال نہ ہو۔ اسی طرح انزال سے غسل واجب ہوتا ہے اور صحابہ کی ایک جماعت کا یہ قول تھا کہ غسل بغیر انزال کے واجب نہیں ہوتا پھر بعضوں نے رجوع کیا اس قول سے اور جماع ہو گیا ہو گیا جماع سے غسل واجب ہونے پر۔ اب یہ حدیث اِتِّمَامُ الْمَاءِ مِنَ الْمَاءِ کی منسوخ ہے یعنی اوائل اسلام میں ایسا حکم تھا کہ اگر جماع کرے اور انزال نہ ہو تو غسل واجب نہ ہوتا۔



لیکن بعد کو غسل واجب کیا گیا اور ابن عباس کے نزدیک یہ حدیث منسوخ نہیں ہے بلکہ مراد اس سے اختلاف کی حالت ہے یعنی اگر کوئی خواب میں جماع کرے لیکن تری نہ دیکھے تو اس پر غسل واجب نہیں ہے۔

ترجمہ - ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پانی سے پانی واجب ہوتا ہے۔

ترجمہ - ابو الحباب بن شخی نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک حدیث کو دوسری حدیث منسوخ کر دیتی ہے جیسے قرآن کی ایک آیت دوسری آیت سے منسوخ ہو جاتی ہے۔

فائدہ - نووی نے کہا امام مسلم کی غرض اس حدیث کے یہاں لانے سے یہ ہے کہ انما الماء من الماء کی حدیث منسوخ ہے دوسری حدیثوں سے اور حدیث کا نسخ حدیث سے جائز ہے جائز ہے اور اس کی چار صورتیں ہیں۔ ایک تو حدیث متواتر کا نسخ حدیث متواتر سے دوسری خبر واحد کا نسخ خبر واحد سے۔ تیسری خبر واحد کا نسخ حدیث متواتر سے۔ چوتھی خبر متواتر کا نسخ واحد سے۔ اس میں اختلاف ہے جمہور کے نزدیک جائز نہیں اور بعض ظاہر یہ کے نزدیک جائز ہے۔

ترجمہ - ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک انصاری کے مکان پر گزرے اس کو بلایا وہ نکلا اور اس کے سر میں سے پانی ٹپک رہا تھا آپ نے فرمایا ہماری وجہ سے تم نے جلدی کی اس نے کہا ہاں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا جب تو جلدی کرے (اور بغیر انزال کے اٹھ کھڑا ہو) یا تجھے امساک ہو اور منی نہ نکلے تو تجھ پر غسل واجب نہیں ہے صرف وضو کر لے۔

ترجمہ - ابی بن کعب سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اگر کوئی مرد اپنی عورت سے جماع کرے پھر انزال سے پہلے اٹھ کھڑا ہو۔ آپ نے فرمایا وضو کر لے

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّمَا الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ

عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ ابْنِ الشَّيْخِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْسَخُ حَدِيثَهُ بَعْضُهُ بَعْضًا كَمَا يَنْسَخُ الْقُرْآنُ بَعْضُهُ بَعْضًا

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَنَجَّحَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ فَقَالَ لَعَلَّنَا أَتَجْعَلُكَ قَالَ نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِذَا أُعْجِلْتُ أَوْ أَفْطَحْتُ فَلَا غُسْلَ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ الْوُضُوءُ وَقَالَ ابْنُ بَشَّارٍ إِذَا أُعْجِلْتُ أَوْ أَفْطَحْتُ

عَنْ أَبِي ابْنِ كَعْبٍ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ تَكْسِلُ فَقَالَ يَغْتَسِلُ مَا أَصَابَهُ عَنِ الْمَرْأَةِ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّيُ

عَنْ أَبِي ابْنِ كَعْبٍ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ تَكْسِلُ فَقَالَ يَغْتَسِلُ مَا أَصَابَهُ عَنِ الْمَرْأَةِ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّيُ



اس کو جو لگا عورت سے (یعنی ذکر کی رطوبت وغیرہ کو جو فرج سے لگ گئی ہو) پھر وضو کرے اور نماز پڑھے۔

عَنْ أَبِي بَكْرٍ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ فِي الرَّجُلِ يَأْتِي أَهْلَهُ شُرًّا لَا يُنْزِلُ قَالَ يَغْسِلُ ذَكَرَهُ وَيَتَوَضَّأُ

عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُمَيْيِّ أَنَّهُ سَأَلَ عُثْمَانَ ابْنَ عَفَّانَ قَالَ قُلْتُ أَرَأَيْتَ إِذَا جَاءَ مَعَ الرَّجُلِ امْرَأَتُهُ وَكَانَ فِيهِمْ قَالَ عُثْمَانُ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ وَيَغْسِلُ ذَكَرَهُ قَالَ عُثْمَانُ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا حَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأُخْرَى بَعِثْ شُرَّ حَصَدِهَا فَقَدْ وَجِبَ عَلَيْهِ الْغُسْلُ وَفِي حَدِيثٍ مَطْرُودٍ أَنَّ لَشَّرَ يُنْزِلُ قَالَ نَرْهَيُّوْ مَنْ لَبِثَتْهُمُ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأُخْرَى بَعِ

ترجمہ - ابی بن کعب سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر کوئی شخص اپنی بی بی سے جماع کرے اور اس کو انزال نہ ہو تو وہ اپنا ذکر دھو ڈالے اور وضو کرے۔ ترجمہ - زید بن خالد جیمی نے حضرت عثمان سے پوچھا اگر کوئی شخص اپنی بی بی سے صحبت کرے اور منی نہ نکلے حضرت عثمان نے کہا کہ وہ وضو کرے جیسے نماز کے لئے وضو کرتا ہے اور ذکر کو دھو ڈالے۔ حضرت عثمان نے کہا یہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب مرد عورت کے چاروں کونوں سے ملحقہ پاؤں مراد ہیں یا دونوں پاؤں اور دونوں رانیں یا شرمگاہ کے چاروں کونوں سے ملحقہ اس سے (یعنی دخول کرے) تو غسل واجب ہو گیا مرد پر۔ مطرکی روایت میں اتنا زیادہ ہے اگرچہ انزال نہ ہو۔

فائدہ - نووی نے کہا مطلب حدیث کا یہ ہے کہ غسل کا وجوب منی نکلنے پر نہیں ہے بلکہ جب حشفہ (سیاری) فرج کے اندر چلا جاوے تو مرد اور عورت دونوں پر غسل واجب ہوگا اور اس میں آج کے دن یا نکل اختلاف نہیں ہے پہلے البتہ چند صحابہ کا اس میں خلاف تھا۔ لیکن بعد کو اجماع ہو گیا ہمارے اصحاب نے کہا کہ اگر حشفہ عورت کی دیر میں یا مرد کی دیر میں غائب ہو جائے یا کسی جانور کی فرج میں تب بھی غسل واجب ہوگا اگرچہ وہ عورت یا مرد یا جانور مردہ ہو یا کم سن ہو بھولے سے یا قصداً زبردستی سے ہو یا اختیار سے۔ اسی طرح اگر سو رہا ہو اور عورت اس کا ذکر اپنی فرج کے اندر رکھ لے خواہ ذکر کو انتشار ہو یا نہ ہو غسل واجب ہوگا خواہ ختنہ ہو یا نہ ہو اہو۔ ان سب صورتوں میں فاعل اور مفعول دونوں پر غسل



واجب ہے مگر جب کوئی ان میں سے نابالغ ہو تو اس پر واجب نہیں لیکن وہ جنب ہوگا اور جو وہ تمیز دار ہو تو اس کے ولی پر لازم ہے کہ حکم کرے اس کو غسل کا جیسے حکم کرتا ہے وضو کا اگر وہ بغیر غسل کے نماز پڑھے تو اس کی نماز صحیح نہ ہوگی اور دخول کے لئے صرف حشفہ کا غائب ہونا کافی ہے تمام ذکر کا غائب ہونا ضروری نہیں اور جو ذکر پر کپڑا وغیرہ پیٹ کر دخول کرے تو اس میں تین قول ہیں۔ صحیح یہ ہے کہ غسل واجب ہے دونوں پر انتہائی مختصراً۔

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ اختلاف کیا اس مسئلہ میں ہاجرین اور انتظار کی ایک جماعت نے کہا غسل جب ہی واجب ہوتا ہے کہ منی کو ذکر نکلے اور انزال ہو اور ہاجرین نے کہا جب مرد عورت سے صحبت کرے تو غسل واجب ہے۔ ابو موسیٰ نے کہا میں تمہاری تسلی کئے دیتا ہوں ٹھیر۔ میں اٹھا اور حضرت عائشہ کے مکان پر جا کر ان سے اجازت مانگی۔ انہوں نے اجازت دی میں نے کہا اے ماں یا مسلمانوں کی ماں! میں تم سے کچھ پوچھنا چاہتا ہوں لیکن مجھے شرم آتی ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا مت شرم کرو اس بات کے پوچھنے میں جو اپنی سگی ماں سے پوچھ سکتا ہے جس کے پیٹ سے تو پیدا ہوا میں بھی تو تیری ماں ہوں (کیونکہ حضرت کی بی بیایاں مومنین کی مائیں ہیں) میں نے کہا غسل کس سے واجب ہوتا ہے۔ انہوں نے کہا تو نے اچھے واقف کار سے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب مرد عورت کے چاروں کونوں میں بیٹھے اور ختنہ ختنہ سے مل جائے (یعنی ذکر فرج میں داخل ہو جاوے) تو غسل واجب ہوگا قائمہ۔ یعنی غسل واجب ہو جاتا ہے خواہ انزال ہو یا نہ ہو۔ نووی نے کہا ختنہ ختنہ سے ملنا مرد اس سے دخول ہے ورنہ عورت کا ختنہ اوپر ہوتا ہے۔ جماع میں وہ نہیں لگنا اور اجماع کیا ہے علماء نے اس پر کہ اگر ذکر کو صرف فرج سے چھواوے اور داخل نہ کرے تو

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ اختلف في ذلك رَهْطٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّونَ لَا يَجِبُ الْغُسْلُ إِلَّا مِنَ الْمَاءِ فَقَالَ الْمُهَاجِرُونَ بَلَى إِذَا خَالَطَ فَقَدْ وَجِبَ الْغُسْلُ قَالَ فَقَالَ أَبُو مُوسَى قَالَا أَشَقِيقُكُمْ مِنْ ذَلِكَ فَقُمْتُ فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَذِنَ لِي فَقُلْتُ لَهَا يَا أُمِّاهُ أَوْ يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ شَيْءٍ وَرَأَيْتُ اسْتَحْبَبْتُكَ فَقَالَتِ لَا تَسْتَحْبِبْنِي أَنْ تَسْأَلَ بَنِي عَمٍّ أَكُنْتُ سَائِلًا عَنْهُ أُمِّكَ الَّتِي وَكَدْتُكَ فَأَتَمَّا أَنَا أُمُّكَ قُلْتُ فَمَا يُوجِبُ الْغُسْلَ قَالَتْ عَلَى الْخَبِيرِ سَقَطَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شَعْبَيْهِ الْأَرْبَعِ وَمَسَّ الْخِتَانُ الْخِتَانَ فَقَدْ وَجِبَ الْغُسْلُ



غسل واجب نہیں۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنْ رَجُلًا سَتَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ الرَّحِيلِ يُجَامِعُ أَهْلَهُ ثُمَّ يَكْسِلُ هَلْ عَلَيْهِمَا الْغُسْلُ وَعَائِشَةُ خَالِسَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنِّي لَا فَعَلُ ذَلِكَ أَنَا وَهَذَا ابْنُكَ لَغُسْلٍ.

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ اگر کوئی مرد اپنی عورت سے جماع کرے پھر انزال سے پہلے ذکر کو بحال لے تو کیا دونوں پر غسل واجب ہے۔ آپ نے فرمایا میں اور یہ (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو فرمایا) ایسا کرتے ہیں پھر غسل کرتے ہیں۔

فائدہ - نووی نے کہا ایسی باتیں آدمی بی بی سے کر سکتا ہے اگر اس میں کوئی مصلحت ہو اور کسی کو بخ - ہو آپ نے یہ اس لئے فرمایا کہ اس شخص کو تشفی ہو جائے۔  
بَابُ الْوُضُوءِ مِمَّا مَسَّتِ الشَّامُ  
ترجمہ - جو کھانا آگ سے پکا ہو اس کے کھانے سے وضو ٹوٹ جاتا ہے۔

فائدہ - نووی نے کہا امام مسلم نے اس باب میں یہ حدیث بیان کی ہیں جن سے وضو کا لازم ہونا آگ کے پکے ہوئے کھانے سے ثابت ہوتا ہے پھر یہ حدیث بیان کی ہیں جن سے وضو کا لازم نہ ہونا ثابت ہوتا ہے اور اس سے یہ غرض ہے کہ پہلی حدیث منسوخ ہیں اور چہرہ سلف اور خلف اور صحابہ اور تابعین کا یہی قول ہے کہ آگ کے پکے ہوئے کھانا کھانے سے وضو نہیں ٹوٹتا اور یہی مذہب ہے ائمہ اربعہ اور اسحاق اور یحییٰ اور ابو ثور اور ابو خثیمہ کا اور ایک جماعت اس طرف غلطی ہے کہ وضو ٹوٹ جاتا ہے اور یہی منقول ہے عن عمر بن عبد العزیز اور حسن بصری اور زہری اور ابو قلابہ اور ابو مجلز سے (نووی مختصراً)

عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: الْوُضُوءُ مِمَّا مَسَّتِ الشَّامُ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ اِبْرَاهِيمَ ابْنَ قَارِظٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ وَحَدَّثَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَتَوَضَّأُ عَلَى الْمَسْجِدِ فَقَالَ: إِنَّمَا تَوَضَّأُ مِنْ أَثَرِ أَرَقِطٍ أَكَلْتَهَا لِأَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: تَوَضَّأُ مِمَّا

ترجمہ - زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے وضو لازم آتا ہے اس کھانے سے جو آگ سے پکا ہو۔ ابن شہاب نے عمر بن عبد العزیز سے سنا انہوں نے عبد اللہ بن ابراہیم سے انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو مسجد میں وضو کرتے دیکھا انہوں نے کہا میں نے پیڑ کے ٹکڑے کھائے ہیں اس لئے وضو کرتا ہوں میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے وضو کرو اس کھانے سے جو آگ



مَسَّتِ النَّارُ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ  
ابْنُ خَالِدٍ ابْنُ عَمْرٍو ابْنُ عُمَانَ وَأَنَا أَحَدُ  
هَذَا الْحَدِيثِ أَنَّهُ سَأَلَ عَمْرُوَةَ ابْنَ الزُّبَيْرِ  
عَنِ الْوَضوءِ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ فَقَالَ عَمْرُوَةُ  
سَمِعْتُ عَائِشَةَ رَوْحَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ تَوَضَّؤُا مِنْ أَمَّا مَسَّتِ النَّارُ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ كَبْشَ  
شَاةٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ حَرْقًا  
أَوْ حَمِيمًا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ  
يَتَوَضَّأْ أَوْ لَمْ يَمْسَسْ مَاءً  
عَنْ عَمْرٍو ابْنِ أُمِّةٍ الصَّمَرِيِّ أَنَّهُ  
رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَخْتَضِرُ مِنْ كَبْشٍ يَأْكُلُ مِنْهَا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ  
يَتَوَضَّأْ

بجاء ہو۔ ابن شہاب نے سعید بن خالد بن خالد  
سے سنا اور وہ ان سے یہ حدیث بیان کر رہے  
تھے۔ سعید نے کہا میں نے عروہ بن زبیر سے  
پوچھا وضو کو آگ سے بچے ہوئے کھانے سے  
انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ  
عنها سے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا وضو کرو اس کھانے سے جو آگ سے بچا  
ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بکری کے دست کا  
گوشت کھایا پھر نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بکری پر لگا  
ہوا گوشت یا گوشت کھایا پھر نماز پڑھی اور  
وضو نہیں کیا یا پانی نہیں چھوا۔

ترجمہ۔ عمرو بن امیہ ضمری سے روایت ہے  
انہوں نے دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کو ایک دست کا گوشت چھری سے کاٹ کر  
کھا رہے تھے۔ پھر نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ گوشت کا چھری سے کاٹ  
کر کھانا درست ہے جب ضرورت ہو مثلاً گوشت سخت ہو یا بڑا سا ٹکڑا ہو اور بے ضرورت  
مکروہ ہے۔

ترجمہ۔ عمرو بن امیہ ضمری سے روایت ہے  
میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا  
بکری کا دست چھری سے کاٹ کر کھا رہے تھے  
اتنے میں نماز کے لئے بلائے گئے۔ آپ نے  
چھری ڈال دی اور نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔  
ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اور ام المومنین میمونہ  
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ان کے پاس دست کا گوشت کھایا پھر نماز

عَنْ عَمْرٍو ابْنِ أُمِّةٍ الصَّمَرِيِّ قَالَ  
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَخْتَضِرُ مِنْ كَبْشٍ فَأَكَلَ مِنْهَا  
فَدُعِيَ إِلَى الصَّلَاةِ فَقَامَ وَطَرَحَ  
السَّكِينَ وَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَمَيْمُونَةَ رَوْحَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ



جَنَدَهُ هَا كَتَفًا ثُمَّ صَلَّى وَكَمَرَتَوْصًا  
عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ أَشْهَدُ كُنْتُ  
أَشْوَى لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَطْنِ الشَّائَةِ ثُمَّ  
صَلَّى وَكَمَرَتَوْصًا  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرِبَ كَبَسًا  
ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَتَمَضَّصَ وَقَالَ  
إِنَّ لَهُ دَسْمًا

**فائدہ** - نوکی کرنا اس کے بدستحب ہے۔ اسی طرح ہر ایک کھانے پینے کی چیز سے تاکہ  
نار میں کچھ منہ میں نہ رہ جاوے۔ جس کے ننگلے کی حاجت پڑے اور منہ صاف ہو جاوے۔  
اور اختلاف کیا ہے علمائے نے کھانے سے پہلے اور کھانے کے بعد ہاتھ دھونا مستحب ہے  
یا نہیں اور ظاہر یہ ہے کہ مستحب ہے کھانے سے پہلے مگر جب ہاتھ کی صفائی کا یقین ہو میل  
کچیل اور نجاست سے اسی طرح کھانے کے بعد مگر جب ہاتھ پر کھانے کا اثر نہ ہو مثلاً کھانا خشک  
ہو اور امام مالک نے کہا کہ کھانے کے واسطے ہاتھ دھونا مستحب نہیں مگر جب ہاتھ میں کوئی  
نجاست لگی ہو تو دھونا ضروری ہے (نووی)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَمَعَ عَلَيْهِ ثِيَابَهُ  
ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ فَنَبَّأَنِي  
بِهَذِيَّةٍ خَبِزَ وَحُمَ  
فَأَكَلَ ثَلَاثَ لُقْمٍ ثُمَّ صَلَّى  
بِالنَّاسِ وَمَا مَسَّ مَاءً

**بَابُ الْوُضُوءِ مِنْ  
لَحْوِمِ الْإِيلِ**

**فائدہ** - نووی نے کہا اکثر علماء اس طرف گئے ہیں کہ اُونٹ کا گوشت کھانے  
سے وضو نہیں ٹوٹتا اور احمد بن حنبل اور اسحاق بن راہویہ اور یحییٰ اور ابن منذر اور ابن  
خزیمہ اور احمد بن حنبل کے نزدیک وضو ٹوٹ جاتا ہے۔  
عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ أَنَّ رَحْبَلًا سَأَلَ

پڑھی اور وضو نہیں کیا۔

**ترجمہ** - البوراع سے روایت ہے میں گواہ  
ہوں میں خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے  
بحری کی اوجڑی بھونتا (آپ اس میں سے  
کھاتے) پھر نماز پڑھتے اور وضو نہ کرتے۔

**ترجمہ** - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دودھ  
پیا پھر پانی منگوایا اور کلی کی اور فرمایا دودھ  
منہ چکنا ہو جاتا ہے۔

**ترجمہ** - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کپڑے  
پینے پھر نماز کو نکلے اس وقت ایک شخص آپ کے  
پاس تھخہ لایا گوشت اور روٹی کا آپ نے  
تین لقمے کھائے پھر نماز پڑھائی اور پانی کو ہاتھ  
نہیں لگایا۔

**اُونٹ کا گوشت کھا کر وضو  
کرنے کا بیان**

اُونٹ کا گوشت کھا کر وضو  
کرنے کا بیان



رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَتَوْصًا مِنْ لُحُومِ الْغَنَمِ  
قَالَ إِنْ شِئْتَ فَتَوَصَّ وَإِنْ  
شِئْتَ خَلَا تَوَصَّ قَالَ أَتَوْصًا  
مِنْ لُحُومِ الْإِبِلِ قَالَ نَعَمْ فَتَوَصَّ  
مِنْ لُحُومِ الْإِبِلِ قَالَ أَصَلَّى رَفِي  
مَرَابِضِ الْغَنَمِ قَالَ نَعَمْ قَالَ أَصَلَّى  
فِي مَبَارِئِ الْإِبِلِ قَالَ لَا

شخص نے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کیا بکری کا گوشت کھا کر میں وضو کروں۔  
آپ نے فرمایا جیسے کرنا ہے نہ کرنا پھر اس نے  
پوچھا اونٹ کا گوشت کھا کر وضو کروں یا  
فرمایا ہاں وضو کر اونٹ کے گوشت سے اس نے  
کہا بکریوں کے عقان میں ناز پڑھوں آپ نے فرمایا  
ہاں۔ اس نے کہا اونٹوں کے عقان میں ناز  
پڑھوں آپ نے فرمایا نہیں۔

**فائدہ**۔ کیونکہ اونٹ زبردست اور شریر ہوتا ہے ایسا نہ کہ نماز کو کچھ حدیث  
سینچے اور بکریوں کے عقان میں اس کا اثر نہیں۔ نووی نے کہا یہ مانعت تنزیہی ہے۔

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَنْ يَتَّقِنُ الطَّهَارَةَ  
الطَّهَارَةَ ثُمَّ شَكَ فِي الْحَدِيثِ فَلَهُ  
أَنْ يُصَلِّيَ بِطَهَارَتِهِ تِلْكَ  
عَنْ سَعِيدٍ وَعَبَادِ بْنِ ثَمِيمٍ عَنْ عَمَّةٍ  
شَكَتْ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُحْسِلُ إِلَيْهِ  
أَنَّهُ يَجِدُ الشَّيْءَ فِي الصَّلَاةِ  
قَالَ لَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا  
أَوْ يَجِدَ رِيحًا قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَهَيْوُ  
ابْنُ حَرْبٍ فِي رِوَايَتِهِمَا هُوَ  
عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ مَرْيَمَ.

ترجمہ۔ سعید اور عباد بن تمیم نے عباد کے چچا  
سے روایت کیا انہوں نے شکایت کی رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ مجھے آدمی کو معلوم  
ہوتا ہے نماز میں کہ اس کو حدیث ہوا یعنی  
گمان ہوتا ہے آپ نے فرمایا وہ نماز نہ توڑے  
جب تک حدیث کی آواز نہ سنے یا بونہ سونگے  
ابوبکر اور زہیر نے اپنی روایتوں میں عباد کے  
چچا کا نام لیا یعنی عبد اللہ بن زید۔

**فائدہ**۔ نووی نے کہا یہ حدیث ایک بڑا قاعدہ ہے اسلام کے قواعد میں سے اس  
پر نکتہ ہے کہ ہر ایک چیز جس کے وجود کا یقین ہو وہ شک سے رفع نہیں ہو سکتی ہے جیسے  
طہارت جو یقینی تھی حدیث کے گمان سے مٹ نہیں سکتی۔ ہمارا اور جمہور علماء کا یہی منہب ہے  
اور امام مالک سے اس میں دو روایتیں ہیں ایک تو یہ کہ وضو لازم ہے اگر شک نماز کے باہر  
ہو اور جو نماز کے اندر ہو تو لازم نہیں۔ اور دوسری یہ کہ دونوں صورتوں میں پھر وضو کرنا

چاہیے (انتہی مختصراً)  
عَنْ رَجُلٍ هَزِيرَةٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب



فِي بَطْنِهِ شَيْئًا فَاشْكَلَّ عَلَيْهِ  
أَخْرَجَ مِنْهُ شَيْءٌ أَمَرَ لَا فَلَاحَ  
يَخْرُجَنَّ مِنَ الْمَسْجِدِ  
حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ  
يَجِدَ رِيحًا.

## بَابُ طَهَارَةِ جُلُودِ الْمَيِّتَةِ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ تَصَدَّقْتُ  
عَلَى مَوْلَاةٍ لَمَيِّمُوْنَةٍ لِيَشَاءَ فَمَاتَتْ  
فَمَرَّ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلَا أَحَدٌ نَمَّ  
إِذَا بَهِمَا حَنْدٌ بَغْمُوْدٌ فَانْتَفَعَمُ  
بِهِ فَقَالُوا إِنَّهَا مَيِّتَةٌ فَقَالَ  
إِنْ كَانَ حَرْمٌ أَكَلُهَا.

تم میں سے کسی کو اپنے پیٹ میں خلش محاذ ہو پھر  
اس کو شک ہو کہ پیٹ میں سے کچھ نکلا یا نہیں  
(یعنی ریح خارج ہوئی یا نہیں) تو مسجد سے نہ نکلے  
جب تک آواز نہ سنے یا بونہ سونگھے (یعنی یقین  
نہ ہو حدیث ہونے کا)

## مردہ جانور کی کھال دباغت سے پاک ہو جاتی ہے

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت  
ہے کہ میمونہ کی لونڈی کو کسی نے ایک بکری حنڈ  
میں دی وہ مر گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے اس کو پڑا ہوا دیکھا تو فرمایا تم نے اس کی  
کھال کیوں نہ لی دباغت کر کے کام میں لاتے  
لوگوں نے کہا یا رسول اللہ وہ مردار مٹی۔ آپ نے  
فرمایا مردار کا کھانا حرام ہے۔

فائدہ - اس کی کھال سے فائدہ اٹھانا نووی نے کہا اس باب میں علماء کے سات  
مذہب ہیں ایک شافعی کا وہ یہ ہے کہ دباغت سے ہر ایک مردہ جانور کی کھال پاک ہو جاتی ہے اندر  
اور باہر سے۔ اور تراور خشک ہر ایک چیز میں اس کا استعمال درست ہے سوا کتے اور سور کے  
دوسرے کہ کوئی کھال دباغت سے پاک نہیں ہوتی احمد اور مالک سے یہی مروی ہے۔ تیسرا یہ کہ  
حلال جانور کی کھال پاک ہو جاتی ہے اور حرام کی پاک نہیں ہوتی۔ اور اسی اور ابن مبارک اور  
ابو ثور اور اسحاق کا یہی قول ہے۔ چوتھا سب مردار جانوروں کی کھال دباغت سے پاک ہوتی  
ہے سوا سور کے ابو حنیفہ کا یہی مذہب ہے۔ پانچواں یہ کہ سب کھالیں ہو جاتی ہیں مگر صرف باہر  
سے اور ترجیح میں اس کا استعمال درست نہیں مالک کا مشہور مذہب یہی ہے۔ چھٹا یہ کہ سب کھالیں  
پاک ہو جاتی ہیں یہاں تک کہ کتے اور سور کی بھی اندر اور باہر سے اور یہی قول ہے داؤد ظاہری  
اور ابو یوسف کا۔ ساتواں یہ کہ مردار جانور کی کھال سے فائدہ اٹھانا درست ہے اگرچہ اس کی  
دباغت نہ ہو زہری کا یہی قول ہے (انتہی مختصراً)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّ شَاةَ مَيِّتَةٍ

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مردار بکری دیکھی



جو میمونہ کی لونڈی کو صدقہ میں ملی تھی۔ آپ نے فرمایا تم نے اس کی کھال سے فائدہ کیوں نہ اٹھایا۔ لوگوں نے کہا وہ مردار ہے۔ آپ نے فرمایا مردار کا کھانا حرام ہے۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک پڑی ہوئی بکری دیکھی جو میمونہ کی لونڈی کو صدقہ میں ملی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ان لوگوں نے اس کی کھال کیوں نہ لی دباغت کر کے فائدہ اٹھاتے۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میمونہ رضی اللہ عنہ نے ان سے بیان کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک بی بی کے گھر میں ایک جانور پیدا ہوا تھا وہ مر گیا تو آپ نے فرمایا تم نے اس کی کھال کیوں نہ لی اسکو کام میں لائے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میمونہ کی لونڈی کی بکری کو دیکھا (وہ مری پڑی تھی)۔ آپ اُدھر سے نکلے فرمایا تم نے اس کی کھال سے فائدہ کیوں نہ اٹھایا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جب کھال پر دباغت ہوگئی تو وہ پاک ہے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا دباغت ہر ایک چیز سے درست ہے جو کھال کی رطوبت کو سکھاوے اور اس کی بدبو دور کرے اس طرح سے کہ پھر کھال سڑنے کے لائق نہ رہے جیسے انار کے چھلکے پھٹکری وغیرہ دواؤں سے اور صرف دھوپ میں سکھانے سے دباغت نہیں ہوتی اور حنفیوں کے نزدیک جو جاتی ہے اور جب کھال دباغت سے پاک ہوگئی تو اس کا بیچنا بھی

أَعْطِيَهَا مَوْلَاةً مِّمُونَةَ مِنَ الصَّيْدِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلَّا انْتَفَعْتُمْ بِحِلْدِهَا قَالُوا إِنَّهَا مَيْتَةٌ قَالَ إِنَّمَا حَرَّمَ أَكْلَهَا.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِشَاةٍ مَطْرُوحَةٍ أُعْطِيَهَا مَوْلَاةٌ مِّمُونَةُ مِنَ الصَّيْدِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا أَحَدًا وَارَهَا بِهَا فَدَبَّغُوا فَانْتَفَعُوا بِهِ.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مِّمُونَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ دَاخِنَةَ كَانَتْ لِبَعْضِ نِسَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَاتَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا أَخَذْتُمْ إِيَّاهَا فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِشَاةٍ مِّمُونَةَ فَقَالَ إِلَّا انْتَفَعْتُمْ بِهَا بِهَا.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا دُبَّغَ الْإِهَابُ فَقَدْ طَهِّرَ.



صحیح یہ ہے کہ کھانا اس کا جائز نہیں (نووی مختصر)  
ترجمہ - ابو الخیر سے روایت ہے میں نے ابن  
وعلہ کو ایک پوستین پہنے دیکھا میں نے اس کو  
چھوا۔ انہوں نے کہا کیوں چھوتے ہو (یعنی کیا  
اُس کو نجس جانتے ہو) میں نے عبداللہ بن عباس  
سے کہا ہم مغرب کے ملک میں رہتے ہیں وہاں  
بربر کے کافرانہ پرست بہت ہیں وہ بکری  
لاتے ہیں ذبح کر کے ہم تو ان کا ذبح کیا ہوا جانو  
نہیں کھاتے اور مشکیں لاتے ہیں چربی ڈال کر  
ابن عباس نے کہا ہم نے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم سے اس کو پوچھا آپ نے فرمایا دباغت  
سے پاک ہو جاتی ہے۔ (یعنی چمڑے پر جب  
دباغت ہو گئی تو وہ پاک ہے اگرچہ کافر نے  
دباغت کی ہو)

ترجمہ - ابن وعلہ سبائی سے روایت ہے میں  
نے عبداللہ بن عباس سے پوچھا ہم مغرب کے  
ملک میں رہتے ہیں۔ وہاں ججوسی (آتش پرست)  
مشکیں لے کر آتے ہیں پانی کی ان میں چربی پری  
ہوتی ہے۔ انہوں نے کہا کیا تم اپنی رائے سے  
کہتے ہو انہوں نے کہا میں نے صلی اللہ علیہ وسلم  
سے سنا آپ فرماتے تھے کہ دباغت سے کھال  
پاک ہو جاتی ہے۔

جائز ہے اور اس کے کھانے میں تین قول ہیں  
عَنْ أَبِي الْحَيْرَةَ قَالَ سَأَلْتُ عَنِ ابْنِ  
وَعْلَةَ السَّبَّأِيِّ فَزَوَّارَ  
فَمَسَسْتُهُ فَقَالَ مَا لَكَ فَمَسَسْتُهُ  
فَقَدْ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَبَّاسٍ  
قُلْتُ إِنَّا نَكُونُ بِالْمَغْرِبِ  
وَمَعَنَا الْبُرْبُرُ وَالْمَجُوسُ  
تَوَاتَرًا بِالْكَبْشِ وَتَدْ  
دَ بَحْوَةٍ وَنَحْنُ لَا نَأْكُلُ  
دَبَائِرَهُمْ وَيَا تُؤْنَسُ بِالسَّقَاءِ  
يَجْعَلُونَ فِيهِ الْوَدَّ  
فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَتَدْ  
سَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ دَبَاغُهُ طَهُورَةٌ  
عَنْ ابْنِ وَعْلَةَ السَّبَّأِيِّ قَالَ سَأَلْتُ  
عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَبَّاسٍ قُلْتُ إِنَّا  
نَكُونُ بِالْمَغْرِبِ فَيَأْتِينَا  
الْمَجُوسُ بِالْأَسِيقَةِ فِيهَا الْمَاءُ وَ  
الْوَدَّ فَقَالَ اشْرَبْ قُلْتُ أَرَأَيْتَ  
تَرَاهُ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
دَبَاغُهُ طَهُورَةٌ

## بَابُ التَّيْمِمِ

## تیمم کا بیان

فائدہ تیمم ثابت ہے کتاب و سنت اور اجماع امت سے اور وہ فقط منہ اور دونوں ہاتھوں  
پر مسح کرنا ہے خواہ حدیث سے ہو یا جنابت سے اور علمائے اہل اختلاف کیا ہے اس کی کیفیت میں اکثر  
علماء کا مذہب یہ ہے کہ تیمم میں دو ماریں ضروری ہیں ایک مار منہ کے لئے اور ایک بار دونوں ہاتھوں  
کے لئے کہنہوں تک اور یہی مروی ہے علی بن ابی طالب سے اور عبداللہ بن عمرؓ اور  
حسن بصری اور شعبی اور سالم اور سفیان ثوری اور مالک اور ابو حنیفہ اور اصحاب ائمہ کے ساتھ



علماء کی ایک جماعت کا یہ قول ہے کہ تیمم میں ایک بار کافی ہے مسح کرے اس سے منہ اور دونوں  
تہفیلیوں پر اور یہی قول ہے مطا اور مسحول اور اوزاعی اور احمد اور اسحاق اور ابن مندہ اور اکثر  
اہل حدیث کا اور یہی صحیح اور مختار ہے عقین کے نزدیک اور ہری سے منقول ہے کہ ہاتھوں کا  
مسح بغلوں تک ضروری ہے اور ابن سیرین سے منقول ہے کہ تین ماریں چاہئیں ایک منہ  
کے لئے دوسری دو تہفیلیوں کے لئے تیسری ہاتھوں کے لئے۔ اور حدیث اصغر یعنی وضو کے بعد  
تیمم سب کے نزدیک درست ہے اسی طرح حدیث اکبر یعنی جنبت سے بھی اور اس میں کسی نے  
خلافت نہیں کیا حضرت عمرؓ اور عبداللہ بن مسعودؓ سے منقول ہے کہ تیمم جنبت سے درست نہیں ہے  
اور ایک روایت میں ہے کہ حضرت عمرؓ اور عبداللہ بن مسعودؓ نے اس قول سے رجوع کیا اور احادیث  
صحیحہ سے یہ امر ثابت ہے کہ تیمم جنبت سے درست ہے اور جب جنبی تیمم سے نماز پڑھے پھر پانی  
پائے تو اس پر غسل واجب ہے باتفاق علماء اور مسافر کو سفر میں جہاں پانی نہ ہو اپنی بی بی سے  
جمل کرنا درست ہے اور تیمم کر کے نماز پڑھے لیوں پر شرمگاہ کو پانی سے پاک کریں اگر اتنا بھی  
پانی نہ ہو اور صرف تیمم سے نماز پڑھے لیوں تو بھی درست ہے اور اگر گریے وضو کے کسی عضو پر  
نجاست ہو اور وہ اس کے بدلے تیمم کرنا چاہے تو درست نہیں ہے اور امام احمد کے نزدیک جائز ہے  
اور ثوری اور اوزاعی اور ابو ثور نے کہا کہ اس مقام پر مٹی سے مسح کر لیوے اور جب تیمم سے نماز پڑھی  
پھر پانی ملے تو نماز کا لوٹنا ضروری نہیں اور شافعی اور احمد اور ابن منذر اور راؤد ظاہری کے نزدیک  
تیمم کے لئے پاک مٹی کا جس پر غبار ہو ہونا ضروری ہے اور ابو حنیفہ اور مالک کے نزدیک جو چیز زمین کی نم  
سے ہے اس پر تیمم درست ہے اگرچہ غبار نہ ہو جیسے عمارت پتھر دھویا ہوا یا چونا وغیرہ اور مالکی لوگوں نے  
لکھ دی یہی جائز رکھا ہے اسی طرح برف پر واللہ اعلم (انتہی مختصر آج زیادہ)

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت ہے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ساتھ سفر میں نکلے جب بیدار یا ذات الجیش  
میں پہنچے بیدار اور ذات الجیش یہ دونوں مقام کے نام  
ہیں خیبر اور مدینہ کے بیچ میں تو میرے گلے کا ہار ٹوٹ گیا  
گرایا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ڈھونڈنے  
کے لئے پھیر گئے۔ لوگ بھی پھیر گئے وہاں پانی نہ تھا اور  
لوگوں کے ساتھ پانی تھا۔ لوگ ابو بکر کے پاس آئے  
اور کہنے لگے تم دیکھتے نہیں عائشہ نے کیا کیلہ ہے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو پھیرا دیا ہے اور لوگوں بھی  
جہاں پانی نہیں ان کے ساتھ پانی ہے۔ یہ سنکر  
ابو بکر آئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنا سر

عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْوَلَدِ قَالَتْ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ  
حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِذَاتِ الْجَيْشِ  
انْقَطَعَ عِقْدِي فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَلَى التَّمَاسِيَةِ وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا  
عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ فَأَتَى النَّاسُ إِلَى  
أَبِي بَكْرٍ فَقَالُوا لَا تَرَى إِلَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ  
أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَالنَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ  
مَاءٌ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَاجْتَمَعَ رَأْسُهُ عَلَى فَخْذِي خَذَامٌ فَقَالَ حَبِشْتُ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ فَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ



وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ قَالَتْ نَعَا حَبِيبِي أَبُو بَكْرٍ  
وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ وَجَعَلَ  
يَطْعُنُ بِيَدِهِ فِي حَاضِرَتِي فَلَا يَمْنَعُنِي  
مِنَ الْحَزَنِ إِذْ كَانَ مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْخَيْدِ عِ  
قَتَامَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حَتَّى أَصْبَحَ عَلَى خَيْرِ مَاءٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى  
آيَةَ التَّمِيمِ قَتِيمٌ قَالُوا قَالَ أَسِيدُ  
بَنِي حَضِيرٍ وَهُوَ أَحَدُ النُّقَبَاءِ مَا هِيَ بِأَوَّلِ  
بِرِّكُمْ يَا أَلِ ابْنِ بَكْرٍ كَذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ  
الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ فَوْجِدٌ نَالِ الْعَقْدِ حَتَّى

تاکہ انکو اسلام کی باتیں سکھائیں اور دین کے احکام بتلائیں) اسے ابوبکر کی اولاد یا کچھ پہلی برکت  
نہیں ہے تمہاری (یعنی تمہاری) وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ہمیشہ مسلمانوں کو فائدہ دیا ہے یہی ایک  
نعمت تمہارے سبب ملی (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا پھر ہم نے اس وقت اونٹ کو  
اُٹھایا جس پر میں سوار تھی تو بار بار اس کے نیچے سے نکلا۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ  
قَلَادَةً فَهَلَكَتْ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي  
طَلَبِهَا فَأَدْرَكْتَهُمُ الصَّلَاةُ فَصَلُّوا الْغَيْرِ  
وَصُومُوا فَلَمَّا أَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
شَكَوْا ذَلِكَ إِلَيْهِ فَخَرَزَتْ آيَةَ التَّمِيمِ فَقَالَ  
أَسِيدُ ابْنِ حَضِيرٍ حَزَرَكَ اللَّهُ حَفِيرًا  
فَرَأَى اللَّهُ مَثَرُكَ بِكَ أَمْرٌ خَطَرٌ أَجْعَلَ اللَّهُ لَكَ  
عِنْدَهُ مَحَرَّ جَارٍ جَعَلَ لِمُسْلِمٍ فِيهِ بَرَكَهٌ

کہ خدا تم کو اچھا بدلہ دیوے خدا کی قسم جب کوئی آفت تم پر آئی اللہ تعالیٰ نے اس کو ٹال دیا اور اس کو  
کافارہ کیا۔

فائدہ نووی نے کہا کہ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ جس شخص کو پانی اور مٹی دونوں نہ ملیں وہ بولہری  
نماز پڑھنیوے اور اس مسئلہ میں سلف اور خلف کا اختلاف ہے امام شوکانی نے نیل الارطار میں کہا کہ  
کہ احمد اور شافعی اور اکثر ائمہ حدیث کا یہ قول ہے کہ نماز پڑھ لیوے لیکن پھر نماز کا اعادہ واجب نہیں  
اس میں اختلاف ہے۔ شافعی رحمہ اللہ مشہور قول یہ ہے کہ اعادہ واجب ہے اور احمد و مزی و ابوحنیفہ



اور ابن منذر کا قول یہ ہے کہ اعادہ واجب نہیں اور مالک اور ابو حنیفہ کے نزدیک ایسا شخص نماز پڑھے لیکن قضا اس نماز کی واجب ہے اور امام مالک کے نزدیک واجب نہیں۔ یہ سب چار قول ہیں اس مسئلہ میں اور ایک پانچواں قول بھی ہے کہ نماز پڑھ لینا مستحب ہے اور اعادہ واجب ہے۔ ترجمہ شفیق سے روایت ہے کہ میں عبد اللہ بن ابی موسیٰ رضی اللہ عنہما کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔ ابو موسیٰ نے کہا اے ابو عبد الرحمن! یہ کینیت ہے مسعودی کی اگر کسی شخص کو جنابت ہو اور ایک چھینے تک پانی نہ ملے تو وہ کیا کرے نماز کو عبد اللہ نے کہا دو تیمم کرے۔ اگرچہ ایک چھینے تک پانی نہ ملے۔ ابو موسیٰ نے کہا اگرچہ ایک چھینے تک پانی نہ ملے۔ ابو موسیٰ نے کہا پھر سورہ مائدہ میں یہ جو آیت ہے پانی نہ پاؤ تو پاک مٹی سے تیمم کرو۔ عبد اللہ نے کہا اگر اس آیت سے ان کو اجازت دی جائے جنابت میں تیمم کرنے کی تو وہ رفتہ رفتہ پانی ٹھنڈا ہونے کی صورت میں بھی تیمم کرنے لگ جائیں گے۔ ابو موسیٰ نے کہا تم نے عمار کی حدیث نہیں سنی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے ایک کام کو بھیجا وہاں میں چھینے سے پانی اور پانی نہ ملا تو میں خاک میں اس طرح سے ٹوٹا جیسے جانور ٹوٹتا ہے اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا کہ مجھے کافی تھا اس طرح دونوں ہاتھوں سے کرنا پھر آپ نے دونوں ہاتھ زمین پر ایک بار مارے اور باتیں ہاتھ کو داسنے ہاتھ پر مارا پھر تھیلیوں کی کینیت پر اور نہ پرچ کیا۔ عبد اللہ نے کہا کہ تم جانتے ہو کہ حضرت عمرؓ نے عمار کی حدیث پر فتاعت نہیں کی۔

فیرہ عبد اللہ نے جو یہ کہا کہ وہی چھینے سے تیمم کرے اگرچہ ایک چھینے تک پانی نہ ملے وہ اسوجہ سے کہا کہ جب کوئی نماز کے نزدیک تیمم درست نہ تھا۔ حضرت عمرؓ کا بھی یہی قول تھا لیکن اور صحابہ و تابعین نے اس سے خلاف کیا ہے اور یہ مجتہدین کا اجماع ہو گیا کہ تیمم جنابت کے لئے رزق ہے اور اوپر گزر چکا ہے کہ عمرؓ اور عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے اس قول سے رجوع کیا ہے حضرت عمرؓ نے عمار کی حدیث

عَنْ شَفِيقٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُوسَى فَقَالَ أَبُو مُوسَى يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَرَأَيْتَ لَوَانِ رَجُلًا أَجَنَّبَ فَلَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَعْرًا كَيْفَ يَصْنَعُ بِالصَّلَاةِ فَقَالَ فَقَالَ اللَّهُ لَا يَتِيمَةٌ وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَعْرًا فَقَالَ أَبُو مُوسَى فَلَيْفَ يَجِدُ الْآيَةَ فِي سُورَةِ الْمَائِدَةِ فَلَمْ يَجِدْ مَاءً فَتَتَمَمَّوْا صَعِيدًا طَيِّبًا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ كَوْرُ حَصْنٍ لَكُمْ فِي هَذِهِ الْآيَةِ لَا دُسْتُكَ إِذَا بَرَدَ عَلَيْهِمُ الْمَاءُ أَنْ يَتَمَمَّوْا بِالصَّعِيدِ فَقَالَ أَبُو مُوسَى لِعَبْدِ اللَّهِ أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عُمَارَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَسُوْلَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَاجَةِ فَاجْتَنِبْتُ فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ كَمَا تَمَرَّغُ الدَّابَّةُ شَعْرًا حَتَّى تَلْتَمِسَ الشَّيْءَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ كُرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ إِنَّمَا كَانَ يَفْقَهُكَ أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ هَكَذَا ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدَيْهِ الْأَرْضَ ضَرْبَةً وَاحِدَةً ثُمَّ مَسَحَ الشِّمَالِ عَلَى الْيَمِينِ وَظَاهَرَ كَفَيْهِ وَوَجْهَهُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ أَوَلَمْ تَرَوْا عُمَارَ بْنَ عَمَّارٍ يَقْنَعُ بِحَوْلِ عُمَارٍ



پر تفاعت نہیں کی یعنی صرف عمار کی روایت سے انکو تسلی نہیں ہوئی نہ یہ کہ حضرت عمرؓ نے عمار کو جھوٹا سمجھا۔  
**فائدہ** - نووی نے کہا اس حدیث سے دلیل لائے ہیں وہ لوگ جو کہتے ہیں تیمم پتھر پر درست ہے اور اس چیز جس پر غبار نہیں ہے اس لئے کہ اگر غبار کا ہونا ضروری ہوتا تو آپ اپنے ہاتھ نہ جھٹکنے اس کا جواب یہ ہے کہ جھٹکنے سے یہاں یہ غرض یہ تھی کہ بالکل غبار ہاتھوں سے نکل جاوے بلکہ بہت غبار لگ گیا ہو گا اس واسطے آپ نے ہاتھوں کو جھاڑ کر غبار کم کیا اور یہ منتخب ہے۔

ترجمہ - عبدالرحمن بن ابی بکر سے روایت ہے کہ ایک شخص حضرت عمرؓ کے پاس آیا اور کہنے لگا مجھے جنابت ہوئی اور یہانی نہ ملا آپ نے فرمایا نماز پڑھنا عمارؓ نے کہا اے امیر المؤمنین تم کو یاد نہیں جب میں اور آپ شکوکے ایک ٹکڑے میں تھے پھر ہم کو جنابت ہوئی اور یہانی نہ ملا آپ نے تو نماز نہیں پڑھی لیکن میں مٹی میں ٹوٹا اور نماز پڑھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تجھے کافی تھا اپنے دونوں ہاتھ زمین پر مارنا پھر انکو پھونکنا پھر مسح کرنا منہ اور دونوں پنجوں پر حضرت عمرؓ نے کہا خدا سے ڈراے عمار (یعنی سونے سمجھ کر حدیث بیان کر) عمارؓ نے کہا اگر آپ کہیں تو میں یہ حدیث بیان نہیں کروں گا (اگر اس کے چمپانے میں کچھ مصلحت ہو اس لئے کہ خلیفہ کی اطاعت واجب ہے) ایک روایت میں ہے کہ حضرت عمرؓ نے کہا تمہاری روایت کا بوجھ تمہاری اذیت ہے ترجمہ - عبدالرحمن بن ابی بکر سے روایت ہے کہ ایک شخص حضرت عمرؓ کے پاس آیا اور اس نے کہا مجھے جنابت ہوئی ہے اور یہانی نہ ملا پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذری۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ عمارؓ نے کہا اے امیر المؤمنین خدا نے آپ کا حق مجھ پر کیا ہے کہ آپ خلیفہ ہیں اور میں آپ کی رعیت ہوں) اگر آپ فرمائیں گے تو میں یہ حدیث کسی سے بیان نہ کروں گا۔

ترجمہ - عمرؓ سے روایت ہے جو بولتی تھی ابن عباسؓ کے میں اور عبدالرحمن بن عسار ام المؤمنین میمونہ رضی اللہ عنہما کے مولے ابوالہریرہ بن حارث کے پاس گئے۔ ابوالہریرہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہر محل (مینہ) کے قریب ایک مقام ہے، کی طرف لے آئے۔ راہ میں

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ رَجُلًا أَتَى عُمَرَ فَقَالَ إِنِّي أَجْنَبْتُ فَلَمْ أَجِدْ مَاءً فَقَالَ لَا تَصِلْ فَقَالَ عُمَرُ مَا تَذْكُرُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دَأَوْتُ فِي سِرِّيَّةٍ فَأَجْنَبْنَا فَلَمْ نَجِدْ مَاءً فَأَمَّا أَنْتَ فَلَمْ تَصِلْ وَأَمَّا أَنَا فَتَمَخَّكْتُ فِي التُّرَابِ وَصَلَّيْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكُمْ كَانُوا يَكْفِيكُمْ أَنْ تَضْرِبَ بِيَدِكَ الْأَرْضَ ثُمَّ تَنْفُخُ ثُمَّ تَمْسُحُ بِهَا وَجْهَكَ وَكَفْيَكَ فَقَالَ عُمَرُ إِنَّ اللَّهَ يَأْتِي عَمَّا رَفَعْنَا أَنْ شَلَّتْ لَمْ أَحَدٌ بِهِ قَالَ الْحَكَمُ وَحَدَّثَنِيهِ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَبِي عَنْ أَبِيهِ مِثْلَ حَدِيثِ ذَرِّ قَالَ وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ عَنْ ذَرِّ فِي هَذِهِ الْأَسْنَادِ الَّذِي ذَكَرَ الْحَكَمُ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ تَوَلَّيْتُ مَا تَوَلَّيْتُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي ابْنِ رَجُلًا أَتَى عُمَرَ قَالَ إِنِّي أَجْنَبْتُ فَلَمْ أَجِدْ مَاءً وَسَأَلَ الْحَدِيثَ وَرَأَيْتُهُ قَالَ عُمَرُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنْ شَلَّتْ لِمَا جَعَلَ اللَّهُ عَلَى مَنْ حَقَّكَ لَمْ أَحَدٌ بِهِ أَحَدٌ أَوْ لَمْ يَذْكُرْ حَدَّثَنِي سَلَمَةُ عَنْ ذَرِّ

عَنْ عُمَرَ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ أَتَيْتُ أَنَا وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ عَسَارٍ مَوْلَى مَيْمُونَةَ رَضِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَبِي الْجَهْمِ بْنِ الْحَارِثِ ابْنِ الصَّمَّةِ الْأَنْصَارِيِّ فَقَالَ أَبُو الْجَهْمِ أَقْبَلَ رَسُولُ



اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من غویر جمل فلیقہ رجل  
 فسلم علیہ فکرمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 علیہ حتی اقبل علی الحدیث فمسح وجہہ ویدیدہ ثم رد علیہ السلام  
**فائدہ** - نووی نے کہا اس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو پانی نہ ملا ہوگا کیونکہ پانی ہوتے ہی دسے تیمم  
 درست نہیں اگرچہ نماز کا وقت تنگ ہو یا نماز جنازہ کی ہو یا عید کی ہو۔ ہمارا اور جمہور علماء کا بھی مذہب  
 اور ابو حنیفہ نے کہا پانی ہوتے ہی تیمم درست ہے جنازہ و عید کی نماز کے لئے اگر فوت ہو جانے  
 کا ڈر ہو۔ اور بغوی نے نقل کیا ہے کہ اگر فرض نماز کا بھی وقت تنگ رہ جائے تو تیمم کے پڑھ لے  
 پھر وضو کر کے قضا پڑھے اور تیمم دیوار پر درست ہے اور نوافل اور سجدہ تلاوت اور کچھ شکر اور  
 مس معصوف کے لئے بھی درست ہے (انتہی مختصر)

عن ابن عمر ان رجلاً مرّ ورسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یبول فسلم  
 فکرمہ رسول اللہ علیہ

ترجمہ - ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک  
 شخص بکھل اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بیتاب کر رہے  
 تھے اس نے آپ کو سلام کیا۔ آپ نے جواب نہیں دیا۔

**فائدہ** - اس سے معلوم ہوا کہ بیتاب کرتے وقت سلام کا جواب نہ دینا چاہیے اور سلام کرنا  
 بھی ایسی حالت میں بخود ہے اور جو شخص حاجت کے لئے بیٹھے اس کو اللہ کا ذکر کرنا مکروہ ہے نہ وہ  
 نتیجہ کہ نہ تہلیل نہ سلام کا جواب نہ دے چھینکے والے کا نہ خود الحمد للہ کہے چھینکے کے بعد اذان کا  
 جواب دے۔ اسی طرح حاجت کے وقت باتیں کرنا بھی مکروہ ہے البتہ اگر ضرورت پڑے تو درست  
 ہے اور ابراہیم خلی اور ابن سیرین سے منقول ہے کہ بات کرنے میں کچھ قباحت نہیں (نووی)

## باب الدلیل علی ان المسلم لا یجس

عن ابی ہریرۃ انہ لقی النبی صلی اللہ  
 علیہ وسلم فی طریق من طرق المدینۃ  
 وهو جنب فاسئل فذہبت فاعسل  
 فنفقہ النبی صلی اللہ علیہ وسلم فلما  
 جاءہ قال ابن کنت یا ابا ہریرۃ قال  
 یا رسول اللہ لقیلتی او انا جنب  
 فکرمہ ان انا لیسک حتی اغسل  
 فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سبحان  
 اللہ ان المؤمن لا یجس

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ  
 وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو طے مدینہ کی ایک  
 راہ میں اور جنب تھے تو کھسک گئے اور غسل کرنے کو  
 چلے گئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکو حوٹا  
 جب وہ آئے تو پوچھا کہاں تھے۔ انہوں نے کہا  
 یا رسول اللہ جس وقت آپ تیمم سے طے میں جنبی قضا  
 میں نے برا جانا آپ کے پاس بیٹھیا جب تک غسل  
 نہ کر لوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سبحان  
 اللہ مومن کہیں نجس ہوتا ہے۔

**فائدہ** - مومن خواہ زندہ ہو یا مردہ اور حاجت نجاست حکمی ہے نہ حقیقی اور کافر بھی مثل مسلمان  
 کے ہے جمہور علماء کے نزدیک طہارت ظاہری میں لیکن وہ نجس ہے باطناً بوجہ نجاست اعتقاد کے اور



بعض علماء کے نزدیک کافر کی نجاست ظاہری ہے اور یہی قول ہے شیعہ کا۔ آپ حبیب لمان پاک ہوا تو اس کا پنیہ اور لحاب اور آنسو سب پاک ہیں خواہ بے وضو ہو یا جنبی یا حائضہ یا نفسا ہو اور اس پر اجماع ہے مسلمانوں کا اسی طرح بچے بھی پاک ہیں۔ (نووی)

ترجمہ - حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کو ملے اور وہ جنبی تھے تو وہ الگ سر کے پھر غسل کیا اور آئے اور کہا کہ میں جنبی تھا۔ آپ نے فرمایا مسلمان نجس نہیں ہوتا۔

عَنْ حَذِيفَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَهُ وَهُوَ جُنُبٌ فَقَامَ دَعُوهُ فَأَعْتَسَلَ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ كُنْتُ جُنُبًا قَالَ إِنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجَسُ.

جنابت کی حالت میں اللہ کا ذکر کرنا ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یاد ہر وقت کرتے تھے۔

بَابُ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى فِي حَالِ الْجَنَابَةِ وَغَيْرِهَا عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ اللَّهَ كُلَّ أَحْيَانِهِ

فائدہ - اس حدیث سے معلوم ہوا کہ جنابت کی حالت میں تسبیح تہلیل تکبیر ذکر الہی درست ہے اس پر اجماع ہے لیکن اس میں اختلاف ہے کہ قرآن کا پڑھنا جنبی اور حائضہ کو درست ہے یا نہیں۔ جمہور علماء کے نزدیک حرام ہے اگرچہ ایک آیت یا اس سے بھی کم ہو۔

یہ وضو کھانا درست ہے اور وضو فی الفور واجب نہیں ہے

بَابُ جَوَازِ أَكْلِ الْمُحَرَّمَاتِ وَالطَّعَامِ وَاتِّكَا كُرَاهَةٍ فِي ذَلِكَ وَأَنَّ الْوُضُوءَ لَيْسَ عَلَى الْفَوْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ فَأَتَى بِطَعَامٍ فَذَكَرُوا لَهُ الْوُضُوءَ فَقَالَ أَرَأَيْدُ أَنْ أَصِلِّيَ فَأَتَوَضَّأَ

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یاخانہ سے نکلے اور کھانا لایا گیا لوگوں نے آپ کو وضو یاد لایا آپ نے فرمایا کیا میں نماز پڑھتا ہوں جو وضو کروں۔

فائدہ - نووی نے کہا محدث یعنی ہے اور اس پر امت کا اجماع ہے۔

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے آپ یاخانہ سے نکلے۔ کھانا لایا گیا۔ لوگوں نے عرض کیا آپ وضو نہیں کرتے۔ آپ نے فرمایا کیوں کیا نماز پڑھنا ہے جو وضو کروں۔

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتٍ مِنَ الْبُيُوتِ فَأَتَى بِطَعَامٍ فَقِيلَ لَهُ أَلَا تَوَضَّأُ قَالَ لِمَ أَصِلِّي وَأَتَوَضَّأُ

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یاخانہ کو تشریف

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ ذَهَبَ رَسُولُ



لے گئے۔ جب لوٹ کر آئے تو کھانا لایا گیا لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ وضو کیوں نہیں آپ نے فرمایا کیوں۔ کیا نماز پڑھنا ہے۔

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یاخانہ سے فارغ ہوئے اُس وقت کھانا لایا گیا آپ نے کھایا اور بانی کو بائقہ لگایا۔ دوسری روایت میں یوں ہے لوگوں نے کہا آپ نے وضو نہیں کیا آپ نے فرمایا میں نماز کھڑی پڑھنا چاہتا تھا جو وضو کرنا۔

### یاخانہ جاتے وقت کیا ہے

ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب یاخانہ میں جلتے تو فرماتے اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبَثِ وَ الْخَبَاثَاتِ یعنی یا اللہ سیناہ مانگتا ہوں میں تیری شیطانوں اور شیطانوں سے یا پلیدی یا نجاتوں سے یا ساطین اور معاصی سے

### بیٹھے بیٹھے سو جانے سے وضو نہیں ٹوٹتا

ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نماز کھڑی ہوئی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک شخص کے کان میں باتیں کرتے تھے پھر باتیں کرتے رہے اس سے یہاں تک کہ عجاہ ہو گئے پھر آئے اور نماز پڑھی۔

ترجمہ - قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب سوئے تھے پھر نماز پڑھتے تھے اور وضو

اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الْخُبَثِ وَ الْخَبَاثَاتِ قَدْ مِ اِلَیْہِ طَعَامٌ فَبَقِیَ یَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اَلَا تَوَضَّأُ قَالَ لِمَا لِمِ الصَّلٰوۃِ عَنْ اَبْنِ عَبَّاسٍ یَقُوْلُ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَضٰی حَاجَتَہُ مِنَ الْخَلَاۃِ فَقَرَّبَ اِلَیْہِ طَعَامٌ فَاکَلَ وَکَرَّمَ مَاءً قَالَ وَرَاٰنِیْ عُمَرُوْ ابْنُ دِیْنَارٍ عَنْ سَعِیْدِ ابْنِ الْحُوْرِثِ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَبِلَ لَہٗ اَنَّا لَمْ تَوَضَّأْ قَالَ مَا اَرَدْتُ صَلٰوۃً فَاَتَوَضَّأُ وَرَعَمَ عَمْرُوْا وَ اَنَّهُ یَتَّبِعُ مِنْ سَعِیْدِ ابْنِ الْحُوْرِثِ

بَابٌ فَاِیْقُوْلُ اِذَا اَرَادَ دُخُوْلَ الْخَلَاۃِ عَنْ اَنَسٍ فِیْ حَدِیْثٍ حَمَادُ كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِذَا دَخَلَ الْخَلَاۃَ وَفِیْ حَدِیْثٍ هُشَیْمُ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ كَانَ اِذَا دَخَلَ الْکَنِیْفَ قَالَ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبَثِ وَ الْخَبَاثَاتِ

### باب الدلیل علی ان نوم الجالس لا ینقض الوضوء

عَنْ اَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ اُتِیْتُ بِالصَّلٰوۃِ الْمَصَلُوۃِ وَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَسَاجِدُ رَجُلًا فَلَمْ یَزَلْ یَسَاجِدُ حَتّٰی نَامَ اَصْحَابُہُ ثُمَّ جَاءَ فَصَلَّی بِہُمْ عَنْ قَتَادَہُ قَالَ سَمِعْتُ اَنَسًا یَقُوْلُ كَانَ اَصْحَابُ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَنَامُوْنَ ثُمَّ یُصَلُّوْنَ



وَلَا يَتَوَضَّئُونَ قَالَتْ  
سَمِعْتُهُ مِنْ آلِ نِسَى قَالَ رَأَى  
وَاللَّهِ  
عَنْ آسَى أَنَّهَا قَالَتْ إِذَا أَقْبَمْتَ  
صَلَاةَ الْإِسَاءِ فَقَالَ رَجُلٌ  
لِي حَاجَةٌ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَأَجَّجُهُ  
حَقُّ نَامِ الْقَوْمِ مَا دَبَّعُ الْقَوْمِ  
حُمُ صَلُّوا

نہیں کرتے تھے شعبہ نے کہا میں نے قتادہ  
سے پوچھا تم نے یہ اس شخص سے سنا ہے نہیں  
نے کہا ہاں قسم اللہ کی۔

ترجمہ۔ اس شخص سے روایت ہے کہ  
عتار کی نماز کی تکمیل ہوئی تو ایک شخص بولا  
کہ مجھے کچھ کہنا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم اس سے کھڑے ہو کر کان میں  
باتیں کرنے لگے۔ یہاں تک کہ سب لوگ سو  
پھرا نہوں نے نماز پڑھی۔

فائدہ۔ کان میں باتیں کرنا اس وقت مکروہ ہے جب ایک شخص جدا ہو اور جماعت کے  
سامنے منع نہیں اور نماز کو تیار رہی مگر باتیں ضروری ہونگی جو نماز پر بھی مقدم سمجھیں۔ آپ سونا مطلقاً  
ناقص وضو نہیں اور بعضوں کے نزدیک مطلقاً ناقص وضو ہے اور بعضوں کے نزدیک کثیر ناقص  
ہے قلیل نہیں اور بعضوں کے نزدیک بیٹھے اور کھڑے یا رکوع اور سجدہ میں ناقص نہیں اور رکوع  
اور سجدہ ناقص ہے اور بعضوں کے نزدیک اگر مقعد زمین سے لگا ہے تو ناقص نہیں ورنہ  
ناقص ہے (نووی مختصراً) اور اونگھنے سے وضو نہیں ٹوٹتا۔

## بَابُ فِي تَوَضُّعِ الْيَدَيْنِ

الحمد لله پہلی جلد خدا کی ہنر بانی سے بخیر و خوبی ختم ہوئی دوسری جلد بھی جلد طلب فرمائیے

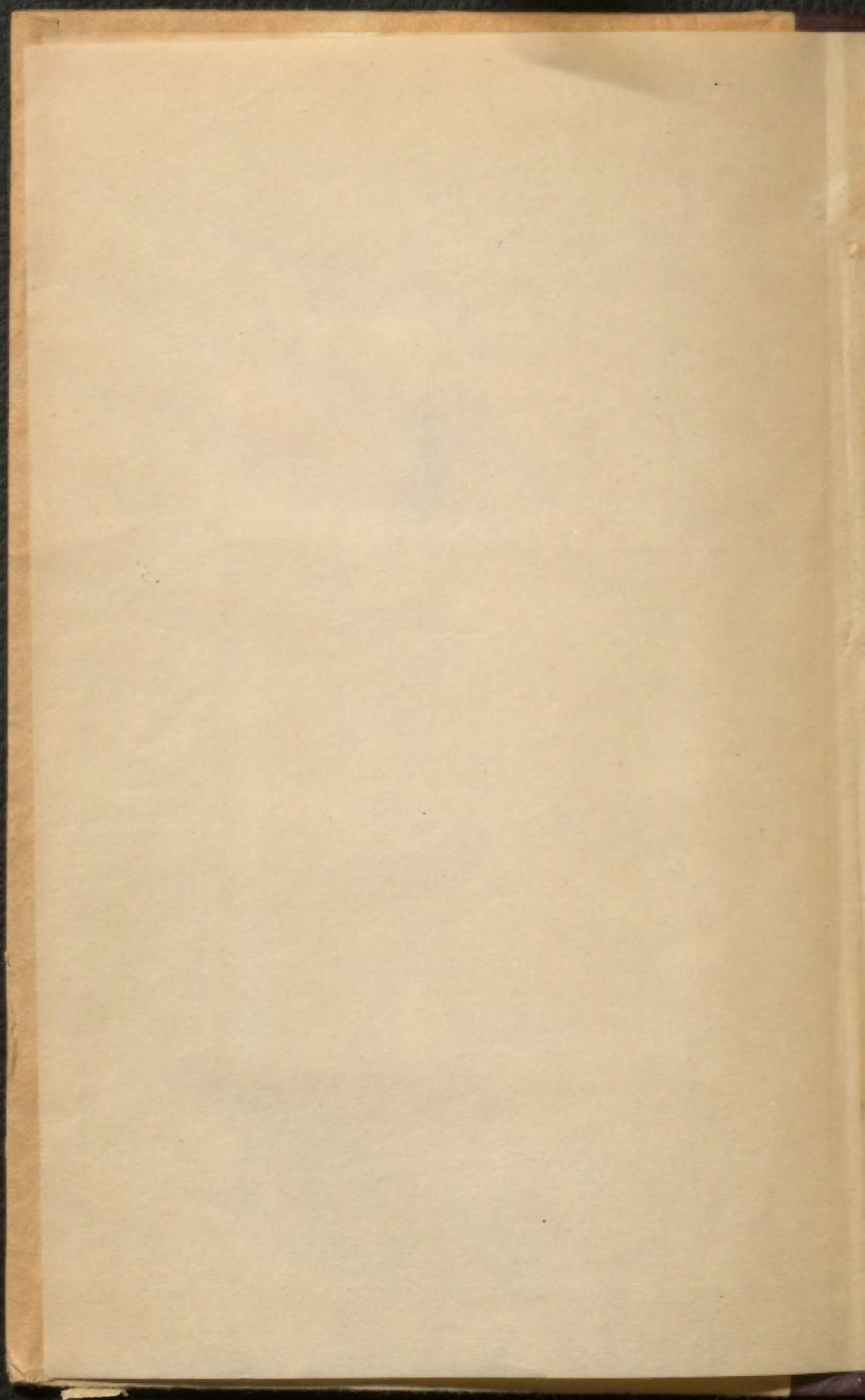
## ضروری اطلاع

ہمارے کتب خانہ میں تشران مجید، حدیث معری و مترجم اور اسلامی مذہبی  
دینی کتابیں بکفایت ملتی ہیں۔

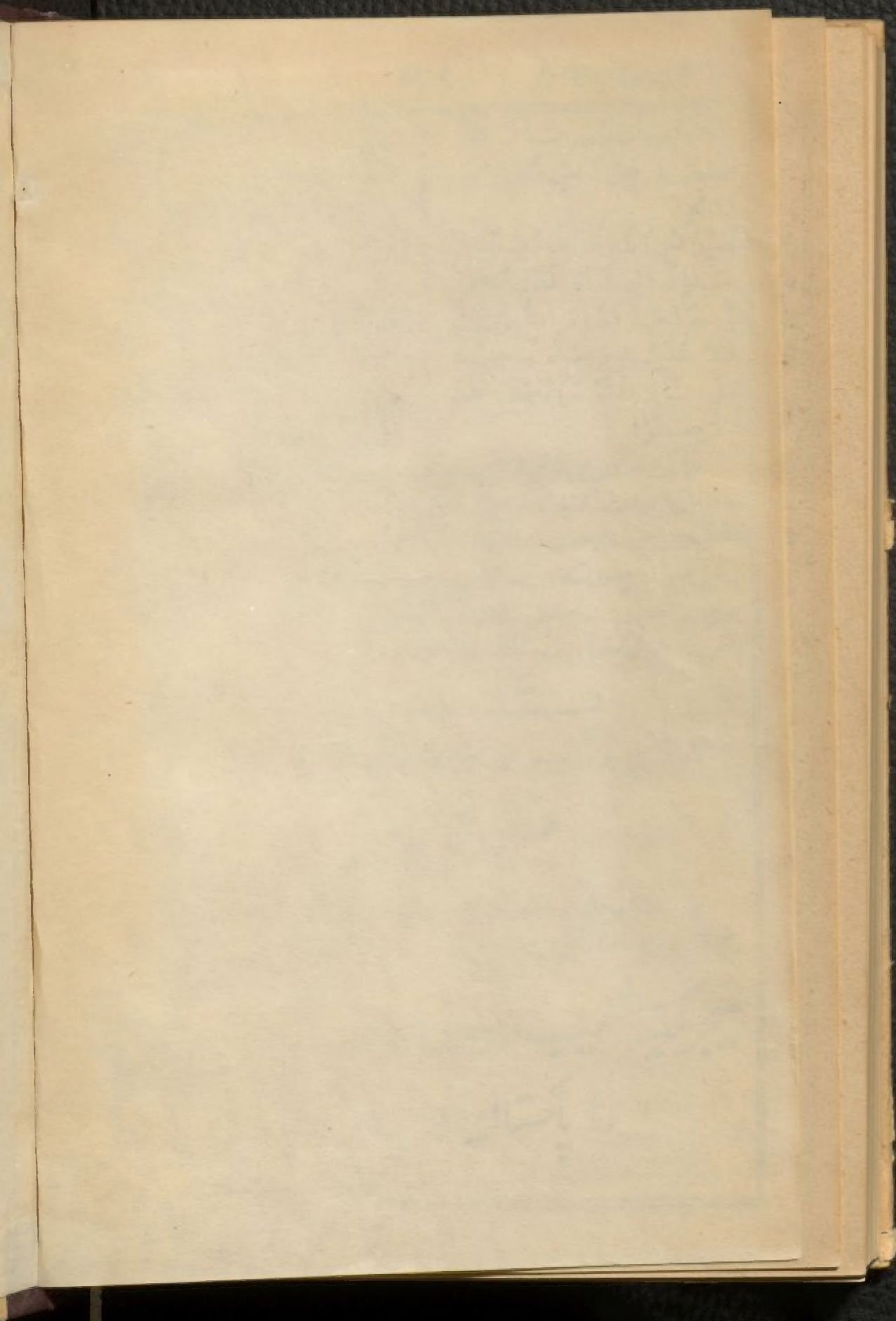
منیجر مکتبہ شعیب آرٹیلری میدان ۱۔ برس روڈ کراچی

۱۔ پاکستان فون ۸۹-۳۶











Author	Muslim
Title	Sahih M
FORM 214	
Cl	.M
<del>1.1</del>	



